

বৃহদারণ্যকোপনিষদ্

(ভাষ্য-টীকা-অনুবাদসমেত)

মহামহোপাধ্যায়—

শ্রীযুক্ত দুর্গাচরণ সাংখ্য-বেদান্ত-তীর্থ-

কর্তৃক

অনূদিত ও সম্পাদিত ।

দ্বিতীয় সংস্করণ ।

প্রকাশক

শ্রীক্ষীরোদচন্দ্র মজুমদার ।

২১/১ বামাপুকুর রোড, কলিকাতা ।

সন ১৩৪০ খ্রীঃাব্দ ।

মূল্য—১৪, চৌক টাকা ।

শ্রীশশীভোষ মজুমদার দ্বারা মুদ্রিত ।

“বি. পি. এম্‌স্‌ প্রেস্‌”

১২।৫ বি, বামাপুকুর লেন, কলিকাতা ।

ব্রহ্মসংহিতা-প্রতি ও ভাস্যোক্ত

বিশ্বব্রহ্ম সূত্রী :

প্রথম অধ্যায় ।

বিষয় ।

ব্রাহ্মণ ।

পত্রাঙ্ক ।

১। কথ্যকাণ্ডের সহিত জ্ঞানকাণ্ডের সম্বন্ধনিরূপণ—

ভাগ্যভূমিকা—

২।

১—২১

২। অখন্দেদজ্ঞান উপাসনা—কালপ্রভৃতিতে অখ ও তদ্বয়বচিন্তা এবং অখ ও তদবয়বে কালচিন্তা কথন—

১।

২২—৩৩

৩। আত্মমৈত্রিক অখির উৎপত্তিকথনপ্রসঙ্গে সৃষ্টির পূর্বাবস্থা বর্ণন; সৃষ্টির স্বরূপ কথন, অসংকার্যবাদী বৌদ্ধপ্রভৃতির মতবাদখণ্ডন ও সংকার্যবাদ স্থাপন, এবং প্রথমত পুরুষের পত্নীলাভপ্রভৃতি বর্ণন—

২।

৩৪—৮২

৪। উদ্যোগবিজ্ঞা—প্রজাপতির সন্তান দেবতা ও অহরগণের বিরোধ কথন, এবং বাগাদি ইন্দ্రిয়ের উৎক্রমণ ও মুখ্যপ্রাণের শ্রেষ্ঠতা অবধারণ। মুখ্যপ্রাণের মতিমা কীৰ্ত্তন ও দেবতারূপে উপাসনা এবং জ্ঞানসংকলিত কর্ণের উৎকর্ষ ও তৎকালে প্রাজাপত্য পদলাভ প্রভৃতি প্রতিপাদন—

৩।

৮৩—১৭৫

৫। সৃষ্টির পূর্বে এক অদ্বিতীয় আত্মার অস্তিত্বকথন; তাহার ‘অহম’ ও ‘পুরুষ’ নাম নির্দেশন। প্রজাপতি কর্তৃক আপনার অংশ হইতে ষতরূপানাদী পত্নী উৎপাদন এবং তৎসংযোগে বহুতা হইতে কৃষ্ণ কীট পর্য্যন্ত স্ত্রী-পুরুষের জাতিভেদ সৃষ্টি ও অস্তিসৃষ্টি বর্ণন—

৪।

১৭৬—২১১

৬। অব্যাকৃত জগতের নামরূপাকারে অভিব্যক্তি ও তাহার সর্গাবয়বে আত্মার প্রবেশ; এই কারণে আত্মভাবে উপাসনার প্রশংসা এবং উপাসনা সম্বন্ধে মতভেদ প্রদর্শন—

৪।

২১২—২৬৪

৭। সর্গাপেক্ষা আত্মার অধিক প্রিয়ত্ব; প্রিয়রূপ আত্মার উপাসনা ও তাহার ফল কথন এবং ‘অহংব্রহ্মস্মি’ বাক্যোপদেশ, ভেদোপাসকের নিন্দা—
দেবপশুত্ব-কথন—

৪।

২৬৫—৩১৮

৮। সর্গপ্রণবে ব্রহ্মকর্তৃক দৈব ও মানব ব্রাহ্মণাদি চতুর্দশসৃষ্টি কথন;

विषय ।

दाशक ।

अक्षर ।

স্বাধীনতাযোদ্ধা বীর-শিবাজী-জীবন-চরিত্র-কথন-প্রতিভা-কথন-পরিচয়-এক-সং-বা-৩
 আ-প্রতিভা-পাঠ্য-কর্ম-উপদেশ-৪১ ৩১২-৩১২

২। মস্তারত্ৰাঙ্কণ—মস্তপ্রকার আরহট কখন—(১) সর্গপাণিমাধারম অন্ন
এক—ত্রীতি প্রভৃতি; (২) দেবগণের অন্ন চুই—দর্প ও পৌরমাণমাধক নাগদর;
(৩) পশু ও যজ্ঞের অন্ন এক—চুই; (৪) জাহ্নবীর অন্ন তিন—মনঃ, নাক ও
পাণ, এসকলের আনিভৌতিকাকারণে বিবৃতি বর্ণনা— ৫। ৩৬০—৪০৩

১০। সংস্করণসম্বন্ধে যোগাযোগের যোগ্যতা গুরুত্বপূর্ণ।
 পুন, কল ও বিভাগের যোগ্যতা, যোগ্যতা, যোগ্যতা ও যোগ্যতা
 যোগ্যতা ও যোগ্যতা— ৫। ৪০৪—৪১৩

১১। 'লক্ষ্যশক্তি'—(আদর্শবৃত্তা পিতাকর্ষক পুত্রের প্রতি কর্তব্য ভাব
সমর্পণ) পুত্রদ্বারা পিতা যে, কিরূপে লোকজনরা হন, তাহার বিস্তৃত উপদেশ
এবং কৃতদাম্পত্যিক ব্যক্তির প্রশংসা ও অভ্যর্থনাকর্তন ৫। ৪১৪—৪৩০।

১২। দ্বিতীয়বাংলা—প্রশাসনিককর্তৃক কর্ষদক্ষি; বাগানি ইক্সিমগণের
বচনানি কর্ষগ্রহণ, এং. অগ্নি প্রভৃতি মেনভাগদেব জগনানি কর্ষগ্রহণ;
প্রাণব্রতের শং.সা ও গ্রন্থীগভার উপদেশ— ৫। ৪৩১—৪৪৪

১৩। উৎকলাপাশনা—অব্যাকৃত ব্রহ্মের নাম, রূপ ও কার্যসম্বন্ধতা নিরূপণ
এবং নামাধিগত উৎকলগুণতা বর্ণন—

দ্বিতীয় অধ্যায় ।

निष्पत्ति ।

ब्राह्मण ।

ଅନ୍ତର୍ଗତ ।

১৪। গার্গ্য ও অজ্ঞাতশব্দর সংবাদ। গার্গ্যকট্টক অজ্ঞাতশব্দর নিকট
 একোপদেশের প্রস্তাবনা ও অজ্ঞাতশব্দকট্টক ভাটার অনুমোদন এবং
 গার্গ্যাক্টক অসিত্য পুরুষাদির অসম্বাদ কথন— ১। ৪৫৫—৪৬৮

১৫। পাণ্যকঙ্কর অজ্ঞাতশত্রুর নিকট প্রকৃত ব্রহ্মোপদেশের প্রাপ্তি। জ্ঞান,
এবং গার্গ্যকে লইয়া অজ্ঞাতশত্রুর সুশুণ্ণকব-সমীপে পথন ও পানিপেশনে প্রবোধন
ও বন্দ-সুখপ্রাপ্তি অবহাভে আশ্চর্য কথন— ১। ৪৯৯—৪৫৫

বিষয়।

আক্ষিপ।

পত্রাঙ্ক।

১৬। মূর্ত্যমূর্ত্ত আক্ষিপণ—মূর্ত্ত ও অমূর্ত্ত ভূতসমূহের সত্যতা নিরূপণ-
প্রসঙ্গে সপ্তম এস্কের স্বরূপ নির্দেশ—

(ক) শিশুরূপে প্রাণের উপাসনা ও তত্ত্বগামক সপ্তবিগণনির্দেশ এবং
তদ্বিজ্ঞানের ফল নির্দেশ— ২। ৫৬০—৫৭৪

(গ) মূর্ত্ত ও অমূর্ত্তাদিতেষে এস্কের দ্বিবিব ভাব কণন ৩। ৫৭৫—৬০৪

১৭। মৈত্রেয়ীপ্রাক্ষণ—সম্মানসম্মতহণেচ্ছ বাজবধ্যাক্তক মৈত্রেয়ীর প্রতি
আশ্রয়কণন—

(ক) মৈত্রেয়ীর তদ্বিজ্ঞানাদর্শনে বাজবধ্যাক্তক আনন্দপ্রকাশ এবং
আশ্রয়তত্ত্ব কণনের আশ্রয়প্রদান— ৪। ৬০৫—৬১৬

১৮। আশ্রয়প্রীতির দ্ব্যর্থই পতি-জারাপ্রতি জাগতিক সঙ্গপ্রকাশ বস্তুর
প্রতি গেম বা ভাগবাসা, আশ্রয়বিজ্ঞানে সম্মানবিজ্ঞানোপবেশ, এবং আশ্রয়বধয়ে
দশন প্রবণ ও মননাদির উপদেশ প্রদান— ৪। ৬১৭—৬২০

১৯। আশ্রয়িত্যরূপে একচিন্তার নিষ্ঠা ও শব্দমুক্তিপ্রকৃতি দৃষ্টান্তপ্রদর্শন
এবং অশ্রয়সংলগ্ন আশ্রয় কাঠ হইতে ধূমনির্গমের জ্ঞান এক হইতে বেদাদি সম-
ভূতের আবির্ভাব কণন— ৪। ৬২১—৬৩৮

২০। জল হইতে উৎপন্ন মৈত্রেয় লবণ যেরূপ জলে বিলীন হইয়া যায়,
তদ্রূপ এক হইতে উদ্ভূত ভূতসমূহও বণন স্বকারণ একে বিলীন হইয়া যায়, তখন
জীবগণের আর নাশাদি পরিচর থাকে না। বাজবধ্যাক্তক এই কণার মৈত্রেয়ীর
সন্দেহ ও বাজবধ্যাক্তক তাহার সমাধান— ৪। ৬৩৯—৬৫৬

২১। মধুপ্রাক্ষণ—

(ক) পুণিব্যাধি সঙ্গপদার্থের মধুত্ব (সাবরূপতা) কখন, এবং সন্ধ্যাক্ষণ
আশ্রয় মধুত্বনিরূপণ। রথনাভিতে রথশলাকা সন্নিবেশের জ্ঞান আশ্রাতে
সর্বভূতের সন্নিবেশ কখন, এবং একবিভাবক মধুবিভাব প্রদর্শন
প্রদর্শন— ৫। ৬৫৭—৬৮২

(গ) মধুবিভাব আচার্য্যসম্মদার কণন, এবং এস্কের বহুরূপ ও অরূপ
নিরূপণ— ৫। ৬৮৩—৬৯৭

২২। এস্কপ্রাক্ষণ—একবিভাসম্মদানের আচার্য্যসম্মদার নির্দেশ—

৬। ৬৯৮—৭০১

তৃতীয় অধ্যায় ।

বিষয় ।

ব্রাহ্মণ ।

পত্রাঙ্ক ।

২৩। বাজবল্লীয়া কাণ্ড—জনকেন্ন সভায় বাজবল্লীয়ার গমন, এবং ব্রহ্মিষ্ঠরূপে
আয়ুপরিচয়-প্রদানপূর্বক গোমহত্ৰ গ্রহণ ও তদ্বর্ণনে সভাস্থ পণ্ডিতগণের
দ্বিবাশ্রকান— ১। ৭০২—৭০৬

২৪। বাজবল্লীয়ার প্রতি হোতা অবলম্বকৃত্ত্ব মৃত্যু অতিক্রমের উপায়ভূত যুক্তি
ও অতিযুক্তিবিষয়ক প্রশ্নকরণ এবং বাজবল্লীয়ায় ত্ত্বক তাহার উত্তরপ্রদান ও ব্রহ্মবিজ্ঞা
নাভের জন্ম স্থান ও সংস্কৃতপ্রভৃতি উপায় নিদান— ১। ৭০৭—৭১৯

২৫। 'সম্পদ' উপাসনা বর্ণন— ১। ৭২০—৭২৪

২৬। আর্কভাগ-বাজবল্লীয়াসংবাদ—জীবনের বহনবরূপ ঐশ ও অতিঐশ
সম্বন্ধে প্রশ্ন ও তাহার উত্তর প্রদান— ১। ৭২৫—৭৪৭

২৭। মৃত্যুর মৃত্যু সম্বন্ধে ও মৃত্যুর পর জীবের অবস্থাসম্বন্ধে প্রশ্ন ও তাহার
উত্তর প্রদান— ১। ৭৪৮—৭৬৩

২৮। আত্মবতাম্ব—যুক্তির স্বরূপ ও কারণ সম্বন্ধে বিচার—

৩। ৭৬৪—৭৮৬

২৯। বাজবল্লীয়াসংবাদ—লোকান্তবিষয়ক প্রশ্নসম্বন্ধে পারিভি-
অম্মমেধযাজীদিগের প্রতিবিশ্বক প্রশ্ন এবং তদুত্তর প্রদান প্রশ্নসম্বন্ধে পুণিবিচার
সংস্থান বর্ণন— ১। ৭৮৭—৭৯৮

৩০। উষন্ত-বাজবল্লীয়াসংবাদ—সাক্ষ্য অপনোক্ত সাক্ষ্যের আশ্রয় সম্বন্ধে
প্রশ্ন ও তাহার উত্তর প্রদান— ১। ৭৯৮—৮১২

৩১। কহোল-বাজবল্লীয়াসংবাদ—সাক্ষ্যের আশ্রয় স্বরূপবিষয়ক প্রশ্ন ও
তদুত্তরে ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তির পাণ্ডিত্যাদিবিষয়ে নিক্ষেপ ও বাণভাবে অবস্থান
নিরূপণ— ১। ৮১৩—৮৪১

৩২। গার্গী-বাজবল্লীয়াসংবাদ—সাক্ষ্যের আশ্রয় স্বরূপ প্রকাশনার্থ জগতের
চরম্যশ্রয় সম্বন্ধে প্রশ্ন ও তাহার সমাধান— ১। ৮৪২—৮৪৮

৩৩। উদালক-বাজবল্লীয়াসংবাদ—অন্তর্ধ্যামি-প্রাক্ষণ-অন্তর্ধ্যামী সূত্র-
বিষয়ক প্রশ্ন ও তাহার উত্তরপ্রদানসম্বন্ধে সাক্ষ্যের আশ্রয় স্বরূপ-
বর্ণন প্রভৃতি— ১। ৮৪৯—৮৬২

ବିଷୟ ।

ପ୍ରାକ୍ଷେପ ।

ପୃଷ୍ଠାଙ୍କ ।

୩୫ । ବାଚସ୍ପତ୍ୟ- (ଗାନ୍ଧୀ) ବାଞ୍ଛବତ୍ୟା ସଂବାଦ—ସର୍ବୋପାୟ ହୃଦାୟା ଓ ଆକାଶ-
ଶକ୍ତିର ଆଧାରବିଷୟେ ଶ୍ରୀମତୀ ଏବଂ ଶତ୍ରୁତ୍ତରେ ନିରୂପାୟିକ ଅବସ୍ଥାଦିବିଷୟର ଅବସ୍ଥା
ବିଷୟର ସ୍ବରୂପ ନିରୂପଣ—

୮ । ୮୧୦—୨୦୦

୩୬ । ଶାକନ୍ୟ-ବାଞ୍ଛବତ୍ୟା-ସଂବାଦ—ସେବତାର ସଂବ୍ୟାଧେୟସମ୍ବନ୍ଧେ ଶ୍ରୀମତୀ, ଏବଂ
ଶତ୍ରୁତ୍ତରେ ସେବତାର ଶ୍ରୀମତୀ (ଶ୍ରୀମତୀରୂପତା) ନିରୂପଣ—

୯ । ୨୦୧—୨୧୫

୩୭ । ଶ୍ରୀମତୀ-ଶ୍ରୀମତୀର ଅଧିବେଶିତରୂପେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶ୍ରୀମତୀର ନିରୂପଣ—

୧୦ । ୨୧୬—୨୨୮

୩୮ । ଦିଗ୍ଦେବତାପ୍ରତିଷ୍ଠା ବିଷୟେ ଶ୍ରୀମତୀ ଓ ଶତ୍ରୁତ୍ତରେ ଶ୍ରୀମତୀର ଅନ୍ତର୍ଗତ
ପ୍ରକାର ନିରୂପଣ—

୧୧ । ୨୨୯—୨୫୫

୩୯ । ଶ୍ରୀମତୀ ଓ ଶ୍ରୀମତୀର ବିଷୟେ ଶ୍ରୀମତୀ ଏବଂ ଶତ୍ରୁତ୍ତରେ ଶ୍ରୀମତୀର ଅନ୍ତର୍ଗତ
ନିରୂପଣ—

୧୨ । ୨୫୬—୨୬୭

୪୦ । ଶ୍ରୀମତୀର ଅନ୍ତର୍ଗତ ପ୍ରତିଷ୍ଠା ବିଷୟେ ଶ୍ରୀମତୀ ବାଞ୍ଛବତ୍ୟାଙ୍କର ଆଧାରବିଷୟ ଶ୍ରୀମତୀ ଓ
ଶତ୍ରୁତ୍ତରେ—

୧୩ । ୨୬୮—୨୭୭

ଚତୁର୍ଥ ଅଧ୍ୟାୟ ।

ବିଷୟ ।

ପ୍ରାକ୍ଷେପ ।

ପୃଷ୍ଠାଙ୍କ ।

୪୧ । ଜନକ-ବାଞ୍ଛବତ୍ୟା-ସଂବାଦ—ବାଞ୍ଛବତ୍ୟାଙ୍କର ଜନକଙ୍କୁ ଏକବାଦ ମନୁଷ୍ୟ ଏବଂ
ବାକ୍ୟାନ୍ତରାଜିତ୍ବେ ଶ୍ରୀମତୀର ଉପଦେଶ—

୧୪ । ୨୭୮—୨୮୫

୪୨ । ଶ୍ରୀମତୀର ପର ଶ୍ରୀମତୀର ବିଷୟେ ଜନକଙ୍କର ଶ୍ରୀମତୀ ଓ ବାଞ୍ଛବତ୍ୟାଙ୍କର ଅନ୍ତର୍ଗତ
ପ୍ରକାରାଦିକ୍ରମେ ଶ୍ରୀମତୀର ଉତ୍ତର ଶ୍ରୀମତୀ—

୧୫ । ୨୮୬—୨୯୮

୪୩ । ପୁନର୍ବାର ଜନକ-ବାଞ୍ଛବତ୍ୟା-ସଂବାଦ—ଜନକଙ୍କର ବାଞ୍ଛବତ୍ୟାଙ୍କର ଶ୍ରୀମତୀ ଏବଂ
ଶ୍ରୀମତୀର ପ୍ରକାର ବିଷୟେ ଶ୍ରୀମତୀ ଏବଂ ବାଞ୍ଛବତ୍ୟାଙ୍କର ଶତ୍ରୁତ୍ତରେ ଏବଂ ଶ୍ରୀମତୀର ବିଜ୍ଞାନର
ଆଧାର ସ୍ବରୂପ ନିରୂପଣ—

୧୬ । ୨୯୯—୩୦୯

୪୪ । ସେହି ବିଜ୍ଞାନର ଆଧାରର ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶ୍ରୀମତୀ ଓ ଶ୍ରୀମତୀର ଅନ୍ତର୍ଗତ ଅବସ୍ଥା ବର୍ଣ୍ଣନା,
ଏବଂ ସେହି ଅବସ୍ଥାର ଆଧାର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟତା ନିରୂପଣପ୍ରକାର ଶ୍ରୀମତୀର ଆଧାର
ଏବଂ ଶ୍ରୀମତୀର ଓ ପୁରାଣର ସ୍ବରୂପ ଶ୍ରୀମତୀ—

୧୭ । ୩୧୦—୩୧୫

বিষয় ।

ব্রাহ্মণ ।

পত্রাঙ্ক ।

৪৪। স্বপ্ন-জাগরণ দুটোজানুসারে জীবের অপর দেহে গমনার্থ পূর্ব দেহ উইতে উৎকৃষ্টতাকালীন অবস্থা বর্ণন — ৩। ১১৭৫—১১৮৮

৪৫। মৃত্যুজীবের দেহাদিত্যগকালীন বিশেষ বিশেষ অবস্থা বর্ণন, এবং ভগ্নভলোকায় ভ্রমর দেহান্তরে গমন, নব দেহ নিৰ্মাণের ক্রম ও প্রাক্কন কথানুসারে উভাত্ত গতি বর্ণন— ৪। ১১৮৯—১২০৫

৪৬। নিধায় পুরুষের প্রাক্কন কণ্ঠকল শেষ হইলে পর, তাহার প্রাণ আর লোকান্তরে গমন করে না, দেহান্তরও গ্রহণ করে না; এই দেহপাতের পরট মুক্তি—ব্রহ্মতাবপ্রাপ্তি, আর আত্মবিজ্ঞানবিহীন ব্যক্তির অন্ধতমে প্রবেশ কথন— ৪। ১২০৬—১২৫০

৪৭। আত্মার স্বরূপ, আত্মজ্ঞান, আত্মজ্ঞানের প্রভাব ও তাহার উপায়ভূত সন্ন্যাস প্রভৃতি নিরূপণ এবং তাহা প্রবেশে জনকের কৃত্যধৰ্ম্ম প্রকাশ— ৪। ১২৫১—১৩০৭

৪৮। মৈত্র্যেয়ীপ্রাক্কণ—গতি ধারা পূর্বপ্রাক্কণোক্ত ব্রহ্মতত্ত্ব সমর্থন, এবং বাবজীবন কঠন্য অগ্নিভোজাদি কণ্ঠবিধি ও সন্ন্যাসবিধির ব্যবস্থ নিদ্ধারণ— ৪। ১৩০৮—১৩৪০

৪৯। বাক্যবদীম কাণ্ডের ৬-প্রাক্কণ কীটন— ৩। ১৩৪১—১৩৪৭

পঞ্চম অধ্যায় ।

বিষয় ।

ব্রাহ্মণ ।

পত্রাঙ্ক ।

৫০। ষিলকাণ্ড—সোপানিক একসংখ্যে পূর্বে অন্তর্ভুক্ত বিশেষতাব কথন, এবং তৎপসঙ্গে 'ক' ঋক ব্রহ্ম' কথন— ২। ১৩৫০—১৩৭০

৫১। প্রজাপতির তিন সন্তানের—দেবতা, যাক্ষ ও অমর্যগণের প্রজ্ঞাজান লভার্থ প্রজাপতির সর্বাঙ্গে গমন, ও ব্রহ্মচর্য্যগ্রহণ, এবং প্রজাপতিকর্তৃক উচ্চারিত একট 'ম' শব্দ হইতে তিনজনের তিন প্রকার অগ্নি গ্রহণ— ২। ১৩৭১—১৩৭৯

ବିଷୟ ।	ପ୍ରାକ୍ତନ ।	ପୃଷ୍ଠା ।
୧୨ । ଜୟଦାସ୍ୟ ଏକ୍ଷର ଉପାସନା ବର୍ଣ୍ଣନ—	୭ ।	୧୭୦—୧୭୦୭
୧୩ । ପୂର୍ବୋକ୍ତ ଜୟଦାସ୍ୟ ନାମ-ଏକ୍ଷର 'ସତ୍ୟ' ରୂପେ ଉପାସନା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ—	୫ ।	୧୭୧୫—୧୭୧୫
୧୪ । ଉପାନ୍ତ ସତ୍ୟାବେଶର ପ୍ରଶଂସାପ ଡାକାର ଶ୍ରେୟସଃ ଓ ବିଭୂତି ପ୍ରଭୃତି କୀର୍ତ୍ତନ—	୧ ।	୧୭୧୬—୧୭୧୬
୧୫ । ଉକ୍ତ ସତ୍ୟାବେଶେ ମନୋହରାଦି ବସ୍ତୁସମ୍ବନ୍ଧେ ଉପାସନା ବର୍ଣ୍ଣନ—	୬ ।	୧୭୧୭—୧୭୧୭
୧୬ । ଉକ୍ତ ସତ୍ୟାବେଶର ବିଶେଷରୂପେ ଉପାସନା କୀର୍ତ୍ତନ—	୧ ।	୧୭୧୮—୧୭୧୮
୧୭ । ମେଘରୂପେ ବାକ୍-ଏକ୍ଷର ଉପାସନା ବିଧାନ—	୮ ।	୧୮୦୦—୧୮୦୧
୧୮ । ବୈଦ୍ୟାନନ୍ଦାସ୍ୟ ଏକ୍ଷର ଉପାସନା ବର୍ଣ୍ଣନ—	୨ ।	୧୮୦୨—୧୮୦୨
୧୯ । ପୂର୍ବୋକ୍ତ ସମସ୍ତ ସନ୍ତୋଷୋପାସନାର କଳୋପସଂହାର ଓ ଗତିପ୍ରକାର ବର୍ଣ୍ଣନ—	୧୦ ।	୧୮୦୩—୧୮୦୫
୨୦ । ବାସିଶିଖର ବାସିଶିଖର ବାସିଶିଖର ରୂପେ ଉପାସନାର ପ୍ରାର୍ଥନା ଚିତ୍ରା ଉପାସନା—	୧୧ ।	୧୮୦୬—୧୮୦୭
୨୧ । ଅନ୍ୟ-ଏକ୍ଷର ଉପାସନା ବିଧାନ—	୧୨ ।	୧୮୦୮—୧୮୧୦
୨୨ । ଉକ୍ତ, ସତ୍ୟ, ସାଧ୍ୟ ଓ ଅନ୍ୟାଦିରୂପେ ପ୍ରାର୍ଥୋପାସନା ବର୍ଣ୍ଣନ—	୧୩ ।	୧୮୧୧—୧୮୧୧
୨୩ । ସମସ୍ତ ବାସି ଶ୍ରୀରାମ ପ୍ରଭୃତି ଉପାସନାସମ୍ବନ୍ଧେ ପ୍ରାର୍ଥୋପାସନା ବର୍ଣ୍ଣନ, ଏବଂ ପ୍ରାର୍ଥନା ଉପାସନା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓ ପ୍ରାର୍ଥନା-ଏକ୍ଷର ଅର୍ଥ ପ୍ରକାଶନ—	୧୪ ।	୧୮୧୮—୧୮୧୯
୨୪ । କନ୍ୟା ଉପାସକବର୍ତ୍ତକ ସ୍ତ୍ରୀକାଳେ ଆଦିତ୍ୟ-ସର୍ବୋପେ ପ୍ରାର୍ଥନା ପ୍ରଣାଳୀ ବର୍ଣ୍ଣନ—	୧୫ ।	୧୮୧୯—୧୮୧୯

ষষ্ঠ অধ্যায় ।

বিষয় ।

ব্রাহ্মণ ।

পত্রাক ।

৬৫। শিলকাণ্ড—পূর্বে অঙ্কিত অথচ বিশেষকলছন্দক প্রাণোপাসনা এবং বাক্ অভ্যাসের বিবাদ, উৎক্রমণ ও প্রাণ বসিষ্ঠাচ্চি শুণ সমর্পণাদি বিষয় নির্দেশ—

১। ১৪৪৮—১৪৭৫

৬৬। পূর্বে সামান্ত্রিক্যে বর্ণিত জীবের সংসার-গতি পুনরায় বিস্তৃত ভাবে বর্ণনা এবং ষেতকেতু ও পঞ্চালরাজ-সংবাদ কথন—২।

১৪৭৬—১৫২৯

৬৭। মহর্ষি,—মহর্ষি-প্রাপক মাতৃ-পিতৃ মরণের আবশ্যকতা ও জ্ঞান কল প্রতিপাদন—

৩। ১৫৩০—১৫৪৮

৬৮। মহাধ্যাক্ষকর্তার পুত্র বিরূপে পিতার মনোরম হইতে পারে, তদ্বিকল্প—

৪। ১৫৪৯—১৫৬৭

৬৯। মহাধ্যাক্ষকর্তার অভিরূপ পুনোৎপাদনার্থ গর্তাধান-ক্রিয়ার উপদেশ—

৪। ১৫৬৮—১৫৭৭

৭০। জাত পুত্রের নামকরণ-প্রণালী—

৪। ১৫৭৭—১৫৮১

৭১। বংশ ব্রাহ্মণ কীর্তন—

৫। ১৫৮২—১৫৮৭

বৃহদারণ্যকোপনিষদের বর্ণানুক্রমে

মন্ত্র-সূচী।

		অধ্যায়। ব্রাহ্মণ।		মন্ত্র
অথৈব স্বাহেত্যর্ঘ্যে চহা	...	৪	৬	২
অথিবৈশ্বাধাপ্রিযেক্তো	...	৬	৩	৩
অত্র পিতাপিতা ভবতি	...	৪	৩	২২
অথ কৰ্মনাৰায়েত্যেত্যদেব।	...	১	৬	৩
অথ চক্ষুরত্যনচক্ষুদ্বন্দ্বা	...	১	৩	১৪
অথ ত্রয়ো বাব লোকা	...	১	৫	১৬
অথ প্রাণমতাবহং, ন যদা	...	১	৩	১৩
অথ মনোহত্যাবহন্ যদা	...	১	৩	১৪
অথ য ইচ্ছৎ পুত্রো যে কপিলঃ শিকলো	...	৬	৪	১৫
অথ য ইচ্ছৎ পুত্রো যে পণ্ডিতো জায়েত	...	৬	৪	১৮
অথ য ইচ্ছৎ পুত্রো যে ভ্রাতৃণা	...	৬	৪	১৬
অথ য ইচ্ছৎ পুত্রো যে পণ্ডিতা	...	৬	৪	১৭
অথ যদা সূর্যুত্তো ভবতি	...	২	১	১৯
অথ বক্তব্যদক আত্মানং	...	৬	৪	৬
অথ বক্তব্য জারামার্তব্যং	...	৬	৪	১৩
অথ বক্তব্য জারাইর	...	৬	৪	১২
অথ বায়িচ্ছৎ দধীতেতি	...	৬	৪	১১
অথ বায়িচ্ছৎ গৰ্ভং দধীতেতি	...	৬	৪	১০
অথ যে যজ্ঞেন দানেন	...	৬	২	১৫
অথ ক্রপাণাং চক্ষু	...	১	৬	২
অথ বৈশ্বঃ পৌতিমাত্তো	...	২	৬	১
অথ বৈশ্বঃ পৌতিমাত্তো	...	৪	৬	৬

অণং বংশ পোতিবাত্তো	...	৩	৫	১
অণং শ্রোত্রমভ্যবহবম্বেথা	...	১	৩	১৫
অণং চ চক্ৰকটুঃ	...	১	৩	৪
অণং হ প্রাণ উৎক্রমি •	...	৩	১	১৩
অণং হ প্রাণমুচুৎস ন	...	১	৩	৩
অণং চ মন উচুঃ	...	১	৩	৬
অণং হ বাজবকাত্ত হে	...	৪	৫	১
অণং হ বাচরুবাচ	...	৩	৮	১
অণং হ শ্রোত্রমুচুঃ	...	১	৩	৫
অণং হেমমাসস্ত্য প্রাণ	...	১	৩	৭
অণং তৈনমহুতা উচুঃ	...	৫	১	৩
অণং তৈনমুদালক আ •	...	৩	৭	১
অণং তৈনমুদালক আ •	...	৩	৪	১
অণং তৈনং কচোলঃ কো •	...	৩	৫	১
অণং তৈনং গার্গী বাচ	...	৩	৬	১
অণং তৈনং জারৎকারব	...	৩	২	১
অণং তৈনং কুজার্গাহা •	...	৩	৩	১
অণং তৈনং যজ্ঞা উচুঃ	...	৫	৫	২
অণং তৈনং বিদন্তঃশা •	...	৩	৯	১
অণং হোবাচ ত্রাশ্রয় •	...	৩	৯	২৭
অণাতঃ পবমানানামে •	...	১	৩	৩৮
অণাতঃ পংপ্রতির্ঘদা	...	১	৫	১৭
অণাতো ব্রতমীবাংসা	...	১	৫	২১
অণাত্তনেহ শ্রাশ্রয়গা •	...	১	৩	১৭
অণাধিদৈবতং অলিঙ্গা •	...	১	৫	২২
অণাধ্যাত্মমিদমেব মূর্ত্তং	...	২	৩	৪
অণাতিপ্রাতরেব স্থানী •	...	৩	৪	১৯
অণামূর্ত্তং প্রাশস্ত যন্তা •	...	২	৩	৫
অণামূর্ত্তং বাবুস্তান্তবিক্রম	...	২	৩	৩০

		ଅବ୍ୟାସ । ସ୍ୱାକ୍ଷର ।		ସଂଖ୍ୟା
ଅପାନ୍ତ ବଞ୍ଚିତଂ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ	...	୬	୫	୨୫
ଅପାନ୍ତ ନାମ କରୋତି	...	୬	୫	୨୬
ଅପାନ୍ତ ସାତରସଭିନ୍ନ ।	...	୬	୫	୨୮
ଅପାନ୍ତା ଠିକ୍ ବିହାପ ।	...	୬	୫	୨୯
ଅପେକ୍ଷାଭାବସ୍ୱରୂପ ସ୍ୱର୍ଗାଳ	...	୨	୫	୩
ଅପେକ୍ଷାଭାବେହଞ୍ଜଳି	...	୫	୨	୭
ଅପେକ୍ଷିତ ଶ୍ରୀମତୀପଃ	...	୨	୫	୨୭
ଅପେକ୍ଷିତ ସନତୋ କ୍ରୋଡ଼	...	୨	୫	୩୨
ଅପେକ୍ଷନସମ୍ପର୍କେ	...	୬	୨	୨୫
ଅପେକ୍ଷନସାଧିବୁଦ୍ଧି	...	୬	୭	୫
ଅପେକ୍ଷନସାଧାୟିତା	...	୬	୭	୬
ଅପେକ୍ଷନସଦ୍‌ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ୱାନ୍ତଃ ।	...	୬	୭	୫
ଅପେକ୍ଷନ ସଂକ୍ଷେପେ ପ୍ରମାଣ	...	୬	୫	୨୭
ଅପେକ୍ଷନ ବଳତ୍ୟୋପସନ୍ଧାରଣ ।	...	୬	୨	୭
ଅପେକ୍ଷନାସାଧିପତ୍ତତେ	...	୬	୫	୨୦
ଅପେକ୍ଷ ଗ୍ଳୋକୋ ଭବତି	...	୨	୫	୨୭
ଅପୋ ଅଗ୍ନି ବା ଅଗ୍ନି ।	...	୨	୫	୨୬
ଅପୋଷ୍ଠନଂ ଚକ୍ରମସକ୍ତ	...	୨	୫	୨୦
ଅନଳା ନାମ ତେ ଲୋକା	...	୫	୫	୨୨
ଅନ୍ତଃ ତରଃ ପାବିଶାନ୍ତି	...	୫	୫	୨୦
ଅନ୍ତଃ ଶ୍ରେଣୀତୋକ ଆହଃ	...	୫	୨୨	୨
ଅଗନ୍ଧାଃ ମର୍ଦ୍ଦେବାଂ ଭୂତାନାଂ	...	୨	୫	୭
ଅଗନ୍ଧାଃ ମର୍ଦ୍ଦେବାନଗୋ	...	୫	୨୨	୨
ଅଗନ୍ଧାକାଶଃ ମର୍ଦ୍ଦେବାଂ	...	୨	୫	୨୦
ଅଗନ୍ଧାସ୍ତ୍ରା ମର୍ଦ୍ଦେବାଂ ଭୂତାନାଂ	...	୨	୫	୨୫
ଅଗନ୍ଧାଦିତ୍ୟଃ ମର୍ଦ୍ଦେବାଂ	...	୨	୫	୫
ଅଗ୍ନି ଚକ୍ରଃ ମର୍ଦ୍ଦେବାଂ	...	୨	୫	୭
ଅଗ୍ନି ବର୍ଷଃ ମର୍ଦ୍ଦେବାଂ ଭୂତାନାଂ	...	୨	୫	୨୨
ଅଗ୍ନି ବାୟୁ ମର୍ଦ୍ଦେବାଂ	...	୨	୫	୫

	অধ্যায় ।	প্রাকণ ।	মুদ্র
অন্নং বৈ লোকোহস্মিগৌতম ...	৬	২	১১
অন্নং স্তনয়িত্ব ...	২	৫	৯
অসৌ বৈ লোকোহস্মিগৌতম ...	৬	২	৯
অন্তমিত্ত আদিত্যো বাজবল্য কিংল্যোতি ...	৪	৩	৩
অন্তমিত্ত আদিত্যো বাজবল্য চত্ৰমন্তমিত্তে কিংল্যোতিরেবা • ...	৪	৩	৪
অন্তমিত্ত আদিত্যো বাজবল্যচত্ৰমন্ত- মিত্তে শান্তেহ্মৌ ...	৪	৩	৫
অন্তমিত্ত আদিত্যো বাজবল্য চত্ৰমন্ত- মিত্তে শান্তেহ্মৌ শান্তায়াঃ গাতি ...	৫	৩	৬
অহৰ্বা অহং পুরত্যাং ...	১	১	২
অহমিকেন্তি হোবাচ ...	৩	৯	২৫

জা

জাকাশ এব যজ্ঞায় • ...	৬	৯	১৩
জাগ্রিবেজ্ঞানাগ্রিবেজ্ঞঃ ...	২	৬	২
জাগ্রিবেজ্ঞানাগ্রিবেজ্ঞো ...	৪	৬	২
জান্মানং চেহ্মিলানীয়াৎ • ...	৫	৪	১০
জাটয়বেদমগ্র জাগীং পু • ...	১	৪	১
জাটয়বেদমগ্র জাগীদেক ...	১	৪	১৭
জাত্রেয়ীপুত্রোজাত্রেয়ীপুত্রো ...	৬	৫	২
জাপ এব যজ্ঞায়ত্তনম্ ...	৩	৯	১৬
জাপ এবৈদমগ্র জাহুঃ ...	৫	৫	১
জাপো বা অর্কন্তদ্বদগাং ...	১	২	২
জান্নামন্ত পশতি ...	৪	৩	১৪

ই

ইদং নাজুবং নর্কেবাং ...	২	৫	১৩
ইদং বৈ তদ্বধু আধর্বা • ...	২	৫	১৭
ইদং বৈ তদ্বধু পশ্নয়বোচং । তবাং ...	২	৫	১৫

	অধ্যায় ।	ব্রাহ্মণ ।	মন্ত্ৰ
ইন্দ্র বৈ তন্নমু পশ্চন্নবোচন । পূৰ্ব্বেচক্রে ...	২	৫	১৮
ইন্দ্র বৈ তন্নমু পশ্চন্নবোচন । রূপ হু ...	২	৫	১৯
ইন্দ্র সত্যং সর্কেবাং ...	২	৫	১২
তক্ষো হ বৈ নারৈমব ...	৪	২	২
ইমা আপঃ সর্কেবাং ...	২	৫	২
ইমা দিশঃ সর্কেবাং ...	২	৫	৬
ইমাবেব গোতম-ভরদ্বাজা ...	৫	৩	৪
ইয়, পৃথিবী সর্কেবাং ...	৩	৫	১
ইয়, বিজ্যং সর্কেবাং তুতানঃ ...	৩	৫	৮
ইহেব সন্ধ্যোক্তং বিজ্ঞঃ ...	৬	৬	১৫

উ

উৎপা, প্রাণো বা উৎপা ...	৫	১৩	১
উবা বা অকরত মেধ্যত ...	১	১	১

ঋ

ঋচো ঋতুংধি ...	৫	১৪	২
----------------	---	----	---

এ

একধৈবাহুজঠৈব্যেভদ্রপ্র • ...	৪	৫	১০
একৌতবতি ন পশ্চতী • ...	৪	৪	২
এতচ্ নৈ তন্ননকো ...	৫	১৪	৮
এতচ্ ন বৈ তদ্বিহাস্থ • ...	৬	৪	৪
এতস্মৈ পরমং ...	৫	১১	১
এতস্মু হৈব চুলো ...	৬	৩	১০
এতস্মু হৈব জানকিরারহুণঃ ...	৬	৩	১১
এতস্মু হৈব ঋকঃ ...	৬	৩	৯
এতস্মু হৈব বাজসনেয়ো ...	৬	৩	৮
এতস্মু হৈব সত্যাকাষো ...	৬	৩	১২
এতস্ত বা অকরত ...	৩	৮	৯
এথ উ এল বৃহস্পতিঃ ...	১	৩	২০

		অধ্যায় ।	প্রাকরণ ।	মন্ত
এখ উ এব ব্রহ্মপক্ষতিঃ	...	১	৩	২১
এখ উ এব সাখ বাঐ	...	১	৩	২২
এখ উ বা উল্লীণঃ	...	১	৩	২৩
এখ প্রজাপতিঃ	...	৫	৩	১
এখা বৈ ভূতানাং পৃথিবী	...	৬	৫	১

ক

কতম আয়েতি যোহিরম্	...	৪	■	৭
কতম আমিত্যা ইতি	...	৩	৯	৫
কতম ইন্দ্রঃ কতমঃ	...	৩	৯	৬
কতমে তে ত্রয়ো দেবা	..	৩	৯	৮
কতমে রুদ্রা ইতি	...	৩	৯	৯
কতমে বসধ ইত্যগ্নিচ্	...	৩	৯	৩
কতমে বড়িভ্যগ্নিচ্	...	৩	৯	৭
কদ্বিদ্ ১৯ চান্না •	...	৩	৯	১৬
কাম এব যত্নরতনঃ	...	৩	৯	১১
কিংমেবতোহস্তাং দক্ষিণায়াং	...	৩	৯	২৩
কিংমেবতোহস্তাং দক্ষিণায়াং	...	৩	৯	২১
কিংমেবতোহস্তাং জ্বায়াং	...	৩	৯	২৩
কিংমেবতোহস্তাং অতীচ্যাং	...	৩	৯	২২
কিংমেবতোহস্তাং প্রাচ্যাং	...	৩	৯	২০
কত্রং প্রাণো বৈ কত্রং প্রাণো	...	৫	১৩	৪

খ

দ্রতকোশিকাদ্ভূতকোশিকঃ	...	১	৬	৩
দ্রতকোশিকাদ্ভূতকোশিকঃ	...	৪	৬	৩

■

চক্ষুর্বে গ্রহঃ	...	৩	২	৫
চক্ষুর্হৌচ্চক্রাৎ	..	৬	১	৯
চতুর্যোহযয়ো ভবত্যোহ •	...	৬	৩	১৩

গজঃ, প্রাণো	...	৫	১৩	২
জনকো হ বৈদেহ আ •	...	৪	৫	১
জনকো হ বৈদেহঃ কৃচ্চা •	...	৪	২	১
জনক ৩ হ বৈদেহঃ নাজ •	...	৪	৩	১
জনকো হ বৈদেহো বহু	...	৩	১	১
জাত এব ন জায়তে	...	৩	৯	৩৪
জাতিত্মমুপসর্গাধারক •	...	৬	৪	২৪
জিহ্বা বৈ গ্রহঃ	...	৩	২	৪
জোড়ায় স্বাতা শ্রেষ্ঠায়	...	২	৩	২

ত

তদভিমুখেনন বা	...	৬	৪	৫
তদাভ্যর্থদ্রমেব কুদৈব	...	৩	৯	৯
তদাভ্যর্থদ্র কবিদ্রম্য	...	১	৪	৯
তদেভ্যঃ প্রেমঃ পুত্রাৎ প্রেমো	...	১	৪	৮
তদেভ্যঃ চাভ্যাক্তম্ । এব	...	৪	৪	২৩
তদেভ্যঃ ক কত্রঃ বিটু	...	১	৪	১৫
তদেভ্যঃ ক্তঃ স্বকৃতঃ	...	২	৩	২
তদেভ্যে মোকা ভবতি । অণুঃ				
পদ্য বিজ্ঞতঃ	...	৪	৪	৮
তদেভ্যে মোকা ভবতি । অণেন	...	৪	৩	১১
তদেব মোকো ভবতি । অর্বাখিলশ্রম	...	২	২	৩
তদেব মোকো ভবতি । তদেব সন্তঃ নহ	...	৪	৪	৬
তদেব মোকো ভবতি । যদা সর্কো	...	৪	৪	৭
তদাপি ব্রহ্মনস্তৈকিতা •	...	১	৩	২৪
তদেব তদ্যব্যাক্ততমাসীৎ	...	১	৪	৭
তদ্বস্তং সত্যমসৌ	...	৫	৫	২
তদ্বপা ভূগলানুক	...	৪	৪	৩

	অখ্যায় ।	ব্রাহ্মণ ।	মত ।	
তদ্যধানঃ স্তম্যাহিতম্	...	৪	৩	৩৫
তদ্যগা পেশকারী পেশ *	...	৪	৪	৮
তদ্যগা মহামৎস্ত উভে	...	৪	৩	১৮
তদ্যগা রাজানমায়াজঃ	...	৪	৩	৩৭
তদ্যগা রাজানং প্রবি *	...	৪	৩	৩৮
তদ্যগান্নিহ্নাকাশে	...	৫	৩	১৮
তদ্বা অষ্টৈতদতিচ্ছনা	...	৪	৩	২১
তদ্বা এতদক্ষরং গার্গ্যদৃষ্টং	...	৩	৮	১১
তদ্বৈ তদেতদেব	...	৫	৪	১
তদ্ব এণ যজ্ঞায়তনম্	...	৩	৩	১৫
তদ্বৈত্যাঃ সপ্তাক্ষিতঃ	...	২	২	১
তদ্বৈব ধীরো বিজ্ঞায়	...	৪	৪	২১
তদ্বিক্ কুমুত নীলমাক্ষঃ	...	৪	৪	৩
তদ্বা প্রাচী সিক্ প্রাক্ষঃ	...	৪	২	৪
তদ্ব বা এতত্ত পুরুষত	...	৪	৩	৮
তদ্ব হৈতত্ত পুরুষত	...	২	■	৩
তদ্ব হৈতত্ত নারো যঃ প্রতিষ্ঠাং বেদ	...	১	৩	২৭
তদ্ব হৈতত্ত নারো যঃ স্তবকং বেদ	...	১	৩	২৬
তদ্ব হৈতত্ত নারো যঃ স্বং বেদ	...	১	৩	২৫
তদ্বা উপস্থানং গারজাং	...	৫	১৪	৭
তদ্বা বেদিকপক্ষে	...	৩	৪	৩
তদ্বৈ বাচঃ পৃথিবী	...	১	৫	১১
তদ্ব হৈতম্ভালক	...	৩	৩	৭
তদ্ব হোবাচ ব্রাহ্মণা	...	■	১	২
তদ্ব বা অষ্টৈত্যা হিতা	...	৪	৩	২৮
তদ্ব হৈতামেবে	...	৫	১৪	৫
তে দেবা অত্রব্রহ্মৈতাক্ষা	...	১	৩	১৮
তে য এবমৈতদ্বিঃ	...	৩	২	১৫
তে হ বাচস্পত্যং ন	১	৩	৮

	অখ্যায় ।	ব্রাহ্মণ ।	মুখ্য
তঃ তেহে প্রাপা অহং শ্রেয়সে	...	৬	১
তঃ হোতুঃ ক হু শৌভত্বং	...	১	৩
তয়ঃ বা ইদং নাহি রূপং	...	১	৬
তয়াঃ প্রাজাপত্যঃ	...	৫	১
তয়ো লোকা এত এব	...	১	৫
তয়ো বেদা এত এব	...	১	৫
ত্ৰিণ্যাম্নেনৈকুরতেতি	...	১	৫
তথৈ প্রভঃ	...	৩	২
তচ এবান্ত রসিরং	...	৩	২

ত্বিনৈশ্চেনমাসিতাজ্জ	...	১	৫
তপ্তকালিকি তানুচানো	...	২	১
তথ্যঃ পিতরো মতৃত্বাঃ	...	১	৫
তথ্যঃ ত প্রাজাপত্যঃ	...	১	৩
তেনৈব একাগ্ণেঃ রূপে মতীঃ	...	২	৩

ন

নঃ তত্র রপা ন রপ	...	৪	৩
নৈবেদ্য কিংচনাঙ্গ আশীং	...	১	২

প

পঞ্চভো বা অগ্নির্গৌতম	...	৬	১
পিতা মাতা প্রৈকৈত	...	১	৫
পুরুষো বা অগ্নির্গৌতম	...	৬	২
পূৰ্ণমহঃ পূৰ্ণমিহং ঐম্ ঋং ব্রহ্ম	...	৫	১
পুণ্ড্রিবো যন্তারতনং	...	৩	২
পুণ্ড্রিবো চৈনমরোহ	...	১	৫
প্রাণস্ত প্রাণমুত চক্ষুঃ	...	৪	৪
প্রাণেন রক্ষস্বরং কুলায়ং	...	৪	৩
প্রাণোহুপানো ব্যান	...	৫	১৪
প্রাণো নৈ প্রভঃ	...	৩	২

ব

বঙ্গ ভং...ভূগানি	...	৪	৫	৭
বঙ্গ ভং...বেদান্ত	...	৩	৪	৬
এক বা ইদমগ্র আশীস্তনান্নানমেবাবেৎ	...	১	৪	১০
এক বা ইদমগ্র আশীদেকমেব	...	১	৪	১১

ক

কুমিরস্তরিকং	...	৫	১১	১
--------------	-----	---	----	---

খ

খনসৈবাহুস্তব্যাং	...	৪	৪	১২
খনোময়োহুং পুরুষঃ	...	৫	৬	১
খনো বৈ গ্রহঃ	..	৩	৩	৭
খনো হোচ্চক্রাঘ	..	৬	১	১১
খাংসান্তস্ত শকরাণি	...	৩	৯	৩০
খৈমেরীতি কোবাচ	..	১	৪	১
খৈমেরীতি কোবাচ বাজ্ঞ	...	৬	৫	১

গ

গঃ পুণ্ড্রিয়াঃ তিষ্ঠন্	...	৩	৭	৬
গঃ প্রাণে তিষ্ঠন্	...	৩	৭	১৬
গঃ প্রোজে তিষ্ঠন্	...	৩	৭	১১
গঃ নর্লেণ্ কুতেম্	...	৩	৭	১০
গ আকাশে তিষ্ঠন্	...	৩	৭	১১
গ আহিত্যে তিষ্ঠন্	...	৩	৭	৯
এ এখ এতন্নিম্নগুণে	...	৫	৫	১
গজুঃ, প্রাণো বৈ যজুঃ প্রাণে	...	৫	১৩	২
গৎ কিং চ বিজিজ্ঞাতং	...	১	৫	৯
গৎ কিং চাবিজ্ঞাতং, প্রাপত্ত	...	১	৫	১০
যন্তে কশ্চিদসবীতচ্ছৃণ	...	৪	১	১
যজ্ঞ বা অন্তদিব	...	৪	৩	৩১
যত্র চি যৈতমিব তবতি, তদিতর ইতরং ত্রিষতি	...	২	৪	১০

	অখ্যার ।	ত্র্যক্ষপ ।	মগ
১৩ হি বৈতমিব ভবতি, তক্ষির উত্তর পশ্চতি	৪	৫	১৫
২ সপ্তাহানি মেধয়া তপসামনসঃ পিতা	১	৫	১
১২ সপ্তাহানি মেধয়া তপসা জনসঃ পিতর্ভেঃ	১	৫	২
১২ সমূলমাবৃহৎ...	৩	২	৩
১৩ সপ্তাহানি বনস্পতিঃ...	৩	২	১৮
১৪ বৈ পুরুষঃ...	৫	১০	১
১৫ তে কশিমনবীতক্ষুণ্বামেতাপ্রবীন্ম উদকঃ	৪	১	৩
১৬ তে কশিমনবীতক্ষুণ্বামেতাপ্রবীন্মে গর্ভঃ বিপীতো	৪	১	৫
১৭ তে কশিমনবীতক্ষুণ্বামেতাপ্রবীন্মে বর্কষাকঃ	৪	১	৪
১৮ তে কশিমনবীতক্ষুণ্বামেতাপ্রবীন্মে বিদগ্ধঃ	৪	১	৭
১৯ তে কশিমনবীতক্ষুণ্বামেতাপ্রবীন্মে সত্যাকামেঃ	৪	১	৬
২০ ইন্দ্রমহুপশ্রাভানঃ...	৪	৮	১৫
২১ কৈ নৃকণো দোহতি...	৩	২	৩১
২২ তন্ন জিহ্বতি জিহ্বৈম	৪	৩	২৪
২৩ তন্ন পশ্চতি পশ্চন্	৪	৩	২১
২৪ তন্ন মন্ততে	৪	৩	২৮
২৫ তন্ন রসরতে	৪	৩	২৫
২৬ তন্ন বদতি	৪	৩	২৬
২৭ তন্ন বিজানাত্তি	৬	৩	৩০
২৮ তন্ন শৃণোতি	৬	৩	১৭
২৯ তন্ন স্পৃশতি	৪	৩	২২
৩০ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	১৮
৩১ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	১১
৩২ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	১৩
৩৩ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	১৪
৩৪ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২১
৩৫ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২২
৩৬ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২৩
৩৭ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২৪
৩৮ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২৫
৩৯ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২৬
৪০ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২৭
৪১ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২৮
৪২ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	২৯
৪৩ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩০
৪৪ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩১
৪৫ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩২
৪৬ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩৩
৪৭ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩৪
৪৮ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩৫
৪৯ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩৬
৫০ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩৭
৫১ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩৮
৫২ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৩৯
৫৩ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪০
৫৪ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪১
৫৫ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪২
৫৬ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪৩
৫৭ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪৪
৫৮ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪৫
৫৯ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪৬
৬০ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪৭
৬১ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪৮
৬২ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৪৯
৬৩ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫০
৬৪ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫১
৬৫ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫২
৬৬ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫৩
৬৭ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫৪
৬৮ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫৫
৬৯ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫৬
৭০ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫৭
৭১ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫৮
৭২ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৫৯
৭৩ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬০
৭৪ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬১
৭৫ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬২
৭৬ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬৩
৭৭ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬৪
৭৮ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬৫
৭৯ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬৬
৮০ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬৭
৮১ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬৮
৮২ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৬৯
৮৩ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭০
৮৪ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭১
৮৫ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭২
৮৬ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭৩
৮৭ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭৪
৮৮ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭৫
৮৯ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭৬
৯০ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭৭
৯১ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭৮
৯২ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৭৯
৯৩ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৮০
৯৪ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৮১
৯৫ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৮২
৯৬ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৮৩
৯৭ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৮৪
৯৮ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৮৫
৯৯ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৮৬
১০০ কুশি তিষ্ঠন্	৩	৭	৮৭

	অধ্যায় ।	প্রাক্ষেপ ।	মত
যাজ্ঞবল্ক্য কিংকোত্তিরসঃ ...	৪	৩	১
যাজ্ঞবল্ক্যাদ্ব্যাজ্ঞবল্ক্য ...	৬	৫	১
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ কতিতিরসমন্তত্রয়া	৩	১	১
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ কতিতিরসমন্তত্রিঃ ...	৩	১	১
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ কত্যসমস্তাধ্বর্ষুরশ্বিন্	৩	১	৮
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ কত্যসমস্তাধ্বর্ষুগাতা ...	৩	১	১০
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যজ্ঞাঃ পুরুষোন্নিত উবশ্বাঃ	৩	১	১১
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যজ্ঞাঃ পুরুষোন্নিত কি ০	৩	১	১১
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যজ্ঞাঃ পুরুষত ...	৩	১	১৩
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যদ্বিষমন্তরিক্ ...	৩	১	১৩
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যদ্বিষমন্তরিক্ সর্গমহোব্রাজাত্যাঃ	৩	১	১৪
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যদ্বিষমন্তরিক্ সূতানা ...	৩	১	১৪
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যদ্বিষমন্তরিক্ সূতায়সঃ	৩	১	১০
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যদ্বিষমন্তরিক্ পূর্ণপক্ষা	৩	১	১১
যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ শাকল্যো ...	৩	১	১১
যোহরৌ তিষ্ঠন্ ...	৩	১	১১
যো দিক্ তিষ্ঠন্ ...	৩	১	১১
যো দিবি তিষ্ঠন্ ...	৩	১	৮
যোহন্তরিক্ তিষ্ঠন্ ...	৩	১	৮
যোহঙ্গু তিষ্ঠন্ ...	৩	১	৮
যো মনসি তিষ্ঠন্ ...	৩	১	১০
যোহয়ঃ সন্ধিগেহক্ পুরুষঃ ...	৫	৫	৪
যো য়েতসি তিষ্ঠন্ ...	৩	১	১৩
যো বা এতন্নকরঃ ...	৩	৮	১০
যো বাচি তিষ্ঠন্ ...	৩	১	১১
যো বারৌ তিষ্ঠন্ ...	৩	১	১
যো বিজ্ঞানে তিষ্ঠন্ ...	৩	১	১১
যো বৈ স সংবৎসরঃ ...	১	৫	১৫
যোষা বা অরিশৌভম ...	৬	২	১৩

		অধ্যায় ।	বাঁধন ।	খণ
যো হ বা আশ্বত্থঃ বেদ	...	৬	১	৫
যো হ বৈ জ্যোতঃ চ শ্রেষ্ঠঃ চ	...	৬	১	১
যো হ বৈ প্রজাপতিঃ বেদ	...	৬	১	৬
যো হ বৈ প্রতিষ্ঠাঃ বেদ	...	৬	১	৩
যো হ বৈ বসিষ্ঠাঃ বেদ	...	৬	১	২
যো হ বৈ শিশুঃ সাবানঃ	...	৬	১	১
যো হ বৈ সংপদঃ বেদ	...	৬	১	৪

■

রূপাণ্যেব যন্তারতনঃ...ব এবানুখাদশে	...	৩	২	১৫
রূপাণ্যেব যন্তারতনঃ...ব এবাসাবান্ধিত্যে	...	৩	২	১১
রোত এব যন্তারতনঃ	...	৩	২	১৭
রোতস ইতি অা পোচত	...	৩	২	৩২
রোতৌ হোচ্চক্রায	...	৩	১	১২

ব

ব'গু হোচ্চক্রায	...	৬	১	৮
ব'গৈ গ্রহঃ	...	৬	১	৩
ব'চঃ মেজুপালীত	...	৫	৮	১
বিক্রান্তঃ বিজিজ্ঞাস্তবঃ	...	১	৫	৮
বিক্রান্তু স্তোত্রাঃ	...	৫	৭	১
বৈথ বগেমাঃ প্রজাঃ	...	৬	১	২

ঈ

ঈকল্যোন্তি হোবাচ	...	৩	২	১৮
ঈত্রঃ বৈ গ্রহঃ	...	৩	২	৬
ঈত্রঃ হোচ্চক্রায	...	৬	১	১০
ঈতকেতুর্হ বা আকর্ণের	...	৬	২	১

স

স এব সংবৎসরঃ প্রজাঃ	...	১	৫	১৫
স ঐকত বহি বা	...	১	১	৫
স জেহান্মানঃ ব্যাকুলতাঃ	...	১	১	৩

	অধ্যায়।	প্রাক্তন।	মধ্য
স নৈব বাস্তবত্বক্ৰো	...	১	৪
স নৈব বাস্তবত্ব স বিশ	...	১	৪
স নৈব বাস্তবত্ব স শো.	...	১	৪
সমানম্য সাংখ্যবীপ্ৰজ্ঞা	...	৬	৫
স যঃ কামরোত	...	৬	৩
স য ইচ্ছত্ব পুত্রো মে	...	৬	৪
স য ইচ্ছাংস্তীর্নো কান্	...	৫	১৪
স যত্রামগিমানং ভেতি	...	৪	৩
স যত্রামগিমানং	...	৪	৬
স যত্রোত্ব স্বপ্না	...	৩	১
স যথা ক্রতুভেদজ্ঞা	...	১৪	৮৫
স যথাক্রোধোদয়ভাষিতক	...	৪	৪
স যথাক্রোধোদয়ভাষিতা	...	৩	৬
স যথা ক্রোধোদয় ভাষিত	...	২৪	৪৫
স যথা শব্দজ্ঞা	...	৩	৪
স যথা সর্বাশাষিতা	...	১৪	৪৫
স যথা সৈক্যবিল্য	...	৩	৫
স যথা সৈক্যবিল্য	...	৫	৫
স যথোপনিষা	...	২	১
স যামিচ্ছত্ব কামরোত	...	৬	৪
স যো সঙ্কল্পো	...	৪	৩
স যিহ একো স্রষ্টা	...	৪	৩
স বা অয়মাত্মা	...	৪	৪
স বা অয়মাত্মা সর্বেষা	...	২	৫
স বা অয়ং পুরুষো জায়	...	৬	৩
স বা এষ এতস্মিন্	...	৪	৩
স বা এষ...সংপ্রসাদে	...	৪	৩
স বা এষ...সম্প্রদে	...	৪	৩
স বা এষ...সম্প্রদে	...	৪	৩

	অখ্যায় ।	পাঠ্য ।	মন্ত
ম বা এষ মহানজ আত্মাকরৌহবগো ...	৪	৪	১১
ম বা এষ মহানজ আত্মাকরৌহবো ...	৪	৪	১৪
ম বা এষ মহানজ আত্মা বৌহবঃ ...	৪	৪	১২
ম বৈ বাচমেব প্রথমামত্যবহং সা ...	১	৩	১২
ম হ প্রজাপতিরীকাক্রে ...	৬	৪	১
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মরৌ ...	১	১	৭
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মলু ...	২	১	৮
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মাকাপে ...	১	১	৫
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মাস্তনি ...	১	১	১৩
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মাবর্ণে ...	২	১	৮
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়ম ভাবানবঃ ...	২	১	১২
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়ম দিক্ ...	২	১	১১
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়ম দ্ব্যং ...	২	১	১০
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়ম বারৌ ...	১	১	৬
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মাবাতিভো ...	১	১	২
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মৌ চক্রে ...	১	১	৩
ম হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মৌ বিভাতি ...	১	১	৪
ম হোবাচ তথা নহং গৌতম ...	৬	১	৮
ম হোবাচ তথা নহং তাত ...	৬	১	৪
ম হোবাচ নৈবেষ বৈ ...	৬	২	৬
ম হোবাচ ন বা অরে পত্যাঃ কাশ্যঃ ...	১	৪	৫
ম হোবাচ ন বা অরে পত্যাঃ ...	৪	৫	৬
ম হোবাচ প্রতিজ্ঞাতো ...	১	১	৫
ম হোবাচ মহিমান ...	৩	২	১
ম হোবাচ যদুঃ গার্গি আকাশ এব ...	৩	৮	৭
ম হোবাচ যদুঃ গার্গি...আকাশে উদোভং ...	৩	৮	১০
ম হোবাচ বাজবধ্যঃ শ্রিমা বতারে ...	১	৪	১
ম হোবাচ বাজবধ্যঃ শ্রিমা বৈ গল্ ...	৪	২	৪
ম হোবাচ বায়ুর্বেগৌতম ...	৩	৭	১

	অধ্যায় ।	ব্রাহ্মণ ।	মন্ত্ৰ
স হোবাচ বিজ্ঞায়ন্তে ...	৬	২	৭
স হোবাচাক্তশক্রঃ প্রতিগোমঃ ...	২	১	১৫
স হোবাচাক্তশক্রঃ ক্রোতাবহু ...	৩	১	১৪
স হোবাচাক্তশক্রঃ ক্রোতঃ এতৎ স্পৃষ্টোহুত্বঃ এষ বিজ্ঞানময়ঃ			
পুরুষঃ কৈব ...	৪	১	১৬
স হোবাচাক্তশক্রঃ ক্রোতঃ এতৎ স্পৃষ্টোহুত্বঃ এষ বিজ্ঞানময়ঃ পুরুষঃ,			
তদেবাং ...	৩	১	১৭
স হোবাচৈতদৈ উদকরঃ ...	৩	৮	৮
স হোবাচোবাচ বৈ সো ...	৩	৩	১
স হোবাচোবাক্তশক্রঃ ক্রোতঃ ...	৩	৮	২
স চেনদৈ ন সত্যং কা ...	৬	৬	৭
স চেনদৈ তজ্জাতি ...	৬	৮	৮
সাম, প্রাপো বৈ সাম ...	৫	১১	৩
স বা এষ দেবতা ...	১	৩	১০
স বা এষ দেবতাসাং দেবতানাং পাপ্পান্ সত্যমপত্যতা ...	১	৩	১০
স বা এষ দেবতাসাং দেবতানাং পাপ্পান্ সত্যমপত্যতাং ...	১	৩	১১
স চ বাস্তবাচ ...	৬	১	১৮
স হোবাচ নমস্তেহম ...	৩	৮	৫
স হোবাচ প্রাক্ষণ্য ...	৩	৮	১২
স হোবাচ মৈত্রেয়ী । যদুঃ ইয়ং তপোঃ সর্বা ...	২	৪	২
স হোবাচ মৈত্রেয়ী । যদুঃ ইয়ং তপোঃ সর্বা পৃথিবী			
বিস্তেন পূর্ণা জাঃ জাঃ ...	৪	৫	৩
স হোবাচ মৈত্রেয়ী ...	৪	৫	৪
স হোবাচ মৈত্রেয়ী যেনাহং ...	৩	৪	৩
স হোবাচ মৈত্রেয়্যৈব বা ভগবানহুঃ ...	২	৪	১৩
স হোবাচ মৈত্রেয়্যৈব বা ভগবান্যোঃ ...	৪	৫	১৮
স হোবাচ যদুঃ পৃথিবী ...	৩	৮	৪
স হোবাচ যদুঃ সত্যং ...	৩	৮	৫

ওম্ তৎ সৎ একাগ্রে নমঃ ।

শুদ্ধ-হৃদয়েষীনা-

বৃহদারণ্যকোপনিষদ্ ।

আনন্দগিরিকৃত-টীকোপেত-শাকরভাষ্যসম্মত ।

অথ শান্তিপাঠঃ—

ওম্, পূৰ্ণমদঃ পূৰ্ণমিদং পূৰ্ণাং পূৰ্ণমুদ্যতে ।

পূৰ্ণস্য পূৰ্ণমাদায় পূৰ্ণমেবাবশিষ্ট্যতে ॥

ওম শান্তিঃ, শান্তিঃ, শান্তিঃ ॥

অথ ভাস্করভূমিকা ।

ওম নমঃ । একাদশোহপি একাদশাসম্পাদনং কৃত্য

এ পদবিভাঃ, নমো শুভাভাঃ ।

অথ আনন্দগিরিকৃত টীকা ।

যদ্বিষ্ণুবাণীষদং দৃশ্যেৎ মননান্তিবৎ । যদ্বিষ্ণুবাণীষদং দৃশ্যেৎ নমো পুরুষোত্তমঃ ॥ ১

নমস্কৃত্যনন্দোৎ সর্বসীকৃতভাববে । ভববে পরপদকৌশল্য-ক-সংগতিসে ॥ ২

ভগবৎপাদ-পাদাঙ্কনং মননবিশেষং । সুবসবামিদং কৌশল্যবলং ভবভাবতে ॥ ৩

বৃহদারণ্যক ভাস্ক্রে শিষ্টোপনিষদিসিদ্ধিরে । সুবসবোপনিষদাং ভবভাবতে স্তাবনির্ভয়ঃ ॥ ৪

কাণোপনিষদিবরণব্যাক্তম্ অপেবামেব উপনিষদং শোধয়িতুকামো ভগবান্ ভাস্করকৌশল্য-
বিশ্বোপনিষদিসমর্থং শিষ্টোপনিষদিসমর্থং পদাংগরচকনমস্বাবরণং মজলমচবতি—নমো ব্রহ্মাদিত্য
ইতি । বেদো হিরণ্যগর্ভো বা ব্রহ্ম, তদ্বসবায়ং সর্বং দেবতা নমস্কৃত্য ভবন্তি, তদ্বসবায়ং
তদ্বসবায়ং, “এব উ কেব সর্কে দেবতাঃ” ইতি ব্রহ্মতঃ । আদিশলেন পদমেতি প্রভৃতিঃ পৃথক্ ।
ব্রহ্মপি তেবামুক্তো ব্রহ্মভূতঃ, তথাপি তেব অন্যান্যনিবাসার্থং পুণ্যগহনং ।

বংশব্রাহ্মণ্য প্রদাপরতি—বংশব্রহ্মতা ইতি । যজ্ঞপিতৃ পৌত্তিমাভ্যাহরো ব্রহ্মান্তাঃ সপ্তদাহ-
কর্তারঃ জরন্তে, তথাপি গুরুশিষ্যব্রহ্মণ্য ব্রহ্মণ্যঃ আধমামিতি তদাবিস্মিতি-ভাঃ । সপ্তাতি
অপরগুরুন্ নমস্করোতি—নমো গুরুভ্য ইতি । যজ্ঞপিতৃ ব্রহ্মবিদ্যাসম্প্রদায়কত্রীভ্যাব্য এত
আগেব নমস্কৃত্যঃ, তথাপি -শিষ্টাণাং গুরুবিবরাহরতিরেককাব্যার্থং পৃথগ্গুরুনমস্করণম্, “যজ্ঞ
দেবে পরা ভক্তিঃ” ইত্যাদিক্রতেরিতি ।

ভাষ্যভূমিকানুশাসনম্ ।

ব্রহ্মবিদ্যাসম্প্রদায়প্রবর্তক ব্রহ্মাদি বংশব্রহ্মণ্যগণের উদ্দেশ্যে নমস্কার এবং
[শিক্ষাদাতা] গুরুগণের উদ্দেশ্যে নমস্কার ১ ।

ভাষ্যভূমিকা ।

“উবা বা অথস্ত” ইত্যবশ্যস্ত । বাহুসেনৈশিকাক্ষণোপনিষৎ । তস্তা ইবমবগম্য
প্রতিরূপভাষ্যে সংসার-ব্যাবিসংসৃত্যঃ সংসারতেতু-নিবৃত্তিসাধন-ব্রহ্মাত্মৈক-
বিদ্যাপ্রতিপত্তয়ে ।

টীকা । যজ্ঞপিতৃ মঙ্গলমচরিত, তৎ প্রতিজ্ঞাতুং প্রতীকমাহতে—উবা বা ইতি । এতেন
চিকীষিতঃ, ব্রহ্মেঃ তর্জুপ্রপকভাষ্যেণাধিত্যর্থমুক্তম্ । তচ্চি “বহু” ইত্যাদিমাত্মনিন্দ্র-
অধিকৃত্য প্রবৃত্তম্, ইদং পুনঃ “উবা বা অথস্ত” ইত্যাদিকাংশপ্রতিজ্ঞাপ্রতিপত্তয়ে । অথ উদ্দেশ্য-
নির্দেশিত—তস্তা ইতি । তর্জুপ্রপকভাষ্যে বিশেষাভ্যুতমাহ—অরহণেতি । অস্তা গ্রহুতঃ
অরহণেপি নার্যতঃ তদাবিস্মিতি প্রবৃত্ত গ্রহণম্ । প্রতিপত্তো ভাষ্যবিষয়ঃ । সত্যাদিকারিতিকারিকঃ
সত্যার্থস্ত বপদানাং চ উপবর্তনস্ত ভাষ্যলক্ষণস্তাঃ ভাব্যবিতি । নহু কর্তৃকাভাবিকারিপো
বিলক্ষণঃ অধিকারী ন জ্ঞানকাণ্ডে সম্ভবতি, অধিহায়েঃ সাধারণবাদ্য, বৈরাগ্যাদেস্ত দুর্লভমহাৎ ।
ন চ নিরখিকার শাস্ত্রমারম্ভমহতি, ইত্যাত আত—সংসারতি । কর্তৃকাণ্ডে চিৎস্বর্গাবিকারঃ
সংসারপরবশে। অরপত্তরধিকারী, ইহ তু সংসারাব্যাবৃত্তিমিচ্ছাবো বিরক্তাঃ । ন চ বৈরাগ্যঃ
দুর্লভঃ, শুদ্ধবুদ্ধিবৈবেকিনো ব্রহ্মলোকান্তে সংসারে চৎসম্ভবাৎ । উক্তং হি—

“পোধ্যমানঃ তু তচ্চিৎসমীধরাপি তকমুত্তিঃ ।

বৈরাগ্যঃ ব্রহ্মলোকান্তে বানভ্যাস্ত দুর্লভমহম্ ।” ইতি ।

৭ (১) ভাষণার্থ—এখানে ‘ব্রহ্ম’ শব্দে বেদ বা তির্য্যাপর্গ বৃত্তিতে হইবে; কারণ, অতুত
শব্দে বেদই অথবা ব্রহ্মবিদ্যা প্রকাশ করিয়াছেন, পরে তির্য্যাপর্গ তাহার প্রচার করিয়াছেন
নাম; হুতরাং উভয়কেই ব্রহ্মবিদ্যাপ্রবর্তক বলা হইতে পারে। এই উপনিষদে ‘বংশব্রাহ্মণ্য’
নামে কয়েকটি অংশ আছে; তাহাতে ব্রহ্মবিদ্যাপ্রচারক আচার্য্যগণের নাম পরিপূর্ণ্য ক্রমে
লিখিত আছে, অর্থাৎ পর পর যে যে আচার্য্যের উপদেশক্রমে লগতে ব্রহ্মবিদ্যা প্রচারিত হইয়া-
ছিল, তাহার বিবরণ এই সমস্ত বংশব্রাহ্মণ্যে প্রদত্ত হইয়াছে। সেই বংশব্রাহ্মণ্যেই আচার্য্যগণকেই
এখানে ‘বংশ-ব্রহ্ম’ সম্ভার অভিহিত করা হইয়াছে।

অতো বণোক্তবিশিষ্টাধিকারিতো বৃত্তেরায়তঃ সম্ভবতীতর্থাঃ । তথাপি বিষয়-প্রয়োজন-
সম্বন্ধানাম্ অভাবে কথং বৃত্তিগারভাতে, তত্রাহ—সংসারভেদ্যিতি । প্রমাতৃত্বাপ্রমুখঃ কৰ্ণ-
বাদিরনর্থঃ সংসারঃ, তত্ৰ হেতুঃ আত্মাবিত্তা, তত্ত্বিত্তেঃ সাধনং ব্রহ্মত্বৈক্যবিত্তা, তন্তাঃ প্রতি-
পত্তিঃ অপ্রতিবন্ধ্যতাঃ প্রাপ্তিঃ, তদর্থঃ বৃত্তিঃ আরভাত ইতি বোজনম্ । এতচ্ছবঃ ভবতি—
সনিধানানর্থনিবৃত্তিঃ শাশ্বত প্রয়োজনম্, ব্রহ্মত্বৈক্যবিত্তা তদুপায়ঃ, ব্রহ্মত্বৈক্যঃ বিষয়ঃ, সম্বন্ধো
জ্ঞানকলয়োঃ উপায়োপেক্ষম্, শাশ্ব-তবিশয়য়োঃ বিষয়-বিষয়িত্বং, ইত্যভ্যন্তরীণমিতি ।

ভাষ্যভূমিকানুবাদ ।

বাক্যসম্বন্ধ-একাদশে ১২, “উস্মা ন। অস্মক্ মেধাস্ত শিবঃ” ইত্যাদি উপনিষদ্বাগ
আনক্ ষট্ঠরাভে । বাতাস্য সংসারের হেতুভূত অবিত্তানিবৃত্তির অস্তিত্বাবধি ;
তাত্পর্যের তত্ত্ব, সংসারের কাৰণভূত অবিত্তানিবৃত্তির উপায় ব্রহ্মত্বৈক্যবিত্তা।
জ্ঞানতর উপেক্ষা অর্থাৎ এক ও আত্মা একই বস্তু, এইরূপ ব্রহ্মজ্ঞান সবুৎপাদনের
হেতু সেই উপনিষদের এই কৃদ্বাক্যের ব্যাখ্যা-প্রস্ত বিলচিৎ ষট্ঠরাভে ।

ভাষ্যভূমিকা ।

সের একাদশ উপনিষজ্জবাবচা, তৎপরাণা সংসারস্যাত্মজ্ঞা-
নসদনম্ ২ । উপ-নি-পূর্ণক্ সনেন্তনর্থহাং, তাদর্শান্ প্রাপ্তোপ-নিষদ্ব্যচ্যতে ।

সের সট্ঠরাগী অনরণ্য অনূতামনন্যং আরণ্যকম্, ব্রহ্মহাং পরিমাণতো
বৃত্তনামণ্যকম্ । তস্মাচ্চ কৰ্মকাণ্ডেন সম্বন্ধোভিধীয়তে—

টীকা । প্রয়োজনানিহি প্রবৃত্ত জ্ঞতা উক্তেবপি সন্ধাবাণারণ্যং প্রয়োজনার্থবাং তত্
প্রাধিকম্, উক্তং চি—

“সকলৈব হি শাশ্বত কথণো বাপি কণ্ঠসিং ।

যাবৎ প্রয়োজনং নোক্তং তাবৎ তৎ কেব পৃথক্ তং” ইতি ।

তথাচ শাস্ত্রায়ত্তৌপনিকং প্রয়োজনমেব নামব্যাংপারমার্থ্যং ব্যুৎপাদয়তি—সেয়মিতি ।
অধ্যায়পাঠেন্ এসিক্ সগিহিতা চাক্ ব্রহ্মত্বৈক্যবিত্তা, তত্ত্বিত্তানাং সৰ্বকৰ্মসম্মানিনাং
সনিধানক্ সংসারক্ অভ্যন্তরীণকত্বাৎ—তবতি উপনিষজ্জবাবচাঃ । “উপনিষদং জ্ঞো ত্রহি”
ইত্যাক্তা চ প্রতিঃ । তস্মাৎ উপনিষজ্জবাবচাপ্রসিদ্ধো, বিত্বিত্তা, ততো বণোক্তকলসিদ্ধি-
রিভার্থঃ । কথং তন্তাঃ তজ্জবাবচোপ-নি এতাবানর্থো লভতে, তত্রাহ—উপ-নি-পূর্ণক্ ইতি ।
অতর্থাৎ—“বহু বিশরণপভাবাদিনেহ” ইতি অর্থং । সযেধোতোঃ উপ-নি-পূর্ণক্ কিবন্তত
সহেতুসংসারনিবৃত্তকব্রহ্মবিত্তার্থবাং উপনিষজ্জবাবচা সা ভবতুক্কলবতী । উপ-শকো হি
সাবীপায়াহ ; তত্ৰাপতি সত্যোচক্ প্রতীতি পর্থাবততি । নি-শকক্ নিশ্চয়ার্থঃ, ওমাং ইকাক্য

(২) ভাষ্যপর্থাৎ—পুরুষকর্তৃকস্বের অপরাধ বায় ‘বাক্যসম্বন্ধ’ । বাক্যসম্বন্ধ নাম যে, কেব
হউল, তাহা ইন্দ্রোপনিষদের ভূমিকায় আমরা বলিয়া দিয়াছি ।

নিষ্কিঞ্চং, তদ্বিত্তা সঙ্কল্পঃ সংসারঃ সাধনতীতি উপনিবন্ধতে । উক্তং তি—‘অবসাদমার্জিত
চাবসাদাৎ’ ইতি । তদ্ব্যবচ্ছেদনং চৈব উপনিবন্ধতে, কথং তদ্বি অথে বুদ্ধাঃ তদ্ব্যবচ্ছেদনং প্রদুততে ?
ন পশু একত্র সমভাসনেকার্থক্যং ভাব্যম্ । ইত্যপবাদ্যাহ—তদ্ব্যবচ্ছেদনমিতি । প্রদুত একবিত্তা-
ভবকত্বাহ উপচায়াং তত্র উপনিবন্ধনমিতিার্থঃ ।

যথোক্তবিত্তাক্রমকমে প্রদুত নিবৃত্তি তদ্ব্যবচ্ছেদনাঃ সম্ভব্যাঃ বিজ্ঞা ন তদ্বতীভাষণক্য
অবগামিপরাগামেব অরণ্যাসুবচনাদি-নিবৃত্তাবতীভাকরোভাঃ তদ্ব্যবচ্ছেদন, ইতি প্রদুতদায়ন্যক-
নামনিবৃত্তচনপুঙ্ককরাহ—সেবমিতি । অথ অরণ্যাসুবচনাদি-নিবৃত্তাবতীভাকরোভাষ্যমপি
কেবলকিং বিজ্ঞানপুঙ্ককরাহ—কুতো যথোক্তাকরোভাঃ প্রদুতপতিঃ । ইত্যত্র আত্ম—প্রদুতদায়ন্যক-
উপনিবন্ধকরোভাঃ । প্রদুতপরিমাণাতিরেকাকরোভাঃ কুতো প্রদুতদায়ন্যক, অর্থভোগিণি তদ্বিত্তি, বদনঃ
অর্থভোগকরোভাঃ প্রতিপাদ্যত্বাৎ, তদ্ব্যবচ্ছেদনত্বাৎ চ অরণ্যাসুবচনাদি-নিবৃত্তাবতীভাকরোভাঃ
পাৰ্হম্যৎ । অতো প্রদুতদায়ন্যকত্বাৎ চ প্রদুতদায়ন্যকত্বম্ । ন চ প্রদুতদায়ন্যকত্বম্
বিজ্ঞানাবগামিতি । “কথমে কথমে পদে ততো জানম্” ইতি প্রদুতদায়ন্যকত্বম্ । জানক্যভেদ
বিবিত্তাবিকাধাদি-বৈশিষ্ট্যেণপি কথমে প্রদুতদায়ন্যকত্বম্ । বিবিত্তাবিকাধাদি-বৈশিষ্ট্যেণপি
স চ পরীক্ষকবিশিষ্টপদে : অথকে । বিবিত্তাবিকাধাদি-বৈশিষ্ট্যেণপি জানক্যভেদ, ইত্যপবাদ্যাহ—তদ্ব্যবচ্ছেদনমিতি ।

ভাষ্যকৃত্তমিকানুশাসন ।

যাতায়া এই একবিত্তা/য় অকল্পনেনে তৎপদ, তাতা/য়ের সঙ্গের, অকল্পন
প্রদাত ও তৎকারণীকৃত অর্থভোগ সম্প্রদায়ন উচ্ছিন্নসাধন করে বলিয়া সেই
এই একবিত্তা উপনিবন্ধ-পদে অভিহিত হইয়া থাকে । কেন না, ‘উপ’ ও ‘নি’
পূর্বক ‘সং’, ‘উপ-নি-সং’ শব্দর ইচ্ছা অর্থই প্রসিদ্ধ । উল্লিখিত প্রত্যেক
সিদ্ধির আভ্যুত্থান করে বলিয়া প্রদুত ও ‘উপনিবন্ধ’ নামে অভিহিত হইয়া থাকে ।

তদ্বি অধ্যায়ে সম্পূর্ণ সেই এত উপনিবন্ধপদ অরণ্যাসুবচন পঠনীয় বলিয়া
আরণ্যক, আর পরিমাণেও সন্ধ্যাপক শব্দ বলিয়া ‘প্রদুতদায়ন্যক’ নামে
অভিহিত হয় । এখন কথমে প্রদুত ইত্যত্র ‘কল্পন’ শব্দ, তাতা বলিত
হইতেছে ।

ভাষ্যকৃত্তমিকা ।

সংসারপারম্য বেলঃ প্রত্যক্ষকৃত্তমানাত্যাহ অনবগচ্ছেদানিষ্টপ্রাপ্তি-পরিভারোপাত্ত-
প্রকাশনপদঃ, সৰ্ব্বপুঙ্ককবাণা নিবর্ণিত এব তৎপ্রাপ্তি-পরিভারোপাত্তিহাৎ ।

দৃষ্টবিধরে চ ইষ্টানিষ্টপ্রাপ্তি-পরিভারোপাত্তিহাৎ, প্রত্যক্ষকৃত্তমানাত্যাহেব
নিবৃত্তাৎ নঃ আশঙ্ক্যবোধনা । ন চ অসতি কল্পাত্ত-অবত্যাঙ্গাধিবিকল্পনে
কল্পাত্তঃপ্রাপ্তি-পরিভারোপাত্তিহাৎ ; অতাবগামি-কল্পনাৎ ।

ভাষ্যভূমিকা ।

তন্নাৎ জ্ঞানান্তর-সম্বন্ধাভ্যাস্তিমে জ্ঞানান্তরেষ্ঠানিষ্টপ্রাপ্ত পরিভারোপারবিধেবে
চ শাস্ত্রঃ প্রবর্ততে ;—

“বেদঃ প্রেতে বিচিকিৎস। মত্বে, অস্তীত্যোকে ন্যায়স্তীতি চৈকে” ইত্যাপক্রম্য
“অস্তীত্যোবোপলক্ষ্যঃ” উভোবমার্গি-নির্ণয়সম্পন্নঃ ।

“যথা চ মরণ প্রাপা” ইত্যাপক্রম্য—

“সোনিমন্ত্রে প্রপশ্বন্তে শরীরাভ্যঃ সৈনিনঃ ।

জ্ঞানমন্ত্রেচক্ষুস যন্তি বর্ষাকর্ষ যথাশ্রুতম ॥” ইতি চ ;

“স্বয় জ্যোতিঃ” ইত্যাপক্রম্য “ত বিজ্ঞা-কল্পণী সমগ্রানভেতে” “পুণ্যো বৈ
পুণ্যেন কল্পণ ভবতি, পাপঃ পাপেন” ইতি চ ;

“জপরিদ্যামি” ইত্যাপক্রম্য “নিজ্ঞানময়ঃ” ইতি চ বাহিঃবিজ্ঞানভ্যাস্তিভূম্ ।

টীকা । এতিজ্ঞাতং সম্বন্ধঃ একচরিত্বং অসিদ্ধপ্রমাণভাবানাং বেনাগ্রানাং সম্বন্ধাভিধানা-
বসরাতাবাৎ তৎপ্রামাণ্যং প্রতিপাদ্য পক্ষাৎ তেবাং কল্পকাণ্ডেন সঙ্গবিবেচনমুচিতম্—ইতি
মহানঃ তৎপ্রামাণ্যং সাধয়তি—সংক্ষেপীতি । প্রত্যক্ষানুমানাতাম্ চ তাৎপর্যমতিরিক্ত-প্রমাণোপ-
লক্ষণার্থঃ । এতৎ অর্থঃ অধারন-বিদ্যুপাতঃ সঙ্কেতপি কাণ্ডচার্য্যকে বেদঃ—আনাত্তরানবি-
গতঃ যঃ উভোপাঙ্গতি, তচ্ছ্রীণনপরঃ ; তথাচ অজ্ঞাতজ্ঞাপকসংস্থেবাৎ তুলাং প্রামাণ্যং
কাণ্ডোদগিরিতি । অথবা বেদনং বেদোপমুভবঃ ; স চ সঙ্কেতরসনাম্যোগঃ, জপাদিহীনত্বাৎ,
“এতদগ্রসেবম্” ইতি হি কথ্যে । স চ ইষ্টানিষ্ট-প্রাপ্তিপরিভারোপাতঃ, তন্ত্বেব তত্ত্বসংজ্ঞা-
বহনাতঃ, “সমু ভাষ্যাতবৎ” ইত্যাদিকথ্যে । স চ একাশনঃ, সঙ্গপ্রকাশকত্বাৎ ; “তমেব
ভাষ্যমভ্যাসিত সর্গম্” ইতি কথ্যে । স চ পরঃ, অবিদ্যা-ভৎকাণ্ডাতীতত্বাৎ ; “বিরজঃ পর
জ্ঞানাতঃ” ইত্যাদিকথ্যে । এবংজ্ঞেপা বেদপদ-বেদনীয়ঃ চিত্তেকবসঃ প্রত্যক্ষাতুরেব সঙ্কেতপি
কার্য্যকারণাত্মকঃ এতৎকঃ, “আইয়বেদ সর্গম্” ইতি কথ্যে । তথাচ যথোক্তং বস্তু একাশনম্ভো
বেদাত্মা বিবিধাকারং প্রদাপয়তি । অথবা প্রত্যক্ষার্জিতা অনবপতেঃ যোগসৌ ইষ্টপ্রাপ্তা-
ত্বাপারো প্রজ্ঞাতা, তচ্ছ্রীণনপরঃ সঙ্কেতপি অগ্রং বেদঃ, তন্ত্বেব অজ্ঞাতত্বাৎ । তত্র কর্ণকাণ্ডে
কদাচুষ্ঠানশ্রুতমুচিত্তিভাষ্যে প্রকাশিতো আত্মা উপকারকম্, “বিবিস্মিত বজ্রম্” ইতি
কথ্যে । জ্ঞানকাণ্ডে তু সাক্ষাৎসং তদ্রোপবৃত্তম্, পরমপূর্ববস্তু উপনিষদশ্রবণাৎ, “সর্গে বেদা
বৎ পরমায়মতি” ইতি চ কথ্যে । তৎ সূত্রং কর্ণকাণ্ডবৎ জ্ঞানকাণ্ডতাপি প্রামাণ্যমিতি ।
অধিকারিলৌপত্য-প্রতিপাদনভাষ্যে জ্ঞানকাণ্ডপ্রামাণ্যেব “সুতরতি—সম্পূর্ণত্বমিতি । অতঃ
—জ্ঞানং যৎ জ্ঞাতং, জ্ঞেয়ং বা জ্ঞেয়” ইতি যতাবতঃ শাস্ত্র-বিদ্যা সঙ্কেতা পূর্বকপাদ্ অনবচ্ছিন্ন-
স্থাবিধাত্রে অভিলানোপলক্ষ্যত্বাৎ তদ্ব্যবহৃত্তম্ চ যোগত্বাৎ তৎকার্য্যিনঃ জ্ঞানকাণ্ডাধিকারিণঃ সলক্ষ্যত্বাৎ
তদ্বৎ প্রামাণ্যবিধাত্রে অনবৎ কথং তৎপ্রামাণ্যমিতি ।

নহু বেদস্ত কাণ্ডপঠতা প্রাণাণাং কর্ণকাত্বং কাতান্তর্যাপি কাণ্ডপঠতা প্রাণাণ-
নেইবাসিতি, বেদাহ—নুইবিষয় ইতি । ত্রিষ্ণু-কারক কলেতিকর্ষবাত্মন্য্ অস্ততমসিন্
কাণ্ডে সন্বীহিত-প্রাপ্ত্যাহ্বানপুত্রে ব্যুৎপত্তিকালে প্রত্যকাসিন্দে তথাবিধকাণ্ডবিধিঃ অস্তথা-
লভ্যং তত্র বাধ্যঃ অনুসংগঃ । ন হি লোকবেদভোক্তৃত্বভেদে ; আলৌকিকে তস্মিন্ অবাৎ-
পত্তিপ্রসঙ্গঃ । ন চ অনুৎপন্নানি পদানি বোধকানি, অতিপ্রসঙ্গঃ । ন চ তদ্যাপি তুল্য
ব্যুৎপত্ত্যনুপপত্তিঃ ; তস্মিন্ ব্রহ্মত্বেন আভ্যুহেন চ প্রসিদ্ধে । তত্ত্বৎসাম্যভোগাণো বিজ্ঞানাদি-
প্ৰত্যক্ষা ব্যুৎপত্তেঃ সূচকত্বাৎ । 'তানি চ আলৌকিকং অগতং প্রত্যক্ষং নিগূঢ়িত-সাম্যভোগ-
লক্ষণং বোধয়ন্তি । তস্মাদ্ ব্রহ্মৈব বেদপ্রদায়কং, ন কাণ্ডমিতি ভাবঃ । কিঞ্চ, তিষ্ঠত্বে বেদান্ত
প্রাণাণাং, কর্ণকাত্বোপি ব্যতিরিক্তাত্ম্যত্বাহলে সিদ্ধেত্বার্থে প্রাণাণাব্যবহৃত্ত্বং ; তদন্ত্যবে তৎ
প্রাণাণাব্যবহৃত্ত্বাৎ । ন হি তবিত্তমসেচ-লক্ষ্যত্বাৎ সত্ত্বাব্যবহিত্যে পারলৌকিক-প্রসুত্তিবিষয়ঃ ।
তস্মাৎ কর্ণকাত্বং প্রাণাণাব্যবহৃত্ত্বাৎ সিদ্ধেত্বার্থে তবিত্তমসেচ-লক্ষণনি আত্মনি বর্ণনালে চ তৎপ্রাণাণাং
অভ্যুৎপন্নত্বাৎ কাণ্ডে বেদপ্রাণাণানিরম্য বেদান্ত্যাহ্বানপি ব্যর্থং মানসং সিদ্ধতীত্যাঃ—ন চেতি ।
নহু বেদান্তর লক্ষ্যাহ্বানানি বিনাশি বিবিধত্বং অনুদ্বৈতীকৃত্যহ প্রসুত্তিঃ স্তানিতি, বেদান্ত-
ব্যবহারেতি । বলা আত্মা সোহান্তরলক্ষণী শাস্ত্রাৎ মানসত্বং ন প্রসিদ্ধং, তস্মাৎ তস্মাদ্ অনুসংগত্বাৎ
ন প্রেক্ষাপূর্বকতী কাণ্ডমিতি অনুভিঃ ; লোকান্তরত ব্যতিরিক্তাত্ম্যত্বং অজ্ঞানেন তদ্ব্যবহারে
নিষ্ট-প্রাপ্তিঃ সান্বীহিত্য বৈতিকত্রিত্যহ অপ্রসুত্তেৎপন্নত্বাৎ ; অতঃ ন অতিরিক্তাহ্বানানি 'বিন
সাম্পরায়িক প্রসুত্তিহিত্যর্থঃ ।

নহু বিধয়ঃ সাধনবিধেব বোধকত্বাৎ ন অতিরিক্তাত্ম্যত্বাহলে মানস, বাক্যভেদগতত্বাৎ,
ইত্যন্ত আত্ম—তত্ত্বমিতি । অতিরিক্তাহ্বানানি বিনা পারলৌকিক প্রসুত্ত-স্থলপত্তাৎ কর্ণকাত
প্রাণাণাব্যবহারিতি ভাবঃ । বিবীচনা কর্ণকাত্বং ন উত্তরাধার্যমবিকৃত্ত্বং ইত্যর্থঃ । ন তেনস
বিধিভেদেব অর্থলক্ষিত্বং অতিরিক্তাহ্বানানি, তিষ্ঠত্বং অগতং, ইত্যর্থঃ—
বেদমিতি । নির্ভরত্বমাদ্ ব্যতিরিক্তাহ্বানমিতি লক্ষ্যঃ । ঐদং প্রকৃত্তেৎপন্নত্বাৎ ইত্য-
র্থপ্রাপনসংস্কারভেদে লক্ষণমিতি—নহা চেতি । পূর্ববদেব লক্ষ্যভোগত্বার্থে ইত্যর্থঃ । উপপ্রহোপ-
সংহারৈকরূপ্যং কর্ণকাত্বমাদ্ অতিরিক্তাহ্বানানি সাধনত্বাৎ । বৃহদারণ্যক বাক্যতাপি 'তত্র তৎ-
প্ৰদায়কং—বোধয়ন্তি । ন হি প্রসিদ্ধত্বত্বং বেদমোঃ অতঃপ্রাপ্তিঃ ইতি ভোগভিত্ত্যাকাংক্ষাভোগ
লক্ষ্যঃ তবিত্তমসেচ বেদাদিব্যতিরিক্তাহ্বানাদ্ অবিকরোতি । তং প্রত্যং বিজ্ঞানত্বমপি পুরোপাধিত্ব
বলবানাদ্ অনুপপত্ত্যঃ । ন চ বহুঃ জ্ঞানকণ্ট্যত্বত্বং কলমহুত্বতীতি শাস্ত্রীয়কত্বাহ্বানত্বোপ-
সংস্কারোপি জ্ঞানত্বলক্ষণবিধয়ঃ । ন চ অতঃ কর্ণকাত্বং বেদমোঃ অতঃপ্রদায়কত্বং সূচকঃ ।
'ঐদং আত্মা সোহান্বিত্যতিভেদাৎ তদ্ব্যবহারমবীতি সিদ্ধে প্রাণাণাণানিত্যর্থঃ । অজ্ঞানত্বত্বাহ্বান
চ 'বেদ তৎ জ্ঞানভিত্ত্যাহ' ইত্যুৎপন্নত্বাৎ ব্যতিরিক্তাহ্বানভিত্তিক বিধয়ঃ । ন হি অতঃ বেদমৌ
জ্ঞানস্যা অস্তি । 'ইদং উপসংহারে "ন এষ বিজ্ঞানমহঃ পূর্বতঃ" ইতি বিজ্ঞানত্ব-বিশেষণাদ্
অতিরিক্তাহ্বানভিত্তিক বর্ণিতত্বং । ন হি বেদমোঃ বিজ্ঞানমহত্বং অস্তি, তস্মাদ্ তস্মি উপপ্রহোপ-
সংস্কারোপি অতিরিক্তাহ্বানভিত্তিক কর্ণকাত্বমাদ্—লক্ষণভিত্ত্যাহি ইত্যুৎপন্নত্বমিতি । ন চ প্রকৃত্তত্বমাদ্
তাক্যমাদ্ অপ্রাণাণত্বং । তৎপ্রাণাণাণাং উপপত্তিকল্পনে বেদবিশেষত্বং অনুৎপন্নত্বমিতি ভাবঃ ।

ভাষ্যভূমিকাসম্বন্ধে ।

অষ্টাষ্ট বিবরণের প্রাপ্তি ও অনিষ্ট বিবরণের পরিচয় বর্ণনা (পরিচয়্যাপ কৰা) বস্তুতঃসম্বন্ধেই অভিপ্রেত ও নৈসর্গিক বর্ণনা, অথচ কি উপায়ে, সেই ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্টপরিচয় কৰা বাইতে পারে, তাহা কেবল পত্যক ও অমুমানের সাহায্যেই অবধারণ কৰা বাইতে পারে না, এইজন্য সো'ব প্রসিদ্ধ সমস্ত বেদশাস্ত্রই সেই উপায় প্রকাশনে আগ্রহান্বিত ।

বিশেষ এই যে, বাচ্য দৃষ্ট বা ইন্দ্রিয়লৌকিক ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্টপরিচয়, তাহা সাধারণতঃ প্রত্যক্ষ ও অমুমান-প্রমাণ স্বাভাবিক নিরূপিত হইতে পারে, এই কারণে তৎবিষয়ে আব বেদশাস্ত্র অধেষণ কৰিবাব প্রয়োজন হয় না, [সুতরাং অদৃষ্ট বা অলৌকিক বিষয়েই ঋত্ব প্রমাণের প্রয়োজন হয়] । কিন্তু জন্মান্তরভাগী আত্মার অস্তিত্ববিষয়ে জ্ঞান না থাকিলে অর্থাৎ দেহাতিবিক্ত আত্মার জন্মান্তর-সত্তা বিষয়ে স্থিতিস্থাপন না থাকিলে কখনই জন্মান্তরীয় ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্টপরিচয়ের সত্য কাহানও চিত্ত চইতে পারে না, যেহেতু, 'জন্মান্তরী' লোকও দেখিতে পাওয়া যায়, অর্থাৎ একপ একশ্রেণীর লোক দেখিতে পাওয়া যায়, যাহারা বলেন,—দেহের অস্তিত্ব ও জন্মান্তরভাগী আত্মা বলিয়া কোন সন্দেহ নাই, পৃথিব্যাতি চৈতন্যগণের স্বভাব এই যে, পল পলনের সঞ্চিত সঞ্চিত চইয়া—দেহাকারে পবিত্র চৈতন্যচৈতন্যকাবে করিয়া থাকে (৩), সুতরাং পাললৌকিক শুভাশুভপ্রাপ্তির প্রমাণ অনাবশ্যক, ইত্যাদি ।

বস্তুতঃ এই কারণেই আত্মার জন্মান্তর্যাস্তিত্ব প্রতিপন্ননে এর জন্মান্তরীয় ইষ্ট-প্রাপ্তি ও অনিষ্টপরিচয়ের উপযুক্ত উপায় প্রকাশনেই বেদশাস্ত্রের প্রধানন্তঃ প্রবৃত্তি বা স্বভাব । কেন না, (কঠোপনিষদে) 'সুতরাং মনিলে অব, কেহ কেহ বলেন, [আত্মা] থাকে, অর্থাৎ পললৌকিকগামী আত্মা আছে আবার কেহ কেহ বলেন,—

(৩) ভাষ্য—ভাষ্যিক সম্ভবতঃ 'জন্মান্তরী' বলা হইবে থাক । তাহার বলেন—
জন্মান্তরী বুলবেদের অতিরিক্ত জন্মান্তরগামী বিভাচৈতন্যবর্ণন আত্মা বলিয়া কোন সন্দেহ নাই । চৈতন্য বেহেই বর্ণ ; বস্তুতঃই হুণ ও বস্তুতঃই হরিয়া যেমন একই বিস্তৃত হইলে তাহাতে অভিন্ন বস্তুতঃই হুণ হই, তেমন পৃথিব্যাতি জন্মান্তরীয় পললৌকিক বিলকণ সর্বোপে সমুৎপন্ন এই বুলবেকেই এক অভিন্ন চৈতন্যগণের আবির্ভাব হইয়া থাকে ; সুতরাং অমুমানের চৈতন্যগণি বেহেই বর্ণ । বেহেই সম্বন্ধ—ভাষ্যিক আবার বেহেই সম্বন্ধ তাহার বিদ্যাপ হইয়া যায় ; এখানেই বর্ণ-স্বভাব-ভাষ্য, লোকান্তর বা জন্মান্তর কল্পনা, এক দেহাতিবিক্ত বিভা আত্মার জন্মান্তর্যাস্তিত্ব—এ সমস্ত বিবর্ণ, কল্পিত কথা নাই ।

না—মৃত্যুর পর এই আত্মা আর থাকে না, দেহের ধ্বংসেই আত্মার ধ্বংস হইয়া যায়, এইরূপ যে একটা ন্যায়বাদ আছে—“এইরূপ বাক্যোপক্রমের পর ‘নিশ্চরই আছে’ অর্থাৎ [জন্মান্তরগামী আত্মা] নিশ্চরই আছে বলিয়া বুঝিতে হইবে” এই প্রকার অবধারণপ্রকাশার্থক প্রতি দোষিতে পাওয়া যায়। [তদাধো] ‘জীব মৃত্যুর পর যে প্রকারে থাকে’ এইরূপ উপক্রম করিয়া ‘কোন কোন দেহী নিজ নিজ জ্ঞান ও কর্মফলস্বারে শরীরলাভের চক্রে মনুষ্যাদি বোনি (মনুষ্যানি জন্ম) প্রাপ্ত হয়, আবার অক্রে দেহীরা স্থাপু (বৃক্ষাদি দেহ) লাভ করে’, এই কথা বলা চইয়াছে। তাহার পর [বৃহদারণ্যকে] ‘আত্মা স্বরাজ্যোক্তিঃ বা স্বপ্রকাশ’, এইরূপ উপক্রম করিয়া ‘বিজ্ঞা ও কর্ম অর্থাৎ জ্ঞান ও কর্মসংস্কার তাহার (মৃতব্যক্তির) সমাক্ জন্মগমন করিয়া থাকে’, ‘পুণ্যকর্ম দ্বারা পুণ্য (বর্ণাদিগামী) হয়, আর পাপকর্ম দ্বারা পাপ (নরকাদিগামী) হয়’, এই কথা বলা চইয়াছে। পুনশ্চ ‘তোমাকে বুঝাইব’ এইরূপ উপক্রমের পর [আত্মা] ‘বিজ্ঞানময়’ (অনুপ্রবেশিত্ত্বস্বভাব) এইরূপ বলা হইয়াছে ; [কলভঃ, এতদ্বারা শাস্ত্রই] দোষাতিরিক্ত আত্মার অস্তিত্ব প্রতিপাদন করিয়াছেন।

ভাষ্যভূমিকা :

ତତ୍ତ୍ଵ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷବିବରଣେଷେତି ଚେତ୍ ; ନ ; ବାଦି-ବିପ୍ରତିପନ୍ନି-କର୍ମନାଂ । ନ ହି
 ଯେତାନ୍ତରସଂକ୍ଷିନ୍ନ ଆତ୍ମନଃ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷେନ ଅସ୍ତିତ୍ଵବିଜ୍ଞାନେ ଲୋକାସ୍ତିତ୍ଵା ବୋଧାନ୍ତ
 ନଃ ପ୍ରତିକୂଳାଃ ସ୍ତ୍ରୀଃ—ନାନ୍ତ୍ୟାହେତି ବସନ୍ତଃ । ନ ହି ସ୍ତ୍ରୀମୌ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷବିବରଣେ
 କନ୍ଦିତ୍ଵ ବିପ୍ରତିପନ୍ନତ୍ତେ—ନାସ୍ତି ଦୃଷ୍ଟିଃ ।

দিক:। বখোতাভনি অহ-প্রত্যয়ঃ যান, উহ নেহাকার্যাপূরণং আভিরিক্তাভ্যস্তিত
 তেনৈব অক্লিপপদে:। অতো ন উহ অতিপ্রাধান্যমিতি শব্দেত—উহ প্রত্যয়েতি; প্রত্যয়ে
 বিবর: অবকাশ: যস্মিন ইতিভিরিক্তাভ্যস্তিত্ব উচ্যতে। বক্তৃপাতিভিরিক্তাভ্যস্তিত্ব
 অহ-প্রত্যয়ে:। তথাপি ন সা বাতিরেক্যভাবনো গোচরমিতি; যুক্তাসমবহিষেকপূক্তান্য
 অহ-প্রত্যয়ভাষ্য বাতিরেক্যপ্রত্যয়প্রাধো বিপণ্ডিতা: বিপ্রতিপত্ত্যভ্যাসসঙ্গতি
 পরিহরতি—ন, বাসীতি। বেদপ্রতিকূল্য বাসিনে: নাস্তিক। সৈব বিবাক: মুকতীভাষ—ন
 ইতি। তেহ
) আভিকূল্যভাবনার্থ বিশেষ্যে যেভ্যহি। ইতি বদন্ত: সন্তো বোধস্বাকং
 প্রতিকূল্যমহি স্বয়ং, এষ বদন্তেইব অসঙ্গতং অসঙ্গ্যবিরোধমিতি
 বোজনং। প্রত্যয়ে বিবরে বিপ্রতিপত্ত্যভ্যাস
 দ্বীভ্যাহ—ন ইতি।

छात्राङ्कनिकासुखान ।

• বধি বল, সেই আত্মা যে দৈহিক, ইহা ত প্রত্যক্ষই বটে; [হুতরাং
• সে বিষয়ে বলিবার আর কি আছে ?] না,—তাহা বলিতে পারনা; বেহেতু

এ বিষয়ে বাদিসংগের দৃষ্টান্ত দেখিতে পাওয়া যায়। প্রত্যক্ষ প্রমাণ ছাড়াই যদি দেহান্তরপারী আত্মার অস্তিত্ত্ববিজ্ঞান হির হইত, তাহা হইলে লৌক্যাত্তিক (নাস্তিক) ও বৌদ্ধগণ কখনই ‘আত্মা নাই’ বলিয়া আমাদের প্রতিপক্ষ হইত না, কেন না, প্রত্যক্ষের বিনয়ীকৃত ঘটাদি বস্তু অস্তিত্ত্ববিষয়ে ত ‘যট নাট’ বলিয়া কেহই বিরুদ্ধ দৃষ্ট প্রকাশ কবে না।

ভাষ্যভূমিকা :

হাথানৌ পুরুষাদিন্দর্শনাৎ নেতি চেৎ, ন, নিকপিতে অত্যাৎ। নতি প্রত্যক্ষেন নিরূপিতে হাথানৌ বিশ্রুতিপত্তির্ভবতি। বৈনাশিকান্ত অহমিতি প্রত্যয়ে জায়মানেনপি দেহান্তরব্যতীতবিস্তৃত নাস্তিকত্বেন প্রতিজ্ঞানতে। তন্মাত্ প্রত্যাকবিধবৈলক্ষণ্যাৎ প্রত্যাক্যাৎ ন আত্মাতিবিসিদ্ধিঃ।

টীকা। তত্র ব্যতিচারঃ পরন্তে—হাণুদাশিতি। প্রত্যাকে যদিগি হাণুদা পুরুষো যেতি বিশ্রুতিপত্তেরূপলভ্যাৎ ন প্রত্যকে বিশ্রুতিপত্ত্যভাবো ব্যতিচারাদিতি শব্দার্থঃ। আদিশব্দেন পাবাণ্যনৌ পুষ্কাদি-বিশ্রুতিপত্তিঃ সংগৃহ্যতে। কিং প্রত্যাকমাত্রে বিশ্রুতিপত্তিঃ? কিং বা তেন নিবর্তে প্রতিপত্তে? নাস্তি, অসীকারাৎ। ন চৈবমানসি প্রত্যাক বিশ্রুতিপত্তৌ অপি ন লায়নাবেষণা, তেনৈব তদ্বিরাসেন তদ্বিরাসাৎ, ততি যদ্যনো দ্বিত্বং দৃশ্যতি—দেহাদিবা। প্রত্যাকতো বিবিক্তার্থে বিশ্রুতিপত্ত্যভাবঃ প্রপঞ্চ্যতি—ন ইতি। পুষ্কাদি-বিশ্রুতি-রিত্বং ন প্রত্যাকমিতি প্রতিপত্ত সন্দেহে ব্যতিরিক্তত্বমপি ন তত্র প্রত্যাকমিত্যাৎ—বৈনাশিকাসিদ্ধিঃ। তে গবহমিতি যিরম্ অসুভবতি; তথাপি দেহাত্মক-বিশ্রুতিপত্তিঃ সন্দেহাৎ, তত্র এবাদমুভূতাত্মবুদ্ধেরতিরিক্তত্ব আয়নৌ নাস্তিকত্বেন পত্ততি। তৎ ন চ বিদ্যা সন্দেহাৎ-বিশ্রুতিপত্তিঃ। কিং চ, প্রত্যাক্ত বিবরো রূপাদিঃ, তদ্বাদিঃ তৎসংলক্ষণ্যং, তদ্বাদ-বোধে, “অশব্দম্পর্শরসগন্ধ” ইত্যাদিভ্যেতঃ। ন হি কপাদি তদ্বাদাৎ বিন প্রত্যাক্ত ভবতে। অতো ন দেহান্তিরিক্তাত্মাতিবিস্তৃত প্রত্যাক্যাৎ প্রসিদ্ধিরিত্যাৎ—প্রমাণিতি।

ভাষ্যভূমিকানুবাদ :

যদি বল, [প্রত্যাকমিতি] হাণু (= শাখাদিশূন্য বৃক্ষ) প্রত্যুত্তিতেও যখন যত্নাদি-রূপ দেখিতে পাওয়া যায়, তখন এ কথা সঙ্গত হইতে পারে না। না,—যেহেতু সেখানেও হাণুয়ের নিষ্ঠর নাই, কাণ্ড, প্রত্যাক ছাড়া হাণু নিশ্চিত হইলে, কখনই তাহাতে যত্নাদিরূপ উৎপন্ন হইতে পারে না। বৈনাশিকেরা (বৌদ্ধগণ) কিন্তু ‘অহং’ এতীতিসত্ত্বের মোহাভিনিবৃত্ত অস্তিত্ত্ব নাস্তিত্ব বা অজ্ঞাবই স্বীকার করেন, (অস্তিত্ত্ব স্বীকার কবেন না)। অতএব লৌকিক প্রত্যাকবিষয়ের সঙ্গে বৈলক্ষণ্য থাকার প্রত্যাক প্রমাণ দ্বারা আত্মার অস্তিত্ত্ব সিদ্ধ বা প্রমাণিত হইতেছে না।

ভাষ্যকৃত্যমিকা ।

তথা অমুমানাদপি । অতঃ। আত্মান্তিবে লিঙ্গত্ব দর্শিতব্যং, লিঙ্গত্ব চ প্রত্যকবিবরণ্যং নেতি চেৎ ; ন ; তজ্জাতরসবদ্ধত্ব অগ্রহণ্যং । আগমেন তু আত্মান্তিবে অবগতে বেদপ্রদর্শিত-লৌকিক-লিঙ্গবিশেষত্ব, তদনুসারিণো মীমাংসকাত্মকিকান্ অহং-প্রত্যয়লিঙ্গানি চ বৈদিকান্তেব স্ব-মতিপ্রভবাণি— ইতি কল্পয়ন্তো বদন্তি—প্রত্যকত্ব অমুমেরত্ব আত্মা ইতি ।

সর্বথাপি অত্যাশ্চা দেহাত্তরসবদ্ধীভাবঃ প্রতিপত্ত্বঃ বেদান্তরসগতেষ্টানিষ্ট-প্রাপ্তিপুস্তিকারোপকরণবিশেষাণি : তদ্বিশেষজ্ঞাপনার কৰ্ম্মকাণ্ডঃ সময়কম্ । ন তু আত্মন ইষ্টানিষ্ট-প্রাপ্তি-পরিহারেচ্চাকারণম্ আত্মবিষয়মজ্ঞানং কণ্ডভোক্ত-স্বরূপাভিমানলক্ষণং তদ্বিপরীতত্বজ্ঞানস্বরূপবিজ্ঞানেন অপনীতম্ । যাবৎ তি তং ন অপনীতে, তবদরঃ কৰ্ম্মকল-নাগবেদাদি স্বাভাবিকদোষপ্রবৃত্তিঃ শাস্ত্র-বিহিত-প্রতিবিজ্ঞাতিক্রমেণাপি প্রবর্তমানৈঃ মনোবাচ্চক্যৈঃ দৃষ্টানিষ্টানিষ্টশপনানি অমম্বসংজ্ঞকানি কৰ্ম্মাণি উপচিনোতি নতলোন, স্বাভাবিকদোষবলীম্বাৎ ; ততঃ স্তাবরাশ্চাণোগতিঃ ।

টীকা । প্রত্যকত্বং বিবিধে বিপ্রতিপত্ত্বদোষাৎ ; প্রকঃ চ চ তদপনানিতি যাবৎ । অথ ইচ্ছাকঃ কটিনাশিতাঃ, গুণত্বং, রূপত্বং, ইত্যনুযাযাৎ কতিরিজ্ঞানসিদ্ধিরিতি ; নেতাহ— তথেষি । ন আত্মান্তিহপ্রসিদ্ধি ইতিসংবন্ধার্থঃ 'তথা' শব্দঃ । অহং ভাবঃ—ইচ্ছানীনা পাতকো বরূপানিচ্ছা, পারতন্ত্ৰ্যো পরম্পরাসংকল্প, আধারত্ব ইন্দ্রানীমেব সাধনানব্যাৎ । কটিক-পক্ষেণ চ আভ্যন্তরম্ভবতেন সিদ্ধসাম্যত্বং, মনসঃ তজ্জাতরস সিদ্ধত্বং, আত্মোক্তো চ দৃষ্টাত্তর সাধাবিকলত্বতি । “হং আপোন প্রাপিতি” ইত্যাহিকৃত্যা প্রাপনাদিবাণাপরাধত্ব লিঙ্গত্ব আত্মান্তিবে প্রদর্শিতব্যং, তত্ব চ বাস্তবগোপকত্ব প্রত্যকাদিসিদ্ধাস্ববিবরণ্যং ন তত্ব লৈক-গম্যতা, ইতি শব্দতঃ—অতঃ। আত্মনঃ স্বাভাবিক লিঙ্গস্বভাবাতিপ্রায়েণ অতঃ লিঙ্গঃ ন উপপত্ত্বমিতি পরিহারিত—নেতি । যোগ্যচেতনবাপারঃ, স চেতনাবিধানপূৰ্ব্বকঃ, যথা রূপাদিবাণাকঃ । প্রাপনাদিবাণাপরত্বাপি অচেতনবাপারত্বাৎ চেতনাবিধানপূৰ্ব্বকত্বমিতি সজ্ঞাবনাশাত্রেণ লিঙ্গোপগম্যত্বং । ন তি নিষ্কারকহেন তদুপপত্ত্বতঃ । আত্মনো তজ্জাতরসবদ্ধত্ব অমাপারক্রেণ অগ্রহণ্যং তদ্ব্যপ্তলিঙ্গাবোগাদিত্যাহ—অজ্ঞাতরোতি । নতু কতিরিজ্ঞানসিদ্ধিত্বং আগমৈকগম্যত্বং, কথং তৎ প্রত্যকত্ব অমুমেরত্বঃ চ—ইতি বাহিনো বহুভীতি, ততাহ—আগমেন দ্বিতি । “যেহং প্রেতে বিচিকিৎস” ইত্যাজ্ঞাপমেন “কো দেবাত্মাৎ” ইত্যাদিকেদোক্তৈশ্চ প্রাপনাদিভিঃ লৌকিকৈলিঙ্গবিশেষৈঃ আত্মান্তিবে সিদ্ধে যথোক্তাসিদ্ধিত্ব অমুমেরত্বো বাহিনো বৈদিকবেব অহং-প্রত্যয়-প্রতিপত্ত্ববানো বৈদিকান্তেব চ লিঙ্গানি পত্ত্বত্বঃ যোগ্যপ্রকাদিনির্দিষ্টানি তাদি—ইতি । কল্পয়ন্তো বিধা আত্মানঃ বদন্তি । বদন্তত্ব আত্মা যথোক্তপ্রত্যকসমর্থিপদ্য ইত্যর্থঃ ।

‘তত্ত্বাত্ত’ ইত্যাদিবা কাওরোঃ সৰ্ব্বাঃ প্রতিজ্ঞায়া তাদৃশেন সিদ্ধেইবে বেদান্ত-
প্রমাণাঃ ‘সর্বোহপি’ ইত্যাদিবা প্রমাণা, অথবা কর্তৃভিঃ শুদ্ধবুদ্ধেঃ বৈরাগ্যাদিযাঃ জ্ঞানোৎ-
পত্তিরিতি তয়োঃ সৰ্ব্বাঃ কথ্যন্তি—সৰ্ব্বথাপীতি । আগমাৎ মানাত্মরাজ্য ব্যতিরিক্তান্ধাতিত্বঃ
প্রতিপত্ত্যর্থপি ইত্যর্থঃ । পূৰ্ব্বব্যাখ্যাপাত বিশেষাধিনঃ ‘তত্ত্বজ্ঞাপনার্থ’ কর্তৃকাত্মবাক্যঃ চেৎ,
তর্হি তত্ত্বোক্তকর্তৃভিরেব বিবকিতপূৰ্ব্ববসিদ্ধেঃ বেদান্তারম্ভ-বৈতর্ক্যঃ ন সৰ্ব্বকোত্তিঃ সাবকাশ্যঃ,
ইত্যাপদ্যাহ—নহিতি । আত্মজ্ঞানঃ পদমর্থকারণম্, অথচ-বাতিরেক-শাস্ত্রসম্মাঃ মিথ্যাজ্ঞান-
কুর্বাণিচ্ছকং চ ; তচ্চ অকর্তৃ-তোক্ত-ব্রহ্মজ্ঞানাস্থে অপনয়ম্ । ন হি তৎ কর্তৃকাত্মোক্তিরেব
কর্তৃভিঃ শকাবগমেতুং, বিরোধোক্ত্যর্থঃ । তন্মাৎ তদ্ব্যবহার্য, জ্ঞানসিদ্ধয়ে বেদান্তারম্ভ-সম্বন্ধঃ
উক্তসম্বন্ধসিদ্ধিরিতিত্বঃ । যদ্বি কর্তৃভিঃ জ্ঞানং ন নিবর্ততে, য’ নিবর্ত্তি, সত্যেব তস্মিন্
কথ্যবশাৎ যোকঃ সত্যং, ইত্যাপদ্যাহ—সাবদ্যীতি । সমাপ্তজ্ঞানমেব সাক্ষ্যোক্ত্যহেতুঃ, ন কর্তৃ ;
‘তৎ তু’ প্রমাণাঃ উদ্বপথোপি । ন হি সত্যেব অজ্ঞানে যুতিঃ ; তস্মিন্ সতি সংসারস্ত চর্য্যারহাৎ ।
তন্মাৎ কর্তৃকাত্ম বৈরাগ্যাদিঃ প্রবেশো যুক্ত্যবিহিত ভাবঃ । ‘অহম্’ ইতি অজ্ঞো নির্দিষ্টতে ।
‘সাগদেষাদি’-ইত্যাদিশব্দেন অবিভাষিত্যতিবিশেষাভ্রো গুরুত্বঃ । নোমানাঃ আত্মবিকৃতঃ
শাস্ত্রানপেক্ষম্ । ‘অপি’ কারঃ সম্ভাবনার্থঃ । ‘দৃষ্টত্ব’ অধরনিত্যৈকনিচ্ছদম্ । ‘অদৃষ্টত্ব’
শাস্ত্রমাত্রপ্রমাণম্ । অধরনোপচরপ্রাচুর্যো হেতুমাত্র—বাত্মানিকতি । যদ বৈরাগ্যার্থং কর্তৃকভঃ
প্রাপকত্বং অধরনকমাহ—তচ্চ ইতি । উক্তং হি—

“শরীরজ্ঞেঃ কণ্ঠদোষৈবাতি হাবরতা নরঃ” ইত্যে ।

ভাষ্যভূমিকাসম্বাদ :

প্রত্যেকের জ্ঞান অসুমান দ্বারাও আত্মার অস্তিত্ব প্রমাণিত হইতে পারে না ।
যদি বল, প্রতি নিজেই আত্মার অস্তিত্বজ্ঞাপক স্তম্ভরূপ^(১) প্রদর্শন করিয়া-
ছেন, এবং ঐ সমস্ত লিঙ্গ বা অস্তিত্বজ্ঞাপক ধর্ম যখন প্রত্যক্ষগাত, তখন আত্মাকে
আর প্রত্যক্ষাদির অবিবরণ বলা বাইতে পারে না । না, —একথাও বলিতে পার
না ; কারণ, আত্মার যে জন্মান্তরের সত্তিত সৰ্ব্বত্র অংগ, তাহা প্রত্যক্ষগমা
নহে । বস্তুতঃ, শাস্ত্রপ্রমাণ ও বেদোক্ত লৌকিক হেতুবিশেষ অহং প্রতীতি-
রূপ হেতু) দ্বারা আত্মার অস্তিত্ব অবগত হইয়া তদনুসারে ধীমানকগণ ও
ভাবিকগণ বেদোক্ত ‘অহং’-প্রতীতিরূপ হেতুকেই আপনাদের উদ্ভাবিত হেতু
বলিয়া কল্পনা করত আত্মাকে প্রত্যক্ষ ও অসুমানগমা বলিয়া নির্দেশ করিয়া
থাকেন (৪) ।

(১) ভাষণার্থ—ভাবিকদিগের অসুমানপ্রাণী এইরূপ—জীবদেহে উচ্চা যেন ও হৃৎ হৃৎ
প্রকৃতি কড়কড়সি অভ্যন্তরস্থ গুণ আছে ; গুণবাহুই জীব্যপ্রিত ; হৃদয়াঃ ঐ সমস্ত জগৎ
আমররূপে বেদান্তিক আত্মারই অস্তিত্ব লিঙ্গ হইতেছে । বস্তুতঃ এরূপ অসুমান দ্বারাও

ভাস্কর্যমিকানুবাদ ।

ফল কথা, যে কোন প্রকারেই হউক, যিনি দেহান্তরসম্বন্ধী আত্মার অস্তিত্ব অবগত আছেন, এবং দেহান্তরগত (ভবিষ্যৎদেহে) ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্টপরিহার-প্রার্থী হন ; তাহার পক্ষেই সেই উপায়বিশেষ-জ্ঞাপনের অল্প বৈদিক কল্পকাণ্ড আরম্ভ হইয়াছে । কিন্তু [তাহাতেও জীবের প্রকৃত ইষ্টসিদ্ধি হইতে পারে না ; কারণ,] আত্মার ইষ্টপ্রাপ্তি ও অনিষ্টপরিহারের কারণীকৃত কর্তৃহেতুকৃত্ত্বরূপ (আমি কর্ত্তা, আমি হেতু ইত্যাদিরূপ) অভিমান বাহ্যর লক্ষণ বা পরিচায়ক, আত্মবিষয়ক সেই অজ্ঞান ত তখনও কর্ত্তামিভুক্তির বিপরীত ব্রহ্মাত্ম-স্বরূপ বিজ্ঞান (আত্মা ব্রহ্মস্বরূপই বটে, এইরূপ নিশ্চয়াত্মক জ্ঞান) দ্বারা অপনীত হয় নাই । আর যতকাল তাহা অপনীত না হয়, ততকাল সংসারী জীব স্বভাবসিদ্ধ রাগদ্বेषাদি দোষ বশতঃ কক্ষকলে আসক্তই থাকে, এবং স্বভাবসিদ্ধ সেই রাগদ্বেষাদি দোষের প্রাবল্য বশতঃ শাস্ত্রের বিধি-নিষেধও লঙ্ঘন করিতে প্রবৃত্ত হয়, এবং মন, বাক্য ও শরীর দ্বারা ঐহিক ও পাবলৌকিক অনিষ্টসাধক কাশি কাশি পাপকর্ম্মও সঞ্চর করিতে থাকে ; আন তাহার ফলে জীবরত্নপরিণাম অধোগতি প্রাপ্ত হয় (৫) ।

আত্মান্তির প্রমাণিত হয় না ; কারণ, অনেক উচ্ছাদির আশ্রয় বলিলেও ঐপ্রকার অনুমানসার্থক হইতে পারে । তাহার পর, উক্তারা যে, এইরূপ প্রমাণ গ্রহণ করবেন, তাহারও মূল—শাস্ত্র । কারণ, পুরোক্ত “যেহাং বিচিকিৎসং যদুন্তে” ইত্যাদি ক্রিতি ও প্রভুক্ত “কে কেবাত্তাৎ কঃ প্রাপ্যাত্” অর্থাৎ ‘কেই বা বাস ছাড়িত, কেই বা ছেঁটা করিত’ ইত্যাদি লোকপ্রসিদ্ধ বাস-প্রবাসাদি লিঙ্গ বা হেতু দ্বারা শাস্ত্রই আত্মার অস্তিত্বে যে সমস্ত প্রমাণ গ্রহণ করিয়াছেন, তাত্ত্বিকগণ সেই সমস্ত হেতুকেই আপনাদের বুদ্ধি দ্বারা সমুদ্বাষিত হেতু বলিয়া একাল করেন, এবং তাহার সাত্যাকে আত্মাকে এতাদৃক ও অনুমানময়া বলিয়া ঘোষণা করেন মাত্র । বস্তুতঃ, ঐ সমস্ত হেতু যখন শাস্ত্রবিরুদ্ধ নহে, তখন আত্মার অস্তিত্বকে একমাত্র আগম-পন্থাই বলিতে হইবে ।

(৫) তাৎপৰ্য্য—অর্থর্পণ পাপকর্ম্মের ফলে জীবের যেমন অধোগতি হইয়া থাকে, যদুন্তিতে তাহার একটা মোটামোটি হিসাব প্রদত্ত হইয়াছে । তিনি বলিয়াছেন,—

“শরীরতঃ কর্ম্মদোষৈর্বাতি হাবরতাং নরঃ ।

বাচিকৈঃ পক্ষিযোনিভাঃ শাসনৈরজ্ঞাতভিভাব্ ॥”

অর্থাৎ মানুষ শারীরিক ব্যাপার দ্বারা পাপ কর্ম্ম করিলে, বৃকলভাবি হাবর-সেহ লাভ করে, বাক্য দ্বারা পাপ করিলে পক্ষিযোনি গ্রহণ করে, আর শাসনিক চিন্তা দ্বারা পাপ করিলে

ভাষ্যভূমিকা।

কদাচিৎ শাস্ত্রকৃতসংস্কারবলীয়ম্। ততোঁ মনআদিভিঃ ইষ্টসাধনং বাহ-
ল্যেন উপচিনোতি ধৰ্ম্মাখ্যম্। তদ্ বিবিধম্—জ্ঞানপূৰ্বকং কেবলম্। তত্র
কেবলং পিতৃলোকাদি-প্রাপ্তিকলম্; জ্ঞানপূৰ্বকং দেবলোকাদি-ব্রহ্মলোকান্ত-
প্রাপ্তিকলম্। তথা চ শাস্ত্রং—“আত্মযাজী শ্রেয়ান্ দেবযাজিনঃ” ইত্যাদি।
স্মৃতিচ—“দ্বিবিধং কৰ্ম বৈদিকম্” ইত্যাদ্য। সামো চ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ময়োঃ মনুষ্য-
প্রাপ্তিঃ। এবং ব্রহ্মাচ্ছাবরাচ্ছা স্বাভাবিকাবিদ্ভাদি-দোষবতো ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মসাধন-
কৃত্য সংসারগতির্নামরূপকৰ্ম্মাশ্রয়।

টীকা। তৎ কিং পুণ্যোপচর্য্যস্তাবান্ অনবকাশং ধৰ্ম্মাদিকরমিতি, নেত্যাহ—কদাচিদिति।
শাস্ত্রীয়সংস্কারস্ত বলীরথে কলিতমাহ—তত ইতি। ‘আদি’-শব্দো বাগ্গদেহবিবরঃ। কলবিভাগং
বক্তুং কল্প ভিনতি—তন্ বিবিধমিতি। ‘তত্ত্ব মুক্তিফলম্ নিরদিহু’ ফল’ বিভজ্যে—তজ্জিতি।
কেবলমিষ্টাদিকর্মেতি শেষঃ। “কৰ্ম্মণা পিতৃলোকঃ” ইতি হি বক্তাতি। তস্মিন্ কলে নানাবন্
অভিপ্রোক্তা আদিশব্দঃ। ‘বিভক্তয়া দেবলোকঃ’ ইতি ক্রটিম্ আহিত্যাহ—জ্ঞানেতি। দেবলোকে
বস্ত্র আদিঃ, ব্রহ্মলোকে বস্ত্র অস্ত্রঃ, তস্তার্থস্ত প্রাপ্তিরেব কলমন্তেতি বিশেষঃ। উক্তেৎপে
শাতপথীঃ ক্রটিঃ প্রমাণরতি—তথা চেতি। সৰ্ব্বত্র পরমাত্ম-ভাবনাপুরঃসরঃ নিত্যং কৰ্ম্মাভ্যুতিষ্ঠন্
আত্মযাজী। কামনাপুরঃসরঃ দেবান্ বজ্রমামো দেবযাজী। তয়োৰ্মধ্যে কতরঃ শ্রেয়ানিতি
বিচারে সতি আত্মযাজী শ্রেয়ানিতি নির্ণয়ঃ কৃতঃ; অতো জ্ঞানপূৰ্বকং কৰ্ম্ম দেবলোকস্ত, কামনা-
পূৰ্বকং তু পিতৃলোকস্ত প্রাপকমিত্যর্থঃ।

“প্রবৃত্ত্যঃ চ নিবৃত্ত্যঃ চ দ্বিবিধং কৰ্ম্ম বৈদিকম্।

ইহ বায়ুত্র বা কাম্যং প্রবৃত্ত্যঃ কৰ্ম্ম কণ্ডোতে।

নিবৃত্ত্যঃ জ্ঞানপূৰ্বকং তু নিবৃত্তমভিধীয়তে।”

ইত্যাদিমুদ্রুতিঃ চ অত্রৈব উদাহরতি—কৃতিকোতি। ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ময়োঃ একৈকস্ত কলম্ উক্ত।
মিশ্রয়োঃ কলমাহ—সাম্যে চেতি। উক্তং হি—

“উক্তাত্যাং পুণ্যোপাচর্য্যং মাহুতঃ লভতেহবশঃ” ইতি।

অত্যাচ্ছ—হীনকাতিত্ব প্রাপ্ত হয়। ইরূপ বাহুষ্ঠিত কৰ্ম্মের কল যে, ৩ দিনে উৎপন্ন হয়,
তাহারও নির্দেশ করিরাছেন,—

“ত্রিভিকর্ষৈধিত্রিভির্থাগৈস্ত্রিভিঃ পটৈকস্মিতিভিনৈঃ।

অত্যাংকটে: পুণ্যোপাচর্য্যৈব কলমন্তে।”

কৰ্ম্মকালীন বানসিক অভিনিবেশের তীব্রতাসূচক কৰ্ম্মকল তিন বৎসরে, তিন মাসে, তিন
পক্ষে কিংবা তিন দিনের মধ্যেও এককাল পাইরা থাকে। কিন্তু তাঁর ভাৱ পরিমাণ অত্যন্ত
অধিক হইলে তৎকথাংও কল এককাল পাইতে পারে। কেবল—সহস্রাঙ্ক মহাব অমত্যা করিকে
পদাধাত করার ইচ্ছা হইলে সর্বদেহ প্রাপ্ত হইরাছিলেন। কৰ্ম্মকলস্ত এই এককাল বৈচিত্র্য
পুণ্যোপাচর্য্যে বহুতর বর্ণিত আছে।

টিকা। ত্রিবিধমপি কর্ণকলা বৈরাগ্যার্থং সাক্ষ্য উপসংহতি—এবমিতি। সা চ অবিজ্ঞা কৃতবাৎ অনর্থক্কা, ইত্যাহ—বাভাবিকৈতি। বিচিহ্নকর্ষকভূতয়া তজ্জা বৈচিহ্ন্যাহ—বর্জ্য ধরেতি। তর্হি বর্জ্যবর্জ্যভাষ্যে তন্নিবৃত্ত্যনন্তবাৎ কৃতম্ অবিজ্ঞায়, ইত্যাহ আহ—নাথেতি। তথা—স্বাক্ষ্যবহা অবিজ্ঞা, তদালম্বনেতি বাবৎ। বহ্মানে, অবিজ্ঞাত্যন্ত নিবৃত্ত্যোপাধায়। তান্ উপবোধ ইতি ভাবঃ।

ভাষ্যভূমিকানুবাদ।

কখনও বা পাশ্চাত্ত্যশৈলনজাত স দ্বায়ও প্রবল হইবে থাকে। তখন মানসিক বাচিক ও কাসিক চট্টাৎ আপনান অস্তীষ্টিসিদ্ধিব ভক্ত মতলপনিমাণে ধর্মকর্মও সঞ্চয় করিয়া থাকে। সেই ধর্মকর্ম আবার উটী প্রকাণ্ড ১ জ্ঞানপুস্কক ও (২) বেবল জ্ঞানবহিত। ওয়াংগো কেনল ধর্মকর্ম দ্বারা 'পিতৃলোকানি' লাভ হয়, অং জ্ঞানপুস্কক ধর্মকর্মেণ ফলে বেবলোক স্বয়ং উটীতে আনন্ত্য করিয়া একলোক পর্যান্ত লাভ হয়। তত্বেমক ক্ষতি এত 'নেমো'কী অর্থাৎ যৎকো কেনল দেবতাব জ্ঞানমতা ন্যুন, উৎকলেন জ্ঞানেন জ্ঞানমতা জ্ঞানজ্ঞানসম্পন্ন লোক প্রেত' ইত্যাদি। তুতিও অ'তে 'নেমো'ক ক'ম্ব বিবিধ' ইত্যাদি। ধর্ম ও অর্থ অর্থাৎ পাপ ও পুণ্য সমান উটীলে যতদূরও প্রাপ্তি হয়। ৬,। এটেকপে স্বভাবসিদ্ধ অবিজ্ঞানি মোকসম্পন্ন ব্যক্তিব ধর্মায়ন কন্মাকৃত্যনের ফলে বর্জ্যদি দ্বাবনয় প্রাপ্তি পর্যান্ত গতি হয়, কিন্তু ঐ সমগ্রটী স সমন জ্ঞান অকৃত্যত এন নাং কল ও কন্ম'প্রিত।

ভাষ্যভূমিক।

উদেব টম ব্যাকৃত সাধা সাধনরূপ ভগৎ প্রাপ্তপত্তে: অব্যাকৃত্যমাসীৎ। স এম বীজাকুবাণ্ণিন্দ অবিজ্ঞাকৃত: সঙ্গান জ্ঞাননি ক্রিয়া-কাসিক কলাধা'বাপ

(৬) ভাবপদ্য—বেবলোক কন্ম সাধারণতঃ দুই ভাবে বিভক্ত, (১) প্রমত্ত কন্ম ও (২) নিমত্ত কন্ম। প্রমত্তে ঐরিক ২ পাশ্চাত্ত্যকিক কলোক্ষেণে যে কন্ম অন্তর্ভুক্ত হয়, তাহাও নাম 'প্রমত্ত' বা 'কাম' কন্ম। নিমত্ত বৈবিত্তিকানি কন্মও এত 'প্রমত্ত' কন্মেরই অন্তর্গতি, আর কোন প্রকার কল উচ্চেন ন করিত কেবল জ্ঞানের উচ্চ যে কন্ম অন্তর্ভুক্ত হয়, তাহার নাম 'নিমত্ত' বা 'বিদ্যাস' কন্ম। প্রমত্ত কন্মের কল বই উৎকৃষ্ট উটক না কেন, কখনই উক। সঙ্গারের বাহিরে বাইতে পারে না, এম্ তাহী বিনাশের হস্ত হইতেও পরিভ্রাণ করিতে পারে না; এই জন্য যুদ্ধ পুস্ক-প্রমত্ত কন্ম পরিভ্রাণপূর্ণক নিমত্ত কন্মের আরম্ভ উক। প্রাকেন, এম্ তাহা ব্যাকৃত কন্মে চিত্তবৃত্তি ও জ্ঞানোৎকর্ষ লাভ'করিয়া ব্রহ্মাণ্ডতাব সাংকায় করিতে সমর্থ হয়।

ভাষ্যভূমিকা ।

লক্ষণঃ অনাদিবিনম্বঃ অনর্থঃ—ইতি, এতন্মাদ্ পিনকৃত্ত অবিজ্ঞা-নিবৃত্তরে তদ্বিপরীত-ব্রহ্মবিজ্ঞা-প্রতিপত্তার্থা উপনিষদ্ আশ্রভাতে ।

টীকা । নমু সংসারগতে আবিষ্কৃত্যম্ অমৃতং, অত্যধামিপ্রতিগম্যাহ, “তৎ নামরূপা-
জ্ঞানমিব য্যাক্রিয়ত” ইতি প্রত্যৌ চ নামরূপান্ননো অমৃতঃ অভিব্যক্তিশ্রবণাৎ । ন চ আদ্যপি-
কন্তু অবিস্তাকৃতত্বম্; অত আত—সদেবেবমিতি । জগত্ স্বরূপমাত্মা, তত্র আশ্রয়ত্বাৎ;
‘তন্মাত্র আশ্রয়তমে অনভিব্যক্তে প্রত্যক্ষাদিনা প্রত্যৌ চ অভিব্যক্তমিব দৃষ্টমানমপি জগদনভিব্যক্ত-
মেবেতি, ন তত্র অবিস্তাকৃতত্ব কতি: ইতিভাব । ‘অবিস্তাকৃত’ং সমাবগতিম্ অনুভবতঃ—স
এব ইতি । নমু অবিস্তাকৃতত্বে কথম্ অনাদিভূম - ‘সত্যং’-এত, এত প্রবাহরূপেণেত্যাহ—
বীজাতুরান্নির্বাণিতঃ । তচ্চি কালাচিৎকতয়া সাধনাপেক্ষামগ্ধবে নাশো ভবিষ্যতি, ইত্যাহ-
পক্ষাৎ - অনাদিরিতি । চেতনবদাক্ষিনি তত্র অবিস্তাকৃতত্বানুপপত্তিম্ আশঙ্ক্য নামরূপগয়েন
ততো বিনশদ্বাৎ একরূপে বৃত্ত্য তত্র করিত্বম্, ইত্যাহ—নির্ভেদঃ । অনাদ্যেবমি সংসা-
রস্ত আশ্রয়ত্ববৎ নিরুক্তি: স্থাপিত চেৎ, তথাপি ব্রহ্মবিজ্ঞানমগ্ধবে নাশো নাশ্চি, ইত্যাহ—
অনন্ত ইতি । প্রবৃত্ত-তা হেরহা ভোক্তরিভূম্ ‘অনর্থ’ ইতি বিশেষণম্ । ‘নৈসর্গিক’ ইতি পাঠে
হু কারণরূপেণ ত্বম্ উল্লেকম্ । সম্বন্ধে কন্তু সংসারফলং, ন মোক্ষ ফলম্ভতি; তন্মাত্র মনিদান
সংসার নিবর্তকায়জ্ঞানার্থয়েন সাধনচতুষ্টয়সম্পন্নম্ অধিকাংশম্ অধিগত বোধাত্বাবত: সম্ভবতি,
ইতুপসংসারিত—ইতোত্তমাদিভিঃ ।

ভাষ্যভূমিকাসুবাদ ।

সেই এই নাম-রূপাত্মক সাধা সাধনরূপ অর্থাৎ কার্য্য কাষণ-প্রবাহরূপে
অভিব্যক্ত পরিদৃষ্টমান এই সমস্ত ভগ্নই উপস্থিত পূর্বে অব্যাকৃত বা অনভিব্যক্ত
ছিল । বীজ ও অকুরের কার্য্যকাষণতাব যেমন অনাদি অনন্ত, তেমনি অবিজ্ঞা
ধারা আত্মাতে আরোপিত ক্রিয়া, কারক (কর্তৃবাদি ও কণ্ডকাত্মক অনর্থময়
এই সমাবগত অনাদিকাল হইতে অনন্তকাল পর্য্যন্ত প্রবাহক্রমে বর্তমান
রহিয়াছে ও থাকিবে । যে লোক এই সমস্ত হইতে বিবক্ত বা বৈরাগ্যসম্পন্ন
হইয়াছে, তাহার অবিজ্ঞানিবৃত্তির জন্ত এবং ‘অবিস্তাকৃতবোধ’ী ব্রহ্মবিজ্ঞা লাভের
উদ্দেশ্যে উপনিষৎ শাস্ত্র আরম্ভ হইতেছে ।

ভাষ্যভূমিকা ।

অত তু অবশেষ-কর্ম-সম্বন্ধিনো বিজ্ঞানত প্রয়োজন বোধম্ অবশেষে
নাথিকারঃ, তেবাম্ অনাদ্যেব বিজ্ঞানাৎ জংকলপ্রাপ্তিঃ, “বিজ্ঞানা বা কর্মশা
বা” “ভৈরবলোকবিদেব” ইত্যেবমাদিশ্রুতিভ্যাঃ ।

কর্মবিষয়কমেব বিজ্ঞানভেত্তি চেৎ; তু; প্রবাহক্রমেণ যজতে, য উ

ভাষাতত্ত্বমিকা :

চৈনমেষং বেদ ইতি বিকল্পভেদে । বিভাগকরণে চ জ্ঞানানাং, কর্মস্থিত্যে
চ সম্পাদন-সম্পাদ্য বিভাগানাং ভুক্তলপ্রাপ্তিঃ সত্যীতি অবগম্যতে । সর্বোবাচ
কর্মণাং পবং কর্ম জন্মমেষাং, সমষ্টি-বাষ্টি-প্রাণি-কলবাং ।

তত্ত্ব চ ইহ ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্যমন্তে আত্মানং সৰ্বকৰ্মণাং সা নানবিদবৎপ্রদৰ্শ-
নার্থঃ । তথা চ দৰ্শয়িত্ত্বম্ভি কলম—অশনারাং মৃত্যুভাবম্ ।

টাকা। কথোক্তজ্ঞানার্ঘ্যের উপনিষদারম্ভে 'ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আसीৎ' ইত্যারম্ভ্য, 'তস্মাদব্রহ্ম জ্ঞানোপদেশাৎ; 'ঐহ্য বা অবত' ইত্যারম্ভ্য ন ব্রহ্ম, সাক্ষাৎ অত্র তদব্রহ্মে, ইত্যাপত্র্য অন্ত্যারম্ভ্য উপনিষদারম্ভে অতীত- কল্প- অতিবিশ্বনাশ; প্রথম- অববোধোপাসন- কলমাহ--অত্র স্থিতি। রাজবজ্রাহ- অববোধ- তদবিকারিশাস্তি- ব্রাহ্মণাঙ্গীনাং তৎ- কল্যাণিনাম্ অনাদেব উপাসনাং তদাপ্তিরিতি মহা- কঠো তদুপাসনোক্তিরিত্যর্থঃ। কিমত্র নিবায়ক- ইত্যাপত্র্য বিকল্পপ্রক- কেবলতাপি জ্ঞানত- সাধন- নুচরতি, ইত্যর্থতো বিকল্প- কঠিহুহরতি--বিভ্ররেতি। 'তৎকলপ্রাপ্তি'রিতি পূর্ব্বণ- সত্যঃ। তদৈব- কঠ্যস্বরহ- তদ্ব্যতি। 'তদেতৎ প্রাপদর্শন- লোকপ্রাপ্তিসাধন- অসিদ্ধিরিতি দ্ব্যর্থঃ। 'জাতি'-অর্থেন- কেবলোপাস্ত্য- ব্রহ্মলোকাপ্তিব্যাপ্তিঃ- কঠো- পুরুষঃ।

অকস্মৎ বহুপাসন, তত্ৰাপি অবাধিবাৎ তচ্ছব্দেন কলব্যাং ন বাতন্তোঃ। তবক্ষ, অকস্মৎ বহুপাসনাবাদিতি নবচে—কৰ্মবিষয়বৰ্জিত। জ্ঞানত্ব কৰ্মবৰ্জ্য-সুখতি—নেতি। পূৰ্বে অৰ্থঃ। বৰ্ণিতা বিকল্পকতিত্ব অত্র তেতুতয়া বরুপতঃ অনুভাব্যঃ—বোধবসমেবেতি। “ন সৰ্বং পাশুপাতঃ তরতি, তরতি ব্রহ্মচর্যম্” ইতি সৰ্বক। জ্ঞানকৰ্মণোঃ তুল্যকলবত জ্ঞানবাদিতি শেবঃ। উপাস্তিকলব্রতে: অৰ্থবাদবদানকা অকস্মৎ উপাস্তেঃপি কৰ্মব্যাং বিহিতত্বং কৰ্মশ্রকরণে বুধিতত্বাত্ বৈবদ্য। ইত্যাহ—বিত্তেতি। কলব্রতে: অৰ্থবাদত্বাত্বে হেবত্তরনহ—কৰ্মাভয়ে চেতি। অবমেবাচরিত্তে কৰ্মপি “অত্র বাহ লোকোহ্যস্ম” ইত্যাকৌ চিত্যাম্যাকৌ এতলোকাদিসপাদনত বহুপাসনোপাসনত বৰ্ণনাং ন কলব্রতে: অৰ্থবাদত। ইত্যাহ। অকস্মৎপাসনং ন কৰ্মবৰ্জ্য, কিং তু পূৰ্ণকৰ্ম; ততঃ অধিকার: অকস্মৎকৰ্মবি কারিণানবীতি এতাবৎ ইষ্ট চেৎ, উপাসনে কৰ্মশ্রকরণেহোপি তন্মাত্বে বিভ্রাশ্রকরণে ন অভাধারনবৰ্ণং, ইত্যাপকাহ—সৰ্বেবা চেতি। পরবে হেতুঃ—সমীচি। অনুবৃত্তবাবৃত্তকল বিস্ময়-প্রাপ্তিহেতুবাং তত্ৰ শ্রেষ্ঠত। ইত্যাহ।

ତତ୍ତ୍ୱ ପ୍ରାୟୋଗେହେମି ଶ୍ରବଣେ କିମାହୁତ, ତଦାହ—ତତ୍ତ୍ୱ ଗେତି । ବା । ଋଦ୍ରାଧ୍ୟାୟ
 ଅବସେଧ ଓପାତିସହିତତାମି ନାମାବକାହ, ତଦା । ଅଗ୍ନିରାମ୍ ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରାଧୀନାଃ ନାମାବକାହ
 କେ ଗାତାନ୍, ଇତ୍ୟାନ୍ତି କର୍ମଗାମି ବଦହେତୁ ବିରକ୍ତାଃ ନାମବଦୁରବିଶିଷ୍ଟ । ଆବସେକମାମାଃ
 ତତ୍ତ୍ୱାମେ ଶ୍ରବଣାମି ଏବ ନର୍କବର୍ତ୍ତନଓନମୂର୍ତ୍ତେ ବଦା ଏବର୍ତ୍ତେନ୍—ଇତ୍ୟାମବଦୀ ଶ୍ରତିରମାନମା
 ବିହାରତ ଅର୍ତ୍ତନାତି । ତେନ “ତଦା ବା ଅବଦ” ଇତ୍ୟାନ୍ତ୍ୟାମିବାରତୋ ହୁତ, ଅତ୍ତ ବିଶିଷ୍ଟାବି-
 କାରିସମ୍ପର୍କବାମ୍ ଇତ୍ୟାହ । ଓପାନମକତ୍ତ ନାମୋକୋତ୍ରବଦେବ ହୁତା ନିକତ୍ ? ଅତ୍ତ ଆହ—ତଦା

চেতি । অশনারা হি বৃহতঃ, “স বৈ বৈব রেবে, সা অবিভেৎ” ইতি ভবান্ভাষিত্রব্যং উপাতি-
বৃত্তকৃতকলত্র বৃত্ত বচনধাতিভাৱং বিশিষ্টোৎপি ব্রহ্মঃ ন-ব্রহ্মণে পর্যায়োত্তীত্যর্থঃ ।

ভাষ্যভূমিকানুবাদ ।

এই অধ্যমে কৰ্মসম্বন্ধী বিজ্ঞানের (অর্থাৎ এই বৃহদারণ্যকোপনিষদের
প্রথমে উপদিষ্ট অধ্যমে যজ্ঞেব রূপক-করনার) উদ্দেশ্য এই যে, অধ্যমে যজ্ঞে
বাহাদের অধিকার নাই, সেই ব্রাহ্মণশ্রুতিও যে, এব বিধ বিজ্ঞান হইতেই প্রকৃত
অধ্যমে যজ্ঞের বধ্যযথ ফল লাভ করিতে পারিবে, (৭) তাহা ‘বিজ্ঞা অথবা কৰ্ম’
দ্বারা [যথোক্ত ফলপ্রাপ্তি হয়] এবং ‘সেই এই প্রাণবিজ্ঞান নিশ্চয়ই লোক-
প্রাপ্তির সাধন’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে [জানা যায়] ।

যদি বল, কৰ্মই উক্ত বিজ্ঞানের বিবরণ, (অর্থাৎ পাণ্ডোক্ত অধ্যমে যজ্ঞেরই অঙ্গ-
রূপে ঐরূপ উপাসনার বিশদ কবা হইবাচে, স্বতন্ত্র ভাবে নহে ;) না,—তাহাও
বলিতে পার না ; কারণ, ‘যে লোক অধ্যমে যজ্ঞ কবে, অথবা যে লোক যথোক্ত
প্রকারে ইহা চিন্তা করে (—বিজ্ঞানসম্পন্ন হয়)’ এই শ্রুতিতে যজ্ঞ ও যজ্ঞ-বিজ্ঞানের
বিকল্প (পূণক্ অল্পভেদঃ) কথিত হইরাছে । বিশেষতঃ, উপাসনা-প্রকরণে পঠিত
হওয়ার, এব অধ্যমেধাতিরিক্ত কৰ্মেও এইপ্রকার বিজ্ঞানের উপদেশ দৃষ্ট হওয়ার
বুঝা যাইতেছে যে, কেবল বিজ্ঞান হইতেও অধ্যমে যজ্ঞেব ফললাভ হইয়া থাকে ।
অধ্যমে যজ্ঞ সৰ্বকৰ্ম্মাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ কৰ্ম ; কারণ, ইহা চরা সমষ্টি-ব্যাপ্তি—সমস্ত
ফলই প্রাপ্ত হওয়া যায় ।

ব্রহ্ম-বিজ্ঞান প্রারম্ভে যে, ইহার উল্লেখ কবা হইরাছে, তাহাব প্রধান উদ্দেশ্য
হইতেছে—কৰ্মমাত্রেরই সংসার-বিবরণক (অর্থাৎ সা সাংবিক ফলসাধক)
প্রদর্শন করা । আব ফলভোগের ইচ্ছার বা সন্ধান ভানে রূত কৰ্মেব ফল যে ব্রহ্ম-
প্রাপ্তি, তাহা পরেও প্রদর্শন করিবেন ।

ভাষ্যভূমিকা ।

ন নিত্যানাং সংসারবিবরণ-ফলস্বয়িতি চেৎ ; ন ; সৰ্বকৰ্ম্মফলোপসংহার-
শ্রুতেঃ । সৰ্বং হি পত্নীসম্বৎ কৰ্ম ; “জান্য মে শ্রাৎ, এতাবান্ বৈ
কামঃ” ইতি নিসর্গত এব সৰ্বকৰ্ম্মণাং কামাত্মং দশয়িত্বা, পুত্র-কৰ্ম্মাপন-
বিজ্ঞানাক “অয়ং লোকঃ পিতৃশোকো দেবলোকঃ” ইতি ফল দর্শয়িত্বা,

(৭) তাৎপৰ্য্য—কৰ্মকাণ্ডোক্ত অধ্যমেযজ্ঞে একমাত্র কত্রির সাতাবই অধিকার : ব্রহ্মণ্য,
ব্রাহ্মণ্যি জাতি ই যজ্ঞের অনুষ্ঠানে ও ফললাভে অধিকারী নহে । সেই ব্রহ্মই শ্রুতি
রূপায়ণব হইয়া রূপক-যজ্ঞের উপদেশ দিরাছেন । ব্রাহ্মণ্যি জাতি ঐরূপ হাবনাব দ্বারা—
অধ্যমেবের ফললাভেরূপ হইবে ।

ভাষ্যকৃত্তমিকা ।

ত্রয়োদশকতাক্ষ অস্তে উপসংহরিষ্যতি—“অয়ং বা ইদং নাম রূপং কর্ম” ইতি ।
সর্বকর্ষণাৎ কলং ব্যাকৃত্য সংসার এবোতি ।

টীকা । উক্ত সর্বকর্ষণাৎ বাক্যকালে মিডামৈমিত্তিকানাং ন তৎকালক, তেযাং বিবৃতিফলে
কলাক্রমে: বটীক-দ্বন্দ্ববস্তায়েন বৃত্তিকলকলাভাগিতি পঠতে—ন মিডামিতি । “এতাবান্
বৈ কামঃ” ইতি সর্বকর্ষণাৎ অধিগেবেণ কলসবন্ধস্ববর্ণাৎ পঞ্চাংকত কামাকলাকৃত্য তদ্বিধুদেববর্ণাৎ
সিদ্ধবাৎ “কর্মণা পিতৃলোকঃ” ইতি বাক্যত মিডামিত্তিকর্ষণবিবরণাৎ ন যোককলানামক, ইতি
পরিহার্যতি—বোতি । উক্তবেণ স্মৃটমতি—সর্বঃ ইতি । পটীসবন্ধে দানদাহ—হ্যোতি ।
তথাপি কণা কর্মণঃ সর্বত্র কামোপারকং, তত্রাহ—এতাবান্ বৈ কাম ইতি । কণা তর্হি তেযা
কলভেদো নভতে, তত্রাহ—পুস্তোতি । অথৈব কলবিভাগে কণাঃ সন্নিবিষ্টপ্রাপ্তিকলয়ন্ অত
বেষভোক্তব্য, অত আত—ত্রয়োদশকতং তেতি । অত্যাচারত অবশ্যমে কলকলত্র ত্রিশাগর্ভ-
রূপতা ত্রয়বিভাগ্য ক্রতি: উপসংহরিষ্যতীত্যর্থঃ । উপসংহারক্রেত: তাৎপর্যমাহ—
সর্বকর্ষণামিতি ।

ভাষ্যকৃত্তমিকানুবাদ ।

বহি কল, না—নিত্যকর্ষেণ ও কল সংসারবিবরক নহে, অর্থাৎ নিত্যকর্ম দ্বারা
যে কল লাভ হয়, তাহা সাংসারিক কলাপেক্ষা উৎকৃষ্ট ও চইতে পারে । না,— তাহা ও
বলিতে পার না ; কেন না, এই অধ্যায়েরই শেষভাগে সমস্ত কর্মকলেব বৈজ্ঞপ
উপসংহতন করা হইয়াছে, তাহাতে দেখা যায় যে, কর্মের সর্বোচ্চ কল চইতেছে—
ত্রিশাগর্ভক-প্রাপ্তি পর্য্যন্ত, সেই ত্রিশাগর্ভক ও ত সংসারের বাহিরে নহেন । বিশেষ
বৃত্তি: কর্মদ্বারাষ্ট পটী-সবন্ধ, কাবণ, ‘আমার পটী চটক’, ‘এই পর্য্যন্তই আমার
কামনার বিবরণ’, এই সকল হলে কাম্য কলবিবরেই সমস্ত কর্মের প্রকৃতি প্রদর্শন
করিয়াছেন, এবং পুত্র, কর্ম ও অপরা বিচার [-ত্রয়বিভাগিতির বিচার]
আবার ইচ্ছলোক, পিতৃলোক ও দেবলোকরূপ কল নির্দেশ করিয়াছেন,
(অর্থাৎ পুত্রের কল ইচ্ছলোক, কর্মের কল পিতৃলোক আর অপরা বিচার
কল দেবলোকপ্রাপ্তি, এইরূপে কলবিভাগ প্রদর্শন করিয়াছেন) । তাহার পর
উপসংহারকালেও ‘বুদ্ধদর্শনাত্মক এই জগৎ ত্রিবিধ—নাম, রূপ (আকৃতি)
ও কর্মাত্মক’ ; এই কথা বলিয়া জগতের ত্রয়োদশকতা অর্থাৎ ত্রিবিধ অঙ্গরূপ
প্রদর্শন করিবে (৮) । অতএব, নামরূপাভিব্যক্ত এই সংসারই যে, সমস্ত
কর্মের প্রাপ্তব্য কল, তাহা বেশ বুঝা বাইতেছে ।

(৮) তাৎপর্য্য—এখানে আর কর্মে জীবের হৌনামাত্র বুদ্ধিতে হইবে : নাম, রূপ ও
কর্ম এই ত্রিবিধ জগতের অতিষ্ঠ । আশুতিত সেই নাম, রূপ ও কর্ম-ত্রিবিধই জীবনের

ভাষ্যভূমিকা।

ইদমেব ত্রয়ঃ প্রাপ্তংপতে: তর্হি অব্যাকৃতমাসীৎ। তদেব পুনঃ সর্ব-
প্রাণিকর্ষবশাদ্ ব্যাক্রিরতে বীজানি বৃক্ষ:। সোহিং ব্যাকৃতাব্যাকৃতরূপ-
সংসারঃ অবিত্তাবিঘরঃ। ক্রিরাকারক-কল্যায়কতয়া আত্মরূপত্বেন অধ্যা-
রোপিতঃ অবিত্তয়েব নূর্তানূর্ত-তথ্যাসনাত্মকঃ, অতো বিলক্ষণঃ, অনাম-রূপ-
কর্ষাত্মকঃ অরয়ঃ নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তবতাবোহপি ক্রিরাকারক-কল্যেভেনাদি-
বিপর্যয়েণ অবতাসতে। অতঃ অস্মাৎ ক্রিরাকারক-কল্যেভেনরূপাৎ “এতাবৎ
ইদম্” ইতি সাধা-সাধনরূপাদ্ বিরক্তস্ত কামাদিদোষ-কর্ষবীজকৃতাবিত্তা-
নিবৃত্তয়ে রক্ষাবিধ সর্পবিজ্ঞানাপনয়ার ব্রহ্মবিজ্ঞানভ্যতে।

টীকা। কর্ষকল্য সংসারক্ষেত্রে, প্রাক্ তত্ত্বজ্ঞানাৎ তদভাবাৎ নুতানাং পুনর্কর্ষঃ জ্ঞাৎ,
ইত্যাপদ্যাহ—ইদমেবেতি। ‘তর্হি’ তত্ত্বমবহাতিমিতি বাবৎ। তত্ত্ব পুনর্কর্ষাকরণে কার্যমাহ—
‘তদেবেতি। ব্যাকৃতাব্যাকৃতাত্মনঃ সংসারস্ত প্রাণিকর্ষেন সংসারমাত্ম্য অবিত্তাকৃতত্বেন
তদ্বিধাব্যবস্থাসংসাররহিত—সোহংমিতি। ন এব হি জ্ঞাত্ত্বিকর্ষে ন প্রাণাদিকঃ, তৎ কৃতোক্ত
মতাতা ইত্যর্থঃ। কথমন্তাত্মনি অঘরে কুট্টরে প্রাপ্তিরিত্যাপদ্যাহ—ক্রিরেতি। সমারোপে
মূলকারণমাহ—অবিত্তরেতি। আত্মনি অবিত্তারোপিতং বৈতম্, ইতত্র “যে বাব ব্রহ্মণে। রূপে
নূর্তঃ চৈবানূর্তঃ চ” ইত্যাদিবাক্যঃ প্রমাণরহিত—মূর্ত্তেতি। সমু কাল্যেভারোপো ন উপপত্ততে,
তত্ত্ব নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তবতাবত বৈতবিলক্ষণবাৎ, অসতি সাদৃশ্যে অধাসানিক্ষেপে; অত আহ—
অত ইতি। সংসারাদৈলক্ষণ্যমেব একটরহিত—অবাবেতি। ‘আদি’-পদেন অন্তেহপি বিপর্য-
য়েণাঃ সংশ্লেষঃ। আরোপে ‘প্রমিণোমি করেমি ভূক্তে চ’ ইত্যাদুতব’ প্রমাণরহিত—অবতাসত-
ইতি। আত্মতথ্যাসঃ সাদৃশ্যভাবাবেহপি নতসি মলিনত্বাদিবৎ কতাত্মবৃত্ততে, অতঃ মলিনাসা-
বিজ্ঞানিবর্তক-ব্রহ্মবিজ্ঞানার্থেন উপনিষদারভঃ সম্ভবতি, ইতুপসংহরতি—অত্র ইতি। এতাব-
মিতি অনর্থকবোক্তিঃ। তত্ত্বজ্ঞানাৎ অজ্ঞাননিবৃত্তৌ নুতানমাহ—রক্ষামিবেতি।

ভাষ্যভূমিকাসম্বাদঃ।

এই তিনটিই অর্থাৎ উক্ত নাম, রূপ ও কর্ষই উৎপত্তির পূর্বে অব্যাকৃত
বা অনতিব্যাকৃত অবস্থায় ছিল; বীজ হইতে বেক্রম বৃক্ষ বহির্গত হয়, তদ্রূপ

বোধ্যঃ এই কথ্য অরসংজ্ঞার পরিচিতি। কর্ষের চূড়ান্ত ফল হইতেছে—হিরণ্যমর্জিত প্রাপ্তি,
সেই হিরণ্যমর্জিত বস্তু বায়ত্মককর্ষাত্মক সংসারের অতীত মতে, তখন অগরের আর কথা কি,
বিশেষ এই যে, পুত্র দ্বারা ইকলোকে প্রতিষ্ঠাটি লাভ হয়, জ্ঞানরহিত কথ্য দ্বারা পিতৃলোক-
লাভ হয়, জ্ঞান অঙ্গরা বিজ্ঞা দ্বারা—বাহ্য ব্রহ্মবিজ্ঞা মতে, সেই বিজ্ঞা দ্বারা—দেবলোক:লাভ
হয়, কিন্তু যেকোনকালে কর্ষ দ্বারা সাক্ষর পদকে মুক্তিলাভ সম্ভব হয় না।

ভাষ্যকৃত্তমিকানুবাদ ।

সেই তিনটিই জীবগণের প্রোক্তন কর্তৃক বা অদৃষ্ট বশতঃ স্থূলরূপে অভি-
 ব্যক্ত হইল। সেই এই সংসারের (জগতের) অবস্থা দুইপ্রকার—ব্যাকৃত
 (স্থূল) ও অব্যাকৃত (সূক্ষ্ম)। এই উভয়াবস্থার সংসারই অবিস্তার অধিকারে
 বর্তমান, অথচ অবিস্তাকর্তৃকই আত্মাতে জিরা, কারক ও কলরূপে অধ্যারোপিত
 (আরোপিত), (২) এবং মূর্ত (স্থূল—আকৃতিসম্পন্ন), অমূর্ত (সূক্ষ্ম—
 স্থূলাবয়বরহিত) ও তদ্বিব্যক্ত সংসারময়। পরব্রহ্ম ঠিক ইহার বিপরীত—নাম-
 রূপ-কর্ষ-সবন্ধপূত্র অদ্বিতীয় এবং স্বভাবতই নিত্যওঙ্কমুক্তবরূপ; কিন্তু তপাপি
 (১০) অবিস্তা-বিভ্রমে জিরা, কারক ও কলামিতেদে বিভিন্নাকারে প্রেতিভাসমান
 হইয়া থাকেন। এইজন্য 'ইহা এই পর্য্যন্তই', অর্থাৎ জিরাগি সমস্তই পরিচ্ছিন্ন
 ও বিনাশাদি-দোষগ্রস্ত, এইরূপ ভাবনাবশে বাহ্যরা সাধা-সাধনাত্মক বা কার্য্য-
 কারণভাবাত্মক জিরা-কারক-কলামিবিভাগময় সংসার হইতে বিরক্ত বা অনাসক্ত,
 বৈরাগ্যসম্পন্ন সেই সমস্ত পুরুষেরই রক্ষুতে সর্পব্রহ্ম-নিবৃত্তির জ্ঞান, কামাদি
 দোষের ও কর্ণের বীজভূত অবিস্তানিবৃত্তির জ্ঞান এই ব্রহ্মবিজ্ঞা (উপনিষৎ) আরম্ভ
 হইতেছে।

(১) তাৎপৰ্য্য—‘অধ্যারোপ’ কথাটি বেদান্তশাস্ত্রে বিশেষার্থে পরিভাষিত, ‘অধ্যাস’
 ইহার নামান্তর। ইহার পরিচয় এই প্রকার;—‘বস্তুত্ববহারোপোহধ্যারোপঃ’ (বেদান্তসার)।
 অর্থাৎ কোন একটি সত্য পদার্থের উপর অপর কোন অসত্য পদার্থের যে, আরোপ বা অজ্ঞানমূলক
 করণা, তাহাই অধ্যারোপ। যেমন—বাহ্যভারসম্পত্তে বস্তু একটি সত্য পদার্থ; অজ্ঞানের ফলে
 তাহাকে সর্পরূপে মনে করা হয়। এই রক্ষুতে যে সর্পজ্ঞান, তাহাই অধ্যারোপ; সুতরাং সর্প দেখানে
 অধ্যারোপিত। এই প্রকার, ব্রহ্ম নিত্য নিম্পাপ ও মুক্তবতাব এবং অদ্বিতীয়, কিন্তু অজ্ঞান
 তাহাতে ভ্রান্তিময় অনিত্য রূপও-তেই অধ্যারোপিত করিয়া দেয়। স্মরণ রাখিতে হইবে যে,
 অধ্যারোপ বতই হটক না কেন, সেই আরোপিতের বোধভঙ্গনে আরোপাধার সত্য বস্তুটি কখনও
 বিকৃত বা পরিবর্তিত হয় না, একত পক্ষে অবিকৃত নিজ বতাবেই থাকে। অতএব এই বিশাল
 জগৎও-কেন আরোপও-কেনে কিছুমান কতিবৃত্তি হয় না।

(১০) তাৎপৰ্য্য—নিত্য অর্থ কোন কালে বা কোন দেশে কোনও রূপে বাহ্যর বিনাশ
 বা পরিবর্তন না ঘটে। কিন্তু সাংখ্যবাদীরা বলেন,—বিকার বা পরিবর্তন হইলেও বাহ্যর
 অস্তিত্ব উচ্ছেদ না হয়, তাহাও নিত্য। এই বিরুদ্ধাম্বারে ঐহারা চিরবিকারশীলা একুতিক্তেত
 নিত্য বলেন; কারণ, একুতির বিকার হয় সত্য, কিন্তু একেবারে ধ্বংস বা উচ্ছেদ হয় না;
 হুতরাং ঐহাদের মতে নিত্য পদার্থ দুই প্রকার;—(১) পরিণামী নিত্য, ও (২) কূটব নিত্য।
 ঐহাদের মতেসুখ (আত্ম) জির আর কিছুই কূটব নিত্য নাই; আর বেদান্তমতে কূটব নিত্য
 অকৃত্রিম আর কিছুমানই নিত্য পদার্থ নাই; অপর সকলের নিত্যতা কেবল প্রাপেক্ষিক মাত্র।

ভাষ্যভূমিকা।

তত্র ভাবন্ অর্থমেধবিক্রানায় “উবা বা অর্থত” ইত্যাদি। তত্র অর্থবিবরণ্যেব দর্শনমুচ্যতে, প্রাধান্তাদর্থত। প্রাধান্তঞ্চ তদ্ব্যাক্ষিতবাং ক্রতোঃ প্রোজাপত্যত্বাচ্চ।

টীকা। এবম্ উপনিষদায়ত্তে স্থিতে প্রাথমিকব্রাহ্মণয়োঃ অবাস্তুরতাৎপর্যমাহ—তত্র ভাবমিতি। আন্তরত পুনঃ অবাস্তুরতাৎপর্যং দর্শয়তি—তত্রোতি। নহু অর্থমেধত অর্থবাহুল্যে ক্রত্যাং অর্থব্যয়বিবরণ্যেব উপাসনমুচ্যতে, তত্রাহ—প্রাধান্তমিতি। তদেব কথমিতি, তত্রাহ—প্রাধান্তং চেতি। প্রোজাপতিত্ববতাক্ষাচ্চ অর্থত প্রাধান্তমিত্যাহ—প্রোজাপত্যত্বাচ্চেতি।

ভাষ্যভূমিকানুবাদঃ।

অর্থমেধ বস্তুবিবরণে বিজ্ঞান সমুৎপাদনার্থ প্রথমে “উবা বা অর্থত” ইত্যাদি বাক্য আরম্ভ হইতেছে। তদ্ব্যয়ও আবার সর্বপ্রথমে অর্থবিবরণক দৃষ্টিয় (রূপক-বিজ্ঞানের বিবরণ) বর্ণিত হইতেছে; কারণ, অর্থই অর্থমেধ বস্তুটির প্রধান অঙ্গ। ঐ বস্তুটি অর্থের নামে পরিচিত, এবং প্রোজাপতি উহার দেবতা; এই উভয় কারণে অর্থের প্রাধান্ত বুঝিতে হইবে।

প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

[ব্রাহ্মণক্রমেণ তু তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।]

[উপনিষদাশ্রয়ঃ ।]

প্রথমঃ ব্রাহ্মণম্ ।

ওঁম্ উষা বা অশ্বশ্র মেধ্যশ্র শিরঃ সূর্য্যশ্চক্ষুর্বাতিঃ প্রাণো
 বাতমগ্নির্বৈশ্বানরঃ সংবৎসর আত্মা অশ্বশ্র মেধ্যশ্র । চোঃ
 পৃষ্ঠমন্তরীক্ষয়ুদরঃ পৃথিবী পাক্তশ্রম্ দিশঃ পার্শ্বে অবাস্তরদিশঃ
 পর্শ্বা বাতবোহস্মানি মাসাশ্চার্দ্ধমাসাশ্চ পর্বাণ্যাহোরাত্রাণি
 প্রতিষ্ঠা নকত্রাণ্যষ্টীনি নভো মাংসানি । উবধ্যৎ সিকতাঃ সিন্ধবো
 গুণা বহুচ্চ ক্রোমানশ্চ পর্বতা ওষধয়শ্চ বনস্পত্যশ্চ লোমানি
 উগ্ৰন্ পূর্বার্দ্ধো নিম্নোচন্ জঘনার্দ্ধো বহির্জন্ততে তদ্বিত্তোততে
 বহির্ধনুতে তৎ স্তনয়তি যন্মেহতি তন্ বর্ষতি বাগেবাশ্র বাক্ ॥ ১ ॥

সরসার্থঃ ।

সক্তিমানস-সলোহ-সমীপিত-কলেবরম্ ।

সানন্দ্য ভগবানন্দ্য বশে স্ত্রীনন্দ-নন্দনম্ ॥

এশম্য শুকপাদাশ্রয়ং বৃথা শতরতাবিতম্ ।

বৃহস্পত্যাকে ব্যাখ্যা সরসাপা বিতস্ততে ॥

সরসার্থঃ—অনাগুবিদ্যাসমূহ-জন্মমরণপ্রবাহ প্রসার-সংসার-সাগর-নিবহান
 জীবান্ ব্রহ্মজ্ঞানোপদেশেন সহজিবীর্ঘুঃ কতিয়ারাহুপকারায় সুখবোধায় চ প্রথমং
 কর্মাদাপ্রবহুপানং বক্তৃহুপক্রমতে । তত্রাপি বক্তেহু অববেষত প্রোক্তব্যং, তদন্ত
 চ অবত প্রোপাতিদেবতয়ান্ অববিষয়কবেব বিজ্ঞানং প্রথমং প্রোক্তোতি “উষা বৈ”
 ইত্যাদিতিঃ ।

উষাঃ (প্রাকো দুহর্কঃ) । বৈ-শবঃ (ব্রাহ্মণার্থক্য—এসিদ্ধকলেবরকঃ) ।
 বোহত (পবিত্রত বজীরত) অশ্রুত শিরঃ (বক্তব্য) উষাঃ (অবশিরসি

উবোবুধিঃ করণীরা, শ্রেষ্ঠত্বসাম্যাদিত্যর্থঃ) ; চক্ৰঃ সূর্য্যঃ (সিন্ধুসাগরিত্যাং) ;
 প্রাণঃ (পঞ্চবৃত্তাস্থকঃ) বাতঃ, (বায়ুবলগণিত্যং প্রাণস্ত) ; ব্যাত্ত্বঃ (মুখবিবরঃ)
 বৈথানরঃ অগ্নিঃ, (মুখভাগিদেবতাকথ্যং) ; আত্মা (শরীরঃ) সংবৎসরঃ
 (বাৎসর্য্যাদিসাম্যকঃ কালঃ, অবসরবলটিকপদ্যং) ; পৃষ্ঠাঃ চোঃ (দ্ব্যলোকঃ,
 উচ্ছ্বাসাত্যাং) ; উদরম্ অন্তরীকম্ (আকাশম্, অবকাশরূপত্যাং) ; পাজত্বং
 (পাদস্তঃ, পাদাগারস্থানং) পৃথিবী ; পার্শ্বঃ দিশঃ, পৰ্শ্বঃ (পার্শ্বাঙ্গীনি) অবাস্তর-
 দিশঃ ; অমানি (অগ্নিঃ) অন্তরঃ (বসন্তাদ্যাং, ১ নংসবাকত্যাং) ; পৰ্শ্বাঙ্গি
 (অঙ্গসমূহঃ) মানাঃ চ অক্ষমালাঃ (পক্ষাঃ) চ, প্র'ষ্টাঃ (পাদাঃ) অহো-
 বাত্ৰাণি ; অহানি নক্ষত্রাণি ; বা সানি নভঃ (আকাশভাগঃ মেঘাঃ) ; উবদ্যঃ
 (উদরস্থবহুজীর্ণময়) শিকচাঃ (বালুকাঃ, বিলীর্ণভাসাম্যং) ; শুভাঃ (মলমায়ং,
 যথা বহুবচনসাম্যার্থ্যং শুভনসাম্যস্তাচ্চ নাভাঃ) 'সিন্ধু' (নভঃ) ; বহুং চ
 ক্রোধানঃ (গ্ৰীহা) চ পক্ষতাঃ ; লোমানি ওষধিঃ ১ বনস্পত্যঃ চ ; পূৰ্ব্বাঙ্গঃ
 (মেহস্ত পূৰ্ব্বভাগঃ) উদ্যম্ (উদগম্য সূর্য্যঃ) ; জঘনাক্ষ (উত্তরাঙ্গঃ) নিয়োচনু
 (অস্ত্রং গজন্ সূর্য্যঃ) , নং বিজুততে (অগ্নিঃ গাত্রাণি বিক্ৰিপতি), তং বিজো-
 ততে, (বিজুতগত্ব বিদোতনসাম্যং) ; নং নিধুততে । "গাত্রাণি কম্পরতি), তং
 তনয়তি, (মেঘগর্জনসাম্যং বিধুননস্ত), বং মেহতি অগ্নিঃ বৃহৎ তাজতি),
 তং বর্ষতি (জলবর্ষসাম্যং মেহনস্ত) ; অন্ত (অগ্নিঃ) নাক (পক্ষঃ) এব বাক্
 (নাস্ত পূপক্ কল্পনমিত্যর্থঃ) ।

অত্রেয়ঃ বোধঃ — ১ নং পু ন্যোক্তাঃ অগ্নিঃ অগ্নিকানি, তেভ্যমেব বজ্রাণি
 অগ্নে স-স্বাক্ষরানন্ত আব্রুতত্যাং অগ্নিঃ উব-প্রভৃতিভেদে কৰ্ত্তব্যঃ, যে পূনর-
 যমেণে অনতিকানি। বাক্ষণায়গঃ, তেভ্যঃ উব-প্রভৃতিভেদে অগ্নিঃ কৰ্ত্তব্যঃ
 তয়া বিবীৰ্য্যে ; অন্তএব তে জ্ঞানবজ্রা টতাভিবীৰ্য্যে ॥ ১

অত্রেয়ঃ বোধঃ—অগ্নিঃ অগ্নিকানি অগ্নে উবাকাল
 প্রভৃতি চিন্তার সিধান হইতেছে,—অগ্নিকানি অগ্নে অগ্নিকানি হইতেছে উবা অর্থাৎ
 আত্ম মুহূর্ত্ত ; চক্ৰ হইতেছে সূর্য্য ; প্রাণ হইতেছে বায়ু ; ব্যাত্ত্ব মুখবিবর হই-
 তেছে বৈথানরনামক অগ্নি ; অহ হইতেছে সংবৎসর ; পৃষ্ঠা হইতেছে দ্ব্যলোক
 (স্বর্গ) ; উদর হইতেছে অন্তরীক ; পাদাঙ্গিষ্ঠান (পূর) হইতেছে পৃথিবী ; পার্শ্ব-
 ক হইতেছে দিক্ সমূহ ; পার্শ্ব অগ্নিসমূহ হইতেছে অবাস্তর দিক্ সমূহ (কোণ-
 সমূহ) ; জঘনাক্ষ হইতেছে হস্ত অক্ষ ; জঘনাক্ষিসমূহ হইতেছে মাস ১ অক্ষ-
 মাস (এক এক পক্ষ) ; প্রতিষ্ঠা বা পক্ষসমূহ হইতেছে দিনরাত্র ; অগ্নিসমূহ

হইতেছে নক্ষত্রমণ্ডল ; মাংস হইতেছে আকাশস্থ মেঘমালা ; উদরস্থ
অর্দ্ধশীর্ণ ভুক্তাংশ হইতেছে বায়ুকারাণি ; নাড়ীসমূহ হইতেছে নদীসংঘ ;
বহুৎ ও গ্রীহা হইতেছে পর্বতরাণি ; লোমসমূহ হইতেছে তৃণ ও
বৃক্ষরাশি ; পূর্বাঙ্ক হইতেছে উদীয়মান সূর্য ; আর পশ্চাদ্ভাগ হইতেছে
অস্তগামী সূর্য ; অথ যে জন্তন করে—শরীরবিক্ষেপ করে, তাহা হইতেছে
মেঘের বিদ্রাৎসংকার ; আর অথ যে শরীর কম্পন করে, তাহা হইতেছে
মেঘ গর্জ্জন , এবং অথ যে মূত্রভাগ করে, তাহাই মেঘের বাস্তির্দর্শন ;
অথের শব্দই মেঘের শব্দ ॥ ১ ॥

শাক্তরভাষ্যম্ ।—‘উবা’ ইতি । ত্রাক্ষো মুহূর্ত উবাঃ ; বৈ-শকঃ দ্বার-
পার্শ্বঃ, প্রসিদ্ধঃ কালঃ দ্বাররতি । শিরঃ, প্রাধাত্যঃ ; শিরশ্চ প্রধানঃ শরীর-
বরধানাম্ । অবত বেষাত মেঘার্হতঃ বজ্রিত উবাঃ শির ইতি সম্বন্ধঃ । কশ্যাপস্ত
পণোঃ সংকর্তব্যত্যাং কালান্দিভূতঃ শিরশ্চাতিভূ ক্ৰিপান্তে । প্রাজাপত্যঞ্চ প্রজা-
পতিভূত্যাচারোপপাৎ । কাল-লোক-দেবতাদ্বাধারোপপন্ন প্রজাপতিবক্ষণ-
পণোঃ । এবংক্রপো হি প্রজাপতিঃ ; বিষ্ণুশাস্ত্রিকল্পনমিব প্রতিমাদৌ ।

সূর্য্যাক্ষকঃ, শিরসোহনন্তরত্যাং সূর্য্যাদিসৈবতত্যাচ্চ ; বাতঃ প্রাণঃ, বায়ু-
স্বাতাব্যত্যাং ; ব্যাতঃ বিবৃতঃ মুখম্ অগ্নিকৈশ্বানরঃ ; বৈশ্বানর ইত্যগ্নিকৈশ্বানরম্ ;
বৈশ্বানরো নাসাশ্চিঃ বিবৃতমুখমিত্যাং, মুখত্যাগ্নিসৈবতত্যাং । সংবৎসরঃ জাত্বা ;
সংবৎসরো বাসশবাসঃ স্ত্রোমশবাসো বা । জাত্বা শরীরম্ ; কালাবরধানাক
সংবৎসরঃ শরীরং, শরীরকাত্বা, “বধ্যং হেবামজানামাত্বা” ইতি ক্রতেঃ । অবত
বেষাতেতি সর্গত্রাজ্বদ্যকার্থ্যং পুনর্গটনম্ ।

ভোঃ পৃষ্ঠম্, উর্দ্ধব-সামান্ত্যং । অন্তরিক্ষমুদরম্, সুবিরক্ত-সামান্ত্যং ।
পৃথিবী পাক্তম্ ; পাদতমিতি বর্ণবাত্যত্বেন, পাদালনস্থানমিত্যর্থঃ । দিশ-
শ্চতস্রোহপি পার্শ্বে, পার্শ্বেন দিশাং সম্বন্ধাৎ । পার্শ্বয়োর্দিশাং সংখ্যাত্বেবম্যাং
অনুভূতি চেৎ ; ন ; সর্গমুখদ্বোপপত্তেঃ ; অবত পার্শ্বাত্যত্বেন সর্গমিশাং
সম্বন্ধাৎ অদোষঃ । অবান্তরশিঃ আরোহ্যাত্যাঃ পর্বতঃ পার্শ্বাহীনি ; ঋতবঃ অকানি,
সংবৎসরব্রহ্মবত্যাং অলসাদর্শ্যত্যাং । বাসান্ধার্দ্ধবাসান্ধ পর্কানি সম্বন্ধঃ, সন্ধি-
পাত্যত্যাং । অহোরাত্রাণি ঐতিষ্ঠাঃ ; বহুবচনাৎ প্রাজাপত্য-বৈব-শিত্যা
“বাহুবানি ; ঐতিষ্ঠাঃ পাত্যাঃ, ঐতিষ্ঠিত্বিতি ঐতিষ্ঠিতি ; অহোরাত্রোঃ হি কালাত্বা
ঐতিষ্ঠিত্বিতি, অবত পাত্যেঃ । নক্ষত্রানি অহীনি, ত্তরক্তসামান্ত্যং । নক্তঃ নক্তত্যাঃ
-বেষাঃ, অন্তরিক্ষক উদরভ্যেক্তেঃ ; বাসানি, উদক-রবির-সেজন-সামান্ত্যং ।

উপহাস্ উদরহস্ অর্জজীর্ণমণনং সিকতাঃ, বিন্দিগোবদবন্ধ-সামাজ্যঃ । সিক্কাঃ
জ্ঞানসামাজ্যং নন্তঃ শুভাঃ নাভ্যাঃ, বহুবচনাচ্চ । বক্কচ্চ ক্রোধানচ্চ জ্ঞানভাষিতাঃ
সিক্কাগোত্রয়ো বা, সখ্যোঃ ; ক্রোধান ইতি নিত্যঃ বহুবচনৈকশ্লিষ্টেব ; পর্কতাঃ,
কাঠিন্যভক্ষিতম্বাচ্চ । ওষধস্ কুদ্রাঃ স্বাবরাঃ, বনস্পত্যস্তে মহাস্তাঃ, লোমশি
কেশাশ্চ বণাসস্তবম্ । উদ্রন্ উদ্রক্চন্ ভবতি সপিতা আ মধ্যাহ্নাদবন্ত পূর্বার্দ্ধঃ
নাভেজ্জন্মিতার্থঃ । নিয়োচন্ অস্তঃ যন্ আ মধ্যাহ্নে জঘনাক্ষৌহ্মপর্কার্দ্ধঃ,
পূর্বাণ্যতসামর্ধ্যাৎ । বন্ বিজ্জন্তে গাত্ৰাণি বিনাময়তি বিক্লিপতি, তন্
বিন্ধ্যোত্তে, বিন্ধ্যোতনং যুগ-ঘনবিদ্যাবণসামাজ্যঃ । যন্ বিপ্লুতে গাত্ৰাণি
কম্পয়তি, তন্ স্তনয়তি, গর্জ্জনশব্দসামাজ্যঃ । যন্ মেহতি মূত্রং করোত্যধঃ,
তন্ বর্ষতি, বর্ষণ তন্ সেচনসামাজ্যঃ । বাগেন শব্দ এবান্ত অথন্ত বাক্, ইতি
নান্ত কল্পনেত্যাঃ ॥ ১ ॥

টীকাঃ । প্রত্য কন্যাদিগ বাচ্যে—উবা উভাংজিনা । শ্রাব্যার্থভবন নিপাত্ত কুটমতি—
প্রসিক্তমিতি । লাক্ষ্যে পৌকিকে চ ব্যবহারে প্রসিক্তো ব্রাহ্মো দুর্ভঃ, তা কালমিতি বাবৎ ।
উবসি শিরঃশব্দপ্রয়োগে চৈবাবয়বে তন্ত শাখান্ত চেতুমাহ—প্রাধাত্মমিতি । তথাপি কথং
তত্র তচ্ছব্দপ্রয়োগ, তত্রাচ—শিরশ্চেতি । আবেদিকাশ্লিষ্টহ বসো দুষ্টিঃ কর্তব্যঃ, ইত্যাহ—
অব্যভতি । কালাদিদৃষ্টিব্যঙ্গে কিমিতি বিপত্ত, অখান্দৃষ্টিরেব তেহ কিং ন জ্ঞাৎ, ইত্যাহ—
শক্তাঃ—কর্মান্তরতি । অলেব্ জননমিতি কেপে চেতুস্তরমাহ—প্রাপ্যপত্যভুক্তিঃ । অবন্ত
সংস্কৃতীতি শেবঃ । তত্র চেতুঃ—প্রজাপতীতি । নমু কালাদিদৃষ্টঃ অব্যবহাবে আবেদ্যোক্তে,
ন তন্ত প্রজাপতিত্বং দিগতে, তত্রাচ—কালেতি । কালোজ্ঞাত্বাৎ চ প্রজাপতিঃ । তথাচ
যথা প্রতিমায়াঃ বিকূবকরণং তদৃষ্টীঃ, তথা কালাদিদৃষ্টীঃ অব্যবহাবে তন্ত প্রজাপতিত্বকরণম্ ।
অব্যবধাধিকারী হি সতি অবে কর্ণেঃ বোধ্যবত্তরমার্থঃ কালাদিদৃষ্টীঃ অব্যবহাবে কুর্বাৎ, তদনধি-
কারী তু অব্যবহাবে বাজ্ঞানম্ অব কল্পতিত্বা বশিষ্ঠপ্রভৃতি কালাদিদৃষ্টিকরণেন প্রজাপতিত্বং
সম্পাদ্য প্রজাপতিঃ কন্যীতি ক্তানাং তত্রাচ প্রতিপদ্যেত ইতি ভাবঃ ।

চক্ষুশি দৃশ্যদৃষ্টৌ চেতুমাহ—শিরস ইতি । উবসোহনন্তরম্ তথৈব দুষ্টিঃ, চক্ষুশি চ শিরসো
অনন্তরম্ দৃগতে, তথাৎ তত্র তদৃষ্টীকৃত্য ইত্যর্থঃ । তত্রৈব চেতুস্তরমাহ—হযোতি । “আদিত্য-
শ্চক্ষুর্দৃশ্যং অন্ধীর্ণ প্রাবিশৎ” ইতি শ্রুতেঃ, চক্ষুশি দৃবোহধিষ্ঠাত্ত্বঃ শেবতা, তেন সারীপাৎ তত্র
তদৃষ্টীরিত্যর্থঃ । অব্যবহাবে বাবুদৃষ্টৌ চননব্যবহাৎ চেতুঃ । অবন্ত বিদ্যায়িত্তে যুগে অবন্ত
অগ্নিদৃষ্টীঃ, তথাপি পর্যায়োপাধাবঃ বার্যম্, ইত্যশক্ত্য ত্রয়াদিবিধাসুত্বার্থঃ বিশেষণম্—ইত্যাহ—
বৈদ্যানর ইত্যয়েতি । “অগ্নির্দীপ্য কুদ্রা যুগং প্রাবিশৎ” ইতি শ্রুতিমাত্রিতা যুগে তদৃষ্টৌ
চেতুমাহ—যুগভেতি । অধিকারস্ব অমুহতা এবেদিশমাসো বা ইত্যুক্তম্ । পরীরে সবেৎস-
দৃষ্টীরিত্যম্ আক্কাৎ চেতুমাহ—কালেতি । আক্কা হত্যাদীনাম্ অজ্ঞানমিতি শেবঃ । কালি-
বরবানঃ সবেৎসরন্ত আক্কাৎ অজ্ঞানঃ পরীরন্ত আক্কাৎ প্রোদ্যমাহ—সমং ইতি । পুনরক্কাৎ
অর্জবদ্যমাহ—অর্জভেতি ।

পূৰ্বে হৃদয়াকবৃত্তৌ হেতুসাহ—উক্তভূতি । উত্তরে অন্তরিকবৃত্তৌ নিমিত্তসাহ—হৃদয়ভূতি ।
 পাপা অন্তরে বসন্ত ইতি ব্যুৎপত্তিঃ আশ্রিতা বিবক্ষিতসাহ—পাদেনতি । অথহি পুণ্যে
 পাপাসনবসানাত্মাং পৃথিবীমৃষ্টিঃ ইত্যর্থঃ । পাপস্রোঃ সিকচতুষ্কবৃত্তৌ হেতুসাহ—পাদেনতি ।
 যে পাপে, চতুষ্ক দিশাং, তত্র কথং তরোঃ, তদারোপণং ?—হাতান্ এষ স্রোঃ সখ্যকঃ, ইতি
 লক্ষ্যতে—পাদ্যোঃসিতি । যত্ৰপি যে বিশেষে হাতাঃ পাদ্যাতাঃ সখ্যকোভে, তথাপি অথহি প্রাণুধে
 প্রত্যক্ষুধে চ সিকপোত্তররোঃ তদুৎপত্তে চ প্রাক-প্রতীচোঃ দিশোঃ তাতাঃ সখ্যকসম্বন্ধাৎ তত্র
 তদুৎপত্তিঃ স্রবিক্ষেতি পরিহরতি—নেতাদিনা । তদুৎপত্তৌ চ অথহি চরিকৃৎ হেতুসাহ—
 পাদ্যসিহু অব্যাহতবিশালং আরোপে পাদ্যসিহুসখ্যকো হেতুঃ ।

কতবঃ স-বৎসরতঃ স্রোহানি, তন্তানানি চ স্রোহতঃ স্রবরবাঃ, তদ্ব্যাকবৃত্তমৃষ্টিঃ স্রোহে কৰ্ত্তব্যং,
 ইত্যন্ত—কতব ইতি । অস্তি হাসানীনাং স-বৎসরসঙ্কিতম্, অস্তি চ শরীরসঙ্কিতং পক্ষীণাম্,
 অতঃ তেহু হাসানিমৃষ্টিঃ, ইত্যাহ—সম্বীতি । যুগসংস্রাভাঃ প্রোক্তাপত্যদেবকম্ অহোরাট্রম্,
 অহনাত্মাঃ কৈবল্যম্, পক্ষাত্মাঃ পিতৃম্, যদ্বৈবমৃষ্টিকাঃ স্রোহসিহিতি তেনঃ । প্রতিপাদকত
 পাদ্যবিষয়কং ব্যুৎপাদয়তি—প্রতিতিষ্ঠতীতি । পাদেহু অহোরাট্রমৃষ্টিসিহুস্বৰ্ণং বৃত্তিমুপপাদয়তি—
 অহোরাট্রসিহিতি । অহিমু নকটবৃত্তৌ হেতুসাহ—উক্তভূতি । নতঃপক্ষে অন্তরিক- কিসিতি
 ন লক্ষ্যতে ? বুধো সতি উপচাৰ্য্যাদোপাৎ, ইত্যন্তক-পুনৰুক্তিঃ পরিহর্যুৎ ইত্যাহ—অন্তরিকসংক্রান্তি
 উক্তক-লিক্টি মেঘাঃ, হাসানি ভূমিরম্, অতঃ সখ্যকবৃত্তিসাহায্যে হাসেনু-সখ্যমৃষ্টিসিহিতিহাহ—
 উক্তকতি ।

অবতরতবিশবিস্তিনি অচ্চতীঃ সিক চাত্মনো হেতুসাহ—বিস্তিষ্ঠেতি । কিসিতি চতুৰ্থকেন
 পাদ্যেব ন লক্ষ্যতে ? পিতৃস্রোহে স্তি দুর্বার্ধ্যতিক্রমঃ স্রোঃ, তদ্ব্যাহ—বতবচনাক্রান্তি । চক্রেণ
 অবতারণার্থঃ । যত্ৰপি বহুতঃ পিতৃস্রোহঃ অর্থাৎস্রবপি চতুৰ্থকমতি, তথাপি স্রবনসাদৃশ্যে
 তাত্ এষ সিকবৃত্তিঃ স্রোহসিহিতি স্রবসিহিতি তথাঃ কতে হাসবতরোঃ বিহম্ । একত্র
 বতবচনং বতবস্রোহেতঃ ইত্যন্তক-স্রোঃ চিত্রবৎ বহুত্বজন্যসাহ—স্রোহান ইতি । স্রোহোঃ
 পক্ষতবৃত্তৌ হেতুসাহ—কাণ্ডিকানিত্যাদিনা কৃতবসানপাৎ স্রববৃত্তিলোভিত, অহনাত্মাত্মাৎ
 বনশ্রিতবৃত্তিঃ কক্কপেহু কৰ্ত্তব্যং, ইত্যাহ বহাসম্বন্ধসিহিতি । পূৰ্ণবসানাত্মাৎ অহনাত্মাৎ প্রাণ-
 বহুশ্রিতবৃত্তিঃ অথহি স্রোহোঃ উক্তভাষে কৰ্ত্তব্যং, ইত্যাহ উক্তবিস্তাদিনা । অপহনাত্মপাৎ অথহি
 স্রোহোঃ অপহরতি অহনাত্মাৎ অনস্রবতবসানং অহিতবৃত্তিঃ কাণ্ডাঃ, ইত্যাহ—বিস্তোক্তিত্যাদিনা ।
 বিস্তোক্ত ইত্যাদৌ প্রত্যক্ষার্থে ন বিবক্ষিতঃ, বিস্তোক্তং বুৎ বিস্তারতি, বিস্তোক্তক-পূৰ্ণদেবকম্,
 অতো বিস্তোক্তবৃত্তিঃ কক্কপে কৰ্ত্তব্যং ইত্যাহ—বুধেতি । স্রবসিহিতি ইতি স্রবিতবৃত্তোভে, তদ্বৃত্তিঃ
 পাতকলো কৰ্ত্তব্যং, ইত্যাহ হেতুসাহ—বৰ্ণনেনতি । বৃত্তকরণে বৰ্ণনবৃত্তৌ কারণসাহ—সেধনেনতি ।
 অথহি স্রবিতবকে বাস্তি আরোপসিহিতি অতো ন সাক্ষ্যং বক্তব্যমিত্যাহ—বাস্তিতি । ১৪

ভাষ্যান্তর্ভাষ ।—‘উবা’ ইত্যাদি । ব্রাহ্ম যুগ্মের নাম ‘উবা’ (১১) ।

(১১) ভাষ্যপত্র—হৃদয়ানন্তে পূৰ্ণবৃত্তৌ হৃদয়ক স্রবের নাম ‘ব্রাহ্ম যুগ্ম’ । ‘ব্রাহ্মক
 পত্রে’ নামে যুগ্মের ব্রাহ্ম ইত্যাহ (আক্ষিপ্তবৃত্ত পিতামহবচন) । এখানে ‘পত্রে’

‘বৈ’ শব্দটিরায়ণার্থক ; লোকপ্রসিদ্ধ কালের কথা গ্রহণ করিয়া দিতেছে । শরীরের বতগুলি অবয়ব আছে, তন্মধ্যে শিরই প্রধান ; কালাবয়বের মধ্যেও উহা কালই প্রধান ; এইরূপ প্রাধান্যসামান্যনিবন্ধন উৎসকে শিরঃ বলা হইয়াছে । বাক্যযোজনা এইরূপ,—উহাই যজ্ঞীয় পবিত্র অগ্নের মস্তক । এখানে বুঝিতে হইবে যে, অগ্নিমেষধজ্ঞের অঙ্গস্বরূপ অগ্নের সংস্কার বা বিশোধন করা আবশ্যক হয় ; এই কারণে অগ্নের মস্তকাদি অবয়বসমূহে উহা প্রভৃতি কাশদৃষ্টির আরোপ করা হইতেছে, [কিন্তু কালপ্রভৃতিতে অগ্ন্যঙ্গদৃষ্টি নহে] । কালরূপী প্রজাপতিদৃষ্টি কল্পিত হয় বলিয়াই অগ্নের প্রাজাপত্যত সম্পন্ন হয় । প্রজাপতিও কালাদির সমষ্টিস্বরূপ ; সেইজন্ত প্রতিমা প্রভৃতিতে বেক্রপ বিকৃতিাদি সম্পাদন করা হয়, তদ্রূপ কাল, লোক ও দেবতাব সমারোপণ দ্বারা যজ্ঞীয় পশুরও প্রাজাপত্যত্ব অর্থাৎ প্রজাপতিদৈবতত্ব সম্পাদন করা হইয়া থাকে । বুঝিতে হইবে, এইরূপ ভাবনা দ্বারা যজ্ঞীয় পশুর একপ্রকার সংস্কার বা শুদ্ধি সম্পন্ন হইয়া পাকে ; (১২) ।

সূর্য্য তাহার চকুঃ ; চকুঃ স্বভাবতই মস্তকের সম্বন্ধিত এবং সূর্য্য তাহার অধিষ্ঠাত্রী দেবতা ; এইজন্ত চকুকে সূর্য্যরূপে ভাবনা করিবে । প্রাণ সাধারণতঃ বায়ুস্বভাব, এই নিমিত্ত প্রাণকে বায়ুরূপ চিত্তা করিবে ; কারণ, প্রাণ ও বায়ু, উভয়ই তুল্যস্বভাব । অগ্নি মুখের দেবতা, এই কারণে তাহার ব্যাস্ত অর্থাৎ বিবৃত মুখই বৈশ্বানর অগ্নি । ‘বৈশ্বানর’ শব্দটি অগ্নির বিশেষণ ; সুতরাং

যাহে’ কথায় রাশির শেষ দুই পঙক্তি বুঝিতে হইবে ; মননপারিজাত গ্রন্থেও এইরূপ অর্থই লিখিত আছে ; সুতরাং ‘অঙ্গপোদরকাল’ আর ‘ব্রাহ্মণমুহূর্ত’ একই সময়ের বিভিন্ন সংজ্ঞামাত্র বুঝিতে হইবে ।

(১২) তাৎপৰ্য্যঃ—এখানে সংস্কার অর্থ—শোধন বা শক্তিবিশেষ আধান করা । আঙ্গতিক বা সমস্ত পদার্থ অহরহঃ আমাদের দৈনন্দিন ব্যবহার সম্পাদন করিতেছে, সেই সমস্ত পদার্থই রাসায়নিক বা শক্তিবিশেষ লাভ করিলে অলৌকিক কায় সম্পাদনেও সমর্থ হইতে পারে । মস্তিষ্কাবিশেষে যে, বস্ত্রবিশেষে বিশেষশক্তির আবির্ভাব হয়, তদ্রূপ আনন্দ প্রত্যক্ষ দ্বারাও উপলব্ধি করিতে পারি । বেতস-বাক্স অগ্নিতে কিঞ্চিৎ উত্তপ্ত করিয়া বপন করিলে, তাহা হইতে কলসীযুক্তের উৎপত্তি হইয়া থাকে । আর পারের বৃদ্ধাঙ্গুত সবলে টিপিয়া ধরিলে, হিনে ঝাঁক নিকটে আসিয়াও অঙ্গস্পর্শ করিতে পারে না । কচ্ছপী ডিবা প্রসব করিয়া তদ্বিবরক গাবদা দ্বারা ডিবার পরিশোধন করিয়া থাকে, তাহাকে আর ডিবে তাপ দিতে হয় না । তদ্রূপ যজ্ঞবাক্ত ক্রিয়া ও ভাবনা-বিশেষের সাহায্যে যজ্ঞীয় হবে, এমনই একপ্রকার শক্তি আবেশ করে, বাহ্যিক কলে ই প্রবা ঐহিক ও পারলৌকিক কলবিশেষ সমুৎপাদনে সমর্থ হয় ।

অর্থ হইতেছে যে, বৈশ্বানরনামক অগ্নি তাহার মুখ। পবিত্র অথের আত্মা হইতেছে সংবৎসর ; সংবৎসর অর্থ—দ্বাদশ কিংবা [মলমাস হইলে] ত্রয়োদশ মাসাব্দিক কাল ; আত্মা অর্থ—শরীর ; সংবৎসর হইতেছে মাসাদি কালাবয়বের শরীর (সমষ্টিভূত মেহ), আর শরীরও তরুণ হস্তাদি অবয়বসমূহের আত্মা (সমষ্টিভূত) । প্রতি বলিরাছেন ‘আত্মাই এই সমস্ত অগ্নের ‘মধ্য’ অর্থাৎ সমষ্টি-রূপ । প্রত্যেকের সহিত সম্বন্ধস্থচনার্থ এখানে ‘অথ’ শব্দের পুনরাবৃত্তি করা হইয়াছে ।

ইহার পূত্র হইতেছে ভালোক ; কেন না, উৎকৃষ্টরূপ ধর্মটি উভয়েরই সমান । উদর হইতেছে অন্তরীক ; কারণ, ভিত্তি বা অবকাশ ধর্মটি উভয়েরই সমান ; ‘পাদস্ত’ শব্দের অক্ষর পরিবর্তন করিয়া অর্থাৎ ‘দ’ স্থানে ‘স্ত’ বসাইয়া ‘পাদস্ত’ করা হইয়াছে ; [প্রকৃত শব্দ—পাদস্ত ।] পাদস্ত অর্থ—পাদস্তাসেন স্থান ; সেট পাদস্ত হইতেছে পৃথিবী । উদর পাদস্তের সহিত সর্ষদিকের সম্বন্ধ আছে ; এইকন্ত ইহার পার্শ্বদর হইতেছে চতুর্দিক । ভাল, পার্শ্ব হইতেছে মাত্র দুটটি ; আর দিক হইতেছে চারিটি ; সুতরাং সংখ্যার সাম্য না থাকার পার্শ্বদে চতুর্দিক্ কল্পনা করা যুক্তিবিহীন হইতেছে ? না—একপ আপত্তি হইতে পারে না ; কারণ, অথের মুখ বখন চতুর্দিকেই থাকিতে পারে, তখন তাহার পার্শ্বদয়ের সহিত ক্রমে চতুর্দিকেরই সম্বন্ধ ঘটিতে পারে ; সুতরাং পার্শ্ব দিকদ্বিষ্টা বোঝা হইতে পারে না । অবাস্তুর দিক্ সকল, অর্থাৎ আশ্রয়ী প্রকৃতি কোণসমূহ পূত্র অর্থাৎ পার্শ্বাহিসমূহ । অজ বা অবয়বসমূহ কৃত্ত্বরূপ ; কেন না, জনরাসি ছয়টি অজ বেহন শরীরের প্রধান অবয়ব, চরটি কৃত্ত্বও তেমনি সংবৎসরের প্রধান অবয়ব । মাস ও অর্দ্ধমাস (এক এক পক্ষ) তাহার পক্ষ—অবয়বসক্তি ; কারণ, মৈত্রিক পক্ষের ভায় মাস ও অর্দ্ধমাসই কৃত্ত্বসমূহের সংযোজক সন্ধিবস্থাপন । অহো-রাত্র তাহার প্রতিষ্ঠা ; এখানে ‘অহোরাত্রাণি’ পদে বচনচলন থাকার প্রোক্ষাপত্য, দৈব, পিত্র্য ও মনুষ্যসম্বন্ধী সর্ষপ্রকার দিবারাত্র প্রচল করিতে হইবে (১৩) । প্রতিষ্ঠা অর্থ—পত্র,—বাছা বাছা দাঁড়ান দায় । অজ বেহন চারি পারে থাকার,

(১৩) ভাৎপদ্য—প্রাক্ষাপত্যাদি দিবারাত্র-বিত্তাপ এইরূপ ;—

“মাসেন ভাবকোরাত্রঃ পৈত্রঃ, বর্ষেন বৈবতঃ ।

সৈবে বৃণসত্যে যে ত্র্যজঃ, করৌ হু ভৌ বৃণাম্ ।”

অর্থাৎ বৃষ্ণের একমাসে পিতৃসমূহের এক দিবারাত্র—‘পৈত্র’, বৃহস্পতির একবৎসরে দেবকণ্ঠের এক দিবারাত্র—‘সৈব’, আর দেবকণ্ঠের হইহাজার বৃষে ত্র্যজের এক দিবারাত্র—

কানাম্বাও তেহনি অগোরাব্রের উপর নির্ভর করিয়া অবস্থান করিতেছে। অস্থি সমূহ নক্ষত্রমণ্ডল ; কারণ, উভয়ই শুক্লবর্ণ ; তাহার মত সমসূহ নভঃ অর্থাৎ নভঃ মেঘমালা । পূর্বে অস্ত্ররিককে উদর বলায় এখানে 'নভঃ' পদে আকাশই মেঘমালাই বুদ্ধিতে হইবে ; জলরূপ কবির সেচন করে বলিয়া মেঘসমূহ মাংসস্থানীয় । উভয়া অর্থ—উদরস্থ অন্ধকারী ভুক্তদ্রব্য, তাহা বায়ুকারাবিশ্বরূপ ; কারণ, উভয়েরই অংশগুলি পরস্পর বিলিষ্ট অর্থাৎ লিপিলভাবে সংযুক্ত । গুদ অর্থাৎ নাড়ীসমূহই সিদ্ধ—নদীসমূহ ; নদী হইতে জলক্ষরণ হয়, নাড়ীসমূহ হইতেও রসক্ষরাদি ক্ষরিত হয় ; এইরূপ সাদৃশ্য থাকায় এবং 'গুদ'-শব্দের পর বহুবচন থাকায় এখানে 'গুদ' শব্দে নাড়ীসমূহই বুদ্ধিতে হইবে । যজ্ঞ ও ক্রোমান্ অর্থাৎ জলরের নিম্নে দক্ষিণ ও বামভাগে অবস্থিত দুইটি মাংসও হইতেছে পাক্ত-স্বরূপ ; কেন না, কাঠিষ্ঠ ও গুন্নতা উভয়েরই সমানধর্ম । 'ক্রোমান্ (মীমা)' একটি হইলেও নিত্যাবহবচনান্ত বলিয়া তাহার উত্তর বহুবচন হইয়াছে (ক্রোমানঃ) । তাহার লোম ও কেপাংশি যথাসম্ভব ওষধি ও বনস্পতিসমূহ অর্থাৎ কুদ্র ও বৃহৎ স্বাবরসমূহ । উত্তন্ অর্থাৎ উদ্রাবাদি মধ্যারূপবাস্ত-কালবাপী সূর্য্যাদেব অথের পূর্বাঙ্ক—নাভির উদ্ধভাগ ; আর নিম্নোচ্চ অর্থাৎ মধ্যাহ্নের পর অস্তগমন পর্যান্ত কালবাপী সূর্য্যাদেব তাহার উত্তরাঙ্ক—নাভির নিম্নভাগ ; কেন না, উভয়েরই পূর্বাঙ্ক ও পরাঙ্ক-সাম্য রহিয়াছে । অপর যে বিজৃম্বণ করে—শরীর বিক্ষেপ পূরক হাই ভোগে, তাহাই তাহার বিস্তোভন, অর্থাৎ অথের সেই বিজৃম্বণই বিচ্যেতের স্থানপাতী ; কারণ, বিচ্যেতঃ মেঘমণ্ডল বিদারণপূরক প্রকাশিত হয়, অথের বিজৃম্বণও মুখব্যাধানশাপেক্ষ । আর অথ যে শরীর কল্পন করে, তাহাই মেঘগন্ধনস্থানীয় ; কারণ, উভয় স্থলেই গর্জন-শব্দের সাদৃশ্য রহিয়াছে । আর অথ যে মুক্তভাগ করে, তাহাই বারিবর্ষণস্থানীয় । অথের শব্দই শব্দ ; এখানে আর পৃথক শব্দ-কল্পনা নাই ॥ ১ ॥

অহর্ব্বা অশ্বঃ পুরস্তান্মহিমান্বজায়ত, তস্তা পূর্বে সমুদ্রে যোনী
রাত্রিরেনং পশ্চান্মহিমান্বজায়ত, তস্তাপরে সমুদ্রে যোনিরেতো
বা অশ্বঃ মহিমানাবতিতঃ সম্বভূবতুঃ ।

প্রকাশপতা' এবং ব্রহ্মার দিবারাত্রী সমুদ্রগণের দুই 'কর' হয় । পুরাণগণ্যে ইহার বিস্তৃত বিবরণ আছে, বিশেষ জানিতে হইলে, তাহাতে অনুসন্ধান করা আবশ্যক ।

হয়ো তুহা দেবানবহৎ বাজী গন্ধর্বানব্বাহুরানবো মনুষ্যান্ ,
সমুদ্র এবাস্ত বহুঃ সমুদ্রো যোনিঃ ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমাধ্যায়স্ত প্রথমঃ ব্রাহ্মণং ॥ ১ ॥ ১ ॥

সরলার্থঃ—অথাবদানন্ত অগ্রতঃ পৃষ্ঠতন্ত মহিমান্বো সৌবর্ণ দাত্তেত
গ্রহে (তবনাথানপাত্রবিশেষে) স্থাপ্যেত, তদ্বিবর মন্দনমলানীমুচ্যেত—
'অহঃ' ইত্যাদি ।

পূর্বস্তঃ অথাবদানন্ত অগ্রে স্থাপ্যমানঃ মহিমা তদাশাঃ স্তবর্ণময়ঃ গুহঃ
নৈ অথঃ পল্লীকৃত্য অহঃ দিবসোপলক্ষিতঃ নৃগাঃ অথতাত্ত ভাতঃ , তন্ত
সৌবর্ণগ্রহস্ত পূর্বে সমুদ্রে পূর্কঃ সমুদ্রঃ যোনিঃ অসংলনস্থানম উৎপত্তিস্থান-
বা) । পশ্চাৎ (পশ্চাদ্বাগে স্থাপ্যমানঃ) মহিমা তদাশাঃ বজ্রতময়ঃ গুহঃ এন-
(অথঃ প্রতি : রাত্রিঃ) পশ্চাদ্ পলক্ষিতঃ চন্দ্রঃ অথতাত্ত । তন্ত দাত্ততথাক্ত
অপরে সমুদ্রে পশ্চিমঃ সমুদ্রঃ যোনিঃ অসংলনস্থান : এতৎ যথোক্ত
মহিমানো অথন্ অভিতঃ অগ্রতঃ পশ্চাৎ চ সমুদ্রবহুঃ । ইয়ঃ বহিঃস্থঃ
সম্পন্নঃ তুহা অথরূপ পরিগৃহ্য দেবান্ অবহতঃ ; বাজী ক'তিবিশেষঃ
তুহা গন্ধর্বান্ অবহতঃ ; অথঃ ক'তিবিশেষঃ ; তুহা অশুরান্ অবহতঃ
অথঃ (তুহা) মনুষ্যান্ অবহতঃ । সমুদ্রঃ পরমাত্মা, প্রসিকঃ সাগরো বা
এব অস্ত (অথত) বহুঃ (বশ্যেত অদ্বিন্ ইতি বহুঃ—স্থিতিভেদঃ , সমুদ্র এব
যোনিঃ (উৎপত্তিকারণম্) । এব সন্ততঃ শুক্লরূপত্বমথ্যেতি ভাবঃ ।

মূলানুবাদঃ—এখন যজ্ঞীয় অগ্নের অগ্রে ও পশ্চাতে যে দুইটা
স্তবর্ণময় ও বজ্রতময় মহিমানামক গ্রহ অর্থাৎ হোমাগ্নির পাত্র স্থাপন
করিতে হয়, তদ্বিবরে চিত্তার উপদেশ করা হইতেছে—

অগ্নের অগ্রে যে 'মহিমা'নামক স্তবর্ণময় গ্রহ স্থাপিত হয়, তাহাই
অহঃ অর্থাৎ দিবসাধিপতি নৃগা ; পূর্ক সমুদ্র তাহার উৎপত্তিস্থান ; আর
পরবর্তী বজ্রতময় যে গ্রহ, তাহাই রাত্রি, অর্থাৎ রাত্রির অধিপতি
চন্দ্র ; পশ্চিম সমুদ্র তাহার উৎপত্তিস্থান । এই দুইটি মহিমা অথাবদানের
পূর্বে ও পরে সংস্থাপিত হইয়া থাকে । ইয় অর্থাৎ গমনকাল, অথবা
জাতিবিশেষ । 'হয়' হইয়া দেবভাগ্যকে বহন করিয়াছিলেন ; 'বাজী'

(একজাতীয় অশ্ব) হইয়া গন্ধর্বগণকে বহন করিয়াছিলেন, আর অশ্ব
হইয়া মনুষ্যগণকে বহন করিয়াছিলেন । সমুদ্র ইহার (অশ্বের) বন্ধ
অর্থাৎ রক্ষাহেতু, এবং সমুদ্রই ইহার উৎপত্তিস্থান ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ঃ প্রথমঃ ব্রাহ্মণ ব্যাখ্যা ॥ ১ ॥ ১ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ : অচরী ইতি । সৌবর্ণ-গ্ৰাহ্যে মহিমাযো গ্রাহ্যে
অশ্বজাতঃ পৃষ্ঠতল প্রাপ্যোতে, তদ্বিষয়মিহঃ চর্চনম্, --

অহঃ সৌবর্ণো গ্ৰহঃ, দীপ্তিসাম্যজ্ঞাৎ সৈ । অচরশ্ব পুনস্তাব্যক্তিমাত্মক্যরতেতি
কণম্ ? অশ্বজ প্রজাপতিহাঃ ; প্রজাপতিহি অশ্বদিত্যাদিনকণোহহা লক্ষ্যতে ;
অশ্বঃ লক্ষ্যিত্বা অজায়ত সৌবর্ণো মহিমা গ্ৰহঃ, বৃক্ষমহু বৈশ্বাং ততে বিদ্যামিতি বহুৎ ।
তত্র গ্ৰহস্ত পূর্বে পূর্নঃ, শুভ্রে সমুদ্রঃ যোনিঃ বৈভূক্ত্যভ্যগ্নেয়ঃ ; যোনিরিত্যা-
সাদনস্থানম্ । তথা বাক্তিঃ বাজতো গ্ৰহঃ, বর্ণনামাত্ম্যং ভবন্তত্বসাম্যজ্ঞাদ্বা ।
এনম্ অশ্ব পশ্যাৎ পৃষ্ঠতো মহিমা অশ্বজায়ত ; তস্তাপরে সমুদ্রে যোনিঃ । মহিমা
মহত্বাৎ ; অশ্বজ হি নিভূক্তিরেবা, যৎ সৌবর্ণো রাজতল প্রাপ্যবহরতঃ স্থাপ্যোতে ;
তাবেতে নৈ মহিমানে, মহিমাং যোনিঃ গ্রাহ্যে অশ্বমভিতঃ সমুদ্রভূঃ উৎকলক্ষণাবেব
সমুদ্রো । উপমসাবধো মহত্বাক্ত ইতি পুনরুচন স্বতর্পম । তথা চ তয়ো
ভূত্বতাদি স্বতর্পমব । তয়ো হিনোতের্গতিকক্ষণঃ, বৈশ্বাং তিরিতার্থঃ ; জাতি-
বিশেষো বা, দেবানন্দহঃ দেবদ্রুমগময়ঃ, প্রজাপতিহাৎ, দেবানাং বা বোক্তব্যৎ ।

নত্ব নিষ্টকব বাহনত্বম্ ? নৈস দোষঃ ; বাহনত্ব স্বাভাবিকমশ্বস্ত, স্বাভাবিকত্বাৎ
উদ্ধারপ্রাপ্তিদেবাদিসম্বন্ধোহশ্বস্তেতি স্ততিরৌবেৎ । তথা বাজ্যদয়ো জাতি-
বিশেষাঃ । বাজী ভূম্য গন্ধর্কান্ অবহতিত্যম্বয়ঃ । তথা অশ্বা ভূম্য অনুরান্,
অশ্বো ভূম্য মনুজান্ । সমুদ্র এবতি পরমায়া ; বন্ধককনম্ বধ্যতেহ্ম্মিরিতি ।
সমুদ্রো যোনিঃ কারণমুৎপত্তিঃ প্রতি । এবমর্সো শুভ্রগোনিঃ শুভ্রহিতিরিতি
স্মৃতে ; “অশ্ব্ যোনিবা অশ্বঃ” ইতি শ্রুতেঃ । প্রসিদ্ধ এব বা সমুদ্রো
যোনিঃ ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ঃ প্রথমঃ ব্রাহ্মণভাষ্যম্ ॥ ১ ॥ ১ ॥

টীকা । অশ্বাবরবেশু কালানিষ্টীকৃত্যঃ অশ্বঃ প্রজাপতিরূপঃ বিবক্ষিতা কৃতিকাক্ষরঃ
পৃথ্ব্যা তাত্পর্যমাহ--অহরিভাষিমা । গ্রাহ্যে হবনীয়াধারো পাত্রবিশেষো অত্রঃ পৃষ্ঠত-
লেনি সংলগ্ননাং প্রাপ্তঃ চেতি বাবৎ । অসিদ্ধা ভাবনহি দীপ্তি, সৌবর্ণে চ গ্রহে সা অতি,
অতঃ তস্মিন্ অহর্নিরিতি বর্ণনঃ বিতর্কতে--অহরিতি । অশ্বসংলগ্ননাং পূর্নঃ যো মহিমাযো,
গ্রহঃ স্থাপ্যোতে, স চেৎ অহর্নিট্রোপাত্তে, কণঃ সৌবর্ণম্ অশ্বজায়তেতি পশ্চাদ্ অশ্বজ উৎকল-
ক্ষণম্

বাচোক্তকৃত্তি শব্দে—অবস্থামিতি। যার: পক্ষাধোঃস্থপক্ষঃ, কিন্তু লক্ষ্যার্থঃ। তথাচ
 অবস্থ প্রজাপতিরূপস্বায়ং তং লক্ষয়িত্বা একমাত্র যথোক্তম্ অন্তঃস্থতপঃশোণং অবস্থায়ত ইত্য-
 বিবৃদ্ধমিতি পরিহরতি—অবস্থেতি। তদেব স্মৃতি—প্রজাপতিরিতি। কাল-লাব-দেবতাস্থা
 প্রজাপতিরবাস্থান দৃষ্টবানোহ্য অহর্নিহা দৃষ্টেয়ং প্রত্যেকং লক্ষ্যতে। তথাচ অহম্ অবস্থায়তেতি
 স্মৃতিরবিসংকেতার্থঃ। অহু-শব্দো ন পক্ষাঘাট, ইত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ—বৃক্ষমিতি। যদ, বৃক্ষ-
 লক্ষয়িত্বা তত্রাশ্রে বিদ্বাঃষষ্ঠোক্তান্তে, তদা বৃক্ষমন্তুবিজ্ঞোক্তান্তে নোতি প্রত্যুকারঃ। তদাঃস্থানি
 ক্ষুণ্ণপক্ষঃ, ন পক্ষার্থ ইত্যর্থঃ। যত্র চ তং ন প্রজা স্থাপতে, তৎপূজ্যমহুদৃহাঃ(যোক্তমিতি) —
 তস্মেতি। পূজ্যমহম্ ন দৃষ্টম্। কলং সপ্তম, প্রথমার্থঃ। গাভ্যতে, হক্ষলধাম্বানংগং বাভ্যয়
 সম্ভবানিভাহ—বিতস্তীতি। যথ। দৌহঃ প্রত্যেকম্ ইত্যপাদিত্বং, তথা। তাক্তম্ প্রতে রাতিদৃষ্টী-
 কর্তব্যং, ইত্যাহ—তস্মেতি। অতি দি ইত্যেতৎপদ্যভাষ্যে(যোক্তম্), অতি চ রাতিতস্ত প্রত্য,
 তস্মত্। তত্র রাতিদর্শনমিতিাহ—বর্ণোতি। যত্র চ। হৃদয়ং(কলমসমস্ত রাতি, অতো বা ন দৃষ্টাৎ
 তত্র রাতিদৃষ্টীরিতাহ—অবস্থেতি। প্রজাপতিরূপং অন্তঃস্থমহং লক্ষয়িত্বা তৎসংজ্ঞমাহ পক্ষাৎ
 সমস্ত প্রবৃত্তিঃ স্পষ্টমিতি—এমিতি। তদামানসস্থানে পশ্চিমমন্তুহুদৃষ্টীবিধোঃ ইত্যাহ—তস্মেতি।
 কদমেতী প্রবৌ মহিমাধো ইত্যে। মহতাপোঃস্থানিভাহ—মহিমতি। অধাঃস্থানি
 চক্ষণমসিদ্ধ প্রবিশয়ঃ। তদামিতি। বাহ্যভেদঃ স্থাপিতাহ—অবস্থেতি। কিন্তু নিষায়কম্
 ইত্যপাদ্য পুনরুক্তিরিতি মহাক—(বিশিষ্টানি), ইন-ম(অর্থকলম—) বর্ণোতি।

বাক্যোক্তোপায়াসুওণী ভবতি'তঃ—তথ চৈব তব লক্ষণিক্ত্বস্য সৰ্ব ভবতি—
 মাচ—কয় উক্তি। বাক্যলিখনানাং ভাববিবোধনোচ্চৈতন্য ইত্যপি যেষাং যত্নম্ভিত
 পক্ষান্তরমাত্র—ভাবতি। দেবানাং দেবত্বপ্রত্যয় কল্পমন্ত উত্তমোক্ত—প্রজাপতি প্রাণিতি।
 অথ হোতুমাত্রা কল্পান্তরোক্তা তন্ত্রিকান্বয়নমন্তি—এবৈব পক্ষত—নহিতি। উপহাসবিরোধে
 নাস্তি—পরিভ্রমতি—নেতগণিনা। সত্বপক্ষ ইত্যপি পক্ষান্তরম্ভিত যুগপন্তা পক্ষ
 পক্ষীরন্তবস্ত সত্বপক্ষভাবমাত্র—পক্ষান্তরম্ভিত—ততঃ সোনিবৃত্তপক্ষকত্ব, বক্তব্য ইত্যপকত্ব,
 সত্বত্ব বিলাপকত্বম্ভিত ভেদ। 'যদ পক্ষান্তরোক্তৈব ত্রয়নম্প্রাস্তব্যম্ভিত কোপন্ততঃ
 তদাত—এবম্ভিত। ক্ষতান্তরোক্তবোধেন সত্ব পক্ষান্তরম্ভিত সত্বপক্ষক কতিমন্তব্যাতি—
 'অপত্ত যোনিরিত' ২৪

ইতি প্রথম প্রাক্কণ্ডঃ ১ ৫ ২ ৫

ভাষ্যানুবাদ—অৰ্থমেবমন্তে অংগেৰ অংগে ৩ পংক্তিতে দুইটা প্ৰহ অৰ্থাৎ
চব্বিশব্দবান্ধাৰ পাত্ৰ স্থাপন কৰিতে হয়; তদ্বাধো প্ৰথম প্ৰহটী সূৰ্যময়, আন
দ্বিতীয় প্ৰহটী বজ্জতময়; এৰূপ তত্ৰতৰ দিবসে বিজ্ঞানোপদেশ কৰা হইতেছে;—

পূর্বের সুবর্ণময় গ্রহ ও দিবস, উত্তরট দীপ্তিমান—উজ্জ্বল; এইজন্ত অধিক
অগ্রবর্তী সুবর্ণময় মহিমানামক গ্রহটী চইতেছে অহঃ - দিনাধিপতি সূর্য্যস্বরূপ ।
ভাল, দিবস অধের সমুপবর্তী মহিমাশা গ্রহ চইল কিরূপে ? [উত্তর—] যেহেতু
ঐ অহঃ প্রজাপতিস্বরূপ ; এবং যেহেতু আদিত্যরূপী প্রজাপতিই এখানে ‘অহঃ’
নামে লক্ষিত চইয়াছেন ; সেহেতু ‘সূর্য্যকে লক্ষ্য করিয়া বিচ্যাব প্রকাশ পাউতেছে’

কথার দ্বারা এখানে অথকে লক্ষ্য করিয়া সূর্যময় মণিমানমক গ্রহ সমুৎপন্ন হইরাছে, এইরূপ অর্থ করিতে হইবে । ইহার যোনি পুণ্ড্রিকের সমুদ্র ; ‘পুণ্ড্রিক সমুদ্রে’ পদদ্বয়ে প্রণমাবিত্তির স্থানে গম্ভীরী বিভক্তি দৃষ্ট আছে । যোনি অর্থ—যে স্থান হইতে উহা গ্রহণ করিতে হয়, সেই গ্রহণস্থান । সেইরূপ রজতময় গ্রহটী [জ্যোৎস্নাপূর্ণ] রাত্রিস্বরূপ ; কারণ, উভয়ের মধ্যে বর্ণগত সাম্য রহিয়াছে, এবং সূর্য ও দিবস অপেক্ষা হীনত্বাংশেও ঐ উভয়ের সাদৃশ্য রহিয়াছে । এই রজতময় গ্রহটী অথের পশ্চাদ্ভর্তী মহিমারূপে কল্পিত হইরাছে । ইহার ‘আহরণস্থান’ পশ্চিম সমুদ্র । মহিমা অর্থ—মহত্ব ; কেন না, ইহাই চইতেছে অথের বিকৃতি বা মহিমা যে, তাহার উত্তরদিকে (অগ্রে ও পশ্চাতে) সূর্যময় ও রজতময় দুইটী পাত্র স্থাপিত হয় । সেই এই চইটী গ্রহ অথের অগ্রে ও পশ্চাতে মহিমা প্রকটিত করিতেছে । অথের এবং বিধি মণিমানমত্বের জন্তই “অথম্ অর্চিতঃ” ইত্যাদি কথার পুনরাবৃত্তি করা হইয়াছে । সেইরূপ “হরো ভূয়া” ইত্যাদি বাক্যও তাহারই প্রণ্যাসার্থ উপভুক্ত হইয়াছে । ‘হর’ শব্দটী গত্যাথক ‘হি’-বাত্ হইতে নিশ্পন্ন, [ইহার] অর্থ—বিলক্ষণ গতিসম্পন্ন, অথবা ‘হর’ একপ্রকার জাতিবিশেষ । ‘দেবগণকে বহন করিয়াছিলেন’ অর্থ—দেবগণের দেবত্ব সম্পাদন করিয়াছিলেন ; কারণ, প্রজাপতিস্বরূপ অথের পক্ষে এরূপ কার্য্যসাধন করা সম্ভবপরই বটে ; অথবা, ‘হর’ রূপে দেবগণের বাহন হইয়াছিলেন ।

ভাল কথা, বাহনত্ব ত নিন্দারই বিষয়, ইহা স্থতি হয় কিরূপে ? না,—ইহাও দোষাবহ অর্থাৎ নিন্দার কথা হয় না ; কারণ, বাহনত্ব পশুটী অথের ‘সভাবসিদ্ধ’ ; তাহাতে যে উৎকর্ষলাভ, অথবা দেবতা প্রভৃতির সতিত সম্বন্ধলাভ, ইহা ত অথের প্রণ্যাসার কথাই বটে । পরবর্তী বাক্য প্রকৃতিও জাতিবিশেষ ; বাক্যী হইয়া গন্ধর্ব্বগণকে বহন করিয়াছিলেন ; সেইরূপ অর্থা (জাতিবিশেষ) হইয়া অনুর-গণকে এবং অথ হইয়া মনুষ্যগণকে বহন করিয়াছিলেন । ‘সমুদ্র এব’ এই সমুদ্র শব্দের অর্থ—পূরমায়া ; বদ্ধ অর্থ—বন্ধন,—বাহাতে জনসমূহ স্বতই আবদ্ধ হয় । সমুদ্রই ইহার বদ্ধ এবং সমুদ্রই ইহার উৎপত্তির কারণ । এইরূপে অথের জাতি করা হইতেছে যে, এই অথের উৎপত্তি ও আশ্রয় স্থান, উত্তরই পরম পবিত্র ; অথবা ‘জলের মধ্যেই অথের উৎপত্তি’, এই জাতিপ্রসিদ্ধি অনুসারে প্রসিদ্ধ সমুদ্রকেই অথের যোনি বলিয়া বুঝিতে হইবে ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ঃ প্রথমঃ ব্রাহ্মণের ভাষ্যমুদ্যাদ ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়স্ত প্রথমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥

দ্বিতীয়ঃ প্রাক্কণম্ :

নৈবেহ কিঞ্চনাগ্র আসীৎ যত্নানৈবেদমাবৃতমাসীদশনায়য়া,
অশনায়্য হি যত্ন্যন্তম্নানোহকুরুতাত্মনী স্যামিতি ।

সোহর্চম্ভচরৎ তস্মাচ্চত আপোহজায়স্তার্চতে বৈ মে কমভূদিতি
তদেবার্কস্মার্চকম্ কং হ বা অস্মৈ ভবতি, য এবমেতদর্কস্মার্চকং
বেদ ॥ ৩ ॥ ১ ॥

সরলার্থঃ—[অণেনামীম্ অণমেদীয়াধেকংপঠিরচাভে—তদ্বিজ্ঞানার্থং
তৎস্বত্বার্থক—।] ইহ (স সারে) অগ্নে (সৃষ্টে: প্রাক) কিঞ্চন (নামগ্রপাশ্বকং
কিঞ্চিদপি) নৈব আসীৎ ; [অপি তু] ইদং (ভগৎ) অশনায়য়া (ভোক্তেনেচ্ছা-
লকণেন) যত্নানা আবৃতম্ (আচ্ছাদিতম্) আসীৎ ; হি (যস্মাৎ) অশনায়্য
(অনিতুম্ ইচ্ছা) [এব] যত্নাঃ, [অণেনেচ্ছানন্তরং হি সাধুবৃত্তে:] । [সঃ
যত্নাঃ] আশ্বদী (আশ্ববান্) স্তাম্ (ভবেদম্) ইতি (এবম্ অভিপ্রোভ্য) তৎ
(প্রসিদ্ধং) মনঃ (অন্তঃকরণং) অকুরুত (ভগৎ-সিসৃক্ষয়া স কল্পাদিশব্দকম্
অন্তঃকরণং সৃষ্টবান্) । সঃ, সমনসঃ যত্নাক্রপঃ প্রজাপতিঃ) অর্চন্ (সদলকামতয়া
আয়ানং পূজয়ন্) অচরৎ (তদন্তরূপম্ আচর্য) । অর্চতঃ (আশ্বান, পূজয়তঃ)
তন্ত (প্রজাপতে:) [সকাশাৎ, আপঃ (ভগ্নানি) অভায়ন্ত (উৎপন্ন্য বহুব্) ।
অর্চতে যে (মন্তঃ) বৈ কম্ (জল) অকুং ইতি [যৎ অমন্তত প্রজাপতিঃ],
তৎ এব (মননমেব) অর্কন্ত (অণমেদীয়াধো:) অর্কহং (অর্কস্মৈ হেতু:);
[অর্চনাদ্ উৎপন্ন্য কং—সুখহেতুভূত জলম্ ইতি হি অর্ক-শব্দস্ত ব্যুৎপত্তি:] ।
অস্মৈ (উপাসকায়) কং (জল-সুখ-বা) হ বৈ (অবধারণে) ভবতি ; যঃ
(জন:) অর্কন্ত (অণমেদীয়াধো:) এতৎ অর্কম্ এবং (বপোক্তপ্রকারেণ) বেদ
(জানাতি) । তন্ততৎ কলমিতি বিদ্যা 'দ্বয়তে ॥ ৩ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদঃ—[অতঃপর অণমেদ যজ্ঞীয় অগ্নির বিজ্ঞান ও
স্তুতির নিমিত্ত তাহার উৎপত্তি-প্রণালী বর্ণিত হইতেছে,—] সৃষ্টির
পূর্বে এ সংসারে কিছুই ছিল না; এই ভগৎ অশনায়্যরূপ যত্ন
দ্বারা আচ্ছাদিত ছিল। অশনায়্য অর্থাৎ ভোক্তেনেচ্ছাই লোকপ্রসিদ্ধ
যত্ন। সেই যত্নাক্রপী প্রজাপতি 'আমি আশ্বদী—অন্তঃকরণযুক্ত

হইব' ইচ্ছা করিয়া প্রসিদ্ধ অন্তঃকরণ সৃষ্টি করিলেন। তিনি অন্তঃকরণ-সম্পন্ন হইয়া আপনাকে অভিনন্দিত করত অবস্থান করিলেন। আত্মপূজাকারী সেই প্রজাপতি হইতে অণু (জল) প্রাদুর্ভূত হইল। তিনি যে, 'আত্মপূজাশীল আমার উদ্দেশে জল উৎপন্ন হইল' মনে করিয়াছিলেন, তাহাই অর্কের অর্কঃ, অর্থাৎ অগ্ন্যমেদীয় অগ্নির 'অর্ক' সংজ্ঞার হেতু। ['অর্চ' ধাতু, এবং জল ও সুখবাচক 'ক' শব্দের 'যোগে' 'অর্ক' শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে। এখনও, যে লোক অগ্ন্যমেদীয় অগ্নির, যথোক্তপ্রকার অর্কঃ জানেন, তাহার সম্বন্ধেও নিশ্চয়ই 'ক' (জল বা সুখ) সমুৎপন্ন হয় ॥ ৩ ॥ ১ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্--অথ অগ্নে: অগ্ন্যমেদোপনোদিকঞ্চ উৎপত্তিক্রচ্যতে। তদ্বিবর্তনশ্রমবিবক্ষয়া এদোৎপত্তিঃ স্তুতার্থা।। নৈবেদ্য কিঞ্চনাপি নাসীৎ—ইহ সমাসমণ্ডলে, কিঞ্চন কিঞ্চিদপি নাম-রূপপ্রতিভুক্তবিশেষণ, নৈবাসীৎ ন বভূব, অগ্নে প্রাপ্তুৎপত্তের্ননাদেহঃ।

কি, শৃগ্মমেব বভূব? শৃগ্মমেন স্ত্রাৎ; "নৈবেদ্য কিঞ্চন" ইতি ক্রতে: ন কার্য্যং কাৰণং বা আসীৎ উৎপত্তে:; উৎপত্ততে চি ঘটঃ; অত: প্রাপ্তুৎপত্তের্ঘটন্ত নাতিহ্ন। নহু কাৰণম্ ন নাতিহ্ন, যুৎপিণ্ডাদিন্দর্শনাৎ; যৎ নোপলভাতে, তদেব নাতিহ্ন। অথ কার্য্যম্, ন হু কাৰণম্, উপলভ্যমানহ্যৎ। ন, প্রাপ্তুৎপত্তে: সমাপ্তপদভাৎ। অল্পপলক্লেদভাবে চেতুঃ, সমস্ত ভগত: প্রাপ্তুৎপত্তের্ন কার্য্যং কার্য্যং বা উপলভাতে, তস্মাৎ সকলৈবাবভাবোহস্ত।

ন; 'যত্নেনৈবেদ্যাবৃতমাসীৎ' ইতি ক্রতে:। যদি চি কিঞ্চিদপি নাসীৎ—বেদ আগ্নিরতে, যজ্ঞ আগ্নিরতে, তদা নাবক্ষ্যৎ 'যত্নেনৈবেদ্যাবৃতম্' ইতি; ন হি ভবতি গগনকুম্ভমচ্ছরো বক্ষ্যাপুত্র ইতি; এনীতি চ যত্নেনৈবেদ্যাবৃতমাসীদিত্তি। তস্মাৎ বেনাবৃত, কারণেন, যজ্ঞাবৃত, কার্য্যং, প্রাপ্তুৎপত্তে: তদভ্রমাসীৎ, ক্রতে-প্রাণ্যাত, অল্পমেরহাচ্। অল্পমায়তে চ প্রাপ্তুৎপত্তে: কার্য্যাকারণরোরতিহ্নম্। কার্য্যম্ হি সতো জায়মানম্ কারণে সত্যুৎপত্তিদর্শনাৎ, অসতি চাদর্শনাৎ, জগতোহপি প্রাপ্তুৎপত্তে: কারণান্তিহ্নমুদায়তে, ঘটাদিকারণান্তিহ্নবৎ।

ঘটাদিকারণস্তাপি অসম্বমেব, অল্পপদম্ যুৎপিণ্ডাদিক- ঘটজন্তুৎপত্তেরিতি চেৎ; ন; বৃদ্ধাদে: কারণহ্যৎ। যুৎস্ববর্ণাদি হি তত্র কারণ-ঘট-রূচকাদে:, ন পিণ্ডাকারবিশেষ:, তদভাবে ভাবাৎ। অসতাপি পিণ্ডাকারবিশেষে যুৎস্ববর্ণাদি-কারণস্ববামাত্রাদেব ঘটরূচকাদি-কার্য্যোৎপত্তিহ্নক্রেতে। তস্মাৎ ন

পিণ্ডাকারবিশেষো ঘটকচকাদিকারণম্ । অসত্তি তু মৃৎস্ববর্ণাদিভব্যো ঘটকচ-
কাদির্ন জ্ঞারতে, ইতি মৃৎস্ববর্ণাদিভব্যমেব কারণম্, ন তু পিণ্ডাকারবিশেষঃ ।
সর্বং হি কারণ, কার্যামুৎপাদয়ত্বং পূর্বোৎপন্নস্তান্ধকার্যাস্ত তিরোধানং কুৰ্ব্বত্বং
কার্যাস্তরমুৎপাদয়তি ; একস্মিন্ কারণে যুগপদনেক-কার্যাবিরোধাত্ । ন চ
পূর্বকার্যোপমদে কারণস্ত স্বায়োপমদো ভবতি ; তস্মাৎ পিণ্ডাকার্যোপমদে
কার্যোৎপত্তির্দর্শনম্ অহেতুঃ প্রাপ্তপত্তেঃ কারণাসত্তে ।

পিণ্ডাদিবাতিরেকেণ মৃদাদেঃ অসত্ত্বাদ্ অস্ফুর্মিত চেৎ, - পিণ্ডাদি-
পূর্বকার্যোপমদে মৃদাদিকারণঃ নোপমৃশ্যতে, ঘটাদিকার্যাস্তরেন্দ্রপাশ্চবত্ততে,
ইত্যোত্তমবৃদ্ধম্, পিণ্ডঘটাদিবাতিরেকেণ মৃদাদিকারণস্ত অমুপলভ্যাদিত চেৎ ;
ন ; মৃদাদিকারণানাং ঘটাত্মপত্তেঃ পিণ্ডাদিনিবৃত্তৌ অস্তবৃত্তিদশনাৎ । সাদৃশ্যাদ্
অধরদর্শনম্, ন কারণাস্তবৃত্তেরিতি চেৎ ; ন ; পিণ্ডাদিগতানাং মৃদাশ্চবরণানামেব
ঘটানৌ প্রত্যক্ষে অমুমানাভাসাৎ সাদৃশ্যাদিকল্পনাত্তপত্তেঃ ।

ন চ প্রত্যক্ষামুমানয়োঃ স্মরিকা বাতিচারিতা, প্রত্যক্ষপূর্বকত্বাদমুমানস্ত ;
সর্বত্রৈব অনাধাসপ্রসঙ্গাৎ, - যদি চ ফণিক- সপ 'ভদ্রেনেদম্' ইতি গম্যমানং,
তদবুদ্ধেরপি অস্ত-তদবুদ্ধাপেক্ষাহে তস্তা অপি অস্ত-তদবুদ্ধাপেক্ষাহম, - ইত্যনবস্তায়াং
তৎসদৃশমিদম্ ইত্যস্তা অপি বুদ্ধেবুধ্যাহং সপ্তত্র অনাধাসত্বেন । তদ্বদবুদ্ধোঃপি
কত্রভাবে সম্বন্ধরূপপত্তিঃ ।

সাদৃশ্যং তৎসম্বন্ধ ইতি চেৎ ; ন ; তদ্বদবুদ্ধোঃ ইত্যন্তেতদনিবয়স্যাভ্যন্তপত্তেঃ ।
অসত্তি চ ইত্যন্তেতদনিবয়সহে সাদৃশ্যগ্রহণাত্তপত্তিঃ । অসত্তোব সাদৃশ্যে তদবুদ্ধি-
রिति চেৎ ; ন ; তদ্বদবুদ্ধোঃপি সাদৃশ্যবুদ্ধিবদ্ অসদনিবয়প্রসঙ্গাৎ । অসদনিবয়হ-
মেব সর্ববুদ্ধীনামন্ত ইতি চেৎ ; ন ; বুদ্ধি-বুদ্ধেরপি অসদনিবয়প্রসঙ্গাৎ । তদপাস্ত
ইতি চেৎ ; ন ; সর্ববুদ্ধীনাং মৃদাহে অসদাবুদ্ধাত্তপত্তেঃ । তস্মাদনদেতৎ -
সাদৃশ্যং তদবুদ্ধিরিতি । অতঃ পিত্তঃ প্রাক্কার্যোৎপত্তেঃ কারণসম্ভাবঃ ; কার্যাস্ত
চাতিব্যক্তিগিজহাৎ ।

কার্যাস্ত চ সম্ভাবঃ প্রাপ্তপত্তেঃ সিদ্ধঃ ; কথম্ ? অভিন্যক্তি-লিঙ্গহাৎ,
অভিব্যক্তিগিজমত্তেতি ? অভিব্যক্তিঃ সাক্ষাৎ বিজ্ঞানালম্বনপ্রাপ্তিঃ । যজি
লোকে প্রাবৃতঃ তমআদিনা ঘটাদি বস্ত, তদ্ আলোকাদিনা প্রাবরণতিরকারেণ
বিজ্ঞাননিবয়স্বং প্রাপ্ত্বং প্রাক্ সম্ভাবঃ ন ব্যতিচরতি ; তথেনমপি জগৎ প্রাপ্তপ-
ত্তেরিত্যবগচ্ছামঃ । ন হি অবিজ্ঞমানে ঘট উদ্ভিতেহপ্যাদিতো উপলভ্যতে ।

ন ; তে অবিজ্ঞমানস্বাভাবাদ্ উপলভ্যোক্তেব ইতি চেৎ, - ন হি তব ঘটাদি

কার্য্যং কদাচিনপি অবিজ্ঞানম্, ইত্যাদিতে আদিতো উপলভ্যেতৈব, যুৎপিণ্ডে অসন্নিহিতে তম-আত্মাবরণে চার্মতি বিজ্ঞানমাদিত্যে চেৎ; ন; দ্বিবিধমাদ্ আবরণম্ । ঘটাদিকার্য্যস্ত দ্বিবিধং হি আবরণং—মৃদাদেশভব্যাক্তস্ত তমঃ-কুডাদি, প্রোমৃদোহতিব্যাক্তমৃদাস্তবরণানাং পিণ্ডাদিকার্য্যাস্তরূপেণ সংস্থানম্ । তস্মাৎ প্রাপ্তংপত্রেপ্নিস্তমানস্তৈব ঘটাদিকার্য্যস্ত আবৃতত্বাৎ অন্তপনক্তিঃ । নষ্টোৎপন্নভাবা-
ভাবনম্-প্রত্যয়েভেদম্ অভিব্যাক্তিতরোভাবয়োদ্বিবিদম্মাপেকঃ ।

• পিণ্ডকপালাদেঃ আবরণবৈলক্ষণ্যাৎ অদৃষ্টমিতি চেৎ,—তমঃকুডাদি হি ঘটাস্তবরণং, ঘটাদিভিন্নদেশঃ দৃষ্টম্, ন তথা ঘটাদিভিন্নদেশে দৃষ্টে পিণ্ড-কপালে; তস্মাৎ পিণ্ড-কপালসংস্থানয়োঃ বিজ্ঞানমস্তৈব ঘটস্ত আবৃতত্বাদন্তপনক্তিরিত্যবৃদ্ধম্, আবরণমম্-বৈলক্ষণ্যাদিত্যে চেৎ; ন; কীরোদকাদেঃ কীরাত্তাবরণেন এক-
দেশত্বদর্শনাৎ । ঘটাদিকার্য্যো কপালচূর্ণাস্তবরণানাংমৃদাভাবদাবরণত্বমিত্যে চেৎ; ন, পিত্তজানা কার্য্যাস্তরজাদ্ আবরণভোপপত্তেঃ ।

আবরণগতাব এব যত্নঃ কৰ্ত্তব্য ইতি চেৎ—পিণ্ডকপালাবহরোরিঙ্গমানমেব ঘটাদিকার্য্যমাবৃতত্বাৎ নোপলভ্যত ইতি চেৎ; ঘটাদিকার্য্যাদিনা তদাবরণ-বিনাশ এব যত্নঃ কৰ্ত্তব্যঃ, ন ঘটাত্মপত্নো; ন চৈতদতি । তদাদেশকং বিজ্ঞানমস্তৈব আবৃতত্বাদন্তপনক্তিরিত্যে চেৎ; ন; অনিয়মাৎ । ন চি বিনাশমাত্রপ্রযত্নাদেব ঘটাস্তভিব্যাক্তিনিয়তা; তম-আত্মাবৃত্তে ঘটাদৌ প্রদীপাত্মপত্নো প্রবত্নদর্শনাৎ । সোহপি তমোনাশ্যতৈব ইতি চেৎ,—দীপাত্মপত্নাবপি যঃ প্রযত্নঃ, সোহপি তমস্তিরস্করণায়; তস্মিন্ নষ্টে ঘটঃ স্বরমেবোপলভ্যতে; ন চি ঘটে কিঞ্চিদাধীরত-
ইতি চেৎ; ন; প্রকাশবতো ঘটস্তোপলভ্যমানত্বাৎ । যথা প্রকাশবিশিষ্টো ঘট উপলভ্যতে প্রদীপকরণে, ন তথা প্রাক্ প্রদীপকরণাৎ । তস্মাৎ ন তমস্তির-
স্কার্য্যতৈব প্রদীপকরণম্; কিং তর্হি? প্রকাশবতায়; প্রকাশবতেনৈব উপলভ্য-
মানত্বাৎ । কচিদাবরণবিনাশেহপি যত্নঃ স্তাৎ, যথা কুডাদি-বিনাশে । তস্মাৎ ন
নিয়মোহস্তি—অভিব্যাক্তাদিনা আবরণবিনাশ এব যত্নঃ কার্য্য ইতি ।

নিরমার্থবত্বাচ্চ ।—কারণে বর্ত্তমানং কার্য্যং কার্য্যাস্তরাণামাবরণম্, ইত্য-
বোচাম । তত্র যদি পূর্বাভিব্যাক্ত কার্য্যস্ত পিণ্ডস্ত বাবহিতস্ত বা কপালস্ত
বিনাশে এব যত্নঃ ক্রিয়ত, তদা বিদলচূর্ণাস্তপি কার্য্যং জ্ঞাতেত; তেনাপি
আবৃত্তো ঘটো নোপলভ্যত ইতি পুনঃ প্রবত্নাস্তরাপেকৈব । তস্মাদ্ ঘটাদ্য-
ভিব্যাক্তাদিনো নিরত এব কারকব্যাপারোহর্থবান্ । তস্মাৎ প্রাপ্তংপত্রেপ্নি
সদেব কার্য্যম্ ।

অতীতানাগতপ্রভাবভেদাচ্চ ।—‘অতীতো ঘটঃ অনাগতো ঘটঃ’ ইত্যেতদ্বাক্যে
 প্রত্যয়গোঃ বর্তমানঘটপ্রভাবং ন নির্দিষ্টবৃত্তং যুক্তম্ । অনাগতাপি-প্রবৃত্তেষ্চ ।—
 ন হি অসতি অর্থিতরা প্রবৃত্তিলোকো নৃষ্টা । যোগিনাং চ অতীতানাগত-জ্ঞানজ
 সত্যদ্বয়ং । অসংশ্লেচ্চ ভবিষ্যদ্বটঃ, ঐশ্বর্য ভবিষ্যদ্বটবিষয়ঃ প্রত্যক্ষজ্ঞানং যিগ্যা
 জ্ঞাৎ । ন চ প্রত্যক্ষরূপচর্য্যভেদঃ ; ঘটসম্বাদে হি অল্পমানস্ অবোধাশয়ঃ ।

বিশিষ্টভেদাচ্চ ।—যদি ঘটো ভবিষ্যতীতি-কুলালাদিষু ব্যাপিনমাত্মেণু
 ঘটার্থঃ প্রমাণেন নিশ্চিতম্ ; তেন চ কালেন ঘটজ সঙ্কল্পঃ—ভবিষ্যতাভ্যুত্থাৎ,
 তদ্বিত্ত্বের কালে ঘটোহসম্মিতি বিশিষ্টবিকল্পমভিব্যক্তং, ভবিষ্যৎ ঘটোহসম্মিতি—
 ন ভবিষ্যত্ভ্যর্থঃ, অথ ঘটো ন বর্ততে ইতি নহৎ ।

অথ প্রাপ্তপত্তেঘটোহসম্মিত্যুত্থাৎ, ঘটার্থঃ প্রাপ্তেঘু কুলালাদিষু ভাব্য
 ব্যাপিনকালেণ বর্তমানাত্মাবৎকুলালাময়ঃ, তথা ঘটো ন বর্ততে ইত্যাসঙ্কল্প
 ভ্যর্থভেদঃ, ন বিকলভেদে । কথ্যং ? যেন হি ভবিষ্যদ্রূপেণ ঘটো বর্ততে, ন চ
 পিণ্ডজ বর্তমানতা কপালজ বা ঘটজ ভবতি, ন চ ইত্যেভবিষ্যতা ঘটজ ।
 তদ্ব্যৎ কুলালাদি-ব্যাপারবর্তমানভায়া- প্রাপ্তপত্তেঘটোহসম্মিতি ন বিকলভেদঃ ।
 যদি ঘটজ যৎ স্ব-ভবিষ্যতাকামারূপম্, তৎ প্রতিনিষেদ্যতঃ ; তৎ প্রতিনিষেদে নিষেদঃ
 জ্ঞাৎ, ন তু তন্ ভবান্ প্রতিনিষেদ্যতি ; ন চ সংক্ষেপঃ ‘কুলালাদিত্বেন ইত্যেব বর্তমানঃ’
 ভবিষ্যত্বাৎ ।

অপি চ, চতুর্বিধানামভাবানাং ঘটজ ইতিসেতনাত্মনো ঘটভেদো নহৎ, ঘটো
 ঘটভায়াঃ পটাদিসেব, ন ঘটস্বরূপমেন । ন চ ঘটভায়াঃ সম্পত্তৌভাবাত্মকঃ, ‘ক
 তিতি ? ভাবরূপ এব, এবং ঘটজ প্রাক্ প্রক্ সত্যাত্মভাবানামপি ঘটভেদ
 জ্ঞাৎ, ঘটেন ব্যাপিনিস্তমানত্বাৎ, ঘটজৈতদেতদভাবনঃ ; তদেব ভাবাত্মকতা অভা
 বাবানাম । একম সতি, ‘ঘটজ প্রাগভাবঃ’ ইতি-ন ঘটস্বরূপমেন প্রাপ্তপত্তেনাস্তি ।

অথ ঘটস্য প্রাগভাব ইতি-ঘটজ যৎ স্বরূপ তদেবোচ্চোক্ত, ঘটজৈতি
 ব্যাপিনেত্বপপত্তিঃ । অথ কল্পরিদ্বা ব্যাপিনিজৈত, ‘শিলাপ্লবকস্য শরীরস্য’ ইতি
 নহৎ ; তথাপি ঘটজ প্রাগভাব ইতি কল্পিতৈকভাবাত্মক ঘটেন ব্যাপিনেত্বো ন
 ঘটস্বরূপজৈব । অপার্থান্তরঃ ঘটাদি ঘটভাব ইতি, উক্তোক্তরমেতৎ ।

কিঞ্চাত্তৎ, প্রাপ্তপত্তেঃ শব্দনিগদনম্ অভাবভূতজ ঘটজ স্বকারণসত্যসংকল্প
 পপত্তিঃ, যিনিষ্ঠব্যং সম্বন্ধতঃ । আত্মসিদ্ধানামভাব ইতি চেৎ ন ; ভাবভাবগোঃ
 অপ্রতিসিদ্ধকল্পপত্তেঃ । ভাবভূতগোচরি সত্যসিদ্ধতা আত্মসিদ্ধতা বা জ্ঞাৎ, ন তু
 ভাবভাবগোঃ অভাবগোচরী ; তদ্ব্যৎ পদেব কার্য্যঃ প্রাপ্তপত্তেরিতি সিদ্ধম্ ।

কিংলক্ষণেন মৃত্যুনা আবৃতম্, ইত্যত্ অচ - অশনাদয়ী, অনিত্যমিচ্ছা
অশনাদী, সৈব মৃত্যুঃ, সা হি মৃত্যোল্লক্ষণম্ ; তস্মৈ লক্ষণেন মৃত্যুনা অশনাদয়ী ।
কণমশনাদী মৃত্যুরিতি ? উচ্যতে -- অশনাদী হি মৃত্যুঃ । হি-শব্দেন প্রসিদ্ধং
চেতুমবজ্ঞোত্তরতি । যো হি অনিত্যমিচ্ছতি, সোহশনাদয়ীমবজ্ঞেব ইতি অস্বপ্নঃ ;
তেনাসৌ অশনাদয়ী লক্ষ্যতে মৃত্যুঃ, ইতি অশনাদী হি - ইত্যত্ । বুধ্যামনোহ-
শনাদী ধর্মঃ, ইতি স এষ বুধ্যামনো হি বর্ণ্যগর্ভো মৃত্যুপিচ্ছাচ্চ ; তেন মৃত্যুনেদং
কার্যমাবৃতমাসীৎ, যথা পিণ্ডাবস্তুরা মৃদা ঘটাদয় আবৃতঃ স্মারিতি, তদ্বৎ ।

তস্মানোহুক্কৃত । তদ্বিতি মনসো নির্দেশঃ । ২ প্রকৃতো মৃত্যুর্লক্ষ্যমাণ-
কার্য্য পিস্ককরা তৎকার্য্যালোচনাক্রমঃ মনঃশব্দবাচ্য সঙ্কল্পাদিলক্ষণমন্তঃকরণম্
অকুর্যত কৃতবান্ । কেনাভিপ্রায়েণ মনোহুক্করোঃ ইতি ? উচ্যতে—আত্মীয়ী
আত্মবান্ স্তা ভবেদম্ ; অচমনেনাত্মনা মনসা মনসী ত্রানিত্যভিপ্রায়ঃ ।

২ প্রজাপতিঃ অভিযাত্তেন মনসা সমনসঃ সন্ অর্কন্ অর্ক্যন্ পূজয়ন্ আত্মান-
মেব—কৃতার্থোহস্মীতি, অচরৎ চরণমকরোৎ । তস্মৈ প্রজাপতের্কৃতঃ পূজয়ত
আপঃ রসায়িকঃ পূজাঙ্গভূতা অজায়ন্ত উৎপন্নঃ । অত্রাকাশপ্রভৃতীনাং ত্রয়াণামুৎ-
পত্ত্যনন্তরমিতি বক্তব্যম্, কৃতান্তরসামর্থ্যাৎ, বিকল্পানন্তরাত্ম সৃষ্টিক্রমস্ত ।
অর্কতে পূজা, কুর্কতে বৈ মে মহা কন্ উদকমভূৎ ইতি এতদমন্তত যস্মাৎ মৃত্যুঃ,
তদেব তত্মাদেব হেতোর্ককৃত্যগ্নেঃ অথমেধক্ৰতুপগোণিকত্বাক্ষয়—অর্কস্বৈ হেতু-
রিত্যর্থঃ । অগ্নের্কনামনিরচনমেতৎ—অর্কনাং সূর্যহেতুপূজাকরণাৎ অপ্সবন্ধাক
অগ্নের্কজ্ঞ গোণ- নাম 'অর্কঃ' ইতি । য এব- যপোক্তমর্ককৃত্যক্ৰঃ বেদ জানাতি,
কন্ উদক, সূর্যঃ বা নামসাম্যক্তাৎ ; হ বা ইত্যবধারণার্থে ; ভবতোবেতি, অগ্নে
এবংবিদে এবংবিদর্থ, ভবতি ॥ ৩ ॥ ১ ॥

ঈক। অস্মাদিনদমোক্তনন্তরম্ অগ্নিগর্ধনঃ বজ্রং ব্রাহ্মণাশ্রয়ং অবতারয়তি—অগ্নেতি
নৈবেদ্য-উত্থানো, তব্বৃটীনাস্তীতি চেৎ, সত্যং, তত্র অগ্নেত্বং বজ্রং বৃটীক। ক্রিয়তে ইত্যাহ—
অগ্নের্কিতি । কারোরগ্নিরিত্যাদৌ প্রসিদ্ধং তচ্ছবোতি চেৎ, সত্যং, গ্রহশেষস্তাত্র অগ্নোক্তি-
উত্থাহ—অগ্নমেবেতি । গর্ধনে বিধিসিদ্ধে কিং জঘোক্তোতি চেৎ, তত্রাহ—তদ্বিষজ্জতি
অগ্নিগর্ধনস্ত বিধাতৃমিষ্টস্ত লিঙ্গার্ঘ্যপুণ্ডারিকস্বাতিকলা তদ্বৎপতিরীটো পৃথক্কাহাংকৃষ্টেভ্যোহ-
পুণ্ডাক্তো রাঙ্গাদিবিধিতার্থঃ । তাৎপৰ্য্যবুক্ত্য বাক্যমাদায় অকরাণি ব্যাচষ্টে—নৈবেদ্যাদিনা

নামরূপাত্ম্যঃ বিভক্তো বিশেষো বস্মিরিতি বহুবীহিঃ । অত্র শূন্যবাহী লজ্জাবকাশোহবিসৃষ্ট
পরেষ্টেভ্যঃ অবষ্টেভ্যেব যপকরাহ—কিমিত্যাদিনা । কাবান্ত্রা এষ সবে হেবস্তরমাত—উৎপত্তোক্তেতি
বিষয়ঃ আশ্রয়পূজ্যমানস্বাৎ, বরৈব ন তদেবং, যথা পরেষ্টে ব্রহ্মেত্বাৎ । হেইসিদ্ধিঃ শক্তিঃ
উত্তরমাত—উৎপত্তে ইতি । ঘটগ্রহণং কার্য্যমাত্রস্ত উপলক্ষার্থম্ । উক্তম্ অত্মবাক-
নিবদয়তি—অত ইতি । তত্র তর্কিকো ব্রহ্মে—নিবতি । ব্রহ্মত্বং ন কাব্যং কাবণং বা আলী-

দিত্তি, তত্র ভাগে বাৎ, ভাগে চ অনুমতিঃ ইত্যর্থঃ । কাৰ্য্যভাপি কথং আগমস্বোপপত্তিঃ ? ইত্যপেক্ষাহ—যদেতি । এতেন অনুমানস্ত সিদ্ধসাধাতা উক্তা । কাৰ্য্যবৎ কারণভাপি আগমস্বঃ কিং ন ভাব ইত্যপেক্ষা উক্তহেতুতাবৎ যৈবমিত্যাহ—ন য়িত্তি । শূন্তবাদী আহ—ন ভাবত্বং পত্তেয়িত্তি । বিমতঃ আগমন্ যোগদেহ সতি তদা অনুপলব্ধত্বং, সম্ভবত্বং । ন চ অসিদ্ধো হেতুঃ, ক্রতেঃ অনতিশঙ্ক্যত্বাৎ । তদ্বিরোধে সতি উপলব্ধেঃ আভাসবাদিত্যর্থঃ । তদেব প্রপঞ্চয়তি—অনুপলব্ধিচেদিত্তি ।

• কাৰ্য্যবৎ কারণভাপি আগমস্বঃ প্রাপ্তে সিদ্ধাভ্যুপগতি—নেতাদিনা । “নৈব”—ইত্যাদি-
 ক্রতিরবাক্তনামরূপাদিবিবরণ্য ন আগমস্বঃ কাৰ্য্যকারণগোরাহ ; অজ্ঞত্বাৎ বাক্যশব্দবিবোধাদ্ধ
 ইত্যর্থঃ । ক্রতিং বিবৃণোতি—যদি হীতি । অগোরস্বঃ কা বাচ্যোক্তেরনুপপত্তিঃ, তত্রাহ—
 ন হীতি । বা তহি বাক্যমেব ত্বৎ, ইত্যপেক্ষাহ—প্রবীণিত্তি চেতি । “বুভূনা”—ইত্যাদিবাক্যার্থ-
 মূপসংহরতি—তদ্বাদিত্তি । ক্রতেঃ প্রামাণ্যাদিত্তি । তৎপ্রামাণ্যন্ত প্রবালনরূপে হিতবাদিত্তি
 যাবৎ । পরকীরে অনুমানে ক্রতিবিরোধম্ অভিধায় অনুমানবিরোধমাহ—অনুমেরবাদেতি ।
 কাৰ্য্যকারণগোরঃ সত্বন্ত অনুমেয়তয়া তদসত্বম্ অনুমানভূষণকাম্ । উপলব্ধাবিবরণ্যতয়া সত্বম-
 মানস্ত বলীয়াদিত্যর্থঃ । কাৰ্য্যকারণগোরঃ সত্যানুমানঃ প্রতিজ্ঞায় প্রথমঃ কারণসত্বম্ অনু-
 মিনোতি—অনুম্নরতে চেতাদিনা । কারণস্ত সত্বে অনুমানমাত—কাৰ্য্যস্ত হীতি । বিমতঃ
 সংপূৰ্ণ, কাৰ্য্যত্বাৎ, কৃন্তবদিত্যর্থঃ ।

ন অনুপপদ্যন্ত প্রাচুর্য্যবাদিত্তি স্তারেন দৃষ্টান্তস্ত সাধনৈকল্যাণ চোদয়তি—ঘটাদীতি । ন
 তাবদসিদ্ধো ঘটঃ স্বকারণমুপপদ্যতি, অসংযতঃ কারণকত্বাৎ, সিদ্ধস্ত তু উপলব্ধকত্বেন অসংপূৰ্ণকত্ব-
 মিত্তি কৃতঃ সাধনৈকল্যতা ইত্যাহ—নেতি । কিং চ অধয়িত্বমেব সৰ্বত্র কারণ, ন পিত্তাকার-
 বিশেষঃ, অনন্যরূপনবস্থানোচ্ছোভিত্তি কৃতঃ সাধনৈকল্যামিত্যাহ—মুদামেদিত্তি । তদেব স্মৃটয়তি—
 মুদামুদানীতি । তদ্রুতি দৃষ্টান্তোক্তিত্তি । কিং চাধয়ত্বাতিরেকাত্বাৎ কারণমনধেয়ম্ । ন চ
 পিত্তাভাবে ঘটো ন জন্মভীতি বর্জিতরেকোপপত্তি । পিত্তাভাবেওপি লব্ধাদিত্তিওপি ঘটাহ ক্তবো-
 পলভ্যাদিত্যাহ—তদভাব ইতি । তদেব স্মৃটয়তি—সংসর্গপীতি । ইদমেতেন ব্যতিরেক
 ব্যক্তিত্বাৎ তুল্যমিত্যাপেক্ষা—সংসর্গীতি । মুদামেব ঘটাদিকরণং চেৎ, কিমিত্তি পিত্তাদৌ
 সত্যেব ততো ঘটাস্তমুপপত্তিরিচাপেক্ষাত—সংসর্গীতি । ব্রহ্মণি ইবিত্তাবশাচ্চপত্তিরিত্তি ভাবঃ ।
 অধয়িত্বমেব পূৰ্ণোৎপন্ন-সকলার্থেরোপপাদনেন কাৰ্য্যান্তর জনয়তি চেৎ, কথ্যাতাদোক্তোন্নয়নমপি
 নক্তেৎ, তত্রোক্তরূপযোগ্যত্বপত্তিতে ইত্যবাদিত্যাপেক্ষা—ন চেতি । কাৰ্য্যান্তরোওপি অনুপপত্তিবর্ধনাৎ
 কাৰ্য্যান্তরান্ননা ভাবোক্তেত্যাৎ । অধয়িত্বান্তর কারণদে কলিতমাহ—তদ্বাদিত্তি ।

অধয়িনো মুদামেদানাতাবেননাভাবাৎ ন কারণেতি শব্দতে—পিত্তাদীতি । তদেব
 চোক্তঃ বিবৃণোতি—পিত্তাদীতাদিনা । মুদঘটঃ স্ববর্ণবৃত্তান্তাদি-তাদান্যপ্রত্যয়ন্ত পিত্তাভাতি-
 রিত্তিবাদান্তভাবে অনুপপত্তেরনুপপত্তিঃ মুদানুপপত্তিরিত্তি পরিহরতি—নেতি । কিং চ, বা পিত্তব-
 পূৰ্ণোৎপাদনাদীৎ, সৈব ঘটাস্তমুদিত্তি প্রত্যজ্ঞয়া বুদ্ধো অধয়িত্তিঃ সিদ্ধেতৎকারণত্বঃ হুপলব-
 যিত্যাহ—মুদাদীতি । বৎ সৎ তৎ কণিকাং, বধা দীপ্তং, সম্বন্ধেমে ভাবাঃ, ইত্যনুমানাৎ
 সৰ্ব্বাণানাং কণিকাসিদ্ধিরনুপপত্তিঃ । সাদৃশ্যং প্রতিষ্ঠয়তি শব্দতে—সাদৃশ্যাদিত্তি । এতাক্তি-
 ত্তি

সিদ্ধ-হাচার্য-বিরুদ্ধঃ কণিকার্যবোধনিকম্ [অগ্নেঃ] অমুক্তাহুমানবৎ ন মানসিত দুষ্যতি—
নেতাদিনা । সাদৃশ্যবীতাদিশিলেন প্রত্যজ্ঞাত্যস্তিত্বাদি গুণতে ।

প্রত্যাকং কারণেকং সমাভেদে, অমুমানান্তঃসং । অতো অগ্নেবিরুদ্ধত্বাব্যতিরিক্তাৎ
ন অধাক্ষণ্যমুমানবাধঃ, বৈপরীত্যসম্ভবাদিত্যাশঙ্কাতঃ—ন চেতি । প্রত্যজ্ঞানুপলীবা কণিক-
হাযুমানাপ্রগুণ্যাবপি উপলীবাক্যাতীতরূপে তৎপ্রাণবল্যাদুপলীবকতাত্ত্বকমুক্তাহুমানঃ দুৰ্লভঃ
তদ্বাদিত্যর্থঃ । প্রত্যজ্ঞা ব্যাৰ্থে অতো ন মানঃ, বুদ্ধাপ্রসংসাদাদেব বুদ্ধীনঃ মানসত
নৌচ্ছৈরিষ্টব্যঃ । ন চ বুদ্ধান্তরং স্থিরিত্বসাধকমন্তীতি প্রত্যজ্ঞাযমানস্তাপি কণিকব্রহ্মত্যা-
শঙ্কাহ—সম্প্রতি । এসম্মতবে একটরতি—যদি চেতি । কণিকাদানুবুদ্ধ্যরপি ব্যাৰ্থে অতো-
মানত্বাত্বাৎ তাদৃগ্‌বুদ্ধান্তরাপেক্যায় তস্তাপি তথায়েন অনবস্থানান্ন বুদ্ধেঃ স্বতঃ প্রাণাণ্য-
নুপেয়ম্ । তথা চ প্রত্যজ্ঞানং সৰ্ব্বং তদৈবাব্যবহিত্যর্থঃ । কিং চ, প্রত্যজ্ঞাত্যাত্মিত্বং
বদতঃ স্বরূপানপেক্ষাৎ তদিসংবুদ্ধোঃ সামান্যধিকরণেন সম্বন্ধো বাচ্যঃ, স চ বক্তৃঃ ন শকাতে,
কণরসম্বন্ধিনো হুইরুত্ববাদিত্যতঃ—তদিত্যমিতি ।

অসতি সম্বন্ধে বুদ্ধোঃ সাদৃশ্যং তদবুদ্ধিরিতি শঙ্কতে—সাদৃশ্যমিতি । তয়োঃ স্বসংবেদ্যত্বাৎ
প্রাক্ষণ্যন্তরত চাত্তাবান্ন সাদৃশ্যসিদ্ধিরিতি দুষ্যতি—ন তদিসংবুদ্ধ্যরিত্যি । তথাপি কিমিতি
সাদৃশ্যানিদ্ধিরিত্যাশঙ্কাতঃ—অসতি চেতি ।

সাদৃশ্যানিদ্ধিনুপেতঃ শঙ্কতে—অসত্যোবেতি । স্বয়ং সত্যোবাদে বাস্তবৈব সাধক্যপেকা,
নাস্ত্যেতি ভাষ্যঃ । এম বাস্তব্যবাদিনং প্রত্যাহ—ন তদিসংবুদ্ধ্যরিত্যি । বিজ্ঞানবাস্তবাহ—
অসমিতি । তথা সত্যমালব্ধং কণিকবিজ্ঞানমিত্যস্তাপি জ্ঞানস্ত্যাদিগ্নঃ তয়ো বিজ্ঞানবাস্তবাসিদ্ধি-
রিত্যতঃ—নেতি । শূন্তবাস্তবাহ—তদসীতি । সৰ্ব্বা ধারসম্বন্ধেতেষা ধীরসম্বন্ধা জ্ঞাৎ, ততস্ত
সম্প্রদুষ্করসম্বন্ধমসিদ্ধিরিতি দুষ্যতি—নেতাদিনা । পরপক্ষাসম্ভবান্তঃপ্রত্যজ্ঞাত্যায়ঃ স্থা-
হেতুসিদ্ধৌ দৃষ্টান্তস্ত সাধ্যবৈকল্যং পরিহৃত্যবাস্তবপ্রকৃতমুপসংহতঃ—তদ্বাদিতি । সম্ভ্রতি
কারণসম্বাহুমানঃ নিগম্যতি—অত ইতি । কার্যাকারণরোরহরোরপি প্রাণংপত্তেঃ সর্বনু-
বেয়মিতি প্রতিজ্ঞায় কারণান্তিঃ প্রপকিতম্, টকানী কাহাস্তিত্বাত্মমানে দুষ্যতি—কার্যাত্ত
চেতি । প্রাণংপত্তেঃ সত্যং অসিদ্ধ ইতি চকারার্থঃ ।

প্রতিজ্ঞাভাষণঃ বিতরতে—কার্যাত্তেতি । হেতুভাষণমাকিপতি—কণমিতি । অভি-
ব্যক্তিলিঙ্গমন্তেতি দুঃপত্তা, কণমতিব্যক্তিলিঙ্গমিতি কার্যাসত্তে হেতুরচ্যতে ? সিদ্ধে হি
ময়ে অভিব্যক্তিলিঙ্গমন্তেতি সিদ্ধতি, তৎকালক সম্বন্ধিরিত্যন্তোক্ত্যায়াদিত্যর্থঃ । সংপ্রতিপন্নত্যা
অভিব্যক্ত্য বিশ্রুতিপন্নং সৎ সাধাতে, তদ্যন্তোক্ত্যায়রসমিতি পরিহরতি—অভিব্যক্তিরিতি ।
কথং তদীহামুমানং প্রযোক্তব্যমিত্যাশঙ্ক্য প্রথমং বাস্তবমাহ—বদ্যতি । বদ্যতিব্যক্ত্যায়ানং
তৎপ্রাণতিবাক্তেরতি, যথা তদ্যন্তঃসং ঘটাবীত্যর্থঃ । সম্ভ্রতাহুমনোতি—তথ্যেতি । বিমতঃ
প্রাণতিবাক্তেঃ সৎ, অভিব্যক্তিবিরহত্বাৎ, বদ্যতিব্যক্ত্যতে, তৎ প্রাক্সং, সংপ্রতিপন্নবহিত্যর্থঃ । নহু
তদ্যন্তঃসংঘো যটঃ অভিব্যক্তকসমীপ্যানভিব্যক্ত্যতে, ন তত্র প্রাক্সালীনং সতঃ প্রযোচকমিত্যা-
শঙ্কাহ—ন হীতি ।

উক্তে অমুমান্যে কারণাত্ত সত্যোপলভ্যপ্রসঙ্গং বিপক্ষে, বাধবসংকটঃ—নেতাদিনা ।

উক্তানুমাননিষেধো নঞর্থঃ । অবিন্ধ্যমানহাভাবাদিতি জ্ঞেয়ঃ । অনুমানো বাধকোপভাস-
বিশৃণোতি—ন হীতি । বর্তমানবদভীতমাসামি ৫ ঘটাপি সন্দেশে চতুশ্লোকান্যত্রাং সত্যঃ,
তৎসং প্রাপ্তবৈশাখ্যোক্ত্যু উপলভ্যেত, ন চৈবমুপলভ্যেত, তদ্ব্যবহৃত্য কার্যত সদ্ভাবিতার্থঃ ।
বৃৎশিতগ্রহণং বিরোধিকার্যাত্তরোপলব্ধার্থঃ । অসম্মিহিতে সত্যিতি জ্ঞেয়ঃ । ন ভাববিক্তমান-
ব্যাং কার্যত সর্বোপলভ্যাপাবকং, সত্যোহপি ঘটাদেব অভিযাক্তনভিযাক্তোপলব্ধ্যাদিতি
সমাধত্তে—মেতি । অভিযাক্তিসামগ্রীসং ব্যতিব্যক্তিসাধকং, ন তু সত্যসংসারগ্রীনিরমোহতি
ইত্যভিপ্রেক্ষ্যাহ—বিবিধত্বাদিতি । উপপন্নত্বং হুদ্যাক্তাবরণমুৎপন্নত্বং বিশিষ্টং কারণমিতি
বৈবিধ্যমেব প্রতিজ্ঞাপূর্বকং সাধয়তি—ঘটাদীতি । বদোপলভ্যমানকারণাবরণব্যাং কার্যাত্তরা-
কারণে হিতিঃ, তদা নেকং কাৰ্যমুপলভ্যেত, তদ্ব্যবহৃত্য চোপলভ্যেত ইত্যবব্যক্তিরেকসিদ্ধং কারণত্ব
কার্যাত্তররূপেণ হিতত্বং কাৰ্যাত্তরকল্পমিতি দৃষ্টব্যম্ । বিশিষ্টত্বং কারণত্বং আবরণকৃত্যসিদ্ধৌ
সিদ্ধবর্থমাহ—তদ্ব্যাদিতি । প্রাক্যাক্তিরেক সিদ্ধে সদ্ভাবত্বশ্লোকপ্রসঙ্গবাবধকং নিরাকৃত্য, নষ্টো
৫টো নাক্তোভ্যাদিপ্রয়োগপ্রত্যয়ভেদানুপপত্তিঃ বাধকাত্তরমান্যত্বাহ—নষ্টেতি । কপালানিবা
তিরোভাবে বটবাবহারঃ, পিণ্ডাক্তাবরণভেদেন অভিযাক্তানুৎপন্নবাবহারঃ, দীপাদিনিবা তমোনিরা-
সেনাতিবাকৌ ভাববাবহারঃ, পিণ্ডাদিনিবা তিরোভাবে অভাববাবহারঃ । তদেব কার্যত সদ্ভা
সম্বৎসপি প্রয়োগপ্রত্যয়ভেদসিদ্ধিরিত্যর্থঃ ।

পিণ্ডাদি ন ঘটাক্তাবরণং, তেন সমানদেশত্বাৎ । যৎ যত্ আবরণং, ন তৎ তেন সমানদেশং,
যথা হুদাদীতি—শব্দভেদে—পিণ্ডেতি । ব্যতিরেকানুমানং বিশৃণোতি—তম ইত্যাদিনা । অনুমান
কলং নিগময়তি—তদ্ব্যাদিতি । কিমিদং সমানদেশম্ কিমেকাক্ষরত্বং কিমৈককারণত্বমিতি
বিকল্পজ্ঞাং বিলম্বত্বেন দূষয়তি—নেত্যাধিনা । কারণে সাকীর্ণস্তোত্রকাদেবাত্তিরমান্যেতি
বাবৎ । দ্বিতীয়ানুপপত্তি—ঘটাদীতি । যন্তেতৎ কার্যং, তন্নিম্নলান্ননি ভেদামবস্থানাং
তৎসং চেবানবাবরণত্বমিতি । ঘটাবরণমাত্তত্ত্বিকপালাদেব ঘটানাবরণত্বমিষ্টবৈবেতি সিদ্ধ-
সাধ্যত্বাৎ, অব্যক্তঘটাবরণবৃত্তিকপালাদেব অনাবরণত্বসাধনে তেষুসিদ্ধিঘটন্ত কপালাদেব
আভ্রয়দূষবরণভেদাদিতি দূষয়তি—ন বিতক্তান্যাদিতি ।

বিন্ধ্যমানস্তব আবৃত্তত্বাৎ অনুপলব্ধিক্রমেণ, আবরণতিরক্তারে যতঃ সত্যং, ন ঘটাদেবরূপস্তৌ,
অতঃসুভববিরোধঃ সংকার্যবাদিনঃ প্রাদিতি শব্দভেদে—আবরণেতি । তদেব প্রসঙ্গার্থঃ—
পিণ্ডেতি । যত্র আবৃত্তং যত্ ব্যাভ্যেত, তত্র আবরণত্বং এব যত্, ইতি ব্যাপ্তাতাবানুভব-
বিরোধোৎপত্তিঃ দূষয়তি—ন অনিয়মাদিতি । অনিয়মং সাধয়তি—ন হীতি । তমস্যা আবৃত্তে
ঘটাদেব দীপোৎপত্তৌ বহ্বোৎপত্ত্যেত চৌদয়তি—সোঃপীতি । অনুভববিরোধমাণকোক্তমদ-
বানক্তি—দীপাদীতি । দীপত্বমতিরয়তি চেৎ, কপঃ বৃজোপলব্ধিরত আহ—তদ্ব্যাদিতি । তত্র
চেতুমাহ—ন হীতি । অনুভববহুত্বাৎ পরিহরতি—নেত্যাধিনা । কিমিদানীমাবরণত্বং এবভৌ
নেত্যাং বিরোধোহস্ত, নেত্যাহ—কটিহিতি । অনিয়মং নিগময়দূষববিরোধাত্তাবমুপলব্ধ্যতি—
তদ্ব্যাদিতি ।

কিক, অভিযাক্তকথ্যাপারে সতি নিরমেন খটো ব্যাক্যেত, তদভাবে যেতাবব্যক্তিরেকা-
বহারিতো ঘটার্থঃ কুলাদ্যিয্যাপারঃ, ত্তার্থবদার্থমভিযাক্ত্যর্থ এব এবভৌ বক্তব্যঃ, আবরণ-

কলবার্ষিক ইত্যাহ—নিরমতি । উক্তং প্রারম্ভেভবেব বিবৃণোতি—কারণ ইত্যাদিনা ।
আবৃত্তিকার্যে বহু বহো । ঘটাপলকিঃ, অতঃপলক্যার্থেভ্যে নিরতঃ সন্ বহুঃ সৰ্বকঃ স্তাদিতি
কলিতমাহ—তস্মাদিতি । অকৃতমস্তিবাভিলিঙ্গকমসুমানঃ নিদোষভাঙ্গাদেভ্যঃ সযামন্তংকলমুপ-
সংহরতি—তস্মাৎ প্রাপ্তি ।

কার্যান্ত সবে দুষ্কৃতমাহ—অতীতেতি । বিষয়ঃ সৰ্ব্বঃ প্রমাণত্বাৎ । প্রতিপন্নবিত্যর্থঃ ।
তদেবাসুমানঃ বিশদয়তি—অতীত ইতি । অত্রৈবোপপত্তাঃস্বরূপাৎ—অনাগতেতি । আশানিবি
বৃটে তদধিভবেন লোকে অধ্বিত্বীষ্টা, ন চাত্যক্তাসতি সা বৃত্তা । তেব তন্তাসমিলকণত্বার্থঃ ।
কিং চ যোগিনীযশস্ত চাতীভানিবিশয়ং অত্যক্ষজ্ঞানমিষ্টং, তচ্চ বিজ্ঞানোপলভনম্, অতো ঘটন্ত
সদা সব্রিভাহ—যোগিনাং চেতি । উপরসমুক্তকার্যকরঃ । ভবিষ্যৎপ্রথমতীতোপলক্ষণার্থম্ ।
ঐধরং যৌগিকং চেতি হইবাম্ । এসমস্তেইহমাণকাহ—ন চেতি । অধিকবলং হি বাধকং, ন
চানতিশয়ানৈপাশিদ্ধানাং অধিকবলং জ্ঞানং দৃষ্টম্, অতো বাধকাত্যাহং ন তস্মিণোক্ত্যর্থঃ । উক্ত
সম্যক্ত্বেপি পূৰ্ণোত্তরকালোরসদণ্ডবিবরণং কিং ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যত—যতেতি । পূৰ্ণোত্তর-
কালোর্যিতি শেখঃ ।

ঘটন্ত প্রাপসবাতাবে হেবন্তমাহ—বিপ্রতিষেধাদিতি । স তি কারকব্যাপারমশারামসমিতি
কোর্থঃ ? কিং তন্ত ভবিষ্যাদি তম্ নাতি ? কিং বাবর্ধক্রিাসামর্থম্ ? আন্তে ব্যাহতিং সাকরতি
—বলীতি । ঘটার্থং কুলালানিহু বাগ্মিরমাণেহু সৎহ ঘটো ভবিষ্যতীতি প্রমাণেন নিশ্চিতং চেৎ,
কণং তদ্বিকল্পং প্রাপসমুজ্ঞতে । কারকব্যাপারাবচ্ছিন্নেন হি কালেন ঘটন্ত ভবিষ্যেনাতীতভবেন
বা ভবিষ্যতাত্ত্বসিতি বা সৰ্বকো বিবক্ষতে । তথা চ তস্মিন্নেব কালে ঘটন্ত তথাবিধসকলিবেধে
ব্যাহতিরতিবান্তেত্বার্থঃ । ভাসেধাভিনয়তি—ভবিষ্যতি । যো তি কারকব্যাপারমশারাম
তবিত্ত্যাদিরূপেণাপ্তি, স তদা নাতীতুস্তে তন্ত 'তত্ত্বাহবহারা' তেনাকারেশাসমর্থো ভবতি ।
তথা চ ঘটো যদা যেন আকারেণাপ্তি, স তদা তেন আকারেণ নাতীতি ব্যাহতিরিত্যর্থঃ ।

দ্বিতীয়মুপসংহতি—অর্থোতি । প্রাপ্তংপত্তেঘটার্থঃ কুলালানিহু প্রবর্তেব সোহসমিত্যনচ্ছার্থঃ
সরবেব বিবেচরতি—তত্রোক্তাদিনা । তন্ত সিদ্ধান্তী ত্রেত—ন বিবধ্যত ইতি । কণং পুনঃ সৎ-
কার্যাদিনন্তনসরববিরুদ্ধমিভাহ—কস্মাদিতি । প্রাপ্তংপত্তেঘটব্যবৃতিরূপং সৎহ ঘটন্ত
সিদ্ধাবিষয়ং, তচ্চেৎ ভবানপি তন্ত সদাতনমর্থক্রিাসামর্থং নিবেশনমুজ্ঞতে, নাব্যবহিকপ্রতি-
পত্তিরিভাভিপ্রেতাহ—যেন হীতি । নহু বস্মতে সৰ্ব্বতঃ স্মারজব্যবিশেষাৎ পিতাদেবকর্তব্যবতা
ঘটন্ত প্রাপ্তং, তন্ত চ অতীততা ভবিষ্যতা চ পিওকপালয়োঃ স্তাদিতি সাকর্ষ্যমাণকাহ—ন হীতি ।
ব্যবহারমশারাম যথাপ্রতিভাসমবিকাচাসংস্থানভেনাপ্রণাতিত্বার্থঃ । প্রাপসবহারাঃ ঘটভার্থক্রি-
সামর্থ্যালকপনকলিবেধে বিরোধাতাবশুপণাদিতমুপসংহরতি—তস্মাদিতি । উক্তমেব বাতিরেক-
যারা বিবৃণোতি—যদ্যোক্তাদিনা । যদা কারকানি ব্যাগ্মিরন্তে, তদা ঘটোহসমিতি তন্ত
ভবিষ্যদাবিরূপং তৎকালে নিবিধ্যতে চেহুতবিধরা ব্যাবহাঃ জ্ঞাৎ । ন চ তন্ত তস্মিন্ কালে
ভবিষ্যদাবিরূপং সৎহ নিবিধ্যতে, অর্থক্রিাসামর্থ্যন্তেব নিবেধাৎ, তৎ ন বিরোধাবকাশো-
হতীত্বার্থঃ । ন.হি পিত্তেত্যাাদিনা সাকর্ষ্যসাবিরুদ্ধভবিষ্যদাবীঃ সৰ্ব্বতঃসিদ্ধাতত্ত্বা স্মৃষ্টমতি—
ন চেতি । ভবিষ্যদুহীতম্ চেতি শেখঃ ।

কার্যান্ত প্রাপ্তংপত্তের্নাশাক্ষৌৰ্মসম্বাতাবে হেতুত্বমাহ—অপি চেতি । তদেবামুমানতঃ
 স্মৃতিভূতং বৃষ্টান্তং সাধয়তি—চতুৰ্বিধানামিতি । বদী নির্দারণে । ঘটাক্তোক্তান্তাবস্ত ঘটানন্তদে
 তত্রাপি অস্তোক্তান্তাবস্তরাক্ষারং অনবহেতাপকাহ—নৃষ্ট ইতি । ন যৌক্তিকমন্তব্যং, কিন্তু
 ঘটো ন ভবতি পট ইতি প্রাতীতিকং, তথাচ ঘটান্তাবঃ ঘটাদিরেবেতি পটাদেত্ততোহন্তবাদ-
 ঘটাক্তোক্তান্তাবস্তাপি ঘটানন্তদসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ননু ঘটান্তাবঃ পটাদিরিত্যুক্তং, বিশেষণধেন
 ঘটস্তাপি পটাদাবস্তান্তাবস্তসম্বাদমিতি চেদেবং, নৃষ্টপদেন ক্রোড়ীকৃতত্বাৎ ; ঘটান্তাবস্ত পটাদিহা-
 ক্তাবেতপি ন বাস্তব্যান্, অস্তাবস্তবিরোধাৎ । নাপি তদস্তোক্তান্তাবঃ পটাদেৰ্ধৰ্ম্মঃ, সংসর্গান্তাবস্ত-
 র্ভাবাপাতাৎ । ন চ স ঘটান্তেব ধৰ্ম্মঃ ধৰ্ম্মণঃ বা, ঘটো ঘটো ন ভবতীতিপ্রতীত্যন্তাবাদিত্যতি-
 প্রোক্ত্যাহ—ন ঘটধৰ্ম্মপদমেবেতি । যদি প্রতীতিমাত্রীতা ঘটাক্তোক্তান্তাবঃ পটাদিরিত্যুচে, তদা
 পটাদেৰ্ভাবস্তান্তাবস্তবিধানাদ্ভাবাবাত ইত্যাপকাহ—ন চেতি । “ধৰ্ম্মপদধৰ্ম্মপাতাং সৰ্ব্বং
 সদসদ্বাদকম্” ইতি হি বৃদ্ধাঃ । তথা চ পটাদেঃ ধেনাক্সনা ভাবনঃ ঘটাতাদান্তাবস্তাবাৎ তদ-
 ত্তাবস্ত চেত্তাবাহতিরিত্যর্থঃ । সিদ্ধে প্রতীত্যনুসারিণি বৃষ্টান্তে বিবক্ষিতমমুমানমাহ—এবমিতি ।
 কিং চ, তেভ্যমভাবানাং ঘটান্তিরিত্যং পটবদেব সৰ্বমেষ্টেবমিত্যমুমানান্তরমাহ—তথেষতি । অমু-
 মানকলং কথয়তি—এবং চেতি । তেবাং ঘটানন্তদে তন্ত অনান্তননৃত্তমবয়বং সম্বাদকং চ
 প্রাপ্নোতি । সৰ্ব্বে চ তেভ্যমভাবান্তাবান্তাবান্তাবয়োমিধঃ সঙ্গতিরিত্যর্থঃ ।

ননু অসিদ্ধোক্তান্তাবো ভাববৎ অশকোংপকোভূমিতি চেৎ, স ত্বেই ঘটন্ত ধৰ্ম্মপদার্থান্তরং বেতি
 বিকল্পান্তমন্ত দূরয়তি—অথেষ্টাদিনা । প্রাপ্তান্তাবাদেঘটন্তেতপি সৎকঃ করয়িত্বা ঘটন্তেতুক্তি-
 রিতি শব্দে—অথেষি । সৎকন্ত কল্পিতত্বে সৎকিনোংপাতাবান্ত তথাৎ তাদিতি দূরয়তি—
 তথা সতি । বত্র সৎকঃ করয়িত্বা বংপদেশস্তত্র ন বাস্তবো ভেদঃ, বধ রাহশিরসোঃ, তথাত্রাপি
 কল্পিতে সৎকঃ ভেদস্ত তথাহাদ বাস্তবং সৎকিনোরন্ততন্তস্ত ত্বাৎ । ন চান্তবস্তথা সাংপেক্ষা-
 দতো ঘটন্তেত্বার্থঃ । কল্পান্তরনমুভয়তি—অথেষি । অমুমানকলং বদন্তিঘটন্ত কারণাক্সনা
 এববচনেন সমাহিতমেতদিত্যাহ—উক্তোত্তরমিতি । অসংকাণবাদে দোষান্তরমাহ—কিং
 চেতি । অহেতুসৎকঃ সন্তাসৎকো বা জন্মেতি তাকিকাঃ । ন চ প্রাপ্তংপত্তের্নসতঃ সৎকন্তস্ত
 সতোহুৎতেরিত্যর্থঃ । বৃত্তসিদ্ধয়োঃ রজ্জুঘটগোমিধঃসংযোগে পৃথক্‌সিদ্ধিরপেক্ষাতে, অমৃত-
 সিদ্ধানাং পরস্পরপরিহারেণ প্রতীত্যনর্হানাং কার্যকারণাণীনাং মিথোযোগে পৃথক্‌সিদ্ধ্যন্তাবো ন
 দোষাবহতীতি শব্দে—অনুতেতি, পরিহারতি—নেতি । উক্তমেব কোরয়তি—তাবেতি ।
 ব্যবহারবৃষ্টা কার্যকারণয়োঃ সাধিতা ভূত্বাব্যবৃত্তিনুপসংহরতি—তন্মাপিতি ।

নৈবেহেতাত্ সৰ্ব্বস্ত প্রাপ্তংপত্তের্নসবয়বং বৃহদেতাদিবাধ্যাক্ষ্যণানর্নেন নিরন্তা । সংপ্রতি
 বৃত্তাশক্ত্যর্থান্তরে রূঢ়ত্বং ন তেনাবরণঃ জগতঃ সম্ভবতীত্যাক্ষিপতি—কিংলক্ষণেনেতি ।
 অনতিব্যক্তনামরূপম্ অধ্যাক্ষ্যণযোগম্ অপকীর্তপক্ষমহাত্তাবহীতিরিত্যং বাস্তবপঃ সাত্তাসং
 বৃত্তুরিত্যুচ্যতে । ন হি সৰ্ব্বং কাহান্ অবাস্তবকারণাভূৎপদুমর্হতি, ইত্যতিপ্রোক্ত্যাহ—অত
 আহেতি । কথং যথোক্তো বৃত্তারশনারম্ লক্ষ্যতে ? ন হি মূলকারণস্ত অশনাদিমিধং,
 অশনারাপিপাসে প্রাপ্তোতি যিতে, ইতি শব্দে—কথমিতি । মূলকারণন্তেব দ্বত্বং প্রাপ্তস্ত
 সর্বসংহৃৎকৃত্ত্বাৎ সতি বাকাণেবোপপত্তিরিতি পরিহারতি—উচ্যত ইতি । অসিদ্ধমেব

প্রকটয়তি—যো হ্যতি । তথাপি প্রসিদ্ধং ব্রহ্মং হিমা কথং হিরণ্যগর্ভোপাদানমত আহ—
ব্রহ্মান্নন ইতি । উক্তং হেতুং কৃৎস্না বলিতমাহ—ন ইতি । নম্র ন তেন জনদাত্রিরতে,
মূলকারণেনৈব তদাবরণাৎ, তৎকথং বাক্যোপক্রমোপপত্তিরত আহ—তেনেতি । নম্র হিরণ্য-
গর্ভে প্রকৃতে কথং অষ্টমি মপুংসকপ্রয়োগস্তত্রাহ—তদিত্তি মনস ইতি । বাক্যার্থমধুনা কথয়তি—
ন প্রকৃত ইতি । ভূতসৃষ্টাতিরেকেন ভৌতিকস্ত মনসঃ সৃষ্টিরগুণেতি যত্র পৃচ্ছতি—কেনেতি ।
অপকৌতুভান্যং ভূতানাং হিরণ্যগর্ভেভ্যঃ ভূতানাং প্রাণেব লক্ষ্যকথাৎ তেভ্যো মনোযান্তির-
বিকল্পেতি মথানো ক্রতে—উচ্যতে ইতি । স্বাস্থ্যবস্থা স্বাভাবিকত্বাৎ ন তদাশংসদীরমিত্যাশঙ্ক্য
বাক্যার্থমাহ—অহমিতি ।

মনসো ব্যক্তস্যোপযোগমাহ—ন প্রজ্ঞাপতিরিতি । নম্র তৈত্তিরীকরণাম্ আকাশাদি-
সৃষ্টিরূপেত, তৎ কথমিহাপ্যামানৌ সৃষ্টিবচনং, তত্রাহ—অদ্যেতি । মন্ত্রম্যা হিরণ্যগর্ভকর্তৃক-
সংগোক্তিঃ । অপ্রাণাং পকৌতুভানামিতি যৎবৎ । নবাকাশাস্তা তৈত্তিরীয়ে সৃষ্টিরিহ যবাক্ষেত্ৰা-
দিভ্যঃ সৃষ্টিহোমবহিক্রমো ভবিষ্যতি, নেতাহ—বিকল্পেতি । পুরুষতত্ত্বাৎ ক্রিয়ারা বুদ্ধৌ
বিকল্পঃ সিক্ষার্থে তু পুরুষানবীনে নাসৌ সম্ভবতঃ সৃষ্টিবিকল্পিতা চেৎ, আকাশাস্তৈব
সা বক্তা, বিভ্রাপ্রধানত্বাৎ তু নাদয়ঃ সৃষ্টাবিতিভাবঃ । অপমম্র সৃষ্টিবচনমুপবৃত্তং, ন
অষ্টুত্বাতিরেক্য পূজা সিধ্যাতীত্যাশঙ্ক্য আত্মমৈক্যাদিপ্রকরণমসিদ্ধার্থঃ তদুপযোগমুপপত্তয়তি—
অকৃত ইতি । কোহসৌ হেতুরিত্যপেকারাম্ অকৃতিপদাবয়বস্য অকণমেন সঙ্গতিরিত্তি মথানঃ
সঙ্গাহ—অকহমিতি । এবং মৃত্যোরকহমিতি কথময়োরকহমিত্যাশঙ্ক্য মৃত্যুসম্বন্ধাদিত্যাহ—
অগ্নেয়িতি । কিমর্থময়োরকনামনির্লক্ষনমিত্যাশঙ্ক্য অগ্নুৎসংজ্ঞাযোগস্য ফল স্তরাতাবাদুপাসমার্থ-
মিত্যাহ—অগ্নেয়িতি । নির্লক্ষনমেষ ফোরয়তি—অর্জনাদিতি । ফলবতীক যথোক্তনামবতো-
ঃয়রূপান্তিরত বিবক্ষিতা ইত্যাহ—য এবমিতি ২ ১ ১ ১ ।

ভাষ্যানুবাদ ।—অতঃপর অশ্বমেধযজ্ঞোপযোগী অগ্নির উৎপত্তিপ্রণালী
কথিত হইতেছে । তদ্বিবরক উপাসনাবিজ্ঞানোপদেশই শ্রুতির অভিপ্রেত ;
সুতরাং, অগ্নির উৎপত্তি-বর্ণনা কেবল তাহার স্মৃতির জন্ত, অর্থাৎ গুণপ্রকাশনার্থ
মাত্র বৃকিতে হইবে । “নৈবেহ কিঞ্চনাগ্র আসীৎ”, ইহার অর্থ—এই সংসার-
মণ্ডলে অন্তঃকরণ প্রভৃতি সৃষ্টির পূর্বে—নাম ও আকৃতি-সম্পন্ন কিছুমাত্রও
ছিল না ।

[সংকারণবাদের বিপক্ষে বৌদ্ধের আপত্তি ও তাহার খণ্ডন । —]

[শূন্তবাদী বলিতেছেন—] ভাল, তবে কি শূন্তই ছিল ? সবই শূন্ত হইবে ?
“নৈবেহ কিঞ্চন” শ্রুতি অনুসারে জানা যায় যে, কার্য বা কারণ—কিছুই ছিল না ;
বিশেষতঃ, শূন্তবাদের পক্ষে কার্যোৎপত্তিও অপর একটি হেতু ; কেন না, ঘট ত
(ঘটাদি পদার্থ ত) উৎপন্ন হইয়া থাকে ; উৎপত্তির পূর্বে তাহার (কার্য-
পদার্থের) অস্তিত্ব থাকে না । [তार्কিক মতে] আপত্তি হইতে পারে যে,
ঘটোৎপত্তির পূর্বে যখন শিঙাকার মৃত্তিকা দৃষ্ট হয়, তখন মৃত্তিকা প্রভৃতি

কারণ-বস্তুর ত আর অস্তিত্বাভাব হইতেছে না (১৪) ; বাহ্য প্রত্যক্ষাদি জ্ঞানের বিষয় হয় না, তাহারই অস্তিত্ব না থাকিতে পারে ; অতএব কার্যের বরং অস্তিত্বাভাব হয় হউক, কিন্তু তাহার কারণ যখন পূর্বেও উপলব্ধির বিষয়ীভূত হয়, তখন তাহার অস্তিত্ব বিলুপ্ত হইবে কেন ? ইত্যাদি। না—এ কথাও হইতে পারে না ; কেন না, উৎপত্তির পূর্বে ত কোন বস্তুরই উপলব্ধি বা প্রত্যক্ষ হয় না। অল্পপলব্ধি বা অপ্রত্যক্ষই যদি অস্তিত্বাভাবের কারণ হয়, তাহা হইলে জগদুৎপত্তির পূর্বে যখন কার্য বা কারণ—কাহারো উপলব্ধি থাকে না ; তখন কার্য কারণ—সমস্তেরই অভাব সিদ্ধ হইতে পারে। [ইহাই শূন্যবাদিকর্ষক তর্কিকমতের খণ্ডন।]

[এতদন্তরে সিদ্ধান্তবাদী বলেন—] না,—এরূপও সিদ্ধান্ত হইতে পারে না, কারণ, “মৃত্যুনৈবেদম্ আবৃতম্ আসীৎ” (‘ইহা মৃত্যুকর্ষকই আবৃত ছিল’) এইরূপ ক্রতি গ্রহিয়াছে। যদি কিছুই না থাকিত, তাহা হইলে ক্রতি কখনই ‘বাহ্য দ্বারা আবৃত হয়’, এবং ‘বাহ্য আবৃত হয়’, এই ‘আবৃত ও আবরণ-হেতুর উল্লেখ করিতেন না ; কারণ, অত্যন্ত অসং বন্ধ্যাপন্ন কখনও অলীক আকাশ-কুম্ভমে শোভিত হয় না। অগচ্ছ ক্রতি স্পষ্টাকরেই বলিতেছেন যে, ‘ইহা পূর্বে মৃত্যুকর্ষকই সমাবৃত ছিল’। অতএব ক্রতি-প্রামাণ্য অনুসারে বুঝা যাইতেছে যে, বাহ্য দ্বারা অর্থাৎ যে কারণ দ্বারা আবৃত, এবং বাহ্য অর্থাৎ যে কার্য আবৃত, তদন্তরেই উৎপত্তির পূর্বেও বর্তমান ছিল। এ নিম্নে অনুমানও অপর প্রমাণ ; কেন না, উৎপত্তির পূর্বে কার্য ও কারণ এতদন্তরেরই অস্তিত্বে অনুমান করা যাইতে পারে। যেহেতু, কারণ বিজ্ঞমান থাকিলেই কার্যের উৎপত্তি দৃষ্ট হয়, এবং কারণের অভাবে কার্যোৎপত্তি কোথাও দৃষ্ট হয় না। ইহা দ্বারা উৎপত্তির পূর্বে এই জগতেরও কারণের অস্তিত্ব অনুমান করা যাইতে পারে। দৃষ্টান্ত যেমন—ঘটাদি কারণের অস্তিত্ব (১৫)।

(১৪) উৎপত্তির পূর্বেও বাহ্যের জন্ত পরার্থের অস্তিত্ব স্বীকার করে, তাহার সংকার্যবাদী, যেমন কপিল। আচার্য্য শঙ্কর সংকার্যবাদী, কিন্তু তিনি কাধাকারণের অভেদ স্বীকার করেন বলিয়া তিনি ও কপিল—উভয়েই সংকার্যবাদী ; নৈমিত্তিক ও বৈশেষিক অ-সংকার্যবাদী। তাহার উৎপত্তির পূর্বে কাণের অস্তিত্ব স্বীকার করেন না। এখানে “কিং শূন্যমিব বভূব ?” এই আপত্তিটা শূন্যবাদীর। তাহার পর, শূন্যবাদীর উপরে আরোপিত “নহু কারণন্ত ন নাস্তিত্বং” ইত্যাদি আপত্তিটা নৈমিত্তিকের বুঝিতে হইবে।

(১৫) উপলব্ধি—শূন্যবাদী বৌদ্ধ বলিয়াছিলেন—উৎপত্তির পূর্বে যেমন কার্য বা জন্ত বস্তুর সত্তাব থাকে, তেমনি তৎকারণেরও অভাব থাকে ; সুতরাং ‘সর্বশূন্যবাদ’ই সত্য।

যদি বল, কারণস্বরূপ মৃৎপিণ্ডাদিকে বিমর্দিত না করিয়া যখন ঘটাদি কার্য্য উৎপন্ন হয় না, তখন ঘটাদির কারণ মৃৎপিণ্ডাদিও অসৎ—অস্তিত্বহীন । না,—যেহেতু মৃত্তিকা প্রভৃতিই ঘটাদি কার্য্যের প্রকৃত কারণ, মৃত্তিকাপিণ্ডাদি নহে, সেই হেতুই ঐ প্রকার আপত্তি করিতে পার না । দৃষ্টান্তরূপে মৃত্তিকা ও স্তূর্ণ প্রভৃতিই ঘট ও স্বর্ণহার প্রভৃতির কারণ, কিন্তু পিণ্ডাকার আকৃতিবিশেষ উত্থানের কারণ নহে ; কেন না, পিণ্ডাদি আকারের অভাবেও ঘট ও রুচকাদি কার্য্যের সম্ভাব্য অক্ষুর থাকে, (কিন্তু মৃত্তিকাদির অভাবে থাকে না ;) পিণ্ডাকার না থাকিলেও কেবল মৃত্তিকা ও স্তূর্ণাদি কারণ-দ্রব্য হইতেই ঘট ও রুচকাদি কার্য্যের উৎপত্তি দৃষ্ট হইয়া থাকে । অতএব মৃত্তিকা প্রভৃতির পিণ্ডাদি আকারবিশেষ কখনই ঘট ও রুচকাদি কার্য্যের কারণ হইতে পারে না । পক্ষান্তরে, মৃত্তিকা ও স্তূর্ণাদি দ্রব্যের অসম্ভাব্যে কন্মিন্ কালেও ঘট ও রুচকাদি কার্য্যের উৎপত্তি দেখিতে পাওয়া যায় না ; অতএব মৃত্তিকা ও স্তূর্ণাদিই প্রকৃতপক্ষে কারণ-দ্রব্য, কিন্তু পিণ্ডাদি আকারবিশেষ কারণ নহে । যেহেতু কারণমাত্রই কার্য্যোৎপাদনের সময়ে পূর্ব্বতন স্বীয় কার্য্যের বিরোধান (অব্যক্তভাব-ধারণ) করিয়া অবশেষে অপর কোনও কার্য্য সমুৎপাদন করিয়া থাকে ; কারণ, একই সময়ে বহুকার্য্য সমুৎপাদন করা একটী কারণের স্বভাববিরুদ্ধ । বিশেষতঃ, পূর্ব্বোৎপন্ন কার্য্যের বিরোধান হইলেই যে, কারণেরও বিরোধান বা বিনাশ হইয়া যায়, তাহাও কখনই ন্যক্তিসিদ্ধ কথা নহে । অতএব পিণ্ডাদিরূপ কারণবাহ্যার অপ-

তদ্বস্ত্রে নৈরায়িক বলিতেছেন,—না, সর্ব্বশূন্যতা হইতে পারে না ; কেন না, সর্ব্বত্রই কার্য্যোৎপত্তির পূর্বে তৎকারণের অস্তিত্ব দেখিতে পাওয়া যায় : যেমন ঘট একটি কার্য্য বা জগৎ পদার্থ ; সেই ঘটোৎপত্তির পূর্বে তৎকারণ মৃত্তিকার অস্তিত্ব প্রত্যক্ষ দেখিতে পাওয়া যায় । সুতরাং, এই জগৎ-কার্য্য উৎপন্ন হইবার পূর্বেও তৎকারণ (প্রায়মতে পরমাণু) নিশ্চয়ই ছিল ; সুতরাং 'সর্ব্বশূন্যবাদ' অসিদ্ধ । শূন্যবাদী পুনশ্চ বলিতেছেন যে, মৃত্তিকা প্রভৃতির যে, পিণ্ডাদিরূপ বিশেষ বিশেষ আকার, তাহাই ঘটাদি কার্য্যের প্রকৃত কারণ ; যেহেতু সেই সেই পিণ্ডাদি আকারের ধ্বংস না হইলে কখনই ঘটাদি কার্য্যের উৎপত্তি হয় না । সুতরাং কারণের সম্ভাব্যও প্রমাণিত হইতেছে না । তদ্বস্ত্রে বলিতেছেন যে, না—মৃত্তিকা প্রভৃতি দ্রব্যসমূহই ঘটাদি কার্য্যের প্রকৃত কারণ, তাহাদের পিণ্ডাদি আকারবিশেষ কারণ নহে । বাহ্যার সম্ভাবে যে কার্য্যের সম্ভাব, তাহাই সেই কার্য্যের উপাদান-কারণ । মৃত্তিকার সম্ভাবেই ঘটের সম্ভাব ; সুতরাং মৃত্তিকাই ঘটের কারণ । পক্ষান্তরে, বাহ্যার অসম্ভাব্যেও কার্য্য থাকে, তাহা তাহার কারণ নহে । পিণ্ডাদি আকারের অভাবেও ঘটাদি কার্য্য বিদ্যমানই থাকে, সুতরাং মৃত্তিকার পিণ্ডাদি অবস্থা কখনই ঘট-কার্য্যের উপাদান-কারণ হইতে পারে না ।

গমে যে কার্যোৎপত্তি হইতে দেখা যায়, তাহা উৎপত্তির পূর্বকালে কারণের অসম্ভাবের হেতু হইতে পারে না ।

যদি বল, “পিণ্ডাদি আকারবিশেষ পরিত্যাগ করিলে বথন মৃত্তিকা প্রভৃতি কারণ-দ্রব্যের অস্তিত্বই থাকে না, তখন কেবলই মৃত্তিকা প্রভৃতির উপাদান-কারণই বাক্তিসম্মত হইতে পারে না, অর্থাৎ যদি বল, পূর্বতন পিণ্ডাদি আকারের বিনাশেও তৎকারণ মৃত্তিকা প্রভৃতি বিনাশ হয় না, পরন্তু ঘটাদি কার্যাস্থরেও তাহার অমুদ্রিতি হইয়া থাকে—একথা বাক্তিসম্মত হইতে পারে না ; কারণ, পিণ্ড বা ঘটাদি কার্যাবস্থার অতিবিলম্ব শুধু মৃত্তিকা ত কোণাও দেখিতে পাওয়া যায় না ; অতএব মৃত্তিকা-প্রভৃতি- কারণানুদ্রুতির কথা সম্পূর্ণ অযৌক্তিক ।” তাহা হইলে বলিব, “না,—তাহাও হইতে পারে না : যেহেতু, মৃত্তিকা প্রভৃতি কারণের পিণ্ডাদি অবস্থা নিবৃত্ত হইলেও ঘটাদি কার্যের উৎপত্তিতে তাহাদের অমুদ্রিতি দেখিতে পাওয়া যায় ।” যদি বল, “ঘটাদি কার্যের সহিত তৎকারণ মৃত্তিকা প্রভৃতিরও সাদৃশ্য রক্ষিয়াছে, সেই জন্যই ঐরূপ কারণানুদ্রুতি হয় বলিয়া বোধ হয় মাত্র, বস্তুতঃ কোথাও কারণানুদ্রুতি হয় না ।” তাহা হইলে বলিব ; “না, এ কথাও সঙ্গত নহে ; কারণ, ঘটাদি কার্যের বথন পিণ্ডাদি কার্যগত মৃত্তিকা প্রভৃতির অবদবসমূহেরই প্রত্যক্ষতঃ উপলব্ধি হইয়া থাকে, তখন অসম্মান্যভাৱে বা অসত্য অনুমানের সাহায্যে সাদৃশ্য নির্দেশ করা কখনই সঙ্গত হইতে পারে না । অতএব উক্ত শৃঙ্খলার বৌদ্ধের মত ঠিক নহে ।”

[কণিক বিজ্ঞানবর্গে বৌদ্ধের মত খণ্ডন—]

বিশেষতঃ, অনুমানমাত্রই বথন প্রত্যক্ষমূলক, তখন কারণের একই-প্রত্যকের বিরুদ্ধে কারণের ভেদানুমান কখনই গ্রাহ্য হইতে পারে না ; কারণ, তাহা হইলে কোন বিষয়েই লোকের বিশ্বাস বা স্থিরতা থাকিতে পারে না ।—যদি চাইয়া সেই বস্তু এইরূপ প্রতিভিগম্য সমস্ত বস্তুই কণিক হয়, অর্থাৎ যে ক্ষণে উৎপন্ন হয়, তাহার পরক্ষণেই আবার বিনষ্ট হইয়া যায়, কেবল পূর্ব বস্তুর সহিত সাদৃশ্য থাকায়, ‘ইহা সেই বস্তু’ ইত্যাকার অভেদবুদ্ধি হইয়া থাকে মাত্র, বস্তুতঃ পরদৃষ্ট বস্তুটা পূর্বদৃষ্ট বস্তু হইতে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র, সুতরাং ঘটাদি কার্যো-মৃত্তিকাদি দৃষ্ট হইলেও বুঝিতে হইবে যে, পূর্বদৃষ্ট মৃত্তিকা প্রভৃতির অমুদ্রবজাত সংস্কার বশতই এইরূপ মৃত্তিকাদির অমুদ্রবুদ্ধি হইয়া থাকে, বস্তুতঃ কারণরূপে কল্পিত মৃত্তিকার সহিত উচার কোনরূপ সম্বন্ধ নাই, ইত্যাদি ;” তাহা হইলে বলিতে হইবে যে, ‘ইহা সেই মৃত্তিকা’, এই বুদ্ধিটা যদি প্রাথমিক বুদ্ধিরই কল হয়

তাহা হইলে সেই প্রাথমিক বৃত্তিকাবৃত্তিকেও তৎপূর্ববর্তী বৃত্তিকা-বৃত্তির কল বলিতে হইবে, আবার সে বৃত্তিকেও তৎপূর্বতন বৃত্তিকা-বৃত্তির কল বলিয়া স্বীকার করিতে হইবে ; এইরূপে বৃত্তিবারার কোথাও বিশ্রাম না হওয়ায় ‘অনবস্থা’ দোষ উপস্থিত হইতে পারে ; সুতরাং ‘ইহা তাহার সঙ্গ’ এই বৃত্তিটিরও সত্যতা সিদ্ধ হইতে পারে না । অতএব কোন বিষয়েই লোকের স্থিরতর বিশ্বাস বা সত্যতা-প্রতীতি ক্ষয়িতে পারে না । বিশেষতঃ, ‘স্থিরতর একজন কর্তা না থাকিলে, ‘তৎ’ ও ‘ইদম্’ বৃত্তির সম্বন্ধও উপপন্ন হইতে পারে না । (১৬) ।

[সাধারণভাবে বোদ্ধমত বস্তুন :]

নদি বস, “কর্তার অভাবে ‘তৎ’ ও ‘ইদম্’ বৃত্তির সম্বন্ধ অনুপপন্ন হইলেও ‘তৎ’ ও ‘ইদম্’ বৃত্তিদ্বয়ের সাদৃশ্যবশতঃ উক্ত সম্বন্ধ উপপন্ন হইতে পারে”, না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, ‘তৎ’ ও ‘ইদম্’-বৃত্তির পরস্পর-বিষয়তা অনুপপন্ন হইবে । আর উক্ত বৃত্তিদ্বয় পরস্পর বিষয়ীভূত না হইলে উক্ত বৃত্তিদ্বয়ের সাদৃশ্য-গ্রহণও অনুপপন্ন হইবে । যদি (বাহ্যার্থবাদী বোদ্ধ-মতের অনুসরণ করিয়া) বল, “অসং-সাদৃশ্যেই তদবৃত্তি হইয়া থাকে, (অর্থাৎ সাদৃশ্য হইতে অসং হইলেও ‘তৎ’ বলিয়া সে জ্ঞান হয়, তাহা অসং নহে ;)”

(১৬) তাৎপর্য—এইস্থলে শ্রুতবাদের পুনশ্চ আপত্তি হইল যে, বৃত্তিকা প্রকৃতি যে সমস্ত বস্তুকে উপাঙ্গান বলা হয়, অগ্রে সে সমস্তের ধ্বংস হয়, পরে ঘটাদি কারণের উৎপত্তি হয়,—অগ্রে যে বস্তুটি নিশ্চয় হয়—পটিল; তার, পরে অন্ধুরের উৎপত্তি হয় ; সুতরাং, কারণ-বস্তুর ধ্বংসই কারণোৎপত্তির হেতু, কারণ-বস্তু নহে । এই অগৎও তদগৎ কোনরূপ সংপদার্থ হইতে উৎপন্ন হয় না । এই পক্ষ গড়নের পর, কণিকবাদী দোষ বলিলেন- ভগ্নতের সমস্ত পদার্থই কণিক—প্রতিকর্মে উৎপন্ন হয়, আবার পরকর্মেই বিনষ্ট হইয় যায় । তবে যে, পূর্বদৃষ্ট বস্তুকে পরে দমন করিলে, ‘ইহা সেই বস্তু’ বলিয়া মনে হয়, তাহার কারণ—পূর্বদৃষ্ট বস্তুর সহিত পরদৃষ্ট বস্তুর সাদৃশ্য-সম্বন্ধ । যেমন, প্রথম বার যে ঐশ্বর্য দেখন করা হয়, দ্বিতীয় বার তজ্জাতীয় ঐশ্বর্য দেখিয়া ‘ইহা সেই ঐশ্বর্য’ বলিয়া মনে হয়, ‘ইহা সেই বস্তু’ ইত্যাদিরূপে উল্লেখও ঠিক তেমনি উক্ত সাদৃশ্যমূলক ; সুতরাং বৃত্তিকা প্রকৃতি কোন কারণই ঘটাদি কারণে অনুভূত হয় না ; কারণেই সংকল্যবাদও সিদ্ধ হয় না । ভগ্নতের আচার্য্য বলিতেছেন যে, পূর্বোক্ত অতদ-প্রতীতিকে সাদৃশ্যমূলক বলিয়া কেবল অনুমানের সাহায্যে কণিকবাদ স্থাপন করিতে পারা যায় না । কারণ, অনুমান অপেক্ষাও প্রত্যক্ষ প্রমাণ বলবান্ । বিশেষতঃ, কণিকবাদে আত্মাও যখন কণিক-তখন ‘ইহা সেই বস্তু’ বলিয়া পূর্বদৃষ্ট বস্তুর সহিত পরদৃষ্ট বস্তুর সাদৃশ্য (তুলনা) করিবে কে ? কারণ, পূর্বদৃষ্ট আত্মা ত দৃষ্ট বস্তুর সঙ্গে সজেই বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে ; অতএব এই কণিকবাদ বিচারসহ নহে ।

‘না,—তাহা ও নগা চলে না ; কেন না, সাদৃশ্যবুদ্ধির বিষয় (সাদৃশ্য) যেমন অসং-
 তেমনি ‘তৎ’ ও ‘ইদম্’ বুদ্ধির বিষয়ও অসং চইতে পারে। আর যদি ‘ বিজ্ঞান
 বাণীর মতাবলম্বনে] সমস্ত বুদ্ধির বিষয়গুলিকেই অসং বলিয়া স্বীকার করিতে
 ইচ্ছা কর, তাহাও পার না ; কারণ, তাহা চইলে বুদ্ধিবিষয়ক যে বুদ্ধি, অর্থাৎ
 যে বুদ্ধির সাহায্যে সাদৃশ্যবিষয়ক বুদ্ধির সত্যতা উপলব্ধি করিতেছ, সেই বুদ্ধিরও
 অসত্যতা অনিবার্য্য হইয়া পড়ে। আর যদি [শৃঙ্গবাণীর মতানুসারে] বল—
 তাহাই হউক। তাহা হইলেও বলিব, না—তাহাও চইতে পারে না : কারণ,
 সমস্ত বুদ্ধিই মিথ্যা হইলে, অসত্যতা-বুদ্ধিও সত্য চইতে পারে না। অতএব,
 সাদৃশ্যবশতঃ যে, উদ্ভব হইয়া থাকে নগা চটনাড়ে, সে কণা সঙ্গত হয় নাই।
 অতএব কার্যোৎপত্তির পূর্বেও কাৰ্য্যের সদ্ভাব সিদ্ধ হইল ; এবং অভিযাক্তিই
 বধন কার্য্যের (অস্ত পদার্থের) একমাত্র ‘লক্ষণ’ পরিচায়ক, তখন উৎপত্তির
 পূর্বে কার্য্যের সদ্ভাবও প্রমাণিত চইল।

[সংকার্য্যবাদ স্থাপন ।

এইরূপে উৎপত্তির পূর্বে অস্ত-পদার্থের অস্তিত্ব সিদ্ধ হইল। [যদি বল —
 কি প্রকারে ? [তবে শুন,—] যেহেতু, কার্য্য মাত্রই অভিযাক্তিলক্ষক ; অর্থাৎ
 অভিযাক্তিই সেই কার্য্যের লক্ষ (‘অস্তিত্ব-প্রাপক’), [সেই হেতু ইহা সিদ্ধ
 চইল।] অভিযাক্তি অর্থ—সংসার সঙ্ঘক্ষে বুদ্ধির বিষয় হওয়া, অর্থাৎ প্রত্যক্ষতঃ
 জ্ঞানের বিষয় হওয়া ; কেন না, ভগতে ঘটাদি যে কোনও বস্তু অন্ধকারাদি দ্বারা
 আবৃত অবস্থায় অজ্ঞাত থাকে, আবার আলোক প্রভৃতি দ্বারা সেই অন্ধকারাবরণ
 অপনয়ন করিলে জ্ঞানের বিষয়ীভূত হয়, কিং কখনও আপনায় পূর্বসত্তা
 (অন্ধকারাবস্থার সত্তা) ভাগ করে না। উৎপত্তির পূর্বে এই ভগত-সঙ্ঘক্ষেও
 আবার সেইরূপ অবস্থাই বুলি। কেন না, যে ঘণ্টের বাস্তবিকই সত্তা নাহি,
 সূর্য্যোদয়ে তাহা কখনই প্রত্যক্ষ হয় না।

যদি বল, “না,—এ কথাও-বলিতে পার না, কারণ, তোমার ‘সংকার্য্যবাদী’
 বৈদান্তিকের) মতে বধন কোন পদার্থেরই অবিদ্যমানতা বা অপ্রাব নাহি,
 তখন নিশ্চয়ই তাহা প্রত্যক্ষ চইতে পারে, অর্থাৎ যদি বল যে, তোমার (সংকার্য্য-
 বাদী বৈদান্তিক আমাদের) মতে ঘটাদি কোন অস্ত পদার্থই বধন অবিদ্যমান
 (অসং) নহে, তখন, যে সময় মুংপিণ্ড সন্নিবিষ্ট রহিয়াছে এবং জ্ঞানপ্রতিবন্ধক
 অন্ধকারাদি কিছুই নাই, সেই সময় আলিতোমারে অবশ্যই ঘটাদি অস্ত-পদার্থের
 উপলব্ধি চইতে পারে ? কারণ, খট তখনও বিদ্যমান।” তাহা হইলে বলিব,

“না,—সে কথাও বলা চলে না ; কেন না, আবরণের অভেদ আছে ; অর্থাৎ ঘটাদি জন্তু-পদার্থ আত্মেরই আবরণ চই প্রকার—এক প্রকার হইতেছে, অভিব্যক্ত বা ঘটাদিকার্য্যভাবাপন্ন মৃত্তিকা প্রভৃতির সবন্ধে অন্ধকার ও প্রাচীর প্রভৃতি ; অপর প্রকার—কার্য্যাকারে অভিব্যক্ত চটনার পূর্বে, মৃত্তিকা প্রভৃতির অবয়বসমূহের পিণ্ডাদি কার্য্যাস্তররূপে অবস্থিতি । সেই কারণেই উৎপত্তির পূর্বে ঘটাদি কার্য্য, স্বরূপতঃ বিদ্যমান থাকিলেও পিণ্ডাদি আকারে আবৃত থাকার উপলক্ষিত বিষয় হন না । তবে যে, ‘নষ্ট’, ‘উৎপন্ন’, ‘ভাব’ ও ‘অভাব’ প্রভৃতি শব্দ ও তদনুযায়ী প্রতীতিভেদ চইয়া থাকে, তাহার কারণ—আবির্ভাব ও তিরোভাবের দ্বৈনিধ্য । অর্থাৎ আবির্ভাবের পর, ‘উৎপন্ন’ ও ‘ভাব’ প্রভৃতি বিদ্যমানতানোদক শব্দের ব্যবহার ও তদনুরূপ প্রতীতি হয়, আর সেই অবস্থারই বখন তিরোভাব হয়, তখন ‘নষ্ট’ ও ‘অভাব’ প্রভৃতি শব্দের ব্যবহার এবং তদনুযায়ী প্রতীতি হয়, এই মাত্র বিশেষ ।”

যদি বল, ‘অপরূপের আবরণের সঙ্গে পিণ্ড ও কপালাদি আবরণের বৈলক্ষণ্য থাকার উক্ত সিকান্তটী সঙ্গত নহে, অর্থাৎ লোকপ্রসিদ্ধ অন্ধকার ও প্রাচীরাদি আবরণ এবং আবরণীয় ঘটাদি পদার্থকে বিভিন্নস্থানবস্তী দেখিতে পাওয়া যায়, কিন্তু কপাল (ঘটের অংশ) ও পিণ্ডাদি আবরণকে ত কখনও ঘট ভাঙিয়া অন্তঃ থাকিতে দেখা যায় না ; অতএব পিণ্ড ও কপালাদি অবস্থার ঘট বিদ্যমানই থাকে, কেবল আবৃত থাকার উপলক্ষিত হয় না,—একথা বলা যুক্তিযুক্ত হইতে পারে না ; কারণ, প্রসিদ্ধ আবরণ অন্ধকারাদির সহিত ইহার ধর্ম্মগত বৈলক্ষণ্য রহিয়াছে ।’ ‘না, এ কথাও বলা যায় না ; কেন না, হৃৎকম্পিত জল হৃৎ দ্বারা আবৃত হয়, অথচ সেই আবরণক হৃৎ ও আবৃত জল, উভয়কেই এক—অভিন্ন স্থানবস্তী দেখিতে পাওয়া যায় ।’ যদি বল, ‘কপাল ও মৃত্তিকার্চূর্ণ প্রভৃতি ঘটাবয়বসমূহ বখন ঘটেরই অন্তর্ভূত, অর্থাৎ ঘট হইতে পৃথক পদার্থ নহে, তখন কপাল ও চূর্ণাদি অংশগুলিত ঘটাবরণ হইতে পারে না ।’ ‘না, তাহাও নহে । কারণ, বিভক্ত অর্থাৎ মৃত্তিকা হইতে পৃথগ্ভাবাপন্ন কপালাদি অংশগুলি বখন স্বতন্ত্র জন্তু-পদার্থ বলিয়াই স্বীকৃত হইয়াছে, তখন উহাদের আবরণক কে কোনই বাধা হইতে পারে না ।’

যদি বল, ‘তাহা হইলে কেবল আবরণ বিনাশেই যত্ন করা কর্তব্য ; অর্থাৎ চূর্ণ কপালাদি অবস্থারও বখন ঘটের অন্তিম অঙ্গই থাকে, কেবল আবরণবশতঃ উহাদের উপলক্ষিত হয় না, তখন ঘটাবয়ব পুরুষের কেবল আবরণভবই অর্থাৎ কেবল চূর্ণ-কপা-

বর্তমান সময়ে এই ঘটটা বিদ্যমান নাই বলাও যেরূপ, উক্ত কথাও ঠিক তদ্রূপ (১) ।

আর যদি উৎপত্তির পূর্বসময়ে ঘটকে অসৎ বলিতে ইচ্ছা কর, অর্থাৎ কুস্তকাব প্রভৃতি ঘটের জন্ত প্রবৃত্ত হইলে পর, সেখানে কুস্তকার প্রভৃতি যেরূপ সব্যাপাররূপে বর্তমান থাকে, ঠিক সেইরূপে জন্ত-বস্ত্ত বর্তমান না থাকাই যদি তোমার ‘অসৎ’ শব্দের অর্থ হয়, তাহা হইলে ত আমাদের মতের সঙ্গিত কিছু মাত্র বিরোধ হইতেছে না । কারণ ?—বেছেছ স্বীয় ‘ভবিষ্যতা’ রূপে তখনও ঘট বর্তমানই থাকে ; কারণ, পিণ্ড ও কপালের (ঘটাবয়বের) যে বর্তমানতা, তাহা কখনই ঘটের বর্তমানতা হইতে পারে না, এবং তদন্তরের যে ভবিষ্যতা, তাহাও ঘটের ভবিষ্যতা হইতে পারে না । সুতরাং, কুস্তকার প্রভৃতির ব্যাপার বা চেষ্টা বর্তমান সময়েও যে, ‘উৎপত্তির পূর্বে ঘট অসৎ’ বলা হয়, তাহা ত কোন মতেই বিরুদ্ধ হইতেছে না । ঘটের ভবিষ্যতার বাহা কার্য বা ফল (বর্তমানতা-লাভ), তাহার যদি নিবেদন করা হয়, তাহা হইলেই বিরোধ উপস্থিত হইতে পারে ; কিন্তু কেহই ত তাহার ভাবী সম্ভাব্যের প্রতিবেদন করিতেছে না ; আর ক্রিয়াবান বা উৎপাদনাদি ব্যাপার-বিশিষ্ট নিখিল বস্ত্তর বর্তমানতা বা ভবিষ্যতা যে, একই হইবে, তাহাও নহে ; [সুতরাং বিভিন্নপ্রকার অস্তিত্ব স্বীকারেও সংস্কার্যবাদের কোনও বাধা ঘটিতে পারে না ।

আরো এক কথা, [অসংস্কার্যবাদীর অভিमत, চতুর্নিধ অস্তিত্বের মধ্যে, (২) ঘটের যে ইত্যন্তেরাত্তাব বা ভেদ, তাহা ঘট হইতে পৃথক্ দেখা গিয়াছে ; যেমন—‘ঘটাতাব বা ঘটের অন্ত’ বলিলে, পটাদি বস্ত্তই বুঝায়, কিন্তু নিশ্চয়ই তাহা ঘটস্বরূপ নহে ; অধিকন্তু ঐ পট বস্ত্তটা ঘটাতাবস্বরূপ হয়

(১) তাৎপর্য—পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, বাহ্য অসৎ—বক্ষ্যাপুত্রের জায় অস্তিত্ববিহীন, কস্মিন্ কালেও কোন স্বকমেও তাহার উৎপত্তি হয় না ও হইতে পারে না । ভাবী ঘটও যদি অস্তিত্ববিহীনই হয়, তাহা হইলে, তাহাকেও আর ‘ভবিষ্যতি’ (সম্ভাব্য হইবে) বলিয়া নির্দেশ করা যাইতে পারে না । অতএব বর্তমানে উপস্থিত পটকে ‘ন বর্ততে’ (নাই) বলাও যেমন, ‘ভাবী—অসৎ ঘট উৎপন্ন হইবে’ বলাও ঠিক তেমনি প্রমাণবিহীন কথা হয় ; হুতরাং অসংস্কার্যবাদী অধৌক্তিক—উপেকার যোগ্য ।

(২) তাৎপর্য—অসংস্কার্যবাদী নৈসর্গিকের মতে অস্তাব চতুর্নিধ, এবং ত্র্যাদি প্রভৃতির জায় অস্তাবও পদার্থভ্রমের মধ্যেপরিগণিত । প্রথমতঃ, তাহার অস্তাবেই দুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছেন—(১) ইত্যন্তেরাত্তাব, ও (২) সঙ্গীভাব । ইত্যন্তেরাত্তাব, অস্তোন্তাতাব ও ভেদ,

বলিয়া যে, অভাবাত্মক অর্থাৎ কিছুই নহে, তাহা নহে ; তবে কি ? না, তাহা ভাবস্বরূপই বটে । ঘটের এই ইতরেতরাত্মক যেমন ঘট হইতে স্বতন্ত্র বস্তু, ধ্বংস, প্রাগভাব এবং অত্যন্তাত্মক তেমনই ঘট হইতে স্বতন্ত্র বস্তুই হইবে ; কারণ, ঘটের ইতরেতরাত্মকের জ্ঞান এই সমস্ত অভাবও বস্তুন ঘটাদি বস্তু দ্বারা উল্লিখিত হইয়া থাকে, তখন ইতরেতরাত্মকের জ্ঞান সমস্ত অভাবেরই ভাবরূপতা সিদ্ধ হইতেছে । আর একরূপ সিদ্ধান্তই যখন স্থির হইল, তখন “ঘটক প্রাগভাবঃ” (ঘটের প্রাগভাব) বলিলে, উৎপত্তির পূর্বে যে, ঘটের স্বরূপই ছিল না, তাহা নহে ; পরন্তু বর্তমানের বেকরূপ আছে, বেকরূপ ছিল না, ইহাই বুঝিতে হইবে ।

পক্ষান্তরে, ঘটের স্বাভাবিক প্রকৃত স্বরূপ, তাহাকেই যদি ঘটের প্রাগভাব বল, তাহা হইলে আর ‘ঘটের’ বলা সম্ভব হয় না ; [কারণ, তখন ত ঘটের অস্তিত্বই নাই ; সুতরাং তাহার সত্ত্বিত সম্বন্ধ-নির্দেশই হইতে পারে না] । আর যদি বল, ‘শিলাপুত্রের শরীর’ [শিলাপুত্র অর্থ—নোড়া,] ইত্যাদি স্থলে বেকরূপ অভেদেও ভেদ করণা করিয়া ব্যবহার করা হইয়া থাকে, তদ্রূপ ‘ঘটের প্রাগভাব’-স্থলেও ভেদ করণা করিয়া একরূপ ব্যবহার করা হয় ; তাহা হইলেও বুঝিতে হইবে যে, কল্পিত, (সুতরাং অবস্থ) অভাবেরই ‘ঘট’ শব্দ দ্বারা

এই তিনই একার্থবোধক পদ্যার শব্দ । প্রত্যেক অভাবের লক্ষণই বড় জটিল ; এইজন্য সাধারণভাবে কেবল উচ্চারণ স্বরূপটী বুঝাইবার চেষ্টা করিব মাত্র । ইতরেতরাত্মক—এক বস্তুর সত্ত্বিত যে অন্য বস্তুর ভেদ—কতকটা পার্থক্যেরই মত ; কিন্তু হাট বলিয়া পার্থক্য ও ভেদ এক নহে । যেমন—ঘটাদ্বয়ঃ—পটঃ, অর্থাৎ ঘট হইতে পট বস্তুটী ভিন্ন । এখানে ঘট হইতে পটের ভেদ মাত্র বুঝাইতেছে । বলা আবশ্যক যে, এখানে ভাস্কর্য্যকার দ্বারা লইয়াছেন যে, নৈমিত্তিকেরা ঘটের ভেদকে পটস্বরূপ বলিয়াই যেন স্বীকার করিয়া থাকেন, কিন্তু প্রকৃতপক্ষে তাহারা অভাবকে কোনও বস্তুর স্বরূপ বলিয়া স্বীকার করেন না ; পরন্তু পটাদিকে ঘটাদির অভাববিশিষ্ট বলেন । সে বাহ্য হউক, এখানে সে কথা অনালোচ্য মনে করি । দ্বিতীয় সংসর্গাত্মক তিন প্রকার,—(১) প্রাগভাব, (২) ধ্বংস ও (৩) অত্যন্তাত্মক । তদ্ব্যতীত উৎপত্তির পূর্বকালীন যে, বস্তুর অভাব, তাহা প্রাগভাব, যেমন—ঘটোৎপত্তির পূর্বে ঘটের অভাব । উৎপন্ন বস্তুর বিনাশে যে, অভাব, তাহা ধ্বংসাত্মক । যেমন ঘটনাশের পরবর্তী অভাব । আর ত্রৈকালিক যে, অভাব, তাহা অত্যন্তাত্মক, যেমন—‘এখানে ঘট নাই’ বলিলে ঘটের যে, অভাব বুঝা যায়, তাহাষ্ট অত্যন্তাত্মক ; কিন্তু যে বস্তুর কসিন্ কালেও অস্তিত্ব নাই, তাহার অভাবও স্বীকার করা হয় না । যেমন—‘বক্ষাপুত্রের অভাব, আকাশ-কুহলের অভাব’ ইত্যাদি ।

নির্দেশ করা হইতেছে যাহা, কিঞ্চিৎ ঘটন স্বরূপ-সত্যকেই নির্দেশ করা হইতেছে না । অথবা যদি বল, ঘটনের অভাব ঘটে হইতে সম্পূর্ণ পূর্ণক পূর্ণার্থ, তাহা ঘটনোৎপত্তির— একবারও উত্তর পূর্কেই প্রাপ্ত হইয়াছে ।

আনও এক কথা, উৎপত্তির পূর্কে ভগ্নপদার্থাদিই বস্তু এবং পূর্বের জ্ঞান অভাবমুক্ত—অসং, এবং সম্বন্ধমাত্রই যখন উত্তরগত বা উত্তরোৎপত্তিকৃত, তখন তাহা ঘটে সম্বাসবন্ধই (উৎপত্তিতে) উপপন্ন হয় না । কেন না, ‘কর্তৃকালে সত্য’ ঘটনের অস্তিত্বই নাই, তখন সম্বাস সঙ্ঘাত সম্বন্ধ ঘটনের কারণ ।

সে, অতীতক পদার্থের অর্থঃ যে সমস্ত পদার্থ সত্যের ভাবের, পদার্থ সম্বাস সম্বন্ধজন, সে সমস্ত পদার্থের সম্বন্ধ উত্তরোত্তরোত্তর হয় না । তাহা হইলেও বলিল, না : তাহাও হইতে পারে না, কারণ, সং ও অসংয়ের অতীতসিদ্ধিতে হইতে পারে না । বৃত্তিসিদ্ধতা বা অসংসিদ্ধতা দুইটি ভাবপদার্থেরই হইতে পারে, কিঞ্চিৎ ভাব ও অভাবের, অথবা উইটী অভাবের হয় না । অতএব প্রমাণিত হইতেছে যে, উৎপত্তির পূর্কেও ভগ্ন পদার্থ সং—বিস্তৃমাত্রই থাকে ।

এই ভগ্ন কিঞ্চিৎ মৃত্যুকর্তৃক অসংঘটনিক ২ এই অকার্য্যকর প্রতি বর্ণিত-ভ্রম—“অশনারা” । অশনারা অর্থ—অশনের ভোজননের ইচ্ছা, তাহাট মৃত্যুর লক্ষণ বা স্বরূপ । তাহা লক্ষণাবৃত্ত মৃত্যুকর্তৃক অশনারাশ্রয় অসংঘটনিক । তাহা, এই অশনারাই মৃত্যু কি প্রকারে ? তাহাও প্রতি বর্ণিত-ভ্রম অশনারাই প্রসিদ্ধ মৃত্যু । প্রতিটি “জি” পদার্থ অশনারা মৃত্যুকর্তৃক প্রসিদ্ধ জ্ঞান কবিতা ।

(১) ভাবপদার্থ—অনবকার্য্যকর ঘটনের প্রাভাবকে ঘটে হইতে পূর্ণক পদার্থ বস্তুসংঘাত তাহা অসং—অবস্থ হইল না, পরন্তু অকার্য্যকর কারণবশতঃ সং বস্তুসংঘাত প্রকারে হইল : মৃত্যুরা হইতেও কলহ, সংকল বস্তুসংঘাত হইতেছে ।

(২) ভাবপদার্থ—‘বৃত্তিসিদ্ধ’ ও ‘অসংসিদ্ধ’ কথার অর্থ এইরূপ : যে সমস্ত পদার্থ পরস্পর সম্বন্ধ হইবার পূর্কেও সিদ্ধ বা বর্তমান থাকে, সে সমস্ত পদার্থকে বলে ‘বৃত্তিসিদ্ধ’, আর যে সমস্ত পদার্থ সম্বন্ধ-বিশেষ লাভের পূর্বে অসিদ্ধ থাকে—বিজ্ঞমান থাকে না, সে সমস্ত পদার্থকে বলে ‘অসংসিদ্ধ’ । বৃত্তিসিদ্ধের সম্বন্ধ—সংযোগ, আর অসংসিদ্ধের সম্বন্ধ—সম্বাস । উদাহরণ—যেমন একটি রাশি ; ‘রাশি’ বলিলেই কতকগুলি বস্তুর একত্র সংযোগ মাত্র, সুতরাং, কিঞ্চিৎ সেই বস্তুগুলি ই সংযোগের পূর্কেও সিদ্ধ ছিল ; অতএব ই রাশিটী হইল বৃত্তিসিদ্ধ । আর উইটী কপালের (ঘটাণের) সম্বাসে যে ঘটে উৎপন্ন হয়, তাহা অসংসিদ্ধ ; কারণ, এইরূপ সম্বাস-সম্বন্ধের পূর্কে ঘটনের অস্তিত্বই ছিল না । সম্বাস-সম্বন্ধই বিজ্ঞমান ঘটনের বিজ্ঞমানতা সাধন করিত মনে । ইহা নৈসর্গিকবিশেষ অসংসিদ্ধ কথ, সত্যাবস্থার সম্বাস মাত্র ।

কেন না, যে ব্যক্তি জোজন করিতে ইচ্ছা করে—কুশার্ভ হইল, সে তাহার পরেই অপর প্রাণিগণকে বধ করিয়া থাকে; সেইজন্যই মৃত্যুর লক্ষণ—অশনারা; এই অভিপ্রায়ে “অশনারা হি” এই ক্রটি প্রকাশ করিতেছে। বুদ্ধাশ্বার (বুদ্ধি-দর্পণে প্রতিবিম্বিত চিদাশ্বার) ধর্ম অশনারা; এই কারণে বুদ্ধি-সমষ্টিতে প্রতি-বিম্বিত চৈতন্যস্বরূপ ত্রিগণগর্ভকে এখানে মৃত্যু বলা হইতেছে। সেই ত্রিগণ-গর্ভকণী মৃত্যু দ্বারা এই কার্য্য-জগৎ সমাবৃত ছিল : “পুণ্ড্র” মৃত্তিকা দ্বারা বেকুপ-তংকারী ঘট সমাবৃত থাকে, ঠিক সেইরূপ।

“তং মনঃ অকুরুত”—‘তং’-পদে মনের নিবেশ হইয়াছে, ‘তং’-পদটি মনের নিবেশন। সেই মৃত্যু (ত্রিগণগর্ভ লক্ষ্যমান) নাম, সৃষ্টির অভিনায়ে কার্য্যপর্য়্যালোচন-সমর্থ সেই মনের অর্থাৎ সঙ্কল্পনিকর্য্য‘দলক্ষণা’মিত মনঃশব্দবাচ্য অস্ত্যকরণের সৃষ্টি করিয়াছিলেন। কি অভিপ্রায়ে মনের সৃষ্টি করিয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন—আমি আশ্বনী—আশ্বনান হইব, অর্থাৎ আমি এই আশ্বশব্দবাচ্য মনঃ দ্বারা মনস্বী হইব, এই অভিপ্রায়ে [সৃষ্টি করিয়াছিলেন]।

সেই প্রজাপতি ত্রিগণগর্ভ অভিব্যক্ত মনের সাহায্যে সমনস্ক (অস্ত্যকরণ-বিশিষ্ট) হওয়া অর্জন করত, অর্থাৎ ‘আমি কুরুত’ হইয়াছি ‘নতঃ আপনাকেই পূজা করত তত্ত্বপূক্ত ব্যবহার করিয়াছিলেন। প্রজাপতি অশ্ব-পূজা করিতেছেন, এমন সময়ে তাঁচা হইতে পূজার অঙ্গভূত নসাদ্বক তল প্রাচুর্ভূত হইল; অর্ন্ত প্রতিতে পঞ্চভূতোৎপত্তির কথা বর্ণিত থাকায়, এত সৃষ্টির প্রণালীতে বিকল্প বা প্রকারভেদেরও সম্ভাবনা না থাকায়, এখানে বলিতে হইবে যে, অগ্রে আকাশ, বায়ু, তেজঃ,—এই ভূতত্রয়ের উৎপত্তি, তাহার পর জলের উৎপত্তি হইয়াছিল (১)। যেহেতু মৃত্যুরূপী প্রজাপতি মনে করিয়াছিলেন যে, পূজা করিতে করিতে আশ্বার উদ্দেশে ‘ক’—জল হইয়াছে, সেই হেতুই অর্কের—অধমেধ যজ্ঞোপবোগী অগ্নির ‘অর্কত্ব’ অর্থাৎ অর্ক সংজ্ঞা হইয়াছে; অগ্নির ‘অর্ক’ নামের ব্যুৎপত্তি বা যোগার্থ এইরূপ—যেহেতু অর্জনা—সুগন্ধ পূজা ও জলের সংহিত সম্বন্ধ আছে, সেই হেতুই

(১) তাৎপর্য্য—তৈত্তিরীয় উপনিষদে “তন্মায়া এতন্মাদাক্ষন আকাশ” মত্বতঃ, আকাশাদ্ বায়ুঃ, বায়োরগ্নিঃ, অগ্নেরাপঃ, অহাঃ পৃথিবী” এই ক্রতিবাক্যে আকাশাদি পঞ্চভূতেরই উৎপত্তির কথা আছে; হুতরাং এখানে এখানেই জলসৃষ্টির কথা থাকিলেও উহার পক্ষে আকাশ, বায়ু ও তেজের উৎপত্তির কথা ধরিয়া লইতে হইবে।

অগ্নির গুণানুধারী নাম হইতেছে—‘অর্ক’ (১) । যে লোক অগ্নির যথোক্তপ্রকার অর্কত্ব অবগত হয়, সেই অর্কত্ববিদ লোকের নিশ্চয়ই ‘ক’ (স্বৰ্গ) সম্পন্ন হয় । এখানে ‘ক’ অর্থে—স্বৰ্গ ও জল উভয়ই বুঝা যাইতে পারে ; কারণ, ‘ক’ নামটি উভয়েরই তুলা । ‘ক’ ও ‘বৈ’ পদ দুইটির অর্থ অবধারণ—নিশ্চয় করা ॥ ৩ ॥ ১ ॥

আপো বা অর্কস্তদ্ যদপাৎ শর আসীৎ, তৎ সমহৃত্য ।
সাপৃথিব্যভবৎ তস্মামশ্রামাৎ, তস্য শ্রাস্তস্য তপ্তস্য তেজোরসো
নিরবর্ততামিঃ ॥ ৪ ॥ ২ ॥

সরলার্থঃ—আপঃ (পূর্জোক্তানি অর্চনাজুহুতানি জলানি) বৈ অর্কঃ
(অর্কসংজ্ঞক্যাহিতুর্ভাং অর্কঃ) ; তৎ (তত্র) যৎ (যঃ) অপাৎ শরঃ (দগ্ধীভব
সত্ত্বভাবঃ) আসীৎ, তৎ (সঃ শরঃ) সমহৃত্য তেজঃসম্বন্ধাৎ কঠিনতাং প্রাপ ।
সাপৃথিবীভবতঃ শরঃ) পৃথিবী অভবৎ । তস্মাম্ (পৃথিব্যাম্ উৎপাদিতারাম্,
পৃথিবীস্থানস্তরং) অশ্রামাৎ । শ্রমযুক্তঃ অভবৎ । [সঃ প্রজাপতিরীতি শেবঃ] ।
শ্রাস্তস্য তপ্তস্য (তাপবৃদ্ধস্য উন্নয়বৃদ্ধস্য) তস্য (প্রজাপতেঃ) তেজোরসঃ (রসঃ—
সারঃ, সারভূত তেজ এব) অগ্নিঃ । একা প্রাস্তর্গতে বিরাট পুরুষঃ, “স বৈ এনৌরী
প্রথমঃ স বৈ পুরুষ উচ্যতে” ইতি ব্রাহ্মসূত্র্যং । নিরবর্তত (হ্রাতঃ) ।

মূলানুবাদঃ—অর্চনার অঙ্গভূত যে জল শুষ্ক হইল, তাহাই
অর্ক, [কারণ, উহাই অর্কসংজ্ঞক অগ্নির হেতু স্বরূপ] । তাহাতে যে, জলীয়
শর অর্থাৎ দধির মণ্ডের দ্বারা শর—ঘনীভাব ছিল, তাহাই [উত্তাপ-
সহযোগে] সংহতভাব সা কঠিনতা প্রাপ্ত হইল ; তাহাই পৃথিবীরূপে
পরিণত হইল । পৃথিবী-সৃষ্টির পর প্রজাপতির পরিশ্রম বোধ হইল,
পরিশ্রমের ফলে প্রজাপতির শরীরে সম্ভাব বা উন্মাদ উপস্থিত হইল ;
সেই সম্ভব শরীর হইতে তেজের সারভূত অগ্নি প্রাদুর্ভূত হইল ।
[ভাগ্যকার এই অগ্নিকে প্রথমগরীরধারী ব্রহ্মাণ্ডাস্তর্গত বিরাট পুরুষ
বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন] ॥ ৪ ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—আপো বা অর্কঃ । কঃ পুনরসৌ অর্কঃ ? ইতি ;
উচ্যতে—আপো বা যা অর্চনাজুহুতাঃ, তা এবাৰ্কঃ, অগ্নেরকৃত্ত হেতুভাং,

(১) ভাৎপর্থা—‘অর্ক’ শব্দের ব্যুৎপত্তি এইরূপ—অর্চনার ‘অ’ আর জলবাচক ‘ক’
এই উভয়ের সম্মিলনে ‘অ+ক’=‘অর্ক’ শব্দ নিপন্ন হইয়াছে ।

অপ্ চাঘ্নিঃ প্রতিষ্ঠিত ইতি ; ন পুনঃ সাক্ষাদেবাকীড়াঃ, তাসামপ্রকরণাৎ । অগ্নেশ্চ
প্রকরণম্ । বন্ধ্যতি চ “অরময়িরকঃ” ইতি । তং উক্তং নং অগ্নিঃ পর ইব শরো
নম্ ইব মণ্ডুতম্ আসীৎ, তং সমতুল্যত সম্ভাতিমাপত্তত তেজসা বাহ্যাস্তঃপচা-
মানম্ ; লজ্জাব্যত্যয়েন বা, ঘোহপাঃ শরঃ, স সমতুল্যতেতি । স, পৃথিব্যন্তবৎ, স
সম্ভাতঃ বেদঃ পৃথিবী, সা অভবৎ । ভাভাঃ অদ্বাঃ অগ্নিমতিনিবৃত্তিমিত্যর্থঃ । তস্তাং
পৃথিব্যাহুংপাদিতারাং স মূত্ৰাঃ প্রজাপতিঃ অশ্রাম্যৎ প্রমনক্তো বভূব । সর্কো হি
লোকঃ কার্যাঃ কৃষাঃ প্রামাতি ; প্রজাপতেশ্চ তন্মাতং কার্যাম, বং পৃথিবীসর্গঃ ।
কিং তন্ত্ৰাশ্রমত ? ইতি ; উচ্যতে—তন্ত্ৰাশ্রমত তপস্বী পিতৃন্ত তেজোরসঃ,
তেজ এব রসঃ, তেজোরসঃ, রসঃ—সারঃ, নিরবন্তত প্রজাপতিশরীরাত্ নিক্রান্ত
ইত্যর্থঃ । কোহংসে নিক্রান্তঃ ? অগ্নিঃ সোহগুজ্ঞাস্তকিরটি প্রজাপতিঃ প্রথমজঃ
কার্যাকরণসম্ভাবনান্ জাতঃ ; “স বৈ শরীরী প্রথমঃ” ইতি অনগাৎ ॥ ৪ ॥ ২ ॥

টীকা।—অপ্যামকপ্রবণাগ্ন্যগ্নেয়কব্ধিতি শব্দেত—কঃ পুনর্গতিঃ । প্রকরণমাত্রিত্য তাসা-
নকরমোপচারিকম্, ইতুস্তরমাত—উচ্যত ইতি । তাহু অগ্নিরগ্ন্যগ্নেয়ক সংলক্ষ্যেতি অতিমহু-
সরম্ উপচারে হেতুগুণমাত—অপহ চোতি । অগ্ন্যমকব্ধি ! সারম্ভ—ন পুনর্গতিঃ । অহু
“অতিলজ্জসাক্যপ্রকরণস্থানসমাখ্যানা” সমব্যাচে পারলৌকিকার্থনিপকরণং” উক্তিশ্রায়াৎ প্রকরণাৎ
“আপো বা অকঃ” চতি বাক্যে বলবদিত্যগ্নকঃ বাক্যসম্বন্ধতঃ প্রকরণম্বেব কেবলবাক্যাদ্ বল-
নতিত্যাগবানাহ—বন্ধ্যতি চোতি । ভূতাস্থরমহিতানপহ কারণভূতাহ পৃথিবীভাষা পৃথিব্যোহগ্নিঃ
প্রতিষ্ঠিত ইত্যুক্তম্, উগানঃ পৃথিবীসর্গঃ তাতো দশরতি—তরিতা দিনা । অগ্নিঃ ভূতাস্থর-
মহিতাৎপদ্রাহ সত্যার্থিৎ মন্তমার্থঃ । পর উব পর উত্থানমেব ব্যাচ্যে—অপ ইবেতি । সংব্যাচে
সহকারিকারণমাত—তেজোরসেতি । সত্ত্বজিতি পদে নপুংসকয়েন পদে, কথং, ওয়াঃ শব্দ-ন্যেয়
কারণজ্ঞান্ নববাচিন। পুংলিঙ্গেনাদয়ঃ, তত্রাচ—লজ্জাব্যত্যয়েন। চত্ৰাত্মপত্তিভোতনার্থো
বা-শব্দঃ । ব্যত্যয়েনাব্যবেদ্যতিনিরতি—সোচ্যামিতি । বাক্যভাৎপদ্যমাত—তাতা ইতি ।
কমপ্রপকাস্তকবিরাতঃ কল্পপ্রপকাস্তকসুত্রাত্মপত্তিঃ বক্ঃ পাত্মিকামাহ—তস্তামিতি ।
উক্তোপার্থে লোকপ্রসিদ্ধিমতুল্যরতি—সন্ধ্যো জীতি । উগানঃ” বসাত্ভুৎপত্তিবৃদ্ধিশক্তি—কিং
বক্তেচ্যামিতি । অগ্নিশকার্যঃ স্কটরতি—সোচ্যন্তেতি । তন্ত্ৰাশ্রমমণ্ডিরম্বে মানমাত—স
বা ইতি ॥ ৪ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—“আপঃ বৈ অকঃ” ইত্যাদি । এই অক পদার্থটা কে ?
“তাহা বলা হইতেছে—অপ্ (জল), বাহ্য অর্চনার অঙ্গরূপে গ্রাহ্যভূত হইয়াছিল,
তাহাই এখানে অগ্নিরূপ অর্কের হেতু বলিয়া, এবং জলের মধ্যে অগ্নির অবস্থান
ইয় বলিয়াও অর্ক-পদবাচ্য ; কিন্তু সাক্ষাৎ সম্বন্ধেই জল অর্ক-পদবাচ্য নহে ।
কেন না, ইহা জলের প্রকরণ বা প্রস্তাব নহে, অধিকন্তু অগ্নিরই প্রকরণ ;
[সুতরাং, এখানে অপ্রাকরণিক জল অর্করূপে গৃহীত হইতে পারে না ।]

শ্রুতি নিজেও বলিবেন—‘এই অগ্নিই ‘অক’ ইতি । তাহাতে যে জনীর শর—
শরের ছায় মণ্ড, অর্থাৎ দধির মণ্ডের যত ঘনভূত ভাব ছিল, তাহাই ভিতরে ও
বাহিরে তেজঃসংযোগ বশতঃ পকত প্রাপ্ত হইয়া । যেরূপ উতাপকৃত পাকের
কলে এখনও মৃত্তিকা প্রকৃতিকে ইষ্টকাদিরূপে পরিণত করা হইয়া থাকে,
ঠিক সেইরূপ পাকের । দ্বারা সংঘাতরূপ প্রাপ্ত হইল, অর্থাৎ কঠিন হইল ।
এখানে ‘শর’ শব্দটি পুংলিঙ্গ, তাহার বিশেষণ ‘যং’ পদটি ক্ৰীবাণিঙ্গ থাকে। অত্য়-
চিত্ত তর ; এইজন্ত বলিতেছেন— ; অগ্নবা, লিঙ্গপারবর্তন করিয়া অর্থাৎ ক্ৰীবা-
লিঙ্গ ‘যং’ শব্দটিকে পুংলিঙ্গ করিয়া ‘যংকে ‘যঃ’ করিয়া) অর্থ করিতে
হইবে, অর্থাৎ [সেই জলে, সে শর—ঘনীভাব, তাহাই সংঘাত প্রাপ্ত
হইয়াছিল ; এবং তাহাই পৃথিবী হইয়াছিল—সেই সংঘাতই—এই পৃথিবী—যাহা
দৃষ্ট হইতেছে, সেই পৃথিবীরূপে পরিণত হইয়াছিল । অত্য়প্রায় এই যে, সেই
ঘনীভূত জল হইতে ‘অক’ (ব্রহ্মাণ্ড) উৎপন্ন হইল (১) । পৃথিবী উৎপন্ন হইলে
পর, সেই মৃত্তাকার প্রজাপতি পরিশ্রান্ত হইয়াছিলেন । সমস্ত লোকের কার্য
করিয়া ‘শ্রমযুক্ত হইয়া, প্রজাপতিরও ইচ্ছা অতি মতঃ কার্য, যাহা পৃথিবী
সৃষ্টি ; সুতরাং, তাহারও পরিশ্রম তত্ত্বাঃ সম্ভব । প্রজাপতির সেই পরি-
শ্রমের ফল কি হইল, তাহা বলিতেছেন—প্রজাপতি শ্রান্ত—তাপক অর্থাৎ
ক্লান্ত হইলে পর তাহার শরীর হইতে তেজোরস অর্থাৎ তেজের সান, নস
অর্থসার (শ্রেষ্ঠ অংশ), অর্থাৎ সারভূত তেজই নির্গত হইল । এষ্ট নিষ্কাশিত সান
পদার্থটা কি ? না, অগ্নি ; অর্থাৎ অগ্নের অভ্যন্তরস্থ বিরাটুম জ্বল প্রথমতঃ
দেহেন্দ্রিয়সম্পন্ন প্রজাপতি জন্মিলেন ; কারণ স্মৃতিতে আছে,—‘তিনিই প্রথম
শরীরী—দেহেন্দ্রিয়াদিসম্পন্ন পুরুষ’ ইত্যাদি ॥ ৪ । ১ ।

(১) তাৎপৰ্য্য—শ্রুতিতে সাধারণভাবে কর্মীর সনাতনের সনাতপ্রাপ্তির কথা থাকিলেও
ভাস্কর্য্য স্মৃতিপারের সহিত সামঞ্জস্য রাখার জন্য সেই ‘সংঘাত’ শব্দের ‘অক’ অর্থ বর্তন
করিলেন । অনুসংহিতায় আছে—‘অপ এব সমজ্ঞানো ‘ভাস্কর্য্য বীজমপাত্তম্ ২ । ‘ওদগমত্বেদমঃ
সংপ্রা’ভসমগ্রভম্ । তন্নিম্ন লজে দগং ব্রহ্ম সন্দলোকপিতামহঃ ৩’ ইত্যাদি । অর্থাৎ প্রজাপতি
প্রথমে জল সৃষ্টি করিয়া তাহাতে সৃষ্টির গুরুত্ব কল্পিত করিলেন, তাহার পর সেই
জলের মধ্যে একটা জ্যোতির্ময় তির্যগ্ন অণু সম্বৎসর হইল, তাহার মধ্য হইতে সন্দলোকপিতামহ
ব্রহ্ম আবির্ভূত হইলেন । সন্দলোক দেহেন্দ্রিয়াদি অবস্থাসম্পন্ন শরীর তাহারই হইয়াছিল, তৎপূর্ণ
আর কাহারও ইচ্ছা ছিল শরীর ছিল না ; এই জন্য পুনশ্চ বিশেষ করিয়া বলিতেছেন যে, ‘স বৈ
শরীরী প্রথমঃ স বৈ পুরুষ উচ্যতে । আদিকর্তা স তুতানঃ ব্রহ্মাণ্যে সমবর্তত,’ অর্থাৎ তিনিই

স ত্রেধাঙ্গানং ব্যকুরুতাদিত্যং তৃতীয়ং বায়ুং তৃতীয়ং স এব
প্রাণস্ত্রেধা বিহিতঃ, তস্য প্রাচী দিক্ শিরোহসৌ চাসৌ চৈশ্ব্যৌ ।
অথাস্ত্র প্রতীচী দিক্ পুচ্ছমসৌ চাসৌ চ সন্ধ্যৌ, দক্ষিণা
চোদীচী চ পার্শ্বে, ত্যোঃ পৃষ্ঠমম্বরিকমুদরানিয়গ্রঃ ; স এবোহপ্সু
প্রতিষ্ঠিতো বহ্ন ক চৈতি, তদেব প্রতিষ্ঠিত্যেবং
বিদ্বান্ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

সরলার্থঃ ।—স ইতি । সঃ (প্রথমজঃ প্রজাপতিঃ আঙ্গানঃ ত্রেধা (ত্রি-
প্রকারেণ)—আদিত্যঃ (সূর্য্যঃ) তৃতীয় (অগ্নিবায়ুপেক্ষয়া ত্রয়াণাং পূরণং)
[তথঃ] বায়ুং তৃতীয়- (অগ্ন্যাাদিত্যাপেক্ষয়া ত্রয়াণাং পূরণং) ব্যকুরুত (স্বমেব
আঙ্গান অগ্নি-সূর্য্য-বায়ুকপেণ বিভক্তঃ কৃতবানিত্যর্থঃ । 'অহ রাণ্যাদিত্যাপেক্ষয়া
অগ্নিবপি তৃত্যো' দষ্টব্যঃ ।) সঃ (পুৰ্ব্বোক্তঃ) এবঃ প্রাণঃ প্রজাপতিঃ) ত্রেধা
অগ্ন্যাাদিত্যবায়ুকপেণ বিহিতঃ । বিভক্তঃ বভূব । । উদানীম্মেতদ্বিবয়ে মর্শন-
মুচ্যতে । তস্য (প্রথমজস্য অগ্নেঃ) প্রাচী (পূর্বা) দিক্ শিরঃ (মস্তকং, শ্রেষ্ঠ-
ভাং) ; অসৌ চ (ইশানা দিক্), অসৌ চ (আগ্নেয়ী দিক্ চ) চৈশ্ব্যৌ (বাহু) ।
অপ অস্ত্র অগ্নে, প্রতীচী (পশ্চিমা দিক্) পুচ্ছম্ ; অসৌ চ (বায়বী দিক্)
অসৌ চ নৈঋতী দিক্ । সন্ধ্যৌ, সন্ধ্যপিনী—পৃষ্টকোণাস্তদ্বয়ম্) ; দক্ষিণা চ
উদীচী চ (দিক্ পার্শ্বে : ত্যোঃ) তালোকঃ) পৃষ্ঠমঃ অম্বরিকম্ উদরম্ ; ইয়ং
(পুণিবা : উরঃ বক্ষঃ) । সঃ এবঃ (প্রজাপতিরূপঃ অগ্নিঃ) অপ্সু (জলেষু)
প্রতিষ্ঠিতঃ (অবস্থিতঃ বভূব) । এবঃ (যথোক্তম্ অগ্নেরপ্ প্রতিষ্ঠিতঃ) বিদ্বান্ (জানন্
জনঃ) বহ্ন ক চ (যস্মিন্ কস্মিন্চিৎ স্থানে) এতি (গচ্ছতি), তৎ (তস্মিন্ এব স্থানে)
প্রতিষ্ঠিতি (প্রতিষ্ঠা—স্থিতিঃ লভতে ইত্যর্থঃ) । অশ্বমেধোপযোগিনাং দ্রব্যাগাং
পবিত্রতা প্রদর্শনাগমেব শুদ্ধাদিকগনম্, ন তু তত্র ক্রতেত্ত্বাংপর্য্যমিতি স্মর্ত্তবাম্ ।

মূলানুবাদ—সেই প্রথমজ প্রজাপতি নিজেরই আপনাকে তিন
ভাগে—[অগ্নি] আদিত্য ও বায়ুরূপে বিভক্ত করিলেন । সেই প্রাণসংজ্ঞক
প্রজাপতি এইরূপে ত্রিবিধ ভাবাপন্ন হইলেন । পূর্ববদিক্ তাঁহার মস্তক ;

প্রথম শরীরী পুরুষ, এবং তিনিই সপ্তত্বের আদিকর্ত্তা ব্রহ্মা সৰ্বপ্রাণে ক্রমব্রহ্মণ করেন ।
এই অতিপ্রায়ই বাক্য করিবার সমস্ত আশঙ্ক্যকার ক্রতির 'অগ্নি' অর্থে ব্রহ্মাভ্যাস্ত—প্রথম শরীরী
বিশ্রাণ্তপুরুষ প্রকণ করিয়াছেন ।

এবং ঈশান কোণ ও অগ্নি কোণ তাঁহার বাহুদ্বয় ; পশ্চিম দিক্ তাঁহার পুচ্ছ ; এবং বায়ু কোণ ও অগ্নি কোণ তাঁহার উরুদ্বয় ; দক্ষিণ ও উত্তর-দিক্ তাঁহার দুই পার্শ্ব ; দু্যলোক তাঁহার পৃষ্ঠ ; অন্তরিক্ষ (আকাশ) তাঁহার উদর, এবং এই পৃথিবী তাঁহার বক্ষঃ । সেই এই অগ্নি, জলের মধ্যে প্রতি-
ষ্ঠিত বা অবস্থিত আছেন । যে ব্যক্তি অগ্নির এই জলে অবস্থিতি জানেন,
‘তিনি যে কোন স্থানে গমন করেন, সেখানেই প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়া
থাকেন ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

শাকর ভাষ্যম্ । স চ ভাতঃ প্রজাপতিঃ ত্রেখা ত্রিপ্রকারমাত্মান-
স্বরম্বেব কার্য্যকরণসজ্জাতঃ ব্যাকুরুত বাভভদিতোভ্যং । কণ- ত্রেদেভ্যাহ—
আদিত্য- তৃতীয়ম্ অগ্নিবায়ুপেক্ষয়া ত্রয়াণাং পূরণম্, অকুরুতেভ্যাবভতে ।
তথা অগ্ন্যাদিত্যাপেক্ষয়া বায়ু- তৃতীয়ম্ । তথা বায়াদিত্যাপেক্ষয়া অগ্নি- তৃতীয়-
মিতি দ্রষ্টব্যম্ ; সামর্থ্যাস্ত তুল্যত্বাৎ ত্রয়াণাং স পাপূরণতঃ । স এষ প্রাণঃ সৰ্বভূতা-
নামাত্মাপি অগ্নিবায়াদিত্যাক্রপেণ বিশেষতঃ স্বেনৈব মৃত্যুশ্চনা ত্রেখা বিভিতঃ
বিভক্ৰঃ, ন বিরাতৃস্বরূপোপমদনেন ।

তস্তাস্ত প্রথমজাতায়ৈঃ অথমেধোপদোষাগিকত্বাকস্ত বিরাভাশ্চিত্তাত্মকস্ত
অথস্তেব নশনমুচ্যতে । সকা হি পুরুষোক্তোৎপত্তিরস্ত স্ততাথেভ্যাবোচাম ইপ
মসৌ শুক্লজয়েতি । তস্ত প্রাচী দিক্ শিবঃ বিশিষ্টত্বসামান্যত্বাৎ । অসৌ, চাসৌ চ
ঈশান্যায়ৈষৌ ঈশৌ বাহু ; ঈশরতের্গতিকশ্বণঃ ।

অথ অন্তায়ৈঃ, প্রতীচী দিক্ পুচ্ছ- ভবন্তো ভাগঃ, প্রাশ্বপশ্চ প্রজাপতি-
সদৃশত্বাৎ । অসৌ চাসৌ চ বায়ব্য-নৈশ্বর্তৌ সৰ্বপৌ সৰ্বগিনী, পৃষ্ঠকোণত্বসামা-
ন্যত্বাৎ । দক্ষিণা চ উদীচী চ পার্শ্ব, উত্তরদিক্-সবক্ষ-সামান্যত্বাৎ । ভোঃ পৃষ্ঠমন্তরিক্ষ-
মুদরমিতি পূর্ববৎ । ইয়ম্ উরঃ, অদোভাগসামান্যত্বাৎ । স এষ অগ্নিঃ প্রজাপতি-
রূপো লোকাত্মাত্মকোহগ্নিঃ অগ্নু প্রতিষ্ঠিতঃ, “এবমিমে লোকা অগ্নস্বস্তঃ” ইতি
ঋতেঃ । যত্র ক চ যস্মিন্ কশ্চি-শ্চিৎ এতি গচ্ছতি, তদেব তত্রৈব প্রতিষ্ঠিত
স্থিতিং লভতে । কোহসৌ ? এবং যথোক্তমগ্নু প্রতিষ্ঠিতত্বম্ অথৈকিধান্
বিজানন, শুণকলমেতৎ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

টীকা । বিরাভো ধানার্থমনচ্ছেদভেদমাহ—স চেতি । কোহন্ত হেভ্যাবভত কঠেতি বীকায়-
মাহ—অরম্বেবেতি । কথমেবস্ত ত্রিযাবদন্তথা কথমেবমিত্যাহ—কথমিতি । মৃদো ঘটশরা-
বাস্ত্রনেকরূপবদ বিরাভো বহুরূপত্ব সাধয়তি—আত্মতাদিনি । কথমগ্নি তৃতীয়মিত্যাহ—

কল্পতে, তত্রাহ—সামর্থ্যক্ৰেতি । বাবান্দিভ্যোরিবাগ্নেরপি সাধ্যাপূরণকল্পক্ৰেবিশিষ্টবাৎ অগ্নিঃ তৃতীয়মকল্পত উত্থাপনং যাজতে, স ত্রেধা আত্মানমিতি চোপক্ৰমাদিত্যর্থঃ । নহু কিময়ঃ ত্রেধান্যাবে। বিরটিক্রপোপমর্দেন ক্রিয়তে, ন হি স ভগ্নিন্ সত্যেন যুক্তো বিরোধাদিত্যাহ—স এষ ঠিতি । যথা তত্ত্ববাস্তুপমর্দনেন মূলকারণাৎ পটৌ জায়তে, তথা ন্যেদস্য—ভূতানাং প্রাণতরা নাধারশোঃপায়ঃ স্যেনৈব স্বতবেণাশুগতেন তৃত্যাক্রপেণ ত্রেধানিভাপক্য কৰ্ত্ত্ব । ন চৈকস্ত বহুকপ-বিরোধঃ, নারাবিবহুপপত্তেরিত্যর্থঃ ।

তত্র প্রাচীত্যাদেস্তাৎপয়ামাত—তক্ৰেতি । উক্তানি বিশেষণানি পকরণবিচ্ছেদার্থমনুষ্ঠতে । অগ্নিবিশয়ঃ মর্দনমিমানামুচ্যতে চেৎ, নৈববেততাংদি পূর্লোক্তমনর্থকমিত্যশঙ্কাত—সৰ্কা হীতি । স্বতিমেবাভিনয়তি—ঐরমিতি । কক্ষাক্ষমাত্রেঃ নংকুইনাদ্যং চিত্তাগ্নিরসি প্রাচীদৃষ্টঃ কৰ্ত্তব্যেত্যাহ—তক্ৰেতি । আরোপে সাদৃশ্যমাহ—বিশিষ্টেহেতি । শিরসঃ অনন্তরভাবিত্যৎ । তন্ত্বান্নোঠৈরশাকাদিদৃষ্টমাহ—অসৌ চেতি । কণমীকুশলো বভূব'চ'তামস্মা তদ্বৎপশ্চিমাহ—ঈরয়তেরিতি । পতার্থযোগাদীশ্বললো বাতমধিকরোতীত্যর্থঃ ।

তৎপুচ্ছানি প্রাচীত্যাদিদৃষ্টিরন্যস্ততি—অশেতাদিনা । চিত্তাক্ষমাত্রে শিরসি বাহোঃ প্রাচীদদৃষ্টিকরণানন্তরমিত্যর্থঃ । সন্ধি-পদং পৃষ্ঠনিষ্ঠোন্নতাহুদয়বিশম্ । উভয়শব্দেন প্রাচী-প্রাচীভয়ঃ গৃহ্যতে । উরসি পৃথিবীদৃষ্টমাহ—ঐরমিতি । উপাস্তমগ্নিমুক্তমুৎসবদতি—স এষ ঠিতি । এক উপাদানার্থমেবাশ্রয় প্রতিষ্ঠিতকং ধনমুপমিতি অগ্নিবিত্তি । ভূতান্তরনহিতা-নামপা সললোককারণহান্ অশেনলোকাক্ষকোঃশ্রিত্ত্ব প্রটিষ্ঠিত সত্ত্ববতীত্যাহ স্রত্যন্তরং মন'দয়তি—ঐরমিতি । সপ্তেত্রশ্চ লোকেশ সৰ্কা কাশ্যং প্রতিষ্ঠিতং, মর্দতি সানং । লোকশব্দেন শূলানাং ভূতানাং সঙ্গিনেবাশিলেশা গৃহ্যন্তে । অপহু ভূতান্তরসহিতাম্ কারণভূতামিতি বাবৎ । ফলপ্রতিং বাচতে—যজ্ঞেতি । অধোপাস্ত্রফলম্ অপ পুনমুত্থাং মর্দতি ঐত্যাদিনা বক্যতে । কিমিদমহানে ফলমর্দ'নমত মাহ—ভুগেতি ৪০৪৩৪

ভাষ্যানুবাদ :—সেই প্রথমত [বিরটিক্রপ । প্রজাপতি আপনাকে—স্বীয় দেহেক্লির-সমষ্টিকেই ত্রেধা করিয়াছিলেন, অর্থাৎ তিন প্রকারে বিভক্ত করিয়াছিলেন । কি কি প্রকারে, তাছাই বলিতেছেন—আদিত্য তৃতীয়, অর্থাৎ অগ্নি ও বায়ু অপেক্ষা তিনের পূরণ । এখানেও 'অকুরত' ক্রিয়ার অনুবর্তন হইতেছে । সেইরূপ, অগ্নিও আদিত্য অপেক্ষার তৃতীয় বায়ু ; এইরূপ বায়ুও আদিত্য অপেক্ষা তৃতীয় অগ্নির দৃষ্টিও বুঝিতে হইবে ; কেন না, ত্রিভুতসংখ্যা পূরণে ইহারও তুল্য অপেক্ষা রহিয়াছে । সেই এই প্রাণ সর্বভূতের আত্মস্বরূপ হইয়াও নিজ 'মূত্'রূপী আত্মার কৰ্ত্তব্যে আবার বিশেষভাবে অগ্নি, বায়ু ও আদিত্যরূপে ত্রিণা বিহিত হইলেন, অর্থাৎ স্বীয় অথও বিরট স্বরূপটী বিদলিত না করিয়াই তিন ভাগে বিভক্ত হইলেন ।

সেই যে, এই অবশেষ-যজ্ঞোপবোধী বিরটরূপী অর্কনামক প্রজাপতি অগ্নি,

উঁচর সঙ্কেত, পূর্বোক্ত জ্ঞানাত্মক অশ্বের জ্ঞান, দর্শন বা উপাসনা কথিত হইতেছে। পূর্বোই বলা হইয়াছে যে, পূর্বোক্ত উৎপত্তির সমস্ত কথাই ইহার জ্ঞতির জ্ঞাত্ব, অর্থাৎ কেবলই ইহার ভগ্নগত বিগুচ্ছি গ্যাপনের জ্ঞাত্ব। পূর্ব দিক্ তাহার মন্তক ; কারণ, উভয়েরই শ্রেষ্ঠত্ব ধর্ম সমান। 'এই—এই' দিক, অর্থাৎ ক্রীশান ও অগ্নি কোণ ইহার দুইটী ক্রীশ, অর্থাৎ বাতদর। ক্রীশ পদটী গত্যর্থক ক্রীশি বাত্ব হইতে নিস্পন্ন হইয়াছে।

তাহার পর, পশ্চিম দিক হইতেছে এই অগ্নির পক্ষ অর্থাৎ পশ্চাদ্ভাগ ; কেন না, পূর্বাভিমুখে স্থিত বাক্তির পশ্চাদ্ভাগের সঙ্গিতই পশ্চিম দিকের সম্বন্ধ হইয়া থাকে। আর 'এই—এই' দিক্ অর্থাৎ বায়ু ও নৈঋত কোণ ইহার সর্বপি-
দ্য (পৃষ্ঠের পার্শ্ববর্তী অস্তিত্ব) ; কারণ, পৃষ্ঠকোণের সঙ্গিত ইহার সাদৃশ্য রহিয়াছে। দক্ষিণ ও উত্তর দিক্ ইহার পার্শ্বদ্য ; কারণ, উভয় দিকের সঙ্গিত ইহার সম্বন্ধগত সাদা আছে। জালোক ইহার পৃষ্ঠ ; অন্তরিক (আকাশ) ইহার উদর, এখানেও পূর্বোক্ত অশ্বদ্বয়ের জ্ঞান সাদৃশ্য বৃত্তিতে হইবে। এই অর্থাৎ পূর্ণিবী ইহার বক্ষঃস্থল ; কারণ, ইহারও অঙ্গোভাগস্বরূপ সাদৃশ্য রহিয়াছে।

সেই এই অগ্নি—সর্বলোকাত্মক প্রজ্ঞাপ্রতিরূপ অগ্নি জগতের মতো অবস্থিত ; কারণ, অগ্নি শক্তিতে আছে—'এই প্রকারে এই সমস্ত জগৎ জগতের মতো প্রতি-
ষ্ঠিত আছে'। সে লোক এই অগ্নির বর্ণারূপকার জলপ্রতিষ্ঠিত হইত। তিনি সে কোনও স্থানে গমন করেন, তিনি সেখানেই প্রতিষ্ঠা লাভ করেন। ইহা হইতেছে উপাসনার গুণগত আত্মবৃত্তিক ফল মান, ইহার প্রকৃত ফল হইতেছে চিত্তভক্তি ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

সোহকাময়ত দ্বিতীয়াঃ ন আত্মা জায়েতেতি ; স মনসা বাচঃ মিথুনং সমভবৎ, অশনায়া বৃত্ত্যন্তদবদ রেত আসীৎ, স সংবৎ-
সরোহভবৎ । ন হ পুরা ততঃ সংবৎসর আস, তমেতাবন্তঃ
কালমবিভঃ । যাবান্ সংবৎসরন্তমেতাবন্তঃ কালস্য পরস্তাদ-
সৃজত । তং জাতমভিনাদদাৎ, স ভাগকরোৎ, সৈব বাগ-
ভবৎ ॥ ৬ ॥ ৪ ॥

সরলার্থঃ ।—সঃ (অবাদিক্রমেণ স্রষ্টা যজ্ঞাঃ) অকাময়ত (কামনাঃ
রুতবান্)—মে (মন) দ্বিতীয়াঃ আত্মা (শরীরঃ) জায়েত (জায়তাম্) ইতি ।
সঃ অশনায়া (ভূতপাক্ষিতঃ) যজ্ঞাঃ [এবমিচ্ছন্] মনসা (অন্তঃকরণেন) বাচঃ

(বান্—বৈদগ্ধ্যং) মিথুনং (অন্তোক্তসংযোগলক্ষণং) সমভবং (সম্ভবনং কৃত-
বান্—মনসা বৈদার্থ্যালোচিতবান্) । তৎ (তত্র—মিথুনে) যৎ স্নেহঃ (বীজং)
আসীৎ (বৈদার্থ-পর্যালোচনয়া প্রথমশরীরিণঃ প্রজাপতেঃ সমুৎপত্ত্যমুকুলং
জ্ঞানকর্ম-সংস্কাররূপং মৎ কাবণ্যং দৃষ্টবাসীৎ), সঃ (তৎ স্নেহঃ) সংবৎসরঃ অভবৎ,
ততঃ (তস্মাৎ সংবৎসরাণ্য-প্রজাপতেঃ) পুত্রা (উৎপত্তেঃ পূর্বাং) সংবৎসরঃ (দ্বাদশ-
মাসাঙ্ঘকঃ কালঃ) ন হ (নৈব) আস (আসীৎ) । ত (সংবৎসরনির্ধারিতারং
প্রজাপতিং) এতাবন্তঃ (সংবৎসরপরিমিতঃ) কাল [ব্যাপা] অনিতঃ (অষ্টগর্ভে
কৃতবান্), যাবান্ (বৎপরিমাণঃ) সংবৎসরঃ (লোকপ্রসিদ্ধঃ, এতাবন্তঃ কালমিতি
সম্বন্ধঃ) । এতাবতঃ (সংবৎসরাঙ্ঘকজঃ) কালজঃ (কল্পজঃ) পরজাতঃ (পশ্চাৎ)
তদ (অষ্টমধ্যাত্মং) অমৃজত (অষ্টং বিদারিতবান্, [মৃত্যুরিতি শেষঃ]) । তৎ
জাতঃ (প্রজাপতিঃ) অভিবাদদাতঃ (ভোজনার্গং মুখবাদানং, কৃতবান্); সঃ
(জাতঃ) ভান্ (ইতি অব্যক্ত শব্দঃ) অকরোৎ (কৃতবান্), সা এব
(স এব) বাক্ (শব্দঃ) অভবৎ, [ততঃ পূর্বাং শব্দো নাসীদিত্যভিপ্রায়ঃ] ॥

মূলানুবাদঃ । জলাদি-শ্রব্ধে সেই অশনায়-লক্ষণাবিত যত্ন
ইচ্ছা করিলেন—আমার দ্বিতীয় একটি আত্মা (শরীর) উৎপন্ন হউক ।
[অনন্তর] তিনি মনের সহিত বাক্যের সংযোজনা করিলেন, (অর্থাৎ মনে
মনে বৈদবাক্য চিন্তা করিলেন) । তাহার মধ্যে যে বীজশক্তি নিহিত ছিল,
অর্থাৎ তাদৃশ বৈদ-চিন্তার ফলে, প্রথমোৎপন্ন পুরুষ প্রজাপতি স্বকার্যোপ-
যোগী যে, প্রাক্তন জ্ঞান-কর্মসংস্কার-বীজ দর্শন করিয়াছিলেন, তাহাই
সংবৎসর হইল; তৎপূর্বে সংবৎসর বলিয়া কোন কালবিভাগ ছিল না ।
জগতে বাগ্য সংবৎসর বলিয়া প্রসিদ্ধ, [তিনি] প্রজাপতিকে অগ্নের
অভ্যন্তরে ততকাল ধারণ করিয়াছিলেন । এই পরিমাণ কালের
(সংবৎসরের) পরে তাহাকে সৃষ্টি করিলেন; অর্থাৎ এক বৎসরান্তে
সেই অষ্টগর্ভ বিদীর্ণ করিলেন; [এবং] জন্মের পর তিনি তাহাকে
ভক্ষণ করিবার নিমিত্ত মুখবাদান করিলেন । সেই নবজাত পুরুষ
[ভয়ে] ‘ভাণ্’ শব্দ করিলেন, তাহাই জগতে প্রথম ‘শব্দ’ হইল ॥ ৬ ॥ ৪ ॥

শাস্ত্র-ভাষ্যম্ । মোহকামরূপ—যোহসৌ বৃহাঃ; সঃ অবাদি-
ক্রমেণ আয়না আয়ানমগুস্তান্তঃ কার্ণা-কণশম্ভাবন্তঃ বিরাটশম্ভিঃ অমৃজত,
‘ব্রোহা চান্নানমকুরুতেতাক্তম্’ । স কিং ব্যাপারঃ সন্ অমৃজতেতি? উচ্যতে—স

মৃত্যুঃ অকামরত কামিতবান্ । কিম্ ? দ্বিতীরো মে মম আত্মা শরীরম্,
যেনাহং শরীরী তাম্, স জ্ঞারেত উৎপজ্জত, ইতি এবমেতন্ অকামরত । স এবং
কামরিজা, মনসা পূৰ্ব্বোৎপন্নেন, বাচং ত্রীলক্ষণাং, মিথুনং দ্বন্দ্বতাবম্, সমভবৎ
সম্ভবনং কৃতবান্, মনসা ত্রীমালোচিতবান্ ; ত্রীবিহিতং সৃষ্টিক্রমং মনসা অধা-
লোচয়দিত্যর্থঃ । কোহসৌ ? অশনারয়া লক্ষিতো মৃত্যুঃ ; অশনারা মৃত্যুরিত্যু-
ক্তম্ ; তমেব পরামৃশতি অন্তত্র প্রসঙ্গো যা ভূমিতি ।

তন্ যদ্বৈত আসীৎ,—তৎ তত্র মিথুনে যৎ রৈত আসীৎ—প্রথমশরীরিণঃ
প্রজাপতেরুৎপত্তৌ কারণং রৈতো বীজং জ্ঞান-কর্মরূপং ত্রয়্যালোচনারাং যৎ
দৃষ্টবানাসীৎ জ্ঞানান্তরকৃতম্, তদ্বাবভাবিতোহপঃ সৃষ্টে । তেন রৈতসা বীজেনাপু-
ঙ্কুপ্রবিষ্ট অঙ্কুরপেণ গভীভূতঃ সঃ সংবৎসরোহভবৎ, সংবৎসর-কালনিষ্ঠাতা
সংবৎসরঃ প্রজাপতিরভবৎ । ন চ পুরা পূর্ন, ততঃ তন্নাং সংবৎসরকালনিষ্ঠাতুঃ
প্রজাপতেঃ, সংবৎসরঃ কালো নাম, ন আস ন বভূব চ । তাং সংবৎসরকাল-
নিষ্ঠাতারম্ অন্তর্গতঃ, প্রজাপতিম্, বাবানিচ প্রসিদ্ধঃ কালঃ, এতাবদ্বম্ এতাবৎ-
সংবৎসরপরিসমাণঃ কালম্, অবিতঃ কৃতবান্ মৃত্যুঃ, বাবান্ সংবৎসর ইহ
প্রসিদ্ধঃ । ততঃ পরস্তাং কিং কৃতবান্ ? তন্ এতাবতঃ কালস্ত সংবৎসরমাত্রস্ত
পরস্তাদূর্কম্ অসৃজত সৃষ্টবান্, অগ্নম্ অভিনৎ ইত্যর্থঃ । তমেব কুমার, জাতমগ্নি-
প্রথমশরীরিণম্, অশনারাবভাৎ মৃত্যুঃ অভিবাদনাং মুখনিদারণ্যং কৃতবান্ অগ্নম্ ।
স চ কুমারো ভীতঃ স্বাভাবিক্য অবিষ্টয়া নক্কো ভাগিতোবা শক্ষমকরোৎ । সৈব
বাগভবৎ, বাক্ নক্কোহভবৎ ॥ ৬।৪ ॥

টীকা । উত্তরগ্রন্থম্ অবতাগা তস্ত পূর্নগ্রন্থেন সমকং বক্তৃঃ মৃত্যুঃ কীর্তয়তি—সোহকামরত-
তাদিনা । অবাস্তুরব্যাপারমত্ত্বয়েণ কৰ্ত্তৃবাহুপত্তিরিতি মহা পুচ্ছতি—স কিংব্যাপার ইতি ।
কামনাদিরূপমবাস্তুরব্যাপারম্ উত্তরবাক্যবৈধ্বেন লক্ষয়তি—উচ্যত ইতি । কামনাকাং মনঃ-
সংযোগমুপলভতি—স এবমিতি । কোঃঃ মনসা সত নাটো দ্বন্দ্বতাবৎ, তদ্রাহ—মনসেতি ।
বাক্যার্থমেব স্মৃটয়তি—ত্রয়্যবিহিতমিতি । বেদোক্তসৃষ্টিক্রমালোচনা প্রজাপতের্নৈমঃ প্রথমঃ,
সংসারস্ত অনাদিহাদিতি বক্তৃন্ অগ্নু-শব্দঃ । ‘সোহকামরত’ ইত্যাদৌ সর্গনাঃ অবাবহিত-
দ্বিরাড্যবিবরত্বাৎ পরিত্যজি—কোহসাবিত্যাদিনা । কথং তয়া মৃত্যুর্যাক্যেত, তদ্রাহ—
অশনারয়েতি । কিমিতি তর্কি পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যত—তমেবেতি । অন্ত্রাদানন্তরপ্রকৃতে
দ্বিরাড্যাক্ষনীতি বাবৎ ।

অবাস্তুরব্যাপারান্তরমাহ—তদিত্যাদিনা । প্রসিদ্ধং রৈতো ব্যাবর্তয়তি—জ্ঞানেতি ।
নহু প্রজাপতের্জ্ঞানং কর্ম বা নভবতি, তজ্ঞানমিকারাদিত্যাশঙ্ক্য আসীদিত্যাক্যার্থমাহ—
জ্ঞানান্তরেতি । বাক্যতাপেক্ষিতং পুররিজা বাক্যান্তরমাত্মাং ব্যাকরোতি—তদ্বাবেত্যাদিনা ।

নমু সংবৎসরস্ত গ্রাগেব সিদ্ধহাসি অজ্ঞাপতেত্তদ্বিনির্মাণেন তদান্বত্মিতাপক্ষে ভিন্নং বাক্যমুপাদেভে—
ন হ পূর্যেতি । তন্ বাচ্যে—পূর্যমিতি । অজ্ঞাপতেমাদিত্যায়কহাং তদন্বত্মিতাপক্ষে সংবৎসর-
ব্যবহারস্ত, আদিত্যং পূর্য তদ্ব্যবহারো নানীবেবেত্যর্থঃ । কিমতঃ কালমওক্ষণেন গর্ভো
বভূবেত্যপেক্ষামাহ—তদিত্যাদিনা । অবাস্তবব্যাপারম্ অনেনকনিবন্ধিত্যায় বিরাজুংগতি-
মাকাক্ষারোপসংহরতি—বাবানিত্যাদিনা । কেবং পূর্যেবেৎ ওত্তরা বিজ্ঞমানস্ত বিরাজঃ
সৃষ্টিঃ । তত্রাহ—অণুমিতি । বিরাজুংগতিম্ উক্তা শব্দনাত্ত সৃষ্টিং বিবক্ষুর্নিকং করোতি—
তমেবমিতি । অযোগোপ পুত্রজ্ঞকণে অবর্জকং বর্ণয়তি—অশনাগাদিহিতি । বিরাজোত্তর-
কারণমাহ—বাতাবিকোতি । ইতিহা দেবত্যাং ব্যাবর্তয়তি বাব শব্দ উতি ১৬।৪।

ভাষ্যানুবাদ ।—তিনি কামনা (ইচ্ছা) করিয়াছিলেন ; তিনি অর্থাৎ
যিনি পূর্য্যোক্ত মৃত্যু । তিনি নিজেই নিজকে জ্ঞানাদিক্রমে অণুমণ্ডো দেহেজি-
রাদিবিশিষ্ট বিরাটম ব্রহ্ম অগ্নিরূপে সৃষ্টি করিয়াছিলেন , এবং আপনাকে তিন
ভাগে বিভক্ত করিয়াছিলেন , এ কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে । তিনি যে, কি
প্রকার চোঁড়র সৃষ্টি করিয়াছিলেন , এমন তাহাই কপিও হইতেছে—সেই মৃত্যু
কামনা করিয়াছিলেন , অর্থাৎ ইচ্ছা করিয়াছিলেন । [কি ইচ্ছা করিয়াছিলেন] ?
আমার দ্বিতীয় একটি আত্মা—দানব চটক , আমি দাতা দ্বারা শরীরবান্ হইতে
পারি , সেদুপ একটি শরীর উৎপন্ন হউক , এইরূপ কামনা করিয়াছিলেন ।
তিনি এইরূপ কামনা করিয়া পুণোৎপন্ন মনের সহিত বাক্যের—জক্ , যজুঃ ,
সাম ও অগ্নির বেদরূপ বাণীল মিশ্রণ—বন্দভাব (স দেগ) ঘটাইয়াছিলেন,—
মনে মনে বেদ চিন্তা করিয়াছিলেন , অর্থাৎ বেদোক্ত সৃষ্টিক্রম মনে মনে আলো-
চনা করিয়াছিলেন (১) । ইনি কে ? [উত্তর —] ইনি অশনাদালকিত (ভোজনেচ্ছা-
বিশিষ্ট) মৃত্যু ; অশনায় যে মৃত্যুরূপ , ইহা পূর্বেই বলা হইয়াছে , এখানে অব্যব-
হিত পূর্য্যোক্ত বিরাটের কামনাকল্পে আশঙ্কিত হইতে পারিত , তদ্বিস্তারিত অস্ত
পুনশ্চ “অশনায় মৃত্যুঃ” কথায় প্রথমেই মৃত্যুর সন্থক পঠন করা হইয়াছে ।

(১) ভাষ্যে—[চক্ষুশ্রাব্যস্পর্শাদি এত সৃষ্টিপ্রবাহ অনাদি ; কে ন ময় হইতে কি একারে
যে, সৃষ্টি আগন্তু হইয়াছে , তাহা মানববুদ্ধির অগোচর । মানব ধীর বুদ্ধিপ্রভাবে সৃষ্টির দিকে
যাইত অগস্তর হয় , ততই অজ্ঞানে আঁতড়িত হইয়া পড়ে । যেহেতু পার , কেবলই সৃষ্টি ও জীবের
কণ , উভয়ই পরস্পর কাব্যকারণভাবে সংযুক্ত ; কণ না হইলে সৃষ্টি বিচিত্র হইতে পারে না ,
আবার সৃষ্টি না হইলেও জীবের কণ আদিত পারে না ; এইরূপ সৃষ্টি ও কণপ্রবাহের অনাদি
সংযুক্ত কাব্য না করিলে কোন কীমান্তস্বরূপ উপস্থিত হওয়া যায় না । তাই জীবপ্রভা মৃত্যুপুরুষ
এখানে বেদচিন্তায় মনোনিবেশ করিয়াছিলেন এবং সেই অলৌকিক চিন্তার কালে জীবের প্রাজ্ঞ
কর্ণরাপি ভাষার প্রত্যক হইতে ছিল , শেষে তিনি তদন্বত্মারে সৃষ্টিকার্যে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন ।

তৎকালে যে যেতঃ ছিল, অর্থাৎ সেই মিশ্রনমধ্যে যে বীজশক্তি নিহিত ছিল; অতিপ্রায় এই যে, বেদ-পর্য্যালোচনার কালে প্রথমশরীরী প্রজাপতির শরীর-সম্পত্তির নিমিত্তীভূত জন্মান্তরকৃত জ্ঞানকণ্ঠ-সংস্কাররূপ যে বীজ বর্তমান ছিল, তিনি তদ্বাবভাবিত হইয়া অর্থাৎ সেই সংস্কারে অনুপ্রাণিত হইয়া জল সৃষ্টি করিয়া, সেই জলের অভ্যন্তরে প্রবেশপূর্বক রেতোরূপ বীজ দ্বারা ডিম্বাকারে গর্ভ-রূপী হইয়া তিনিই সংবৎসর হইলেন, অর্থাৎ সংবৎসরায়ুক কালের প্রবর্তক প্রজাপতি হইলেন। সংবৎসরকাল-নির্ধাতা সেই প্রজাপতির প্রাহৃত্যবের পূর্বে—নিশ্চয়ই সংবৎসর নামে কোন সময় প্রসিদ্ধ ছিল না। মৃত্যু সেই সংবৎসর-নির্ধাতা অণুভ্যন্তরস্থ প্রজাপতিক, জগতে যে পরিমাণ কাল সংবৎসর নামে প্রসিদ্ধ, সেই প্রসিদ্ধ সংবৎসর কাল পর্য্যন্ত ধারণ বা পোষণ করিয়াছিলেন। আচ্ছা, লোকপ্রসিদ্ধ এই সংবৎসর কাল পর্য্যন্ত ধারণের পরে কি করিয়াছিলেন?—এই সংবৎসর পরিমিত কালের পরেই—সংবৎসর পূর্ণ হইবা মাত্রই তাহাকে সৃষ্টি করিলেন, অর্থাৎ সেই ডিম্বটা ভাঙ্গিয়া ফেলিলেন। সেই আদিশরীরী অগ্নি, কুমার বা শিশুরূপে সমুৎপন্ন হইলেন। পরে, ভোক্তনেচ্ছুক বা ক্ষুধার্ত মৃত্যু তাহাকে ভক্ষণ করিবার নিমিত্ত মুখ-বিদারণ (মুখ-বাদান) করিলেন; তখন সেই নবজাত শিশু স্বভাবসিদ্ধ অবিদ্যাসমগ্রবশতঃ ভীত হইয়া 'ভাণ্' ইত্যাকার ভীতিমুচক শব্দ করিয়াছিলেন; 'তাড়াই হইল' বাক্—'তাড়াই বাবহারোপযোগী শব্দরূপে পরিণত হইল ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

স ঐক্ষত যদি বা ঈমমভিনম্শ্চে, কনীয়াইম্মং করিয্য-
ইতি, স তয়া বাচা তেনাত্মনেদম্ সর্বমশ্রুত যদিদং কিঞ্চ—খাচো
যজুংসি সামানি ছন্দাংসি বজ্রান্ প্রজাঃ পশুন্ । স নন্দদেবাত্মজত
তত্তদত্তুমশ্রিয়ত, সর্বং বা অর্ভীতি তদদিতেরদিত্তিহ্মং সর্বদৈশ্চ-
তস্তাত্তা ভবতি সর্বমশ্রায়্যং ভবতি, য এবমেনতদদিতেরদিত্তিহ্মং
বেদ ॥ ৭ ॥ ৫ ॥

সরলার্থঃ—নঃ (মৃত্যুঃ) ঐক্ষত (চিহ্নগ্রাহ্যঃ); [কি. ৭] যদি (সম্ভা-
বনারাঃ) বৈ [কদাচিৎ] [ক্ষুধাবশাৎ অহং] ইম্, (কুমারঃ) অভিমম্শ্চে (সারসিগ্ধে),
[তর্হি এতত্ত ভক্ষণে কৃত্যে,] অন্নং (যম ভক্ষ্যং) কনীয়াঃ (অত্যন্নং) করিষ্যে, [অতঃ
প্রভূতায়ম্ভৌ বতিগ্ধে ইতি ভাবঃ] ইতি । সঃ (এবং কৃতনিশ্চয়ঃ মৃত্যুঃ) তয়া
(পূর্বোক্তয়া বেদরূপয়া) বাচা, তেন (পূর্বোক্তেন) আত্মনা (মনসা চ)

[মনঃসংকল্পিতমর্থঃ বাচ্যঃ সমুচ্চারণাঃ] উক্তঃ সমস্তঃ সত্যঃ ইদং কিঞ্চ—ঋগ্বেদঃ (ঋগ্বেদান্), যজুর্বেদঃ (যজুর্বেদান্), সামগানি (সামগানানি), গায়ত্রী-দানি (সমস্তঃ), যজ্ঞান্ (যজ্ঞান্), প্রজাঃ (মনুষ্যান্, পশুগ্, গায়ত্রী-আরণ্যান্, তৃণ-জন্তুগ্) [অমৃতং ইতি সম্বন্ধঃ] । সঃ (মৃত্যুঃ, মৃত্যুং এবং (বস্ত্র) অমৃতং (মৃত্যুং), তৎ তৎ (বস্ত্র) [এব] অমৃতং (ভক্ষ্যং) অমৃতং (মনঃ কৃতবান্) ; [অন্নবাতলাঃ দৃষ্টাঃ তদানীং তদ্বক্ষণে প্রবৃত্তাঃ বস্ত্র-ভক্ষণ-প্রায়াঃ] । যং [সঃ] সমস্তঃ (মৃত্যুঃ, বস্ত্রঃ) ইতি অত্র (ভক্ষ্যং) ইতি, তৎ (ভক্ষ্যং) অদিত্যে (অদিত্য-নাম্নো মৃত্যোঃ) অদিত্যং (অদিত্যনাম্নো মৃত্যোঃ) । [অদিত্যং] বঃ (জনঃ) অদিত্যে (অদিত্যনাম্নো মৃত্যোঃ) এতৎ (উক্তং) অদিত্যং এবং (বথোক্তেন রূপেন) বেদঃ (জানাত্যং), সঃ (জানাত্যং) এতৎ (উক্তং) ভক্ষ্যং, অত্র (ভোক্তা) ভবতি, সমস্তঃ [বস্ত্রঃ] অত্র (ভোক্তা) অত্র (ভক্ষ্যং) ভবতি ইত্যর্থঃ ॥

মূলানুবাদঃ । সেই ব্রহ্মরূপী প্রজাপতি চিন্তা করিলেন—
আমি যদি ক্ষুধাবশতঃ কখনও এই শিশুকে ভক্ষণ করিয়া ফেলি, তাহা
হইলে আমার খাওয়া বস্ত্র অতি অল্প করিয়া ফেলিব, অর্থাৎ ইহাকে ভক্ষণ
করিলেও আমার দীর্ঘকাল চলিবে না । তিনি এইরূপ চিন্তার পর, সেই
পূর্বোক্ত বাক্য ও মনের সহযোগে এই সমস্ত সৃষ্টি করিলেন—এই
যজ্ঞা কিছু—ঋগ্বেদ, যজুর্বেদ, সামবেদ, গায়ত্রী প্রভৃতি চন্দ্রঃ, সমস্ত
যজ্ঞ, সমস্ত প্রজা (মনুষ্যাদি) ও সমস্ত পশু । তিনি যাহা সৃষ্টি
করিলেন, তৎসমস্তই ভক্ষণ করিতে মনঃস্থ করিলেন, অর্থাৎ মৃত্যু সমস্তই
তঁহার ভক্ষ্য হইল । যেহেতু তিনি সমস্ত বস্ত্র জদন করেন (ভক্ষণ
করেন), সেই হেতুই তঁহার ‘অদিত্য’ নাম প্রসিদ্ধ । যে লোক
অদিত্য এই অদিত্য বথোক্ত-প্রকারে অবগত হন, তিনিও সমস্ত বস্ত্র
ভোক্তা হন—সমস্ত বস্ত্রই তঁহার অন্ন বা ভোগ্যরূপে উপস্থিত হয় ॥ ৭।৫॥

শাক্ত-ভাষ্যম্ ।—স ইক্ষতঃ—সঃ একঃ ইতি কৃত্যবৎ কুমারঃ দৃষ্টা
মৃত্যুঃ ইক্ষত ইক্ষিতবান্ অন্নদাত্তবানপি—যদি কদাচিতঃ ইমং কুমারম্ অভি-
ন্যস্তে, অভিপূর্ণো মর্ত্যভিত্তিসার্থ, হিঃসিগ্ধে ইত্যর্থঃ । কনীগ্রোহঃ করিষ্যে
—কনীয়াঃ অন্নমন্ন করিষ্যে ইতি ; এবমাক্ষিহা তদ্বক্ষণাদপবরাধ । বহু জন্তুঃ
কর্তব্যং দীর্ঘকালভক্ষণায়, ন কনীয়াঃ ; তদ্বক্ষণে হি কনীগ্রোহঃ সত্যং, বীজভক্ষণ-
ইব সস্তাভাবঃ । স এবং প্রয়োজনম্ অন্নবাহুলামাণোচ্য, তদৈব ত্রয়্যা বাচ্য

पूर्वोक्त्या, तेनैव च आश्रया मनसा, मिथुनीभावमालोचनम् उपगम्योपगम्य
इदं सर्वं स्थावरं जगत्कम् असृजत,—यदिनं किञ्च वञ्चिकेदम् । किं त्वं ?
अतः, वज्रं वि, सामानि, हन्तां सि त सप्त गायत्र्यादीनि—स्तोत्रश्रुत्यादिकथ्यान्तूतान्
द्विविधाश्रयान् गायत्र्यादिहन्ताविशिष्टान्, वज्रांश्च तत्साध्यान्, प्रजाः तत्कर्त्रीः,
पशून् च ग्राम्यान्तरणान् कर्षसाधनतूतान् ।

ननु त्रया मिथुनीतूतग्राह्यतेतूक्तम्, अगादीनि इह कथमसृजतेति ? नैव
दोषः ; मनसस्तु अव्याकूल्यं मिथुनीभावस्तथा ; बाह्यं अगादीनां विद्यमानानामेव
कर्षस्तु विनियोगभावेन व्याक्रीभावः सर्ग इति ।

स प्रजापतिरेवमनृद्धिः, बुद्धिः, यद्वदेष्वेव क्रियाः क्रियासाधनः कलं वा किञ्चन-
सृजत, तत्तत् अतः उत्पद्यितुम् अश्रित धृतवान् मनः । सर्वं कृद्मं वै यन्मादति
इति, त्वं तस्यां अदितेः अदितिनाम्ने मृतोपदिष्टि प्रसिद्धम् । तथा च
मन्त्रः—“अदितिर्दोषरदितिरश्वरिक्मदितिश्चाता स पिता” इत्यादिः । सकृद्वैतस्य
जगत्तोहयतूतस्य अत्रा सर्पाश्चनैव भवति ; अतृपा विवोधाः ; न च कश्चि-
सर्ववैतकोहता दृष्टते ; तस्यां सर्पाश्च भवतीत्यर्थः । सर्पमश्रयः भवति ;
अतएव सर्पाश्चनो हतूः सर्वमश्रयः भवतीत्युपपद्यते । य एवमेतद् यथोक्त-
मदितेर्गृह्यतोः प्रजापतेः सर्पाश्चनानां अदितिश्च, वेद, तस्मै त्वं कलम् ॥१॥५॥

टीका ।—ईदं नृणां मिथुनीतूतग्राह्यतेतूक्तम् पाठनिकां करोति—स ईदं गमिना । ईदं नृणां मिथुनी-
सन्तानं दर्शयति—अश्वरिक्मदितिश्चाता । अतिपूर्वो मन्त्रतिरिति । “सकृद्वैतस्य
नास्तु जगत् पशून् च तूत” इत्यादि शब्दमत्र प्रमाणितवान् । अमृतं कनीयस्वे का हानिरित्या-
शङ्काम्—वहं हति । तथापि विराट्ते भक्त्ये का कतिपयह—तत्तत्तत्त इति । तत्तत्तत्त-
कथातूतपादकथातेति शेषः । कारणनिवृत्तौ कार्यानिवृत्तिरित्या मृष्टाश्रयः—वीजेति ।
यथोक्तकथानुसारं मिथुनीभावस्य त्रयीयष्टिः अष्टोति—स एवमिति । ननु विराट्ते तूत-
स्थावरं जगत्तूतं जगत्तः यद्वैतकथां किं पुनरुक्तोत्पाशयेन पृष्टा परिहरति—किं तदिति ।
गायत्र्यादीनां तूतपदमेनोकिपशून् च तूतं पञ्चविष्टे वज्रपञ्चहन्ताहन्तानि । केवलानां हन्ता-
सर्गास्तत्तत्तदाकृतानामृष्यजुःनामाश्चानां मन्त्राणां श्रुतिरत्र विवक्षितेत्याह—स्तोत्रादि ।
उद्गात्रादिना गीयमानमृष्यजुः स्तोत्रं, तदेव होत्रादिना पठ्यमानं यजुम् । यजुर्मन्त्रः सतीति
हि कतिः । यं न गीयते न च पठ्यते अथर्ष्याप्रवृत्तिश्चित्तं प्रवृत्त्ये, तदप्यात्र त्राकर्मित्या-
धेत्य आदिपदम्, अत एव द्विविधानितूतम् । अजापरे ग्राम्याः पशवः, पश्वरिद्वयारण्य इति
तेषां । कर्षसाधनतूतानसृजतेति सव्यः ।

स मनसा वाचं मिथुनं सव्यवर्षितूतवाचं प्राप्तेव त्रयाः सिद्धाः, न तत्ताः श्रुतिः सिद्धेति
पश्यते—निति । वाक्तावाक्यविभागेन परिहरति—नेत्यादिना । इति मिथुनीभावसर्वमोक्ष-
पतिरिति शेषः । अतुसर्गं अतुसर्गं चेति वरमुक्तम् ।

ইহানীযুগান্ততঃ প্রজাপতেঃ গাংস্তর্য নির্দিশতি—স প্রজাপতিঃ ত্রিতাংসিনা । কথং যুতোঃ-
দিতিনামকং সিদ্ধবহুভেদে, তত্রাহ—তথা চেতি । অস্মিতঃ সর্গাস্তবঃ বদন্তী মন্থেণ সর্বকারণতঃ
যুতোঃদিতিনামকং সৃষ্টিমিতি ভাবঃ । যুতোঃদিতিঃস্ববিজ্ঞানবতঃ অসামান্যকলমাহ—সর্গ-
স্তেতি । সর্গাস্তবোতি কুতো বিশিষ্টভেদে, তত্রাহ—অস্তথেষতি । সর্গকারণপাথ্যানাংভাবে সর্গাস-
্তকণ্ডশাপকাদিত্যর্থঃ । বিরোধেনৈব সাংঘটিত—ন ইতি । কলস্তোপাসনাধীনত্বাৎ প্রজাপতিম্
অদিতিনামানম্ আন্তর্যমেন ধ্যানম্ ধোয়ান্না কৃৎ তৎতদ্রূপবর্ণনাগঃ সর্গস্তারম্ভান্তাঃ স্তাদিত্যর্থঃ ।
অন্নমন্নম্ভোক্ত সদা, ন কদাচিৎ তদন্তাত্ত্ব ভবতীতি বক্তৃমনস্তরবাক্যবাদন্তে—সর্গনিতি । অতঃ
এবেত্যাং বাক্যং করোতি—সর্গাস্তবো জীতি ১৭।৫।

ভাষ্যানুবাদ ।—“স ঐকত” ইত্যাদি । তিনি (যুগলক্ষণ প্রজাপতি)
সেই নবজাত শিশুকে এইরূপে ভীত ও ভয়ে শঙ্ক করিতেছে দর্শন করিয়া চিন্তা
করিলেন—যদিও আমি কুখ্যাত বলিয়া এখন এই শিশুকে ভীসা করি, অর্থাৎ
ভক্ষণ করি, [তাহা হইলে] আমি আমার অন্ন অতি অন্ন করিয়া ফেলিব,
অর্থাৎ এই একটী মাত্র শিশু ভক্ষণে আমার অন্ন কতদিন চলিবে—এইরূপ
বিবেচনা করিয়া তাহার ভক্ষণ হইতে নিবৃত্ত হইলেন । এখানে “অভিমন্ত্বে”
এই অভিপূর্বক ‘মন্’ ধাতুর অর্থ—ভীসা বৃদ্ধিতে হইবে । উদ্দেশ্য এই যে, দীর্ঘ-
কাল ভক্ষণে অন্ন আমাকে প্রচুর পরিমাণে অন্ন সঞ্চয় করিতে হইবে, অন্ন
অল্প হইবে না ; বীজ ভক্ষণে যেমন শস্তাভাব ঘটে, তেমনি ইহাকে ভক্ষণ করিলেও
আমার অন্ন কমিয়া যাইবে । তিনি এই উদ্দেশ্যে অন্নবাহুল্যের আবশ্যকতা চিন্তা
করিয়া পূর্বকথিত সেই বেদরূপ বাক্যের সহিত পুনরুক্তি আদ্যার—মনের সহ-
যোগে পুনঃপুনঃ আলোচনা করিয়া এই স্থাবর-জঙ্গমাত্মক বাগ কিছু দৃষ্ট হয়,
তৎসমস্ত সৃষ্টি করিলেন । সেই সমস্ত বস্তু কি কি ? না, ঋক্‌সমূহ,
সামসমূহ এবং গায়ত্রী প্রভৃতি সপ্ত ছন্দঃ অর্থাৎ গায়ত্রী, উকিৎ, অমৃষ্টপু, বৃহতী,
পংক্তি, ত্রিষ্টুপু ও জগতী প্রভৃতি ছন্দোবিশিষ্ট স্তোত্র, শব্দাদিস্বরূপ তিন প্রকার
কর্ষাদি মন্ত্র, মন্ত্রসাধ্য বজ্রসমূহ, বজ্রাধিকারী জনসমূহ এবং কণ্ঠোপযোগী গ্রাম্য ও
অরণ্যচর পশুসমূহ [সৃষ্টি করিলেন] ।

এখন আপত্তি হইতেছে যে, প্রথমে বলা হইয়াছে মিথুনীভূত জরীবিজ্ঞার
সাহায্যে সৃষ্টি করিয়াছিলেন ; এখানে আবার ঋগ্বেদাদির সৃষ্টি করিলেন,
বলা হইল কি প্রকারে ? অর্থাৎ ঋগ্বেদাদি সৃষ্টি যদি পরেই হইল, তবে
তৎপূর্বে সেই বেদের সাহায্যে সৃষ্টি করা সম্ভব হয় কি প্রকারে ? না—ইহা
দোষাবহ হয় না ; কারণ, মনের যে, জরীর সহিত মিথুনীভাব, তাহা
অব্যক্ত সৃষ্টি, অর্থাৎ মানসিক চিন্তামাত্র, কিছু বহির্বিকাশ নহে, এখানে কলম-

নিহিত সেই ঋগ্বেদাদিরই সে, বিভিন্ন কৰ্মে বিনিয়োগ বা ব্যবহার, তাহাই উহাদের সৃষ্টি বলা হইয়াছে, কিন্তু অভিনব উৎপত্তি নহে ; [সুতরাং পূর্বের কথা দোবাবহ হইতেছে না ।]

সেই প্রজাপতি যখন বুঝিতে পারিলেন যে, আমার প্রচুর পরিমাণে অন্ন হইয়াছে ; তাহার পর হইতেই, ক্রিয়া ও ক্রিয়াসাধন প্রভৃতি যাহা যাহা—যাহা কিছু সৃষ্টি করিলেন, তৎসমস্তই তক্ষণ করিতে (সংহার করিতে) ধারণ করিলেন অর্থাৎ মনোনিবেশ করিলেন । যেহেতু সেই সমস্তই অদন—তক্ষণ করেন, সেই হেতুই ‘অদিতি’র অর্থাৎ অদিতিনামক মৃত্যুর অদিতিত্ব প্রসিদ্ধ হইয়াছে । এতদনুরূপ ময়ও আছে—‘অদিতিই চ্যলোক, অদিতিই অন্তরিক্ষ (আকাশ), অদিতিই মাতা এবং প্রসিদ্ধ পিতা’ ইত্যাদি । তিনি সর্বাঙ্গভাবদ্বাবাই অন্নস্বরূপ এই সমস্ত জগতের মাতা (ভোক্তা) হন, কিন্তু সাক্ষাৎ সম্বন্ধে নহে ; কারণ, তাহা না হইলে সর্বভোক্তৃরূপ কথা সম্ভব হইতে পারে না ; কেন না, জগতে কোথাও একজনকে সর্ব বস্তুর ভোক্তা দেখিতে পাওয়া যায় না ; অতএব নিশ্চয়ই তাহার সর্বাঙ্গভাবও সিদ্ধ হইতেছে । সমস্ত বস্তুই তাঁহার অন্নস্থানীর হইয়া থাকে ; যেহেতু ভোক্তৃস্বরূপ তিনি সর্বাঙ্গক, সেই হেতুই তাঁহার সম্বন্ধে সর্ব বস্তুর অন্নভগ্নাত উপপন্ন হইতেছে । সে লোক এই অদিতির অর্থাৎ মৃত্যুসংজ্ঞক প্রজাপতির সর্বাঙ্গতক্ষণনিমিত্ত এইকণ অদিতিত্ব বর্ণনামরূপে অবগত হন, তাহারও উল্লিখিত ফললাভ হয় ॥ ৭ ॥ ৫ ॥

সোহকাময়ত ভূয়সা যজ্ঞেন ভূয়ো যজ্ঞয়েতি । সোহশ্রামাৎ,
স তপোহতপ্যত, তস্য শ্রাস্তস্য তপ্তস্য বশো বীৰ্য্যমুদক্রামৎ ।
প্রাণা বৈ বশো বীৰ্য্যং ; তৎ প্রাণেণুংক্রান্তেষু শরীরেণ শরীর-
মদ্রিয়ত, তস্য শরীর এব মন আসীৎ ॥ ৮ ॥ ৬ ॥

সম্বলার্থঃ -সঃ (প্রজাপতিঃ) অকাময়ত (কামনাং কৃতবান্)—
ভূয়সা (মমতা) যজ্ঞেন ভূয়ঃ (পুনরাপি) । পূর্বকল্পনং অগ্নি কল্পেহপি ইত্যর্থঃ ।
যজ্ঞেয় (সঙ্কল্পঃ কুর্গাম্) ইতি । সঃ (প্রজাপতিঃ) অশ্রামাৎ (শ্রান্তঃ অভবৎ) ;
সঃ (প্রজাপতিঃ) তপঃ অতপ্যত (জ্ঞানরূপাং তপস্তাং কৃতবান্) ; শ্রাস্তস্য
তপ্তস্য [চ] তস্য (প্রজাপতেঃ) বশঃ বীৰ্য্যং (পূর্ববৎ) উদক্রামৎ (নির্গতম্
অভূৎ) । [অত্র বশোবীৰ্য্যয়োঃ স্বরূপমাত্র—] প্রাণাঃ বৈ (প্রসিকৌ) বশঃ
বীৰ্য্যম্ ; [বশোবীৰ্য্যভূতেশ্চ] প্রাণেণু উৎক্রান্তেষু (শরীরেণ নির্গতেষু সংস্থ)

তং শরীরং ঋষিভূঃ (উচ্চুন্নভাং গন্তুম্) অগ্নিরত (মৃতবৎ মত্তবৎ) ; তস্ত (প্রজাপতেঃ) মনঃ [পুনঃ] শরীরে এব আসীৎ (ন নির্গতমভূৎ ইত্যর্থঃ) ॥

মূলানুবাদঃ । তিনি (প্রজাপতি) কামনা করিলেন—আমি পুনরপি অর্থাৎ পূর্বকল্পের স্থায় এই কল্পেও মহাযজ্ঞের অনুষ্ঠান করিব । তিনি [যজ্ঞানুষ্ঠান করিয়া] পরিশ্রান্ত হইলেন । তখন তিনি তপস্বী আরম্ভ করিলেন ; শ্রান্ত ও তপঃপ্রবৃত্ত প্রজাপতির যশঃপ্রকাশক বীর্বা বহির্গত হইল । প্রাণসমূহই যশঃপ্রকাশক বীর্বা (শরীর-স্থিতির হেতুভূত) ; সেই প্রাণসমূহ দেহ হইতে বহির্গত হইলে পর, সেই শরীর ক্ষীণ (পৃতিভাবপ্রাপ্ত) হইবার মত হইল, কিন্তু তাঁহার মনঃ তখনও শরীরের মধ্যেই বর্ধমান রহিল ॥ ৮ ॥ ৬ ॥

শাক্তরভ্যাসম্ ।—সোহকাময়তেতি অধ্যায়মধোনির্দেয়ানাংমিহিমাংসঃ । ভূয়সা মততঃ যজ্ঞেন ভূবঃ পুনরপি যজ্ঞেরেতি ; ভূয়সা পুনরপ্যধোনির্দেয়ানাং ভূয়ঃশব্দঃ । স প্রজাপতির্জ্ঞানাত্মনো অধ্যায়মেনানুজ্ঞাত, স তদ্ব্যবস্থাপিত এব কল্পাদৌ ব্যাবৰ্ত্তত । সঃ অধ্যায়বিক্রিয়া-কারক-কল্যাণম্ভবেন নির্বৃত্তঃ সন্ অকাময়ত--ভূয়সা যজ্ঞেন ভূয়সা যজ্ঞেরেতি ।

এবং, মতং কার্য্য কাময়িত্বা লোকবদপ্রাণাং ; স তপোহুতপ্যত । তস্ত শ্রান্তস্ত তপস্ক্রেতি পুনরবৎ ; যশোবীর্বাণাং উদক্রামনতি স্বয়মেব পদার্থমাত্ৰ প্রাণাঃ চক্ষুর্দানয়ঃ, ইৈ বৎ - যশোহেতুভূতঃ ; তেষু চি সংস্থু ব্যাতির্ভবতি, তথা বীর্বা, বলমশ্বিন্ শরীরে । ন তাত্ক্রান্তুপ্রাণো যশসী বলবান্ বা ভবতি । তস্যাং প্রাণা এব যশো বীর্বা, চাক্ষিণ্ শরীরে । তদেব প্রাণলক্ষণং যশো বীর্বাযুদক্রামং উৎক্রান্তবৎ । তদেব যশোবীর্বাভূতেশু প্রাণেষু উৎক্রান্তেষু শরীরান্নিক্রান্তেষু তং শরীরং, প্রজাপতেঃ ঋষিভূম্ উচ্চুন্নভাং গন্তুম্ অগ্নিরত, অমেধা, চাতবৎ । তস্ত প্রজাপতেঃ শরীরান্নির্গতস্তাপি তন্নিষেব শরীরে মন আসীৎ ; যদা কস্তচিৎ প্রিয়ে বিধের দূরং গতস্তাপি মনো ভবতি, তদ্বৎ ॥ ৮ ॥ ৬ ॥

টীকা । উপাস্তিবিধৌ সকলে সতি সমাপ্তিরেব ব্রাহ্মণতোচিৎ, কিন্তুতগ্রহেণ ? ইত্যশঙ্ক্য প্রতীকমাদায় তাৎপৰ্য্যমাহ--সোহকাময়তেতিতাদিনা । তদেব অধ্যায়স্ত অধ্যায়মিহিতোভবন্তঃ বাক্যমিদমা নির্দিষ্টতঃ । ভূয়োদক্ষিণকহাদবধ্যস্ত ভূয়স্ । ইতিলোকা অকাষরতেতানেন সংবধাতে । কথং পুনস্তেন যজ্ঞাদানন্ত প্রজাপতেঃ ভূয়ঃশব্দোক্তিঃ । ন হি স পূর্বমধ্যমবধ্যমতিষ্ঠৎ কথানবিকারহাৎ, তদাহ--জন্মায়ুরেতি । তদেব স্পষ্টরতি--স প্রজাপতিরতি । অথাতীতে জগনি যজ্ঞমানে অধ্যায়স্ত কৰ্ত্তব্যভূৎ । অথুনা হিরণ্যগর্ভো ভূয়ো যজ্ঞেরেতি । তদাচ

কৰ্ত্তৃত্বভোগ্যভোগ্যসামঞ্জস্যমত আহ—স তদ্ধাবেতি । স প্রজাপতিরধৰ্ম্মবাসনাবিশিষ্টো
জানকৰ্ম্মকলম্বেন কল্পাদৌ নিবৃত্তো ভূয়ো যজ্ঞেয়েন্ত্যাহ, কৰ্ত্তৃত্বোক্ত্যৈকোহন সাধককলাবহুর্যোঃ
বলবানহুর্যোঃ ভেদাত্মাবাদিতার্থঃ । প্রজাপতিরীশ্বরঃ, ন তস্ত ছুণোজককল্পস্থানেন্দ্ৰা
যুক্তো ভাষণ্য প্রকৃতিবশাৎ তদুপপত্তিমতিপ্রত্যাহ—সোহম্বেবেতি ।

কণমেতাবতা বিবক্তিতা স্তুতিঃ সিন্ধেতাশক্যাহ—এবমিতি । শ্রমকাখ্যাহ—স তপ ইতি ।
চক্ষুরাদীনাম্ যশস্ব হেতুমাহ—অণোহেতুত্বমিতি । তদেব সাধর্গত—তেমু হীতি । প্রাণা
এবেতি তথাশব্দার্থঃ । সংস্থ হি তেমু শরীরে বলঃ ভবতীতি পূৰ্ব্ববদেব হেতুর্যেঃ । উক্তমর্থং
ব্যতিরেকখ্যায়া কোরয়তি—ন হীতি । প্রজানাং যশস্বঃ বীৰ্য্যঃ চোপসংজ্ঞতা বাক্যার্থং নিগময়তি
—তদেবমিতি । তৎ প্রাণেশু উতাদি বাচ্যে—তদেবমিতিাদিনা । শরীরান্নিগতস্ত প্রজাপতে-
মুক্তমাপক্যাহ—তন্তেতি । ৮।৬।

ভাষ্যানুবাদ ।—অথ ও অশ্বমেধের স্বরূপনিরূপণার্থ এই কথা
বলিতেছেন যে, তিনি (প্রজাপতি) কামনা করিলেন,—পুনরপি মহাযজ্ঞের
অনুষ্ঠান করিব । এখানে এই ‘ভূয়ঃ’ শব্দে প্রজাপতির জ্ঞানাত্মক-সম্বন্ধ সূচিত
হইয়াছে, অর্থাৎ পূৰ্ব্বজন্ম অপেক্ষা করিয়া ‘ভূয়ঃ’ শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে ।
অভিপ্রায় এই যে, সেই প্রজাপতি পূৰ্ব্বজন্মেও (পূৰ্ব্বকন্মেও) অশ্বমেধ যজ্ঞ
করিয়াছিলেন ; তিনি সেই ভাবে ভাবিত হইয়াই—পূৰ্ব্ব জন্মেও সেই সংস্কার
লইয়াই কন্মের প্রপমে প্রাচর্চুত হইয়াছিলেন । তিনি সেই অশ্বমেধ যজ্ঞের
ক্রিয়া বা অনুষ্ঠান-পদ্ধতি, এবং তাহার কারক (কর্ত্তাপ্রভৃতি) ও ফলবিশয়ক
সংস্কারসহকারে প্রাচর্চুত হইয়া কামনা করিয়াছিলেন যে, আমি পুনশ্চ বৃহৎ
যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিব ।

তিনি এই প্রকার মহৎ কার্য্যের কামনা করিয়া সাধারণ লোকের জ্ঞান
পরিপ্রাস্ত হইলেন ; তিনি তপস্তা করিতে লাগিলেন । সেই শ্রান্ত ও তপস্তাযুক্ত
প্রজাপতির পূৰ্ব্ববৎ যশঃ বীৰ্য্য প্রাচর্চুত হইল । জ্ঞান নিজেই যশঃ ও বীৰ্য্য
কথার অর্থ বলিতেছেন, প্রাণ ও চক্ষুঃপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়সমূহ যশোলাভের হেতু
বলিয়া যশঃ-পদবাচ্য ; কেন না, সেই ইন্দ্রিয়গণ বিদ্যমান থাকিলেই লোকের
প্রতিষ্ঠা হইয়া পাকে ; সেইরূপ প্রাণই বীৰ্য্য, অর্থাৎ এই শরীরে বলস্বরূপ ;
কেন না, বাহ্য প্রাণ বহির্গত হইয়া যায়, সে কখনও যশস্বী বা বলবান্ হইতে
পারে না ; অতএব প্রাণসমূহই এই শরীরে যশঃ ও বলস্বরূপ । উক্ত প্রকার
প্রাণরূপ যশো বীৰ্য্য এই শরীর হইতে বহির্গত হইল, তখন প্রজাপতির সেই
শরীর ক্ষীণভাবে প্রাপ্ত হইবার উপক্রম করিল, অর্থাৎ অবৈধ্য বা অপবিজ্ঞের জ্ঞান
হইল । সেই প্রজাপতি শরীর হইতে বহির্গত হইলেও তাহার মনটা কিন্তু সেই

শরীরেই রহিল । যেমন কোন ব্যক্তি দূরগত হইলেও তাহার মনটা সেই প্রি-
বিবরেই নিবিষ্ট থাকে, ইহাও তদ্রূপ ॥ ৮ ॥ ৬ ॥

সৌহৃদ্যময়ত মেধ্যং ম ইদং শ্রাদ্ধান্নমেনে শ্রামিতি ।
ততোহশ্বঃ সমভবদ্, যদশ্বং, তশ্চোধ্যমভূদিতি তদেবান্বমেধ্যশ্রাশ্ব-
মেধ্যত্বম্ । এষ হ বা অশ্বমেধ্যং বেদ য এনমেবং বেদ ।

তমনবরুদ্ব্যবামগত । তৎ সংবৎসরস্ত পরস্তাদান্নান-
আলভত । পশুন দেবতাভ্যঃ প্রত্যোহৎ । তস্মাৎ সৰ্বদেবত্যাং
প্রোক্ষিতঃ প্রাজাপত্যমালভন্তে ।

এষ হ বা অশ্বমেধ্যো ব এষ তপতি, তস্ত সংবৎসর আত্মাহু-
মগ্নিরর্কস্ত্রস্ত্রমে লোকা আত্মানঃ, তাবোভাবর্কান্বমেধ্যো । সো
পুনরেকৈব দেবতা ভবতি যুত্বারেবাপ পুনরুত্বাং জয়তি,
নৈনং যুত্বারাপ্রোতি যুত্বারস্তাত্মা ভবতি এতাসাং দেবতানামেকো
ভবতি ॥ ৯ ॥ ৭ ॥

ইতি প্রথমাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ১ ॥ ২ ॥

সরলার্থঃ :—সঃ (প্রজাপতিঃ) অকামরত, -মে (যম) ইদং (শরীরং)
মেধ্যং (পবিত্রং বজ্রাহং) শ্রাৎ, অনেন (শরীরেণ) আত্মনা (শরীরবান্ চ)
তান্ (ভবেদন), ইতি । কৃত্বা তত্র প্রবিবেশ । । যৎ (যস্মাৎ তদ্বিরোগাৎ) [শরীর-
মিদং] অশ্বং (অশ্বরং—ক্ষীতমভবৎ), ততঃ (তস্মাৎ ততোঃ) অশ্বঃ (অশ্ব-
সংজ্ঞকঃ) সমভবৎ, [যস্মাচ্চ তৎপ্রবেশাৎ] তৎ (তদেব শরীরং পুনঃ) মেধ্যম্
অভূৎ ইতি, তদ্ এব (তস্মাদেব) অশ্বমেধ্যস্ত (অশ্বমেঘনাম্যো যজ্ঞস্ত) অশ্বমেধ্যত্বম্
(অশ্বমেঘনামলাভে হেতুঃ) । এষঃ (স এব জনঃ) চ ইব (অবধারণে) অশ্ব-
মেধ্যং (অশ্বমেঘনামরহস্ত) বেদ (জানাতি), [কঃ ৭ -] যঃ (জনঃ) এবম্
(অপেক্ষাপ্রকারেণ) এনং (অশ্বমেধ্যং) বেদ (জানাতি) । [প্রজাপতির্যেব
শাকাদশ্বমেধ্যস্ত ক্রতোঃশ্বঃ অভবদিতি অশ্বঃ সূর্যতে ইতি ভাবঃ ।]

[প্রজাপতিঃ আত্মানমেব পশুরূপেণ কল্পয়িত্বা] তম্ (পশুম্) অনবরুদ্বা
(অপরোধম্ বন্ধনম্ অকৃত্বা) এব অমলত (অচিন্তয়ৎ) । সংবৎসরস্ত
পরস্তাং (সংবৎসরান্তে) তম্ [পশুম্] আত্মনে (আত্মত্বপ্ত্যর্থং) আলভত (হিংসিত-

বান্) ; পশূন্ [অজ্ঞান্] দেবতাভ্যাঃ প্রত্যোহং (তত্তদেবতাভ্যাঃ প্রেরিতবান্) ।
[অশ্বমেধীয়োহং : প্রজাপতিদৈবতঃ, ইতরে তু পশবঃ অজ্ঞান্দৈবতকাঃ চিন্তনীয়া
ইতি ভাবঃ] । তস্যাং [হেতোঃ, সৰ্বদেবতাং (সৰ্বদৈবতং) প্রোক্ষিতং
(যজ্ঞপুতং) [পশুং] প্রজাপত্যাং (প্রজাপতিদৈবতাকং) আলভন্তে (উৎ-
সৃজন্তি) [যাজ্ঞিকাঃ] ।

[কোহসৌ অশ্বমেধঃ ? ইত্যাহ—] এষঃ হ বৈ অশ্বমেধঃ, যঃ এষঃ
(আদিত্যঃ) তপতি (জগৎ প্রকাশরতি) । স, বৎসরঃ (লোকপ্রসিদ্ধঃ বৎসরঃ) তস্মা
(অশ্বমেধরূপিণঃ) আত্মা (শরীরং, তদ্ব্যিকর্তৃত্বাৎ) । অহম্ (পার্থিবঃ) অগ্নিঃ
(তৎসাধনভূতঃ) অর্কঃ ; ইমে লোকাঃ (স্বর্গাদয়ঃ) তস্মা আত্মানঃ (শরীর-
বরবাঃ) । তৌ এতৌ (যথোক্তৌ) অর্কশ্বমেধৌ (অর্কঃ সাধনভূতঃ, অশ্ব-
মেধশ্চ সাধারূপঃ) ; সা উ পুনঃ (বাক্যালঙ্কারে) একা এব দেবতা ভবতি ;
[কা সা দেবতা ? ইত্যাহ—] যুত্বাঃ (যুত্বাসংস্কৃতকঃ প্রজাপতিঃ) এব (অব-
ধারণে) । [ইদানীং বিদ্বাফলমুচ্যতে—] [এবংবিদ্ জনঃ] পুনঃ যুত্বাম্ অপ-
জরতি (সৰ্বত্বে যুত্বা পুনর্মরণায় ন সজ্ঞাতে ইত্যর্থঃ) । যুত্বাঃ এনং (বিদ্বা সঃ)
ন আগ্নোতি (ন প্রাগ্নোতি ; যুত্বাঃ অগ্নিঃ, পিতৃব্যঃ, আত্মা ভবতি । [কিঞ্চ, যুত্বাঃ
এব] এতাসাং দেবতানাং একা ভবতি [নাসা কদাচিনপি যুত্বাভয়মস্তাতিভাবঃ ।
বিদ্বাফললেখঃ ॥]

অুলাসুন্দঃ ১—সেই প্রজাপতি তখন কামনা করিলেন—আমার
এই শরীর মেধা (পবিত্র) হউক ; আমি এই শরীর দ্বারা শরীরবান
হইব । [এইরূপ চিন্তা করিয়া তন্মধ্যে প্রবেশ করিলেন] । যেহেতু,
[এই শরীর প্রাণাভাবে] ‘অশ্ব’ = স্মৃতি হইয়াছিল, [এবং প্রজাপতির
প্রবেশে] আমার মেধা (পবিত্র) হইল, সেই হেতুই [উহা ‘অশ্ব’ ও
‘মেধ’ শব্দযোগে অশ্বমেধ নামে অভিহিত হইল ; ইহাই] অশ্বমেধের
অশ্বমেধত্ব । যিনি অশ্বমেধকে যথোক্তপ্রকারে জানেন, তিনিই
প্রকৃতপক্ষে অশ্বমেধ-রহস্য জানেন, (অপরে জানে না) ।

প্রজাপতি সেই অশ্বকে আবদ্ধ না করিয়াই চিন্তা করিয়াছিলেন ।
তিনি সংবৎসরান্তে সেই অশ্বকে আপনার উদ্দেশে (প্রজাপতির
উদ্দেশে) হিংসা করিয়াছিলেন, এবং অপরাপর পশুকে অপরাপর
দেবতার উদ্দেশে উৎসর্গ করিয়াছিলেন ; এই জন্যই যাজ্ঞিকগণ সর্ব-

দৈবতক প্রোক্ষিত (মন্ত্রপূত) পশুকে প্রাজাপত্যরূপে উৎসর্গ করিয়া থাকেন ।

এখন এই অগ্ন্যমেধের দৈবত রূপ কথিত হইতেছে—যিনি এই আদিত্যরূপে তাপ দিতেছেন, তিনিই সেই অগ্ন্যমেধ । সংবৎসরকাল তাহার আত্মা বা শরীরাবয়ব ; আর এই পৃথিবীগত অগ্নি হইতেছে অর্ক ; স্বর্গাদি লোকত্রয় হইতেছে তাহার আত্মা বা অবয়ব । সেই এই অর্ক ও অগ্ন্যমেধ নামতঃ ভিন্ন হইলেও বস্তুতঃ তাহারা একই দেবতা—মৃত্যুস্বরূপ । অগ্ন্যমেধ-রহস্তবিৎ ব্যক্তি পুনর্মৃত্যুকে জয় করেন, মৃত্যু ইহাকে প্রাপ্ত হয় না ; মৃত্যু ইহার আত্মস্বরূপ হইয়া থাকে, এবং এই সমস্ত দেবতার একজন হন ; [ইহাই অগ্ন্যমেধবিজ্ঞানের ফল] ॥ ৯ ॥ ৭ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ে দ্বিতীয় ব্রাহ্মণের ব্যাখ্যা ॥ ১ ॥ ২ ॥

শাক্ষরভাস্ক্রম্ ।—স তন্মিমেব শরীরে গতমনাঃ সন্ কিম্ অকরোদিত্তি, উচ্যতে—সোহ্ কাময়ত । কপন্ ? মেধাঃ মেধাইব বজ্রিণ নে মম ইদং শরীরং স্ম্যৎ । কিঞ্চ, আত্মস্যা আত্মবাস্তব অনেন শরীরেণ শরীরবান্ সামিতি—প্রবিবেশ । যস্মাৎ তজ্জ্ঞানং, হৃদিয়েগাৎ গতবশোবার্গ্যাং সৎ অসৎ অস্বনং, ততঃ তস্মাদস্বঃ সম-ভবং ; ততোহস্বনাশা প্রজাপতিরেব সাক্ষাদিত্তি স্মরতে । যস্মাচ্চ পুনস্তৎপ্রবে-শাৎ গতবশোবার্গ্যাস্মাদমেধাঃ সৎ মেধামভূৎ, তদেব তস্মাদেব অগ্ন্যমেদস্য অগ্ন্যমেধ-নারঃ ক্রতোঃ অগ্ন্যমেদস্ব অগ্ন্যমেধনামসাতঃ । ক্রিয়াকারকলগ্ন্যাকো হি ক্রতুঃ ; স চ প্রজাপতিরেবেতি স্মরতে ।

ক্রতুনির্ধর্ষকস্যাখ্যা প্রজাপতিঃ ক্রতুকম্—“উবা বা অথবা মেধাস্য” ইত্যাদি-নিয়ম । তস্যোবাথবা মেধাস্য প্রজাপতিস্বরূপস্য অগ্ন্যেচ যথোক্তস্য ক্রতুফলাঙ্ক-রূপতয়া সমস্যোপাসনং বিধাতব্যমিত্যারভাতে । পূর্বত্ব ক্রিয়াপদস্য বিধায়কস্যা-প্রত্যহাৎ, ক্রিয়াপদাপেক্ষত্বাচ্চ প্রকরণস্য অগ্ন্যমেধোহিবগম্যতে ।

এম হ বৈ অগ্ন্যমেধঃ ক্রতুঃ বেদ—যঃ কশ্চিৎ, এনমগ্নম্ অগ্নিরূপমর্কং চ যথোক্তম্ এবং বক্ষ্যমাণেন সমাসেন প্রদর্শ্যমানেন বিশেষণেন বিশিষ্টং বেদ, স এষো-হগ্ন্যমেধঃ বেদ, নাচঃ ; তস্মাদেবং বেদিতব্য ইত্যর্থঃ । কপন্ ? তত্র পশুবিষয়-মেব ভাবদর্শনমাহ,—তত্র প্রজাপতিঃ “ভূয়সা যজ্ঞেন ভূয়ো যজ্ঞয়” ইতি কাময়িত্বা আত্মানমেব পশুং মেধাং কল্পয়িত্বা, তং পশুং অনবরত্বোব উৎসৃষ্টং পশুমব-যোযনকৃত্যেব মুক্তপ্রগ্রহম্, অমন্তত অচিস্তদং । তং সংবৎসরস্য পূর্ণস্য পরন্তাৎ

উৰ্দ্ধম্ আত্মনে আত্মার্থম্ আলভত—প্রজাপতিদেবতাক্ষেন ইত্যেতৎ, আলভত আলভ্যং কৃতবান্, পশুন্ অত্ভান্ গ্রাম্যানারণ্যাংচ দেবতাভ্যঃ যথাদৈবতং প্রত্যোহং প্রতিগমিতবান্ । যস্মাচ্চৈবং প্রজাপতিরমমৃত, তস্মাদেবম্ অন্তোহপ্যুপেক্ষেন বিধিনা আত্মানং পশুৎস্বং মেধ্যং কল্পয়িত্বা, 'সৰ্বদেবতোহং প্রোক্ষ্যমাণঃ; আলভ্য-মানস্বহং মদেবতা এব স্যাম্; অস্ত ইতরে পশবো গ্রাম্যারণ্যা যথাদৈবতম্ অন্তোভ্যো দেবতাভ্য আলভ্যন্তে মদবয়ভূতাভ্য এব ইতি বিদ্যাৎ । অতএবেদানীং সৰ্বদেবতাং প্রোক্ষিতং প্রাজাপত্যমালভন্তে যাজ্ঞিকা ।

এবমেব হ বা অশ্বমেধো য এব তপতি, যন্তেবং পশুসাধনকঃ ক্রতুঃ, স এব সাক্ষাৎ ফলভূতো নির্দিষ্টতে—'এষ হ বা অশ্বমেধঃ ।' কোহসৌ ? য এব সবিতা তপতি জগদবতাসয়তি তেজসা ; তস্তান্ত ক্রতুফলাত্মনঃ সংবৎসরঃ কালবিশেষ আত্মা শরীরম্, তন্নির্কর্তৃত্বাৎ সংবৎসরস্ত । তন্তেব ক্রত্বাত্মনঃ অগ্নিসাধ্যত্বাৎ চ ফলস্ত ক্রতুস্বরূপেণ এব নির্দেশঃ । অয়ং পাণিবোহগ্নিঃ অর্কঃ সাধনভূতঃ; তস্ত চার্কস্ত ক্রতো দ্বিতান্ত ইমে লোকান্নরোহপি আত্মানঃ শরীরাবয়বাস্ । তথাচ ব্যাখ্যাত—“তস্ত প্রাচী দিক্” ইত্যাদিনা । তৌ অগ্ন্যা-দিত্যাবেতৌ যপাবিশেষিতৌ অর্কশ্বমেধৌ ক্রতু-ফলে । অর্কো যঃ পাণিবোহগ্নিঃ, স সাক্ষাৎ ক্রতুরূপঃ ক্রিয়ান্বকঃ; ক্রতোৱগ্নিসাধ্যত্বাৎ তদ্রূপেণৈব নির্দেশঃ । ক্রতুসাধ্যত্বাচ্চ ফলস্ত ক্রতুরূপেণৈব নির্দেশঃ—‘আদিত্যোহশ্বমেধঃ’ ইতি ।

তৌ সাধ্য-সাধনৌ ক্রতু-ফলভূতাবয়বাদিতৌ—সা উ, পুনঃকৃত্যঃ, একৈব দেবতা ভবতি । কা সা ? মৃত্যুরেব ; পূর্বমপি একৈবাসীৎ, ক্রিয়া-সাধন-ফল-ভেদাৱ বিভক্তা । তথাচোক্তম্—“স ত্রেণাত্মানং ব্যাকুরুত” ইতি । সা পুনরপি ক্রিয়ানিষ্কৃত্তরকালম্ একৈব দেবতা ভবতি—মৃত্যুরেব ফলরূপঃ । যঃ পুনরেবম্ এনশ্বমেধঃ, মৃত্যুমেকাং দেবতাং বেদ—অহমেব মৃত্যুরগ্নি অশ্বমেধ-একা দেবতা মদ্রপাখ্যায়-সাধনসাধ্যা—ইতি ; সোহপজয়তি, পুনঃ মৃত্যুং পুন-র্শরণম্, সৰ্বং মৃত্যু পুনর্শরণাৱ ন জায়ত ইত্যর্থঃ । অপজিতোহপি মৃত্যুরেনং পুনরাগ্নুযাৎ, ইত্যশঙ্ক্যাহ—নৈনং মৃত্যুরাপ্নোতি । কস্মাৎ ? মৃত্যুঃ অশ্ব্যেবংবিদঃ আত্মা ভবতি । কিঞ্চ, মৃত্যুরেব ফলরূপঃ সন্ এতাসাং দেবতানাশেকো ভবতি ; তন্তেতৎ ফলম্ ॥ ৯ ॥ ৭ ॥

ইতি প্রথমাধ্যায়স্য দ্বিতীয়-ব্রাহ্মণভাষ্যম্ ॥ ১ ॥ ২ ॥

টীকা । সমাপ্তজ্ঞানাতাবানগজে সত্যপি ন পুনঃশ্রম্ণিৎ প্রবেশো বৃহৎ, পরিভ্রান্তপরিগ্রহা-যোগাৎ, ইতি শব্দে—স তন্নিৱ্রিতি । অজ্ঞানবশাৎ পরিভ্রান্তপরিগ্রহোহপি সম্ভবতীত্যাহ—

উক্ত ইতি । বীতদেহস্ত কামনা অমুক্তেতি নরুত—কথমিতি । সামর্থ্যাতিশয়াৎ অনারীরস্তাপি
 প্রজাপতেতদুপপত্তিরিতি যথানো ক্রতে—যথামিতি । কামনাকলনাহ—ইতি প্রবিবেশেতি ।
 তথাপি কথং একুতনিকৃতিসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—বসাদিতি । বহুভো বসাদিতি ব্যাখ্যাঃ ।
 দেহত্যাগেহপি কথং প্রজাপতেতদাশঙ্ক্য, ইত্যশঙ্ক্য তত্ত্বাদান্ধ্যাদিত্যাহ—তত ইতি । অথত
 প্রজাপতিত্বেন স্তুতহাৎ ততোপাস্ত্বং কলতীতি ভাবঃ । তথাপি কথমেবমনারমির্কলনমিত্যা-
 শঙ্ক্যাহ—বসাদিতি । ক্রতোস্তদান্ধ্যকস্ত প্রজাপতেরিতি বাবৎ । যেহে হি প্রাণবিরোগাদমরং,
 পুনশ্চৎপ্রবেশাচ্চ মেধাধোভূৎ, অস্তঃ সোমমেধং, তত্ত্বাদান্ধ্যাৎ প্রজাপতিরপি তথোক্ত্যর্থঃ । নহু
 প্রজাপতিত্বেনামমেধস্ত স্তির্ভোগবোগিনী, অগ্নেরূপান্ত্বেন প্রস্তুতহাৎ ক্রতুপাসনভাবাৎ ; অত
 আহ—ক্রিরেতি ।

নহু ক্রত্বস্ত অথত অথমেধক্রত্বান্ননচ্চ অগ্নেরূপস্তরীত্যা স্তুতহাৎ তদুপাস্ত্বং প্রাগেবোক্তহা-
 মেধ ত বা ‘অথমেধন’ ইত্যাদিবাংক্য নোপযুক্ত্যে, তত্রাহ—ক্রতুনিন্দার্থক্কেতি । উক্তং চ
 চিত্তান্ত্রায়েত্তস্ত্রাণী দিগিত্যাদিনা, প্রজাপতিত্বমিতি শেষঃ । অথোপাসনমুপাসনং চৈকমে-
 বোতি বহু মুত্তরং ব্যাক্যমিত্যাহ—তত্ত্বোবেতি । য এবমেতৎ ‘অহিঃ৩৩৩৩৩৩৩৩ বেদেত্যাদৌ
 প্রাগেব বিচিত্রুপাসনং, কিং পুনরারম্ভেণেতাশঙ্ক্যাহ—পূর্নচেতি । যদ্যপি বিধিরদিত্যং
 বেদেতি ক্রতং, তথাপি সমুপোপাস্তিবিধির্ন প্রধানবিধিঃ ; অত্র তু প্রধানবিধিরূপান্তিকরণম্বাদ
 পেক্যতে ; অতোহমমেধং বেদেতি প্রধানবিধিরিতি ভাবঃ । তাৎপর্যাসুক্তা ব্যাক্যমাদায়
 অক্ষরাপি ব্যাকরোতি—এব ইতি । যথোক্তমিত্যন্তরত্র প্রজাপতিত্বমুক্যতে । ‘তমনবরম্বোত্যাদি
 প্রদর্শনানবিশেষণম্ । বিধিরত্র স্পষ্টো ন ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ—তস্মাদিতি । অথমেধো বিশেষক্বেন
 সংধাতে ।

এবং-শকাৎ অসিদ্ধার্থঃ ভাতি, কুতো বিধিরিত্যাহ—কথমিতি । “এস ত বা অথমেধং বেদ”
 ইত্যাদৌ বিবক্ষিতস্ত্র বিধেঃকৃমিকং করোতি—তত্ত্বোত্যাদিনা । উপাস্তিবিধিপ্রভাবঃ সপ্তমার্থঃ ।
 কথং নু পশ্তবিধয়ঃ দর্শনং, তদর্শয়তি—তত্রিতি । এবমনস্তরবাক্যে প্রকৃতে সতীতি বাবৎ ।
 অথ বিবক্ষিতবিধিমস্তিদধাতি—বসাদিতি । প্রজাপতিরিবা ফলাবহারান্ন অমুক্তেত্যাহ কিং
 প্রমাণম্ ? ইত্যশঙ্ক্য সম্প্রতি তৎকার্যাকৃত্যাহ প্রজাহ তথাবিধিচেষ্টাদৃষ্টিরিত্যাহ—অত এবেতি ।
 প্রোক্ষিতং মন্থসংস্কৃতং পশ্তমিতি বাবৎ ।

কলাবহু-প্রজাপতিবিধিঃ এবং-শকার্থঃ । উপাসনবিধিরুতং, সম্প্রতি প্রতীকমাদায় তাৎ-
 পর্যমাহ—এব ইতি । বিধিযো হি ক্রতুঃ—কল্পিতপণ্ডেত্বকো বাহুতচ্ছত্বকশ্চ ; স চ
 বিপ্রকারোহপি ফলরূপেণ হিতঃ সবিতেব, ইত্যুপাস্তিকলং বর্জুমেতদ্বাক্যমিত্যর্থঃ । বিশেষোক্তিং
 বিনা নান্তি বুভুৎনোপপাস্তিরিত্যাহ—কোহসাবিতি । ক্রতুফলাস্বকঃ সবিতা মণ্ডলঃ দেবতা বা
 ইতি সম্বন্ধে দ্বিতীয়ঃ পৃথীক্য তত্ত্বোত্যাদি ব্যাচষ্টে—তস্ত্রান্তেতি । আদিত্যোদয়াহুদয়াভ্যান্ন
 অহোরাত্রাভ্যাম্ সংবৎসরব্যবহান্যুৎ, তন্নির্দীতুস্তত্র বৃদ্ধং তত্ত্বাদান্ধ্যমিত্যর্থঃ । ক্রতোরাশিত্যা-
 বসুত্ । ‘তদনুত্যায়েতবসুত্’ অরময়িরক ইতি ব্যাক্য, ‘তত্ত্বার্থমাহ—তত্ত্বোবেতি । নহু
 পূর্বোক্তভেদব্যায়েরাশিত্যক্য কুতো বিরমতে ? অস্তান্তিত্যোহগ্নিঃ অস্তান্তাগ্নিরাদিত্যঃ কিং ন
 স্তাৎ ? ইত্যশঙ্ক্যাহ—তত্ত্ব চেতি । তথাপি কথং তত্ত্বোবদিত্যক্য, তত্রাহ—তথা চেতি ।

তত্ত্ব প্রাচীত্যাহিনা লোকাস্ককং চিত্তায়েহত্বং, তদ্বিপাচ্যতে, তন্নাৎ তন্ত্ৰৈবাত্মাদিত্যত্বং ইষ্টমিত্যর্থঃ । অগ্নাদিত্যভেদস্ত লোকবেদসিদ্ধ্যাৎ ন তয়োরেকেন ক্রতুনা তাদাত্মাদিত্যা-
শঙ্ক্যাহ—তাবিতি । যথাবিশেষিতত্বমাদিত্যরূপত্বম্ । কৃতস্তত্ত্ব চার্কস্ত ক্রতুরূপকং, সাধনত্বেন
ভেদাদিত্যাশঙ্কা উপচারাদিত্যাহ—ক্রিয়াক্ত্ব ইতি । তথাপি কথমাদিত্যস্ত ক্রতুতাদাত্ম্যোক্তি-
রিত্যাশঙ্ক্যাহ—ক্রতুসাধাবাদিতি ।

নদ্বাদিত্যস্ত ক্রতুকলহেন ক্রতুহে তত্ত্বোত্তোরগ্রেষ্ঠত্বাভ্যাযোগাৎ অগুজমগ্নোরাদিত্যত্বম্, ইত্য-
শঙ্ক্যাহ—তাবিতি । ক্রতুকলহাৎ তদাত্মা সবিভা, তত্ত্বোচ্চিহিতোৎপন্নঃ, তৌ উক্তবিভাগাদ্
যুৎপাদিতোপাসনাদিত্যাপারৌ সন্তৌ একৈব প্রাণাণ্য দেবভেদেতি তয়োইরেক্যোক্তিরিত্যর্থঃ ।
একৈবেত্যুক্ত প্রকৃতয়োঃ প্রাদিত্যয়োঃ অন্ততরপরিণেয়ং শব্দে—কা সেতি । কথং যয়োরে-
কত্বম্ ? একত্বং বা কথং দ্বিত্বম্ ? তত্রাহ—পূৰ্ব্বমপীতি । উক্তার্থে বাক্যোপক্রমমুকুলমিতি—
তথা চেতি । পুনরিত্যাদেৱর্থঃ নিগময়তি—না পুনরিত্য । নমু ফলকণনর্থমুৎক্রমঃ প্রাণাশ্বনা
অগ্নাদিত্যগ্নোরেকত্বং বদতি । প্রকাশঃ বিশ্বতর্মিতি, নেতাহ—যঃ পুনরিত্য । একত্ব-
মভিন্নত্বম্ । ১ । ১ ।

তীতি শ্রবণাধায়ন্তঃ দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ । ১ । ২ ।

ভাষ্যানুবাদ । প্রজাপতি সেই শরীরেই নিবিষ্টচিত্ত হইয়া কি
করিয়াছিলেন, তাহা বলা হইতেছে—তিনি কামনা করিয়াছিলেন । কি
প্রকার ? না, আমার এই শরীরটি মেধা—মেধার যোগা, অর্থাৎ যজ্ঞোপযোগী
হটক ; অপিচ, আমি এই শরীর দ্বারা আত্মবী আত্মবান্ অর্থাৎ সশরীর
হইব ; এইরূপ চিন্তা করিয়া তিনি তন্মধ্যে প্রবেশ করিলেন । যেহেতু
স্তম্ভার বিরোধে যশোবীৰ্য্যবিহীন হইয়া সেই শরীরটি ক্ষীণ হইয়াছিল
(“অশ্বং-পুতিতাবাপন্নো যত হইয়াছিল), সেই হেতু ঐ শরীর ‘অশ্ব’ (অশ্ব
নামে অভিহিত) হইল ; সেই কারণে স্বয়ং প্রজাপতিও অশ্ব-নামে অভিহিত
হইলেন ; ইহা দ্বারা অশ্ববৎ প্রশংসা করা হইল । পুনশ্চ প্রশংসার কথা এই যে,
যেহেতু যশোবীৰ্য্যের অভাবে যে শরীর অমেধ্য না অপবিত্র ছিল, সেই শরীরই
আবার প্রজাপতির প্রবেশের ফলে মেধ্য (পবিত্র) হইল, সেই হেতুই অশ্বমেধের
অর্থাৎ অশ্বমেধনামক যজ্ঞের অশ্বমেধত্ব—অশ্বমেধ-সংজ্ঞা লাভ হইয়াছে ।
ক্রিয়া, ক্রিয়াসাদন ও কল, সমস্তই ক্রতুর স্বরূপ ; সেই ক্রতু আবার
প্রজাপতিস্বরূপ, এই বলিয়া যজ্ঞের প্রশংসা করা হইতেছে ।

“উবা বা অশ্বস্ত মেধাস্ত” এই স্থলে যজ্ঞনির্বাহক অশ্বকে প্রজাপতিরূপ
বলা হইয়াছে । সেই মেধ্য অশ্বের প্রশংসা প্রজাপতিস্বরূপ যজ্ঞোক্ত অগ্নিতে যজ্ঞ-কল-
রূপে উপাসনা-বিধানের নিমিত্ত এই প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে । কেন না,

অতীত ক্রতিতে উপাসনা-বিধারক কোন ক্রিয়ার উল্লেখ নাই, অথচ এই প্রকরণটী ক্রিয়াপদ-সাপেক্ষ ; কাজেই এখানে ঐক্লপই বাক্য-তাৎপর্য গ্রহণ করা হইতেছে ।

তিনিই যথার্থ অর্থমেধ যজ্ঞ জানেন, যিনি যথোক্তপ্রকারে এই তত্ত্ব অবগত আছেন । একবার অর্থ এই যে, যে কোন লোক এই অর্থমেধকে এবং অগ্নিকল্পী অর্ককে এইপ্রকারে অর্থাৎ পরে সাক্ষিপুরুষে যে সকল বিশেষণ প্রদর্শন করা হইবে, সেই সকল বিশেষণ-বিশিষ্টরূপে অবগত হন, সেই বিদ্বান্ পুরুষই প্রকৃতপক্ষে অর্থমেধ যজ্ঞের রহস্ত জানেন, অপরে জানে না ; অতএব যথোক্তপ্রকারে অর্থমেধরহস্ত জানা আবশ্যক । কি প্রকারে জানিতে হইবে ? এই আকাজক্ষার প্রথমতঃ অর্থবিষয়ক উপাসনাই বলিতেছেন,— প্রজাপতি প্রথমতঃ ‘আমি প্রভূত পরিমাণে যজ্ঞ করিব’ এইরূপ কামনা করিয়া, আপনাকেই যজ্ঞীয় পবিত্র পশুরূপে কল্পনা করিয়া, সেই পশুকে অবরুদ্ধ না করিয়াই—উৎসর্গীকৃত সেই পশুকে না বাধিয়াই ; অর্থাৎ প্রগ্রহণ্ড (লাগামবহিত) রাখিয়াই চিন্তা করিয়াছিলেন । সম্পূর্ণ এক বৎসরের পর সেই পশুকে আপনার উদ্দেশে, অর্থাৎ প্রজাপতি-দৈবতক-রূপে আলম্বন (বধ) করিয়াছিলেন । গ্রামা ও অরণ্যজাত অস্ত্রান্ত পশুকে নির্দিষ্ট দেবতাগণের উদ্দেশে প্রেরণ করিয়াছিলেন । দেহেতু স্বয়ং প্রজাপতি ঐক্লপ চিন্তা করিয়াছিলেন, সেই হেতুই অজ্ঞ লোকও এইপ্রকার যথোক্ত প্রণালীতে আপনাকে মেঘ্য অথ-পশুরূপে কল্পনা করিয়া, আমি প্রোক্যমাণ (সংস্কারসম্পন্ন) সর্গদৈবতক ; আমি আমাকে আলম্বন করিলে আত্ম-দৈবতকই হইব, এবং গ্রামা ও অরণ্য অপরাপর পশুগণকে আমারই অবরুদ্ধ-স্বরূপ অস্ত্রান্ত নির্দিষ্ট দেবতার উদ্দেশে আলম্বন করিব’ এইরূপ চিন্তা করিবে । এইজন্তই যাজ্ঞিকগণ এখনও প্রোক্ষিত (উৎসর্গীকৃত) পশুকে প্রজাপতির উদ্দেশে আলম্বন করিয়া থাকেন ।

এই যিনি তাপ দিতেছেন, ইনিই সেই অর্থমেধ ; অথ পশু দ্বারা যে যজ্ঞ সম্পাদন করিতে হয়, “এষ হ বা অর্থমেধঃ” কথার সেই যজ্ঞই সাক্ষাৎ কলম্বরূপে নির্দিষ্ট হইতেছে । ইনি কে ? না, এই যে সূর্য্যদেব স্বীয় ভেজঃপ্রভাবে জগৎ উদ্ভাসিত করিতেছেন । সংবৎসরাস্ত্রক কালই যজ্ঞকলঙ্গী সেই সূর্য্যের আত্মা—শরীর ; কেন না, সূর্য্য দ্বারাই সংবৎসর সম্পাদিত হইয়া থাকে । এই পৃথিবীগত সেই যজ্ঞসাধন অগ্নিই অর্ক অর্থাৎ অর্করূপে উপাস্য, আর স্বর্গাদি লোকত্রয়ই যজ্ঞে আহরণীয় সেই অর্কনামক অগ্নির আত্মা—শরীরাবয়ব, ‘পূর্ব্বহিষ্

‘তাহার শিরঃ’ ইত্যাদি বাক্যেও একথাই বর্ণিত হইয়াছে । সেই অগ্নি ও আদিত্য, এই উভয়ই পূর্বোক্ত বিশেষণে বিশেষিত যজ্ঞ ও তৎফলস্বরূপ অর্ক ও অশ্বমেধ । অর্কনামক যে পার্থিব অগ্নি, তাহাই সাক্ষাৎ সম্বন্ধে ক্রিয়াস্বক যজ্ঞস্বরূপ । যজ্ঞ সাধারণতঃ অগ্নিসাধ্য, এই কারণে এখানে যজ্ঞরূপেই তাহার নির্দেশ করা হইয়াছে ; এবং ফলও যজ্ঞসাধ্য ; এই কারণে যজ্ঞফল আদিত্যকেও এখানে অশ্বমেধরূপে নির্দেশ করা হইয়াছে (১) ।

সাধ্য ও সাধন স্বরূপ এবং ক্রিয়া ও তৎফলাস্বক সেই ‘অগ্নি ও আদিত্য, উভয়ে আবার একই দেবতা । সেই দেবতাটী কে ? মৃত্যুই সেই দেবতা । পূর্বেও ইহারা একই ছিলেন, কেবল ক্রিয়া, ক্রিয়াসাধন ও তাহার ফলভেদ সম্পাদনের নিমিত্ত বিভক্ত বা পৃথক্ হইয়াছেন মাত্র ; ‘তিনি আপনাকে তিন প্রকারে বিভক্ত করিলেন’ এই প্রতিপত্তি এইরূপই বলিয়াছেন । তিনি ক্রিয়া সম্পাদনের পর পুনরপি সেই একই দেবতা হন—ক্রিয়াফলাস্বক মৃত্যুই (প্রজাপতিস্বরূপই) হন । যে‘বাক্তি এট অশ্বমেধকে মৃত্যুরূপী একই দেবতা বলিয়া জানেন—আমিই মদ্যস্বক অশ্ব ও অগ্নিরূপ সাধন এবং সাধ্য ও অশ্বমেধস্বরূপ এক দেবতা, এইরূপ অবগত হন ; তিনি পুনর্মৃত্যু অর্থাৎ পুনর্বার মরণকে জয় করেন । অভিপ্রায় এই যে, তিনি একবার মৃত্যুর পর আর মৃত্যুভোগের ভয় ভয় পরিত্যাগ করেন না । মৃত্যু একবার বিদ্রুত হইলেও পুনর্বার তাহাকে প্রাপ্ত হইতে পারে, এই আশঙ্কায় বলিতেছেন যে, মৃত্যু ইহাকে আর অধিকার করিতে পারে না । কারণ ? মৃত্যুই এবং বিধ জ্ঞানসম্পন্ন পুরুষের আত্মস্বরূপ হইয়া থাকে ; [মৃত্যুঃ তাহার আর মৃত্যু সম্ভাবনা থাকে না] । অপিচ, মৃত্যুই যজ্ঞফলস্বরূপে উক্ত দেবতাগণের মধ্যে অঙ্গতম দেবতা হইয়া থাকেন । ইহাটী অশ্বমেধযজ্ঞ-বিজ্ঞাসম্পন্ন পুরুষের প্রাপ্তব্য ফল ॥ ১ ॥ ৭ ॥

ইতি প্রথমধ্যায়ে দ্বিতীয় লোকের ভাষ্যান্তবাদ ॥ ১ ॥ ২ ॥

(১) তাৎপৰ্য্য—অগ্নি দ্বারা অশ্বমেধ যজ্ঞ সম্পাদিত হয়, এইজন্য অগ্নিকে ‘অশ্বমেধ’ বলা হইয়াছে, আর ‘আদিত্য’ অশ্বমেধ যজ্ঞের ফল, অর্থাৎ পূর্বকালে অশ্বমেধ যজ্ঞ করিয়া বর্তমানকালে আদিত্যপদ লাভ করিয়াছে ; এই কারণে অশ্বমেধের ফলস্বরূপ আদিত্যকেও এখানে ‘অশ্বমেধ’ নামে অভিহিত করা হইয়াছে । প্রথমস্তলে ক্রিয়াসাধনে ক্রিয়াপদের আরোপ, আর দ্বিতীয়স্থলে ক্রিয়াকালে ক্রিয়ার আরোপ করা হইয়াছে, এবং পরিশেষে উক্ত-ভরকেই আবার প্রাপ্তরূপে এক অস্তিত্ত দেবতারূপে নির্দেশ করা হইয়াছে ।

তৃতীয়াংশ ব্রাহ্মণম্।

[উল্লীখ-ব্রাহ্মণম্ ।]

আভাষ-ভাষ্যম্।—“যরা হ” ইত্যাক্ত কঃ সন্ধঃ? কর্ণণাং জ্ঞান-সহিতানাং পরা গতিরুক্তা। মূহ্যায়তাবঃ—অথমেদ-গতাক্তা। অথেনানীং, মূহ্যায়তাব-সাধনভূতয়োঃ কর্ণ-জ্ঞানয়োৰ্ধত উক্তবঃ, তৎপ্রকাশনার্থমুল্লীখ-ব্রাহ্মণমারভাতে।

নমু মূহ্যায়তাবঃ পূৰ্ব্বত্র জ্ঞান-কর্ণণোঃ ফলমুক্তম্। উল্লীখজ্ঞান-কর্ণণোক্ত মূহ্যায়তাবাতিক্রমণঃ ফলং বক্ষ্যতি। অতো ভিন্নবিষয়ত্বাৎ ফলম্ ন পূৰ্ব্বকর্ণ-জ্ঞানোক্তব-প্রকাশনার্থম্, ইতি চেৎ; নারঃ দোষঃ; অগ্নাদিত্যায়তাবত্বাচ্ছল্লীখ-ফলম্ পূৰ্ব্বত্রোপ্যোতদেব ফলমুক্তম্—“এতাসাং দেবতান্যমেকো ভবতি” ইতি। নমু ‘মূহ্যায়তিক্রান্তঃ’ ইত্যাদি বিকল্পম্; ন; স্বাভাবিক-পাপ্যাসঙ্গবিষয়ত্বাতি-ক্রমণম্।

কোহসৌ স্বাভাবিকঃ পাপ্যাসঙ্গো মূহ্যঃ? কুতো বা তত্তোক্তবঃ? কেন বা তত্তাতিক্রমণম্, কথং বা?—ইত্যেতত্তার্থম্ প্রকাশনার আধ্যাত্মিকা-রভাতে। কথম্?—

টীকা। ব্রাহ্মণান্তরমবত্যাং তস্ম পুনশ্চ সধক্যপ্রদীতেন সোঃস্তুতাক্ষিপতি—যরা হেত্যাক্তেতি। বিবক্ষিতং সধক্যং বক্তুং বৃত্তং কৰ্ত্তয়তি—কর্ণণমিতি। “স কাষ্ঠা সা পরা গতিঃ” ইতি ঋতেরুক্তা পরা গতিমুক্তিরিত্যাগ্—মূহ্যায়তাব ইতি। অথমেদোপাসমস্ত সাধমেবম্ কেবলম্ বা ফলমুক্তং, নোপাস্তান্তরাণাং কর্ণান্তরাণাং চ, ইত্যশঙ্কা অথমেদকলোক্তো-পাস্তান্তরাণাং কেবলানাং সমুচ্চিতানাং চ ফলমুল্পলকিতমিত্যাহ—অথমেধেতি। বৃত্তমন্তোক্তর-ব্রাহ্মণম্ তাৎপর্যমাহ—অণেতি। জ্ঞানমুক্তানাং কর্ণণাং সংসারকলত্রপ্রদর্শনান্তরমিতি বাবৎ। জ্ঞানকর্ণণোক্তাবকম্ শ্রাণম্ ধ্বজং নিরূপয়িতুং ব্রাহ্মণমিত্যাগোপাধাপকং সধক্যমুক্তমাক্ষি-পতি—নমিতি। মূহ্যায়তিক্রান্তো দীপাত ইতি মূহ্যায়তিক্রমম্ বক্ষ্যমাণজ্ঞানকর্ণফলত্বাৎ পূৰ্ব্বত্র চ তত্তাবস্ত তৎফলস্তোক্তত্বাৎ উক্তয়স্তাপি ফলম্ ভেদাৎ পুনোক্তরয়োজ্ঞানকর্ণণোঃ বিষয়-শক্তিতোদেস্তভেদাৎ ন পূৰ্ব্বোক্তরয়োঃ উক্তবকারণ-প্রকাশনার্থং ব্রাহ্মণমিত্যর্থঃ। পূৰ্ব্বোক্তর-জ্ঞানকর্ণফলভেদাভাবাৎ একবিষয়ত্বাৎ তদুক্তাবকপ্রকাশনার্থং ব্রাহ্মণং বৃত্তমিতি পরিহরতি—নারমিতি। স্বাক্ষেপবিবোধঃ শক্তির্বা দূষয়তি—নমিত্যাদিনা। স্বাভাবিকঃ শাস্ত্রানাথেনো যোহয়ং পাপ্যাসাং বিষয়ানঙ্গরূপঃ, স মূহ্যঃ, তত্তাতিক্রমণঃ স্বাক্ষেপে কথ্যতে, ন হি হিরণ্যগর্ভাণ্য-মূহ্যোঃ, অতঃ পূৰ্ব্বোক্তজ্ঞানকর্ণত্বাৎ তুল্যবিষয়ত্বমেব উক্তরজ্ঞানকর্ণণোঃপ্রিত্যর্থঃ।

জ্ঞানকর্ণণোক্তাবক্যং বক্তুং ব্রাহ্মণমারভাত্য, আধ্যাত্মিকা তু কিমৰ্থা, ইত্যশঙ্কা তত্তাত্তাৎ-

পৰ্য্যবাহ—কোহসাবিতি । কথং যথোক্তো ব্রাহ্মণাধ্যায়িকরোরর্থঃ শব্দো জাতুমিত্যাকাঙ্ক্ষাঃ
নিকিপ্যাক্ষরাণি ব্যাকরোতি—কথমিত্যাদিনা ।

আভাষ-ভাষ্যমুবাদ :—বক্ষ্যমাণ “ব্রহ্ম হ” ইত্যাদি শ্রুতির সহিত
পূর্বোক্ত শ্রুতির সম্বন্ধ কি ?—অর্থাৎ কোন্ প্রসঙ্গে “ব্রহ্ম হ” ইত্যাদি বাক্যের
আরম্ভ হইল, [তাহা কথিত হইতেছে—] (২) । অবশেষের ফল-কথনের দ্বারা
জ্ঞানসহ অনুরূপিত কর্ণের চরম ফল যে, মৃত্যু-রূপতা প্রাপ্তি, তাহা কথিত
হইয়াছে । অতঃপর এখন যাহা হইতে মৃত্যুরূপতা-প্রাপ্তির সাধনভূত কর্ণ ও
জ্ঞানের উৎপত্তি হইয়াছে, তাহা প্রকাশ করিবার জন্ত এই “উল্লীখ
ব্রাহ্মণ” (‘ব্রহ্ম হ’ ইত্যাদি প্রকরণ) আরম্ভ হইতেছে—

ভাল, ইতঃপূর্বে জ্ঞান ও কর্ণের ফল বলা হইয়াছে—মৃত্যুরূপতা-প্রাপ্তি,
আর উল্লীখ-প্রকরণে জ্ঞান ও কর্ণের ফল বলা হইবে—মৃত্যুভাব অতিক্রম
করা ; অতএব বিভিন্নপ্রকার ফলের উল্লেখ থাকায় পূর্বপ্রকরণীয় জ্ঞান-
কর্ণের ফল প্রকাশনার্থ এই প্রকরণের আরম্ভ কি করিরা হইতে পারে ?
[তত্ত্বতরে বলা যাইতেছে যে,] না—ইহা দোষাবহ নহে ; কেন না,
উল্লীখের দ্বারা ফল—অগ্নি ও আদিত্যরূপতা লাভ, পূর্বেও “এতাসাং
দেবতানাম্ একো ভবতি” (এই সমস্ত দেবতার মধ্যে এক জন হয়)
—এই বাক্যে সেই ফলই উক্ত হইয়াছে ; [সুতরাং উত্তর প্রকরণে ফলভেদ
ঘটিতেছে না] । ভাল, উল্লীখপ্রকরণের ‘মৃত্যু অতিক্রম করা’ কলোন্মেষ ত
বিরুদ্ধই থাকিতেছে ? না, তাহাও নহে ; কারণ, এই ‘মৃত্যু অতিক্রম’ অর্থ—
স্বভাবসিদ্ধ পাপাসক্তিনিবৃত্তি মাত্র, (কিন্তু যথার্থই মৃত্যুর অতিক্রম নহে) ।

এই স্বাভাবিক পাপাসক্তিরূপ মৃত্যুটা কি ? কোথা হইতেই বা তাহার
উদ্ভব হয় ? এবং কি উপায়ে ও কি প্রকারেই বা তাহার অতিক্রম (নিবৃত্তি)
করা হইতে পারে ? কেনই বা এই সমস্ত বিষয় প্রকাশনার্থ আধ্যাত্মিক আরম্ভ
হইতেছে ? এবং [সেই আধ্যাত্মিকাটি] কি প্রকার ? [তাহা বলা হইতেছে—

(২) তাৎপর্য—শাস্ত্রের উপদেশ এই যে, “নাসঙ্গতং বাক্যং প্রযুক্তীত,” অর্থাৎ অসঙ্গত
বা সঙ্গতহীন বাক্য প্রয়োগ করিবে না ; কাজেই এক প্রকরণের পর অন্য প্রকরণ আরম্ভ
করিতে হইলেই পূর্বপ্রকরণের সঙ্গে পরবর্তী প্রকরণের সম্বন্ধ কিরূপ, তাহা নির্দেশ করিতে
হয় । তাই ভাষ্যকার এখানে দ্বিতীয় ব্রাহ্মণের সহিত তৃতীয় ব্রাহ্মণের একটা সম্বন্ধ বা
উপবোধিতা প্রদর্শন করিতেছেন । নতঃ সম্বন্ধহীন বাক্য পণ্ডিতগণের নিকট বাতুলোক্তির
ভাৱ উপেক্ষণ হইতে পারে ।

যয়া হ প্রাজাপত্যা দেবাশ্চান্নরাশ্চ, ততঃ কানীয়সা এব দেবা জ্যায়না অনুরাঃ, ত এষু লোকেষু স্পর্দ্ধন্তু, তে হ দেবা উচু-
হ স্তান্নরান্ যজ্ঞে উদগীথেনাত্যয়ামেতি ১০

সরলার্থঃ ।—প্রাজাপত্যাঃ (পূর্বোক্তস্ত প্রাজাপতেঃ অপত্যানি) হ (প্রসিদ্ধৌ) যয়াঃ (দ্বিপ্রকারাঃ)—দেবাঃ চ অনুরাঃ চ । [অত্র দেবান্নর-
শব্দাভ্যাং প্রাজাপতেঃ বাক্প্রভৃতয়ঃ প্রাণা উচ্যন্তে । ততঃ (তয়োর্মধ্যে)
কানীয়সাঃ (কনীরাস্ এব কানীয়সাঃ কনিষ্ঠা ইত্যর্থঃ) এব দেবাঃ (জ্যোতমানাঃ
সাম্বিকবৃত্তয়ঃ), জ্যায়সাঃ (জ্যারাস্ এব জ্যায়সাঃ জ্যোতা মহত্তরা ইত্যর্থঃ) চ
অনুরাঃ (অনুষু প্রাণেযু রমমাণাঃ রাজসবৃত্তয় এব [বহুবুঃ] । তে (দেবাঃ
অনুরাশ্চ) এষু লোকেষু (ভোগাবিসয়েষু, তন্নিমিত্তমিত্যর্থঃ) স্পর্দ্ধন্তু (স্পর্দ্ধাং—
জিগীষাং কৃতবন্তঃ) । তে দেবাঃ হ (ঐতিহ্যে) উচুঃ (উক্তবন্তঃ)—হন্তু (হর্বে)
যজ্ঞে (জ্যোতিষ্টোমাণ্যে) উদগীথেন (উদগীথকর্মণা) অনুরান্ অত্যয়ামঃ (অতি-
ক্রমামঃ, তান্ অতিক্রম্য স্বং দেবভাবং লভেমহি) ইতি ॥ ১০ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদ ১—প্রজাপতির সম্ভান দুই-শ্রেণীতে বিভক্ত—(১)
দেবতা ও (২) অনুর । তন্মধ্যে কনিষ্ঠ সম্ভানগণ হইল দেবতা, আর
জ্যোষ্ঠ সম্ভানগণ হইল অনুর । তাঁহারা এই ভোগরাজ্যে পরস্পর স্পর্দ্ধা
করিতে লাগিলেন । [তখন] সেই দেবভাগণ পরস্পরকে বলিলেন,—ভাল,
আমরা জ্যোতিষ্টোমনামক যজ্ঞে উদগীথানুষ্ঠান দ্বারা অনুরগণকে
পরাজিত করিব, অর্থাৎ তাহাদিগকে পরাস্ত করিয়া নিজেদের স্বাভাবিক
দেবভাব লাভ করিব ॥ ১০ ॥ ১ ॥

শাক্তরভাষ্যম্ ১—যয়া দ্বিপ্রকারাঃ । ‘হ’ ইতি পূর্ববর্তাবজ্ঞাতকো
নিপাতঃ ; বর্তমানপ্রজাপতেঃ পূর্বজগ্ননি যদ বৃত্তম, তদেব জ্যোতম্বতি
হ-শব্দেন । প্রাজাপত্যাঃ প্রজাপতেঃ বৃত্তজন্মাবস্থ্য অপত্যানি—প্রাজাপত্যাঃ ।
কে তে ? দেবাশ্চান্নরাশ্চ,—তত্বেব প্রজাপতেঃ প্রাণা বাগাদয়ঃ । কথং পুনস্তেবাং
দেবান্নরকম্ ? উচ্যতে—শাক্তজনিতজ্ঞান-কর্মভাবিতা জ্যোতনাদ্ দেবা ভবন্তি ;
ত এব স্বাভাবিক-প্রত্যক্ষানুমানজনিত-দৃষ্টপ্রয়োজন-কর্মজ্ঞানভাবিতা অনুরাঃ,
স্বেষেব অনুষু রমমাণাঃ ; সুরেভ্যো বা দেবেভ্যোহজ্ঞাতাঃ । যজ্ঞাচ্চ দৃষ্টপ্রয়োজন-
জ্ঞান-কর্মভাবিতা অনুরাঃ, ততস্তন্মাং কানীয়সাঃ, কনীরাস্ এব কানীয়সাঃ

স্বার্থেহপি বুদ্ধিঃ ; কনীয়াংসোহরা এব দেবাঃ ; জায়সা অমুরা জায়ংসোহ-
মুরাঃ ; স্বাভাবিকী হি কৰ্ম-জ্ঞান-প্রবৃত্তির্হৃতরা প্রাণানাং শাস্ত্রজনিতারাঃ
কৰ্ম-জ্ঞানপ্রবৃত্তেঃ, দৃষ্টপ্রয়োজনত্বাৎ ; অতএব কনীয়ত্বং দেবানাম্, শাস্ত্রজনিত-
প্রবৃত্তেরহৃত্বাৎ ; অত্যন্তযত্নসাধ্যা হি সা । ১ ।

তে দেবাশ্চামুরাশ্চ প্রজাপতিশরীরস্থাঃ এষু লোকেষু নিমিত্তভূতেষু
স্বাভাবিকৈতর-কৰ্মজ্ঞানসাধোষু অস্পষ্টস্ত স্পষ্টাং কৃতবন্তঃ । দেবানাঞ্চামুরা-
ণাঞ্চ বৃত্ত্যুদ্ভবাভিববৌ স্পষ্টা ; কদাচিচ্ছাস্ত্রজনিত-কৰ্মজ্ঞানভাবনারূপা বৃত্তিঃ
প্রাণানামুদ্ভবতি, যদা চোদ্ভবতি, তদা দৃষ্টপ্রয়োজনা প্রত্যক্ষানুমানজনিত
কৰ্মজ্ঞানভাবনারূপা তেবামেব প্রাণানাং বৃত্তিরামুর্য্যভিভূয়তে ; স দেবানা-
জয়ঃ, অমুরাণাং পরাজয়ঃ । কদাচিৎ তদ্বিপৰ্য্যয়েণ দেবানাং বৃত্তিরভিভূয়তে,
আমুর্য্য উদ্ভবঃ ; সোহমুরাণাং জয়ঃ, দেবানাং পরাজয়ঃ । এনং দেবানাং জয়ে
ধৰ্ম্মভূয়ত্বাচ্চৎকৰ্ষ আ প্রজাপতিত্বপ্রাপ্তেঃ । অমুরভয়েহধৰ্ম্মভূয়ত্বাদপকৰ্ষ আ স্থানরহ-
প্রাপ্তেঃ । উভয়সাম্যে মমুদ্বয়প্রাপ্তিঃ । ২ ।

তে এবং কনীয়ত্বাভিভূয়মানা অমুরৈর্দেবা বাচল্যান্দমুরাণা কিং কৃতবন্তঃ ?
ইতি উচ্যতে—তে দেবা অমুরৈরভিভূয়মানা চ কিং উচুকৃতবন্তঃ : কথম্ ? ইদং
ইদানীমগ্নিন্ বজ্রে জ্যোতিষ্টোমে উদগীথেন উদগীথকৰ্মপদার্থকর্তৃস্বরূপাশ্রয়ণেন
অভ্যায়ম্ অতিগচ্ছামঃ ; অস্তরানভিভূয় স্বং দেবভাব- শাস্ত্রপ্রকাশিতঃ প্রতিপত্তা-
মহে—ইত্যাকবন্তোহস্তোত্রম্ । উদগীথকৰ্ম-পদার্থকর্তৃস্বরূপাশ্রয়ণঞ্চ জ্ঞান-কৰ্মভ্যাম্ ;
কৰ্ম বক্ষ্যমাণঃ মন্ত্ররূপলক্ষণম্—নিম্নিস্ত্রয়ান- “তদেতানি কপেৎ” ইতি । জ্ঞানম্
ইদমেব নিরূপ্যমাণম্ । ৩ ।

নমু ইদমভ্যারোহ-রূপবিধিণেবঃ অর্থবাদঃ ? ন জ্ঞাননিরূপণপনম্ ? ন ;
“য এবং বেদ” ইতি বচনাৎ । উদগীথপ্রস্তাবে পূর্বাকল্পশ্রবণাতদগীথবিধিপরিমিতি
চেৎ ; ন, অপ্রকরণাৎ ; উদগীথস্ত চাত্তত্র বিধিতত্বাৎ ; বিভ্যাপ্রকরণত্বাচ্চাত্ত ;
অভ্যারোহরূপস্ত চানিত্যত্বাৎ, এবংবিৎ-প্রযোজ্যত্বাৎ, বিজ্ঞানস্ত চ নিত্যত্বং শ্রবণাৎ ;
“তদ্বৈতলোকজিমেব” ইতি চ শ্রুতেঃ ; প্রাণস্য বাগাদীনাঞ্চ শুদ্ধাশুদ্ধিবচনাৎ ।
ন শুদ্ধপাস্যে প্রাণস্য শুদ্ধিবচনম্, বাগাদীনাং চ সচোপভূতানাংশুদ্ধি-
বচনম্, বাগাদিনিষ্করা মূখ্যপ্রাণ-স্বতিষ্ঠাভিপ্রেত্যোপপত্ততে,—“মৃত্যুমতিক্রান্তো
দীপ্যতে” ইত্যামিফলবচনঞ্চ । প্রাণস্বরূপাপত্তেহি ফলং তৎ, যদবাগাদ্যাদ্যাদি-
ভাবঃ । ৪ ।

তবতু নাম প্রাণসোপাসনম্, ন তু পিতৃক্যাদিশুণবন্তেতি । নমু স্যাৎ, অত-

হ্মাৎ ; ন স্যাৎ, উপাস্যে স্বত্বার্থবোপপত্তেঃ । ন ; অবিপরীতার্থপ্রতিপত্তেঃ শ্রেয়ঃ-
প্রাপ্ত্যুপপত্তের্হেকবৎ । যো হবিপরীতমর্থঃ প্রতিপত্ততে লোকে, স ইষ্টং
প্রাপ্নোতি, অনিষ্টাদ্ বা নিবৰ্ত্ততে, ন বিপরীতার্থপ্রতিপত্তা ; তথেষাপি শ্রোত-
শব্দ-জনিতার্থপ্রতিপত্তৌ শ্রেয়ঃপ্রাপ্তিরূপপত্তা, ন বিপর্যয়ে । ন চোপাসনার্থ-
ক্রতশ্চোখবিজ্ঞানবিষয়সাম্যার্থত্বৈ প্রমাণমস্তি । ন চ তদ্বিজ্ঞানসম্যাপবাদঃ
শরতে । ততঃ শ্রেয়ঃপ্রাপ্তিদৰ্শনাৎ যথার্থতাঃ প্রতিপত্তামহে ; বিপর্যয়ে
চানর্থপ্রাপ্তিদৰ্শনাৎ ;—যো হি বিপর্যয়েণার্থঃ প্রতিপত্ততে লোকে—পুরুষঃ
স্বাগুরিতি, অমিত্রঃ মিহমিতি বা, সোহনর্থঃ প্রাপ্নুবন্ দৃষ্টতে । আয়্নেঋ-
দেবতাদীনামপ্যযথার্থানামেব চেদ্ গ্রহণং জ্ঞাতিতঃ, অনর্থপ্রাপ্ত্যর্থঃ শাস্ত্রমিতি
ব্রব । প্রাপ্নুয়াৎ, লোকবদেব ; ন চৈতদিষ্টম্ । তস্মান্ যথাভূতান্বেব আয়্নেঋ-
দেবতাদীন্ গ্রাহয়ত্বাপাসনার্থঃ শাস্ত্রম্ । ৫ ।

নামাদৌ ব্রহ্মদৃষ্টিদৰ্শনাদযুক্তমিতি চেৎ ; স্মৃষ্টং নামাদেবব্রহ্মত্বম্ ; তত্র
ব্রহ্মদৃষ্টিং স্বাগাদাবিব পুরুষদৃষ্টিং বিপরীতাং গ্রাহয়ৎ শাস্ত্রং দৃষ্টতে ; তস্মাদ্
যথার্থমেব শাস্ত্রতঃ প্রতিপত্তেঃ শ্রেয়ঃ—ইত্যুক্তমিতি চেৎ ; ন ; প্রতিমাবদ্-
ভেদপ্রতিপত্তেঃ । নামাদাবব্রহ্মণি ব্রহ্মদৃষ্টিং বিপরীতাং গ্রাহয়তি শাস্ত্রম্—
স্বাগাদাবিব পুরুষদৃষ্টিম্—ইতি, নৈতৎ সাক্ষবোচ । কহাৎ ? ভেদেন হি ব্রহ্মণো
নামাদিবস্ত্ব-প্রতিপত্তা নামাদৌ বিধীয়তে ব্রহ্মদৃষ্টিঃ—প্রতিমাদাবিব বিষ্ণুদৃষ্টিঃ ।
আলম্বনদ্বেন হি নামাদি-প্রতিপত্তিঃ, প্রতিমাদিবদেব, ন তু নামান্তেব ব্রহ্মেতি ।
যথা স্থাপাবনিষ্ঠ্যতে, ন স্থাগুরিতি—পুরুষ এবায়মিতি প্রতিপত্ততে বিপরীতম্,
ন তু তথা নামাদৌ ব্রহ্মদৃষ্টির্বিপরীতা । ৬ ।

ব্রহ্মদৃষ্টিরেব কেবলা, নাস্তি ব্রহ্মেতি চেৎ ;—এতেন প্রতিমা-ব্রাহ্মণাদিষু
বিষ্ণুাদি-দেবপিত্রাদিদৃষ্টীনাং তুল্যতা । ন ; ঋগাদিষু পৃথিব্যাদিদৃষ্টিদৰ্শনাৎ ;
বিজ্ঞমান পৃথিব্যাদিবস্ত্বদৃষ্টীনামেব ঋগাদিবিষয়ে ক্ষেপদৰ্শনাৎ । তস্মাৎ
তৎসাম্যাত্মাং নামাদিষু ব্রহ্মাদিদৃষ্টীনাং বিজ্ঞমানব্রহ্মাদিবিষয়ত্বসিদ্ধিঃ । এতেন
প্রতিমা-ব্রাহ্মণাদিষু বিষ্ণুাদিদেব-পিত্রাদিব্রহ্মীনাঞ্চ সত্যবস্ত্ববিষয়ত্বসিদ্ধিঃ ।
মুখ্যাপেক্ষাহাচ্চ গোণত্বস্ত ; পঞ্চাগাদিষু চ অগ্নিত্বাদেগৌণত্বাৎ মুখ্যাগাদিসত্যাববৎ
নামাদিষু ব্রহ্মত্বস্ত গোণত্বাৎ মুখ্যব্রহ্মসত্যাবোপপত্তিঃ । ৭ ।

ক্রিয়াত্বৈচ্ছাবিশেষাদ্ বিজ্ঞার্থানাম্ । যথা চ দর্শপৌর্ণমাসাদিক্রিয়া ইদম্ফলা
বিশিষ্টৈতিকর্তব্যতাকা এবংক্রমপ্রযুক্তাক্ষা চ—ইত্যেতদলৌকিকং বস্তু প্রত্য-
ক্ষান্নবিষয়ং তথাভূতঞ্চ বেদবাক্যেবেব জ্ঞাপাতে, তথা পবমান্নেঋ-

দেবতাদি বস্তু অমূল্যাদিধর্মকমশনারান্তরীত্যং চ—ইত্যেবমাদিবিশিষ্টমিতি বেদ-
বাক্যেরেব জ্ঞাপ্যতে,—ইত্যলৌকিকত্বাৎ তথাভূতমেব ভবিতুমর্হতীতি । ন চ
ক্রিয়ার্থক্যকৈক্যজ্ঞানবাক্যানাং বুদ্ধ্যুৎপাদকত্বে বিশেষ্যোহস্তুি । ন চানিচ্ছিতা
বিপর্যাস্তা বা পরমাশ্চাদিবস্তুবিবরা বুদ্ধিরূপপন্থতে । ৮ ।

অমুঠেয়াভাবাদবুদ্ধিমিতি চেৎ ; ক্রিয়ার্থক্যকৈক্যন্ত্যাংশা ভাবনা অমুঠেয়া
জ্ঞাপ্যতেহলৌকিক্যপি ; ন তথা পরমাশ্চেষ্টাদিবিজ্ঞানেহমুঠেয়ং কিঞ্চিদস্তুি ;
অতঃ ক্রিয়ার্থে : সাধর্ম্যমিত্যবুদ্ধিমিতি চেৎ ; ন ; জ্ঞানস্ত তথাভূতার্থবিশয়ত্বাৎ ।
ন হি অমুঠেয়স্ত ত্র্যাংশস্ত ভাবনাযাস্ত অমুঠেয়ত্বাৎ তথাহম্ ; কিং তর্হি ? প্রমাণ-
সমধিগতত্বাৎ ; ন চ তবিবরায়া বুদ্ধেরমুঠেয়বিষয়ত্বাৎ তথার্থত্বম্ ; কিং তর্হি ?
বেদবাক্যজনিতত্বাদেব । বেদবাক্যধিগতস্ত বস্তুনস্তথাহে সতি, অমুঠেয়ত্ববিশিষ্টং
চেৎ, অমুঠিষ্ঠতি ; নো চেন্ অমুঠেয়ত্ববিশিষ্টম্, নাস্তুতিষ্ঠতি । অনমুঠেয়ত্বে
বাক্যপ্রমাণত্বানুপপত্তিরিতি চেৎ,—ন হমুঠেয়েহসতি পদানাং সংহতিরূপপন্থতে ;
অমুঠেয়েহে তু সতি তাদর্থ্যেন পদানি সংহন্তস্তুে ; তত্রামুঠেয়নিষ্ঠং বাক্যং প্রমাণ-
ভবতি—ইদমনেনৈবং কণ্ঠব্যমিতি, ন তু ইদমনেনৈবম্—ইত্যেবম্প্রকারাণাং পদশ-
তানামপি বাক্যত্বমস্তুি—“কুর্গ্যাং ক্রিয়েত কণ্ঠন্যং ভবেৎ স্তাদিতি পঞ্চমম্” ইত্যো-
বমাদীনামন্ততনেনহসতি ; অতঃ পরমাশ্চেষ্টাদীনাম্ অংকা প্রমাণত্বম্ । ৯ ।

পদার্থদে চ প্রমাণাস্তরবিষয়ত্বম্, অতোহসদেতর্হিতি চেৎ ; ন ; ‘অস্তি মের-
কণ্ঠচতুঠেরোপেতঃ’ ইত্যেবমাত্তনমুঠেয়েহপি বাক্যদর্শনাৎ । ন চ ‘মেরকণ-
চতুঠেরোপেতঃ’ ইত্যেবমাদিবাক্যশ্রবণে মেরকণ্ঠো ‘অমুঠেয়ত্ববুদ্ধিরূপপন্থতে ।
তথা অস্তি-পদসহিতানাং পরমাশ্চেষ্টাদিপ্রতিপাদক-বাক্যপদানাং বিশেষণ-
বিশেষ্যভাবেন সংহতিঃ কেন বার্য্যতে । মেরকণ্ঠজ্ঞানবৎ পরমাত্ম-জ্ঞানে প্রয়ো-
জনাভাবাদবুদ্ধিমিতি চেৎ ; ন ; “ব্রহ্মবিনামোতি পরম্ ।” “ভিত্ততে দমরগ্রাভিঃ”
ইতি কলশ্রবণাৎ, সংসার-বীজাবিষ্ঠাদিদোষনিবৃতিদর্শনাচ্চ । অনন্তশেষত্বাচ্চ তজ্জ-
জ্ঞানস্ত, জুহামিব ফলকৃত্তেত্বর্থবাদান্তপপত্তিঃ । ১০ ।

প্রতিষিদ্ধানিষ্টকলসঙ্কশ্চ বেদাদেব বিজ্ঞায়তে ; ন চামুঠেয়ঃ সঃ । ন চ প্রতি-
ষিদ্ধবিষয়ে প্রবৃত্তক্রিয়স্ত অকরণাদমুঠেয়মস্তুি । অকণ্ঠব্যতা-জ্ঞাননিষ্ঠত্বৈব হি পর-
মার্থতঃ প্রতিষেধবিধীনাং স্তাৎ । কুর্ধার্ত্তস্ত প্রতিষেধজ্ঞানসংকৃত্তস্ত অত্যকোহত্যোক্তো
বা প্রত্যাপহিতে কলজাতিশস্তাদ্যাদৌ ‘ইদং ভক্ষ্যম্, অদো ভোজ্যম্’ ইতি বা জ্ঞান-
রূপপন্থম্, ভদ্রিবয়রা প্রতিবেধজ্ঞানস্বত্যা বাধ্যতে ; মৃগভূক্ষিকারামিব পেরজ্ঞানং
তদ্বিবর-বাণাস্ত্র-বিজ্ঞানেন । তস্মিন্ বাধিতে স্বাভাবিকবিপরীতজ্ঞানে অনর্থকরী

তদ্ব্যবস্থাসমুৎপত্তিঃ প্রবর্তিতা । বিপরীতজ্ঞাননিমিত্তায়াঃ প্রবৃত্তিঃ নিবৃত্তিরেব, ন
পুনর্ভবঃ কার্যাসমুৎপত্তাবে । তস্যাৎ প্রতিবেদ্যবিধীনাঃ বস্তু-ব্যাখ্যানজ্ঞাননিষ্ঠতৈব, য
পূর্ব-ব্যাখ্যাননিষ্ঠতা-গচ্ছোপপত্তি । তথেষাপি পরমাখ্যান-ব্যাখ্যানজ্ঞানবিধীনাং
তাবদ্ব্যবস্থাপর্যাবসানতৈব তস্যাৎ । তথা তদ্ব্যবস্থাসংস্কৃত্য তদ্বিপরীতার্থজ্ঞাননিমি-
ত্বানাং প্রবৃত্তীনাম্ অনর্থার্থেণ জ্ঞায়মানত্বাৎ, পরমাখ্যান-ব্যাখ্যান-জ্ঞানবৃত্ত্যা
স্বাভাবিকে তদ্বিনিমিত্তবিজ্ঞানে বাধিতে, অভাবঃ তস্যাৎ । ১১ ।

নহু কলঙ্কভক্তকণাধেঃ অনর্থার্থত্ব-যন্তব্যবস্থাজ্ঞানবৃত্ত্যা স্বাভাবিকে
তদ্ব্যবস্থাদি-বিপরীতজ্ঞানে নিবর্তিতে, তদ্ব্যবস্থাসমুৎপত্তিঃ প্রবৃত্ত্যভাববৎ অপ্রতিবেদ-
বিষয়ত্বাৎ শাস্ত্রবিহিতপ্রবৃত্ত্যভাবো ন যুক্ত ইতি চেৎ ; ন ; বিপরীতজ্ঞাননিমিত্ত-
জ্ঞানার্থত্বাভাবাৎ তুল্যত্বাৎ । কলঙ্কভক্তকণাদিপ্রবৃত্তেঃ মিত্যাখ্যাননিমিত্তমনর্থার্থত্ব-
মণা, তথা শাস্ত্রবিহিতপ্রবৃত্তীনামপি । তস্যাৎ পরমাখ্যান-ব্যাখ্যানবিজ্ঞানবতঃ শাস্ত্র-
বিহিতপ্রবৃত্তীনামপি, মিত্যাখ্যাননিমিত্তত্বেন অনর্থার্থেণ চ তুল্যত্বাৎ পরমাখ্যান-
জ্ঞানেন বিপরীতজ্ঞানে নিবর্তিতে যুক্ত এবাভাবঃ । ১২ ।

নহু তত্র যুক্তঃ, নিত্যানন্ত কেবলশাস্ত্রনিমিত্তত্বাৎ অনর্থার্থত্বাভাবাচ্চ অভাবো
ন যুক্তঃ ? ইতি চেৎ ; ন ; অবিজ্ঞানরাগদোষাদিদোষবতো বিহিতত্বাৎ । যথা
স্বর্গকামাদি দোষবতো দর্শপৌর্ণমাসাদীনি কাম্যানি কৰ্ম্মাণি বিহিতানি, তথা
সর্কানর্থ-বীজাবিজ্ঞাদিদোষবতঃ তজ্জনিতেষ্টানিষ্ট-প্রাপ্তি-পরিহার-রাগদোষাদিদোষ-
বতশ্চ তৎপ্রেরিতাবিশেষ-প্রবৃত্তেঃ ইষ্টানিষ্ট-প্রাপ্তি-পরিহারার্থিনো নিত্যানি কৰ্ম্মাণি
বিধীয়ন্তে, ন কেবলং শাস্ত্রনিমিত্তান্তেব । ন চ অম্বিহোত্র-দর্শপৌর্ণমাস-চাক্ষুর্ভা-
পশুযজ্ঞ-নোমানাঃ কৰ্ম্মণাং স্বতঃ কাম্যানিত্যত্ববিবেকোহস্মি । কর্তৃগতেন হি
স্বর্গাদিকাম-দোষেণ কামার্থতা ; তথা অবিজ্ঞাদিদোষবতঃ স্বতাবপ্রাপ্তেষ্টানিষ্ট-
প্রাপ্তিপরিহারার্থিনঃ তদর্থান্তেব নিত্যানি—ইতি যুক্তম্, তৎ প্রতি বিহিতত্বাৎ ।
ন পরমাখ্যান-ব্যাখ্যান-বিজ্ঞানবতঃ শমোপায়বৃত্তিরেকেন কিঞ্চিৎ কৰ্ম্ম বিহিতপু-
ণ্ড্রভ্যতে । কৰ্ম্মনিমিত্ত-দেবতাদি-সর্কসাধন-বিজ্ঞানোপায়দেন হি আত্মজ্ঞানং
বিধীয়তে । ন চ উপসংহিতক্রিয়াকারকাদিবিজ্ঞানস্ত কৰ্ম্মপ্রবৃত্তিরূপপত্ততে,
বিশিষ্টক্রিয়াসাধনাদিজনপূৰ্ণকত্বাৎ ক্রিয়াপ্রবৃত্তেঃ । ন হি দেশকালান্ধনবজ্জিহ্বা-
হুলাঘাদিপ্রক-প্রত্যয়ধারণঃ কৰ্ম্মাবসরোহস্মি । ভোজনাদিপ্রবৃত্ত্যবসরবৎ
জ্ঞানিতি চেৎ ; ন, অবিজ্ঞাদিকেবলদোষনিমিত্তত্বাৎ ভোজনাদিপ্রবৃত্তেঃ আবস্ত-
কত্বাপত্তেঃ । ন তু, তথাহনিরতং কৰ্ম্মাচিৎ ক্রিয়তে, কদাচিৎ ক্রিয়তে
চেতি নিত্যং কৰ্ম্মোপপত্ততে । কেবলদোষনিমিত্তত্বাৎ তু ভোজনাদি-

কৰ্মণোহনিয়তঞ্চ ত্বাং, দোষোন্তবাস্তিতবয়োঃ অনিয়তত্বাং কামানামিব
কাষ্যেযু । ১৩ ।

শাক্তনিমিত্ত-কালান্তপেক্ষাক্ত নিত্যানামনিয়তত্বানুপপত্তিঃ, দোষনিমিত্তে
সত্যপি যথা কাম্যাগ্নিহোত্রস্ত শাস্ত্রবিচিত্তিত্বাং সায়ংপ্রাতঃকালান্তপেক্ষত্বম্, এবম্
তত্ত্বোজনাদিপ্রবৃত্তৌ নিরমবৎ শ্রাদ্ধিতি চেৎ ; ন ; নিরমস্ত অক্রিয়ত্বাং ক্রিয়ায়ান্ত
অপ্রবোধকত্বাং নাসৌ জ্ঞানস্ত অপবাদকরঃ । তস্মাৎ পরমাত্ম-বাধ্যত্বা-জ্ঞান-
বিধেরপি তদ্বিপরীত-তুল্যত্বতাদিজ্ঞান-নিবৰ্ত্তকত্বাং সামর্থ্যাৎ সৰ্ব্বকৰ্মপ্রতিবেধ-
বিদ্যর্থকং সম্প্রস্তুতে, কৰ্মপ্রবৃত্ত্যভাবস্ত তুল্যত্বাৎ, যথা প্রতিবেধবিবয়ে । তস্মাৎ
প্রতিবেধবিধিবচন বস্তু-প্রতিপাদনঃ তৎপরত্বঞ্চ সিদ্ধং শাস্ত্রস্ত ॥ ১০ ॥ ১ ॥

টীকা।—নিপাতার্থমেব স্মৃষ্টরতি—বৰ্ত্তমানেনিতি । অজ্ঞাপতিশব্দো ভবিষ্যদ্ব্যক্ত্য যজমান-
গোচরয়তীত্যাহ—বৃত্তেতি । উক্তানয়ে, দেবাঃ বিরোচনানরম্ভাহুয়াঃ, উতাপদ্বাং বারহতি—
তন্ত্বেবেতি । যজ্ঞমানেষু প্রাণেষু দেবত্বমহুত্বং চ বিরুদ্ধং ন সিধ্যাতীতি শব্দভেদ-কণ্মিতি ।
তেষু তদ্ব্যবস্থায়ৈবাধিক্য সাধয়তি—উক্তং ইতি । শাস্ত্রানপেক্ষয়োঃ জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ উপপাদকমাত্র-
—প্রত্যক্ষেতি । সন্নিধানাসন্নিধানাত্মা গম্যমানয়োক্তিঃ । শ্বেবেষাতত্ত্ব রমণ্য নান্য দাস্ত্বনিহিতম্ ।
তত উতাদিবাধ্যত্বং বাচ্যে—বস্তুক্ষেতি । দেবানামহুত্বং প্রপঞ্চয়তি—যাতাবিকীর্জীতি ।
মহত্ত্বম্বেবে হেতুর্দ্বৈতপ্রয়োজনহানিতি । অস্তরাণাং বহুত্বং প্রপঞ্চয়তি—শান্ত্রহনিত্যেতি । অস্তরাণাং
বাহুল্যমিতি শেষঃ । তদেব সাধয়তি—অতদেহতি । ১ ।

উক্তদেবাঃ দেবাহুয়াণাং মিতঃ সঙ্গত্বং দৰ্শয়তি—তে দেবান্যেতি । কথং ব্রহ্মাঙ্গীনাঃ স্বাবর-
ন্তানাং ভোগস্থানানাং স্পর্শানিমিত্তস্থানিত্যাশঙ্ক্য তেষাং শাস্ত্রীয়ৈতত্ত্বজ্ঞানকৰ্ম্মসাধ্যত্বাৎ তয়োন্ত
দেবাহুত্বজ্ঞানার্থঃ তস্ত চ স্পর্শাপূৰ্ব্বকত্বাৎ পরম্পরয়ো লোকানাং তন্নিমিত্তস্থিতিভিত্তেয়া
বিশিনষ্ট—যাতাবিকীর্জীতি । কা পুনরেবাং স্পর্শা নাশ্বেত্যাশঙ্ক্য—দেবানং চেতি । তামেব
সকলাং বিবৃণোতি—কদাচিদিতিাদিনা । অধিকৃতৈতত্ত্বরূপপাঠয়ে দেবভয়ে চ প্রদত্তিতবামিত্যন্ত-
প্রত্নবুদ্ধা ভয়ফলমাত্র—এবমিতি । ২ ।

আত্মজ্ঞাপূৰ্ব্বকমনস্তরবাক্যাসাং বাক্যরোতি—ত এবমিত্যাদিনা । যোগ্যম্ উল্লীণো
নাম কৰ্ম্মাদৃত্তঃ পদার্থঃ, তৎকৰ্ম্মঃ প্রাপ্ত ব্রহ্মপাশ্রয়ণমেব কথং সিদ্ধতীত্যাশঙ্ক্য—উল্লীণেতি ।
কিং তৎ কন্ম কিং বা জ্ঞানং, তদাহ—কথং । তদেতানি “অসতো বা সদ্, ময়”-ইত্যাদীনি
বস্তুনি জপেদিত্তি বিধিভেদমানমিতি বোজনঃ । ৩ ।

‘ব্রহ্ম হ’-ইত্যাদি ন জ্ঞাননিরূপণপরং, জপবিধিশেষত্বেনার্থবাদত্বাৎ, তৎ কুতোক্ত জ্ঞানস্ত
নিরূপণাৎকথিতাঙ্কিণতি—নর্থিতি । আত্মনির্গুণ আরোহতি দেবভাবমমেনেত্যন্ত্যারোহে
ময়রূপস্তবিধিশেষোৎপাদকঃ ‘ব্রহ্ম হ’-ইত্যাদিবাক্যনির্ভাৰ্য্যঃ । উপাস্তবিধিভ্রমণান্তংপরং বাক্য-
ন জপবিধিশেষ ইতি দ্বয়রতি—নেতি । বা ত্বৎ জপবিধিশেষঃ, তথাপি উপাস্তোক্তোৎপাদক
কৰ্ম্মণঃ সন্নিধানৈ পুরাতনকল্পনাপ্রকারস্ত ‘ব্রহ্ম হ’-ইত্যাদিনা জপণাৎ তদ্বিধিশেষঃ অর্থবাদোহ-
মিতি শব্দভেদ—উল্লীণেতি । নেদং বাক্যং জ্ঞানং চৌল্লীণবিধিশেষঃ, তৎপ্রকরণস্থত্বাভাবেন

সন্নিধাত্বাদিতি বুঝতি—নাশ্রকরণাদিতি । উৎপাদিত্বি ক বিধীয়তে ? ন যদবিহিতমক-
ভবতি, তত্রাহ—উৎপাদিত্ব চেতি । অস্ত্যেতি কর্ণকাণ্ডোক্তিঃ । অপোদগ্গারেত্বাদুৎপাদিত্ববিধিরপীহ
প্রত্যয়তে, তৎকথং সন্নিধিরপোক্ততে, তত্রাহ—বিজ্ঞোতি । উৎপাদিত্ববিধিরহি প্রতীকমানঃ
প্রাণেন্দ্রিয়াদিত্বাদি উপাসনবিধিঃ, অজ্ঞানঃ প্রকরণবিষয়োদিত্যর্থঃ ।

জপবিধিশেষবস্তুদ্বীপবিধিশেষবৎ বা জ্ঞানন্ত নাতীত্বাক্তম্ ; উদানীং জপবিধিশেষবস্তুত্বাবে
বৃক্ষপুত্রমাহ—অভ্যাস্যোহেতি । অনিত্যং সাধয়তি—এবমিতি । প্রাণবিজ্ঞানবতা অমৃতেনো
জপো ন তদ্বিজ্ঞানং প্রাপত্তি, তেনাসৌ পক্ষাদ্ভারী প্রাপ্তেব সিদ্ধা বিজ্ঞানং প্রযোজয়তীত্যর্থঃ ।
তস্তাপি প্রাচীনত্বং কথমিত্যপবাদ্যাহ—বিজ্ঞানন্ত চেতি । “য এব বিদ্বান্ পৌর্নমানীং বজতে”
ইতিবৎ য এব বেদেতি বিজ্ঞানং প্রতম্ । ন হি প্রযোজ্যাদি পৌর্নমানীং প্রযোজকম্ । তস্তা এব
তৎপ্রযোজকত্বং । তথা প্রাণবিৎপ্রযোজ্যে জপো ন বিজ্ঞানপ্রযোজকঃ । তন্ত অপ্রযোজক-
ত্বেন প্রাপ্তেব সিদ্ধেরাবগমকহানিত্যর্থঃ । ফলবত্বাচ্চ প্রাণবিজ্ঞানং যত্নং বিধিৎসিতমিত্যাহ—
ভজতি । প্রাণোপান্তেব বিবক্ষিততে হেতুপ্তমাহ—প্রাণশ্রেতি । ‘যুদ্ধে তু যতে তদ্বিধীয়তে’
ইতি জ্ঞানমাপ্তিতোক্তমেব প্রপঞ্চয়তি—ন জীতি । ইত্যচ্চ প্রাণোপান্তিরত্র বিধিৎসিতত্যাহ—
বুভুক্ষিত । ফলবচনং প্রাণস্তানুপাত্তয়ে নোপপাদ্যত ইতি সম্বন্ধঃ । উক্তমেব ব্যাখ্যতি—
প্রাণেতি । যুক্তমোক্ষগানন্তরং বাগাদীনাং যদগ্গাদিত্বং ফলং, তদধ্বানুপরিচ্ছেদং
লিঙ্গা উপাসিতুরাধিদৈবিক প্রাণব্রহ্মপাপত্তেঃ উপপাদ্যতে । তত্রাৎ বিধিৎসিতৈবাত্র
প্রাণোপান্তিরিত্যর্থঃ । ৪ ।

উক্তস্তারেন প্রাণোপান্তিমুপেতং প্রাণদেবতাং শুদ্ধাদিগুণবতীমাক্ষতি—ভবতি । যথা
প্রাণস্তোপান্তিঃ শাস্ত্রদৃষ্টত্বাদিষ্টা, তথা অস্ত্য গুণসম্বন্ধঃ প্রত্যয়াদেবত্বং, উপাস্তানুপাত্তে চ গুণবতি
প্রাণে আমাশিকপ্রাপ্তেরবিশেষাদিতি সিদ্ধান্তী কতে—নহিতি । পাবন্ত উপাত্তয়ে বিশুদ্ধাদি-
গুণবাদন্ত স্ত্যত্বার্থহান্যবাদতসম্বন্ধাৎ ন যথোক্তা দেবতা স্ত্যানিতি পূর্ববাদ্যাহ—ন স্ত্যানিতি ।
বিশুদ্ধাদিগুণবাদস্ত্যত্ববাদত্বেপি নাত্ত্বত্বার্থবাদত্বমিতি পরিহরতি—নেতি । বিশুদ্ধাদিগুণ-
বিশিষ্টপ্রাণদৃষ্টেরত্র ফলপ্রাপ্তিঃ প্রত্যয়, ন সা জ্ঞানন্ত মিথার্থত্বে বৃক্ষা, সমগ্জ্ঞানাদেব পূনর্বার্যন্তে
সম্বন্ধাৎ ; অতঃ স্ত্যতিরপি যথার্থেব ইত্যর্থঃ । লোকদৃষ্টান্তং বাচ্যে—কো হীতি । ইহেতি
বেদোপাদ্যত্বাধিকোক্তিঃ ।

নমু বিশুদ্ধাদিগুণবতীং দেবতাং বদন্তি বাক্যানি উপাসনাবিধার্থত্বাৎ ন স্বার্থে আমাশ্যং
প্রতিপদ্যন্তে, তত্রাহ—ন চেতি । অস্ত্যপরাধমপি বাক্যানাং মানান্তরসম্বন্ধবিসংবাদমোরসভেদাঃ
স্বার্থে আমাশ্যমুভবানুসারিত্বেরেবামিত্যর্থঃ । নমু প্রাণন্ত বিশুদ্ধাদিবাদো ন স্বার্থে মানম্,
অস্ত্যপরাধং, আদিত্য-সুপাদিবাক্যবৎ, অত আহ—ন চেতি । আদিত্য-সুপাদিবাক্যার্থজ্ঞানন্ত
প্রত্যক্ষাদিনা অপবাদবৎ বিশুদ্ধাদিগুণবিজ্ঞানন্ত নাশ্রবাকঃ প্রত্যয়, তত্রাৎ বিশুদ্ধাদিবাদন্ত স্বার্থে
মানম্ প্রত্যাহমিত্যর্থঃ । বিশুদ্ধাদিগুণকপ্রাণবিজ্ঞানং ফলপ্রবণং তদাদন্ত স্বার্থার্থমেবেত্যানু-
সংহরতি—তত ইতি । লোকবৎ বেদেহপি সমাগ্জ্ঞানং ইষ্টপ্রাপ্তিরনিষ্টপরিহারক ইত্যাহ-
যুগ্মেনোক্তমর্থং ব্যতিরেকমুপেনাপি সমর্থয়তে—বিপদায়ে চেত্যাহ্বিনা ।

শাস্ত্রত্ব অস্বার্থার্থবিশিষ্টমিতি পক্ষং নিরাচ্যে—ন চেতি । অপৌরুষেয়তাসম্ভাবিতসম্বন্ধ-

দোষন্ত অশেষপুরুষার্থহেতোঃ শাস্ত্রন্ত অনর্থার্থব্বেদেইমশকামিতার্থঃ । শাস্ত্রন্ত যদাত্তৃত্বং
বিশদয়তি—তদ্বাদিত । উপাসনার্থং জ্ঞানার্থং চেতি শেষঃ । ৫ ।

শাস্ত্রাৎ যথার্থপ্রতিপত্তেঃ প্রেরঃসাপ্তিরিত্যত্র ব্যতিচারং চোদয়তি—নামাদাবিতি । তদেব
সুটরতি—সুটমিতি । অত্রকাণ ব্রহ্মদৃষ্টিরতঃপ্রাপ্তবুদ্ধিহাং মিথ্যা যীঃ, সা চ ব্যবহারো
পতমিতাদিপ্রত্যাহা কলবতী, ততঃ শাস্ত্রাৎ যথার্থপ্রতিপত্তেরেব ফলমিত্যুক্তমিতার্থঃ । তেদাগ্রহ-
পুরুষকোহন্তত অস্তান্ত্যতাবতাসো মিথ্যাজ্ঞানম্, অত্র তু ভেদে জ্ঞাসমানো অন্ততাপ্তদৃষ্টিঃ
নিবীরতে । যথা বিকোডেদে প্রতিমায়াঃ পূজমাণে তত্র বিকৃদৃষ্টিঃ জিরতে, তদেবং মিথ্যাজ্ঞান-
মিত্যাহ—নেতি । নকর্ণঃ স্পষ্টয়তি—নামাদাবিতি । অশ্বপুরুষকঃ হেতুঃ বাচ্যে—কন্মাদিতি ।
প্রতিমায়াঃ বিকৃদৃষ্টিঃ প্রত্যালম্বনম্বেব ন বিকৃতাভাঙ্গঃ, নামাদেহন্ত ব্রহ্মতাদাঙ্গাৎ প্রতমিতি
বৈষম্যমালম্বাহ—আলম্বনম্বেনেতি । উক্তমর্থঃ বৈষম্যাদৃষ্টোপ্তেন স্পষ্টয়তি—যথেনিতি । ৬ ।

কর্ণমীমাংসকো ব্রহ্মবিষয়েব একটরম্ এতাবতিষ্ঠতে—ব্রহ্মেতি । কেবলঃ তদৃষ্টিরেব নারি
চোদ্যতে, চোদনাবশ্যচ কলং সৎপ্রতি, ব্রহ্ম তু নাস্তি, মানাতাবিতিত্যাঃ । অথ যথা দেবানাং
প্রতিমাদিমু উপাস্তমানানামন্তত সৎ, যথা চ যদাত্ত্যন্তনাং পিতৃণাং ব্রাহ্মণাদিদেহে তর্পমাণানাম্
অন্তত সৎ, তথা ব্রহ্মণোপনি নামাদবুপাস্তকাং অন্তত সৎ ভবিত্ততীতঃশকাহ—এতেনেতি ।
নামাদৌ ব্রহ্মদর্শনেতি যাবৎ । দৃষ্টাদ্বাসিস্তেন কাপি ব্রহ্মজ্ঞাতীত তাবৎ । সত্যজ্ঞানানিলকণ-
ব্রহ্ম নাস্তি ইত্যুক্তম্, 'সদেব সোমোহম্' ইত্যাদিপ্রত্যেরিত্যাহ—নেতি । কিঞ্চ, ব্রহ্মদৃষ্টিঃ
সত্যার্থী, শাস্ত্রীরদৃষ্টিহাং, 'ইরমেব ওক, অগ্নিঃ সান' ইতি দৃষ্টবদিত্যাহ—বগাদিমিতি । তদেব
স্পষ্টয়তি—বিশদয়নেতি । তাত্ত্বিক দৃষ্টিঃ সামান্ত্যং দৃষ্টিং, তদ্বাদিতি যাবৎ । যৎ তু দৃষ্টাদ্বা-
সিস্তিরিতি, তত্রাহ—এতেনেতি । ব্রহ্মদৃষ্টিঃ সত্যার্থবচনেতি যাবৎ । ব্রহ্মজ্ঞিত্যে হেবস্তর-
মাহ—মুখ্যাপেক্ষাদিতি । উক্তমেব বিনুণোতি—পকেতি । পকারয়েঃ দুঃপক্ষজপৃথিবী-
পুরুষাবোচিতঃ । আদিপদং বাগ্ধেয়াদিগ্রহাখন্ । ৭ ।

ননু বেদান্তবেদ্যং ব্রহ্ম ইকুতে, ন চ তেজঃ তদ্বীঃ মিথ্যতি, তেহাং বিবিবেকযোগে অপ্রমাণাৎ,
তৎ কুতো ব্রহ্মসিদ্ধিরত আহ—ফ্রিয়ার্থেনেতি । বিশদঃ ব্যাধে প্রমাণম্ অন্ততজ্ঞাপকহাং
সম্বতসৎ । অতো বেদান্তশাস্ত্রাদেব ব্রহ্মসিদ্ধিরত্যাঃ । সিদ্ধসাধার্থভেদেইব বৈষম্যং অবিশিষ্ট-
ম্ অনিষ্টম্, ইত্যাপকোক্তং বিনুণোতি—যথ চেনিতি । বিশিষ্টং বরূপোপকারিতং কলোপ-
কারিত্য চ পকযোক্তং প্রকারং পরায়দেবেম্ ইত্যামিষ্টম্ । অলৌকিকতঃ সাধয়তি—প্রত্যক্ষ-
দীতি । কিঞ্চ, বেদান্তানান্যপ্রমাণাৎ মুক্ত্যন্তপত্তেকী সংসরাত্ম্যপত্তেকী ? নাত্ত ইত্যাহ—ন
চেতি । ন দ্বিতীয় ইত্যাহ—ন চানিশ্চিতেনিতি । কোটিব্রহ্মস্পর্শবাদবাধাভেত্যাঃ । ৮ ।

ফ্রিয়ার্থেক্যৈঃ বিদ্বার্থানাং বাক্যানাং সাধর্মাভূতমাকিপতি—অনুভূতেরিতি । সাধর্মাভূত-
ভূতমেব বদন্তি—ফ্রিয়ার্থেনিতি । বাক্যোখবুদ্ধেব্বার্থহাং বিধাতাবেপি বাক্যপ্রামাণ্যম্
অজ্ঞাতজ্ঞাপকমেব অবিরমমিতি পরিহরতি—ন জ্ঞানভেতি । অনুভূতেরনিষ্টবস্তুত্বেরেণ কুতো
বস্ত্তনি এরোপপ্রত্যয়োঃ তব্যার্থবিত্যাশঙ্ক্য তয়োর্নিবর-তব্যার্থক তদপেক্ষাবপ্রামাণ্যার্থকং বেতি
বিকলজ্ঞাত্যঃ সুযতি—ন হীতি । তদুত্তরবিষয়ন্ত কর্তব্যার্থন্ত তব্যার্থক ন কর্তব্যতাপেক্ষং, কিন্তু
জ্ঞানবদাত্যঃ, অতথা বিকলজ্ঞকবিবিধাকোহপি তব্যতাপত্তেরিত্যাঃ । দ্বিতীয়ং প্রত্যাহ—ন

চেতি । বুদ্ধিগ্রহণং প্রয়োগোপলক্ষণার্থম্ । কর্তব্যাত্মার্থবিশয়প্রয়োগাদেঃ নানুষ্ঠেয়বিষয়ত্বং
মানসঃ, কিন্তু প্রত্যাকরণত্বং তচ্ছব্দকাক্ষত্বং ; অস্তথা উক্তাতিপদসিদ্ধিঃ প্রদীপ্যতঃ, অতোহনুষ্ঠেয়নিষ্ঠং
মানসে অনুপযুক্তমতীর্থঃ ।

কৃত্ত্বহি কাৰ্য্যাকাৰ্য্যধিগৌ । ইত্যশঙ্ক্যচ্চ—বেদেতি । বৈদিকশ্রাবস্ত অবাধেন তথার্থেই
সিদ্ধে সমীহিতসাধনত্ববিশিষ্টং চেৎ বস্ত, তদা কর্তব্যমিতি ধিঃ দৃষ্টান্তিতি । তদেৎ অনিষ্ট-
সাধনত্ববিশিষ্টং, তদা ন কাৰ্য্যমিতি ধিঃ নাস্তিতিতি । অতঃ নানাৎ তত্ত্বানুষ্ঠানানুষ্ঠানহেতু
কাৰ্য্যাকাৰ্য্যধিগৌ উক্তার্থঃ । তথাপি ব্রহ্মণো বাক্যার্থত্বং পদার্থত্বং বা । নাস্তি ইত্যাহ—অনু-
ষ্ঠেয়ই ইতি । তন্ত অকাৰ্য্যত্বত্বংপি বাক্যার্থত্বং কিং ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যচ্চ—ন ইতি । উত্তর-
ত্রাসতীতি ক্ষেপঃ । ৯ ।

যিতোরং দুষরতি—পদার্থত্বং চেতি । ব্রহ্মণঃ শাস্ত্যর্থমতঃ—ইতুচ্চাত । কাৰ্য্যানুষ্ঠে
অর্থে বাক্যপ্রমাণ্যং দৃষ্টান্তেন সাধয়তি—নেতাদিনা । ষড়্ভুজলোহিতবিশলক্ষণং বর্ণচতুষ্টয়ং,
তদ্বিশিষ্টো বেকরস্তুতাদিপ্রয়োগে মেঘাবদো অকাৰ্য্যত্বপি সমগ্রপঞ্চনাৎ তদ্ব্যসিৎবাক্যাদপি
কাৰ্য্যানুষ্ঠে ব্রহ্মণি সমাগজ্ঞানসিদ্ধিরিতার্থঃ । দৃষ্টান্তত্বপি কাদেশের বাক্যত্ব উদেহীত্যা-
শঙ্ক্যাহ—ন চেতি । নস্তু তত্র ক্রিয়াপদাবীনা পদনংহতিয়তঃ, বেদান্তেই পুনস্তদভাবাৎ পদ-
নংহতবোধাৎ কুতো বাক্যপ্রমাণকত্বং ব্রহ্মণঃ নাস্তবতি । তদ্ব্যাহ—তদোহত ।

বিষমমকলং সিদ্ধার্থজ্ঞানত্বং সম্যতত্বং, ইত্যুমানাত্তদ্বাদেঃ সিদ্ধার্থস্তায়ুক্তং মানসত্বং, ইতি
শব্দভেদে—বেদেদতি । প্রতিবিরোধেন অসুমানা ধনীতে—নেতাদিনা । বিষমমুভববিরোধাত
নৈবমিত্যাহ—সংসারেতি । কলশ্রুতেরর্থবাদেই অমানত্বং অসুমানাবাবকতা, ইত্যশঙ্ক্যাহ—
অনুগেতি । পরমীড়্যবিকরণস্তায়েন সুখোঃ কলশ্রুতেরর্থবাদই যুক্তম্ । ব্রহ্মণঃ অন্তর্গত-
প্রাপকাত্বাৎ তৎকলশ্রুতেরর্থবাদদ্ব্যাসিদ্ধিরিতি, অস্তথা শাস্ত্যর্থকানারম্ভঃ স্তাদিতার্থঃ ১০ ।

প্রত্যনুভবাতঃ বাক্যোপজ্ঞানস্ত কলবতৃষ্টেয়ত্বং, কাৰ্য্যানুষ্ঠে অর্থে তদ্ব্যসিৎদেমানতা
ইত্যুত্বং, সম্ভ্রুতি শাস্ত্রস্ত কাৰ্য্যপরত্বানিয়মে হেতুস্বরমাহ—প্রতিশ্রুতি । যদপি কলশ্রুতকথা-
দেয়ত্বপাত্তস্ত চ সম্বন্ধঃ ‘ন কলশ্চ ভক্ষয়েৎ’ ইত্যাদিবাক্যত্বং প্রত্যয়তে, তথাপি তত্ত্বানুষ্ঠেয়ত্বং
বাক্যাত্মনুষ্ঠেয়নিষ্ঠত্বসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যচ্চ—ন চেতি । সম্বন্ধস্ত অস্ত্যর্থত্বত্বং নানুষ্ঠেয়তা ইত্যর্থঃ ।
অতঃপাদি কাৰ্য্যমিতি বিধিপদসম্বন্ধে নিবেদ্যবাক্যস্ত কিং ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যচ্চ—ন চেতি ।
তথাপি কাৰ্য্যার্থত্বং বিধিনিষেধভেদত্বত্বাৎ নঞত্বং স্বস্বকাক্ষত্বাবধানে মুগ্ধান্তার্থান্তরে বৃত্তৌ
লক্ষণপাত্তাবিধিব্যবহাে রাগাদিনা প্রকৃতক্রিয়াবতো নিবেদনাত্মার্থসংস্কৃতস্ত নিবেদনশ্রুত-
করণত্বং প্রসক্তক্রিয়ানিবৃত্তাপলক্ষিতত্বং উদাসীত্বাৎ অনুষ্ঠেয়ত্বং ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যচ্চ । জাববিষয়
কর্তব্যত্বঃ বিধীনামর্থোক্তাববিষয়ঃ তু নিবেদনামিতি নিবেদনশাস্ত্রাহ—অকর্তব্যভেদেতি ।
মতাবস্ত ত্যার্থত্বাত্বাৎ কর্তব্যতাবিষয়ত্বাসিদ্ধিরিতি হি শকার্থঃ ।

প্রতিবেদনানবতোহপি কলশ্রুতকথাসিদ্ধানবদনাৎ তদ্বিত্তেনিয়োগাধীনত্বাৎ তদ্বিত্তমেষ
বাক্যমেইবামিতি চেৎ, ন, ইত্যাহ—কুখার্ত্তভেতি । বিবলিগুণাণতত্ত্ব পশোমাঃ কলশ্রুতং,
ব্রহ্মবাস্তবিশাণবৃত্তস্ত চাঙ্গপাদাদি, তদ্বিত্তত্বকো অতোজোঃ চ এত্থে যদ্বদ্বজ্ঞানং কুৎসামতো-
পদং, তদ্বিত্তমেষাংসংস্কৃতস্ত তদ্বিত্তত্বাৎ বাধ্যমিত্যজ্ঞে লৌকিকদৃষ্টান্তমাহ—মুখত্বিকার্য্যমিতি ।

এবাপি প্রবৃত্ত্যাবসিক্ষয়ে বিধির্থ্যতামিতি চেং ; ন ; ইত্যাহ—তন্নিরুতি । তদভাবঃ প্রবৃত্ত্য-
ভাবো ন বিধিভুক্তপ্রযত্নসাধ্যো নিমিত্তাভাবেনৈব সিদ্ধিরিত্যর্থঃ । দৃষ্টোত্তমূপনংহরতি—তন্মাদিতি ।
দাষ্টান্তিকমাহ—তথেষতি । ন কেবলং তত্ত্বমস্তাদিবা ক্যানাং সিদ্ধবস্ত্বনাঃপ্রযাবসানতা,
কিন্তু সৰ্ব্বকৰ্ম্মনিবৰ্ত্তকমপি সিধাতীত্যাহ—তথেষতি । অকত্রভোক্তৃব্রহ্মাহমিতিজ্ঞানসংকৃত্ত
প্রবৃত্তীনামভাবঃ স্তাদিতি সৎকঃ । তন্মাৎ ব্রহ্মতাবাদ্বিপরীতঃ অর্থঃ যন্ত কর্তৃবাদিজ্ঞানন্ত
তন্নিমিত্তানাম্ অনর্থার্থত্বেন জায়মানবাদিতি হেতুঃ । কদা পুনস্তানামভাবঃ স্তাদিত
আহ—পরমাত্মাদীতি । ত্রাণ্ডিপ্রাপ্তভক্ষণাদিনিরাসেন নিবৃত্তিনিষ্ঠতয়া নিবেদ্যবাক্যন্ত মানদ্ববৎ
তদ্বাদেৱপি প্রত্যঃগ্জ্ঞানোৎকর্ষ্যাদিনিবৰ্ত্তকত্বেন মানবোপপত্তিরিতি সমুদায়ার্থঃ । ১১ ।

দৃষ্টোত্তমদাষ্টান্তিকয়োঃ সমামানকচে—নবতি । তত্ত্ব নিমিত্তজ্ঞাননর্থার্থত্বমেব সৎপ্রযাপাত্মা
তত্ত্ব জ্ঞানেন নিবেদ্য কৃতে তৎসংস্কারদ্বারা সম্পাদিতস্মৃত্য শাস্ত্রজ্ঞানবিপরীতজ্ঞানে দাপিতে
তৎকাৰ্য্যপ্রবৃত্ত্যভাবো নিমিত্তাভাবে নৈমিত্তিকাতাবজ্ঞায়েন বৃত্তঃ, ন তথাচগ্নিহোত্ৰাদিপ্রবৃত্ত্য-
ভাবো বৃত্তঃ । ব্রহ্মবিশ্য অগ্নিহোত্ৰাদি ন কর্তব্যমিতি নিবেদ্যমূলভাদিত্যর্থঃ । তত্ত্বমস্তাদি
বাক্যেন অর্থার্থবিভিক্সগ্নিহোত্ৰাদীতি দধানঃ সমামাহ—নেত্যানিমা । শাস্ত্রপ্রবৃত্ত্যানাং গুণ-
বানাদিহেতুজ্ঞাননর্থার্থত্বমহং কচেত্যজ্ঞতিমানকৃত্বেন বিপরীতজ্ঞাননিমিত্তত্বম্ । এতদেব
দৃষ্টান্তবেষ্টেন স্পষ্টমিতি—কলজ্যেতি । ১২ ।

কাম্যানামজ্ঞানহেতুজ্ঞাননর্থার্থত্বাৎ নিম্নমস্তস্য প্রবৃত্ত্যভাবঃ বৃত্তঃ, নিত্যানাং তু পাপমাত্ম-
প্রবৃত্ত্যনুষ্ঠানব্রাজ্ঞানকৃত্ত্বং প্রত্যবারণ্যানর্থক্যসিদ্ধাচ্চ নানর্থকরহমস্তস্য প্রবৃত্ত্যভাবো বৃত্তো
ন ভবতিতি শব্দে—নবতি । নিত্যানাং শাস্ত্রমাত্মকৃত্ত্বানুষ্ঠানমসিদ্ধমিতি পরিহরতি—
নেত্যানিমা । তদেব প্রপঞ্চ্যতি—তথেষতি । অবিত্তাদীত্যাদিশব্দেন অসিতাদিক্লেপচতুর্ভুয়োক্তঃ ।
১৩রবিজ্ঞাদিভিত্ত্যনিত্যেত্তপ্রাত্তো তাদৃগনিষ্টপ্রাত্তো চ কমেং রাগদ্বেশবত, পুরুষন্ত উষ্ট্রপ্রাণ্ডি-
মনিষ্টপরিহারঃ চ বাক্ততপ্তোঃতমেব রাগদ্বেশভামিষ্টং মে ভূয়দনিষ্টং মা ভূদিতি অবিশেষ-
কামনাভিঃপ্রেরিতানিশেনপ্রবৃত্তিবৃত্তন্ত নিত্যানি বিধীয়ন্তে । স্বর্গকামঃ পুত্রকাম ইতি বিশেষাশিনঃ
কাম্যানি । তুলাং তু উভয়েবাং কেবলশাস্ত্রানিমিত্তত্বমিত্যর্থঃ ।

কিঞ্চ, কাম্যানাং চুষ্টতঃ প্রবতা নিত্যানামপি তদ্বৈষ্টমুৎপত্তিবিনিয়োগপ্রয়োগাধিকারবিধি-
রূপে বিশেষাভাবাদিত্যাহ—ন চেতি । কণং তহি কামানিতাবিজাগত্ৰ্যাহ কঙ্কণভেদেতি ।
স্বর্গকামঃ পুত্রকামঃ ইতিবিশেষাশিনঃ কামানিবিধিষ্টং মে স্তাদনিষ্টং মা ভূদিতি অবিশেষকাম-
প্রেরিতাবিশেষিতপ্রবৃত্তিরূপে নিত্যবিধিরিত্যুক্তমিত্যর্থঃ । যদবিত্তাদিনৈদাসবচে নিত্যানি
কন্দাপিত্যুক্তঃ, পরমাত্মজ্ঞানবতোহপি বাবজীবন্তেতন্ত্বেসামগুণেরহাৎ, ইত্যর্থকঃ স্তে৩রবিরত-
বিসয়হাৎ নৈবমিত্যাহ—ন পরমাত্মেতি ।

“যোগাঙ্গতস্ত উক্তব শবঃ কারপনুচাতে”

ইতি স্ততেজ্ঞানপরিপাকে কারণং কর্ম্মোপলব্ধ এব প্রতীয়তে, ন তথা কর্ম্মবিধিরিত্যর্থঃ । এ
কেবলং বিচিত্রং নোপলভ্যচে, ন সন্তবতি চেত্যাহ—কর্ম্মনিমিত্তেতি । যদা বাসি স্বং সমারী,
কিন্তু অকত্রভোক্তৃ ব্রহ্মাসীতি প্রত্য। জ্ঞাপাতে, তদা দেবতাভাঃ সম্পদানতঃ কল্পনঃ ব্রীহাদেৱি-
ত্যেতৎ সৰ্ব্বমুপস্থিতিং ভবতি । তৎকথমকর্মাণিজ্ঞানবৎ সন্তবতি কর্ম্মবিধিরিত্যর্থঃ ।

উপর্যুক্তমপি বাসনাংশাং হুত্ব বিহুয়োঃ পি কল্পবিধিঃ স্তাদিত্যাদিত্যাহ—ন চেতি । বাসনাংশাং হুত্ব তস্তাভ্যাসহাৎ আশ্রয়তা পুনঃপুনর্বাধাচ্চ বিহুনো ন কল্পপ্রভৃতিরিতার্থঃ । কিকানবচ্ছিন্নং ব্রহ্মানীতি শ্রবতস্তদাশ্রয়কস্ত দেবাদিনাপেক্ষাঃ কল্প নিবন্ধাশ্রয়িত্যাহ—ন ইতি । বিহুনো ভিক্ষাটনাদিবৎ কল্পাবসরঃ স্তাদিতি শব্দে—ভোজনাদীতি । অপরোকজ্ঞানবাত্তা বা পরোকজ্ঞানবাত্তো বা ভোজনাদিশ্রুতিঃ । নান্তঃ, অনভ্যাপগমাৎ তৎপ্রতীতেক্কাধিত্যাহুত্ব-মাশ্রয়ৎ, অগ্নিহোত্রাদেববাধিতাভিমাননিবন্ধস্ত তথাহানুপপত্তিরিত্যভিপ্রেতাহ—নেতি । ন দ্বিতীয়ঃ । পরোকজ্ঞানিনঃ শাস্ত্রানাপেক্ষকুৎপিগাসাদিদেবাকৃতহাৎ তৎপ্রবৃত্তিরিষ্টকাদিত্যাহ— । অবিজ্ঞানাদিতি । অগ্নিহোত্রাদ্যপি তথা স্তাদিতি চেৎ . ন ; তৎপ্রত্য—ন ইতি । ভোজনাদি-পনস্তেত্রাবশ্যকত্বানুপপত্তিঃ বিবৃণোতি—কেবলেতি । ১৩

ন হু তৎপ্রত্যাহি প্রপঞ্চয়তি—শাস্ত্রনিষেধেতি । ততি পাত্যবিশেষকালোজ্ঞপেক্ষাহাৎ নিত্যা-নামদেবপ্রভবৎ ভবেদিত্যাশ্রয়ত্যা—দোষেতি । এবং দোষকৃত্যেপি নিত্যানাং শাস্ত্রসাপেক্ষাহাৎ কালোজ্ঞপেক্ষমনিরুদ্ধমিত্যাহ—এবমিতি । ভোজনাদিদেবোক্তকৃত্যেপি—

“চাতুর্দশং চরেৎ তক্ষাং বর্তীনাং চতুঃপদং”

উত্থাদিনিয়মবৎ বিহুনোঃ পি হোত্রাদিনিষেধোপি স্তাদিতি শব্দে—ভোজনাদীতি । বিহুনো নান্তি ভোজনাদিনিয়মঃ, অতিক্রান্তবিধিহাৎ । ন চ এতাবত্ বাপেচোপপত্তিঃ, অমর্ষাবীনা অবিবেককৃত্য ইতি । ন চ তৌ বিহুনো বিহুতে । অতোঃপি দ্বাবগ্গামপি অসত্যে বপেচোচৈত্ । বিজ্ঞানদণ্ডাঃ কৃতঃ স্তাৎ । সৎকারস্তাপভাবাৎ । বাচিত্যাহুত্বঃ । অগ্নিহোত্রাদেবানাং স্তানহাৎ ন বাচিত্যাহুত্বিরিত্যাহ—নেতি । কিন্তু অবিদুনাং বিবিসিগ্ণামেম নিয়মঃ . তেষাং বিধিনিষেধ-পোচরতাৎ । ন চ তেষামপেব জ্ঞানোদয়পরিপত্তৌ । তস্তাস্ত্রনিষেধকপ্ত শ্রবণসিদ্ধান্তাভাৎ । নাপি স হি প্রামাণিকপনং কল্পবিদ্যা প্রতিপাদিত । অস্তমিত্ত্যাহুত্বং তদাপেক্ষকত্বাসিদ্ধিরিত্যাহ—নিয়মস্তেতি ।

কল্পং রাশাদিষতোঃ পি কারাদিত্যুক্ত জ্ঞানাদিকারজ্ঞানান্নে দেহপ্রবাদেব কল্পান্তাভাৎ তস্ত ভোজনাস্তুল্যত্বাৎ, তদ্বাদেঃ সর্বব্যাপারোপরমাস্ত্রকজ্ঞানতোঃ তানিবন্ধকত্বেন প্রামাণ্য-প্রতিপাদিতমুপসংহরতি—স্তাদিতি । তস্ত বিধিকল্পপাকঃ বাক্যম্, তস্ত নিষেধাকাব্যং তদ্ব-জ্ঞানহেতোঃ তদ্বিরোধিবিধাজ্ঞানবৎ সিদ্ধাদেশব্যাপারনিবন্ধকত্বেন কৃত্ববস্তানিষ্ঠস্ত বৃত্তং প্রা-প্যম্ । বিধাজ্ঞানবৎসে দেহপ্রবাদেব কলাস্তাবজ্ঞানেন সর্বকল্পনিবৃত্তিরিত্যাহ । তৎপদোপাস্তঃ : হুত্বেষ পট্টয়তি—কল্পপ্রভৃতি । যথা প্রতিষেধে ভক্ষণাদৌ প্রতিষেধশাস্ত্রবশাৎ প্রবৃত্ত্যাববৃত্ত্যা তদ্বস্তাদিবাক্যাসামর্থ্যাৎ কল্পব্যাপ প্রবৃত্ত্যাববৃত্ত তুল্যত্বাৎ প্রামাণ্যমপি তুল্যমিত্যর্থঃ । প্রতিষেধ-শাস্ত্রান্নো তদ্বস্তাদিশাস্ত্রোচ্চাচ্যানে তপৈব নিবৃ্ত্তিনিষ্ঠং স্তাৎ, ন বস্তপ্রতিপাদককল্পমিত্যাহ—স্তাদিতি । প্রতিষেধে ইি প্রসক্তক্রিয়াঃ নিবর্ত্তয়ন্তুত্বলক্ষিতোদাসীক্তাস্ত্রকে বস্তনি-পর্ষাববৃত্তি । তথা তদ্বস্তাদিবাক্যস্তাপি বস্তপ্রতিপাদককল্পবিরুদ্ধমিত্যর্থঃ । বেদান্তানাং সিদ্ধে প্রামাণ্যবৎ অর্থবাদানীনাং বস্তপ্রামাণ্যমপি সংবাদবিসংবাদয়োক্তাবে স্বার্থে মানসমিচ্ছৌ সিদ্ধা-বিস্তৃত্যাদিশুণবতী প্রামদেবততি চকারার্থঃ । ১০ ১ ।

ভাষ্যানুবাদ : 'ধরা' অর্থ দুই প্রকার । 'হ' শব্দ পূর্ববৃত্তান্তসূচক 'নিপাত' পদ । বর্তমান কল্পীয় প্রজাপতির পূর্বজন্মে বাহা ঘটিয়াছিল, 'হ' শব্দে তাহাই প্রকাশ করিয়া দিতেছে । প্রজাপত্য অর্থ—প্রজাপতির সন্তানগণ ; অর্থাৎ প্রজাপতির জন্মোত্তরকালীন সমুৎপন্ন সন্তানগণ । তাহারা কে কে ? দেবতা ও অমুরগণ, অর্থাৎ সেই প্রজাপতিরই বাক্ প্রভৃতি প্রাণসমূহ । তাহাদের দেবত্ব ও অমুরত্ব হইল কি প্রকারে ? তাহা বলা হইতেছে—প্রাণসমূহ শাস্ত্রোপদিষ্ট জ্ঞান ও কৰ্ম্মানুষ্ঠান-লব্ধ সংস্কারসম্পন্ন হওয়ার জ্ঞানোৎকর্ষ নিবন্ধন দেবতা-পদবাচ্য হয়, তাহারা ই আবার লৌকসিদ্ধ প্রত্যক্ষ ও অনুমানের সাহায্যে ঐহিক প্রয়োজনমাত্র-সাধনক্ষম জ্ঞান ও কৰ্ম্মানুষ্ঠান-জনিত সংস্কারবিশিষ্ট হইয়া কেবল নিজ নিজ প্রাণপরি-তৃপ্তিতে রত থাকে বলিয়া, অথবা মূর—দেবতা হইতে ভিন্ন বলিয়া অমুরপদবাচ্য হয় (৩) । বেহেতু অমুরগণ স্বভাবতই ঐহিক প্রয়োজনসাদক কৰ্ম্ম ও জ্ঞানে অমুররূপ, সেই হেতুই দেবগণ কানীয়স । কানীয়স অর্থ—কনীয়ান্ (কনিষ্ঠ) অর্থাৎ অল্পসংখ্যক । 'কনীয়স্' শব্দের উত্তর স্বার্থে অণ্ প্রত্যয়ে বৃদ্ধি করিয়া 'কানীয়স' পদ নিষ্পন্ন করা হইয়াছে । আর অমুরগণ জ্ঞানস অর্থাৎ অধিক ; বাক্ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণের শাস্ত্রোপদিষ্ট কৰ্ম্ম ও জ্ঞান-প্রবৃত্তি অপেক্ষা, স্বাভাবিক অনুরাগমূলক ঐহিক কৰ্ম্ম ও জ্ঞানানুষ্ঠানেই সমধিক প্রবৃত্তি হইয়া থাকে ; এই জন্ত অমুরের সংখ্যা অধিক । শাস্ত্রোপদিষ্ট জ্ঞান ও কৰ্ম্মানুষ্ঠান স্বভাবতই বহু আয়াস-সাধ্য ; সুতরাং তদ্বিবয়ে প্রবৃত্তিও অতি অল্প ; কাজেই দেবতাগণের সংখ্যায় অল্পতা ঘটিয়াছে । ১ ।

প্রজাপতির শরীরস্থিত সেই দেবতা ও অমুরগণ এই লোকের নিমিত্ত স্পষ্টা করাছিল, অর্থাৎ অমুরগণ স্বভাবসিদ্ধ অনুরাগমূলক কৰ্ম্ম ও জ্ঞান-সাধ্য বিবরণ

(৩) তাৎপৰ্য্য—এখানে বৃত্তিতে হইবে যে, সাত্বিক ও রাজসিক বৃত্তিবিধিষ্ট বাক্ প্রভৃতি উল্লিখিত ক্রমে 'দেবতা' ও 'অমুর' নামে অভিহিত হইয়াছে । ইন্দ্রিয়গণের সাত্বিক ও রাজসিক বৃত্তিসমূহের মধ্যে পরস্পর বিরোধ চিরকালই আছে ; চিরকালই একে অপরকে অভিজুত করিয়া নিজের আধিক্য লাভ করিতে চেষ্টা করে । এই সাত্বিক বৃত্তিসমূহ (দেবতাগণ) চাহে—শাস্ত্রের উপদেশানুসারে তত্ত্বজ্ঞানের অনুশীলন ও সংকল্পের অনুষ্ঠান করিতে, আর রাজস বৃত্তিসমূহ (অমুরগণ) চাহে—লৌকসিদ্ধ প্রত্যক্ষ ও অনুমানের সাহায্যে পরিজাত ঐহিক সংস্কোপ ও তৎসাধনের অনুষ্ঠান করিতে । প্রজাপতির দ্বারা প্রত্যেক জীবের—বিশেষতঃ মনুষ্যের ক্ষমতায় এই দেবাহর-সংগ্রাম অহরহ চলিতেছে । যবে হয়, ক্রান্তির এই দেবাহর-সংগ্রামের দ্বারা অবলম্বনেই পুরাণ শাস্ত্রে দেবাহর-সংগ্রামের দৃষ্টি হইয়াছে ।

ভোগের জগৎ, আর দেবগণ শাস্ত্রোপদেশলব্ধ কৰ্ম ও জ্ঞানসাধ্য বিবর পাইবার নিমিত্ত পরস্পর স্পৰ্দ্ধা করিয়াছিলেন । এখানে স্পৰ্দ্ধা অর্থ—দেবতা ও অসুরগণের সাময়িক বৃত্তিবিশেষের উদ্ভব ও অভিব্যক্তি, অর্থাৎ কখনও প্রাণের মধ্যে শাস্ত্রোপদিষ্ট কৰ্ম ও জ্ঞানচিন্তাস্বয়ক বৃত্তি (ব্যাপাব) প্রকাশ পাইয়া থাকে । যখন ঐ প্রকার বৃত্তি প্রোত্ক্ষুত হয়, তখন সেইসকল প্রাণের প্রত্যক্ষ ও অনুমানলব্ধ ঐহিক প্রয়োজনসাধক জ্ঞান ও কৰ্মভাবনাস্বয়ক আসুরী বৃত্তি পরাজিত হইয়া যায় ; তাহাই হইতেছে দেবগণের জয়, আর অসুরগণের পরাজয় । কখনও বা নিপনৌতক্রমে দৈবী বৃত্তি অভিব্যক্ত হয়, আর আসুরী বৃত্তি প্রোত্ক্ষুত হয় ; তাহাই অসুরগণের জয়, আর দেবগণের পরাজয় । ঐ প্রকারে যখন দেবগণের জয় হয়, তখন ধৰ্ম্মপ্রবৃত্তি বহুলপরিমাণে বৃদ্ধি পায়, এবং তাহার ফলে প্রজাপতিঃ লাভপর্য্যন্ত উৎকর্ষপ্রাপ্তি ঘটে, আবার যখন অসুরগণের প্রোত্ক্ষুত হয়, তখন অধৰ্ম্মের বাহুগা ঘটে, তাহার ফলে স্বাবরুদ্ধপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত অধোগতি হইয়া থাকে ; আর যখন উভয়ের সমতা ঘটে, তখন মধ্যস্থ্যপ্রাপ্তি হইয়া থাকে । ২ ।

আধিক্য নিবন্ধন অসুরগণ কতক অন্নন্যাক দেবগণ এইরূপে পরাজিত হইয়া কি করিয়াছিলেন, তাহা কথিত হইতেছে —দেবগণ অসুরগণকতক পরাজিত হইয়া পরস্পরকে বলিয়াছিলেন । তাহা কি প্রকার ? ভাল, এখন আমরা এই জ্যোতিষ্টোমনামক যজ্ঞে উদ্গীথ দ্বারা, অর্থাৎ উদ্গীথ ক্রিয়ার কতক গ্রহণ করিয়া অসুরগণকে পরাজিত করিব,—অসুরগণকে পরাজিত করিয়া শাস্ত্রোপদিষ্ট স্বীয় দেবভাব লাভ করিব, এই কথা পরস্পরকে বলিয়াছিলেন । এখানে বৃত্তিতে হইবে, উক্ত উদ্গীথ ক্রিয়ার কৰ্ত্তৃত্বগ্রহণ ও জ্ঞান ও কৰ্ম্মের সাহায্যে নিষ্পন্ন হইয়া থাকে । তন্মধ্যে কৰ্ম্ম হইতেছে বক্ষ্যমাণ মন্ত্রজপাস্বয়ক, যাহা “তদেতানি জপেৎ” এইরূপে বিহিতহইবে ; আর এখানেই যাহার স্বরূপ নিরূপণ করা হইতেছে, তাহা হইতেছে সেই জ্ঞান । ৩

ভাল কথা, “ঐহা হ” ইত্যাদি বাক্যটী ত জ্ঞানবিধিপর নহে, অর্থাৎ উপাসনার বিধায়ক নহে, পরন্তু উক্ত হইতেছে দেবত্বলাভের উপায়ভূত জপবিধিরই অঙ্গ—অৰ্ধবাদ মাত্র (উৎকর্ষবোধক প্রশংসামাত্র), [সুতরাং এখানে জ্ঞান-নিরূপণের কথা বলা হইতেছে, বল কি প্রকারে ?] না,—এ আপত্তি সঙ্গত হইতে পারে না । কারণ, “যঃ এবং বেদ” বলিয়া এখানে উপাসনারই বিধান করা হইয়াছে । [আচ্ছা, ইহা জপবিধির প্রশংসাপর অৰ্ধবাদ না হয়, না হউক, কিন্তু] উদ্গীথপ্রকরণে “উদগায়ৎ” এইরূপ অতীতকালীন ঘটনার উল্লেখ থাকায় ইহা ত উদ্গীথ ক্রিয়ারই বিধায়ক হইতে পারে ? না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, প্রথমতঃ, ইহা উদ্গীথক্রিয়ার

প্রকরণই নয় ; দ্বিতীয়তঃ, অমৃত্যুই (কর্ণকাণ্ডেই) উদগীণের বিধান রহিয়াছে ; [একই ক্রিয়ার দুইবার বিধান হইতে পারে না ।] তৃতীয়তঃ, এটী বিজ্ঞারই (উপাসনারই) প্রকরণ । অভিপ্রায় এই যে, এখানে যে, উদগীণের প্রতীতি হইতেছে, তাহা উদগীণ-বিজ্ঞারই বিধায়ক, ক্রিয়া কিংবা জ্ঞপের বিধায়ক নহে । চতুর্থতঃ, এখানে অভ্যারোহ-জ্ঞপের নিত্যবিধি বা অবশ্য-কর্তব্যতা নাই, পরন্তু উদগীণ-বিজ্ঞান-সম্পন্ন ব্যক্তির পক্ষেই ইহা প্রযোজ্য ; [বিজ্ঞানের পূর্বে ত তাহার বিধান করা সম্ভব হয় না] । পঞ্চমতঃ, বিজ্ঞানেরই নিত্যাতাবোধক অমৃতরূপ বিধিপ্রতি রহিয়াছে ; পঞ্চমতঃ, বিজ্ঞানের সম্বন্ধেই “তদ্বৈতলোকভিদ্বেষ” ইত্যাদি কলপ্রতিও রহিয়াছে ; ষষ্ঠতঃ, প্রাণ ও বাগাদির সম্বন্ধে ঔদ্ধি ও অশুদ্ধির উল্লেখ রহিয়াছে ; [তাহার বিধান হয়, তাহারই প্রশংসা করা আবশ্যক হয়, কিন্তু প্রাণ] যদি উপাস্তই না হইত, তাহা হইলে প্রাণের বিস্তৃতি বর্ণনা (নিম্নাপত্ত কথন) কখন, এবং তাহার সহিত একসঙ্গে নিকিষ্ট বাগাদির অশুদ্ধি কখন, আর বাক্ প্রভৃতির নিম্না দ্বারা মৃতাপ্রাণের প্রশংসা জ্ঞাপন ক্রতির অভিপ্রেত হইলেও উপপন্ন হইতে পারে না, এবং ‘মৃতা অতিক্রম করিয়া দীপ্তি লাভ করে’ ইত্যাদি কল-কথনও সম্ভব হইতে পারে না । কেন না, বাক্ প্রভৃতির যে, অগ্ন্যাদিতাবপ্রাপ্তি, তাহা ত প্রাণ-স্বরূপ প্রাপ্তিরই ফল ভিন্ন আর কিছুই নহে, [অগচ্চ বিজ্ঞানের বিধি না থাকিলে প্রাণস্বরূপতা প্রাপ্তি হইতেই পারে না ।] ৪

আজ্ঞা, প্রাণের উপাসনা বিধিত হয়, হউক ; কিন্তু প্রাণের বিস্তৃতি প্রভৃতি স্তম্ভসম্বন্ধ ত কখনও বিধিত হইতে পারে না । না, ক্রটিতে বগন স্তম্ভের উল্লেখ রহিয়াছে, তখন নিশ্চয়ই উহা বিধিত হইতে পারে । না—তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, প্রাণের উপাস্তই নিবন্ধন তাহার প্রশংসার্ত ও ঐক্য গুণের উল্লেখ হইতে পারে । না,—তাহা হইতে পারে না ; কারণ, লোকবাবচারের জ্ঞান [ক্রটিতেও] বপার্থ বস্তুবিজ্ঞান হইতেই প্রকৃত শ্রেয়ঃপ্রাপ্তির কথাই দেখিতে পাওয়া যায় । জগতে যে ব্যক্তি বপার্থ বস্তু গ্রহণ করে, সেই ব্যক্তিই আপনার অভীষ্ট বিষয় প্রাপ্ত হয়, কিংবা অনিষ্টপ্রাপ্তি হইতে নিবৃত্ত হয়, [কিন্তু দ্রাস্ত বিষয় গ্রহণের ফলে কখনই ঐক্য হয় না ।] ঠিক সেইরূপ, এখানেও ক্রতিবাক্যের বপার্থ অর্থ উপলব্ধি করিলেই তাহা হইতে প্রকৃত শ্রেয়ঃপ্রাপ্তি সম্ভব হয়, কিন্তু তাহার বিপরীত হইলে হয় না । আর উপাসনাবিধায়ক ক্রতিবাক্য হইতে যে, জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া থাকে, তদ্বিবর্তীভূত পদার্থের অসত্যতা বিষয়ে যে, কোন প্রকার প্রশংসা আছে, তাহাও নহে । বিশেষতঃ, তাদৃশ জ্ঞানের কোথাও নিম্না বা অসত্যতাও

কুনা বাইতেছে না ; বরং তাহা হইতে বখন শ্রেয়ঃসিদ্ধির কণা দেখা যায়, তখন তাহার সত্যতাটী আমরা বুঝিয়া থাকি ; কারণ, বিপর্যায় জ্ঞানে বা ভ্রান্তিবুদ্ধিতে অনর্থলাভই—স্বঃপ্রাপ্তিই দেখা যায় । জগতে যে ব্যক্তি বিপরীত বা অসত্য বিষয় গ্রহণ করে—যেমন মনুষ্যকে স্থাপুরূপে, কিংবা শত্রুকে মিত্ররূপে মনে করে, সে ব্যক্তির অনর্থপ্রাপ্তিই দেখা যায় । বিশেষতঃ, প্রতি হঠাৎ পরিজ্ঞাত আত্মা, ঈশ্বর ও দেবতা প্রভৃতি যদি অসত্যই হইবে, তাহা হইলে, নিশ্চয়ই বিপরীতার্থগ্রাহক শাস্ত্র ও লোকবাবচ্যারের জ্ঞায় কেবল অনর্থপ্রাপ্তিরই কারণ হইয়া পড়ায় ; অতএব কেহই তাহা স্বীকার করে না । অতএব বুঝিতে হইবে যে, শাস্ত্র যে, উপাসনার্থ আত্মা, ঈশ্বর ও দেবতাপ্রভৃতি প্রতিপাদন করিয়া থাকে, সে সমুদয়ই সত্য (কোনটাই মিথ্যা বা আবোপিত নহে) । ৫

কর্মমীমাংসকের আপত্তি—(১)] যদি বল, অবজ্ঞ নামপ্রভৃতিতেও ব্রহ্মদৃষ্টির বিধান লেখিতে পাওয়া যায় ; সুতরাং তোমার উক্ত কণা ত যুক্তিবদ্ধ নহে, অর্থাৎ যদি বল, নাম প্রভৃতির যে, অবজ্ঞা, উহা ত স্পষ্টই বুঝিতে পারা যায়, অতএব স্থাপু প্রভৃতিতে মনুষ্যবুদ্ধির জ্ঞায় সেই অবজ্ঞ নামাদিতেও শাস্ত্রকে তবিপরীত (অসত্য) ব্রহ্মদৃষ্টির বিধান করিতে দেখা যায় ; অতএব শাস্ত্র হইতে যে, বণার্থ বিষয়েরই জ্ঞান এবং সেই জ্ঞানেই যে, শেষঃপ্রাপ্তি হয়—বলা হইয়াছে, তাহা ত যুক্তিসঙ্গত হয় নাই । না—উহাও অসঙ্গত হয় না ; কারণ, প্রতিমাপ্রভৃতিতে যেমন ভেদপ্রতীতি হইয়া থাকে, তেমনি এখানেও ভেদোপলব্ধি রহিয়াছে । আর শাস্ত্র যে, অবজ্ঞ নামপ্রভৃতিতে ব্রহ্মদৃষ্টির উপদেশ দিয়া থাকেন, তাহা যে, স্থাপু প্রভৃতিতে পুরুষদৃষ্টির জ্ঞায় অসত্য বলিয়াছি ; তাহাও ভাল বল নাই । কারণ ? ব্যাকরণ নামপ্রভৃতিকে ব্রহ্ম হইতে পূর্ণক বস্তু বলিয়া অবগত আছেন, তাহাদের সম্বন্ধেই নামপ্রভৃতিতে ব্রহ্মদৃষ্টির বিধান করা হইয়া থাকে—অর্থাৎ প্রতিমাপ্রভৃতিতে যেপূর্ণ ব্রহ্মদৃষ্টির বিধান করা

(১) তাৎপৰ্য্য—মীমাংসকের অতিশয় এই যে, বাগ্ধর্মি ক্রিয়া প্রতিপাদন করাই বেদের একমাত্র উদ্দেশ্য । যেখানে ক্রিয়াবিধি নাই—কেবলই বস্তুবিশেষের শ্রুত-কণন দ্বারা আছে, সেখানে বেদবাক্যের প্রামাণ্য নাই ; সুতরাং কেবলই ব্রহ্ম-প্রতিপাদক “সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম” ইত্যাদি বাক্যও অগ্রহণ, কাজেই এই প্রকার বেদবাক্য দ্বারা ব্রহ্মের অস্তিত্ব সিদ্ধ হয় না ; অতএব ব্রহ্ম কেবল কল্পিত পদার্থ মাত্র—অসৎ । সত্য নামাদিতে সেই কল্পিত পদার্থেরই আশোপশূন্যক চিন্তার উপদেশ করা হইয়াছে । ভাট্টাকার এই আপত্তির খণ্ডনার্থ উদাহরণরূপে কর্মকাণ্ডের উল্লেখ করিয়াছেন ।

হইয়া থাকে, ইহাও ঠিক তদ্রূপই। আর নামপ্রভৃতিতে যে ব্রহ্মদৃষ্টি, তাহাও ঠিক প্রতিমাপ্রভৃতি আলম্বনে ব্রহ্মদৃষ্টির দ্বারা আলম্বনরূপেই (চিত্তার বিষয়রূপেই) বিদিত হইয়া থাকে ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু নামপ্রভৃতিই ব্রহ্মরূপ নহে। স্বাধুকে (শাখাদিবিহীন বৃক্ষকে) স্বাধু বলিয়া বুকিতে না পারিলে, তাহাতে যেক্রপ তদ্বিপরীত ভ্রমাত্মক মনুষ্যাকারে নিশচয়-বুদ্ধি উৎপন্ন হয়, নামপ্রভৃতিতে ব্রহ্মবুদ্ধি কিন্তু তদ্রূপ বিপরীত জ্ঞান বা ব্রাহ্মিবুদ্ধি নহে, (তাহা আলম্বনবিষয়ক বর্ণার্থ বুদ্ধিই বটে) (২) । ৬

যদি বল, কথিত স্থলে কেবল ব্রহ্মদৃষ্টিরই বিধান করা হইয়াছে মাত্র, বস্তুতঃ ব্রহ্ম বলিয়া কোনও পদার্থ নাই। ইহা দ্বারা প্রতিমা ও ব্রাহ্মণ প্রভৃতির উপর যে বিষ্ণু, দেবতা ও পিতৃত্বাদি দৃষ্টি, তাহারও তুল্যতা প্রদর্শিত হইল। না, এ কথাও বলিতে পার না ; কারণ, ঋক্ (মন্ত্র) প্রভৃতিতে যে, পৃথিব্যাদি দৃষ্টির বিধান দেখিতে পাওয়া যায়, সেখানে ঋক্-প্রভৃতি বিষয় বিদ্যমানই রহিয়াছে, পৃথিবী প্রভৃতি সত্য বস্তুই তাহাতে দৃষ্টিমাত্র-আরোপের বিধান দেখিতে পাওয়া যায়, (কিন্তু অসং পদার্থের নহে)। অতএব তাহার সহিত সামা পাকান্ধ, নামপ্রভৃতিতে যে, ব্রহ্মদৃষ্টির বিধান, সেখানেও দৃষ্টির বিষয়ীভূত ব্রহ্মপ্রভৃতি বিষয়ের বিদ্যমানতা বা সত্যতা সিদ্ধ হইতেছে। এই যুক্তি অনুসারে, প্রতিমা ও ব্রাহ্মণ প্রভৃতিতেও বিষ্ণু, দেবতা ও পিতৃত্বাদি দৃষ্টির বিষয়ীভূত বস্তুগুলির সত্যতা সিদ্ধ হইতেছে (৩)। বিশেষতঃ গোণ বা আরোপজ্ঞান মাত্রই মূঢ়্যাপেক্ষিত অর্থাৎ সত্য-বস্তু সাপেক্ষ ; যেমন 'পঞ্চাঋষিত্বা' প্রভৃতি স্থলে [আরোপিত] অগ্নির

(২) তাৎপৰ্য্য—জ্ঞানমাত্রেরই একটি বিষয় থাকে, কশ্মিন্ কালেও নির্লিপ্যরূপ জ্ঞান হইতে পারে না। অতঃ নিঃসর্গ ব্রহ্ম কখনই সাধারণ জ্ঞানের বিষয়ীভূত হইবে না ; এই ব্রহ্মচিন্তার প্রথমতঃ কোন একটি স্থল বিষয় অবলম্বন করিবার প্রয়োজন হয়, নাম প্রভৃতি বিষয়গুলিই ব্রহ্মচিন্তার সেই প্রাথমিক বিষয় বা আলম্বন। অধ্যাত্মশাস্ত্রে প্রধানতঃ ব্রহ্মপ জ্ঞানের বিষয়কেই আলম্বন বলিয়া নির্দেশ করা হইয়া থাকে।

(৩) তাৎপৰ্য্য—কৰ্ম-সীমাসক আপত্তি করিয়াছিলেন যে, নামপ্রভৃতি অত্রক পদার্থে যে, ব্রহ্মদৃষ্টির বিধান আছে, বুকিতে হইবে, সেখানে ব্রহ্ম বলিয়া কোনও পদার্থ নাই ; কেবল ঐ অসত্য ব্রহ্মরূপে নামাদিরই চিত্তা করিবার বিধান করা হইয়াছে মাত্র। তদ্বত্তরে তান্ত্রিক বলিতেছেন যে, না, এ কথা ঠিক হইতেছে না ; কারণ, যদি ব্রহ্ম বলিয়া কোনও সত্য বস্তু না থাকিত, তাহা হইলে অত্রক নামাদিতে ব্রহ্মবুদ্ধি করা কখনও কাহারো পক্ষে সম্ভবপর হইত না ; সর্ব বলিয়া একটা সত্য বস্তু না থাকিলে, কখনই ব্রহ্মতে সর্ববুদ্ধি হইতে পারিত না। বিশেষতঃ উপনিষদের মধ্যেও অন্ততঃ দেখিতে পাওয়া যায় যে, ঋক্ প্রভৃতি বেদভাগকে পৃথিবী

গৌণত্ব নিবন্ধন মুখ্য অগ্নির সত্তাব সিদ্ধ হইয়া থাকে, (৪) তদ্রূপ এখানেও নামপ্রত্নতিতে একত্বভাবের গৌণত্ব নিবন্ধন মুখ্য বা সত্য বর্ণন ও সত্তাব প্রমাণিত হইতেছে । ৭

অপিচ, যাগাদি ক্রিয়ার জ্ঞান বিজ্ঞানবিশেষ উপাস্তম্ভক্রেও কোনও পার্থক্য না থাকার ব্রহ্মসত্তাব সিদ্ধ হইতেছে । যেমন বিশিষ্ট কনের জন্ম বিশিষ্ট কর্তব্যপ্রণালী ও বিশেষ বিশেষ ক্রম-সহকারে বিহিত দর্শ-পৌর্ণমাসাদি নাগের অঙ্গীভূত ফলাদি সমস্তই অলৌকিক অর্থাৎ লৌকিক প্রত্যক্ষাদি প্রমাণের অগোচর, অথচ একমাত্র বেদবাক্যই সে সমুদয়ের অস্তিত্ব জ্ঞাপন করিয়া থাকে, তেমনি স্থূলত্বাদি-দৃশ্যবিহীন ও অশনারাদিদর্শরহিত পরমাত্মা, ঈশ্বর ও দেবতা প্রভৃতি পদার্থও প্রত্যক্ষাদির অগোচর ; [সুতরাং কর্মমীমাংসকের অভিমত কণ্মকলাদির সহিত] এ সমস্তেরও কিছুমাত্র বৈলক্ষণ্য নাই ; এইজন্যই ঐ সমস্ত বিষয় কেবল বেদবাক্য হইতেই বিজ্ঞাত হইয়া থাকে ; অতএব অলৌকিকত্ব বশতঃ অর্থাৎ প্রত্যক্ষাদি অস্ত্র কোনও প্রমাণের অধিকার না থাকায় ঐ সমস্ত পদার্থকে সেইরূপই অর্থাৎ বেদ বাহ্য যে প্রকার জ্ঞাপন করিয়াছে, তাহা ঠিক সেইরূপই—সত্য বলিয়া স্বীকার করা উচিত । আর জ্ঞানোৎপাদনের পক্ষে ক্রিয়াবোধক বাক্যের সত্ত্বিত জ্ঞানপ্রকাশক বাক্যের বে, কিছুমাত্রও বৈষম্য আছে, তাহাও নহে অর্থাৎ উভয় বাক্য হইতেই যথাযথ অর্থপ্রতীতি সমানভাবেই হইয়া থাকে ; বস্তুতঃ পরমাত্ম-বিষয়ে কখনও সাস্ত বা সংশয়িত জ্ঞান সমুৎপন্ন হয় না ; অতএব ক্রিয়াবোধক বাক্যের জ্ঞান ব্রহ্মবোধক বাক্যও প্রমাণ এবং তাহার অর্থও নিশ্চয়ই অনাস্ত—সত্য । ৮ ।

প্রত্নতিক্রমে চিন্তা করিবার উপদেশ রহিয়াছে । সেখানেও পৃথিবীদি বস্তুগুলি অসত্য নহে, পরন্তু সত্যই বটে ; তদনুসারে প্রতিমা প্রত্নতিতেও যে, বিষ্ণুবাণী বুদ্ধির উপদেশ, বুদ্ধিতে হইবে, সেই বিষ্ণু প্রত্নতিও নিশ্চয়ই সত্য পদার্থ, নিশ্চয়ই কেবল সে ক্ষম্যনামাত্র নহে ।

(৪) তাৎপর্য—ছান্দোগ্য-উপনিষদের মতে ‘পরাগ্নি-বিজ্ঞা’ নামে একটা অকরণ আছে । সেখানে ছান্দোগ্য, পরাক্ত, পৃথিবী, পুরুষ ও স্ত্রী, এই পাঁচটি পদার্থকে অগ্নিরূপে চিন্তা করিবার উপদেশ আছে । বুদ্ধিতে হইবে, সেখানে যেমন, ‘অগ্নি’ বলিয়া একটা পদার্থ লোক-প্রসিদ্ধ আছে বলিয়াই অনগ্নি ছান্দোগ্য প্রত্নতিতে অগ্নিচিন্তার উপদেশ হইয়াছে, অগ্নি বলিয়া কোন পদার্থ না থাকিলে কখনই এরূপ চিন্তার অবসর হইত না, তেমনি এখানেও ব্রহ্ম বলিয়া কোনও সত্য পদার্থ না থাকিলে, নাম প্রত্নতি পদার্থে কখনই ব্রহ্মদৃষ্টির বিধান ও আরোপ সম্ভবপর হইত না । এই জাতীয় বহুতর উদাহরণ দর্শনে প্রমাণিত হইতেছে যে, আরোপমাত্রই তদ্ব্যভূত সত্যবস্ত-সাপেক্ষ . এবং আরোপ হইতেও সত্যবস্তুর অস্তিত্ব অনুমেয় হয় ।

[মীমাংসকের পুনঃ শব্দা—] যদি বল, ব্রহ্মবোধক বাক্যে অনুষ্ঠানযোগ্য কোন প্রকার কৰ্ম না থাকায় উক্ত সিদ্ধান্ত যুক্তিসঙ্গত হয় না,—অর্থাৎ যদি বল, ক্রিয়া-বোধক বাক্যসমূহ যেসকল অলৌকিক হইলেও অংশত্রয়সম্পন্ন ভাবনার (স্বর্গাদি কলোৎপাদক বাপারবিশেষের) অন্তর্ভুক্ততা জ্ঞাপন করিয়া থাকে, (৫) পরমাত্মা ও ঈশ্বরাদিবিষয়ক জ্ঞানে ত সেসকল কোনও অনুষ্ঠানের বিষয় নাই; অতএব ক্রিয়াবোধক বাক্যের সহিত যে, জ্ঞানবোধক বাক্যের সাম্য বলা হইয়াছে, সে কথা যুক্তিবুদ্ধ হইতেছে না। না, এ কথাও বলিতে পার না; কেন না, জ্ঞানের বিষয় হইতেছে ‘তথাভূত’ বা সিদ্ধ বস্তু; [সুতরাং, তাহার প্রামাণ্যও স্বাভাবিক বা স্বতঃসিদ্ধ]; কারণ, অংশত্রয়সম্বন্ধিত অন্তর্ভুক্ত ভাবনার বে, অন্তর্ভুক্ত-নিবন্ধনই সত্যতা বা প্রামাণ্য হয়, তাহা নহে; পরন্তু প্রমাণলব্ধ বলিয়াই হয়। আর সেই ভাবনাবিষয়ক বুদ্ধিও যে, বিষয়ের অন্তর্ভুক্ততা-নিবন্ধনই সত্যতালভ করিয়া থাকে, তাহাও নহে; তবে কি? না, বেদবাক্য-জনিত বলিয়াই [সত্যতালভ করিয়া থাকে]। বেদবাক্যাবগত বিষয়ের সত্যতা অবধারিত হইলে পর, সেই বিষয়টী যদি অনুষ্ঠানযোগ্য হয়, তাহা হইলেই লোকে তাহার অনুষ্ঠানে প্রস্তুত হয়; আর যদি অনুষ্ঠানযোগ্য না হয়, তাহা হইলে তাহার অনুষ্ঠানে নিবৃত্ত হয়, [এই মাত্র বিশেষ]। আপত্তি হইতে পারে যে, অন্তর্ভুক্ত না হইলে, বেদবাক্যের ত প্রামাণ্যই হইতে পারে না; কেন না, প্রতিপত্ত বিষয়টী অনুষ্ঠানযোগ্য না হইলে, তত্কেদ্রে পদসমূহের অনর্থক সংঘটিত (সম্মিলন—বাক্যভাব ধারণাই) সঙ্গত হইতে পারে না; কারণ, বিষয়টী অনুষ্ঠানযোগ্য হইলেই ত্রিমিত্ত পদসমূহের সম্মিলন সম্ভবপর হইতে পারে। তন্মধ্যে ‘এই কার্য্য এই ব্যক্তির এইরূপে কর্তব্য’, এই প্রকার অনুষ্ঠানোপদেশক বাক্যই প্রমাণ হইয়া থাকে; কিন্তু ‘কুর্ঘ্যাত্, ক্রিয়ত, কর্তব্যাত্, ভবেৎ, জ্ঞাত্’ এই পাঁচটির একটীও না থাকিলে, কেবল বস্তুমাত্রবোধক ‘এই

(৫) তাৎপর্য্য—‘ভাবনা’ অর্থ—“ভবিতুর্ভবনাত্মকুলো বাপারঃ” অর্থাৎ ভাবী স্বর্গাদির বা তজ্জনক অষ্টোৎপত্তির অঙ্গুল যেরূপে কর্তার বাপার অর্থাৎ প্রযত্ন, তাহার নাম ‘ভাবনা’। ভাবনা দুইপ্রকার;—(১) শাকী ও আশী। তন্মধ্যে “কর্ষকামো বজ্জত” (স্বর্গাভিলাষী ব্যক্তি বাগ করিবে), এইটী শাকী ভাবনার উদাহরণ। এই ভাবনার অপেক্ষিত অংশ তিনটি—‘কিং, কেন, ও কখন’। ‘কজ্জত’ গুলিলেই জানিতে ইচ্ছা হয়—কিসের বস্ত্ত বাগ করিবে? কিসের ধারা বাগ করিবে? এবং কিপ্রকারে বাগ করিবে? এই আকাঙ্ক্ষা পূরণের বস্ত্ত কর্তব্যকণ্ডে বাগের কস, সাধন ও ঐতিকর্তব্যতা (যে প্রণালীতে বাগ সম্পাদন করিতে হয়, সেই প্রণালী) বর্ণনাধিকারে নিরূপিত হইয়াছে, কিন্তু জানকাত্ত সেসকল কোনও ব্যবস্থা নষ্ট হয় না।

বস্তু এই প্রকার' এবং বিধ শত শত পদ একত্রিত হইলেও কখনই বাক্যের লাভ করিতে পারে না (৬) ; অতএব পরমাত্মা ও ঈশ্বরবোধক পদসমূহ প্রমাণভূত বাক্য বলিয়াও গণ্য হইতে পারে না । ৯ ।

যদি বল, ব্রহ্ম যদি নিশ্চয়ই সত্য পদার্থ হইতেন, তাহা হইলে অবশ্যই তিনি অল্প প্রমাণেরও বিবরণ হইতেন ; তাহা যখন হন না, তখন নিশ্চয়ই তিনি অসৎ । না—তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, অন্তর্ধানবিহীন বিষয়েরও 'চারি প্রকার বর্ষাবিশিষ্ট স্মৃতিরূপে একটা পূর্বত আছে' ইত্যাদি বাক্যের প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায় । 'স্মৃতির পূর্বতটা চতুর্বিধ বর্ষাবিশিষ্ট' এইভাষ্য বাক্যপ্রবণের পর, মেরুপ্রভৃতির সম্বন্ধে কাহারো কোন প্রকার অন্তর্ভেদ-বুদ্ধি উপস্থিত হয় না । এই প্রকার, 'অস্তিত্ব'পদ-সম্বন্ধিত (সন্তাবোধক পদবৃত্ত) পরমাত্মা ও ঈশ্বরের প্রতি-পাদক বাক্যান্তর্গত পদসমূহেরও বিশেষণ-বিশেষ্যভাবে সম্মিলিত হইতে কে বাধা দিবে ? যদি বল, মেরু প্রভৃতির জ্ঞানে মেরুপ সপ্রয়োজনতা আছে, পরমাত্মজ্ঞানে ত মেরুপ কোনও প্রয়োজন নাই ? সুতরাং, ঐরূপ বাক্যসঙ্কলনটা বুদ্ধিবৃত্ত হই-তেছে না । না,—সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, 'ব্রহ্মবিৎ পুরুষ পরম বস্তু লাভ করেন' [ব্রহ্মবিদের ; হৃদয়গ্রন্থি—অহঙ্কারাদি বন্ধন ছিন্ন হয়' এইরূপ ফল-শ্রুতি, এবং সংসারের বীজভূত অবিচ্ছাদি দোষের নিবৃত্তিও দৃষ্ট হয় । বিশেষতঃ ব্রহ্ম-জ্ঞান যখন অল্প কাহারও অঙ্গ নহে—সুপ্রধান, তখন বজ্রীয় জুহুর সম্বন্ধে ফলশ্রুতির জ্ঞান ব্রহ্মজ্ঞানের ফলশ্রুতিকেও অর্থবাদ করনা করা সম্ভবপর হয় না (৭) । ১০ ।

(৬) তাৎপর্য—“কৃষাৎ ক্রিয়ৈত কৰ্ত্তব্যং ভবেৎ স্তাদিত্তি পক্ষম্ । এতৎ স্তাৎ সৰ্ব্ববেদেবু নিরতঃ বিধিলক্ষণম্ ।” অর্থাৎ 'করিবে' ও 'হইবে' ইত্যাদি যে পাঁচটি ক্রিয়াপদ লিখিত হইল, সমস্ত বেদে এই পাঁচটি ক্রিয়াপদই বিধির অব্যক্তিচারা লক্ষণ । সুতরাং 'অমুক বস্তু এইরূপ' 'এই বস্তু এইরূপ' ইত্যাদি বস্তু-ব্রূপণমাত্রবোধক পদগুলি কখনই সম্মিলিত হইয়া বাক্যের লাভ করিয়া প্রমাণরূপে পরিগণিত হইতে পারে না ; সুতরাং ব্রহ্মবোধক পদগুলিও ঠিক এই প্রকারেই অপ্রমাণ হইয়া গড়িতেছে ।

(৭) তাৎপর্য—সুহৃৎ একপ্রকার বজ্রীয় হবিঃপ্রদানের পাত্র, তাহা পাত্র দ্বারাও নির্দিষ্ট হইতে পারে, অল্প বস্তু দ্বারাও হইতে পারে । সেইবস্ত্র শ্রুতি বলিয়াছেন “যন্ত পৰ্ণসরী বৃহত্তবতি, ন স পাণং যোকং শূণ্যোতি” অর্থাৎ বাহার সুহৃৎ পাত্রটা পলাশাদি পত্রদ্বারা নির্দিষ্ট হয়, সে ব্যক্তি কখনও ছুঃখবাসী প্রবণ করে না । এখানে সুহৃৎ হইতেছে প্রধানভূত বজ্রের একটি অঙ্গ ; প্রধানের উপকার সাধনই তাহার মূল্য ফল ; সুতরাং অজ্ঞাত ফলশ্রুতিকে প্রশংসাপর অর্থবাদ বলিতে হয় । অর্থবাদ তিন প্রকার ;—(১) গুণবাদ (২) অনুবাদ ও 'ভূতাববাদ' । স্ত্রীত্বাদির বিরুদ্ধ কথা 'গুণবাদ' । যেমন, 'আদিত্যো যুগঃ' । প্রমাণান্তর-সিদ্ধ বিষয়ের উক্তি 'অনুবাদ',

আরও এক কথা, নিবিদ্ধ কণ্ঠে যে, অনিষ্ট কললাভ হয়, ইহাও ত কেবল বেদ হইতেই জানিতে পারা যায় ; কিন্তু সেই অনিষ্ট কল ত অমৃতের ক্রিয়া নহে ; আর নিবিদ্ধ বিষয়ের অমৃততানে প্রবৃত্ত ব্যক্তিকে সেই ক্রিয়াচুর্চান চেষ্টাতে কেবল বিরত করা ভিন্ন আর যে কোন প্রকার অমৃতের আশে, তাহাও নহে । নিবিদ্ধ এক তত্ত্বাদি কার্যের অকর্তব্যতা জ্ঞাপন করাই নিষেধবিধিসমূহের মূখ্য উদ্দেশ্য । যে ব্যক্তি নিষেধবিধিতে অতিজ্ঞ, ক্ষুধার সময়েও তাহার নিকট কলত্র বা পুতিতায় প্রভৃতি অভক্ষ্য বস্তু উপস্থিত হইলে পর, 'ইচ্ছা পাশ্চ, টেচ' তক্ষা' এবং বিধ জ্ঞান সমুৎপন্ন হইলেও সেই নিষেধ জ্ঞানের স্মৃতিবলে তাহা বর্জিত হইয়া যায় । যেমন—মৃগভক্ষ্য দমকরিত ফলে পেরজ্ঞান উপস্থিত হইলেও তদ্বিষয়ক প্রকৃত জ্ঞান দ্বারা তাহা বর্জিত হইয়া থাকে, ইহাও তদ্রূপ । উপস্থিত সেই স্বাভাবিক দমজ্ঞান বাধাপ্রাপ্ত হইলে পর, 'তদ্বিষয়ে আর অনর্থক ভোজনপ্রবৃত্তিও হয় না, 'আপনা চেষ্টাতেই তাহা নিবৃত্ত হইয়া যায়' । এসমস্ত স্থলে কেবল নিষেধীত জ্ঞানমূলক প্রবৃত্তিরই নিবৃত্তি হইয়া থাকে, কিন্তু তদ্বিবর্জিত ফল আর কোন প্রকার যত্ন বা চেষ্টা করিতে হয় না । অতএব বস্তু বাধ্যত্বা জ্ঞাপন করা অর্থাৎ নিষিদ্ধ কণ্ঠের অনিষ্টকারিতা জ্ঞাপন করাই নিষেধবিধিসমূহের মূখ্য উদ্দেশ্য, কিন্তু তাহাতে লোককে কোন প্রকার অমৃততানে প্রবৃত্তি করণের নামকও নাই । ঠিক নিষেধবিধিসমূহের জায় এখানেও পরমাত্ম্য প্রভৃতি বাধ্যত্বজ্ঞানবিশয়ক বাক্য সমূহেরও পরমাত্ম্যবাধ্যতা জ্ঞাপন করাই একমাত্র মূখ্য উদ্দেশ্য । সেক্ষেপ, এই সমস্ত বাক্যার্থ পর্যালোচনার ফলে তাহাও জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়াছে, অর্থাৎ ই-ভাবে ভাবিত হইয়াছে, তদ্বিপৰীত জ্ঞানপ্রদোষিত প্রবৃত্তিসমূহের অনিষ্ট কারিতা বিজ্ঞাত থাকায়, এবং পরমাত্ম্য বাধ্যত্ব জ্ঞান অরণ্য মধ্যে উন্নত হওয়ার স্বাভাবিক প্রবৃত্তি বর্জিত হইয়া যায়, তখন আপনা হইতেই পুনরাক্ত প্রবৃত্তিসমূহের অভাব ঘটিয়া থাকে । ১১ ।

ভাল কথা, কলত্রপ্রভৃতি নিষিদ্ধ দ্রব্য ভক্ষণের অনিষ্টকারিতা অরণ্য হওয়ার স্বভাববিন্দু তত্ত্বকণ্ঠীয়তা-ভাষি ত্রিবোধিত হইয়া যায় ; সুতরাং অনিষ্টকর কলত্রাদি ভক্ষণে সেরূপ অপ্রবৃত্তি হওয়া স্বীকৃত হয়, কিন্তু একজ্ঞানে স্তূ স্তাব জন্মিলেও

যেমন 'অগ্নিহিত্য কথং' । এই উত্তরপ্রকার চেষ্টাতে ভিন্ন অর্থবাদের নাম 'তৃত্যর্থবাদ' । যেমন, "উপ্তো বৃজার বহুমূলমহং" । অর্থাৎ উক্ত বৃজারের উদ্দেশ্যে বহু উল্লভ করিয়াছিলেন । কিন্তু ব্রহ্মজ্ঞানে যে, ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপ সনকপ্রতি রহিত্যে, তাহা ত কাহারও অঙ্গ নহে, তাহার 'তাহা' অর্থবাদমধ্যে পরিণমিত হইতে পারে না ।

লোকের যে, শাস্ত্রবিহিত যাগাদি কার্যে প্রবৃত্তির অভাব হইবে, ইহা ত বুদ্ধিস্বত্ব হইতে পারে না ; কারণ, বৈধ যাগাদি ক্রিয়াগুলি ত নিবেদ্যবিধির বিবরণ নহে । না, এ আপত্তিও সঙ্গত হয় না ; কারণ, বিপরীত জ্ঞানমূলক যে, ইষ্টানিষ্টভাব, তাহা বৈধকর্ষের পক্ষেও সমান । অতিপ্রায় এই যে, কলজাদি ভক্ते প্রবৃত্তি বৈধকর্ষে প্রকৃতিজ্ঞানপ্রণোদিত বলিয়া অনর্থ বা অনিষ্টকর, শাস্ত্রবিহিত প্রবৃত্তিসমূহেরও সেইরূপ অজ্ঞানমূলকত্ব ও অনর্থকরত্ব সমান । অতএব পরমাত্মবিষয়ে বাহার স্বার্থ জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়াছে, তাহার পক্ষে, শাস্ত্রবিহিত যাগাদি কার্যগুলিও প্রাক্তি-জ্ঞানমূলকত্ব ও ইষ্টানিষ্টসাধনাংশে তুল্য হওয়ার, পরমাত্ম জ্ঞান দ্বারা মিথ্যা জ্ঞান উৎপাদিত হইবার পর বৈধকর্ষেও প্রবৃত্তি না হওয়া ন্যূনতম নটে । ১২ ।

আচ্ছা, কামা যাগাদি কার্যে প্রবৃত্তি না হওয়া ন্যূনতম হইতে পারে সত্য, কিন্তু নিত্য কৰ্মসমূহ বশন কেবলই শাস্ত্রবিহিত এবং ইষ্টানিষ্টসাধকও নহে, তখন তদ্বিষয়ে প্রবৃত্তির অভাব হওয়া ত ন্যূনতম হইতে পারে না । না, তাহা নহে ; কারণ, তাহার অজ্ঞান ও অজ্ঞানমূলক রাগদ্বৈবাদি দোষসম্পন্ন, তাহাদের সম্বন্ধেই নিত্যকৰ্ম বিহিত হইয়াছে, (কিন্তু রাগদ্বৈবাদি-দোষসম্পন্নত্বের সম্বন্ধে নহে) । [বুদ্ধিতে হইলে, যেমন স্বর্গকামনাদিরূপ দোষসম্পন্ন পুরুষের জন্ম 'দর্শপোর্ণ-মাসাদি কামা কৰ্মসমূহ বিহিত হইয়াছে, তেমনি যে লোক সর্ববিধ অনর্থের বীড়িত্ত অবিজ্ঞান-দোষে কলুষিত এবং অবিজ্ঞানপ্রসূত হইয়া প্রাপ্তি ও অনিষ্ট-পরিহারের মূলভূত রাগদ্বৈবাদি দোষেও অভিভূত, তাহার প্রবৃত্তিতেও পূর্ববৎ অবিজ্ঞানদোষ সন্নিবিষ্ট থাকায়, বুদ্ধিতে হইবে যে, তাহার দোষসম্পন্ন লোকের জন্মই নিত্যকৰ্মসমূহ বিহিত হইয়া থাকে, কিন্তু কেবল শাস্ত্রের আদেশই উহার একমাত্র প্রবোধক নহে । অগ্নিহোত্র, দর্শপোর্ণমাস, চাতুৰ্থ্যাহ, পশুবন্ধ ও সোমযাগের কামা বা নিত্যর অংশে স্বরূপতঃ যে, কোনপ্রকার বিশেষ আছে, তাহা নহে । কারণ, অমৃতানকর্তার যদি স্বর্গাদিকলে কামনা থাকে, তাহা হইলেই সেই দোষবলে কামা হইয়া থাকে, আর কৰ্ত্তা যদি অবিজ্ঞান দোষসম্পন্ন এবং দোষ নিবন্ধন স্বভাবসিদ্ধ অমৃতযাগাদি দোষে ইষ্টলাভে ও অনিষ্টপরিহারে অভিলাষী হন, তাহা হইলে নিত্যকৰ্ম ও তাহার কাম্যফলের সাধক হয় ; কারণ, তাহার জন্মই ইহা বিহিত হইয়াছে ; কিন্তু যে ব্যক্তির পরমাত্মবিষয়ে স্বার্থ জ্ঞান উদিত হইয়াছে, তাহার পক্ষে নিবৃত্তির উপায় নির্দেশ ভিন্ন কোথাও কোনরূপ কৰ্মের বিধান দেখিতে পাওয়া যায় না । কেন না, কৰ্মের নিমিত্তীভূত যে, দেবতাদি সর্ববিধ সাধন, সে সমুদয়ের অসত্যতা প্রদীপাদনপূর্বকই আত্মজ্ঞান বিহিত হইয়া থাকে ; সুতরাং

যাহার ক্রিয়া ও কার্যকামি বিশেষ জ্ঞান বিমুক্তিত (মিথ্যাক্রমে নিশ্চিত) হইয়াছে, তাহার পক্ষে ত কৰ্মপ্রবৃত্তি কখনও উৎপন্ন হইতে পারে না ; কারণ, ক্রিয়া ও তৎসাধনাদি বিষয়ে বিশেষ জ্ঞান থাকিলেই লোকের ক্রিয়ানুষ্ঠানে প্রবৃত্তি হইয়া থাকে, (নচেৎ কখনই হয় না) । কারণ, যে ব্যক্তি দেশ ও কালাদি পরিচ্ছেদরহিত ও স্থলভাদিধৰ্ম্মবজ্জিত অদ্বিতীয় ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়াছে, তাহার পক্ষে কৰ্মানুষ্ঠানের অবসরই বা কোথায় ? যদি বল, ব্রহ্মবিদ ব্যক্তির ভোজনে যেমন প্রবৃত্তি হইয়া থাকে, তেমনি কৰ্মানুষ্ঠানেও প্রবৃত্তি হইতে পারে ; না—ভাজাও বলিতে পার না ; কারণ, লোকের যে, ভোজনাদি কার্যে প্রবৃত্তি হয়, অবিজ্ঞাই তাহার একমাত্র নিমিত্ত ; সুতরাং ভোজনাদি কার্যানুষ্ঠানের অবশ্যকর্তব্যতা নাই, অর্থাৎ যখনই অবিজ্ঞানদোষের উদ্ভব হয়, তখনই ভোজনানুষ্ঠানের আবশ্যক হয়, আবার যে সময় সেই দোষের তিরোধান হয়, সে সময়ে ভোজনেরও আবশ্যক হয় না ; কিন্তু নিরত বা অবশ্যকর্তব্য নিত্যকৰ্মের অনুষ্ঠানে—কখনও করা, কখনও বা না করা, এইরূপ অনিয়মিত ব্যবহার কখনই হইতে পারে না । ভোজনাদি ক্রিয়াকুলি কেবলই দোষজন্ত বলিয়া এবং সেই দোষের উদ্ভব ও অভিতবের কোনরূপ নিয়ম না থাকায় স্বর্গাদিকামনায় দ্বায় ভোজনাদি প্রবৃত্তিও অনিয়ত বা কালচিৎক, (কিন্তু নিত্যকৰ্মের সেরূপ অনিয়ত প্রবৃত্তি হইতে পারে না) (৮) । ১৩ ।

বিশেষতঃ, শাস্ত্রোক্ত দেশকালাদি নিমিত্তসাপেক্ষ বলিয়াও নিত্যকৰ্মের অনিয়তত্ব বা কালচিৎকতা হইতে পারে না । কাম্য ‘অগ্নিহোত্র’ যজ্ঞ যেমন শাস্ত্রনির্দেশানুসারে সারা ও প্রাতঃকাল-সাপেক্ষ, অর্থাৎ সারা ও প্রাতঃকালেই উহার অনুষ্ঠান করিতে হয়, যে কোন সময়ে নহে, ঠিক তেমনি অবিজ্ঞাদি দোষজুলক নিত্যকৰ্মসমূহও কালবিশেষসাপেক্ষ । ভাল কথা, জ্ঞানীদিগের ভোজনাদি প্রবৃত্তিবিষয়ে সেরূপ কর্তব্যতা নিয়ম আছে, অগ্নিহোত্রাদি ক্রিয়াও ঠিক সেট-

(৮) তাৎপৰ্য্য—নিত্যকৰ্মের লক্ষণ এইরূপ—‘যদকরণে প্রভাবাঃ, তৎ নিত্যম্’ অর্থাৎ যে কার্য না করিলে পাপ হয়, তাহার নাম ‘নিত্যকর্ম’ । সুতরাং নিত্যকৰ্মানুষ্ঠানে কাহারও প্রাতিজ্ঞা নাই ; কর্তার উচ্ছা থাকুক আর নাই থাকুক, নিত্যকর্ম করিতেই হইবে । ভোজনাদি কার্যগুলি কেবলই ভোজ্যাদি জ্ঞানাত্মক অবিজ্ঞাজনিত ; সুতরাং সেই অবিজ্ঞান দোষটি যখন যাহার গেরূপ প্রবল হয়, তখনই তাহার সেই প্রবৃত্তিরও সেই পরিমাণে আবল্য ঘটয়া থাকে, আবার সেই দোষ শিথিল হইয়া গেলে পর, সঙ্গে সঙ্গে ভোজনেচ্ছা রহিত হইয়া যায় ; অতএব নিত্যকৰ্মের সহিত পার্থক্য নাই ।

রূপই জ্ঞানীদিগেরও অবশ্যকর্তব্য হউক ; না, তাহা হইতে পারে না ; নিরাম ত আর কোন ক্রিয়া নহে, এবং ক্রিয়ার প্রযোজকও নহে ; সুতরাং তাদৃশ নিয়ম-কল্পনাও জ্ঞানের প্রতিবন্ধক হইতে পারে না । অতএব পরমাত্মবিষয়ে যথার্থ জ্ঞানের বিবিধ বথন তদ্বিপরীত স্থলত্ব ও দৈতভাবের নিবৃত্তি সাধন করে ; তখন জ্ঞানবিধিরও সর্বকৰ্ম্ম-প্রতিষেধকতা উপপন্ন হইতে পারে ; কারণ, কৰ্ম্মপ্রবৃত্তির অভাব বা নিবৃত্তিসাধনরূপ প্রয়োজনটী নিষেধবিধি ও জ্ঞানবিধি—উভয়েই পক্ষেই তুলা । অতএব নিষেধবিধির দ্বারা জ্ঞানশাস্ত্রেরও কেবলই বস্তুর স্বরূপমাত্র প্রতিপাদন ও তদ্বিবরেই তাৎপর্যবস্তা নিক্ত হইল ॥ ১০ ॥ ১ ॥

তে হ বাচনুচ্চুঃ ন উদগায়তি, তথৈতি, তেভ্যো বাগ্ধ-
গায়ৎ । যো বাচি ভোগন্তঃ দেবেভ্য আগায়ৎ, যৎ কল্যাণং বদতি
তদান্ননে । তে বিহুরনে ন বৈ ন উদগাত্ৰাহত্যেয্যন্তীতি তমভি-
দ্রত্য পাপুনাহবিধ্যন্, স যঃ স পাপুনা, যদেবেদমপ্রতিরূপং বদতি
স এব স পাপুনা ॥ ১১ ॥ ২ ॥

সরলার্থঃ ।—তে (পূর্বোক্তাঃ) [দেবাঃ প্রাণাদয়ঃ] হ (ঐতিহ্যে)
বাচম্ (বাগ্গিহ্ময়ম্) উচুঃ (উকুবন্তঃ)—[হে বাক্, ! ত্বং নঃ (অশ্বভ্যম্)
উদগায় (উদগীথগানং কুরু) ইতি । বাক্ (বাগ্গিহ্ময়-দেবতা) তথা (তথাস্ত)
ইতি [প্রতিশ্রুত্যা] তেভ্যঃ (প্রাণরূপদেবতাভ্যঃ) উদগায়ৎ (উদগীথগানং
কৃতবন্তী) । বাচি যঃ ভোগঃ (বাহুনিমিত্তঃ বা উপকারঃ), তৎ (ভোগং)
দেবেভ্যঃ (সর্বেহ্মিয়েভ্যঃ) আগায়ৎ ; যৎ [পুনঃ] কল্যাণং (শোভনং) বদতি
(বর্ণান্ উচ্চায়তি বাক্), তৎ (কল্যাণবদনং) আদ্যনে (স্বয়ৈ) [আগায়ৎ] ।
তে (অহুরাঃ—রাজসবৃত্তয়ঃ) [বাচঃ তথাবিধঃ স্বপকপাতং উপলভ্য] বিহুঃ
(বিজ্ঞাতবন্তঃ), [যৎ--] অনেন (উদগাত্ৰা বাগায়না উদগীথকর্ত্রী) বৈ নঃ
(অশ্বান্) [স্বাভাবিকং জ্ঞানং কৰ্ম্ম চ অভিজুয়] অতোয্যন্তি (অতিক্রমিয্যন্তি
পর্যন্তবিয্যন্তি—দেবাঃ) ইতি (এবং নিশ্চিত্য) তৎ (বাক্-স্বরূপম্ উদগাতারম্)
অভিহ্রত্য (সর্বতোভাবেন আক্রম্য) পাপুনা (স্বকীয়েন ভোগাসক্তিদোষণ)
অবিধ্যন্ (সংযোজয়ামাস্থঃ), যঃ সঃ (প্রজাপতেঃ পূর্বজন্মনি জাতঃ ভোগাসক্তঃ),
সঃ [এব] পাপুনা (পাপং) । [কোহসৌ ? ইত্যাহ—] যৎ এব ইদং (অল্পভব-
গোচরং বথা স্মাৎ তথা) অপ্রতিরূপং (অল্পচিতং প্রতিবিক্রমপি) বদতি (সর্বো
জনঃ), সঃ [অনল্পরূপবচনম্ এব] সঃ (আসক্তকলভূতঃ) পাপুনা (পাপকলমিত্যর্থঃ) ।

মূলানুবাদ : সেই দেবতাগণ বাগিন্দ্রিয়কে বলিয়াছিলেন—
তুমি আমাদের জন্য ‘উদগীথ’ গান কর ; বাগিন্দ্রিয় ‘তথাস্তু’ বলিয়া
তাহাদের জন্য উদগীথ গান করিতে লাগিলেন ; কিন্তু বাক্যগত যে সাধারণ
ভোগ, তাহাই দেবতাগণের উদ্দেশ্যে গান করিলেন, আর যাহা কল্যাণময়
অতি রমণীয় বাক্যোচ্চারণ, তাহা আপনার নিমিত্ত গান করিলেন । এইরূপ
কলাভিষঙ্গ বা পক্ষপাতরূপ ক্রুটি পাইয়া অনুরগণ বুদ্ধিতে পারিলেন
যে, দেবতাগণ এই উদগাতা দ্বারা (উদগীথগানকারী বাগ্-দেবতা দ্বারা)
আমাদিগকে অতিক্রম করিবে, অর্থাৎ পরাজিত করিবে । এইরূপ মনে
করিয়া তাঁহারা বাগ্-দেবতাকে আক্রমণ করিয়া পাপ দ্বারা বিদ্ধ করিলেন ।
সেই যে, প্রজাপতির পূর্ববজ্রজাত আসক্ত বা পক্ষপাত, তাহাই ইহা ;
[তাহার পরিচয় দিতেছেন—] এই যে, লোকে অনুচিত অর্থাৎ
শাস্ত্রনিবদ্ধ কথা বলিয়া থাকে, তাহাই সেই পাপ, অর্থাৎ পাপের
ফল ॥ ১১ ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—তৈ দেবঃ চ এবঃ বিনিশ্চিত্য বাচঃ বাগভিমানিনী-
দেবতাম্ উচুঃ উক্তবন্তঃ ;—তঃ নঃ অন্তর্যাম্ উদগায় ঐদগাতঃ কণ্ঠ কুরুষ,—
বাক্শ্বেদভানিকর্ত্ত্বামোদগাতঃ কণ্ঠ দৃষ্টবন্তঃ, তামেব চ দেবতাঃ জপমন্ত্রাভিধেয়াম্—
“হসতো মা সদগময়” ইতি । ১ ।

অত্র চোপাসনায়াঃ কৰ্ম্মণশ্চ কৰ্ত্ত্বেন বাগাদয় এব বিবক্ষাস্তে । কস্মাৎ ?
যস্মাৎ পরমার্থতত্ত্বকৰ্ত্ত্বকঃ তদ্বিসয় এব চ সৰ্ব্বো জ্ঞান-কৰ্ম্মসংব্যবহারঃ । বক্ষ্যতি
হি “দ্বায়তীব লেলারতীব” ইত্যাদ্যকৰ্ত্ত্বকত্বাভাবঃ বিস্তরতঃ যঠে । ইহাপি
চ অধ্যায়ান্তে উপসংহরিত্বাতি—অব্যাকৃতাঙ্গি ক্রিয়াকারকফলজাতম্—“তদং বা
ইদং নাম রূপং কৰ্ম্ম” ইত্যবিজ্ঞাবিষয়ম্ । অব্যাকৃতাং তু যৎ পরং পরমাত্মাণ্যং
বিজ্ঞাবিষয়ম্ অনামরূপকৰ্ম্মাদ্যকঃ “নেতি নেতি” ইতি ইতরপ্রত্যাপ্যানেন উপ-
সংহরিত্বাতি পৃথক্ । যন্ত বাগাদি-সমাহারোপাধি-পন্নিকল্পিতঃ সংসার্যাদ্বা, তৎ
বাগাদি-সমাহার-পক্ষপাতিনমেব দর্শয়িত্বাতি—“এতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখার
তাস্তেবাহুবিনস্ততি” ইতি । তস্মাদ্ যুক্তা বাগাদীনামেব জ্ঞান-কৰ্ম্মকৰ্ত্ত্বকল-
প্রাপ্তিবিবক্ষা । ২ ।

‘তথেতি তথাব্রুতি দেবৈরুক্তা বাচ্ তেভ্যঃ অধিভ্যঃ অথার উদগায়ং উদগানং
কৃতবতী । কঃ পুনরসৌ দেবেভ্যঃ অথার উদগানকৰ্ম্মণা বাচা নিকৰ্ত্তিতঃ কার্য্য-

বিশেষ ইতি ? উচ্যতে, যো বাচি নিমিত্তকৃত্যঃ বাগাদিসমুদায়স্ত ব উপ-
কারো নিষ্পদ্যতে বদনাদিব্যাপারেণ, স এব । সৰ্বেষাং হ্রস্বো বায়দনান্তি-
নিবৃত্তো ভোগঃ ফলম্ । তং ভোগং সা ত্রিষু পবমানেষু কৃদ্ধা, অবশিষ্টেষু
নবমু স্তোত্রেষু বাচনিকমার্জিক্যাং ফলম্—যং কলাণঃ শোভনং বদতি বর্ণানতি-
নির্কর্তরতি, তদ্ আয়নে ময়মেব । তচ্চি অসাধারণঃ বাগ্বেবতায়াঃ কৰ্ম, যং
সমাগ্ বর্ণানামুচ্চারণম্ ; অতন্তদেব বিশেষ্যতে—‘যং কলাণঃ বদতি’ ইতি । যং
তু বদনকার্য্যং, সৰ্বসত্ত্বাতোপকারায়কং, তদ্ বাজমানমেব । ৩ ।

তত্র কলাণবদনায়সম্বন্ধাসঙ্গাবসরং দেবতায়াং রক্ত প্রতিলভা তে বিহুরসুরাঃ ।
কপম্ ? অনেন উদগাত্ৰা, নঃ অহান্, স্বাভাবিকঃ জ্ঞানঃ কৰ্ম চাতিভূয় অতীত্য,
শাস্ত্রজনিত-কৰ্ম-জ্ঞানরূপেণ জ্যোতিষা উদগাত্ৰায়না অত্যোচ্চস্তি অতিগমিস্থস্তি,—
ইতোবাং বিজ্ঞায়, তন্ উদগাতারম্ অভিজ্ঞতা অভিগম্যা, যেন আসঙ্গলকণেন
পাপুনা অবিধান্ তাদিতবস্তঃ সংযোজিতবস্ত ইত্যর্থঃ ।

স যঃ স পাপুনা—প্রজাপতেঃ পূৰ্ব্বজন্মাবস্থায় বাচি ক্রিপুঃ, স এব প্রত্যক্ষী-
ক্রিয়তে । কোহ্রস্বো ? বদেবেদম্ অপ্রতিরূপম্ অনন্তরূপঃ শাস্ত্রপ্রতিষিদ্ধং বদতি,
যেন প্রযুক্তঃ অসভ্য-বীতংসানুতাদি অনিচ্ছরপি বদতি ; অনেন কার্য্যেণ
অপ্রতিরূপবদনেন অমুগম্যমানঃ প্রজাপতেঃ কার্য্যকৃত্যস্তু প্রজাস্তু বাচি বৰ্ত্ততে ;
স এব অপ্রতিরূপবদনেনানুমিতঃ স প্রজাপতেক্বাচি গতঃ পাপুনা ; কারণানুবিধায়ি
হি কার্য্যমিতি ॥ ১১ ॥ ২ ॥

টীকা । জ্ঞানমিহ পরীক্ষাশবিতোত্তং প্রসঙ্গাপত্তং বিচার’ পরিসমাপ্য ‘তে হ বাচম্’
ইত্যাদি ব্যাচষ্টে—তে যো ইতি । অচেতনায় বাচো নিষোজ্যঃ বারয়তি—বাগতিমাননী-
মিতি । নিষোক্তৃণাং দেবানামতিপ্রায়মাহ—বাগ্ দেবতেতি । নহু উদগাত্ৰঃ কৰ্ম জপময়প্রকাজ্জা
দেবতা নির্কর্তরিত্বতি, ন তু বাগ্ দেবতেতি, তজ্জাহ—তাদেবেতি । “অসতো না সঙ্গমঃ” ইতি
জপমন্ত্যতিষেয়াং দৃষ্টবস্ত ইতি পূৰ্ব্বেণ সত্বকঃ ।

বাগাচ্ছাত্রঃ কৰ্ত্ত্বাদি দর্শনতঃ অৰ্থবাদস্ত প্রাসঙ্গিকং তাৎপৰ্য্যমাহ—অত্র চেতি । আত্মা-
প্রণে কৰ্ত্ত্বাদৌ অবতাসমানে তন্ত বাগাচ্ছাত্রঃ সমুজ্জ্বলিতাহ—কন্মাদিতি । পরস্ত জীবন্ত বা
কৰ্ত্ত্বাদি বিবক্ষিতমিতি বিকল্য আত্মঃ দুযয়তি—বন্মাদিতি । বিচারদশায়াং বাগাদিসমুদায়স্ত
ত্রিরাশিভক্তিবৎ কৰ্ত্ত্বাবিঃ তদাঙ্গরো যন্মাং প্রতীতঃ, তন্মাং পরস্তাঙ্গনঃ বহন্তচ্ছক্তিপুঞ্জ
ন তদাঙ্গরবদিত্যর্থঃ । কিঞ্চ, অবিজ্ঞাত্রঃ সৰ্ব্বৌ ব্যবহারো ন তচ্ছানে পরস্মিন্নবতরতীত্যাহ—
তদ্বির ইতি । “কৰ্ত্তা শাস্ত্রার্থবৎ” ইতি জ্ঞায়েন কৰ্ত্ত্বমাত্মনঃ অদীকৰ্ত্তব্যম্, ইত্যশঙ্ক্য “বখা
চ ত্বেকোত্তরথা” ইতি জ্ঞানানুপাদিকং তস্মিন্ কৰ্ত্ত্বমিত্যভিপ্রোক্তাহ—বক্ষ্যতি ইতি ।
বহন্তসবিজ্ঞাবিরঃ সৰ্ব্বৌ ব্যবহার ইতি, তত্র বাক্যশেষমধুকূলয়তি—ইহাপীতি । ইতন্ত

পরস্মিৎস্বানি কর্তৃহাদিব্যবহারো নাস্তীত্যাহ—অব্যাকৃতাকৃতি । অনামরূপকর্ণাক্ষকমিত্যাদ্যং উপরিষ্ঠাৎ তৎপদমধ্যাহত্বাৎ, জীবন্ত স্তাদিতি ত্রিভীর্মান্যাহ—বহিতি । জীবন্তব্যবচনত্বাৎ বিশিষ্টত্ব কল্পিতত্বাৎ ন তাস্মিকং কর্তৃহাদিকং, কিং তু তদ্বারা স্বরূপে সমারোপিতমিতি ভাবঃ । অস্মিন তাস্মিককর্তৃহাদ্যভাবে কল্পিতমর্থবাদতৎপদ্যমুপসংহরতি—স্তাদিতি ।

তৎপদার্থবোধস্তোক্তাঃ নিযুক্তাঃ বাগ্দ্বেষতঃ স্বং কৃৎ, তদুপপত্ততি—তদেভাদিনা । উক্তাত্মঃ জপমন্ত্রশকাগ্ৰত্বং চ আত্মনোহঙ্গীকৃতঃ বাঙল্যানে প্রবৃত্তা চেৎ, তদা কশ্চিদুপকারো দেবানামুৎপাদনে নিবৃত্তনীয়ঃ, স চ নাস্তীতি শব্দতে—কঃ পুনরिति । বদনাদিব্যাপারে সতি যঃ সুখবিশেষঃ সম্ভবতি নিষ্পত্ততে, স এব কাব্যবিশেষঃ, ইত্যাহ—উচ্যত ইতি । যো বাচীতি প্রতীকনাদায় বাণ্যরতে কথং পুনরাচো বচনং, চক্ষুঃ, দশনমিত্যাদিনা নিষ্পন্নং ফলং সর্ব-সাধারণমিত্যাশঙ্ক্যাহত্বমমুহ্যতাহ—সদেবামিতি । কিঞ্চ, দেবার্থমূল্যায়ন্তঃ, দ্বাচঃ স্বার্থমপি কিঞ্চিদুল্লানমস্মি ; তথা চ জ্যোতিঃস্তোমে দ্বাদশ প্রোক্তাশি, তত্র ত্রিণ্ড পঞ্চমানাপেতু স্তোত্রেষু রাজমানং ফলমুল্লানেন কৃত্য, শিষ্টেষু নবহু স্তোত্রেষু যৎ কলাণবদনসামর্থ্যং, তদাত্মনে স্বার্থমেব আগ্নয়নিত্যাহ—তং স্তোত্রমিতি । বহিচাৎ ক্রীতত্বাৎ ন কলসদৃশঃ সম্ভবতি, ইত্যাপেক্ষাহ—বাচনিকমিতি । ‘অদ্ব্যাক্ষেনেংরাষ্ট্রমাপ্যরেৎ’ ইতি স্তোত্রমিত্যর্থঃ । কলাণবদনসামর্থ্যন্ত স্বার্থত্বং সমর্থরতে—তস্মীতি । কলাণবদনং বাচোঃসাধারণং চেৎ, কস্তহি যো বাচোঃসাধারণঃ, তদ্রাহ—বহিতি ।

বাগ্দ্বেষতাগাদ্ অহুরাগামবকাংশং সম্বলতি—তত্রৈতি । স্বার্থে পরার্থে চোক্ত্যানে সতীতি যাবৎ । কলাণবদনস্তাশ্রয়নং বাচিব সৎক্বে যঃ অগ্নম্ আসজ্জোহেতিবিশেষঃ, স এবাবনরো দেবতায়ঃ, তমবসরং প্রাপ্যেত্যর্থঃ । অবসরমেব ব্যাকরোতি—রজ্জুমিতি । আত্মনর্ত্ত্যোতি—সৎকঃ । কোহসৌ অহুরাতঃসন্তঃ বাচন্তে—বাক্যবিকমিতি । তত্রোপায়মুপপত্ততি—শাস্তেতি । অহুরানভিভূয় কেনাস্মিন দেবাঃ স্বাত্ম্যতাং বিবকারামাহ—জ্যোতিঃসেতি । এতাপতেক্যচি পাপ্মা কিস্তঃ অহুরৈরिति কুতোঃবগমতে, তদ্রাহ—স যঃ স পাপেপুতি । প্রতিষিদ্ধবদনমেব পাপ্মেতঃযুক্তমদৃষ্টন্ত ক্রিয়াতিরিক্তবাসীকারাৎ, ইত্যাপেক্ষাহ—গমেনতি । অসন্তঃ সত্যানর্থঃ জীবর্ণানি, বাঁতংসঃ ভয়ানকং প্রেতাদিবর্ণনম্, অনৃতম্ অথপাদৃষ্টবচনম্ । আদি-শকাৎ পিতৃনত্বং গৃহতে । কিমত্র এতাপতেক্যচি পাপ্মসম্বন্ধে মাননুজং ভবতীত্যাপেক্ষা স এব স পাপ্মেতি ব্যাকরোতি—অনেনেতি । প্রোক্তাপত্যাহ এতাহু প্রতিপন্নেন অসত্যবৎসাদিনা লিঙ্গেন তদ্বাচি পাপ্মাহুমিতি, স এব প্রোক্তাপতিবাচি পাপ্মানং গময়তি ; বিমতঃ কারণপূর্বকং কাব্যাক্ষয়-বৎ । ন চ এতাপত্যং তুরিতঃ প্রোক্তাপত্যং তদ্বিনা হেতুহারায়েব স্তাৎ, কারণাহুবিধারিহাৎ কাব্যত্বং । ন চ তৎকারণেপি পরস্মিৎ প্রসঙ্গঃ “অপাপবিন্দম্” ইতি স্তোত্রঃ । ন চ ‘ন হ বে দেবান্ পাপং গচ্ছতি’ ইতি স্তোত্রেন কুত্রোহপি পাপবেদ্যঃ, তন্ত কলাবহুত্বং অপাপবেদ্যেপি যজ্ঞ-দ্বানাবহুত্বং তদ্বাদিত্যর্থঃ । আত্মসকারাত্যাং কারণত্বং পাপ্মানমনন্ত তত্ত্বৈব কাব্যাহ-নুচতে । উক্তরাত্যাং তু কাব্যত্বং পাপ্মানমনন্ত তত্ত্বৈব কারণত্বমিতি বিত্যাগঃ ॥ ১১ ॥ ২ ॥

ভাস্করানুবাদ ১—সেই দেবতাগণ এইরূপ নিশ্চয় করিয়া—বাক্কে অর্থাৎ বাগিঞ্জিয়াভিমানী দেবতাকে বলিয়াছিলেন, তুমি আমাদের জন্ত

উদ্গাতার কৰ্ম—উদ্গীপগান কর; অর্থাৎ বাগ্বেবতার সম্পাদনীয় উদ্গাতার কৰ্ম এবং “অসতো মা সদ্ গময়” (আমাকে অসৎ চইতে সতে লইয়া যাও) এই জপ্যমন্ত্রের প্রতিপাদ্য দেবতাকেও দর্শন করিয়াছিলেন । ১ ।

এখানে বুঝিতে হইবে, বাগাদি দেবতাগণকেই উপাসনা ও কৰ্ম্মানুষ্ঠানের কৰ্ত্তারূপে প্রতিপাদন করা শ্রুতির অভিপ্রেত । কি জ্ঞা? নেহেতু, যে কোন-প্রকার জ্ঞান ও কৰ্ম প্রসিদ্ধ আছে, প্রকৃতপক্ষে তাহারাষ্ট সেই সমস্তের কৰ্ত্তা ও বিবর (আশ্রয়), অর্থাৎ বাক্প্রভৃতি ইঞ্জিরের সাহায্যে এবং বাক্প্রভৃতি ইঞ্জিরেতেই এই সমস্ত বাগ্মার সম্পন্ন হইয়া থাকে । এইজন্তই পরে বর্ত্তাম্যারে ‘আত্মা যেন ধ্যানট করে, যেন স্পন্দনই কবে’ ইত্যাদি বাক্যে আত্মার অকর্তৃত্ব বিস্তৃতভাবে বর্ণনা করিবেন । আর এখানেও অধ্যায়ের শ্রেণ্যভাগে উপসংহারস্থলে “ত্রয়ং বা ইদং নাম রূপঃ কৰ্ম্ম” ইত্যাদি বাক্যে অব্যাক্ত প্রকৃতি হইতে আরম্ভ করিয়া ক্রিয়া, কারক ও কল প্রভৃতি সমস্তই অবিচার বিবর বা অজ্ঞান-মূলক বলিয়া নির্দেশ করিবেন । আর যিনি অব্যাক্ত, প্রকৃতির অতীত এবং নাম, রূপ ও কৰ্ম্মের সহিত অসম্বন্ধ, তিনিই বিচার—জ্ঞানের বিবর, এবং ‘নেতি নেতি’ বলিয়া অপর সৰ্ব্বপদার্থবলক্ষণরূপে তাহারই পুণক উপসংহার করিবেন । আর যিনি বাক্প্রভৃতি উপাধিসমষ্টিবিশিষ্ট, সসারী আত্মা—জীব, তাহাকেও আবার “এতেভ্যঃ ভূতেভ্যঃ সনুপার তাত্ত্বেন অমুবিনশ্চতি” ইত্যাদি বাক্যে বাক্প্রভৃতি দেহসংঘাতের অন্তর্গত বলিয়া প্রদর্শন করিবেন । অতএব বাক্প্রভৃতির সম্বন্ধেই জ্ঞান ও কৰ্ম্মানুষ্ঠানের ফলপ্রাপ্তি প্রতিপাদন করা সম্ভবপর ও সম্মত হয় । ২ ।

‘তপা’ ইতি । তপা অর্থ—তপাস্ত্ব (সেইরূপই হটক), বাগ্বেবতা অপরাপর দেবতাকর্ত্তক অমুক্ক হইয়া প্রাণী সেই দেবতাগণের নিমিত্ত উদ্গান করিয়াছিলেন (অর্থাৎ উদ্গীপ গান করিয়াছিলেন) । বাগ্বেবতা উদ্গানকৰ্ম্ম দ্বারা দেবতাগণের জন্ত কিপ্রকার কার্য সম্পাদন করিয়াছিলেন? বলা হইতেছে;—বাক্যে—বাগিজিরের সাহায্যে, অর্থাৎ বাক্যোচ্চারণাদি ক্রিয়া দ্বারা বাক্প্রভৃতি ইঞ্জির সমুদয়ের যে, উপকার সম্পাদিত হয়, তাহাই তাহার সেই কার্য । বাক্যোচ্চারণজনিত যে, এইরূপ ফল, তাহা সকলেরই সাধারণ ভোগ্য । সেই বাগ্বেবতা তিনটীমাত্র ‘পবমান’ স্তোত্রে উক্তপ্রকার ভোগ বা উপকার সম্পাদন করিয়া, অবশিষ্ট নব্বটী স্তোত্র—বাগ্মার পাঠগত ফল অধিকৃগত হয় (পাঠকই লাভ করেন), সেই ‘নব্বটী স্তোত্রে বাগদেবতা যে,

কল্যাণ অর্থাৎ সুন্দর বর্ণোচ্চারণ করিয়া থাকেন, সেই সুন্দর বর্ণোচ্চারণ আপ-
নারই উদ্দেশ্যে সম্পন্ন [করিয়াছিলেন] (৯) । যথাযথরূপে যে, বর্ণোচ্চারণ করা,
তাহাই বাগ্‌দেবতার অনন্তসাধারণ কার্য্য ; এই জন্যই ‘যৎ কল্যাণং বদতি’ কথার
তাহা বিশেষ ভাবে নির্দেশ করিলেন । কিন্তু দেহসম্ভাতের উপকারসাধক যে,
বাক্যোচ্চারণমাত্র কার্য্য, তাহার কলভাগী হয় যজমান ; [আর যথাযথরূপে
বাক্যোচ্চারণের কলভাগী হয় নিজে—বাক্ ।] । ৩ ।

সেই অহুরগণ বাগ্‌দেবতার এইরূপ কল্যাণময় বাক্যোচ্চারণাত্মক স্বার্থ-
পরতারূপ ছিদ্র প্রাপ্ত হইয়া বুঝিয়াছিলেন । কি বুঝিয়াছিলেন ?—না, দেবগণ
এই উদ্গাতা দ্বারা আমাদের স্বাভাবিক বা উচ্ছৃঙ্খল জ্ঞান ও কর্ম্মমার্গ পরাজিত
করিয়া, শাস্ত্রোপদেশলব্ধ কর্ম্ম ও জ্ঞানরূপ উদ্গাতাত্মক জ্যোতিঃপ্রভানে (দিবা
জ্ঞানের সাহায্যে) আমাদেরিগকে অতিক্রম করিবে ; ইহা অবগত হইয়া সেই
উদ্গাতাকে আক্রমণ করিয়া, তাহাকে স্বীয় ভোগাসক্তিরূপ পাপ দ্বারা বিদ্ধ
করিয়াছিলেন, অর্থাৎ ঐ পাপে সংযোজিত করিয়াছিলেন । ৪ ।

সেই যে, সেই পাপ, অর্থাৎ পূর্ব্বভ্রমে প্রজ্ঞাপতির বাগিঞ্জিরে যে পাপ প্রকিপ্ত
হইয়াছিল, তাহাই এখানে প্রত্যক্ষবৎ প্রদর্শিত হইতেছে । সেই পাপটী কি ?
না, তাহা এই যে, লোকে অপ্রতিরূপ—অনুচিত, অর্থাৎ শাস্ত্রনিষিদ্ধ বাক্য
উচ্চারণ করিয়া থাকে ; যাঁতার জন্য লোকে অনিচ্ছাপূর্ব্বক ও অসভ্য, ঘৃণিত ও
মিথ্যা কথা প্রভৃতিও বলিয়া থাকে । সেই অনুচিত বাক্য-ব্যবহারজনিত পাপ
অত্য়পি প্রজ্ঞাপতির সৃষ্ট প্রাণিগণের বাগিঞ্জিরে বর্ত্তমান রহিয়াছে । ঐরূপ
নিষিদ্ধ ভাষণ হইতেই অনুমিত হয় যে, প্রজ্ঞাপতির বাগিঞ্জিরেও এই পাপ সন্নি-
বিষ্ট ছিল ; কেন না, কার্য্যমাত্রই কারণাত্মক হইয়া থাকে ॥ ১১ ॥ ২ ॥

(৯) তাৎপর্য্য—জ্যোতিষ্টোম যোগে ষাটটি স্তোত্রখানের ব্যবস্থা আছে । তন্মধ্যে
‘পরমান’ নামক স্তোত্রত্রয়ের গানে যে কল হয়, যজমান সে কলে অধিকারী হয় ; আর
অবশিষ্ট যে, নয়টি স্তোত্র গান করিতে হয়, তৎকি তাহার কলভাগী হয় । স্তোত্রপাঠ বাগি-
ঞ্জিরেই নিম্নতম কার্য্য ; অথচ বাগ্‌দেবতা সর্বেঞ্জিরের প্রতিিনিধিরূপে স্তোত্র পাঠকার্য্যে
নিয়োজিত হইয়া যজমানদিগের কলজনক স্তোত্রগুলি সাধারণভাবে পাঠ করিলেন, আর স্বয়ং
তৎকিভাবে যে সমস্ত স্তোত্রের কল পাঠবেন, সেই সমস্ত স্তোত্র অতি উত্তমরূপে যথাযথ
স্বরবাহ্যনাদি বিভাগ অনুসারে গান করিলেন । এই স্বার্থপরতারূপ অপরোধে অহুরগণ তাহাকে
আক্রমণ করিবার সুযোগ পাইলেন ; এবং স্বীয় পাপ দ্বারা বাগিঞ্জিরকে কলুষিত করিলেন ।
বর্ত্তমান প্রজ্ঞাপতির পূর্ব্বভ্রমে এই ঘটনা ঘটিয়াছিল, তাহার কলে বর্ত্তমান কলেও তাহার
প্রভাবশালী বাক্যে সেই দোষ—স্বার্থপরতা পরিলক্ষিত হইতেছে ।

অথ হ প্রাণমুচ্যন্তং ন উদগায়েতি, তথেন্তি—তেভ্যঃ প্রাণ উদগায়ৎ । যঃ প্রাণে ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়ৎ, যৎ কল্যাণং জিহ্বতি তদায়নে । তে বিহুরনে ন বৈ ন উদগাত্ৰাহতোহ্যস্বীতি তমভিহৃত্য পাপুনাহবিধান্ স যঃ স পাপু। যদেবেদমপ্রতিরূপং জিহ্বতি স এব স পাপু। ॥ ১২ ॥ ৩ ॥

সরলার্থঃ ।—অথ (বাচঃ অতিভবানন্তরম্) হ (ইতিহে) প্রাণম্ (ব্রাণম্) উচুঃ—যঃ নঃ (অশ্বভাম্) উদগায় (উদগানঃ কুরু) ইতি । [এবমুক্তঃ] প্রাণঃ তথা (তপাস্ত্ব) ইতি [কৃত্বা] তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ , উদগায়ং (উদগীথগামং কৃত-বান্) । প্রাণে যঃ ভোগঃ (সর্কেজ্জিরাণাঃ সাধারণঃ উপকারঃ), তৎ (ভোগং) দেবেভ্যঃ আগায়ং (গীতবান্), যৎ [পুনঃ] কল্যাণং (শোভনং) জিহ্বতি, তৎ আয়নে (আয়্যার্থঃ স্বার্থমেব) [আগায়ং] । তে (অশ্বরাঃ) বিহুঃ (বিদিত-বন্তঃ),—অনেন (ব্রাণরূপেণ) উদগাত্ৰা (উদগানকাৰিণা) বৈ (অবধারণে) নঃ (অশ্বান্) অতোহ্যস্বীতি (অতিক্রমিণ্যস্বীতি দেবাঃ), ইতি এব নিশ্চিত্য [তম্ (ব্রাণম্) অভিহৃত্য (আক্রম্য) পাপুনা (আসক্তিলকণেন পাপেন) অবিধান্ (সংযো-জিতবন্তঃ) । যঃ সঃ, সঃ পাপুমঃ ; কোহসৌ ? যঃ এব ইদং অপ্রতিরূপং (নিশ্চিত) জিহ্বতি [ব্রাণঃ], সঃ এব পাপুমা ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥ ৩ ॥

মূলানুবাদঃ ।—অতঃপর ব্রাণেন্দ্রিয়কে বলিলেন,—তুমি আমা-
দের জন্য উদগান কর (উদগীথ কর্ম কর) । 'তপাস্ত্ব' বলিয়া ব্রাণেন্দ্রিয়
তঁাহাদের জন্য উদগীথগান করিলেন । ব্রাণেন্দ্রিয়ের যাহা সাধারণ ব্যাপার,
তাহাই অপর সকলের জন্য গান করিলেন ; কিন্তু ব্রাণেন্দ্রিয় যে,
উত্তম আভ্রাণ করে, তাহা নিজের জন্য গান করিলেন । [এই ক্রটিতে]
অনুরগণ বুঝিতে পারিল যে, দেবতারা এই উদগাতা দ্বারা আমাদেরকে
পরাজিত করিবে । ইহা জানিয়া তাহারা ব্রাণেন্দ্রিয়কে আক্রমণ করিয়া
তঁাহাকে পাপবদ্ধ করিল । সেই ব্রাণেন্দ্রিয় যে, অপ্রিয় গন্ধ আভ্রাণ করে,
ইহাই হইল সেই পাপু। (পাপফল) ॥ ১২ ॥ ৩ ॥

অথ হ চক্ষুরুচ্যন্তং ন উদগায়েতি, তথেন্তি—তেভ্যশ্চক্ষুরন্দগায়ৎ ।
যশ্চক্ষুযি ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়ৎ, যৎ কল্যাণং পশ্যন্তি

তদাত্মনে । তে বিভূরনেন বৈ ন উদগাত্রাত্যেয্যস্তুীতি তমভিদ্ধত্য
পাপ্পুনাহবিধান্য স বঃ স পাপ্পা যদেবেদমপ্রতিরূপং পশ্যতি, স
এব স পাপ্পা ॥ ১৩ ॥ ৪ ॥

সরলার্থঃ ।—অথ (ভাণানন্তরম্) হ (ঐতিহ্যে) চক্ষুঃ উচুঃ—কং নঃ (অন্ন-
ভ্যম্) উদগায় ইতি । ‘তথা’ ইতি [কৃষা] চক্ষুঃ তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ) উদগায়ৎ ।
চক্ষুৰি বঃ ভোগঃ (সাধারণঃ উপকারঃ), তং দেবেভ্যঃ আগায়ৎ ; বৎ [পুনঃ]
কল্যাণং পশ্যতি, তং আত্মনে [আগায়ৎ] । তে (অন্নরাঃ) বিভঃ—অনেন
(চক্ষুরূপেণ) উদগাত্রা নঃ (অন্নান্) বৈ অত্যেয্যস্তু, ইতি (অন্নং হেতোঃ) তম্
(চক্ষুরূপম্ উদগাতারম্) অভিদ্ধত্য পাপ্পনা অবিধান্য (সংযোজিতবন্তঃ) । সঃ
বঃ, সঃ পাপ্পা ; [কোহসৌ ?] বৎ এব ইদম্ অপ্রতিরূপং (নিবিদ্ধং) পশ্যতি ;
সঃ এব সঃ (অন্নরাক্ষিপ্তঃ) পাপ্পা । ১৩ ॥ ৪ ॥

মূলানুবাদঃ ।—তাহার পর দেবগণ চক্ষুকে বলিলেন—তুমি
আমাদের জন্ত উদগীত গান কর ; চক্ষুঃ ‘তথাস্ত’ বলিয়া দেবগণের
উদ্দেশে গান করিলেন ; কিন্তু চক্ষুর যাহা সাধারণ ভোগ, তাহাই দেব-
গণের উদ্দেশ্যে গান করিলেন, আর যাহা কল্যাণময় দর্শন, তাহা আপ-
নার জন্ত গান করিলেন । অন্নরগণ বুঝিতে পারিল যে, দেবতার ঐ
উদগাতা দ্বারা আমরাগকে পরাজিত করিবে ; এইজন্য তাহারা বাইয়া
তাহাকে (চক্ষুদেবতাকে) পাপনিক্ক করিল । চক্ষু যে, নিকৃষ্ট রূপ দর্শন
করে, তাহাই সেই পাপ ॥ ১৩ ॥ ৪ ॥

অথ হ শ্রোত্রমুচুস্তং ন উদগায়েতি, তথৈতি—তেভ্যঃ
শ্রোত্রমুদগায়ৎ । বঃ শ্রোত্রে ভোগস্তং দেবেভ্য আগায়ৎ, বৎ
কল্যাণং শৃণোতি তদাত্মনে । তে বিভূরনেন বৈ ন উদগাত্রা-
তেয্যস্তুীতি তমভিদ্ধত্য পাপ্পুনাহবিধান্য স বঃ স পাপ্পা যদেবে-
দমপ্রতিরূপং শৃণোতি, স এব স পাপ্পা ॥ ১৪ ॥ ৫ ॥

সরলার্থঃ ।—অথ (অনন্তরং) হ (ঐতিহ্যে) শ্রোত্রম্ উচুঃ—কং নঃ
(অন্নভ্যম্) উদগায় ইতি ; শ্রোত্রং ‘তথা’ ইতি [কৃষা] তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ)
উদগায়ৎ ; কিন্তু বঃ শ্রোত্রে ভোগঃ, তং দেবেভ্যঃ আগায়ৎ ; বৎ [পুনঃ]

কল্যাণং শৃণোতি, তৎ (কল্যাণশ্রবণং) আশ্রমে [আগায়ং] । তে (অশ্বরাঃ)
বিহুঃ—[দেবাঃ] অনেন (শ্রোত্ররূপেণ) উদগাত্ৰা বৈ নঃ (অশ্বান্) অতোঘ্যন্তি
ইতি, তম্ (উদগাতারম্) অতিক্রম্যত্যা পাপ্মনা অবিদ্যাৎ । সঃ যঃ পাপ্মা ;
[কঃ ?] ইদং (শ্রোত্রং) যৎ এব অপ্রতিরূপং শৃণোতি, সঃ (অপ্রতিরূপশ্রবণম্)
এব স পাপ্মা ॥ ১৪ । ৫ ।

মুনোমুনোদঃ ।—অতঃপর দেবগণ শ্রবণেন্দ্রিয়কে বলিলেন—
তুমি আমাদের জন্য উদগীতগান কর । শ্রবণেন্দ্রিয় ‘তথাস্থ’ বলিয়া তাঁহা-
দের জন্য গান করিলেন ; কিন্তু শ্রবণেন্দ্রিয়ের যাহা সাধারণ ভোগ, তাহাই
দেবগণের উদ্দেশ্যে গান করিলেন, আর যাহা কল্যাণময় শ্রবণ, তাহা
নিজের জন্য গান করিলেন । অশ্বরগণ বুদ্ধিতে পারিল যে, দেবতারা
এই শ্রোত্ররূপ উদগাতার সাহায্যে আমাদের গানে অতিক্রম করিবে । ইহা
বুঝিয়া তাহারা সহর যাইয়া সেই শ্রবণেন্দ্রিয়কে পাপে বিদ্ধ করিল ।
শ্রবণেন্দ্রিয় যে, অপ্রিয় বিষয় শ্রবণ করিয়া থাকে, ইহাই সেই পাপ বা
পাপের ফল ॥ ১৪ ॥ ৫ ॥

অথ হ মন উচুস্তং ন উদগায়েতি, তথৈতি—তেভ্যো মন
উদগায়ং । বো মনসি ভোগস্তং দেবেভ্যো আগায়ং, যৎ কল্যাণং
সঙ্কল্পয়তি তদাশ্রমে । তে বিহুরনেন বৈ ন উদগাত্ৰাহতোঘ্যন্তীতি
তমতিক্রম্যত্যা পাপ্মনাবিধ্যৎ স যঃ স পাপ্মা যদেবেদমপ্রতিরূপং
সঙ্কল্পয়তি, স এব স পাপ্মা । এবমু খল্বেতা দেবতাঃ পাপ্মাভিরূ-
পাস্থজন্মেবমেনাঃ পাপ্মনাবিধ্যৎ ॥ ১৫ ॥ ৬ ॥

সরলার্থঃ ।—অথ (অনস্তরং) হ (ঐতিহ্যে) মনঃ (অস্তঃকরণম্) উচুঃ
স্তং নঃ (অশ্বভ্যাম্) উদগায় ইতি । মনঃ তথা ইতি [কৃৎ] তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ)
উদগায়ং ; মনসি যঃ ভোগঃ (সাধারণঃ ব্যাপারঃ), তৎ দেবেভ্যঃ আগায়ং ; যৎ
‘পুনঃ’ কল্যাণং সঙ্কল্পয়তি (চিন্তয়তি), তৎ (কল্যাণচিন্তনং) আশ্রমে
আগায়ং । তে (অশ্বরাঃ) বিহুঃ (বিজ্ঞাতবস্তুঃ) যৎ [দেবাঃ] অনেন উদ-
গাত্ৰা বৈ নঃ (অশ্বান্) অতোঘ্যন্তি ইতি, [এবং নিশ্চিতা] অতিক্রম্যত্যা
‘মনোরূপম্ উদগাতারম্’ পাপ্মনা অবিধ্যৎ ; সঃ যঃ, সঃ পাপ্মা । [কঃ ?]
ইদং (মনঃ) যৎ এব অপ্রতিরূপং সঙ্কল্পয়তি, সঃ এব সঃ পাপ্মা । এবং

(বাগাদিবৎ) উ (এব) এতাঃ (অমুক্তা অপি ব্রহ্মাণ্ডাঃ) দেবতাঃ খণু পাপ মতিঃ উপাস্ত্বজন্ (পাপম-সম্বন্ধং প্রাপ্তবন্তঃ), এবং (বাগাদিবদেব) এনাঃ (ব্রহ্মাণ্ডাঃ দেবতাঃ) পাপ্মনা অবিধান্ [অমুরা ইতি শেষঃ] ॥ ১৫ ॥ ৬ ।

মুক্তাস্ত্বজন্ ১—তাহার পর দেবগণ মনকে বলিলেন—তুমি আমাদের জন্ম উদ্‌গান কর। মন ‘তথাস্ত্ব’ বলিয়া তাঁহাদের জন্ম গান করিলেন; কিন্তু মনের যাহা সাধারণ কাণ্ডা—চিন্তামাত্র, তাহাই দেবগণের নিমিত্ত, আর যাহা কল্যাণময় শুভ সঙ্কল্প, তাহা আপনার নিমিত্ত গান করিলেন। এই অপরাধে অমুরগণ বুঝিতে পারিল যে, দেবতারা এই মনোরূপ উদ্‌গাতা দ্বারা আমাদের পরাভূত করিবে; তাই তাহারা দ্রুত উপস্থিত হইয়া মনকে পাপে বিদ্ধ করিল। মন যে, অশুভ সঙ্কল্প (চিন্তা) করিয়া থাকে, তাহাই সেই পাপ; মন সেই পাপে সংযুক্ত হইয়াছিল। উক্ত বাক্ প্রভৃতির দ্বারা ব্রহ্মপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়-দেবতারাও এইরূপে পাপাসক্ত হইয়াছিলেন, এবং অমুরগণ তাঁহাদিগকে পাপবিদ্ধ করিয়াছিল ॥ ১৫ ॥ ৬ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্।—তথৈব ব্রহ্মাদিদেবতা উদ্‌গীতানির্ভুক্তকৃত্বাং জপমহ-প্রকাশ্য উপাস্ত্বাচেতি ক্রমেণ পরীক্ষিতবন্তঃ । দেবানাং চেতি নিশ্চিতমানীং -- বাগাদিদেবতাঃ ক্রমেণ পরীক্ষ্যমাণাঃ কল্যাণবিবরবিশেষাণ্য-সম্বন্ধাসম্প্রদেহতাঃ আশ্রয়পাপাসংসর্গাদ্ উল্লীখনিকর্ত্তনাসমর্থাসাঃ ; অতঃ অনভিধেয়াঃ, “অসতো বা সঙ্গময়” ইত্যুপাস্ত্বাচ্চ ; অন্তঃকৃত্বাং ইত্যাব্যাপকত্বাচেতি ।

এবমু খণু, অমুক্তা অপি এতাঃ ব্রহ্মাদিদেবতাঃ, কল্যাণকল্যাণকার্যাদর্শনাৎ, এবং বাগাদিবদেব, এনাঃ পাপ্মনা অবিধান্ পাপ্মনা বিদ্ধবন্ত ইতি বক্তৃত্বম্, তৎ পাপ্মম্ভিরূপাস্ত্বজন্ পাপ্মম্ভিঃ স-সর্গ কৃতবন্ত ইত্যেতৎ ॥ ১২-১৫ ॥ ৩-৬ ॥

টিকা। বান্দেবতারা জপমহপ্রকাশমুপাস্ত্বাচ্চ চ চেতি নির্দ্ধাৰ্য্য, অবশিষ্টপদার্থচতুষ্টয়ের তাৎপৰ্য্যমাহ—তথৈবেতি । পরীক্ষাকর্ত্তনির্ভরমাহ—দেবানাং চেতি । অমুপাস্ত্বাৎ হেতুস্বরমাহ—ইত্যেতি । ইত্যঃ কার্যাকরশব্দভাঃ তদ্ব্যবস্থাপকত্বং পরিচ্ছিন্নত্বম্, অতশ্চামুপাস্ত্বাচ্চ, জপমহপ্রকাশত্বং চেত্যাঃ । উক্তৈরিন্দ্রিয়ৈঃ অমুক্তৈঃ প্রাপ্তপাপলক্ষণানীতি বিবক্ষিতোপসংহরতি—এবমিতি । বাগাদিবৎ ব্রহ্মাদিহু করকভাবাৎ য পাপ্যবেদোহন্তীত্যাপক্যচ্চ—কল্যাণেতি । পাপ্যভিরূপাস্ত্বজন্ পাপ্মনা অবিধারিতানয়োরন্তি পৌনঃপুন্যম্, ইত্যাপক্যব্যখ্যানব্যখ্যেয়ভাবাৎ বৈবৰ্ণিত্যাহ—ইতি বক্তৃত্বমিতি ॥ ১২—১৫ ॥ ৩—৬ ॥

ভাষ্যানুবাদ।—বাক্ প্রভৃতির জ্ঞান জ্ঞানাদি দেবতাও উদ্গীথের সম্পাদক ; হুতরাং তাঁহারাও উপাস্ত এবং [“অসতো মা সদগময়” এই] অপ্যমন্ত্রেও প্রকাশনযোগ্য ; এই অস্ত্র দেবতাগণ ক্রমে তাঁহাদিগকে পরীক্ষা করিয়াছিলেন । তাঁহারা ফলে, দেবতাগণের এইরূপই নিশ্চয় বা হিরণ্যদ্ব্যস্ত হইয়াছিল যে, বেহেতু ক্রমিক পরীক্ষার ফলে যখন দেখা গেল যে, বাক্ প্রভৃতি দেবতাগণ বিশেষ বিশেষ কল্যাণকর বিষয়ে স্বার্থপরতারূপ আসক্তি-দোষে আস্তর পাপে সংশ্লিষ্ট, সেই হেতুই তাঁহারা উল্লীথ-ক্রিয়া সম্পাদনে অক্ষম ; কাজেই “অসতো মা সদগময়” এই মন্ত্রের প্রতিপাত্ত নহে, এবং উপাস্তও নহে ; বিশেষতঃ, তাহারা পাপসংসর্গবশতঃ অতুক্তও বটে এবং অপরাপর অপেক্ষা শ্রেষ্ঠও নহে ।

অমুক্ত বাক্ প্রভৃতি দেবতাও পূর্বোক্ত বাক্ প্রভৃতি দেবতারই অমূৰূপ ; কারণ, তাহাদের মধ্যেও শুভাশুভ কার্য্য দৃষ্ট হয় । পূর্বে যে পাপের কথা বলা হইয়াছে, এই দেবতাগণও সেই পাপে সংশ্লিষ্ট হইয়াছিলেন, এবং [অমূরূপ কর্তৃক] পাপবিদ্ধ হইয়াছিলেন ॥ ১২—১৫ ॥ ৩—৬ ॥

শাকর-ভাষ্যম্।—বাগাদিদেবতা উপাসীনা অপি মৃত্যুতিগমনান্নাশরণাঃ সন্তো দেবাঃ ক্রমেণ—

টীকা।—সম্প্রতি মুখপ্রাপ্ত ময়প্রকাশ্যমুপাস্তবৎ ৫ বক্তৃবৃত্তবাক্যানুপাদায় বাক্যোক্তি—বাগাদীতি । ক্রমেণ উপাসীনা ইতি সম্বন্ধঃ ।

ভাষ্যানুবাদ।—দেবগণ ক্রমে বাক্ প্রভৃতি দেবতার উপাসনা করিয়াও মৃত্যুর অতিক্রম করিতে অসমর্থ হইয়া, [মুখপ্রাপ্তের উপাসনায় প্রবৃত্ত হইলেন]—

অথ হেমমাসম্যং প্রাণমূচুস্তং ন উদ্গায়েতি, তথেন্তি—তেভ্য এষ প্রাণ উদগায়ৎ । তে বিহুরনেন বৈ ন উদ্গাত্ৰাহত্যেয্যন্তীতি তদভিস্কৃত্য পাপুনাহবিষ্যৎসন্ স যথাহশ্মানমৃত্বা লোকে বিধ্বংসেতৈবৎ হৈব বিধ্বংসমানা বিধ্বকো বিনেশুস্ততো দেবা অভবন্ পরাহস্মরাঃ, ভবত্যাঅনা পরাহস্ম দ্বিমন্ ভ্রাতৃব্যো ভবতি য এবং বেদ ॥ ১৬ ॥ ৭ ॥

সরলার্থঃ।—অথ (ততঃ পরং) [দেবাঃ] হ ইমং আসক্তং (আসক্তং—মুখবর্তিনং) প্রাণং মুখ্যং প্রাণং উচুঃ (উক্তবক্তঃ)—অং নঃ (অবত্যাং)

উদ্গার ইতি । এষঃ (মুখাঃ) প্রাণঃ, তথা ইতি [কৃতা] তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ)
 উদগায়ৎ ; তে (অমুরাঃ) বিষ্ণুঃ (জ্ঞাতবন্তঃ) ; [যৎ] অনেন (মুখ্যপ্রাণেন)
 উদগাতা বৈ নঃ (অহান্) অতোহ্যন্তি ইতি । [এবং জ্ঞাতা, তে অমুরাঃ]
 অভিক্রতা, তৎ (তৎ মুখ্যং প্রাণম্) পাপ্মনা অবিব্যাংসন্ (বেক্স্ ইষ্টবন্তঃ) । সঃ
 (অগ্নিন্ বিবরে দৃষ্টান্তঃ)—যথা—(বহুং) লোষ্ট্রে (মৃৎপিণ্ডঃ) অগ্নানং (পাষণং)
 গতা (গতা প্রাণ্য) বিধ্বংসেত (বিধ্বন্তঃ ভবেৎ), এবং ই এব [অমুরাঃ] বিধ্বংস-
 মানাঃ বিধ্বকঃ (ইতস্ততঃ বিস্রজ্যঃ সন্তঃ) বিনেতুঃ (বিনষ্টা বভূবুঃ) । ততঃ
 (অনন্তরং) দেবাঃ অভবন্ (স্বপদপ্রতিষ্ঠা বভূবুঃ) ; অমুরাঃ [চ] পরা (পরা-
 জিতাঃ অভবন্) । যঃ (জনঃ) এবং [যথোক্তদেবামুরসংবাদঃ] বেদ,
 [সঃ] আত্মনা (স্বয়ং) ভবতি (প্রজাপতিস্বরূপো ভবতীত্যর্থঃ) । অস্ত্র নিধন
 (ধ্বংসকারী) হাতৃবাঃ (শত্রুঃ) পরাভবতি (উপাসকঃ নিঃশত্রুঃ ভবতীতি
 ভাবঃ) ॥ ১৬ ॥ ৭ ॥

মূলানুবাদঃ :—অতঃপর দেবতাগণ মুখবর্তী মুখ্য প্রাণকে
 বলিলেন—তুমি আমাদের জন্য উদগীত গান কর । মুখ্যপ্রাণ ‘তথাস্তু’ বলিয়া
 দেবতাগণের উদ্দেশ্যে উদ্গান করিলেন । এবারও অমুরগণ জানিতে
 পারিল যে, দেবতারা এই প্রাণরূপ উদগাতার সাহায্যে আমাদের আশ্রয়কে
 অতিক্রম করিবে । এইরূপ মনে করিয়া তাহারা অনিলক্ষে যাইয়া
 তাঁহাকে স্বীয় পাপে কলুষিত করিতে ইচ্ছা করিল ; কিন্তু লোষ্ট্রে (টিল)
 যেমন পাষণক্ষেপে পতিত হইয়া আপনিই চূর্ণ হইয়া যায়, ঠিক তেমনি
 সেই অমুরগণও মুখ্য প্রাণকে আক্রমণ করিতে যাইয়া নিজেরাই বিধ্বস্ত
 ও চতুর্দিকে বিক্ষিপ্ত হইয়া বিনষ্ট হইল । তাহা হইতেই দেবতারা দেব-
 ভাব প্রাপ্ত হইলেন, আর অমুরগণ পরাভূত হইলেন । অপর কোন
 লোকও যদি এই তত্ত্ব অবগত হন, তাহা হইলে, তিনিও নিজে প্রজাপতি-
 স্বরূপ হন, এবং তাঁহারও শত্রু বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ১৬ ॥ ৭ ॥

শাকর-ভাষ্যম্ :—অথ অনন্তরম্, চ ইমম্—ইত্যভিনয়প্রদর্শনম্ ;
 আসক্তম্ আস্তে ভবমাসক্তং মুখাস্তর্কিলহং প্রাণম্ উচুঃ—তৎ ন উদগারেতি । তথোক্তি
 এবং শরণমুপগতেভ্যঃ স এব প্রাণো মুখ্য উদগায়ৎ ইত্যাদি পূর্ববৎ । পাপুনা-
 অবিব্যাংসন্ বেধনং কর্তৃমিষ্টবন্তঃ, তে চ দোষাসংসর্গিণঃ সন্তঃ মুখ্যং প্রাণং যেন
 আসক্তদোষেণ বাগাদিযু লক্ষণসমূহাঃ তদভ্যাসাহসৃত্যা, সংশ্লিষ্যমাণাঃ বিনেতুঃ বিনষ্টা

বিশ্বস্তাঃ । কথমিব ? ইতি দৃষ্টান্ত উচ্যতে—স যথা, স দৃষ্টান্তো যথা—লোকে
অস্মানং পাবাণম্ ঋত্বা প্রাপ্য লোষ্ট্রে পাংগুপিণ্ডঃ পাবাণচূর্ণনার অস্মানি নিক্ষিপ্তঃ
স্বয়ং বিশ্বংসেত বিশ্বংসেত বিচূর্ণীভবেৎ ; এবং হৈব—যথারং দৃষ্টান্তঃ, এবমেব
বিশ্বংসমানা বিশেষেণ ধ্বংসমানাঃ, বিশ্বকঃ নানাগতঃ, বিনেতঃ বিনষ্টাঃ যতঃ,
ততঃ তস্মাদস্মুরবিনাশাৎ দেবকপ্রতিবন্ধভূতভাঃ স্বাভাবিকাসঙ্কল্পনিতপাপুভ্যো
বিদ্রোগাৎ, অসংসর্গশর্দি-মুখ্যপ্রাণাশ্রবণাৎ, দেবা বাগাদয়ঃ প্রকৃতাঃ অভবন্ ;
কিমভবন্ ? স্বং দেবভারূপমধ্যাত্মিকং বঙ্গমাণম্ । পূর্বমপি অগ্ন্যাত্মাভ্যান
এব সন্তঃ স্বাভাবিকেন পাপুনা তিরস্কৃতবিজ্ঞানাঃ পিণ্ডমাত্রাভিমানা আসন্ । তে
তংপাপুবিদ্রোগাদ উচ্ছিন্না পিণ্ডমাত্রাভিমানাঃ, শাস্ত্রসম্পিত-বাগাত্ম্যাত্মাভিমানা
বভূবুরিত্যর্থঃ । কিঞ্চ, তে প্রতিপক্ষভূতা অস্মরাঃ পরা—অভবমিত্যসুবর্ত্ততে ;
পরাক্রুতা বিনষ্টা ইত্যর্থঃ ।

যথা পুনাকল্পেন বর্ণিতঃ পূর্বদজ্ঞমানোহতিক্রান্তকাগিকঃ এতামেব আধ্যা-
য়িকারূপাঃ ক্ষতিং দৃষ্টা, তেনৈব ক্রমেণ বাগাদিদেবতাঃ পরীক্ষ্য, তাস্চাপোহ
আসঙ্ক-পাপুস্পন্দ-দোববৎসেন, অদোবাস্পন্দঃ মুখ্যঃ প্রাণম্ আত্মভেনোপগম্য,
বাগাত্ম্যাত্মিক-পিণ্ডমাত্র-পরিচ্ছিন্নাত্মাভিমানঃ চিৎ, বৈরাজ-পিণ্ডাভিমানং
বাগাত্ম্যাত্ম্যবিষয়ঃ বর্ত্তমানপ্রজাপতিঃ শাস্ত্রপ্রকৃতিঃ প্রতিপন্নঃ ; তলৈবারং
তেনৈব বিধিনা ভবতি প্রজাপতিস্বরূপেণ আত্মনা ; পরা চান্ত প্রজাপতিস্ব-প্রতি-
পক্ষভূতঃ পাপু বিবন্ ভ্রাতৃব্যো ভবতি ;—যতোহদেষ্টোপি ভবতি কশ্চিৎ ভ্রাতৃব্যো
ভরতাদিতুল্যঃ ; যন্ত ইন্দ্ৰিয়বিষয়সঙ্কল্পনিতঃ পাপু ভ্রাতৃব্যো ঘেষ্ঠা চ, পারমার্থি-
কাত্মস্বরূপ-তিরস্করণহেতুভাৎ ; স চ পরাভবতি বিশির্গাতে লোষ্ট্রবৎ, প্রাণপরিষক্যৎ ।

কন্তেতং কলম্, ইত্যাহ—য এবং বেদ, যপোক্তং প্রাণমাত্মভেন প্রতিপত্ততে,
পূর্বদজ্ঞমানবদিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥ ৭ ॥

টীকা । বাগাদিষু নৈরাশ্যানন্তর্য্যম্ অর্থশকার্থঃ । বিবাক্ত্যর্থ-জ্ঞাপকোহসাধারণো বেদ-
ভদবৎ-বাগাদিরোহিতবরঃ । দোবাসংসর্গিং দোবেণ সমৃষ্টং কল্পিতজ্ঞা কৃতো জাতা ?
ইত্যশঙ্ক্যাহ—বেনেতি । তদভাসামুভূত্যা তন্ত পাপ্মসংসর্গকরণন্ত অভাসবশাদিতি যাবৎ ।
কর্মণঃ দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি—কথমিত্যাধিনা । অস্মরণাণেন অসংস্কৃতনিতপাপুবিদ্রোগে
তুহা—অসংসর্গেতি । বঙ্গমাণং “নোহস্মিরভবৎ” ইত্যাদিনেতি শেষঃ । বাগাদীনং হিতানং
এনাং চ কুতোহগ্ন্যাদিরূপত্বম্, ইত্যশঙ্ক্যাহ—পূর্বদজ্ঞীতি । ন তচ্চি তেবাং পরিচ্ছেদাভিমানঃ
দিত্যাশঙ্ক্যাহ—স্বাভাবিকেনেতি । পরিচ্ছেদাভিমানাৎ অগ্ন্যাত্ম্যাত্মাভিমানন্ত বলবৎ
তি—শাস্ত্রেতি । ন কেবলমজ্ঞোক্তনামেব আহুত্ৰাণাম্ অসংসর্গপ্রাণাশ্রবণং বিনাশঃ,
তৎ-তুলাজাতীয়ানামপি, ইত্যভিপ্রোক্ত্যাহ—কিঞ্চতি ।

বাখ্যাবীনাৎ অগ্ন্যাদিত্যাবাপ্তিবচনেন তৎসংহতস্ত বজ্রমানন্ত দেবতাপ্রাপ্তিঃ আশ্রয়পাপু-
 ধ্বংসস্ত কলবিভূক্ত্য, তত্ত পূৰ্বকল্পিত-বজ্রমানন্ত অতিশয়শালিত্বাৎ যথোক্তকল্পবৎস্বেহপি, ন
 ইদানীন্তনতৈবমিতিভাষণা ভবতীত্যাদিশ্রুতিমতঃপ্রতিপত্তিঃ—যথেন্তি । পূৰ্বকল্পনাপ্রকারেণ পূৰ্ব-
 ভয়হো বজ্রমানঃ শাস্ত্রপ্রকাশিতঃ বর্তমানপ্রজাপতিঃ প্রতিপন্নো যথেন্তি সম্বন্ধঃ । পূৰ্ববজ্রমান
 ইত্যন্ত বাখ্যা অতিক্রান্তকালিক ইতি । পুরাকল্পমেব দৃশয়তি—এতামিতি । তেনেন্তি
 শ্রুতান্তেনেন্ত্যেতৎ : তেনৈব বিধিনা শ্রুতিপ্রকাশিতেন ক্রমেণ মুখ্যং প্রাপ্তং আশ্রয়েনোপ-
 ন্যসোতি শেবঃ । সপক্ষে প্রাত্যহা, তস্ত দ্বিব্যব্রিতি কৃত্যঃ বিশেষণম্ । অর্থসিদ্ধবাদ্বেবন্ত,
 ইত্যশঙ্কাহ—যত ইতি । তস্ত ক্ষেত্ৰনিয়মে হেতুমাহ—পারমার্থিকেন্তি । অপরিচ্ছিন্ন-
 দেবতাদ্বয়স্ত পারমার্থিকমাত্মধৰ্ম্মণঃ বিবক্ষিতঃ, তৎতিরস্করণকারণম্ । উক্তপাপুনো বিশেষণ-
 মর্থবিদিত্তি শেবঃ ।

‘যদ্যগ্নোরোষ্ট্রাকপালঃ’ ইতিবৎ য এব বেদেন্তি অসিদ্ধার্থোপবৎস্বেহপি বিধিপন্নং বাক্যম্,
 অতঃচৈবং বিদ্যাদিত্তি বিবক্ষিতমিত্যভিপ্রোক্তম্—যথোক্তমিতি ॥ ১৬ ॥ ৭ ॥

ভাব্যানুবাদঃ—‘অগ্ন’ অর্থ—অতঃপর ; ‘হ’ লক্ষ ইতিহ-স্বোতক ;
 সাক্ষাৎ-নির্দেশ-সূচনার্থ ‘ইমম্’ (‘ইতাক্’) শব্দের প্রয়োগ করা হইয়াছে । ‘আসন্ত’
 অর্থ—আস্তুে বিস্তৃতমান=আসন্ত, অর্থাৎ ধূমবিবরে অবস্থিত সেই আগ্নকে বলিলেন—
 তুমি আমাদের জন্ত উৎসাহ কর । সেই এই মুখ্য আগ্ন তাদৃশ শলগাণ্ডত দেবতা-
 গণের নিমিত্ত ‘তথাস্ত’ বলিয়া উল্লীখ গান করিলেন, ইত্যাদির বাখ্যা পূর্ববৎ ।
 সেই অম্বরগণ [আগ্নকে] পাপবিদ্ধ করিতে ইচ্ছা করিল,—অর্থাৎ অম্বরগণ বাক্
 প্রকৃতি ইচ্ছিতে কৃতকার্য হইয়া সেট অভ্যাসদ্বারা দাবস-সম্পর্শবিহীন মুখ্য-
 আগ্নকেও স্বীয় আসক্তিদ্বারা লিপ্ত করিতে উত্তত হইল । সেট অভিপ্রায়ে [তাঁহার
 সহিত] সংস্রষ্ট অর্থাৎ নিগিত হইবামাত্র বিনষ্ট—বিশেষরূপে ধ্বংসপ্রাপ্ত হইল ;
 কাহার জ্ঞান ? এই প্রশ্নোত্তরে দৃষ্টান্ত নির্দেশ করিতেছেন । সেই দৃষ্টান্তটী
 এই—জগতে পাত্যগ্নকে চূর্ণ করিবার অভিপ্রায়ে নিক্ষিপ্ত লোষ্ট্র অর্থাৎ মূলপিণ্ড
 যেমন সেই অশ্নে—পাত্যগ্নে লাগিয়া নিজেই বিধ্বস্ত—চূর্ণীকৃত হইয়া যায়,
 ঠিক তেমনই প্রকার ; অর্থাৎ কথিত দৃষ্টান্তটী যে প্রকার, উহাও ঠিক সেই
 প্রকারই বিধ্বংসমান—বিশেষরূপে ধ্বংসপ্রাপ্ত এবং বিধ্বৎ অর্থাৎ নানাদিকে
 বিক্ষিপ্ত হইয়া বিনষ্ট হইয়াছিল । সেট হেতু—অম্বরগণের বিনাশহেতু, অর্থাৎ
 দেবতাব্যাপ্তির প্রতিবন্ধকরূপ বা বাধক স্বভাবসিদ্ধ বিপর্যাসক্তি-দোষজনিত
 পাপের নিবৃত্তি হওয়ার এবং পাপসংস্পর্শবিহীন মুখ্যপ্রাণের আশ্রয়-গ্রহণ
 করার বাক্প্রকৃতি দেবগণ স্বাভাবিক অবস্থা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন । কিরূপ
 অবস্থা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ? না, পরে বাটার কথা বলা হইবে, সেই অগ্ন্যাদি

দেবতার প্রাপ্ত হইরাছিলেন। অভিজ্ঞায় এই বে, পূর্বেও তাঁহারা অগ্ন্যাদি-
স্বরূপই ছিলেন, তথাপি স্বাভাবিক বিষয়াসক্তিদোষে তাঁহাদের সেই বিশেষ জ্ঞান
(দিবা জ্ঞান) আবৃত থাকায় কেবল দেহপিণ্ডেই আশ্রয়বুদ্ধি স্থাপন করিয়াছিলেন ;
শেষে সেই আসন্নরূপ পাপ অপনীত হইলে পর, দেহমাত্রগত আত্মাভিমান পরি-
ত্যাগপূর্ব্বক শাস্ত্রোপদেশানুসারে স্বীয় অগ্ন্যাদি দেবতাভিমান ধারণ করিয়া-
ছিলেন। অধিকন্তু, তাঁহাদের প্রতিপক্ষ অন্তরগণও পরাভূত—বিনষ্ট হইরাছিল।

এখানে শ্রোত আপায়িকায় যেমন পুরাকল্প—ঐতিহাসিকরূপে পূর্ব্বকালীন
বজ্রমান (প্রজাপতি) বর্ণিত হইলেন, অর্থাৎ পূর্ব্বকল্পীয় বজ্রমান যেমন যথোক্ত-
ক্রমে বাগাদি দেবতাকে পরীক্ষা করিয়া—বিষয়াসক্তিরূপ পাপসম্মদোষ বশতঃ
তাঁহাদিগকে পরিত্যাগপূর্ব্বক নির্দোষ মৃগা প্রাণকে আশ্রয়রূপে গ্রহণ করিয়া-
ছিলেন, এবং নৈমিত্তিক বাক্য-প্রভৃতিতে কেবল দেহমাত্ররূপ পরিচ্ছিন্ন আশ্রয়বুদ্ধি পরি-
ত্যাগ করিয়া বিরাটপুরুষরূপে ভাবনা করত শাস্ত্রোপদিষ্ট এই বর্তমান প্রজাপতি-
পদ লাভ করিয়াছিলেন। তেমন বর্তমানকালীন বজ্রমানও পূর্ব্বোক্ত পদ্ধতিক্রমে
কার্য্য করিয়া প্রজাপতিরূপ হইতে পাবেন ; যে তাহান প্রজাপতিত্বলাভের প্রতি-
বন্ধক অনিষ্টকারী শত্রু—পাপও পরাভূত করিতে পাবেন ১০ । দশরথপুত্র—
তদন্তর জ্ঞায় বিদেববিভক্তন হইয়াও নাভুবা : জন্মশত্রু হইতে পারে ;
[ঐষ্টভক্ত শ্রুতিতে 'নাভুব্যে'র বিশেষণরূপে 'বিশব্' শব্দ দিতে হইয়াছে,]
কিন্তু ইষ্টভক্তের বিষয়াসক্তিজানিত যে পাপ, তাহা শত্রুও বটে, এবং ধৈর্যকারীও
বটে ; কারণ, উভাট প্রকৃতপক্ষে আশ্রয়রূপের অবরোধ সম্পাদন করিয়া থাকে।
সেই শত্রুও প্রাণের স্পর্শমাত্র সাধারণ লোকের জ্ঞায় পরাভূত—বিশীর্ণ হইয়া
যায়। সে ফলের কথা বলা চটিল, ইচ্ছা কাহার কল ? তদন্তরে বলিতেছেন—

(১০) তাৎপৰ্য্য—'নাভুবা' অর্থ—শত্রু। শত্রু দুই প্রকারে বিভক্ত—(১) সহজ ও
(২) কৃত্রিম। জন্মাবধি বাহাদের সঙ্গে ঘন-সংসর্গ, তাহারা ঐষ্টভক্তন হইলেও 'সহজ-শত্রু'
মধ্যে পরিগণিত। যেমন জোষ্ঠভাত ভাই, গুলভাত ভাই প্রভৃতি। আগন্তুক কারণবশতঃ
বাহাদের সহিত শত্রুতা হই, তাহারা 'কৃত্রিম-শত্রু'-মধ্যে পরিগণিত। ইহার উদাহরণ দেওয়া
অনাবশ্যক। শত্রুর জ্ঞায় বিষয়ও সহজ ও কৃত্রিমভেদে দুই প্রকার ;—নাভুলভাই প্রকৃতি
বাহাদের সঙ্গে জন্মাবধি বন্ধুতা, তাহারা অনিষ্ট করিলেও 'সহজশত্রু' শ্রেণীর অন্তর্গত। আর
বাহারা কোন একরূপ উপকার করিয়া বন্ধু হয়, তাহারা 'কৃত্রিম বিষয়'। এই জ্ঞান শ্রুতি
কেবল 'নাভুবা' শব্দ দিয়া নিশ্চিষ্ট হইতে পারেন নাট, 'বিশব্' শব্দেরও অর্থোদ্ভা-
ব করিয়াছেন।

যে ব্যক্তি পূৰ্ব্বকল্পীয় বস্তুমানের জ্ঞান ইহ কল্পে প্রাণকে আত্মস্বরূপে উপলব্ধি করিতে পারে, তাহার এইরূপ কল ॥ ১৬ ॥ ৭ ॥

শাক্তর-ভাস্কর্যম্ :—কলহপনঃকৃত্য অধুনা আধ্যাত্মিকরূপেব আশ্রিত্যাহ—কস্মাচ্চ হেতোঃ বাগাদীন্ মুক্তা মুখ্য এব প্রাণ আত্মত্বেন আশ্রয়িতব্য ইতি ; তদুপপত্তি-নিরূপণায়—যস্মাদয়ং বাগাদীনাং পিণ্ডাদীনাঞ্চ সাধারণ আত্মা—ইত্যেতন্ম্ অর্থম্ আধ্যাত্মিকত্বা দর্শয়ন্ত্যাহ শ্রুতিঃ—

টীকা। কলবৎপ্রধানোপাশ্রয়কল্পত্বাৎ তে হোচুরিত্যাহান্তরবাক্যঃ উপোপাশ্রয়িতবন্ম্ ইত্যাহ—কলমিতি । কলবস্তুঃ প্রধানবিধিমুক্তা। সম্ভ্রত্যাধ্যাত্মিকত্বমেবাপ্রিত্য ণ্যবিদিশ্চঃ প্রাণোপাসনমাহ অনন্তরশ্রুতিরিত্যর্থঃ । শব্দোক্তরত্বেন চ উত্তরগ্রন্থমবতারণ্যতি—কস্মাচ্চোতি । বিদ্যুৎকৃত উক্তত্বাৎ তেজঃপ্রকৃতিজ্ঞাতমিতি স্তোত্রমিহুঃ ৫-মকঃ । করণনাং কাধাত্ত তদবতাবানঃ চ প্রাণো যস্মাদাত্মা বাপকঃ, তস্মাৎ স এবাপ্রয়িতব্যঃ, ইতুপপত্তিনিরূপণার্থঃ তত্ত্ব বাপকত্ব-মিত্যেতদর্থম্ আধ্যাত্মিকত্বা দর্শয়ন্তী শ্রুতির্হেতুশ্রুতরমাহেতি যোজন্য । তচ্ছবস্ত্রমাদ্যর্থঃ ।

ভাষ্যানুবাদ :—বাক্ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়বর্গকে পরিত্যাগ করিয়া মুখ্য প্রাণকেই আত্মারূপে আশ্রয় করিতে হইবে কেন, তাহার কারণ নিরূপণের জন্য শ্রুতি বিদ্যাকলের উপসংহার করিয়া, পুনশ্চ আধ্যাত্মিকতা অবলম্বনেই বলিতে-ছেন ;—যেহেতু এক মাত্র মুখ্য প্রাণই বাক্ ও দেহপিণ্ড প্রভৃতির পক্ষে সাধারণ (ব্যক্তিগত পক্ষপাতদোষবিহীন), [সেই হেতুই তাকে আত্মারূপে গ্রহণ করিতে হইবে] । শ্রুতি আধ্যাত্মিকাকালে এই বিষয়টাই প্রদর্শন করিতেছেন ;—

তে হোচুঃ ক নু সোহভূদ্ বো ন ইথমসক্লেত্যয়মাস্তেহন্ত-
রিতি, সোহয়ান্ত আঙ্গিরসোহঙ্গানাং হি রসঃ ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

সম্বলার্থঃ :—তে (প্রজাপতিপ্রাণাঃ) চ (ত্রৈতিহে) উচুঃ (উক্তবস্তাঃ) —
বঃ নঃ (অস্মান্) ইথম্ (যথোক্তপ্রকারেণ) অসক্লে (সমাগজিতবান্—
দেবভাবঃ গমিতবান্), সঃ ক (কুত্র) হু (বিতর্কে) অভূং (অসীৎ) ৭
ইতি । [উত্তরম্—] অয়ম্ (অস্বরূপকারী প্রাণঃ) আস্তে অস্তঃ (মুখমধো—
মুখগর্ভস্থে) [অভূং, ইতি (অস্মাৎ হেতোঃ) সঃ (প্রাণঃ) অয়ান্তঃ (অয়ং
আস্তে—ইতি ‘অয়ান্তঃ’, অথবা অনায়াসলভ্যত্বাৎ অয়ান্তঃ) ; [তথা] আঙ্গি-
রসঃ (অঙ্গানাং সারঃ—আত্মভূতঃ এবঃ, তস্মাৎ আঙ্গিরস ইতি ভাবঃ) ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ :—সেই প্রজাপতির ইন্দ্রিয়সমূহ পরস্পর বলিয়া-
ছিল—যিনি আমাদের এইরূপে জয় করিলেন, অর্থাৎ আমাদের
দেবভাব লাভ করাইলেন, তিনি কোথায় ছিলেন ? [অনুসন্ধানের পর

বুকিলেন যে,] সেই মুখ্য প্রাণ আশ্রমধ্যে (মুখবিরে) ছিলেন । এই
কন্তাই তিনি ‘অয়াস্ত’, এবং সমস্ত অঙ্গের রস বা সারভূত বলিয়া
‘আঙ্গিরস’-পদবাচ্য ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

শাক্কর-ভাস্করম্ :—তে প্রজাপতিপ্রাণাঃ যুগোন প্রাণেন পরিপ্রাপিত-
দেবস্বরূপাঃ ৩ উচুঃ উক্তবন্তুঃ কলাবহাঃ । কিমিত্যাহ—ক হু ইতি বিতর্কে । ক
কশ্মিন্ হু সোহবুতং । কঃ ? যঃ নোহস্মান্ ইথমেবম্, অসক্ত সঞ্জিতবান্ দেবতাদ-
মাত্মত্বেনোপগমিতবান্ । অরন্তি হি লোকে কেনচিত্তপকৃত্য উপকারিণম্ ; লোকব-
দেব অরন্তো বিচারয়মাণাঃ কার্য্যকরণশক্ত্যাতে আত্মত্ববোপলব্ধবন্তুঃ । কথম্ ?
অরমাস্তে অন্তরিত্তি—আস্তে মুখে য আকাশঃ, তস্মিন্ অন্তঃ অরং প্রত্যক্ষো বর্তত-
ইতি । সর্কো হি লোকো বিচার্য্য অধ্যবস্তুতি ; তথা দেবাঃ ।

যস্মাদরমস্তুরাকাশে বাগাছাত্মত্বেন বিশেষমনাশ্রিতা বর্তমান উপলব্ধো দেবৈঃ,
তস্মাৎ—স প্রাণঃ অয়াস্তঃ বিশেষবান্‌শ্রীচ্চ অসক্ত সঞ্জিতবান্ বাগাদীন । অত-
এবাঙ্গিরসঃ আত্মা কার্য্যকরণানাম্ । কথমাঙ্গিরসঃ ? প্রসিদ্ধঃ হেতুসন্ধান্য কার্য্য-
করণলক্ষণানাং রসঃ সার আয়েত্যর্থঃ । কথং পুনরাঙ্গিরসত্বম্ ? তদপারে শৌষ-
প্রাপ্তেরিত্তি বক্ষ্যামঃ । যস্মাচ্চ অরমস্তুরাশ্রিতা বিশেষবান্‌শ্রীচ্চ কার্য্যকরণানাং
সাধারণ আত্মা বিত্তরূপ, তস্মাৎ বাগাদীনপাশ্চ প্রাণ এব আত্মত্বেন আশ্রনিতব্য
ইতি বাক্যার্থঃ । আত্মা হি আত্মত্বেনোপগম্যব্যঃ, অবিপরীতবোধ্যঃ শ্রেয়ঃপ্রাপ্তেঃ,
বিপর্য্যয়ে চানিষ্টপ্রাপ্তির্দর্শনাৎ ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

টীকা । শ্রাণস্তাত্মহাতি বাতীকর্তৃমাংসিকাক্রান্তিঃ বিভক্ততে—তে প্রজাপতীতি ।
বাগাদরূপেণ প্রাণমাত্তিত্য কলাবহান্তি কিমিতি প্রাণঃ অরন্তি প্রাপ্তকলহাৎ, ইত্যাপছ্যাহ—
অরন্তি ভীতি । বিচারকলমূলকি কথয়তি—লোকবসিত্তি । তামেবোপলব্ধিকাকলাহারেণ
বিসৃণোতি—কথয়তি । দৃষ্টান্তঃ স্পষ্টয়তি—সর্কো ভীতি । তথা দেবাঃ বিচার্য্য প্রাণম্
আস্তান্তুরাকালম্ নিদ্ধারিতবন্ত ইত্যাহ—তপেতি ।

কিমনরা কথয়া সিদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ—যস্মাদিতি । উপলব্ধিসিদ্ধেহপে বৃত্তিং সমুচ্চিনোতি—
বিপেবেতি । সর্কোমেব বাগাদীন অবিপেবেণায়াদিভাবেন প্রাণঃ সঞ্জিতবান্ । ন চ অমধ্যমঃ
সাধারণ কার্য্য নিরীকৃত্যতি । অতো বৃত্তিতেহপি অরমাস্তান্তুরাকালে বর্তমানঃ সিদ্ধ ইত্যর্থঃ ।
অয়াস্তববাঙ্গিরসত্বং শুভাঙ্গরং দর্শয়তি—অত এবোতি । সর্বসাধারণতাবেতি বাবৎ । তথাপি
কুতোহস্তাঙ্গিরসত্বং সাধারণেহপি বর্তসি তদমূলকৈরিত্যাশঙ্ক্য পরিহরতি—কথমিত্যাশঙ্ক্য ।
অজ্ঞে চরমণ্যতেঃ সারত্বপ্রসিদ্ধেণ প্রাণন্ত তথাবসিত্তি নকিবা সমাধেত—কথং পুনরিত্যাশঙ্ক্য ।
কস্মাচ্ছ হেতোরিত্যাদি—চোক্তপরিহারমুপসংহরতি—যস্মাচ্চেতি । বাক্যার্থঃ প্রপঞ্চয়তি—
আত্মা ইতি ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—মুখ্যপ্রাণ বাহাদের দেবভাব প্রকটিত করিয়াছে, প্রজাপতির সেই প্রাণসমূহ সকলতাল্লাভ করিয়া বলিয়াছিল । কি ! বলিয়াছিল ? 'হু' শব্দটী বিতর্কার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে । তিনি কোথায় ছিলেন ? তিনি কে ? না, বিনি আবাদিগকে এই প্রকার আত্মস্বরূপে দেবভাব প্রাপ্ত করাইয়াছেন, [তিনি কোথায় ছিলেন ?] । জগতে কাহারও নিকট উপকার লাভ করিয়া কৃতজ্ঞ ব্যক্তির। সেই উপকারীকে শ্রবণ করিয়া থাকেন ; কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জ্ঞান' প্রজাপতির ইঞ্জিয়গণও ; শ্রবণ কবত অর্থাৎ অহুসজ্ঞান করিতে করিতে দেহেন্দ্রিয়সমষ্টিরূপ আপনার মধ্যেই ঠাঁহাকে দেখিতে পাইয়াছিলেন । কি প্রকার ? "অন্নম্ আন্তে অস্তঃ ইতি"—আন্তে অর্থাৎ মূণের মধ্যে যে, আকাশ (ঈশ) মুখনিবর) আছে, তাহার মধ্যে এই প্রাণ, প্রত্যক্ষই রহিয়াছেন, অর্থাৎ মূণের মধ্যেই ঈশাকে দেখিতে পাওয়া বাইতছে । জগতে সমস্ত লোকই বিচার করিয়া নিশ্চয় করিয়া থাকে, দেবগণও ঠিক সেইরূপই করিয়াছিলেন ।

দেবগণ যেহেতু ঈশাকে মূণ-নিবররূপ আকাশ মধ্যে দেখিতে পাইয়া বুকিয়া ছিলেন যে, এই মুখ্য প্রাণ বাগাদিরূপ কোন বিশেষ প্রকার অবস্থ অবলম্বন না করিয়া সাধারণভাবে সন্তান রহিয়াছে, সেই হেতুই উক্ত প্রাণ 'অগ্নিঃ'-পদবাচ্য ; এবং যেহেতু স্বগত কোনরূপ বিশেষত্ব অবলম্বন না করিয়াই বাক প্রভৃতিকে দেবভাবাপন্ন করিয়াছেন, সেই হেতুই 'আগ্নিরস'-পদবাচ্য । ভাল, মুখ্য প্রাণ 'আগ্নিরস' হইল কি প্রকারে ? যেহেতু মুখ্য প্রাণই যে, দেহেন্দ্রিয়সমষ্টিভূত অন্ন-সমূহের রস—সারভূত আত্মা ; ইত্য' ত লোকপ্রসিদ্ধই আছে । আচ্ছা, প্রাণই বা আগ্নিরস হয় কি প্রকারে ? উত্তর — যেহেতু প্রাণের অভাবে সমস্ত অন্ন শুষ্ক হইয়া যায়, এ কথা পরে আমরা বলিব । যেহেতু এই মুখ্য প্রাণই অন্নরসও নিম্নিশেষত্ব হেতু দেহেন্দ্রিয়সমষ্টির আত্মস্বরূপ এবং বিস্তৃত অর্থাৎ ভোগাসক্ত-দোষরহিত, এষ্ট কারণেই বাক প্রভৃতিকে পরিত্যাগ করিয়া মুখ্য প্রাণকেই আশ্রয় করা উচিত, ঠাঁহাই উক্ত বাক্যের তাৎপর্য্য । যেহেতু বিপর্যায়রহিত বর্ণার্থ জ্ঞানেই শ্রেয়ঃপ্রাপ্তি হইয়া থাকে, আর বিপর্যায় জ্ঞানে অনিষ্টপ্রাপ্তিই দেখিতে পাওয়া যায়, সেই হেতু আত্মাকে—আত্মস্বরূপ প্রাণকে আত্মারূপেই উপলব্ধি করা উচিত ; [সেই কারণেই প্রাণকে আত্মারূপে আশ্রয় করিতে বলা হইয়াছে] ॥ ১৭ ॥ ৮ ॥

স। বা এষা দেবতা দুর্নাম, দুর্গং হস্তা মৃত্যুর্দূরং হ বা অশ্বান্-
মৃত্যুর্ভবতি, য এবং বেদ ॥ ১৮ ॥ ৯ ॥

সরসার্থঃ ।—স। (পুংলোকা) এষা । প্রাপ্যপা । দেবতা নৈব দুর্ নাম
(দূর্নাং প্রসিদ্ধা) ; হি (যস্মাৎ) মৃত্যুঃ (আসন্নকরণং পাপম্, মরণং বা) অস্তাঃ
(প্রাণদেবতারাঃ) দূর- (দূরে) । বর্ততে, তস্মাৎ, বঃ (অন্তোহপি যঃ
কশ্চিৎ) এন- (প্রাণন্ত দূর্নামক-) নেদ- (বিজ্ঞান-) মৃত্যুঃ । তস্মাৎ (বিহবঃ)
অপি । দূর- (দূরে) ভবতি, হ বৈ (অবদাশয়ে) ।

মূলানুবাদঃ ।—পূর্বোক্ত এই প্রাণ-দেবতা 'দূর্' নামে প্রসিদ্ধ ।
কেন না, যেহেতু মৃত্যু অর্থাৎ ভোগাসক্তিরূপ পাপ ইহা হইতে দূরে
থাকে । যে লোক এই প্রাণদেবতার 'দূর্' নাম জানে, মৃত্যু তাহার নিকট
হইতেও দূরে থাকে ॥ ১৮ ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—তান্মত- প্রাণন্ত বিতৃষ্ণিসংক্লেতি । নহু পরিহৃত-
যেতন্ বাগাদীনাং কলাগবদনাত্মসংকল্পং প্রাণন্তাসম্পাদয়তাং ভাবেন । বাচম্ ; কিন্তু
অক্রিয়মতেন বাগাদীনাং মাত্ত্বোক্ত্যা বাগাদিভ্যন্তেণ শব্দসৃষ্টি-তৎসৃষ্টে রিবাণুক্ততা
শকাৎ, ইত্যাহ- শুদ্ধ এন প্রাণঃ ; কৃতঃ ? সা ন এন- দেবতা দূর্নাম—যং প্রাণঃ
প্রাপ্য অশ্রামমধিগমোইবং বিধবস্তা অস্তরাঃ ; হ পরমুশতি—সেতি । সৈবৈবা,
নেদ- বর্তমান-মর্তমান-শবীরক্ত- দেবৈনিকারিতা “অগমাত্তেজস্” ইতি । দেবতা চ
স। স্তাৎ, উপাসনক্রিয়ারাঃ কথ্যভাবেন গুণভূতত্বাৎ ।

যস্মাৎ সা দূর্নাম দূরিতোক্ত্য- পাত্য ; ন্যমশকঃ ব্যাপনপর্যায়ঃ । তস্মাৎ
প্রসিদ্ধাত্মা বিতৃষ্ণিঃ দূর্নামত্বাৎ । কৃতঃ পুনর্দূর্নামত্বম্ ? ইত্যাহ—দূরং দূরে, হি
যস্মাৎ, অস্তাঃ প্রাণদেবতারাঃ, মৃত্যুরাসন্নকরণং পাপম্ ; অসংল্লেষবশ্বিত্বাৎ
প্রাণন্ত সর্বাণস্তসাপি দূরতা মৃত্যোঃ ; তস্মাদ্ দূরিতোক্ত্য- পাত্যিঃ ; এবং প্রাণসা
বিতৃষ্ণিজ্ঞাপিতা (ক) । বিহবঃ কলমুচ্যতে—দূর- হ বা অস্মাৎ মৃত্যুর্ভবতি—
অশ্রাদেবাবিহঃ, য এবং বেদ, তস্মাৎ ; এবমিতি প্রকৃত- বিতৃষ্ণিগোপেতঃ
প্রাণমুপাস্ত ইত্যর্থঃ । উপাসন- নাম উপাসাশব্দাদে বগা দেবতাদিবাকরণং অস্ত্যা
জ্ঞাপাতে, তথা মনসোপগম্যা আসনং চিন্তনং লৌকিকপ্রত্যাব্যবধানেন,
সাবৎ তদেবতাদিবাকরণম্ভিমানাভিবাক্তিরিতি, লৌকিকাত্মভিমানবৎ ; “দেবো
ভূত্বা দেবানপোতি” “কিলেবতোহুতাঃ প্রাচ্যা দিভসি” ইত্যেবমাদি-
প্রতিভাঃ ॥ ১৮ ॥ ৯ ॥

টীকা । প্রাণন্ত গুহ্যবাৎ ব্যাপকত্বাচ্চ উপাস্তবমুচ্যং, ততঃ শুদ্ধং বাগাদিবদনিকম্,

ইত্যাদিতে—জ্ঞানতমিতি । শব্দাধিক্যে সন্ধ্যাক্তে—সন্ধ্যাক্তিবিদ্যা । শব্দে—স্মৃতিভুক্ত্যবি, তেন স্মৃতিভুক্ত্যবি, তত্ত্বাভুক্ত্যবিৎ অতঃপরাদিনবক্তাৎ অতঃপরাদিনবক্তাৎ প্রাপ্তোক্ত্যবিতীতার্থঃ । তাৎপর্যঃ দর্শনং উত্তরবাক্যভুক্তকেন অবতারণতি—আহেতি । নতঃ প্রাণে নোচ্যতে স্ত্রীলিঙ্গেন অর্থাত্তেজোক্তিশ্রুতৌত্তরিত্যাশঙ্কাহ—নং প্রাপ্তমিতি । তত্ত্বাভুক্ত্য পুরোক্ত্যনুপপুরোক্ত্যবিতীত কথমেতচ্ছব্দো বৃত্তান্তে, তদ্বাহ—সৈবোতি । কথং প্রাণে দেবতাপ্রাণঃ, ন হি তত্ত্ব তচ্ছব্দঃ প্রসিদ্ধমিত্যাশঙ্কাহ—দেবতা চেতি । বাগে হি দেবতা কারণত্বেন ভগবতঃ প্রসিদ্ধা, তথা প্রাণোহপি ত্রয়ভুক্ত্যে সতি বিহিতক্রিয়াণ্যুপায়ং দেবতেন্তার্থঃ ।

প্রাণোপাত্তের্বিশিষ্টঃ কথং—পাণহানির্দেবতাতাবক, তত্র পাণহানেত্বেব প্রধানকলস্তাত্ৰ প্রবণাৎ দৃষ্ট্যবিশিষ্টপ্রাণোপাত্তিরিহ বিবক্ষিতেতি বাক্যার্থমাহ—বস্তুনিহিত । ন তাবৎ প্রাণদেবতাতা দূর্নামকঃ সিক্তঃ, তত্র তচ্ছব্দপ্রসিদ্ধরূপনাৎ, নাপি বৌদ্ধিকং প্রাপ্ত্যভ্যু-
 যুক্তদূরত্বাতাবৎ, ইত্যাক্ষিপতি—হুতঃ পুনরিতি । পরিহরতি—আগেতি । কথং পাণবস্তুনিহৌ
 বস্তুমানস্ত ততো দূরমিত্যাশঙ্কাহ—অসংগতমিতি । উপাত্তে সন্ধ্যা ভাবরূপীতি বাৰং । এক-
 জ্ঞানাদিহ প্রাপ্ততত্ত্বানাৎ কলসিক্তিসত্ত্বে কিং সন্ধ্যা তদ্বাবসরঃ ? ইত্যশঙ্ক্য ভাবনাপূর্ব্যাপ্রাণসন-
 শকার্হমাহ—উপাসনাং নামেতি । জীবকালাদয়োরনুত্তর্যক্ৰপবিশেষণত্রয়ঃ বিবক্ষিতাহ—লৌকি-
 কেতি । তত্র বধ্যাদাং দর্শনতি—বাবদিতি । মনুষ্যোহহমিতিবৎ দেবোহহমিতি যন্ত জীবত
 এব কতিমানভিবাঙ্কিঃ, তদৈব দেবপাতাদৃক্ তদ্বাহঃ কলসীতাত্ৰ প্রমাণমাহ—দেবো ভূয়েতি ।
 কা দেবতা রূপঃ তমেতি—কিংদেবতোর্গতমিতি, তদ্বাবো ভাতীতার্থঃ ॥ ১৮ ॥ ২৪

ভাস্ত্রানুবাদ ।—যনে হইতে পারে,—প্রাণের যে, বিস্তৃতি বলা হইয়াছে, তাহা অসিদ্ধ, অর্থাৎ কোন প্রমাণ দ্বারা সমর্থিত হয় না ; কেন না, বাক্ প্রভৃতির যেরূপ কল্যাণ-কণাদিবিষয়ে আসক্তি আছে, প্রাণের সেরূপ কোনও আসক্তি নাই ; সুতরাং এ কপার শীমাঃ সা ত পূর্বেই করা হইয়াছে ; [তবে আবার শঙ্কা হয় কেন ?] হাঁ, একথা সত্য বটে, কিন্তু আঙ্গিরসক নিবন্ধন প্রাণকে বাক্-প্রভৃতির আশ্রয়রূপ বলায়, ‘শব্দস্মৃতি-তৎস্মৃতি’ স্ত্রীভুক্ত্যসারে (১১) বাগাদির সতি সর্বত্র থাকার, প্রাণেও বাগাদিগত অশুদ্ধি সংক্রামিত হইতে পারে ; এইজন্য বলিতেছেন যে, না—প্রাণ বিস্তৃতি বটে ; কারণ ? যেহেতু এই দেবতা (প্রাণ) ‘দৃশ্’ নামে প্রসিদ্ধ । পাশ্চাত্যে নিকিষ্ট লোভের জ্ঞান অশ্রয়গণ যে প্রাণকে আক্রমণ করিয়া বিধ্বস্ত হইয়াছিল, এখানে ‘সা’ পদে সেই প্রাণকে বুকাইতেছে । ইহা সেই দেবতাই বটে,—বর্তমান যজ্ঞমানের শরীরসত্তা যে দেবতা, দেবগণকর্তৃক ‘অন্নম্ আস্তে অন্নঃ’

(১১) তাৎপর্য—‘শব্দস্মৃতি’ জ্ঞান এইরূপ,—শব্দ (বৃত্তবহ) বক্তাবতই অশ্রুত, শব্দস্মরণী ব্যক্তিও অশ্রুত, আবার তাহার স্মৃতি বক্তও অশ্রুত হইয়া থাকে । এখানেও তদ্রূপই বুঝিতে হইবে ।

বলিয়া নির্দ্ধারিত হইয়াছেন । উপাসনা-ক্রিয়ার কর্মরূপে (উপাস্তরূপে) প্রাণ বধন উপাসনারই অঙ্গরূপ, তখন দেবতারূপও বটে ।

যেহেতু সেই দেবতা (প্রাণ) 'দূর' নামে প্রসিদ্ধ ; এখানে নামশব্দটা প্রসিদ্ধি-
জ্যোতক ; সেই হেতুই ইহার বিভক্ততাও প্রসিদ্ধ ; 'দূর' এই নামই বিভক্তির
কারণ । কেন যে, তাহার 'দূর' নাম হইল, তাহা বলিতেছেন—যেহেতু মৃত্যু
অর্থাৎ বিষয়াঙ্গরূপ পাণ এই প্রাণদেবতা । তইতে দূরে অবস্থিত ; আসক্তিরূপ
দেব না থাকায় মৃত্যু তাঁহার সন্নিহিত চইলেও বস্তুতঃ দূরে আছে ; এইজন্যই
তাঁহার 'দূর' নামে প্রসিদ্ধি ঘটিয়াছে । এইরূপে প্রাণের বিভক্তি বিজ্ঞাপিত হইল ।
এখন বিজ্ঞার বল কথিত হইতেছে—উচ্য হইতে অর্থাৎ এবং বিধ জ্ঞানসম্পন্ন
ব্যক্তির নিকট হইতে মৃত্যু অতি দূরে থাকে, যিনি এইতর জানেন, তাঁহার নিকট
হইতেও [মৃত্যু দূরে থাকে] । 'এবং' শব্দ হইতে ব্যক্তিতে হইবে যে, যে লোক
বিভক্ত-গুণসম্পন্ন প্রাণের উপাসনা করেন,—উপাসনা শব্দের অর্থ এই যে, প্রতিভে
উপাসনা বিধির অর্থবাদবাক্যে (প্রাণ-সাবাক্যে) দেবতা-প্রকৃতির বেরূপ স্বরূপ
বর্ণিত আছে, মনে মনে ঠিক সেই রূপটির নিকট উপস্থিত হইয়া আসন—(উপ+
আসন=উপাসনা) চিন্তা করা । বলা আবশ্যক যে, উক্ত চিন্তার মধ্যে জাগতিক
অঙ্গ কোনও চিন্তা প্রবিষ্ট থাকিবে না । যতরূপ লোকসিদ্ধ অভিমানের ভায় সেই
উপাস্ত দেবতারির স্বরূপে তাহার আত্মাভিমান অভিযুক্ত না হয়, [ততকাল ঐরূপ
মান করিতে হইবে] ; কেন না, প্রতি বলিয়াছেন—'দেবতা হইয়া দেবতার
উপাসনা করিবে', 'তুমি এই পূর্বদিকে কোন্ দেবতারূপে বর্তমান আছ?'
ইত্যাদি ॥ ১৮ ॥ ৯ ॥

শাক্তরভ্যাসম্ ।—“স বা এষা দেবতা...দূরঃ হ বা অস্মাসু ভূত্বভি”
ইত্যুক্তম্ । কণং পুনরেষং বিদো দূরং মৃত্যুভবতীতি ? উচ্যতে—এৎ বিশ্ববিদ্যো-
যাৎ ; ঐন্দ্রিয়-বিষয়সংসর্গাসঙ্গজো হি পাপ্মা প্রাণাভ্যাস্তিমানিনো হি বিদ্যতে,
বাগাদিবেশাভ্যাস্তিমানহেতুযাৎ স্বাভাবিকাজ্ঞানহেতুযাচ্চ । শাক্তজনিতো হি
প্রাণাভ্যাস্তিমানঃ ; তদ্বাদেবং বিদঃ পাপ্মা দূরং ভবতীতি যুক্তম্, বিরোধাত্ ।
তদেতৎ প্রদর্শয়তি—

টীকা । কতিকাঙ্করমতমতায়, বৃত্ত কীর্তয়তি—স বা ঐতি নিত্যমুষ্ঠানাৎ পাপ-
হানিঃ, ধর্মাৎ পাপকরজ্ঞাতঃ । ন চেদসুপাসনং নিত্যং নৈমিত্তিকং বা, দেবতারূপকামিধো
বিদ্যমাৎ, তৎকথাং পাপম্ এবং বিদো দূরে ভবতীত্যাক্ষিপতি—কথং পুনরিতি । বিরোধি-
সন্নিপাতে পূর্বজ্ঞানসম্ভাবকং স্বরূপং সমাধতে—উচ্যতে ঐতি । উক্তম্বেব বাক্যি—ইন্দ্রিয়েতি ।

ইঞ্জিরাণাং বিক্রেত্ব সংসদে যোহন্তিন্দিবেশন্তেন জনিতঃ পাপম্। পরিচ্ছেদাতিমাতঃ অপরিচ্ছয়ে
প্রাপ্যন্নমি অস্বাতিমানবতে। বিক্রেতে, পরিচ্ছেদাপরিচ্ছেদকোবিরোধন্ত প্রসিদ্ধবাদিতার্থঃ।
বিরোধঃ সাধরতি—বাগদীতি। পাপম্বনো বাগদিবিশেষবত্যান্নমি বিশিষ্টে অতিমানস্কৃত্বাৎ
আবিদেবিকাপরিচ্ছিন্নাতিমানে ধনসো যুজ্যত। বৃজ্যেত হি চতালতাভাবলম্বনো জনন্ত
গন্ধাক্তবিশেষতঃ(বাগতে) অপেরহনিনৃতিঃ।

“অন্ত্যপি পয়ঃ প্রাপ্যঃ সাজাঃ” য়াতি পরিভ্রতম্”

ইতি স্তোত্রাদিত্যর্থঃ। বরৈসদিকাজানন্তম্। তদঃপদ্বকপ্রাধিকায়েন নিবর্ততে, যথা। বৃজ্জমপাতি-
জান। বৈসদিকাজানন্তম্। পাপম্। তেন প্রামাণিকপ্রাধিকায়েন তৎকর্তৃত্বভেদঃ -
স্বাভাবিকৈতি। নবতিমানস্কোবিরোধবিশেষাৎ স্বাধাবিকত্বাবস্থাবোধাৎ কুর্যতপি মিথো বাধা
স্তাৎ, তত্রাহ—পাপজনিতে। জীতি। উক্তমেব পাপকাসরূপং বিজ্ঞাকলং। অপকতিতুদুস্তরবাক-
মিতাহ—তদেতমিতি।

ভাষ্যানুবাদঃ।—(আভাস। “স। বা এষা দেবতা,...দুঃ। ত বা
অগ্নাৎ যুতুর্ভবতি” একথা পূর্বে উক্ত হইয়াছে। এখন ভিজ্ঞাত হইতেছে যে,
এবাবিধ জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির যুতুঃ দুঃগত হয় কি প্রকারে? বলা হইতেছে,—
যেহেতু এবাবিধ জ্ঞানলাভের সঙ্গে যুতুঃ বিবোধ রহিয়াছে। কেন না, ইঞ্জি-
রাণাং বিক্রেত্বসম্পর্কভাত আসক্তি হইতে যে, পাপ উৎপন্ন হয়, তাহা ত প্রাণাচ্ছা-
তিমানীর সঙ্কে সম্পূর্ণ বিরুদ্ধ; কারণ, বাকপ্রভৃতি বিশেষ বিশেষ ঠিকিয়া
আচ্ছাতিমান এবং স্বভাবসিদ্ধ অজ্ঞান বা ‘বৎস’র বুদ্ধিই ঐরূপ পাপোৎপত্তির
কারণ; আর প্রাণে যে আচ্ছাতিমান হয়, তাহার কারণ হইল—স্বাভাব
উপদেশ; কাজেই স্বাভাবিকের সঙ্গিত পাপম্ অতিমানের বিরোধ থাকার প্রাণ-
স্ববিদের নিকট হইতে দূরে অবস্থান করা পাপের পক্ষে যুক্তিবাক্ত হইতেছে;
কেন না, উক্তের মধ্যে যথেষ্ট বিরোধ রহিয়াছে; ‘বাক্ত পদার্থভেদের এক স্থানে
অবস্থিতি কখনই হইতে পারে না। অতঃপর এ বিষয়টিই প্রকাশ করিয়া
বলিতেছেন—

স। বা এষা দেবতৈতাসাঃ দেবতানাং পাপমানঃ যুতুমপহত্য
যত্রাসাৎ দিশামন্তুস্তদ্ গময়াক্কার, তদাসাৎ পাপম্বনো বিমুদধাৎ,
তস্মাৎ জনমিয়ামাস্তমিয়ামেৎ পাপমানঃ যুতুমপহত্যানীতি॥১৯১০॥

সরলার্থঃ।—স। বা এষা (প্রাণাধ্যা, দেবতা, এতাসাঃ (বাগদীনাঃ)
পাপমানঃ (পাপগণনঃ) যুতুম্ অপহত্য (বিক্রিয়), যত্র (বহিন্ প্রাণেণে)
আসাৎ (পূর্বাঙ্গীনাৎ) দিশাম্ অস্তঃ (অবস্থানঃ, যত্রঃ পয়ঃ) লিপ্-বাক্যারো নাতি,

প্রাকৃতজ্ঞানসম্পন্ন-জনাধুবিভং স্থানং বা), তং (তত্র) গময়াক্কার (মৃত্যুং গমিতবান্) । তং (তত্র) আসাং (দেবতানাং) পাপানং (পাপানি) বিজ্ঞদধাং (বিধিধাকারেণ স্থাপিতবতী); তস্মাং (তেষাং) জনং (অন্ত্যাজনং) ন ইয়াং (তেন সহ ন সংসর্গং কুর্য্যাং), তথা অমৃতং (দিগন্তরূপাচাঃ অন্ত্যাজনবান্স্থান-মপি) ন ইয়াং (ন গচ্ছেং) । [‘নেং’ ইতি ভরণচকন্ অব্যয়ম্;] তৎসংসর্গে কৃতে চি [অঙঃ] পাপানং মৃত্যুং অথবাগানি অমৃতগচ্ছেরম্, পাপী ভবেয়ম্) [এবং তীত্যা ন অন্ত্যাজনম্, তৎস্থানং বা ইত্যাদিতার্থঃ] ॥ ১৯ ॥ ১০ ॥

মূলানুবাদ : সেই প্রাণদেবতা উক্ত বাক-প্রভৃতির পাপরূপ মৃত্যুকে তাহাদের নিকট হইতে বিচ্ছিন্ন করিয়া—যেখানে এই পূর্বাদি দিকের অমৃত বা শেষ হইয়াছে, অর্থাৎ যেখানে শাস্ত্রোপদিষ্ট জ্ঞানশূন্য লোকের অবস্থান, সেই স্থানে প্রেরণ করিয়াছিলেন; সেখানেই বাগাদির পাপ-সমূহকে নানাবিধ আকারে স্থাপন করিয়াছিলেন; সেইজন্য ঐ প্রদেশস্থ লোকের সহিত সংসর্গ করিবে না, এবং সেই প্রাপ্তভূমিতেও যাইবে না। ‘নেং’ কথাটী ভীতিসূচক; [গ্ররূপ করিলে] আমিও পাপরূপ মৃত্যুর কবলগত হইব, (এই ভয়ে আর অন্ত্যাজনের ও ঐ স্থানের সংস্রব করিবে না) ॥ ১৯ ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যম্ :—সং বা এষা দেবতত্বাক্রমঃ । এতাসাং বাগাদীনাম্ দেবতানাং পাপমানং মৃত্যুং—ব্রাহ্মণিকাজ্ঞানপ্রসূতকৃতং বিবরসংসর্গাসঙ্গনিতেন চি পাপম্ভাং সঙ্কেতঃ ব্রহ্মতে, স হতো মৃত্যুঃ, ত প্রাণাভিমানরূপাত্মো দেবতাভাঃ, অপবিত্রিত্বা অপহৃত্য—প্রাণাভিমানমাত্রতয়েব প্রাণোহপহন্তোত্যা-চাতে । বিরোধাদেব তু পাপম্ভা এবংবিদো দূরঃ গতো ভবতি; কিং পুনশ্চকার দেবতানাং পাপমানং মৃত্যুমপহৃত্য ইতি, উচ্যতে যত্র বস্মিন্ আসাং প্রাচ্যা-দীনাং দিশাম্ভোস্ত্যাবলানম্, তং তত্র গময়াক্কার গমন কৃতবানিত্যেতৎ ।

নহু নাস্তি দিশাম্ভ্যঃ, কথমন্তঃ গমিতবানিতি ইত্যুচ্যতে—শ্রোতবিজ্ঞান-বজ্জনামদিনিমিত্ত-কল্পিতভাঃ দিশাম্, তদ্বিরোধিক্রনাধুবিভং এব দেশো দিশাম্ভ্যঃ, দেশান্তোহরণ্যামিতি বহুং, ইত্যাদৌষঃ ।

তং তত্র গময়িত্বা আসাং দেবতানাং, পাপান ইতি দ্বিতীয়াবহবচনম্; বিজ্ঞদধাং বিবিধং জ্ঞগতাবেদাদিধাং স্থাপিতবতী প্রাণদেবতা; প্রাণাভিমান-শূন্যেষজ্ঞানেষিতি, সামর্থ্যাৎ । ইজ্জিরসংসর্গজো চি সং, ইতি প্রাণ্যপ্রত্যাব-

গম্যতে । তন্মাং তমস্তাং জনং নেমাং ন গচ্ছেৎ—সম্ভাবণমর্শনাদিভিন্নং সংস্বেদ্যে ;
তৎসংসর্গে পাপুনা সংসর্গঃ কৃতঃ স্তাং ; পাপুনাশ্রয়ো হি সঃ ; তন্জননিবাসং চাক্ষ-
দিগব্রহ্মজবাচাং নেমাং—জনপুত্রমপি , জনমপি তদেববিবৃক্তম্ ইত্যভিপ্রায়ঃ ।
নেদিত্তি পরিতরার্থে নিপাতঃ । ইৎ জনসংসর্গে পাপুনাং মৃত্যুং অববারণীতি—
[অহু+অব+অবানীতি] অহুগচ্ছেরমিতি এবং ভীতো ন জনমন্তঃ চেদাদিত্তি পূর্বেণ
সম্বন্ধঃ ॥ ১২ ॥ ১০ ॥

টীকা । বৃহদারণ্যকোপনিষদে দিশামন্তাভাবং, তদপমর্যাককারেতি সম্বন্ধঃ । কথং পাপমঃ
মৃত্যুকণ্ঠে, তদাহ—স্বাভাবিকেরি । অপহৃতোক্তে পূর্ববচনমঃ । প্রাণদেবতা চেৎ পাপুনাং
হতি, সৈব কিং ন হস্তাধিত্যশক্যত—প্রাণোহেতি । তবু প্রাণো বাগাদীনঃ পাপমবনাচ-
হস্তা, বিব্রহ্ম কিমহাতমিত্যশক্যত—বিরোধোদেহিতি ।

অনন্তাকাশদেশস্থং দিশামন্তাভাবং যদ্যাসমিত্যাক্ষবৃক্তমিতি সম্বন্ধে—নথিতি । শাস্ত্রীয়-
জ্ঞানকর্মসংকূতো ভবো মধ্যদেশঃ প্রসিদ্ধঃ, তস্তাপি তদবিস্তৃতদেব মধ্যদেশস্থং তদ্রূপাত্মজাধি-
ভিতদেশস্ত পাপীরম্বধীকারং, অতস্ত জনং তদবিস্তৃতং চ দেশমবধি কৃহা তেনৈব নিবিস্তেত
দিশাং কল্পিতহাদানন্তাত্মাবং পূর্বোক্তজনাত্মিত্যিহজনস্ত তদবিস্তৃতদেশস্ত চ অন্তহোক্তেশ্বা-
দেশগন্তো দেশো দিশামন্ত ইত্যুক্তে ন কাচিদনুপপত্তিরিতি পরিহরতি—উচ্যত ইতি ।

কিমিত্যাক্ষবৃক্তম্ ইত্যধিকারাদঃ সিদ্ধং, তদাহ—ইতি সাধারণ্যমিতি । দেশমাগ্রে
পাপমাক্ষবৃক্তানুপপত্তিরিত্যর্থঃ । তামেবানুপপত্তঃ সাধারণ্য—ইঞ্জিরেতি । তবু যথোক্তো
দিশামন্তস্তথা চ পাপমসংগোচস্ত, তথাপি কিমহাতমিত্যশক্যত তন্ত নিষ্টেশ্বাচ্যবিস্তারঃ—
তদ্বাদিতি । নিবেদয়স্ত তৎপয়মাত—জনপুত্রমপি । প্রাণোপাস্ত্রাকরণে নিবেদ-
ক্রেতন্ত্রপাসকেবৈবাতঃ বিবেদোহনুতেতঃ ন সৌকারিত্যশক্যাহ—নেতিত্যাগিনাঃ । উপ-
কৃত্যক্তং নিবেদ্য ন চেদহ কৃহা, ততঃ পাপমানমমুগচ্ছের নিবেদ্যতিক্রমাদিত্তি সলস্ত ভবঃ
স্বাগ্রে, ন প্রাণোপাসকেষ্টব । অতঃ সন্দোচপি পাপাত্মীতো মোক্তঃ গচ্ছেৎ বাক্যং তি
প্রকরণম্ বলবদিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—‘সো বৈ এদা দেবতা’ এ কথার অর্থ পূর্বেই উক্ত হই-
রাছে । [সেই প্রাণ দেবতা] এই বাগাদি দেবতাগণের পাপরূপ মৃত্যুকে,—
স্বাভাবিক অজ্ঞানবশতঃ যে, শব্দস্পর্শাদি বিবরের সচিৎ ইঞ্জিরসম্বন্ধাধীন আসক্তি,
সাধারণতঃ সেই আসক্তিমুক্তনিত্ত পাপের কলেই সমস্ত লোক মৃত্যুমুখে পতিত হইয়া
পাকে ; এইজন্য সেই পাপই মৃত্যুর হেতু বলিয়া মৃত্যু নামে অভিহিত হইয়াছে ।
সেই পাপরূপী মৃত্যুকে প্রাণাত্মাভিমানরূপ দেবতাগণের নিকট হইতে বিচ্ছিন্ন
করিয়া (পৃথক্ করিয়া), প্রাণে যে আত্মাভিমান স্থাপন, তাহাই এখানে ‘অপহতা’
কথায় বলা হইয়াছে । ভাল কথা, এবং বিধ জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির স্বভাববিরুদ্ধ
বলিয়াই ত পাপরূপ মৃত্যুদুরগামী হইয়া থাকে, তবে আর মৃত্যুকে বিচ্ছিন্ন করিয়া

বিশেষ কল কি হইল? উক্তরে বলিতেছেন—এই পূর্বাদি দিক্‌সমূহের
বেধানে অস্ত্র—অবসান (শেষ) হইয়াছে, সেখানে যুদ্ধকে প্রেরণ করিরা-
ছিলেন ।

ভাল, দিক্‌সমূহের ত কোথাও অস্ত্র নাই, তবে দিগন্তে প্রেরণ করিলেন
কিরূপে? হাঁ- বলা হইতেছে—বেদোপদিষ্ট জ্ঞানসম্পন্ন বিশ্বজনের বাসভূমির
সীমা লইয়াই দিগ্‌বিভাগ করিত হইয়াছে, অর্থাৎ যাহা স্রোত জ্ঞান লাভ করিয়া-
ছেন, সাধারণতঃ তাহারাই দিকের ব্যবহার করিয়া থাকেন; সুতরাং বাহার
স্রোত জ্ঞানবিহীন, তাহাদের ঐরূপ দিগ্‌ব্যবহার না থাকায়, তাহাদের আবাস-
প্রদেশই এখানে দিগন্তশল-বাচ্য, যেমন দেশান্ত বলিলে ‘অরণ্য’ বুঝায়, ইহাও
তদ্রূপ; কাজেই এখানে কোনও দোষ হইতেছে না ।

‘পপুনাঃ’ পদে দ্বিতীয়র বহুবচন গঠিয়াছে; উহা কথ্যপদ । সেই প্রাণ-
দেবতা উক্ত দেবতাগণের সেই পাপরাশিকে সেখানে প্রেরণ করিয়া নানাপ্রকার
তানবস্তুর স্থাপন করিয়াছিলেন । পাপমাত্রট দ্বিসংখ্যবিশ্বকৃত্যত, এবং প্রাণি-
গণে আশ্রিত, সুতরাং বুঝা যাউতেছে যে, যাহার পাপসমূহবিহীন অবস্থায়
লোক, তাহাদের উপরই [ঐ পাপরাশি স্থাপন করিয়াছিলেন] । অতএব
সেই পাপগুক্ত অসুস্থ লোকের নিকট গমন করিবে না, অর্থাৎ সম্ভাষণ ও কর্মনাদি
দ্বারা তাহাদের সঙ্গে সংসর্গ করিবে না; কারণ, সে নিস্তে পাপী; সুতরাং তাহার
সহিত সংসর্গ করিলেই পাপের সহিত সংসর্গ করা হইবে, এইজন্য তাহার সহিত
সম্বন্ধ রাখিলে না এবং, অস্ত্র—দিগন্তশলবাচ্য তাহাদের লোকের বাসভূমিতেও বাইবে
না । অতিপ্রাণ এই যে, সে দেশ যদি জনশূন্যও হয়, তাহা হইলেও সে দেশে
গাউবে না, আর সে দেশের লোক যদি অন্ত্রও থাকে, তাহা হইলেও তাহার
সংসর্গ করিবে না । ‘নেৎ’ শব্দটি নিষাত, [বাহা কোন লক্ষণদ্বারা নিষ্পন্ন
না হয়, সেজন্য শব্দকে ‘নিষাত’ বলে] । উহার অর্থ—বিশেষ ভর; যদি এই
প্রকার লোকের সংসর্গ করি, তাহা হইলে পাপরূপী মৃত্যুর অমুগত হইব; এইরূপে
ভীত হইয়া অস্ত্র-জনের সংসর্গ করিবে না ॥ ১৯ ॥ ১০ ॥

স। বা এষা দেবতৈতাসাং দেবতানাং পাপ্মানাং যুদ্ধা-
নপহত্যাধৈনা যুদ্ধ্যমত্যবহং ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

সরলার্থঃ—স। (পূর্বোক্তা) এষা দেবতা (প্রাণঃ) এতাসাং (বাগদীনাং)
দেবতানাং পাপ্মানাং যুদ্ধাম্ অপহত্যা, অথ (অনন্তরং) এনাঃ (বাগদাতাঃ দেবতাঃ)

মৃত্যুং (পাপপ্ৰাণম্) অতীতা (অতিক্রম্য) অবহং (স্বং স্বং দেবভাবঃ
প্রাপিতবতীত্যর্থঃ) ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

মূলানুবাদ ১—সেই এই প্রাণদেবতা এই বাগাদি দেবতার
পাপরূপ মৃত্যু অপনীত করিয়া, অনন্তর মৃত্যুরহিতরূপে তাহাদিগকে
বহন করিয়াছিলেন, অর্থাৎ তাহাদিগকে নিজ নিজ দেবভাবে উপনীত
করিয়াছিলেন ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—স। বা এষা দেবতা—তদেতৎ প্রাণায়জ্ঞানকৰ্ম্মকল-
বাগাদীনামগ্ন্যাত্মানুচ্যুতম্ । অগ্নেনা মৃত্যুমত্যবহং—গম্মাৎ আধ্যাত্মিকপরি-
চ্ছেদকঃ পাপা মৃত্যুঃ প্রাণায়জ্ঞানেনাপহতঃ, তস্মাৎ স প্রাণোহপহন্তা
পাপ্যনো মৃত্যোঃ ; তস্মাৎ স এব প্রাণঃ, এনাঃ বাগাদিদেবতাঃ প্রকৃতং পাপ্যান-
মৃত্যুমতীতা অবহং প্রাপয়ং স্বঃ স্বমপবিচ্ছিন্নমগ্নাদিদেবতায়রূপম্ ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

টীকা। বিবিধবৃপান্তিকল পাপহানির্দেবতাভাষ্যতঃ । তত্র পাপহানিমুদিশিত প্রাসঙ্গিকঃ
সাধারণো নিবেশো দর্শিতঃ । সম্প্রতি দেবতাভাবং বক্তৃবৃত্তরবাক্যমিতি পত্র কোপাশ্রয়শব্দক
বাহু—স। বা এবতি । অথলক্যবচ্ছাতিতমর্থং কথয়তি—মদ্বাতিতঃ । পাপমাপহন্তুমন্তঃ
অবশিষ্টং ভাগং বাচয়তি—তস্মাৎ স এবতি ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—‘স। বা এষা দেবতা’ ইত্যাদি ক্রটিতে উল্লিখিত
প্রাণায়জ্ঞান ও তদমুষ্ঠানের কল—বাগাদি ইন্দ্রিয়ের অগ্ন্যাগ্নায়কতা কথিত হই
তেছে । ‘অথ এনা মৃত্যুং অত্যবহং’ কথার অর্থ এই যে, -মেহেতু দৈহিক সঞ্চ-
বিচ্ছেদকারী মৃত্যুরূপ পাপ প্রাণায়-জ্ঞান দ্বারা নিবারিত হইয়াছে, সেই হেতুই
প্রাণদেবতা মৃত্যুরূপ পাপের অপহন্তা ; এবং সেই হেতুই উক্ত প্রাণদেবতা বাক্-
প্রভৃতি দেবতাকে মৃত্যুরূপ পাপ হইতে বিনিৰ্মুক্ত করিয়া বহন করিয়াছিলেন,
অর্থাৎ তাহাদিগকে নিজ নিজ অপরিচ্ছিন্ন অগ্নাদিদেবতাব লভ্য করাইয়া-
ছিলেন ॥ ২০ ॥ ১১ ॥

স বৈ বাচমেব প্রথমামত্যবহং, সা বদা মৃত্যুমত্য-
মুচ্যত, সোহমিরভবং ; সোহয়মগ্নিঃ পরেণ মৃত্যুমতিক্রাস্তো
দীপ্যতে ॥ ২১ ॥ ১২ ॥

সব্রলার্থ ১—সঃ (প্রাণঃ) প্রথমাম্ (উদগীথকৰ্ম্মণি অপসরকরণাপেক্ষয়া
প্রধানাঃ বাগ্নিবর্ত্তাস্বাৎ উদগীথকৰ্ম্মণঃ) অত্যবহং (পাপুলকণং মৃত্যুমতীতা
দেবতমগময়ং) । সা (বাক্) বদা (বসিন্ কালে) মৃত্যুং অত্যমুচ্যত (মৃত্যু-

পাশাং বিমোচিতা অভবৎ), [তদা] সঃ (অগ্নিঃ) অগ্নিঃ অভবৎ । সঃ (প্রকৃতঃ) অগ্নম্ অগ্নিঃ মৃত্যুম্ অতিক্রান্তঃ সন্ পরেণ (মৃত্যোরপিকারাতঃ পরতঃ) দীপ্যাতে (দীপ্তিমান্ ভবতি) ; [মৃত্যুসমতিক্রমণাং প্রাক্ বাচঃ নৈবং দীপ্তিরাসীদिति, তাবঃ] ॥ ২১ ॥ ১০ ॥

মূলানুবাদ :—সেই প্রাণ [উদ্গীপক্রয়ার] প্রধান সাধন বাগ্‌দেবতাকেই প্রথমে মৃত্যুবিহীন করিয়া দেবত্বপ্রাপ্ত করিয়াছিলেন । সেই বাগ্‌দেবতা যে সময় মৃত্যুপাশ অতিক্রম করিল, অর্থাৎ পাপসম্বন্ধ-বিরহিত হইল, সেই সময়েই সে অগ্নিস্বরূপ হইল ; সেই অগ্নিরূপেই মৃত্যুর অধিকার অতিক্রম করিয়া দীপ্তি পাইতে লাগিল । [বুদ্ধিতে হইবে যে, তৎপূর্বে তাহার ঐরূপ দীপ্তি ছিল না ।] ॥ ২১ ॥ ১২ ॥

শাক্তরভাস্যম্ ।—স বৈ বাচমেব প্রথমমত্যানতঃ স—প্রাণঃ বাচমেব প্রথমা প্রধানামিত্যোক্তং উদ্গীপকশ্চণি ইত্যেকরূপাৎপ্রকৃতঃ সাধকতমস্বং প্রাধাত্যঃ তজ্জাঃ, তাঃ প্রথমাম্ অতাবহন্ বচন কৃতবান্ । তজ্জাঃ পুনর্মৃত্যুমতীত্যোক্তায়াঃ কি রূপম্ ? ইতি উচ্যতে—সা বাক্ বলা নখিন্ কালে পাপান্ মৃত্যুমত্যাশ্রুত—অতাত্যাশ্রুত—মোচিতা স্বয়মেব, তদা সঃ অগ্নিরভবৎ,—সা বাক্ পূর্বমপ্য-গ্নিরেব সত্য মৃত্যুবিয়োগেৎপাদিতেনোভবৎ । এতাবাস্ত বিশেষঃ মৃত্যুবিয়োগে—সৌহৃদমতিক্রান্তেহগ্নিঃ পরেণ মৃত্যু—পরজাতং মৃত্যোঃ দীপ্যাতে ; প্রাণমোক্ষাৎ মৃত্যুপ্রতিবন্ধঃ অগ্ন্যগ্নব্যাগাশ্রনা নৈবাসীদিত কীপ্তিমানসীং ; ইদানীং তু মৃত্যু-পরেণ দীপ্যাতে মৃত্যুবিয়োগাৎ ॥ ২১ ॥ ১০ ॥

টীকা । সামান্তোক্তমর্থঃ বিশেষেণ প্রকল্পিতঃ—স বৈ বাচমিত্যাদিনা । কথং বাচঃ প্রাপম্, তদাচ—উদ্গীর্ণেতি । বাচো মৃত্যুমতিক্রান্তায়া রূপং প্রাপ্নোতক্ অদশরতি—তজ্জা-ভিতি । অনগ্নেরাশ্রয়বিরোধঃ খুঁতে—সা বাধিত । পূর্বমপি বঃ অগ্নিরেনোপাসনাভ্যং ওগ্নিরমিত্যাক্ষাৎ—এতাবানিতি । উক্তং বিশেষঃ বিশদয়তি—প্রাগিতি ॥ ২১ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—“স বৈ বাচমেব প্রথমম্ অতাবহন্” ইত্যাদি । সেই প্রাণ, প্রথমা—প্রধানা বাগ্‌দেবতাকে বচন করিয়াছিলেন । উদ্গীপপাঠকার্য্যে অজ্ঞাত ইন্দ্রিয়প্রেক্ষা সাধকতমস্ব (প্রধান-সাধকতা) তাহারই আছে ; এইজন্য এখানে বাকের প্রাধাত্য [বুদ্ধিতে হইবে] । মৃত্যু অতিক্রম করিয়া যে, বাগ্‌দেব-তাকে বচন করা হইয়াছে, তাহার প্রকৃত স্বরূপ কিরূপ ? জা, বলা হইতেছে—সেই বাক্‌ বচন পাপাশ্রক মৃত্যুকে অতিক্রম করিয়া মুক্ত হইল,—নিজেই বিমো-
ত হইল, তখন সে অগ্নিক অগ্নিত্ব প্রাপ্ত হইল । সেই বাক্‌ পূর্বেও অগ্নি-

স্বরূপই ছিল, আবার মৃত্যুবিবোধের পরেও সেই অগ্নিইই প্রাপ্ত হইল । এইমাত্র বিশেষ যে, মৃত্যুবিবোধের পরে মৃত্যু অতিক্রান্ত সেই অগ্নিই মৃত্যুর পরে, অর্থাৎ মৃত্যুর অধিকার অতিক্রম করিয়া লীপ্তি পাঠিতে লাগিল, কিন্তু মৃত্যুপাশঙ্কনের পরে মৃত্যুর অধিকারের লেভমধ্যে থাকস্বরূপে অবস্থিত থাকার বস্তুমানের দ্বারা লীপ্তিমান ছিল না, কিন্তু এমন সেই মৃত্যু নিবৃত্তি হওয়ার মৃত্যুর বাঁহিরে, অর্থাৎ নিশাপ্রাণ অবরূপে লীপ্তি পাঠিতে লাগিল ২১ ৥ ১৩

অথ প্রাণমতাবহং, স যদা মৃত্যামতামুচাত, স বায়ুরভবং ;
সোহযং বায়ুঃ পরেণ মৃত্যামতিক্রাস্তু, পবত্যে ॥ ২২ ॥ ১৩ ॥

সরসার্থঃ । —অথ অতঃপর, ১। প্রাণঃ প্রাণম্ অর্থাৎ প্রাণম্, ২। তদ যদা যদা মৃত্যাম অতামুচাত, ৩। সঃ বায়ুঃ বায়ুঃ অতবৎ অসাম্যিকপরিচ্ছেদে হিত অসীমবহুত্বময় অর্থক্ৰমঃ, ৪। অথ প্রকৃতঃ বায়ুঃ মৃত্যাম অতিক্রাস্তু সন পরেণ মৃত্যুয়াঃ পবত্যে পবত্যে অসীমবহুত্ব প্রবর্ততি, ৫। নাত্মনঃ স সম্যকভবতঃ চতুর্থাঃ ১৩ ৥ ১৩

মূলানুবাদঃ । —অতঃ পরে প্রাণ প্রাণেক্রিয়-ভেনতাকে পাপ-বিনিমুক্ত করিয়া বচন করিয়াছিলেন, প্রাণেক্রিয়-ভেনতঃ যে সময় মৃত্যু-পাশ হইতে বিনিমুক্ত হইল, তখন সে বায়ুরূপ হইল ; সেই এই বায়ু অগ্নীত হইয়া—মৃত্যুর অধিকারের বাঁহিরে থাকিয়া পবিত্রভাবে প্রবর্তমান হইতে লাগিল ॥ ২২ ॥ ১৩ ॥

শাকরভাষ্যম্ । —তথা প্রাণঃ প্রাণম্ বায়ুরভবৎ । সঃ বায়ুঃ মৃত্যু-
পরেণাতিক্রাস্তুঃ । সম্যকভবতঃ ১৩ ৥ ১৩ ॥

টিকা । ১। ১৩। ১৩।

ভাষ্যানুবাদঃ । সেই প্রকার, প্রাণ প্রাণেক্রিয়-ভেনতঃ করিয়াছিলেন, তৎকর্তৃৎ বায়ু হইয়াছিল, সেই প্রকারে মৃত্যু অতিক্রম করতঃ পবিত্র হইতেও, অতঃ সমস্ত প্রাণের মত ১৩ ৥ ১৩ ॥

অথ চক্ষুরতাবহং, তন্নাশ, মৃত্যামতামুচাত, স আদিত্যোহভবৎ,
সোহসাবাদিত্যঃ পরেণ মৃত্যামতিক্রাস্তুতপতি ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥

সরসার্থঃ । অথ অতঃপর, ১। সঃ প্রাণঃ, ২। চক্ষুঃ অতাবহৎ, ৩। তৎ চক্ষুঃ, ৪। যদা মৃত্যাম অতামুচাত, ৫। তদা ৬। অগ্নিঃ, ৭। আদিত্যঃ অতবৎ, ৮। সঃ অসৌ

আদিভাঃ সূত্ৰাৎ অতিক্রান্তঃ সন্ পবেণ উপতি কথং সমুপতি) [অতঃ সৰ্বাঃ
দামনক্ৰতিবৎ] ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥

মূল্যানুবাদঃ ১—অতঃপর প্রাণ চক্রে পাপবিনিস্মৃক্ততাবৎ
বচন করিয়াছিলেন : চক্ৰঃ লগন সূত্ৰা অতিক্রম করিয়াছিল, তখনই সে
আদিভাগরূপ হইয়াছিল : সেই এই আদিভা সূত্ৰা অতিক্রম করিয়া—সূত্ৰার
নাতির পার্শ্বিক্য তাপ দিতেছেন ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ১—তৎ চক্ৰবর্তিত্যভিধানং সূত্র উপতি ॥ ২৩ ॥ ১৪ ॥
টীকাঃ ১৪ ১৩ ১৪ ১৪

ভাষ্যানুবাদঃ ১—সেই পক্ষের চক্ৰঃ আদিভাঃ হইল : তিনিই এখন তাপ
দিতেছেন । ইত্যং বা পাপাঃ দামন ক্রতিবৎ অতঃপর ১৩ ১৪ ॥

অথ শ্রোত্রমভ্যবহৎ, তদ্বদা সূত্ৰামভ্যনুচ্যত, তা দিশৌহ-
ভব্যা স্তা ইমাঃ পৰেণ সূত্ৰামতিক্রান্তাঃ ॥ ২৪ ॥ ১৫ ॥

সরলার্থঃ ১—অথ সং পাপাঃ শ্রোত্রমভ্যবহৎ, তৎ শ্রোত্রঃ বলা
সূত্ৰামভ্যনুচ্যত, তদ্বদা ইমাঃ পৰেণ সূত্ৰামতিক্রান্তাঃ ইমাঃ দিশৌহভব্যাঃ
অনেনাঃ ইমাঃ ইমাঃ সূত্ৰা অতিক্রান্তাঃ পৰেণ সূত্ৰামতিক্রান্তাঃ [অতঃ সৰ্বাঃ
দামনক্ৰতিবৎ] ১৩ ১৪

মূল্যানুবাদঃ ১—অনন্তর প্রাণ শ্রোত্রদেবতাকে সূত্ৰা অতিক্রম
পূৰ্ণক বচন করিয়াছিলেন ; সেই শ্রোত্র যখন সূত্ৰাপশবিস্মৃক্ত হইল,
তখনই প্রসিদ্ধ দিশৌহভব্যরূপ হইল । সেই এই দিশৌহভব্যসমূহ সূত্ৰার
অধিকার অতিক্রম করিয়া অবস্থান করিতে লাগিল ॥ ২৪ ॥ ১৫ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ১—তৎ শ্রোত্রা দিশৌহভব্যাঃ পৰেণ সূত্ৰাদিবিভাগেনা-
নতিক্রান্তাঃ ২৪ ১৫

টীকাঃ ১৫ ১৪ ১৫ ১৫

ভাষ্যানুবাদঃ ১—সেইরূপ শ্রোত্রঃ দিশৌহভব্য হইল ; ইমাঃ—অর্থ—
পূৰ্ণাঃ বিভাগক্রমে অনতিক্রান্ত প্রসিদ্ধ দিশৌহভব্য ॥ ২৪ ১৫ ॥

অথ মনোহতাবহৎ, তদ্বদা সূত্ৰামভ্যনুচ্যত, স চক্ৰমা অভবৎ,
সৌহসৌ চক্ৰঃ পৰেণ সূত্ৰামতিক্রান্তো ভাতোবৎ হ বা এনমেবা
দেবতা সূত্ৰামতিবর্তি, য এবং বেদ ॥ ২৫ ॥ ১৬ ॥

টীকা : উপাত্ত প্রাপ্ত কার্যকর্য, অতঃ বিধারকঃ নাম উপাত্তং, বহু-বুদ্ধদায়াক্য, তদান্যায় ব্যাকরোতি—অথোতাদিনা । কথংপুণ্যতুবিদীতক কলসবজ্ঞত্বাহ—কৰ্ম্মবিদিত ।

অরাপানবারিভাষিত্যত্র অর্থপূৰ্ণকঃ ব্যাকরণমবুজ্ঞত—কথমিত্যাদিনা । তেষাং হেতু-
বাহ—বস্মাভিত্তি । এণেনৈব তদন্ত ইতি সম্বন্ধঃ । বস্মাভিত্ত্য তদ্বাদিত্যাদিত্যেতদ্ব্যংগঃ ।
অনিতার্থোভারনশব্দেঃ প্রাপণধারত্বমিতি কথং শব্দে তদ্ব্যবহারোপপত্ত্বাহ—অনঃশব্দ ইতি ।

ইতন্মতঃ প্রাপ্ত বার্ষনরাপানঃ বুদ্ধমিত্যাহ কিকেতি । এণেন বাগাদিবং আত্মার্থবস্মা-
ভিত্ত্যঃ চেৎ, তহি তত্তাপি পাণ্যবেদ্যঃ স্মাভিত্ত্যাপকাহ—বদন্তি । ইত্যে বেদ্যাকরণনিগতে
প্রাপ্তভিত্তি, তদ্ব্যবহারিণ্যং বাগাদিত্যঃ প্রতিষ্ঠাতঃ, অতঃ প্রতিষ্ঠাঃ প্রাপ্তভারমিতি য
পাণ্যবেদ্যত্মনিগতীভাষ্যঃ ১২৬ ১৭৪

ভাত্তানুবাদ :—“অপ আত্মনে” উভ্যাং । বাক্যপ্রতি ইন্দ্রিয়গণ বেরণ
আপনার জন্ত গান করিয়াছিল, যুগ্ম প্রাপ্ত সেইরূপ তিনটি পদমান স্তোত্রে
সর্বেশ্বরসাধারণ আরাপতা কলসিভির অঙ্গকলভাবে গান করিয়া, অনন্তর অবশিষ্ট
নয়টি স্তোত্রে আপনার জন্ত অস্তোত্র গান করিয়াছিলেন । ‘অরাভ’ অর্থ—বাহ্য
অর, অপচ শুক্লবোধ্য । কামসংযোগ অর্থাৎ যজ্ঞে আশ্রয়িত কলপ্রাপ্তি বে,
কর্তারই হইয়া থাকে, ইহা বাচনিক বা শব্দপ্রাপ্তি ; ‘সুতরাং প্রাপ্তের ঐ প্রকার
কলপ্রাপ্তি অসম্ভব হয় নাই’ (১) ।

ভাগ, প্রাপ্ত বে, সেই অরাভ কলভবক গান আপনার জন্ত করিয়াছিলেন,
তাহা জানা যায় কি প্রকারে ? তদ্বিষয়ে হেতু প্রশ্ন করিতেছেন—‘বৎ
কিক’ ইতি । ‘বৎ কিক’ কথায় এখানে সাধারণতঃ অরমাত্রই বুঝাইতেছে ।
‘হি’ শব্দটি হেতুর্থে প্রযুক্ত হইয়াছে : যেহেতু ভগ্নপথে প্রাণিগণ বাহ্য কিছু
অর শুক্ল করিয়া থাকে, তাহাও এই ‘অনে’র সাহায্যেই করিয়া থাকে,

(১) ভাষ্যার্থ—প্রতিষ্ঠে ভাষে, “বৎ কিক বজ্রে আশ্রয়তে, বজ্রমানাইব তদান্যাসতে”
ইত্যাদি । অর্থাৎ বজ্রে অধিবসন যাহা কিছু কল কামনা করিয়া থাকেন, বজ্রমানেই উৎকর্ষেই
তাহা করিয়া থাকেন । কিন্তু বজ্রমানে অর্থাৎ আশ্রয়িত হইলেও “কলং চ কৰ্ম্মণ্যনি স্তাৎ” এই
নিয়মানুসারে সাধারণতঃ অধিবসনেরই সেই আশ্রয়িত কললাভ হইয়া থাকে । পরে বজ্রমান
লক্ষণাঙ্গন যুগ্ম বাহ্য অধিবসনের নিকট হইতে সেই কল হস্ত করিয়া লয় ; তাহার পর
বজ্রমান সেই বজ্রের কলের অধিকারী বা ভোক্তা হয় । এই অধিকার্যেই উক্ত ভক্তিভেদে
“বজ্রমানাইব তদান্যাসতে” বলা হইয়াছে । এখন এখানে লক্ষ্য হইল যে, উক্তভাষ্য এণে বে
অরাভ কলার্থে গান করিয়াছিলেন, তাহা ‘ত বিদীত’ হইয়া বজ্রমানেই হইবে, তবে আর
এণে আত্মার্থে গান করিয়াছিলেন’ কথাটি সম্বন্ধ হয় কি প্রকারে ? সেই লক্ষ্য নিরানার্থ
ভাত্তাকার “কলং পুনঃ” ইত্যাদি থাকায় অবতারণা করিয়াছেন ।

অর্থাৎ প্রাণিগণ ‘অন’ নামক এই প্রাণের সাহায্যেই অন্ন ভক্ষণ করিয়া থাকে । প্রাণের ‘অন’ নামটি লোকপ্রসিদ্ধ । ‘অন’ শব্দের ভাৱ ‘অনস্’ শব্দও ‘অন্’ বাতু হইতে নিশ্চয় হইয়াছে, বিশেষ এই যে, উহা স্রকারান্ত । ‘অনস্’ শব্দের অর্থ—শকট (গাড়ী), আর অকারান্ত ‘অন’ শব্দের অর্থ—প্রসিদ্ধ প্রাণ ; সুতরাং ইহা ‘প্রাণ’ শব্দেরই সমানার্থক—পর্যায় শব্দ ।

অপি চ, কেবল জীবগণই যে, অন্ন-ভক্ষণে প্রাণের সাহায্য পাইয়া থাকে, তাহা নহে, পরন্তু সেই মূল্য প্রাণ নিজেও শরীরাঙ্গাদে পরিণত সেই কৃত্যগোয়েই অবস্থান করিয়া থাকে ; অতএব প্রাণ যে, আপনাত্ম অবস্থিতির জন্যই অন্নাদ্ গণন করিয়াছিলেন, তাহা বেশ বুঝা বাইতেছে । আর প্রাণ কর্তৃক যে, অন্ন ভক্ষণ, তাহাও কেবল তাহার অবস্থিতি গাভের নিমিত্তই, কোন প্রকার ভোগার্থ নহে ; সুতরাং কল্যাণসন্ধিনিবন্ধন বাক প্রভৃতির যেকোন পাপ হইরাছিল, প্রাণের সম্বন্ধে সেসকল পাপোৎপত্তির সম্ভাবনা নাই । ১৩৮ ১৭ ॥

তে দেবা অক্ৰবয়েত্যবস্থা ইদং সৰ্বং যদন্নং তদান্নান-
আগাসীরনু নোহস্মিন্নন্ন আভিজ্যেতি ; তে বৈ মাভিসংবিশ-
তেতি ; তথোতি তৎ সমস্তং পরিণ্যবিশন্ত ।

তস্মাদ্ যদনেনান্নমতি তেনৈতাস্তপাত্তোব্ হ বা এনৎ
স্বা অভিসংবিশন্তি, তষ্ঠা স্বানাত্ শ্রেষ্ঠঃ পুর এতা ভবত্য-
ন্নান্নোহধিপতিৰ্ঘ এবং বেদ ; য উ হৈবস্মিনৎ শ্বেষু প্রতি
প্রতিবুভুযতি, ন হৈবালং ভার্যোভ্যো ভবত্যথ য এবৈতস্মনু
ভবতি যো বৈ তমসু ভার্য্যান্ বুভুৰ্বতি, স হৈবালং ভার্যোভ্যো
ভবতি ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

সরলার্থঃ ।—তে (বাগাসরঃ ; দেবাঃ অক্ৰবন্-উক্ৰবন্তঃ) [মুখ্যং প্রাণঃ]
—ইদং সৰ্বং একাবৎ বৈ (এব) (একাবকেব, নাভেহধিকমভীত্যর্থঃ) । [কিং
তৎ ? ইত্যাহ—লোকে প্রাণ-স্থিত্যর্থঃ] যৎ অন্নং অত্ততে (ভক্ষ্যতে), তৎ
(অন্নং) আস্থনে (আস্থার্থং) আগাসীঃ (পূৰ্ণং গীতবান্ অসি), অহু (পশ্চাৎ)
না (অন্নাকং গীতবান্ অসি, অথবা তৎ সৰ্বং আস্থনে গীতবান্ অসি), [বরক
অন্নং বিনা স্বাকুং ন শকুযা, তস্মাৎ] অহু (পশ্চাৎ) অস্মিন্ (তব আস্থার্থে
অস্মে) না (অন্নান্) আভিজ্য (আভাজ্য—অন্নভোগিনঃ কু) ইতি । [এবং

প্রতিভা: প্রাণ আহ—] তে (প্রকৃতাঃ কূঃ) বৈ বা (বাঃ প্রাণঃ) অতিসংবিশত
 (বসি সৰ্গতঃ প্রবিশত) ইতি ; [এবমুক্তাঃ বাগাদয়ঃ] তথা (তথাহ) ইতি
 [উক্তা] তং (প্রাণঃ) পরিসমভ্য (পরিতঃ সবভ্যঃ) ভবিশত (নিশ্চয়ে প্রবিশী
 বভূবুঃ) । তত্রাং (সর্কেদ্বিরাশাং প্রাণে অন্তর্নিবেশাং হেতোঃ), অনেন (প্রাণেন)
 বং অরং অতি (ভক্ষয়তি) [বোকে:], তেন (অর-ভক্ষণেন) এতাঃ (বাগাভ্যাঃ
 প্রেকতাঃ) কৃপাতি (কৃপিত্ব লভতে) । বঃ (অন্তোহপি বঃ কচ্চিৎ) এবং
 (বাগাদীনামাশ্রয়ত্বং প্রাণঃ) বেদ (বিজ্ঞানাতি ।, এনং (বিবাহঃসহ) [অপি]
 স্বাঃ (জাতরঃ) এবং (বাগাদিবং) অতিসংবিশতি (আশ্রয়তে), স্বানা-
 (জাতীনঃ) তর্ভা (ভরণকর্তা—পোষকঃ) ভবতি ; তথা প্রেতঃ সন্ পুরঃ (অগ্রে)
 এতা (পতা—অগ্রবর্তী) ভবতি ; তথা অরাদঃ (অরভোক্তা—দীপ্তারিঃ) অধি-
 পতিঃ (পালয়িতা চ) ভবতি ।

কিক, যেবু (জাতিবু মধ্যে) বঃ (বঃ কচ্চিৎ) এবংবিধং প্রতি প্রতি:
 (প্রতিবৃদ্ধঃ) বুদ্ধতি (তবিত্ববিচ্ছতি—প্রতিস্পর্শী ভবতি), (সঃ প্রতিস্পর্শী)
 ন ই এব (নৈব) তার্যেভ্যাঃ (স্বতঃ ভরণীরেভ্যাঃ চ) অলং (পোষণায় সমর্থঃ)
 ভবতি । অথ (পক্ষান্তরে) বঃ এব এতং (প্রাণবিদং প্রতি) অহু (অহুগতঃ)
 ভবতি, বঃ এব চ তন্ অহু ভাণ্যান্ (তদহুগতান্ ভরণীয়ান্) বৃদ্ধতি (ভর্তুঃ
 পোষয়িত্ব ইচ্ছতি), সঃ এব চ (নিশ্চয়ে) তার্যেভ্যাঃ (স্বতঃ ভরণীরেভ্যাঃ) অলং
 (পোষণে পর্যাপ্তঃ) ভবতি ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

মুতানুসার্যাক ১—সেই বাক্যপ্রভৃতি দেবতাগণ [প্রাপ্তকে]
 বলিয়া, এ সকলই সত্য,—যাহা অর, তাহা তুমি আপনার জন্ত গান
 করিয়াছ; [আমরও অর ব্যতীত অবস্থান করিতে সমর্থ হইতেছি না;
 অতএব] ইহার পর আমাদেরিগকেও ঐ অরের অধিকারী কর । [প্রাণ
 বলিয়া—] তোমরা সর্বতোভাবে আমার মধ্যে প্রবেশ কর, অর্থাৎ আমার
 আশ্রয় গ্রহণ কর । তাহার 'তথাহ' বলিয়া সর্বতোভাবে প্রাণের মধ্যে
 প্রবেশি হইল । সেই হেতু লোকে প্রাণ দ্বারা যে অর ভক্ষণ করে,
 তাহাতেই এই বাগদ্বি ইন্দ্রিয়সমূহ তৃপ্তি লাভ করিয়া থাকে । যে ব্যক্তি
 বাগদ্বির আশ্রয়ত্ব এই প্রাপ্তকে অবগত হয়, জাতিসমূহ তাহার আশ্রয়
 গ্রহণ করে; তিনিও জাতিগণের ভরণ-পোষণ করেন, প্রেত এবং অগ্রে
 হন, অরভোক্তা (দীপ্তারি) এক অধিপতি বা পরিপালক হন । অধিকন্তু

অভিভাষণের মধ্যে যে ব্যক্তি ইহার প্রতি—প্রতিকূল হইতে ইচ্ছা করে, সে ব্যক্তি নিশ্চয়ই নিজের ভরণীয়গণকে পোষণ করিতে সমর্থ হয় না; পক্ষান্তরে, যে ব্যক্তি ইহার প্রতি অনুগত থাকে, এবং ভরণীয় স্বজনগণের ভরণ-পোষণ করিতে ইচ্ছা করে, নিশ্চয়ই সেই ব্যক্তি ভরণীয় স্বজনগণকে ভরণ করিতে সমর্থ হয় ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

শ্রীঅন্নভোজ্যম্ ।—তে দেবাঃ । নম্রবধারণমুক্তম্—‘প্রাণেনৈব তদন্ততে’ ইতি, বাগাদীনামপি অন্ননিষিদ্ধোপকারদর্শনাৎ । নৈষ দোষঃ ; প্রাণহারহাৎ তদুপকারত্ব । কথং প্রাণহারকোহন্নকতো বাগাদীনামুপকার ইতি, এতমর্থং প্রদর্শয়রাহ—১ ।

তে বাগাদয়ো দেবাঃ স্ববিষয়ভোক্তানাং দেবাঃ, অত্রবন্ উক্তবস্তঃ, মুখ্যং প্রাণম্ ‘ইদম্ এতাবৎ’ নাতোহধিকমস্তি ; বা ইতি স্বরণার্থঃ ; ইদং তং সর্বমেতাব-
দেব । কিম্ ? বদন্তঃ প্রাণস্থিতিকরমন্ততে লোকে, তং সর্বমাত্মনে আত্মার্থম্
আগামীঃ আগীতবানসি, আগানেনামুসাৎ কৃতমিত্যর্থঃ ; বরঞ্চ অন্নবস্ত্রোপ-
হাতুং নোৎসাহ্যমহে ; অতঃ অহু পশ্যৎ নোহস্মান্ অগ্নি অগ্নে আত্মার্থে
তবারে আভজত আভাজতঃ ; গিচোহব্রবৎ হানিসম্ ; অস্মাংস্তান্ভোগিনঃ
কুৰ্ । ২ ।

ইতর আহ—‘তে যুঃ বজ্রার্ধিনঃ বৈ, যা যাম্ অভিসংবিশত সমস্ততো যাম্
আভিসুখ্যেন নিবিশত’ ইতি, এবমুক্তবতি প্রাণে তথৈতি এবমিতি তং প্রাণং
পরিসমস্তং পরিসমস্তাং ন্যবিশস্ত নিশ্চয়েনাবিশস্ত, তং প্রাণং পরিবেষ্টা
নিবিষ্টবস্ত ইত্যর্থঃ । তথা নিবিষ্টানাং প্রাণানুজ্ঞরা তেষাং প্রাণেনৈব অস্তমানং
প্রাণস্থিতিকরং সৎ অস্তং তৃপ্তিকরং ভবতি ; ন স্বাতন্ত্র্যোপারমবস্তো বাগাদীনাম্ ।
তস্মাদ্ বক্তব্যেবাবধারণম্—“অনেনৈব তদন্ততে” ইতি । তদেব চাহ—তস্মাৎ,—
যস্মাৎ প্রাণপ্রভৃদেব প্রাণানুজ্ঞরাভিসন্নিবিষ্টা বাগাদিদেবতাঃ, তস্মাদ্ যস্মাদ্
অনেন প্রাণেনান্তি লোকঃ, তেনায়েন এতা বাগাতাঃ তৃপ্যন্তি । ৩ ।

বাগাত্ত্রয়ং প্রাণং যো বেদ—বাগাদয়ন্ত পঞ্চ প্রাণাত্মরা ইতি, তমপি
এবম্, এবং হ বৈ, বা জাতরঃ অভিসংবিশন্তি বাগাদয় ইব প্রাণম্ ; জাতীনাম্
আত্মরগীয়ে ভরতীত্যভিপ্রায়ঃ । অভিসন্নিবিষ্টানাং চ স্থানাং প্রাণবসেব বাগাদী-
নাম্ স্বাত্মেন তর্জ্য ভবতি ; তথা শ্রেষ্ঠঃ ; পুরোহিতঃ এতা পশ্য ভবতি,
বাগাদীনামিব প্রাণঃ ; তথা অন্নানোহনানস্বাভিত্যর্থঃ । অবিশক্তিবিষ্টাক চ

পানরিত্তা স্বতন্ত্রঃ পতিঃ, প্রাণবদেব বাগাদীনাম্ । য এবং প্রাণং বেদ, তত্ত্ব এতৎ
যথোক্তং কলং ভবতি । ৪ ।

কিঞ্চ, য উ হ এবংবিদং প্রাণবিদং প্রতি যেষু জাতীনাং মধ্যে প্রতিঃ
প্রতিকূলঃ কুর্ভবতি প্রতিস্পর্শী ভবিতুমিচ্ছতি, সোহমুহুরা ইব প্রাণপ্রতিস্পর্শিনো
ন হৈবানং ন পর্যাপ্তঃ ভার্যোভ্যো ভরণীরেভ্যো ভবতি তর্হুমিতার্থঃ । অথ পুনর্ব
এব জাতীনাং মধ্যে এতন্ এবংবিদং বাগাদয় ইব প্রাণম্ অমু—অমুগতো ভবতি,
যো বৈ এতন্ এবংবিদম্ অদেব অমুবর্তনয়ৈব আত্মীয়ান্ ভার্য্যান্ কুর্ভবতি তর্হু-
মিচ্ছতি, যথৈব বাগাদয়ঃ প্রাণানুভূত্যা আত্মবুর্ভবন আসন্ ; স হৈব অনং পর্যাপ্তঃ
ভার্যোভ্যো ভরণীরেভ্যো ভর্কুং, নেতরঃ স্বতন্ত্রঃ । সর্বমেতৎ প্রাণগুণবিজ্ঞান-
কলমুক্তম্ ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

টীকা । তর্হী শ্রেষ্ঠঃ পুরে গন্তেতাদিগুণবিধানার্থঃ বাক্যান্তরয়াদন্তে—তে দেবা ইতি ।
তত্র বিবক্তিতমর্থং বক্তৃমানাবাক্ষিপতি—নব্বিতি । অমুভূত্বে হেতুর্মাহ—বাগাদীনামিতি ।
অবধারণানুপপত্তিং দুষয়তি—নৈব যোব ইতি । যথা প্রাণন্তোপকারোহমুগতো ন বাগাদিদ্বারকঃ,
তথা তেযাষি নাসৌ প্রাণদ্বারকঃ, যিণেবাভাবমিতি লভ্যতে—কথমিতি । বাক্যেন পরি-
হরতি—এতমর্থমিতি । আহ বিশেষমিতি শেষঃ । ১ ।

তেযাং দেবকং সাধয়তি—ববিধয়েতি । তত্র অসিদ্ধিং অনাগরিত্বং বৈশক ইত্যাহ—
বা ইতি স্বরণার্থ ইতি । তৎপ্রসিদ্ধত্বার্থভেতি শেষঃ । বাক্যার্থমাহ—ইদং ভবতি । এতাবদেব
ব্যাচটে—তৎ সর্বমিতি । কিমিদং প্রার্থমন্নানং নাম, তদাহ—আগানেন্বেতি । কা
পুনরেতাবতা ভবতাং কতিং, তদাহ—বরং চেতি । অন্নমহরণে নমাপি স্বাত্মমশক্তেপদার্থং
তদান্বিতমিতি চেৎ, তদাহ—অত ইতি । আত্মমথেনি অন্নমাণে কথমন্তথা ব্যাধারতে,
তদাহ—পিচ ইতি । তবৈবান্নবাসিবম্, অন্নাকমপি তত্র এবেশবাজং স্থিত্যর্থমপেক্ষিতমিতি
বাক্যার্থমাহ—অন্নাংচেতি । ২ ।

বৈশকো বস্তুর্থে ঐহিকঃ । প্রাণং পরিবেষ্টা তদমুজ্জরা বাগাদীনামন্নাদিনামবস্থানং চেৎ,
তেযাষি প্রাণবন্ অন্নসবকঃ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—তথেনি । তত্রপ্রাপ্ত অন্নবলান্ বাগাদি-
হিতানুপলভেরিত্যর্থঃ । বাগাদীনামন্নমন্তোপকারক প্রাণদ্বারে নিচ্ছে কলিতমাহ—তন্মাদিতি ।
তেযামন্নকৃতোপকারক প্রাণদ্বারক্রে বাক্যশেষঃ সংবাদয়তি—তদেবেতি । বিভাকলং দর্পন-
গুণজাতমুপলিখতি—বাগাদীতি । ৩ ।

বৈশকমেব ব্যাচটে—বাগাদয়ন্তেতি । স চ প্রাণোহহমস্মীতি বেদেনি চকারার্থঃ । অনামস্মাবী
ব্যধিরহিতো দীপ্তারিরিত্যাবৎ । ৪ ।

সম্প্রতি প্রাণবিজ্ঞাং জ্ঞাতুং তদ্বিজ্ঞাবৎবিষয়েণো যোবমাহ—কিঞ্চেতি । ইদানীং প্রাণবিদং
প্রত্যমুহুরাণে লাক্ষ্য দর্শয়তি—অথৈতাদিনা । তে দেবা অন্নবহ্নিত্যাদৌ গুণবিধিবিবক্ষিতে
ন বিশিষ্টবিধিগুণকলত্রৈবাজ্ঞ অবশ্যাসিত্যাহ—সর্বমেতদিতি ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

ভাষ্যবাদ :—“তে দেবাঃ” ইত্যাদি । ভাল, বাক্ প্রভৃতি ইঞ্জিরেরও বহন অন্নভক্ষণজনিত উপকার দেখিতে পাওয়া যায়, তখন ‘প্রাণ দ্বারাই অন্ন ভক্ষণ করে’ এইরূপ অবধারণ করা (অপরের উপকার নিবেদন করা) যুক্তিযুক্ত হইতে পারে না ; না, ইহা দোষাবহ হয় না ; কারণ, বাক্ প্রভৃতির যে, অন্ন দ্বারা উপকার লাভ, তাহাও এই প্রাণের সাহায্যেই হইয়া থাকে, [হৃতরাং ঐরূপ অবধারণে দোষ হইতেছে না] । প্রাণ দ্বারা বাগাদি অন্নকৃত উপকার ইঞ্জিরের যে প্রকারে সাধিত হয়, তৎপ্রদর্শনার্থ বলিতেছেন—১ ।

সেই বাক্ প্রভৃতি দেবগণ,—ঐহারা নিজ নিজ বিজ্ঞের বিবরণ প্রকাশ বা প্রস্তোতিত করেন বলিয়া দেব-শব্দ বাচ্য । ‘বৈ’ শব্দটা স্বরণার্থক, সেই দেবগণ মূল্য প্রাপ্তকে বলিয়াছিলেন—‘ইহা এই পর্য্যন্তই, ঐতদপেক্ষা আর অধিক নাই’, অর্থাৎ এই যে, সেই বিবরণ, তাহা এই পর্য্যন্তই বটে । ইহা কি ? না, জগতে প্রাণিগণ প্রাণরক্ষার জন্য, যে অন্ন ভক্ষণ করে, তুমি সেই সমস্ত অন্ন অর্থাৎ অন্নপ্রদ উল্লান আপনার জন্য গান করিয়াছ,—উপযুক্ত গানের দ্বারা [সেই অন্নকে] আকৃষ্ট করিয়াছ, কিন্তু আমরাও ত অন্নের অভাবে থাকিতে সমর্থ হইতেছি না, অতএব অতঃপর তোমার নিজের জন্য পরিকল্পিত অন্নে আমাদেরও অংশভাগী কর । [শ্রুতির ‘আভজ্ঞ’ স্থলে ‘আভাজন’ বুঝিতে হইবে], কেবল ছন্দের অনুরোধে ‘গিচ্’ প্রত্যয়ের ব্যবহার করা হয় নাই । ২ ।

অপরে (প্রাণ) বলিলেন, সেই তোমরা যদি অনার্থী হইয়া থাক, তাহা হইলে আমাদের প্রবেশ কর, অর্থাৎ সর্বতোভাবে আমার মধ্যে প্রবিষ্ট হও । প্রাণ এ কথা বলিলে পর ‘তাহাই হউক—এইরূপই করি,’ এই বলিয়া ঐহারা স্থিরনিশ্চয়ে সেই প্রাণের মধ্যে সর্বতোভাবে নিবিষ্ট হইলেন, অর্থাৎ সেই প্রাণকে বেটন করিয়া তাহাতে সন্নিবিষ্ট রহিলেন । ঐহারা সেইরূপ সন্নিবিষ্ট হইলে পর, প্রাণ-ভক্ষিত যে অন্নে প্রাণের স্থিতি সাধিত হয়, সেই অন্নই প্রাণের আচ্ছাদ্রমে তন্মধ্যে প্রবিষ্ট ইঞ্জিরগণেরও তৃপ্তিসাধন করিতে লাগিল, কিন্তু স্বতন্ত্র-ভাবে বাগাদি ইঞ্জিরের অন্নস্বত্ব নাই । অতএব “অনেনৈব তদভ্যতে” এইরূপ অবধারণ করা যুক্তিসম্মতই হইয়াছে । বেহেতু বাগাদি দেবতাগণ প্রাণের অল্প-মাত্রিক্রমে প্রাণের মধ্যে সম্যক্রূপে সন্নিবিষ্ট ও প্রাণাপ্রিত ; সেই হেতুই সাধারণ লোকে ‘অন্ন’ দ্বারা অর্থাৎ প্রাণের সাহায্যে যে অন্ন ভক্ষণ করিয়া থাকে, সেই প্রাণভক্ষিত অন্ন দ্বারা এই বাগাদি ইঞ্জিরগণ তৃপ্তি লাভ করিয়া

থাকে; বাক্ প্রভৃতিকে আর স্বতন্ত্রভাবে অরতকণ দ্বারা কুণ্ঠিত্যত কুণ্ঠিতে হয় না (১) । ৩ ।

যে ব্যক্তি, বাগাদি ইঞ্জিরের আশ্রয়ভূত প্রাণকে জানে, অর্থাৎ বাক্-প্রভৃতি পাচটা ইঞ্জিরই প্রাণের আশ্রিত, এইরূপ জ্ঞানলাভ করে, তাহাকেও এইরূপই—বাক্-প্রভৃতি ইঞ্জির যেরূপ প্রাণে সন্নিবিষ্ট হয়, ঠিক সেইরূপই স্বগণ—জাতিবর্গ আশ্রয় করে । অভিপ্রায় এই যে, সে ব্যক্তি জাতিবর্গের আশ্রয়শীল হন ; এবং প্রাণ যেমন স্বীয় অঙ্গ দ্বারা বাক্-প্রভৃতি ইঞ্জিরের পোষণ করে, তেমনি সেই বিদ্বান্ পুরুষও স্বীয় অঙ্গদ্বারা আশ্রিত জাতিবর্গের তরণ করিয়া থাকেন, সেই রূপ বাগাদির মধ্যে প্রাণ যেমন, তেমনি [জাতিগণের মধ্যে] শ্রেষ্ঠ ও অশ্রেষ্ঠ হন ; এবং অজ্ঞান অর্থাৎ ব্যাধিরহিত দীপ্তাঙ্গি হন ; এবং অবিপত্তি হন—প্রাণ যেরূপ স্বাধীনভাবে বাগাদির পালক বা হিত্তিহেতু, সে ব্যক্তিও তদ্রূপ স্বয়ং বর্তমান থাকিয়া পালক—প্রভু হন । যে ব্যক্তি যথোক্ত প্রকার প্রাণতত্ত্ব জানে, তাহার এইরূপ ফললাভ হইয়া থাকে । ৪ ।

অপিচ,—স্বগণের অর্থাৎ জাতিগণের মধ্যে যে ব্যক্তি এবং বিধ জ্ঞানীর প্রতি প্রতিকূল হইতে ইচ্ছা করে—প্রতিপক্ষরূপে স্পর্ধা করিতে অভিলাষী হয়, নিশ্চয় সে ব্যক্তিও প্রাণস্পর্ধী অন্তঃস্বগণের দ্বারা নিজের পোষ্যবর্ণ পোষণ করিতে অসমর্থ হয় । পক্ষান্তরে, প্রাণের প্রতি বাক্-প্রভৃতির দ্বারা জাতিগণের মধ্যেও যে ব্যক্তি উক্ত জ্ঞানীর অন্তঃগত থাকে, এবং বাক্-প্রভৃতি যেরূপ প্রাণের আশ্রয়ভূত গ্রহণপূর্বক আশ্রয়পোষণে অভিলাষী হইয়াছিল, ঠিক সেইরূপ যে ব্যক্তি সর্বদা উক্ত জ্ঞানীর ইচ্ছানুযায়ী থাকিয়া আশ্রয়গণকে পোষণ করিতে ইচ্ছা করে, সেই ব্যক্তিই ভগ্নশীল স্বগণের তরণ পোষণ করিতে সমর্থ হয় ; কিন্তু অপর যে লোক স্বতন্ত্র হইয়া থাকে, ইহার আশ্রয়ভূত স্বীকার করে না, সে লোক কখনই পোষণে সমর্থ হয় না । এ সমস্তই প্রাণতত্ত্ব-বিজ্ঞানের কল কথিত হইল ॥ ২৭ ॥ ১৮ ॥

শাক্তরত্নাত্মম্ ।—কার্য্যকরণানামাত্মকপ্রতিপাদনার প্রাণাত্ম্যবিশেষ-
সুপ্ততম্—“সৌম্যাত্ম আশ্রিতম্” ইতি । অস্বাধেভ্যোঃ অয়ং আশ্রিতম্
ইত্যশ্রিতম্বে হেতুর্নোক্তঃ, তদ্বৈতুসিদ্ধ্যর্থমারভ্যতে । তদ্বৈতুসিদ্ধ্যর্থম্ হি

(১) তাৎপৰ্য্য—জুগা ও তুলা, এই দুইটা প্রাণের বর্ণ ; এই দুটাই উক্ততর পরিমাণে যখন প্রাণের দ্বিধা বৃদ্ধি পায়, তখন জুগা তুলাও বৃদ্ধি পায় । সৌভাগ্যবোধে কারিকার আছে—
“যদন্ত জগদ্রত্নম্ সুক্রেতেরব ন সংশয়ঃ ।” বুদ্ধিমা চ শিপাসা চ প্রাণতত্ত্ব ইতি স্বভূতঃ ।” ইতি ।

কার্যকরণাদ্বয়ং প্রাপ্ত, অনন্তরক বাগাবীনাং প্রাপাবীনভোক্তা ; সা চ কবচ-
পাদনীরা, ইত্যাহ—

টীকা : উক্তব্রহ্মত্ব ব্যবহিতেন সৰ্বকং বক্তুং ব্যবহিতব্রহ্মবদতি—কার্যকরণাদ্বয়মিতি ।
অনন্তরব্রহ্মবতীরতি—অস্মাদিতি । কিসিচ্চাজিরসবদ্যথেকো চেতুঃ সাংঘবীৰভআহ—
তদ্ব্যবহিত । সপ্রভাব্যবহিতং সৰ্বকং বর্ণয়তি—অনন্তরং চেতি । প্রকারান্তরং ব্রহ্মবতবাক-
মিতি হৃদয়িতুং চমকঃ ।

ভাস্ত্রাত্মবাদঃ—ইতঃপূর্বে “সোহবাত্ত আজিরসঃ” প্রতিভে প্রাপকে
দেহেজিরাদি-সংঘাতের আত্মা বলিয়া প্রতিপাদন করিবার উদ্দেশে তাহার আজি-
রসহ উল্লেখ করা হইয়াছে, কিন্তু কি কারণে যে, তাহার আজিরসহ হইল, তাহার
কোন কারণ বলা হয় নাই ; অগচ ঐরূপ চেতুর নির্দেশ বাতীত প্রাপের দেহে-
জিরাদি বরূপতাই সিদ্ধ হইতে পারে না ; এই জন্য সেই চেতুর প্রতিপাদনার্থ
পরবর্তী প্রতি আরম্ভ হইতেছে । অব্যবহিত পূর্বেই বাক্ প্রভৃতি ইজিরকে
প্রাপের অধীন বলা হইয়াছে ; সেই প্রাপাবীনতা যে, কি প্রকারে সমর্থন করা
হইতে পারে, তাহা বলিতেছেন—

সোহবাত্ত আজিরসোহজ্ঞানাত্ হি রসঃ ; প্রাপো বা
অজ্ঞানাত্ রসঃ, প্রাপো হি বা অজ্ঞানাত্ রসস্তস্মাদ্ যস্মাত্
কস্মাচ্চাস্মাত্ প্রাপ উৎক্রামতি, তদেব তচ্ছ্রুত্যেব হি বা
অজ্ঞানাত্ রসঃ ॥ ২৮ ॥ ১৯ ॥

সম্বলার্থঃ :—অথ প্রাপ্ত প্রাপ্তজিরসদেহে চেতুরূপত্বমিতি—“সোহবাত্তঃ”
ইত্যাদি । “সঃ অবাত্ত আজিরসঃ, অজ্ঞানাত্ হি রসঃ, প্রাপো বা অজ্ঞানাত্ রসঃ”
ইত্যেবমন্তমষ্টমপ্রতিবাক্যং বর্ণাব্যাব্যাতমেব স্বরূপার্থমিহ পুনরুপপত্তম্ ।

প্রাপঃ (প্রাপ্তকঃ) বৈ (অবধারণে) হি (প্রসিদ্ধো) অজ্ঞানাত্ (দেহে-
জিরাদীনাং) রসঃ (সারঃ, আত্মদেহেন প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ) ; তস্মাত্ (হেতুঃ)
যস্মাত্ কস্মাত্ চ (যতঃ কুতশ্চিৎপি) অজ্ঞাত্ (শরীরাবরূপাৎ) প্রাপঃ উৎক্রামতি
(অপসরতি), তদেব (তদেব) তৎ প্রাপবিযুক্তম্ অজ্ঞাত্ (ততঃ
তবতি) । [কুতঃ এবম্ ?] হি (যস্মাত্) এবঃ (যুধ্যঃ প্রাপঃ) বৈ অজ্ঞানাত্ রসঃ
(সার ইত্যর্থঃ) ॥ ২৮ ॥ ১৯ ॥

অজ্ঞানাত্মবাদঃ :—ইতঃপূর্বে কেন যে, প্রাপকে ‘আজিরস’ বলা
হইয়াছে, তাহার হেতু নির্দেশার্থ প্রথম-অষ্টম প্রতিবাক্যে উক্ত

করা হইয়াছে । ঐ অংশের ব্যাখ্যা সেখানেই দ্রষ্টব্য । 'মুখ্য প্রাণই অঙ্গসমূহের—সেহেন্দ্রিয়ারদির রস বা সারস্বরূপ আত্মা বলিয়া প্রসিদ্ধ ; এই কারণেই যে কোনও দেহাবয়ব হইতে প্রাণ সরিয়া যায়, সেখানেই সেই অঙ্গ শুষ্ক হইয়া যায় ; কেন না, মুখ্য প্রাণ হইতেছে অঙ্গসমূহের রস অর্থাৎ সারভূত আত্মা ; [অতএব তাহার অভাবে অঙ্গের শুষ্কতা এক প্রাণের 'অঙ্গিরস' নামে প্রসিদ্ধি সঙ্গতই বটে] ॥ ২৮ ॥ ১৯ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ :—“সোহ্বাস্ত আঙ্গিরসঃ” ইত্যাদি যথোপপত্তম্বেবোপাদীয়তে উত্তরার্থম্ । “প্রাণো বা অঙ্গানাং রসঃ” ইত্যেবমন্তং বাক্যং যথা-
ব্যাখ্যাতার্থম্বেব পুনঃ স্মারয়তি । কথম্ ?—প্রাণো বা অঙ্গানাং রস ইতি । প্রাণো
হি ; হি-শব্দঃ প্রসিদ্ধো, অঙ্গানাং রসঃ ; প্রসিদ্ধমন্তং প্রাণভাঙ্গিরসম্, ন বাগাদী-
নাম্ ; তস্মাদ্ বৃত্তম্ ‘প্রাণো বা’ ইতি স্মারণম্ । কথং পুনঃ প্রসিদ্ধম্ ? ইত্যত
আহ—তস্মাচ্ছব উপসংহারার্থ উপরিচ্ছেদে নবধ্যতে । তস্মাদ্ যতোহবয়বাত্, কস্মাৎ
অঙ্গুলবিশেষাৎ,—কস্মাৎ কস্মাদ্ যতঃ কুতশ্চিচ্চ অঙ্গাৎ শরীরাবয়বাবিশেষবিভাৎ,
প্রাণ উৎক্রামতি অপসর্পতি, তদেব তত্রৈব, তদঙ্গং শুষ্ক্যতি নীরসং ভবতি শোব-
নুপৈতি । তস্মাদেব হি বা অঙ্গানাং রস ইত্যুপসংহারঃ । অতঃ কার্যাকরণানা-
মাত্মা প্রাণ ইত্যেতৎ সিদ্ধম্ । আত্মাপারে হি শোবো মরণং জ্ঞাৎ ; তস্মাৎ তেন
জীবন্তি প্রাণিনঃ সর্কে । তস্মাদপ্যন্ত বাগাদীন্ প্রাণ এবোপান্ত ইতি
সমুদ্যার্থঃ ॥ ২৮ ॥ ১৯ ॥

টীকা । তর্হি যৎ উপপাদনীরং, তদুচ্যতাং, কিসিত্যুক্ত পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—উত্তরার্থ-
মিতি । প্রতিজ্ঞানুবাণো বাক্যমাণহেতোরূপযোগীত্বার্থঃ । যথোপপত্তম্বেব ইত্যাদি প্রপঞ্চ্যতি—
প্রাণো বা ইতি । উক্তার্থনির্ণয়হেতুং পৃচ্ছতি—কথমিতি । তত্র প্রসিদ্ধিঃ হেতুঃ কুর্কন পঠি-
হরতি—প্রাণো ইতি । প্রসিদ্ধিম্বেব একটরতি—প্রসিদ্ধমিতি । স্মারণঃ প্রসিদ্ধত আঙ্গিরস-
ভেতি শেবঃ । প্রসিদ্ধিরসিদ্ধেতি শব্দে—কথমিতি । তামবয়বাতিরেকাত্যাং সাধয়তি—অত
আহেতি । পদার্থবৃত্ত্যু । বাক্যার্থমাহ—কস্মাৎ কস্মাদিতি । উক্তেন ব্যতিরেকোপপত্তম্বেব
সমুচ্চেতুং চশবঃ । তস্মাৎ-শব্দস্ত উপরিভাবেন সৰ্বজন্যং স্মৃতিরতি—তস্মাদিতি । অঙ্গ-
ব্যতিরেকাত্যাবয়বসম্বে প্রাপ্ত সিদ্ধে কলিতমাহ—অত ইতি । উক্তভাষ্যং অঙ্গরসম্বে
সিদ্ধেপি কথমাত্মবঃ সিদ্ধেদিত্যাশঙ্ক্যাহ—আহেতি । অতঃ প্রাণঃ সংঘাতস্ত আত্মা, তথাপি
কিং জ্ঞাৎ, তমাহ—তস্মাদিতি । তবতু প্রাণধীনং সম্ভাতস্ত জীবনং, তথাপি কথং তন্তৈব
উপান্তবদিত্যাশঙ্ক্যাহ—তস্মাদপ্যন্তেতি ॥ ২৮ ॥ ১৯ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—ইহার পরে প্রয়োজন আছে বুঝি। এখানে পূর্বের
(অষ্টম ঋত্বির) নির্দেশানুসারেই “সোহ্বাস্ত আঙ্গিরসঃ” ইত্যাদি অংশ গ্রহণ

করা হইতেছে। “প্রাণো বা অজানাং রসঃ” এই পর্য্যন্ত বাক্যটি এখানে ইহার পূর্বপ্রদর্শিত ব্যাখ্যাই স্মরণ করিয়া দিতেছে। তাহা কি প্রকার? না, ‘প্রাণো বা অজানাং রসঃ’ (প্রাণই অঙ্গ সন্মূহের সারভূত) ইতি। মুখ্য প্রাণই অঙ্গসমূহের (ইঞ্জির প্রভৃতির) রস। ‘প্রাণো হি’ এই হি-শব্দটি প্রসিদ্ধি বোধক; স্মৃত্যং অর্থ হইতেছে যে, এই প্রাণেরই অঙ্গরসস্ব প্রসিদ্ধ, কিন্তু বাক্যপ্রভৃতি ইঞ্জিরের নহে অতএব প্রাণের ‘অঙ্গরসস্ব’ স্মরণ করিয়া দেওয়া যুক্তিসঙ্গত হইয়াছে। ঐরূপ প্রসিদ্ধিই বা হইল কেন, তাহা বলিতেছেন,—এস্থানের ‘তস্মাৎ’ শব্দটি প্রস্তাবিত বিষয়ের উপসংহারার্থ প্রযুক্ত হইয়াছে, এবং পরবর্তী বাক্যের সহিত ইহার সন্ধক। ‘তস্মাৎ’ অর্থ বাহ্য হইতে—যে অবয়ব হইতে; কস্মাৎ অর্থ—সেই অবয়বের সম্বন্ধে কিছুমাত্র বিশেষ-নির্দেশ না থাকা, অর্থাৎ ‘অমুক অঙ্গ’ ইত্যাদিরূপ কোনও বিশেষ না থাকা; যে কোনও অঙ্গ হইতে সাধারণ শরীরাবয়ব হইতে প্রাণ উৎক্রমণ করে—সরিয়া যায়, সেখানেই সেই অঙ্গটি শুষ্ক—নীরস হইয়া পড়ে। অতএব ইহাই (মুখ্য প্রাণই) অঙ্গসমূহের রস, এই অংশটুকু উক্ত বাক্যের উপসংহার-স্বরূপ। এই কারণেই মুখ্য প্রাণ [দেহৈঞ্জিরাতির] আত্মা বলিয়া প্রসিদ্ধ; কেন না, আত্মার অপগমে শোষণ—মরণের সম্ভাবনা হয়; সেই হেতুই [বুঝিতে হইবে যে,] প্রাণিগণ সেই প্রাণের সাহায্যেই জীবন ধারণ করিয়া থাকে। বাক্যের স্থলার্থ এই যে, অতএব বাক্য প্রভৃতিকে ত্যাগ করিয়া একমাত্র প্রাণেরই উপাসনা করা উচিত ॥ ২৮ ॥ ১৯ ॥

শাক্তরভাস্তম্।—এব উ। ন কেবলং কার্য্য-কারণরোরেবাত্মা প্রাণো রূপ-কর্ম্মভূতয়োঃ; কিং তর্হি? ঋগ্‌যজুঃসামাং নামভূতানায্যেতি সর্বাঙ্গকতয়া প্রাণং স্তবন্ মহীকরোতি উপাস্তভায়—

টীকা।—বৃহস্পতিাদিধর্ম্মকং প্রাণোপাসনং বক্তৃং বাক্যান্তরমবতারণতি—এব ইতি। তন্ত বিধানরূপে তাৎপর্য্যমাহ—ন কেবলমিতি। কার্য্যং বৃহস্পতীরঃ প্রত্যকতো রূপমাণং রূপাঙ্গকং, কারণং চ জ্ঞানক্রিয়াক্রিয়ং কর্ম্মভূতং, তরোরাত্মা প্রাণ ইত্যুক্তম্। নামরূপেশরপি তথেষতি বক্তৃং কথিতাচতুষ্টয়মিত্যর্থঃ। কিমিতি প্রাণস্ত আত্মত্বেন সর্বাঙ্গবোক্তা স্ততিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—উপাস্তভায়তি।

ভাস্তানুবাদঃ।—[নাম-রূপাঙ্গক জগতে] প্রাণ যে, কেবল রূপপরিণতিভূত দেহ ও ইঞ্জিরগণেরই আত্মা, তাহা নহে, পরন্তু নামভূত (শব্দাঙ্গক) ঋক্, যজুঃ ও সামবেদেরও [আত্মা], এই বলিয়া “এব উ” ইত্যাদি স্তুতি প্রাণের উপাস্তভা জ্ঞাপনের জন্য সর্বাঙ্গকভাবে প্রাণের স্তুতি কর্ত্ত উৎকর্ষ ধ্যাপন করিতেছেন,—

বিত্যশব্দ্যাহ—ইত্যাক্ষেতি । সর্বাঙ্গকপ্রাপরূপেণ বৃহত্যাঃ স্তবধাং তত্র সর্বাঙ্গানুষ্ঠানভূতীঃ সম্ভবতি, তন্নাৎ প্রাপত্ত বৃহস্পতিষে সিদ্ধমুকপতিব্রহ্মিত্যর্থঃ । প্রাপরূপেণ স্তবতা বৃহতীতাত্র এবাশব্দ্যাহ—প্রাণো বৃহতীতি । তদ্বাংশি প্রাপত্ত বিদিকিতমৃগাশব্দঃ কথং সিদ্ধ্যতীত্যশব্দ্যাহ—প্রাণ ইতি । তত্র তদ্বাংশে হেতুগুণমাহ—বাগাশব্দ্যসিদ্ধি । তাসাং তদ্বাংশেহপি কথং প্রাণেহস্তভূতঃ । নহি ঘটো মৃদায়া পটেহস্তভূতীতি শব্দেত—তৎ কথমিতি । প্রাপত্ত বাহুনিশাদিকৃৎ তদুত্তানানুষ্ঠাৎ কারণে প্রাণে বুজোহস্তভূতী ইত্যাহ—আহেত্যাदिना । প্রাপত্ত তদ্বিকর্ষকবেহপি ন তদ্বিধাচোহস্তভূতঃ, ন হি ঘটকং কুলালেহস্তভূতী ইত্যশব্দ্যাহ—কৌট্যেতি । কৌটিলিষ্ঠেনাদিনা প্রেরিতস্তদগতো বাধুরূপঃ পছন্ কঠাধিত্তিরিত্তহস্তমানো বর্ণিততা ব্যজাতে, তদ্বাঙ্গিকা চ বাক্ নির্গতা, দেবতাবিকরণ এক চ বাগাঙ্গিকোক্তা, তদ্বজ্ঞ তন্তাঃ প্রাণেহস্তভূতক-মিত্যর্থঃ । কপাশব্দঃ প্রাপত্ত প্রকারান্তরেণ সাধয়তি—পালনায়েতি । সত্তাপ্রদেহে সতি হাপকত্বা তদ্বাঙ্গাব্যাপ্তমিত্যভিপ্রোক্তোপসংহরতি—তন্মাদিতি ২৯ ॥ ২০ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—প্রস্তাবিত এই ‘আঙ্গিরস’ প্রাণই আবার বৃহস্পতি । প্রাণ যে, বৃহস্পতি কেন, তাহা বলা হইতেছে—বাক্ই বৃহতী, অর্থাৎ বটুজিংশৎ-অক্ষরায়ক ‘বৃহতী’ ছন্দঃ ; ‘বাক্ই অমৃষ্টপু’ এই শ্রুতি হইতে জানা যায় যে, অমৃ-ষ্টপু ছন্দও বাক্শব্দরূপ ; বাক্শব্দরূপ অমৃষ্টপু ছন্দও আবার বৃহতী ছন্দেরই অন্তর্ভুক্ত ; অতএব ‘বাক্ বৈ বৃহতী’ এইরূপ প্রসিদ্ধবৎ কখন সন্দেহই হইয়াছে ; ‘প্রাণকেই বৃহতী এবং প্রাণকেই ঋক্ বলিয়া জানিবে’ এই অপর শ্রুতিতে ‘বৃহতীকে’ প্রাণ-রূপে স্তুতি করার [বুঝা যাইতেছে যে,] সমস্ত ঋক্ মন্ত্রই বৃহতীর অন্তর্ভূত, আবার ঋক্ মাত্রই বাগাঙ্গিক ; এই কারণেও প্রাণের মধ্যে সমস্ত ঋকের অন্তর্ভাব হইয়া থাকে । উক্ত প্রাণ সেই বাগাঙ্গিক বৃহতীর পতি ; কারণ কোষ্ঠাশ্রিত অগ্নির দ্বারা প্রেরিত বা চালিত হইয়া প্রাণই ঋকের (বাক্যের) অভিব্যক্তি ঘটায় ; সুতরাং প্রাণই বাক্যের নির্বাহক বা অভিব্যক্তক ; এই কারণে অথবা বাক্যের প্রতীপালক বলিয়া প্রাণই বাক্যের পতি । প্রাণহীনের শব্দোচ্চারণ সামর্থ্য থাকে না ; এই জন্য বৃকিতে হইবে যে, প্রাণ দ্বারাই বাক্ রক্ষিত হইয়া থাকে । সেই হেতুই প্রাণ বৃহস্পতি অর্থাৎ ঋক্সমূহের সত্তাপ্রদ পালক—আত্মা ২৯ ॥ ২০ ॥

এম উ এব ব্রহ্মণস্পতির্বাঐ ব্রহ্ম, তস্তা এম পতিস্তস্মাত্ত্ব
ব্রহ্মণস্পতিঃ ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

সরসার্থঃ :—যজুৰ্যামপি প্রাণসারস্বমাহ—‘এম উ’ ইত্যাদিনা । এমঃ (যথোক্তঃ প্রাণঃ) উ এব (নিশ্চয়ে) ব্রহ্মণস্পতিঃ । [কূতঃ ? ইত্যাহ—] বাক্ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) ব্রহ্ম, একঃ (প্রাণঃ) তস্তাঃ (ব্রহ্মণসারস্বঃ বাচঃ) পতিঃ (বাচঃ শিব-

ত্বকবাং পানকঃ) ; ত্ববাং (হেতোঃ) উ [এবঃ প্রাণঃ] ব্রহ্মগম্পতিঃ (ব্রহ্মগম্প-
তিভেন প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ) ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥ :

তুল্যাসুবাদ ১—এইরূপ যজুর্মন্ত্রেরও প্রাণই সারভূত, তাহা
প্রদর্শন করিতেছেন—যথোক্ত লক্ষণাবিত প্রাণই ‘ব্রহ্মগম্পতি’ ; কারণ,
বাক্ই ব্রহ্মরূপে প্রসিদ্ধ ; ইনি তাহার পতি অর্থাৎ নির্বাহক ও রক্ষক ;
অতএব ব্রহ্মগম্পতি নামে প্রসিদ্ধ ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—তথা যজুৰ্যম্ । কথং এয উ এব ব্রহ্মগম্পতিঃ ? বাঐধ
ব্রহ্ম । ব্রহ্ম যজুঃ, তচ্চ বায়িশেষ এব । তস্তা বাচো যজুৰ্বো ব্রহ্মণঃ, এষ পতিঃ ;
তস্মাদ্ ব্রহ্মগম্পতিঃ পূৰ্ব্ববৎ ।

কথং পুনরেন্তদবগম্যতে—বৃহতী-ব্রহ্মণোঃ ঋগ্‌যজুর্ঈশ্ব, ন পুনরন্ত্যর্থত্বম্ ? ইতি,
উচ্যতে—বাচোহস্তে সাম-সামান্যধিকরণানির্দেশাৎ “বাঐধ সাম” ইতি । তথা চ
‘বাঐধ বৃহতী’ ‘বাঐধ ব্রহ্ম’ ইতি চ বাক্-সামান্যধিকরণয়োঃ ঋগ্‌যজুর্ঈশ্ব যুক্তম্ । পরি-
শেষাচ্চ—সাম্যতিহিতে ঋগ্‌যজুযী এব পরিশিষ্টে । বায়িশেষব্ধাচ্চ—বায়িশেষো
হি ঋগ্‌যজুযী ; তস্মাৎ তয়োর্কাচা সামান্যধিকরণতা যুক্তা । অবিশেষপ্রসঙ্গাচ্চ—
‘সাম’ ‘উদগীথঃ’ ইতি চ স্পষ্টঃ বিশেষাভিধানত্বম্ ; তথা বৃহতী-ব্রহ্মশব্দরোরপি
বিশেষাভিধানত্বং যুক্তম্ ; অতথা অনিচ্ছারিতবিশেষবয়োঃ আনর্থক্যাপত্তেচ্চ,
বিশেষাভিধানস্ত বাগ্ভাত্ত্বেন চোভয়ত্র পৌনরুক্ত্যাৎ ; ঋগ্‌যজুঃসামোদগীথশব্দানাঞ্চ
ক্রতিষ্বেবং ক্রয়দর্শনাৎ ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

টীকা।—যজুৰ্যম্যন্বয়ি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ । নিম্নতপাদাকরণামৃচাং প্রাণয়ে কুতস্তদ-
বিপরীতানাং যজুবাং তদ্ব্যবহিত শব্দবো পরিহরতি—কথমিতি । তথাপি কথং প্রাণো
যজুৰ্যম্যন্বয়ত্যাশঙ্ক্যাহ—বাঐধ ব্রহ্মেতি । নির্বাক্তব্যং পালসিত্বং চাত্তাপি তুল্যমিত্যাহ—পূৰ্ব্ব-
বদ্বিতি । ঋকিষ্যজিত্য শব্দতে—কথং পুনরিতি । বাক্যশেষবিরোধাত্তত্র ঋকিঃ সম্ভবতীতি
পরিহরতি—উচ্যত ইতি । বাঐধ সামেন্ত্যন্তে বাচঃ সামসামান্যধিকরণেন নির্দেশাৎসেবাধি-
কারোহয়ম্ ইতি বোদ্ধব্যম্ । তথাপি কথং যজুঃ বা বৃহতীব্রহ্মণোরিতি, তত্রাহ—তথা
চেতি । পরিণেবমেব স্পষ্টমিতি—সাম্যেতি । উক্তং বাক্‌সামান্যধিকৃতয়োঃ বৃহতী-ব্রহ্মণোঃ
ঋগ্‌যজুর্ঈশ্বৈবমিত্যাহ—বায়িশেষব্ধাচ্চেতি । তত্রৈব হেতুস্তদ্ব্যবহ—অবিশেষেতি । এসম্বমেব
ব্যতিরেকমুখেন বিরূপেতি—সামেতি । দ্বিতীয়শ্চকারোহবধারণার্থঃ । কিঞ্চ, বাঐধ বৃহতী, বাঐধ
ব্রহ্মেতি বাক্যাভ্যাং বৃহতীব্রহ্মণোঃ কাগদ্বয়ং সিদ্ধং, ন চ তয়োর্কাচারেণ, বাক্যদ্বয়েণপি বাঐধ
ব্যাপ্তি পৌনরুক্ত্যপ্রসঙ্গাৎ । তস্মাদ্ বৃহতীব্রহ্মণোরৈষ্টব্যস্বপ্নযজুর্ঈশ্বমিত্যাহ—বাগ্ভাত্ত্বেন চেতি ।
তত্রৈব স্থানব্যজিত্য হেতুস্তদ্ব্যবহ—ওপিতি ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

ভাষ্যাসুবাদ ১—যজুর সম্বন্ধেও সেইরূপ । কি প্রকারে ? এই প্রাণই

ব্রহ্মণস্পতি ; বাক্ ব্রহ্মরূপে প্রসিদ্ধ ; ব্রহ্মই যজুঃ ; সেই যজুঃ ত শব্দবিশেষ ভিন্ন আর কিছুই নহে ; এই প্রাণ সেই বাক্যের অর্থাৎ যজুঃ স্বরূপ ব্রহ্মের পতি ; সেই কারণে ‘ব্রহ্মণস্পতি’ (ব্রহ্মণঃ+পতিঃ=ব্রহ্মণস্পতিঃ) । ইহার অর্থ পূর্ববৎ ।

ভাল, ইহা কিরূপে জানা যাইতেছে যে, ‘বৃহতী’ অর্থ—ঋক্, আর ব্রহ্ম অর্থ—যজুঃ, অস্ত্র অর্থই বা হয় না কেন ? হ্যাঁ, বলা যাইতেছে—বাক্যশেবে বাক্যের সহিত সামের অভেদবোধক ‘বাক্ই সামস্বরূপ’ এইরূপ সামান্যাদিকরণ বা অভেদ নির্দেশ আছে, তাহা হইতেই [ঐরূপ অর্থ জানা যাইতেছে] । বাক্যের যেসকল সামস্বরূপতা সিদ্ধ হইয়াছে, তদ্রূপ ‘বাক্ই বৃহতী’ ও ‘বাক্ই যজুঃ’ এই বাক্-সামান্যাদিকরণ বৃহতী ও ব্রহ্মেরও যথাক্রমে ঋক্ ও যজুঃস্বরূপত্ব হওয়াই যুক্তিসিদ্ধ । ‘পরিশেষ’ও (১) ইহার অপরাহুত, —কেন না, সেখানে স্পষ্ট কথার সামের উল্লেখ হইয়াছে, একমাত্র ঋক্ ও যজুই অবশিষ্ট রহিয়াছে ; অতএব এখন [বৃহতী ও ব্রহ্মকে যথাক্রমে অবশিষ্ট সেই ঋক্ ও যজুরই গ্রহণ করা আবশ্যক হইতেছে । বাগ্ধিশেষত্বও এ পক্ষে অপরাহুত —ঋক্ ও যজুঃ উভয়ই শব্দবিশেষ ; সুতরাং বাক্যের সহিত ঐ উভয়ের সামান্যাদিকরণ বা অভেদ নির্দেশ যুক্তিসিদ্ধ হইতেছে । অবিশেষ-প্রসঙ্গও আর একটি হেতু —‘সাম’ ও ‘উদ্গীথ’ এই উভয়ই যেমন বাক্যের বিস্পষ্ট বিশেষাভিধান, অর্থাৎ নিঃসংশয়রূপে শব্দবিশেষায়ক সামবেদার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে, তেমনি ‘বৃহতী’ এবং ‘ব্রহ্ম’শব্দেরও বিশেষার্থে (ঋক্ ও যজুঃ অর্থে) প্রয়োগ হওয়া উচিত, [কেবলই বাক্যরূপ অর্থে প্রয়োগ হওয়া উচিত হয় না] ; নচেৎ ঐ উভয় শব্দের যদি অর্থগত পার্থক্য অবধারিত না হয়, তাহা হইলে ঐরূপ শব্দপ্রয়োগই নিরর্থক হইয়া পড়ে । আর বিশেষার্থক শব্দের উল্লেখ সবেও যদি শুধু বাক্যই উহাদের অর্থ হয়, তাহা হইলে ত পুনরুক্তি দোষেরও সম্ভাবনা হইয়া পড়ে । বিশেষতঃ শ্রুতিতেও ঋক্ যজুঃ সাম ও উদ্গীথ শব্দের নির্দেশে ঐরূপ ক্রমও দেখিতে পাওয়া যায় । [অতএব বাক্যশেবে স্পষ্টাক্ষরে সামশব্দের উল্লেখ থাকায়, তৎপূর্ববর্তী ‘বৃহতী’ ও ‘ব্রহ্ম’ শব্দের ঋক্ ও যজুঃ অর্থ গ্রহণ করাই যুক্তিসঙ্গত হইতেছে] ॥ ৩০ ॥ ২১ ॥

(১) তাৎপর্য—সাধারণতঃ এক প্রসঙ্গে ঋক্, যজুঃ ও সাম এই বেদত্রয়েরই উল্লেখ হইয়া থাকে । স্থানবিশেষে স্পষ্ট কথার সামকে বাক্-স্বরূপ বলা হইয়াছে, কিন্তু ঋক্ ও যজুর উল্লেখ করা হয় নাই, অথচ উহাদের স্থানে ‘বৃহতী’ ও ‘ব্রহ্ম’ শব্দের উল্লেখ রহিয়াছে ; এমন অবস্থার ‘বৃহতী’ ও ‘ব্রহ্ম’শব্দে ঋক্ ও যজুঃ গ্রহণ করিলে কিছুমাত্র অস্তায় হয় না, বরং তাহাতে বাক্যের অসম্পূর্ণতা দোষই দূর করা হয় । অতএব পরিশেষ স্তারানুসারে এখানে ঋক্ ও যজুর গ্রহণ করাই সঙ্গীচীন ।

এব উ এব সাম, বাঁধে সামৈব সা চাম্বেচিতি তৎ সামঃ
সামস্ব । যেষেব সমঃ প্লুমিণা সমো মশকেন সমো নাগেন সম
এতিব্রিভিল্পৈকৈঃ সমোহনেন সর্বেণ, তন্মাদেব সামান্নুতে
সামঃ সামুজ্যঃ সালোক্যং (ক), য এবমেতৎ সাম
বেদ ॥ ৩১ ॥ ২২ ॥

সরলার্থঃ :—তথা সামামপি, ইত্যাহ—“এব উ” ইত্যাদি । এঃ (যথোক্তঃ
প্রাণঃ) এব সাম (সামবেদঃ) ; বাক্ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) সা (ত্রীলিঙ্গবস্ত্বমাত্রবোধকঃ
সা-শব্দঃ), তথা এঃ (প্রাণঃ) অমঃ (সর্বপুংলিঙ্গ-বস্ত্ববোধকঃ অম-শব্দঃ) ;
[যদ্বাৎ] সা চ অমশ্চ ইতি—[বাক্প্রাণায়কঃ], তৎ (তদ্বাৎ) সামঃ
(গীতিরূপত্ব) সামস্ব [প্রসিদ্ধমিতি শেবঃ] । [যদ্বা,] সা চ অমশ্চ—ইতি,
তৎ (তদেব বাক্প্রাণস্বরূপত্ব) সামঃ সামস্ব (সামনাম-নির্দেশনে হেতুরিত্যর্থঃ) ॥

বৎ (বদ্বাৎ) উ এব (নিশ্চয়ে) (এঃ প্রাণঃ) প্লুমিণা (পুত্ৰিকরা) সমঃ
(ভূলাঃ), মশকেন সমঃ, নাগেন (হস্তিশরীরেণ) সমঃ, [কিং বহুনা] এতিঃ
(প্রসিদ্ধৈঃ) ব্রিভিঃ লোকৈঃ (ত্রিলোকাস্বকেন প্রজাপতি-শরীরেণ চ) সমঃ,
অনেন (অমৃতভ্রমানেন জগদ্রূপেণ চ) সমঃ ; তন্মাদেব (সর্বসাম্যাদেব হেতোঃ) এব
উ সাম (প্রাণঃ সাম-শব্দবাচ্যঃ), [মহদ্রাশ্যতদনুসংগতঃ সঙ্কোচ-বিকাসিতরা অব-
স্থানাৎ প্রাপ্ত সর্বসমানত্বং, সর্বসাম্যাদেব সামনামান্তির্যদ্ব্যং প্রাপ্তেতি ভাবঃ] ।
বঃ (উপাসকঃ) এতৎ সাম এবং (যথোক্তপ্রকারং) বেদ (বিজ্ঞানাতি), [সোহপি]
সামঃ (প্রাণান্তির্যত্ব) সামুজ্যং (সমানদেহেস্তিরাতিভাবং) সালোক্যং (সমান-
লোকভাং চ) অন্নুতে (ব্যাপ্তোত্তীত্যর্থঃ) ॥ ৩১ ॥ ২২ ॥

মূল্যানুবাদঃ :—উক্ত প্রাণ হইতেছে সাম ; কারণ, বাক্ই
‘সা’, অর্থাৎ ত্রীলিঙ্গ সমস্ত শব্দের স্থানবর্তী, আর এই প্রাণ হইতেছে
‘অম’, অর্থাৎ পুংলিঙ্গবোধক সমস্ত শব্দের স্থানপাতি । যেহেতু ‘সা’
হইতেছে—বাক্, আর ‘অম’ হইতেছে—প্রাণ, সেই হেতুই [‘সা’ ও ‘অম’
শব্দের যোগে] গীতিরূপ পদসমুদায়স্বক সামের সামব প্রসিদ্ধ হইরাছে ।

বিশেষতঃ, যেহেতু এই প্রাণ, পুত্ৰিকাশরীরের সমান, মশকশরীরের
সমান, হস্তিশরীরের সমান, অধিক কি, এই ত্রিলোকাস্বক প্রজাপতি-
শরীরেরও সমান, এবং বৃহদ্রাশ্য জগত্তরই সমান, সেই হেতুই ইহা সাম-

পদবাচ্য। যে ব্যক্তি উক্তপ্রকার সামের সামস্ অবগত হন, তিনিও সামের—প্রাণের সমান স্বভাব লাভ করেন, এবং সমান লোকে অবস্থিতি করেন ॥ ৩১ ॥ ২২ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্—এব উ এব সাম । কপমিত্যাহ—বাতৈ সা, বৎ কিঞ্চিৎ স্বীকৃতিষেব, সা বাক্, সৰ্বস্বীকৃতিষেববস্তবিসমোহম্ শব্দঃ, “কেন মে পৌ মানি নামাজ্ঞাপ্রোযীতি, প্রাণেনেতি ব্রূয়াৎ, কেন মে স্বীনামানীতি, বাচা” ইতি শতাব্দ্যং । বাক্ প্রাণাভিধানভূতোগ সামশব্দঃ । তথা প্রাণ-নির্লঙ্কা স্বাদিসমুদাবদ্য গীতিঃ সামশব্দেনাভিধানত, অতো ন প্রাণবাস্তব-ভিব্যেকেন সাম নামান্তি কিঞ্চিৎ, স্ববর্ণাদেঃ প্রাণনির্লঙ্কাং প্রাণতত্ত্বজ্ঞাচ্চ । এব উ এব প্রাণঃ সাম । ব্রূয়াৎ সাম সামেতি নবপ্রাণায়াম—সা চ অমশেতি, তৎ তন্মাৎ সামো গীতিকপ্ত স্বাদিসমুদাবস্ত সামস্ তৎ প্রণীত হুবি ।

যত উ এব সমস্তাঃ সৰ্বেণ বক্ষ্যমাণেন প্রকাষণে, তন্মাছ সামেত্যনেন সম্বন্ধঃ । বাক্ শব্দঃ সমশব্দান্তিমিত্ত প্রকাষান্তবনির্দেশনামালাভাঃ । কেন পুনঃ পকাবেণ প্রাণস্ত তুল্যমিতি, উচ্যতে—সমঃ পুণিণা পুণ্ডিকাণবীবেণ, সমঃ মশকেন মশকশবাবেণ, সমঃ নাগেন চণ্ডিশবাবেণ, এন প্রতিস্থিতিগৌকৈঃ ত্রৈলোক্যশবাবেণ প্রাজ্ঞাপতোন, সমোহনেন জগদ্ধনেং হৈবগার্ভেণ । পুন্ডিকাণবীবেষু গোহাদিনং কাংল্লোন পবিসমাপ্ত ইতি সমস্ প্রাণস্ত, ন পুনঃ শবাবমাত্রপবিসমাণেনৈব, অমুত্ত্বাৎ সঙ্গগতজ্ঞাচ্চ । নচ ঘটপ্রাসাদাদি-প্রণীপবৎ সঙ্কোচাবকাশিতয়া শবাবেষু তাবদ্যত্র সমস্হম । ‘ত এতৈ সৰ্ব্বে এব সমাঃ, সঙ্গোহনম্বা’ ইতি শব্দেঃ । সৰ্ব্বেগতস্ত হু শবাবেষু শবাবপবিসমাং-ব্যক্তিলাভো ন বিরূধ্যতে । এন সমস্হাৎ সামাখ্য প্রাণ বেদ যঃ প্রতিপ্রকাশিতমহবম্, তন্ত্বেতৎ কল —অমুতে ব্যাপ্রোতি, সামঃ প্রাণস্ত সাম্যং সঙ্গুভাব সমানদেহেজ্জিহ্বাভি-মানস্, সালোক্য, সমানলোকতাং বা ভাবনাবিশেষতঃ, য এবমেতদ্ বোধোক্তং সাম প্রাণঃ বেদ—আ প্রাণাশ্চাভিমানাভিবাচকৈকপান্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥ ২২ ॥

টীকা। কপমিত্যুঃ প্রাণস্ত প্রতিপাদ্য তত্বেব সামস্ সাধর্বাৎ—এব উচ্যাদিনা । তবেব পঠয়তি—সর্কেতি । সা-শব্দোহি সৰ্ব্বনাম, তথাচ বঃ জীলিঙ্গঃ সৰ্বঃ পশুভেনাভিধেয়ং বস্ত্র-বাষিচার্যঃ । অমঃ প্রাণ ইত্যুক্তবৃগপাদিরতি—সৰ্বপুশ্বকোতি । পুণ্ডিকাণব সৰ্ব্বেণ পশুভেনাভি-ধেয়ং বস্ত্র প্রাণ ইত্যর্থঃ । তত্ প্রত্যক্তং প্রমাণমিতি—কেনেতি । আচাৰ্য্যত পিত্তং প্রাণ-মহাবাক্যম্ । পৌরোহি পুণ্ডো বাচকানি । তথাপি বস্ত্র সামশবদেৎ সমতাশব্দা কলিঙ্ক-

বাহ—বাসিতি । বাঙপসৰ্জনঃ ঐশঃ সামন্যবাক্যিণের একবচননির্দেশাদিত্যর্থঃ । নহু সীতিবু
সামান্যোতি ঙ্গাব্যবিশিষ্টা কালিকীতিঃ সামেভ্যুচ্যতে, তৎ হুতো বাঙপসৰ্জনন্ত ঐশন্ত সামন্যমত
বাহ—তথেতি । ঐশন্ত সাময়ে সতীতি বাবৎ । ঐশীতে নহুবাক্যে সামন্যন্ত বৃহদৈরিষ্টব্যবতি
ঐশাদিব্যতিরেকেণ সাম, ইত্যশঙ্ক্যাহ—অয়েতি । আদিপদেন পদবাক্যাবিগ্রহঃ । বাঙপসৰ্জনে
ঐশে দুগাঃ সামন্যকঃ, তৎসম্বন্ধাধিতরত্ৰ গোণো মকাদিশলবদিত্যর্থঃ । উক্তেত্বার্থে তৎ সামঃ
সামন্যমিতি বাক্যং বোজয়তি—বমাদিতি । ইৎ সামেদং সামেতি স্ব্যবহিঃসে, তৎবাক্-
ঐশাদ্বকমেবোচ্যতে, সা চামশ্চেতি বাঙপস্তে, বমাদেবং, তন্মাত্রং এসিদ্ধন্ত সামো বৎ সামন্যং,
তৎ দুগাসামনির্কর্তব্যাকৌশমেব তদধোভাবাবহারে এসিদ্ধমিতি বোজনা ।

প্রকারান্তরেন ঐশন্ত সামবহুপাসন্যধূপস্ততি—বদিত্যাদিনা । প্রকারান্তরভোতী
বাশঙ্কোক্ত ন অরতে, ইত্যশঙ্ক্যাহ—বানক ইতি । মিসিতান্তরমেব প্রমপূর্বকং একটরতি—
কেনেত্যাদিনা । নহু ঐশন্ত তত্তচ্ছরীরপরিমাণয়ে পরিচ্ছিন্নস্থানস্থান্যধূপস্ততিতৎ কথমত
বিকল্পে নরীরেব সমন্যমিত্যশঙ্ক্যাহ—পুস্তিকারীতি । সমন্যন্ত বখ্যাক্তত্বার্থঃ কিং ন ত্রাদিত্যা-
শঙ্ক্যাহ—ন পুনরিতি । আদিমৈবিকেন রূপেণানুভবঃ সৰ্বগতত্বঃ চ হুতবান্ । নহু—ঐশীপো
ষটে সন্মুচতি আসাদে চ বিকসতি, তথা ঐশীপোষপ মলকাদিশরীরেব সন্মোচমিত্যাদিনেহেব
বিকাসঃ চ ঐশন্ততামিতি সমন্যমিচ্ছিন্নিত্যশঙ্ক্যাহ—ন চেতি । ঐশন্ত সৰ্বগতয়ে সমন্য-
ক্রতিবিরোধমশঙ্ক্যাহ—সৰ্বগতন্তেতি । খণ্ডাদিহু পৌতবচ্ছরীরেব সৰ্বত্র হিতন্ত ঐশন্ত তত্তৎ-
পরীরপরিমাণাঃ বৃন্তেত্যাক্তঃ সন্মতি, সৰ্বগতত্বৈব নতসন্তত তত্র কুপকৃদ্ধান্তবচ্ছিন্ন-
উপলভ্যাদিত্যর্থঃ । কলক্রতিমবত্যাং বাকরোতি—এবমিতি । কলবিক্রমে হেতুমাহ—
ভাবয়েতি । বেদনঃ বাকরোতি—আ প্রাপেতি । ইৎ চ কলঃ মধ্যপ্রদীপস্তায়েনোত্তরতঃ
সমকমবধেরহু ৩১ ২২ ২

ভাষ্যানুবাদ ।—ইহাই যে, সামরূপে এসিদ্ধ কেন, তাহা বলিতেছেন,—
বাক্ হইতেছে ‘সা’, ত্রীলিঙ্গ-শব্দের প্রতিপাদ্য বাহা কিছু, তৎসমস্তই ‘সা’—
বাক্ ; কারণ, সমস্ত ত্রীলিঙ্গ শব্দে যে অর্থ বুঝায়, সে সমস্তই সৰ্বনাম ‘সা’ শব্দের
(ত্রীলিঙ্গ তৎ-শব্দের) বিষয় বা প্রতিপাদ্য । সেইরূপ, এই ঐশ হইতেছে
‘অম’-সমস্ত পুংলিঙ্গ শব্দে বাহা বুঝায়, সে সমস্তই ‘অম’-শব্দের বিষয় ; কেন না,
অপর ক্রতিতে আছে—‘তুমি কিরূপে আমার পুংস্ববোধক নামসমূহ প্রাপ্ত হইয়া
থাক ?’ তদ্বস্তরে বলিবে—‘প্রাণরূপে’ ; আর কিরূপে আমার ত্রীস্ববোধক নাম
সমূহ [লাভ করিয়া থাক] ? তদ্বস্তরে বলিবে—‘বাচা’ অর্থাৎ বাক্যরূপে । এই
সাম’ শব্দটিও বাক্ ও ঐশের বাচক । সেইরূপ ঐশের সাহায্যে বাহা কিছু
নিশ্চয় হইয়া থাকে, সাম-শব্দটিও কেবল সেই স্বরলয়ানির-সমষ্টিরূপ সীতি মাত্রেই
বোধক । অতএব, সাম-পদার্থটি ঐশ ও বাক্যের অতিরিক্ত অপর কোনও স্বতন্ত্র
বস্তু নহে ; কেন না স্বর ও অক্ষর প্রকৃতি সমস্তই ঐশ দ্বারা সম্পাদনীয় এবং

প্রাণেরই অর্থাধীন ; অতএব, এই প্রাণ সামস্বরূপ । যেহেতু ‘সাম’ ও ‘অম’ এই পদদ্বয়ের সহযোগে ‘সাম’ (সা+অম=সাম) পদ নিষ্পন্ন হইয়াছে, সেই হেতুই জগতে স্বরাসির সমষ্টিভূত স্টিতিরূপ সামের সামত্ব (সাম নাম) প্রসিদ্ধ হইয়াছে ।

অথবা যেহেতু এই প্রাণ বক্ষ্যমাণ বিশেষ বিশেষ সমস্ত বস্তুর সমান, সেই হেতুই সাম, এইরূপ বাক্যবোজনা করিতে হইবে । [ক্রটিতে বা-শব্দ না থাকিলেও] প্রাণ যে, কেন সাম শব্দ-বাচ্য হইল, তাহার বিভিন্নপ্রকার কারণ প্রদর্শন হইতেই বা-শব্দ প্রাপ্ত হওয়া যায় । কোন্ কোন্ বিশিষ্ট প্রাণীর সহিত প্রাণের তুল্যতা ? তাহা বলিতেছেন—[উক্ত প্রাণ] পুষ্টির অর্থাৎ পুষ্টিকা শরীরের সমান, [পুষ্টিকা অর্থ—উইপোকা], মশকের—মশকশরীরের সমান, নাগের—হস্তি-শরীরের সমান, এই ত্রিলোকের অর্থাৎ ত্রৈলোক্যশরীরাত্মক প্রজাপতির সমান, এবং হিরণ্য-গর্ভসম্বন্ধী এই জগদ্ধপের সমান । ‘গোত্ব’ ধর্ম যেরূপ নিখিল গোশরীরে সমাপ্ত অর্থাৎ পরিবাপ্ত থাকে, তদ্রূপ প্রাণও যাবতীয় পুষ্টিকা প্রভৃতির শরীরে পরিবাপ্ত থাকে ; এইজন্ত প্রাণের সর্বসমত্ব ; কিন্তু ঐ সমস্ত শরীরের সমপরিমাণ বলিয়া নহে । কেননা, প্রাণ স্বভাবতই অমূর্ত—মূর্তিহীন এবং সর্বব্যাপী । [অতএব আকাশাদির জায় অমূর্ত ও সর্বব্যাপী প্রাণের পক্ষে দেহবিশেষের সমপরিমাণ হওয়া সম্ভব হইতে পারে না] । আর, একই প্রদীপ-প্রভা যেরূপ ঘণ্টের মধ্যে থাকিলে সঙ্কোচিত হয়, আবার প্রাসাদের মধ্যে থাকিলে বিস্তৃত হয়, তদ্রূপ সংকোচ বিকাশশালিরূপেও প্রাণের সর্বশরীরে সামালাভ সম্ভবপর হয় না ; কারণ, ‘ইহারা সকলেই সমান এবং সকলেই অনন্ত’ এইরূপ ক্রটি রহিয়াছে । কিন্তু সর্বগত আকাশাদির পক্ষে বিভিন্ন শরীরে শরীরপরিমাণ বৃত্তিলাভ করা বিরুদ্ধ হয় না (১) । এবংবিধ সামান্যবন্ধন সামসংজ্ঞা প্রাপ্ত এবং ক্রটিতেও বাহার মহিমা প্রকাশিত আছে, যে ব্যক্তি সামনামক সেই প্রাণতত্ত্ব বিশেষরূপে জানে,

(১) ত্রাৎপথ্য—সর্বসামান্যবন্ধন প্রাপ্তক ‘সাম’ বলা হইয়াছে । এখন সংশয় হইতেছে যে, প্রাণের এই সামতা কি প্রকার ?—আলোক যেমন যখন যেরূপ পাত্রের মধ্যে থাকে, তখন তদনুরূপই বিস্তার লাভ করে, প্রাণও কি ঠিক সেইরূপ—কতিপদেহে অবিষ্ট হইয়া সেই দেহের সমান—বৃহৎ হয়, আবার শিশুনিকাদেহে অবিষ্ট হইয়া সঙ্কোচিত হয় ? অত্রত্য সাধ্য কি এই প্রকার অথবা অন্য কোনও প্রকার ? তদ্বস্তুরে ভাব্যকার বলিতেছেন—না—এরূপ সাধ্য হইতে পারে না ; কারণ, ক্রটি বলিয়াছেন “সর্বো সমাঃ সর্বো অমতাঃ,” অর্থাৎ সমস্ত প্রাণই সমান, তাহারো মধ্যে ছোট-বড় ভাব নাই, এবং সকলেই অনন্ত, কোন প্রাণই কোথাও সীমাবদ্ধ নহে । ছোট-বড় দেহেতেও প্রাণের তারতম্য স্বীকার করিলে ক্রটি-বধিত সর্বসাম্য

তাহার কিরূপ বল হয়, বলিতেছেন—যে ব্যক্তি যথোক্ত প্রকার সামাধা প্রাণ-
তত্ত্ব জানে,—প্রাণাত্মত্ব অবকাশ না পাওয়া পর্যন্ত প্রাণের উপাসনা করে, সেই
ব্যক্তি সামাধা প্রাণের সাযুজ্য—সহযোগিতা অর্থাৎ তৎসমান দেহেজিরামিত্যন
কিংবা সালোক্য অর্থাৎ তত্ত্বল্য লোকে বাস—ভাবনা-বিশেষ দ্বারা ভোগ করিয়া
পাকে ; অর্থাৎ যনৈমেনে প্রাণের সাযুজ্য ও সালোক্য লাভের তৃপ্তি অকৃতন করিয়া
পাকে ॥ ৩১ ॥ ২৩ ॥

এম উ বা উদগীথঃ, প্রাণো বা উৎ, প্রাণেন হীদ্যে সর্বমুত্ত-
ক্রম্, বাগেব গীথোচ্চ গীথা চেতি স উদগীথঃ ॥ ৩২ ॥ ২৩ ॥

সম্বলার্থঃ :—এব : প্রাণঃ উ বৈ , এব) উদগীথঃ (সামাধা ভক্তি-
বিশেষঃ), [প্রাণতোদগীথঃ সম্পাদনিতুমাহ —] প্রাণঃ বৈ উৎ, [কণম্ ?] হি
(যন্মাৎ) ইদং সৰ্ব্বং , [জগৎ , প্রাণেন উত্তরু (বিশ্বতম ; তপা] বাক্ এব
গীথা (গীতরূপা, শব্দাশ্রকত্বাৎ গতেঃ) ; উৎ চ, গীথা চ ইতি—(মিলিত্বা : সঃ
উদগীথঃ ' সম্প্রসাতে ' ॥ ৩২ ॥ ২৩ ॥

মূলানুবাদ :—উক্ত প্রাণই উদগীথ ; [এখানে উদগীথ অর্থ
সামবেদের অংশ ভক্তিবিশেষ, কিন্তু উচ্চঃসরে গান নহে] । প্রাণ
হইতেছে—উৎ ; কেন না, প্রাণ দ্বারাই এই সমস্ত জগৎ উত্তরু অর্থাৎ
বিশুদ্ধ রহিয়াছে ; আর বাক্ হইতেছে—গীথা—গীতিস্বরূপা ; অতএব
'উৎ' ও 'গীথা' পদ দ্বয়ের যোগে 'উদগীথ' পদ নিষ্পন্ন হইয়াছে, এবং উক্ত
প্রাণও 'উদগীথ' সংজ্ঞা লাভ করিয়াছে ॥ ৩২ ॥ ২৩ ॥

শাক্তরত্নাভ্যাসম্ :—এব উ বা উদগীথঃ । উদগীথো নাম সামান্যবো
ভক্তিবিশেষঃ, সোদগানম্ ; সামাদিকার্য্যং । কণমুদগীথঃ প্রাণঃ ? প্রাণো বা উৎ,
প্রাণেন হি যন্মাতিদঃ সৰ্ব্বং জগৎ উত্তরু—উর্কঃ স্বরুৎ উত্তমিতং বিশ্বতমিত্যর্থঃ ;
উত্তরুার্থবস্তোত্তকোহরম্ উচ্চকঃ প্রাণশুণাতিধারণকঃ । তন্মাৎ উৎ প্রাণঃ ; বাগেব
গীথা ; শব্দবিশেষত্বাৎ উদগীথভক্তেঃ ; গারতে: শব্দার্থত্বাৎ সা বাগেব । ন হি

বাক্য পার বা, বিশেষতঃ প্রত্যেক দেহ-পরিমাণে পরিচ্ছিন্ন হইলে প্রাণের অনন্তত্বও সিদ্ধ হই
না ; কাজেই বলিতে হইবে যে, গোহ ও মনুষ্য প্রভৃতি বর্জগুলি বেল্লপ সমস্ত গোতে ও সমস্ত
মনুষ্যতে সমান—ধনী দরিদ্র, শিশু বৃদ্ধ কোথাও তারতম্যাক্ত নহে, সর্বত্রই একরূপ, প্রাণও
তেমনি ছোটবড় সর্বদেহেই সমান, কোথাও তাহার বৈষম্য নাই । এখানে এই প্রকার সামাই
কৃতির অভিপ্রেত ।

উল্লীপভক্তেঃ শব্দবাতিরেকেষ কিকিরপম্ উৎপ্রেক্ষ্যতে, তস্মাদ্ মুক্তমবধারণম্—
বাগেব গীথেতি । উৎ চ প্রাণঃ, গীথা চ প্রাণভগ্না বাক্, ইত্য়াভরণমেকেন
শব্দেনাভিধীয়তে—স উল্লীপঃ ॥ ৩২ ॥ ২৩ ॥

টীকা । প্রকৃত বাক্যবৎ উল্লীপশব্দস্তাপি ভক্তিবিশেষেণ ক্ষেপ্যতে উল্লীপেনাত্যাস্যেত্যত্র
চ ওল্লীপায়ে কল্পণি প্রকৃত্যঃ কল্পমূলগীপঃ প্রাণঃ । ততঃ প্রাণঃ—গীপাধো নামেতি । নঞ্-
পদস্তোক্তরতঃ সৰ্ব্বকঃ । সামান্যভিত্ত্য প্রাণস্ত প্রকৃত্যাদিত্যে চৈত্বেতৎ—সামান্যিকারাদিত্যি ।
ন তাবৎ উল্লীপশব্দস্ত প্রাণে রুচিঃ, স্তত্ত্ব তস্মিন্ বৃক্ষপ্রয়োগাদ্যন্যং, নাপি যোগোবববৃত্তের-
দৃষ্টেতি শব্দভেদ—বধর্মিত । বোধবৃত্তিবৃৎপেতা পবিত্রবতি—প্রাণ ভতি । উচ্ছ্বলো নাত্যর্থস্ত
বচকঃ, নিপাতহাদিত্যন্যাহ—উক্তকতি । তথাপি বধাং পাপে বা উদিত্যুক্তং, তত্য়াহ—
প্রাণেতি । ‘বাধুর্গৌশোতম তৎ সত্বম্’ ইত্যাদিশ্রুতিবিতর্কঃ । উল্লীপভক্তেঃ শব্দবিশেষক্বেতস্মি
গীথা বর্ণিত কল্পমূঢ়াঃ, স্তত্রাচ—পাষতেবতি । তদাবাবাবণাং দাব্যবতি—ন হীতি ।
তথাপি কল্পং প্রাণতোদগীপম্, ইত্যাহ—বাওপসম্মনস্ত তত্ত্ব তথাবৎ কল্পরতি—
ভাকতি ॥ ৩২ ॥ ২৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ !—‘এব উ বা উল্লীপঃ’ ইত্যাহ । ‘উল্লীপঃ’ অর্থ—সামেব
অন্যত্র ভক্তিবিশেষে অর্থবিশেষে, কিন্তু উল্লীপ—উচ্চ স্বরে গান করা নচে ।
উল্লীপই প্রাণ কি প্রকারে? ততস্তবে বলিতেছেন—প্রাণ হইতেছে উৎ;
যেহেতু এই সমস্ত জগৎ প্রাণ দ্বারা উত্তর—উচ্চৈ বিদ্যুত বহিন্বে, [নচেৎ সমস্ত
জগৎ গলিবা যাইত] । এই ‘উৎ’ শব্দটা উত্তমনার্থোক্তক এন প্রাণের উল্লিখিত
শব্দ-সম্ভাব-প্রকাশক, সেই হেতুই উল্লীপ হইতেছে—প্রাণস্বরূপ, আর বাক্
হইতেছে—গীথা, কাবণ, সামান্তক্রি ‘উল্লীপ’ ত শব্দবিশেষ ভিন্ন আর কিছুই
নহে । [গীথাব প্রকৃতিভূত] ‘গৈ’ ধাতুব অর্থ যখন শব্দ, তখন নিশ্চয়ই উহা
বাক্যস্বরূপ; কেন না, উল্লীপনামক ভক্তিটাব শব্দায়কতা ছাড়া অঙ্গ কোন প্রকার
স্বরূপ ত সম্ভাবনা কবা বাইতে পাবে না; অতএব বাককে ‘গীথা’ বলিয়া অবধারণ
করা যুক্তিবাক্তই হইতেছে । উৎ—হইতেছে প্রাণ, আর ‘গীথা’ হইতেছে—
প্রাণাধীন বাক্; এইজন্য সেই উভয়ই এক ‘উল্লীপ’ শব্দে অভিহিত হইয়া থাকে—
‘সঃ উল্লীপঃ’ ইতি ॥ ৩২ ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—উক্তার্থদাতার আখ্যায়িকা আবর্ততে—

ভাষ্যানুবাদ !—উক্ত প্রকারে করিত অর্থের দৃঢ়তা সম্পাদনার্থ পুনশ্চ
একটা আখ্যায়িকা আরম্ভ হইতেছে—

তত্য়াপি ব্রহ্মদত্তশৈকিতানেয়ো রাজানুঃ ভক্ষয়মুবাচানুঃ

তস্য রাজা বৃদ্ধানং বিপাতয়তাদ্ যদিতোহ্যাস্ত আঙ্গিরসোহন্তে-
নোদগায়দিতি । বাচা চ হেব স প্রাণেন চোদগায়দিতি ॥৩৩॥২৪॥

সম্বলার্থঃ :—তং (তত্র উক্তে অর্থে) হ (ঐতিহ্যে) অপি (আখ্যা-
রিকাপি) [অয়তে ইতি শেবঃ] ।—

চৈকিতানেয়ঃ (চিকিতানস্ত অপত্যং—চৈকিতানঃ, তস্ত অপত্যং বুবা—
চৈকিতানেয়ঃ) ব্রহ্মদত্তঃ (তরামকঃ ঋষিঃ) রাজানং (যজ্ঞিঃ সোমং) ভক্ষয়ন্
উবাচ । [কিম্] অয়ং (ময়া ভক্ষ্যমাণঃ চমসস্থঃ) রাজা (সোমঃ) তাস্ত (তস্ত—
মম) বৃদ্ধানং (শিরঃ) বিপাতয়তাং (বিস্পষ্টং পাতয়তু), যং (যদি) অয়াস্ত
আঙ্গিরসঃ (উদগাতা, স হি পূর্ব্ববীণাং যজ্ঞে প্রাণবাচকেন অয়াস্তাঙ্গিরস-শব্দেন
অভিধীয়তে), ইতঃ (অস্মাং বাক্সমহিতাং প্রাণাং) অন্তেন (দেবতাস্বরেণ)
উদগায়ং (উদগানং কৃতবান্ জ্ঞাং) ইতি । [অতঃ অনুমীয়তে, যং] সঃ (উদ-
গাতা) বাচা (প্রাণাধীনেন বাক্যেন) চ প্রাণেন চ (উক্তলক্ষণেন) হি এব
(নিশ্চয়ে) উদগায়ং (উদগানং কৃতবান্ ইতি), [এতং তু প্রত্যেকচনং যন্তব্য-
মিতি ভাবঃ] ॥ ৩৩ ॥ ২৪ ॥

অনুশাস্ত্রান্দঃ :—কথিত বিষয়ে এইরূপ একটি আখ্যায়িকাও
শোনা যায় ;—চিকিতাননামক ঋষির পৌত্র ব্রহ্মদত্তনামক ঋষি যজ্ঞে
সোমভক্ষণ করিতে করিতে বলিয়াছিলেন—এই রাজা (সোম) নিশ্চয়ই
তাহার অর্থাৎ ভক্ষণকারী আমার শিরঃপাত করুক, যদি অয়াস্ত আঙ্গিরস
অর্থাৎ উদগাতা যদি পূর্ব্বোক্ত বাক্সমস্বিত এই প্রাণ ভিন্ন অপর কোনও
দেবতাবিশেষে উদগান করিয়া থাকেন । এখন প্রতি বলিতেছেন—[ইহা
হইতে বুঝা যাইতেছে যে,] সেই উদগাতা নিশ্চয়ই বাক্ ও প্রাণদেবতা
যোগেই উদগান করিয়াছিলেন ॥ ৩৩ ॥ ২৪ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ :—তদ্বাপি । তং তত্র এতদ্বিরুক্ত্যর্থং হ অপি
আখ্যায়িকাপি অয়তে হ স । ব্রহ্মদত্তঃ নামতঃ ; চিকিতানস্তপত্যং চৈকিতানঃ,
তদপত্যং বুবা—চৈকিতানেয়ঃ রাজানং যজ্ঞে সোমং ভক্ষয়ন্ উবাচ ;—কিম্ ?
অয়ং চমসস্থো ময়া ভক্ষ্যমাণো রাজা তাস্ত বমান্তবাহিনো বৃদ্ধানং শিরঃ বিপা-
তয়তাং বিস্পষ্টং পাতয়তু । তোঃ অয়ং তাত্ত্ব্যভ্যুপেক্ষঃ, আশিবি শোচু—বিপাতয়-
তাদিতি ; বক্তব্য অনুভবানী স্থানিত্যর্থঃ ।

কথং পুনরনুতবাধিহপ্রাপ্তিরিতি ? উচ্যতে—বদ্ যদি ইতোহহ্মাৎ প্রকৃতাৎ
প্রাণাৎ বাক্‌সংযুক্তাৎ, অরাক্তঃ—যুধ্যাপ্রাণাভিধায়কেন অরাক্তাদিরসশব্দেন অভি-
ধীয়তে—বিশ্বজ্ঞাৎ পূর্ববীণাৎ সত্রে উলগাতা,—সঃ অস্ত্রেন দেবতাস্বরূপেণ বাক্-
প্রাণব্যতিরিক্তেন উদগায়ৎ উলগানং কৃতবান্ ; ততোহহম্ অনুতবাদী ভাম্ । তত্
যম দেবতা বিপরীতপ্রতিপদ্যুঃ সূক্ষ্মানং বিপাতয়তু, ইত্যেবং শপথং চকার—ইতি
বিজ্ঞানে প্রত্যয়দ্বাচ্য-কর্তব্যতাং দর্শয়তি । তমিমঃ আখ্যায়িকানির্দারিতমর্থং
স্বেন বচনোপসংহরতি ক্রতিঃ—বাচা চ প্রাণপ্রধানয়া, প্রাণেন চ স্ত্রীত্বভূতেন
সোহরাক্ত আদ্যিরস উলগাতা উদগায়ৎ—ইত্যেবমর্থো নির্দারিতঃ শপ-
থেন ॥ ৩৩ ॥ ২৪ ॥

টীকা । তদ্বাপীত্যাধিবাক্যত্ব প্রকৃতানুপযোগমাশঙ্কাত উভ্যর্থিত । উলগীষদেবতা
প্রাণঃ, ন বাণাদিরিত্যুক্তার্থঃ । ‘জীবতি তু বংশে যুবা’ (পা० হৃ० ৪।১।১৬৩) ইতি অরণ্যং
পিত্রাণো বংশে জীবতি পৌত্রপ্রভৃতের্বদপত্যং, তৎ যুবসংজ্ঞকমিতি ক্রত্ববাম্ । ত্রিরাপদনিশাভি-
প্রকারঃ সূচয়তি—ভোরিতি । তুপ্রত্যয়স্ত অরমাশিবি বিদয়ে তাত্ত্বাদেশঃ ‘তুহোত্তাত্তা-
শিত্তকতরকাম্’ (পা० হৃ० ৭।১।৩৫) ইতি অরণ্যং ইত্যর্থঃ । সূক্ষ্মপাতপ্রাপকং দর্শয়তি—
যদীতি ।

অনুতবাদিহস্ত প্রাপকাতাবাৎ অপ্রাপ্তিরিতি শব্দতে—কথং পুনরিতি । উলগানস্ত
সূক্ষ্মাদিসন্নিধানাৎ তদেবতা প্রাপ্তাপত্যাবিলক্ষণা কিং তস্মিন্ দেবতা ? কিং বা বর্ণবরাধি-
সন্নিধানাৎ তদেবতৈব তত্র দেবতা ? ইতি বিপ্রতিপত্তেরনুতবাদিহে শব্দতে ব্রহ্মদত্তঃ শপথেন
নির্ণয়ং চকারেত্যাহ—উচ্যত ইতি । প্রাণাৎবাক্‌সংযুক্তাৎ অস্ত্রে যাত্রে বহুদমায়দিতি সম্বন্ধঃ ।
নহু অরাক্তাদিরসশব্দবাচ্যো যুধ্যাপ্রাণো দেবতাস্বাৎ ন উলগাতা ভবিতুংসহতে, তত্রাহ—
যুধ্যতি । উল্গার্বদাচ্যাহেতু্যকমুপসংহরতি—ইতি বিজ্ঞান ইতি । উল্লরীতা শপথক্রিয়য়া
প্রাণ এবোলগীষদেবতা, ইত্যস্মিন্ বিজ্ঞানে প্রত্যয়ো বিধানস্তত্ত্ব বদ্যচ্যঃ, তত্ত্ব কর্তব্যতা-
নাখ্যায়িকয়া দর্শয়তি ক্রতিরিতি বাবৎ । আখ্যায়িকার্থত্বৈব বাচেতাদিনোক্তেঃ পৌনরুক্ত্য-
বিত্যাপক্যাহ—তমিমমিতি । শপথস্ত বাতস্ত্রোণ অপ্রাধাণেহপি ক্রতিমূলতয়া প্রাণাণাৎ
সিধ্যতীতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥ ২৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—‘তদ্বাপি’ ইত্যাদি সেই এই অব্যবহিত পূর্বোক্ত বিবরে
একটা আখ্যায়িকাও শোনা যায়,—ব্রহ্মদত্তনামক চৈকিতানের, অর্থাৎ চিকিতানের
পুত্র—চৈকিতান, তাহার যুবা পুত্র—চৈকিতানের রাজাকে অর্থাৎ যজ্ঞীর সোমরস
ভক্ষণ করিতে করিতে বলিয়াছিলেন । কি [বলিয়াছিলেন ?]—এই যে চমসহ
রাজা (সোম),—বাহা আমি ভক্ষণ করিতেছি ; তাহা, তাহার অর্থাৎ মিথ্যাবাদী
আমার সূক্ষ্ম—মস্তক নিপাতিত করুক ; অর্থাৎ স্পষ্টরূপে শিরঃপাত করুক ; যদি
আমি মিথ্যাবাদী হইয়া থাকি । এখানে ‘বিপাতয়তাৎ’ শব্দটীতে আশংকা অর্থে

লোট্ (‘তু’ প্রত্যয়) হইয়াছে; শেষে সেই ‘তু’ স্থানে ‘তাত্’ (তাৎ) আদেশ হইয়াছে । (বি+পাতয়+তু—তাৎ=বিপাতয়তাৎ) ।

ভাল, এখানে মিথ্যাবাদিতার সম্ভাবনা ছিল কিম্বে ? হাঁ, বলা হইতেছে,— অরাস্ত—পূর্ব্বতন ঋষিগণের যজ্ঞে উল্লাতাই মুখ্যপ্রাণবাচক ‘অরাস্ত আঙ্গিরস’ শব্দে অভিহিত হইয়া থাকেন, সেই অরাস্ত উল্লাত। যদি বাক্ ও প্রাণাতিরিক্ত অপর কোনও দেবতাবোধে উল্লাস করিয়া থাকেন, তাহা হইলে নিশ্চয়ই আমি অনৃতবাদী হইয়াছি । [‘যদি আমি অনৃতবাদী হইয়া থাকি, তাহা হইলে] যজ্ঞ-দেবতা সেই বিপরীতবুদ্ধিসম্পন্ন আমার মন্তক নিপাতিত করুন’, এইরূপ শপথ করিয়াছিলেন । প্রতি ইহা দ্বারা বিজ্ঞানবিষয়ে দৃঢ় প্রত্যয়ের আবশ্যকতা প্রদর্শন করিতেছেন । আখ্যায়িকা দ্বারা এই বিষয়টী অবধারিত করিয়া প্রতি এখন নিজের কণার উপসংহার করিতেছেন—সেই অরাস্ত আঙ্গিরস—উল্লাত। যে, প্রাণতত্ত্ব বাক্য ও নিজেরই আশ্রিত প্রাণের সাহায্যে উল্লাস করিয়া-ছিলেন, এই সিদ্ধান্তই উল্লাতের উক্ত শপথ দ্বারা অবধারিত হইল বুঝিতে হইবে ॥ ৩৩ ॥ ২৪ ॥

তস্ম হৈতস্ম সান্নো যঃ স্বঃ বেদ, ভবতি হাস্ত স্বম্, তস্ম বৈ স্বর এব স্বম্, তস্মাদার্হিজ্যঃ করিণ্যন্ বাচি স্বরমিচ্ছত, তস্মা বাচা স্বরসম্পন্নয়ার্হিজ্যঃ কুর্যাৎ, তস্মাদ যজ্ঞে স্বরবন্তঃ দিদৃক্ষন্ত এব, অথো যস্ম স্বঃ ভবতি ; ভবতি হাস্ত স্বম্, ব এবমেতৎ সান্নঃ স্বঃ বেদ ॥ ৩৪ ॥ ২৫ ॥

সম্বলার্থঃ ।—যঃ (জনঃ) তস্ম (প্রকৃততস্ম) এতস্ম (প্রত্যক্ষবৎ প্রতিপন্নতস্ম) সান্নঃ (সাম-শব্দবাচ্যত প্রাণত) স্বঃ (ধনং রহস্যং) বেদ (বিজ্ঞানাত্তি); অস্ম (বিভূষঃ) হ (অবধারণে) স্বঃ (ধনং) ভবতি । তস্ম (সামান্যঃ প্রাণত) বৈ স্বরঃ (উল্লাতাদিরূপঃ) এব স্বঃ (ধনং) [ভবতি]; তস্মাৎ (হেতোঃ) আর্হিজ্যঃ (ঋত্বিক্কার্য—উল্লাসনং) করিণ্যন্ উল্লাত। বাচি (বাক্যবিষয়ে) স্বরম্ ইচ্ছত (ইচ্ছতং, সান্নঃ ধনবস্তাং সম্পাদয়িতুন্ উল্লাত। আশ্রয়ঃ স্বরগোন্দর্য্য সাধয়েদিত্তি ভাবঃ) । তস্মা স্বরসম্পন্নয়া (স্বস্বরযুক্তয়া) বাচা আর্হিজ্যঃ (উল্লাসনং) কুর্যাৎ [উল্লাত।]; [যস্মাৎ যজ্ঞে স্বরত জৈদৃনী উপযোগিতা], তস্মাৎ এব যজ্ঞে স্বরবন্তঃ দিদৃক্ষন্তে (দ্রষ্টুমিচ্ছন্তি) [জনাঃ] । অপো (অপি) বস্ত (জনস্ত) স্বঃ (ধনং) ভবতি, [তস্মপি যস্মা দিদৃক্ষন্তে, তদ্বদিত্যর্থঃ] । [ইমানীং বিজ্ঞান-

ফলরূপসংগ্রহীয়েত—] অস্ত (বিজ্ঞাতুঃ) হ স্বং (ধনমপি) ভবতি ; যঃ সায়ঃ এতৎ স্বং এৰ্যং (যথোক্তেন প্রকারেণ) বেদ (বেতি), [তত্ত্বৈতৎ ফলমিতি ভাষঃ] ॥ ৩৪ ॥ ২৫ ॥

মুক্তানুবাদঃ—যিনি পূর্বোক্ত এই প্রাণবাচক সামের স্ব অর্থাৎ ধনস্বরূপ রহস্য জানেন, নিশ্চয়ই তাঁহারও ধনলাভ হইয়া থাকে । স্বরই হইতেছে সেই সামের স্ব—ধন ; যিনি আর্হিজ্য—ঋত্বিক্-কার্য্য—উদগান করিবেন, তিনি অবশ্যই বাক্যে সুস্বর সম্পাদনে যত্নপর হইবেন—সুস্বরসম্পন্ন সেই বাক্য দ্বারা আর্হিজ্য কর্ত্ত্ব করিবেন ; এই জন্তই সুধীগণ যজ্ঞে সুস্বরসম্পন্ন উদগাতাকে দেখিতে ইচ্ছা করেন, —ঋগতে যাহার ধন আছে, [তাহাকে যেরূপ দেখিতে ইচ্ছা করে,] তদ্রূপ । যে লোক সামের যথোক্তপ্রকার এই স্বরবিজ্ঞান জানেন, তাঁহারও ঐ প্রকার ফললাভ হইয়া থাকে ॥ ৩৪ ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যম্—তত্ত্ব তৈতত্ত্ব । তত্ত্বৈতি প্রকৃতং প্রাণমভিসম্ব্যতি । ত এতত্ত্বৈতি বুধাঃ ব্যপদিশ্যভিনয়েন । সায়ঃ সামশব্দবাচ্যস্ত প্রাণস্ত, যঃ স্বং ধনং বেদ ; তত্ত্ব হ কিং জ্ঞাৎ ? ভবতি হান্ত স্বম্ । ফলেন প্রলোভ্য অতিমুখীকৃত্য ঋত্বিক্বেবে আহ—তত্ত্ব বৈ সায়ঃ স্বর এব স্বম্ । স্বর ইতি কঠগতং মাদুর্ধ্যম্ ; তদেবান্ত স্বং বিভূষণম্, তেন হি ভূবিতমৃদ্ধিমং লগ্নাতে উদগানম্ । যথাদেবম্, তথাদার্হিজ্যং ঋত্বিক্-কর্ত্ত্ব উদগানং করিষ্যন্ বাচি বিবরে, বাচি বাগাপ্রিতং স্বরমিচ্ছত ইচ্ছৎ ; সায়ো ধনবতাং স্বরেণ চিকীৰ্ব্বক্গতা । ইদম্ প্রাসঙ্গিকং বিধীয়তে ; সায়ঃ সৌমর্য্যেণ স্বরবন্ধপ্রত্যয়ে কর্ত্তব্যো, ইচ্ছামাজ্ঞেণ সৌমর্য্যং ন ভবতীতি দন্তধাবন-তৈলপানাদি সামর্থ্যাৎ কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ । তস্মৈবং সংকৃতয়া বাচা স্বরসম্পন্নয়া আর্হিজ্যং কুর্ধ্যাৎ । তস্মাৎ—যস্মাৎ সায়ঃ স্বভূতঃ স্বরঃ, তেন খেন তেন ভূবিতং সাম ; অতো যজ্ঞে স্বরবস্তম্ উদগাতারং দিদ্মকস্ত এব ত্রুদ্মিচ্ছন্তি এব—ধনিনমিব লৌকিকাঃ । প্রসিদ্ধং হি লোকে, অথো অপি যস্ত স্বং ধনং ভবতি, তং ধনিনং দিদ্মকস্ত ইতি । সিদ্ধস্ত গুণবিজ্ঞানফলসম্বন্ধতোপলংঘ্যঃ ক্রিয়তে,—ভবতি হান্ত স্বম্, য এবমেতৎ সায়ঃ স্বং বেদেতি ॥ ৩৪ ॥ ২৫ ॥

টীকা । উল্লীধবেষতা প্রাণ এবৈতি নির্দ্যো যত্নবর্ণম্ভটিষ্ঠাণবিধানার্থম্ উত্তরকণ্ডিকাভ্র-যবতারয়তি—তজ্জৈতাদিনা । কিমিত্যাবৌ ফলমভিলপ্যতে, তস্মাহ—ফলেনেতি । সৌমর্য্যং সায়ো ভূষণমিত্যত্রোক্তবস্তুকুলরতি—তেন হীতি । কথং তর্হি কঠগতং মাদুর্ধ্যং সম্পাদনীয়-

বিত্যাপকাহ—বরাহিতি । আগোহঃ সৌম্যে নীতিভাবাপন্নত্ব সৌম্যঃ কস্মিতি প্রকৃতে
 আগবিক্রানে গুণবিশিষ্টবিক্রিতকণ, কিসিদ্ধান্নাতুরক্তং কর্তব্যমুপদিষ্টতে ? ইত্যাপকা দুষ্ট-
 কলতরা, ইত্যাহ—ইহা হিতি । অথেক্সারঃ কর্তব্যেবৈন বিহিতারাঃ ভাবনাত্রে সিদ্ধেপি কণ
 সৌম্যঃ সিদ্ধো, নহি স্বর্গকামনায়াং স্বর্গঃ সিধ্যতি, অত আহ—সার ইতি । তন্ত
 স্বব্রহ্মেন তচ্ছকিত্তত্ব আগন্তোপাসকাক্ষকত্ব স্বব্রহ্মপ্রত্যয়ে কার্যে সতি বিহিতেচ্ছামাত্রেণ সারঃ
 সৌম্যঃ ন ভবতি, ইত্যাহাৎ সামর্থ্যাৎ দৃষ্টবাবাদি কর্তব্যমিচ্ছোভ্যৎ অত্র বিধিবসিত্রিভি
 বোজনা । সৌম্যত্ব সামর্থ্যেবৈ সমকমাহ—তস্মাদিতি । দুষ্টান্নমনস্তরবাক্যবট্টেভেন, স্পষ্টরতি—
 প্রসিদ্ধঃ হীতি । ভবতি হাত্ত বসিতি আগ্নেবোক্তহাৎ অনর্থিকা পুনরুক্তিরিত্যাপকাহ—
 সিদ্ধতেতি । ৩৪ । ২৪ ।

ভাত্যানুবাদ ।—“তত্ত্ব হৈতত্ত্ব” ইত্যাদি । প্রস্তাবিত প্রাণের সহিত
 ‘তত্ত্ব’ পদের সম্বন্ধ ; ‘এতত্ত্ব’ শব্দে মূখ্য প্রাণকে প্রত্যক্ষবৎ নির্দেশ করা হই-
 রাহে । ‘সারঃ’ অর্থ—সাম-শব্দ-বাচ্য প্রাণের । যে ব্যক্তি [পূর্বোক্ত এই সাম-
 শব্দবাচ্য প্রাণের] স্ব অর্থাৎ ধন জানেন ; তাহার কি হয় ? [উত্তর—] নিশ্চয়ই
 তাহার স্ব (ধন) হয় । এইরূপ কল কণন দ্বারা লোককে প্রলোভিত ও অভি-
 মুখীকৃত করিয়া (তুক্রু করিয়া) তাহার উদ্দেশ্যে বলিতেছেন—স্বরই হইতেছে
 পূর্বোক্ত সামের স্ব (ধন) । এখানে ‘স্বর’ অর্থ কর্তৃগত মাধুর্য্য, (বাহার দক্ষন
 লোককে ‘স্বকণ্ঠ’ বলা হয়) ; তাহাই [শব্দময়] সামের ভূষণ ; সেই স্বব্রহ্মে ভূষিত
 হইলেই উদ্গানকে ঐশ্বর্য্যবিশিষ্ট বলিয়া মনে করিতে হয় । যেহেতু স্বরই সামের
 সম্পদ ; সেই হেতু আত্মিজ্য—ব্যক্তিকের কার্য্য—উদ্গান করিবার পূর্বে উদ্গাতা যদি
 স্বরসম্পদের দ্বারা সামকে ধনী করিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে, বাক্যবিষয়ে
 অর্থাৎ বাক্যগত স্বর সম্পাদনে বর করিবেন । এই যে, স্বব্রহ্মের বিধান, ইহা
 প্রাসঙ্গিকমাত্র ; কেন না, উত্তম স্বর দ্বারা যদি সামকে স্বরসম্পন্ন করিতে হয়,
 তাহা কেবল ইচ্ছামাত্রে হয় না ; পরন্তু তাহার অন্ত দৃষ্টবাবন ও তৈলপানাদি
 কার্য্যের অনুষ্ঠান করিতে হয় । [উদ্গাতা] এইরূপ সুসংকৃত স্বরসম্পন্ন বাক্য
 দ্বারা আত্মিজ্য (উদ্গান) করিবেন । সেই হেতু,—যেহেতু স্বরই হইতেছে সামের
 স্ব—ধনস্বরূপ, এবং তাহা দ্বারাই সাম শোভিত হয় ; সেই হেতুই যজ্ঞে ধনীর
 জ্ঞান স্বরসম্পন্ন (স্বকণ্ঠ) উদ্গাতাকেই সাধারণ লোকে দেখিতে ইচ্ছা করে ।
 অগতে ইহা প্রসিদ্ধই আছে, বাহার ধন থাকে, সেই ধনী ব্যক্তিকে সকলে দেখিতে
 ইচ্ছা করে । প্রথমেই যে গুণবিক্রানের কল নিরূপিত হইরাহে, এখানে সেই
 কলপ্রাপ্তিস্বরূপ উপসংহার করা হইতেছে মাত্র—‘ভবতি হ্ অত্ব ধং’—
 তাহারও ধনলাভ হয়, যিনি সামের উক্তপ্রকার ‘স্ব’ (স্বরসম্পন্ন) জানেন । ৩৪ । ২৪ ।

তস্ত হৈতস্ত্য সান্নো যঃ স্ববর্ণং বেদ, ভবতি হান্ত্য স্ববর্ণম্,
তস্ত্য বৈ স্বর এব স্ব-বর্ণম্, ভবতি হান্ত্য স্ব-বর্ণম্, য এবমেতৎ
সান্নঃ স্ব-বর্ণং বেদ ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

সরসার্থঃ :—অথাত্তোহপি সান্নো গুণো বিধীয়তে—তন্তোত্যাধিনা ।
যঃ (জনঃ) তস্ত (পূর্বোক্তস্য) এতস্য (প্রাণাতিথেয়স্য) সান্নঃ হ স্ববর্ণং
(বর্ণসৌষ্ঠবং) বেদ, অস্য (বিদ্বঃ) হ (অপি) স্ববর্ণং (বর্ণোৎকর্ষঃ) ভবতি ।
তস্য (সান্নঃ) বৈ (প্রসিকৌ) স্বর এব স্ববর্ণম্ । [গুণবিজ্ঞানকলমুপসংহ্রীয়তে—]
যঃ সান্নঃ এতৎ স্ববর্ণম্ এবং (যথোক্তপ্রকারেণ) বেদ, অস্য (বিদ্বঃ) হ স্ববর্ণং
ভবতি ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

মূলানুবাদঃ :—এখানে সামের আরও একটি গুণের বিধান
করা হইতেছে—যে লোক সেই এই সামের স্ববর্ণ (বর্ণগত উৎকর্ষ—
স্বরবিশেষ) জানেন, তাঁহারও বর্ণোৎকর্ষ লাভ হয় ; আরই তাহার স্ব-বর্ণ ।
পুনশ্চ বিজ্ঞানকল বলিতেছেন—যে লোক সামের এই যথোক্তপ্রকার স্ববর্ণ
অবগত হন, তাঁহারও বর্ণোৎকর্ষ লাভ হইয়া থাকে ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ :—অথাত্তো গুণঃ স্ববর্ণব্রতালকণো বিধীয়তে । অসাবপি
সৌধর্গ্যমেব । এতাবান্ বিশেষঃ—পূর্বঃ, কঠগতমাদুর্ধ্যম্ ; ইদম্ লাক্ষণিকং
স্ববর্ণশব্দবাচ্যম্ । তস্য হৈতস্য সান্নো যঃ স্ববর্ণং বেদ, ভবতি হান্ত্য স্ববর্ণম্ ; স্ববর্ণ-
শব্দ-সামাজ্যং স্বরস্ববর্ণয়োঃ । লৌকিকমেব স্ববর্ণং গুণবিজ্ঞানকলং ভবতীত্যর্থঃ ।
তস্য বৈ স্বর এব স্ববর্ণম্ ; ভবতি হান্ত্য স্ববর্ণম্, য এবমেতৎ সান্নঃ স্ববর্ণং বেদেতি
পূর্ববৎ সর্বম্ ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

টিকা । সান্নো গুণান্তরমবতারমতি—অথেতি । তহি পুনরুক্তিঃ স্তাৎ, তত্রাহ—এত-
াবানিতি । লাক্ষণিকং—কঠোঃঃ বর্ণো বস্ত্রোঃঃমিতিলক্ষণজানপূর্বকং হৃষ্টং বর্ণোচ্চারণং
নমৈব সামশক্তিপ্রাপকৃতস্ত ধনমিতি বাবৎ । লাক্ষণিকসৌধঃগুণবৎ-প্রাণবিজ্ঞানবতো যথোক্ত-
কললাভে হেতুর্নান্ন—স্ববর্ণশব্দেতি । বাক্যার্থমাহ—লৌকিকমেবেতি । কলেন প্রলোভ্য
অতিদুরীকৃত্য, কিং তৎ স্ববর্ণমিতি গুরুববে ক্রতে—তন্তোতি । গুণবিজ্ঞানকলমুপসংহ্রীয়তে—
ভবতীতি । সান্নশব্দকবাচ্য প্রাপ্ত ব্রহ্মপত্নীভবতি বাবৎ ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ :—অতঃপর সামের স্ববর্ণশাসিত আর একটি গুণ বিহিত
হইতেছে । এই স্ববর্ণও স্বরগত উৎকর্ষ ভিন্ন আর কিছুই নহে ; এইমাত্র বিশেষ
যে, পূর্বোক্ত গুণটি কঠগত মাদুর্ধ্য, আর এই গুণটি হইতেছে লাক্ষণিক—ইহা

দত্তা' 'ইহা কৰ্ত্তা' ইত্যাদি লক্ষণানুযায়ী উত্তম শব্দোচ্চারণ যাত্র; ইহাই এখানে 'স্ববর্ণ' শব্দের অর্থ। যে ব্যক্তি সেই এই নামের স্ববর্ণ জানেন, তাহারও স্ববর্ণ (বর্ণোচ্চারণে পড়িতা অথবা কাকনপ্রাপ্তি) হইয়া থাকে। কানন, স্ববর্ণ শব্দটী যেমন অববোধক, তেমনি কাকনেরও বাচক, অতএব লোকপ্রসিদ্ধ স্ববর্ণলাভই যথোক্ত গুণবিজ্ঞানের ফল। অবই তাহাব (সামের) স্ববর্ণ। যিনি সামের যথোক্ত স্ববর্ণতত্ত্ব জানেন, তাহারও স্ববর্ণলাভ হইয়া থাকে। ইহান অপর্যাপ্তেব ব্যাখ্যা পূর্ববৎ ॥ ৩৫ ॥ ২৬ ॥

তস্ম হৈতস্ম সাম্নো যঃ প্রতিষ্ঠাং বেদ, প্রতি হ তিষ্ঠতি ;
তস্ম বৈ বাগেব প্রতিষ্ঠা বাচি হি খল্বেন এতৎ প্রাণঃ প্রতিষ্ঠিতো
গীয়েতেহন্ন ইতু্য হৈক আছঃ ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

সম্বলার্থঃ ১—যঃ (জনঃ । তস্ম পক্ষোক্তস্য) এতস্য সাম্নো প্রাণস্য ।
প্রতিষ্ঠাং (আশ্রয়স্থানঃ) বেদ, [যঃ বিদ্বান্ । হৃৎকিল । প্রতিষ্ঠিততি প্রতিষ্ঠা
নভতে) । [কার্শৌ প্রতিষ্ঠা ? ইত্যাত —, বাক এন তস্য । সাম্যান্তিরস্যা
প্রতিষ্ঠা (প্রতিষ্ঠিতি অস্যাম্ ইতি প্রতিষ্ঠা—আশ্রয়ঃ) । [কৃতঃ ?] চিৎ, বস্মাৎ,
এষঃ প্রাণঃ বাচি ধ্ব (নিশ্চয়ে প্রতিষ্ঠিতঃ 'সন্') এতৎ (গান গীয়েত,
এক হ (অস্তে পুনঃ) অরে [প্রতিষ্ঠিতো গীয়েত । ইতি উ (বিতর্কে) দ্বাঃ
(কথরতি) ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

মূলানুবাদঃ ১—যে ব্যক্তি এই সাম-নামক প্রাণের প্রতিষ্ঠা
(আশ্রয়স্থান) জানেন, তিনি নিশ্চয়ই প্রতিষ্ঠানান্ হন। বাক্‌ই হইতেছে
ইহার প্রতিষ্ঠা : কারণ, এই সামাখ্য প্রাণ বাক্যে প্রতিষ্ঠিত হইয়াই
গীতির আকারে গীত হইয়া থাকে। অপর কেহ কেহ বলেন—অরে
[প্রতিষ্ঠিত হইয়া গীত হইয়া থাকে] ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ১—তথা প্রতিষ্ঠাগুণ, বিসিৎসন্নাহ—তস্য চৈতস্য সাম্নো
যঃ প্রতিষ্ঠাং বেদ ; প্রতিষ্ঠিতস্যামিতি প্রতিষ্ঠা—বাক্ ; তাৎ, প্রতিষ্ঠাং সাম্নো
গুণং বেদ, স প্রতিষ্ঠিততি হ। “তৎ যথা যথোপাসতে” ইতি শ্রুতঃ
তৎগুণঃ বক্তব্যঃ ।

পূর্ববৎ ফলেন প্রতিপোষিত্য 'কা প্রতিষ্ঠা' ইতি শুভ্রববে আহ—তস্য বৈ
সাম্নো বাগেব। বাসিতি জিহ্বামূলানীনাং স্থানানামাখ্যা; সৈব প্রতিষ্ঠা।

তদাহ—বাচি হি জিহ্বাম্বাদিহি হি কমাৎ প্রতিষ্ঠিতঃ সন্ এষ প্রাণ এতদ্
গানং গীয়তে—গীতিভাবমাণস্ততে, তদ্বাৎ নামঃ প্রতিষ্ঠা বাক্ । অগ্নে প্রতিষ্ঠিতো
গীতন্ত ইত্যা ক একে অগ্নে আহঃ ; ইহ প্রতিষ্ঠিতীতি বক্তৃম্ । অনিন্দিতবাদ্
একীরপক্ষস্য বিকল্পেন প্রতিষ্ঠাশ্রুণবিশ্রান কুর্য্যাত বাগ্ বা প্রতিষ্ঠা, অগ্নং
বেতি ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

টীকা । উপাত্ত প্রতিষ্ঠাশ্রুণবোপি কপম্পাসকস্ত এতৎপ্রব, তদাহ—তং যথেনি ।
আদিপদাৎ উরঃ-শিরঃ-কণ্ঠ-নভোষ্ঠ-নাসিকা-তালুনি গৃহীত্ব ' কিমিঃ স্তো হানামি বাক্-
ইচ্ছাম্', তদ্বাৎ—বাচি গীতি । পক্ষান্তরমাত—অগ্ন ইতি । অগ্নকেন এতৎপরিণামো দেহো
গৃহীত । একীরপক্ষে বৃত্তিমাত—উচ্চৈঃ । কথাং চি প্রতিষ্ঠাশ্রুণ প্রাণস্ত বিজ্ঞানং
কথ্যমত আহ—অনিন্দিতবাদিতি ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—সেইরূপ সামাণ্য প্রাণের প্রতিষ্ঠানামক অপর একটা
শ্রুণ বিধানের দ্বারা বলিতেছেন—যে লোক সেই এক নামের প্রতিষ্ঠা জানেন
ইত্যাদি । প্রাণ বাচ্য উপরে প্রতিষ্ঠা (স্থিতি) লাভ কবে, তাহার নাম—
প্রতিষ্ঠা, প্রতিষ্ঠা অর্থ—বাক্ ; অর্থাৎ যে লোক সামান্য সেই প্রতিষ্ঠা শ্রুণ জানেন,
তিনি নিজেও প্রতিষ্ঠা লাভ কবেন । 'তাহাকে যে .ন ভাবে উপাসনা করে,
[উপাসক সেই সেই ভাবেই প্রাপ্ত হয়'], এইরূপ অপর প্রতি অনুসারে উপা-
সকের ঐক্য গুণলাভ বৃত্তিসঙ্গতই বটে ।

পূর্বের দ্বারা এখানেও শ্রুণশ্রবণে প্রলোভিত উৎসুক এবং 'প্রতিষ্ঠা'
তত্ত্ব জানিতে ইচ্ছুক ব্যক্তিকে উল্লেখ করিয়া বলিতেছেন বাচ্যই উক্ত সামান্য
প্রতিষ্ঠা ; বাক্ শব্দটি বর্ণোচ্চারণ-স্থান জিহ্বাম্বাদি নাম, তাহাই প্রতিষ্ঠা-
স্বরূপ । যেহেতু উক্ত প্রাণ জিহ্বাম্বাল প্রভৃতি বর্ণোচ্চারণ-স্থানে আশ্রিত
থাকিয়াই লানরূপে গীত হয়, অর্থাৎ গীতিভাব প্রাপ্ত হয়, সেই হেতুই
বুঝিতে হইবে যে, বাক্যই সামান্য প্রতিষ্ঠা-স্থান । অপর কেহ কেহ
বলেন যে, অগ্নে অগ্নয়ের দ্বারা প্রতিষ্ঠিত হইয়াই গীতিভাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে ;
এই কারণে অগ্নে প্রতিষ্ঠিত হওয়াই বৃত্তিসঙ্গত । বাচ্য উক্ত, এই অপর
পক্ষও যখন অনিন্দনীয়, অর্থাৎ কোনপ্রকার প্রমাণবিকল্প নয়, তখন বিকল্প-
রূপে প্রতিষ্ঠাশ্রুণের উপাসনা করিবে,—হয় অগ্নকেই প্রতিষ্ঠাশ্রুণবৃত্তিরূপে চিন্তা
করিবে, না হয় বাক্যকেই প্রতিষ্ঠা-শ্রুণবিশিষ্টরূপে চিন্তা করিবে ॥ ৩৬ ॥ ২৭ ॥

অথাৎ: পবমানানামেবাত্যারোহঃ, স বৈ খলু প্রস্তোতা সাম
প্রস্তোতি, স যত্র প্রস্তয়াৎ তদেতানি জপেৎ ।

“অসতো মা সদগময়, তমসো মা জ্যোতির্গময়;

মৃত্যোর্শ্মাহমৃতং গময়েতি ।

‘স বদাহাসতো মা সদগময়েতি, মৃত্যুর্বে। অসৎ, সদমৃতং মৃত্যোর্শ্মাহমৃতং গময়ামৃতং মা কুর্ষ্বিত্যেবৈতদাহ; তমসো মা জ্যোতির্গময়েতি, মৃত্যুর্বে তমো জ্যোতিরমৃতং মৃত্যোর্শ্মাহমৃতং গময়ামৃতং মা কুর্ষ্বিত্যেবৈতদাহ; মৃত্যোর্শ্মাহমৃতং গময়েতি, নাত্র তিরোহিতমিবাশ্চি । অথ যানীতরাণি স্তোত্রাণি, তেষা-
হ্মনেহ্মাদমাগায়েৎ, তস্মাদ্ধ তেষু বরং ব্লগীত যং কামং কাময়েত
তৎ স এষ এবশ্চিদুদগাতাত্মানে বা যজ্ঞমানায় বা নং কামং কাময়েত
তমাগায়তি, তদ্বৈতল্লোকজিদ্বেব ন হৈবালোক্যতায়। আশাস্তি,
য এবমেতৎ সাম বেদ ॥ ৩৭ ॥ ২৮ ॥

ইতি প্রথমাধ্যায়স্ত তৃতীয়ং ব্রাহ্মণম্ ॥ ১ ॥ ৩ ॥

সম্বলার্থঃ ।—সাম্প্রত প্রাণবিজ্ঞানবতো জপকর্ষ বিধীয়তে—‘অথাভঃ’
ইত্যাদিভিঃ । অণ (অনন্তব-), অতঃ (অগ্নাৎ—বহ্নাৎ বিভবা প্রযোক্তামান
জপকর্ষ দেবভাবপ্রাপ্তিকল্পম্, তস্মাৎ চেতোঃ, পবমানানাম পবমান-
সংজ্ঞকানা ব্রহ্মাণা বজ্রবাম্, অভ্যারোহঃ জপকর্ষ; অতি—অতিমগোন
আরোহতি দেবভাবম্ অনেন জপকর্ষণা, ইতি অভ্যারোহঃ; জপকর্ষণঃ সংজ্ঞেবা
[বিধীয়তে] । সঃ (প্রসিদ্ধঃ, প্রত্যোক্তা, প্রজ্ঞাবাব্য-তোত্রপঠকঃ) বৈ ষণু
(নিশ্চয়ে) সাম প্রত্যোতি (প্রস্তাব-পঠতি); সঃ বহ্ন (যগিন্ কালে)
প্রস্থবাং (স্বকর্তব্য সমাচরেৎ), তৎ (তদা) এতানি (ব্যক্যমাণানি জীণি
বজ্রং) জপেৎ—(১) অসতঃ মা (মাং, সং (ব্রহ্ম) গময়; (২) তমসঃ
(অজ্ঞানাং) মা (মাং) জ্যোতিঃ (স্বপ্রকাশ ব্রহ্ম) গময়; (৩) মৃত্যোঃ
[সকাশাৎ] মা (মাং, অমৃতং (মুক্তি) গময় ইতি । [মহাপ্রাণমর্থম্ অতি-
চক্ষৌধতয়া ক্রতিঃ স্বরসেব ব্যক্তাকরোতি—) সঃ (বহ্নঃ) বৎ আহ—অসতঃ মা
সং গময়—ইতি; (উক্তারমর্থঃ—) ।

মৃত্যুঃ (বরণহেতুভূতে স্বাভাবিকে জ্ঞান-কর্ষণী), বৈ (এব) অসৎ, (অসংকলক-
ত্বাৎ); তদা অমৃতং (বরণনিবারকে শাস্ত্রীরে জ্ঞান-কর্ষণী চ) সং, (সদ্যবহেতু-
ত্বাৎ); (উক্তচ) মা (মাং), মৃত্যোঃ (স্বাভাবিকজ্ঞান-কর্ষণলক্ষণাৎ) অমৃতং

(শাস্ত্রী-জ্ঞানকর্ণী) গময় (প্রাপয়),—মা (মাং) অমৃতং কুরু ইত্যেব এতৎ (ব্রাহ্মণং) আহ (কথিতবৎ) । তমসঃ মা জ্যোতিঃ গময়—ইতি, [অন্ত্যায়মর্থঃ—] মৃত্যুঃ বৈ (এব) তমঃ (অজ্ঞানং, অজ্ঞানং হি মরণহেতুর্বাৎ মৃত্যুকৃত্যতে,) জ্যোতিঃ (জ্ঞানং) অমৃতং, (অমরণহেতুর্বাৎ জ্যোতির্বোহমৃতম্); [ততশ্চ] মৃত্যোঃ (অজ্ঞানলক্ষণাৎ) মা (মাং) অমৃতং (প্রকাশলক্ষণং জ্ঞানং) গময় (প্রাপয়),—মাম্ অমৃতং কুরু ইত্যেব এতৎ (ব্রাহ্মণং) আহ । মৃত্যোঃ (উক্তলক্ষণাৎ) মা (মাং) অমৃতং (অমরণভাবং) গময় (প্রাপয়)—ইত্যত্র তিরোহিতমিব (অম্পষ্টার্থম্—বাধ্যাবোগাৎ) [কিঞ্চিদপি] নাস্তি, [অতো নৈতৎ ব্যাখ্যায়তে] ।

অথ (যজমানোলগানানন্তরম্) বানি ইতরাণি (অবশিষ্টানি) স্তোত্রাণি [সন্তি], তেবু অন্নাত্ত্বঃ (স্তোত্রং) আয়ুনে (আয়ুনে উপকারার্থম্) আগাদেৎ (প্রাপবিদ্ উপগাতা প্রাপবদেব উদ্গানং কুর্য্যাৎ) । [বস্মাৎ হেতোঃ,] সঃ এবঃ এবংবিদ্ উদ্গাতা আয়ুনে বা (আয়ুর্ভাবং বা) যজমানায় বা যঃ কামং কাময়তে (যঃ কলং সাধয়িতুং ইচ্ছতি), তং কামম্ আগায়তি (সম্যক গায়তি), তস্মাৎ (হেতোঃ) তেবু (যজমানলব্ধিবু স্তোত্রেবু) [প্রযজ্যমানম্] উ [যজমানঃ] যঃ কামং (কলং) কাময়তে (অভিলষতি) তং বরাং বরীত (প্রার্থয়েৎ) । যঃ (যঃ কশ্চিৎ) এতৎ নাম (প্রাণং) এবং (যথোক্তেন প্রকারেণ) বেদ (বিজ্ঞানাতি), [তত্ত্বৈতৎ কলমুচ্যতে—] তং (যথোক্তং) এতৎ (প্রাণাচ্ছদর্শনং) হ লোকজিৎ (প্রাণাচ্ছলোকসাধনং) এব (নিশ্চয়ে), নৈব হ অলোক্যতারাঃ (লোকপ্রাপ্ত্যভাবন্ত) আশা (আশঙ্কা) অস্তি; (সর্বথাপি লোকপ্রাপ্তিসাধনমৌষেতং প্রাণাচ্ছবিজ্ঞানমিত্যর্থঃ) ॥ ৩৭ ॥ ২৮ ॥

মুক্তান্ত্রান্নাদেঃ ১—সম্প্রতি “অধাতঃ” ইত্যাদি শ্রুতিতে প্রাণ-বিজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির জপক্রিয়া বিহিত হইতেছে—

অতঃপর পবমানসংস্কৃত তিনটি মন্ত্রের অভ্যারোহ (দেবত্বপ্রাপক জপকর্ম) কথিত হইতেছে। সেই প্রস্তোতা (প্রস্তাবনামক অংশ-বিশেষের পাঠক) সাম প্রস্তুত করিয়া থাকেন অর্থাৎ প্রস্তাবনামক সামাংশ পাঠ করিয়া থাকেন। তিনি যখন প্রস্তাব পাঠ করিবেন, তখন এই [তিনটি মন্ত্র] জপ করিবেন,—‘অসত্যঃ মা সৎ গময়’, ‘তমসঃ মা জ্যোতিঃ গময়’, ‘মৃত্যোঃ মা অমৃতং গময়’ ইতি। [শ্রুতি নিকটেই এই মন্ত্রার্থ বলিয়া দিতেছেন—] ‘অসত্যো মা সৎ গময়’ এই মন্ত্রটি বাক্য

বলিয়াছেন, তাহাতে এইরূপ অর্থ প্রকাশ করিয়াছেন—‘অমং অর্থ—মৃত্যু; আর ‘সং’ অর্থ—অমৃত; [স্মৃত্যং, ইহার অর্থ হইতেছে যে,] আমাকে মৃত্যু হইতে কামতে লইয়া যাও, অর্থাৎ আমাকে অমৃত (অমর) কর। ‘তমসো মা জ্যোতিঃ গময়, এই মন্ত্রেও এইরূপ অর্থ প্রকাশ করিয়াছেন—‘তমঃ’ অর্থ—অজ্ঞানাত্মক মৃত্যু, আর ‘জ্যোতিঃ’ অর্থ—প্রকাশাত্মক জ্ঞান; [স্মৃত্যং অর্থ হইতেছে যে,] আমাকে অজ্ঞানাত্মক মৃত্যু হইতে জ্যোতিঃরূপ অমৃতে লইয়া যাও, অর্থাৎ আমাকে অমৃত কর। আর, ‘মৃত্যোঃ মা অমৃতং গময়’ এই মন্ত্রে যাহা বলা হইয়াছে, তাহার কোন অংশই তিরোহিত—অস্পর্শ নাই; [স্মৃত্যং, ইহার অর্থ প্রকাশ করা শ্রুতির আবশ্যক হয় নাই; ইহার অর্থ হইতেছে—মৃত্যু হইতে আমাকে অমৃতে লইয়া যাও।]

অতঃপর আর যে (চয়টী) স্তোত্র অবশিষ্ট রহিল, তন্মধ্যে অন্নাত্ত (অন্নভোগ বাহার ফল, সেই) স্তোত্র [প্রাণের দ্বায় প্রস্তুতাতাও] আপনার জন্ম গান করিবেন। যেহেতু, এবংবিধ জ্ঞানসম্পন্ন উদ্ভাতা আপনার জন্ম কিংবা যজ্ঞমানের জন্ম যে ফল কামনা করেন, তাহাই গান করেন, অর্থাৎ গানের দ্বারা সেই সেই ফল সম্পাদন করেন, সেই হেতুই অবশিষ্ট স্তোত্রপাঠের সময় যজ্ঞমান যে কোনও ফল কামনা করেন, তদ্বিষয়েই বর প্রার্থনা করিবেন। যে ব্যক্তি এই সামসংস্কৃত প্রাণকে যথোক্ত প্রকারে অবগত হন, তিনি নিশ্চয়ই এই প্রাণাত্ম-লোক (প্রাণাত্মভাব) জয় করেন, কখনই তাহার অলোক্যতার অর্থাৎ প্রাণাত্মভাবপ্রাপ্তির অভাবাশঙ্কা থাকে না। [তিনি নিজেই যখন প্রাণ-রূপ হইয়া বান, তখন তাহার ত আর অপ্রাপ্তির সম্ভাবনা হইতেই পারে না] ॥ ৩৭ ॥ ২৮ ॥

[ইতি প্রথমাধ্যায়ে তৃতীয় ব্রাহ্মণ ব্যাখ্যা ॥ ১ ॥ ৩ ॥]

শাক্তরত্নাবলী :—এবং প্রাণবিজ্ঞানবতো জনকর্ষ বিধিত্ততে।
বহির্জ্ঞানবতো জনকর্ষণাধিকারঃ, তদ্বিজ্ঞানমুক্তম্। অধানত্বম্, বদ্ব্যক্ৰেবং
বিহ্বা প্রবৃত্ত্যানং দেবভাবার অভ্যাসোহকলং জনকর্ষ, অতঃ তদ্ব্যং তদ্বি-

দীপ্তে ইহ । তত্র চ উল্লীখনক্কাৎ সৰ্বত্র প্রাপ্তৌ পবমানান্নিহিতি বচসাৎ, পবমানেষু ত্রিহপি কর্তব্যতারাং প্রাপ্তারাং পুনঃ কালসঙ্কোচঃ কয়োতি—
ন বৈ ধনু প্রোক্তোতা নাম প্রোক্তোতি । স প্রোক্তোতা, যত্র যন্নি কালে নাম
প্রোক্তারাং প্রাপ্তেত, তন্নি কালে এতানি জপেৎ । অতঃ চ জনকর্ষণ
জাখ্যা ‘অভ্যারোহঃ’ ইতি । আভিযুধোন আরোহতি অনেন জনকর্ষণা একবিৎ
দেবভাবমানান্—ইত্যভ্যারোহঃ । এতানীতি বচনানাং ত্রীণি বহুংবি ।
দ্বিতীয়ানির্দেশাদ্ ব্রাহ্মণোৎপন্নত্বাচ্চ যথাপঠিত এব হসঃ প্রযোক্তব্যঃ, ন যাত্রঃ ।
বাজমানং জনকর্ষণ । ১

এতানি তানি বহুংসি—“অসতো মা সঙ্গময়,” “তমসো মা জ্যোতির্গময়,”
“মৃত্যোর্ধ্বাহমৃতং গময়” ইতি । মন্ত্রাণামর্থতিরোহিতো ভবত্যতি স্বরমেব ব্যাচষ্টে
ব্রাহ্মণং মন্ত্রার্থম্—স মন্ত্রো বদাহ যচ্ছবান্ ; কোহসার্থঃ ? ইত্যাচ্যতে—“অসতো
মা সঙ্গময়” ইতি । মৃত্যুর্ধ্বৈ অসৎ—স্বাভাবিককর্ম-বিজ্ঞানে মৃত্যুরিত্যুচ্যোতে ;
অসদ্ অত্যন্তাধোভাবহেতুত্বাৎ ; সৎ অমৃতম্—সৎ শাস্ত্রীয়কর্মবিজ্ঞানে, অমরণ-
হেতুত্বাদমৃতম্ । তস্মাৎ অসতঃ অসৎকর্মণোহজ্ঞানাচ্চ মা মাং সৎ শাস্ত্রীয়কর্ম-
বিজ্ঞানে গময় দেবভাবসাধনান্ভাবম্ আপাদয়েত্যর্থঃ । তত্র বাক্যার্থমাহ—
অমৃতং মা কুরু, ইত্যেবৈতদাহেতি । ২

তথা, “তমসো মা জ্যোতির্গময়” ইতি । মৃত্যুর্ধ্বৈ তমঃ, সর্কং হি অজ্ঞানম্
অবরণাস্বকত্বাৎ তমঃ, তদেব চ মরণহেতুত্বাৎ মৃত্যুঃ । জ্যোতিঃ অমৃতং
পূর্কোক্তবিপরীতং দৈবং বরূপম্ । প্রকাশাস্বকত্বাজ্ঞানং জ্যোতিঃ, তদেবামৃতম্
অবিনাশাস্বকত্বাৎ ; তস্মাৎ তমসো মা জ্যোতির্গময়েতি । পূর্ববৎ মৃত্যোর্ধ্বাহমৃতং
গময়েত্যাদি ; অমৃতং মা কুর্কিত্যেবৈতদাহ—দৈবং প্রাপ্তাপত্যং কলভাব-
মাপাদয়েত্যর্থঃ । ৩

পূর্কো মন্ত্রোহসাধনত্বত্বাৎ সাধনভাবমাপাদয়েতি ; দ্বিতীয়স্ত সাধনভাবাদপি
অজ্ঞানরূপাৎ সাধ্যভাবমাপাদয়েতি । মৃত্যোর্ধ্বাহমৃতং গময়েতি পূর্কম্বোরৈব
মন্ত্রয়োঃ সমুচ্চিতোহর্থঃ তৃতীয়েন মন্ত্রেণোচ্যতে, ইতি প্রাসিদ্ধার্থত্বেব । যাত্র
তৃতীয়ে মন্ত্রে তিরোহিতম্ অতর্হিতমিষ অর্থরূপং পূর্কম্বোরিব মন্ত্রয়োঃ, যথাক্রম
এবার্থঃ । ৪

বাজমানমুল্লানং কৃহ পবমানেষু ত্রিষু, অথ অনন্তরং বানীতরাণি শিষ্টানি
জোত্রাণি, তেষাম্বুনে অন্নাত্মমাগায়েৎ—প্রাণবিহুনাং প্রাণভূতঃ প্রাণরদেব ।
বদাৎ স এব উল্লাজা এবং প্রাণং বধোক্তং বেত্তি, অতঃ প্রাণবদেব জং কৃহাৎ

সাধয়িতুং সমর্থঃ ; তস্মাদবজ্ঞমানন্তেহু তৌত্রেহু প্রজ্ঞ্যমানেনু বয়ং বৃণীত ; যং কামং কাময়েত, তং কামং বয়ং বৃণীত প্রার্থয়েত । বস্মাং স এক এষংবিহঙ্গমাত্তেতি তস্মাচ্ছক্যং প্রাপ্তেব সম্ব্যতে । আশ্বনে বা বজ্রমানার বা যং কামং কাময়েত ইচ্ছত্বাদ্গাতা, তস্মাগায়তি আগানেন সাধয়তি । ৫

এবং তাবজ্ঞজ্ঞান-কৰ্ম্মভ্যাং প্রাণাশ্বাপত্তিরিত্যুক্তম্ ; তত্র নাস্ত্যাশ্বকাসম্ভবঃ ; অতঃ কৰ্ম্মাপারে প্রাণাপত্তিৰ্ভবতি বা ন বা ইত্যাহ্ব্যতে ; তদাশ্বকানিবৃত্যর্থমাহ— তচ্ছৈতল্লোকজিদেবেতি । তং হ তদেতং প্রাণদর্শনং কৰ্ম্মবিযুক্তং কেবলমপি লোকজিদেবেতি লোকসাধনমেব । ন হ এব অলোকাতারৈ অলোকাইচ্ছায় আশা আশংসনং প্রাৰ্শনং, নৈবাস্তি হ । ন হি প্রাণাশ্বনি উৎপন্নাত্মাভিমানস্ত তৎ-প্রাপ্ত্যাশংসনং সম্ভবতি । ন হি গ্রামস্থঃ কদা গ্রামং প্রাপ্নুয়ামিত্যরণ্যস্থ ইবাশান্তে । অসংরিক্তবিবরে হি অনাস্ত্যাত্মাশংসনম্, ন তং স্বাশ্বনি সম্ভবতি ; তস্মাৎ ন আশা অস্তি—কদাচিৎ প্রাণাশ্বভাবং ন প্রতিপত্তেরম্ ইতি । ৬

কন্তেতং ? য এবমেতং নাম প্রাণং যথোক্তং নির্ধারিত-মহিমানং বেদ— ‘অহমস্মি প্রাণ ইন্দ্রিয়বিবরাসকৈরানুহরৈঃ পাপুতিঃ অমৰ্ষণীয়ো বিত্তকঃ ; বাগাদি-পঞ্চকং চ মদাপ্রসঙ্গাদ্ অয়মদ্যাশ্বস্বরূপঃ স্বাভাবিকবিজ্ঞানোৎপেক্ষিত্রিয়বিবরাসজ-জনিভানুরূপাপদোষবিত্তম্ ; সৰ্ব্বভূতেহু চ মদাপ্রসঙ্গাত্তোপবোগবন্ধনম্ ; আশ্বা চাহং সৰ্ব্বভূতানাম্ আঙ্গিরসভ্যং ; ঋগ্বেদঃসামোদগীথভূতানাস্ত বাচ আশ্বা, তদ্যাপ্তেত্তরিবর্ভকভ্যচ্চ ; মম সান্নো গীতভাবমাপত্তমানস্ত বাহুং ধনং ভূষণং সৌবৰ্ণ্যম্ ; ততোহপ্যাস্তরতরং সৌবৰ্ণ্যং লাক্ষণিকং সৌবৰ্ণ্যম্ ; গীতিভাবমাপত্ত-মানস্ত মম কৰ্ণাদিন্স্থানানি প্রতিষ্ঠা ; এবংশৃণোহচ্চ পুতিকাশিশ্রীয়েহু কাংছ্যেন পরিসমাপ্তঃ, অমূৰ্ত্তভ্যং সৰ্ব্বগতভ্যচ্চ ইতি—আ এষমভিমানাভিবাতেঃ বেদ উপান্তে ইত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥ ২৮ ॥

ইতি প্রথমাদ্যারে তৃতীয়াংশ-ভাষ্যম্ ॥ ১ ॥ ৩ ॥

টীকা । অধাতঃ পবন্যনামাং ইত্যাদিবাচ্যমবতারগতি—এবমিতি । তদ্রূপকং ‘যাচতে’—বহিজ্ঞানবত ইতি । অতঃপরার্থমাহ—বস্মাচ্ছকতি । ইহেতি আপবিহঙ্গিঃ । কদা তর্হি জগকৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং, তস্মাহ—তচ্ছকতি । উদগীথোদাত্তরাস, জং ন উদ্যায়তি চ একরূপা-হুদগীথেন সবভ্যং জগত সৰ্ব্বত্রোদগাবকাসে এতৌ পবনানামাশ্বেবেতি বচসাং কালনির-সিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ন বৈ বহিঃত্যাদিবাচ্যাত্মপৰ্য্যমাহ—পবনানেমিতি । নহু কৰ্ত্তব্যম্বেদাত্তারোহঃ অরতে, জগকৰ্ম্ম বিবিৎসিতমিতি চোচ্যতে, কিং কেন মদভিত্যাশমাহ—অভিযুথোবতি । বজ্রপরাধকরণাম্ অনিরতপরাধকরণং “অসতো বা সর্বময়” ইত্যারম্ভ একো যৌ বা যদৌ ? ইত্যাদিকাহ—এতাবীতি । বজ্রবী বাজুবা বস্মাং, তর্হি নাভেপ কয়েপ বৈতাবিকংহোভেন ভাব-

মিত্যাপকা আহ—বিত্ত্যেতি । যত্র বরো বিবক্ষিতত্ব তৃতীয়ানির্দেশো দৃষ্টতে 'উকৈ বচা
ত্রিভেদে, উকৈ: সাত্ত, উপাত্ত বজ্জবা' ইতি । একুতে তু দ্বিতীয়ানির্দেশোজ্ঞপকর্ষণাৎ
প্রতীক্ৰেতে, যত্র বরো ন প্রতিষ্ঠাতীভাৰ্হ: । কেন তর্হি বরেন প্রদেগো বরাশাধিকি চেৎ,
তদ্রাহ—ব্রাহ্মণেতি । তবতু শান্তপথেন বরেন বরাণাং প্রদোপত্তপাণি কিমার্হিজাং, কিং বা
বাজমানং জপকর্মেতি বীকারাবাহ—বাজমানমিতি । ১ ।

ব্যটিখ্যানিচবজ্জবাং বরুণঃ দর্শরতি—এতাবীতি । মন্ত্রার্থপথেন পদার্থো বাক্যার্থত্তৎকলং
চেতি জ্ঞমুচ্যতে । ২

গৌকিকং তনো ব্যাবর্তয়তি—সর্বং ইতি । পূর্বোক্তপথেন ব্যাখ্যাং তনো গূহতে ।
বৈপন্নাতো হেতুর্নহ—প্রকাশকহাদিতি । জ্ঞানং তেন সাধমিতি বাবৎ । পদার্থোক্তি-
সমাপ্তাবিতিশব্দঃ । উত্তরবাক্যাত্মাং বাক্যার্থত্তৎকলং চেতি ঘরং ক্রমোপোচ্যতে, ইত্যাহ—
পূর্ববদ্বিতি । কলবাক্যাদান্ন পূর্বশাখিশেষঃ দর্শরতি—অনুভবিতি । ৩

এবম্বিতীরমরোরর্থভেদাএতীতে: পুনরুক্তিমাপকা অবান্তরভেদমহ—পূর্বো মন্ত্র ইতি ।
তথাপি তৃতীয়ে মন্ত্রে পুনরুক্তিত্তদবহু', ইত্যাপকাহ—পূর্বোয়োরিতি । ৪

বৃত্তমন্মোত্তরবাক্যস্বতর্ভা ব্যাচষ্টে—বাজমানমিতি । যথা প্রাপ্তিহু পবমানেনু সাধারণ-
মাগানং কৃতা শিষ্টেহু ত্তোত্রেনু স্বর্ঘমাগানমকরোৎ, তথেষাহ—প্রাপ্তিবিদিতি । তজ্জিহোহপি
তদ্রূপানে বোগ্যতামাহ—প্রাপ্তত্ব ইতি । হেতুবাক্যমার্গো যোজয়তি—ব্রাহ্মণিতি । অতিজ্ঞা-
বাক্য ব্যাচষ্টে—তদ্রাদিতি । কিমিতি ব্যাখ্যাসেন বাক্যধরবাগানমিতাশলকার্য্যচেতি জ্ঞানেন
পাঠকমবদ্যুত্যা পরিহরতি—ব্রাহ্মণিতি । স এব এবাবিভুল্পাতঃ আশ্রমে বজমানার বা
যং কামং কামরতে, তদ্রূপানে সাধরতি । ব্রাহ্মণিতি হেতুগ্রন্থত্বাদিতি অতিজ্ঞাপ্রহাৎ
আগেব সখ্যাত ইতি বোজনা । ৫

বৃত্তং কীর্তয়তি—এবং প্রাবদ্বিতি । তত্র কর্ণসমুচ্চিতে জ্ঞানে দেবতাস্তো লক্ষ্যসত্ত্বো
নাস্তি, মিথ: সহকৃতয়োজ্ঞানকর্ষণো: তদ্রূপিত্তেতুহাদিত্যাহ—তত্রৈতি । সমনন্তরং বাক্য-
মবতারয়তি—অত ইতি । সমুচ্চরাত কলাপেদুর্টবাদিতি বাবৎ । ন হেতাদিনা পদামি
জ্জিল্প বাক্যাদান্ন বাকরোতি—অলোকর্হিহ্যয়েতি । তদেব স্মৃটয়তি—ন ইতি । তত্র
দৃষ্টান্তমাহ—ন ইতি । দৃষ্টমানমাংশমনং তর্হি কস্মিন্ বিষয়ে স্তাদিত্যাপকাহ—অসম্বিকৃত্যেতি ।
আশাশ্রবা বাবহিত্তত্ত বিহুবন্তদ্রূপাতাবং কদাচিহং ন প্রতিপদ্যেত ইত্যাপসনং নাস্তীতি
নিগময়তি—তদ্রাদিতি । ৬

কর্ণসমুচ্চিতাঙ্গুশালনাৎ কেবলাজ্ঞ প্রাপ্যকর কলসুজ্ঞং, তত্র সমুচ্চিতাঙ্গুশালনাৎ কেবলাজ্ঞ বা
কলং কেবলাজ্ঞোপাননাৎ তরোরন্ততরতাত্ত বা কতচিহিতি জিজ্ঞাসমানঃ শব্দে—কতেতি ।
জ্ঞানকর্ষণকরতত্র সমতাবাহুতরোরপি বচনাৎ কলসিদ্ধি: । আশ্রমস্তরবিবরণং তু কেবলজ্ঞানতু
লোকজ্ঞহেতুহবিভক্তিপ্রোভাহ—য এবমিতি । এবম্ভবত প্রাপ্তপদ্যামর্ষিবাৎ পূর্বোক্তঃ সর্গঃ
বেদভবলগং সংকল্পতি—অহমস্মীত্যাদিনা । তত্র বাবাদিত্যো বিশেষঃ দর্শরতি—ইন্দ্রিয়েতি ।
কিমিহানীং প্রাপ্তৈভেদোপাত্ততরা বাগাদিপকককসুপেক্ষিতমিতি, নেভাহ—বাগাদিতি । তত্র

প্রাণীজরদেহপি কৃতো দেবতাবদ্, আসন্নপাণুবিক্রয়াদিত্যাদ্যাহ—বাভাবিকেন্দি । অন্ন-
কৃতোপকারঃ প্রাণবান্ বাধারৌ স্মারয়তি—সর্বেতি । রূপাক্ষকে জগতি প্রাপ্ত বরুণমহু-
সম্বতঃ—আম্বা চেতি । নান্যাক্ষকে রূপতি প্রাপ্ত আন্বকমুক্তং স্মারয়তি—কসিতি । সতি
সাম্যে নীতিভাবাবহারাং প্রাপ্তোক্তং সংস্রবাস্তবং চ সৌখ্যং সৌবর্গ্যমিতি গুণব্রহ্মমহুবসতি—
মসেতি । তন্ত্বেব বৈকরিকীং প্রতিষ্ঠামুক্তাসমুদায়রতি—দ্বিতীতি । যথেষ্টভাবিনোক্তং
পরামৃশতি—এবংগণোহমিতি । ইতোবসতিমানান্তিবাঙ্গিপঞ্চাঙ্কং যো ধারয়তি, তন্ত্বেৎ
কলমিত্যুপসংহরতি—ইতীতি । ৩৮ । ২৮ ।

ইতি প্রথমোধ্যায়স্ত তৃতীয়া ব্রাহ্মণঃ ॥ ১ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—শ্রুতি এখন যথোক্ত প্রকার প্রাণ-বিজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির
জন্তু জপকর্ম বিধানের ইচ্ছা করিতেছেন । যদ্বিষয়ক বিজ্ঞানশালী ব্যক্তির জপ-
ক্রিয়ার অধিকার, তাহা পূর্বেই কথিত হইয়াছে । বেহেতু বিষৎপূত্রবাহুতিত এই
জপক্রিয়ার ফল হইতেছে—দেবভাবে অভ্যারোহ অর্থাৎ দেবভাবপ্রাপ্তি ; সেই
হেতু অতঃপর, এখানে তাহাই বিহিত হইতেছে । উল্লীখপ্রকরণে বিহিত
উল্লীখের সর্বত্রই জপের সম্ভাবনা ছিল ; এইজন্তু বিশেষ করিয়া ‘পবমানানাম্’ বলা
হইয়াছে । তাহার পর, ‘পবমান’ শব্দে (‘পবমানানাম্’) বহুবচন থাকার তিনটি
‘পবমান’ শব্দেরই জপক্রিয়ার প্রসক্তি ছিল ; এই জন্তু “স বৈ খলু প্রস্তোতা
সাম প্রস্তোতি” বলিয়া পুনশ্চ তাহার কাশ-সঙ্কোচ করিতেছেন,—সেই প্রস্তোতা
(প্রস্তাবনামক সামাংশ পাঠকর্ত্তা—ঋত্বিগ্বেশ্বর) ঠিক সেই সময়ই এই তিনটি
মন্ত্র জপ করিবেন । এই জপক্রিয়ার বিশেষ নাম—‘অভ্যারোহ’ ; [ইহার
যোগিকার্য এইরূপ—] প্রাণবিৎ এই জপক্রিয়া দ্বারা দেবভাবে আরোহণ করেন
বলিয়া ইহার নাম ‘অভ্যারোহ’ । ‘এতানি’ এই বহুবচন থাকার বহুর তিনটি মন্ত্রই
বুঝিতে হইবে । ‘এতানি’ পদে দ্বিতীয়া বিভক্তি থাকার এবং ব্রাহ্মণভাগের
মধ্যে পঠিত হওয়ার বধাশ্রিত স্বরানুসারেই ইহার প্রয়োগ করিতে হইবে, কিন্তু
মন্ত্রভাগোক্ত স্বরানুসারে প্রয়োগ করিতে হইবে না (*) । এই জপক্রিয়াটি
যজ্ঞমানের কর্তব্য (ঋত্বিকের নহে) । ১

(*) ভাৎপর্ঘ্য—বেদের সাধারণতঃ দুইটি ভাগ—মন্ত্র ও ব্রাহ্মণ । আগন্তব্য বলিয়াছেন—
“মন্ত্র-ব্রাহ্মণরোর্বৈবমানবেরদ্”, অর্থাৎ মন্ত্র ও ব্রাহ্মণভাগ, উভয়ের সম্মিলিত নাম ‘বেদ’ । মন্ত্র-
ভাগের পূত্র ভাৎপর্ঘ্য প্রকাশ করে বলিয়া ‘ব্রাহ্মণ’ নাম প্রদত্ত হইয়াছে । মন্ত্রভাগে প্রথমতঃ
ক্রিয়াবিধি ও ভদ্রুপযোগী কথাবার্তা আছে, আর ব্রাহ্মণভাগে প্রথমতঃ জ্ঞান ও ইতিহাসাদি
বিবরণ সন্নিবেশিত আছে । আলোচ্য বৃহদারণ্যকোপনিষৎটিও বহুক্ষেপে কাণ্ডশাস্ত্রীয় মন্ত্রপথ-
ব্রাহ্মণের অন্তর্গত । ইহা ছাড়া মাধ্যমিনী শাখাতেও অনুরূপ উপনিষৎ আছে । উভয়ের মধ্যে

সেই বস্তুঃ তিনটি এই—“অসতঃ মা সৎ গময়, “তমসঃ মা জ্যোতিঃ গময়”, “মৃত্যোঃ মা অমৃতং গময়” ইতি । মন্ত্রগুলির অর্থ তিরোহিত (অস্পষ্ট) আছে ; এই অল্প, এই মন্ত্রদ্বয়ে যে অর্থ প্রতিপাদিত হইরাছে, ব্রাহ্মণ (এই শ্রুতি) নিজেই সেই সমুদয় অর্থ প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন । সেই অর্থ কিপ্রকার, তাহা বলিতেছেন,—“অসতঃ মা সৎ গময়” ইতি, মৃত্যুই অসৎ ; এখানে ‘মৃত্যু’ শব্দে স্বাভাবিক জ্ঞান ও কর্ম অভিহিত হইয়াছে । অত্যন্ত অধঃপতনের কারণ বলিয়া উহাই অসৎ ; আর সৎ হইতেছে অমৃত ; শাস্ত্রোপদিষ্ট জ্ঞান ও কর্ম মৃত্যুভয় নিবারণের-হেতু বলিয়া, তাহার সৎ-পদবাচ্য । অতএব [ইহার অর্থ হইতেছে যে,] অসৎ হইতে—অসৎ কর্ম ও জ্ঞান হইতে আমাকে সতে—শাস্ত্রানুযায়ী কর্ম ও জ্ঞানের দিকে লইয়া যাও, অর্থাৎ দেবভাব লাভের উপায়ভূত আত্মভাব লাভ করাও । বাক্যের তাৎপর্যার্থ বলিতেছেন—আমাকে অমৃত কর ; এই অর্থই প্রথম মন্ত্রটী বলিয়াছেন । ২

সেইরূপ, ‘তমসঃ মা জ্যোতিঃ গময়’ এই মন্ত্রেরও অর্থ বলিতেছেন—“তমঃ” অর্থ—মৃত্যু ; কেন না, অজ্ঞানমাত্রই বোধশক্তির আবরক, আবরক বলিয়াই তমঃ-শব্দবাচ্য ; তাহাই আবার মৃত্যুর হেতুহৃত বলিয়া মৃত্যুরূপ ; আর ‘জ্যোতিঃ’ অর্থ—অমৃত, অর্থাৎ তমের বিপরীত দৈব রূপ । জ্ঞান স্বভাবতই প্রকাশাত্মক, এই কারণে জ্যোতিঃ-শব্দবাচ্য ; তাহাই আবার অবিনাশাত্মক বলিয়া অমৃত ; সেই তমঃ হইতে আমাকে জ্যোতিতে লইয়া যাও । ‘মৃত্যোঃ মা

বিষয়সম্বন্ধ অনেক সারা পার্কিলেও পাঠসমস্ত কিঞ্চিৎ বৈষম্য আছে । বস্তুক্বেবে হ্রস্বোঃমুযায়ী পাদবিভাগ কিংবা অক্ষর-সংখ্যা নির্দিষ্ট নাই ; সুতরাং সন্দেহ হইতে পারে যে, এখানে মন্ত্র করটি—মন্ত্রের সংখ্যা কত ? সেই সন্দেহ ভঞ্জনার্থ ভাস্কর্য্য বলিয়াছেন—‘ত্রিণি বস্তুবি’ বস্তুবস্ত্র এখানে তিনটি ; কনও নহে, বেশীও নহে । পুনশ্চ আগম্বা হইল যে, এই তিনটিই যশস্ব মন্ত্র, তখন বৈভাবিক গ্রন্থে মন্ত্রসম্বন্ধে যে সমস্ত ব্যঙ্গ্যক্রিয়া কথিত আছে, যেমন—“উচ্চৈঃ শব্দা ক্রিয়তে, উচ্চৈঃ সারা, উপাংস্ত বস্তুবা” অর্থাৎ ওক্ ও নামসম্বন্ধ উচ্চৈঃকরে পাঠ করিবে, আর উপাংস্ত শব্দে বস্তুবস্ত্র পাঠ করিবে । উপাংস্ত অর্থ—মুহু বস, বাহা কেবল পাঠকের মাত্র কর্ণগোচর হয়, ইত্যাদি । এখানে সে সমস্ত শব্দ গ্রহণ করিতে হইবে কি না, এই আশঙ্কা নিবৃত্তির অল্প ভাস্কর্য্য বলিলেন—এখানে মন্ত্রোক্ত শব্দ গ্রহণ করিতে হইবে না, যথাক্রম হ্রস্ব দীর্ঘ অনুসারে পাঠ করিতে হইবে মাত্র । বিশেষতঃ “উচ্চৈঃ শব্দা” ইত্যাদি শ্রুতি অনুসারে জ্ঞানা ব্যয়, যে, যেখানে ব্যরভেদ শ্রুতির অতিশ্রেষ্ঠ থাকে, যেখানে তৃতীয়া বিতক্রির নির্দেশ থাকে, কিন্তু এখানে তৃতীয়া বিতক্রি পাঠ্যকর থাকা ব্যয় যে, এখানে ব্যরভেদ শ্রুতির অতিশ্রেষ্ঠ নহে ।

অমৃতং গময়' ইত্যাদির অর্থও পূর্ববৎ, অর্থাৎ আমাকে অমৃত কর,—দিব্য প্রাজ্ঞাপত্য (প্রজ্ঞাপতিত্বরূপ) ফল আমাকে লাভ করাও, ইহাই ঐ মন্ত্রে বলা হইরাছে । ৩

ইহার মধ্যে প্রথমোক্ত মন্ত্রটির অর্থ হইতেছে এই যে, সাধন-রীতি অবস্থা হইতে আমাকে সাধনাবস্থা প্রাপ্ত করাও, আর দ্বিতীয় মন্ত্রটির অর্থ হইতেছে এই যে, অজ্ঞানাত্মক সাধনাবস্থা হইতেও আমাকে কলীকৃত সাধাবস্থা লাভ করাও । প্রথমোক্ত মন্ত্রবরের বাহা অর্থ, 'মৃত্যোঃ না অমৃতং গময়' এই তৃতীয় মন্ত্রে আবার তাহাই সমুচিত বা সম্মিলিতভাবে অভিহিত হইরাছে ; সুতরাং ইহার অর্থ অসিক্কাই (স্পষ্টই) আছে । পূর্বোক্ত মন্ত্রবরের দ্বারা এই তৃতীয় মন্ত্রে প্রতি-পাদ্যার্থ কিছুমাত্র তিরোহিত অর্থাৎ লুক্কারিত নাই, যথাক্রম অর্থ ই ইহার অর্থ ; [কাজেই শ্রুতি ইহার ব্যাখ্যা করিয়া দেওয়া আবশ্যক মনে করেন নাই] । ৪

অতঃপর, প্রাণবিৎ [অতএব] প্রাণাত্মত্বাবাপন্ন উৎসাতা ঠিক প্রাণের দ্বারা পবমানদ্বয়ে বজ্রমানসধকী উৎসান সম্পাদন করিবার পর অবশিষ্ট যে সমস্ত স্তোত্র আছে, তাহাতে আপনার জন্ত অন্তঃ গান করিবেন । যেহেতু সেই এই উৎসাতা যথোক্ত প্রকারে প্রাণতত্ত্ব জানেন, সেই হেতু প্রাণের দ্বারাই অতীষ্ট কাম (ফল) সাধন করিতে সমর্থ হন ; অতএব যে সময় সেই সমস্ত স্তোত্রপাঠ আরম্ভ হয়, সেই সময় বজ্রমান বর প্রার্থনা করিবে ।—সে যে ফল কামনা করে, সেই ফল বিবরেই বর প্রার্থনা করিবে । 'তন্নাৎ' শব্দ থাকায় তাহার অগ্রে 'বন্নাৎ এবঃ বিৎ উৎসাতা' এইরূপ পদ বোঝনা করিতে হইবে । যেহেতু এবঃ বিৎ উৎসাতা নিম্নের জন্তই হউক, আর বজ্রমানের জন্তই হউক, যে ফল কামনা করেন—ইচ্ছা করেন, তাহাই আগান করেন—যথাবিধি গান দ্বারা সম্পাদন করেন, ['সেই হেতু' বজ্রমান বর প্রার্থনা করিবে] । ৫

এইরূপে 'ত জ্ঞান ও কর্মের দ্বারা প্রাণাত্মত্বপ্রাপ্তির কথা বলা হইল ; এ বিবরে কোন প্রকার আশঙ্কার সম্ভাবনা নাই ; অতএব এখন আশঙ্কার বিবরণ হইতেছে যে, অমৃতের কর্মের অপারে অর্থাৎ অস্তাব হইলেও প্রাণাত্মত্ব প্রাপ্তি হয় কি না ? সেই আশঙ্কা অপনয়নার্থ বলিতেছেন—“তদ্ হ এতন্মোকজিদেব” ইতি । সেই এই প্রাণাত্মদর্শন বা প্রাণবিজ্ঞান বজ্রাদি-কর্মবিশুক্ত হইলেও নিম্নেরই লোকজিৎ—অবশ্যই অতীষ্ট লোকপ্রাপ্তির সাধক হয় ; নিম্নেরই অলোক্য-তার জন্ত—অতীষ্টলোকপ্রাপ্তির অব্যোপ্যতার পক্ষে কখনও ত আশা—প্রার্থনা নাই । 'গ্রামস্থ লোক' কখনই অরণ্যস্থ লোকের দ্বারা প্রার্থনা করিতে পারে

না যে, আমি কবে গ্রাম প্রাপ্ত হইব ; কেন না, অসম্মিত বা অপ্রাপ্ত অনাস্থবস্ত্র
বিবরেই আশংসা (প্রাপ্তির ইচ্ছা) হইয়া থাকে, কিন্তু নিত্য প্রাপ্ত স্বীয় আশ্রিতে
ত আর সেরূপ আশংসা হইতে পারে না । অতএব ‘আমি কখনও প্রাপ্তাস্থভাবে
না পাইতে পারি’ এরূপ সম্ভাবনা তাহার হইতেই পারে না । ৬

উক্ত ফলপ্রাপ্তি কাহার হয় ? না, যে ব্যক্তি যথোক্ত মহিমাবিশিষ্ট এই সাম
নামক প্রাণকে জানে,—আমি হইতেছি ইন্দ্রিয়বিবরে আসক্তিরূপ আশ্রয় প্রাপ
দ্বারা অধৰ্বণীয়—বিশুদ্ধ ; এবং বাক্ প্রভৃতি পাঁচটি ইন্দ্রিয়ও আমার আশ্রয়ে
থাকিয়াই অধ্যাত্মাস্থতাবাপন্ন এবং স্বাভাবিক বা অপরিপক্ক-জ্ঞানজাত ইন্দ্রিয়গ্রাহ
নিয়ে আসক্তিক্রান্ত আশ্রয় পাপবিবর্তন হয়, অধিকন্তু সৰ্বভূতে মদাপ্রিত অন্নাত্তের
ভোগ্য বস্তুর উপভোগেও সমর্থ হয় । আক্লিষস্ব-নিবন্ধন আমিই সৰ্বভূতের আত্মা-
স্বরূপ,—ঋক্, যজুঃ, সাম ও উলীথাস্বক বাক্যেরও আমিই আত্মা ; কারণ, ঐ
সমস্তই আমার অধীন এবং আমার দ্বারা নির্কাহিত হয় ; সীতিভাবপ্রাপ্ত
সামস্বরূপ আমার বাহু ধন—অলঙ্কার হইতেছে স্বরসৌষ্টব, তদপেক্ষাও আশ্রয়তর
অর্থাৎ সন্নিহিত ভূষণ হইতেছে সৌবর্ণ্য—বর্ষ-সৌষ্টব, তাহাও স্বরসৌন্দর্য্যই বটে ;
সীতিভাবপ্রাপ্ত আমার প্রতিষ্ঠা বা আশ্রয়স্থান হইতেছে—কঠ-তাম্র প্রভৃতি স্থান ;
ঐদৃশগুণসম্পন্ন আমি অমৃত—নির্দিষ্ট আকৃতিবিহীন, এবং সৰ্বব্যাপী বলিয়া,
পুষ্টিকাশরীরেও সম্পূর্ণরূপে অবস্থিত আছি । যতকাল আপনাতে প্রাণাস্থভাবে
অভিব্যক্ত না হয়, ততকাল যে জানে—উপাসনা করে ; [তাহার এইরূপ ফল
লাভ হয়] ॥ ৩৭ ॥ ২৮ ॥

ইতি প্রথমোহধ্যায়ঃ তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণের ভাষ্যানুবাদ ॥ ১ ॥ ৩ ॥

চতুর্থ প্রাক্কণম্ :

আত্মবেদমগ্র আসীৎ পুরুষবিধঃ ; সোহমুদীক্য নাশ্যদাস্ত-
নোহপশ্যৎ ; সোহহমস্মীত্যগ্রে ব্যাহরৎ, ততোহহংনামাভবৎ,
তস্মাদপ্যেতর্হ্যামস্মিতোহহময়মিত্যেবাগ্র উক্তাথাশ্চমাম প্রকৃতে—
যদন্ত ভবতি, স যৎ পূর্বোহস্মাৎ সর্বস্মাৎ সর্বান্ পাপান্ ঔষৎ,
তস্মাৎ পুরুষঃ, ওষতি হ বৈ স তঃ যোহস্মাৎ পূর্বো বৃভূষতি, য
এবং বেদ ॥ ৩৮ ॥ ১ ॥

সম্বলার্থঃ :—অগ্রে (শরীরাস্ত্রবোৎপত্তে: প্রাক্) ইদং (অনুভূতমান
শরীরজাতং) পুরুষবিধঃ (পুরুষাকার-হস্তপদাদিসম্পন্নঃ বিরাট্ স্বকপঃ) আত্মা
(প্রজাপতিঃ—প্রথমশরীরী) এব (ইতর্যাবচ্ছেদে) আসীৎ, (নাশ্যৎ শরীর-
স্তরমিত্যর্থঃ)। সঃ (প্রথমজঃ প্রজাপতিঃ) অমুদীক্য (মনসি আলোচ্য, আত্মনঃ
স্বরূপং বিচিন্ত্য) (আত্মনঃ) (অস্মাৎ) অজ্যৎ (পৃথগ্ভূত-বস্তুস্তরং) ন অপশ্যৎ
(ন দৃষ্টবান্, আত্মানমেব কেবল দৃষ্টবান্)। সঃ (প্রজাপতিঃ) অগ্রে (প্রথম)
অহম্ অস্মি (সর্বাস্মা অস্মস্মি) ইতি ব্যাহরৎ (উক্তবান্)। ততঃ (অহ-
শলোকাস্থগাদেব) ‘অহ’ নামা। অহম্ ইতি নাম বস্তু, সঃ তথাভূতঃ) অভবৎ ;
তস্মাৎ (হেতোঃ) এতচ্চি অপি (ইদানীমপি) আনস্মিতঃ (কবন্ ? ইতি পৃষ্টঃ সন্)
অগ্রে ‘অহম্ অহম্’ ইতি এব উক্তা (কথরিতা), অপ (অনন্তরং) অজ্যৎ নাম
কৃতে (কথয়তি)—যৎ (নাম) অস্ত (আনস্মিতস্ত) ভবতি (কৃতসঙ্কেতম্
অস্তি—যজ্ঞদত্ত-দেবদত্ত-প্রভৃতি)। যৎ (বস্মাৎ) সঃ (প্রজাপতিঃ পূর্বঃ
(প্রথমোৎপন্নঃ সন্) সর্বান্ পাপান্ ঔষৎ ‘প্রাক্কন-জ্ঞানকর্মসংস্কারবলেন দৃষ্টবান্),
তস্মাৎ পুরুষঃ (পূর্বম্ ঔষৎ ইতি ব্যুৎপত্ত্যা ‘পুরুষ’পদবাচ্যঃ অভবৎ)। [ইদানীং
বিজ্ঞানব্রূচ্যভে—] য এবং (বপোরূপপ্রকারম্) বেদ (বিজ্ঞানাতি), সঃ [অপি],
যঃ (জনঃ) অস্মাৎ (বিভবঃ) পূর্বঃ (প্রথমঃ অগ্রগণ্যঃ) বৃভূষতি (ভবিষ্কৃ-
ষিকৃতি), তঃ (জনঃ) হ বৈ (নিশ্চয়ে) ওষতি (দহতি), [এতন্নজনকারী
স্বয়মেব বিনশ্তীতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥ ১ ॥

অনুবাদঃ :—এই শরীরসমূহ অগ্রে (যখন অস্ত কোনও
শরীর প্রাক্কৃত হয় নাই, তখন) পুরুষাকৃতিবিশিষ্ট (হস্তপদাদিসম্পন্ন)

আত্মা—বিরাহি' প্রজ্ঞাপতিই একমাত্র ছিলেন ; তিনি বিশেষ আলোচনা করিবার পর—ভাঁহার অভিরিক্ত আর কিছু দেখিতে পাইলেন না । তিনিই অগ্রে 'অহম্ অন্মি' অর্থাৎ আমি হইতেছি সকলের আত্মা, এইরূপ উক্তি করিয়াছিলেন ; সেই হেতুই তিনি 'অহম্' নামে পরিচিত হইয়াছেন । সেই কারণেই, এখনও 'তুমি কে ?' জিজ্ঞাসা করিলে, জিজ্ঞাসিত ব্যক্তি প্রথমে 'এই আমি' বলে ; পরে, তাহার বাহ্য নাম, সেই নাম প্রকাশ করিয়া থাকে । যেহেতু তিনি এই সমস্তের পূর্বের সমস্ত পাপ দণ্ড করিয়াছিলেন, সেই হেতুই 'পুরুষ'-পদবাচ্য হইয়াছেন । অপরও যে লোক এইপ্রকার জ্ঞান লাভ করেন, তিনিও, যে ব্যক্তি তদপেক্ষা বড় হইতে ইচ্ছা করে, তাহাকে দণ্ড করেন, [ইহাই বিজ্ঞান গোণ কল] ॥ ৩৮ ॥ ১ ॥

শাক্তরভ্যাসম্ । আত্মবেদমগ্র আসীৎ । জ্ঞান-কৰ্মভ্যাং সমুচ্ছিতাত্যাং প্রজ্ঞাপতিঃপ্রাপ্তিরীয়াযাতা, কেবলপ্রাণদর্শনেন চ —“তদেতন্মোকষিদেন” ইত্যাদিনা । প্রজ্ঞাপতেঃ কলভূতস্ত সৃষ্টিস্থিতিসংহারেষ্ জগতঃ স্বাতন্ত্র্যাদিবিকৃত্যপৰ্ণনেন জ্ঞান-কৰ্মণোরৈক্যিকরোঃ কলোংকৰ্ষো বর্ণয়িতব্যঃ—ইত্যেবমর্থদ্বারভ্যতে । তেন চ কৰ্মকাণ্ডবিহিত-জ্ঞানকৰ্মজ্ঞতিঃ কৃত্য ভবেৎ সামর্থ্যাৎ । বিবক্ষিতঃ স্বেভ্যং—সৰ্মমপ্যেতজ্ঞান-কৰ্মফলঃ সাংসার এব, ভয়াৱত্যাধিস্কৃত্য-প্রবণাং কাৰ্য্যকরণলক্ষণত্বাচ্চ কুলব্যক্তানিত্যবিষয়ত্বাচ্চেতি । ব্রহ্মবিজ্ঞানাঃ কেবলান্না বক্ষ্যমাণান্না মোক্ষহেতুত্বমিত্যুত্তরার্থকেতি । ন হি সাংসারবিষয়াং সাধ্য-সাধনাসি-ভেদলক্ষণাং অবিরুদ্ধত্ব আত্মৈকত্বজ্ঞানবিষয়েহধিকারঃ, অত্ববিত্ত্তেব পানে । তন্মাজ্ঞান-কৰ্মকলোংকৰ্ষোপবৰ্ণনম্ উত্তরার্থম্ । তথাচ বক্ষ্যতি—“তদেতৎ পদনীৰমন্ত” “তদেতৎ প্রেয়ঃ পুত্রাং” ইত্যাদি । ১

আত্মৈব,—আত্মেতি প্রজ্ঞাপতিঃ প্রথমোহুক্তঃ শরীরাত্মীয়গতে । বৈদিকজ্ঞান-কৰ্মকলভূতঃ স এব । কিম্ ? ইদং শরীরভেদজাতং—তেন প্রজ্ঞাপতিশরীরেণ অবিকৃতম্ আত্মবাসীৎ, অগ্রে প্রাক্শরীরাত্তরোংপত্তেঃ । স চ পুরুষবিধঃ পুরুষপ্রকারঃ শিরঃপাণ্যাদিলক্ষণো বিরাহি ; স এব প্রথমঃ সঙ্কৃতঃ অন্তরীক্ষা অবালোচনং কৃত্বা —‘কোহহং কিংলক্ষণো বাসি’ ইতি, নান্দ্রব্ধবস্তুরম্—আত্মনঃ প্রাণপিণ্ডাদ্বক্যং কাৰ্য্যকরণরূপাং, নাপত্তং ন দর্শ । কেবলত্ব আত্মানমেব সৰ্ব্বাঙ্গানমপত্তং, তথা পূৰ্ব্বেজ্ঞান-শ্রোতবিজ্ঞানসংকৃতঃ ‘সোহহং প্রজ্ঞাপতিঃ সৰ্ব্বাঙ্গাহমসি, ইতি অগ্রে ব্যাহরং ব্যাক্তবান্ । ততঃ তন্মাতং, যতঃ পূৰ্ব্বেজ্ঞানসংক্ৰান্তানাত্মানমেব ‘অহম্’

ইত্যত্যাং অগ্রে, তস্যাং অহংনামা অভবৎ, ততোপনিষৎ—অহমিতি প্রতিপ্রদ-
শিতমেব নাম বক্ষ্যতি । তস্যাং,—যস্যাং কারণে প্রজাপতৌ এবং কৃতম্, তস্যাং
তৎকার্যভূতেষু প্রাপিবু এতর্হি এতদ্বিরূপি কালে আদিত্যঃ—‘কবম্’ইত্যুক্তঃ
সন্ ‘অহময়ম্’ ইত্যেবাগ্রে উক্তা। কারণাভ্যুতিধানেন আত্মানমতিধার্যাগ্রে, পুন-
র্বিবেশেনাম-জিজ্ঞাসবে, অগ অনন্তরং বিশেষপিণ্ডাতিধানং ‘দেবদত্তঃ বজ্রদত্তঃ’
বেতি প্রকৃতে কথয়তি—ব্রাহ্মাত্ত বিশেষপিণ্ডস্য মাতাপিতৃকৃতং ভবতি, তৎ
কথয়তি ॥ ২

স চ প্রজাপতিরিতিক্রান্তভন্নানি সম্যক্ কর্ণ-জ্ঞানভাবনামুষ্ঠানৈঃ সাধকাবহারাম্,
যৎ যস্যাং কর্ণজ্ঞানভাবনামুষ্ঠানৈঃ প্রজাপতিঃ প্রতিপিংহনাং পূর্বঃ প্রথমঃ সন্,
অস্যাং প্রজাপতিঃ-প্রতিপিংহনসমুদায়াং সর্গস্যাং, আদৌ ঐষৎ অদহৎ । কিম্ ?
আসন্না জ্ঞানলক্ষণান্ সর্গান্ পাপানুঃ প্রজাপতিঃ প্রতিবন্ধকারণভূতান্ । ৩

যস্মাদেবম্, তস্যাং পুরুষঃ—পূর্বমোযদ্বিতি পুরুষঃ । যস্যস্যাং প্রজাপতির্যোবিদ্যা
প্রতিবন্ধকান্ পাপানুঃ সর্গান্, স পুরুষঃ প্রজাপতিরভবৎ, এবমন্যোহপি জ্ঞানকর্ণ-
ভাবনামুষ্ঠান-বন্ধিনা, কেবলং জ্ঞানবলাদা ওষতি তন্নীকরোতি হ বৈ সঃ
তম্ ; কম্ ? যোহস্মাচ্চিত্তবঃ পূর্বঃ প্রথমঃ প্রজাপতিঃ বৃহত্বতি তবিতুমিচ্ছতি,
তমিত্যর্থঃ । তৎ দর্শয়তি—য এবং বেদেতি ; সাযথ্যাজ্ঞ-জ্ঞানভাবনাপ্রকর্ষবান্ ।

নহু অনর্থায় প্রাজাপত্যপ্রতিপিংসা, এবংবিদা চেৎ দহতে ? নৈব পোষঃ ;
জ্ঞানভাবনোৎকর্ষভাবাৎ প্রথমং প্রজাপতিঃ প্রতিপত্ত্যভাবমাত্রস্যাং দাহন্য ।
উৎকৃষ্টসাধনঃ প্রথমং প্রজাপতিঃ প্রাপ্নুবন্—নূনসাধনো ন প্রাপ্নোতীতি স তৎ
দহতীত্বাচ্যতে ; ন পুনঃ প্রত্যকমুৎকৃষ্টসাধনেন ইতরো দহতে । যথা লোকে
আজিন্মতাং যঃ প্রথমমাজিনুপসর্পতি, তেনেতরে দগ্ধা ইব অপকৃতসামর্থ্যা ভবন্তি,
তৎ ॥ ৩৮ ॥ ১ ॥

টীকা । ব্রাহ্মায়ণমতং তস্যাং পূর্বের সৎকঃ বক্তঃ কৃতঃ স্বীকরতি—আদৌষেত্যাদিনা ।
কেবলপ্রাপদর্শনেন চ প্রজাপতিঃ প্রতিপত্ত্যাগেতি সৎকঃ । ইদানীন্ আয়েত্যানেন্তেদম্
ইত্যঃ প্রাক্তনব্রহ্ম আপাতিতত্যাংপর্যমাহ—প্রজাপতেরিতি । আদিপদেন সর্গান্ বাদি
গৃহ্যতে । কলোৎকর্ষণোপবর্জনঃ সুপ্রোপভূতঃ, তস্যাং—তেন চেতি । কর্ণকণ্ডপদেন পূর্ব-
গ্রহোহপি সংগৃহীতঃ । কলাতিশয়ো হেবতিশরোপেকা, অন্তথা আকস্মিকতাপাতাৎ । অতো
জ্ঞানকর্ষণভূতম্ এবিভূতিভ্যাবান্না জ্ঞানকর্ষণোপবর্জনঃ দর্শয়তীত্যাহ—সাযথ্যাদিতি ।
আপাতিকং ত্যাংপর্যমুক্তা। পরমত্যাংপর্যমাহ—বিবক্ষিতং বিতি । বিক, বিবতং সংসারভূতং,
কার্যকরণাভাবং, অসমাদিকার্যকরণবদিত্যাহ—কার্যেতি । প্রাজাপত্যপদং সংসারভূতত্বে
হেতুসম্বাহ—বুলেতি । বুলবং সাধয়তি—বুলেতি । অনিত্যত্যাং বৃহৎকৃত প্রজাপতিঃ

সংসারান্তর্গতবিভায়াহ—অনিত্যোতি । ইতিশব্দো বিবক্ষিতার্থসমাপ্তার্থঃ । কিস্ত্যেত্যত্ বিবক্ষিত-
মুপলব্ধিতে, তত্রাহ—ব্রহ্মবিভায়া ইতি । তন্মতঃ বিবক্ষিতার্থবচনম্ একাকিত্বা বিভায়া
বক্ষ্যমাণায়া মুক্তিরেতদ্বিস্তৃত্যর্থমিতি তদ্বাদম্ । যদা তি কল্পজ্ঞানকলং প্রজ্ঞাপতিত্বং
সংসার ইত্যুচ্যতে, তদা তৎপরিহৃত্যং সর্বস্বাৎ তদ্বাদিতত্ত্বং বক্ষ্যমাণবিভায়াসমিকারঃ
সেৎপ্রতীতিত্বাঃ । অথ বস্তু কস্তচিদিতিভায়াত্রেণ তত্রাদিকারসম্ভবাবিরাগাঃ ন হৃদ্যম্, ইত্য-
পকাহ—ন হীতি । উক্তরত্রাপি বিবরণকঃ পূর্ণেণ সমানাদিকরণঃ । বিবক্ষিতমর্থমুপলব্ধিরতি—
তদ্বাদিতি । বৈরাগ্যসত্ত্বরেণ জ্ঞানাদিকারাজ্ঞানাদিকল্পত প্রজ্ঞাপতিত্বতোৎকর্ষবতঃ সংসার-
বচনঃ ততো বিরক্তস্ত বক্ষ্যমাণবিভায়াসমিকারার্থঃ । বিরক্তস্ত বিভায়াধিকারে মোক্ষাদপি
বৈরাগ্যঃ জ্ঞানিত্যপকাহ—তদা চেতি । নহু মোক্ষার্থং বিভায়াঃ অবন্তিত্বাৎ, মোক্ষস্ত
অপূর্বার্থত্বাৎ ন প্রেক্ষ্যবতা অর্থ্যতে, তত্রাহ—তদেতচ্চিত্তি । :

আপাতিকমনাপাতিকং চ তাৎপৰ্য্যমুক্তম্ । প্রতীকমাধারাকরণাণি ব্যাকরোতি—দ্যৈবৈতি ।
তত্রাপ্রমেধাদিকারে অকৃতত্বং প্ৰচরতি—অগুপ্ত ইতি । পূর্ণশক্তিপি ত্রাজ্ঞে তত্ত্ব অন্তত-
মস্তীত্যাহ—বৈবিক্কেতি । স এব আর্সাদিতি সম্বন্ধঃ । হিতাবশ্যায়মপি প্রজ্ঞাপতিরেষ
সমুদ্যেতঃ তত্ত্বাষ্টাঙ্কনং তিষ্ঠতীতি বিশেষাসিদ্ধিঃ । ইত্যপকাহ—তেনেতি । আত্মশব্দেন
পরস্তাপি প্রসম্ভবে কিমিতি বিরোধেবোপাদেয়তঃ, ইত্যপকাঃ ব্যাকদেশাদিত্যাহ—ন চেতি ।
বক্ষ্যমাণমধ্যমোচনাদি বিরোডাক্তকর্তৃকমেবেত্যাহ—স এবৈতি । স্বল্পপদ্বিবরো যৌ বিবর্ণো ।
নাস্তমিতি বাক্যমাণায় অক্ষরাণি বাচ্যে—বহুপূরমিতি । স্পন্দনভাবাবাদেব বহুত্বরং প্রজ-
পতিরনুষ্ঠানিচ্যাপকাহ—কেবলং ত্বিতি । সোঃহমিহোদি বাচ্যে—তপেতি । যদা সর্বস্বা
প্রজ্ঞাপতিরহমিতি পূর্ণশক্তি জ্ঞানি স্রোতেন বিজ্ঞানেন সংসৃতো বিরোডাক্তা, তথেনানীমপি
কলাবহুঃ সোঃঃ প্রজ্ঞাপতিরহ্মাতি অধমঃ ব্যক্তত্বানিতি সোঃহন । ব্যাহরণকলমাহ—তত
ইতি । কিমিতি প্রজ্ঞাপতেরতমিতি নামোচ্যতে, সাধারণং হি সর্বকোষম্ ; ইত্যপকা-
পাসনার্থমিতিহ—তপ্তেতি । আধাৰ্ম্মিকস্ত চাক্ষুশস্ত পূর্ববক্তাহমিতি রহস্তং নামেতি যতো
বক্ষ্যতি, অতঃ স্ততিসিদ্ধমেবৈতন্নামান্ত ধ্যানার্থমিহোক্তমিতিত্বাঃ । প্রজ্ঞাপতেরহংনামস্বৈ লোক-
অসিদ্ধিঃ প্রমাণরিডুমুত্তরং বাক্যমিতিহ—তদ্বাদিতি । ২

উপাসনার্থঃ প্রজ্ঞাপতেরহংনামোক্তা পূর্ববক্তাননিবন্ধনঃ করোতি—স চেত্যানিবা ।
পূর্ণশক্তি জ্ঞানি সাধকবহুতাঃ কর্ত্তব্যভূতানৈরহমহমিকরা প্রজ্ঞাপতিত্বাপ্রাপ্তানাং যথো পূর্বে
যঃ সম্যক্ কর্ত্তব্যভূতানৈঃ সর্বং প্রতিবন্ধকং বন্ধাদিদহং, তন্মাত্ স প্রজ্ঞাপতিঃ পূর্বম্ ইতি
যোজনা । উক্তমেব স্মৃতিয়তি—অধমঃ সন্নতি । সর্বশাস্ত্রমাত্ প্রজ্ঞাপতিত্বপ্রতিপত্তিসমুদায়ং
অধমঃ সর্বোবদিত্তি সম্বন্ধঃ । আকাঙ্ক্ষাপূর্বকং ব্যক্তং স্মরতি—কিমিত্যানিবা । ৩

পূর্বং প্রজ্ঞাপতিত্বপ্রতিবন্ধকপ্রশংসিতে সিদ্ধমর্থমাহ—বশ্যমিতি । পূর্ববক্তাপোশাসকত
কলমাহ—বধেতি । অত্র প্রজ্ঞাপতিরিতি ভবিষ্যদ্বক্তা সাধকোক্তিঃ, পূর্বং প্রজ্ঞাপতিরিতি
কলাবহুঃ স কথ্যতে । কোঃসাবোধতাভ্যপেক্ষারমাহ—তং স্মর্যতীতি । পূর্ববক্তাঃ প্রজ্ঞাপতি-
রহমীতি যো বিভায়া, সোঃস্তানোবতীতিত্বাঃ । বিভায়াসমো কথমেবা ব্যবহা, ইত্যপকাহ—
সাধর্মাণ্যমিতি । হেতুসাম্যে সাধকত্বানুপপত্তেঃ তৎপ্রকর্ষমিতিরানু দহতীতিত্বাঃ । অসিদ্ধ

দাহমাহার চৌদশতি—নবতি । তথা চ তৎপ্রজ্ঞাবোধাৎ তত্ত্বপাত্যগিকিরিত্যর্থঃ । বিবক্ষিতঃ দাহঃ দর্শনরত্নরবাহ—সৈব দোষ ইতি । তদেব স্পষ্টরূপিত—উৎকৃষ্টৈঃ । প্রাণবন্ ভবভীতি শেষঃ । উপচারিকঃ দাহঃ দৃষ্টান্তেন সাধরতি—বধেতি । আজিহ্বাণা, তাং সরতি বাবভী-
তাজিহ্বতঃ, তেযানিতি বাবৎ, ৩৮ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—“আত্মৈব ইদমগ্রে আসীৎ” ইত্যাদি । সমুজ্জিত অর্থাৎ সহজুজ্জিত জ্ঞান ও কর্ম দ্বারা যে, প্রজ্ঞাপতিত লাভ হয়, এ কথা ইতঃপূর্বেই বর্ণিত হইয়াছে ; আর শুদ্ধ প্রাণ-দর্শনেও যে, ঐ পদ লাভ হয়, তাহাও “তদে-
তল্লোকজিৎ এব” ইত্যাদি বাক্যে বর্ণিত হইয়াছে । অতঃপর জ্ঞান ও কর্মের কল-
স্বরূপ প্রজ্ঞাপতির যে, জাগতিক সৃষ্টি স্থিতি ও সংহারকার্যে স্বাতন্ত্র্যাদি বিতৃতি বা
মহিমা, তত্ত্বপূর্ণ দ্বারা জ্ঞান ও কর্মের উৎকর্ষ বর্ণনা করা আবশ্যক, সেই উদ্দে-
শ্যেই এই চতুর্থ অধ্যায় আরম্ভ হইতেছে । ইহা দ্বারা কর্মকাণ্ডোক্ত জ্ঞানসহকৃত
কর্মেরও সৃষ্টি সাধিত হইতেছে ; কিন্তু ইহার অভিপ্রেত প্রয়োজন হইতেছে এই
যে, কর্মকাণ্ডে যত কিছু জ্ঞান-কর্ম বিহিত আছে, সংসারই সে সবদয়ের মূখ্য কল ;
কারণ, ঐ সমস্ত কলে ভর ও উৎসাহাদির উল্লেখ আছে, অধিকন্তু তৎসমস্তই কার্য-
করণভাবাপন্ন (দেহেন্দ্রিয়গাতক) এবং স্থূল, বায়ু ও অনিত্যতাদোষগ্রস্ত ; কেবল
বক্ষ্যমাণ ব্রহ্মবিদ্যাই মোক্ষলাভের একমাত্র হেতু ; সুতরাং পরবর্তী ব্রহ্মবিদ্যার ভক্ত্যও
এই চতুর্থ ব্রাহ্মণ আরম্ভ করা আবশ্যক হইয়াছে (১) । তৃত্বা না থাকিলে যেমন
জলপানে প্রবৃত্তি হয় না, তেমনি নানারকম সাধ্য-সাধনভাবপূর্ণ (কার্য-কারণা-
ত্মক) এই সংসারে যাহার বিতৃষ্ণা বা বৈরাগ্যা না হয়, তাহার কখনই আত্মজ্ঞানে
অধিকার ও প্রবৃত্তি জন্মিতে পারে না । [পরবর্তী ব্রহ্মবিদ্যার মোক্ষরূপ কল দর্শন

(১) তাৎপর্য—এই চতুর্থ ব্রাহ্মণ কেন আরম্ভ হইতেছে, এবং পূর্ব ব্রাহ্মণের সহিত
ইহার সম্বন্ধই বা কিপ্রকার, তাহা দ্বারা বসিয়া দিতেছেন । এই চতুর্থ ব্রাহ্মণ আরম্ভ
করিবার উদ্দেশ্য দুইটি—প্রথম প্রয়োজন প্রজ্ঞাপত্য-পদলাভরূপ উৎকৃষ্ট কলপ্রদর্শন দ্বারা
পূর্বকাণ্ডোক্ত জ্ঞান-কর্মের প্রশংসা করা ; কারণ, সাধনের উৎকর্ষ না থাকিলে কখনই কলোৎকর্ষ
হইতে পারে না ; কারণেই কলোৎকর্ষ বর্ণনা দ্বারা ই তৎসাধনীভূত জ্ঞান-সহকৃত কর্মেরও সৃষ্টি
সম্ভব হইবে । দ্বিতীয় প্রয়োজন—বক্ষ্যমাণ ব্রহ্মবিদ্যার সৃষ্টি করা ; কেন-না, দেখা যাইতেছে
যে, পূর্বোক্ত জ্ঞানকর্মের সর্বোৎকৃষ্ট কল হইতেছে—প্রজ্ঞাপত্য অধিকার লাভ ; তাহাও যখন
স্থূলতা ও অনিত্যতাদোষগ্রস্ত সংসারেরই অন্তর্ভুক্ত, অথচ বক্ষ্যমাণ ব্রহ্মবিদ্যার কল হইতেছে
সংসারের অতীত নিত্য বিত্ততির আদ্যকরণ মোক্ষ ; তখন সহজেই মোক্ষের পূর্বোক্ত
জ্ঞানকর্মের বৈরাগ্যা জন্মিতে পারে, এবং ব্রহ্মবিদ্যারও প্রবৃত্তি হইতে পারে, এইজন্যই তাহা দ্বারা
বলিতেছেন—“উত্তরার্থঃ চ” । উত্তরের মধ্যে শেষোক্ত উদ্দেশ্যটাই সৃষ্টির অভিপ্রেত ।

করিলে সহজেই পূর্বোক্ত কলে লোকের বৈরাগ্য জন্মিতে পারে] ; অতএব জ্ঞানমিশ্রিত কৰ্ম্মকলের যে, উৎকর্ষ বর্ণনা, তাহা পরবর্তী ত্রুষ্করিষ্ঠার প্রথমার্থও বটে । 'ব্রহ্ম ব্যক্তির ইহাই একমাত্র প্রাপ্য,' 'সেই এই আত্মবস্তুটি পূজা অপেক্ষাও প্রিয়' ইত্যাদি ক্রটিতেও এই অভিপ্রায়ই প্রকটিত করা হইবে । ১

ক্রটির 'আত্মৈব' এই আত্মা অর্থ—প্রজাপতি, যিনি অণু হইতে জাত প্রথম-পর্যায়ী বলিয়া অভিহিত । বেদোক্ত জ্ঞান-কৰ্ম্মাভ্যাসের ফলস্বরূপ একমাত্র তিনিই,—কি? না, এই বিভিন্নজাতীর অপরাপর শরীরোৎপত্তির পূর্বে সেই প্রজাপতির শরীরের সহিত অবিতক্ক অর্থাৎ তদায়ক ছিলেন । (প্রজাপতি-স্বরূপই) ছিলেন । সেই আত্মাও (প্রজাপতিও) আবার পুরুষবিষ—পুরুষা-কৃতি চন্দ্র-মন্তকাদিসম্পন্ন বিরাটস্বরূপ । সর্বাগ্রে সমুৎপন্ন সেই প্রজাপতিই অল্পবীক্ষণ করিয়া 'আমি কে, এবং আমার লক্ষণ—বিশেষত্বই বা কি', ইহা আলোচনা করিয়া—প্রাণসমষ্টিভূত এবং দেহেন্দ্রিয়াদ্বয় আপনা হইতে পৃথগ্ভূত অপর কোনও বস্তু দর্শন করিলেন না (দেখিতে পাইলেন না), পরন্তু সর্বাদ্বৈতরূপে কেবল আপনাকেই দর্শন করিলেন । সেই রূপ, পূর্বজন্মোৎপন্ন শ্রোত-বিজ্ঞান সংস্কারসম্পন্ন তিনি প্রথমে 'আমি হইতেছি—সেই প্রজাপতি, আমি হইতেছি—সকলের আত্মা' এইরূপ উক্তি করিয়াছিলেন । বেহেতু প্রজাপতি পূর্বজন্মজাত সংস্কারানুসারে প্রথমেই আপনাকে 'অহম্' বলিয়া উল্লেখ করিয়া-ছিলেন, সেই হেতুই তিনি 'অহম্' নামে পরিচিত হইলেন । 'অহম্' নামই যে, তাঁহার ক্রটিপ্রদর্শিত উপনিষদ—ওহ নাম, তাহা পরে বলা হইবে । সেই হেতু, যেহেতু সর্ভকারণ প্রজাপতিতে এইরূপ ঘটনা হইয়াছিল, সেই হেতু, এখনও—বর্তমান সময়েও প্রজাপতির কার্যভূত (প্রজাপতি-স্বই) প্রাণিগণের মধ্যে কেহ আমন্ত্রিত হইলে 'তুমি কে' এইরূপে জিজ্ঞাসিত হইলে, প্রথমেই 'এই আমি' (অহম্ অহম্) বলিয়া অর্থাৎ আপনাকে কারণভূত প্রজাপতিরূপে পরিচিত করিয়া, তাহার পর বিশেষ নামজিজ্ঞাসু ব্যক্তিকে আপনার দেহপিণ্ডের পরিচা-য়ক 'দেবদত্ত' বা 'ব্রহ্মদত্ত' প্রভৃতি নাম বলিয়া থাকে,—যে নাম তাহার পিতা-মাতা দেহপিণ্ডের পরিচর্য্য রক্ষা করিয়াছেন, সেই নাম বলিয়া থাকে । ২

সম্ভ্রান্তি বাহারা কৰ্ম ও জ্ঞানভাবনা দ্বারা প্রজাপতিব্রহ্মত্ব করিতে ইচ্ছুক, সেই প্রজাপতিই সকলের প্রজাপত্য-পদাভিলাষী অপর সকলের প্রথমে সমুৎপন্ন হইয়া, পূর্বজন্মের সাধকাবহার বধাবধরূপে অসুষ্ঠিত কৰ্ম ও জ্ঞানভাবনা প্রত্যাহ

সৰ্ব্বপ্রথমে দৃষ্ট করিয়াছিলেন ; কি দৃষ্ট করিয়াছিলেন ? না, প্রজাপতিজ্ঞানান্তের প্রতিকূলভূত আসক্তি ও অজ্ঞানাত্মক পাপসমূহ [দৃষ্ট করিয়াছিলেন] ।

যেহেতু এই প্রকার অবস্থা, সেই হেতুই তিনি পুরুষ—অর্থাৎ ‘পুরুষ ঐবৎ’ এই কারণে (‘পুরু’ শব্দের পূ—পু, আর ‘উব্’ ধাতুর উব, উভয়ের যোগে নিম্পন্ন) পুরুষপদবাচ্য হইলেন । এই প্রজাপতি বৈষ্ণব প্রতিবন্ধক পাপরাশি দৃষ্ট করিয়া পুরুষ—প্রজাপতি হইয়াছেন, এইরূপ অজ্ঞেও জ্ঞানসহকৃত কৰ্ম্মাভিধানরূপ অগ্নি দ্বারা, অথবা কেবলই জ্ঞান দ্বারা তাহাকে তন্নীভূত করেন । কাহাকে ? না, যে ব্যক্তি এবংবিধ জ্ঞানীর অগ্রে প্রজাপতি হইতে ইচ্ছা করেন, তাহাকে [ভয় করেন] । তন্নীকরণের কৰ্ত্তার নির্দেশ করিতেছেন—যিনি এইরূপ জ্ঞানলাভ করেন, অর্থাৎ জ্ঞানানুশীলনজাত উৎকর্ষসম্পন্ন হন, [তিনি] । ৩

এখন শব্দ্য হইতেছে যে, প্রজাপতি-পদেচ্ছু ব্যক্তিকে যদি জ্ঞানী পুরুষ দৃষ্টই করিয়া কেলেন, তাহা হইলে প্রজাপতিজ্ঞ লাভের অভিল্যাপ ত কেবল অনর্পণেরই কারণ হইয়া পড়ে ? না,—ইহা দোষাবহ নহে ; এই দাছ অর্থ আর কিছুই নহে, কেবল বাহাদের জ্ঞান-ভাবনা সমুৎকর্ষ লাভ করে নাই, তাহাদের প্রজাপতিত্ব-প্রাপ্তি হইতে না দেওয়াই ঐ দাছ শব্দের অর্থ । উত্তম সাধনসম্পন্ন ব্যক্তিই প্রথমে প্রজাপতি-পদ অধিকার করিয়া থাকে ; কাজেই নূনসাধনসম্পন্ন ব্যক্তি সেই পদ লাভ করিতে পারে না, এইজন্যই উত্তমসাধক ব্যক্তি হীনসাধনসম্পন্ন ব্যক্তিকে যেন দৃষ্টই করে, বলা ঐয়া থাকে ; কিন্তু সত্য সত্যই যে, উৎকৃষ্ট-সাধনসম্পন্ন ব্যক্তি হীনসাধন ব্যক্তিকে দৃষ্টই করিয়া ফেলে, তাহা নহে । যেমন নির্দিষ্ট সীমান্তে গমনেচ্ছু ব্যক্তিগণের মধ্যে, যে ব্যক্তি প্রথমে সীমান্তস্থানে উপস্থিত হইতে পারে, তাহা দ্বারা অপর গন্তু-বর্গ অসমর্থরূপে প্রমাণিত হওয়ার যেন দৃষ্টপ্রায়ই হইয়া থাকে, ইহাও তেমনই (১) ॥ ৩৮ ॥ ১ ॥

(১) তাৎপৰ্য্য—‘জাজি’ অর্থ—নির্দিষ্ট সীমা । ‘জাজিহতাঃ’ অর্থ—বাহারা সেই সীমাত হ্রাসকে লক্ষ্য করিয়া গমন করে । এমনও এইরূপ ব্যবহার দেখিতে পাওয়া যায় যে, কোন একটি স্থান লক্ষ্য করিয়া বলা হয় যে, অনুচ্ছ্রাম হইতে বাহির হইয়া, যে লোক সৰ্ব্বমুখমে অনুচ্ছ্রামে বাইতে পারিবে, সে ব্যক্তি পুরস্কার লাভ করিবে । যে ব্যক্তি প্রথমে নির্দিষ্ট স্থানে উপস্থিত হয়, সেই ব্যক্তিই নির্দিষ্ট পুরস্কার লাভে সমর্থ হয়, অধিকন্তু তাহা দ্বারা অপর গন্তারা পরাকৃত হয়, হীনশক্তি বলিয়া বিবেচিত হয়, এবং অপমানেরও দৃষ্টপ্রায় হয় । এখানেও, যে ব্যক্তির সাধন-সম্পদ উৎকৃষ্ট, তিনিই প্রথমে প্রজাপতিপদ লাভ করেন, হীনসাধন ব্যক্তির তদ্বর্ণনে শোকানলে দৃষ্টপ্রায় হন ।

শাঙ্করভাষ্যম্ :—যদিহ তুইবিতং কর্ণকাণ্ডবিহিত-জ্ঞানকর্ণকলং
প্রাজাপত্যাকলণম্, নৈব তৎ সংসারবিষয়মত্যক্রামৎ, ইতীমমর্থঃ প্রদর্শয়িতুমাহ—

ঈক। :—জ্ঞানকর্ণকলং সৌত্রং পৰমুৎকৃষ্টবাহুভিঃ, তদন্তমুক্ত্যভাবাৎ তদ্বৎ-সম্যগ্ধীসিক্তে
মহুত্তিরনধিকা, ইত্যনন্ধ্যা সৌহবিভেদিত্যত তাৎপর্যমাহ—যদিমিতি । তুইবিতং
হোতুমজিগ্রেতমিতি বাবৎ—

ভাষ্যানুবাদ :—এখানে কর্ণকাণ্ডে জ্ঞানও কর্ণের ফলস্বরূপ, যে
প্রাজাপত্য পদের প্রশংসা করা শ্রুতির অতিপ্রেরণ, সেই প্রাজাপত্য পদও
সংসারের অধিকার অতিক্রম করিতে পারে না, অর্থাৎ তাহাও সংসারেরই
অন্তর্গত, ইহা প্রদর্শনের জন্য বলিতেছেন—

সৌহবিভেৎ, তস্মাদেকাকী বিভেতি, স হাবয়ীক্ষাক্ষক্রে—
যন্মদগ্ধমাস্তি কস্মান্ম বিভেমীতি, তত এবাস্ম ভয়ং বীয়ায়,
কস্মাক্ষ্যভেষ্যৎ দ্বিতীয়াবৈ ভয়ং ভবতি ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

সরস্বতীর্থঃ :—প্রাজাপত্যাকলন্তাপি সংসারান্তর্গতত্বং প্রদর্শয়িতুমাহ—
“সৌহবিভেৎ” ইত্যাদি ।

সঃ (কর্ণজ্ঞানফলভূতঃ প্রজাপতিঃ) অবিভেৎ (অগ্নাদিবিৎ ভীতঃ ভতবৎ) ;
তস্মাৎ (একাকিনঃ প্রজাপতেঃ ভরোদগমাদেব হেতোঃ) [ইদানীমপি] একাকী
(অসহায়ঃ জনঃ) বিভেতি । সঃ অগ্নং (ভীতঃ প্রজাপতিঃ) হ (ঐতিহ্যে)
ঈক্ষাক্ষক্রে (আলোচিতবান্—) যৎ (যস্মাৎ) মদন্তং (যদ্ব্যতিরিক্তম্ বহুস্তরং)
নাস্তি (ন বিস্ততে), [তস্মাৎ হেতোঃ] স্ম (বিতর্কে) কস্মাৎ (কারণাৎ)
বিভেমি (ভীতো ভবামি) ইতি । ততঃ (তস্মাৎ আলোচনাৎ) এব তত ভয়ং
বীয়ায় (বিগতমভূৎ) । [অবিজ্ঞানমূলকং হি ভয়ং জ্ঞানোদয়ে ন সম্ভবতীত্যাহ—]
কস্মাৎ (হেতোঃ) অভেষ্যৎ [ন কস্মাদপীতিভাবঃ] ; হি (যতঃ) দ্বিতীয়াৎ
(যদ্ব্যতিরিক্ত-বহুস্তরাৎ) বৈ (এব) ভয়ং ভবতি (উৎপত্ততে), [সর্কীয়ভাবা-
পরন্ত তত তু ভয়ং ন সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

অনুভাস্যনুবাদ :—প্রাজাপত্য পদটিও যে, সংসারেরই অন্তর্গত,
তৎপ্রদর্শনার্থ বলিতেছেন—সেই প্রথমোৎপন্ন প্রজাপতি ভীত হইয়া-
ছিলেন ; সেইজন্যই লোক একাকী থাকিলে ভয় পায় । তিনি (প্রজাপতি)
আলোচনা করিলেন—যখন আমি হইতে আর পৃথক্ বস্তু কিছু নাই,
তখন কেনইবা আমি ভীত হইতেছি । তাহার পরই তাঁহার ভয় বিবৃত

হইল। প্রকৃতপক্ষে, কেনই বা তিনি ভীত হইবেন ?—কারণ, দ্বিতীয় হইতেই ত ভয় হইয়া থাকে ; [তাহার ও দ্বিতীয় কোন বস্তু নাই], সুতরাং ভয়েরও সম্ভাবনা নাই] ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

শাক্তরভাস্ত্রম্ ।—সোহবিভেৎ । সঃ প্রজাপতিঃ, সোহং প্রথমঃ শরীরী পুরুষবিধো ব্যাখ্যাতঃ, সোহবিভেৎ ভীতবান্ অশ্বদাদিবদেবেত্যাহ । বস্মাদবং পুরুষবিধঃ শরীর-করণবান্ আশ্বনাশব-বিপরীতদর্শনবস্মাৎ অবিভেৎ । তস্মাৎ তৎসামান্য্যং অস্ত্রেষেপি একাকী বিভেতি । কিঞ্চ, অশ্বদাদিবদেব ভয়হেতু-বিপরীতদর্শনানোদকারণং বধাভূতাস্বদর্শনম্ । সোহং প্রজাপতিঃ ঈক্ষাম্ ঈক্ষণং চক্রে কৃতবান্ হ । কণম্ ? ইত্যাহ—বং বস্মাৎ মতোহস্তং আশ্ববাতি-রেকেন বহুস্তরং প্রতিবন্দীভূতং নাস্তি, তন্নিম্নাশ্ববিনাশহেতুভাবে, কস্মাৎ ন বিভে-মীতি । তত এব—বধাভূতাস্বদর্শনাৎ অস্ত্র প্রজাপতের্ভয়ং বীয়ায় বিম্পষ্টম্ অপ-পত্তবৎ । তস্ত প্রজাপতের্যস্তরং, তৎ কেবলাবিজ্ঞানিমিত্তমেব ;—পরমার্থদর্শনে অল্পপন্নম্ ; ইত্যাহ—কস্মাৎ হি অভেদ্যং ?—কিমিত্যসৌ ভীতবান্ ? পরমার্থ-নিরূপণায়াং ভয়মল্পপন্নমেব ইত্যভিপ্রায়ঃ । বস্মাৎ দ্বিতীয়াং বহুস্তরাটো ভয়ং ভবতি, দ্বিতীয়ং চ বহুস্তরমবিদ্যাপ্রভূতাপহাপিতমেব । ন হি অদৃশ্যমানং দ্বিতীয়ং ভয়জন্মনো হেতুঃ, “তত্র কো ঘোহঃ, কঃ শোক একহমল্পপত্তঃ” ইতি বহুবর্ণ্যং । বৈদিকদর্শনেন ভয়মপ্তনোদ অপনোদিতং তন্ বৃক্ষম্ ; কস্মাৎ ? দ্বিতীয়াং বহুস্তরাটো ভয়ং ভবতি, তৎ একদর্শনেন দ্বিতীয়দর্শনমপনীতম্, ইতি নাস্তি বতঃ । ১ ।

অত্র চোদয়তি—কৃতঃ প্রজাপতেরেকদর্শনঃ জাতম্ ? কো বা তস্মৈ উপ-দিশেৎ ? অথাল্পপদিষ্টমেব প্রাপ্তরভূৎ ; অশ্বদাদেবপি তথা প্রসঙ্গঃ । অগ-জস্মান্তরকৃত-সংস্কারহেতুত্বম্ ? একদর্শনান্নর্থক্যপ্রসঙ্গঃ । বধা প্রজাপতেরভি-ক্রান্তজন্মাবহস্তৈকদর্শনঃ । বিদ্যামানমপি অবিদ্যা-বন্ধকারণং নাপনিষ্টে ; বস্তঃ অবিদ্যাগাবৃক্ত এবাশ্রং জাতোহবিভেৎ, এবং সর্কেদামেকদর্শনান্নর্থক্যং প্রাপ্নোতি । অস্ত্যমেব নিবর্তকমিতি চেৎ ; ন ; পূর্ববৎ পুনঃ প্রসঙ্গেনানৈ-কান্ত্যাৎ ; তস্মাদনর্থকমৈকদর্শনমিতি । ২

নৈব দোষঃ । উৎকৃষ্টহেতুত্ববস্মাৎ লোকবৎ ; বধা পুণ্যকর্ষোভৈকিকিষ্টকৈঃ কার্য্যকরণৈঃ সংযুক্তে জন্মনি সতি প্রজা-মেবাদ্বিতীয়াংশাৎ নৃষ্টম্, তথা প্রজা-পতের্দ্বৈকজানবৈরাগ্যৈবদ্বিপরীতহেতু-সর্বপাপাদাবিভক্তৈঃ কার্য্যকরণৈঃ সংযুক্ত-

মুক্তকষ্টং অম্, তদুত্তরঞ্চ অল্পপদিষ্টমেব বক্তব্যম্ একমুদর্শনং প্রজ্ঞাপতেঃ ।
তথা চ স্মৃতিঃ—

“জ্ঞানমপ্রতিষং বস্ত বৈরাগ্যঞ্চ প্রজ্ঞাপতেঃ ।

ঐশ্বর্য্যাকৈব ধর্ম্মশ্চ সচসিদ্ধং চতুঃসম্ ॥” ইতি ।

সহসিদ্ধয়ে ভয়াল্পপত্তিরিতি চেৎ—ন হি আদিত্যেন সচ তম উদেতি । ন ;
অল্পপদিষ্টার্থত্বাৎ সচসিদ্ধবাক্যন্ত । ৩

শ্রদ্ধা-তাৎপর্যা-প্রণিপাতাদীনাম্ অহেতুহ্মিতি চেৎ,—ভাব্যতম্—“শ্রদ্ধা-
বান্নভতে জ্ঞানং তৎপরঃ সংবতেজিরঃ ।” “তদ্বিদ্ধি প্রণিপাতেন” ইত্যেবমাদীনাং
শ্রুতিস্মৃতিবিহিতানাং জ্ঞানহেতু নামহেতুহ্ম—প্রজ্ঞাপতেরিন জন্মান্তরকৃত-ধর্ম্ম-
হেতুবে জ্ঞানস্তেতি চেৎ ; ন ; নিমিত্তসিদ্ধ-সমুচ্চয়-গুণবদ-গুণবত্তভেদোপপত্তেঃ ।
লোকে হি নৈমিত্তিকানাং কার্য্যাণাং নিমিত্তভেদোচনেকথা বিকল্যতে, তথা
নিমিত্তসমুচ্চয়ঃ । তেবাঞ্চ বিকল্পিতানাং সমুচ্চিতানাঞ্চ পুনঃগুণবদ-গুণবদ-
কৃতো ভেদো ভবতি । তদযথা—রূপজ্ঞান এব তাবদৈমিত্তিকে কার্য্যে তমসি
বিনালোকেন চক্ররূপসন্নিকর্ষো নক্তকরাণ্যঃ রূপজ্ঞানে নিমিত্তং ভবতি ; মন
এব কেবল-রূপজ্ঞাননিমিত্তং যোগিনাম্ ; অত্রাকল্প সন্নিকর্ষালোকাত্যাং সহ
তপাদিত্যাচক্ষাণালোকভেদৈঃ সমুচ্চিতা নিমিত্তভেদা ভবন্তি । তথালোকবিশেষ-
গুণবদ-গুণবদেন ভেদাঃ সূচ্যঃ । এবমেব আদৈশ্বকজ্ঞানেহপি কচিচ্ছ্রদ্ধান্তরকৃতং
কর্ম্ম নিমিত্তং ভবতি ; বথা প্রজ্ঞাপতেঃ । কচিৎ তপো নিমিত্তম্ ; “তপসা ব্রহ্ম
নিজ্জিহ্বাসম্” ইতি শ্রুতেঃ । কচিৎ “আচার্য্যাবান্ পুরুষো বেদ”, “শ্রদ্ধাবান্নভতে
জ্ঞানম্”, “তদ্বিদ্ধি প্রণিপাতেন”, “আচার্য্যাকৈব”, “জ্ঞাতব্যো ব্রহ্মব্যঃ শ্রোতব্যঃ”
ইতি শ্রুতিস্মৃতিভা একান্তজ্ঞানগতনিমিত্তকং শ্রদ্ধাপ্রভৃতীনাম্, অধর্ম্মাদিনিমিত্ত-
বিরোগহেতুত্বাৎ ; বেদান্তপ্রবণ-মনন-নিদিধ্যাসনানাঞ্চ সাফলজ্ঞেয়বিষয়ত্বাৎ ;
পাপাদি-প্রতিবন্ধকস্বে চ আত্মমনসোর্হৃতার্থজ্ঞাননিমিত্ত-স্বাভাব্যাৎ । তন্মাদহেতুহ্ম
ন জাতু জ্ঞানন্ত শ্রদ্ধাপ্রণিপাতাদীনামিতি ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

টীকা । আহ বিবক্ষিতার্থসিদ্ধার্থং হেতুং—ভরতাত্ম্যমিতি শেবঃ । জ্ঞানকর্ম্মকলাং
ত্রৈলোক্যাত্মকপুত্রবৃক্ষকষ্টমপি সংসারাত্ত্বতমেব, ন কৈবল্যমিতি বক্তৃমুত্তরং বাক্যমিতিার্থঃ ।
অহমেকাকী, কোহপি মাং হনিত্বাতি আত্মনাশ-বিষয়বিপরীতজ্ঞানবত্বাৎ প্রজ্ঞাপতিতীত-
বানিত্যত্র কিং প্রমাণমিত্যাপত্য কার্য্যগতেন ভয়সিদ্ধেয় কারণে প্রজ্ঞাপতো তদনুমেয়মিত্যাহ—
বদ্যমিতি । ভৎসামাত্মাদেকাকিদ্ধাবিশেষবাহিতি বাবৎ । প্রজ্ঞাপতেঃ সংসারাত্ত্বতমে হেতুভর-
মাহ—কিঞ্চিৎ । বদ্যামদ্যমিতী রজ্জু-হাধাকৌ সর্প-পুঙ্খাদিত্রয়জনিতভয়নিবৃত্তয়ে বিচারেণ
তদজ্ঞানং সম্পাদ্যতে, তথা প্রজ্ঞাপতিরপি ভরত ভৎসেত্যাক্ত বিপরীতধর্ম্মো ধর্ম্মিহেতুং ভবজ্ঞানং

বিচার্য সম্পাদিতবানিত্যার্থঃ । পরমার্থদর্শনেনৈব প্রাপ্যমর্থকঃ বিশ্বরতিঃ—কথ্যমিত্যাदिना ।
 তদ্বিত্বিত্যত্র তদ্বাদিত্যাধৌ পঠিতবান্, নহ্নকোপলক্ষিতঃ প্রত্যক্চৈতন্ত্বম্ অবিচীर्यत्रककपेण कथा
 সহতুং ভীতিং প্রাপতিরকপিদিত্যুক্তম্, ইদানীং ততজ্ঞানকন্যাহ—তত ইতি । কথ্যক্চে-
 তাদেবকন্তরত পূর্ব্বণ পৌনরুক্ত্যমিত্যাশঙ্ক্য বিহবে। হেতুত্বাৎ ন তদ্বিত্বিত্যুক্তসমর্থনার্থকাত্তরত
 নৈবমিত্যাহ—তন্তেত্যাदिना । অনুপপত্তৌ হেতুত্বাহ—বস্মাদিতি । পরমার্থদর্শনেনৈপি বহুত্বাৎ
 কিমিতি ভয়ং ন ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ—বিতীर्यं चेति । অব্যবহিত্যৈকাত্ম্যং ত্রৈতন্ত্বं अविच्छा-
 द्वापुषाश्रित्येवैपि कृतस्तद्वत्त्वैतदर्थनः तद्व्यकरणं न भवतीत्यशङ्क्यাহ—न हीति । तद्व्याप्ते
 मति अज्ञानावोगाৎ तद्व्यवः वैतः तदर्थनं चावृत्तमित्याते। हेतुत্বात् तद्व्यापुषाश्रित्यित्यर्थः ।
 अथैतज्ज्ञाने तद्वित्वित्यित्यात्र भयः संवादयति—तत्रेति । विराडैकवर्णनेनैव प्रजापते-
 र्द्वयवर्णीतः, न अथैतदर्थनं, इत्याश्रित्येवैपि वयं वदन्तुरातीत्यादि शक्यं व्याख्यातुमित्याशङ्क्य
 अतीकूर्कराह—अचेति । तदेव अत्रधाराः एकतरति—कथ्यादिना। १

अथनवाधानानुसारेण চোক্তমুখ্যপठित—अत्रेति । प्रजापतेर्रजावैक्याज्ञानां तीति-
 धत्तिरुक्तः, न च तत्र तद्व्यापुषां वृत्तः, हेतुत্বावमित्याह—कृत इति । वस्मात् अन्नात्मिकायाः
 तद्व्यापुषे तद्व्यापि श्चादित्याशङ्क्यাহ—को वेति । न हि तत्र नास्त्वव्यवहारोपाध्यात्वात्, नापि
 सद्भासस्तत्र त्रैवर्णिकविवरणात्, नापि नवादि ईशवासकृतात्, अतोऽस्याह एसिद्धप्रवशाद्विविच्छा-
 हेतुत্বात् न प्रजापतेरैकवर्णीकृत्येत्यर्थः । उपदेशानपेक्षयेव प्रजापतेरैक्याज्ञानं प्राहूर्त-
 मिति शक्यते—अथेति । अतिप्रसक्त्या प्रत्याह—अन्यनादेरिति । प्रजापतेर्रजमानावहागान्
 आचार्यान्त सत्वात् अवशात्तादृतेरैक्याज्ञानोक्त्यात् तत्संस्कारोऽयं तद्व्यापिमेव तद्व्यापुषां
 कलावहागानपि श्चादिति चोक्तयति—अथेति । दूयति—एकवेति । अज्ञानव्यसिधेनार्थ-
 वद्वमित्याशङ्क्य—अथेति । तत्र गमकमाह—गत इति । नाष्टौ त्रिकमाह—एवमिति । नवमिरेव
 ज्ञानमि प्रजापतेरैकवर्णीरनपेक्षा आद्येते, 'जानिन्नप्रतिषः वत्' इति श्रुतेः । न च तद्व्यपत्ता-
 नन्तरमेव सहतुं शक्यः निरुपधि, तद्व्याप्यादिकलेन आरुतकर्तव्या प्रतिषेध्यात्; अतो मरण-
 कालिकः तद्व्यापुषां गीति शक्यते—अस्यामेवेति । प्रवृत्तकलन्त कर्तव्यं योगपदाकाज्ञान-
 लेनात् विज्ञानशक्तिप्रतिषेधकत्वेपि अज्ञान्तरादिसर्वसंस्कारहेतुज्ञान-व्यसि-ज्ञानसामर्थ्यादिति-
 वक्तव्ये नानात्वात् नये जातं ज्ञानमनिवर्तकमित्याशङ्क्य वक्तुम्, अतस्तत्र ज्ञानं निवर्तकत्वे
 नास्त्यः हेतुः । वदन्तुरातीत्याद्ये ज्ञाने तद्व्यापिवाद्द्वैतज्ञानं अज्ञानव्यसिधेन अनिरयात् ।
 न च वदन्तुरातीत्ये प्रजापतेर्चाक्ष्यं ज्ञानं ज्ञानवादनज्ञानव्यसि, पूर्वज्ञानेन वदन्तुरातीत्ये
 व्यसिवाद्द्वैतज्ञानवदन्तुरातीत्ये ज्ञाने तद्व्यापिवाद्द्वैतज्ञानं अज्ञानव्यसिधेन अनिरयात् ।
 न चाक्ष्यं ईकाज्ञानम्, ईकाज्ञानवादनज्ञानव्यसितीति
 वक्तुम् । उपाध्या-तादृपु-ज्ञानवदन्तुरातीत्ये तद्व्याप्यात्, उपाध्या हेतुत्वेनैक्याज्ञात्, इत्यादिप्रत्या-
 ह्वयति—नेत्यादिना । कुपकारणात्वात् तद्व्याप्ये च उपाध्यावतिप्रसक्त्यात्, संस्कारावीनयेपि
 निषेधात्वात् अतस्तत्र ज्ञानं अज्ञानव्यसिवादिहेतुवृत्तं प्रजापतेरैकवर्णनम्, इत्याप-
 नहरति—तद्व्यादिति । २

प्रजापतेः ज्ञत-प्रतिबुद्धयं अकृताकृतौषकार्यकरणत्वात् पूर्वकरीरपनपदार्थव्याकरणवतः
 श्रुतिविपरिवर्तिनो वाक्यात् विचार्यमाणाकृतैरहकृतात् तद्व्यापुषां त्वात्, लोकं विपितीकृतौष-

কাৰ্য্যকৰণাৰ্থং প্রজ্ঞাভিত্তিপৰমৰ্থনাং ; তেন চ জ্ঞানেন জ্ঞানান্তরং হেতুবিজ্ঞানকরেণি আনক কৰ্ম
তচ্চ চ তন্ময়ভাবি অবিজ্ঞানেণতো ভবিত্ব্যতি পৰিহরতি—নৈব যোব ইতি । সংস্ৰীতমৰ্থং
সমৰ্থং—যথোভাবিনা । ধৰ্ম্মাদিচতুষ্কায়িপৰীতমৰ্থাদিচতুষ্কং, তত্র হেতোঃ সৰ্ব্বত্র পাণ্যুনো
জ্ঞানাভিত্তিপৰেন বাণ্যাবিতি বাবৎ । উৎকৃষ্টং : প্রকৃষ্টজ্ঞানাদিশালিবৎ । উক্তজ্ঞানবাহ—
তদুভবেতি । তন্ত জ্ঞানাবিবেশানন্তে পোষণীকী : স্তিতিসদাকরতি—তথা চেতি । অপ্রতিষম-
প্রতিবন্ধঃ নিরতুশিত্যোক্তং প্রত্যেকং সম্বধাতে । যন্তোক্তচতুষ্কং সহসিক, স নিরবৰ্ণতেতি
সম্বধঃ । সহসিকবস্তুতে: 'সোহবিত্তে' ইতি প্রতিবিকল্পবাহপ্রাণ্যামিতি বিরোধাদিকৰণজ্ঞানেন
পদন্তে—সহসিক ইতি । সত্যং সহজে জ্ঞানে স্বহেতোঃ স্তিতিস্তাদিতি চেৎ, ন, ইত্যাহ—
ন ইতি । অন্তেনাচাৰ্য্যোণীপুশদিম্বেব প্রজ্ঞাপতেৰ্জ্ঞানব্দেতি, উভোবমৰ্ণপৰম্বং সহসিক-
বাক্যন্ত তজ্জ্ঞানাং প্রাক্ তন্ত তন্তবিকল্পন্ উৰ্দ্ধং চাজ্ঞানলেশাৎ, অতো ন বিরোধঃ প্রতিষ্ততো-
রিত্তি সম্বধন্তে—নেত্যাদিবা । ৩

জানোংপন্তেরাজ্যাস্থানপেক্ষে প্রজ্ঞা-বিধানানর্থক্য। অনেক প্রতিষ্ঠিতবিরোধ: ত্রাদিতি
 শব্দে—প্রভৃতি। আদিপদেন শব্দাদিগ্রহ: অন্তর্বাদিস্থ ভেদ: হেতুস্থিতি চেৎ, ন, ইত্যাহ—
 প্রজ্ঞাপত্তেরিবেতি। চোদিত: বিরোধ: নিরাকরোতি—নেতাদিন। নিমিত্তানাং বিকল্প:
 সমুচ্চর: গুণবত্তগুণবত্তমিতোনেন প্রকারেণ কাব্যোংপন্তো বিশেষসম্বন্ধাৎ ন প্রজ্ঞাদিবিধানানর্থক্য-
 মিচ্চা। সংগ্রহাভ্য: বিবৃণোতি—লোকো হীতি। তদ্বি সঙ্গ: বিকল্পাদি বধা জ্ঞাতুং শক্য,
 তৎকল্পিরেব নৈমিত্তিকে রূপজ্ঞানাপ্যাকাংক্ষা বর্ষণমিত্যাহ—তদ্বশেতি। তত্র বিকল্প-
 বুদাহরতি—তদমীতাদিন। সমুচ্চর: বর্ষণতি—অপ্যাকং হিতি। বিকল্পিতানাং সমুচ্চিতানাং
 চ নিমিত্তানাং গুণবত্তগুণবত্তশব্দ: ভেদ: কথরতি—তদ্বশেতি। আলোকবিশেষত: গুণবত্ত,
 বহুবত্তগুণবত্ত: বস্তুপ্রভব:, চক্ষুরাদে গুণবত্ত: নির্গলভাদি, ত্রিমিতোপহৃতভাদি চ অন্তর্গতমিতি
 ভেদ:। দৃষ্টান্ত: প্রতিপাদ্য দর্ষ্টান্তিকমাহ—এবমিতি। তথাস্তস্তাপি প্রজ্ঞাপত্তিভূম্যন্ত
 বাসদেবাদেজ্ঞানাত্তরীয়াগনবশাৎ ইচ্ছাসুগ্রহাৎ অগ্নিন্ তদ্বান্ শ্বতবাক্যাদৈক্যজ্ঞানবুদ্ধৌতি
 শেব:। তত্তত্তত্তল্যাং বাহবিকারী: কচিদিভূতান্তে। তপোঃবরবতিরেকাধ্যমালোচনম্।
 যেতকেতুপ্রভৃতিবু জ্ঞাননিমিত্তানাং সমুচ্চর: বর্ষণতি—কচিদিতি। একান্ত: নিরন্তরাবত্তকং
 জ্ঞানোদয়লাভে নিমিত্তমিতি যাবৎ। অথ প্রতিপাতাদিব্যতিরেকেন ন প্রজ্ঞাপত্তেরপি জ্ঞানং
 সম্ভবতি, সামগ্রাতাবাদত আহ—অধর্মানীতি। প্রতিপাতাদে: জ্ঞানোদয়প্রতিবন্ধকনিবর্তকভ্যং
 প্রজ্ঞাপত্তেত: তদ্বিত্তেজ্ঞানাত্তরীয়াগনবশত: আধুনিকপ্রতিপাতাদিন। বিন। শ্বতবাক্যাদেব
 একাধী: সম্ভবতীত্যর্থ:। তহি প্রজ্ঞাদিব্যতিরেকোপি প্রজ্ঞাপত্তেজ্ঞানং ত্রাদিত্যাপক্যাহ—
 বেদান্তেতি। ন তৈর্হিন। জ্ঞানং কচিৎপি জ্ঞাৎ, প্রজ্ঞাপত্তেত: তদ্বাত্তরীয়াগনবশাৎ ইদানী-
 নশ্বতবাক্যাত: তদ্বৎপত্তিরিতি শেব:। তহি প্রজ্ঞাদিকমপি প্রতিবন্ধকনিবর্তকতেন প্রজ্ঞাপত্তে-
 রাবর্ষণ:, তদ্বিত্তিসমুচ্চর: জানোংপন্ত্যুপপত্তেরিত্যাপক্যাহ—পাণাদীতি। আত্ম-মনোনিমিত্ত:
 সমুচ্চরো: সম্বন্ধি বৎ পাপ:, তৎকাং চ রাগাদি, ভেদ: জানোংপন্তো প্রতিবন্ধক পূর্বোক্তেন
 জ্ঞানেন করে সতি। প্রজ্ঞাপত্তেরীখরাসুগ্রহাৎ শ্বতবাক্যন্ত: পত্রমার্থজ্ঞানোংপন্তো। কেবলন্ত:
 বিমিত্তভ্যং, তত্র আধুনিকপ্রজ্ঞাদিব্যতিরেকেন জ্ঞানোদয়েহি ন তদ্বিবিরোধম্। অস্মাকং

তৎপাদেব তদ্বৎপদন্তেবাঁকাতংগধ্যাদিজ্ঞানং সৰ্ব্ববাসেব জ্ঞানসাধনম্, আচার্য্যাদিহ পুনৰ্বিকল্প-
সমুচ্চরাবিতার্থঃ । অধিকারিতেনেদেন জ্ঞানহেতুর্ন বিকল্পেহপি তেধামন্ত্যাহ সমুচ্চরাং ন ঐতিহ্য-
বিরোধোহস্তি, ইত্যাপসংহরতি—তদ্বাদিতি ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—“সোহবিতেন্” ইত্যাদি । সেই প্রজ্ঞাপতি—যিনি প্রথম
শরীরী পুরুষাকার বলিয়া বর্ণিত হইয়াছেন, তিনি ভীত হইয়াছিলেন,—বলা
হইল যে, তিনিও আমাদেরই মত ভয় পাইয়াছিলেন । যেহেতু পুরুষবিধ—দেহে-
জিয়বিশিষ্ট প্রজ্ঞাপতি আপনার বিনাশাদিবিষয়ক বিপরীত দর্শনে অর্থাৎ তাদৃশ
ভ্রান্তিজ্ঞানের ফলে ভীত হইয়াছিলেন, সেই হেতু, অজ্ঞাপি তৎসমানজাতীর (দেহে-
জিয়সম্পন্ন) ব্যক্তি একাকী থাকিতে ভয় পায় । অপিচ, আমাদের জ্ঞান তাঁহার
পক্ষেও বার্থ আত্মজ্ঞানই ভয়োৎপাদক ভ্রান্তিজ্ঞানের নিবৃত্তিসাধক । সেই এই
প্রজ্ঞাপতি আলোচনা করিয়াছিলেন ; কি প্রকার ? তাহা বলিতেছেন—যেহেতু
আমা হইতে স্বতন্ত্র অর্থাৎ আমার অতিরিক্ত প্রতিদ্বন্দ্বীভূত অন্য কোনও বস্তু নাই ;
আমার বিনাশকর তাদৃশ বস্তুর অভাবে আমি কেন ভয় পাইতেছি ? সেই কার-
ণেই—বপাষণভাবে আত্মার স্বরূপ উপলব্ধির ফলেই প্রজ্ঞাপতির সেই ভয় সম্পূর্ণরূপে
অপগত হইয়াছিল । প্রজ্ঞাপতির যে, সেই ভয়, তাহা কেবলই অজ্ঞানমূলক ;
সুতরাং অজ্ঞানদর্শন উপস্থিত হইলে তাহা কখনই থাকিতে পারে না ; তাই বলি-
লেন—‘কস্মাৎ হি অভেদ্যং’ ?—কি কারণে তিনি ভীত হইবেন ? অভিপ্রায় এই
যে, পরমার্থতত্ত্বের নিরূপণ হইলে, কখনই ত ভয়ের সম্ভাবনা থাকে না ; যেহেতু
দ্বিতীয় বস্তু হইতেই ভয় হইয়া থাকে, অথচ দ্বিতীয় বস্ত্বাত্মক অবিজ্ঞান-সমুৎপিত ;
সুতরাং অপর কোন প্রকার দ্বিতীয় পদার্থ জ্ঞানগোচর না হইয়া কখনই ভয়োৎ-
পাদক হয় না ; কেন না, শ্রোত মতে আছে যে, ‘যে লোক নিরন্তর একত্ব দর্শন
করে, তাহার শোকই বা কি, আর মোহই বা কি ?’ ইতি । অতএব তিনি যে,
একত্বদর্শনের বলে ভয় নিবারণ করিয়াছিলেন, তাহা যুক্তিসম্মত বটে । যুক্তিট
কি ? যেহেতু দ্বিতীয় হইতেই—অপর বস্তু হইতেই ভয় হইয়া থাকে ; একত্ব-
দর্শনের বলে তাঁহার সেই বৈতদর্শন অপনীত হইয়াছিল ; কাজেই তাহার আর
ভয়ের সম্ভাবনা ছিল না । ১

কেহ কেহ এখানে আপত্তি উত্থাপন করিয়া বলেন—প্রজ্ঞাপতির একত্বদর্শন
অগ্নিলকোণা হইতে ? কে-ই বা তাঁহাকে সে উপদেশ দিয়াছিল ? যদি বিনা
উপদেশেই ঐরূপ জ্ঞান হইয়া থাকে, তবে, আমাদেরও তাহা হইতে পারে ; আর
যদি বল, জন্মান্তরসঞ্চিত সংস্কারই ঐ একত্বদর্শনের মূল কারণ, তাহা হইলেও

একত্বদর্শনের কোন প্রয়োজন থাকিতেছে না। প্রজাপতির প্রাক্তন জন্মের একত্বদর্শন বিদ্যমান থাকিয়াও বেক্রপ [সেই জন্মে] বন্ধ-জনক অবিজ্ঞার অপনয়নে সমর্থ হয় নাই, তদ্রূপ সকলের পক্ষেই একত্বদর্শন অনর্থক হইয়া পড়িতে পারে। প্রজাপতির যে, পূর্বজন্মে বন্ধন-হেতু অবিজ্ঞা অপনীত হয় নাই, তাহা তাঁহার এ জন্মে ভর্য দর্শনেই অল্পমান করা যাইতে পারে। যদি বল, সর্বশেষে একত্বদর্শন হয়, তাহাই অবিজ্ঞা-নিবারক হয়; না,—তাহাও বলিতে পার না; কারণ, পূর্বজন্মের জ্ঞান এ জন্মেও ভুগাবস্থার সম্ভাবনা রহিয়াছে; অতএব এই একত্বদর্শন অনর্থকই হইতেছে। ২

না,—অনর্থক হইতেছে না; কারণ, লোকপ্রাপ্তির জ্ঞান, এখানেও হেতুটির উৎকর্ষ থাকা আবশ্যক হয়। যেমন পুণ্যকর্মসমুদ্ভূত বিমুক্ত দেহেজিরাদ্যিবিষিষ্ট জন্মলাভ হইলেই প্রাক্তন জ্ঞানসংস্কারজ্ঞাত বিমল স্মৃতিশক্তি অবির্ভাব দৃষ্ট হয়; তেমনি প্রজাপতিরও ধর্ম, জ্ঞান, বৈরাগ্য ও ঐশ্বর্য প্রভৃতির প্রতিকূলভূত পাপের বিনাশ হইলেই বিমুক্ত উৎকৃষ্ট জন্ম লাভ সম্ভবপর হয়, এবং সেই জন্মে, স্বগত বিমুক্তিবলে বিনা উপদেশেও একত্বদর্শন লাভ করা অযৌক্তিক হইতে পারে না। স্মৃতিশক্তিও বলিতেছেন যে, 'প্রজাপতির অপ্রতিহত জ্ঞান, বৈরাগ্য, ঐশ্বর্য ও ধর্ম, এই চারিটিই সচসিদ্ধ বা স্বাভাবিক' ইতি। ভাল, প্রজাপতির জ্ঞানচতুষ্টয় যদি স্বভাবসিদ্ধই হয়, তাহা হইলে ত কখনই তাঁহার ভয় হইতে পারে না,—স্বপ্রকাশ আদিচোদ্য সঙ্গে ত কখনও অন্ধকারের উদয় সম্ভব হয় না; না,—এ আপত্তিও হইতে পারে না; কারণ, উক্ত বাক্যোপদিষ্ট 'সচসিদ্ধ' কথার অর্থ—অজ্ঞের উপদেশ ব্যতিরেকে লব্ধ। অভিপ্রায় এই যে, প্রজাপতির যে, অপ্রতিহত জ্ঞান, বৈরাগ্য, ধর্ম ও ঐশ্বর্য, তাহা কাহারও উপদেশ হইতে লব্ধ হয় নাই, পরন্তু স্বীয় শক্তিবলেই লব্ধ হইয়াছে; এইজন্তই উহা 'সচসিদ্ধ' বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকে। ৩

ভাল, যদি মনে কর যে, বিনা উপদেশেই প্রজাপতির জ্ঞান লাভ হইয়াছিল, তাহা হইলে ত ব্রহ্মা, তাৎপর্য বা একনিষ্ঠা ও প্রণিপাত প্রভৃতি জ্ঞানলাভের প্রসিদ্ধ হেতুগুলির অহেতু হইয়া পড়ে?—প্রজাপতির জ্ঞান জন্মান্তরসঞ্চিত ধর্ম হইতেই যদি জ্ঞানলাভের সম্ভব হয়, তাহা হইলে ত 'ব্রহ্মাবান, তৎপর (ঐশ্বর্যে নিষ্ঠাবান) ও সংযতেজির ব্যক্তি জ্ঞান লাভ করে', 'তুমি গুরুর নিকট যাইয়া প্রণিপাত দ্বারা তাহা অবগত হও' ইত্যাদি প্রতিবৃতিবিরহিত জ্ঞানহেতুগুলির অহেতু হইতে পারে, অর্থাৎ কারণতাপ্রসিদ্ধিই বাহ্য হইয়া যায়? না,—অহেতু

হয় না ; কারণ, নিমিত্তসমূহের সমুদায় (একত্র বহু নিমিত্তের উপস্থিতি), বিকল্প (পৃথগ্ভাবে এক একটী নিমিত্তের উপস্থিতি) এবং অধিকারীর গুণবৎ ও অগুণবৎভেদে এ আপত্তির সমাধান হইতে পারে। ভগতে যে সমস্ত কার্য-পার্থ্য নিমিত্তবিশেষ হইতে সমুৎপন্ন হয়, তাহাদের সেই নিমিত্তভেদে অনেকপ্রকার কর্ত্তনা করা হইয়া থাকে। সেইরূপ, নিমিত্তসমূহের আবার সমুদায় এবং বিকল্প বাবস্তাও দেখা যায়। সেই বিকল্পিত বা সমুচ্ছিন্ন নিমিত্তসমূহের মধ্যেও আবার গুণবৎ উৎকর্ষ ও অগুণবৎস্বারে নত প্রভেদ ঘটয়া থাকে। চুটাই এই যে, সাধারণতঃ চক্ষু ও আলোকপ্রভৃতি বহুবিধ নিমিত্তের সাহায্যে যেত-নীতাদি রূপবিবরে জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া থাকে, সুতরাং চাক্ষু্য জ্ঞানটী নৈমিত্তিক ; কিন্তু সেই একটী রূপজ্ঞান কার্য সম্পাদনে, যোগিতে পাওয়া যায়, যাত্রিচর শৃগাল প্রভৃতি সম্বন্ধে অন্ধকারের মধ্যেও আলোক নিবপেক শুধু চক্ষুঃসংযোগই নিমিত্তকারণ হইয়া থাকে, যোগিগণের পক্ষে মনই রূপজ্ঞানের একমাত্র নিমিত্ত হইয়া থাকে, 'বিশ্ব অন্বেষণে পক্ষে আবার সেই রূপ জ্ঞানেই চক্ষুঃসংযোগ ও আলোক আলোকে যথোপযায়ী স্থান চক্ষুঃসংযোগ আলোকের সঞ্চিত সমুচ্ছিন্ন বা একত্রিত হইয়া নিমিত্তগত প্রভেদ ভ্রান্তিও থাকে ; অধিকতর সেই বিশেষ বিশেষ আলোকের গুণগত উৎকর্ষাপকর্ষাদ্বারা 'কার্যোৎপাদনে' নত প্রকার প্রভেদ সঞ্চিত হইয়া থাকে। এই প্রকার আত্মিকজ্ঞান সম্বন্ধেও কোথাও ভ্রান্ত্যন্তরীণ কর্ত্তন নিমিত্ত হইয়া থাকে, যেমন প্রজ্ঞাপ্রতিভা হইয়াছিল, কোথাও বা কেবল তপস্যাটী নিমিত্ত হইয়া থাকে ; কারণ, প্রতি বলিয়াছেন—'তপস্যা দ্বারা ব্রহ্মকে বিশেষরূপে অবগত হও' ; কোথাও আবার 'উপসৃক্ত আচার্য্যবান্ পুরুষই তাহাকে জানেন', 'শ্রদ্ধাবান্ ব্যক্তি জ্ঞান লাভ করেন', 'গুরুব নিকট প্রাপ্যাত (প্রণতি) দ্বারা সেই তত্ত্ব অবগত হও', 'আচার্য্য হইতে লব্ধ বিদ্যাটী বীৰ্য্যবতী হয়', 'আত্মাকে শ্রবণ করিবে, বর্ণন করিবে, এবং প্রত্যক্ষ করিবে' ইত্যাদি প্রতিশ্রুতি হইতে জানা যায় যে, পাত্র-বিধেবে শ্রদ্ধা প্রভৃতিও জ্ঞানলাভের একান্ত বা অব্যতিচরী নিমিত্ত কারণ ; কেন না, শ্রদ্ধা প্রভৃতি দ্বারা জ্ঞানপ্রতিবন্ধক অশ্রদ্ধাদি দোষগুলি বিদূরিত হইয়া যায়। বেদান্তশাস্ত্রের যে, শ্রবণ, মনন ও নিদিধ্যাসন, সে সমুদয়েরও দুখ্য বিষয় হইতেছে—সাক্ষাৎ বিজ্ঞের প্রসবস্ত। বিশেষতঃ জ্ঞানপ্রতিবন্ধক পাপাদি দোষগুলি বুদ্ধি ও মন হইতে বিদূরিত হইলে পর, স্বভাবতঃ সত্যপ্রাপ্তি বুদ্ধির পক্ষে একদ্বন্দ্বন সম্পাদন করা ও স্বভাবসিদ্ধিই বটে ; অতএব, শ্রদ্ধা

প্রকৃতি জানহেতুগুলির কথিন্ কালেও জানহেতুর বারিত হইতে পারে না (১) ॥ ৩৯ ॥ ২ ॥

স বৈ নৈব মেমে, তস্মাদেকাকী ন রমতে, স দ্বিতীয়মৈচ্ছৎ ।
স হৈতাবানাস—যথা স্ত্রীপুমানসৌ সম্পরিশকৌ ; স ইমমেবা-
স্থানং ধোপাতয়ৎ ততঃ পতিশ্চ পত্নী চাভবতাং, তস্মাদিদ-
মর্কয়ুগলমিব স ইতি হ স্মাহ যাস্তবন্ধান্তস্মাদয়মাকাশঃ স্রিয়া
পূর্যাত এব, তাৎ সমভবৎ ততো মনুয়া তজায়ন্ত ॥ ৪০ ॥ ৩ ॥

সরলার্থঃ ।—[প্রজাপতেঃ সংসারান্বর্ত্তনমেন সমপশিতুঃ পুনরাহ—]
“স বৈ ন” ইত্যাদি । সঃ (প্রথমোক্তপন্নঃ প্রজাপতিঃ) নৈব স্বাৎ একাকী ন
ন এব (নিশ্চয়ে) মেমে (রতিং ন অন্তত্ববান্), তস্মাদ্ (হেতুঃ) [ইদানীমপি
জনঃ] একাকী (দ্বিতীয়রহিতঃ সন্) ন রমতে (নতি ন অন্তত্ববতি) । সঃ (এবম্
অন্তত্বকুঃ প্রজাপতিঃ ; দ্বিতীয়ঃ (আত্মনঃ সত্যরহিত অতঃ কিঞ্চিৎ) ঐচ্ছৎ
(অন্তিগবিত্ববান্) । স. হ [সত্যসঙ্করহাৎ] এতানান্ (এতৎপরিমাণঃ) আস
(বভূব), —যথা সম্পরিশকৌ (পরম্পরালিঙ্গিতৌ), স পুমানসৌ (স্ত্রী চ পুমান্
চ, তৌ)—স্রাপুমানসৌ, তথা আত্মানমেন স্ত্রীপবিশকুম্ভমিব মেনে ইত্যর্থঃ) । সঃ
(এব-তানাপন্নঃ প্রজাপতিঃ) ইমম্ আত্মানম্ (স্বদেহম এব ধোপা (দ্বিপ্রকারেণ
—স্ত্রীপুরুষেণ) অপাতয়ৎ । বিভকুম্ অকরোৎ , ততঃ ধোপকরণাৎ পতিঃ চ

(১) ভাৎপথ্যঃ—ভাষ্যোক্ত “নিমিত্তবিকল্প-সমুচ্চয়-প্রবৃত্তিপদভেদোপপত্তেঃ” কথার
অন্তিমার এই যে,—কাহা যাত্রেয়ট কতকগুলি নিমিত্ত থাকে, কিন্তু হুলভেদে সেই নিমিত্ত-
গুলিব অনেকপ্রকার ব্যবস্থা দেখা যায়। কোন স্থানে সমস্ত নিমিত্তগুলিরই আবশ্যক হয়,
কোন স্থানে বা কয়েকটির বায় অপেক্ষা হয় ; আবার একেব সত্যকে যে যে নিমিত্ত আবশ্যক
হয়, অপরের সত্যকে সে সমুদায়ের অপেক্ষা হয় না । তাহার উপর আবার নির্দিষ্ট নিমিত্তগুলির
এবং কাহাৎকত্রেয়র উপরও উৎকণ্ঠাপকর্ষণ কার্যের বৈচিত্র্য ঘটায় থাকে ; যেখানে উৎকণ্ঠা-
সম্পন্ন একটীয়াই নিমিত্ত দ্বারা কাহা সম্পন্ন হইতে পারে, সেখানেই অপেক্ষাকৃত হীনগুণসম্পন্ন
একাধিক নিমিত্তের প্রয়োজন হইয়া পড়ে । ইত্যাদি বহু কারণে বৃক্ষা যাব যে, কাহা-বিশেষের
অন্ত নির্দিষ্ট নিমিত্তগুলির যে, সর্বত্রই সমানভাবে প্রয়োজন হয়, তাহা নহে, পরন্তু যেখানে
যতটুকু করকার, সেখানে ততটুকুমানই গ্রহণ করিতে হয় । কিন্তু তা’ বলিয়া নির্দিষ্ট নিমিত্ত-
গুলির নিমিত্তক বটে হইতে পারে না । আলোচ্য স্থলেও প্রজাপতি ৩৭ পৃঃ ব্রহ্মা প্রদীপাতাদি
নিমিত্তের আবশ্যক না থাকিলেও, অস্ত্রের পক্ষে যখন আবশ্যকতা রহিয়াছে, তখন ব্রহ্মা
অস্ত্রটির অনিমিত্ততা শর্তা হইতেই পারে না ।

পত্নী চ অভবত্যাং (পতি-পত্নী জাতে) : তত্ৰাং--(বস্মাং প্রজাপতে: শরীরাক্ষম
এব পত্নী অকুং, তত্ৰাং হেতো:) ইদং, য: (আয়ন: শরীরং) অর্দ্ধবৃগলং
(অর্দ্ধং চ তৎ বৃগলং বিদগলং দলাক্ষমিতি বাবৎ) ইব,—ইতি বাজবল্য: (তত্ত্বায়া
ঋষি:) আচ য়। তত্ৰাং (হেতো:) আকাশ: আকাশবৎ পুত্রপ্রার:) অরং
(পুংসেহ:) শ্রিয়া (অজ্ঞানভূতয়া) পূর্ণাতে পূর্ণ: ভবতি ' এব (নিশ্চরে) ।
তা: (শরীরাক্ষভূতা: শতরূপাণ্য- শ্রিয়:) সমভবৎ (মিথুনীভাবেন উপাগচ্চৎ)
[মনুষ্যজক: প্রজাপতি: ; তত: তত্ৰাং উপগমনাং ; মনুষ্যা: ; মানবা: ;
অভ্যারম্ভ উৎপন্ন:] ॥ ৪০ ॥ ৩ ॥

মূলানুবাদ:—সেই প্রজাপতি একাকী তৃপ্তিলাভ করিতে
পারিলেন না ; সেইজন্য এখনও লোকে একাকী থাকিয়া সন্তুষ্ট হয় না ;
তিনি আপনার দ্বিতীয় (স্ত্রী) কামনা করিলেন ; তাহার পর তিনি এইরূপ
ভাবাপন্ন হইয়াছিলেন—পরম্পর আলগ্নিত স্ত্রী-পুরুষ যেরূপ হয় । তিনি
এই স্ত্রীয় মেহকেই দুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছিলেন ; তাহার ফলে পতি
ও পত্নী এই দুইটি রূপ উদ্ভূত হইয়াছিল । এইজন্যই বাজবল্য ঋষি [পত্নী-
রহিত] এই নিজ মেহকে অর্দ্ধবৃগলের ত্রায়—অর্দ্ধাংশশৃণু শতাবীজের
মত বলিয়াছিলেন ; সেই কারণে আকাশ, অর্থাৎ শৃণুপ্রায় এই দেহ
নিশ্চয়ই স্ত্রী দ্বারা পূর্ণতা লাভ করিয়া থাকে । সেই প্রজাপতি—গিনি
মনু নামে পরিচিত, তিনি সেই শরীরাক্ষভূতা স্ত্রীতে—বাহার নাম শতরূপা,
সেই পত্নীতে মিথুনীভাবে উপগত হইয়াছিলেন ; তাহা হইতে মনুষ্যগণ
উৎপন্ন হইল ॥ ৪০ ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যম্:—ইতচ্চ স শানবিষয় এষ প্রজাপতিত্বম্, বত: স:
প্রজাপতির্কৈ নৈব রেমে রতি: নামভবৎ—অরত্যাবিষ্টোহভূদিত্যর্থ: , অম্বনা-
দ্বিবদেব বত: ; ঈদানীমপি তত্ৰাদেকাকিহাদিধর্ষবৎ একাকী ন রমতে রতি:
নাম্ভবতি । রতিনামেষ্টার্থসংযোগজ্ঞা ক্রীড়া, তৎপ্রসঙ্গিন ইষ্টবিরোগাৎ মনস্তা-
কুলীভাবোহরতিরিকূঢ়াতে । স: তস্তা অরতেরপনোদার দ্বিতীরম্ অরত্যাপনাতসমর্থং
স্রীবস্ত ঐচ্ছৎ গুচ্ছিমকরোৎ । তত চৈবং স্রীবিবরং গুচ্ছাত: শ্রিয়া পরিষত-
স্তেবায়ানো ভাষো বভূব ।

স: তেন সত্যেন্স্বাং এতাবান্ এতৎপরিমাণ আস বভূব হ । কিম্পরিমাণ: ?
ইত্যাহ—যথা লোকে স্ত্রী-পুংসদৌ অবত্যাপনোদার সম্পরিষত্তৌ বৎপরিমাণৌ

ভাষ্য, তথা ভাষণমিহাণো বহুব্যর্থঃ । ন তথা ভাষণমিহাণমেব ইমমাত্মানং
যেহা দ্বিপ্রকারমপাতয়ং পাতিতবান্ । 'ইমমেব' ইত্যেবমিহ মূলকারণাধিরাণো
বিশেষণার্থম্ । ন কীর্ত্ত সর্কোপমর্দেন দমিতানাপদং বিবৃট্ সর্কোপমর্দেন
এতানানাম্ ; কিং তচ্চিৎ আত্মনা ব্যবহৃত্তক্লেব বিবৃট্ সত্যসম্বন্ধহান্ আত্মব্যতি-
রিক্, স্বা-পুংসপনিষকপরিমাণ, শব্দবাস্তব বভূব । ২. এন চ বিবৃট্ তথাভূতঃ
—'স হৈতাবানাম' ইতি সামান্যবিকল্পনাং । ততস্তস্মাৎ পাতনাং পতিষ্ট পত্নী
চাভবতাম্—ইতি সম্প্রত্যোনিরূচন লৌকিকবোঃ, ৩৩৩৭ তস্মাৎ—সম্মান্যম্
এনাক্ পুংসভূতঃ—সেত স্বা, তস্মাৎ চম শব্দবাস্তবত্বাৎ তদ বৃগলম্, অর্ধক
তদবৃগল বিদগলক—তদবৃগল বিদগল অর্ধবিদগলম্—এন, পাক্ স্ত্যুত্বকনাং ।
কস্তাবৃগলমিহাচাচে—স আত্মন ইতি ।

এবমাত্মন উক্তবান্ কিম যাক্তবন্তাঃ বক্তব্যং বক্তব্যং—সত্যবক্তা, তস্তাপত্যং
বাক্তবক্তো দৈববাণীপিতৃর্নাং, বক্তব্যো বা অপত্যম্ । বক্তব্যং পুংসবাক্ত আকাশঃ
স্বাক্তপত্নী, পুনরুত্তরনাং তস্মাৎ পূর্ণাচে স্বাদেন, ৩৩৩৭ তাক্তবক্তেনেব বিদগলক্ ।
তাস্মৈ প্রজাপতিস্বয়ংগাঃ পত্নীপাপ্যাম আত্মনা ৩৩৩৭ পত্নীত্বেন কল্পিতাং
সমভবং মৈথুনমুপাভবান । ততস্তস্মাৎ ততপত্নীত্বং মদ্য্যা অজারন্তো-
পয়াঃ ॥ ১০ ॥ ৩ ॥

টীকা।—প্রজাপতেঃস্বয়ংব্রহ্মেন সংসারপৃষ্ঠভূতম্, ৩৩৩৭ তত্রৈব হেবত্তরমাহ—
ইত্যেতচ্চ । অতঃপাশ্চৈ প্রজাপতেঃবৈকারিকং তদ্ব্যবস্থাং ৩৩৩৭ তত্র কাব্যহারিতঃ
কারণভারতেলিমিত্যনুমানং সত্যমিতি—তদান মপীতি । ৩৩৩৭ তত্র ভগবতিহাণিগ্রহঃ ।
অবশিষ্টং প্রতিযোগিনিক্রিয়ায়া নিপাতি—বহির্ভাষ্যেতি । ৩৩৩৭ তত্র যথোক্তাভিভবন-
মিহাণম্ । স দ্বিভাষ্যমৈকপিহাণোভ্যে—স তস্তা ইতি ৩৩৩৭ তাক্তবাক্ত পাতনিকাস
করোতি—তত্বেতি ।

তেন ভাবেনৈতি বাবৎ । কপমভিমানমাত্রেণ সমোহেবমিহম্, তত্রাহ—সত্যোতি ।
নিপাতোহবধারণে । তত্বেব পুনবস্তুবাদোহর্থার্থঃ । পাতন্যপনেব পত্নীপুংসং বিবৃণোতি—
কিমিত্যনিবা । সম্প্রতি যাপুংসরোক্তপতিবাহ—স তথোক্ত । নত্বে তথাভাষো বিরাণো বা
সংসক্তপুংসগতত পিত্ত বা । বাক্ত, সত্যম্বেব বিবৃট্গহাণম্, তত্বে কপম্ভাঃ ; দ্বিতীয়ে
তু আত্মন্যাপুংসপতিবাহ—ইমমিতি । তথা চ সপকেন কপম্বেব এনচপুংসবিরুদ্ধমিতিার্থঃ ।
তথৈব স্তুটরতি—মেত্যাণিবা । কস্ত তহি বিধাকরণম্ ? ৩৩৩৭—কিং তহীতি । তত্বে
বিধাকরণকরোতি শেযঃ । কথং তচ্চিৎ আত্মন্যকঃ সত্যবতীত্যাশয়ঃ । স এব চেতি । তথাভূতঃ
সংসক্তজায়াপুংসপত্নীবিরাণোভূতমিতি বাবৎ । ন কেবলং সত্য, ৩৩৩৭ তদমোবেব সম্প্রত্যোনিঃ
নিরূচনং, কিন্তু লোকপ্রসিদ্ধোঃ সত্যমোবেব তদমোভূতম্, ৩৩৩৭, সত্যমাত্ম সত্যবাদিত্যাহ—
লৌকিকরোতি । তত্বে নিরূচনে লোকান্তবস্তুকরোতি—৩৩৩৭ । পাপিতি সত্যক-

চারিণীমধ্যমাৎ পূর্বমিত্যর্থঃ । আকাশাব্যাসাং বহীমানার অমৃতবমবলব্যা ব্যাচষ্টে—কস্তেত্যাদিনা ।
বৃগলনকো বিকারার্থঃ ।

অমৃতবসিদ্ধেহর্থে প্রামাণিকসম্মতিমাহ—এবমিতি । যোগপাতনে সতি একো ভাগঃ
পূরকঃ, অপরস্ত ত্রীতি । অত্রৈবাহেহত্তরমাহ—বন্দ্যমিতি । উদহনাৎ প্রাথমিক্যাদ্ আকাশঃ
পূরকবাক্তঃ স্ত্রীদ্ব্যন্তো বন্দ্যদসম্পূর্ণো বর্ততে, তন্মাৎ উদহনেন প্রাপ্তব্রাহ্মেন পূরিততরো ভাগঃ
পূর্যতে, যথা বিদলার্দ্ধোহসম্পূর্ণঃ সম্পূটীকরণেন পুনঃ সম্পূর্ণঃ ক্রিয়তে, তদ্বদिति বোদ্ধব্যা ।
পূর্বমপি স্বাভাবিকযোগাতাবশেন সংসর্গোহভূৎ, অনাদিহ্যাৎ সংসারভেতি হৃদয়িতুং পুনরিত্যুক্তম্ ।
পূরকবাক্তেত্তরগর্ভকত চ মিত্যঃ সৎক্যাৎ মনুস্মাদিস্তষ্টিরিত্যাহ—তামিত্যাদিনা ॥ ৪০ ॥ ৩ ।

ভাস্ত্রানুবাদ ।—এই কারণেও প্রাজ্ঞাপত্য পদটি সংসারান্তর্গত ; যেহেতু
সেই প্রজ্ঞাপতি নিশ্চয়ই রতি—প্ৰীতি অমৃতব করিতে পারিলেন না ; ঠিক আমা-
দেরই মত অতৃপ্তিসম্পন্ন হইরাছিলেন । সেই হেতুই এগনও একাকী অবস্থায় কোন
ব্যক্তিই রতি অমৃতব করে না । রতি অর্থ—অভীষ্ট বস্তুর প্রাপ্তিজন্ম ক্রীড়া বা
আমোদ । বেগোক অভীষ্ট বস্তু পাইতে প্রয়াসী, তাহার পক্ষে অভিলষিত
বস্তুর বিচ্ছেদ হইলে মনে যে, আকুলতা—অরতি হওরা, তাহা যুক্তিযুক্তই বটে ।
তিনি (প্রজ্ঞাপতি) সেই অরতি অপনোদনের জন্ত অরতিনিবারণকর্ম অপর কিছু
অর্থাৎ স্ত্রীপদার্থ ইচ্ছা করিয়াছিলেন,—তিনি স্ত্রী-বস্তু পাইতে অভিলাষ করিয়া-
ছিলেন । তিনি এইরূপ স্ত্রীলভের ইচ্ছা করিলে পর, স্ত্রীসংস্কৃতের জ্ঞান তাঁহার
মানসিক ভাব উপস্থিত হইবাছিল, অর্থাৎ আপনাকে যেন স্ত্রীসংস্কৃত বলিয়া মনে
করিতেছিলেন । তিনি সত্যসকল ; এইজন্য সেট ইচ্ছার ফলে এতাবান্—এবং-
বিধ হইয়াছিলেন । কি প্রকার হইয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন—জগতে স্ত্রী
ও পুরুষ সেরূপ নিরানন্দভাবে অপনোদনের জন্ত পরস্পরে মিলিত হইয়া যে পরি-
মাণ হয়, ঠিক সেইরূপ—সেই পরিমাণই হইয়াছিলেন । তিনি ঐরূপ ভাবনানু-
সারে আপনার এই দেহকেই ছুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছিলেন । “ইমমেব দেহঃ”
(এই দেহকেই) এইরূপ বিশেষ করিয়া নির্দেশের অভিপ্রায় এই যে, মূলকারণ
হইতে বিরাটদেহের বৈলক্ষণ্য প্রদর্শন করা, অর্থাৎ ছদ্ম স্বরূপ আপনার স্বরূপটি
সম্পূর্ণরূপে বিমর্দিত বা বিকৃত করিয়া পশ্চাৎ দৃষ্টিভাবে পরিণত হয়, কিন্তু
বিরাটপুরুষ সেরূপ আপনার স্বরূপটি সম্পূর্ণরূপে বিমর্দিত করিয়া উক্ত পরিমাণ-
বিশিষ্ট হন নাই ; পরন্তু তাঁহার স্বরূপ পূর্বে যেমন ছিল, সেইরূপই রহিল ;
আপনার অমোঘ সত্ত্ববশে তাঁহা হইতে স্বতন্ত্র, সমালিঙ্গিত স্ত্রীপুরুষাকার একটি
মূর্তিতে অভিযাক্ত হইলেন ; কিন্তু সেই বিরাটরূপের কোনও পরিবর্তন হয়
নাই । “স হ এতাবান্” এই সামান্যবিকরণ্য হইতে অর্থাৎ ‘সঃ’ পদের সহিত

‘এতাবান্’ পদের অর্থগত অভেদ নির্দেশ হইতেও এইরূপ অর্থই অবধারিত হইতেছে (১) ।

সেইরূপে দুইভাগে পাতন করাতেই—দেহকে দুইভাগে বিভক্ত করাতেই পতি ও পত্নী নাম হইয়াছিল । ইহাই হইল ব্যবহারসিক ‘দম্পতি’ (পতি ও পত্নী) শব্দের নির্মলন বা ব্যুৎপত্তিপ্রণালী । সেহেতু এই যে, জ্ঞানুষ্টি, ইহা আত্মারই পৃথগ্ভাবে অবস্থিতিমাত্র ; সেই হেতু আপনার (জ্ঞানবৃত্ত) শরীরটি ‘অন্ধবৃগল’ অর্থাৎ, কেবল অর্থাৎ অন্ধ অধঃ বৃগল—অন্ধবৃগল, —দার-পরিগ্রহের পূর্বে যেন অন্ধাংগে পণ্ডিতই থাকে । দারপরিগ্রহের পূর্বে কাচাব অন্ধবৃগল (অন্ধাংগ), তাহা বলিতেছেন,—নিজের, অর্থাৎ আপনারই ‘অন্ধবৃগল’ ছিলেন । যাজ্ঞবল্ক্য ঋষি একথা বলিয়াছিলেন । যাজ্ঞবল্ক্য শব্দের অর্থ এইরূপ—বল্ক অর্থ—বল্লভ ; যজ্ঞের বল্ক—যজ্ঞবল্ক ; তাহার পুত্র—যাজ্ঞবল্ক্য । তর্কিত অং প্রত্যয়,], ‘দৈবরাতি’ ইহার নামান্তর । অথবা, যজ্ঞবল্ক অর্থ—ব্রহ্মা, তাহার পুত্র যাজ্ঞবল্ক্য । সেহেতু অন্ধাংগ-রূপ এই পুরুষদেহ আকাশ অর্থাৎ জ্ঞানরূপ অন্ধাংগপৃষ্ঠ, সেহ হেতুই সংবোধনের পর বিলম্বিত অন্ধাংগ যেমন পূর্ণতা প্রাপ্ত হয়, তেমনি বিবাহের পরে পুরুষের ঐ শব্দ দেহও অপরাধ—দ্বাদেহ দ্বারা পূর্ণতা লাভ করে । সেই প্রজাপতি,—যাহার অপর নাম মনু, তিনি আপনার পত্নীরূপে পবিত্রীকৃত সেই শতরূপানারী দুই-ভাগে সঙ্গত জ্ঞান-পুরুষভাবে উপগত হইয়াছিলেন । সেই উপগমনের ফলে যজ্ঞগণ জন্মলাভ করিয়াছে—উৎপন্ন হইয়াছে ॥ ৪৭ ॥ ৩ ॥

সো হেরমীক্ষাক্রে কথং নু মাত্মন এব জনয়িত্বা সম্ভবতি, হস্ত তিরোহসানীতি, সা গৌরভবদৃষত ইতরস্তাৎ সমেবাতবৎ, ততো গাবোহজ্জায়ন্ত, বড়বেতরাভবনশ্চরুন ইতরো গদভীতরা গদীভ ইত-

(১) তাৎপর্য—ক্রটিতে ‘সঃ এতাবান্ আস’ ‘তিনি এই পরিমাণ হইয়াছিলেন’ বলা হইয়াছে । ইহা হইতেই বুঝা যাইতেছে যে, তিনি (সঃ), স্বী-পুংভাবে প্রকাশিত হইবার পূর্বে যেমন ছিলেন, ঠিক সেইরূপ থাকিয়াই ‘এতাবান্’ (এই পরিমাণ) হইয়াছিলেন । পঞ্চাঙ্করে, হস্তিকা যেমন ঘটাকারে পরিণত হয়, তদ্বৎ যেমন তথি-আকারে বিকৃত হয়, তিনিও যদি ঠিক তদ্রূপেই আপনার পূর্বতন স্বরূপটি বিকৃত করিয়া, স্বী-পুং-পরিবর্তরূপে প্রকটিত হইতেন, তাহা হইলে ‘তিনি এই পরিমাণই ছিলেন’ না বলিয়া ‘তাহার এইরূপ পরিমাণ হইয়াছিল’ বলাই সঙ্গত হইত, কিন্তু সামান্যবিকরণ বা অভেদনির্দেশ করা কখনই সঙ্গত হইত না ।

রস্তাং সমেবাতবং, তত একশক্ষমজায়তাহজেতরাতববন্ত ইতরো-
হবিরিতরা মেব ইতরস্তাং সমেবাতবং, ততোহজাবয়োহজারন্তৈবমেব
যদিং কিঞ্চ মিথুনমা পিপীলিকাভ্যন্তং সর্বমশ্রুত ॥ ৪১ ॥ ৪ ॥

সরলার্থঃ ১—স্বা (পূর্বোক্তা) জন (শতরূপা), উচ (বিতর্কে)
ইকং একে বনসি আলোচনা কৃতবন্তা —ত (বিতর্কে) মা (মা) আশ্বনঃ
এব জনবন্তা (উৎপন্ন) কথ সম্ভবতি উপগচ্ছতি ৭ কন্ত পেনে তিরোহ
মান অস্তিত্বাভাবেরম্ ভক্তি । এব নিশ্চয়ঃ সা গোঃ গোকপা অভবৎ,
[তস্যা তৎ চেষ্টিত বিদিত্বা] ততঃ সন্তু অপি জগৎ । বৃষভ সন । তা
(গোবদা শতরূপামেব) সমভবৎ উচ জনান , ততঃ তস্মৈ উপগমনাৎ
গাবঃ জজ্ঞবন্ত । উৎপন্নঃ । অনন্তরং ততঃ সন্তোষাৎ বভূবুঃ । অর্থাৎ
অভবৎ ততঃ । মতুস্ত (অথবা) অথবান অথবান । ততঃ শতরূপা গদভী
ততঃ সন্তু গদভঃ সন স্যাম সন্তোষাৎ এব সমভবৎ উপগত
ততঃ সন্তোষ (অবিভক্তগণম অথবা) সন্তোষাৎ অর্থাৎ ততঃ । ততঃ অজ
অভবৎ ততঃ বন্তঃ অজ অতঃ ১০১ ১০২ ১০৩ ১০৪ ১০৫ ১০৬ ১০৭
অতঃ । এব কপ মতুস্ত তান এব সন্তোষাৎ ১০০ সন্তোষাৎ গোবদা জজ্ঞবন্ত
অজ্ঞান অবয়ঃ মেবাতব অতঃ ১০৮ ১০৯ ১১০ ১১১ ১১২ ১১৩ ১১৪ ১১৫
১১৬ ১১৭ ১১৮ ১১৯ ১২০ ১২১ ১২২ ১২৩ ১২৪ ১২৫ ১২৬ ১২৭ ১২৮ ১২৯ ১৩০
অন্ততঃ উৎপাদনামান মতুস্ত তৎ পত পতঃ ১৩১ ১৩২ ১৩৩ ১৩৪ ১৩৫ ১৩৬ ১৩৭ ১৩৮ ১৩৯ ১৪০

অনুবাদঃ ১—সেই শতরূপ চিন্তা করিলেন, ভাল, মনু
আমাকে আপনা হইতেই উৎপন্ন করিয়া আমাতেই আমার উপগত
হইলেন কি প্রকারে ? যাহা শুউক, আমি তিরোহিত হই—রূপান্তরে
আবৃত্ত হই। এইকপ চিন্তা করিয়া তিনি গো হইলেন, তদদর্শনে মনুও
বৃষভরূপী হইয়া তাহাতে উপগত হইলেন, সেই সংসর্গের ফলে গো-জাতির
উৎপত্তি হইল ; শতরূপা আবাব অথরূপা হইলেন, মনু তখন কলবান্
অথরূপ ধারণ করিলেন ; শতরূপা গদভী হইলেন, মনুও গদভ হইলেন ;
এইরূপে তিনি সেই শতরূপাতে রমণ করিলেন ; তাহাতে একশক্ষ—
যাহাদের পারে একটিমাত্র খুর থাকে, সেই অথ, অস্তর ও গদভজাতি
উৎপন্ন হইল। পুনশ্চ শতরূপা অজা হইলেন, মনুও অজ (ছাগ)

হইলেন; লক্ষ্যরূপা আবার মেঘরূপ ধারণ করিলেন, মনুও মেঘশরীর
 গ্রহণপূর্বক তাহাতে উপগত হইলেন; তাহাব ফলে ছাগ ও মেঘজাতি
 জন্ম লাভ করিল। এইরূপেই পিন্ধালিকা হইতে আরম্ভ করিয়া যে কিছু
 ত্রৌপুংস্তাবাপন্ন প্রাণী আছে, সে সমুদয় প্রাণী সৃষ্টি কবিলেন ॥ ৪১ ॥ ৪ ॥

[illegible][illegible]

ভাষ্কায়বাদ :—সেই পুঙ্খানুপুঙ্খ এই শতকরা ২২৭ তাৎক্ষণিকভাবে স্বাভি-
শাস্ত্রোক্ত দোষ অগ্রগণ্যরূপে চিন্তা করিতে লাগিলেন না। একপ অকার্য্য
কল্পে সন্তোষপর হইল যে, আমাকে আপনাই হইতেই উৎপাদন করিয়া কস্তা-
ফানীর সেই আমাকেই সন্তোষ করিতেছেন। যদিও ইনি। ময়) স্বপাশ্ৰ

নির্লজ্জ হউন, তথাপি আমি তিরোহিত হই—ভিন্নজাতীর শরীর গ্রহণ করিয়া আপনাকে আবৃত করি। শতরূপা এইরূপ বিবেচনা করিয়া গোরূপা হইলেন। অষ্টবা বিভিন্ন প্রাণীর কর্ম্মানুসারে শতরূপার ও তৎসংবাদক মনুর মনে বারং-বার সেই একই ভাবের উদয় হইতে লাগিল। শতরূপা গোরূপ ধারণ করিলে পর, মনুও খবত (বৃষ) হইয়া তাঁহাতে (শতরূপাতে) উপগত হইলেন, ইত্যাদি কথার ব্যাখ্যা পূর্ববৎ। সেই সম্বোধনের ফলে গোজাতি জন্মলাভ করিল। শতরূপা বড়ুয়া (ঘোটকী) হইলেন, মনুও অধরূপী হইলেন; পুনরায় শতরূপা হইলেন গর্দভী, আর মনু হইলেন গর্দভ। তন্মধ্যে বড়ুয়া প্রভৃতির সঙ্গে অশ্ববৃষ প্রভৃতির সঙ্গমের ফলে একশল, অর্থাৎ একপুত্রবিশিষ্ট অশ্ব, অশ্বতর ও গর্দভ, এই তিনটি জাতির জন্ম হইল। এইরূপ শতরূপা আবার হইলেন অজ্ঞা, আর মনু হইলেন মেঘ; মনু তাহাতেও উপগত হইলেন; -- এখানে 'তাম্' পদের বীপ্সা (দিকৃক্তি) বুঝিতে হইবে; [অতরাং অর্থ হইতেছে—] সেই সেই অজ্ঞা ও মেঘাদিরূপ — প্রত্যেকেতেই উপগত হইরাছিলেন। সেই সঙ্গমের ফলে ছাগ ও মেষজাতির জন্ম হইল। ভগতে পিপীলিকা হইতে আরম্ভ করিয়া যত কিছু মিশ্রন — ক্রী-পুরুষভাবাপন্ন প্রাণী, তৎসমস্তই উক্ত প্রকার প্রণালী অনুসারে উৎপাদন করিলেন (১) ॥ ৪১ ॥ ৪ ॥

সোহবেদহং বাব সৃষ্টিরম্যাহু হীদং সর্বগসৃক্ষীতি, ততঃ সৃষ্টিরভবৎ, সৃক্ষ্যাৎ হাশ্রুতস্তাং ভবতি য এবং বেদ ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

সন্নলার্থঃ ।—সঃ (প্রজাপতিঃ) [ইদং জগৎ সৃষ্টা] অনেৎ অমন্তত) ; যৎ অহং (প্রজাপতিঃ) বাব (এব) সৃষ্টিঃ (সৃজ্যতে ইতি সৃষ্টিঃ—সৃষ্টং বস্ত) অগ্নি (ভবামি) ; হি (যস্মাৎ) ইদং (দৃশ্যমানং) সর্বং অসৃক্ষি (সৃষ্টবান্

(১) তাৎপর্য—আদিপুরুষ প্রজাপতি আপনার মানস সঙ্কল্প-প্রভাবে আপনার দেহ হইতেই একটি ক্রী ও পুরুষমূর্তিতে বিভক্ত হইলেন। সেই ক্রী ও পুরুষমূর্তি দুইটি তাঁহা হইতে বসন্তঃ পৃথক্ না হইলেও, তাহা দ্বারাই পৃথগ্ভাবে সৃষ্টিকার্য্য সম্পাদন করিতে লাগিলেন। ক্রমে মনুষ্য, গো প্রভৃতি প্রাণিনিবহ সৃষ্টি করিলেন এবং উত্তরোত্তর সেই সৃষ্টির বিকাশেই এই বিশাল প্রাণিজগৎ পরিপূর্ণ হইল। পুরুষটির নাম হইল মনু, আর ক্রীটির নাম হইল শতরূপা।

বাংলায় বলেন, এই প্রাণিজগতের সৃষ্টি এক সময়ে হয় নাই, প্রকৃতির পরিণাম-বৈচিত্র্যে অথবা ঈশ্বরের জ্যোতির্গর্ভজাত অতিক্রান্তার ফলে ক্রমে ক্রমে এই জগৎ বিস্তৃতি লাভ করিমাছে, তাঁহাদের উক্তি ইহার সম্পূর্ণ বিপরীত ও যুক্তিবিহীন।

অগ্নি) ইতি । ততঃ (বস্মাৎ প্রজাপতিরেব সৃষ্টিশব্দেন আত্মানং নিদ্বিদেশ, তস্মাৎ) সৃষ্টিঃ (সৃষ্টিনামা) অভবৎ [প্রজাপতিঃ] । যঃ এবং সৃষ্টিতৎ (বেদ (বিজ্ঞানান্তি), [সঃ] অস্ত (প্রজাপতেঃ) এতস্তাৎ সৃষ্টাৎ ভবতি (প্রভবতি—স্রষ্টা ভবতি ইত্যর্থঃ) ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

মুদ্রাসুবাদ :—সেই প্রজাপতি এই জগৎ সৃষ্টি করিয়া মনে মনে চিন্তা করিলেন—যেহেতু আমিই এই সমস্ত জগৎ সৃষ্টি করিয়াছি, সেই হেতু আমিই সৃষ্টি, অর্থাৎ আমার সৃষ্ট সমস্ত পদার্থই মৎস্বরূপ ।
সেই চিন্তার কলেই তাঁহার সৃষ্টি নাম হইল । যে লোক প্রজাপতির এবং-বিধ সৃষ্টিতত্ত্ব অবগত হন, তিনিও প্রজাপতির সৃষ্ট জগতে স্রষ্টা হইয়া লাভ করেন ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

শাক্তরভাস্যম্ :—স প্রজাপতিঃ সর্গমিদং জগৎ সৃষ্টা অবৎ । কথম্ ? অহং বাব অহমেব সৃষ্টিঃ—সৃজাত ইতি সৃষ্টে জগচ্ছব্দে সৃষ্টিগিতি,—বস্মায়া সৃষ্টাং জগৎ মদভেদদ্বাং অহমেবাগ্নি, ন মন্তো বাতিরিচ্যতে । কৃত এতৎ ? অহং হি বস্মাৎ ইদং সর্গং জগদহমগ্নি সৃষ্টবানগ্নি, তস্মাদিত্যর্থঃ । বস্মাৎ সৃষ্টিশব্দেন আত্মানমে-বাত্ম্যধাৎ প্রজাপতিঃ, ততস্তস্মাৎ সৃষ্টিতৎ সৃষ্টিনামাভবৎ । সৃষ্টাৎ জগতি হ অস্ত প্রজাপতেঃ এতস্তাম্ এতস্মিন্ জগতি স প্রজাপতিবৎ স্রষ্টা ভবতি, স্বাত্মনো-হনন্তভূতস্ত জগতঃ । কঃ ? য এবং প্রজাপতিবৎ কথোক্তঃ স্বাত্মনোহনন্তভূতং জগৎ, সাধ্যাত্মাধিত্বতামিদেবং জগদহমগ্নি ইতি বেদ ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

টীকা । যত্বেপি বস্মাদিসৃষ্টিরেবোক্তা, তথাপি সর্গা সৃষ্টিশব্দভেদে সিদ্ধবৎকৃত্যাহ—স প্রজাপতিগিতি । অবগতিং প্রমুখকং বিশদয়তি—কথম্ভিত্যাদিনা । কথং সৃষ্টিশব্দীত্যবধারণে, কর্তৃক্রিয়য়োঃ একত্বাযোগাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—সৃজাত ইতীতি । পরার্থমুক্তা বাক্যার্থমাহ—বস্ময়েতি । জগচ্ছব্দাভুপরি 'তচ্ছব্দমধ্যাক্তা' অহমেব তবদ্ব্যতি সৎকঃ । তত্র হেতুমাহ—মদভেদবাদিতি । এবকার্যার্থমাহ—মেতি । মদভেদবাদিত্বজনাকিপা সমাধস্তে—কৃত ইত্যাদিনা । ন হি সৃষ্টে স্রষ্টার্থান্তরং, তস্মৈব তেন তেন দ্বারাবিবৎ অবস্থানাদিত্যর্থঃ । ততঃ সৃষ্টিশব্দীনি ব্যাচষ্টে—বস্মাদিতি । কিমর্থং অহুয়েষা বিতৃতিত্বপদটৌত্যাশঙ্ক্যাহ—সৃষ্টামিতি । জগতি ভবতীতি সৎকঃ । বাক্যার্থমাহ—প্রজাপতিবদ্বিতি ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

ভাস্মাসুবাদ :—সেই প্রজাপতি এই বিশাল জগৎ সৃষ্টি করিয়া মনে করিয়াছিলেন । কি প্রকার ? আমিই সৃষ্টি, অর্থাৎ আমি যে জগৎ সৃষ্টি করিয়াছি, তাহা আবার হইতে ভিন্ন বা পৃথক্ বস্তু নহে ; সুতরাং আমিই হইতেছি—সৃষ্টিস্বরূপ ; সৃষ্টির কোন বস্তুই আবার হইতে অন্তরিত্ব নহে । এখানে সৃষ্টি অর্থ

—বাহ্য নষ্ট হইল; সুতরাং সৃষ্টিশব্দে প্রজাপতি-সৃষ্ট সমস্ত জগৎই বুঝাইতেছে। কি কারণে প্রজাপতির সৃষ্টিরূপক সম্ভব হয়? যেহেতু আমিই এই সমস্ত জগৎ সৃষ্টি করিয়াছি, সেই হেতুই ইহা আমা হইতে অতিক্রান্ত নহে। প্রজাপতি যেহেতু আপনাকেই সৃষ্টি শব্দে অভিহিত করিয়াছিলেন, সেই হেতুই প্রজাপতিসৃষ্ট এই জগৎও সৃষ্টি নামে প্রচলিত হইয়াছে। সে ব্যক্তিও প্রজাপতির দ্বারা আপনার অনতিরিক্ত জগৎনির্মাণে সমর্থ হয়; কোন্ ব্যক্তি? না, যে ব্যক্তি এই প্রকারে—প্রজাপতির দ্বারা আপনার অনতিরিক্তরূপ এই জগৎকে 'আমিই হইতেছি—অধ্যাত্ম, অধিদেব ও অবিভূতাত্মক এই জগৎস্বরূপ', এইরূপে অবগত হন, তিনি ॥ ৪২ ॥ ৫ ॥

অথৈত্যান্মহং স মুখাচ্চ যোনেহস্তাত্যাগ্যামিসৃজত,
তস্মাদেতত্ত্বয়মলোমকমস্তরতো অলোমকা হি যোনিরস্তরতঃ ।
তদ্বদিদমাহরমুং যজ্ঞামুং যজ্ঞৈত্যেকৈকং দেবমেতশ্চৈব সা
বিসৃষ্টিরেব উ ছেব সর্বৈ দেবাঃ ।

অথ বৎকিঞ্চিদমার্হং তদ্রেতসোহসৃজত, তত্ সোমঃ, এতাবদ্ধা
ইদং সর্বমগ্নৈবান্নাদশ্চ—সোম এবান্নমগ্নিরান্নাদঃ, সৈবা
ব্রহ্মণোহতিসৃষ্টিঃ । যচ্ছ্রয়সো দেবানসৃজতাত্ম যশ্মন্ত্যঃ
সম্মুতানসৃজত তস্মাদতিসৃষ্টিরতিসৃক্যাঃ হাশ্চৈতস্যাঃ ভবতি য
এবং বেদ ॥ ৪৩ ॥ ৬ ॥

সম্বলার্থঃ :—অপ (জী-পুরুষস্বষ্টেরনস্তরং) সঃ (প্রজাপতিঃ) অত্য-
মহৎ (বহনমকরোং) ; [তদেব প্রপঞ্চন আহ—] ইতি (এবংপ্রকারেণ)
মুখাং যোনেঃ হস্তাত্যাং চ [করণাত্যাং] (হস্তাত্যাং মধ্যমানাং আশ্রনো মুখ-
রূপাদ্ যোনেরিত্যর্থঃ) অগ্নিম্ অসৃজত (সৃষ্টবান্) ; তস্মাং (বহনজাগ্রিবোনিদ্যাং
হেতোঃ) এতৎ উতরং (হস্তো মুখং চ) অস্তরতঃ (অত্যন্তরাবচ্ছেদেন) অলো-
মকং (লোমবর্জিতং) ; হি (তথাহি) যোনিঃ (জী-চিকুসপি) অস্তরতঃ (অত্য-
ন্তরে) অলোমকা (লোমরহিতা এব) । তৎ (তস্মাং হেতোঃ) [ব্যক্তিকাঃ]
দেবন্ (অগ্নিমিকম্) একৈকং (স্বরূপতো ভিন্নং) [মজ্জমানাঃ] যং আহঃ
(বদন্তিঃ)—‘অগ্নং (অগ্নিঃ) বজ্র, অমুং (ইন্দ্রং) বজ্র’ ইতি, [তং ন সৰ্বাচীন-
বিত্যভিপ্রায়ঃ ।] হি (বস্মাং) সা-বিসৃষ্টিঃ (সৰ্বা সৃষ্টিঃ) একত (প্রজাপত্যে)

এব । এবঃ (প্রজাপতিঃ) এব সর্গে দেবাঃ (অগ্ন্যাচ্চান্দ্রকঃ, অতো দৈবভক্তে-
বুদ্ধিঃ ভবরূপা ইত্যর্থঃ) ।

[ভোক্তা অগ্নিরূপঃ, ইদানীং ভোগ্যমন্নমাহ—] অগ্নি (অগ্নিস্থিতিস্থানস্বরূপ)
ইদং (অন্নভূষণানম্) স্বং কিঞ্চ (স্বংকিঞ্চিৎ) আর্গি (ভূগাভ্যকং বস্ত্র, সোম
ইতি বাবৎ), তৎ (সর্গং) রেতসঃ (প্রজাপতেঃ স্বকীয়ং বীজাং) অমৃজত । তৎ
(প্রজাপতিনা সৃষ্টং প্রবাসকং বস্ত্র) উ (নিশ্চরে) সোমঃ (অদনীয়ঃ সোমঃ) ।
ইদং সর্গং (জগৎ) এতাবৎ বৈ (এতৎপরিমাণম্)—অন্ন চ এব, অন্নাদঃ চ এব
(ভোক্তা-ভোগ্যাত্মকমেব) । [তত্র] সোমঃ এব অগ্নি (ভক্ষণীয়ম্), অগ্নিঃ এব
চ অন্নাদঃ (অন্নভোক্তা) । সা এষা (বক্ষ্যমাণা) ব্রহ্মণঃ (প্রজাপতেঃ) অতিসৃষ্টিঃ
(আয়ুর্নোহপি অধিকা), স্বং শ্রেয়সঃ (প্রণতভয়ান্) দেবান্ অমৃজত (সৃষ্টবান্) ।
[কৃত এতৎ ? ইত্যাত—] স্বং [প্রজাপতিঃ স্বয়ং] মর্ত্যঃ (মনুষ্যদর্শী সন্) অমৃ-
তান্ (মরণশূন্যান্—অমৃজত ; তন্মাত (চেতোঃ) । দেবসৃষ্টিঃ] অতিসৃষ্টিঃ
[উচ্যতে] । স্বঃ এব, (বধোক্তপ্রকার অতিসৃষ্টিতত্ , বেদ, সঃ অস্ত (প্রজা-
পতেঃ) অতিসৃষ্টা ভবতি (প্রভবতীত্যর্থঃ) ॥ ৪৩ ॥ ৬ ॥

মূলানুবাদঃ :—অতঃপর প্রজাপতি মন্ত্রনক্রিয়া করিয়াছিলেন ।

[সেই মন্ত্রন দ্বারা] হস্ত ও মুখরূপ উৎপত্তিস্থান হইতে ভোক্তৃমুখরূপ
অগ্নি সৃষ্টি করিলেন ; এই কারণেই এই উভয় স্থান (মুখ ও হস্ত)
অভ্যন্তরভাগে লোমবিহীন ; উৎপত্তি-স্থান স্রোচ্চিও অভ্যন্তরে লোম-
হীনই বটে । অতএব যাজ্ঞিকেরা যে, বলিয়া থাকেন, ‘অমূকের ষাগ কর,
অমূকের ষাগ কর’, তাহাতে তাহার ঐ সমস্ত দেবতাকে বিভিন্ন বলিয়াই
মনে করেন ; [কিন্তু তাহা তাহাদের ভ্রম ;] কারণ, ঐ সমস্ত দেবতা এই
প্রজাপতিরই সৃষ্টি, এবং ইনিই সে সমস্ত দেবতাস্বরূপ ।

অতঃ পর, বাহ্য কিছু আর্গি অর্থাৎ স্রবণময় রসময় বস্ত্র, তাহা তিনি রেতঃ
হইতে (আক্সনিহিত বীজ হইতে) সৃষ্টি করিলেন । সেই আর্গি বস্তুটি
হইতেই সোম । এই সমস্ত সৃষ্টিই এতদুভয়াত্মক—অগ্নি ও অন্নাদময়
(ভোক্তৃ-ভোগ্যাত্মক) ; তন্মধ্যে সোমই অন্ন, আর অগ্নিই অন্নাদ অর্থাৎ
অন্নভোক্তা । তিনি যে, নিজের অপেক্ষাও উৎকৃষ্টতর দেবভাগগণকে
সৃষ্টি করিয়াছেন, ইহাই তাহার (প্রজাপতির) অতিসৃষ্টি অর্থাৎ উৎকৃষ্ট

সৃষ্টি ; যেহেতু তিনি নিজে মরণশীল (মর্ত্য) হইয়াও অমৃত অর্থাৎ মরণ-
বিহীন দেবভাগগকে সৃষ্টি করিয়াছেন ; সেই হেতুই ইহা অতিসৃষ্টি । যে
লোক প্রজাপতির এই সৃষ্টিতত্ত্ব যথোক্তপ্রকারে জানেন, তিনি নিজেও
প্রজাপতির অতিসৃষ্টিতে প্রভু হু লাভ করেন ॥ ৪৩ ॥ ৬ ॥

শাক্করভাষ্যম্ :—এবং স প্রজাপতির্জগদিসং মিথুনায়কং সৃষ্ট্বা ব্রাহ্মণা-
বিশ্বনিরত্বীর্দেবতাঃ সিস্কুরাদৌ—অপ-ইতি শব্দবহুমতিনঃপ্রদর্শনার্থম্—অনেন
প্রকারেণ মুখে হস্তৌ প্রক্ষিপ্য অভ্যমহুঃ আভিমুখ্যেন মননমকরোৎ । স মুখং
হস্তাভ্যাং মপিছা, মুখাচ্চ যোনেহ'স্তাভ্যাঞ্চ যোনিভ্যাং অগ্নিং ব্রাহ্মণজাতেরহু-
গ্রহকর্তারম্ অমুক্তত সৃষ্টেবান্ । বহুং দাহকত্বাঘ্নেযোনিঃ এতত্ত্বতঃ—হস্তৌ মুখঞ্চ,
তস্মাচ্ছতরমপ্যেতদলোমকং লোমবিবর্জিতম্ । কিং সর্কমেব ? ন ; অস্তরতঃ অভ্য-
স্তরতঃ । অস্তি হি যোক্তা সামান্তদূতরস্তান্ত । কিম্ ? অলোমকা হি যোনি-
রস্তরতঃ স্ত্রীণাম্ । তথা ব্রাহ্মণোহপি মুখাদেব অজ্ঞে প্রজাপতেঃ ; তস্মাদেক-
যোনির্বাং জ্যেষ্ঠেনেবামুজ্যোহমুগৃহতে অগ্নিনা ব্রাহ্মণঃ । তস্মাদব্রাহ্মণোহগ্নি-
দেবত্যো মুখবীৰ্য্যশ্চেতি কৃতিস্বত্বিপ্রসিদ্ধম্ । ১

তথা বলাশ্রয়াভ্যাং বাহুভ্যাং বলভিদাদিকং কত্রিয়জাতি-নিরস্তারং কত্রিয়ঞ্চ ।
তস্মাদৈক্সং ক্ষত্রং বাহুবীৰ্য্যশ্চেতি ক্রতো স্ক্রতো চাবগতম্ । তথা উক্লত স্ত্রীভা-
শ্রয়াৎ বসাদিলক্ষণং বিশো নিরস্তারং বিশঞ্চ । তস্মাৎ কৃত্যাদিপরো বসাদি-
দেবতাশ্চ বৈক্সঃ । তথা পূবণং পৃথ্বীদেবতঃ শূদ্রঃ চ পশুভ্যাং পরিচরণকমম্ অমুক্ত-
তেতি কৃতিস্বত্বিপ্রসিদ্ধেঃ । তত্র কহাদিদেবতাসর্গমিহাশুক্রং বক্ষ্যমাণমপি উক্ল-
বজ্রসংহরতি সৃষ্টীসাকল্যামুকীর্ষ্টো । যথেষ্টং কৃতিস্বাবস্থিতা, তথা প্রজাপ-
তিরেব সর্কে দেবা ইতি নিশ্চিতোহর্থঃ, সষ্টূরনন্তত্বাং সৃষ্টানাম্, প্রজাপতিনেব
সৃষ্টত্বাং দেবানাম্ । ২

অপৈবং প্রকরণার্থে ব্যবস্থিতে তৎস্বত্বাতিপ্রায়েণ অবিশ্বাত্তাস্তরনিম্নোপস্তাসঃ ।
অন্তনিম্না অন্তস্ততয়ে (ক) । তৎ তত্র কর্ণপ্রকরণে কেবলবাস্তিকা বাগকালে
বহিনং বচ আহঃ—‘অমুমগ্নিং যজ, অমুমিত্রং যজ’ ইত্যাদি নাম-শব্দ-স্তোত্রকর্ম্মাদি-
ভিন্নত্বাং ভিন্নমেব অগ্ন্যাদিদেবম্ একৈকং মন্তমানা আহরিত্যতিপ্রায়ঃ । তৎ ন
তথা বিভাৎ ; তস্মাদেতত্ত্বৈব প্রজাপতেঃ সা বিশ্বষ্টীর্দেবভেদঃ সর্কঃ ; এব উ হি
এব প্রজাপতিরেব প্রাণঃ সর্কে দেবাঃ । ৩

(ক)—নিম্নোপস্তাসেনাত্তিনিম্নাঃনিম্নাঃপৈব, কিঞ্চ অন্তস্ততয়ে'ইতি কচিং পঠ্যঃ

অত্র বিপ্রতিপত্তস্তে—পর এব হিরণ্যগৰ্ভ ইত্যেকৈ ; সংসারীত্যপরে ; পর এব তু মন্ববর্ণাং—“ইন্দ্ৰং মিত্রং বরুণমগ্নিমাহ্” ইতি ঋতে ; “এব ব্রহ্মৈব ইন্দ্ৰ এব প্রজাপতিরেতে সৰ্গে দেবাঃ” ইতি চ ঋতে ; যুক্তৈশ্চ—

“এতমেকৈ বদন্ত্যমিৎ মনুমন্তে প্রজাপতিম্” ইতি ।

“যোহসাবতীস্তিরোহগ্রাহঃ যম্মোহব্যক্তঃ সনাতনঃ ।

সৰ্গভূতমরোহচিন্ত্যঃ স এব অয়মুদ্বভৌ ॥” ইতি চ ।

সংসার্যোব বা স্তাৎ,—“সৰ্গান্ পাণ্যান ঔষৎ” ইতি ঋতে ; ন হসংসারিণঃ পাণ্যাদাহপ্রসঙ্গোহস্তু ; ভয়ানতি-সংবোগপ্রবণাচ্চ ; “অথ যদ্যন্ত্যঃ সন্নমৃতান-স্বজত” ইতি চ, “হিরণ্যগৰ্ভঃ পশুত জায়মানম্” ইতি চ মন্ববর্ণাং ; যুক্তৈশ্চ কৰ্ম্মবিপাকপ্রক্রিয়ানাম্—

“ব্রহ্মা বিশ্বসৃজো ধর্ম্মো মহানব্যাক্রমেব চ ।

উক্তমাং সাত্বিকীমেতাং গতিমাহর্ষনীশিনঃ ॥” ইতি । ৪

অথৈব বিরুদ্ধার্থানুপপত্তেঃ প্রামাণ্যব্যাঘাত ইতি চেৎ ; ন ; কল্পনাস্ত-রোপপত্তেরবিবোধঃ উপাধিবিশেষসম্বন্ধাৎ বিশেষকল্পনাস্তরনুপপত্ততে ;

“আসীনো দূরং ব্রজতি শয়ানো বাতি সৰ্গতঃ ।

কন্তঃ মদামদং দেবং মদন্তো ভ্রাতৃমচতি ॥”

ইত্যেবমাদিঋতিভাঃ । উপাধিবশাৎ সংসারিহম্, ন পদমার্থতঃ ; স্বতোহ-সংসার্যোব । এবমেকং নানান্তঞ্চ হিরণ্যগৰ্ভতঃ । তথা সন্নজীবানাম্, “তন্ম-মসি” ইতি ঋতে । হিরণ্যগৰ্ভতুপাধিভুক্ত্যতিশয়াপেক্ষয়া প্রায়শঃ পর এবৈতি ঋতিস্মৃতিবাদাঃ প্রবৃত্তাঃ ; সংসারিহম্ কচিদেব মশয়ন্তি । জীবানাং তু উপাধি-গতভুক্তিবাহুলাৎ সংসারিহমেব প্রায়শোহভিলপাতে । ব্যাবৃষ্টকৃত্তমোপাধি-ভেদাপেক্ষয়া তু সৰ্গঃ পরহেনাতিধীরতে ঋতিস্মৃতিবাদৈঃ । ৫

তार्কিকৈস্ত পরিভ্যক্তাগমবলৈঃ—অস্তি নাস্তি, কন্তা অকন্তা ইত্যাদি বিরুদ্ধং বহু তর্কযুক্তিরাকুলীকৃতঃ শাস্ত্রার্থঃ ; ভেদার্থনিশ্চয়ো দুর্ভূতঃ । যে তু কেবল-শাস্ত্রানুসারিণঃ শাস্ত্রদর্শীঃ, তেষাং প্রত্যক্ষবিষয় ইব নিশ্চিতঃ শাস্ত্রার্থো দেবতাদি-বিষয়ঃ । ৬

তত্র প্রজাপতেরেকস্ত দেবতারাদি-লক্ষণো ভেদো বিবক্ষিত ইতি—তত্রান্নি-ক্কোহন্নাদঃ, অন্নান্নঃ সোম ইদানীমুচ্যতে । অথ যৎকিঞ্চিদং লোকে আর্জং ত্রবাস্ক-কম্, তৎ রেতস্ আয়নো বীজাদস্বজত ; “রেতস আণঃ” ইতি ঋতে । ত্রবাস্কক-সোমঃ ; স্তথাৎ যদ্বার্জং প্রজাপতিনা রেতসঃ সৃষ্টম্, তহ সোম এব । এতাবদে

এতাবদেব, নাতোহধিকম্, ইদং সৰ্বম্ । কিং তৎ ? অন্নৈকৈব সোমো ব্রহ্মা-
কতাদাপ্যায়কম্ ; অন্নাদশ্মাশ্চিঃ, ঔকাং কল্পত্বাচ্চ । তদ্বৈবমবজিহতে—সোম
এবায়ম্, বদন্ততে তদেব সোম ইত্যর্থঃ ; য এবান্তা, স এবাশ্চিঃ ; অৰ্ধবল্যাক্তি অবধার-
ণম্ । অন্নময়িরপি কচিং হুয়মানঃ সোমপক্ভৈব ; সোমোহপি ইজ্ঞানানোহ-
য়িরেব, অত্ভূত্বাৎ । এবমগ্নীবোমায়কং জগৎ আয়ত্বেন পশুন্ ন কেনচিদ্বোষণ
লিপাতে ; প্রজাপতিশ্চ ভবতি । সৈবা একগঃ প্রজাপতে: অতিস্মৃতিরায়নোহ-
পাতিশয়া । ৭

কা সা ? ইত্যাহ—যৎ শ্রেয়সঃ প্রপত্ততরাদায়নঃ সকাশান্ বসাদিস্বজত
দেবান্, তস্মাদেবস্মৃতিরতিস্মৃষ্টিঃ । কথং পুনরায়নোহতিশয়া স্মৃষ্টিঃ ? ইত্যাহ
আহ—অপ যন্ বস্মাং মষ্ঠাঃ সন্ মরণধৰ্ম্মা সন্, অমৃতান্ অমরণধৰ্ম্মিণো দেবান্,
কৰ্মজ্ঞানবহিনা সৰ্ম্মানায়নঃ পাপান ওবিহ্বা অস্বজত ; তস্মাদিরম্ অতিস্মৃষ্টিকং-
কষ্টজ্ঞানস্ত কলমিত্যর্থঃ । তস্মাদেতাস্মৃতিস্মৃষ্টিঃ প্রজাপতেরায়ত্বত্বাৎ যো বেদ, স
এতস্তাস্মৃতিস্মৃষ্ট্যাং প্রজাপতিরিব ভবতি প্রজাপতিবদেব প্রষ্টা ভবতি ॥ ৪৩ ॥ ৬ ॥

টীকা । বহু সৰ্ম্মা স্মৃষ্টিকৃত, উক্তং চ প্রজাপতেৰ্হিত্তিকসমীকর্তনকলং, কিসবপিত্ততে,
যদৰ্ধহুস্তং বাক্যমিত্যাদিকাহ—এবমিতি । আদ্যবতাস্বহুহিত সযকঃ । অভিন্নমপ্রদর্শনমেব
বিশদয়তি—অনেনেনতি । মুখাদেয়সিঃ প্রতি যোনিহে গমকমাহ—বস্মাদিতি । প্রত্যাক্ষিরোধ
শক্তিহা দুৰয়তি—কিমিত্যাগিনা । হস্তয়োৰ্মুখে চ যোনিশ্লকপ্রযোগে নিমিত্তমাহ—অন্তি হীতি ।
প্রজাপতেৰ্মুখং ইবমগ্নিঃ স্মৃষ্টোহপি কথং ব্রাহ্মণমুগুণ্ডতি, তত্রাহ—তথ্যেতি । উক্তেৰ্ণে
অতিস্মৃতিসংবাদঃ—দশগতি—তস্মাদিতি । 'আগ্নেয়ো বৈ ব্রাহ্মণঃ' ইত্যাক্ষা অতিস্মৃতমুসারিণী
চ স্মৃতিব্রহ্মণা । ১

'অগ্নিমস্বজত' ইত্যেতদ্বপলকপার্মিত্যভিপ্রোক্তা স্মৃষ্টাস্তরমাহ—তথ্যেতি । বলতিমিত্যঃ ।
আদিশ্লকেন বস্মাদিগৃহ্যতে । অগ্নিগঃ চাস্বজত ইত্যম্ববর্ততে । উক্তমর্থং অমাপেন ত্রুয়তি—
তস্মাদিতি । 'ব্রহ্মো ব্রাহ্মণঃ' ইত্যাক্ষা অতিস্মৃতমুসারিণী চ স্মৃতিরবধেতা । বিশং চাস্বজতেতি
পূৰ্ব্ববৎ । ইহাশ্রয়াদুদ্বতো জাতব্যং বস্মাদেজোষ্ঠহঃ চ তজ্জকার্যঃ । 'পত্যাং স্মৃষ্টোহজাত' ইত্যাক্ষা
অতিস্মৃতাবিধা চ স্মৃতিরমুসৰ্ভবা । অগ্নিসম্ভজ বস্মাদ্যেজাদিসম্ভোগপলকপদে সতি
স্মৃষ্টিকাল্যাদেব উ এব সৰ্ম্মে দেবঃ ইত্যুপসংহারসিদ্ধিরিতি কলিতমাহ—তত্রোতি । উক্তেন
বস্মাদ্যোপলকণং সৰ্ম্মণকঃ স্মৃচরতাতি ভাবঃ । কিং স্মৃষ্টিকৃতং ন বিবক্ষিতা, কিং যেন
প্রকারেণ স্মৃষ্টিক্রতিঃ স্থিতা, তেন প্রকারেণ দেবতাদি সৰ্ম্মং প্রজাপতির্যেবেতি বিবক্ষিত-
মিত্যাহ—তথ্যেতি । তত্র হেতুমাহ—প্রষ্টেয়িতি । 'তথাপি কথং দেবতাদি সৰ্ম্মং প্রজাপতিমাত্ৰ-
মিত্যাপেক্ষ্যাহ—প্রজাপতিবদেতি । ২

'তদ্বদিস্মিত্যাগিনাকাত তৎপৰ্য্যমাহ—তথ্যেতি । প্রষ্টা প্রজাপতির্যেব স্মৃষ্টে সৰ্ম্মে কার্যমিতি
প্রকরণার্থে পূৰ্ব্বোক্তপ্রকারেণ ব্যবহিতে সভ্যমন্তরং তত্বেব স্মৃতিবিক্রমা তদ্বদিস্মিত্যাগ-

বিদ্বন্মতান্তরন্ত নিদ্বার্যং বচনমিত্যর্থঃ । মতান্তরে নিমিত্তেহপি কথং প্রকরণার্থঃ স্ততো
তবতীত্যাশঙ্ক্যাহ—অন্তেতি । ঐক্যং দেবমিত্যন্ত ত্যাংপর্যমাহ—নামেতি । কাঠিকং কালাপ-
কমিতিবাং নারভেদাৎ ত্রুতু তন্তদেবতাস্থিতিভেদাৎ ঘটকটাদিবং অর্থক্রিষ্টভেদাচ্চ এতোকং
দেবাদানং ভিন্নত্বাৎ কর্মণামেতদ্বচনমিত্যর্থঃ । আদিপনেন রূপাদিতেহাৎ তদ্বিন্নয়ং সংসৃজ্যতি ।
নমত্র কর্মণাং নিম্না ন প্রতিষ্ঠাতি, তদ্ব্যতাপস্তাসত্তেব প্রতিতেতিত্যাশঙ্ক্যাহ—উদ্যেতি ।
একৈক্যেব প্রাপ্তানেকবিধো দেবতাপ্রভেদঃ শাকলাব্রাহ্মণে বক্তাত ইতি বিবক্ষিত্বা বিশিনষ্টি—
প্রাণ ইতি । ৩

অগ্ন্যবয়গে দেবাঃ সর্গে প্রজাপতিয়েবেত্যান্তং, সম্ভ্রতি তৎপরপনিদিয়ারবিষয়া তত্র বিপ্রতি-
পত্তিঃ দর্শয়তি—অন্তেতি । হিরণ্যগর্ভস্ত পরম্ব্যাস্তে, দ্বিতীয়ে কপ্তে সংসারিকং বিবেশমিতি
বিভাগঃ । তত্র পূর্ণপক্ষং পূজ্যতি—পর এব ইতি । নহু একতানেকান্তকং ময়বর্ণাদব-
শ্যতে, ন তু পরম্ব্যবং প্রজাপতেরিত্যাশঙ্ক্য ব্রাহ্মণবাক্যানুসারতি—এব ইতি । ব্রহ্ম-
প্রজাপতী হুত্র-বিরাজৌ । এষণকঃ পরম্ব্যববিষয়ঃ । স্মৃতেচ পর এব হিরণ্যগর্ভ ইতি সম্বকঃ ।
উদ্রৈব বাক্যান্তরং পঠতি—বোহসাবিতি । কর্ম্মপ্রিয়াবিষয়হম তাল্লিরম্বম্ । অপ্রাশ্ণবং
জ্ঞানেশ্বিয়াবিষয়বদ্ । তত্র হেতুমাং—স্মৃন্তোহব্যক্ত ইতি । ন চ তত্তাসম্বং, প্রমাদ্রাভিতাবা-
ভাবসাক্ষিয়েন সমাং সর্বাদিত্যাহ—সনাতন ইতি । ইতচ্চ তত্ত নাসম্বং, সর্গেবামাত্রম্ব্যমিত্যাহ—
সর্গেতি । অম্বঃকরণবিষয়ম্ব্যমাহ—অচিন্ত্য ইতি । বোহসৌ পরম্ব্যবং যথাক্তবিশেষকঃ, স এব
বদং বিরাজাশ্বনং তুতবানিত্যাহ—স এবেতি । ময়ব্রাহ্মণম্ব্যচিন্তু পরন্ত সর্গদেবতাস্থদ্ব্যনুষ্ঠেত্র চ
হুত্রত তৎপ্রতীতেতত্ত পরম্ব্যমিত্যাহ—ইদানীং পূর্ণপক্ষঃপরমাহ—সংসাযোবেতি । সর্গলাপু-
ন্যাহম্ব্যবয়গে কথং প্রজাপতেঃ সংসারিকং, তজাহ—ন হীতি । “অম্বশ্বদ্ব্যর্থাৎপদেশাৎ” ইত্যত্র
পরস্তাপি সর্গলাপুদ্ব্যর্থাৎকারাৎ নেবাং সংসারিক্যে লিঙ্গমিত্যাশঙ্ক্যাহ—উদ্যেতি । অম্বজতেতি চ
এষণাভিতি সম্বকঃ । ন কেবলং মর্ত্যপ্রভেদেব সংসারিকং, কিন্তু জন্মপ্রভেদেচ ত্যাহ—হিরণ্য-
গর্ভমিতি । যথোক্তহেতুমাং সংসাযোব স্তাদিতি প্রতিজ্ঞয়াংম্বয়ঃ । কর্ম্মকলদর্শনাদিকারে
ব্রহ্মেত্যাশ্চাতাঃ স্মৃতেচ তৎকলকৃত্ত প্রজাপতেঃ সংসারিক্যেবদেতাহ—স্মৃতেচেতি । বিরাজু-
ব্রহ্মেত্যাচ্যতে । বিবহজো মবাদয়ঃ । মর্ষশ্বদ্ব্যভিনানী দেবতা যমঃ । মহান্ একুতেহাজ্যো
বিহারঃ হুত্রম্ । অব্যক্তং প্রকৃতিরিতি ভেদঃ । ৪

অন্ত তর্হি বিবিধবাক্যব্যাং প্রজাপতেঃ সংসারিক্যসংসারিক্য চ, ইত্যশঙ্ক্যাহ—অবেতি ।
তদ্বিবিধবাক্যপ্রবণানন্তব্যম্ব্যবয়গার্থঃ । এষণকঃ সংসারিক্যসংসারিক্যপ্রকারপরামর্শার্থঃ । বিরোধ-
কৃতম্ব্যবয়গ্যে নিম্নাকরোতি—নেত্যাভিনা । যতোহসংসারিক্যং, কল্পনয়া চ সংসারিক্যমিতি
কল্পনান্তরমন্তব্যং বিবিধপ্রতীদ্যবিরোধাৎ প্রামাণ্যমিচ্ছিমিত্যর্থঃ । কল্পনয়া সংসারিক্যমিত্যেতৎ
বিষয়মতি—উপাধীতি । উপাধিকী পরন্ত বিশেষকল্পনেতাত্র প্রমাণমাহ—আশীদ ইতি ।
যায়তেন কুটোহোপাশ্চা বনমঃ শীঘ্রং দূরগমনদর্শনাৎ তত্প্রাধিক্যে দূরং ব্রজতি ; যথা কল্পে
শরাদোহপি বনসো গতিজ্ঞাত্যা সর্বত্র বাতীয ভাতি, তথা জাগরেৎপ্রতীত্যর্থঃ । কল্পিতেম
হর্গাবিকারেণ বাস্তবিকেন তদভাবেন চ হুতবান্ভাবং ন কচিনপি নিশ্চেষ্টং শক্যেতীত্যাহ—
কচমিতি । আদিপনেন দ্ব্যারতীবেত্যাশিচ্ছন্তয়ো পূর্বন্তে । উদাহৃতপ্রতীদ্যং ত্যাংপর্যমাহ—

উপাধীতি । কিং তর্হি পারমার্থিকং ? তদাহ—যত ইতি । পূর্বেণ সযজ্ঞঃ । হিরণ্যগর্ভস্ত
বাস্তববাস্তবং চ রূপং নিরূপিতমুৎসাহরতি—এবমিতি । তত্রাপ্যাম্বাধিবৎ ন যতো ব্রহ্মবৎ,
কিত্ত সংসারিকমেব আত্মাবিকবিত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টান্তস্ত সাধাবিকলতামাহ—তথেষিতি । সর্বজীবানা-
মেককং নানাবং চেতি পূর্বেণ সযজ্ঞঃ । তেবাং যতো ব্রহ্মবে এমাণমাহ—তবমিতি । কতর্হি
হিরণ্যগর্ভে বিশেষঃ, যেনাসৌ অগ্ন্যদ্বিতিক্রপাক্রতে, তত্রাহ—হিরণ্যগর্ভস্থিতি । নমু প্রতিস্থতি-
বাদেহু কচিং তত্ত্ব সংসারিকমপি প্রদর্শ্যতে, সত্যং, তৎ তু কল্পিতমিত্যক্তিপ্রোতাহ—সংসারিক-
স্থিতি । অগ্নাদিহু তুল্যমেতদিত্যাশঙ্ক্যাহ—জীবানাং স্থিতি । কথং তর্হি ‘তথ্যমসি’ ‘কেদ্রজ্ঞঃ
চাপি বাং বিচ্ছি’ ইত্যাদিপ্রতিস্থতিবাদাঃ সংগচ্ছন্তে, তত্রাহ—ব্যাহুস্তিতি । ৫

যমতে তবনিশ্চরমুক্তা । পরমতে তদভাবমাহ—তর্কিকস্থিতি । নবেকজীববাদেহপি
সর্বব্যবহায়ুপপত্তেস্তবনিশ্চরদৌলভ্যং তুল্যমিতি চেৎ ; নেতাহ—বে স্থিতি । যদ্ববৎ এবোধোৎ
প্রাপশেবব্যবহাস্তবদুৎসং চ তদভাবস্তেইহাদেকমেব ব্রহ্মানন্তবিস্তারবাৎ অশেবব্যবহারাপদ-
মিতি পক্ষে ন কাচন দোষকলোতি ভাবঃ । ৬

সর্বদেবতাস্বকস্ত প্রজাপতেঃ যতোহসংসারিকঃ কল্লনয়া বৈপরীতমিতি হিতে সতি
অথোক্তাদ্বৈতপ্রবৃত্ত তৎপব্যমাহ—তত্রোতি । বিবাকিত ইতুঃস্তরঃপ্রবৃত্তিরিতি শেষঃ । তত্ত্ব
বিবরণঃ পরিশিনষ্টি—তত্রাগ্নিরিতি । অত্রোক্তোনিষ্কারণার্থী সপ্তমী । সপ্রতি প্রতীকবাদাদা-
ক্ষরাপি ব্যাকরোতি—অর্থোতি । অন্তঃ সগানন্তর্ধামবশকার্যঃ । রেতনঃ সকাশাদপাং সর্গেহপি
সোমশব্দে কিমাস্যতমিত্যাশঙ্ক্যাহ—প্রবাস্তকচেতি । প্রজাপত্যহতেঃ সোমোৎপত্তিশ্রবণাৎ, তত্র
শৈত্যোপলব্ধকচেতি ভাবঃ । সোমস্ত্র প্রবাস্তকচে কলিতমাহ—তদ্বাদিতি । অগ্নীষোময়ো-
ব্রাহ্মণোঃ স্তোত্রোপি জগতি স্তোত্রব্যাস্তবশিষ্টবর্ত্যাত্যাশঙ্ক্যাহ—এতাবদিতি । আপ্যারকঃ সোমো
প্রবাস্তকত্বাৎ, অন্নঃ চাপ্যারকঃ প্রসিদ্ধঃ, তন্মাহুপপন্নঃ সোমস্ত্রাগ্নিমিত্যাহ—প্রবাস্তকত্বাদিতি ।
সোম এবান্নগ্রন্থিগ্নিগ্নে ইত্যবধারণস্ত বিবাকিতমর্থমাহ—তত্রোতি । নথোক্তঃ বাক্যং সপ্তমর্থঃ ।
যথাপ্রত্যবধারণমবধাৎ ততো বিধায়কেন তদ্ব্যাপ্যানমিত্যাশঙ্ক্যাহ—অর্থবলম্ভোতি । অন্নাস্ত
সংহৃৎত্বাৎ অগ্নিহুমন্তস্ত চ সংহরণীতরায় সোমস্বনধারণগ্রন্থিঃ বৃত্তিমিত্যর্থঃ । নমু অন্নস্ত সোমদেব
ন নিরমোহগ্নেরপি জলাদিনাং সংহারাৎ, ন চান্তুরগ্নিহুম নিরমঃ সোমস্ত্রাপি কদাচিন্মানদেব
অভূবাৎ, তৎকুতোহর্থবলমিত্যাশঙ্ক্যাহ—অগ্নিরগ্নীতি । সোমপি সংহাৰ্য্যচেৎ সোম এব, স চ
সংহর্তা চেদগ্নিরেব, ইত্যবধারণসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । প্রজাপতেঃ সর্বান্নহনুপক্রম্য প্রগতো যথা-
বিভক্তভাতিধানঃ কুত্রোপবৃত্তমিত্যাশঙ্ক্য তত্ত্ব হ্যে পর্ধাবমানাৎ তন্নিরান্নবুদ্ধ্যোপাসকস্ত সর্ব-
দোষব্রাহ্মিতাঃ কলমত্র বিবাকিতমিত্যাহ—এবমিতি । অনুগ্রাহকদেবহুষ্টিমুক্তা তদুপাসকস্ত
কলোভ্যর্থবাদো দেবহুষ্টিং ভোতি—সৈবোতি । ৭

‘অগ্নিহুন্ম’ ইত্যাদিপ্রত্যবধারণমোহস্তাবরণাঃ, তৎকথং তৎসংহৃত্ততোহতিপদবতীত্যা-
শঙ্কতে—কথমিতি । প্রজাপতের্ধনমানাবরণাপেক্ষা দেবহুষ্টিবৃত্তিহননবিরুদ্ধমিতি পরি-
হরতি—অত আহেতি । দেবহুষ্টিরেতিহুষ্টিভাবশঙ্কানুবাদার্থঃ অবশ্যকঃ । জামতেতু’লক্ষণং,
কল্পপাংশীতি ত্রুট্যম্ । অতিহুষ্টিমিত্যাহি ব্যাচ্যে—তদ্বাদিতি । দেবাহুষ্টিঃ তদাহ
প্রজাপতিরহনেব ইতুপাসিহুষ্টিভাবাপত্তা তৎপ্রবৃত্তিঃ কলমীত্যর্থঃ । ১০৬৬৬

ভাষ্যানুবাদ :—প্রজাপতি এইরূপে স্ত্রী-পুরুষাদ্বয় এই জগৎ সৃষ্টি করিয়া ব্রাহ্মণাদি বর্ণের নিয়ন্ত্রী (শাসনক্ষম) দেবতাসমূহ সৃষ্টি করিতে ইচ্ছুক হইয়া প্রথমে এই ক্রতির ‘অথ’ ও ‘ইতি’ শব্দ দুইটি অভিনয় বা অনুকরণ প্রকাশক—এই প্রকারে মুখে হস্তদ্বয় অর্পণ করিয়া অভিমন্তন করিয়াছিলেন, অতীষ্টসিক্তির অমুকুলরূপে মন্থন (ঘর্ষণ) করিয়াছিলেন । তিনি ডট হাতে মুখমণ্ডল মন্থন করিয়া, সেই মুখ ও হস্তদ্বয়রূপ বোনি (উৎপত্তিস্থান) হইতে ব্রাহ্মণজাতির অমু-গ্রাহক অগ্নিদেবের সৃষ্টি করিয়াছিলেন । যেহেতু মুখ ও হস্তদ্বয়, উভয়ই দাহ-কারী অগ্নির উৎপত্তিস্থান, সেই হেতুই এই উভয় স্থান অলোমক অর্থাৎ লোম-বর্জিত ; তবে কি সমস্ত অংশই [লোমশূন্য] ? না,—তাৎস নহে, অন্তরে অর্থাৎ কেবল অভ্যন্তরভাগে [লোমশূন্য] ; প্রসিদ্ধ জননেন্দ্রিয়ের সহিত এই উভয়স্থানের সাদৃশ্য আছে । সেই সাদৃশ্যটি কি ? না, রমণীগণের জননেন্দ্রিয়ও অভ্যন্তরভাগে লোমশূন্য ; (ইহাই উভয়ের মধ্যে সাদৃশ্য বা সমানত্ব) । ব্রাহ্মণজাতিও প্রজাপতির মূখ হইতেই জন্ম ধারণ করিয়াছে ; এই কারণে উভয়ই এক-কারণোৎপন্ন বলিয়া, জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা যেমন কনিষ্ঠের প্রতি অনুগ্রহ করে, তেমনি অগ্নিও ব্রাহ্মণের প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ করিয়া থাকেন । এই কারণেই ক্রতি ও সৃতি-শাস্ত্রে প্রসিদ্ধ আছে যে, ব্রাহ্মণগণ অগ্নিদেবতক ও মুখবীর্ষ্য, অর্থাৎ অগ্নিই ব্রাহ্ম-ণের অমুগ্রাহক দেবতা এবং তাহাদের বীর্ষ্য বা শক্তিও মুখমধ্যে প্রতিষ্ঠিত থাকে (১) । ১

এইরূপ, বলের অধিষ্ঠান বাহবর হইতে কত্রিরজাতি এবং তাহাদের নিয়ন্তা (পরিচালক) ইজ্রপ্রভৃতি দেবতার [সৃষ্টি করিয়াছিলেন] ; এই জন্তই ক্রতিতে ও সৃতিতে কত্রিরজাতি ও বাহবল উভয়ই ইজ্রদেবতক বলিয়া প্রসিদ্ধ । এইরূপ উন্ন হইতে চেষ্টা ও চেষ্টাপ্রয় বৈশ্বজাতি ও তাহান নিয়ন্তা বহুপ্রভৃতি দেবতার [সৃষ্টি করিয়াছিলেন] ; এই কারণেই বৈশ্বজাতি কৃষিকর্মে তৎপর ও বহু প্রভৃতি দেবতা দ্বারা পরিচালিত বলিয়া প্রসিদ্ধ । এইরূপ পৃথিবীদেবতক পুষ্ণা ও

(১) ভাষণার্থ—ব্রাহ্মণের শক্তি যে, মুখমধ্যে প্রতিষ্ঠিত, এ বিষয়ের প্রসিদ্ধিযুক্ত একটি উপাধরণ এই :—বহাবুনি বান্দিকির তপোবন-সন্নিধানে যখন লক্ষ্যতনয় চন্দ্রকেতুর সহিত রামচন্দ্রের পূজা লবের দান-বিতর্ক হইতেছিল, সে সময় চন্দ্রকেতু রামচন্দ্রের বিজয়-কীৰ্ত্তিরূপে বহাবীর পরশুরামের পরাক্রমের উল্লেখ করেন, ‘তদ্বত্রে লব বিজয়চ্ছলে বলিয়াছিলেন—

“সিদ্ধং ক্ষেত্ৰং বাঢ়ি বীৰ্য্যং বিজানাং বাহোর্বীৰ্য্যং বহুতং কত্রিণাম্ ।

শব্দার্থী ব্রাহ্মণো ভাসদধ্যঃ, ভসিন্দু দাড়ে কা স্তিত্তত্ত রাঙ্ক ।”

পরিচর্যাকর পুত্রস্বাত্তিকে পর হইতে সৃষ্টি করিলেন ; কারণ, প্রতি-সৃষ্টিতে ঐক্লপই এগিছি আছে । যদিও এখানে কতিয়ানি দেবতা-সৃষ্টির কথা উক্ত হয় নাই, পরে বলা হইবে ; তথাপি এখানে সৃষ্টির প্রসঙ্গ পরিপূর্ণ রাখিবার জন্য সে সমস্ত কথাও প্রত্যাশিত মতই উল্লেখিত হইল । উক্ত প্রতি বেরণ অর্থ প্রতি-পাদন করিতেছেন, তাহাতে এইকণ অর্থই নিশ্চিত হইতেছে যে, প্রজাপতিই সর্ব-দেবাত্মক ; কারণ, সৃষ্টি পদার্থমাত্রই এষ্টা হইতে অভিন্ন ; দেবগণও প্রজাপতিকর্তৃকই সৃষ্ট ; সুতরাং তাহারাও প্রজাপতি হইতে ভিন্ন নহে (২) । ২

এইরূপ বর্ণন প্রকরণার্থ অবধানিত হইল, তখন বুঝিতে হইবে যে, ইহার উৎকর্ষ ব্যাপনের অন্তই অস্ত্রান্ত অর্থাৎ-সমস্ত মতগুলি উপভাস বা উল্লেখ করা হইয়াছে ; কারণ, একের যে নিম্না, তাহাই অপরের প্রশ সাহচর্য হইয়া থাকে । [এখন সেই অবিদ্যার মতগুলি উপভাস হইতেছে —] লোকপ্রসিদ্ধ কর্ত্তব্যপ্রকরণে যাজ্ঞিকগণ, যজ্ঞাস্তম্ভানকালে যে, এই কথা বলিয়া থাকেন—‘এই অগ্নির অর্চনা কর, অমুক ইন্দ্রের অর্চনা কর’ ইত্যাদি ; একপাল অভিপ্রায় এই যে, যজ্ঞীয় দেবতাগণের নাম, স্তোত্র ও কৰ্ম্মাদির পার্থক্য দেখিয়া তাহারা অগ্নিাদি দেবতাকেও স্বরূপতঃ ভিন্ন ভিন্ন বলিয়াই মনে করিয়া ঐক্লপ বলিয়া থাকেন ; কিন্তু জিজ্ঞাস্য ব্যক্তি কখনই দেবতভাবে ঐক্লপে বুঝিবেন না ; কেননা, বিভিন্নাকার ঐ সমস্ত দেবতা এই প্রজাপতিরই বিসৃষ্টি অর্থাৎ সৃষ্ট ; এবং এই প্রজাপতিই প্রাণিকণী সর্ব-দেবাত্মক । ৩

এবিষয়ে অনেকে বিরুদ্ধ মত প্রকাশ করিয়া থাকেন—একশ্রেণীর লোকেরা বলেন,—হিরণ্যগর্ভ পরমাত্মা বা পরব্রহ্মই বটে ; অপর সম্প্রদায় বলেন,—তাহা নহে, হিরণ্যগর্ভও সংসারী (কর্ম্মফলভোক্তা জীব-শ্রেণীরই অন্তর্গত) । কিন্তু মন্তব্য হইতে জানা যায় যে, তিনি পরব্রহ্মস্বরূপই বটে ; কারণ, যথ্যে আছে—‘এই প্রজাপতিকে ইন্দ্র, সূর্য্য, বরুণ ও অগ্নি বলিয়া নির্দেশ করিয়া থাকেন,’ এবং

(২) তাৎপৰ্য্য—ঐ-প্রটা কৃতকার ও তৎসৃষ্ট ঘট কখনই এক অভিন্ন পদার্থ নহে ; সুতরাং এখানে আপত্তি হইতে পারে যে, প্রটা প্রজাপতি ও তৎসৃষ্ট দেবতা এক হইবে কিরূপে ? তদ্বত্তরে বলা হইতে পারে যে, এখানে ‘প্রটা’ শব্দে কেবল নিমিত্ত কারণমাত্র বুঝিতে হইবে না, পরন্তু যিনি নিজে নিমিত্তও বটে এবং উপাদানও বটে, এরূপ কারণকেই ‘প্রটা’ বলিয়া বুঝিতে হইবে । যেমন সূতা (সাকড়বা) কষ্টে সূতার নিমিত্ত ও উপাদান—উভয় প্রকার কারণ, প্রজাপতিও তেমনি স্বকর্মা সবকে নিমিত্ত ও উপাদান, উভয় কারণাত্মক ; এই জন্য তৎসৃষ্ট দেবতাবর্ণ তাহা হইতে পৃথক্ বস্তু হইতে পারে না ; এই নিয়ম অব্যাহতকারী ; সুতরাং নির্দোষ ।

অন্তঃপ্রতিবেদিত আছে—‘ইনিই ব্রহ্মা, ইনিই ইন্দ্র, ইনিই প্রজাপতি এবং ইনিই সর্বদেবতাদাত্ত্বক’ ইতি। স্বতিতেও আছে—‘এই আমি পুরুষকে (প্রজাপতিকে) কেহ কেহ অগ্নি বলেন, অস্ত্রে আবার মনু বলিয়া নির্দেশ করেন’, এবং ‘এই বিনি অতীন্দ্রিয়, বুদ্ধির অগম্য, সূক্ষ্ম, অব্যক্তরূপী চিরন্তন ও সর্বকৃত্তম, তিনিই এখনে স্বয়ং প্রচ্ছন্ন হইয়াছিলেন’ ইতি। অথবা, তিনি সংসারী—জীবন্তবীকৃত্তও হইতে পারেন; কেন না, প্রতি বলিতেছেন, ‘তিনি সর্ববিধ পাপ দ্বন্দ্ব করিয়াছিলেন; সংসারী না হইলে ত তাহার পক্ষে কখনই পাপ দ্বন্দ্ব করা সম্ভবপর হইতে পারে না; বিশেষতঃ ভয় ও অবতীতস্বভাব ও তাঁহার সংসারিত্বের অপর কারণ, এবং ‘অতঃপর তিনি নিজের মর্ত্য হইয়াও যে অমর সৃষ্টি করিয়াছিলেন’, ‘জায়মান হিরণ্যগর্ভকে দর্শন কর’ ইত্যাদি মনেও তাঁহার সংসারিত্বই প্রত্যক্ষ হইয়াছে। কর্মফল-জ্ঞাপক প্রতিবেদিত হইয়াছে—‘ব্রহ্মা (বিরাট), বিশ্বশ্রষ্টা (মহা প্রকৃতি), ধর্ম (ব্যবস্থা), মহান (মহত্ত্ব—অর্থাৎ তত্ত্বাধিক হ্রাসহীন) ও অব্যক্ত (প্রকৃতি), এ সমস্তকে সাত্ত্বিক কণ্ঠে উৎকৃষ্ট বল বলিয়া জ্ঞানিগণ ব্যাখ্যা করেন’ ইতি। ৪

ভালকথা, একই বিষয়ে এবং বিধ বিকল্প-সংঘটন বর্ণন সম্ভবপর হয় না, তখন কোন ব্যাক্যেরই প্রামাণ্য হইতে পারে না। ফলে প্রজাপতির সংসারিত্ব বা অসংসারিত্ব কিছুই সিদ্ধ হইতেছে না : না, এ কথাও হইতে পারে না; কারণ, অন্তঃপ্রকার করণা দ্বারা উক্ত বিরোধের পরিহার হইতে পারে, অর্থাৎ উপাধি-বিশেষের স্বকনিবন্ধন এরূপ করণা করা হইতে পারে, [যাহাতে সংসারিত্ব ও অসংসারিত্ব উভয় করণারই ব্যাঘাত না ঘটে]। ‘বিনি একত্র অবস্থিত হইয়াও দূরে গমন করেন, শরাস থাকিয়াও সর্জিত গমন করেন, মনাম অর্থাৎ মনুষ্য ও মন-বিযুক্ত সেই দেবকে (পরমেশ্বরকে) আমি ভিন্ন আর কে জানিতে পারে?’ ইত্যাদি প্রতি হইতেও জানা যায় যে, তাঁহার সংসারিত্ব বহুটা উপাধিক, পারমার্থিক নহে; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু তিনি অসংসারীই বটে। এইপ্রকার উপাধিস্বকনিবন্ধন হিরণ্যগর্ভের একত্র ও নানাত্ব হইই সম্ভব হয়। ‘তুমি তৎস্বরূপ’ ইত্যাদি প্রতি হইতে জানা যায় যে, অন্তঃপ্রকার জীবের স্বভাবও ঐক্যই ব্যবস্থা। হিরণ্যগর্ভের উপাধি বহুই বিভক্ত; এই অন্তঃপ্রকার ও স্বতন্ত্রসমূহ তাহাকে অধিকাংশস্থলে পরমেশ্বররূপেই নির্দেশ করিয়া থাকেন, অতি অল্প স্থানেই তাঁহার সংসারিত্ব প্রদর্শন করিয়াছেন। পক্ষান্তরে, জীবগণের উপাধি বহুবাহুই অত্যন্তবিশাল; এই সমস্ত অধিকাংশস্থলে তাঁহাদের সংসারিত্বই নির্দেশ করিয়াছেন; সর্বোপাধি-

বিনিৰ্মুক্ত স্বভাবের প্রতি লক্ষ্য করিয়া আবার সমস্ত শ্রুতি ও বৃত্তিশাস্ত্র জীবের পরমেশ্বরতাবও নির্দেশ করিয়াছেন । ৫

কিন্তু বাহ্যায় তাত্ত্বিক—আগম-প্রমাণের বলবত্তার উপেক্ষা করেন, তাঁহার 'আত্মা আছে, নাই, কৰ্ত্তা ও অকৰ্ত্তা' ইত্যাদি বহুবিধ বিরুদ্ধ তর্ক করিয়া শাস্ত্রার্থ আকুল (বিরুদ্ধ বা অনিশ্চিতরূপ) করিয়া থাকেন ; তাহার ফলে শাস্ত্রের প্রকৃত অর্থ নির্ণয় করা অসম্ভব হইয়া পড়ে । পক্ষান্তরে, বাহ্যায় একমাত্র শাস্ত্রাঙ্গসারী গর্ভহীন, তাঁহাদের নিকট দেবতাদি অপরোক্ষবিষয়ের প্রতিপাদক শাস্ত্রার্থ (শাস্ত্রসিদ্ধান্ত) প্রত্যক্ষবৎ সূনিশ্চিত হইয় থাকে । ৬

এখানে আদিদেব একই প্রজাপতির—অম্মা (ভোক্তা) ও অদনীরূপ রূপভেদ বর্ণনা করাই শ্রুতির অভিপ্রেত ; তন্মধ্যে—প্রথমে ভোক্তা অগ্নির কথা উক্ত হইয়াছে, এখন অদনীর সোমের কথা বলা হইতেছে । জগতে বাহ্য কিছু আর্ত্র—ব্রহ্মের বস্তু, তাহা রেত হইতে—আত্মীয় বীজ হইতে সৃষ্টি করিলেন ; কারণ, শ্রুতি বলিতেছেন—‘রেত হইতে জল (জলীয় দ্রব্য) [প্রাচুর্ভূত হইয়াছে]’ ; সোমও দ্রব্যাত্মক ; অতএব প্রজাপতি স্বীয় রেত হইতে, যে আর্ত্র বস্তুর সৃষ্টি করিয়াছিলেন, তাহাই সোম । জগতে বাহ্য কিছু আছে, তৎসমস্ত এতাবৎই—এই পর্য্যন্তই, ইহার অধিক আর কিছু নাই । ইহা কি ? না সোম, সোমই অন্ন, দ্রব্যাত্মকতানিবন্ধন তৃপ্তিসাধক ; এবং উক্ত ও কল্প বলিয়া অগ্নি হইতেছে—অন্নাদি অর্থাৎ ভোক্তা । এবিধের এইরূপই অবধারণ হইতেছে যে, সোমই অন্ন, অর্থাৎ বাহ্য ভক্ষণ করা যায়, তাহাই অন্ন ; এবং যিনি ভক্ষণকৰ্ত্তা, তিনিই অগ্নি । [যদিও এখানে অবধারণসূচক কোন শব্দ নাই সত্য, তথাপি] অর্থ-সদৃশির অনুরোধে অবধারণই বুদ্ধিতে হইবে । সময়বিশেষে অগ্নিও হুয়মান (আহতিরূপে অর্পিত) হইলে সোমস্থানীর অর্থাৎ অন্নমধ্যে পরিগণিত হয়, আবার সোমও সময়বিশেষে ইজ্যমান (অর্চিত) হইয়া অগ্নিস্থানীর অর্থাৎ ভোক্তা হইয়া থাকে ; কারণ, তখন তাঁহার ভোক্তৃত্বই থাকে, (ভোগ্যত্ব থাকেনা) । যে লোক অগ্নীবোধাত্মক এই জগৎকে আত্মস্বরূপে দর্শন করে, সে লোক কোনপ্রকার দোষে—পুণ্যে বা পাপে লিপ্ত হয় না, অধিকন্তু প্রজাপত্য পদ লাভেও সমর্থ হয় । ইহা হইতেছে প্রজাপতির অতিসৃষ্টি—প্রজাপতি অপেক্ষাও ইহার গুরুত্ব অধিক । ৭

সেই সৃষ্টিটি কি ? এতদন্তরে বলিতেছেন—যেহেতু তিনি প্রেরান্—আপনার অপেক্ষাও উৎকর্ষসম্পন্ন এই দেবগণকে সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই হেতুই দেবসৃষ্টি তাঁহার অতিসৃষ্টি । ভাল, সৃষ্টি আবার আপনা হইতেও অতিশয় হয় কি প্রকারে ?

ভক্তগণের বলিতেছেন—বেহেতু তিনি নিজে মর্ত্য অর্থাৎ মরণলীল হইরাও অমৃত—
মরণরহিত দেবগণকে জ্ঞান ও কর্ত্ত্বরূপ বলি দ্বারা আপনায় সর্ববিধ পাপরাশি
মধ্য করিয়া সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই হেতুই ইহা অতিসৃষ্টি অর্থাৎ উৎকৃষ্ট কর্ত্ত্বের ফল
স্বরূপ (১)। অতএব যে লোক প্রজাপতির আশ্রয়রূপ অর্থাৎ তাঁহা হইতে
অনতিরিক্ত এই অতিসৃষ্টি জ্ঞানেন—অনুধ্যান করেন, তিনিও প্রজাপতির জ্ঞায়
এই অতিসৃষ্টিতে প্রভু হন—অর্থাৎ প্রজাপতিরই মত সৃষ্টিকর্ত্তা হন ॥ ৪৩ ॥ ৬ ॥

আভাস-ভাষ্যম্।—“তন্মেনঃ তদ্ব্যাকৃতমাসীৎ ।” সর্বং বৈদিকং
সাধনং জ্ঞান-কর্ত্ত্বনকং কত্রীত্যনেককারকাপেকং প্রজাপতিত্বফলাবসানং সাধ্যম্
এতাবদেব,—বদেতন্ ব্যাকৃতং জগৎ সংসারঃ । অথৈতদ্বৈব সাধ্যসাধনলক্ষণম্
ব্যাকৃতম্ জগতো ব্যাকরণাৎ প্রাগ্‌বীজাবস্থা বা, তাঃ নির্দিষ্টকৃতি অমুরাদি-
কার্যাত্মমিত্যমিব বৃক্ষস্ত, কর্ত্ত্ববীজোহবিজ্ঞাক্রোহসৌ সংসারবৃক্ষঃ সমূল উৎকর্ষব্য-
ইতি । তদ্বক্ষরণে হি পুরুষার্থপরিসমাप्तिः । তথাচোক্তম্—“উৎকমূলোহবাক্ষশাখঃ”
ইতি কাঠকে ; গীতায় চ “উৎকমূলমধঃশাখম্” ইতি ; পুনাণে চ “ব্রহ্মবৃক্ষঃ সনা-
তনঃ” ইতি ।

টীকা। পূর্বোক্তরহস্যয়োঃ সৰ্ব্বকং বক্তৃৎ প্রতীকমানায় বৃত্তঃ কীর্ত্তয়তি—তন্মেন্যাদিনা ॥
তত্ত্ব আদেয়দ্বার্যং বৈদিকমিত্যুক্তম্ । সাধনমিত্যুক্তে মুক্তিসাধনং পুরঃ স্মরতি, তদ্বিরক্ততি—
জ্ঞানেনিতি । একরূপস্ত বৌদ্ধতানেকরূপং ন সাধনং ভবতীতি ভাবঃ । মুক্তিসাধনং মান-
বস্ততঃ তত্ত্বজ্ঞানম্, ইদং তু কারকসাধনমতোহপি ন তদ্বৈতুরিত্যাহ—কত্রীদীতি । কিং তেনং
প্রজাপতিত্বফলাবসানম্, ‘সূত্ৱায়ত্ত্বাভা ভবতি’ ইতি শ্রুতেঃ । ন চ তদেব কৈবল্যং, ভৱারতাদি-
শ্রবণাৎ, অতোহপি নেনং মুক্ত্যর্থমিত্যাহ—প্রজাপতিবেতি । কিঞ্চ, নিত্যসিদ্ধা মুক্তিঃ, ইদং তু
সাধ্যকলম্, অতোহপি ন মুক্তিহেতুরিত্যাহ—সাধ্যমিতি । কিঞ্চ, মুক্তিকীর্ত্তাত্মার্থান্তরমভবদেব,
“তদ্বিদিতাৎ” ইত্যাদিশ্রুতেঃ ; ইদং তু নামরূপং ব্যাকৃতম্, অতোহপি ন তদ্বৈতুরিত্যাহ—
এতাবদেবেতি । সম্ভৱত্যাভ্যুতকণ্ডিকামবতারম্ প্রবেশবাক্যাৎ প্রাক্তনম্ তন্মেনমিত্যাদে-
কীক্যত্ব ভাৎপর্য্যাহ—অথৈতি । জ্ঞানকর্ত্ত্বলোজ্ঞানস্বৰ্ণামধ-শকার্থঃ । বীজাবস্থা সাত্ত্বানপ্রত্যপ-
বিজ্ঞা, তত্ত্বা নিৰ্দ্ধেই নিষ্টরদেব, ন সাকারির্দেহকরমনির্কাচাদ্বাদিতি বক্তৃৎ নির্দিষ্টকর্ত্তীত্বাক্তম্ ।
বৃক্ষস্ত বীজাবস্থা লোকো নির্দিষ্টতীতি সৰ্ব্বকঃ । বক্তৃজ্ঞানে পূৰ্ব্বাপত্তদেব বাচ্যং, কিমিতি

(১) ভাৎপর্য্য—ইহা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, জন্মকালে যঃ প্রজাপতিও পাপরহিত
ছিলেন না, এবং সূত্ৱায় অধিকার হইতেও বিমুক্ত ছিলেন না, কিন্তু তিনি জ্ঞান ও কর্ত্ত্বা-
ভাসের সাহায্যে স্বীয় সমস্ত পাপ বিনষ্ট করিয়া নিষ্পাপ অবস্থায় দেবগণকে সৃষ্টি করার দেবগণ
আজ্ঞায় পাপবিমুক্ত ; কাজেই প্রজাপতি অপেক্ষাও তাহার কার্যের উৎকর্ষ অধিক হইতেছে ;
এই জন্ত দেবগণকে অতিক্রমি বলা হইরাছে ।

এতাব্যকীভোদ্যতে ? তত্রাহ—কথংতি । উক্তব্য ইতি তদ্ব্যবস্থাপনকৰ্ম্মবিধিঃ শেবা । অথ পুরুষার্থমর্থমানন্ত তদ্ব্যবস্থাপন কোপনুজ্ঞাতে, তত্রাহ—তদ্ব্যবস্থাপন ইতি । সমু সসারজ মূলম্বেষ শান্তি, বৃত্তাববোধঃ । প্রবানাম্বেষ বা তদ্ব্যবস্থাপন, মাক্ষাতঃ ব্রহ্ম ; ইত্যাদি শ্রুতিবৃত্তিত্যাং পরিহারতি—তথা চেতি । উক্তবৃত্তিঃ কারণঃ কার্য্যাপেক্ষয়া পরমব্যাকৃতং মূলম্বেষভুক্তমূলো হিরণ্যগৰ্ভাদয়ঃ, মূল্যাপেক্ষয়াংবাচ্যঃ শাখা ইত্যবাক্ষ্যতঃ । এবং ‘উক্তমূলমধ্যমাখব’ ইত্যাদি-শীতা অপি নেতব্যাঃ । অতি হি সংসারজ মূলম্বেষ, ‘নেদমূলম্বেষ তবিত্তি’ ইতি শ্রুতেঃ ; তচ্চাক্ষাতঃ ব্রহ্মবেতি শ্রুতিবৃত্তিপ্রসিদ্ধিঃ ইতি ভাবঃ ।

‘আভাস-ভাক্ষ্যমূলবাদ’ :—“তদ্ হ ইদং তর্হি অব্যাকৃতম্ আসীৎ” ইত্যাদি । বেদোক্ত জ্ঞান-কর্ম্মাক্ষক বস্তু সাধন (উপার) আছে, তৎ সমস্তই কর্ম্ম প্রভৃতি বহু কারক-সাপেক্ষ ; এবং সে সমুদয়ের শেষ বল হইতেছে—হিরণ্যগৰ্ভ-প্রাপ্তি ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু সে সমস্ত উপার সাধ্য-শ্রেণীরই অন্তর্গত, এবং “এতাবৎ এব” এই পর্য্যন্তই বটে—যাহা এই নাম-রূপাভিব্যক্ত বিশ্বসংসারমণ্ডল । অকুরাদি কার্য্য-কর্ম্মনে যেমন বৃক্ষের পূর্ববর্ত্তী বীজাবস্থা অস্বীকৃত হয়, তেমনি সাধ্য ও সাধন-ভাবে অভিব্যক্ত এই জগতেরও অভিব্যক্তির পূর্বে যে বীজাবস্থা ছিল, এখন শ্রুতি তাহাই নির্দেশ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন । উক্ত—কর্ম্মরূপ বীজ হইতে অবিত্তাক্ষেপে প্রোচ্চীভূত এই (জন্ম মরণ প্রবাহরূপ) সংসারবৃক্ষকে সমূলে উন্মূলিত করা ; কারণ, সংসারের উন্মূলনে জীবের সর্বপ্রকার পুরুষার্থ নষ্ট হইয়া যায় । এ কথা কঠোপনিষদেও উক্ত আছে—‘উক্তমূল ও অধ্যশাখ (এই সংসার-বৃক্ষ)’ ; ভগবদগীতাতেও আছে—‘উক্তমূল ও অধ্যশাখ’ [এই সংসার-বৃক্ষ ছেদন করিয়া], পুরাণ শাস্ত্রেও আছে—‘এই চিরন্তন ব্রহ্মবৃক্ষ’ (১) ইত্যাদি ।

তন্মহৎ তদ্ব্যাকৃতমাসীৎ, তন্মামরূপাভ্যামেব ব্যাক্রিয়তাসৌ-নামায়মিদংরূপ ইতি, তদ্ব্যবস্থাপ্যেতর্হি নামরূপাভ্যামেব ব্যাক্রিয়তেহসৌনামায়মিদংরূপ ইতি, স এষ ইহ প্রবিষ্ট আ নখাগ্রেভ্যোঃ । যথা সুরঃ সুরধানেহবহিতঃ স্তাদ্ বিশ্বস্তরো বা বিশ্বস্তরকূলায়ে,

(১) তাৎপর্য—“উক্তমূলঃ অধ্যশাখঃ” ইত্যাদি বাক্যে রূপকভাবে সংসারের বৃক্ষ বর্ণনা করা হইয়াছে । সংসার বহু বৃক্ষ হইল, তখন তাহার মূল, শাখা ও পত্রাদি থাকিবে আবশ্যক । এই সংসারবৃক্ষের মূলটি উর্ধ্বে (উপরে) বহিরাগ্রে, অর্থাৎ সর্বোপরি বর্ত্তমান পরমেশ্বর ইহার মূল, আর অসৌম্য দেবতার সমুদায় তাহার শাখা-প্রপক । ইহা কল্পে থাকিবে কি না, হিরণ্যই ; এই কারণে ‘অখব’ ; কিন্তু, তথাপি ইহা সত্যতঃ—অখবী কাল হইতে প্রকল্পণ থাকার ইহা একপ্রকার নিত্যরূপই বস্তু ।

তং ন পশ্যন্তি । অকৃৎস্নো হি সঃ, প্রাণমেব প্রাণো নাম ভবতি,
বদন্ বাক্ পশ্যৎশ্চক্ষুঃ শৃণুৎশ্চোত্রঃ মদ্যানো মনস্তাত্মৈতানি
কৰ্মনামাশ্বেব । স যোহত একৈকয়ুপাস্তে ন স বেদাকৃৎস্নো
হেযোহত একৈকেন ভবতি, আত্মৈত্যেবোপাসীতাত্র হেতে সৰ্ব
একঃ ভবন্তি । তদেতৎ পদনীয়মশ্চ সৰ্বশ্চ, বদয়মাত্মানেন
হেতৎ সৰ্বং বেদ । যথা হ বৈ পদেনানুবিন্দেদেবং কীর্তিৎ
শ্লোকং বিন্দতে য এবং বেদ ॥ ৪৪ ॥ ৭ ॥

সম্বলার্থঃ ।—তং (অপ্রত্যকং বীজবহুং) ইদং (প্রত্যকং নামরূপাভি-
ব্যক্তং জগৎ) তর্হি (তদা—উৎপত্তে: প্রাক্) অব্যাকৃতঃ (নাম-রূপাভ্যাম্ অনভি-
ব্যক্তম্) আসীৎ হ । তং (বীজরূপেণ স্থিতং জগৎ) নাম-রূপাভ্যাম্—অয়ং (পদার্থঃ)
অসৌনামা (অদো নাম অস্তেতি অসৌনামা, ছান্দসোহয়ং প্রয়োগঃ), ইদংরূপঃ
(ইদং শ্বেতপীতাদি রূপম্ অস্তেতি ইদংরূপঃ) ইতি (এবং) ব্যাক্রিয়ত (অয়মেব
ব্যাকৃতম্—ব্যবহারযোগ্যং বভূব) । [অতএব] এতর্হি (ইদানীং) অপি
'অসৌনামা, ইদংরূপশ্চ অয়ম্' ইতি নামরূপাভ্যাম্ এব ব্যাক্রিয়তে (ব্যাকৃতং
ভবতীত্যর্থঃ) ইতি । যথা কুরঃ কুরধানে (কুরকোশে), অথবা যথা বিশ্বন্তরঃ
(অগ্নিঃ) বিশ্বন্তরকুলায়ে (কাষ্ঠাদৌ) অবস্থিতঃ (অস্থানিবিষ্টঃ) জ্ঞাতঃ (ভবেৎ),
তথা সঃ (জগৎকারণতয়া প্রসিদ্ধঃ) এবঃ (পরমেশ্বরঃ) ইচ্ছ (নামরূপাভ্যাম্
ব্যাকৃতে জগতি) আ নথাগ্রেষভাঃ (নথাগ্রপর্য্যন্তং) প্রবিষ্টঃ (প্রবেশং কৃতবান্) ।
[তথাপি অজ্ঞাঃ] তং (সর্কারূপাত্মসি পরমেশ্বরং) ন পশ্যন্তি (পরমেশ্বরত্বেন ন
জানতীত্যর্থঃ) । হি (যস্মাৎ) সঃ (আ নথাগ্রপ্রবিষ্টঃ আত্মা) অকৃৎস্নঃ (উপাধি-
পরিচ্ছন্নতয়া উপলভ্যমানত্বাৎ অপূর্ণঃ); [তথাহি—] সঃ (প্রবিষ্ট আত্মা) প্রাণন্
(প্রাণনাদি-ব্যাপারং কুর্কন্) এব প্রাণঃ নাম (প্রসিদ্ধো) ভবতি; বদন্ (বচন-
ব্যাপারং কুর্কন্) বাক্, পশ্যন্ চক্ষুঃ, শৃণন্ শ্রোত্রং, মদ্যানঃ (সঙ্গম-বিকল্পলক্ষণং
ব্যাপারং কুর্কন্) মনঃ ভবতি । তানি এতানি (যোগজ্ঞানি প্রাণাদীনি) অন্ত
(আত্মনঃ) কৰ্ম-নামানি এব [দেহপ্রবিষ্ট আত্মা এব তত্তৎকর্তৃমুসারতঃ প্রাণাদি-
নামভিঃ পৃথগিব প্রতীকৃত্যে ইতি ভাবঃ] ।

অতঃ (অস্মাৎ হেতোঃ) যঃ সঃ (যঃ কশ্চিৎ) একৈকং (প্রাণ ইতি বা,
বাসিতি বা—ইত্যেবং) উপাস্তে, সঃ (উপাসকঃ) ন বেদ (নৈব আত্মানং বেদন্তি);
হি (বভূব) এবঃ (আত্মা) একৈকেন (প্রাণান্তেকৈকবিশেষণেন বিশিষ্টঃ) জন্

অকৃত্বঃ (অসমস্তঃ) ভবতি ; অন্তঃ ‘আত্মা’ ইত্যেব (বিশেষণভেদান্ পরিত্যজ্য কেবলম্ আত্মস্বরূপেণৈব) উপাসীত ; হি (যস্মাৎ) অত্র (আত্মনি) এতে (প্রাপ্তভাঃ প্রাপাদয়ঃ) সৰ্কে একং ভবন্তি (একরূপতাম্—অভিন্নতাং প্রতিপদ্যন্তে) । তৎ এতৎ অন্ত সৰ্বস্ব (জীবনিবহস্ত) পদনীরং (প্রাপ্যং) । [কিং তৎ ?] যৎ (যঃ) অরং আত্মা ইতি । হি (যস্মাৎ) অনেন (আত্মনা জ্ঞাতেন) এতৎ সৰ্বং (জগৎ) বেদ (জ্ঞানান্তি ইত্যর্থঃ) । যথা হ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) পদেন (চরণেন পদচিহ্নেন বা) অমুবিদ্যেৎ (নষ্টং গবাদিকং লভতে) ; তথা, যঃ এবং (যথোক্তং তত্ত্বং) বেদ, [সঃ] কীর্তিঃ (লোকপ্রতিষ্ঠাং) শ্লোকং (যশস্) বিদ্যতে (লভতে) ইত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥ ৭ ॥

মূলানুবাদ ১—সেই এই দৃশ্যমান জগৎ তৎকালে অর্থাৎ সৃষ্টির পূর্বে অব্যাকৃত—নাম ও রূপাকারে অনভিব্যক্ত ছিল, অর্থাৎ বীজভাবে বর্তমান ছিল । সেই জগৎ নাম ও রূপাকারে অভিব্যক্ত হইল,—‘দেবদত্ত যজ্ঞদত্ত’ প্রভৃতি নাম ও শ্রেতপীতাদি রূপবিশিষ্ট হইয়া প্রকাশ পাইল ; এই জগৎই বর্তমান সময়েও বিশেষ বিশেষ নাম ও বিশেষ বিশেষ রূপ লইয়াই এই জগৎ (জাগতিক বস্তু) অভিব্যক্ত হইয়া থাকে । ক্ষুর যেমন ক্ষুরাধারে নিহিত থাকে, অথবা নিখস্তুর (অগ্নি) যেরূপ তদাশয় কাষ্ঠাদির মধ্যে নিহিত থাকে, তদ্রূপ সেই জগৎকারণ পরমেশ্বরও এই অভিব্যক্ত জগতে নখাগ্র হইতে সর্বাবয়বে অমুপ্রবিষ্ট হইয়া রহিয়াছেন । [কিন্তু তিনি এইরূপে প্রবিষ্ট থাকিলেও অজ্ঞজনেরা] তাঁহাকে দেখিতে পায় না ; [কেন না, তাহার যাহাকে দর্শন করে,] সেই আত্মা হইতেছে—অকৃত্বঃ অর্থাৎ অপূর্ণ—প্রকৃত পূর্ণ আত্মার ঔপাধিক অংশবিশেষ মাত্র । [যেমন] প্রাণনাদি ব্যাপার নিষ্পাদন করেন বলিয়া প্রাণ নামে প্রসিদ্ধ হন, সেইরূপ, বাগিন্দ্রিয়ের ব্যাপার করত শ্রোত্র, এবং মনন বা চিন্তা করত মনঃশব্দ-বাচ্য হন ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু এ সমস্তই তাহার কন্মানুবায়ী নাম মাত্র । অতএব যে লোক তাহাকে উক্ত প্রকার এক একটিমাত্র গুণ-যোগে উপাসনা করেন, প্রকৃতপক্ষে তিনি তাঁহাকে জানেন না ; কারণ, এক একটিমাত্র গুণবিশিষ্ট আত্মা ত কখনই সম্পূর্ণ হইতে পারে না ; অতএব ‘আত্মা’ বলিয়াই তাঁহার উপাসনা করিবে । ইহাতেই (এই আত্মাতেই) উক্ত ঔপাধিক গুণসমূহ একীভাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে । এই যে, পরিপূর্ণ

আত্মা, ইহাই সর্বজীবের একমাত্র পদনীয় বা গন্তব্য স্থল ; কারণ, এত-
খিজ্ঞানেই সর্ব বস্তু লাভ করা যায় । লোক যেমন পদের সাহায্যে
গন্তব্য স্থান লাভ করে, তেমনি যিনি যথাবর্ণিত প্রকারে আত্ম-তত্ত্ব অবগত
হন, তিনিও কীৰ্ত্তি ও প্রশংসা প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৪৪ ॥ ৭ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ ।—তদেবম্ । তদ্বিতি বীজাবস্থং জগৎ প্রাপ্তংপত্তেঃ,
তর্হি তস্মিন্ কালে, পরোক্ষত্বাৎ সর্বনাম্নাহপ্রত্যক্ষাভিধানেনাভিধীয়তে—ভূতকাল-
সম্বন্ধিহাদব্যাকৃত-ভাবিনো জগতঃ । সুখগ্রহণার্থমৈতিহ্যপ্রয়োগো হ-শব্দঃ ; ‘এবং
ই তদা আসীৎ’—ইত্যুচ্যামানে সুখং তাং পরোক্ষামপি জগতো বীজাবস্থাং প্রতি-
পত্ততে,—সৃষ্টিমিত্যে চ কিল রাজাসীদিত্যুক্তে যদং । ইদম্-ইতি ব্যাকৃতনামরূপা-
ন্যকং সাধা-সাধনলক্ষণং যথাবর্ণিতমভিধীয়তে ; তদ-ইদং-শব্দয়োঃ পরোক্ষ-প্রত্যক্ষা-
বস্থ-জগদ্ভাচকরোঃ সামান্যধিকরণ্যাৎদেবত্বমেব পরোক্ষ-প্রত্যক্ষাবস্থ জগতো-
হবগম্যতে—তদেবেদং, ইদমেব চ তদ্ অব্যাকৃতমাসীদ্বিতি । অঐধবং সতি,
নাসত উৎপত্তিন্ সতো বিনাশঃ কার্যান্তেত্যবশ্যতঃ ভবতি । ১

টীকা । সম্ভ্রতি প্রতীকবাদায় পদানি ব্যাচষ্টে—তদেভ্যামিনা । অপ্রত্যক্ষাভিধানেন
তদ্বিতি সর্বনাম্নাহ বীজাবস্থং জগদভিধীয়তে পরোক্ষত্বাদ্বিতি সম্বন্ধঃ । কথং জগতো বীজাবস্থ-
নিত্যাপত্তা তদীত্যুত্থাৎ—প্রাপ্তিঃ । কথং তত্ত পরোক্ষতঃ তত্রাহ—ভূততি । নিপাতার্থ-
মাহ—সুপেতি । হণকার্থমভিনয়তি—কিলেতি । যথাবর্ণিতমিত্যর্থঃ সৎসারেহস্যাত্মোক্তিঃ ।
পরম্বরসামান্যধিকরণ্যলক্ষণমাহ—তদ্বিতি । একইমভিনয়েনোদাহরতি—তদেবেতি ।
একতাবগতিকলং কথয়তি—অথেতি । সামান্যধিকরণ্যবশাদেকত্বে নিশ্চিতং সত্যানন্তরম্—
“নাসতো বিদ্ধতে ভাবো নাস্তাবো বিদ্ধতে সত্যঃ ।”

ইতি স্মৃতিরনুসৃত্যেভ্যো ভবতীতি ভাবঃ । ২

‘তদেবভূতং জগদব্যাকৃতং সৎ নামরূপান্ত্যামেব—নাম্নাহ রূপেণৈব চ ব্যাক্রিয়ত ।
ব্যাক্রিয়তেতি কর্ত্ত্বকর্ত্ত্বপ্রয়োগাৎ তৎ স্বয়মেবাত্মৈব ব্যাক্রিয়ত—বি+আ+অক্রি-
য়ত—বিশ্পষ্টং নামরূপবিশেষাবধারণমর্থ্যানং ব্যাক্রীভাবমাপত্তত—সামর্থ্যাদাক্রিয়-
নিরন্ত-কর্ত্ত্ব-সাধনক্রিয়া-নিমিত্তম্ । অসৌনামেতি সর্বনাম্নাহবিশেষাভিধানেন নাম-
মাত্রং ব্যপদিশতি ; দেবদত্তো বজ্রদত্ত ইতি বা নামান্তেতি অসৌনামা অমম্ । তথা
ইদমিতি গুরুকৃচ্ছাদীনামবিশেষঃ ; ইদং গুরুমিদং কৃচ্ছং বা রূপমন্তেতি ইদংরূপঃ ।
তদ্বিদমব্যাকৃতং বস্তু, এতর্হি এতস্মিন্নপি কালে নামরূপাত্যামেব ব্যাক্রিয়ন্তে—
অসৌনামায়ম্ ইদংরূপ ইতি । ২

অজ্ঞাতং ব্রহ্ম জগতো মূলমিত্যুক্তত্বা ভবিবর্ত্তো জগদ্বিতি নিক্রিয়তি—তদেবভূতমিতি ।
ভূতীত্যাক্রিয়তাংভাব্যেব ব্যাচষ্টে—নাস্তি । ক্রিয়ানন্দপ্রয়োগাভিপ্রায়ঃ তদনুবাদগূৰ্ণকমাহ—

ব্যাক্রিরেতি । তত্র পদজ্ঞেয়পূৰ্ব্বকং তথাচান্বয়মাহ—ব্যাক্রিরেত্যাহিবা । অরক্বেতি
 কুতো বিশেষজ্ঞেত, কারণমন্তরেণ কাব্যোৎপত্তিরহুত্যাগত্যাহ—সামর্থ্যাদিতি । অর্ধেকুকার্থা-
 সিদ্ধান্তুপপত্ত্যাখিণ্ডো মিরস্তা জনয়িতা কর্তা চোৎপত্তৌ সাংঘনক্রিা-করণাণামায়ত্তরিত্ত্বা
 তদপেক্ষা ব্যক্তিভাবমাগন্তেতি বোজনম্ । দায়সানাত্তং দেবদত্তাখিবা বিশেষনায়া সংবোধ্য
 সামান্তবিশেষবানর্থো দায়বাকরণবাক্যো বিবক্ষিত ইত্যাহ—অসামিত্যাখিবা । অসৌ-শব্দঃ
 স্রোতোংহারয়েন নেহঃ । রূপসানাত্তং গুরুকৃৎসিনা বিশেষে সংবোধ্যোচ্যতে রূপবাকরণ-
 বাক্যেনেত্যাহ—তথেষ্টাদিবা । অবাধুতবেব ব্যাকৃতান্নবা ব্যক্তিরিত্যেতৎ হুত্বশ্চবুদ্ধৌত্তমেন
 শ্চৈবতি—তদ্বিদিতি । ২

যদর্থঃ সর্বশাস্ত্রারম্ভঃ, যস্মিন্নবিভক্তয়া স্বাভাবিক্যা কর্তৃক্রিয়াকলাধারোপনা কৃতা,
 যঃ কারণঃ সৰ্বশস্ত্র জগতঃ, যদান্মুক্তে নামরূপে সলিলাদিব স্বচ্ছান্মলমিব কেনন্ অব্যা-
 ক্ততে ব্যাক্রিরেতে, যন্ত তাত্মা, নামরূপাত্মা- বিলক্ষণঃ যতো নিত্যশুদ্ধবুদ্ধুক্ত-
 স্বভাবঃ, স এষ অব্যাক্ততে আনন্তুতে নাম-রূপে ব্যাকুৰ্মন, ব্রহ্মাদিত্ত্বপৰ্য্যন্তেষু
 দেহেষুহি কৰ্ম্মকলাশ্রয়েষু অনন্যারাদিমন্তু প্রবিষ্টঃ । ৩

তদ্ব্যতীতঃ সূক্ষ্মকারণবুদ্ধা তন্নামরূপাত্মানিত্যাখিবা তৎকাব্যমুক্তম্, ইদানীং প্রবেশবাক্যাহম-
 ন্যপাণেকিতমবৰ্ণমাহ—যদর্থ ইতি । কাণ্ডমাহ্মনো দেবভারতৌ যন্ত পন্থত প্রতিপত্তার্থে
 বিজ্ঞাযতে, কথংকথং চি স্বার্থাশ্রুতানাহি, চিচিৎচিচ্ছিবাবা স্বজ্ঞানোপনোদিত্তে, জ্ঞানকাত্তং তু
 সাক্ষাদেব তদ্রোপনমুদ্যতে 'সক্সে বেহা বৎপদনামনতি' ইতি চ অরতে ; স পরোক্তঃ প্রবিষ্টো
 যোহাবিতি বোজনম্ । সপ্তভারানন্ত ব্রহ্মান্নি সমবরমুক্তম্ তত্র বিরোধসমাধান্বয়মাহ—
 যস্মিন্নিতি । অধ্যাসন্ত চতুর্বিধব্যাভ নামন্ত সমহা বারহতি—অবিভক্তয়েতি । তত্তা মিথ্যা-
 জ্ঞানবদেব সাদিহাদনাত্ত্বমাসচেতুর্নানিছারিত্যাগত্যাহ—বাতাবিকোতি । বিভ্রাশ্রাপত্যবদম-
 বিভ্রাযা ব্যাবর্তহতি—কত্রিতি । ন হি তদ্ব্যপাদানরমভাবহে সমবতি, নচোপাদানাত্তরমভাতি
 তাং । অপরন্ত সর্বত্র যজ্ঞকত পূর্ববদ্রষ্টব্যঃ । মাহ্মনি কর্তৃব্যাধাসত্তাবিভ্রাকৃত্যেতৎকল্পা
 সমবরে বিরোধঃ সমাহিতঃ, সম্রতাত্মাসকারণভোক্তয়েণি নিমিত্তোপাদানভেব সাংঘ্যাবদা-
 ন্যোক্তমেব কারণঃ তদ্ব্যপনিয়াকরণার্থঃ কথরতি—সঃ কারণমিতি । প্রতিপত্তিবাদেহু পন্থত
 তৎকারণকং প্রসিদ্ধমিতি তাং । নামরূপাত্ত্বকত্বৈততাবিভ্রাবিভ্রানবদেহাবিভ্রাপনোক্তক
 সিধাতীত্যাহ—বদান্মুক্তে ইতি । ব্যাকৃতু'রায়নঃ যতাবতঃ শুদ্ধয়ে বৃষ্টান্তমাহ—সলিলাদিতি ।
 ব্যাক্রিরমাণোর্নার্নয়রূপয়োঃ যতোংশুদ্ধয়ে বৃষ্টান্তমাহ—সলিলাদিতি । যদা কেনাদি অলোপ-
 ত্তমাত্রদেব, তথাভাত্তরকোণং জগৎ ব্রহ্মব্রহ্মঃ তদ্রূপান্বাথা চেতি তাং । বিভ্রাশ্রব্যানি-
 লক্ষণমপি বস্ত ন যতোংজ্ঞাননিবর্তকং, কেবলত্ব তস্যোধকত্বাৎ, সাক্ষ্যোপবুদ্ধিরজ্ঞানজং তু
 তথেষ্টি বদানো অরত—বন্তেতি । 'আকাশো হ বৈ নাম দায়রূপোর্নার্নিকহিতা, তে বদন্তা
 তদ্রূপ' ইতি প্রতিপত্তিভায়াহ—তাত্ম্যমিতি । নামরূপাত্ত্বকবৈতাদম্পেদিবদেব বিভ্রাশ্রব-
 যন্তদ্বৈব'তসবদ্ব্যবীন্দবাৎ, তদ্ব্যবিভ্রা প্রবোজিকত্যাভিপ্রোক্ত তৎসবক. সিংহতি—সুচেতি ।
 তদ্ব্যবেব ব্রহ্মাত্ত্বসর্বাসম্পেদিবদাহ—বুভেতি । বিভ্রাবদাতাঃ শুদ্ধ্যবিস্তারকেষু বদান্বয়ান্

নৈবমিতি চেত্তেজাহ—সত্যং ইতি । অব্যাকৃতবাক্যোক্তমজাতঃ পরমাত্মানং পরামুশতি—স ইতি । তমেব কার্যাহং এতাকং নির্দিশতি—এব ইতি । আত্মা হি যতো ত্রিতান্তবাক্যাদিক্রোশ্যপি স্বাবিভাব্যষ্টকান্নামরূপে ব্যাকরোতীতি তৎসম্বন্ধনত্ৰাবিভাব্যময়ঃ বিবাক্রিহাহ—অব্যাকৃতে ইতি । তন্নোদাত্মনা ব্যাকৃতং তদতিরেকণাত্মকং কলংতীতি বহু বিশিনষ্ট—আত্মত্বমিতি । জনিনমাত্ম-মিত্-শকার্ণং কথয়তি—ব্রহ্মাণীতি । তত্রৈব হুংগমিনমজ্ঞো নাত্মনোতি মহানো বিশিনষ্ট—কর্ণেতি । ব্রহ্মাষ্টকো পদবচনানাদিকরণাবিশেষে চেতুস্তম—প্রবৃষ্ট ইতি । ৩

নমু, অব্যাকৃতং স্বরমের ব্যাক্রিয়তেতাক্রমঃ কণমিদানীমুচাতে—পয় এব তু আত্মা অব্যাকৃতং ব্যাক্রিয়ন্তি প্রবৃষ্ট ইতি ? নৈব দোষঃ, পরস্তাপ্যাত্মনোহব্যাকৃতজগদাত্মন্যেব বিবাক্রিতত্বাৎ । আক্ষিপ্তনিরমু-কর্তৃক্রিয়ানিামত্ হি জগদব্যাকৃতং ব্যাক্রিয়ত ইত্যবোচাম ; ইদং-শব্দসামান্যাদিকরণাচ্চ অব্যাকৃতশব্দস্ত । যথেনং জগৎ নিরমাত্মনেককারকনিমিত্তাদিবিশেষবদ্ ব্যাকৃতম্, তথাহপরিত্যক্তগততম-বিশেষবদেব তদব্যাকৃতম্ ; ব্যাকৃত্যব্যাকৃতমাত্রাচ্ছ বিশেষঃ । দৃষ্টশ্চ লোকে বিবাক্রাতঃ শব্দপ্রয়োগঃ—‘গ্রাম আগতঃ, গ্রামঃ শূন্যঃ’ ইতি, কদাচিৎ গ্রামশব্দেন নিবাসমাত্রবিবাক্রায়াঃ ‘গ্রামঃ শূন্যঃ’ ইতি শব্দপ্রয়োগো ভবতি ; কদাচিৎ নিবাসি-জনবিবাক্রায়াঃ ‘গ্রাম আগতঃ’ ইতি ; কদাচিৎভরবিবাক্রায়ামপি গ্রাম-শব্দপ্রয়োগো ভবতি—‘গ্রামঞ্চ ন প্রবিশেৎ’ ইতি যথা, তদদিহাপি জগদিদং ব্যাকৃতম্ অব্যাকৃতং চেতাভেদবিবাক্রায়ামাত্মনাত্মনোভবতি ব্যাপদেশঃ । তথেনং জগজ্জপতিবিনা-শাত্মকমিতি কেবলজগদব্যাপদেশঃ । তথা “মহানত আত্মা” “অমূলোহনগুঃ” “স এন নেতি নেতি” ইত্যাদি কেবলাত্মব্যাপদেশঃ । ৪

পরমাত্মা প্রভেদে সৃষ্টে অবিশেষে জগতীত্যাদিষ্টমাক্রিয়তি—মখিতি । পূর্বাপরবিরোধং সমর্থকেন—নৈত্যাদিনা । ব্যাক্রিয়তেতি কল্পকর্তৃপ্রয়োগাজগৎকর্তৃবিবাক্রিতত্বমুক্তমিত্যাপেক্ষাহ—আক্ষিপ্তমিতি । সূচাতে বৎসঃ স্বরমেবেতিবৎ কর্তৃকর্তরি লকারো ব্যাকরণসৌকার্য্যপেক্ষয়া, সত্যোব কর্তরি নিরূপিতীতি ভাবঃ । অব্যাকৃতশব্দস্ত নিরমাদিযুক্তজগদাচিহ্নে হেতুত্বমাহ—ইদংশেতি ।

কথমুক্ত-সামান্যাদিকরণাত্ম্যব্যাকৃতজ জগতো নিরমাদিযুক্তং, তত্রাহ—যথেনিতি । নিরমাদীত্যাদিপেক্ষেন কর্তৃকরণাদিগ্রহণম্ । নিমিত্তাদীত্যাদিপেক্ষেনোপাদানশ্রুতে । বিমতঃ নিরমাদিসাপেক্ষং কার্য্যত্বং সম্প্রতিপন্নবিভাব্যঃ । কথমি প্রাপবদে সম্প্রতিতেন চ জগতি বিশেষত্বমাহ—ব্যাকৃতেতি । কথং পুনরব্যাকৃতশব্দেন জগদাচিনা পরো গৃহ্যে, একত্ব শব্দজ্ঞানেকার্থব্যবোপাতত আহ—বৃষ্টেতি । উক্তমেব ক্ষুটরতি—কদাচিদিতি । উক্ত-বিবাক্রা গ্রামশব্দপ্রয়োগত্ব দাষ্টান্তিকমাহ—তথমিতি । ইহেতব্যাকৃতবাক্যোক্তিঃ । নিবাস-মাত্রবিবাক্রা গ্রামশব্দপ্রয়োগত্ব দাষ্টান্তিকমাহ—তথেনিতি । নিবাসিজনবিবাক্রা তৎপ্রয়োগত্বাপি দাষ্টান্তিকং কথয়তি—তথা মহামিতি । ৫

নহু পরেণ ব্যাক্ত্বা ব্যাক্ত্বং সৰ্বতো ব্যাপ্তং সৰ্বদা জগৎ ; স কথমিহ প্রবিষ্টে পরিকল্প্যতে ? অপ্রবিষ্টো হি দেশঃ পরিক্ষিচ্ছেন প্রবেষ্টুং শক্যতে, যথা পুরুষেণ গ্রামাদিঃ, নাকাশেন কিঞ্চিৎ, নিভাপ্রবিষ্টকৃতং । পাবাপ-সর্পাদিবৎ ধৰ্ম্মান্তরেণেতি চেৎ,—অথাপি ত্রাৎ—ন পর আত্মা যেনৈব রূপেণ প্রবিবেশ ; কিং তর্হি ? তৎস্ব এব ধৰ্ম্মান্তরেণোপজায়তে ; তেন প্রবিষ্ট ইতুপচর্য্যতে ; যথা পায়োনে সহজোহন্তঃ সর্পঃ, নারিকেলো বা ভোরম্ । ন, “তৎ সৃষ্টা তদেবানুপ্রাবিশৎ” ইতি ক্রতেঃ ; নঃ স্রষ্টা, স ভাবান্তরমুপায় এব কার্য্যঃ, সৃষ্টা পশ্চাৎ প্রাবিশদিত্তি হি প্রয়তে । যথা ‘ভূত্বা গচ্ছতি’ ইতি ভূজি-গমিক্রিয়রোঃ পূৰ্ব্বাপরকালমোরিতরেতরবিচ্ছেদঃ, অবিশিষ্টেচ কৰ্ত্তা, তদ্বিহাপি ত্রাৎ ; ন তু তৎস্বৈব ভাবান্তরোপজ্ঞান এতৎ সম্ভবতি । ন চ স্থানান্তরেণ বিবজ্যা স্থানান্তরসংযোগলক্ষণঃ প্রবেশো নিরবয়বস্তা-পরিচ্ছিন্নস্ত দৃষ্টে : ৫

অব্যাক্তবাক্যে পরন্ত একত্বান্তস্ত অবশ্যবাক্যে সনকেন পরাসুতন্ত সৃষ্টে কার্য্যে অবশ্য উক্তত্বঃ চ একরাস্তরেণাক্ষিপতি—নবিত্তি । কথমিত্তিসুচিতামনুপপত্তিম্বেব স্মরণতি—অপ্রবিষ্টো ইতি । দৃষ্টান্তাবষ্টেভেন অবশ্যবাদী শক্যতে—পাবাপেতি । তদেব বিবৃণোতি—অথাপীত্যাদিহ । পরন্ত পরিপূৰ্ণত্ব কচিৎ অবশ্যোক্তাবেক্ষণীতি যাবৎ । তচ্ছবঃ সৃষ্টকার্য্যবিষয়ঃ । ধৰ্ম্মান্তর-জীবাণাম্ । দৃষ্টান্তঃ বাচ্যে—যথেনি । পাবাপাখ্যায়ঃ সর্পাদিবত্ব প্রবিষ্ট ইতি শব্দ্যপোহার্ধ-সম্ভববিশেষণম্ । সর্পাদেবানুপ্রাশিপেণ স্থিতভূতপক্ষকপরিণামভাবত্ব সম্ভবত্বং, পাবাপাদৌ বানি ভূতানি হিতানি, তেষাং পরিণামঃ সর্পাদিঃ, তদ্বপেণ তত্র ভূতানামনুপ্রবেশবদপরিচ্ছিন্নতাপি পরন্ত জীবাকারেণ বুদ্ধ্যাদৌ প্রবেশশক্তিরিত্যর্থঃ । আকোপ্তা ক্রতে—নেতি । তদেব স্মরণতি—নঃ স্রষ্টেতি ।

নহু ভূত্বা নির্বিতে বেষ্মনি ততোঃস্তস্তাপি অবশ্যো দৃষ্টতে, তথা পরেণ সৃষ্টে জনভাস্তস্ত অবশ্যো ভবিত্ততি, নেতাহ—যথেনি । পাবাপসর্পজায়েন কার্য্যত্বৈব পরন্ত জীবাণ্যে পরিণামে তৎসৃষ্টে ত্যাদিশ্রবণমনুপপন্নমিতি বাতিরেকং দর্শয়তি—মহিতি । অতঃ তর্হি পরন্ত মার্জ্জারাদিবৎ পূৰ্ব্বাবস্থান-ত্যাগেনাবস্থানান্তরসংযোগাদিত্য অবশ্যং, নেতাহ—ন চেতি । নিরবয়বোঃপরিচ্ছিন্নচাত্বা, তস্ত স্থানান্তরেণ বিগোপঃ শ্রাণ্য স্থানান্তরেণ সহ সংযোগলক্ষণো যঃ অবশ্যঃ, স সাবদবে পরিক্ষিচ্ছে চ মার্জ্জারাদৌ দৃষ্টপ্রবেশসমুশো ন ভবতীতি যোক্তব্যম্ । বিবৃণোতি পাঠে তু স্মৃটেব যোক্তব্যম্ । ৫

সাবরব এব, প্রবেশশ্রবণাদিতি চেৎ ; ন ; “দিব্যো হৃদ্যঃ পুরুষঃ” “নিফলং নিজ্জিয়ম্” ইত্যাদিপ্রতিপত্তিঃ । সৰ্বব্যাপদেষ্ট-ধৰ্ম্মবিশেষ-প্রতিবেদপ্রতিপত্তিঃ । প্রতিবিধপ্রবেশবদিত্তি চেৎ ; ন ; বদন্তয়েণ বিপ্রেক্ষীয়ুপপত্তেঃ । ত্র্যেণ ত্রয়-প্রবেশবদিত্তি চেৎ ; ন, অনাপ্রতিপত্তিঃ ; নিত্যপরতত্ত্বৈবাপ্রতিপত্ত তদন্ত ত্র্যে প্রবেশ উপচর্য্যতে ; ন তু ত্রয়ঃ স্বাতন্ত্র্যপ্রবণাৎ তথা প্রবেশ উপপত্ততে । কলে

বীজবলিতি চেৎ ; ন ; সাধরবৎ-বৃদ্ধি-করোংপতি-বিনাশাদিধ্বংসকপ্রসঙ্গাৎ । ন চৈবং ধ্বংসকং ব্রহ্মণঃ, “অজোহুজরঃ” ইত্যাদিশ্রুতিভাৱবিরোধাত্ । অস্ত্র এব সংসারী পরিচ্ছিন্ন ইহ প্রবিষ্ট ইতি চেৎ ; ন ; “সেরঃ দেবৈতকত” ইত্যারভ্য “নাম-রূপে ব্যাকরবাণি” ইতি তস্তা এব প্রবেশ-ব্যাকরণ-কর্তৃব্রহ্মতেঃ । তথা “তৎ সৃষ্টা তদেবাক্ষপ্রাণিহং” “স এতমেব সীমানং বিদ্যার্থোত্তরা দ্বারা প্রাপদ্যত” “সর্কাদি রূপানি বিচিচ্চা ধীরো নামানি কৃৎস্নাভিবদন্থদাত্তে”, “কং কুমার উত বা কুমারী কং জীর্ণো দেওন বকসি” “পূরশ্চক্রে দ্বিপদঃ” “রূপং রূপম্” ইতি চ স্বরূপবর্ণনং ন পরাদন্ত্য প্রবেশঃ । প্রবিষ্টানামিতরেতরভেদাৎ পরানেকত্বমিতি চেৎ ; ন ; “একো দেবো বহুধা সন্নিবিষ্টঃ” “একঃ সন্ বহুধা বিচার” “হ্মেকোহসি বহুনম্ প্রবিষ্টঃ” “একো দেবঃ সর্কভূতেষু গুচঃ সর্কব্যাপী সর্কভূতাস্তরাষ্ট্রা” ইত্যাদিশ্রুতিভাৱঃ । ৬

প্রবেশক্রতঃ নিরবরবৎসিদ্ধিঃ শক্যে—সাধরব ইতি । প্রবেশক্রতেরন্ত্রাণোপপত্তে-কক্ষমাণত্বাভৈবমিতি পরিহরতি—নেতাগিনি । অমুর্ভকঃ নিরবরবৎ । পূরবৎ পূর্ণবৎ । একারাভ্যুপপত্তিঃ প্রবেশোপপত্তিঃ শক্যে—প্রতিবিধেতি । দ্বাদিচ্চাণো জলাদিনা সন্নিবিষ্টা-নম্ববাং প্রতিবিচ্চাণাপ্রবেশোপপত্তিঃ ; আত্মনি তু পরাশ্রয়সংলগ্নবচ্ছিন্নে কেনচিদপি তদভাবাৎ যথোক্তপ্রবেশসিদ্ধিরিত্যাহ—ন বহুত্বেরণেতি । একারাভ্যুপপত্তিঃ প্রবেশঃ চোদয়তি ত্রয়া ইতি । পরস্তাপি কাযো প্রবেশ ইতি শেষঃ । ওলাপেক্ষা পরস্ত বৈলক্ষণ্যং দর্শনম্ পরিহরতি—নেতাগিনি । স্বাতন্ত্র্যপ্রাপ্তম্ “এব সর্কধরঃ” ইত্যাদি ।

পুনরাদিকলে বীজস্ত প্রবেশবৎ কাযো পরস্ত প্রবেশঃ স্মৃতিতঃ প্রতিষ্ঠা দূরমিতি—কল-ইত্যাদিনা । বিনাশাদীভাদিশকেনানাংসহান্যবরহাণি গৃহ্যে । অনন্তগুণত্বমালক্য নিরাচক্রে—ন চেতি । জলাদীনাং বহুধাৎ ধ্বংসো ভিন্নকৃৎস্নাভিবদন্থবান্ধিত্যঃ । বীজকলহোরবস্বাভাববিৎ পাণ্যপস্পরোরাধাধাধেৱেভেতাপুনরুক্তিঃ । পরস্ত সর্কপ্রকারপ্রবেশানন্তবে প্রবেশক্রতেরালব্ধং বাচ্যবিচ্চাণক্য পূর্ণপকমুপসংহরতি—অস্ত্র এবতি । জগতো হি পরঃ স্রষ্টেতি বেদান্তধর্ম্যাদা, স্রষ্টেব চ এবেষ্টা, প্রবিষ্ট ব্যাকরবাণিতি প্রবেশব্যাকরণরোরেককর্তৃব্রহ্মতেঃ, তন্নাং পরাদান্ত্য প্রবেশো ন যুক্তিমানিতি সিদ্ধান্তমিতি—নেতাগিনি । তন্মৈব ঐতিহ্যম্ভাৱতিং সংবাদয়তি—চেতি । ঐতরেয়শ্রুতিরপি যথোক্তধর্ম্মমুপোদয়ন্তীত্যাহ—স এতমেবতি । ঐনারায়ণাখ্যব্র-হ্মণ্যোক্তুল্লয়তি—সর্কাদিতি । বাকাভ্যুদাহরতি—কং কুমার ইতি । অত্রৈব ব্যাক-শেষস্তাভ্যুপপত্তিঃ দর্শনম্—পূর ইতি । উদাহৃতক্রতীনাং ভাংপদ্যমাহ—ন পরাদিতি ।

পরস্ত প্রবেশে প্রবিষ্টানাং মিথো ভেদাত্ত্বভিন্নত্ব তস্তাপি নানাধর্ম্মসংজ্ঞারিতি শক্যে—প্রবিষ্টানামিতি । ন পরস্তানেকত্ববৈকত্বশ্রুতিবিরোধাদিতি পরিহরতি—নেতাগিনি । “বিচার” বিচারেতি বাবৎ । ৬

প্রবেশ উপপদ্যতে নোপপদ্যত ইতি—ভিচ্চতু তাবৎ ; প্রবিষ্টানাং সংসারিত্বাৎ তদনন্তত্বাচ্চ পরস্ত সংসারিত্বমিতি চেৎ ; ন ; “অশনাদাদাত্যরপ্রতেঃ । সৃষ্টি-

হুংখিহুংখিদিদর্শনার্হেতি চেং ; ন ; “ন নিপাত্তে লোকহুংখেন বাহুঃ” ইতি ক্রতে : ।
 প্রত্যক্ষাদিবিরোধাদ্ভুক্তমিতি চেং ; ন ; উপাধ্যাপ্তর-জনিত-বিশেষবিবরণ্যং
 প্রত্যক্ষাদে : । “ন দৃষ্টেইষ্টারং পণ্ডেঃ” “বিজ্ঞাতারমরে কেন বিজ্ঞানীরাং” “অবি-
 জ্ঞাতং বিজ্ঞাতৃ” ইত্যাদিশ্রুতিভ্যো ন আত্মবিবরণ বিজ্ঞানম্ ; কিং তর্হি ? বুধ্যাহ্য-
 পাধ্যাত্মপ্রতিচ্ছাদ্যবিবরণম্—‘সুখিতোহহং, চুঃখিতোহহম্’ ইত্যেবমাদিপ্রত্যক্ষ-
 বিজ্ঞানম্ ; ‘অয়মহম্’ ইতি বিবরণে বিবরণঃ সামান্যমিকরণ্যোপচারাং, “নাশ্চ-
 দতোহস্তি দ্রষ্ট” ইত্যাত্মপ্রতিবেদাচ্চ । দেহাবয়ববিশেষত্বাচ্চ সুখদুঃখরৌপ্যবিবরণ-
 ম্যত্বম্ । ৭

পক্ষ প্রবেশে নানান্বয়সম্বন্ধঃ প্রত্যাপনঃ সোপানতঃ চোদয়তি—প্রবেশ উতি । চেৎসংসারিরেহপি পক্ষঃ কিম্বাঃ, তদা—তদন্তঃসংসারিতঃ । প্রত্যাপনেন দ্বয়ং—নেতি । অমৃতত্বমমৃতত্বঃ পক্ষঃ—হৃষিক্তিঃ । বাসসারিব্যক্তিঃ শব্দঃ । সূচ্যন্তিসংসারিতমাত্ম—নেতি । আগমোহি পরন্তাসংসারিরেহ নানং বৃত্তোদয়ঃ, স চাভ্যাক্ষরিকত্বেন ন স্বার্থে মানং, ন চ বৈপরীত্যং, ব্রহ্মত্বেন বলবদ্ব্যবহিত পক্ষঃ—প্রত্যাক্ষ্যমতি । পক্ষঃ পুণ্যবাদিনি দ্ব্যর্থমাত্ম—বিকৃতত্বমিতি সিদ্ধান্তী ব্যক্তিসংসারি—নোপাধিতি । উপাধিরন্তঃকরণং, তদন্তঃসংসারিতমতি । বিশেষস্তিহাসংসারিতত্বং—বাণিব্যবহাৎ প্রত্যাক্ষ্যেহাসংসারিতত্বেনোপাধিকৃতং—সংসারিব্যবহাৎ—নেতি । কিং, প্রত্যাক্ষ্যনিয়মান্নাব্যবহাৎ—ব্যবহাৎ—সংসারিব্যবহাৎ—সংসারিব্যবহাৎ—নেতি । কিং, প্রত্যাক্ষ্যনিয়মান্নাব্যবহাৎ—ব্যবহাৎ—সংসারিব্যবহাৎ—সংসারিব্যবহাৎ—নেতি । কিং, প্রত্যাক্ষ্যনিয়মান্নাব্যবহাৎ—ব্যবহাৎ—সংসারিব্যবহাৎ—সংসারিব্যবহাৎ—নেতি ।

“আম্বনক কামার” ইত্যাদ্যর্থকতেরসুক্ষ্মমিতি চেং; ন; “বত্র বা অস্ত্রদিগ
জাং” ইত্যাদিবিবরণাদ্ব্যর্থাত্ম্যপগমাং, “তং কেন কং পত্তেং” “নেহ নানান্তি
কিঞ্চন” “তত্র কো মোহঃ কঃ শোক একত্মমুপপত্তঃ” ইত্যাদিনা বিজ্ঞাবিবরে তং-
প্রতিষেধাচ্চ নাস্বর্থকতম্ । ৮

[illegible]

বাক্যেন অবিজ্ঞানবাহ্যাসম্বন্ধার্থঃ স্থানান্তরভূতপন্যতে । অতো ন তত্ত্বান্বয়বিশিষ্টার্থঃ ।
আত্মনি সংসারিহিত্যপ্রতিপাদ্যবৈশিষ্ট্যং বসকমাহ—৩৭ কেনেতি । আত্মনোহসংসারিহে
বিষয়ভূতবস্তুকুলমিত্যুঃ ৮-শব্দঃ । ৮

তাকিকসময়বিরোধাদবৃত্তিমিতি চেৎ ; ন ; বৃত্ত্যাপ্যায়নো হুঃখিত্বানুপপত্তেঃ ।
ন হি হুঃখেন প্রত্যক্ষবিবরণোহায়নো বিশেষায়নম্, প্রত্যক্ষাবিবরণম্ । আকাশস্ত
শব্দগুণবস্তুবাদায়নো হুঃখিত্বমিতি চেৎ ; ন ; একপ্রত্যয়বিবরণানুপপত্তেঃ । ন হি
সুখগ্রাহকেণ প্রত্যক্ষবিবরণেণ প্রত্যয়েন নিত্যানুমেয়ত্বায়নো বিবরীকরণমুপ-
পত্তেঃ ; তত্ত্ব চ বিবরীকরণে আত্মন একত্বাধিব্যবভাবপ্রসঙ্গঃ । একত্বৈব বিবর-
বিষয়িত্বং দীপবদिति চেৎ ; ন ; বৃগুপদসম্ভবম্, আত্মজ্ঞানানুপপত্তেঃ চ । ৯

তৎকালজ্ঞাপাণ্যাদাত্মনঃ সংসারিহমিতি শব্দে—তাকিকেনিতি । বুদ্ধাদিচতুর্দশগুণ-
বানাজ্ঞেতি তাকিকসময়ঃ, তেন বিরোধান্ততাসংসারিহমজ্ঞঃ, তৎকালিকো হি সিদ্ধান্তো ভবতি
ইত্যর্থঃ । সম্যক্তৎকালবিরোধী বা কতিপয় তৎকালবিরোধী বা সিদ্ধান্তঃ । নাচ, তাকিকাদিসিদ্ধান্ত-
স্তাপি মিশ্রো বৈদিকতকৈশ্চ বিরোধাদসিদ্ধিঃ প্রসঙ্গঃ । দ্বিতীয়ে হুঃখোক্ততৎকালবিরোধাবান্ধা-
সংসারিবাসনাজ্ঞেতি সিদ্ধোদিতভাতিসঙ্গমাহ—ন বৃত্ত্যাপিতি । কিং, হুঃখাদিরাক্ষণম্ ন
ভবতি, বেদ্যত্বং, রূপাদিবিদিত্যাহ—ন তীতি । প্রত্যক্ষাবিবরণোক্তাঃ প্রতীচত্বিধবহুঃখা-
ধিগেহবস্তুভূতঃ ; প্রত্যক্ষপ্রত্যক্ষরোঃ পক্ষাকালযোগ্যব হুঃখায়নোরপি গুণগুণবস্তুবাদিতি
শব্দে—আকাশস্তেতি । যত্র বস্তুধর্মিত্বাবত্ত্বৈকজ্ঞানগম্যত্বং দৃষ্টং, যথা শুক্লো ঘট ইতি,
তদ্ব্যাপকং বাবর্ত্তমানং হুঃখায়নোদ্ধগধর্মিত্বং বাবর্ত্তয়তি । পক্ষাকালযোগ্যপি গুণগুণিতাবো
নাভ্যাকঃ সম্ভবঃ, শব্দতৎকালজ্ঞানমিতি স্থিতিরভিলাপনোহ—নৈকেতি ।

কথং তদনুপপত্তিসম্ভবম্—ন তীতি । নিত্যানুমেয়স্তেতি জরতাকিকমতানুসারেণ সাংখ্য-
সময়ানুসারেণ চোক্তম্ । আত্মনিকং তাকিকং প্রত্যাহ—তত্ত্ব চেতি । স্থানাবিবরণানোহপি
প্রত্যক্ষেণ বিবরীকরণে সতি একমিন্ দেহে তদৈক্যসম্মতেরানুত্তরস্ত তদাবোধোদেকত্র
ভৌতব্রহ্মানিষ্টে পুরুষান্তরস্তাৎ প্রত্যপ্রত্যক্ষান্ দুইতাবাদানুদৃষ্টত্বাদিসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । দীপস্ত
বদ্যবহারহেতুত্বেন বিবরবিবরিভবদেকত্ববাদায়নো অষ্টদুগ্ধবসিদ্ধেদুগ্ধতাবো নাস্তীতি শব্দে—
একত্বৈকেতি । আত্মনো বিবরবিবরিঃ কাংক্ষেনাংশাতাং বা । আত্মেহপি বৃগুপৎ ক্রমেণ
বা ? বাস্ত ইত্যাহ—ন বৃগুপদिति । ক্রিয়ারাং গুণম্ কত্বম্, তত্র প্রাধান্যং কর্মত্বমতো
বৃগুপদেকক্রিয়াং প্রত্যেকস্ত সাকল্যেন গুণপ্রধানত্বাযোগ্যত্বেনমিত্যর্থঃ । ন দ্বিতীয়ঃ, একত্বা-
বেজাতাবাদিতি নহা কমান্বয়ঃ প্রত্যাহ—আত্মনীতি । এতেন প্রতীপদ্বীকোহপি প্রতীপী-
তত্ত্বত্যাগাত্যাং তত্বাবে প্রকৃত্যনুকুলম্ । ১০

এতেন বিজ্ঞানস্ত গ্রাহ গ্রাহকত্বং প্রত্যুক্তম্ ; প্রত্যক্ষানুমানবিবরণয়োঃ
হুঃখায়নো গুণগুণিত্বেনানুমানম্ । হুঃখস্ত নিত্যমেব প্রত্যক্ষবিবরণজ্ঞাপাদি-
সাহায্যাদিকরণ্যাক্ষঃ, মনঃসংযোগজ্ঞেহপ্যাত্মনি হুঃখস্ত সাবরবৎ-বিক্রিয়াবদ্যা-
নিত্যত্বপ্রসঙ্গঃ । ন হবিহিত্য লংঘোপি, ত্র্যহং গুণঃ কৃশিহপয়ন অপয়ন বা দৃষ্টঃ

কচিং । ন চ নিরবয়বং বিক্রিয়মাণং দৃষ্টং কচিং, অনিত্যগুণাশ্রয়ং বা নিত্যম্ । ন চাকাশ আগমবাদিভিনিত্যাতরাবগম্যতে । ন চাত্তো দৃষ্টাত্তোহস্মি । বিক্রিয়-
মাণমপি তৎ-প্রত্যয়ানিবৃত্তেন্নিত্যমেবেতি চেৎ ; ন ; ত্র্যব্যতাবরবাত্তথাব্যতি-
রেক্ষণ বিক্রিয়ানুপপত্তেঃ । সাবয়বত্বেহপি নিত্যত্বমিতি চেৎ ; ন, সাবয়বতাবয়ব-
সংযোগপূৰ্ব্বকত্বে সতি বিভাগোপপত্তেঃ । বজ্রাদিষদর্শনার্থেতি চেৎ ; ন ; অমু-
ষেরদ্বাং সংযোগপূৰ্ব্বত্বতঃ । তদ্ব্যাহারানো দুঃখান্নানিত্যগুণাশ্রয়ত্বোপপত্তিঃ । ১০

নমু বিজ্ঞানবাদিনো যুগপদেকস্ত বিজ্ঞানস্ত সাকল্যেন গ্রাহগ্রাহকত্বমুপবত্তি, তথা বদাক-
নোহপি স্তাৎ, তত্রাহ—এতেনেতি । একস্তোত্তরত্বনিরাসেনেত্যর্থঃ । য়া ত্বং প্রত্যাকমাগমিকং,
পারিত্যিকং বাজ্ঞনং সংসারিবন্ম্ ; আহুমানিকং তু তবিস্মৃতি, দুঃখাদি কচিৎপ্রিতঃ গুণদ্বা-
রূপাদিবিত্যাশ্রেয়ে সিদ্ধে পরিশেষাবাজ্ঞনস্তদ্ব্যাহারিত্যাশঙ্ক্যাহ—প্রত্যাহেতি । ন তি মিলো-
বিরুদ্ধরোভগুণভিষ্মমুমেতঃ, দুঃখাদেক সাতাসবুদ্ধিহত্যাং পারিশেষত্বাসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । সাতাসাত্ত-
করণনিষ্ঠঃ দুঃখানীত্যত্র প্রমাণাতাবাং কথং সিদ্ধসাধনত্বমিত্যাশঙ্ক্য দুঃখাহমিত্যাতিপ্রত্যক্ত-
তত্র প্রমাণত্বাচ্ছতানুমানস্ত সিদ্ধসাধ্যতয়া পরিশেষাসিদ্ধিরিত্যাহ—দুঃখতেনেতি । যৎ রূপাদিমতি
দেহে দাহচ্ছেদাদি দৃষ্টঃ, তত্রৈব তৎকৃতদুঃখাদ্যুপলভ্যাজ্ঞনস্তবমিতি হেতুস্তরমাহ—
রূপানীতি ।

যন্তু আত্মনঃসংযোগাদাজ্ঞনি বুদ্ধাদন্যে নব বৈশেষিকা গুণা তবস্তীতি, তদনুগতি—মনঃ-
সংযোগজত্বেন্দীতি । দুঃখস্তাজ্ঞনি মনঃসংযোগজত্বেন্দুপপত্তেহপি মনোবদাজ্ঞনঃ সংযোগিত্যাং
সাবয়ববাদিপ্রসঙ্গানাত্ততমেব ন স্ত্যাহিত্যর্থঃ । তত্র সংযোগিতেন সক্রিয়কঃ সাধরতি—ন হ্যতি ।
সম্প্রতি সক্রিয়ত্বেন সাবয়বকং প্রতিপাদয়তি—ন চেতি । যথা দুঃখাদ্ব্যাজ্ঞনো বিক্রিয়ত
কৈশ্চিদ্বিষ্টব্যাত্ত সক্রিয়কমবিরুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ—ন চেতি । যথা আত্মা ন পরিণামী নিরবয়-
বহারতৌবদিত্য ভাবঃ । কিং, আত্মা ন গুণী নিত্যত্বাং, সামান্তবৎ, ইত্যাহ—অনিত্যেতি ।
নিত্যং পশ্যাম ইতি শেবঃ । বাশকো নঞসুর্কর্ষার্থঃ ।

আকাশে ব্যক্তিচারমানত্বাহ—ন চেতি । আকাশস্ত মিত্যত্বং চেৎ ‘আজ্ঞন আকাশঃ সচুতঃ’
ইত্যাদিশ্রুতিবিরোধঃ স্ত্যাহিত্য হৃদিভূমাগমবাদিতিরিত্যুক্তম্ । পরমাধ্বাদৌ ব্যক্তিচারমানত্বাহ—
ন চাত্ত ইতি । ন তাবদপকঃ সত্ত্বি ত্র্যকুতরসত্বে, নানাতাবাং ; নিশচাকাশেৎগুণত্ববত্তি, কালস্ত
‘সর্বো নিমেগা জজিরে’ ইত্যাদিশ্রুতেতৎপত্তিবান্, মনোংগরমরং ক্রতিপ্রসিদ্ধমতো ন
কচিৎব্যক্তিচার ইতি ভাবঃ । যন্তম্ বিক্রিয়মাণে তদবেদমিতি বুদ্ধির্ন বিহন্ততে, তদপি
নিত্যমিতি স্ত্যাজ্ঞন পরিণামবানী শব্দতে—বিক্রিয়মানমিতি । তৎপ্রত্যয়তদবেদমিতি প্রত্যয়ঃ ।
বিক্রিয়াং বদতা ত্র্যব্যতাবরবাত্তথাব্য বাচ্যং, তদেব তস্তানিত্যত্বমত্যাভাবত্ব আধাণিকরে
হর্ষচছাদিত্যি পরিহরতি—ন ত্র্যব্যতেনেতি ।

আজ্ঞনঃ সক্রিয়কঃ সাবয়বকঃ বাস্ত, তথাপি নানিত্যত্বমিতি স্ত্যাহানী শব্দতে—সাবয়ব-
ত্বেন্দীতি । যৎ সাবয়বঃ তদবয়বসংযোগকৃতং, যথা পটাদি, তথা সতি’ সংযোগজ বিভাগা-
বসানবদবয়ববিভাগে ত্র্যব্যতাবদুঃখতাব্যবীতি দৃষ্টতী—ন সাবয়বতেনেতি । যৎ সাবয়বং,

তদবয়বসংযোগপূৰ্ণকবিত্তি ম ব্যাখ্যিঃ । সাবয়ববেব বজ্জাদিববয়বসংযোগপূৰ্ণকবে এনাশা-
ভাবামিত্তি পততে—বজ্জাদিমিত্তি । বিসতববয়বসংযোগপূৰ্ণকং সাবয়বক্যং পটবহিত্যহ্মনেন
পরিহরতি—নাস্তমেরবাদিত্তি । আত্মনো বনঃসংযোগভক্ত্যঃপাদিস্তপশ্বে সাবয়বসংক্রিয়-
বিভাষাদিগ্রন্থঃ প্রতিপাদ্য একত্বপূৰ্ণসংহরতি—তস্মাদিত্তি । ১০

পরস্তাতঃশিচ্ছেদস্ত চ হুঃখিনোহিতাবে তঃপোপশমনাস্থ শাস্ত্রারস্তানর্থক্যামিত্তি
চেৎ ; ন ; অবিত্তাধ্যারোপিততঃশিচ্ছেদমাপোহাপস্তাৎ—আত্মনি প্রকৃতসম্মাপূরণ-
দমাপোহবৎ ; কল্পিততঃপ্যাস্তাত্ত্যাপগমাচ্চ । ১১

আত্মনোহনর্থক্যসাংশশাস্ত্রারস্তানর্থক্যপপত্তা স সাংসারিত্যর্থাপত্তা পততে—পরস্তেতি ।
অবিত্তাবিত্তনানবাস্তহ্মনর্থগ্রন্থঃ নিরাকৰ্ত্ত্ব্যঃ তদারম্ভঃ নহুবতীতান্যদোপপত্তা সবাধত্তে—
নাবিল্পেতি । পরস্তৈবাবিত্তাকৃতসংসারিত্ত্যস্তিক্যসাংশ শাস্ত্রমিত্যেতত্তদ্বদ্বৈতেন পটয়তি—
আত্মনীতি । যৎ তু পরস্তাহুঃশিষ্মকস্ত চ হুঃখিনোহনৎ, তদাত—কল্পিতেতি । ন তাবৎ
পরস্তাদস্তো হুঃখী ‘নাত্তোহতোহস্তি ত্রষ্টা’ ইত্যাদিক্রতে । স পুনরন্যান্নির্কীচাত্মাসদ্ব্যাক্ত-
জ্ঞৈবুজ্জাদিত্তিরেকাধ্যাসনাপন্নঃ সংসরতি । তথা চ কল্পিতাকারদ্বারা হুঃখিনিঃ পরস্তাহ্মনোহ-
কীকারানার্থাপত্তেরূপান্নির্ভাৰ্য্যঃ । ১১

জলসূর্যাদি-প্রতিবিম্ববদান্নপ্রবেশচ প্রতিবিম্ববদ ব্যাকুলে কার্যো উপলভ্য-
ত্বম্ । প্রাপ্তংপত্তেরূপলক্ষ আত্মা পশ্চাত্ কার্যো চ সৃষ্টে ব্যাকুলে বুদ্ধেরস্তরূপ-
লভ্যমানঃ সূর্যাদিপ্রতিবিম্ববৎ জলাদৌ কার্য্য সৃষ্টা প্রবিষ্ট ইব লক্ষ্যমাণো নির্দি-
ষ্টতে—“স এষ ইচ্চ প্রবিষ্টঃ” “তৎ সৃষ্টা তদেবান্নপ্রাবিশৎ” “স এতমেব সীমানং
বিদার্যৈত্যরা দ্বারা প্রাপদাত” “সেয়ং দেবতৈকত—চস্তাহমমাস্তিক্রো দেবতা
অনেন জীবেনাশ্বনান্নপ্রবিষ্ট” ইত্যেবমাদিত্তিঃ । ন তু সৰ্বগতস্ত নিরবয়বস্ত
দিগ্দেশকালান্তরাপক্রমণপ্রাপ্তিলক্ষণঃ প্রবেশঃ কদাচিদপূাপদ্যতে । ন চ
পরাদাহ্মনোহন্তোহস্তি ত্রষ্টা, “নাত্তদতোহস্তি ত্রষ্ট” “নাত্তদতোহস্তি শ্রোতৃ”
ইত্যাদিক্রতেরিত্যবোচাম । উপলক্ষার্থত্বাচ্চ সৃষ্টিপ্রবেশহিতাপ্যবাক্যানাম্ ;
উপলক্ষে পুরুষার্থত্বপ্রবণাৎ—“আত্মানমেবাবেৎ” “তস্মাত্তৎ সৰ্বমভবৎ” “ব্রহ্ম-
বিদ্যাপ্রোক্তি পরম্ ।” “স যো হ বৈ তৎ পরমং ব্রহ্ম বেদ, ব্রহ্মৈব ভবতি” “আচার্য্য-
বান্ পুরুষো বেদ”, “তত্ত্ব তাবদেব চিরম্” ইত্যাদিক্রতিভাঃ ।

“ততো মাং তদ্বতো জ্ঞাত্বা বিশতে তদনন্তরম্ ।”

“তদ্ব্যগ্রাং সৰ্ববিজ্ঞানাং প্রাপত্তে হ্মতঃ ততঃ ॥”

ইত্যাদিশ্রুতিভ্যশ্চ । ভেদদর্শনাপবাদাচ্চ সৃষ্টাদিবা কানামাষ্টৈকত্বদর্শনার্থপর্যো-
পপত্তিঃ । তস্মাৎ কার্য্যস্বত্তোপলভ্যত্বমেব প্রবেশ ইতূপচর্য্যতে । ১২

পরস্ত এবোপো প্রাপ্তাঃ যোবপনশ্রয়াঃ পরাকৃত্য তৎপ্রবেশবরণং নিরূপয়তি—জ্ঞোতি ।
যবা জলে বর্ধাদেঃ প্রতিবিম্বলক্ষণঃ এবোপো বুদ্ধতে, তদাহ্মনোহপি সৃষ্টে কার্য্যে কার্য্যিকং

প্রবেশ ইত্যর্থঃ । অনবচ্ছিন্নাধিচ্ছাত্তোৰ্দ্ধ্বমুত্তরেণ সন্নিকৰ্ণাসম্ভবায় প্রতিবিধাণ্যপ্রবেশঃ সম্ভবতীত্যপেক্ষা বস্তুভরকল্পনয়া করিতসন্নিকৰ্ণাচ্ছাদায় প্রতিবিধপঞ্চ সাধরতি—আচ্ছাদিতঃ । তদেব অপকল্পতি—প্রাপ্তপত্তেরিত্যাদিনা ।

যাতিগ্ৰেভ্যঃ প্রবেশঃ প্রতিপাদ্য পরোহঃ পরাচর্যে—ন স্থিতি । কৃতশ্চিদিশো যোনাং কালাক্ষাপক্ৰমণেন দিগন্তরে যোনাগ্নরে কালান্তরে চ প্রাপ্তুলকণ ইতি বাৰং । যৎ কু পরান্নাত্তত্বে এবোষ্ট্রমিতি, তদ্বাহ—ন চেতি । অপেক্ষং প্রবেশাদি বস্তুতো বিদ্যমানমন্ত, কিমিত্যবিদ্যা কল্পনং, তদ্বাহ—উপলব্ধীতি । আচ্ছাদানার্থেইন প্রবেশাদীনাং করিতব্যাব-
হাকানাং ন স্বার্থে পদ্যবসানমিতিার্থ । কনবৎসন্নিকৰ্ণাবকলং তদ্বাহ—সন্নিকৰ্ণাচ্ছাদিতোক্তমেব
পঞ্চকলং—উপলব্ধীতিবাচিনা । অংগং তদ্বাহ—উপলব্ধীতিবাচিনা । এদি গান্ধার্যজানমুচ্যেৎ ।
ওষ্ট্রাঃ সাধরতি—প্রাপ্তে চাতি । ওষ্ট্রাদিবিধাকানামেকাচ্ছাদানার্থেই তেইববসতি—
ভেদেতি । করিতঃ প্রবেশঃ প্রতিপাদিতমুপসংহতি—তদ্বাহিতি । ১২

অ। নখাগ্ৰেভ্যঃ—নখাগ্ৰমৰ্য্যাদমাম্বনশ্চেতন্তমুপলভাতে । তত্র কণমিব
প্রবিষ্টঃ, ইত্যাহ—যথা লোকে, কুরধামে—কুরো ধীরতেন্মিঞ্জিতি কুরধানঃ,
তন্নিম্ননাপিতোপকুরাধানে কুরোহন্তঃকো যথোপলভাতে—অবহতিঃ প্রবেশিতঃ
জাং ; যথা বা বিশ্বন্তরঃ অগ্নিঃ—বিশ্বন্ত তরগাধিবন্তরঃ, কুরায়ে নীভেভ্যঃ কাষ্ঠাদে,
অবহতিঃ জাং—ইত্যন্তবর্ততে ; তত্র চি স যথামান উপলভাতে । যথা চ কুরঃ
কুরধানে একদেশেচবর্তিতঃ, যথা চান্নিঃ কাষ্ঠাদে সর্বতো বাপ্যাবস্থিতঃ, এব
সামান্যতো বিশেষতস্ত মেতঃ স বাপ্যাবস্থিত আত্মা । তত্র চি স প্রাণনাড়ি
ক্রিয়াবান্ সৰ্গনাড়িক্রিয়াবা চোপলভাতে । তদ্বাহ তদ্বৈব প্রবিষ্ট তদ্বান্নান,
প্রাণনাড়িক্রিয়াবিশিষ্ট ন পশুস্তি নোপলভন্তে । ১৩

ক। পুনরন্ত প্রবেশন্ত যদ্যদেভ্যাপেক্ষাত—অ। নখাগ্ৰেভ্য ইতি । সম্ভবতি যদ্যদানন্তে
কিমিতি প্রবেশন্তেরমেব যদ্যদেভ্যাপেক্ষা—নখাগ্ৰেভ্য ইতি । ওষ্ট্রাঃ কুরধাক। ক্ষাপুলকমুপাপর্য্য—
তদ্বাহিতি । প্রবেশাধারো দেহাচ্ছিন্নঃ সপ্তমার্থঃ । অধনোদারগণপ্রতীকোপাদানম—যথোতি ।
তদ্বাহ—লোক ইতি । তত্র প্রবেশিতঃ কুরন্ত কণং সিদ্ধমন্ত আত্ম—অন্তঃ—উপলভাত
ইতি । বিশ্বন্তরগণস্তাগ্রিববরহঃ বাৎসানরতি—বিস্তেতি । অত্, তদ্বাহ—যদ্যদেভ্যাপেক্ষা,
অতঃপ্রবাহা হস্তবাহ । কাষ্ঠাদিকয়রবহিতঃ বৃত্তিমাং—তদ্বাহিতি । ওষ্ট্রাঃ কুরে নিববর্তিতমং-
নন্তু দার্ভান্তিকমাহ—যথোতিবাচিনা । আত্মনো জাগ্রৎ-ব্রহ্মরোহেই ধরী বৃত্তিঃ, যদে কু
সামান্যবৃত্তিরেবেত্যাবন্তরবিতাগমাহ—তত্র ইতি । অবহাবতঃ সম্ভবার্থঃ । ন কেবলং বিশেষ-
বৃত্তিরেব তদোপলব্ধা, কিন্তু সামান্যবৃত্তিতেতি চকারার্থঃ । অবহাবতঃ সৈবেভ্যাপি তদ্বৈবার্থঃ ।
বাক্যান্তরমবতারমিতুং ত্বনিকারাহ—তদ্বাহিতি । যদ্যদেভ্যাপেক্ষা বৃত্তিমাংসঃ শরীরে বৃত্ততে,
তদ্বাহ—ব্রহ্মব্রহ্মবিদ্যায়া এবিষ্টোঃপ্রমিতি বোজনা । বাক্যতাৎপৰ্য্যতঃ সকাশাদান্নানং
পূৰ্ব্বকর্তৃভ্য ন পশুতীতি বাক্যং, তদ্বাহ—তদ্বাহানমিতি । বিশিষ্টঃ পশুত্বোহপি কেবল-
মাহান ন পশুতীতি বাৰং । ওষ্ট্রবহনিসেবন্তেইবমাপেক্ষা ব্যাচর্যে—নোপলভন্ত ইতি । ১৩

নহু অপ্রাপ্তপ্রতিষেধোহয়ম্—‘তং ন পশ্যতি’ ইতি, দর্শনস্তাপ্রকৃতত্বাৎ ; নৈব দোষঃ ; যথোক্তবাক্যানামাষ্ট্রকক্ৰমপ্রতিপত্ত্যর্থপরত্বাৎ প্রকৃতমেব তত্ত দর্শনম্ । “রূপং রূপং প্রতিরূপো বভূব, তদন্ত রূপং প্রতিচক্ষণায়” ইতি-মন্ত্রবর্ণাৎ । তত্র প্রাপনাদিক্রিয়াবিশিষ্টত্ব দর্শনে হেতুর্মাংস—অকৃত্যঃ অসমন্তঃ, তি বহ্মাৎ সঃ প্রাণ-নাদিক্রিয়াবিশিষ্টঃ । কৃতঃ পুনরকৃতংকৃতম্ ? ইতি, উচ্যতে—প্রাণয়েব প্রাণন-ক্রিয়ামেব কুর্স্বন্ প্রাণো নাম প্রাণসমাখ্যঃ প্রাণাভিধানো ভবতি । প্রাণনক্রিয়া-কর্তৃত্বাঙ্কি প্রাণঃ প্রাণিতীত্বাচ্যতে, নাত্মাঃ ক্রিয়াঃ কুর্স্বন্—নগা লাবকঃ, পশুক ইতি । তথাৎ ক্রিয়ান্তরবিশিষ্টত্বানুপসংহারাদকৃত্যংসো চি মঃ । ১৪

চকুর্নবেধমাক্ষিপতি—বধিতি । প্রতিষেধাঙ্গ আঁষ্ট্রং ধংসন্ পরিতরতি—নেতাদিনা । “তগামকপাতনা” ন এষঃ” ইত্যাদিবাক্যানাং জ্ঞানার্থং মানমাত—কৃপমিতি ।

বিশিষ্টত্ব দর্শনেওপি পূর্ণত্বাদশনে হেতুভিন্ননস্তরবাক্যমিত্যাহ—উক্তেতি । ‘অভিজ্ঞাবাক্যার্থে হিতে সত্যীতি বাবৎ । তস্মাত্তদশনেওপি পূর্ণত্বাদর্শনমিতি শেষঃ । বিশিষ্টত্বাপি পূর্ণবাক্যবাদস্তথা প্রাণনাদিকর্তৃত্বাযোগাদিতি শব্দে—কৃত ইতি । প্রাণনাদিক্রিয়াকর্তা প্রাণাদিভিঃ সংহতত্বাৎ পূণা ন ভবতীত্যন্তরবাক্যকল্পনমাহ—উচ্যতে ইতি । আয়নি প্রাণশব্দবৃত্তিমুপপাদয়তি—প্রাণনক্রিয়াকর্তৃত্বাদিতি । তৎকর্তৃত্বাদান্না প্রাণ উচ্যতে, প্রাদিত্যীতি বাৎপত্ত্যেতি যোজন্য । সপ্তাংস্বমেবকার্যমাত—মাত্মমিতি । এবকার্যার্থমন্মত্ত্বংস্বরূপসংহরতি—তস্মাদিতি । ১৫

তথা বদন্ বদনক্রিয়াঃ কুর্স্বন্—বক্তীতি বাক্, পশ্চন্ চক্ষুঃ, চষ্টে ইতি চক্ষুঃ শ্রুতী, শৃদন্—শৃণোতীতি শ্রোত্রম্, ‘প্রাণয়েব প্রাণো বদন্ বাক্’ ইত্যাত্মাৎ ক্রিয়াকর্তৃ-ত্ববঃ প্রদর্শিতো ভবতি । ‘পশ্চ-চক্ষুঃ শৃদন্ শ্রোত্রম্’ ইত্যাত্মাৎ বিজ্ঞানশব্দকৃত্যবঃ প্রদর্শ্যতে, নামরূপবিষয়ত্ববিজ্ঞানশব্দেঃ । শ্রোত্র-চক্ষুর্বা বিজ্ঞানস্ত সাধনে, বিজ্ঞানং তু নাম-রূপসাধনম্ ; নহি নাম-রূপব্যতিরিক্ত বিজ্ঞেয়মসি ; তয়োশ্চো-পলঙ্ঘ্যে করণং চক্ষুঃশ্রোত্রে । ক্রিয়া চ নাম-রূপসাধ্যা প্রাণসমবায়িনী ; তন্তাঃ প্রাণাশ্রয়াঃ অভিব্যক্তৌ বাক্ করণম্ ; তথা পাণিপাদপায়ুপহাধ্যানি ; সর্বৈবায়ুপলক্ষণার্থা বাক্ । এতদেব হি সর্বং ব্যাকৃতং—“ত্রদং বা ইদং নাম রূপং কৰ্ণং” ইতি হি বক্ষ্যতি । মথানো মনঃ—মন্তুত ইতি ; জ্ঞানশক্তিবিবালানাং সাধারণং করণং মনঃ—মন্তুতেহেনেনেতি ; পুরুষস্ত কৰ্ত্তা সন্ মথানো মন ইত্যাচ্যতে । ১৬

ব্যাপারদ্বারা সৰ্ব্বকরণোপসংহারেওপি প্রাপ্ত ব্যাপারদর্শনাৎপ্রাণাজ্ঞাৎপ্রাণপ্রতিজ্ঞাদি-বাক্যাদৌ ব্যাখ্যায় ক্রিয়াকর্তৃত্বেন প্রাণসাত্বিকত্বাচৌ বদন্তিতোতৎপূৰ্ণকবৃত্তরবাক্যানি ব্যাচষ্টে—তথোক্তাদিনা । প্রাণনবদনাত্মাঃশব্দককর্ণেন্নিয়ব্যাপারমূলকঃ বাক্যবত্যাৎপর্ধামাহ—প্রাণয়ে-বেতি । প্রাণবাক্যদ্ব্যপাধিয়ারেণাক্রমীতিশেষঃ । বৃষ্টীঅভিজ্ঞামন্তুতজ্ঞানেক্রিয়ব্যাপারোপলক্ষণঃ

কৃচ্ছাৎসত্তরব্যাক্যোক্ত্যংপর্যমাহ—পত্ন্যিরিতি । চক্ষুরাছ্যাপাধিধারা আত্মনীতি পূর্ববৎ । উক্ত-
বৃদ্ধীজিহ্বাপারাত্ম্যামবুক্তং তদ্ব্যাপারমূলক্যাজ্ঞমঃ এইত্বাদিপরিচ্ছেদো ন সিধ্যতি, সৰ্বকং
বিনোপলক্ষণাবোগাধিত্যাগক্যাহ—নামরূপেতাদিনা । একান্তপ্রকাশকাতিরিক্তজ্ঞেয়াভাবাত্ত-
দুপলক্ষে চ চক্ষুঃশ্রোত্রোর্যিব ঙ্গাদেৱপি করণবাদেকার্থত্বরূপসৰ্বকাদুপলক্ষণসত্তবাদাজ্ঞমঃ
এইত্বাদিসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । তথাংপুস্তকপদেজিহ্বাপারোণমুক্ততদ্ব্যাপারোপলক্ষণদাজ্ঞমো ন
পত্ন্যাদিপরিচ্ছেদঃ সংগচ্ছতে, বিনা সৰ্বকমূলক্ষণাসিদ্ধিরিত্যাগক্যাহ—ক্রিরা চেতাদিনা ।
সৰ্বা ক্রিরা নামরূপব্যঙ্গা প্রাণাশ্রয়া চ । তত্র প্রাণাশ্রয়-নামবিষয়োচ্চারণক্রিয়াব্যঞ্জককং বাচ্যং
হস্তানীমাং তদাশ্রয়াদানাদিবাঞ্ছকতা, তদ্বাদেকাগ্রক্রিয়া-ব্যঞ্জককংযোগাদুপলক্ষণসত্তবাদাজ্ঞমো
পত্ন্যাদিসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । শক্তিরোক্তবোক্তা সমস্তসংসারস্ত অতীচ্যাম্যাসোহত্র বিবক্ষিত ইত্যাহ—
এতদেবেতি । উক্তুতশক্তিধরমেতচ্ছবার্থঃ । উক্তেঃপথে বাক্যশেষমুকুলরতি—অরমিতি । অর।
মধানঃ সন্ মন ইত্যাচ্যতে, মমুত ইতি বৃৎপত্তেরিতি বাক্যান্তরং বাচ্যে—মধান ইতি । করণে
প্রসিদ্ধস্ত মনশেকস্ত কথমাজ্ঞানি বৃত্তিরিত্যাগক্য বৃৎপত্তিভেদমাহ—জ্ঞানশতীতাদিনা । ১৫

তাত্তেতানি প্রাণাদীনি অস্তাস্থনঃ কৰ্ম্মনামানি—কৰ্ম্মজানি নামানি কৰ্ম্ম-
নামান্তেব, ন তু বস্তুমাত্রবিবরণি ; অতো ন কৃত্বান্নবস্তুবজ্ঞাতকানি—এবং তি
অসাবাছ্যা প্রাণনাদিক্রিয়য়া তত্ত্বংক্রিয়াজ্ঞানিত-প্রাণাদীনাম-রূপাত্ম্যঃ ব্যাক্রিয়-
মানোহবজ্ঞাত্যমানোহপি । স যোহতোহস্ম্যং প্রাণনাদিক্রিয়াসমুদায়ং
একৈকং—প্রাণঃ চক্ষুরিতি বা বিশিষ্টম্ অল্পপসংজ্ঞতেতরবিশিষ্টক্রিয়াস্বকম্,
মনসা ‘অরম্যম্বেতি’ উপাঙ্গে চিত্তরতি, ন স বেদ—ন স জ্ঞানাতি ব্রহ্ম । কস্ম্যং ?
অকৃত্বান্নোহসমন্তো তি যস্মাদেব আছ্যা, অস্ম্যং প্রাণনাদিসমুদায়ং, অতঃ প্রবি-
তক্ত্য, একৈকেন বিশেষণেন বিশিষ্টঃ, ইতর-বর্থাস্তরাধুপসংহারাদ্ ভবতি ।
বাবদরমেবং বেদ—‘পশ্যামি’ ‘শৃণোমি’ ‘স্পৃশামি’ ইতি বা স্বভাবপ্রবৃত্তিবিশিষ্ট-
বেদ, ভাবদগ্গসা কৃত্বান্নমাজ্ঞানং ন বেদ । ১৬

আত্মাদিপক্ষেভ্যো বিশেষমাহ—তানীতি । কৃত্বান্নবস্তুবজ্ঞাতকানি ন ভবতীত্যোক্তদেব
ক্ষুটরতি—এবং ইতি । প্রাণাদীনাম-কৰ্ম্মনামর্থে সতীতি যাবৎ । অবজ্ঞাত্যমানোহপি ন
কৃত্বান্নো দৃষ্টে স্তাদিতি শেধঃ ।

অকৃত্বান্নবিনোপলক্ষণদর্শিত্যমাহ—স য ইতি । আত্মোপাসিদ্ধবাস্তবত্বনাসমসমবুদ্ধিরিতি
শক্তিবা পরিহরতি—কস্ম্যাদিতাদিনা । তদ্বাদিশিষ্টোক্তদর্শী ন ব্রহ্মান্নদুদর্শীতি শেধঃ । উপাতি-
জ্ঞানমুপাত্ত ইতি জ্ঞানাতি ন বতাবাদুপাসনমিত্যুক্তমাহ । তথা চ জ্ঞানম্ জ্ঞানাতীতি
বাহতিরিত্যাগক্যাহ—বাবদিতি । এবং বেদেতোক্তদেব—বিত্রিরতে—পশ্যামীতাদিনা । ১৬

কথং পুনঃ পশ্যন্ বেদ ? ইত্যাহ—আন্তেতোব, আছ্যা—ইতি প্রাণাদীনি
বিশেষণানি বাহ্যাক্তানি, তানি বস্ত, সঃ—আপ্নুব্ তানি আন্তেত্যাচ্যতে । স তথা
কৃত্বান্নবিশেষোপসংহারী সন্ কৃত্বান্নো ভবতি । বস্তমাত্ররূপেণ হি প্রাণাছ্যাপাধি-

বিশেষকিরাজনিতানি বিশেষণানি ব্যাপ্নোতি । তথাচ বক্ষ্যতি “ধ্যায়তীব
লেনায়তীব” ইতি । তন্মাদ্যন্ত্যেত্যেবোপাসীত । এবং কুংসো হসৌ যেন
বস্ত্রপেণ গৃহমাণো ভবতি । কস্মাৎ কুংসঃ ? ইত্যাহ—অত্রাশ্বিন্ আশ্বিনি
হি বস্মাৎ নিরুপাধিকে জনস্বৰ্ণ্যপ্রতিবিশ্বেদে । ইবাদিত্যে, প্রাণাদ্যুপাধিকৃতা
বিশেষাঃ প্রাণাদিকৰ্ম্মজ-নামাভিধেয়া যথোক্তা হেতুে একমভিন্নতাং ভবন্তি
প্রতিপদ্যন্তে । ১৭

আকাঙ্ক্ষাপূৰ্ণকং বিজ্ঞানম্ভবত্যায়তীতি—কথমিতি । তত্র ব্যাপ্যেয়ং পদমাদ্যন্তে—আশ্বৈ-
তীতি । তদ্ব্যচষ্টে—প্রাণাদীনীতি । তস্মিন্দৃষ্টে পুনোক্তদোষরূপিত্যং দশয়তি—স তথৈতি ।
তত্র বিশেষণব্যাপ্তিধারেণৈতি বাবৎ । কথং তত্র বিশেষণোপসংহারে তেন তেনাঙ্কনা তিষ্ঠন্ কুংসঃ
জ্ঞাৎ তদ্রাহ—বস্ত্রমাত্রেতি । যতোহন্ত প্রাণনাদিসম্বন্ধে সম্ভবতি কিমিত্যুপাধিসম্বন্ধেনেত্য-
শঙ্কাহ—তথা চেতি । আশ্বিনি সর্কোপসংহারবতি দৃষ্টে পুনোক্তদোষাত্ভাবাতঃ পশুশ্রেবাস্ব-
দশীতুপসংহারতি—তন্মাদিতি । যথোক্তাশ্বোপাসনে পুনোক্তদোষাত্ভাবে প্রাক্তনমিব হেতুঃ
স্মারয়তি—এবমিতি । তত্রার্থঃ ক্ষোরয়তি—কেনেতি । বস্মেনমাতীতেনাকাব্যাকরণেন
প্রত্যঙ্গভূতেনৈতি বাবৎ । আকাঙ্ক্ষাপূৰ্ণকমন্তরবাক্যমবত্যাং বাকরোতি—কস্মাদিত্যাদিনা ।
তন্মাদ্যন্ত্যোক্তনামানমেবোপাসীতেনৈতি শেষঃ । অস্ত্রেব ছোতকো দিত্যেয়ো হিহবাঃ । ১৭

“আশ্বৈত্যেবোপাসীত” ইতি নাপূৰ্ণবিধিঃ, পক্ষে প্রাপ্তত্বাৎ । “স্বং সাক্ষাদ-
পরোক্ষাদুগ্রহ” । “কতম আশ্বৈতি,—যোহয়ং বিজ্ঞানময়ঃ” ইত্যেবমাত্মাশ্বপ্রতি-
পাদনপরাতিঃ ঐতিহ্যবিশেষঃ বিজ্ঞানমুৎপাদিতম্ ; তত্রাত্মস্বরূপবিজ্ঞা-
নেনৈব তদ্বিশ্রান্নাত্মাভিমানবুদ্ধিঃ কারকাদিক্রিয়াকল্যাণ্যারোপণাত্মিকা অবিজ্ঞা
নিবর্তিতা ; তজ্জাং নিবর্তিতার্যং কামাদিদোষাত্তপপত্তেরনাত্মচিন্তাহুপপত্তিঃ ;
পারিশেষত্বাদাত্মচিন্তেব । তন্মাতঃ ততপাসনমস্মিন্ পক্ষে ন বিধাতব্যম্,
প্রাপ্তত্বাৎ । ১৮

বিজ্ঞানম্ভবঃ বিবিশ্লষণং বিনা বিবাকিতেষ্যে ব্যাখ্যায়াপূৰ্ণবিধিরমিতি পক্ষঃ প্রত্যাহ—
আশ্বৈত্যেবেতি । অত্যন্তপ্রাপ্ত্যর্থো হুপূৰ্ণবিধিবা বদকামোদিতোহ্যং সূত্রমিতি, নাস্ত্যং তথা,
পক্ষে প্রাপ্তত্বাদ্যোপাসনমন্ত, তন্ত তৎপ্রাপ্তিঞ্চ পূৰ্ণবিশেষ্যপেক্ষয়া বিচারবসানে পটীতবিস্ত-
তীত্যর্থঃ । ইদানীমাত্মজ্ঞানস্তাবিধেয়ব্যাপনার্থঃ বস্ত্রবস্ত্রাবালোচনয়া নিত্যপ্রাপ্তিরাহ—বৎ
সাক্ষাদিতি ; উৎপাদ্যতামুৎপত্তিতিরাস্ত্রবিজ্ঞানং, কিং তাস্মৈত্যাহ—তদ্রোতি ।
কারকাদিত্যাধিপদং তদবাস্তবভেদবিবরণম্ । নহবিজ্ঞানমপনীতায়ামপি রাগদোষাদিসক্ত্যাবৈধী
অবৃত্তিঃ জ্ঞাৎ, ন হি বিষয়বিজ্ঞানোপেক্ষ্যবহারে কচ্চিৎশেষঃ, পরমজিহ্মবিশেষ্যবিত্তি জ্ঞানাত
আহ—তন্মাদিতি । যথিতামুত্তরিত্যত্র বৈধী অবৃত্তিরবিত্তিভিমানবস্ত্রেণ তদবোপাদিতি
ভাবঃ । বিজ্ঞঃ সূত্রতুল্যঃ ব্যাবর্তয়তি—পারিশেষত্বমিতি । প্রৌত্তজ্ঞানাপূৰ্ণমপি সৰ্ব্বান্য
চিন্তনীয়ানাং সমনৈবানুভবভাবকত্বাৎ প্রাপ্তমাত্মজ্ঞানং, প্রৌত্তে তু জ্ঞানে দাত্যন্যাত্মৈতি

শ্রবণমাত্মজ্ঞানমেবেতি নিত্যপ্রাপ্তিরতিশ্রেয়াহ—তস্মাদিতি । অগ্নি পক্ষইতি নিত্যপ্রাপ্ত-
পকোক্তিঃ । ১৮

তিষ্ঠতু তাবৎ—পাক্ষিক্যাদ্ব্যোপাসনপ্রাপ্তিনিত্যতাং বেতি ; অপূর্ববিধিঃ স্তাৎ,
জ্ঞানোপাসনরোরেকেষু সত্যপ্রাপ্তত্বাৎ ; “ন স বেদ” ইতি বিজ্ঞানঃ
প্রস্তুত্যা “আত্মোতোবোপাসীত” ইত্যভিধানাৎ বেদোপাসনশব্দরোরেকার্থতাহব-
গম্যতে । “অনেন হ্যেতৎ সৰ্বং বেদ” “আত্মানমেবাবেৎ” ইত্যাদি স্মৃতিভাষ্যে
বিজ্ঞানমুপাসনম্ । তত্ত্ব চাপ্রাপ্তত্বাধির্বাছিতম্ । ন চ স্বরূপাধাধ্যানে পুরুষ-
প্রবৃত্তিরূপপত্ততে ; তস্মাদপূর্ববিধিরেবারম্ । কল্পবিধিসামান্ত্যচ্চ—যথা “যজ্ঞেত,
জুহুয়াৎ” ইত্যাদয়ঃ কৰ্মবিধয়ঃ, ন তৈরগ্ৰ জ্ঞানোতোবোপাসীত” “আত্মা বা
অরে দ্রষ্টব্যঃ” ইত্যাত্মোপাসনবিধের্কিংশেদোহবগম্যতে । ১৯

অপূর্ববিধিবাদী শব্দে—তিষ্ঠতু তাবদিতি । সৰ্ব্বেষাং স্বভাবতো বিবরণবর্ণনাদিহানি
নাজ্ঞানবার্তামপি সূক্তেষু, তদন্তঃস্থাপ্রাপ্তত্বাভাবজ্ঞানে ভবতাপূৰ্ণবিধিরিতি তাবৎ ।
বিশিষ্টত্বাদিকরিণঃ শাক্তজ্ঞানঃ পক্ষাদেব সিদ্ধমিতি কল্পমপ্রাপ্তিরিত্যশঙ্ক্যাহ—জানমিতি । ন
পঞ্চ শাক্তজ্ঞানং বিবক্ষিতং, কিন্তু উপাসনম্, উপাসনং নাম মানসং কল্প, তদেব
জ্ঞানাবৃত্তিরূপত্বজ্ঞানমিত্যেকেষু সত্যপ্রাপ্তত্বাধিধেয়মিত্যর্থঃ । তরোরেকত্বং নিরূপোক্তি—
নেত্যাদিনা । অনেন হীত্যাদৌ বৈশ্বকল্যার্থাদুপবিধয়ত্বং ‘ন স বেদ’ ইত্যাদ্যপি কিং ন
জ্ঞানিত্যপেক্ষাহ—অনেনেতি । উক্তস্মৃতিভো যদ্বিজ্ঞানং সত্যং, তদুপাসনমেবেতি যোক্তনং ।
‘স যোক্ত এতৈকমুপাস্তে’ ইত্যুক্তত্বাৎ ‘আত্মোতোবোপাসীত’ ইত্যুপসংসারাজ্ঞ ‘ন স
বেদ’ ইত্যত্র তাবৎবেদ-লক্ষণোপাসিনার্থত্বমেষ্টবান্, অন্তঃপ্রাপ্তোপাসনংসংসারং । তথা
চাণ্ডীবেশসানন্তবাহুপাসনমেব সৰ্বত্র বেদনং, তচ্চ সৰ্বধেয়াপ্রাপ্তিরিতি তদ্ব্যপেক্ষবিধিঃ স্তাবিতি
স্তাবৎ ।

ইতচ্চ তদ্ব্যপেক্ষেভ্যো বিধিরিত্যাহ—ন চেতি । অতঃ প্রবর্তকো বিধিরূপেত ইতি শেষঃ ।
স চাত্মপ্রাপ্তিব্যবহারিরনাদিরূপো ন ভবতীত্যাহ—তস্মাদিতি । আত্মোপাস্তিব্যবহারেত্যাহ
হেতুত্বমাহ—কল্পবিধীতি । কল্পমজ্ঞানবিধিঃ পক্ষানুসারেণাবিশেষমতিশ্রুতি—যথেষ্ট্যা-
দিনা । ১৯

মানসক্রিয়াত্বচ্চ বিজ্ঞানস্ত,—যথা “বশ্তৈ দেবতায়ৈ হবির্গৃহীতঃ স্তাৎ,
স্তাৎ মনসা ধ্যামেন্দ ববট্করিত্বান্” ইত্যাত্মা মানসী ক্রিয়া বিধীরতে, তথা “আত্মো-
তোবোপাসীত” “মন্তব্যো নিমিধ্যাসিতব্যঃ” ইত্যাত্মা ক্রিয়ার বিধীরতে জ্ঞান-
ম্বিকা । তথাবোচাম—বেদোপাসনশব্দরোরেকার্থমিতি । তাবনাং শত্রো-
পপত্তেচ্চ,—যথা হি ‘বজ্জেত’ ইত্যাত্মা তাবনারাৎ, কিম্ ? কেন ? কথম্ ?
ইতি ভাব্যাত্মাকাজ্ঞাপনরকারণমশ্রয়মবগম্যতে, তথা “উপাসীত” ইত্য-
স্তামপি তাবনারাৎ বিধীরমানারাম্, কিমুপাসীত ? কেনোপাসীত ? কথ-

মুপাসীত ? ইত্যাত্মাকাঙ্ক্ষারাম্ ‘আত্মানমুপাসীত, মনসা, ত্যাগব্রহ্মচর্যাশ্রম-
দমোপরম-তিতিকাঁদীতিকর্তব্যতাসংবৃত্তঃ’ ইত্যাদিশাস্ত্রেণৈব সমর্থ্যতে অংশ-
ত্রয়ম্ । ২০

সংপ্রত্যর্থতোঃপ্যবিশেষমাহ—মানসেতি । তদেব দৃষ্টাভ্যন্তরং স্পষ্টয়তি—যথেনিতি । যদি
ক্রিয়া বিধীয়তে, কথং জ্ঞানাত্মিকেনিতি বিশেষ্যতে, তদাহ—‘তথেনিতি’ ।

ইতচ্চাত্মোপাসনে বিধীয়ন্তীত্যাহ—ভাবনেনিতি । বেদান্তেহু ভাবনাপেক্ষিতাংশত্রয়োপপত্তিঃ
বিশদয়িতুং দৃষ্টান্তমাহ—যথেনিতি । ভাবনার্থং বিধীয়মানংই সর্ভাতি শেষঃ । প্রেরণাধর্মকঃ
লক্ষ্যাপারঃ বজ্ঞানকরণকঃ স্তভাদিজ্ঞানেনিতিকর্তব্যতাকঃ পুরুষপ্রগহ্বত্যানিষ্ঠঃ লব্ধভাবন্যেচ্যতে ।
যথং যোগেন প্রসাদাদিতিকরপকৃত্য সাধয়েদ্বিতি পুরুষপ্রগতিরর্থভাবনেনিতি বিভাগঃ । দৃষ্টান্তস্বার্থং
দাষ্টান্তিকৈ যোক্তয়তি—‘তথেনিতি’ । ‘তাপো নিসিদ্ধকামবচ্ছন্দম্’ । তপরমো নিত্য-
নৈমিত্তিকতাপঃ । তিতিকাদাঁতাদিপদঃ সমাবানাদিনংগ্রহার্থমিত্যংশত্রয়মিতি সৎকঃ । শাস্ত্রঃ
“শান্তো দান্তঃ” ইত্যাদি । উক্তপ্রকারমংশত্রয়মন্তপি স্তগন্তমিতি বক্তৃমাদিপদম্ । ২০

বর্ণা চ কৃত্বন্ত দর্শপূর্ণমাসাদিপ্রকরণস্ত দর্শপূর্ণমাসাদিবিদ্যুদ্দেশ্যেনোপ-
যোগঃ, এবমোপনিষদাত্মোপাসনপ্রকরণস্য আত্মোপাসনবিদ্যুদ্দেশ্যেনৈবোপ-
যোগঃ ; “নেতি নেতি” “অন্তূলম্” “একমেবাদিতীয়ম্” “অশনারাস্তীতঃ”
ইতোবমাদিব্যাক্যানাম্ উপাস্যাত্মস্বরূপবিশেষসমর্পণেনোপযোগঃ । কলঙ্ক—
যোকো হবিদ্যানিবৃত্তির্কা । ২১

বিধিবক্তনানং বেদান্তানাং কাব্যপরন্তেইপি তচ্ছীনানং তেনাং বস্তপরতেত্যাশঙ্ক্যাহ—যথা
চেতি । বিদ্যুদ্দেশ্যেন তচ্ছন্দঃইনেনিতি বাবৎ । অন্তূলমাদিব্যাক্যানান্যোপপিতত্বেনিবেদনোদয়ং
বস্ত সমর্পণতাং কথমুপাস্তিবিশেষমিতিত্যাশঙ্ক্যাহ—‘বেতাদিনা’ । ‘ব্রহ্ম বেদ ব্রহ্মৈব ভবতি’
‘তয়তি পোকমান্ববিৎ’ ইত্যাদীনাং কলার্পকনোপাস্তিবিদ্যাপযোগস্তিপ্রত্যাহ—কলং চেতি ।
যোকো ব্রহ্মপ্রাপ্তিঃ । ২১

অপরে বর্ণয়ন্তি—উপাসনেনোদ্যবিষয়ঃ বিশিষ্টঃ বিজ্ঞানান্তরং ভাবয়েৎ ;
তেনাত্মা জায়তে, অবিদ্যানিবর্ত্তকক তদেব, নান্যবিষয়ং বেদবাক্যজনিতং
বিজ্ঞানমিতি । এতদ্বিন্নার্থে বচনান্তপি—“বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাঃ কুর্ষীত” “দ্রষ্টব্যঃ
শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্যঃ” “সোহবেষ্টব্যঃ স জিজ্ঞাসিতব্যঃ”
ইত্যাদীনি । ২২

আত্মোপাসনঃ বিধেয়মিতি পকবৃত্তা পকাস্তরমাহ—অপং হতি । তন্তানুপযোগ-
মাপশ্যাহ—‘তেনেনিতি’ । শাস্ত্রজ্ঞানভাসংস্টাপরোক্ষান্ববয়বাত্যামিতি-শব্দেন হেতুকয়োতি ।
জ্ঞানান্তরং বেদান্তেহু বিধেয়মিতি,এ মানমাহ—এতদ্বিন্নমিতি । ২২

ন, অর্থান্তরাত্যাবৎ । ন চ “আত্মোতোবোপাসীত” ইত্যপূর্ববিধিঃ ।
কস্যাৎ ? আত্মস্বরূপকথনানাত্মপ্রতিবেদবাক্যজনিত-বিজ্ঞানব্যতিরেকেণার্থান্তরস্য

কর্তব্যস্য মানসস্য বাহ্যস্য বা অন্তাৰাং । তত্র হি বিধেঃ সাঙ্খ্যস্য, যত্র
বিধিবাক্যপ্রবণমাত্রজ্ঞানিত-বিজ্ঞানবাতিরেক্ষণ পূৰ্ব্বপ্রবৃত্তিগ্ৰীমাতে—যথা, “দর্শ-
পূর্ণমাসান্তাং স্বৰ্গকামো যজ্ঞেত” ইত্যেবমাদৌ । ন হি দর্শপূর্ণমাসবিধিবাক্য-
জ্ঞানিতবিজ্ঞানমেব দর্শপূর্ণমাসান্তুষ্ঠানম্ । তচ্চাধিকারাদ্যপেক্ষান্তুভাবি ; ন তু
“নেতি নেতি” ইত্যাদ্যাদ্ব্যপ্রতিপাদক-বাক্যজ্ঞানিতবিজ্ঞানবাতিরেক্ষণ দর্শপূর্ণ-
মাসাদিবৎ পূৰ্ব্বব্যাপারঃ সম্ভবতি । সৰ্ব্বব্যাপারোপশমহেতুত্বাৎ তদ্বাক্য-
জ্ঞানিতবিজ্ঞানস্য । ন হি উদাসীনবিজ্ঞানং প্রবৃত্তিজনকম্ ; অত্রজ্ঞানাত্ত্ববিজ্ঞান-
নিবৰ্ত্তকত্বাচ্চ “একমেবাদ্বিতীয়ম্” “তত্ত্বমসি” ইত্যেবমাদিবাক্যানাম্ । ন চ
তন্নিবৃত্তৌ প্রবৃত্তিরূপপদ্যতে, বিরোধাৎ । ২৩

পক্ষযে প্রাপ্তে প্রথমপক্ষঃ প্রত্যাহ—নার্থান্তরাত্ত্বাদিহি । তত্র নঞর্থমেব যত্র ব্যাচ্যে—
ন চেতি । শাক্তজ্ঞানযতো বিধরাভাবায় বিধিঃ সম্ভবতি, অবিজ্ঞাতংকায়ানিবৃত্তৌ যত্রঃ
কলাবহুত্বাচ্চৈতর্য্যঃ । হেতুত্বাৎ প্রথমপূৰ্ব্বকঃ বিবৃণোতি—কৃশাদিত্যাদিনা । আত্মোপদেশে-
নানাত্মনিবেশনাৎ বাক্যোক্তজ্ঞানাত্তিরেক্ষণেতি যাবৎ । কর্তব্যান্তরাত্ত্বাৎপি বাক্যজ্ঞ-
বিজ্ঞানমেব বিধেয়ং জ্ঞাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—তত্র হীতি ।

দৃষ্টান্তেষুপি বাক্যোক্তজ্ঞানাত্তিরেক্ষণ পূৰ্ব্বপ্রবৃত্তিরসিদ্ধেত্যাশঙ্ক্যাহ—ন হীতি । তদমুষ্ঠানং
তহি—বাক্যোক্তজ্ঞানাদীনসিতি বার্থে বিধিস্তত্রাহ—তচ্চেতি । অধিকারো বিধিপূৰ্ব্ববসৎকৃত্ত-
কৃতজ্ঞানাপেক্ষবস্তুত্বানসিতি বার্থবিধিরিতি বার্থঃ । তহি একুতেষুপি বাক্যোক্তজ্ঞানবাতিরেক্ষণ
পূৰ্ব্বব্যাপারসম্ভবাধিনাসাঙ্খ্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ—নহিতি । অথ বিমতঃ প্রবৰ্ত্তকঃ বৈদিকজ্ঞানহা-
রিধিবাক্যোক্তজ্ঞানবসি তণপক্সা প্রবৰ্ত্তকবিষয়ত্বপূর্ণাধিরিত্যাহ—ন হীতি । মিথ্যাজ্ঞাননিবৰ্ত্তকত্ব-
মুপাধিস্তরমাহ—অত্রজ্ঞেতি । বাক্যোক্তজ্ঞানস্ত তন্নিবৰ্ত্তকত্বেষুপি প্রবৰ্ত্তকত্বঃ কিং ন
জ্ঞাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—ন চেতি । ২৩

বাক্যজ্ঞানিতবিজ্ঞানমাত্ৰাং ন ব্রহ্মানাত্ত্ববিজ্ঞাননিবৃত্তিরিতি চেৎ ; ন ; “তত্ত্ব-
মসি” “নেতি নেতি” “আত্মবেদম্” “একমেবাদ্বিতীয়ম্” “এত্বেবেদমমৃতম্”,
“নাত্তদতোহস্তি জটু” “তদেব ব্রহ্ম ত্বং বিজি” ইত্যাদিবাক্যানাং তদ্বাদিত্বাৎ ।
ঐষ্টব্যবিধৈর্কিঁবয়সমর্পকাত্মানীতি চেৎ ; ন ; অর্থান্তরাত্ত্বাৎ, ইত্যুক্তোত্তর-
ত্বাৎ—আত্মবস্তুস্বরূপসমর্পকেরেব বাক্যেঃ “তত্ত্বমসি” ইত্যাদিভিঃ প্রবণকাল এব
তদর্শনস্য কৃতত্বাদ্ ঐষ্টব্যবিধৈর্নাভুমানান্তরং কর্তব্যমিত্যুক্তোত্তরমেতৎ । ২৪

দ্বিতীয়োপাধেঃ সাধনব্যাপ্তিং শঙ্ক্যাহ—বাক্যেতি । ব্রহ্মাত্মকাধীপন-বাক্যোক্তবিজ্ঞানজ্ঞা-
জ্ঞানতৎকার্য্যকাসিকপ্রোচ্যায় সাধনব্যাপ্তিরিত্যাহ—নেত্যাধিনা । তদ্বাদিত্বাদ্ বস্তুপর্য্যাদিতি
যাবৎ । উক্তানাং বাক্যানাং বিধাপেক্ষিতার্থসমর্পকত্বেন তচ্ছেষঃ শঙ্কিতবস্তুত্বাৎ—ঐষ্টব্যেতি ।
সিদ্ধান্তোপক্রমেণ সমাহিতমেতদ্বিত্যাহ—নেতি । তদেব শাস্তিরিতি—আত্মেতি । ২৪

আত্মস্বরূপাধ্যায়ানবার্জেণ্যত্মবিজ্ঞানে বিবিধস্তরেণ ন প্রবৰ্ত্ততে, ইতি চেৎ ;

ন ; আত্মবাদিবাক্যশ্রবণেনাত্মবিজ্ঞানস্য জনিতত্বাৎ—কিং ভোঃ কৃতস্য করণম্ ।
তচ্ছবণেহপি ন প্রবর্ত্তত ইতি চেৎ ; ন ; অনবস্থাশ্রবণাৎ,—যথা আত্মবাদিবাক্যার্থ-
শ্রবণে বিবিধস্তরেন ন প্রবর্ত্ততে, তথা বিধিবাক্যার্থশ্রবণেহপি বিবিধস্তরেন ন
প্রবর্ত্তিয়তে, ইতি বিধ্যস্তরাপেক্ষা ; তথা তদর্থশ্রবণেহপীত্যনবস্থা শ্রবণ্যেত্যত । ২৫

পরোক্তবৃত্তাবরতি—আত্মবক্ষণেতি । কুত্র তর্হি বিধিঃ ?—আত্মজ্ঞানে বা বাক্যশ্রবণে বা
তদর্থজ্ঞানস্বত্বিসত্তানে বা চিত্তবৃত্তিনিরোধে বা ? নান্ত উত্থাহ—নান্তবাদীতি । দ্বিতীয়
শব্দতে—তচ্ছবণেহপীতি । অনিষ্টার্থবাদিবাক্যস্তাসত্যাদিসম্বন্ধস্ত বিধিঃ বিনা অবশ্যং
তত্ত্বমাদেরপি তদ্বাদৃতে শ্রবণমবিস্বন্ধমিত্যভিসন্ধার দোষান্তরমাত—নেত্যাদিনা । তত্ত্বমাদি-
শ্রবণপ্রয়োগকো বিধিরাত্মনোহপি অপ্রযুক্ত শ্রবণমিতি চেৎ, নৈবং, ন পদার্থরনবিধিরম্ভো বা ?
আত্মে তদপেক্ষাঃ ক্ষতস্ত তত্ত্বমন্তাদেঃ স্বার্থবোধিত্বং কর্মবাক্যবদিত্বাৎনিষ্টত্বাবিশেষো,
দ্বিতীয়ে তস্তাপ্রমাণত্বাত্তদীয়বপর্ণনির্বাচকত্বং দুরোৎসারিতমিত্যভিপ্রেত্যানবস্থাঃ বিরূপোতি—
সপেত্যাদিনা । ২৫

বাক্যজনিতাত্মজ্ঞানস্বত্বিসম্বন্ধেঃ শ্রবণবিজ্ঞানমাত্রাদর্থাস্তরত্বমিতি চেৎ ; ন ;
অর্থপ্রাপ্তত্বাৎ—নদৈবাত্মপ্রতিপাদকবাক্যশ্রবণাদাত্মবিষয়ঃ বিজ্ঞানমুৎপদ্যতে, তদৈব
তত্ত্বংপদ্যমানং তদ্বিষয়ঃ মিথ্যাজ্ঞানং নিবর্ত্তয়দেবোৎপদ্যতে । আত্মবিষয়মিথা-
জ্ঞাননিবৃত্তৌ চ তৎপ্রভবাঃ স্মৃতয়ো ন ভবন্তি স্বাভাবিক্যোহনাত্মবস্ত্তভেদবিষয়াঃ ।
অনর্থত্বাবগতেচ্চ,—আত্মাবগতৌ হি সত্যামৃতদ্বন্দ্বনর্থত্বেনাবগম্যতে, অনিত্যত্বাৎ-
শুদ্ধাধিবহদৌষবত্বাৎ, আত্মবস্ত্তনশ্চ তদ্বিলক্ষণত্বাৎ । তদ্বাদনাত্মবিজ্ঞানস্বত্বীনামা-
ত্মাবগতেরভাবপ্রাপ্তিঃ ; পারিশেষাদাত্মৈকত্ববিজ্ঞানস্বত্বিসম্বন্ধতেরর্থত এব ভাবাৎ
ন বিধেরত্বম্ । শোকমোহভয়রাগাদিভূতধেদোবনিবর্ত্তকত্বাচ্চ তৎস্বভেদেঃ—বিপরীত-
জ্ঞানপ্রভবো হি শোকমোহাদিদৌষঃ ; তথা চ “তত্র কো মোহঃ” “বিদ্বান্ নবিভেতি
কূতশ্চন” “অভয়ং বৈ জনক প্রাপ্তোহসি” “ভিদ্ভাতে জদয়গ্রহিঃ” ইত্যাদিশ্রুতম্ । ২৬

তৃতীয়শব্দতে—বাক্যজনিতোতি । তত্র সা বিধেরতি শেষঃ । তস্তা বিধেরত্বং দৃশয়তি—
নেতি । অর্থপ্রাপ্তিঃ বিরূপোতি—নদৈবেতি । অনাত্মস্বত্বিত্তেজ্ঞানবিত্তৌ তৎকাবাস্ত্বাত্মপপত্তেঃ
স্বভাববলশ্রাষ্টপবাস্ত্বত্বিরিত্যুক্তমিদানীমনাত্মস্বত্বেরনর্থরপ্তাৎস্বভাবতিরেকসিদ্ধত্বাচ্চাত্মস্বত্বিঃ স্বভাব-
প্রাপ্তেত্বাহ—অনর্থত্বোতি । অনাত্মনোহনর্থবিনিস্ক্রাচ্চ তদীয়স্বত্বাত্মপপত্তাবিতরস্বত্বিরর্থ-
প্রাপ্তেত্বাহ—আত্মাবগতাবিতি । আত্মনশ্চ পর মেত্বাবগম্যাদর্থপ্রাপ্তা তদীয়স্বত্বিরিত্যাহ—
আত্মবস্ত্তনশ্চেতি ।

অর্থপ্রাপ্ত্যা বিধেরভাবাবসুপসংহরতি—তদ্বাদিতি । অনাত্মস্বত্বিত্তেজ্ঞানাত্মবাদি-
তচ্ছবণার্থঃ । অর্থতত্ত্বিত্তেজ্ঞানস্বত্বাবলম্বাদিতি বাবৎ । দৃষ্টকলবাক্যাত্মস্বত্বির্ধ বিধেরত্বাহ—
শোকোতি । মিথ্যাজ্ঞানমেব সা নিবর্ত্তয়তি, ন শোকাদীত্যাশঙ্ক্যাহ—বিপরীতেতি । আত্মস্বভেদেঃ
শোকাদিমিবর্ত্তকত্বং মানমাহ—তথা চেতি । ২৬

নিরোধস্তর্হি অর্থাস্তরমিতি চেৎ—অথাপি সাং চিত্তবৃত্তিনিরোধস্য বেদবাক্য-
জনিতান্নবিজ্ঞানাদর্থাস্তরমিতি তদ্বাস্তরেণ চ কর্তব্যতয়াবগতদ্বাহিধেয়মিতি চেৎ ;
ন ; যোক্তসাধনতেনানবগম্যৎ । ন হি বেদান্তে ব্রহ্মান্নবিজ্ঞানাদন্তঃ পরমপুরুষার্থ-
সাধনতেনাবগম্যাতে—“আজ্ঞানমেবাব্যেৎ, তদ্বাস্তং সর্বমভবৎ” । “ব্রহ্মবিদ্যাম্মোচি
পরম্ ।” “স যো হ বৈ তৎ পরমং ব্রহ্ম বেদ, ব্রহ্মৈব ভবতি ।” “আচার্য্যাবান্
পূর্ববো বেদ” “তস্য ভাবদেব চিরম্” “অভবং হি বৈ ব্রহ্ম ভবতি, য এবং বেদ”
ইত্যেবমাদিক্রিংশতেভ্যঃ । অনন্তসাধনত্বাচ্চ নিরোধস্য,—ন হ্যান্নবিজ্ঞান-তৎ-
স্তুতিসম্ভাবন্যাতিরেকেণ চিত্তবৃত্তিনিরোধস্য সাধনমস্তি । অভ্যাপগম্যোদমুক্তম্ ; ন তু
পক্ষবিজ্ঞানন্যাতিরেকেণাত্মোক্তসাধনমবগম্যাতে । ১৭

চতুর্থরূপাশ্রয়ঃ—নিরোধস্তলোচি যদি যাকোপজ্ঞানাদেববিধেয়ং, তর্হি চিত্তবৃত্তি
নিরোধে মুক্তিসাধনতেন বিধীয়তা, তজ্জোক্তজ্ঞানাদেবরর্থাস্তরমিতিতর্হি । চোক্তমেব বিবৃণোতি—
অধাশ্রমিতি । অর্থাস্তরমাস্তং বিধেয়তেতি শেবঃ । তত মুক্তিহেতুত্বেন বিধেয়ত্বে যোগশাস্ত্রে
সংবাদয়তি—তদ্বাস্তরেবিতি । “অথ যোগাসুশাসনম্” ইতি নিঃশ্রয়সহিতঃ সমাধিঃ সূত্রিতপ্তস্ত
চ লক্ষণমুক্তং যোগশিত্তবৃত্তিনিরোধ ইতি । তন্নিরোধাবহাঃ চান্ননঃ স্বরূপশ্রুতিত্বং কৈবল্য-
মাখ্যাতঃ “তদা ব্রহ্মঃ স্বরূপংবহ্নানম্” ইতি, এবং যোগশাস্ত্রে মুক্তিহেতুত্বেনেতৌ নিরোধবিশি-
স্তিতার্থঃ । যোগশাস্ত্রাদপি বলবতীঃ ক্রতিমাত্রিভ্যোস্তরমাত—নেতাদিহি ।

চিত্তবৃত্তিনিরোধস্ত মুক্তিহেতুত্বোপি ন বিধেয়ত্বং, বিধিঃ বিনা তৎসিদ্ধিরিত্যাৎ—অনন্তেতি ।
ন ভাববন্ধাঃ কথঞ্চিনিরোধো বিধেয়ঃ, সর্বস্তাপি তৎসম্ভবাবিধিবৈরণ্যৎ, নাপি সঙ্গায়নম্
‘তন্নিরোধো বিধেয়ঃ, জ্ঞানাদেব তৎসিদ্ধেবিধানমর্থক্যাদিত্যর্থঃ । “মাত্তঃ পতা বিজ্ঞতে”
“জ্ঞানাদেব তু কৈবলম্” ইত্যাদিশাস্ত্রমুসরম্পেত্যাবাৎ ত্যজতি—অভ্যাপগম্যেতি । নিরোধস্ত
মুক্তিহেতুত্বমিদম্ পরামুদ্রম্ । যোগশাস্ত্রমপি ক্রতিশ্রুতিবিরোধে ন অসামন্য, “এতেন যোগঃ
সমুদ্ভবঃ” ইতি স্তারাদিহি ভাবঃ । ১৭

আকাজ্জাতাবাচ্চ ভাবন্যভাবঃ । যত্তুত্বং “যজ্ঞেত” ইত্যেবমাদৌ, কিং ?
কেন ? কথম্ ? ইতি ভাবন্যাকাজ্জার্য্যঃ ফলসাধনেতিকর্তব্যতাভিপ্রাকাজ্জাপ-
নন্দনঃ বণা, তদ্বিহাপ্যায়বিজ্ঞানবিধাবপ্যুপপদ্যত ইতি । তদসং ; “এক-
মেবাদ্বিতীয়ম্” “তত্ত্বমসি” “নেতি নেতি” “অনন্তরমবাহম্” অরমাত্মা ব্রহ্ম”
ইত্যাদিবাক্যার্থবিজ্ঞানসমকালমেব সর্বাকাজ্জাবিনিবৃত্তেঃ । ন চ বাক্যার্থ-
বিজ্ঞানে বিধিপ্রবৃত্তেঃ প্রবর্ত্ততে । বিদ্যাস্তরপ্রযুক্তৌ চানবহ্নাদোবমবোচাম ।
ন চ “একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম” ইত্যাদিবাক্যেণ বিধিরবগম্যাতে, আদ্বৈতরূপাদ্যা-
প্যানেনৈবাবসিতত্বাৎ । ২৮

বেদান্তেণ বিধেয়ভাবোজ্জা বিধিনিবৃত্তঃ, স-প্রত্যক্ষপ্রবর্তী ভাবন্য তেবতীত্বাৎ হুব্রতি—

বাক্যজ্ঞেতি । তদেব স্মৃতিস্মৃৎসমুৎপত্তি—বহুভূমিতি । অগ্ন্যবষ্টভেন নিরাচ্যে—
 ১৮৯৬৬৬৬৬ । বিবিধত্বেন বাক্যার্থজ্ঞানে প্রকৃত্যবোধোপদেশেব জ্ঞানং সৰ্ব্বাকাক্ষানিবৰ্ত্তক-
 ইত্যাদ্যাহ—ন চেতি । যথা কর্ণকাক্ষে বাধ্যবিশেষার্থবোধোপপত্তয়েন স্মৃতিস্মৃতি-
 বিধার্থজ্ঞানে বিধাত্ত্বং নাপেক্ষতে, তথা জ্ঞানকাক্ষেপি তাদিত্যর্থঃ । তত্রাপি “বেদঃ
 কৃত্বোঃবিপ্লবঃ” ইতি বিধাত্ত্বংপ্রদত্তম্বেব বাক্যার্থজ্ঞানমিত্যাহ—নিধাত্ত্বংচেতি । প্রত্যাশ-
 প্রতকল্পনাংপ্রসঙ্গান্ন ন বিশিষ্টম্বেব বোধ্যম্বেবিত্যাহ—ন চেতি । ১৮

বস্তুস্বরূপার্থাধ্যানমাত্রাদপ্রামাণ্যমিতি চেৎ—অথাপি স্যাৎ, যথা
 “সোহরৌদীৎ বদরৌদীৎ, তদ্রুদ্রস্য রুদ্রত্বম্” ইত্যেবমাদৌ বস্তুস্বরূপার্থাধ্যান-
 মাত্রাদপ্রামাণ্যম্, এবমাত্মার্থবাক্যানামপীতি চেৎ; ন; বিশেষাৎ । ন
 বাক্যন্ত বস্তুার্থাধ্যানং, ক্রিয়াার্থাধ্যানং বা প্রামাণ্যপ্রামাণ্যাকরণম্; কিন্তুহি ?
 নিশ্চিতকল্পবিশিষ্টজ্ঞানোৎপাদকত্বম্ । তদ্ব্যবস্থিতি, তৎ প্রমাণং বাক্যম্, বস্ত্র নাস্তি,
 তদপ্রামাণ্যম্ । ১৯

যেদ্যন্তাঃ স্বার্থে ন মানং, সিদ্ধার্থবাক্যাহ, “সোহরৌদীৎ” ইত্যাদিহ ইত্যাহুমানান্তেবাং
 বিশিষ্টম্বেব প্রামাণ্যার্থম্বেবমিতি পক্ষতে—বস্তুস্বরূপেতি । তদেবাত্মমানং প্রপঞ্চমিতি—
 অমাপীতি । বিশেষকৃত্ত্বংপীতি গাৰ্হৎ । কল্পবিশিষ্টজ্ঞানাজ্ঞবকল্পনুপাবিহিত্তি স্বভাবঃ
 সমাধত্তে—ন বিশেষাদিতি । নঞার্থ প্ৰদেয়তি—ন বাক্যন্তেতি । বিশেষং ব্যাচ্যে—কিং
 তস্মিতি । তত্র প্রাদান অথোক্তকল্পম্বেবমিতিরেকাতাঃ পৰ্য্যন্তি—তদ্ব্যবস্থেতি । ২০

কিঞ্চ, ভোঃ পৃচ্ছামহাম্—আত্মস্বরূপার্থাধ্যানপরেণ বাক্যেণ কল্পবিশিষ্টত্বং
 চ বিজ্ঞানবৃত্তপদ্যতে ন বা ? উৎপত্ততে চেৎ, কল্পমপ্রামাণ্যমিতি । কিংবা ন
 পঞ্চসি অবিশ্বাসোক্তমোহভ্রান্তাদিসংসারবীজদোষনিবৃত্তিঃ বিজ্ঞানকল্পম্ ? ন শৃণোষি
 বা কিং—“তত্র কো বোহঃ কঃ শোক একত্বমুপপত্তঃ” “ময়বিদেবাম্মি নাত্মবিত্ত্বং,
 সোহইৎ ভগবঃ শোচামি, তঃ মা ভগবান্ শোকস্ত পবঃ পারঃ চারয়তু” ইত্যেবমাত্মা-
 পনিষদাক্যশতানি, এবং বিদ্বতে কিং “সোহরৌদীৎ” ইত্যাদিহ নিশ্চিতং কল্পবচ্ছ
 বিজ্ঞানম্ ? ন চেদ্বিচ্ছতে, অতপ্রামাণ্যম্; তদপ্রামাণ্যে কল্পবিশিষ্টত্ববিজ্ঞানোৎ-
 পাদকস্ত কিমিত্যপ্রামাণ্যং স্যাৎ ? তদপ্রামাণ্যে চ দর্শপূর্ণমাসাদিবাক্যেণ কো
 বিশ্রমঃ । ২১

নামাত্তজ্ঞানং প্রকৃত্ত বোজয়ন্ত পৃচ্ছতি—কিঞ্চেতি । কিং তেহু তাদৃশজ্ঞানমুৎপত্ততে ন বেতি
 প্রকারঃ । বিদ্বাংহুত্ববিরোধঃ স্মৃতিসিদ্ধি ইহা পক্ষান্তরমভ্যাহ—উৎপত্ততে চেতিতি ।
 প্রামাণ্যে হেতুসম্ভাব্যপ্রামাণ্যমিতিার্থঃ । নিশ্চিতজ্ঞানজনকত্বংপি কল্পবদ্বিশেষবদনিষ্ক-
 মিত্যাদ্যাহ—কিং বেতি । বিদ্বদ্ব্যবস্থাপ্রতিভিঃ বিশেষমিতি ভাবঃ । স্মৃতিস্মৃৎসমুৎপত্তিঃ
 প্রকৃত্তঃ প্রকৃত্তি—এবমিতি । বোধ্যম্বেবমিতি গাৰ্হৎ । কিংবা নেতি শেখঃ । আত্মে
 সাত্মবৈকল্যং ইহা দ্বিতীয়ং পৃচ্ছতি—ন চেতিতি । তর্হি তদ্রূপেহেব তদ্রূপত্বংপি তদপ্রামাণ্য-

মিত্যাণক্যাহ—তদপ্রামাণ্য ইতি । বিষতং বার্ধে মানং, যথোক্তজ্ঞানজনকত্বাৎ, দর্শাবিকার-
বহিতি ভাবঃ । বিপক্ষে দোষমাহ—তদপ্রামাণ্যে চেতি । ৩০

নহু দর্শপূর্ণমাসাদিবাক্যানাং পুরুষপ্রবৃত্তিবিজ্ঞানোৎপাদকত্বাৎ প্রামাণ্যম্,
জ্ঞানবিজ্ঞানবাক্যেব তদ্বাস্তীতি । সত্যমেবম্ ; নৈষ দোষঃ, প্রামাণ্য-
কারণোপপত্তেঃ । প্রামাণ্যকারণঞ্চ যথোক্তমেব, নাস্ত্যং । অলঙ্কারচাঃ, যৎ
সর্বপ্রবৃত্তিবীজ-নিরোধকলব্ধিজ্ঞানোৎপাদকত্বম্ অপ্রতিপাদকবাক্যানাম্, নাপ্রামা-
ণ্যকারণম্ । ৩১

অবর্তকজ্ঞানজনকত্বমুপাধিরিতি শব্দে—নহিতি । সাধনব্যাপ্তিং ধূনীতে—আশ্নেতি ।
অবর্তকজ্ঞানজনকত্বং ধর্ম্মিণি নাস্তীত্যুক্তীকরোতি—সত্যমিতি । তর্হি যথোক্তোপাধিসঙ্ঘাবাদমু-
মানামুখানমিত্যাণক্যাহ—নৈষ দোষ ইতি । ন হি অবর্তকবীজনকত্বং প্রামাণ্যে কারণ,
নিষেধবাক্যেবপ্রামাণ্যপ্রসঙ্গাৎ । ন চ নিবর্তকবীজনকত্বমপি তথা, বিধাবপ্রামাণ্যপ্রসঙ্গাৎ ।
নোভয়ং, অতোক্তমুত্তরকারণবাস্তাবেনাপ্রামাণ্যমিতি ভাবঃ । বেদান্তেবু অবর্তকবীজনকত্বাতাবো
ন কেবলমদোষঃ, কিন্তু ওৎ ইত্যাহ—অলঙ্কারচেতি । “আত্মানঃ চেৎ” ইত্যাদিশব্দে
“এতদ্ভূত্বা” ইত্যাদিশব্দেচ্চারজ্ঞানং কৃতকৃত্যতানিধানম্ । ন চ জ্ঞানন্ত অবর্তকত্বে তদ্ভূত্বং,
প্রবৃত্তীনাং ত্রেশাক্ষপকত্বাৎ ; অতোযথোক্তজ্ঞানজনকত্বং বাক্যানাং ভূষণমেবেত্যর্থঃ । ৩২

যত্ ক্রম—“বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্স্বীত” ইত্যাদিবিচনানাং বাক্যার্থবিজ্ঞানব্যতি-
রেক্ষণোপাসনার্থমিতি ; সত্যমেতৎ ; কিন্তু নাপূর্ববিধারণতা ; পক্ষে প্রাপ্তস্ত
নিয়মার্থটৈব । কথং পুনরুপাসনস্ত পক্ষপ্রাপ্তিঃ ?—যাবচ্চ পারিশেষ্যাস্তদ্বিজ্ঞান-
স্থতিসম্ভতির্নিত্যোবেত্যভিহিতম্ ? বাচ্যম্—যন্তপোষম্, শরীরারম্ভকস্ত কৰ্ম্মণো
নিরতফলত্বাৎ, সমাগজ্ঞানপ্রাপ্তাবপি অবশ্যস্তাবিনী প্রবৃত্তির্স্বাধীনঃ কায়ানাম্, লঙ্ঘ-
নুত্তেঃ কৰ্ম্মণো বলীরত্বাৎ—যুক্তেষাদিপ্রবৃত্তিবৎ ; তেন পক্ষে প্রাপ্তং জ্ঞানপ্রবৃত্তি-
দৌর্জল্যম্ । তস্মাৎ ত্যাগবৈরাগ্যাদিসাধনবলাবলম্বেনাস্তদ্বিজ্ঞানস্থতিসম্ভতির্নিয়-
ন্তব্য ভবতি ; ন তপূর্বা কৰ্ত্তব্য, প্রাপ্তবাদিত্যবোচ্যম্ । তস্মাৎ প্রাপ্তবিজ্ঞান-
স্থতিসম্ভাননিরমবিধার্থানি “বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্স্বীত” ইত্যাদিবাক্যানি,
অক্লার্যাসম্ভবাৎ । ৩৩

লকোথঃ জ্ঞানং বিধেমিতি প্রতিক্রিয়া পূর্বোক্তপক্ষান্তরমশুবদতি—যত্ ক্রমিতি ।
উপাসনার্থমিতিপ্রাপ্তোপাসনেন তৎসাক্ষাৎকারঃ ভাবরেমিত্যেবমর্থমিতিভাঃ । অভ্যাসপদবাদেন
পরিহরতি—গতমিতি । যথোক্তেবু বাক্যোপাসনঃ তৎসাক্ষাৎকারমুদ্ভিদ্ধিবিধীতে চেৎ,
একুত্তেংপি বাক্যে তৎসম্ভবারাপূর্ববিধিরিতি এক্রমো ভ্রান্তো, ইত্যাপক্যাহ—কিচ্ছিতি । কথং
তর্হি বিধাতীকারবাচ্যোমুত্তিরিত্যাণক্যাহ—পক্ষেতি । যদা পক্ষে প্রাপ্ততাবধাত্ত ব্রীহীন-
বহুতীতি নিয়মরূপো বিধিরসীকৃতঃ, তথা অক্লোপাসনস্তাপি পক্ষে প্রাপ্তস্ত তদেব কৰ্ত্তব্য
নানাক্লোপাসনমিতি যো নিয়মস্তদর্থতা এক্রুতবাক্যান্তেতি ন এক্রমবিরোধোচ্চীত্যর্থঃ ।

পাকিকীঃ প্রাপ্তিমুক্তামাকিপতি—কথমিতি । কা পুনরত্রাপপত্তিরিত্যশঙ্কাহ—
 বাবভেতি । আত্মনি বাক্যার্থে বিজ্ঞানে সত্যানুভূতিহেতুনাঃ মিথ্যাজ্ঞানাদীনামপনীতবাক্যেভ-
 ভাবে কলাভাব ইতিজ্ঞায়েন তানামসম্ভবাদান্ভূতিসত্ত্বিত্বেরব পুনঃ সদ্ভাৱ, একাদাশ্র-
 যোগমিতি সিদ্ধান্তিনোক্তব্রাহ্মোপাসনস্ত পক্ষে আত্তিরতার্থঃ । তস্ত মিথ্যাপ্রাপ্তিমুক্তামকী-
 করোতি—বাঢ়মিতি । তর্হি নিরমবিধিনাচৌষ্ঠিরযুক্তত্যাশঙ্কাহ—যদ্বনীতি । আত্মনি
 নিতাপরোক্ষসংবিদেকতানে শ্ররণং বিস্মরণং বা বজ্রপি নোপপত্ততে, তথাপি তরোত্তমিরমুক্তব-
 সিদ্ধহাশ্রিতমবিধেঃ সাবকাশমিতিত্যাশয়েনাত—শরীরেতি । অপারককলস্তাপি কর্ণঃ সমাপ-
 জ্ঞানান্নিবৃত্তে ন বিচুযো বাগাদান্যঃ প্রবৃত্তিরত আত—লক্ষ্যেতি । যথা মুক্তস্তেহুপাধাণদেব-
 প্রতিবন্ধ্য বাবভেদং প্রবৃত্তিরবজ্ঞানাবিনী, তথা প্রবৃত্তকলস্ত কর্ণণো জ্ঞানেনোপজীব্যতয়া ততো
 বলবত্ভাবশাঘিহ্নসংশি যাবভ্যোগং বাগাদিপ্রবৃত্তিপ্রোথ্যমিতার্থঃ । আরককর্নপ্রাবল্যে কলিত-
 মাত—ভেনেতি । আরকস্ত কর্ণণো যথোক্তেন জ্ঞায়েন প্রাবল্যে তদ্বশ্যং লুপাদিদোষো
 যদোক্তবতি, তদাত্মনি বিস্মরণাদিসম্ভবাৎ তজ্জ্ঞানপ্রাপ্তে, পাকিকতাদবজ্ঞান্যবিকর্মাণেককরা
 তদৌকল্যং জ্ঞানিতার্থঃ ।

তথাপি নিরমবিধাদীকারস্ত কিমায়াত ? তদাহ—তস্মাদিতি । জ্ঞানস্ত পক্ষে প্রাপ্তবৎ
 তচ্ছকার্থঃ । আদিপদং ব্রহ্মচর্যামদমাদিসংগ্রহার্থম্ । বিজ্ঞায়েতাদিবা কান্যঃ নিরমবিধার্থ-
 ভূমপদংহরতি—তস্মাদিতি । আদিপদেন প্রকৃতমপি বাক্যং সংগৃহতে । তচ্ছকার্থমেব
 শ্রুয়তি—অস্ত্যর্থতি । ৩০

ননু অনাত্মোপাসনমিদম্, ইতি-শব্দপ্রয়োগাৎ ; যথা ‘প্রিয়মিত্যেতদ্রূপাসীত’
 ইত্যাদৌ ন প্রিয়াদিগুণা এবোপাত্তাঃ, কিং তর্হি ? প্রিয়াদিগুণবৎপ্রাণাদ্যেবো-
 পাত্তম্ ; তথা ইহাপি ইতি-পরায়ণশব্দপ্রয়োগাৎ অ’য়গুণবদনাত্মবস্তুরূপাত্তমিতি
 গম্যতে । আত্মোপাত্তবাক্যবৈলক্ষণ্যচ্চ—পরেণ চ বক্ষ্যতি—“আত্মানমেব
 লোকরূপাসীত” ইতি ; তত্র চ বাক্যে আত্মেনোপাত্তত্বেনাভিপ্রেতঃ, দ্বিতীয়া-
 শ্রবণাৎ ‘আত্মানমেব’ ইতি ; ইহ তু ন দ্বিতীয়া প্ররতে, ইতি-পরশ্চাত্মশব্দঃ
 “আত্মেনোবোপাসীত” ইতি । অতো নাাত্মোপাত্তঃ, আত্মগুণশ্চাত্তঃ, ইতি ভব-
 গম্যতে । ন ; বাক্যার্থে আত্মন উপাত্তত্বেনাবগম্যৎ ; অত্বেব বাক্যস্ত শেষে
 আত্মেনোপাত্তত্বেনাবগম্যতে —“তদেতৎ পদনীয়মস্ত সঙ্গস্ত, বদন্নমাত্মা” “অস্তুর-
 তরং, গদয়মাত্মা” আত্মানমেবাবেনৎ” ইতি । ৩১

শাকজ্ঞানাদেব পূর্বধনিকেন্তস্ত তদাবৃত্তেতৃতীয়জ্ঞানস্ত বা বিধেহভাবাবধেদাত্তাঃ শুদ্ধে
 সিদ্ধেৰ্ধে মানবিত্যুক্তম্ ; ইদানীমিতি-শব্দপ্রযুক্তং চোক্তমুখ্যপাঠ্য—অনাত্মেতি । আত্ম-
 শব্দার্থমিতি-শব্দপ্রয়োগাদাত্মশব্দার্থস্তোপাত্তত্বেনাবিবক্ষিতত্বাদায়গুণকস্তানাত্মনোহব্যাকৃতশক্তি-
 তস্ত প্রধানস্তোপাসনমস্মিৎবাক্যে বিবক্ষিতমিতার্থঃ । উক্তমর্থঃ দৃষ্টান্তেন শ্রুয়তি—যথ-
 তাদিনা । অনাত্মোপাসনমেবাত্ম বিধিৎসিতমিত্যত্র হেতুগ্রন্থাহ—আত্মেতি । তদেব
 প্রপঞ্চয়তি—পরেণেতি । ততো বৈলক্ষণ্যং বর্ণয়তি—ইহ ইতি । বৈলক্ষণ্যান্তরমাহ—ইতি-

পরশ্চেতি । বৈলক্ষণ্যকলমাহ—অত ইতি । নাত্তানাত্তোপাসনং বিবক্ষিতমিতি পরিহরতি—
নেত্যানিহা । হেতুর্থঃ কুটরতি—অন্তেষেতি । ৩৩

প্রবিষ্টস্ত দর্শনপ্রতিষেধাদুপাস্তব্বমিতি চেৎ—যস্ত আত্মনঃ প্রবেশ উক্তঃ,
তন্ত্বেব দর্শনং কাৰ্য্যতে, “তং ন পশ্যন্তি” ইতি প্রকৃতোপাদানং । তন্মাদাত্মনোহ-
দুপাস্তব্বমিতি চেৎ ; ন, অকৃত্বত্বদোষাৎ ; দর্শনপ্রতিষেধোহকৃত্বত্বদোষাবাপ্তিপ্রারোহণ,
নাত্তোপাস্তব্বপ্রতিষেধাৎ ; প্রাণনাদিক্রিয়াবিশিষ্টত্বেন বিশেষণাৎ । আত্মনশ্চেহ-
পাস্তব্বমনতিপ্ৰেতম্, প্রাণনাভ্যেকৈকক্রিয়াবিশিষ্টত্বাত্মনোহকৃত্বত্ববচনমনর্থকঃ স্তাৎ
—“অকৃত্বত্বো হ্যেবোহত ঐকৈকেন ভবতি” ইতি । অতোহনৈকৈকবিশিষ্টত্বাত্মা
কৃত্বত্বাদুপাস্ত এবেতি সিদ্ধম্ । ৩৪

আত্মনশ্চেহুপাস্তব্ব, তত্র প্রথমবিবোধঃ স্তাদিতি শব্দে—প্রবিষ্টন্তেতি । আত্মনো
দর্শনপ্রতিষেধঃ একটরতি—অন্তেতি । তন্ত্বেবেতি নিয়মে হেতুর্মাহ—প্রকৃতোতি । তচ্ছকন্ত
প্রকৃতপরাধর্মিবাৎ প্রবিষ্টস্ত চ প্রকৃতবাস্তব তেনোপাদানাদিতি হেতুর্থঃ । পূর্বপক্ষঃ
নিগময়তি—তন্মাদিতি । প্রাণনাদিবিশিষ্টস্ত পরিচ্ছিন্নবাস্তবস্ত দৃষ্টেহপি পূর্ণস্ত ন দৃষ্টেতি
নিবেধকতিপর্গাবসানারোপকৃত্তবিরোধোহস্মীতি পরিহরতি—নেত্যানিহা । তদেব বিশদয়তি—
দর্শনেতি । কথময়তিপ্রারম্ভেদঃ ক্ষেত্রেবগময়ত, তত্রাহ—প্রাণনাদীতি । প্রাণশ্চেবেত্যানিহা
ক্রিয়াবিশেষবিশিষ্টত্বেনাত্মনো বিশেষণাত্তস্ত দৃষ্টেহপি নাসৌ পরিপূর্ণো দৃষ্টঃ স্তাদিতি ক্ষেত্রেবাত্মনো
লক্ষ্যতে, কেবলস্ত তু ততোপাস্তব্বমতিনঃসিহিতমকৃত্বত্বদোষাবাপ্তিবার্হঃ । উক্তমর্থঃ বর্গিতরেক-
মুগেন সাধয়তি—আত্মনশ্চেতি । তস্তাদুপাস্তব্বার্থঃ তব্বচনমর্থবদিত্যাশঙ্ক্য তদুপাস্তব্ব-
নিবেধক্যাত্তোপাস্তব্ব পর্গাবসানমতিপ্রোক্তাহ—অতোহনৈকৈকেতি । ৩৪

বদাত্মশব্দশ্চেতি-পরঃ প্রয়োগঃ, আত্মশব্দ-প্রত্যয়রোয়াত্বত্বস্ত পরমার্থতোহ-
বিষয়ত্বজ্ঞাপনার্থম্ ; অন্যথা “আত্মানুপাসীত” ইত্যেবমবক্ষ্যৎ । তথাচার্থাদাত্মনি
শব্দ-প্রত্যয়াবজ্ঞাতো স্তাতাম্ ; তচ্চানিষ্টম্ “নেতি নেতি” “বিজ্ঞাতারম্বে কেন
বিজ্ঞানীহাৎ” “অবিজ্ঞাতঃ বিজ্ঞাতৃ” “বতো বাচো নিবর্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহ”-
ইত্যাদিক্রটিভ্যঃ । বত্ “আত্মানমেব লোকানুপাসীত” ইতি, তন্ অনাত্তোপা-
সনপ্রসঙ্গনিবৃতিপরস্বার বাক্যান্তরম্ । ৩৫

উপক্ৰমোপসংহারাত্মানুপাস্তব্বাত্মনো দর্শিতমিদানীদিতি-শব্দপ্রয়োগাদনাত্তোপাসননিগমি-
ত্বাৎ প্রোক্তাহ—বহিতি । প্রয়োগশব্দানুপরিষ্টাৎ সম্বন্ধো ঐষ্টব্যঃ । ইতিশব্দস্ত বধোক্তার্থকা-
ভাবে দোষমাহ—অন্তেষেতি । ন চাত্মনঃ বাতত্তোপাস্তব্বার্থমিতি-শব্দোহর্থবান্, পূর্বাপর-
বাক্যবিরোধাদিতি ঐষ্টব্যম্ । ইতিশব্দমন্তরেণ বাক্যপ্রয়োগে দোষমাহ—তথেতি । তস্ত
শব্দপ্রত্যয়বিধয়বিষ্টমেবেতি চেত্বাহ—তথেতি । আত্মোপাস্তব্ববাক্যবৈলক্ষণ্যাবনাত্তোপাস-
নেতিভুক্ত্যং, তদ্ব্যবহিতি—বহিতি । ৩৬

অনির্জাতব্রহ্মসাত্তাদাত্মা জাতব্যোহনাত্মা চ । তত্র কস্মাদাত্তোপাসন এব

বহু আত্মীয়তে—“আত্মৈত্যোবোপাসীত” ইতি, নেত্রবিজ্ঞানে, ইতি । অজ্যোচ্যতে—তদেতদেব প্রকৃতং পদনীরং গমনীরং, নান্তং । অস্ত সৰ্ব্বশ্রুতি নির্ধারণার্থা বহী ; অগ্নিন্ সৰ্ব্বশ্রুতিার্থঃ । যদয়মাত্মা যদেতদাত্মত্বম্ ; কিং ন বিজাতব্য-
যেবান্তং ? কিং তর্হি ? জাতব্যাহেপি ন পূর্ণগজ্ঞানাস্তরমপেক্ষতে আত্মজ্ঞানাত্ ।
কস্মাৎ ? অনেনাত্মনা জ্ঞাতেন, হি বস্মাদেতং সৰ্ব্বমনাস্তজাতম্ অজ্ঞং যৎ তৎ
সৰ্ব্বং সমস্তং বেদ জানাতি । নহু অজ্ঞজ্ঞানেনাজ্ঞং ন জায়তে ? ইতি, অস্ত
পরিসারং হ্রস্বাদিগ্রহেণ বক্ষ্যামঃ । ৩৬

অত্বেষ জাতবো। বানান্তেতি প্রতিজ্ঞারামত্বীতাদিন্ তেতুক্রতং, সংশ্রুতি তদেতংপদ-
নীরমিত্যাদিবাক্যপোষণং চোক্তমুৎপন্নতি—অগ্নিজাতয়েতি । উত্তরমাহ—অত্রোতি । নির্ধারণ-
মেব কোররতি—অগ্নিরিতি । নান্তদিত্যুক্তবাদনাত্মনো বিজাতবাত্মাত্মনশ্চেনেন হীত্যাদি-
শেষবিরোধঃ স্তাদিতি শব্দতে—কিং নেতি । তস্তাজ্ঞেয়ঃ নিষেধতি—নেতি । তস্তাপি
জাতবাহে নান্তদিত বচনমনবকাশমিত্যাপহ্লাহ—কিং তর্হীতি । এক সাবকাশং দর্শয়তি—
জাতবাহেপিতি । আত্মনঃ সকাশাদনাত্মনোহর্থাস্তরতাত্ত্বজ্ঞানাত জাতবাহাবোগাজ্ঞাতবাহে
জ্ঞানাস্তরমপেক্ষিত্যবশেবেতি শব্দতে—কস্মাদিতি । উত্তরমাহ—অনেনেতি ।
আত্মজ্ঞানাত্মজাতম্ কল্পিতহাস্তম্ তদতিরিক্তস্বরূপাতাৎ তজ্ঞানেনৈব জাতবাসির্কোনাতি
জ্ঞানাস্তরমপেক্ষেতাৰ্থঃ । লোকদৃষ্টমাত্রিতানেত্যাদিবাক্যার্থাক্ষিপতি—নহিতি । আত্ম-
কাব্যাদনাত্মনস্তগ্নিন্ অন্তর্ভবং তজ্ঞানেন জ্ঞানমুচিতমিতি পরিহারতি—অন্তেতি । ৩৬

কথং পুনরেতং পদনীরমিতি ? উচ্যতে—যথা ত বৈ লোকে, পদেন—
গবাদি-খুরাঙ্কিতো দেশঃ পদমিত্যুচ্যতে, তেন পদেন, নষ্টে বিবিৎসিতং পশুং
পদেনাশ্লিষ্যমাণোহস্থবিন্দেৎ লভেত, এবমাত্মনি লব্ধে সন্মুপলভত ইত্যর্থঃ । নহু
আত্মনি বিজ্ঞাতে সৰ্ব্বমজ্ঞজ্জায়ত ইতি জ্ঞানে প্রকৃতে, কথং লাভোহপ্রকৃত
উচ্যতে ? ইতি ; ন ; জ্ঞান-লাভয়োরেকার্থত্বস্ত বিবক্ষিতত্বাৎ । আত্মনো হলাভো-
হজ্ঞানমেব ; তস্মাজ্ঞানমেবাত্মনো লাভঃ, ন অন্যাত্মলাভবদপ্রাপ্তপ্রাপ্তিলক্ষণ
আত্মলাভঃ, লব্ধ-লব্ধবারোর্ভেদাতাৎ । যত্র হি আত্মনোহনাত্মা লব্ধব্যো ভবতি,
তস্মাত্মা লব্ধা, লব্ধব্যোহনাত্মা । স চাপ্রাপ্ত উৎপাদাদিক্রিয়াব্যবহিতঃ, কারক-
বিশেষোপাদানেন ক্রিয়াবিশেষমুৎপাদ্য লব্ধব্যঃ । স তু অপ্রাপ্তপ্রাপ্তিলক্ষণোহ-
নিত্যঃ, মিথ্যাজ্ঞানজনিতকার্যক্রিয়াপ্রভবত্বাৎ, স্বপ্নে পুত্রাদিলাভবৎ । অয়ম্ তদ্বি-
পরীত আত্মা । ৩৭

সত্যোপারাজাবাহাত্তবস্ত পদনীরমসিদ্ধিরিতি শব্দঃ—কস্মিতি । অনাত্মতাপি
ত্ৰত্যাচাৰ্য্যাদেবর্থক্রিয়াকারিত্বসম্বাদাত্তবস্ত পদনীরমোপলভিততাহ—উচ্যত ইতি । বিবিৎ-
সিতং লব্ধমিষ্টম্ । অত্বেষণোপারহং দর্শয়িতুং পদেনেতি পুনরুক্তিঃ । অনেনেত্যত্র বেদেতি

জ্ঞানেনোপক্রম্যমুবিদ্যেদিতি লাভমুক্তা। কীর্ত্তিনিজাদিভ্রাতো পুনর্জানার্ধেন বিধিবোপ-
সংহারাদমুবিদ্যেদিতি ঐতেরূপক্রমোপসংহারবিয়োঃ স্তাদিতি শব্দে—নথিত। শব্দিতং
বিয়োঃ নিরাকরোতি—নেতি। কথং তরোরৈক্যার্থঃ, গ্রামাদৌ তদেকত্বাপ্রসিদ্ধিরিত্যা-
শঙ্কাহ—আশ্বন ইতি। গ্রামাদাবপ্রাপ্তে প্রাপ্তিরেব লাভো ন জ্ঞানমাত্রঃ, তথাত্রাপি কিং ন
স্তাদিত্যাশঙ্কাহ—নেতাদিনা।

জ্ঞানলাভশব্দোরর্থভেদস্তর্হি কৃত্তেতাশঙ্কাহ—যত্র ইতি। অনাশ্বনি লঙ্লক্ষণ্যোক্তা-
জ্ঞেরয়োশ্চ ভেদে ক্রিয়াভেদাৎ কলভেদসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। নখান্নলাভোহপি জ্ঞানান্তিষ্ঠতে, লাভস্য
নখান্নলাভবদিত্যাশঙ্কা জ্ঞানহেতুমানানবিনমুপাধিরিত্যাহ—স চেতি। অপ্রাপ্তব্যং বাস্তী-
করোতি—উৎপাদ্যেতি। তদ্ব্যবধানমেব সাধয়তি—কারকেতি। কিঞ্চান্নলাভোহবিদ্যা-
কল্পিতঃ, কাচাচিবৎকথাং সম্ভববদিত্যাহ—স ইতি। কিঞ্চ, অসাধবিদ্যাকল্পিতোহ-
প্রামাণিকত্বাৎ সম্ভূতিপরবদিত্যাহ—মিথোতি। প্রকৃতে বিশেষঃ দলয়তি—অনং ইতি। ৩৭

আত্মাত্মদেব নোৎপাদ্যাদিক্রিরাবাবতিতঃ। নিত্যালঙ্কররূপত্বেহপি সতি অবিদ্যা-
মাত্রং ব্যবধানম্; যথা গৃহমাণায়া অপি শুক্লিকার্য্য বিপর্য্যয়েণ রক্ততাতাসায়া
অগ্রগণ্যং বিপরীতজ্ঞানবাবধানমাত্রম্, তথা গ্রহণম্ জ্ঞানমাত্রমেব, বিপরীতজ্ঞান-
বাবধানাপোহার্হভাজ্জ্ঞানম্; এবমিহাপি আত্মনোহল্যতঃ অবিদ্যামাত্রবাবধানম্;
তদ্ব্যবস্থিত্য তদপোহনমাত্রমেব লাভঃ নান্তঃ কদাচিদপ্যুপপত্ততে। তদ্বাদান্নলাভে
জ্ঞানাদির্হান্তরসাধনস্থানর্থকাৎ বক্ষ্যামঃ। তদ্ব্যঙ্গিরশকমেব জ্ঞান-লাভরোরেকা-
র্থকং বিবক্ষরাচ—জ্ঞানং প্রকৃত্যাত্মবিদ্যেদিতি; বিদ্যতেলীতার্থত্বাৎ। ৩৮

বৈপরীতামেব ক্ষোরয়তি—আত্মত্বাদিতি। আশ্বনঃ তর্হি নিত্যালঙ্কর্য্যং ন তদ্যালঙ্করত্বাৎ
স্তাদিত্যাশঙ্কাহ—নিতোতি। আত্মন্তলাভোহজ্ঞানং, লাভস্ত জ্ঞানবিতোতদদৃষ্টোহেতুঃ স্পষ্টয়তি—
যথোচ্যাদিনা। শুক্লিকার্য্যঃ বক্ষ্যপেণ গৃহমাণায়া অঙ্গীতি যোজনঃ। আত্মলাভোহবিদ্যানিবৃত্তি-
রেবেত্যত্রোক্তং বক্ষ্যমাণং চ শব্দকং দলয়তি—তদ্বাদিতি। অবিরোধমুপসংহরতি—তদ্বাদিত্যা-
দিনা। তরোরৈক্যার্থেহপি কলমুবিদ্যেদিতি যদো প্রযুক্তান্তে, তদ্বাহ—বিদ্যতেতিতি। ৩৮

শুণ-বিজ্ঞানফলমিদমুচ্যতে; বর্ণা—অরম্যাত্মা নামরূপাত্মপ্রবেশেন ধ্যাতিং
গতঃ আত্মেত্যাদিনামরূপাত্মাং, প্রাণাদিসংতিং চ শ্লোকং প্রাপ্তবান্—ইত্যেবং
যো বেদ; স কীর্ত্তিঃ ধ্যাতিং শ্লোকং চ সজ্জাতমিষ্টৈঃ সচ, বিদ্যতে লভতে। যদা,
যথোক্তং বস্ত্র যো বেদ, মুমুক্শুণামপেক্ষিতং কীর্ত্তিশক্তিতমৈক্যজ্ঞানং, তৎফলং
শ্লোকশক্তিং মুক্তিমাপ্নোতীতি বুধ্যমেব ফলম্ ॥ ৪৪ ॥ ৭

আদিমধ্যাবসানামারবিরোধমুক্তা। কীর্ত্তিনিজাদিবাচনবত্যাং ব্যাকরোতি—উপেচ্যাদিনা।
ইতি-সমাহুপরিষ্টাৎ যথোক্তং সম্বন্ধঃ। জ্ঞানশ্রুতিশ্চাত্ত বিবাকিতা, জ্ঞানবায়ীদৃক্কলস্তানভিলি-
তবাদিতি ইতিবাৎ ॥ ৪৪ ॥ ৭ ॥

জ্ঞানলাভাভাবাদি—‘তদ্বাদেদম্’ ইত্যাদি। উৎপত্তির পূর্বে এই অগত বীজা-

বহ্য—কারণরূপে অব্যাক্তাবস্থায় বিদ্যমান ছিল ; এই জন্তই—তৎকালে পরোক্ষ ছিল বলিয়াই অপ্রত্যক্ষবাচক সৰ্ব্বনাম ‘তৎ’ শব্দে তাহার উল্লেখ করা হইয়াছে । অব্যাক্ত অবস্থার অবস্থিত ভবিষ্যৎ জগৎ তখনও অতীত কালের সহিত সংশ্লিষ্ট থাকায় [তাহার পরোক্ষস্বাভিধান বুদ্ধিযুক্তই হইয়াছে] । বিষয়টি বাহ্যতে অনার্যসে হৃদয়ঙ্গম হইতে পারে, সেই জন্য ঐতিহ্যবোধক (পুরাতত্ত্ববোধক) ‘হ’ শব্দের প্রয়োগ করা হইয়াছে । কেন না, ‘বধিষ্টির নামে একজন রাজা ছিলেন’, এই কথা বলিলে যেমন ঐতিহাসিক রূপে সহজেই বুঝিতে পারা যায়, তেমনি ‘তৎকালে এইপ্রকার ছিল’ বলিলে, জগতের বীজাবস্থাটা পরোক্ষ বা প্রত্যক্ষের অগোচর হইলেও তাহা অনার্যসেই হৃদয়ঙ্গম করিতে পারা যায় । ‘ইদম্’ শব্দেও যথোক্তপ্রকার সাধ্য-সাধনাত্মক (কার্য্য-কারণভাবাপন্ন, অভিব্যক্ত নাম-রূপাত্মক জগতের নির্দেশ করা হইয়াছে । এখানে জগতের পরোক্ষাবস্থাবোধক ‘তৎ’ শব্দ ও প্রত্যক্ষাবস্থাবোধক (স্থলাবস্থাবোধক) ‘ইদম্’ শব্দের সামান্যাদিকরণ্য বা অভেদ নির্দেশ থাকায় স্পষ্ট বুঝা বাইতেছে যে, এই পরোক্ষ ও প্রত্যক্ষাত্মক জগৎ দ্ব্যর্থক একই বস্তু, ভিন্ন নহে ;—যাহা এই ব্যাক্তাবস্থায় বর্তমান আছে, তাহাই পূর্বে অব্যাক্তাবস্থায় বর্তমান ছিল, (উভয়ের মধ্যে স্বরূপগত পার্থক্য কিছুমাত্র নাই) । ইহা ছাড়া, অসত্যের উৎপত্তি হয় না, আনন্দ—বর্তমান কার্য্য বস্তুরও বিনাশ হয় না, এইরূপ সিদ্ধান্তই অবধারিত হইল । :

একবিধ জগৎ অব্যাক্তাবস্থায় থাকিয়া [সৃষ্টির প্রারম্ভে] নাম-রূপাকারেই—নাম ও বিশেষ বিশেষ আকৃতিতে ব্যাক্ত হইল (অভিব্যক্ত হইল) । এখানে ‘ব্যাক্তিগত’ ক্রিপাদটীর কর্ম-কর্তৃবাচ্যে প্রয়োগ (*) থাকায় বুঝিতে হইবে যে,

(*) তাৎপৰ্য্য—সাধারণতঃ কার্য্যমাত্রেরই স্বতন্ত্র কর্তা ও কর্তা থাকে . কর্তা উপযুক্ত সাধনের সাহায্যে ক্রিয়া নিষ্পাদন করিয়া থাকে . কিন্তু যেখানে কাহাটিকে অনার্য্যসাধা বুঝাইবার জন্য কর্মকেই কর্তার স্থানবর্তী করিয়া কর্তারূপে ব্যবহার করা হয়, তাহাকে কর্ম-কর্তৃবাচ্যে প্রয়োগ বলে ; কল কথা, যে প্রয়োগে কর্তার স্পষ্ট প্রতীতি থাকে না, কর্মেরই কর্তৃত্ব মনে হয়, তাহাই কর্মকর্তৃ-প্রয়োগ । যেমন ‘হিম্মতে বৃক্ষঃ পরমেব’ অর্থাৎ বৃক্ষটি আপনাই যেন কাটা হইতেছে ; কিন্তু প্রকৃতপক্ষে কর্তা ও সাধনাদি না থাকিলে কোথাও কোন ক্রিয়াই হইতে পারে না ; জগতের অভিব্যক্তিতেও তাহার ব্যতিক্রম হয় নাই ; এই জন্যই ভাস্কর্য্যকার ‘সামর্থ্যাৎ নিয়ন্তৃ’ ইত্যাদি কথা বলিতে বাধ্য হইয়াছেন । পরমেবের জীবগণের আত্মন-কর্ম্মানুসারে অনার্য্যসে জগৎসৃষ্টি সম্পন্ন করিয়াছিলেন ; এই অভিপ্রায় ব্যাপনের জন্য কর্ম-কর্তৃবাচ্যে প্রয়োগ করা হইয়াছে ।

সেই জগৎ নিজেই—আপনিই ব্যাকীভাব প্রাপ্ত হইয়াছিল,—অর্থাৎ নাম ও রূপ-
বিশেষে প্রত্যুত হইবার উপযুক্ত অবস্থার স্পষ্টরূপে ব্যাকীভূত হইয়াছিল। যিনি
হেতুতে যখন কার্য হইতে পারে না ; তখন [উল্লেখ না থাকিলেও] কার্য
নিরামক (অধাক) কর্তা, কারণবাপারাদি আবশ্যকীয় কারণ-সমূহের সত্তাব
স্বয়ং গঠিতে চাইবে। [এখন অভিব্যক্তির স্বরূপ বলিতেছেন,—] ‘অসৌ-নামা’
‘ইদং রূপঃ’ অর্থাৎ দেবদত্ত বা যজ্ঞদত্ত প্রভৃতি ব্যক্তির নাম এবং এই দৃশ্যমান গুরু
কৃষ্ণাদি বর্ণ ব্যক্তির রূপ, ‘ভাদৃশ’ নাম-রূপবিশিষ্ট ; এখানে সাধারণভাবে ‘অসৌ’
এই সম্বন্ধীয় শব্দ থাকার নামমাত্রেরই প্রকাশ করিতে চাইবে, আর ‘ইদং-রূপঃ’
স্থলেও ‘ইদং’ শব্দ থাকার, জগতে যত নকম রূপ আছে, তৎসমস্তই বুঝিতে
হইবে। সেই এই আলোচ্য অব্যাকৃত বস্তুটাই দৃশ্যমান সময়েও (আধুনিক
সৃষ্টিকালেও) নাম-রূপ দ্বারাষ্ট ব্যাকৃত হইয়া থাকে—ইহা ‘অমক-নামক’ ও
‘অনুক-ব্যাকৃতিবিশিষ্ট’ । ২

যে তত্ত্বপ্রতিপাদনের জন্য সমস্ত অধ্যায়শাস্ত্রের আবশ্য, স্বভাবসিদ্ধ অবিজ্ঞা
দ্বারা যাহার উপর কর্তৃত্বাদি ধর্ম আরোপিত হইয়াছে, যিনি সমস্ত জগতের কারণ,
স্বয়ং সলিল হইতে বেকপ মলস্বরূপ ফেন সমুৎপত্ত হয়, তেঁরনি স্ব-বপভূত নাম ও
রূপ হইতে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র পদার্থ—নিষ্ঠাশূন্যকম্বুকম্বুভাব, সেই তিনিই আয়তৃত
নাম ও রূপ প্রকটিত করিয়া। কর্মফলাশ্রয় এবং ক্ষুধা-পিপাসাদি-সম্পন্ন প্রজাদি
তৃণ পর্ণান্ন দেহীস্ব অভ্যন্তরে প্রসিষ্ট হইলেন । ৩

প্রশ্ন হইতেছে যে, ভাল, পূর্বে বলা হইয়াছে—‘অব্যাকৃত জগৎ আপনা
হইতেই ব্যাকৃত বা অভিব্যক্ত হইয়াছে ; এখন আবার এ কথা বলা হইতেছে কি
প্রকারে যে, পরমাত্মাটী অব্যাকৃত জগৎকে ব্যাকৃত করিয়া তদ্ব্যতীত প্রবেশ করি-
লেন ? না—এ কথা দোষাবহ হইতেছে না ; কারণ, সেখানে পরমাত্মাকেই
অব্যাকৃত জগৎস্বরূপে প্রতিপাদন করা ক্রটির অভিপ্রেত ; এইজন্যই [ঐরূপ বলা
হইয়াছে] আমরাও পূর্বেই বলিয়া রাখিয়াছি যে, অব্যাকৃত জগৎ যে স্বরূপেই
ব্যাকৃত হইয়াছে, তাহাতেও জগতের নিরস্তা, কর্তা, ক্রিয়াসাধন প্রভৃতি আবশ্য-
কীয় সমস্ত কারণেরই সত্তাব স্বীকার করিতে চাইবে, (নচেৎ কার্যই জন্মিতে
পাবে না) । বিশেষতঃ ‘ইদং’ শব্দের সহিত ‘অব্যাকৃত’ শব্দের সামান্যবিকরণ্যও
(অতএব নির্দেশও) এ সিদ্ধান্তের সমর্থন করিতেছে, অর্থাৎ এই দৃশ্যমান (ব্যাকৃত)
জগতে বেকপ নিরস্তা (পরিচালক) প্রভৃতি বহুবিধ বিশিষ্ট কারণাদির সমস্ত দৃষ্ট
হয়, তদ্রূপ সেই অব্যাকৃত জগৎ-সম্বন্ধেও এ সমস্ত নিমিত্তাদির সত্তাব অবশ্যই

স্বীকার করিতে হইবে ; উভয়ের মধ্যে এইমাত্র বিশেষ যে, একটি ব্যাকৃত (ব্যক্ত), আর অপরটি অব্যাকৃত (অব্যক্ত) । তাহার পর বক্তার ইচ্ছামুসারে একরূপ বিচিত্র ক্রিয়াপদের প্রয়োগ অন্তর্ভুক্ত দেখিতে পাওয়া যায়, যথা—‘গ্রাম আসি-
রাছে’ (গ্রামস্থ লোক আসিরাছে), এবং ‘গ্রাম শূন্ত হইয়াছে’ (গ্রামে লোকের
বাস নাই), ইত্যাদি স্থলে গ্রাম-শব্দে কখনও কেবল বসতি মাত্র অর্থের বিবক্ষার
অর্থাৎ গ্রামে লোকের বাস নাই, এইরূপ অর্থ প্রতিপাদনের অভিপ্রায়ে ‘গ্রামঃ শূন্তঃ’
এইরূপ শব্দ-ব্যবহার হইয়া থাকে, কখনওবা গ্রামবাসী লোককে লক্ষ্য করিয়া
‘গ্রামঃ আগতঃ’ এইরূপ শব্দ-প্রয়োগ করা হইয়া থাকে, কখনওবা গ্রামবাসী লোক
ও তাহাদের বসতি, এতদন্তর অর্থকেই লক্ষ্য করিয়া ‘গ্রাম’ শব্দের প্রয়োগ হইয়া
থাকে ; যথা,—‘গ্রামঃ চ ন প্রবেশেৎ’ অর্থাৎ ‘এ গ্রামেও প্রবেশ করিবে না’ ।
[সেখানে যেমন গ্রামে প্রবেশ ও গ্রামবাসী জনের সংসর্গ, উভয়ই নিষিদ্ধ
হইয়াছে] ; তেমনি এখানেও ব্যাকৃত ও অব্যাকৃত ভগতের অভেদবিবক্ষার
আত্মস্বরূপে, আর ভেদবিবক্ষার অনাত্মস্বরূপেও ব্যবহার হইয়া থাকে ; ‘সেই এই
ভগৎ উৎপত্তি-বিনাশকাল’, এইবাক্যে আবার কেবলই ভগতের (জড়ভাবের)
নির্দেশ হইয়াছে । সেটুকু, ‘আত্মা মরণং ও মৃত (জন্মরহিত)’, ‘হুলও
নচে, অণুও নচে’ ‘এই আত্মা বস্তুটি ইহা নচে ইহা নচে’ ইত্যাদি স্থলে শুধু
আত্মারই স্বরূপোন্মেষ হইয়াছে । ৪

এখন আপত্তি হইতেছে যে, পরমাত্মার ইচ্ছায় ব্যাকৃত (ব্যক্তীভাবাপন্ন) এই
ভগৎ বস্তুই তাঁহা দ্বারা সর্বদা সর্বতোভাবে ব্যাপ্তই রহিয়াছে, তখন তাঁহাকেই
আবার ইচ্ছায় মধ্যে প্রবিষ্ট বলিয়া কল্পনা করা যাইতে পারে কি প্রকারে ? কেননা,
অপ্রবিষ্ট স্থানেই কোনও পবিচ্ছিন্ন পদার্থ প্রবেশ করিতে পারে ; যেমন লোকে
গ্রাম প্রভৃতি স্থানে প্রবেশ করিয়া থাকে ; কিন্তু অকাশ ত কখনও কোথাও
প্রবেশ করিতে পারে না ; কারণ, তাহা সর্বদা সর্বত্র পবিব্যাপ্তই রহিয়াছে । যদি
বল, পাখাপম্বাগত সর্পাদির তায় অন্ত কোনরূপেও তাঁহার প্রবেশ হইতে পারে
অর্থাৎ যদি বল যে, পরমাত্মা স্বীয় ব্যাপকরূপে প্রবেশ করেন না সত্য ; কিন্তু
তাঁহার মধ্যগত থাকিয়াই অন্ত কোনও প্রকারে প্রকটিত হইয়া থাকেন ;
এই ভুলই তাঁহাকে ‘প্রবিষ্ট’ বলিয়া আরোপ মাত্র কব্য হইয়া থাকে ; পাখাপের
ভিতরে যেমন পাখাপের সঙ্গেসঙ্গেই সর্পের আবির্ভাব হয়, অথবা নারিকেলের
মধ্যে যেমন সঙ্গে সঙ্গেই জল উৎপন্ন হয়, ইহাও ঠিক তেমনি । না, তাহাও বলিতে
পার না ; কারণ, স্রুতি বলিতেছেন—‘তাহা স্রুতি করিয়া তন্মধ্যে প্রবেশ করি-

গেন' । ইহা হইতে জানা যাইতেছে যে, বিনি সৃষ্টি করিয়াছেন, তিনি স্বয়ংই অবিকৃতভাবে অর্থাৎ অস্ত্র কোনও ধর্মাত্মর গ্রহণ না করিয়াই জগৎ সৃষ্টি করিয়া, পরে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়াছেন । যেমন 'ভোজন করিয়া গমন করিতেছে' বলিলে পূর্বকালবর্তী ভোজনক্রিয়া ও পরবর্তী গমন-ক্রিয়া এতদ্ব্যতয়ের পার্থক্য প্রতীত হইলেও ত কর্তার পার্থক্য-প্রতীতি হয় না, (পরন্তু একই কর্তার প্রতীতি হয়), এখানেও ঠিক তদ্রূপ ব্যবস্থাই হওয়া উচিত ; কিন্তু প্রবিষ্ট বস্তুর অবস্থান্তরোৎপত্তি স্বীকার করিলে ইহা কখনই সম্ভব হইতে পারে না । আর নিরবয়ব ও অপরিচ্ছিন্ন কোন পদার্থের যে, এক স্থান পরিত্যাগপূর্বক অস্ত্র স্থানের সহিত সংযোগাত্মক প্রবেশ, তাহাত কোথাও দেখা যায় না ; [অতএব নিরবয়বের প্রবেশের কথা কোন মতেই উপপন্ন হইতে পারে না] । ৫

যদি বল, ক্রটিতে যখন প্রবেশের কথা আছে, তখন তিনি সাবরবই বটে ; না,—তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, 'পূর্বব দিব্য ও অমূর্ত (নিরবয়ব),' 'নিষ্ক্রিয় ও নিরংশ' ইত্যাদি ক্রটি হইতে এবং সর্ববিধ ধর্ম-প্রতিষেধক অস্ত্র ক্রটি হইতেও [তাহার নিরবয়ব প্রমাণিত হয়] । যদি বল, সূর্যাদি-প্রতিবিম্বের যেসকল জলাদিতে প্রবেশ দৃষ্ট হয়, ইহারও তদ্রূপ প্রবেশ কল্পনা করা যাইতে পারে । না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, কোন বস্তুর সহিতই তাহার বিপ্রকর্ষ বা ব্যবধান নাই, [অগচ ব্যবধান না থাকিলে একের মধ্যে অপরের প্রবেশ কখনই সম্ভবপর হইতে পারে না] । [তাল, ব্যবধান না থাকিলেও] দ্রব্যের মধ্যে যেসকল গুণের প্রবেশ হয়, সেসকল প্রবেশ ত ব্রহ্মেরও হইতে পারে ? না,—তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, ব্রহ্ম ত গুণের জ্ঞান কোথাও আশ্রিত নহে । গুণ-পদার্থ নিতাই পরাধীন (দ্রব্যের অধীন) ও দ্রব্যাস্রিত ; সূত্রস্বয়ং দ্রব্যের মধ্যে তাহার প্রবেশ-ব্যবহার উপপন্ন হয়, কিন্তু স্বতন্ত্র অর্থাৎ অ-পরাধীন ব্রহ্মের সম্বন্ধে ত সেসকল প্রবেশ কখনই সম্ভব হইতে পারে না । আর কলের মধ্যে বীজ-প্রবেশের জ্ঞান যে, প্রবেশ বলিবে ; তাহাও নহে ; কারণ, তাহা হইলে, কলের জ্ঞান ব্রহ্মেরও সাবরব, বুদ্ধি, ইন্দ্রিয়, উৎপত্তি ও বিনাশাদি ধর্মের সম্ভাবনা হইতে পারে ; প্রকৃতপক্ষে ত ঐ সমস্ত ধর্মের সহিত ব্রহ্মের কখনিকালেও সম্বন্ধ নাই ; কারণ, তাহা হইলে তিনি 'অশ্লষিত ও মরণহীন' ইত্যাদি ক্রটি ও যুক্তির সহিত বিরোধ উপস্থিত হয় (১) । আর যদি বল—অস্ত্র কোনও পরিচ্ছিন্ন

(১) তাৎপর্য—ব্রহ্মের বুদ্ধি-করাদি ধর্ম স্বীকার করিলে যে, ক্রটি-বিরোধ উপস্থিত হয়, তাহা "অজ্ঞঃ অজ্ঞঃ" ইত্যাদি ক্রটিতে প্রকাশিত হইয়াছে । বুদ্ধি-বিরোধ এইরূপ—ব্রহ্ম যদি

সংসারী (জীবই) ইহার অভ্যন্তরে প্রবেশ করিয়াছে, (ব্রহ্ম নহে) ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, 'সেই এই দেবতা (পরমাত্মা) ঈক্ষণ করিলেন' এই হইতে আরম্ভ করিয়া 'নাম ও রূপ ব্যাকৃত করিব' এই পর্য্যন্ত ক্রটিতে সেই পরমেশ্বরেরই সৃষ্টিমধ্যে প্রবেশ ও অভিযুক্তি কার্য্যে কর্তৃত্ব উল্লিখিত আছে । সেইরূপ 'তিনি জগৎ সৃষ্টি করিয়া তন্মধ্যে প্রবেশ করিলেন,' 'তিনি এই নীমা বিদীর্ণ করিয়া, ইহা ঘাসাই প্রাপ্ত হইয়াছিলেন,' 'দ্বিরব্ধতাব ব্রহ্ম সমস্ত রূপ (আকৃতি) নির্মাণ করিয়া এবং পৃথক্ পৃথক্ নামকরণ করিয়া, সেই সেই নামের উল্লেখ করত অবস্থান করেন', 'তুমি কুমার, অপবা কুমারী, তুমি জীর্ণ (বৃদ্ধ) হইয়া দণ্ড দ্বারা গমন করিয়া থাক,' 'প্রথমে দ্বিপদ সৃষ্টি করিলেন,' 'তিনি বিভিন্ন বস্তুতে [প্রবেশ করিয়া ভিন্ন ভিন্ন আকারে প্রকাশ পাইলেন]' এই সমস্ত ক্রতিবাক্য হইতে জানা যায় যে, পরমাত্মা ভিন্ন ভিন্ন অপর কাহারো প্রবেশ হয় নাই । আপত্তি হইতে পারে যে, প্রবেশের পাত্রগুলির মধ্যে যখন পরস্পর পার্থক্য বা প্রভেদ রহিয়াছে, তখন প্রবিষ্ট পরমাত্মার ত বহুত্ব হইয়া পড়ে ? তদন্তরে বলি যে, না, তাহা হয় না ; কারণ, 'একই দেবতা (পরমাত্মা) বহুরূপে প্রবিষ্ট হইয়াছেন' 'তিনি এক হইয়াও বহু প্রকারে বিচরণ করিতেছেন', 'তুমি বহুতে প্রবেশ করিয়াও একই আছ' 'একই ধেন (পরমাত্মা) সর্বভূতের মধ্যে প্রচ্ছন্ন আছেন, এবং তিনি সর্ব-ব্যাপী ও সর্বভূতের অন্তরাত্মা' ইত্যাদি ক্রটিতে [তাঁহার একত্বই ব্যবস্থিত হইয়াছে] । ৫

আচ্ছা, প্রবেশ উপপন্ন হয়, কি না হয়, সে কথা থাকুক ; প্রবিষ্টমাত্রই যখন সংসারী, এবং পরমাত্মাও যখন সেই সমস্ত সংসারী হইতে ভিন্ন নহে, তখন পরমাত্মারও নিশ্চয়ই সংসারিত্ব সম্ভাবিত হইতে পারে ? একথা যদি বল, তদন্তরে বলিতেছি যে, না—তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, ক্রটিতে তাঁহাকে অশনানাদি (ভোজনেন্দ্রিয়া প্রভৃতি) ধর্ম্মশূন্য বলা হইয়াছে । যদি বল যে, জীবের যখন সুখ-দুঃখাদি সম্বন্ধ প্রত্যক্ষ হইতেছে, তখন তিনি অশনানাদির অতীত হইতে পারেন

ধর্ম্ম হন, আর কয়, বুদ্ধি প্রভৃতি যদি তাঁহার ধর্ম্ম হয়, তাহা হইলে সিজাত্ত এই যে, ঐ ধর্ম্মগুলি ব্রহ্ম হইতে অন্ততঃ ভিন্ন, কি অতিরিক্ত ? ভিন্ন হইলে ত অবৈতন্ভাবে থাকে না, আর অতিরিক্ত হইলেও উহাদের উচ্ছেদের সঙ্গে সঙ্গে ব্রহ্মেরই উচ্ছেদ সম্ভাবিত হয় ; কাজেই ঐ জাতীয় ধর্ম্মগুলিকে ভিন্ন বা অতিরিক্ত বলিয়া বিরূপণ করা যায় না ; অতএব ব্রহ্মসম্বন্ধে ঐক্য ধর্ম্ম স্বীকার করা যুক্তি-বিরুদ্ধ হয় ; অতএব ব্রহ্মের বুদ্ধি কয়াদি ধর্ম্ম-সম্বন্ধ, এবং তদ্বিবচন যে সাধারণতঃ কল্পনা, তাহা সঙ্গত হইতে পারে না ।

না ; না,—সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, ঋতিতে আছে—‘তিনি (আত্মা) লোকদুঃখে (সংসারদুঃখে) লিপ্ত হন না’ ; ‘তিনি এ সমস্তের অতীত’ । যদি বল, প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ-বিরুদ্ধ বলিয়া ঋতির কথা যুক্তিসঙ্গত নহে ; না, সে কথাও বলা চলে না ; কারণ, আত্মার অভিব্যক্তি-ক্ষেত্র বিশেষ বিশেষ উপাধির বৈচিত্র্যই প্রত্যক্ষাদি প্রমাণের বিবরণ হয়, [কিন্তু আত্মা হয় না] ; কেন না, ‘দৃষ্টি’র দ্রষ্টাকে (জ্ঞানের প্রকাশককে) দর্শন করিতে পার না’ । ‘অরে মৈত্রেরি, বিজ্ঞাতাকে আবার কিসের দ্বারা জানিবে ?’, ‘তিনি অস্ত্রের অবিজ্ঞাত, অথচ স্বয়ং বিজ্ঞাত’ ইত্যাদি ঋতি হইতে জানা যায় যে, আত্মা প্রত্যক্ষাদি জ্ঞানের বিষয় নহে, তবে কি ? না, বুদ্ধি প্রভৃতি উপাধিতে প্রতিকলিত যে আত্মপ্রতিবিম্ব, তাহাই ‘আমি সুখী, আমি দুঃখী’ ইত্যাদি প্রত্যক্ষজ্ঞানের বিষয় বা বিজ্ঞের, (কিন্তু আত্মা তাহার বিষয় নহে) ; কারণ, ‘অরম্ অহম্’ (ইহা আমি) ইত্যাদি স্থলে বিষয়ের (অরম্-পদবাচ্য জ্ঞের পদার্থের) সহিত বিষয়ীর (বিজ্ঞাতা আত্মার) সামান্য-যিকরণ বা অভেদ ব্যবহার দেখিতে পাওয়া যায় ; বিশেষতঃ ‘ইহা ভিন্ন আর দ্রষ্টা নাই’ ইত্যাদি ঋতিতে দ্বিতীয় আত্মার নিবেদন রহিয়াছে (১) । বিশেষতঃ হস্তপদাদি দেহাবয়বে সুখ-দুঃখের প্রতীতি হয় বলিয়াও সুখ-দুঃখকে বিবরণের (অনাক্সগদার্থের) ধর্ম বলিয়া স্বীকার করিতে হইবে (২) । ৭

যদি বল, ‘আত্মার তৃপ্তিসাধনের জন্যই [সমস্ত বিষয় প্রিয় হইয়া থাকে]’

(১) তাৎপৰ্য্য—সাধারণতঃ জ্ঞান হয় বিষয়ী, আর জ্ঞেয় বস্তু হয় বিষয় । যেদ্ব্যুৎপত্তে জ্ঞানই আত্মা ; সুতরাং আত্মাকেই বিষয়ী বলা যায় । ‘অরম্ অহম্’ স্থলে, ‘অরম্’ পদের অর্থ—প্রত্যক্ষবোধ্য অনাগ্রবস্ত ; সুতরাং তাহা আত্মোপাধিত বুদ্ধি-প্রকৃতি ভিন্ন আর কিছুই হইতে পারে না ; আর ‘অহম্’ পদের অর্থ—আত্মা । জ্ঞান ও জ্ঞেয় এবং আত্মা ও অনাত্মা স্বভাবতই ভিন্ন, কিন্তু তথাপি ব্যবহারক্ষেত্রে অনাত্মা ‘অরম্’ পদার্থের সহিত বিষয়ীর (আত্মার) অভেদ আরোপ করা হইয়া থাকে । ইহা হইতেই বেশ বুঝা যায় যে, শুদ্ধ আত্মা লৌকিক প্রত্যক্ষাদি প্রমাণের বিষয় নহে ; পরন্তু বুদ্ধিরূপ উপাধিতে প্রতিবিম্বিত যে আত্ম-চৈতন্য, তাহাই উহার বিষয় ; কাজেই ‘আমি সুখী দুঃখী’ ইত্যাদি অগুণত্ব দ্বারা বিভুদ্ধ আত্মার সুখ-দুঃখাদি লব্ধ করা করা বাইতে পারে না ।

(২) তাৎপৰ্য্য—সাধারণতঃ ‘আত্মার হাতে দুঃখ, পায়ে দুঃখ, কিংবা মস্তকে দুঃখ, অথবা হৃৎ’ ইত্যাদিরূপে দেহাবয়ব হস্তপদাদিতেই সুখ-দুঃখের প্রতীতি হইয়া থাকে ; হস্তপদাদি যে অনাক্স-বস্তু—বিষয়, সে বিষয়ে কাহারো সন্দেহ নাই ; সুতরাং উক্তপ্রকার প্রতীতি হইতেও জানা যায় যে, সুখ-দুঃখাদি ধর্মগুলি আত্মার নহে ; পরন্তু অনাত্মা দেহাদিরই বটে, আত্মাতে সে সকলের আরোপ হয় না ।

ইত্যাদি প্রতিতে যখন আত্মতত্ত্বিকেই একমাত্র উদ্দেশ্য বলা হইয়াছে, তখন আত্মার সুখ-দুঃখ নাই, এ কথাটা যুক্তিবদ্ধ হইতেছে না ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, 'যে সময় অস্ত্রেরই মত হয়, আত্মা হইতে আপনাকে যেন ভিন্ন বলিয়াই মনে করে' ইত্যাদি প্রতিতে অবিজ্ঞাসম্বন্ধিত আত্মাকেই উল্লিখিত কামনার ক্ষেত্র বলিয়া স্বীকার করা হইয়াছে । বিশেষতঃ 'যখন ব্রহ্মায়-বোধ উপস্থিত হয়, তখন কিসের দ্বারা কাণ্ডাকে দর্শন করিবে ?' 'এ জগতে নানা (ব্রহ্ম ভিন্ন) কিছুই নাই' ['মুখ্যং যখন] সর্বত্র একত্ব দর্শন করেন, তখন তাহার শোকই বা কি, আর মোহই বা কি ?' ইত্যাদি প্রতিতে জ্ঞানদশায় সুখ-দুঃখাদির সন্ধ্যাব নিষিদ্ধই হইয়াছে ; কাজেই সুখ-দুঃখ প্রভৃতিকে আত্মার ধর্ম বলা যায় না । ৮

যদি বল, তর্কশাস্ত্রীয় সিদ্ধান্তের সহিত বিরোধ হয় বলিয়া, ইহা যুক্তিবদ্ধ হইতেছে না ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, যুক্তি দ্বারাও আত্মার সুখ-দুঃখাদি-সম্বন্ধ উপপন্ন হইতে পারে না । কেন না, প্রত্যক্ষের অগম্য আত্মা কখনই প্রত্যক্ষের বিষয়ীভূত দুঃখ দ্বারা বিশেষিত (দুঃখের বিশেষ্য) হইতে পারে না ; কারণ, আত্মা কখনও লৌকিক প্রত্যক্ষের বিষয় নহে । যদি বল, আকাশ অপ্রত্যক্ষ হইলেও যেমন প্রত্যক্ষ-গ্রাহ্য শব্দ তাহার গুণ বা ধর্ম হয়, তেমনি অপ্রত্যক্ষ আত্মারও প্রত্যক্ষযোগ্য দুঃখ-গুণের সহিত সম্বন্ধ হইতে বাধ্য কি ? না, তাহা বলা যায় না ; কারণ, তাহা হইলেও এক বুদ্ধির বিষয় হইতে পারে না ; কেন না, প্রত্যক্ষের বিষয় (প্রত্যক্ষযোগ্য) যে সুখগ্রাহক জ্ঞান, [তোমার মতে] নিত্যাত্মমের আত্মা কখনই তাহার বিষয়ীভূত হইতে পারে না । বিশেষতঃ আত্মা যখন এক বৈ চুই নয়, তখন, সেই আত্মাও যদি ঐ জ্ঞানেরই বিষয়ীভূত হয়, তাহা হইলে (সেই আত্মাও বিষয়শ্রেণীতে নিবিষ্ট হইলে) বিষয়ীরই (বিষয়-প্রকাশক—বিষয়গ্রাহকেরই) অভাব হইরা পড়ে । আর যদি বল, দীপ যেমন নিজেই নিজের বিষয় ও বিষয়ী (প্রকাশ ও প্রকাশক) হয়, তেমনি আত্মাও নিজেই নিজের বিষয় ও বিষয়ী (জ্ঞেয় ও জ্ঞাতা) হইবে ; না, তাহাও বলিতে পার না, কারণ, একই সময়ে কাহারো বিষয়-বিষয়িতাব হইতে পারে না । বিশেষতঃ আত্মা যখন নিরূপ (নিগবয়ব), তখন অংশভেদেও যে, ঐরূপ বিষয়-বিষয়িতাব কল্পনা করা, তাহাও সম্ভব হয় না (ক) । ৯

(ক) তাৎপর্য—তর্কিকগণ বলিয়া থাকেন যে, আত্মাতে চতুর্দশপ্রকার গুণ আছে—
“বুদ্ধ্যাদিষট্কাং সংখ্যাদিপঞ্চকং ভাবনা তথা । বর্জ্যধর্মো গুণা এতে আত্মনঃ স্বাক্ষরূপাঃ”

উপরে যে সমস্ত বৃত্তি-প্রমাণ প্রদর্শিত হইল, তাহা দ্বারা [বৌদ্ধমতে] বিজ্ঞানের যে, গ্রাহ-গ্রাহকভাব, তাহাও খণ্ডিত হইল, এবং প্রত্যক্ষের বিবরীভূত দ্রুংখ, আর অনুমানের বিবরীভূত আত্মার যে, গুণ-গুণিতাব-কল্পনা, তাহাও নিরস্ত হইল ; কারণ, দ্রুংখ-পদার্থ নিতাই প্রত্যক্ষের বিবর, অধিকন্তু দৈহিক রূপামির সহিত একাধিকরূপে (একই দেহে) প্রতীত হইয়া থাকে ; [সুতরাং রূপাদি যেমন আত্মার গুণ নহে, তেমনি দ্রুংখও আত্মার গুণ হইতে পারে না] । আর আত্মাতে দ্রুংখ যদি মনঃসংযোগজনিতও হয়, তাহা হইলেও আত্মাতে সাবয়ব, সবিকার্য ও অনিত্যাদি দোষ আসিয়া পড়ে ; কারণ, কোথাও এমন কোনও গুণ দেখিতে পাওয়া যায় না, বাহা উৎপন্ন বা বিনষ্ট হইবার সময় স্বস্বক সাবয়ব দ্রব্যকে কিছুমাত্র বিকৃত করে না । আর বাহার অবয়ব নাই, সেই নিরবয়ব পদার্থকেও কোণারও বিকৃত হইতে, অথবা কোন নিত্য পদার্থকেও অনিত্য গুণ-বিশিষ্ট হইতে দেখা যায় না । বিশেষতঃ বাহার আগমবাদী অর্থাৎ প্রধানতঃ শাস্ত্রপ্রামাণ্যমাত্রাবলম্বী, তাহার ত আকাশকেও নিত্য বলিয়া স্বীকার করেন না ; অথচ এ বিষয়ে তত্ত্বিগ্ন আর উপযুক্ত দৃষ্টান্তও দেখা যায় না । আর যদি বল, বিকৃত হইলেও যখন তৎ-প্রত্যয়ের নিবৃত্তি হয় না, অর্থাৎ 'ইহা সেই বস্তুই বটে' এইরূপ জ্ঞান বিদ্যমানই থাকে, তখন উহা বিকারী হইলেও নিতাই বটে ; না, তাহাও বলিতে পারি না ; কারণ, দ্রব্যের রূপান্তর না ঘটাইয়া কখনও কোন

অর্থাৎ বুদ্ধি (জ্ঞান) স্থপ, দ্রুংখ, ইচ্ছা, ঘেব, যত্ন (চেষ্টা), একত্বাদি সংখ্যা, বহুৎ পরিমাণ, পূর্ণকত, সংযোগ, বিভাগ, 'ভাবনা' নামক সংস্কার, (গাছের সাক্ষ্যে জাত বিবর পুনঃ স্মৃতিপথে উদ্ভিত হয়), ধর্ম ও অধর্ম, এই চতুর্দশটি গুণ আত্মার বৃত্ত্যধিক ধর্ম । এখন আত্মাতে যদি দ্রুংখ-দ্রুংখের অস্তিত্ব স্বীকার করা যায়, তাহা হইলে উক্ত তাত্ত্বিকসিদ্ধান্ত বিরুদ্ধ হইয়া পড়ে । অতএব আত্মার দ্রুংখ-দ্রুংখাদি ধর্মসমূহ স্বীকার করাই উচিত । তদ্বত্তরে ভাব্যকার বলিতেছেন—

বৃত্তি দ্বারাও যখন আত্মার দ্রুংখ-দ্রুংখাতাব প্রমাণ করা যাইতে পারে, তখন তাহাতে দ্রুংখ-দ্রুংখ সবক কখনই স্বীকার করা যাইতে পারে না । একটি বৃত্তি এই যে, দ্রুংখ-দ্রুংখগুণ প্রত্যক্ষের বিবর হয়, আত্মা কিন্তু সাধারণ প্রত্যক্ষের বিবর, সুতরাং প্রত্যক্ষ ও অপ্রত্যক্ষের মধ্যে কখনও ধর্ম-ধর্মিতাব হইতে পারে না । বিশেষতঃ আত্মা জ্ঞানবস্তুগ । সুতরাং তাহা বিবরী, আর আত্মগুণ দ্রুংখ-দ্রুংখ হইল তাহার বিবর ; নীল যেমন কক্ষিৎ বিজেই নিজকে প্রকাশিত করে বলিয়া বিকরও বটে, এবং বিবরীও বটে ; আত্মার পক্ষে কিন্তু সেসকল ব্যবহা হইতে পারে না ; কারণ, নীল সাংস বা সাবয়ব পদার্থ ; তাহার পক্ষে একাংশে প্রকাশক আর অপরাংশে একান্তর হইতেও পারে, কিন্তু আত্মা যখন নিরূপ পদার্থ, তখন তাহার পক্ষে একই সময়ে একরূপ বিবর-বিবরিতাব হইতে পারে না ইত্যাদি ।

একর বিকার হইতে পারে না ; অর্থাৎ একর কোনও বিকার দেখা যায় না, যাহা হারা বিকৃত ব্রহ্মের রূপান্তর ঘটে না, পরন্তু উহাই বিকারের স্বভাব বা স্বরূপ । আর এ কথাও বলিতে পারা না যে, হউক না কেন আত্মা সাবয়ব, তথাপি উহা নিত্য ; তাহা হইলে অবয়বসমূহের পরস্পর সংযোগই যখন সাবয়ব পদার্থের কারণ, তখন নিশ্চয়ই সেই সমস্ত অবয়বের পুনর্বার বিভাগও অবশ্যজ্ঞাবী, [অবয়ব-বিভাগই ত সাবয়ব পদার্থের ধ্বংস বা বিনাশ, কাজেই সাবয়ব পদার্থের ধ্বংসও অবশ্যজ্ঞাবী] । যদি বল, বজ্রপ্রভৃতি কোন কোন সাবয়ব বস্তুতে যখন অবয়ব-সংযোগ দৃষ্ট হয় না, তখন সংযোগপূর্বকর নিয়মটি ঠিক অব্যভিচারী (সার্বত্রিক) নহে ; না, সে কথাও সঙ্গত হয় না ; কারণ, বজ্রাদিও যে, অবয়বসংযোগ হইতেই উৎপন্ন, তদ্বিবরে অনুমান করা বাইতে পারে ; অতএব আত্মাতে কখনই চুঃখাদি অনিত্যগুণের সম্ভাব উপপন্ন চইতে পারে না (১) । ১০

(১) তাৎপর্য—এ স্থানে যে সমস্ত তর্কের অবতারণা করা হইয়াছে, তাহার প্রত্যেকটিই জটিল এবং পৃথগ্ভাবে আলোচনার যোগ্য, কিন্তু সেরূপ অবসর কোথায় ? তাই ছই একটি বিষয়ে কিঞ্চিৎ আলোচনার অভ্যাস মাত্র প্রদান করিতেছি—প্রথম কথা হইল, আত্মাতে যে সুখ-দুঃখ অনুভব করিয়া থাকি, তাহা আত্মার স্বাভাবিক ধর্ম নহে ; পরন্তু উহা মনের ধর্ম ; বিষয়-সম্বন্ধ মনের সহিত আত্মার সংযোগে উহার উৎপত্তি ; সুতরাং, উহা অনিত্য । এ কথার উত্তরে ভাস্কর বলিলেন—আজ্ঞা, আত্মার সুখ-দুঃখাদি যদি মনঃসংযোগজন্যই হয়, তাহা হইলেও আত্মার ঐ সমস্ত গুণকে উৎপত্তি-বিনাশশীল বলিতে হইবে । দেখিতে পাওয়া যায়, গুণ কখনও সাবয়ব ভিন্ন নিরবয়ব বস্তুতে থাকে না, এবং থাকেও সম্ভব হয় না । অবশ্য, নৈরাতিকগুণ শব্দ-গুণবিশিষ্ট আকাশকেও নিরবয়ব বলেন ; কিন্তু উপনিষৎপ্রভৃতি প্রামাণিক শাস্ত্রে যখন পঞ্চভূতকেই উৎপন্ন (জন্ত) পদার্থ বলিয়াছেন ; তখন শাস্ত্রপ্রামাণ্যানুসারে আকাশকেও গুণাত্মক নিরবয়ব রূপে দৃষ্টান্ত দেওয়া চলে না । অতএব আত্মাতে সুখ-দুঃখ স্বীকার করিলেই সাবয়বত্বও স্বীকার করিতে হয় ; অধিকন্তু, সাবয়ব হ্রস্বো যখনই কোনও গুণ উৎপন্ন হয়, অথবা তাহা হইতে অন্তর্হিত হয়, তখনই তাহার কিছু না কিছু বিকার উৎপন্ন করিয়া থাকে । অতএব আত্মার সুখ-দুঃখ স্বীকার করিলে বিকারিত্বও স্বীকার করিতে হয় ; বিকারিত্ব স্বীকার করিলেই তাহার অনিত্যত্বও স্বীকার করিতে হয় । বিকারশীল সাবয়ব বস্তুতাই কতকগুলি অবয়বের সংযোগে সমুৎপন্ন হইয়া থাকে, তাহা হইলেই ‘সংযোগান্ত বিরোধাত্মক’ অর্থাৎ সংযোগের শেষ কাল হইতেছে—বিরোধ ; অবয়ব-বিরোধই সাবয়ব পদার্থের ধ্বংস । বজ্র প্রভৃতি যে সমস্ত সাবয়ব বস্তুকে আপাতদৃষ্টিতে নিত্য বলিয়া এবং অবয়ব-সংযোগজাত নয়, এইরূপ মনে হয় ; বস্তুতঃ সাবয়বত্ব নিয়কন সে সমস্ত বস্তুকেও সংযোগজ বলিয়া অনুমান করা বাইতে পারে ; সুতরাং ঐ সমস্ত বস্তুও ইহার বিরুদ্ধ দৃষ্টান্ত হইতে পারে না ।

এখন আপত্তি হইতে পারে যে, পরবাস্তবও যদি ছুঃখী (ছঃখীশ্র) না হইলেন, এবং উক্তির অপর কাহাকেও যখন ছুঃখী বলিয়া কল্পনা করা যাইতে পারে না, তখন সেই ছুঃখশাস্তির জন্ত শাস্ত্রারম্ভের ত কিছুমাত্র প্রয়োজন দেখা যাইতেছে না ; না, এক্ষণ আপত্তিও হইতে পারে না ; কারণ, অবিজ্ঞা-বশতঃ আত্মাতে ছঃখিব্রহ্ম অধ্যায়োপিত হইরাছে, তন্নিবৃত্তিই শাস্ত্রারম্ভের উদ্দেশ্য । যেমন [“দশমদ্বন্দ্বমসি”স্থলে] অজ্ঞানবশতঃ আত্মাতে কল্পিত দশমদ্বন্দ্ব সংখ্যার অপূর্ণতান্মনিনিবৃত্তির জন্ত উপদেশের আবশ্যক হয়, (*) তেমনি এখানেও আত্মাতে কল্পিত ছঃখস্বরূপিনিবৃত্তির জন্তও শাস্ত্রারম্ভের প্রয়োজন আছে । ১১

জলের মধ্যে যেরূপ সূর্য্যাদির প্রতিবিম্ব দৃষ্ট হইয়া থাকে, তদ্রূপ ব্যাকৃত জগতের মধ্যেও যে, আত্মার প্রতিবিম্ববৎ উপলব্ধি বা প্রতীতি, তাহাই আত্মার প্রবেশ । জগৎপতির পূর্বে আত্মার উপলব্ধি ছিল না, পশ্চাৎ স্থল কার্য্য সৃষ্ট হইলে পর, বুদ্ধির অভ্যন্তরে তাহার উপলব্ধি হইল ; এই কারণেই জলদির মধ্যে সূর্য্যাদি-প্রতিবিম্বের জ্ঞার কার্য্যস্বরূপ জগৎসৃষ্টির পর, তিনি তন্মধ্যে প্রবিষ্টবৎ অন্তর্ভূত জন বলিয়া প্রতি-নির্দেশ রহিয়াছে,—‘তিনি ইহার মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন’, ‘তাহা (জগৎ) সৃষ্টি করিয়া তাহারই মধ্যে তিনি প্রবেশ করিলেন’, ‘তিনি এই সীমা বিদীর্ণ করিয়া ইহা দ্বারাই প্রাপ্ত হইলেন’, ‘সেই দেবতা (পরমেশ্বর) আলোচনা করিলেন,—ভাল, আমি এই ভীষাস্বরূপে এই তিন দেবতার (তেজঃ, জল ও পৃথিবীর) অভ্যন্তরে প্রবেশপূর্ব্বক [নাম ও রূপ বিস্তার

(*) তাৎপৰ্য্য—দশজন লোক বাতী হইতে বাহির হইয়া যাইতে যাইতে পথে একটি কূহ নদী পাইল ; নদীটী সমুদ্রগণের সহোদর্য্যে পার হইলে পর, তাহাদের মনে সম্বন্ধ উপস্থিত হইল যে, আমরা ঠিক দশ জনই পার হইতে পারিরাছি ? কিংবা কেহ নদীতে ডুবিয়া গিয়াছে ? তখনই গণনা আরম্ভ হইল । সকলেই অন্তত পতিত । এতথেকেই গণিবার সময় আপনাকে বাদ দিয়া গণিতে আরম্ভ করিল ; স্মরণ্য নয় জনের বেশী আর কিছুতেই হইল না, তখন তাহারা স্থির করিল যে, আমাদের মধ্যে দশম লোকটি নিশ্চয়ই জলে ডুবিয়া বসিয়াছে । সকলেই দশম ব্যক্তির শোকে কাঁদিয়া আঁহুল । অপর একজন অতিজ ব্যক্তি তাহাদের ছরবহা বর্শনে কাতর হইয়া বলিলেন যে, তোমরা পুনর্বার গণনা করিয়া দেখ, দশম যবে নাই ; তখন তাহাদের একজন পূর্ব্ববৎ গণনা করিতে করিতে যেই দশম পর্য্যন্ত গণনা করিল, তখনই সেই অতিজ ব্যক্তি অঙ্গুলিনির্দেশ করিয়া বলিলেন যে, ‘দশমদ্বন্দ্বমসি’ অর্থাৎ তুমিই সেই দশম । তখন তাহাদের দশম সংখ্যার অপূর্ণজন বিবৃত হইল ।

করিব’ ইত্যাদি । [প্রবেশ শব্দের বৈকল্পিক অর্থ বলা হইল, সেক্ষেপ না হইলে,] সর্বব্যাপী ও নিরবয়ব আত্মার পক্ষে দিক্, দেশ ও কালের সহিত সংযোগ-বিয়োগাত্মক প্রবেশ কখনও উপপন্ন হইতে পারে না । প্রকৃতপক্ষে পরমাত্মার অতিরিক্ত যে, আর কেহ দ্রষ্টা আছেন, তাহাও নহে ; কারণ, ঋতি বলিতেছেন—‘ইহার অতিরিক্ত আর কেহ দ্রষ্টা নাই’, ‘ইহার অতিরিক্ত আর কেহ শ্রোতা নাই’ ইত্যাদি ; এ সব কথা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । বিশেষতঃ জগতের সৃষ্টি, স্থিতি, লয়-প্রতিপাদন এবং সৃষ্ট জগতে ব্রহ্মের প্রবেশবোধক যে সমস্ত ঋতিবাক্য আছে, সে সমস্তের প্রধান উদ্দেশ্য হইতেছে—ব্রহ্মকে উপলব্ধি-গোচর করান । কারণ, ঋতিতে ব্রহ্মোপলব্ধিই পুরুষার্থ (পুরুষের মুখ্য প্রয়োজন) বলিয়া কথিত হয়,—‘আত্মাকেই জানিবে,’ ‘সেই ব্রহ্মোপলব্ধির ফলে সর্বাত্মক হইয়াছিলেন’, ‘ব্রহ্মবিৎ পরমাত্মাকে প্রাপ্ত হন’, ‘সেই যে-কেহ পরমাত্মাকে অবগত হন, তিনি ব্রহ্মই হইয়া যান’, ‘আচার্য্য-বান্ পুরুষ (ভিক্ষাহু ব্যক্তি) তাঁহাকে জ্ঞানেন’, ‘তাঁহার (ব্রহ্মদর্শীর) সেই পর্য্যন্তই মিলন’ ইত্যাদি ; এবং ‘তাঁহার পর আমাকে সপায়ণরূপে অবগত হইয়া পশ্চাৎ আমাতে (ব্রহ্মে) প্রবেশ লাভ করেন,’ ‘তাঁহাই (জ্ঞানই) সর্ববিভার শ্রেষ্ঠ, এবং তাঁহা হইতেই মুক্তিলাভ হইয়া পাকে’, ইত্যাদি স্মৃতিশাস্ত্র হইতেও [জ্ঞান বাস যে, ব্রহ্মোপলব্ধিই প্রধান পুরুষার্থ বা তাঁহার সাধন] । বিশেষতঃ আত্মিকজ্ঞান-পশুংপাদনেই যে, সৃষ্টি প্রতিপাদক বাক্যের তাৎপর্য্য, তাহা ভেদদর্শনের নিন্দা হইতেও প্রতিপন্ন হয় । অতএব, সৃষ্ট জগতে তাঁহার উপলব্ধিই ‘তাঁহার প্রবেশ’ বলিয়া কল্পিত হইয়া পাকে । ১২

‘আ নথাগ্রেভ্যঃ’—নথের অগ্রভাগ পর্য্যন্ত আত্ম-উচতল অচ্ছত হইয়া পাকে । আত্মাইবা সেখানে কি প্রকারে প্রবিষ্ট আছেন ? তাহা বলিতেছেন—জগতে কুর যেমন কুরধানে—কুর বাহাতে রাখা হয়, তাঁহার নাম কুরধান—নাপিতের বস্ত্রাধার । কুর যেমন সেই কুরধানের মধ্যে নিবেশিত পাকে, অথবা বিশ্বস্তর—অগ্নি, জগৎকে তরণ (পোষণ) করে বলিয়া অগ্নির নাম বিশ্বস্তর ; কুলায় অর্থ—নীড় (বাসস্থান) ; অর্থাৎ অগ্নি বৈকল্পিক বিশ্বস্তর-কুলায়ে—কাষ্ঠ প্রভৃতির অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট পাকে ; তদ্বৎই কাষ্ঠবর্ষণ করিলে তদ্বৎ হইতে অগ্নি প্রকাশ পাইয়া থাকে । কুর যেমন কুরধানের একাংশে অবস্থান করে, এবং অগ্নি যেমন কাষ্ঠকে সর্বতোভাবে ব্যাপিয়া তদ্বৎ নিহিত পাকে, তেমনি আত্মাও এই দেহকে সামান্ত-বিশেষভাবে অর্থাৎ আংশিকভাবে ও সর্বতোভাবে ব্যাপিয়া তদ্বৎ অবস্থান করে ; কিন্তু সেই দেহমধ্যে আস—প্রাণব্যাপার ও দর্শনাধি ক্রিয়ার সহযোগেই আত্মার উপলব্ধি হইয়া

থাকে ; এই জন্তই সেই দেহমধ্যে প্রবিষ্ট প্রাণনাদি-ক্রিয়াবিশিষ্ট সেই আত্মাকে দর্শন করিতে পার না । ১৩

ভাল, এখানে যখন দর্শনের কোন প্রসঙ্গই নাই, তখন ‘তাহাকে দর্শন করে না’ এই কথাটা ত অপ্রাপ্তপ্রতিবেদ হইল, অর্থাৎ বাহ্যর প্রাপ্তি সম্ভাবনা ছিল না, তাহারই নিবেদন করা হইল ? না, ইহা দোষাবহ হয় না ; কেন না, স্থিতি-প্রকৃতি-প্রতিপাদক বাক্যগুলির প্রধান প্রতিপাদ্য বিষয় হইতেছে—আত্মৈকব্রহ্মজ্ঞান সমুৎপাদন করা ; সুতরাং আত্মদর্শন এখানে অপ্রাসঙ্গিক নহে ; এই জন্তই যথেষ্ট আছে—‘তিনি প্রত্যেক বস্তুতে প্রবিষ্ট হইয়া তত্ত্বরূপে প্রকাশ পাইয়াছিলেন ; লোকের বুদ্ধিগম্য হইবার জন্তই ইহার সেই রূপটি অভিব্যক্ত হইয়াছে’ ইত্যাদি । কেন যে, প্রাণনাদি ক্রিয়ানুহযোগে আত্মারই দর্শন হয়, তাহার কারণ প্রদর্শন করিতেছেন—যে হেতু, প্রাণনাদি ক্রিয়াবিশিষ্ট সেই আত্মা অকৃত্রম—সমস্ত নয়, [সেই হেতুই অসম্যাকবুদ্ধির বিষয় হইয়া থাকে] । প্রাণনাদিবিশিষ্ট আত্মা যে, অসম্পূর্ণ কেন, তাহাও বলিতেছেন—আত্মা কেবল প্রাণন অর্থাৎ শ্বাস-প্রশ্বাসাদি ক্রিয়া করে বলিয়াই প্রাণ-নামে অভিহিত হইয়া থাকে । [বুঝিতে হইবে যে,] শুধু প্রাণধারণ কার্যের কর্তা বলিয়াই অর্থাৎ আত্মা প্রাণন করে বলিয়াই প্রাণ-নামে অভিহিত হয়, কিন্তু অস্ত ক্রিয়ার কর্তৃত্বনিবন্ধন নহে । যেমন, যে ব্যক্তি ছেদন করে, তাহাকে ‘লাবক’ (ছেদক) বলে, আর যে লোক পাক করে, তাহাকে ‘পাচক’ বলে ; ইহাও তদ্রূপ । অতএব অপরাপর ক্রিয়ার কর্ত্ত্বরূপে আত্মার অকৃত্রুতি হয় না বলিয়াই ঐরূপ আত্মা অকৃত্রম বা অসম্পূর্ণ । ১৪

সেইরূপ বদন-ক্রিয়া করে বলিয়া—বাক্যোচ্চারণ করে বলিয়া বাক্ ; দর্শন করে বলিয়া চক্ষুঃ ; চক্ষুঃ অর্থ দর্শনকারী—দ্রষ্টা ; ‘শৃণু’—শ্রবণ করে বলিয়া শ্রোত্র । “প্রাণন্ এব প্রাণঃ,” আর “বদন্ বাক্” এই দুই কথায় আত্মাতে ক্রিয়া-শক্তির অভিব্যক্তি জ্ঞাপিত হইল । আর “পশন্ চক্ষুঃ,” ও “শৃণু শ্রোত্রঃ” এই দুইটি কথায় জ্ঞানশক্তির আবির্ভাব প্রদর্শন করা হইল ; কেন না, নাম ও রূপ, এই দুইটাই জ্ঞানশক্তির বিষয় বা গ্রহণীয় । শ্রবণেন্দ্রিয় ও চক্ষু হইতেছে—বিজ্ঞানোৎপাদনের উপায়, আর বিজ্ঞান হইতেছে নাম ও রূপের সাধন অর্থাৎ শ্রোত্র ও চক্ষুরিন্দ্রিয়ের সাহায্যে প্রথমে অসুভবাস্তব জ্ঞান জন্মে, তাহার পর সেই বিজ্ঞানই আবার নাম ও রূপ, এই দুইটি বিষয় গ্রহণ করে । অগতঃ নাম ও রূপ ভিন্ন আর কিছু জ্ঞাতব্য পদার্থ নাই । সেই দুইটি বিষয় অসুভব করিতে হইলে চক্ষুঃ ও কর্ণ ভিন্ন আর কোনও সাধন বা উপায় নাই ; কাজেই চক্ষুঃ ও কর্ণকে

নাম-রূপবোধের সাধন বলা হইতেছে। তাহার পর, ক্রিয়ামাত্রই নাম-রূপের সাহায্যে নিষ্পাদিত হয়, এবং প্রাণই সেই ক্রিয়ার আশ্রয়। সেই প্রাণাশ্রিত ক্রিয়ার অভিব্যক্তিতেও (প্রকাশনেও) বাগিত্তিরই কারণ ; হস্ত, পদ, পান্থ (মল-
হার) ও উগ্ৰহ (জননেত্রির) সম্বন্ধেও এইরূপ নিয়ম, কেবল উপলক্ষার্থ অর্থাৎ উদাহরণস্বরূপে বাগিত্তিরের উল্লেখ করা হইয়াছে মাত্র। ইহাই যে ব্যাকৃত সমষ্টি বা সৃষ্টিসমষ্টি, তাহা 'ত্রয়ং বা ইদং নাম রূপং কৰ্ম' এই শ্রুতিতেও বর্ণিত। এইরূপ 'মহানঃ'—মমন করে—ভালমন্দ চিন্তা করে বলিয়া 'মনঃ' নামে অভিহিত হয়। যাহা দ্বারা মনন করা হয়, এইরূপ অর্থাত্ত্বসাধনে সৰ্ববিধ জ্ঞানসাধন অন্তঃ-
করণকেও 'মনঃ' বলা হইয়া থাকে ; কিন্তু পুরুষ সেক্ষেপে অর্থে 'মনঃ' শব্দবাচ্য নহে, পরন্তু তিনি নিজে মনন-কার্য্যের কর্তা বলিয়া 'মনঃ' শব্দে অভিহিত হইয়া থাকেন। ১৫

[এই যে সমস্ত নাম উল্লিখিত হইল,] সেই প্রাণাদি সমস্ত নামই এই আত্মার কৰ্ম-নাম, অর্থাৎ নিচরই কৰ্ম্মানুযায়ী নাম, কিম্ব কোনটাই প্রকৃত শুদ্ধ আত্ম-
বস্তুর বোধক নহে। আত্মা বোধোক্তপ্রকার প্রাণনাদি ক্রিয়া ও ক্রিয়াজনিত প্রাণাদি নাম এবং তদনুরূপ রূপে অভিব্যক্ত হইলেও—সৃষ্টিত হইলেও, ঐ সমস্ত নাম দ্বারা প্রকৃত আত্মবস্তুর যথাযথ স্বরূপটি প্রকাশ পায় না। অতএব, যে লোক উক্ত প্রাণনাদি ক্রিয়াসমষ্টিরূপে গ্রহণ না করিয়া একএকটিকে—শুধু প্রাণ বা চক্ৰ ইত্যাদি এক এক অংশ বিশিষ্টকেই 'ইহাই আত্মা' বলিয়া মনে মনে উপাসনা করে—চিন্তা করে, কিন্তু সমস্ত ক্রিয়াবিশিষ্টের অন্তঃস্থান করে না, বস্তুতঃ সে লোক ব্রহ্মকে জানে না। কারণ? যেহেতু ঐরূপ এক একটি মাত্র গুণযুক্ত আত্মা অকৃত্রিম অর্থাৎ উক্ত প্রাণনাদি ক্রিয়াসমষ্টি হইতে পৃথগ্ভূত—এক একটিমাত্র গুণে বিশেষিত আত্মা পূর্ণ আত্মা নহে; কারণ, অপর ক্রিয়াসমূহের চিন্তা না থাকার উহা আত্মার সম্পূর্ণ স্বরূপ হইতে পারে না। অভিপ্রায় এই যে, উপাসক যে পর্য্যন্ত এইরূপ—'দর্শনকর্তা, শ্রবণকর্তা ও স্পর্শকর্তা' ইত্যাদি প্রকার স্বভাবসিক্ত বৃত্তি বা ক্রিয়াবিশিষ্টরূপে চিন্তা করেন, তিনি সে পর্য্যন্ত ঠিক যথার্থরূপে সম্পূর্ণ আত্মাকে জানিতে পারে না। ১৬

ভাল, কিরূপে দর্শন করিলে আত্মাকে যথার্থরূপে জানিতে পারে? তদন্তরে বলিতেছেন—'আত্মা'-রূপে [অর্থাৎ ব্যাপকরূপে দর্শন করিলেই জানিতে পারে]। ইতঃপূর্বে বাহার সম্বন্ধে প্রাণাদি যে সমস্ত বিশেষণ বা কৰ্ম্মনাম উক্ত হইয়াছে, তিনিই সেই সমস্ত বিশেষণের ব্যাপক বলিয়া এখানে 'আত্মা' নামে অভিহিত

হইতেছেন (১)। সেই আত্মা সমস্ত বিশেষণব্যান্ধী বলিয়া কৃত্ব—পূর্ণ। কেন না, তিনি স্বীয় স্বভাববলেই প্রাণাদি বিশেষ বিশেষ উপাধির ক্রিয়াজনিত সমস্ত বিশেষণ বা বিশেষ বিশেষ অবস্থাগুলিকে ব্যাপিয়া রহিয়াছেন ; [কাজেই তিনি কৃত্ব বা পূর্ণ]। ইতঃপর ‘যেন ধ্যানই করেন, যেন স্পন্দনই করেন’ ইত্যাদি বাক্যেও এই কথাই বলা হইবে। অতএব, তাঁহাকে আত্মাক্রমেই উপাসনা করিতে ; ঐরূপ উপাসনা করিলেই বথার্থরূপে সম্পূর্ণ আত্মাকে গ্রহণ করা হইয়া থাকে। আশঙ্কা হইতে পারে যে, ঐরূপ চিন্তা করিলেই আত্মার পূর্ণতাব গ্রহণ করা হয় কেন ? সেই আশঙ্কা অপনয়নের নিমিত্ত বলিতেছেন—বেহেতু, সর্বোপাধিবর্জিত শুদ্ধ বস্তুভূত এই আত্মাতে—কলে প্রতিফলিত সূর্য্যবিবসমূহ যেরূপ সূর্য্যে মিশিয়া এক হয়, তদ্রূপ প্রাণাদি-উপাধিজনিত কর্ণজ প্রাণাদি-নাম-বাচ্য যে সমস্ত বিশেষ বা ভেদসমূহ পূর্বে কথিত হইয়াছে, সে সমস্তই এক হইয়া যায়, অর্থাৎ আত্মার সহিত অভিন্নভাবে প্রাপ্ত হয়। ১৭

[লোকে যখন আপন ইচ্ছামত ‘আত্মাক্রমে’ আত্মার উপাসনা করিতে পারে, তখন আত্মোপাসনারও] পাক্ষিক প্রাপ্তির সম্ভাবনা আছে, অতএব ‘আত্মা ইত্যেব উপাসীত’ এই বাক্যোক্ত উপাসনারিধিটি ‘অপূর্ব্ববিধি’ হইতে পারে না, অর্থাৎ ইহা মোকের সম্পূর্ণ অবিজ্ঞাত বিষয়ের উপদেশক বিধি হইতে পারে না। ‘বাহ্য সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষরূপ’ ‘কোনটি আত্মা ? না, এই বাহ্য বিজ্ঞানময়’, আত্মপ্রতি-পাদক এই সমস্ত ক্রটিতেই আত্মবিবরে বিজ্ঞানোপদেশ রহিয়াছে ; সুতরাং আত্মার প্রকৃত স্বরূপ বিজ্ঞাত হইলে, সেই বিজ্ঞান দ্বারাই ত অনাত্মাভিমান এবং কারক ও ক্রিয়াকলারোপাদ্বয়ক অবস্থাও অপনীত হইয়া যাইতে পারে। অবিজ্ঞা-নিবৃত্তি হইলে আত্মাতে আর কামাদি দোষেরও উৎপত্তি-সম্ভাবনা থাকে না ; সুতরাং কামাদি দোষ নিবৃত্তি হইয়া গেলে অনাত্মবিবরক চিন্তাও আর আসিতে

(১) তাৎপৰ্য্য—‘আত্মা’ শব্দটি ‘অত্’ ধাতু হইতে ‘অন্’ প্রত্যয় যোগে নিপাৎ হইয়াছে। ‘অত্’ ধাতুর অর্থ—সতত গমন বা সর্বব্যাপিত্ব ; সুতরাং ‘আত্মা’ শব্দের বোধিক অর্থ হইতেছে—যিনি সর্বগত বা সর্বব্যাপী, তিনিই আত্মা। এইরূপ যোগার্থকে লক্ষ্য করিয়াই ভাস্কর্য্য বলিয়াছেন যে, ‘প্রাণ’ ‘বাক্’ ও ‘মোত্র’ প্রকৃতি এক একটি কর্ণ-মানে আত্মার যেসব আংশিক ভাব প্রকটিত হয়, এক আত্মাক্রমে সেই সমস্ত উপাধিক বিশেষ বিশেষ অবস্থাগুলি আত্মার হ্রোড়ীভূত হয়। এই ভক্ত এক একটি বিশেষ ভাব বলিয়া উপাসনা করিলে আত্মার ঠিক সম্পূর্ণতাব গ্রহণ করা হয় না ; পরন্তু ‘আত্মা’ বলিয়া উপাসনা করিলেই ঐ সমস্ত ভাবগুলি গ্রহণ করা হয় ; কারণ, আত্মা ত ঐ সমস্ত ভাবেরই সমষ্টিবিশিষ্ট।

পারে না ; কাজেই অবশিষ্ট আত্মবিষয়ক চিন্তাই পাওয়া যায় । অতএব, এই যতে আত্মোপাসনার জন্ত আর বিধির আবশ্যক হইতে পারে না ; কারণ, উহা প্রমাণাত্তর দ্বারাই প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে ; [অথচ অপ্রাপ্ত বিষয় ভিন্ন, প্রাপ্তবিষয়ে কখনই অপূৰ্ণবিধি হইতে পারে না] (২) । ১৮

[অপূৰ্ণবিধিবাদী পুনশ্চ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন]—থাকুক,—আত্মোপাসনার প্রাপ্তি পাক্ষিক বা নিত্য, এ কথা রাখিয়া দাও । এটি কিন্তু অপূৰ্ণবিধিই হওয়া উচিত ; কারণ, জ্ঞান ও উপাসনা যখন একই বস্তু, তখন উহা নিশ্চয়ই অপ্রাপ্ত ; বিশেষতঃ “ন স বেদ” (সে লোক জানে না), এই কথা বলার পর অর্থাৎ ‘বেদনে’র প্রসঙ্গে যখন “আত্মা ইত্যেব উপাসিত” (আত্মা বলিয়াই উপাসনা করিবে) বলা হইয়াছে, তখন বেশ বুঝা বাইতেছে যে, ‘বেদন’ ও ‘উপাসনা’ শব্দের একই অর্থ । তাহার পর, ‘ইহা দ্বারা (আত্মবিজ্ঞান দ্বারা) এই সমস্ত জগৎ জানা যায়,’ ‘আত্মাকেই জানিয়াছিলেন’ ইত্যাদি প্রতিপত্তি হইতেও বিজ্ঞান ও উপাসনার একত্বই প্রতিপন্ন হইতেছে । যথোক্ত বিজ্ঞান যখন অল্প কোনও প্রমাণে প্রাপ্ত হওয়া যায় নাই, তখন তদ্বিষয়ে অবশ্যই বিধি হইতে পারে । [আর [বিধি ব্যতীত] কেবলই বস্তুর স্বরূপ বর্ণনা করিলে, তদ্বিষয়ে কখনই লোকের প্রবৃত্তি জন্মিতে পারে না ; অতএব ইহা ‘অপূৰ্ণ-বিধি’ই বটে । বিশেষতঃ কৰ্ম্মবিধির অনুরূপ বলিয়াও [ইহাকে অপূৰ্ণবিধি’ বলিতে হইবে] । কারণ, ‘যজ্ঞেত’ (যজ্ঞ করিবে), ‘জুহুয়াৎ’ (হোম করিবে) ইত্যাদি কৰ্ম্ম-নির্দেশক বাক্যের সঙ্গে আত্মো-

(২) ভাংপৰ্য্য—যাহা দ্বারা লোককে কাব্যবিশেষে প্রবৃত্তি বা নিবৃত্তি করা হয়, তাহার নাম ‘বিধি’ । ইহাই বিধির নামান্ত্র লক্ষণ । বিধি প্রথমতঃ চারি প্রকার—(১) অপূৰ্ণ-বিধি, (২) নিয়মবিধি (৩) পরিসংখ্যাবিধি ও (৪) প্রয়োগবিধি । তদ্ব্যতীত, অল্প কোন প্রকারে যাহা জানিতে পারা যায় না, এরূপ কোনও নূতন বিষয়ের জ্ঞাপক যে বিধি, তাহার নাম ‘অপূৰ্ণবিধি’, ইহার নামান্ত্রর উৎপত্তিবিধি । আর বেরূপ কাব্য লোকের জানা আছে, এবং ইচ্ছা করিলে করিতেও পারে, ইচ্ছা না করিলে নাও করিতে পারে, বেরূপ নিয়মবোধক (অবশ্যকর্তব্যতাজ্ঞাপক) বিধির নাম নিয়ম-বিধি ।

যেখানে বিধিভিত্তিক থাকিলেও বিধির প্রাধান্ত থাকে না, পরন্তু নিষেধেই ভাংপৰ্য্য অবধারিত হয়, তাহার নাম পরিসংখ্যা । যেমন “পঞ্চ পঞ্চনখান্ ভূত্বীত” অর্থাৎ পঞ্চনখবৃত্ত পাঁচপ্রকার প্রাণীকে ভক্ষণ করিবে, এইখানে ভক্ষণ না করাই বাক্যের উদ্দেশ্য ; যদি ভক্ষণ করিতেই হয়, তবে ঐ পাঁচপ্রকার ভিন্ন কোন প্রাণীকে ভক্ষণ করিবে না ।

আর যে বিধিতে কেবল স্মিরাভ্যাসের প্রশালীষাদ্য কথিত হয়, তাহার নাম প্রয়োগবিধি । দ্বাদশির বিনিয়োগ নির্দেশ করাও প্রয়োগবিধির অন্তর্গত ।

পাসনা-বিধায়ক “আত্মোক্তোব উপাসীত” “আত্মা বা অগ্নে জঠব্যঃ” ইত্যাদি বিধি-
গুলির কিছুমাত্র প্রভেদ বুঝা বাইতেছে না ; [অতএব ইহা অপূৰ্ণবিধিই বটে] । ১৯

বিশেষতঃ বিজ্ঞান কথার অর্থ মানস ক্রিয়া, তজ্জন্তুও [এখানে অপূৰ্ণবিধিই
স্বীকার করিতে হইবে] । যেমন, যে দেবতার উদ্দেশে হবিঃ (বজ্রীয় জব্য) গ্রহণ
করিতে হয়, বস্তুকার্য্য করিবার পূৰ্বেই (‘হবিঃ ত্যাগের আগেই) তাহাকে মনে মনে
চিন্তা করিবে’ ইত্যাদি মানসী ক্রিয়ার (গুণ চিন্তাস্বক ক্রিয়ার) বিধান হইয়া থাকে,
তেমনি ‘আত্মা-ইত্যোব উপাসীত’ “মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্যঃ” ইত্যাদি স্থলেও
জ্ঞানাত্মক ক্রিয়াই বিহিত হইতেছে । আর ‘বেদন’ ও ‘উপাসনা’ শব্দের যে, একই
অর্থ, তাহা আমরা পূৰ্বেই প্রতিপাদন করিয়াছি । বিশেষতঃ অপূৰ্ণবিধির
অঙ্গস্বরূপ যে, ‘ভাবনা’ নামক অংশব্রত, তাহাও এখানে উপপন্ন হইতেছে । দেখ,
‘যজ্ঞেত’ (যজ্ঞ করিবে), এই ভাবনা স্থলে (ভাবনা অর্থ—কলোৎপত্তির অনুকূল
বাণীশবিশেষ ।) যেমন সাধন ও কলাদি-বিষয়ে আকাঙ্ক্ষার নিবারণক—“কিং ?
কেন ? ও কথম্ ?” অর্থাৎ কি কল কি উপায়ে এবং কি প্রকারে উৎপাদন
করিবে ? এই তিনটি অংশের প্রতীতি হইয়া থাকে, ঠিক তেমনি “উপাসীত”
এই বিধীয়মান ‘ভাবনা’তেও কাহার উপাসনা করিবে ? এবং কি প্রকারে
করিবে ? এইরূপ আকাঙ্ক্ষা উপস্থিত হইয়া থাকে ; সেই আকাঙ্ক্ষা অপনয়নের
নিমিত্তই, ‘ব্রহ্মচর্য্য, দম দম, উপরতি ও তিতিক্ষা প্রভৃতি ইতিকর্তব্যতা সম্বিত’
ও ‘ত্যাগী হইয়া মনের দ্বারা আত্মার উপাসনা করিবে’ ইত্যাদি শাস্ত্রবাক্যে
বিধির অপেক্ষিত সেই অংশব্রত প্রদর্শিত হইতেছে । ২০

[ইহার উদাহরণ রূপে বলা বাইতে পারে যে,] ‘দর্শ পূর্ণমাস’ বাগের সমস্তট।
প্রকরণই যেমন দর্শ-পূর্ণমাস বাগের বিধিকে উদ্দেশ্য করিয়া প্রদত্ত হইয়াছে,
ঠিক তেমনি উপনিষদের আত্মোপাসনা-প্রকাশক সমস্ত প্রকরণটাই আত্মো-
পাসনার বিধিকে উদ্দেশ্য করিয়া প্রদত্ত হইয়াছে । আর “নেতি নেতি” (ইহা নহে,
ইহা নহে), ‘হুল নহে’ ‘নিষ্চর্য্যই এক ও অদ্বিতীয়’ এবং ‘তিনি অশনারাদির
অতীত’ এই বাক্যগুলিরও কেবল উপাস্ত আত্মার স্বরূপ প্রদর্শন করাই প্রধান
উদ্দেশ্য ; ইহার কল অবিস্তানিহিত অথবা মুক্তিলাভ । ২১

অপর সকলে আবার বলিয়া থাকেন যে, [‘আত্মোক্তোবোপাসীত’ এই বাক্যের
অর্থ—] উপাসনা দ্বারা আত্মবিষয়ে এক প্রকার স্বতন্ত্র জ্ঞান সমুৎপাদন করিবে ।
এই জ্ঞান দ্বারাই আত্মাকে জানা যায়, এবং তাৎক্ষণিক জ্ঞানই আত্মবিষয়ক অজ্ঞান
বা ভ্রান্তি বিদূরিত করিয়া থাকে ; কিন্তু কেবলই বেদবাক্যলব্ধ আত্মবিষয়ক

জ্ঞান অবিজ্ঞা-নিবারণে কিংবা আত্মার স্বরূপ-প্রকাশনে কখনই সমর্থ হয় না। এ বিষয়ে বেদবাক্যও আছে—‘বিশেষরূপে জানিয়া শেষে প্রজ্ঞা (প্রকৃষ্ট জ্ঞান) লাভ করিবে, আত্মাকে শ্রবণ করিবে, মনন করিবে, এবং নিদিষ্ট্যাসন (ধ্যান বিশেষ) করিবে, অবশেষে দর্শন করিবে’, ‘আত্মার অমুসন্ধান করিবে, এবং সেই আত্মাকে জানিতে হইবে’ ইত্যাদি। ২১

[পর পর দুইটি মত উল্লেখ করিয়া, সিদ্ধান্তবাদী এখন পঞ্চম মতটি গণন করিবার জন্য বলিতেছেন (১)—] না,—যতদূর কোনও প্রয়োজন না থাকায় প্রথমোক্ত পক্ষটি সঙ্গত হইতেছে না। “আত্মোক্তোবোপাসীত” এটি কখনই ‘অপূর্ববিধি’ নহে। কারণ? যেহেতু, আত্মার স্বরূপপ্রকাশক ও অনাস্থ্য-প্রতিবেদক বাক্য হইতে যাহা অবগত হওয়া যায়, এখানে তদতিরিক্ত যেমন কোনও বিষয় পাওয়া যাইতেছে না, যাহা মানস কিংবা বাহ্যরূপে অন্তর্ধানযোগ্য হইতে পারে। সেখানেই বিধির সার্থকতা হয়, যেখানে বিধিবাক্য শ্রবণের পর, শাস্ত্রজ্ঞান ছাড়া আরও কিছু অন্তর্ধানযোগ্য প্রতীতিগম্য হয়; যেমন—‘বর্গাভিলাষী পুঙ্খ ‘দর্শ’ ও ‘পূর্ণমাস’ নামক দুইটি যাগ করিবে’, ইত্যাদি স্থলে (২)। সেখানে ‘দর্শ’ ও ‘পূর্ণমাস’ যাগের বিধায়ক বাক্য প্রবণে, যে জ্ঞান উৎপন্ন হয়, শুধু

(১) তাৎপর্য—“আত্মোক্তোব উপাসীত” বাক্যটি নষ্ট। প্রথম দুইটি পক্ষ দাঁড়াইল—এক পক্ষ বলিতেছেন—এটা অপূর্ববিধি, আত্মোপাসনাই হোতার বিষয়, যতদূর আত্মার উপাসনার লোককে প্রবৃত্ত করাই এই বাক্যের উদ্দেশ্য। ২২ ন পক্ষ বলিতেছেন যে, না, “আত্মোক্তোবোপাসীত” বাক্যে আত্মোপাসনার বিধান করা হয় নাই, পরন্তু বাক্যজনিত জ্ঞানের অতিরিক্ত একটি যতদূর জ্ঞানের বিধান করা হইয়াছে। ২৩ ন পক্ষ বলিতেছেন এই যে, সাক্ষ্য-শ্রুতি-বাক্য হইতে যে জ্ঞানের উৎপত্তি হয়, তাহা পরোক্ষ—শাস্ত্র জ্ঞান, হাং, যাহা কাহারো প্রযুক্তি বা নিবৃত্তি হয় না, এবং আত্মারও স্বরূপ-সাক্ষ্যকার্য হয় না। ২৪ ন সেই সমস্ত বাক্যজনিত জ্ঞান হইতে যে যতদূর একপ্রকার জ্ঞান উৎপন্ন হয়, তাহাই আত্ম-সাক্ষ্যকার্যের কারণ এবং সেই জ্ঞানলাভের জন্যই এখানে অপূর্ববিধির আবশ্যকতা তর্কিত হইছে। এ পক্ষের অমুকুলে এমন এই যে, “বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুরীত” প্রভৃতি শ্রুতিবাক্যে ‘বিজ্ঞায়’ শব্দে শাস্ত্রজ্ঞানের কথা বলিয়া পুনশ্চ ‘প্রজ্ঞা’ কথায় প্রকৃত জ্ঞানলাভের উপদেশ করা হইয়াছে।

(২) তাৎপর্য—বিধিবাক্যের বিশেষ এই যে, বিধিবাক্য শ্রবণের পর শাস্ত্রজ্ঞানের নিয়মাবলীসারে এখন হোতার দ্বারা একটি শাস্ত্র জ্ঞান (বাক্যার্থ জ্ঞান) উৎপন্ন হয়, তাহার পর সেই বিধিবাক্যটি যে কার্যের উপদেশ দিতেছে, সেই বিষয়ে নিষেধ অধিকার আছে কি না, ইত্যাদি বিষয়ে বিচার উপস্থিত হয়; যদি স্থিতিতে পারে যে, অধিকার আছে, তবে বিহিত কার্যের অমুষ্ঠানে প্রযুক্ত হয়, আর অধিকার না থাকিলে, তদমুষ্ঠানে প্রযুক্ত হয় না। অতএব

সেই জ্ঞানমাত্রই দর্শ-পূর্ণমাস বাগের অন্তর্ধান নহে, অর্থাৎ কেবল ঐ বিধিবাক্য জানিলেই যে, দর্শপূর্ণমাস-বাগের কললাভ হয়, তাহা নহে, পরন্তু উহার কল অন্তর্ধান-সাপেক্ষ ; সেই অন্তর্ধানও আবার শ্রোতার অধিকারাদি-সাপেক্ষ । আত্মার স্বরূপ-প্রতিপাদক “নেতি নেতি” ইত্যাদি বাক্য শ্রবণে যে জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া থাকে, সেই জ্ঞানভিন্ন সেখানে ‘দর্শপূর্ণমাসাদি’ বাগের দ্বার আর কিছুই কর্তব্য আছে বলিয়া প্রতীতি হয় না ; কেন না, আত্মার স্বরূপ-প্রকাশক বাক্যলব্ধ জ্ঞানের ইহাই স্বভাব যে, সে পুরুষকে সর্ববিধ কর্তব্যাব্যবহার হইতে নিবৃত্ত করিয়া দেয় । আর বিধি-নিষেধরহিত (উদাসীন) বাক্য হইতে কখনই লোকের প্রবৃত্তি বা চেষ্টা জন্মিতে পারে না । বিশেষতঃ অত্রকভাবে ও অনাত্ম-বুদ্ধি বিদূরিত করাই “তৎ স্বমসি” “একমেব অদ্বিতীয়ম্” প্রকৃতি বাক্যগুলির একমাত্র উদ্দেশ্য ; অণ্ড তাদৃশ অজ্ঞান বা ভ্রান্তিজ্ঞান অপনীত হইলে পর, কখনই লোকের কর্তব্য-চেষ্টা জন্মিতে পারে না ; কারণ, উহার পুরুষ-বিরুদ্ধ স্বভাবাপন্ন ; [কাজেই অবস্থানিবৃত্তির পর আর লোকের চেষ্টা আসিতে পারে না] । ২৩

যদি বল, কেবল বাক্যজনিত জ্ঞানেই অত্রকভাবে ও অনাত্মবুদ্ধি কখনই অপনীত হইতে পারে না । [তদন্তরে বলি যে,] না, সে কথাও বলা চলে না ; কারণ, ‘তৎ স্বম্ অসি’ (তুমি তৎস্বরূপ), “নেতি নেতি” (ইহা নহে—ইহা নহে), “আত্মৈব ইদম্” (এ সমস্তই আত্মস্বরূপ), “একমেব অদ্বিতীয়ম্” (নিশ্চয়ই এক ও অদ্বিতীয়), “ব্রহ্ম বৈ ইদমবৃত্তং পুরুষাৎ” (অত্র এই জগৎ-অমৃত ব্রহ্মস্বরূপ ছিল), “নান্দদতোহস্তি দ্রষ্টৃ” (এতদতিরিক্ত আর কেহ দ্রষ্টা নাই), “তদেব ব্রহ্ম স্বং বিদ্ধি” (তুমি তাহাকেই ব্রহ্ম বলিয়া জানিবে), ইত্যাদি ক্রতিবাক্যই সে কথা বলিয়া দিতেছেন । যদি বল, এ সমস্ত বাক্যই “দ্রষ্টব্যঃ” এই দৃষ্টিবিধির বিবরণ-সম্পর্ক, অর্থাৎ দর্শনের কর্মপদার্থ নির্দেশক ; [তদন্তরে বলি যে,] না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, পূর্বেই বলিয়াছি যে, ‘দ্রষ্টব্য’ বাক্যে বিধি-কল্পনার স্বতন্ত্র কোনও প্রয়োজন নাই ; কেন না, আত্মার স্বরূপজ্ঞাপক ‘তৎ স্বমসি’

বিধিবাক্য হলে কেবল বাক্যার্থ জ্ঞানেই শেষ হয় না, তদনুরূপ ক্রিয়াশ্রুতানও শ্রোতার আবশ্যক হয় ; কিন্তু সেখানে সেরূপ কোনও কর্তব্যের উপদেশ নাই, কেবল বাক্যার্থ জ্ঞানেই বাক্যের পরিসমাপ্তি হয়, সেখানে বিধিপ্রত্যয় (লিঃ) থাকিলেও বিধি কল্পনা করা বাইতে পারে না । দর্শ ও পূর্ণমাস প্রভৃতি বাগের বিধিবাক্য দেখিলেই এ বিবরণ আরও স্পষ্ট হইতে পারে ।

প্রকৃতি বাক্য হইতে যখন বাক্যশ্রবণের সঙ্গেসঙ্গেই আত্মবিষয়ে সাক্ষাৎকার সম্পন্ন হইয়া যায়, তখন 'জ্ঞেয়' বিধি অনুসারে ত আর কিছুই অনুষ্ঠের অবশিষ্ট থাকে না ; এই উত্তর পূর্বেই প্রদত্ত হইরাছে ; [সুতরাং এখানে আর অধিক কথা বলা অনাবশ্যক] ॥ ২৪

যদি বল, বিধি বাতীত শুদ্ধ আত্মার স্বরূপমাত্র বর্ণনা করিলে তদ্বিষয়ে কখনই লোকের প্রকৃতি হইতে পারে না ; [অতএব বিধির আবশ্যক হইতেছে] না, এ কথাও বলা যায় না ; কারণ, আত্মার স্বরূপ-প্রকাশক বাক্য-শ্রবণেই যখন আত্মার সম্বন্ধে যথার্থ জ্ঞান সমুৎপন্ন হইতে পারে, তখন বল দেখি, কৃত বিষয়ের পুনর্বার করণ (অনুষ্ঠান) হইতে পারে কি প্রকারে ? যদি বল, শুধু আত্মার স্বরূপ-প্রকাশক বাক্য শ্রবণ করিলেও তদ্বিষয়ে লোকের প্রকৃতি হইতে পারে না ; [সুতরাং লোকপ্রকৃতির জন্ত বিধির আবশ্যক ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, তাহা হইলে অনবস্থানোপস্থিত হয় ; আত্মবোধক বাক্য শ্রবণেও যেমন বিধির অভাবে তদ্বিষয়ে লোকের প্রকৃতি হইতে পারে না, তেমনি স্বতন্ত্র বিধি না থাকিলে বিধিবাক্য শ্রবণেও লোকের প্রকৃতি হইতে পারে না ; কাজেই তাহার জন্তই আবার পূর্ণক বিধির আবশ্যক ; এইকপ সেই বিধিবাক্যার্থ শ্রবণেও [স্বতন্ত্র বিধিকল্পনার আবশ্যক হয়], এইরূপে অনবস্থানোপস্থিত হইতে পারে ॥ ২৫

যদি বল, বাক্যার্থ-ভাবনা-জনিত যে স্মৃতিধারা অর্থাৎ উপাসনাত্মক জ্ঞান, তাহা বাক্যশ্রবণজাত জ্ঞান হইলেও বিধির আবশ্যক হয় না ; কারণ, আত্মার স্বরূপ-প্রতিপাদক বাক্যশ্রবণে যেই মুহূর্ত্তে আত্ম-বিষয়ে জ্ঞান সমুৎপন্ন হয়, উক্ত জ্ঞানটি ঠিক সেই মুহূর্ত্তেই আত্মবিষয়ক অজ্ঞান বিনষ্ট করিয়াই সমুৎপন্ন হয় ; সুতরাং আত্মবিষয়ক মিথ্যাজ্ঞান বিনষ্ট হইয়া গেলে পর, বিভিন্নাকার অনাত্ম-বস্তুবিষয়ে জীবের স্বভাবসিদ্ধ যে অজ্ঞানমূলক স্মরণাত্মক জ্ঞান, তাহারও আর উৎপত্তি সম্ভবপর হয় না । অনর্থজ্ঞানও ঐরূপ স্মৃতি-সমুৎপত্তির প্রতিবন্ধক ; কেন না, আত্ম-তত্ত্ব বুঝিতে পারিলে অনাত্মবস্তুমাত্রই অনর্থ (জীবের অপ্রার্থনীয়—হুঃখকর) বলিয়া বোধ হইতে থাকে । কারণ, অনাত্ম বস্তুমাত্রই অনিত্য, অশুচি ও হুঃখাদি বহুতর দোষের আকর ; পক্ষান্তরে, আত্মা উহার সম্পূর্ণ বিপরীত ; কাজেই আত্মজ্ঞান উদিত হইলে, পূর্বোক্ত অনাত্মবস্তুগুলি আর স্মৃতিপথে উদিত হইতে পারে না ; সুতরাং তখন তাহার পক্ষে কেবল অবশিষ্ট আত্মবিষয়ে স্মৃতিধারার উদয়ই স্বাভাবিক ; তজ্জন্ত আর বিধিকল্পনার আবশ্যক হয় না । বিশে-

বস্তু শোক-মোহাদি দোষনিচর স্বভাবই ত্রাস্তিজ্ঞানপ্রসূত ; আর আত্ম-বিষয়ক স্বভাবারা হইতেছে সেই শোক, মোহ, ভয়, শ্রম ও দুঃখাদি সমস্ত দোষের নিব-
ৰ্ত্তক । দেখ, শ্রুতিও সে কথা বলিতেছেন—‘আত্মদর্শন হইলে পর, তাহার আর
শোকই বা কি, আর মোহই বা কি ?’ আত্মজ্ঞ পুরুষ কোথা হইতেও ভীত হন
না, ‘হে জনক, তুমি অভয় (ব্রহ্ম) লাভ করিয়াছ’, ‘হৃদয়ের ঐহি—কামরা-
গামি স্রোষ নষ্ট হইয়া যায়’ ইত্যাদি । ২৬

ভাল, তাহা হইলেও, নিরোধ ত ইচ্ছা হইতে অতিরিক্তই বটে,—অর্থাৎ চিন্তের
বৃত্তিনিরোধ যখন বেদবাক্যজনিত আত্ম-বিজ্ঞান হইতে পৃথক্ পদার্থ, এবং অপরা-
পর শাস্ত্রেও যখন উহার কর্তব্যতা বিজ্ঞাপিত আছে, তখন উহার জন্ম ত বিধির
আবশ্যক হয় ? না, এ কথাও সঙ্গত হয় না ; কারণ, চিন্তাবৃত্তি-নিরোধের যোক-
সাধনস্ব বোঝা যায় না ; কেন না, বেদান্তশাস্ত্রে একমাত্র ব্রহ্মজ্ঞ-জ্ঞান ভিন্ন আর
কিছু যে, পরমপুরুষার্থ—যোকের সাধন আছে বা থাকিতে পারে, তাহা ত দেখা
যায় না ; কেন না, ‘আত্মাকেই অবগত হইয়াছিলেন, ‘তাহাতেই সর্বাশ্রুতাব প্রাপ্ত
হইয়াছিলেন’ ব্রহ্মবিৎ পুরুষ ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হন’ ‘সেই যে কেহ পরব্রহ্মকে জানেন,
তিনিও ব্রহ্মই হন’, ‘উপবৃত্ত আচার্য্যবান্ পুরুষই জ্ঞানলাভ করেন,’ ‘তাহার সেই
পরিমাণই বিলম্ব’ ‘বিনি এই তত্ত্ব জানেন, তিনিও ভক্ত ব্রহ্মরূপ হন’ ইত্যাদি
শত শত শ্রুতি হইতে এ কথা জানা বাইতেছে । চিন্তাবৃত্তি-নিরোধের অনন্তসাধনস্বও
ইহার অপর হেতু,—আত্মজ্ঞান ও তদ্বিষয়ক স্বভাবারা (চিন্তাপ্রবাহ) ব্যতীত,
চিন্তাবৃত্তি-নিরোধের যে, অপর কোনও উপায় আছে, তাহাও নহে ; (পরন্তু উহাই
চিন্তাবৃত্তি-নিরোধের একমাত্র উপায়) । আর চিন্তাবৃত্তিনিরোধের যে, যোক-
সাধনতা বলা হইয়াছে, তাহাও কেবল অভ্যুপগম বা স্বীকার করিয়া লওয়া চই-
য়াছে মাত্র ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু একমাত্র ব্রহ্মজ্ঞান ব্যতীত আর কিছুই যোকসাধন
আছে বলিয়া স্বীকৃত হয় না । ২৭

বিশেষতঃ আকাঙ্ক্ষা না থাকিতেও এখানে ‘জ্ঞান’ বা বিধিকল্পনা সম্ভব
হইতে পারে না । পূর্বে যে, বলা হইয়াছে,—“যজ্ঞেত” ইত্যাদি ক্রিয়াবিধিস্থলে
যেদূর ‘কি, কিসের দ্বারা ? এবং কি প্রকারে ? এই তিনটি বিষয় জানিতে
ইচ্ছা হয় বলিয়া, কল, কল-সাধন (বাহা দ্বারা কল লাভ হয়) ও তাহার অন্তর্ধান-
প্রণালীর নির্দেশ দ্বারা সেই আকাঙ্ক্ষার অপনয়ন করা হইয়া থাকে, তেমনি
এখানে এই আত্মবিষয়ক বিজ্ঞানবিধিতেও ঐ সমস্ত নিয়মই উপায় হইতে পারে ।
না,—সে কথাও সঙ্গত হয় না ; কেন না, ‘তিনি নিশ্চয়ই এক অবিভীত’ ‘তুমি

তৎস্বরূপং 'ইহা নর—ইহা নর' 'তিনি বাহ্যভ্যন্তরবর্জিত' 'এই আত্মা ব্রহ্ম' ইত্যাদি বাক্যার্থবোধের সমকালেই সর্ববিষয়ে আকাজ্জা নিবৃত্ত হইয়া যায়। আর এ কথাও বলিতে পারা যায় না যে, বিধি দ্বারা প্রেরিত (নিরোজিত) হইয়াই লোকে বাক্যার্থপ্রবণে প্রবৃত্ত হইয়া থাকে; কারণ, তাহা হইলে বিধির জন্তও আবার অপর বিধির আবশ্যক হইয়া পড়ে; সুতরাং এইরূপে যে অনবস্থা-দোষ উপস্থিত হয়; এ কথা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি। আর "একম্ এব অদ্বিতীয়ম্" প্রকৃতি বাক্যে যে, কোন বিধি পাওয়া যায়ইতেছে, তাহাও নয়; কারণ, ঐ সমস্ত বাক্য কেবল আত্মবস্তুর স্বরূপমাত্র নির্দেশ করিয়াই কান্ত হইয়াছে। ২৮

ভাল, ঐ সমস্ত বাক্য যদি কেবলই বস্তুর স্বরূপমাত্র-প্রকাশক হয়, তাহা হইলে ত ঐ সমস্ত বাক্যের প্রামাণ্যই থাকিতে পারে না, আর যদি এরূপ বাক্যেরও প্রামাণ্য হয়, তাহা হইলে, 'তিনি (অগ্নি) রোদন করিয়াছিলেন; তিনি, যে রোদন করিয়াছিলেন, তাহাই রুদ্রের রুদ্রত্ব অর্থাৎ রুদ্রসংজ্ঞার কারণ' ইত্যাদি স্থলে যেমন শুধু বস্তু-স্বরূপমাত্র কথিত হওয়ার বাক্যের অপ্রামাণ্য হইয়াছে, তেমনি আত্মস্বরূপপ্রকাশক বাক্যগুলিরও অপ্রামাণ্য হইতে পারে? এ কথা যদি বল, তদুত্তরে আমরা বলি যে, না,—অপ্রামাণ্য হইতে পারে না; কারণ, উভয়ের মধ্যে বৈলক্ষণ্য আছে। অভিপ্রায় এই যে, বস্তুর স্বরূপকথন কিংবা ক্রিয়া-কথন কখনই বাক্যের প্রামাণ্য বা অপ্রামাণ্যের কারণ নহে; তবে কি? না, নিশ্চিতকরক বিজ্ঞানোৎপাদকতাই [বাক্য প্রামাণ্যের কারণ।] যে বাক্য তাদৃশ জ্ঞান জন্মায়, তাহা প্রমাণ, আর যে বাক্য তাহা জন্মায় না, তাহাই অপ্রমাণ। ২৯

অপিচ, মহাশয়, তোমাকে জিজ্ঞাসা করিতেছি যে, যে সমস্ত বাক্যে আত্মার স্বরূপ বর্ণিত আছে, সেই সমস্ত বাক্যে নিশ্চরাত্মক সকল জ্ঞান সমুৎপন্ন হয় কি না? যদি সকল জ্ঞান সমুৎপন্ন হয়, তাহা হইলে ঐ বাক্যের অপ্রামাণ্য হইবে কেন? আর ঐ সমস্ত বাক্যদ্বারা বিজ্ঞান হইতে যে, সংসারের বীজভূত শোক, মোহ ও ভয় প্রকৃতি দোষনিবৃত্তিরূপ সল সমুৎপন্ন হইয়া থাকে, তাহা কি দেখিতেছ না? এবং 'তখন আত্মৈকত্বদর্শীর শোকই বা কি, আর মোহই বা কি?' 'হে ভগবন্, আমি কেবল মনস্তত্ত্বই জানি, কিন্তু আত্মতত্ত্ব জানি না, সেই আত্মজ্ঞানবিহীন আমি তুংপ ভোগ করিতেছি। সেই আমাকে আপনি শোকের পরপারে উত্তীর্ণ করুন' এই জাতীয় শত শত ক্রতিবাক্যও কি শুনিতেছ না? [এখন জিজ্ঞাসা করি—] "সোহরোদীত্ব"

ইত্যাদি বাক্যে এবংবিধ সকল বিজ্ঞান আছে কি ? যদি না থাকে, তবে অপ্রামাণ্য হউক ; ঐ জাতীর বাক্যের অপ্রামাণ্য হইলেও, যে সকল বাক্য সকল ও অসম্বন্ধ বিজ্ঞান সমুৎপাদন করিতেছে, সে সকল বাক্যের অপ্রামাণ্য হইবে কেন ? আর যদি সকল ও অসম্বন্ধ জ্ঞানোৎপাদক ঐ সমস্ত বাক্যেরও অপ্রামাণ্য হয়, তাহা হইলে দর্শ-পূর্ণমাসাদি-বিধারক বাক্যের উপরই বা প্রামাণ্যের বিশ্বাস কি ? । ৩০

যদি বল, দর্শ-পূর্ণমাসাদি-বিধারক বাক্যগুলি লোকের ক্রিয়াপ্রবৃত্তির অন্তরকুল জ্ঞান জন্মায়, এইজন্ত প্রমাণ, কিন্তু আত্মবিজ্ঞাননিরূপক বাক্যে লোকের প্রবৃত্তি-জনক কোন জ্ঞানের উপদেশ করে না, এই কারণে অপ্রমাণ ; হাঁ, এ কথা সত্য ; কিন্তু তথাপি উক্ত দোষ এখানে হইতেছে না ; কারণ, এখানে প্রামাণ্যের কারণই বিদ্যমান রহিয়াছে । প্রামাণ্যের কারণ, পূর্বে যাঁহা নির্দেশ করা হইয়াছে, এখানেও তাহাই, তদতিরিক্ত আর কিছুই নহে ; [স্মৃতরাং বধন নিশ্চয়ান্বক জ্ঞান জন্মাই-তেছে, এবং তাহার ফলও বধন বিদ্যমান রহিয়াছে, তখন অপ্রামাণ্য হইবে কেন ?] বিশেষতঃ আত্ম-প্রতিপাদক বাক্যগুলি যে, সর্ববিধ প্রবৃত্তির বীজভূত অবিচার নিবৃত্তিকর জ্ঞানমাত্র সমুৎপাদন করে, ইহা শুধু সে সমস্ত বাক্যের অলঙ্কারস্বরূপ ; স্মৃতরাং কখনই অপ্রামাণ্যের কারণ হইতে পারে না । ৩১

[এখন দ্বিতীয় বাদীর মত খণ্ডন করিতেছেন—] আরও যে বলা হইয়াছে— “বিজ্ঞান প্রজ্ঞাং কুবীত” ইত্যাদি বাক্যের কেবল শব্দার্থজ্ঞানই অর্থ নহে, পরন্তু উপাসনা-প্রতিপাদনও উৎপাদের আর একটি অর্থ । সে কথা সত্য ; কিন্তু তাহা হইলেও [বাদীর অভিপ্রেত] অপূর্ববিধি উচার অর্থ নহে ; পরন্তু পক্ষে প্রাপ্ত বলিয়া বরং নিরমার্থতাই (নিরমবিধি) হইতে পারে, অর্থাৎ “আত্মতোষ উপাসীত” বাক্যে উৎপত্তিবিধি না হইয়া বরং নিরমবিধিই কল্পিত হইতে পারে । ভাল, উপাসনার পাক্ষিক প্রাপ্তি সম্ভবপর হয় কিপ্রকারে ? যেহেতু, পূর্বেই বলা হইয়াছে, আত্মবিষয়ক যে, বিজ্ঞানপ্রবাহ, ‘পারিশেষ্য’ নিরমাত্মসারে ভ্রাস্ত নিত্য-প্রাপ্তই বটে । (১) হাঁ, যদিও একথা সত্য হউক, তথাপি, যে প্রাক্কল কর্মকলে বর্তমান শরীর সমুৎপন্ন হইয়াছে, জাহার ফল ত সুনির্দিষ্ট,

(১) তাৎপর্য—পারিশেষ্য অর্থ—মৃতগুলি বিষয়ের প্রাপ্তি সম্ভাবনা থাকে, উল্লগো অপর সমস্তগুলির প্রাপ্তি বিধিত হইয়া গেলে, যেটা অবশিষ্ট (অবিধিত) থাকে, কলে কলে তৎসবকেই যে, বিধি-নিষেধাদি পর্যাবলিত হওয়ার, তাহা । এখানেও আত্মবিষয়ক জ্ঞানের প্রাপ্তি সম্ভাবনা থাকিলেও তাহা বধন আত্মজ্ঞানের বা সুতিপথের বিরোধী, তখন তাহা গ্রহণযোগ্য হইতে পারে

অর্থাৎ যে দেশে, যে সময়ে ও যে পরিমাণে ঈশ্বার নিয়ম বা ব্যবস্থা আছে, কিছুতেই তাহার অস্তথা হয় না ; অতএব, নির্দিষ্ট বাণ-পতির ভ্রায় ফল-প্রদানে প্রবৃত্ত সেই প্রারম্ভ কর্ত্ত্বের বলবত্তা-নিবন্ধন সাধারণতঃ তদনুরূপই লোকের বাচিক, কারিক ও মানসিক প্রবৃত্তি বা চেষ্টা হইয়া থাকে, সেইজন্য তদজ্ঞানবিষয়ে প্রবৃত্তি না হইতেও পারে, কাজেই জ্ঞানপ্রবৃত্তির দোষলোকে পার্থক্য (পক্ষে) প্রাপ্ত বলা যায় । এই কারণেই সন্ন্যাস ও বৈরাগ্যাदि সাধনসম্পাদ অবলম্বন দ্বারা আত্ম-বিষয়ক বিজ্ঞানপ্রবাহকে কেবল নিয়মিত ও স্তম্ভিত মাত্র করিতে হয়, কিন্তু নূতন করিয়া আর উৎপাদন করিতে হয় না ; কারণ, উহা ত প্রকারান্তরে প্রাপ্তই আছে ; প্রাপ্ত বিষয়ে যে, অপূৰ্ণবিধি হইতে পারে না, সে কথা-আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । অতএব [বুঝিতে হইবে যে,] প্রকারান্তরে এক আত্মবিষয়ক বিজ্ঞান-প্রবাহ বাহাতে বিচ্ছিন্ন না হয়, তাদৃশ নিয়ম করত “বিজ্ঞান প্রজ্ঞা কুর্বাতি” ইত্যাদি বাক্যের প্রকৃত উদ্দেশ্য ; কারণ, তদ্বিষয় অত্র কোনও অর্থ এখানে সম্ভবপর হইতে পারে না । ৩২

ভাল, [“আত্মোপাসনাসীত”, এই ভ্রুতিতে যে উপাসনার কথা আছে,] ইহা ত অনাত্মবস্তুর উপাসনা ; কারণ, ‘ইতি’ শব্দের প্রয়োগ রহিয়াছে ; যেমন ‘প্রিয়’—এই বলিয়াই উপাসনা করিবে’ ইত্যাদি স্থলে প্রিয়াদি গুণই উপাস্ত নহে, তবে কি ? না, প্রিয়াদি-গুণবিশিষ্ট প্রাণপ্রভৃতিই সেখানে উপাস্ত ; তেমনি এখানেও আত্ম-শব্দের পর ‘ইতি’ শব্দের প্রয়োগ থাকায় বুঝা যাইতেছে যে, আত্ম-গুণবিশিষ্ট অপর কোনও অনাত্মবস্তুরই উপাসনা করিতে হইবে । বিশেষতঃ যে সমস্ত বাক্যে সত্য সত্যই আত্মোপাসনার কথা আছে, সে সমস্ত বাক্যের সহিত এই বাক্যের বৈলক্ষণ্যও যথেষ্ট রহিয়াছে । ইহার পরেও বলিবেন যে, ‘আত্মরূপ লোকেরই উপাসনা করিবে’ ইতি । সেখানে আত্মশব্দের পর দ্বিতীয়া বিভক্তির নির্দেশ থাকায় আত্মোপাসনাতেই ভ্রুতির তাৎপর্য্য ; কিন্তু এই “আত্মোতি+এব+উপাসীত” ভ্রুতিতে দ্বিতীয়া বিভক্তির উল্লেখ নাই, অগত আত্মা শব্দের পরেই ‘ইতি’ শব্দের প্রয়োগ রহিয়াছে ; অতএব বুঝা যাইতেছে যে, এখানে আত্মা উপাস্ত নহে, পরন্তু তাহা হইতে স্বতন্ত্র আত্মগুণই উপাস্ত । না,—এ আপত্তি সঙ্গত হইতে পারে না ; কারণ, বাক্যের শেষাংশে আত্মারই উপাস্তত্ব প্রতীত হইতেছে ; এই বাক্যেরই শেষভাগে আত্মাই উপাসনানীরূপে না,—নিবদ্ধ হইল : সুতরাং কেবল আত্মজ্ঞানই অবশিষ্ট থাকিতেছে, কাজেই তাহাকে বিভ্রাণ্ড বলা যাইতে পারে ।

নির্দিষ্ট হইয়াছে ; যথা ‘এই যে, আত্মা, ইনিই সকল উপাসকের পরমীয় (প্রাপ্তব্য)’, ‘এই যে, আত্মা, ইনিই সৰ্ব্বাপেক্ষা আভ্যন্তরীণ’ ‘আত্মাকেই উপলব্ধি করিয়াছিলেন’ ইতি । ৩৩

যদি বল, তৃতীয়াংশটি আত্মার দর্শন যখন প্রতিবিদ্ধ বা নিবিদ্ধ হইয়াছে, তখন তাহার ত আর উপাস্তব্যই হইতে পারে না ; অর্থাৎ “তং ন পশুস্তি” (তাহাকে দর্শন করে না) ইত্যাদি বাক্যে [‘তং’পদে] আত্মার নির্দেশ করিয়া সেই প্রতিবিদ্ধ আত্মারই দর্শনযোগ্যতা নিবেশ করা হইয়াছে ; অতএব কিছুতেই আত্মার উপাস্তব্য সিদ্ধ হইতে পারে না । না, সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, “তং ন পশুস্তি” শ্রুতিতে যে, দর্শনের নিবেশ, তাহা আত্মার উপাস্তব্য নিবারণের জ্ঞান নহে ; পরন্তু উহার অভিপ্রায় এই যে, ঐরূপে বাতারা আত্মার উপাসনা করে, তাহারা সম্পূর্ণ আত্মার উপাসনা করে না ; এইজন্যই তাদৃশ অকৃত্যব্ধভাবে দর্শনের প্রতিবেশ করা হইয়াছে ; এবং এইজন্যই প্রাণনপ্রভৃতি ক্রিয়া দ্বারা আত্মাকে বিশেষিত করা হইয়াছে । আর সত্য সত্যই যদি আত্মোপাসনা শ্রুতির অনতিপ্রেরিত হইত, তাহা হইলে ‘অতএব এক একটি বিশেষণবিশিষ্ট আত্মা অকৃত্য বা অপূর্ণ’ ইত্যাদিরূপে প্রাণাদি এক একটি মাত্র ক্রিয়াবিশিষ্ট আত্মাকে অকৃত্য বলিয়া নির্দেশ করিবার কোনই আবশ্যক হইত না ; বরং উহা সম্পূর্ণ নিরর্থক হইয়া পড়িত ; অতএব ইহাই নিশ্চিত চইতেছে যে, এক একটি করিয়া এই সমস্ত বিশেষণে বিশেষিত আত্মাই কৃত্য অর্থাৎ পূর্ণব্ধাব ; অতএব বুঝা যাইতেছে যে, সেই কৃত্য আত্মাই জীবের অবশ্য উপাসনীয় । ৩৪

আরও যে, বলা হইয়াছে, এই আত্ম-শব্দের পর যে, একটি ‘ইতি’ শব্দের প্রয়োগ করা হইয়াছে, তাহার একমাত্র উদ্দেশ্য এই যে,—ব্যপার্থ আত্মতত্ত্ব কখনই আত্ম-শব্দ ও আত্ম-প্রতীতির নিবরণ হয় না, তাহা জ্ঞাপন করা । তাহা না হইলে, শ্রুতি কেবল “আত্মানবুপাসীত” অর্থাৎ আত্মার উপাসনা করিবে, শুধু এই কথা বলিয়াই কান্ত হইতেন ; তাহাতেই কলে কলে আত্মার শব্দ-বেদন ও প্রত্যয়সম্বন্ধ সিদ্ধ হইতে পারিত, [ইতি-শব্দ প্রয়োগের কিছুই আবশ্যক হইত না] । অথচ ‘নেতি নেতি’ ‘বিজ্ঞাতাকে আবার কিসের দ্বারা জানিবে’ ‘ব্রহ্ম নিজে অবিজ্ঞাত, অথচ বিজ্ঞাতা’, ‘বাক্য বাহাকে না পাইয়া মনের সহিত কিরূপা আইসে’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতেও জানা যায় যে, ঐরূপ সিদ্ধান্ত কখনই শ্রুতির অভিপ্রায় নহে । আর “আত্মানবেষ উপাসীত” এই যে, ইতি-শব্দ বহিঃ আত্মোপাসনার বিধান ; বুঝিতে হইবে, অনাত্মোপাসনার

লোকের আসক্তি নিবারণ করাই তাহার মূখ্য উদ্দেশ্য ; সুতরাং ইহা কখনই উপাসনাবিষয়ক স্বতন্ত্র বাক্য নহে, [ইহা সেই পূর্ববাক্যেরই অন্তর্ভুক্ত—ভাব-প্রকাশক মাত্র] । ৩৫

আচ্ছা, আত্মাও বেরূপ অবিজ্ঞাত, অনাত্মাও ঠিক সেইরূপই অবিজ্ঞাত ; সুতরাং উভয়ই তুল্য ; কাজেই আত্মা ও অনাত্মা উভয়ই জ্ঞাতব্য বিষয় ; এমনত অবস্থায় “আত্মা ইত্যেব উপাসীত” শ্রুতি অনুসারে কেবল আত্মোপাসনাতেই বন্ধ করিতে হইবে, অনাত্মোপাসনাতে নহে, ইহার কারণ কি ? তদুত্তরে বলা হইতেছে—সেই এই প্রস্তাবিত আত্মাই পদার্থ অর্থাৎ উপাসকের একমাত্র প্রাপ্তব্য ; তত্ত্বের আর কিছুই প্রাপ্তব্য নহে । শ্রুতির ‘অস্ত সর্বস্ত’ শব্দে যে যজ্ঞী বিভক্তি রহিয়াছে, তাহার অর্থ হইতেছে—নির্দ্বন্দ্ব, অর্থাৎ সমস্ত জগতের মধ্যে । “যং অয়ম্ আত্মা” অর্থ—যাহা এই আয়ততঃ । ভাল, তাহা হইলে, আর কিছুই কি জ্ঞাতব্য নাই ? না, সে কথাও নয়, তবে কি না, অপর সমস্ত বস্তু জ্ঞাতব্য হইলেও সে সমুদায়ের চক্ৰ আন স্বতন্ত্র জ্ঞানের আবশ্যক হয় না, এই আত্মবিজ্ঞানেই সে সমস্তও বিজ্ঞাত হইয়া যায়, ইহার কারণ এই যে, আত্মাকে বিশেষভাবে জানিতে পারিলে, তাহা দ্বারা, এই যে সমস্ত অনাত্মবস্তু আছে, তৎসমস্তই বিশেষরূপে বিজ্ঞাত হইয়া যায় । ভাল, এক বস্তু জানিলে তাহা দ্বারা ত অপর বস্তু কখনও জানা যায় না ? হাঁ—জানা যায়, ছন্দোভি প্রভৃতি দৃষ্টান্ত দ্বারা আমরা এ আপত্তির প্ৰতিদ্বন্দ্ব করিব । ৩৬

আচ্ছা, জিজ্ঞাসা করি, ইহাই জীবের একমাত্র প্রাপ্তব্য হয় কি প্রকারে ? হাঁ, বলা যাইতেছে—জগতে যেমন নষ্ট (হারাণ) পশুকে অনুসন্ধান করিতে বাইয়া তাহার পদ দ্বারা—খুরচিহ্ন দ্বারা তাহাকে লাভ করে, তেমনি আত্মাকে লাভ করিলেই তদ্বারা অপর সমস্ত বস্তুই লাভ করা হইয়া থাকে । এখানে শ্রুতির ‘পদ’ শব্দে গোপ্রভৃতি পশুর খুর-চিহ্নিত স্থানকে লক্ষ্য করা হইয়াছে । ভাল কথা, এখানে আত্মবিজ্ঞানে যে, অপর সমস্ত বিষয়ের বিজ্ঞান, তাহা হইতেছে আলোচ্য বিষয়, তাহার মধ্যে সম্পূর্ণ লাভের কথা ত, অপ্রাসঙ্গিক ; অতএব সে কথা বলা হইতেছে কেন ? না, এ আপত্তিও হইতে পারে না ; কারণ, এখানে জ্ঞান ও লাভ, এই উভয়েরই অর্থ এক, এবং শ্রুতিরও তাহাই অভিপ্রেত । কেন না, আত্মার অলাভ অর্থ—অজ্ঞান ভিন্ন আর কিছুই নহে ; সুতরাং বুঝিতে হইবে, আত্মাকে জানাই আত্মার লাভ ; কিন্তু অনাত্ম-বস্তুর লাভ বেরূপ অপ্রাপ্তের প্রাপ্তি, আত্ম-লাভ কখনই সেরূপ হইতে পারে না ; কারণ,

এখানে লজ্জা (লাভকর্তা) ও লজ্জাব্যয় (প্রাপ্য বস্তুর) কিছুমাত্র ভেদ বা পার্থক্য নাই ।

যেখানে আত্মাভিন্ন বস্তু লজ্জা হয়, সেখানেই আত্মা হয় লজ্জা, আর অনাত্ম-বস্তু হয় লজ্জা । সেই অপ্রাপ্ত বস্তুটিও আবার উৎপত্তি প্রভৃতি ক্রিয়া দ্বারা ব্যবহৃত থাকে ; অর্থাৎ বিশেষ বিশেষ কারকের (ও ক্রিয়া-সাধনের) সাহায্যে ক্রিয়াবিশেষ উৎপাদন করিলে, তাহাব পর সেই লজ্জা বস্তুটি লাভ করিতে পারা যায় ; অধিকন্তু সেই অপ্রাপ্তিপ্রাপ্তিৰূপ যে লাভ, তাহাও স্বপ্নকালীন পুত্রাদিলাভের জ্ঞান মিম্যা জ্ঞান-প্রসূত বলিয়া অনিত্য, এই আত্মা কিন্তু তাহার সম্পূর্ণ বিপরীত । ৩৭

[এখন অনাত্ম-পদার্থ হইতে আত্মার বৈপরীত্য বিষয়ে যুক্তিপ্রমাণ প্রদর্শন করিতেছেন—] আত্মা বলিয়াই, আত্মা উৎপাদনাদি ক্রিয়া দ্বারা ব্যবহৃত নয় (১) । কেন না, আত্মা নিতাই লজ্জা আছে, কেবল অবিজ্ঞানদ্বারা তাহার ব্যবধান হয় মাত্র ; অর্থাৎ কেবল অবিজ্ঞানদ্বারাই নিত্যসকল আত্মাকেও অলজ্জা বলিয়া মনে হয় মাত্র ; যেমন শুক্লি- (বিজ্ঞক) দর্শন স্থলেও স্নম বশতঃ সেই শুক্লিই বস্তুরূপে প্রকাশ পায়, সেই কাবশে যথার্থ শুক্লির প্রতীতি হয় না । অবিজ্ঞা বা স্নমজ্ঞানই সেখানে শুক্লিকে আবৃত করিয়া রাখে । সেতন্তলে শুক্লির গ্রহণ অর্থও শুক্লিবিষয়ক জ্ঞান ভিন্ন আর কিছুই নহে ; কারণ, বিপরীত জ্ঞানরূপ ব্যবধানের অপনয়নকরাই ব্রহ্মরূপ জ্ঞানের একমাত্র উদ্দেশ্য ; সেই প্রকাশ এখানেও অজ্ঞান দ্বারা ব্যবধানই আত্মার অলাভ ; সুতরাং জ্ঞান দ্বারা সেই অজ্ঞানপদার্থগণই আত্মার লাভ, অল্পপ্রকার 'লাভ' কখনও উপপন্ন হয় না । এই কারণেই আমরা পূর্বে আত্মলাভ বিষয়ে জ্ঞানার্তিগরিত সাধনের অনর্থক্য প্রতিপাদন করিয়া । অতএব নিঃশঙ্কভাবে জ্ঞান ও লাভশব্দের একার্থক্য বলিতে বাইরা জ্ঞানের প্রকরণে লাভবাচক 'অনুবিকেন্' ক্রিয়ার প্রয়োগ করিয়াছেন ; কারণ, 'বিদ্' শব্দের প্রকৃত অর্থই লাভ । ৩৮

এখন উক্ত গুণচিন্তায় কল এইরূপ কথিত হইতেছে যে, এই আত্মা যেমন

(১) সাধারণতঃ ক্রিয়ার কণ্ঠ চারি দোঁড়িঃ বিভক্ত । যথা,—(১) উৎপাদ্য (২) বিকার্য, (৩) প্রাপ্য ও (৪) সাংঘা । তন্মধ্যে অবিজ্ঞান বস্তুর উৎপাদন করিলে হয় 'উৎপাদ্য' ; যেমন গট । বিজ্ঞান বস্তুর অস্তিত্ব (বিকার) করিলে হয় 'বিকার্য' ; যেমন স্বর্ণ-নির্মিত মূওল । অপ্রাপ্ত বস্তুর প্রাপ্তিতে হয় 'প্রাপ্য' ; যেমন গ্রামাদি । আর কোনও বিজ্ঞান বস্তুর যোগাযোগ বা ওপাঠান করিলে তাহা হয় সাংঘা, যেমন বর্ণন দ্বারা বর্ণনকে পরিষ্কার করা, কিন্তু মিটা নির্বিকার আত্মার পক্ষে উক্ত চতুর্বিধের একটি বর্ণও সম্ভবপর হয় না ।

নাম ও রূপের মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া 'আত্মা' প্রকৃতি নাম ও রূপানুসারে প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছে, এবং প্রাণাদির সমষ্টিভাবে বহির্মাণ প্রাপ্ত হইয়াছে ; ঠিক তেমনি বে লোক যথোক্ত আত্মতত্ত্ব অবগত হন, তিনিও লোকপ্রতিষ্ঠা এবং অতীষ্ট বস্তুর সহিত সম্বন্ধ লাভ করেন, অথবা বে লোক যথোক্ত আত্মতত্ত্ব জানেন, তিনি যুগ্মগুণের অন্তঃস্থ আবশ্যকীয় কীর্ষি-শব্দবাচ্য বে, একই জ্ঞান, তাহারই বস্তু-রূপ লোকশব্দবাচ্য বুদ্ধি লাভ করেন ; ইহাই উক্ত উপাসনার মুখ্য কল (২) ॥ ৪৪ ॥ ৭ ॥

তদেতৎ প্রেয়ঃ পুত্রাৎ প্রেয়ো বিভাৎ প্রেয়োহশ্বশ্রাৎ
সর্বস্বাদন্তরতরং বদয়মান্মা ।

স যোহশ্বশ্রাম্মানঃ প্রিয়ং ক্রবাণং ক্রয়াৎ প্রিয়ং রোংস্ত-
তীতীশরো হ তথৈব শ্রাৎ, আত্মানমেব প্রিয়মুপাসীত, স য
আত্মানমেব প্রিয়মুপাস্তে, ন হ্যস্মৈ প্রিয়ং প্রমায়ুকং ভবতি ॥ ৪৫ ॥ ৮ ॥

সম্বলার্থঃ ।—[সম্প্রতি আত্মান এবং উপাস্তবস্তুপাদরিভূতমাহ—“তদেতৎ”
ইত্যাদি ।] তৎ (পূর্বোক্তং) এতৎ (ব্রহ্মবস্ত) পুত্রাৎ প্রেয়ঃ (পুত্রাপেক্ষরূপি
অতিগরেন প্রিয়ং), বিভাৎ (ধনরত্নাদেঃ) প্রেয়ঃ, অশ্বশ্রাৎ (প্রিয়মেনাতিমতাৎ)
সর্বস্বাৎ প্রেয়ঃ । [কিং তৎ ? ইত্যাহ—] যৎ অয়ং (ইদং) অন্তরতরং (পুত্রাদি-
ভ্যোহপি সন্নিহিততরং বস্ত) আত্মা (আত্মতত্ত্ব) । সঃ যঃ (আত্মজঃ) ঈশ্বরঃ
(সমর্থঃ সন্) আত্মানঃ অশ্রাৎ (পুত্রাদিকং) প্রিয়ং ক্রবাণং ক্রয়াৎ (কথয়েৎ)—
[তব] প্রিয়ং (পুত্রাদিকং) রোংস্ততি (নিরোধং প্রাপ্যতি—বিনজ্যতি)
ইতি হ (প্রসিদ্ধো) ; তথা এব শ্রাৎ (তন্ত প্রিয়নিরোধো ভবেদেব ইত্যর্থঃ) ।
[অতঃ] আত্মানং এব প্রিয়ং উপাসীত [নান্তৎ] । সঃ যঃ (যঃ কশ্চিৎ) আত্মা-
নম্ এব প্রিয়ম্ উপাস্তে, অস্ত (উপাসকস্ত) প্রিয়ং ন হ (নৈব) প্রমায়ুকং
(অরণ্যলীলাং) ভবতি । [যস্তপি আত্মবিদঃ অরণ্যার্থং প্রিয়মপ্রিয়ং বা কিংকং নাভি,
তথাপি অমুবাদমাত্রমিদং কৃতমিতি ভাবঃ] ॥ ৪৫ ॥ ৮ ॥

(২) প্রথমে কীর্ষি ও লোকশব্দের বে, প্রতিষ্ঠা ও ইষ্ট-সংযোগ অর্থ করা হইয়াছে, তাহা
বিজ্ঞানের কল হইলেও যুগ্মের পক্ষে কখনই প্রার্থনীয় নহে ; যুগ্মের একমাত্র প্রার্থনীয়
হইতেছে—বুদ্ধি ও বুদ্ধিভাবন একই-জ্ঞান ; তাই ভাস্কর্য্যকার 'বস্তু' বলিয়া বিস্তার ব্যাখ্যার
যুগ্মের অতিমত প্রয়োজন নির্দেশ করিয়াছেন ।

মূলোক্ত্যন্বয়ঃ—[অগ্নি বস্তু ভাগ করিয়া আত্মারই উপাসনা করিতে হইবে কেন, তাহার কারণ-প্রদর্শনার্থ বলিতেছেন—] সর্বব্যাপেক্ষা অন্তরতর অর্থাৎ অতি সম্বিহিত যে এই আত্মতত্ত্ব, ইহা পুত্র অপেক্ষা অধিক প্রিয়, বিত্ত অপেক্ষাও অধিক প্রিয় ; এমন কি, অগ্নি সমস্ত হইতেই অধিক প্রিয় । আত্মতত্ত্ব লোক ঈশ্বর অর্থাৎ অলৌকিক শক্তিশিষ্য লাভ করিয়া থাকেন ; তিনি, অপর যে লোক আত্ম-ভিন্ন পদার্থকে অধিকতর প্রিয় বলে, তাহাকে যদি বলেন যে, ‘তোমার অভিমত প্রিয় বস্তু বিনষ্ট হইবে’, তাহা হইলে ঠিক সেইরূপই হয় । অতএব আত্মাকেই প্রিয়-বুদ্ধিতে উপাসনা করিবে । যে কোন লোক আত্মাকে প্রিয় বলিয়া উপাসনা করেন, তাহার প্রিয় বস্তু কখনই বিনাশপ্রাপ্ত হয় না ॥ ৪৫ ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যম্—কৃতশাস্ত্রতত্ত্বমেব জ্ঞেয়ম্ অনাদৃত্যন্তঃ ? ইত্যাহ—তদেতৎ আত্মতত্ত্বং প্রেরঃ প্রিয়তরং পুত্রাৎ ; পুত্রো হি লোকে প্রিয়ঃ প্রসিদ্ধঃ, তন্মাদপি প্রিয়তরম্—ইতি নিরতিশয়প্রিয়ত্বং দর্শয়তি । তথা বিত্তাৎ হি বণ্যারত্বাদেঃ ; তথা অজ্ঞান্যৎ বদ্যরোকে প্রিয়ত্বেন প্রসিদ্ধম্, তন্মাত্ সর্বলোকপ্রিয়ত্বাৎ । তৎ কস্মাদাত্মতত্ত্বমেব প্রিয়তরং, ন প্রাণাদি ?—ইতি ; উচ্যতে—অন্তরতরম্—বাহ্যং পুত্র-বিত্তাদেঃ, প্রাণপি ওষধীনাং হি অন্তরোহত্যন্তরঃ সন্নিবৃষ্ট আত্মনঃ ; তন্মাদপ্যন্তরাত অন্তরতরম্, বদ্যরমাত্মা যদেতদাত্মতত্ত্বম্ । যো হি লোকে নিরতিশয়প্রিয়ঃ, স সর্বপ্রযত্নেন লব্ধব্যো ভবতি ; তথা অরমাত্মা সর্বলৌকিকপ্রিয়ভ্যাঃ প্রিয়তমঃ ; তন্মাত্ তন্নাভে মহান্ বহু আশ্চর্য ইত্যর্থঃ—কর্তব্যাতাপ্রাপ্তমপ্যজ্ঞপ্রিয়লাভে বহু-মুক্তিক্কা ।

কস্মাৎ পুনঃ আত্মানাত্মপ্রিয়রোরন্তরপ্রিয়হানেন ইতরপ্রিয়োপাদানপ্রাপ্তৌ আত্মপ্রিয়োপাদানেনৈব ইতরহানঃ ক্রিয়তে, ন বিপর্যয়ঃ—ইতি ? উচ্যতে—স যঃ কচ্ছিদন্তম্ অনাত্মবিশেষং পুত্রাদিকং প্রিয়তরমাত্মনঃ সকাশাদব্রূবাণঃ কুরাৎ আত্মপ্রিয়বাদী । কিম্ ? প্রিয়ং তব অভিমতং পুত্রাদিলক্ষণং রোংস্ততি আবরণং প্রাণসংরোধাৎ প্রাপ্ন্যতি বিনজ্যতীতি । স কস্মাদেবং ব্রবীতি ? যদ্বাদীশ্বরঃ সমর্থঃ পর্যাপ্তোহসৌ এবং বক্তুং হ যদ্বাৎ ; তন্মাত্ তদৈব জ্ঞাৎ—বক্তেনোক্তং—‘প্রাণসংরোধাৎ প্রাপ্ন্যতি’ । যদাত্মতবাদী হি সঃ, তন্মাত্ স ঈশ্বরো বক্তুন্ । ঈশ্বরশব্দঃ কিপ্রবাচীতি কেচিৎ ; তবেৎ, যদি প্রসিদ্ধিঃ জ্ঞাৎ । তদ্বাদ্বক্তৃব্যাভাৎ

প্রিয়ম্, আত্মানমেব প্রিয়মুপাসীত । ন য আত্মানমেব প্রিয়মুপাস্তে—আত্মৈব
প্রিয়ো নাস্তোহীতি প্রতিপত্তে—অত্মলৌকিক প্রিয়মপ্যপ্রিয়মৈবেতি নিশ্চিতা,
উপাস্তে চিত্তমতি ; ন হ্যস্ত এবংবিদঃ প্রিয়ং পমায়ুকং প্রময়ণীলং ভবতি ।
নিত্যানুবাদমাত্মমেতৎ, আত্মবিদোহস্তত্ত প্রিয়ন্তাপ্রিয়ন্ত চাভাবাৎ ; আত্মপ্রিয়-
গ্রহণস্তার্থং বা, প্রিয়গুণ-কলবিধানার্থং বা মন্দাঙ্গদর্শিনঃ, তাচ্ছীল্যপ্রত্যরো-
পাদানং ॥ ৪৫ ॥ ৮ ॥

টীকা । আত্মনঃ পদনীরত্ব তত্ত্বজ্ঞাপ্যাত্মনস্তনো হেতুহতং, অধুনঃ তদৈব হেতুস্তরহে-
নোত্তরবাক্যমবতারয়তি—কৃতংচেতি । অস্তননোচেতি দাবৎ । বিরক্তস্ত পুস্ত্রে ঐত্যভাবাৎ
কথনাত্মনস্তথাৎ প্রিয়তরহপ্রিত্যাপকাহ—পুস্ত্রো হীতি । প্রিয়তরমাত্মত্বমিতি শেবঃ । লোক-
দৃষ্টমেবাবষ্টভাহ—তপেতি । বিস্তপদেন মানুযবিত্তবৎকথং বিস্তমপি পুস্ত্রেতে । বিশেষণা-
মানন্ত্যাং প্রত্যেকং প্রদর্শনমশক্যমিত্যাশয়েনাহ—তথাচ্ছদ্যাদিতি । পুস্ত্রাদৌ ঐতিব্যভিচারেণপি
প্রাপাদৌ ভদবভিচারাদাত্মনো ন প্রিয়তরহমিতি একতে—তৎ কস্মাদিতি । পদান্তরনান্যায়
বাক্যবদ্ পরিহরতি—উচ্যত ইত্যাদিনা । অস্তরতরহে পিয়তরহসাধনে হেতুমান্বয়ম্,
উচ্যন্তিপ্রত্যঃ বিশেষন্ত্য ব্যপদিশতি—বদয়মিতি । আত্মনো নিরতিশয়ঃ প্রমাণমহেৎপি কৃতত্ত্বস্তৈব
পদনীরহমিত্যাশঙ্ক্য বাক্যার্থমাহ—যো হীত্যাদিনা । পুস্ত্রাদিলাভে দারাদীনাং কর্তব্যাত্মেন
প্রাপ্তপ্রযত্নবিদোদাত্মলাভে প্রযত্নঃ হুকরো ন ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ—কর্তব্যতেতি ।

আত্মনো নিরতিশয়ঃ প্রমাণমহেৎ যুক্তিং পৃচ্ছতি—কস্মাদিতি । আত্মপ্রিয়স্তোপাদান-
মমুসকানম্, উত্তরস্তানাত্মপ্রিয়ন্ত হানমনমুসকানম্ । বিপবৎসাহান্যনি পুস্ত্রাদাবতিনিবেশেনাঙ্ক-
প্রিয়স্তানমুসকানমিতি বিভাগঃ । যুক্তিলেশঃ দৃশ্যিতুমনমুসকামবতারয়তি—উচ্যত ইতি ।
যঃ কলিমাঙ্কপ্রিয়বাদী, স তস্মাদন্তঃ প্রিয়ং ক্রবাণং প্রতিজ্ঞায়মিতি নথকঃ । বক্তব্যং প্রমুখকং
প্রকটয়তি—কিমিত্যাदिমা । আত্মপ্রিয়বাদিস্তেবং বদতাপি পুস্ত্রাদিনাশক্ত্যাকার্যো নিয়তো
ন নিষাভীত্যাশঙ্ক্য পরিহরতি—স কস্মাদিত্যাदिমা । উপকোত্ত্বধারণার্থঃ সর্ম্বপদাত্মপরি-
সংঘাতে । তস্মাদেবং বক্তীতি শেবঃ । উক্তং সামর্থ্যমিনক কলিতমাহ—বয়্যাহিতি । অথাত্ম-
প্রিয়বাদিনা বখোক্তং সামর্থ্যমেব কলং লক্ষ্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ—যপেতি । কতোহস্তমার্তমিত্যানাত্মনো
বিনাশিত্যাদিনাশিনকং দুঃখাত্মকত্বান্তঃপ্রিয়ন্ত ব্রাহ্মিনাত্তঃপাক-সুদৈবপরীত্যাশুগ্যা ঐতিস্তত্বেব,
অনাত্মমুখোতি ভাবঃ । পকাত্মরমন্ত বৃদ্ধপ্রয়োপাত্মনো দৃশয়তি—দৈবরশক ইতি ।
অনাত্মমুখ্যা ঐতিগিতি হিতে কলিতমাহ—তস্মাদিতি । উপাধিতমন্ত তৎকলং কথয়তি—
স য ইতি । অনুবাদস্তোতকো হ-শকঃ । প্রিয়মাত্মমুখং, তস্মাপি লৌকিকগ্রহণরূপঃ
সুখবাদিত্যাশঙ্কিতে তদ্বিলাসার্থমনুবাদমাত্মমত্র বিবকিতমিত্যাহ—মিতোতি । ফলপ্রত্যর্গতাস্তর-
মাহ—আত্মপ্রিয়েতি । মহতীদমাত্মপ্রিয়গ্রহণং, যৎ তন্নিষ্ঠপ্রিয়ং ন প্রণয়তি ; তস্মাদনুসকানং
কর্তব্যমিতি স্তূত্যাঃ কলকীর্তনমিত্যার্থঃ । পকাত্মরমাহ—প্রিয়ংগতিঃ । যো মলঃ সন্ন্যাসহর্শা,
তস্ত প্রিয়গুণবিশিষ্টাঙ্গোপাসনে প্রিয়ঃ প্রাপাদি নন্ততীতি ফলঃ বিখ্যাতঃ ফলবচনমিত্যার্থঃ ।
দযাত্মনঃ প্রিয়মুপাসীনস্ত প্রিয়ঃ প্রাপাদি বিজ্ঞানামর্থ্যাঃ নন্ততি, তথা চ মলবিশেষবৎ মল-

বিভ্যাপ্যাহ—তাজ্জীলোতি । তাজ্জীলোহর্ষে বিহিত্তোকক্-প্রত্যয়ন্ত প্রত্যোপাদানাৎ
কতাবহানাবোগাক্ত প্রথমশীলন্যাতাবেহপি প্রাণাদেহাতাত্তিকমপ্রথমশব্দবিবক্তিত্যর্থঃ ১১৫৭৮।

ভাষ্যানুবাদ ১—অন্ত সমস্ত বিবর উপেক্ষা করিয়া কি কারণে যে, কেবল আত্মতত্ত্বই চিন্তা করিতে হইবে, তাহার হেতু নির্দেশ করিতেছেন— সেই এই আত্মতত্ত্ব পুত্র অপেক্ষাও প্রিয়; অর্থাৎ সমধিক প্রিয় ; জগতে সাধারণতঃ পুত্রই সর্ক্যাপেক্ষা প্রিয় হইয়া থাকে, তদপেক্ষাও প্রিয়তর বলিয়া আত্মতত্ত্বের সর্ক্য-ধিক প্রিয়ত্ব সূচনা করা হইল । সেই প্রকার, বিত্ত—স্ববর্ণ-রত্নাদি অপেক্ষাও এবং আরও যে সমস্ত বস্তু জগতে প্রিয় বলিয়া প্রসিদ্ধ আছে, সে সমস্ত অপেক্ষাও [অধিক প্রিয়] । ভাল কথা, সেই আত্মতত্ত্বই বা সর্ক্যাপেক্ষা অধিক প্রিয় হয় কেন, আর প্রাণাদি বস্তুই বা প্রিয় না হয় কেন ? হাঁ, বলিতেছি—সাধারণতঃ পুত্র ও বিত্ত প্রভৃতি বাহ্য পদার্থ অপেক্ষা প্রাণসমষ্টিই অন্তর—অভ্যন্তর অর্থাৎ আত্মার খুব ঘনিষ্ঠ ; সেই অন্তর বা সন্নিহিত প্রাণ অপেক্ষাও ইহা অন্তরতর অর্থাৎ আরও সন্নিহিত,—বাহ্য এই সেই আত্মা, অর্থাৎ সেই আত্মতত্ত্ব । জগতে যাহা সর্ক্যাপেক্ষা অধিকতর প্রিয়, সর্ক্যতোমুণী চেষ্টার তাহাকেই লাভ করিতে হয় ; এই আত্মাও লোকপ্রসিদ্ধ সমস্ত প্রিয়বস্তু অপেক্ষা প্রিয়তম ; অতএব অন্ত প্রি-প্রাপ্তির জন্য বস্তু করা আবশ্যক হইলেও, তাহা ত্যাগ করিয়া এই আত্মলাভের জন্যই বিশেষ চেষ্টা করা উচিত ।

এখানে আশঙ্কা হইতেছে যে, আত্মা ও অনাত্মা, উভয়ই প্রিয় ; তন্মধ্যে একটি প্রিয়কে পরিত্যাগ করিয়া অপর প্রিয় বস্তুটিকে গ্রহণ করিতে হইবে ; এমনত অবস্থার, কি কারণে আত্মাক্রম প্রিয় বস্তুটি গ্রহণ করিয়া, অপর—অনাত্ম-বস্তুগুলি পরিত্যাগ করিতে হইবে ? ইহার বৈপরীত্যই বা হয় না কেন ? ইহার উত্তরে বলা বাইতেছে—যে ব্যক্তি অন্তকে—পুত্র প্রভৃতি অপর কোনও অনাত্মপদার্থকে আত্মা অপেক্ষাও সমধিক প্রিয় বলিয়া উল্লেখ করে, তাহাকে—সেই যে-কোনও আত্ম-প্রিয়বাদী (যে লোক আত্মাকেই সর্ক্যধিক প্রিয় বলিয়া থাকেন, তিনি) যদি বলেন—কি ? না, প্রিয় বস্তু অর্থাৎ তোমার অতিমত পুত্রাদিরূপ প্রিয় বস্তু ক্ষয় হইবে—আবরণ—প্রাণ-নিরোধ প্রাপ্ত হইবে, অর্থাৎ বিনষ্ট হইবে । ভাল, তিনি ঐরূপ কথাই বা বলিবেন কেন ? [উত্তর—] যেহেতু, তিনি ঐরূপ অর্থাৎ ঐরূপ কথা বলিতে সম্পূর্ণ সমর্থ ; সেই হেতুই তাহা সেইরূপই হইবে, অর্থাৎ তিনি যে প্রাণ নিরোধের কথা বলিয়াছেন, [তাহা ঠিক সেইরূপই হইবে] । কেননা, তিনি হইতেছেন স্বার্থবাদী (সত্যবাদী) ; সেই জন্যই তিনি ঐরূপ বলিতে সমর্থ ।

কেহ কেহ বলেন—‘ঈশ্বর’ শব্দটি কিপ্রত্যাবোধক । যদি প্রসিদ্ধি থাকে, অর্থাৎ ঐরূপ অর্থ যদি অপ্রসিদ্ধ না হয়, তাহা হইলে ঐরূপ অর্থও হইতে পারে । অতঃ-
এব অপর প্রিয় বস্তু পরিত্যাগ করিয়া একমাত্র প্রিয় আত্মারই উপাসনা করিবে ।
সেই যে লোক একমাত্র প্রিয় বস্তু আত্মারই উপাসনা করে,—আত্মাই একমাত্র
প্রিয়, তত্ক্ষিণ কিছুই প্রিয় নাই, এইরূপ বুঝিতে পারে, অর্থাৎ লোকপ্রসিদ্ধ প্রিয়-
বস্তুকেও অপ্রিয় বলিয়াই অবধারণ করিয়া [আত্মার] উপাসনা (চিন্তা) করে ;
নিশ্চয়ই তাদৃশ বিজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির প্রিয় বস্তু মরণশীল হয় না অর্থাৎ বিনষ্ট হয়
না । একপাটী নিত্যানুবাদ মাত্র অর্থাৎ স্বতই বাজা ঘটির পাঁকে, তাহারই
উল্লেখ মাত্র, [কিন্তু ইহা প্রকৃত বিজ্ঞা-ফল নহে ;] কেন না, আত্মদর্শীর সম্বন্ধে
তত্ক্ষিণ প্রিয় বা অপ্রিয় আর কিছুই সম্ভবপর হয় না । অথবা আত্মারূপ প্রিয়-
চিন্তার প্রশংসার্থও এত কথা হইতে পারে ; অথবা [প্রায়শ্চল শব্দে] তাক্ষীল্য-
প্রত্যয়ের প্রয়োগ থাকার একরূপও বলা যাইতে পারে যে, বাহ্যার যথার্থ আত্ম-
জ্ঞানবিহীন মনোদর্শী, তাহাদের সম্বন্ধে প্রিয়গুণচিন্তার ফল-প্রকাশনার্থই ঐ
প্রকার কলোন্মেষ করা হইয়াছে ॥ ৪৫ ॥ ৮ ॥

তদাহর্ষদ্বন্ধবিদ্যা সর্বং ভবিষ্যন্তে মনুষ্যা মনুষ্যন্তে । কিমু
তদ্ ব্রহ্মাবেদ যস্মাত্তৎ সর্বমভবদিতি ॥ ৪৬ ॥ ৯ ॥

সম্বলার্থঃ ।—[একজিজ্ঞাসবঃ] তৎ (বক্ষ্যমাণ তদ্বৎ) আহঃ (কথয়ন্তি)
—[কিম্ ?] মনুষ্যাঃ স্বব্রহ্মবিদ্যা (যদ্বা ব্রহ্মবিদ্যা) সর্বং ভবিষ্যন্তে : (যদ্বা
ব্রহ্মবিদ্যা যদ্বৎ সর্বানুভাবং গমিষ্ঠ্যামঃ ইতি) মনুষ্যন্তে : (অত্র অবিশেষেণ প্রবৃত্ত-
মপি শাস্ত্রং প্রাধান্ততঃ মনুষ্যানেনাবাধিকরোতি, তেবাহেব ভূমসা নিঃশ্রেয়সাভ্যুদয়-
সাধনেহধিকারাৎ, ইতি মন্তব্যম্) । [অত্র পূজ্যমঃ—] তৎ ব্রহ্ম কিমু (কিং
বস্তু) অবৎ (জ্ঞাতবৎ), যস্মাৎ (বিজ্ঞানাৎ) তৎ (এক) সর্বং (সর্বানুভবং)
অভবৎ ? ইতি ॥ ৪৬ ॥ ৯ ॥

অনুভাবানুবাদঃ ।—ব্রহ্মজিজ্ঞাসুগণ বলিয়া থাকেন—মনুষ্যগণ যে
ব্রহ্মবিদ্যা দ্বারা সর্বানুভব হইব বলিয়া মনে করে ; [জিজ্ঞাসা করি,] সেই
ব্রহ্মই বা কি বিষয় জানিয়াছিলেন ? বাহার প্রভাবে তিনি সর্বানুভাব
লাভ করিয়াছেন ॥ ৪৬ ॥ ৯ ॥

শাস্ত্রানুভাবম্ ।—স্বত্রিতা ব্রহ্মবিদ্যা—“আত্মতোষোপাসীত” ইতি,
যদর্থোপনিষৎ কৃৎসাপি ; তত্কেতত্ত্বং স্বত্রত ব্যাচিধ্যাত্তঃ প্রয়োজনান্তিবিৎসদা

উপোজ্জিৎবাংসতি—তদিত্তি বক্ষ্যমাণমনস্তরবাক্যেহবস্তোতাং বস্ত,—আতঃ—
ব্রাহ্মণাঃ ব্রহ্ম বিবিদিষবঃ জনাজ্জরামরণপ্রবন্ধচক্র-স্রমণকৃতান্নাসক্তঃখোদকাপার-মহো-
দধিনবভূতং গুরুমাশাস্ত তত্তীরমুক্তিতীৰ্ণবো ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মসাধন-তৎকলকপাং সাধ্য-
সাধনরূপাং নির্বিগ্নাঃ তদ্বিলক্ষণ-নিত্যনিরতিগরশ্রেয়াঃপ্রতিপিসবঃ । কিমাহরি-
তাহ—যদ্ ব্রহ্মবিদ্যায়া ; ব্রহ্ম পরমাত্মা, তং যত্র বেত্ততে, সা ব্রহ্মবিদ্যা, তত্রা ব্রহ্ম-
বিদ্যায়া, সৰ্ব্বং নিরবশেষং ভবিষ্যন্তঃ ভবিষ্যাম ইত্যেবং মনুষ্যা যং মনুষ্যে ; মনুষ্য-
গ্রহণং বিশেষতোহধিকারজ্ঞাপনার্থম্ ; মনুষ্যা এব হি বিশেষতোহভ্যাস-নিঃশ্রেয়স-
সাধনেহধিকৃত্য ইত্যতিপ্রায়ঃ । যথা কৰ্ম্মবিষয়ে ফলপ্রাপ্তিং প্রবাং কৰ্ম্মভ্যো মনুষ্যে,
তথা ব্রহ্মবিদ্যায়াঃ সৰ্ব্বাত্মভাব-ফলপ্রাপ্তিং প্রবামেব মনুষ্যে, বেদপ্রামাণ্যন্তোভয়ত্রা-
বিশেষাৎ ।

তত্র বিপ্রতিবিদ্ধং বস্ত লক্ষ্যতে ; অতঃ পূজ্যমঃ—কিঞ্চ তদ্ব্রহ্ম,—বস্ত
বিজ্ঞানাং সৰ্ব্বং ভবিষ্যন্তো মনুষ্যা মনুষ্যে ? তং কিমবেদ, ব্রহ্মবিজ্ঞানাং তং ব্রহ্ম
সৰ্ব্বমভবৎ ? ব্রহ্ম চ সৰ্ব্বমিতি শ্রুতে, তদ্ যদি অবিজ্ঞায় কিঞ্চিৎ সৰ্ব্বমভবৎ,
তথান্তেবামপ্যন্ত, কিং ব্রহ্মবিদ্যায়া ? অথ বিজ্ঞায় সৰ্ব্বমভবৎ, বিজ্ঞানসাধাত্মাং
কৰ্ম্মকলেন তুল্যমেবেত্যনিত্যত্বপ্রসঙ্গঃ সৰ্ব্বভাবস্ত ব্রহ্মবিদ্যাকলন্ত ; অনবস্থা-
দোষন্ত—তদপ্যন্তবিজ্ঞায় সৰ্ব্বমভবৎ, ততঃ পূৰ্ব্বমপ্যন্তবিজ্ঞায়েতি । ন তাদে-
বিজ্ঞায় সৰ্ব্বমভবৎ, শাস্ত্রার্থ-বৈরূপ্যাদোষাতঃ । ফলানিত্যত্বদোষস্তহি । নৈকোহপি
লোবঃ, অর্থবিশেষোপপত্তেঃ ॥ ৪৬ ১৯ ৬

টীকা । তদ্বাহরিতাদেগংতন গ্রহেন সৰ্ব্বক নতুং পুত্র কার্যরতি—হুতিতেতি । ততঃ
প্রমাণমাহ—যদর্থতি । তর্হি হুতবাক্যেনেব সর্বোপনিষদধিস্থে: তদ্বাহরিতাদি বৃশ-
তাপদ্বাহ—তন্তেতি । বিজ্ঞানস্য বাণাত্মমিচ্ছতী শ্রুতিঃ হুতিভবিষ্যাবিক্তিতপ্রো-
জনাভিধানারোপোদ্ভাতঃ চিকীর্ষতি । প্রতিপাদ্যমর্থঃ বুক্ষো সংগৃহ্য তাদর্থো ার্থাভ্যুপপন্নস্ত
তথাত্মং “চিন্তাঃ একুতলিচ্ছার্থানুপোদ্ভাতঃ প্রচকতে” ইতি স্মারাদিত্যর্থঃ । ব্রহ্মবিদ্যা-
য়েতাদিবাঃপ্রকান্তঃ চোদ্যঃ তচ্ছবেনোচ্যতে, প্রতুতসবন্ধাসম্বন্ধাদিত্যাহ—তদিত্তিতি ।
ব্রাহ্মণব্রহ্ম চোদ্যকর্তৃহঃ ব্যাবর্তয়তি—ব্রহ্মেতি । উপশ্রেক্ষ্য ব্রহ্মবেদনেচ্ছাবস্তঃ ব্যাবর্তয়তু-
তদেব বিশেষণং বিতজ্জতে—জ্ঞেয়তি । জন্ম চ জরা চ মরণং চ তেষাং এবম্বে এবাহে চক্রবন-
বরতং স্রপেন কৃতং বদান্নাসক্তং দুঃখং, তদেবোদকং যদ্বিরপারে সংসারান্যো মহোদধৌ, তত্র
প্রবক্তুং তরণসাধনমিতি যাবৎ । তত্তীরং তন্ত সংসারসমুদ্রস্ত তীরং পরং ব্রহ্মেত্যর্থঃ । তেষাং
বিবিদিদ্যারঃ সাধল্যার্থং তৎপ্রত্যলীকে সংসারে বৈরাগ্যং কর্ণরতি—ধরেতি নির্বেদন্ত বিরহুণহঃ
বারয়তি—তদ্বিলক্ষণেতি । উত্তরবাক্যমবতর্গ্য বাচয়তি—কিমিত্যাদিনা । “অথ পরা যত্র
তদ্বক্ষ্যমধিস্থ্যতে” ইতি প্রত্যস্তরম্যপ্রিত্যাহ—তদ্ব্যয়েতি । বহুত্বা বসন্তন্তে, তত্র বিলক্ষ্য বস্ত

জাতীতি শেষঃ । মনুষ্যগ্রহণত্ব কৃত্যমাহ—মনুষ্যোতি । নমু দেবাদীনামপি বিজ্ঞাধিকারে।
দেবতাদিকরণজ্ঞানেন বক্ষ্যতে, তৎ কৃতো মনুষ্যাদিমেষাধিকারজ্ঞাপনমিত্যত্ আহ—মনুষ্য। ইতি ।
বিপেষতঃ সর্বাবিসম্বাদেনেতি বাবৎ । তথাপি কিমিতি তে জ্ঞানানুভূতিং সিদ্ধবদব্রবন্তীত্যা-
শঙ্ক্যাহ—বর্ণেতি । উক্তয় কণ্ঠব্রহ্মণোরিতি বাবৎ ।

উক্তরবাক্যানুপাত্তে—তয়েতি । মনুষ্যাণাং মতং তচ্ছদার্থঃ । বস্তুরনেন জ্ঞানং ফলমুচ্যতে ।
আক্ষেপগর্ভস্ত চোক্তস্ত প্রবৃত্তৌ বিরোধপ্রতিভাসে, হেতুরিত্যতঃশব্দার্থঃ । তদব্রহ্ম পরিচ্ছিন্ন-
মপরিচ্ছিন্নং বেতি কৃতো ব্রহ্মবি চোক্ততে, তদ্রাহ—সংশ্লিষ্ট । প্রস্তুত্বং কয়েতি—তৎ কিমিতি ।
ব্রহ্ম পাক্কাবনব্রহ্মানীদতিরিক্তং বেতি প্রকৃত প্রসঙ্গঃ দৃশ্যশ্রুতি—অস্মারিতি । সর্বত্র ব্যতিরিক্তবিষয়ে
জ্ঞানং প্রসিদ্ধং, তৎ কিং বিচারেণেতাপশঙ্ক্যাহ—ব্রহ্ম চেতি । “সর্বং পবিত্রং ব্রহ্ম” ইত্যাদৌ
ব্রহ্মণঃ সর্বাশ্চদ্রব্যবাদতিরিক্তবিষয়াভাবাদাক্কানদেবাবেদিতি পক্ষস্ত সাবকাশভেদত্বার্থঃ ।
কিংপক্ষস্ত প্রমার্গবদ্রব্যক্ষেপার্থমাহ—তদন্বদীতি । ব্রহ্ম হি কিঞ্চিদজ্ঞাহ সর্বমেতৎ জ্ঞাত্বা বা ?
নাহো ব্রহ্মবিজ্ঞানর্থক্যানিত্যাক্ত্, দ্বিতীয়মনুবদতি—অর্থেতি । পরপনস্তথা জ্ঞাত্বা ব্রহ্মণঃ সর্বা-
পবিত্রিতি বিকলোক্তয় সাধারণঃ দৃশ্যমাহ—বিজ্ঞানেতি । দ্বিতীয়ে দোষান্তরমাহ—
অনবহেতি । বহিরেবাক্ষেপ পরিহরতি—ন ‘প্রাপদিত’ । অজ্ঞাহেব ব্রহ্মণঃ সর্বভাবঃ,
অজ্ঞাদেব জ্ঞানাদিতি শাস্ত্রার্থে বৈরূপ্যম্ । ন চানন্দাদেবাপি বদন্তদেব ‘তত্ত্বাঃ’, শাস্ত্রানর্থক্যাৎ ।
জ্ঞানাব্রহ্মণঃ সর্বভাবপক্ষে বোভঃ সৌম্যাক্ষেপ্তা স্মারয়তি—ফলেতি । বতোহপরিচ্ছিন্নং ব্রহ্ম
অবিজ্ঞাতংকাম্যাসম্বন্ধাৎ পরিচ্ছিন্নবদ্ব্যতি, তদ্রিবৃত্তৌপাধিকং সম্প্রভাবস্ত সাধ্যত্বং ; ন চানবদ্ব্য,
জ্ঞেয়াত্তরানঙ্গীক্যাত, নাপি ক্রিয়াবিরোধো বিষয়ত্বমন্তরেণ বাকীয়াব্রহ্মবৃত্তৌ ক্ষুরণাদিতি পরি-
হরতি—নৈকোহপীতি । এতেন বিজ্ঞাহৈবর্থ্যমপি পরিহৃতমি‘তাহ—অর্থেতি । যন্তপি ব্রহ্ম-
পরিচ্ছিন্নং নিত্যসিদ্ধং, তথাপি তদ্রাবিজ্ঞাতংকাম্যাসম্প্রপত্তাধিশেষস্ত জ্ঞানাত্মপনস্তেন
তৎস্বার্থমিত্যর্থঃ । ৪৬ । ৯ ।

ভাষ্যানুবাদ :—যে ব্রহ্মবিজ্ঞা প্রতিপাদনের জন্য সমস্ত উপনিষৎশাস্ত্রের
আশ্রয়, “আত্মাত্যেব উপাসীত” ইত্যাদি বাক্যে সেই ব্রহ্মবিদ্যাই সূত্রাকারে
(সংক্ষেপ) উল্লেখিত হইয়াছে যাত্র ; এখন ক্ষতি সেই সংক্ষিপ্ত কথাটির ব্যাখ্যা
করিতে ইচ্ছুক হইয়া প্রথমতঃ প্রয়োজন নির্দেশমানসে উপোদ্যাত (সম্বন্ধ)
(১) প্রশর্শন করিতে ইচ্ছা করিতেছেন—

(১) তাৎপর্য—কোন একটি কথা বলিতে হইলেই তাহার সহিত পূর্বকথার সম্বন্ধ
থাকা আবশ্যক ; নচেৎ অবশ্যক বাক্য প্রলাপোক্তির দ্বারা উপেক্ষণীয় হয় । ঐক্লপ সম্বন্ধ হয়
তাগে বিতর্ক ; তদ্বোধে একটর নাম ‘উপোদ্যাত’ ; অর্থাৎ প্রস্তাবিত বিষয়ের সমর্থনানুকূল
চিত্তা “চিত্তাৎ অকৃতসিদ্ধার্থান ‘উপোদ্যাতঃ বিহুবু’বাঃ” অর্থাৎ প্রস্তাবিত বিষয়সিদ্ধির অমুকূল
চিত্তাকে পণ্ডিতগণ ‘উপোদ্যাত’ বলেন । ইত্যপূর্বে আত্মোপাসনার যে সংক্ষেপে উপদেশ
করা হইয়াছে, এখন সেই কথারই অমুকূলে—কেন অপরাপর সমস্ত পরিত্যাগ করিয়া

ঋতির 'তৎ' পদে অব্যবহিত পরবাক্যে বাহার হুচনা করা হইবে, সেই বস্তু বুঝিতে হইবে । বাহার্য্য ব্রাহ্মণ—ব্রহ্ম বস্তু জানিতে ইচ্ছুক এবং জন্ম, জরা ও মরণ-প্রবাহরূপ চক্রে ভ্রমণজনিত দুঃখের জলে পরিপূর্ণ অপার সংসারসাগর পারের ভেলাস্বরূপ গুরু লাভ করিয়া সেই সংসারসাগর উত্তীর্ণ হইতে অভিলাষী, সাধ্য-সাধনাস্বক (কার্য্য-কারণভাবাপন্ন) ধর্ম্মাধর্ম্ম-সাধন ও তাহার ফল হইতে বিরক্ত এবং তদ্বিলক্ষণ—নিত্য নিরন্তর শ্রেয়োলাভে অভিলাষী, তাহার্য্য এই কথা বলিয়া থাকেন । কি বলিয়া থাকেন, তাহা বলিতেছেন—যে ব্রহ্মবিজ্ঞা দ্বারা, —ব্রহ্ম অর্থ—পরমাত্মা, বিজ্ঞার সাহায্যে তাঁহাকে জ্ঞান বার, তাহার নাম ব্রহ্ম-বিজ্ঞা । সেই ব্রহ্ম-বিজ্ঞা দ্বারা সমস্ত অর্থাৎ বৈরূপ হইলে আর কিছুই অবশিষ্ট থাকে না, ঠিক সেইরূপ সর্কাস্বভাব প্রাপ্ত হইব বলিয়া মনুষ্যগণ মনে করে ; যেমন কর্ম্ম হইতে কর্ম্মফলপ্রাপ্তি ধ্রুব বলিয়া মনে করে, তেমনি ব্রহ্মবিজ্ঞা হইতেও সর্কাস্ব-ভাব-প্রাপ্তিরূপ ফলকে অবশ্যজ্ঞাবী বলিয়াই মনে করিয়া থাকে ; কারণ, বেদ-প্রামাণ্যের সম্ভাব উভয়ই সমান, অর্থাৎ কর্ম্মফল-সম্বন্ধেও বেদই প্রমাণ, এবং ব্রহ্মবিজ্ঞার ফল সম্বন্ধেও বেদই প্রমাণ ; সুতরাং উভয় ফলই এক প্রমাণ-গম্য বলিয়া উভয়েতেই তুল্য বিশ্বাস হওয়া উচিত । মনুষ্যেরই বিশেষভাবে অধিকার জ্ঞাপ-নের জন্ত, এখানে কেবল মনুষ্যের উল্লেখ করা হইয়াছে ; অস্তিত্বের এই যে, স্বর্গাদি অদ্ব্যদয় এবং মুক্তিরূপ নিঃশ্রেয়সসিদ্ধির উপায়সামনে মনুষ্যগণেরই বিশেষ-ভাবে অধিকার, [অস্ত্রের সেরূপ অধিকার নাই] ।

এ বিষয়ে কিঞ্চিৎ নিরুদ্ধভাব লক্ষিত হইতেছে ; এইজন্য আমরা জিজ্ঞাসা করিতেছি যে, বাহার্য্য বিজ্ঞানে মনুষ্যগণ সর্কাস্বক হইব বলিয়া মনে করিয়া থাকে, সেই ব্রহ্ম নিজে কি বিষয় জানিয়াছিলেন,—বাহ্য জানিয়া তিনি সর্কাস্বক হইয়া-ছেন ? ঋতি হইতে জানা যায় যে, ব্রহ্ম সর্ব্বময় ; তিনি যদি অপর কোনও বস্তু না জানিয়াই সর্কাস্বক হইয়া থাকেন, তবে অপরের সম্বন্ধেও সেইরূপই হউক, ব্রহ্মবিজ্ঞার প্রয়োজন কি ? আর তিনিও যদি কিছু জানিবার পরই সর্কাস্বক হইয়া থাকেন, তাহা হইলে, ব্রহ্মবিজ্ঞানের ফলস্বরূপ সর্কাস্বভাব বধন বিজ্ঞান-সাধ্য অর্থাৎ জ্ঞান হইতে সনুৎপন্ন, তখন তাহাও কর্ম্মফলেরই তুল্য ; সুতরাং তাহাও অনিত্য হইতে পারে । দ্বিতীয়তঃ অনবস্থা দোষও হয়,—কেন না, সেই সর্কাস্বক ব্রহ্ম বৈরূপ অস্ত বস্তু অবগত হইয়া সর্কাস্বক হইয়াছেন, তৎ-একবার্ত্তা আহার উপাঙ্গনা করিতে হইবে, তাহার কারণনির্দেশার্থ এই বস্তু ঋতির অবতারণা করা হইতেছে ।

পূর্ববর্তী ব্রহ্মও আবার সেইরূপই অল্প কিছু জানিয়া—[সর্বাশ্বক হইরাছিলেন ; এইরূপে অনবস্থা দোষ আসিয়া পড়ে]। আর তিনি যে, কিছু না জানিয়াই সর্বময় হইরাছিলেন, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, তাহা হইলে শাস্ত্রের তাৎপর্য্য দুইপ্রকার করণা করিতে হয় অর্থাৎ কেবল আমাদের সর্বাশ্বভাবেই অল্প বিজ্ঞান আবশ্যক হয়, কিন্তু ব্রহ্মের পক্ষে তাহা হয় না ; এই প্রকারে একই শাস্ত্রের দুইপ্রকার অর্থ করণা করিতে হয় । । আর যদি তিনি কিছু জানিয়াই সর্বময় হইয়া থাকেন], তাহা হইলেও বিজ্ঞানল সর্বাশ্বভাবেই অনিত্য হইতে পারে । [তদন্তরে বলিতেছেন যে,] না—এখানে ইহার একটি দোষও হয় না । কারণ, অর্থভেদে ইহার উপপত্তি বা সমাধান হইতে পারে । অভিপ্রায় এই যে, ব্রহ্ম যদিও নিত্য এবং অপরিচ্ছিন্ন, তথাপি অবিজ্ঞান প্রভাবে তাহাতে অনিত্যতা ও পরিচ্ছিন্নতাদি দোষ আরোপিত হয়, সেই অবিজ্ঞা ও তৎকার্য্যের ধ্বংসসাধনরূপ যে প্রয়োজন, তাহা সেখানেও অব্যাহতই রহিয়াছে, কাজেই বিদ্যার নিষ্কলহ বা অনিত্যকলহ দোষ সম্ভাবিত হয় না ॥ ৪৬ ॥ ৯ ॥

ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীত্তদাত্মানমেবাবেৎ । অহং ব্রহ্মাস্মীতি ।
তস্মাত্তৎ সর্বমভবৎ, তদ্বোধো যো দেবানাং প্রত্যবুধ্যত, স এব
তদভবৎ, তথসীণাং তথা মনুষ্যাণাং, তদ্বৈতং পশ্যন্তৃষির্বিমদেবঃ
প্রতিপেদেহং মনুরভবৎসূর্য্যশ্চেতি ।

তদিদমপ্যেতর্হি য এবং বেদাহং ব্রহ্মাস্মীতি, স ইদং সর্বং
ভবতি, তস্মাৎ হ ন দেবাশ্চ নাভূত্যা ঈশতে । আত্মা হেবাৎ
স ভবতি, অথ যোহিত্যাং দেবতামুপাস্তেহিত্যোসাবিত্যোহহমস্মীতি,
ন স বেদ ; যথা পশুরেবং স দেবানাম্ । যথা হ বৈ বহবঃ
পশবো মনুষ্যাং ভূত্ব্যরেবমেকৈকঃ পুরুষো দেবান্ ভুনক্ত্য-
কস্মিন্নেব পশাবাদীয্যমানেহপ্রিয়ং ভবতি কিমু বহু, তস্মাদেবাং
তন্ন প্রিয়ং, যদেতন্মনুষ্যা বিদ্যাঃ ॥ ৪৬ ॥ ১০ ॥

সরলার্থঃ ।—প্রাপ্তকৃত প্রস্তুত প্রতিবচনমুচ্যতে “ব্রহ্ম বা” ইত্যাদিনা ।]
অগ্রে (শব্দে প্রাক্) ইদং (জনং) ব্রহ্ম বৈ (এব) আসীৎ ; তৎ (ব্রহ্ম) আত্মানং
(স্বমেব রূপং) ভবেৎ (বিজ্ঞাতবৎ),—অহং ব্রহ্ম (বৃহত্তমং—সর্বব্যাপি) অস্মি
(ভবামি) ইতি ; তস্মাৎ (আত্মবিজ্ঞানাৎ) তৎ (ব্রহ্ম) সর্বং (সর্বাশ্বকম্) অভবৎ ;

[কিং বহ্না,] দেবানাং যথো যঃ যঃ তৎ (ব্রহ্ম) প্রত্যবুধ্যত (জ্ঞাতবান্, আত্মবিজ্ঞানাং লক্ষবান্), সঃ এব তৎ (ব্রহ্ম) অতবৎ ; তথা ঋষীণাম্, তথা মনুষ্যাণাং [যথোহপি যঃ যঃ প্রত্যবুধ্যত, স এব তদতবৎ, ইতি সম্বন্ধঃ] । ঋষিঃ বায়দেবঃ হ (ঐতিহ্যে) তৎ এতৎ (ব্রহ্ম) পশুন্ (অনুভবন্) প্রতিপেদে (প্রতিপন্নঃ বভূব)—অহং মনুঃ সূর্য্যঃ চ (অপি) অতবন্ ইতি । এতর্হি (ইদানীং) অপি যঃ (জনঃ) এবং (যথোক্তেন প্রকারেণ) তৎ (প্রাপ্তকঃ) ইদং অহং ব্রহ্ম অগ্নি ইতি বেদ (বিজানাতি), সঃ (সোহপি) ইদং (দৃষ্টমানং) সর্কং (সর্কাস্থকং) ভবতি । দেবাঃ চ (অপি) তস্য (সর্কতাবাপন্নত) অতুতৌ (অকল্যাণায়) ন হ (নৈব) ঈশতে (সমর্থা ভবন্তি) ; [কুতঃ ?] হি (যন্মাং) সঃ (বিদ্বান্) এয়াং (দেবানাং) আত্মা (অতিরূপঃ) ভবতি ।

অথ (পক্ষান্তরে) যঃ (জনঃ) অসৌ (উপাস্তঃ দেবঃ) অস্তঃ (যন্তঃ পৃথক্), অহং (উপাসকঃ) অস্তঃ (উপাস্তাং পৃথক্) অগ্নি (ভবামি),—ইতি (এবং) অস্তাং (আত্মভিন্নাং) দেবতাম্ উপাস্তে ; সঃ (উপাসকঃ) ন বেদ (ব্রহ্ম ন জানাতি) ; [অতএব মনুষ্যাণাং] যথা পশুঃ (গবাদিঃ—ভোগাঃ), সঃ (অত্রক্কাবিং) [অপি], দেবানাং এবং (তথা ভোগাঃ), [অবিদ্বান্ পুরুষোহপি পশুবৎ দেবানাং ভোগ্যো ভবতীতি ভাবঃ] । যথা (যন্তং) বহবঃ পশবঃ (গো-মেষাদয়ঃ) মনুষ্যাঃ ভূত্বাঃ (উপভোগ্য কুর্কন্তি), এবং (তন্তং) একৈকঃ পুরুষঃ (মনুষ্যঃ) দেবান্ কুনক্তি (তেষাং ভোগং নিশ্চালয়তি) । একস্মিন্ পশৌ আদীদমানে (অপহ্রিয়মাণে সতি) অগ্নিরং (দুঃখং) ভবতি, কিম্ বহু ? (বহু আদীদমানেষু সংস্থ অগ্নিরং ভবতীতি কিম্ বাচ্যম্ ?) তন্মাং (ততোঃ) এয়াং (দেবানাং) তৎ ন প্রিয়ম্, [কিং ?] যৎ মনুষ্যাঃ এতৎ (সর্কং ব্রহ্ম) বিদ্যাঃ (বিদ্বানীদৃঃ) ইতি ॥ ৪৭ ॥ ১০ ॥

অনুশাসনবাদঃ ১—যষ্টির পূর্বে এই অগৎ ব্রহ্মস্বরূপ ছিল; তিনি, ‘আমি হইতেছি ব্রহ্ম’ এইরূপে আত্মাকেই জানিয়াছিলেন; সেই কারণেই তিনি সর্কাস্থক হইয়াছিলেন। দেবভাগণ, ঋষিগণ ও মনুষ্যভাগের মধ্যে যে যে ব্যক্তি তাঁহাকে (ব্রহ্মকে) বুঝিয়াছিলেন, তিনিই সেই ব্রহ্ম হইয়াছিলেন। বায়দেব ঋষি সেই এই ব্রহ্মভব অবগত হইয়া বুঝিয়াছিলেন যে, আমিই মনু ও সূর্য্য হইয়াছিলাম। বর্ত্তমান সময়েও যে কোন লোক এই প্রকার বুঝিতে পারে যে, ‘আমি হইতেছি—ব্রহ্মস্বরূপ’,

তিনিও এই সর্বস্বাত্ম্য প্রাপ্ত হন ; দেবগণও তাঁহার অনিষ্টসাধনে সমর্থ হন না । কারণ, তিনি এ সমস্তেরই আত্মা (স্বরূপভূত) হন ; পক্ষান্তরে, যে লোক ইহাকে ত্যাগ করিয়া অন্য দেবতার উপাসনা করে,—‘আমি (উপাসক) অন্য, এবং ইনি (উপাস্ত) অন্য, এইরূপ ভেদদৃষ্টিতে অপর দেবতার উপাসনা করে, প্রকৃতপক্ষে সে লোক ব্রহ্মকে জানে না । মনুষ্যাগণের যেমন পশু, তিনিও দেবগণের নিকট ব্রহ্মণ, অর্থাৎ পশুর স্থায় দেবগণের উপভোগ্য হন । বহু পশু যেরূপ মনুষ্যকে ভোগ করে অর্থাৎ মনুষ্যের ভোগ সাধন করে, তেমনি সেই ভেদদর্শী এক একটি লোকও দেবগণের উপভোগ্য হইয়া থাকে । একটি পশুও অপরে লইলে অথবা হস্তচ্যুত হইলে যখন অপ্রিয় বা দুঃখ উপস্থিত হয়, তখন বহু পশু একরূপ হইলে ত কথাই নাই ; এই কারণেই দেবতাদিগের তাহা প্রিয় নয় যে, মনুষ্যাগণ ব্রহ্মতত্ত্ব অবগত হয় ॥ ৪৭ ॥ ১০ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ ।—বদি কিমপি বিজ্ঞায়ৈব তন্ ব্রহ্ম সৰ্বমভবৎ, পূজ্যমঃ—কিমু তন্ ব্রহ্ম অবোদ, যন্মাৎ তৎ সৰ্বমভবদিতি । এবং চোদিতো সৰ্বদোবানাগন্ধিতং প্রতিবচনমাহ—

ব্রহ্ম অপরম্, সৰ্বভাবন্ত সাধ্যাত্মোপপত্তেঃ ; ন হি পরন্ত ব্রহ্মণঃ সৰ্বভাবাপত্তি-কিঞ্জানসাধ্যা ; বিজ্ঞানসাধ্যাক সৰ্বভাবাপত্তিমাহ—‘তন্মাত্তং সৰ্বমভবৎ’ ইতি । তন্মাদ্ “ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীৎ” ইতি অপরং ব্রহ্মেহ ভবিতুমর্হতি । ১

টীকা ।—ইদানীং প্রথমন্ত তদন্তরং ব্রহ্মেত্যাহিক্রিষ্টমবতারগতি—যদীত্যাহিমা । তত্ত্ব বৃত্তিকৃতাং সত্যাসুরেণ ব্রহ্মলকার্যমাহ—ব্রহ্মেতি । তত্ত্ব পরিচ্ছিন্নত্বজ্ঞানেন সৰ্বভাবন্ত সাধ্যাবন্তব্যবিত্তি হেতুমাহ—সৰ্বভাবপ্তেতি । সিদ্ধান্তে যথোক্তেহবস্থপত্তিঃ দোষমাহ—ন হীতি । সা তর্হি বিজ্ঞানসাধ্যা না ভূদিত্যত আহ—বিজ্ঞানেতি । ১

মনুষ্যাধিকারাব্য তদ্ব্যবী ব্রাহ্মণঃ জ্ঞাৎ ; “সৰ্বং ভবিষ্যন্তো মনুষ্যা মন্তস্তে” ইতি হি মনুষ্যাঃ প্রকৃতাঃ ; তেবাং চাত্ত্বাধরনিঃশ্রেয়সসাধনে বিশেষতোহধিকার ইত্যুক্তম্, ন পরন্ত ব্রহ্মণো নাপ্যপরন্ত প্রজাপতেঃ । অতো দ্বৈতৈকত্বাপরব্রহ্মবিভাগ্য কৰ্ণ-সহিতয়া অপরব্রহ্মভাবযুগসম্পন্নো ভোজ্যাদপাবৃত্তঃ সৰ্বপ্রাপ্ত্য উচ্ছিন্নকামকৰ্মবন্ধনঃ পরব্রহ্মভাবী ব্রহ্মবিজ্ঞাহেতোব্রহ্মেত্যভিধীয়তে । দৃষ্টং লোকেহপি ভাবিনীং যজ্ঞবিক্রিত্য শকপ্ররোগঃ—যথা ‘ঐদনং পচতি’, ইতি ; শাস্ত্রে চ—“পরিব্রাজকঃ

সৰ্বকৃতান্তরক্ষণাম্ ইত্যাদিঃ ; তথা ইহ—ইতি । কেচিৎ—ব্রহ্মভাবী পুরুষো
ব্রাহ্মণ ইতি ব্যাচকতে । ২

হিরণ্যপৰ্জন্ত মোগদেশস্তজ্ঞানান্ ব্রহ্মভাবঃ, 'সহসিদ্ধঃ চতুষ্টয়ঃ' ইতি শ্রুতেঃ বাতাবিক-
জ্ঞানবত্যাং, তস্মাস্তৎ সৰ্বমন্তবদ্বিতি চোগদেশাবীনবীসাখ্যাংসৌ কৃতঃ । ন চাসীদিত্যতীত-
কালাবচ্ছেদিকালে তস্মিন্ ব্রহ্মভাৱে । সমবর্ততেতি চ জ্ঞানব্রাহ্মণে জ্ঞতে । কালান্তকে তৎ-
সব্বকৃতং ব্রাহ্মণপরাহতত্বাৎ মনুষ্যত্বাৎ প্রকৃতব্রাহ্মণ্যং নাপরং ব্রহ্মেহ ব্রহ্মণমভিহিত্যপরিতোষাৎ
বৃত্তিকার্যমন্তঃ হিবা ব্রহ্মেতি ব্রহ্মভাবী পুরুষো নির্দিষ্টত্বং ইতি তদ্ব্যপেক্ষাকৃত্যবিত্ত্য
তত্ত্বত্বাহ—নশুশ্চেতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি—সৰ্বমিত্যাগিনা । যৈতৈকত্বং সৰ্বজগদানুকমপয়ঃ
হিরণ্যপৰ্জন্তাৎ ব্রহ্ম, তস্মিন্ বিজ্ঞা হিরণ্যপৰ্জন্তোহবিত্ত্যাহংপ্রহোপাত্তিঃ, তথা সশুদ্ধিত্বা তত্ত্বাব-
মিহৈবোপপত্তঃ, হিরণ্যপৰ্জন্তদে ব্রহ্মোজ্ঞা ততোহপি দোষদৰ্শনাবিরক্তঃ, সৰ্বকৰ্মকলপ্রাপ্তা নিবৃত্ত-
কামাবিনিগড়ঃ সাধাস্তরাতাবাবিষ্টামেবার্হণ্যমানুচশাৎ ব্রহ্মভাবী জীবোহস্মিন্ বাকো ব্রহ্মণসার্থ
ইতি কলিতবাহ—মত ইতি । কথং ব্রহ্মভাবিনি জাবে ব্রহ্মণমন্ত প্রবৃতিরিত্যশংকাহ—
নশুশ্চেতি । আদিশব্দেন 'পূহঃ সশুশী ভাবাং বিলোভ' ইত্যাদি পৃথতে । ইহেতি প্রকৃত-
বাক্যকথনম্ । ২

তত্র ; সৰ্বভাবোপপত্তেরনিত্যত্বদোষাৎ । নহি সোহস্মি লোকে পরমার্থতঃ,
যো নিমিত্তবশাত্তাবান্তরমাপজ্ঞতে নিত্যশ্চেতি । তথা ব্রহ্মবিজ্ঞান-নিমিত্তকৃত্য
চেৎ সৰ্বভাবাপত্তিঃ, নিত্য চেতি বিরুদ্ধম্ । অনিত্যত্বে চ কৰ্মকলতুল্যতেজাতো
দোষঃ । ৩

তদ্ব্যপেক্ষাব্যাখ্যানঃ পূৰ্ব্বকৃত—তথ্যেতি । ব্রহ্মণ্যেন পরমার্থব্রাহ্মণত্বং প্রহে তত্র সৰ্বভাবাপত্তেঃ
সাধ্যত্বানিত্যত্বাপত্তের্ন তত্র তদুচিতমিত্যর্থঃ । সাধাস্তাপি মোক্ষত্ব নিত্যব্রাহ্মণত্বাৎ, যৎ কৃতকঃ
তবনিত্যবিত্তি স্তারমাত্রিত্যাহ—ন হীতি । সাধাস্তস্তাৎ প্রকৃতং বোদ্ধয়তি—তথ্যেতি । তবহু
সৰ্বভাবাপত্তেরনিত্যত্বঃ, কা হাবিশ্বব্রাহ্ম—অনিত্যত্বে চেতি । ৩

অবিজ্ঞাতাসৰ্বমনিবৃত্তিঃ চেৎ সৰ্বভাবাপত্তিঃ ব্রহ্মবিজ্ঞানং যত্নসে,
ব্রহ্মভাবিপুরুষকল্পনা ব্যর্থী ত্ৰাং । প্রাপ্তব্রহ্মবিজ্ঞানাদপি সৰ্বো জড়ব্রহ্মভাবঃ
নিত্যমেব সৰ্বভাবাপন্নঃ পরমার্থতঃ ; অবিজ্ঞাতা তু অব্রহ্মব্রহ্মসৰ্বকথাধারোপিতম্—
যথা শুক্তিকার্যং ব্রহ্মত্বম্, যোগি বা উলমলবহাদি ; তথেষ ব্রহ্মণি অব্যারোপিত-
মবিত্তরা অব্রহ্মব্রহ্মসৰ্বকথা ব্রহ্মবিজ্ঞাতা নিবৰ্ত্ততে, ইতি যত্নসে যদি, তথা বৃত্তম্—
বৎ পরমার্থত আসীৎ পরং ব্রহ্ম ব্রহ্মণকৃত সুখার্থকৃতং "ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীৎ"
ইত্যস্মিন্ বাক্য উচ্যতে—ইতি বক্তৃম্ ; যথাকৃতার্থবাদিহাৎ বেদত্বং । ন জিহং
কল্পনা বৃত্তম্—ব্রহ্মণসার্থবিপরীতো ব্রহ্মভাবী পুরুষো ব্রহ্মেত্বাত্যত ইতি, প্রতাহত-
প্রত্যকল্পনারা অজ্ঞাব্যত্যাং—বহুতরে প্রয়োজনান্তয়েৎগতি । ৪ .

কিৎ, জীবব্রহ্মত্বকৃত্যবিত্ত্যাকৃত্যঃ পারমার্থিকং য়েতি বিকল্পাত্তদন্ত পূৰ্ব্বকৃত—অবিজ্ঞা-

কুন্তেতি । তত্রানুবাদভাগঃ বিস্তরতে—প্রাপ্তিভাষিনা । ব্রহ্মতাবিপুরুষকল্পনা ধ্যেৰ্বেত্বাৎ ব্যতীকরোতি—তদেতি । তন্নিদং পক্ষে বহুব্রহ্মজ্ঞানং পূৰ্ণমপি পরমার্থতঃ পরং ব্রহ্মানীৎ, তদেব প্রকৃতে থাকে ব্রহ্মলব্ধেনোচ্যত ইতি যুক্তং বক্তব্যং তচ্চ ব্রহ্মলব্ধং সুখানন্দমবিস্তি বোজনং । বৌদ্ধাধীক ইতিবদনুধার্যেহপি ব্রহ্মলব্ধো নির্বিকলীভাষণকাহ—অথেতি । নিরতিশয়নবহু-সম্পন্নং যন্ত ব্রহ্মলব্ধেন প্রাপ্তম্, অপ্রাপ্তং ব্রহ্মতাবী পুরুষঃ, অপ্রাপ্তা অপ্রাপ্তকল্পনা ন স্তারবতী, তদ্রাজ্যকল্পনা ন কুন্তেতি বাবর্ত্যাহ—ন দ্বিতি ।

অনিরবধীতেহনুধাবকথিতান্যো প্রাপ্তহস্তা অপ্রাপ্তোপাদান- দুইমিত্যাশঙ্কাহ—মহত্তর ইতি । তত্রাশ্রয়িত্বং সুধার্যেব সত্যবিতাতিধাখ্যাপপত্তা বাক্যাদিসংকল্পজ্ঞানে প্রয়োজনে প্রাপ্তমপি হিবা অপ্রাপ্তং বুদ্ধেত, প্রকৃতে বসতি প্রয়োজনবিপক্ষে অপ্রাপ্তাদিন বৃত্তিমতীত্যর্থঃ । ননুত্ৰাবি-কারঃ নির্বোধঃ ব্রহ্মতাবিপুরুষকল্পনেনোপপত্তা মহত্তরবিশেষণম্ । বহুব্রহ্মবিদ্যয়েতি পরস্তাপি তুল্যমবিকৃতং, তত্ত চাবিস্তাছারাংশ্কারিববিকল্পমিত্যেহ কুতাবিকৃতীতি—তাবঃ । ৪

অবিভাকৃতব্যতিরেকেণাব্রহ্মত্বমসর্বত্বঞ্চ বিজ্ঞাতং এবতি চেৎ ; ন ; তত্ত ব্রহ্ম-বিজ্ঞয়া অপোহানুপপত্তেঃ । ন হি কচিৎ সংস্কারবৃত্তিভ্যাপোচী দৃষ্টা কৰ্ম্মী বা ব্রহ্মবিজ্ঞা ; অবিজ্ঞারাস্ত সৰ্ব্বত্রৈব নিবাসিকা দৃশ্যতে ; তথা ইহাপি অব্রহ্মত্বমসর্ব-ত্বাবিভাকৃতমেব নিবর্ত্যাতঃ ব্রহ্মবিজ্ঞয়া ; ন তু পদ্যমাপিকং বস্ত কৰ্ত্ত্বং নিবর্ত-রিত্বং বা অর্হতি ব্রহ্মবিজ্ঞা । তন্নান্যার্থেব প্রাপ্তহস্তকল্পনাম্ । ৫

দ্বিতীয়ঃ কল্পনুপপত্তিঃ—অবিজ্ঞোতি । ব্রহ্মবিজ্ঞানেনার্থ প্রসঙ্গান্বেষমিতি কল্পয়তি—ন তচ্চেতি । অনুপপত্তির্মৈব সাধয়তি—নহীতি । ন্যেকাদারোপমত্বয়ণেতি বাবৎ । বহুব্রহ্মত্ব পরমার্থতত্ত্ব পদার্থত্বেভ্যর্থঃ । বিজ্ঞারাস্তর্হি কথমর্থবৎ, তত্রাহ—অবিজ্ঞারাবিতি । সর্বত্র তদ্রূপাবিতি বাবৎ । বিমতমবিজ্ঞাস্তকং বিজ্ঞানিবত্ত্বাৎ রক্ততাদিবদিত্যভিপ্রোক্তা দাষ্টান্তিক-মাহ—তথেতি । বিমতং ন কারকং বিজ্ঞারঃ শুভিবিজ্ঞাববিতাশয়েনাহ—নদ্বিতি । অব্রহ্মত্বা-দেকান্তবদাধোবাদবৃত্তা ব্রহ্মতাবিপুরুষকল্পনেনোপপত্তিঃ—প্রত্যাখ্যতি । ৬

ব্রহ্মণ্যবিজ্ঞানুপপত্তিরিতি চেৎ ; ন ; ব্রহ্মণি বিজ্ঞাবিধানাৎ । ন হি শুদ্ধি-কার্যং ব্রহ্মতাব্যারোপণেনহসতি শুদ্ধিকার্যং জ্ঞাপ্যতে—চক্ষুর্গোচরাপন্নায়াম্ 'ইয়ং শুদ্ধিকা, ন ব্রহ্মতম্' ইতি । তথা 'সদেবেদঃ সৰ্ব্বং, প্রক্লেবেদঃ সৰ্ব্বম্, আত্মেবেদঃ সৰ্ব্বং, নেদং বৈতমসি অপ্রক' ইতি ব্রহ্মণ্যোকত্বনিজ্ঞানং ন বিধাতবাম্, ব্রহ্মণ্যবিজ্ঞা-ধ্যারোপণায়ামসত্যাম্ । ন ক্রমঃ—শুদ্ধিকার্যামিব ব্রহ্মণ্যত্বকর্ম্মাধ্যারোপণা নাতীতি ; কিং তর্হি ? ন ব্রহ্ম স্বাশ্রিততদ্ব্যবহারোপনিমিত্তম্ অবিজ্ঞাকৰ্ত্ত্ব চেতি । তবদেবং—নাবিজ্ঞাকৰ্ত্ত্ব ভ্রান্তক ব্রহ্ম ; কিন্তু নৈব অব্রহ্মবিজ্ঞাকৰ্ত্ত্ব চেতনো ভ্রান্তোহস্ত ইত্যভে—“নাভ্রোহস্তোহস্তি বিজ্ঞাতা”, “নাভ্রদন্তোহস্তি বিজ্ঞাত”, “তদ্বদসি”, “আত্মানমেবাভেৎ”, “অহং ব্রহ্মাসি”, “ভ্রোহস্তোহস্তোহস্তমতীতি ন স বেদ” ইত্যাদিপ্রতিভ্যঃ । প্রতিভ্যন্ত—“সহং সৎকল্পে ভূতে”, “অহমাত্মা শুভা-

কেশ", "তুনি চৈব বশাকে চ", "বস্তু সৰ্ব্বানি ভূতানি", "বস্তুনি সৰ্ব্বানি ভূতানি" ইতি চ মন্ত্রবর্ণাৎ । ৬

ব্রহ্মণ্যবিদ্যানিহৃত্তিৰ্বিত্তাকলমিত্যত্র চোদয়তি—ব্রহ্মসীতি । ন হি সৰ্ব্বক্সে একাশৈকরসে ব্রহ্মণ্যজ্ঞানমাদিতো ভবোবহুপ-রমিতি ভাবঃ । তত্ৰাজ্ঞাতব্য়মজহং বাস্কিপ্যতে ? নাহুং, ইত্যাহ—ন ব্রহ্মসীতি । ন হি তদ্ব্যবসীতি বিদ্যাবিশ্বানং বিজ্ঞাতে ব্রহ্মণি বৃত্তং, শিষ্টেপিষ্টপ্রসঙ্গাৎ । অন্তস্তদজ্ঞাতবৈষ্টবামিত্যর্থঃ । ব্রহ্মবৈষ্টক্যমজ্ঞাতঃ শাস্ত্রেণ জ্ঞাপ্যতে, তদ্বিবরা চ অবশাদি বিধীকৃত্যে, তেন তদ্বিস্তরজ্ঞাতবৈষ্টবামিত্যুক্তমর্থঃ দৃষ্টান্তেন সাধয়তি—ন ইতি । মিথ্যাজ্ঞানস্তাজ্ঞান ব্যতিরেক্যাব্রহ্মণ্যবিদ্যাধারোপপাঠাৎ গুলৌ ক্ষপারোপপং দৃষ্টান্তিমিতি উষ্টবান্ । কল্মাভর-নালব্ধে—ন ক্রম ইতি ।

ব্রহ্মণ্যবিদ্যাকর্ষু ন ভবতীত্যক্ত বখাঞতো বা অর্থঃ ? তদন্তস্তদনাশ্রয়োহন্তীতি বা ? তত্রাত্তমসী-করোতি—ভবমিতি । অনাবিশ্বাদবিদ্যাভাঃ কত্রপেকাতাবাদিনা চ ভায়ং ব্রহ্মণি জ্ঞাত্যনভূপ-নমাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীরঃ প্রত্যাহ—কিঞ্চিতি । ব্রহ্মণোহন্তোহন্তোহনোহপি নাতীত্যত্র প্রতিবৃত্তীকরণ-হরতি—নাত্তোহন্তোহন্তীত্যাদিনা । ব্রহ্মণোহন্তোহন্তোহনোহপি নাতীত্যত্র মন্ববচঃ পঠতি—বস্বিতি । ৬

নদেবং শাস্ত্রোপদেশানর্থক্যমিতি ; বাচ্যম্, এবমবগতে অস্ত্বেবানর্থক্যাম্ । অবগম্যানর্থক্যমসীতি চেৎ ; ন ; অনবগমনিবৃত্তেদৃষ্টম্ । তদ্বিবৃত্তেনুপাভূপ-পত্তিরেকব্ধে ইতি চেৎ ; ন, দৃষ্টবিরোধাৎ ; দৃষ্টতে তি একব্রহ্মজ্ঞানাদেবানব-গমনিবৃত্তিঃ ; দৃষ্টমানমপ্যভূপপন্নমিতি ক্রবতো দৃষ্টবিরোধঃ স্তাৎ । ন চ দৃষ্টবিরোধঃ কেনচিৎপ্যভূপগম্যতে ; ন চ দৃষ্টেহুপপন্নঃ নাম, দৃষ্টম্ভাদেব । দর্শনাত্মপপত্তি-রিতি চেৎ ; তত্রাপ্যোদৈব বৃত্তিঃ । ৭

ব্রহ্মণোহন্তোহন্তোহনোহপি নাতীতি নোবমানব্ধে—মস্বিতি । কিমিবমানর্থক্যমবগতেহনবগতে বা চোক্ততে ? তত্রাত্তমসীকরোতি—বাচ্যমিতি । দ্বিতীরে, নোপদেশানর্থক্যমবগম্যার্থবাদিতি উষ্টবান্ । উপদেশবদবগমস্তাপি বস্বকাশে বস্তুনি নোপযোগোহন্তীতি শব্দে—অবগমেতি । অস্তুতবদবগম্যতা পরিহরতি—নানবগমেতি । সা বস্তুনো ভিন্না চেদবৈতৎহানিঃ, অভিন্না তেজ্ঞানাবদীনদ্যাসিচ্ছিন্নিতি শব্দে—তদ্বিস্তরমিতি । অনবগমনিবৃত্তেদৃষ্টমানতয়া ব্রহ্মপা-নাগাযোগাৎ একারাত্তরাসত্ত্বাচ্চ পক্ষমসকারবৈষ্টবামিতি মহাহ—ন দৃষ্টেতি । দৃষ্টমপি বৃত্তিবিরোধে ত্যাজ্যমিত্যালক্যাহ—দৃষ্টমানমিতি । দৃষ্টবিরুদ্ধমপি কুতো বৈদ্বতে, তত্রাহ—ন চেতি । অনুপপন্নমসীকৃত্যোক্তং, তদেব নাতীত্যাহ—ন চেতি । বৃত্তিবিরোধে দৃষ্টরাত্মসী-তবতীতি শব্দে—দর্শনেতি । দৃষ্টবিরোধে বৃত্তেরেবাভাসকঃ জ্ঞানমিতি পরিহরতি—তত্রাপীতি । অনুপপন্নং হি সৰ্ব্বতঃ দৃষ্টবল্যমিষ্টং, দৃষ্টতঃ অনুপপন্নং ন কিকিরিমিষ্টবতীত্যর্থঃ । ৭

“পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কল্পণা ভবতি ।” “তাং বিদ্যাকর্ষনী সমধারতেতে ।” “মহা বোজা কৰ্ত্তা বিজ্ঞানাত্মা পুরুষঃ” ইত্যেবমাদিশ্রুতিবৃত্তিজ্ঞানহেত্যাঃ পর-মাত্মিকগণোহন্তঃ সংসারী অবগম্যতে ; তদ্বিলক্ষণচ পরঃ “ন এব নেতি নেতি”

“অশনান্নাত্তোতি” “য আত্মাপহতপাণ্য। বিজরো বিমৃত্যুঃ” “এতন্ত বা অকরন্ত
প্রশাসনে” ইত্যাদি ক্রতিভ্যঃ । কণাদাক্ষণাদিতর্কশাস্ত্রেণ চ সংসারিবিলাকণ
ঈশ্বর উপপত্তিঃ সাধ্যতে ; সংসারত্বঃখাপনসার্থিকপ্রবৃত্তির্নর্নাৎ “সুষ্ঠমন্তবদীশ্বর্যং
সংসারিণোহিবগম্যতে ; “অবাক্যানাদয়ঃ” “ন মে পার্থ্যসি” ইতি ক্রতিবৃত্তিভ্যঃ ;
“সোহবেষ্টব্যঃ ন বিজিজ্ঞাসিতব্যঃ” “তং বিদিত্বা ন লিপ্যতে” “ব্রহ্মবিদ্যাপ্রোতি
পরম্” “একধৈবানুষ্ঠেবামেতৎ” “যো বা এতদকরং পার্গ্যবিদিত্বা” “তমেব ধীরো
বিজ্ঞান” “প্রণবো ধনুঃ, শরো হ্যাস্মা, ব্রহ্ম তন্নকামুচাতে” ইত্যাদিতর্ককর্তৃনির্দে-
শাচ্চ । যুযুক্ষোশ্চ গতি-মার্গবিশেষবদেশোপদেশাৎ ; অসতি ভেদে কন্ত কুতো গতিঃ
স্তাৎ ? তদভাবে চ দক্ষিণোত্তরমার্গবিশেষাব্যুপপত্তির্গন্তব্যদেশানুপপত্তির্ভেতি ;
ভিন্নস্ত তু পরস্পাদায়নঃ সর্বমেতদুপপন্নম্ । ৮

ব্রহ্মতাবিপুলবাক্যনাং নিরাকৃত্যঃ স্বপক্ষে শাস্ত্রস্বার্থবহুত্বং, সম্প্রতি একোক্তান্তরং পূর্ণ-
পকরতি—পুণ্য ইতি । আদিশব্দেণ ‘যোঃসং বিজ্ঞানময়ঃ প্রাণে’ ইত্যাক্তা ক্রতিগৃহ্যতে ।
‘কুল কঠেব তস্মাদহ’ ইত্যাক্তা ক্রতিঃ । স্তায়ে মিথোবিরুদ্ধরোরেকত্বাবোপঃ । বিলাকণদ্বয়মন্তবে
হেতুঃ । জীবন্ত পরস্পাদন্তরংপি ন তন্ত ততোহন্তবদিত্যাশঙ্ক্যাহ—তখিলকণশ্চেতি । পরন্ত
তখিলকণদ্বয়ং ক্রতিতো দর্শয়িত্বা তদ্বৈবোপপত্তিমাহ—কণাদেতি । কি ত্যাদিকমূলকিমংকর্তৃকং
কার্যমাহ যটবদিত্যাভ্যুপপত্তিঃ । ততোমিথো ভেদে হেত্বরমাহ—সংসারেতি । জীবন্ত
বগতদ্ব্যবধানে দুঃখং মে বা ভূদিতাধিবেন প্রবৃত্তিহৃতা, মেগন্ত সাংজি, দুঃখাতাব্যং ; অতো
ভেদয়োঃক্রিয়ার্থঃ । ইত্যেকেশ্বরস্ত ন প্রবৃত্তির্হেতুকলরোরকাবদিতাহ—অবাকীতি । মিথো
ভেদে শ্রোতাং লিঙ্গান্তরমাহ—সোহবেষ্টব্য ইতি । ৮

কর্ম-জ্ঞানসাধনোপদেশাচ্চ,—ভিন্নশ্চেৎকণঃ সংসারী স্তাৎ, বৃত্তস্তং প্রত্যভ্য-
দয়নিঃশ্রেয়সসাধনয়োঃ কর্ম-জ্ঞানয়োরুপদেশঃ, নেশ্বরস্ত, আপ্তকামস্তাৎ ; তস্মাদ্
বৃত্তং ব্রহ্মেতি ব্রহ্মতাবী পুরুষ উচ্যত ইতি চেৎ ;—ন, ব্রহ্মোপদেশানর্থক্যপ্রস-
ঙ্গাৎ,—সংসারী চেৎ ব্রহ্মতাবী অব্রহ্ম সন্ বিদিত্বা জ্ঞানমেব—অহং ব্রহ্মাস্মীতি
সর্বমন্তবৎ ; তন্ত সংসার্য্যাবুজ্ঞানাদেব সর্বাশ্রুতাবস্ত কলস্ত সিদ্ধত্বাৎ, পরব্রহ্মো-
পদেশস্ত এবমানর্থক্যং প্রাপ্তম্ ॥ ৯

তদ্বৈব লিঙ্গান্তরমাহ—যুযুক্ষেতি । গতির্দেবদানাত্মা, তস্তা মার্গবিশেষবোধির্মাতিঃ, দেশো
পত্তব্যঃ ব্রহ্ম, ভেদানুপদেশান্তেগতিবহিস্তবস্তীত্যাদয়ঃ, তথাপি কথং ভেদসিদ্ধিত্বাহ—
অসঙ্গীতি । বা কুলপতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—তদভাবে চেতি । কথং তর্হি পত্যাদিকমূলপত্তভে, তস্মাহ
—ভিন্নশ্চেতি । জীবেশ্বরোমিথো ভেদে হেত্বরমাহ—কর্থেতি । ভেদে—সত্বোপপত্তা তবস্তীতি
শেবা । তমেব স্তুতরতি—ভিন্নশ্চেতি । ভেদে আদিশব্দেপি কথং ব্রহ্মতাবিপুলবাক্যনোক্ত্যা-
শঙ্ক্যোপদেশরতি—তস্মাদিতি । ব্রহ্মতাবিনো জীবন্ত ব্রহ্মশব্দবাচ্যে ব্রহ্মোপদেশস্তানর্থক্য-
প্রসঙ্গাৎ নৈবমিতি দ্বয়রতি—দেত্যাধিবা । এসম্ববেব একটরতি—সংসারী চেতিতি । ৯

তদ্বিজ্ঞানস্ত কচিৎ পুরুষার্থসাধনেহবিনিয়োগাৎ সংসারিণ এব—অহং ব্রহ্মা-
শ্রীতি ব্রহ্মত্বসম্পাদনার্থ উপদেশ ইতি চেৎ ; অনির্জ্ঞাতে হি ব্রহ্মবন্ধনে কিং
সম্পাদয়েৎ—অহং ব্রহ্মাশ্রীতি ? নির্জ্ঞাতলক্ষণে হি ব্রহ্মনি শক্যা সম্পৎ কর্তুন্ ।
ন ; “অয়মাত্মা ব্রহ্ম” “বৎ সাকাদপরোক্ষাশ্রয়ঃ” “ব আত্মা” “তৎ সত্যং স
আত্মা” “ব্রহ্মবিদাপ্রোতি পরম্” ইতি প্রকৃত্য “তস্মাৎ এতস্মাদাত্মনঃ” ইতি
সহস্রশো ব্রহ্মাত্মশব্দয়োঃ সামান্যাদিকরণাদেকার্থত্বম্বেবেত্যবগম্যতে । অস্তত
হি অস্তত্র সম্পৎ ক্রিয়তে, নৈকত্বে ; “ইদং সৰ্বং বদয়মাত্মা” ইতি চ
প্রকৃতস্তৈব দ্রষ্টব্যাত্মান একত্বং দর্শয়তি । তস্মাদাত্মনো ব্রহ্মত্বসম্পাদপ-
পত্তিঃ । ১০

বিধিণেবন্ধন ব্রহ্মোপদেশোৎসর্গধানিতি চেৎ, তত্র কিং কর্তৃবিধিণেবন্ধনোপাতিবিধিণেবন্ধন
বা তদর্থবধিস্থিতি বিকল্পাত্মাঃ দুবদ্যন্তি—তদ্বিজ্ঞানস্তেতি । অবিনিয়োগাবিনিবোধকত্বত্যাগ-
তাবাদিতি শেখঃ । কল্পান্তরবাদস্তে—সংসারিণ ইতি । উপদেশস্ত জ্ঞানার্থদ্বারদমনেকত্বাক্ত
সম্পত্তেস্তত্ত্ব কথং তদর্থমিত্যাশঙ্ক্যাহ—অনির্জ্ঞাতে ইতি । ব্যতিরেকমুক্তাংশবদ্যতে—
নির্জ্ঞাতেতি । পদয়োঃ সামান্যাদিকরণেন জীবব্রহ্মণোরভেদাবগম্যায় সম্পৎপকঃ সম্ভবতীতি
সমাধস্তে—নেতাদিনা । কথং নৈকত্বে পদমানেন্ধপি সম্পদোৎসুপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—অস্তত
ইতি । একত্বে হেবদন্তরবাদ—ইবমিতি । একত্বে কলিতমাহ—তস্মাদিতি । ১০

ন চাপ্যন্তঃ প্রয়োজনং ব্রহ্মোপদেশস্ত সম্যতে ; “ব্রহ্ম বেদ ব্রহ্মেব ভবতি”
“অভয়ং বৈ জনকং প্রাপ্তোহসি” “অভয়ং তি বৈ ব্রহ্ম ভবতি” ইতি চ তদাপত্তি-
শ্রবণাৎ । সম্পত্তিচেৎ, তদাপত্তিন স্তাৎ । ন হস্তান্তান্তাব উপপদ্যতে । বচনাৎ
সম্পত্তেরপি তদ্ব্যবাপত্তিঃ স্তাদিতি চেৎ ; ন ; সম্পত্তেঃ প্রত্যয়মাত্রত্বাৎ বিজ্ঞানস্ত
চ মিথ্যাজ্ঞাননিবর্তকত্বব্যতিরেকেণাকারকত্বমিত্যবোচাম । ন চ বচনং বন্ধনঃ
সামর্থ্যজনকম্ । জ্ঞাপকং হি শাস্ত্রং ন কারকমিতি স্থিতিঃ । “ন এব ইহ
প্রবিল্লঃ” ইত্যাদিবাক্যেহু চ পরস্তৈব প্রবেশ ইতি স্থিতিম্ । তস্মাদব্রহ্মেতি ন
ব্রহ্মত্বাবি-পুরুষকল্পনা সাধরী । ১১

কিক, সম্পত্তিপক্ষে তদাপত্তিঃ কলমন্তর্যেতি বিকল্পা দ্বিতীয়াঃ প্রত্যাহ—ন চেতি । আন্তঃ
দুবদ্যন্তি—সম্পত্তিচেদিতি । তৎ বদ্যবধেত্যাধিবাক্যবাস্তিত্য পক্ষস্তে—বচনাদিতি । সম্পত্তের-
নামদ্বার তদনাবস্তান্তান্তবসিত্যাহ—নেতি । তত্ত্বা মাংসেহপ্যেবা, মাংসাকারকত্বাৎ । ন চ
দৃষ্টান্তাংশবদ্যত্বত্বত্বং, স্থিতস্ত নষ্টস্ত বাহুপপত্তেঃ । অস্তিত্ব ন পুরুষসিদ্ধত্বাদিত্যবতি-
থায়িনী, তদানন্তত্যাগ্য তদ্ব্যবাপচারাৎ ; অতো ব্রহ্মত্বাৎ নতঃ সিদ্ধো ন সাম্পাদিক
ইত্যাহ—বিজ্ঞানস্তেতি । অখাত্তান্তত্বাদে কথং বচনমেব পক্ষ্যাদারকমিত্যাশঙ্ক্যাহ—ন
চেতি । ব্রহ্মোপদেশাৎসর্গকাসম্যায় ব্রহ্মত্বাবিপুরুষকল্পনেন্ধুক্ত্যু । তদৈব হেবদন্তরবাদ—ন এব

ইষ্টার্থবাধনাচ্—সৈকবখনবদনস্তরমবাহুমেকরসং ব্রহ্মেতি বিজ্ঞানং সর্ক-
জানুপনিবদি প্রতিপিণাহরিবিতোহর্থঃ—কা ওদরেপ্যন্তেবধারণাদেবগম্যতে—
“ইত্যনুশাসনম্” “এতাবদরে খবমৃতবম্” ইতি ; তথা সর্কশাখোপনিবৎসু চ
ত্রৈকৈক্যবিজ্ঞানং নিশ্চিতোহর্থঃ । তত্র যদি সংসারী ব্রহ্মণোহন্তু আত্মানমে-
বাবেৎ—ইতি কল্যেত, ইষ্টত্বার্থস্ত বাধনং জ্ঞাৎ ; তথা চ শাস্ত্রমুপক্রমোপসংহার-
দ্বোবিরোধাদসমঞ্জসং কল্পিতং জ্ঞাৎ । ব্যাপদেশানুপপত্তেচ্—যদি চ “আত্মান-
মেবাবেৎ” ইতি সংসারী কল্যেত, ‘ব্রহ্মবিজ্ঞা’ ইতি ব্যাপদেশো ন জ্ঞাৎ “আত্মান-
মেবাবেৎ” ইতি ; সংসারিণ এব বেদ্যত্বোপপত্তেঃ । ১০

ব্রহ্মোপদেশস্ত সম্প্রদেহবে দোষান্তরমাহ—ইষ্টার্থোতি । তদেব বিবৃদ্ধিমিষ্টমর্থমাচটে—সৈক-
বেতি । যথোক্তং বহু তাৎপর্যস্যনুশাসনানুপনিবদীত্যাহ—ইতুনাহ—কাওবরেহস্মিতি । যধু-
কাভাবাননগতমবধারণঃ ধর্মরতি—ইত্যনুশাসনমিতি । মুনিকাণ্ডান্তে ব্যবহিতমুদাহরতি—
এতাবদিতি । ন কেবলমুপদেশস্ত সম্প্রদেহবে বৃহদধারণকবিরোধঃ, কিং তু সর্কোপনিবদি-
রোধোহন্তীত্যাহ—তথেনিতি । ইষ্টমর্থমিখমুক্তা তথাধনং নিগময়তি—তদ্রোতি । নহু বৃহদারণ্যকে
ব্রহ্মকতিকার্যং জীবপরমোর্তেদোহন্তিপ্রেতঃ, উপসংহারে ক্তেন ইতি ব্যবহার্যং তথিরোধঃ শকাঃ
সমাধাতুঃ, ন তাত আহ—তথাচেতি । ব্রহ্মতাবিপুরুষকল্পনারানুপদেশানর্থক্যামিষ্টার্থবাধনেন্দ্রাক্ষম্,
উদানী ব্রহ্মেতাঃদিবাকো ব্রহ্মণেন পরম্পরপ্রণে তথিত্যাহ ব্রহ্মবিজ্ঞোতি সংজানুপপত্তিঃ
দোষান্তরমাহ—ব্যাপদেশানুপপত্তেচেতি । ১২

আত্মেতি বেদিতুরন্তুচ্যাত ইতি চেৎ ; ন ; “অহং ব্রহ্মস্মি” ইতি বিশেষণাৎ ;
অন্তশ্চেদেদ্যঃ জ্ঞাৎ, ‘অয়মসৌ’ ইতি বা বিশেষ্যেত, ন তু ‘অহমস্মি’ ইতি ।
‘অহমস্মি’ ইতি বিশেষণাৎ ‘আত্মানমেবাবেৎ’ ইতি চাবধারণাৎ নিশ্চিতম্ আত্মৈব
ব্রহ্মেত্যবগম্যতে ; তথা চ সত্বাপপন্নো ব্রহ্মবিজ্ঞাব্যাপদেশঃ, নান্তথা ; সংসারিবিজ্ঞা
হি অন্যথা জ্ঞাৎ । ন চ ব্রহ্মতাব্রহ্মে হ্রেক্তোপপরে পরমার্থতঃ, তমঃপ্রকাশাবিব-
তানোবিরুদ্ধত্বাৎ । ১৩

অত্রোক্তব্রহ্মলক্ষার্থোক্তেতুজীববক্তৃত্বানুশাসনমিত্যব্রাহ্মণেন পরো পৃথকে, তথিত্যা চ ব্রহ্ম-
বিজ্ঞেতি সংজানিচ্ছিরিতি শব্দতে—আত্মেতীতি । ব্যাক্যপেধবিরোধায়ৈবমিতিতাহ—নাহমিতি ।
তদেব প্রণকরতি—অন্তশ্চেদিতি । যথোক্তাবগমে—কাল প্রমাহ—তথা চ সতীতি । অত্যন্তভেদে
ব্যাপদেশানুপপত্তিঃ বিশদরতি—সংসারীতি । জীবব্রহ্মণোভেদাত্তেদোপপন্নভেদেন ব্রহ্মবিজ্ঞেতি
ব্যাপদেশঃ সেক্ততীত্যাশঙ্ক্যাহ—ন চেতি । ১৩

ন চোত্তরমিহিত্তবে ব্রহ্মবিজ্ঞেতি নিশ্চিতো ব্যাপদেশো যুক্তঃ, তদা ব্রহ্মবিজ্ঞা
সংসারিবিজ্ঞা চ জ্ঞাৎ ; ন চ বহুনোক্তব্রহ্মতীরত্বং কল্পয়িতুং যুক্তম্ তৎকালনিব-
কার্যম্, প্রোক্তঃ সংসারো হি তথা জ্ঞাৎ ; নিশ্চিতঃ চ জ্ঞানং পূর্ববার্ধসাধনমিচ্ছতে

—“বস্ত তামহা ন বিচিকিৎসান্তি” “সংশরাত্মা বিনশতি” ইতি প্রতিশ্রুতিভ্যাম্ ।
অতো ন সংশরিতো বাক্যার্থো বাচ্যঃ পরহিতার্থিনা । ১৪

ভাত্যং বা ব্রহ্মব্রহ্মবোভেদাত্তেবো, তথাপি তিন্নাভিন্নবিভাভাঃ ব্রহ্মবিভেদে নিরুতো বাগদেশো
ন ভাদিত্যাহ—ন চেতি । মিনিত্বঃ বিবৰ্ণঃ । তিন্নাভিন্নবিবৰ্ণা বিভা ব্রহ্মবিবৰ্ণাশি ভবভেদাভেতি
বাগদেশমিচ্ছিন্নান্যকাহ—তবেতি । উত্তরান্নকবাহন্তনম্বিভাশি তথেন্তি বিকল্পোপপত্তিমা-
নকাহ—ন চেতি । অস্ত তর্হি বস্ত ব্রহ্ম বাহব্রহ্ম বা বৈকলিকমিত্যাপকাহ—স্রোতুরিতি ।
সংশরিতমপি জ্ঞানং বাক্যাহুৎপত্ততে চেত্তাবতৈব পুনরার্থঃ স্রোতুঃ সিংহাভীত্যানকাহ—নিশ্চিতং
চেতি । স্রোতুর্নিশ্চিতজ্ঞানস্ত কলবয়েহপি বক্তৃঃ সংশরিতমর্থঃ বদতো ন কচন হানিরিত্যা-
নকাহ—অত ইতি । নিশ্চিততত্ত্বৈব জ্ঞানস্ত পুনর্বসামনস্য ন সংশরিতম্ভেতি অন্তঃশব্দার্থঃ । ১৫

ব্রহ্মণি সাধকত্বকল্পনা অনন্যদামিষিব অপেশলা—“তদান্মানমেবাবেৎ, তদাত্তং
সর্গমভবৎ” ইতি চেৎ, ন ; শাস্ত্রোপালভ্যৎ ; ন হুৎসংকল্পনেরম্, শাস্ত্রকৃতা
তু ; তদান্মাজ্ঞাত্যনুপালভ্যৎ ; ন চ ব্রহ্মণ ইষ্টং চিকীর্ষুণা শাস্ত্রার্থবিপরীতকল্পনয়া
স্বার্থপরিত্যাগঃ কার্য্যঃ । ন চৈতাবতোবাক্যমা বৃদ্ধা ভবতঃ ; সর্গং হি নানাঞ্চ
ব্রহ্মণি কল্পিতমেব “একমৈবাহুদ্রষ্টব্যম্” “নেহ নানাশ্চি কিঞ্চন” “যত্র হি বৈতমিব
ভবতি” “একমেবাবিহীতয়ং” ইত্যাদিবাশাস্ত্রেভ্যঃ, সর্গো হি লোকবাবহারো
ব্রহ্মণ্যেব কল্পিতো ন পরমার্থঃ সন্, ইত্যন্নমিদমুচ্যতে—ইদমেব কল্পনা
অপেশলেতি । ১৬

জীবপর্যায়ভুক্তভেদস্ত তেবোভেদয়োক্তাবোপাৎ পরমেব ব্রহ্ম ব্রহ্মশব্দবাচ্যঃ, ন জীব-
ভুক্তাবীভুক্তং, সম্রত্যভাত্যভেদপক্ষে দোষসাম্যভেদে—ব্রহ্মশ্রুতি । তদান্মানমেবাবেদিত্তি জাত্বং
ব্রহ্মণুচ্যতে, তদবৃদ্ধং, তস্ত জ্ঞানমুক্তির্ভাৎ ; অত এব ন তৎকর্তৃবদপি । ন চ বাক্যকর্তৃকজ্ঞানান্
মুক্তিঃ, পরন্ত তিন্নাকারককলবিলকণবাদতো ন পরং ব্রহ্ম ব্রহ্মশব্দবিভাভাঃ । শাস্ত্রং ব্রহ্মণি
সাধকবাদি বর্ণনতি, তচ্চাপৌরুষেয়বদোবাগোপলভ্যঃ, তথা চ তিন্নাবিভাঃ সাধকবাদবিরুদ্ধ-
মিতি—সমাধস্তে—ন শাস্ত্রেতি । স চাবৃক্তভাত্যাপৌরুষেয়ভেদনাসম্ভাবিতবোবাদমিতি শেদ্য । নহ
ব্রহ্মণো নিত্যমুক্তদ্বন্দ্বীকর্ষা শাস্ত্রমপুপালভ্যতে, নেত্যাহ—ন চেতি । শাস্ত্রাচ্চি ব্রহ্মণো
নিত্যমুক্তং গম্যতে, সাধকবাদি চ তস্ত ভেদৈবোচ্যতে, ন চাক্ষরতীরমুচিতং ; তথা চ বাস্তবঃ
নিত্যমুক্তং, কল্পিতমিতরিত্যাহেরম্ । যদি তস্ত নিত্যমুক্তদ্বাৰ্ধঃ সর্গমৈব সাধকবাদি নেত্বতে,
তদা স্বার্থপরিত্যাগঃ ভাৎ, সাধকবাদিনা বিনাহুত্বাধরনিঃস্রোগায়োরনভবাৎ । ন চ ব্রহ্মণোহত-
ক্ষেতনোহতেনো বাহন্তি ‘মাতোহতোহন্তি হষ্টা’ ‘ব্রহ্মৈবেবং সর্গম্’ ইত্যাদিঅভ্যেঃ ; তদাৎ
কথোক্তা বাবহারেয়ভার্থঃ ।

কিঞ্চ, সর্গতাপি সংসারস্ত ব্রহ্ম্যদিক্কাংখ্যানাভবন্তকৃত্ব সাধকবাদশি তদ্রাঘত্বনিত্যাহুপ-
নয়ে কাংকুপপত্তিরিত্যাহ—ন চেতি । তস্ত ত্তমিন্ কল্পিতব্যং সুতোংবদমিত্যাপকাহ—
একমেতি । উক্তকতিভাৎপর্মাঃ সলসরতি—সর্গো কীতি । সর্গস্ত বৈতম্যবহারস্ত ব্রহ্মণি কল্পিতমে
এতচ্চোক্তভাত্যাসব কলভীত্যাহ—ইত্যন্নমিতি । ১৭

ভরাৎ—বৎ প্রসিষ্টং অই ব্রহ্ম তন্ ব্রহ্ম ; বৈ-শকোহবধারণার্থঃ ; ইদং শরীরং
বৎ পৃথতে, অগ্রে প্রাক্ প্রতিবোধমপি ত্রৈলোক্যীয় সৰ্বকৈশম্ ; কিন্তু-অপ্রতিবোধ্যং
'অত্রাহ্মণি অসৰ্বং চ ইত্যাহুত্বেদ্যারোপাৎ 'কর্ত্তাহঃ ক্রিয়াবান্, ফলানিক ভোক্তা,
স্বধী হু-বী সঙ্গারী' ইতি চাধ্যারোপমতি ; পরমার্থতত্ত্ব ত্রৈলোক্য তদ্বিলক্ষণং সৰ্বক ;
তৎ কণকিনাচার্যোণ দয়ানুনা প্রতিবোধিতং 'নাসি সংসারী'ইতি আত্মানবে-
বাবেৎ স্বাভাবিকম্, অবিভাধ্যারোপিতবিশেষবর্জিতমিত্যেন-শব্দস্তার্থঃ] ১৬

পরপক্ষঃ নিরাকৃত্যঃ স্বপক্ষঃ দর্শয়তি—তদ্ব্যাহতি । তদ্ব্যাহিত্যেতৎ স্বপরাধীতি হুত্বমিতি—
বৈশম্য ইতি । তৎপদার্থমুক্ত্যুঃ স্ব-পদার্থং কথয়তি—উদাহতি । তদ্যোক্তান্ততো ভেদঃ পক্ষিঃ
পদান্তরং ব্যাচটে—প্রাপতি । 'তস্তাপরিচ্ছিন্নবদাহ—সদ্যঃ চেষ্টা ; কথং নহি বিপরীতবী-
রিত্যাপেক্ষাহ—কিঞ্চিতি । যথা-প্রতিভাসঃ কর্ত্ত্বাহাদেহস্যস্তদহমানকঃ শাস্ত্রবিরোধাৎ বৈবক্ষিত্যাহ—
পরমার্থত্বমিতি । তদ্বিলক্ষণমহাত্তলমহত্সংসারমহিতমিতি যাবৎ । কিমু তদ্ব্যজ্ঞেতি চোক্তং
পরিভূত্যা কিং তদ্ব্যবসিতি চোক্তান্তরং প্রত্যাহ—তৎ কণকমিতি । পূর্ব্ববাক্যোক্তমবিভাধিবিষ্ট-
মবিকারিত্বেন ব্যবহৃতং ব্রহ্ম নাসি সংসারীত্যারোপেণ দরাহতা কণকযোমিতমাত্মানবেবাবেশিতি
সৎকথ্যঃ । আত্মৈব প্রবেশন্তজ্ঞানমেব প্রমাণমিত্যেবমর্থম্বেদ্যাকারন্ত বিবক্ষ্যাহ—
অবিস্তেতি । ১৬

ক্রহি কোহসাংবায়া স্বাভাবিকঃ, বসাত্মান বিদিতবদ ব্রহ্ম । নহু ন শ্বর-
স্তাত্মানম্ ; দশিতো হুসো—ব ইহ প্রবিক্ত প্রাপিত্যাপানিতি ব্যানিতি উদানিতি
সমানিতিভি । নহু 'অসো গোঃ, অসাংবঃ' ইত্যেবমসো ব্যাপদিত্ততে ভবতা,
নাত্মানং প্রত্যক্ষং দর্শয়সি ; এবং তর্হি ক্রষ্টা প্রোতা মস্তা বিজ্ঞাতা স আশ্বেতি ।
নবপ্রাপি দর্শনামিত্রিয়াকর্ত্বঃ স্বরূপং ন প্রত্যক্ষং দর্শয়সি, ন হি গমিরেব গন্তঃ
স্বরূপম্, হিদির্কা ছেতুঃ ; এবং তর্হি দৃষ্টেগ্রষ্টা, ক্রতেঃ প্রোতা, মতেধস্তা, বিজ্ঞাতে-
র্নিজ্ঞাতা, স আশ্বেতি । ১৭

একতমাহরণকার্যঃ বিবিচ্য বক্তুং পুচ্ছতি—তদ্ব্যাহতি । ন এম ইহ প্রসিষ্ট ইত্যত্রোক্তমে
দশিতত্বাৎ প্রাপনামিলিতত তত্ত্ব জয়েবানুসন্ধানতুঃ শব্দাভ্যাসি বক্তব্যমিত্যাহ—বহিতি ।
আত্মানং প্রত্যক্ষমিচ্ছুং পুচ্ছতত্ত্বংপদোক্তবচনমহুত্বমিতি শব্দেতৎ—নবসংবিতি । আত্মানং চেষ্ট
প্রত্যক্ষমিচ্ছুমিচ্ছসি, তর্হি প্রত্যক্ষমেব তৎ দর্শয়াদীত্যা—এবং তদ্ব্যাহতি ।

মেঘং প্রতিজ্ঞাহরণং প্রতিবচনমিতি চোদয়তি—নবজ্যেতি । প্রত্যক্ষদ্বাক্ষণ্যমিচ্ছিন্নাভ্যাস্তৎ-
কর্ত্বঃ স্বরূপমপি তবোক্ত্যানুসন্ধান—ন হীতি । যদি পদনামিলিতাকর্ত্ববলপোক্তিত্যত্রোণ
বিজ্ঞানো নোপশ্যামিতি, তর্হি দৃষ্টাদিসাক্ষিমেবানুসন্ধানতুঃ তত্ত্বতু ভবানিত্যা—এবং তর্হি
দৃষ্টেমিতি । ১৭

নহু অত্র কো বিশেষো জটেরি? যদি দৃষ্টেগ্রষ্টা, যদি বা ঘটতু জট্টা, সৰ্ব্বথাপি
জট্টেব, জট্টব্য এব কু ভবান্ বিশেষবাহ—দৃষ্টেগ্রষ্টেতি ; জট্টা কু যদি দৃষ্টে, যদি

ব্রহ্মিতি । উক্তব্রহ্মবিশুণ্ডং ব্যবতি—ইত্যমিতি । আত্মা দৃষ্টেহ্যেতি হিতে কলিতবাহ—
এবং চেতি । অস্ত্যন্তেনোহন্তেনো যেতি শেবা । ১৯

তৎ ব্রহ্ম আত্মানমেব নিত্যদুগ্ধরূপম্ অধ্যারোপিতানিত্যাদৃষ্ট্যাদিবর্জিতমেব
অবেৎ বিদিতবৎ । নহু বিপ্রতিবিধঃ—“ন বিজ্ঞাতের্কিজ্ঞাতারং বিজানীয়াঃ”
ইতি শ্রুতেঃ—বিজ্ঞাতুর্কিজ্ঞানম্ । ন ; এবং বিজ্ঞানার বিপ্রতিবেধঃ ; এবং দৃষ্টেহ্যে
ইতি বিজ্ঞায়তঃ এব ; অস্ত্যজ্ঞানানপেক্ষাতঃ—নচ দৃষ্টুনিত্যেব দৃষ্টিরিত্যেব
বিজ্ঞাতে দৃষ্টে বিবর্যাং দৃষ্টমজ্ঞামাকাঙ্কতে ; নিবর্ততে হি দৃষ্টে বিবর্যদৃষ্ট্যাকাঙ্কা,
তদসম্ভাবাদেব ; ন হুবিজ্ঞানানৈব বিবরে আকাঙ্কা কলচিহ্নপজায়তে ; নচ দৃষ্টা
দৃষ্টিহ্যেহ্যে বিবরীকর্তৃমৎসহতে, যতস্তামাকাঙ্কতে । নচ স্বরূপবিবর্যাকাঙ্কা
স্বত্বেব ; তদ্বাদজ্ঞানাদ্যারোপণনিবৃত্তিরেব “আত্মানমেবাং” ইত্যুক্তম্, নাস্ত্যনো
বিবরীকরণম্ । ২০

নিত্যদৃষ্টব্রহ্মব্রাহ্মণার্থঃ পরিশোধ্যঃ প্রত্যাকরণি যোজয়তি—তদ্ব্যজ্ঞেতি । বাক্যশেষ-
বিরোধঃ চোদয়তি—সম্বিতি । কিং কণ্ঠস্বেনাস্ত্যনো জ্ঞানং বিজ্ঞাতে, কিং বা সাক্ষিকেনোতি
বাচ্যং, নাস্ত্যোহনজ্ঞাপদমাদিত্যাহ—নেতি । ন দ্বিতীয় ইত্যাহ—এবমিতি । তদেব স্পষ্টয়তি—
এবং দৃষ্টেহ্যেতি । তর্হি তদ্বিষয়ঃ জ্ঞানাত্তরমপেক্ষিতব্রহ্মিতি কুতো বিরোধো ন এসরভীত্যা-
পকাহ—অস্ত্যজ্ঞানেনিতি । ন বিপ্রতিবেধ ইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । সংগৃহীতমর্থং বিরূপোতি—ন
চেতি । নিত্যেব স্বরূপকৃত্যেতি শেবা । বিজ্ঞাতৃত্বং বাক্যায়বুদ্ধিবৃত্তিাব্যাপ্যম্ । অস্ত্যঃ দৃষ্টিং
স্বরূপলক্ষণম্ । আত্মনিবর্যস্বরূপাকাঙ্কাতাবং প্রতিপাদয়তি—নিবর্ততে ইতি । আত্মনি-
স্বরূপরূপে স্বরূপতাত্ত্ব্যাসম্বন্ধেণ কুতস্তনাকাঙ্কোপনাতিরিত্যাপকাহ—ন ইতি । কিং চ,
দৃষ্টেহ্যে দৃষ্টাংদৃষ্টা বা দৃষ্টিরপেক্ষাতে ? নাস্ত্যঃ, ইত্যাহ—ন চেতি । আদিত্যপ্রকাজস্ত রূপাদেবেতৎ-
প্রকাশকহত্যাবাদিতি ভাবঃ । ন দ্বিতীয় ইত্যাহ—ন চেতি । আস্ত্যনো হুত্তিাব্যাপ্যস্বত্বে
স্বরূপব্যাপ্যত্বানলীকরণায় বাক্যশেষবিরোধোহস্তীত্যুপসংহরতি—তদ্ব্যজ্ঞেতি । ২০

তৎ কথমেবেদিত্যাহ—অহং দৃষ্টেহ্যেহ্যে আত্মা ব্রহ্মাস্মি ভবামীতি । ব্রহ্মেতি—
—বৎ সাক্ষাদপরোক্ষাৎ সর্কাস্তর আত্মা অশনারাত্ততীতো নেতি নেত্যহুলমনবিত্যে-
বমাবিলক্ষণম্, তদেবাহমস্মি, নাস্ত্যঃ সংসারী, যথা ভবানাহ—ইতি । তদ্বাদেবৎ-
বিজ্ঞানাৎ তৎ ব্রহ্ম সর্কমভবৎ—অব্রহ্মাদ্যারোপণাপগমাৎ তৎকার্যত্বাসর্কমভবৎ
নিবৃত্ত্য সর্কমভবৎ । তদ্বাদ ব্রহ্মমেব মনুষ্যা মন্তন্তে—বৎ ব্রহ্মবিজ্ঞয়া সর্কং ভবি-
স্ত্যাহ ইতি । বৎ পৃষ্টম্—কিসু তৎ ব্রহ্মাবেৎ, বদ্যৎ তৎ সর্কমভবদ্বিতি, তদ্বিগীতং
“ব্রহ্ম বা ইদমপ্রজাসীৎ, তদাত্মানমেবাং—অহং ব্রহ্মাস্মিতি, তদ্বাৎ তৎ সর্ক-
মভবদ্বিতি । ২১

বাক্যাত্তরমাকাঙ্কাপূর্বকবাদন্তে—তৎ কথমিতি । তদাকরণি ব্যাচষ্টে—দৃষ্টেহ্যেতি । ইতি-
পদমেবেদিত্যেব সম্বন্ধতে । ব্রহ্মণবৎ ব্যাচষ্টে—ব্রহ্মেতীতি । ব্রহ্মাহংপদার্থগোচরিত্বাৎ বিশেষক-

প্ররোগপ্রাপ্তবর্ষং কথয়তি—পঞ্চমিতি । “লক্ষ্যহেযোঃ সিমারঃ” (পাং ২. ৩২১২৩) ইতি
হেতো শত্ৰুপ্রত্যয়বিধানাদ্রৈরন্তর্বো চ সতি হেতুজন্যবাৎ প্রকৃতে চ প্রত্যয়বলাদব্রহ্ম-বিজ্ঞা-
নোকরোবৈরন্তর্বোপ্রতীতেত্তরা সাবনাশ্চরানপেক্ষয়া নভ্যঃ যোক্তব্যঃ দর্শয়তি ঐতিহ্যার্থঃ ।
অত্রোপাহরণমাহ—ভুজ্ঞান ইতি । ভুক্তিক্রিয়ায়াঃসাধা তি কৃতিরত্র প্রতীক্যে, তথা পঞ্চমি-
তাদ্যাবপি ব্রহ্মবিজ্ঞানসাধায়া মুক্তির্ভাতিতার্থঃ । ২৩

সেরং ব্রহ্ম-বিজ্ঞায় সর্বভাবাপত্তিরাসীন্নকৃত্যং দেবাদীনাং বীর্য্যাপ্তিশয়াৎ, নেদানী-
মৈদংমুণীনানাম্, বিশেষতো মনুষ্যাণাম্, অন্নবীর্য্যম্ভাৎ; ইতি জ্ঞাৎ কন্তচিৎ ভূক্তিঃ,
তদ্ব্যুৎপাদনায়াহ—তদ্বিদং প্রকৃতং ব্রহ্ম যৎ সর্বভূতানুপ্রবিষ্টং দৃষ্টিক্রিয়ামিলিঙ্গম্,
এতর্হি এতন্নিয়মপি বর্তমানকালে, যঃ কশ্চিদাবৃত্তবাহোংসূক্য আত্মানমেব এবং
বেদ অহং ব্রহ্মস্মিতি—অপোহোপাধিজনিতভ্রান্তিবিজ্ঞানাদ্যারোপিতান্ বিশেষান্
সংসারমর্দনানাগকিতমনস্তরমবাহুং ব্রহ্মবাহুমাশি কেবলমিতি, সঃ অবিজ্ঞাত-
সর্বভূতনিবৃত্তেঃ ব্রহ্মবিজ্ঞানাদিদং সর্বং ভবতি । ন মহাবীর্য্যোষু বামদেবাদিহু
তীনবীর্য্যোষু বা বার্তমানিকেষু মনুষ্যেষু ব্রহ্মণো বিশেষঃ তদ্বিজ্ঞানন্ত বাস্তি । বার্ত-
মানিকেষু পুরুষেষু তু ব্রহ্মবিজ্ঞাকলেহনৈকান্তিকতা শক্যতে, ইত্যত আহ—তন্ত
হ ব্রহ্মবিজ্ঞাতুর্য়থোক্তেন বিধিনা, দেবা মহাবীর্য্যান অপি, অভূতো অন্তবনায়
ব্রহ্ম-সর্বভাবন্ত নেশতে ন পর্য্যাপ্তাঃ ; কিন্ব্তান্তে । ২৪

তদ্বৈতদ্বিত্বাদি বাখ্যায় তদ্বিশ্বমিত্যাদ্ব্যবহারিকুঃ শব্দতে—সেরমিতি । ঐদংমুণীনানাম্
কলিকালবর্তিনামিতি বাবৎ । উত্তরবাক্যমুত্তরবোদ্যাব্যাকরোতি—তদ্ব্যুৎপাদনায়েতি ।
তন্ত তাটম্ভ্যং বারয়তি—যৎ সর্বভূততি । প্রবিষ্টে প্রাপনুক্তং প্রারয়তি—দৃষ্টিতি । ব্যাকৃত্যং
বাহুেষু বিষয়েৎসূক্যং সান্তিলাং ননো যন্ত স তথোক্তং । এবংশব্দার্থবোদ্যাহ—অহমিতি ।
তদেব জ্ঞানং বিবৃণোতি—অপোহোতি । যদা মনুষ্যোহহমিত্যাদিজ্ঞানে পরিপহিনি কথং
ব্রহ্মাহমিতি জ্ঞানমিত্যাপকাহ—অপোহোতি । অহমিত্যাত্মজ্ঞানং সদা সিদ্ধমিতি ন তদবর্ষং
প্রতিভবামিত্যাপকাহ—সংসারেতি । কেবলমিত্যাদিপ্রতীক্যেতেন জ্ঞানমুক্ত্য তৎকলমাহ—
সোহবিশ্লেষেতি । যৎ তু দেবাদীনাং মহাবীর্য্যবাদব্রহ্মবিজ্ঞায় মুক্তিঃ সিধ্যতি, নান্দবাদীনামন্নবীর্য্য-
বাদিতি, তজাহ—নহিতি ।

সেরাসি বহুবিদ্যানীতি প্রসিদ্ধিমাত্রিত্য শব্দতে—বার্তমানিকেষিতি । শব্দোত্তরবোদ্যাহ-
বাক্যাব্যয় ব্যাকরোতি—অন্ত আহেত্যাগিনা । যথোক্তেনাশ্বাদিনা প্রকারেণ ব্রহ্মবিজ্ঞাতু-
র্যিতি সৰ্বভূতঃ । অপিনন্দার্থঃ কথয়তি—কিন্ব্তেতি । অন্নবীর্য্যাপ্ত্যে বিয়করণে পর্য্যাপ্তা নেতি
কিন্ব্ত বাচয়তি বোদ্ধমা । ২৪

ব্রহ্মবিজ্ঞাকলপ্রাপ্তৌ বিয়করণে দেবাদন্ন জীশত ইতি কা শব্দা ? ইতি, উচ্যতে
—দেবাদীনাং প্রতি ঋণবদ্যৎ মর্ত্য্যানাম্ ; “ব্রহ্মচর্য্যেণ পরিভ্যঃ, বজ্রেন দেবেভ্যঃ,
প্রজ্ঞা পিতৃভ্যঃ” ইতি হি আরমানমেব ঋণবদ্যৎ পুরুষং দর্শয়তি অহিঃ শব্দ-
স্বাক্ষরঃ ।

নিদর্শনাচ্—“অথো অয়ং বা...” ইত্যাদিলোকভ্রতেচ্চ আত্মনো বৃত্তিপরিপিসাল-
দ্বিবদ্যা অধমর্ণানিব দেবাঃ পরতজ্ঞান্ মহত্যান্ প্রতি অমৃতত্বপ্রাপ্তিং প্রতি বিদ্যং
কুর্য়ুরিতি জ্ঞাত্বৈবৈবা শকা । ২৫

অপ্রাপ্তপ্রতিষেধাযোগমতিশ্রেষ্ঠা চোদয়তি—ব্রহ্মবিত্তি । শক্যনিমিত্তং দর্শয়ন্ উভয়মাহ—
উচ্যত ইতি । অধমর্ণানিবোক্তমর্ণা দেবাদয়ে মর্ত্যান্ প্রতি বিদ্যং কুর্কণীতি শেষঃ । কথং
দেবাদীন্ প্রতি মর্ত্যানানুপিত্বং, তদাহ—ব্রহ্মচর্যোগেতি । যথা পশুরেব ন দেবানামিতি মনুষ্যপাণ্যঃ
পশুদানুভবণাচ্চ তেবাং পারতজ্ঞান্দেবাদয়ন্তান্ প্রতি বিদ্যং কুর্কণীতিহ—পবিত্রি । ‘অথো
অয়ং বা আত্মা সর্বৈবাং জুতানাং লোকঃ’ ইতি চ তেবাং সর্বপ্রাপ্তিকোগাভ্রতেচ্চ সর্বৈ তদ্বিত্ব-
করা ভবন্তীতিহ—অথো ইতি । লোকভ্রতাভিপ্রোক্তমর্ণা একটয়তি—আত্মন ইতি ।
যথাংধমর্ণান্ প্রভূতমর্ণা বিদ্যমচরতি, তথা দেবাদয়ঃ অস্থিতিপরিব্রজার্হাঃ পরতজ্ঞান্ কন্নিগঃ
প্রভূতত্বপ্রাপ্তিবুদ্ধিত বিদ্যং কুর্কণীতি তেবাং তান্ প্রতি বিদ্বকর্কণশকা সাবকানৈবেত্যর্থঃ । ২৫

অপশুন্ অশরীরগীব চ ব্রহ্মসি দেবাঃ ; মহত্তরাং হি বৃত্তিং কৰ্ম্মাদীনাম্ দর্শয়ি-
শ্যতি দেবাদীনাম্—বহুপশুসমুতৈকৈকন্ত পুরুষন্ত ; “তস্মাদেবাং তন্ন প্রিয়ম্, বদেত্যং
মহত্যা বিদ্যাঃ” ইতি হি বক্ষ্যতি ; “যথা হ বৈ অয়ং লোকার্যিটিমিচ্ছেদেবং হৈবং-
বিদে সৰ্ব্বাণি ভূতান্তরিটিমিচ্ছন্তি” ইতি চ ; ব্রহ্মবিদে পারার্থ্যানিবৃত্তেন ব্লগোকত্বং
পশুত্বক্কেত্যভিপ্রোহপ্রিয়রিটিবচনাত্যামবগম্যতে ; তস্মাদ্ভবিদো ব্রহ্মবিজ্ঞান্-
প্রাপ্তিং প্রতি কুর্য়ুরেব বিদ্যং দেবাঃ, প্রভাববস্তুন্ত চি তে । ২৬

পশুদ্বিষ্মনেন বিবক্ষিতমর্ণা বিনুশোতি—অপশুনতি । পশুহাশীতানাং মনুষ্যপাণ্যঃ দেবাদীন্
বক্ষ্যে হেতুনাং—মহত্তরানিতি । ‘ইতন্ম দেবাদীনাম্ মনুষ্যান্ প্রতি বিদ্বকর্কণমৃতত্বপ্রাপ্তৌ
সম্ভাবিতমিতিহ—তস্মাদিতি । ততস্ত তেবাং তান্ প্রতি বিদ্বকর্কণঃ ভাতীতিহ—বধেতি ।
মনোকো দেহঃ । একবিদ্যঃ সর্বভূতভোক্তোহহমিতি করণাবহম্ । ত্রিরাগদানুভবদ্বার্ষণ্ডকারঃ ।
ব্রহ্মবিদেপি মনুষ্যপাণ্যঃ দেবাদিপারতজ্ঞাবিধাতাং কিমিতি তে বিদ্বমচরন্তীত্যান্বাহ—ব্রহ্ম-
বিদ ইতি । দেবাদীনাম্ মনুষ্যান্ প্রতি বিদ্বকর্কণে পশুদুগপাদিতানুগমঃহরতি—তস্মাদিতি ।
ন কেবলমুক্তহেতুবলান্দেব, কিং তু সাবর্থাচ্চেত্যাহ—প্রভাববস্তুন্তি । ২৬

নদেবং সতি অস্ত্রাসপি কৰ্ম্মকলপ্রাপ্তিষু দেবানাং বিদ্বকরণং পের-পানসমম্ ;
হন্ত তর্হি অবিস্রভোহভ্যবরনিঃপ্রেরস-সাধনানুষ্ঠানেষু ; তথা ঈশ্বরভাচিন্ত্যসক্তিত্বাৎ
বিদ্বকরণে প্রভূতম্ ; তথা কালকৰ্ম্মময়োবহিতপসাম্ ; এবাং হি কলসম্পত্তি-বিপত্তি-
হেতুত্বং শাস্ত্রে লোকে চ প্রসিদ্ধম্ ; অতোহপ্যানাবাসঃ শাস্ত্রার্থানুষ্ঠানে । ৯ ; সর্ব-
পদার্থানাং নিরন্তরনিমিত্তোপাদানাত্, কগঠৈচিত্র্যদর্শনাচ্, স্রষ্টাবপক্ষে চ তদুভয়-
পন্থতে, স্রষ্টব্যঃস্রষ্টব্যনিমিত্তং কৰ্ম্মেত্যেতদগ্নিন্ পক্ষে দ্বিতে বেদবৃত্তি-ভার-
লোকপরিগৃহীতে, দেবেশ্বরকালান্তাবৎ ন কৰ্ম্মকলবিপর্যায়কর্তারঃ, কৰ্ম্মপাণ্যঃ

কাজিকরকারকভাৎ—কৰ্ম হি শুভাশুভং পুৰুষাণা দেব-কালেশ্বরানিকারককল্পনপেকা
নান্মানং প্রতিলভতে, লক্ষ্যকৰ্মপি কল্পদানেৎসমর্থম্, জিহ্মায়া হি কারকান্ত-
নেকনিমন্তোপাদানস্বাভাব্যাৎ; তন্মাৎ জিহ্মাত্তুণা হি দেবেশ্বরাদয় ইতি কৰ্মজ
তাবয় কলপ্রাপ্তিং প্রত্যবিস্তম্ভঃ । ২৭

সামর্থ্যাচ্চেচ্ছিকাকলপ্রাপ্তৌ তেবাং বিষয়বৎ, তহি কল্পকলপ্রাপ্তাবপি জ্ঞাদিত্যতিশয়সং-
শব্দেত—নথিতি । তবতু তেবাং সৰ্বত্র বিষাচরণমিত্যত অসং—হকেতি । অবিপ্রভো
বিষাসাতাবঃ । সামর্থ্যবিষয়কর্তৃহেতুপ্রসক্তাপ্রবাহঃ—প্রপতিঃ । অতিপ্রসক্তান্তরমাহ—তথা
কালেতি । বিষয়করণে প্রভুত্বমিতি পূৰ্বেণ সথক্ । মন্বাদীনাং যথোক্তকাৰ্য্যকরণে প্রমাণ-
মাহ—এবাং হীতি । “এষ জেব সাধু কৰ্ম কারয়তি ।” ‘কল্প হেব তদুচুঃ’ ইত্যাদিবাং
শাস্ত্রলকাৰ্ধঃ । দেবাদীনাং বিষয়কর্তৃবদীযবাদীনামপি ঐৎসব্য়নাদেদার্থানুষ্ঠানে বিষাসাতাবাত্ত-
প্রমাণাং প্রাপ্তিমিতি কলিতমাহ—অতোহনীতি ।

কিমিদমবৈদিকস্ত চোক্তং । কিং বা বৈদিকস্ত । ইতি বিকরান্তঃ দুষয়তি—নেতাদিনা ।
মধ্যাহ্নপিপাদয়িষয়া হুচ্ছান্তাদানদর্শনাৎ প্রাণিনাং সুপহু পাদিতাবতমদৃষ্টে স্বভাববাহে চ নিরত-
নিমিত্তাদানবৈচিত্র্যদমনরোরহুপলভেত্তদবোধোপাৎ কৰ্মকলং ভগদেহবাসিতার্থ । বিতীৰ্ণং প্রত্যাহ—
জ্ঞেতি । ‘কৰ্ম হেব’ ইত্যাক্তা ক্রটিঃ । ‘কৰ্মণা বধাতে ত হু’ তত্যাক্তা দ্রুতিঃ । জনহৈচিত্র্যাহুপ-
পত্তিস্ত জ্ঞাতঃ । কপমেতাবতা দেবাদীনাং কল্পকলে নিরককুহ্লাভাবস্তজাহ—কৰ্মপামিতি ।
কথং হেতুসিদ্ধিরিত্যপত্যা কৰ্মণঃ ধোৎপত্তৌ দেবান্তপেদাং বাতিবেকবুগ্ধেণ(ণ) দর্শয়তি—কৰ্ম
হীতি । স্বকলোপ তস্ত তৎসাপেক্ষমন্তীতাহ—লক্ষ্যেতি । নিপন্নমপি কল্প পূৰ্ব্বোক্তং কারক-
মনপেকা স্বকলদানে শব্দঃ ন ভবতীত্যর্থঃ । কল্পণং ধোৎপত্তৌ স্বকলে চ কারকসাপেক্ষে
হেতুমাহ—জিহ্মাত্তা হীতি । কারকাদীনামনেকবাং নিমিত্তানানুপাদানেন স্বভাবো নিপন্নভূতে
যন্তাঃ, সা তথোক্তা, তস্তা তাবঃ কারকান্তনেকনিমন্তোপাদানস্বাভাবাৎ, তন্মাহুতরয় পরতত্ত্বং
কৰ্মেত্যর্থঃ । দেবাদীনাং কৰ্মসাপেক্ষিতকারকভে কলিতমাহ—তন্মানিতি । ২৭

কৰ্মপামপোবাং বশাহুগম্বঃ কচিং, স্বসামর্থ্যন্তাপ্রণোক্তভাৎ । কৰ্মকাল-দৈব-
জব্যান্দিব্জাবানাং গুণপ্রধানভাবনিমিত্তো চক্লিজেরশেচিতি তৎকৃত্তো যোহো
লোকস্ত ।—কৰ্মৈব কারকং নান্তং কলপ্রাপ্তাবিতি কেচিং; দৈবমেবেতাপরে ;
কাল ইত্যেকে ; ব্রহ্মাদিগ্জাব ইতি কেচিং ; সন্ম এতে সংহতা এবেষতাপরে ।
তত্র কৰ্মণঃ প্রাধান্তমকীকৃত্য বেদস্মৃতিবাধাঃ “পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কৰ্মণা ভবতি,
পাপঃ পাপেন” ইত্যাদয়ঃ । বস্ত্রপোষাং স্ববিষয়ে কস্তচিং প্রাধান্তোক্তবঃ, ইতরেবাং
তৎকালীনপ্রাধান্তশক্তিস্তম্ভঃ, তথাপি ন কৰ্মণঃ কলপ্রাপ্তিং প্রতি অনৈকান্তি-
কল্পম্, শাস্ত্রস্বনির্ধারিতভাৎ কৰ্মপ্রাধান্তস্য । ২৮

ইতোহপি কল্পকলে বাবিপ্রভোঃস্বীতাহ—কৰ্মপামিতি । এবাং দেবাদীনাং কল্পবিষয়লক্ষণে
কাৰ্য্যে কৰ্মণা বশবত্তিমেষ্টবাং, প্রাদিকৰ্মসাপেক্ষাবত্তরেন বিষয়করণেতৎসম্বাৎ, অতোহিকল্পমপি

সর্বত্র তেবাং তদপেকা বাচোত্যর্থঃ । তত্র তেবাং কর্ণবশবত্তিথে হেতুগ্রন্থাহ—বসামর্থ্যভেতি ।
 বিষয়লক্ষণং হি কার্যং হুঃখমুৎপাদয়তি । ন চ হুঃখবৃত্তে পাশাহুপপত্ততে, হুঃখবিবর্তে পাশসামর্থ্যভ
 শাস্ত্রাধিপত্যপ্রত্যাহারোহাৎ, তস্মাৎ প্রাণিনামনৃষ্টবশাদেব বেবাদয়ো বিষয়করণমিত্যর্থঃ ।
 দেবাদীনাং কর্ণপারভয়ো কর্ণ ভংগপৰতন্তং ন জ্ঞাৎ, প্রধানভগ্নভাবৈপরীত্যাযোপাদিত্যা-
 পত্ন্যাহ—কর্ষেতি । ইত্যন্ত নামীবাং নিয়তো গুণপ্রধানতাবোধস্তীত্যাহ—হুর্বিজ্ঞেয়ভেতি ।
 ইতি-শব্দো হেতুর্থঃ । যতো গুণপ্রধানকৃতো সতিবিজ্ঞেয়ো লোকভ্রোণলভ্যতে, তন্মানসৌ
 হুর্বিজ্ঞেয়ো ন নিয়তোহন্তোতি যোজন্য । সতিবিজ্ঞেয়ে বাসিবিপ্রতিপত্তিঃ হেতুর্নাই—কর্ষেবেতা-
 হিন্য । কণঃ ভর্হি নিশ্চরন্তগ্রাহ—ভজ্রেতি । বেদবাদানুগ্রাহয়তি—পুণ্যো বা ইতি । আদি-
 পদেন ‘ধর্মরক্ষা ত্রৈলোক্য’ ইত্যাদয়ঃ সৃষ্টিবাদা গৃহ্যন্তে । হুর্ধোদর দাহ-সেনার্কো কাল-অলন-
 সলিলাদেঃ প্রাধান্তপ্রসিদ্ধে কর্ষেব প্রধানমিত্যাশঙ্ক্যাহ—বস্তৃপীতি । অনৈকান্তিকবসপ্রধান-
 যম্ । তত্র হেতুর্নাই—নায়তি । স্রুতিসৃষ্টিলক্ষণঃ শাস্ত্রমুদাহৃতম্ । জগদৈচ্ছিত্যানুপ-
 গত্তিনীত্যঃ । ২৮

ন ; অবিশ্বাপগমমাত্রবাদ্ ব্রহ্মপ্রাপ্তিকলত্র,—বহুস্তং ব্রহ্মপ্রাপ্তিকলং প্রতি দেবা
 বিষয় কুর্ঘুরিতি, তত্র ন দেবানাং বিষয়করণে সামর্থ্যম্ ; কস্মাৎ ? বিজ্ঞাকালানন্ত-
 রিতবাদ্ ব্রহ্মপ্রাপ্তিকলত্র ; কথম্ ; যথা লোকে স্রষ্টু-শ্চক্ষুঃ আলোকেন সংযোগো
 যৎকালঃ, তৎকাল এব রূপান্তিবাক্তিঃ, এবমান্নবিষয়ং বিজ্ঞানাং যৎকালম্, তৎকাল
 এব তদ্বিষয়াজ্ঞানতিরোভাবঃ স্তাৎ ; অতো ব্রহ্মবিজ্ঞানাং সত্যামবিজ্ঞাকার্য্যানু-
 পপত্তেঃ, প্রদীপ ইব তমঃকার্য্যন্ত ; তৎ কেন কস্ত বিষয় কুর্ঘূর্দেবাঃ—যত্রান্নভমেব
 দেবানাং ব্রহ্মবিদঃ ২৯

কর্ণকলে দেবাদীনাং বিষয়কর্ষঃ প্রসঙ্গানন্তং নিরাকৃত্যঃ বিজ্ঞাকলে তেবাং তদাশক্তিতং
 নিরাকরোতি—নাবিভেতি । তত্র ন কর্ণমুক্তানুগ্রাহপূর্বকং বিশদয়তি—বহুস্তমিতি । তত্র
 প্রমুখপূর্বকং পূর্বোক্তং হেতুং স্মৃটয়তি—কস্মাদিতি । আত্মনো ব্রহ্মপ্রাপ্তিকলত্রাঃ মুক্তেরজান-
 ন্তিবাভিযুক্ততান্ত জ্ঞানেন তুল্যকালহান্তরেন সতি তত্র কলত্রাবস্তকবাদেবাদীনাং বিষয়চরণে
 নাবকাশোহন্তীত্যর্থঃ । উক্তদেবার্ঘ্যাকাঙ্ক্ষাপূর্বকং দৃষ্টান্তেন সমর্থরতে—কথমিতিবাচিন্য ।
 ব্রহ্মবিজ্ঞাতংকলয়োঃ সমানকালবে কলিতমাহ—অত ইতি । দেবাদীনাং ব্রহ্মবিজ্ঞাকলে বিষ-
 কর্ষূর্তাবে হেতুগ্রন্থাহ—যত্রোতি । যস্তাঃ বিজ্ঞানাং সত্যং ব্রহ্মবিদো দেবাদীনাঃস্বদেব,
 তজ্জাং সত্যং কণঃ তে তত্র বিষয়চরণঃ, স্ববিজ্ঞে তেবাং প্রাতিকূল্যচরণানুপপত্তে-
 রিত্যর্থঃ । ২৯

তদেতদাহ—আত্মা স্বরূপং ধ্যেয়ম্ যন্তং সর্বশাষ্ট্রবিজ্ঞেয়ং ব্রহ্ম, হি যস্মাৎ
 এবাং দেবানাং ন ব্রহ্মবিদ্ ভবতি—ব্রহ্মবিজ্ঞাসমকালেদেবাবিজ্ঞানাত্ৰব্যবধানাপগমাৎ
 তত্তিকার্য্য ইব ব্রহ্মতাত্ত্বাসায়াঃ তত্তিকার্য্যমিত্যবোচাৎ । অতো নান্দনঃ প্রক্টি-
 কূলবে দেবানাং প্রবক্তাঃ সম্ভবতি । যন্ত হি অনাস্ত্রকৃতং কলং দেশকালনিবিশ্চা-

স্তরিতম্, তজ্ঞানান্ধবিবরে সকলঃ প্রব্রজে। বিদ্যাচরণায় দেবানাং; ন হি বিদ্যা-
সমকাল আত্মকূতে দেশকালনিবন্ধিতস্তরিতে, অবসরানুপপত্তে: । ৩০

উক্তার্থে সৰ্বস্বরবাক্যমুখ্যং যাচষ্টে—তদেতদাহতি । কং ব্রহ্মবিদ্যাসমকালমেব
ব্রহ্মবিদ্যেবাধীনামাহা ভবতি, তজ্ঞাহ—অবিজ্ঞানাত্রেতি । যথেনং রজতমিতি রজতাকারারঃ
গুহিকারারঃ গুহিকাব্যবস্থায়াদ্রব্যবহিতং, তথ' ব্রহ্মবিদ্যোপি সৰ্বকালে তদ্রূপাব্যবস্থানাত্তদা
বিদ্যোদয়ে নাস্তরীককেন নিবৃত্তেৰ্ভূতং বিদ্যাচংকলয়োঃ সমানকালম্ । উক্তং চেতং প্রতি-
বচনশার্মিতিার্থঃ । উক্তস্ত হেতোরপেক্ষিতং বহু ব্রহ্মবিদ্যে দেবাদ্যাক্ষয়ে কলিতমাহ—অত
ইতি । কৈবল্যে তেবাং বিদ্বাক্ষুণ্ডে কুত্র তৎকক্ষুণ্ডেত্যাশঙ্কাত—বস্ত ইতি । তেবাং নিরক্ষুণ-
প্রসঙ্গং বারয়তি—ন দ্বিতি । সকলঃ প্রব্রজ ইতি পূৰ্ণেণ সত্যং । তস্ত নিরবকাশদ্বিতি
হেতুমা—অবসরতি । ৩০

এবং তর্হি বিদ্যা প্রত্যয়সম্বন্ধতাবাৎ বিপরীতপ্রত্যয়-তৎকার্য্যলোচ দর্শনানুসৃত্য
এবাম্ব প্রত্যয়োহবিজ্ঞানিবর্তকঃ, ন তু পূৰ্ণ ইতি । ন ; প্রথমেনানৈকান্তিকত্বাৎ—
যদি হি প্রথম আত্মবিবরঃ প্রত্যয়োহবিজ্ঞানঃ ন নিবর্তয়তি, তথাহ্যেহপি, তুল্যা-
বিবরত্বাৎ । এবং তর্হি সম্বন্ধতোহবিজ্ঞানিবর্তকঃ, ন বিচ্ছিন্ন ইতি । ন ; জীব-
নার্যো সতি সম্বন্ধানুপপত্তে:—ন হি জীবনাদিহেতুকে প্রত্যয়ে সতি বিদ্যাপ্রত্যয়-
সম্বন্ধিতরূপপত্ততে, বিরোধাৎ । অথ জীবনাদিপ্রত্যয়তিরস্বরণেনৈব আ মরণাস্তাৎ
বিজ্ঞানসম্বন্ধিরিতি চেৎ ; ন ; প্রত্যয়েরভাসস্তানানবধারণাৎ শাস্ত্রার্থানবধারণদোষাৎ
—ইয়তাং প্রত্যয়ানাং সম্বন্ধতিরবিজ্ঞান্য নিবর্ত্তিকেত্যানবধারণাৎ শাস্ত্রার্থো নাবজি-
য়েত ; তচ্চানিষ্টম্ । সম্বন্ধিত্রাত্বেহবধারিত এবোতি চেৎ, ন আন্তস্তরোরবিশে-
ষাৎ—প্রথম বিজ্ঞান-প্রত্যয়সম্বন্ধিঃ মরণকালান্তা বেতি বিশেষাতাবাৎ, আন্ত-
স্তরোঃ প্রত্যয়য়োঃ পূৰ্ব্বোক্তৌ কোষৌ প্রসজ্যোরাভাম্ । এবং তর্হি অনিবর্ত্তক
এবেতি চেৎ, ন ; “তদ্রূপং সৰ্বমভবৎ” ইতি শ্রুতে, “ভিত্তিতে হৃদয়প্রস্থিঃ” “তত্র
কো মোহঃ” ইত্যাদিশ্রুতিভাষ্যে । ৩১

জ্ঞানজ্ঞানস্তরফলভাসংকলে দেবাদীনঃ ন বিদ্বাক্ষুণ্ডেভূতানুপপত্তাঃ বধ্যাঃ শব্দতে—এবং
তর্হিতি । জ্ঞানজ্ঞানস্তরফলমে ন তদজ্ঞানং নিবর্ত্তয়েদজ্ঞানামিব তদজ্ঞানামপি, তচ্চানীতি
জ্ঞানসম্বন্ধতাবাৎ । ন চাবাসেব জ্ঞানমজ্ঞানমস্মি, প্রাপিবোদ্ধমপি রাগাদেত্তৎকার্য্যন্ত চ দৃষ্টবাৎ ।
অতো বেদশাস্ত্রকালীনঃ জ্ঞানমজ্ঞানং নিবর্ত্তয়তীতি কুতো জীবদুষ্টিরিত্যর্থঃ । অজ্ঞানজ্ঞান-
জ্ঞাননিবর্ত্তকত্বং তৎসম্বন্ধেতরী ? প্রথমে তদ্রূপত্বাদান্ধবিবরত্বাৎ তৎসংশয়িতা ? ইতি
বিকলোক্তয়ত্র দৃষ্টান্ততাবৎ সত্যং দ্বিতীয়ে দোষান্তরমাহ—ন প্রথমেনেতি । তদেবাদ্ভবানেন
কোরয়তি—বহি ইতি ।

করয়তি শব্দয়তি—এবং তর্হিতি । অবিচ্ছিন্ন জ্ঞানসম্বন্ধতিরজ্ঞানং নিবর্ত্তয়তীত্যেতৎ-
দুহরতি—নেত্যাধিবা । জীবনাদিহেতুকঃ প্রত্যয়ো বুদ্ধিক্রিয়োহং ভোকেহহমিত্যাশ্লিষ্যত্বাৎ ।

ততঃ বুভুক্ষাহ্বানমুত্তমং ব্রহ্মসীতাং বিজিত্ব শ্রীভার্যসত্ত্বভেদক বিদগ্ধতয়া যৌগপদ্যাখ্যোগং হেতুনাহ—
বিরোধাদিতি । এভ্যাসত্ত্বতিবুগ্গপাদয়ন্ন্যশব্দভেদে—অশেতি । উক্তসীতাং এভ্যাসত্ত্বতিবুগ্গপেভ্য
দুষয়তি—বেত্যাধিনা । তমেব বোদ্ধব বিশদয়তি—ইদং ভাবিতি । শাস্ত্রার্থো জ্ঞানসত্ত্বতিরজ্ঞানঃ
বিষয়ত্বতীতোবদ্যাক্ষকঃ ।

আন্তঃযোগাযোগসীমিত অতি-প্রাথমিক-সম্প্রতিষ্ঠানসমূহে ভক্তো বিদ্যাধারাংবিদ্যাধারিত-
 রিতি পার্থক্যনিশ্চয়সিদ্ধিরিত্যাহ—সম্প্রতিষ্ঠিত। আত্মবী-সম্প্রতিষ্ঠিতঃ সম্বৎসরঃ ন সাম্প্রতিষ্ঠিতঃ।
 যাহাংবিদ্যাং নিবর্তয়তি। আত্মবিদ্যাক্রমভাষ্যসম্প্রতিষ্ঠিতঃ ব্যক্তিগতঃ। পবিত্রঃ—সাম্প্রতিষ্ঠিতঃ।
 রিতি। পূর্ণমিত্ৰ প্রচারে নানিষ্ঠাননিবর্তকত্বং, অত্যা তু তথেষ্টকৃত্ত তত্ত্বাত্ম্যাত্ম্যং চেৎ
 দৃষ্টান্তাত্ম্যং। আত্মবিদ্যাক্রমভাষ্যে প্রথমপ্রচারে ব্যক্তিগতঃ স্তাতিতুল্যো যোহৌ। আত্ম-
 সম্প্রতিষ্ঠানবিদ্যাধারসিনী; অত্যা তু তথেষ্টকৃত্তকারণে বিশেষত্বাত্ম্যাত্ম্যত্বত্বাৎ। নিবর্তকত্ব-
 দৃষ্টান্তাত্ম্যং। আত্মবিদ্যাক্রমভাষ্যে দ্বৈতকালিকত্বমিত্যেতাবৎ যোহৌ স্তাত্মিতুল্যঃ
 বিবৃণোতি—প্রথমতঃ। অত্যা প্রচারত্বং তৎসম্প্রতিষ্ঠানবিদ্যাধারসিনী প্রথমতাপি
 যাহাংবিদ্যাং। তদযোগাযোগসীমিতঃ। নিবর্তকমিত্যেতাবৎ চোদয়তি—এবং তদীতি। অতি-
 বিবৃণোতেন পরিহরতি—ন তদীতি। ৩:

অর্থবাদ ইতি চেৎ ; ন ; সৰ্বশাখোপনিষদামর্থবাদত্বপ্রসঙ্গাৎ ; এত-
 বস্মাত্রার্থভোপক্ষীণা কি সৰ্বশাখোপনিষদঃ । প্রত্যক্ষপ্রমিতাদ্ভবিষয়ভাৎকেবেতি
 চেৎ ; ন ; উক্তপরিহারভাৎ—অবিজ্ঞানোকমোহভয়াদিদোষনিবৃত্তেঃ প্রত্যক্ষবাদিতি
 চোক্তঃ পরিহারঃ । তদ্বাদাভঃ অন্ত্যঃ সন্ততঃ অসন্ততশ্চ—ইত্যচোক্তমেতৎ ;
 অবিজ্ঞানাদিদোষনিবৃত্তিক্ৰমাবসানভাবিজ্ঞানঃ—য এবাবিজ্ঞানাদিদোষনিবৃত্তিকলঙ্ক-
 প্রত্যয়ঃ—আভঃ অন্ত্যঃ সন্ততঃ অসন্ততো বা, স এব বিজ্ঞেয়ত্বাপগমাৎ ন চোক্তত-
 বতাবগমকোহপ্যস্তি । ৩২

ভাস্যমৰ্ণবাদে নাবিকিত্বঃ পক্ষভে—মৰ্ণবাদ ইতি চেদিতি । অতিপ্রসঙ্গেন দূৰগতি—
ন সৰ্কেতি । বখোক্তপ্রতীত্যমৰ্ণবাদেহপি কথঃ সৰ্ব্বশাখোপনিষদাঃ তৎপ্রসঙ্গিরিত্যাপ্যাহ—
এতাবহিতি । এতাবশাঃপ্রাৰ্থমাক্তানান্তমজ্ঞাননিবৃত্তিরিত্যেতাবশ্যপ্রাৰ্থকং সদ্ধাবঃ । অহংখী-
পমে। এতীতি ভাস্যঃ প্রবৃত্তেঃ সংবাদবিন্যাসাত্যাঃ মানসাবোদ্যোজ্যেবার্ণবাদভেতি প্রসঙ্গভেদঃ
পক্ষভে—প্রত্যয়তি । এমাতুরহংশিপাত, নান্ননন্তংসাক্ষিণঃ ; তত্বে বোদ্ধা ব্রহ্মঃ বোধনশীতি
ন 'সংবাদাদিশব্দেভ্যাহ—নোক্তেতি । বিদ্বদ্বৃত্তবশ্যপ্রিত্যপি কলপ্রভেদমৰ্ণবাদকঃ সমাহিত-
মিত্যাহ—অবিভেতি । বাস্তবানন্ত উপজানমিবর্তকত্বে হিতে পরমতত্ত্ব নিরবকাশং কলপী-
ত্যাহ—অসাহিতি । চোক্তজানবকাশবৎ বিশদগতি—অবিভাদীতি । ৩২

বস্তুকং বিপরীতপ্রত্যয়-তৎকার্য্যয়োঃ দর্শনামিতি; ন; তচ্ছবমিতিহেতু-
 যাং—বেন কর্ণণা শরীরবারহঃ তৎবিপরীতপ্রত্যয়দোষনিমিত্তবাক্ত তথাভূত-
 ত্বেব বিপরীতপ্রত্যয়দোষবস্তুক কলগানে সাধারণ্য, ইতি বাবহুহীতপাতঃ, তাৎ
 কলোগতোগাদিত্য। বিপরীতপ্রত্যয়ঃ রাগানিদোষক তাবরাজবাকিপ্তোষ—

মুক্তেবুৎ প্রবৃত্তফলস্বাক্ষেপকৃত্ত কর্ণণঃ । তেন ন তত্ত নিবর্তিকা বিজ্ঞা, অবিরো-
ধাৎ ; কিং তর্হি ? স্বাপ্রদানেন স্বাশ্ববিরোধি অনিষ্টাকার্যঃ বৃহৎপিংস্র, তরিকপকি,
অনাগতস্বাৎ ; অতীতঃ হি ইতরঃ । ৩৩

জ্ঞানসত্ততেত্তজ্ঞানমত বাহজ্ঞানস্বাসিদ্ধাসিদ্ধেরাভ্যন্তর্যে জ্ঞানঃ তথেষ্টাক্তং, সম্মতি পুরোক্ত-
নমুদনতি—বস্তুজমিতি । দর্শনারাক্তং জ্ঞানমজ্ঞানস্বাসিদ্ধি শেখঃ । আরক্ককর্ণশেষত বিবন্ধেহ-
হিতিহেতুস্বাধিগ্নবোধপি ব্যবহারকক্কঃ রাগাদভাসাবিরোধাত্তৎকরে চ দেহাভাসজগদা-
ভাসরোরভাবান্নজ্ঞানজ্ঞাননিবর্তকস্বাপুপতিরিহ্যন্তরমাত—ন তচ্ছেবেতি । তদেব প্রপক-
য়তি—যেনেত্যাখিনা । বহুকক্কাপিগতীতানেন সমকঃ । জ্ঞাপকক্কনিরমং সাধয়তি—
বিপরীতেতি—বিধাজ্ঞানেন রাগাদিভোষণে চ নিমিত্তেন প্রবৃত্তাদিতি যাবৎ । তথাভূতন্তেতাত্ত
বিবরণং বিপরীতপ্রত্যয়েত্যাখি । কপ্পেব বট্টা বিশেষতে । তাবদ্যত্র প্রতিভাসমাত্রপরীতম্ ।
আরক্ককর্ণশেখঃ জ্ঞানজগদেব জ্ঞাননিবর্ত্যস্বায় জ্ঞাননিবৃত্তে । দেহাভাসোপি সম্ভবতীত্যন্বয়াহ—
মুক্তেবুদতি । যথা প্রবৃত্তবেগস্তেধাদেবৈকক্কাদেবাপ্রতিবন্ধস্ত করুণা ভোগাদেবারক্কক্কঃ,
'ভোগেন বিতরে কপরিহঃ সম্পদ্যতে' ইতি স্মারাৎ, ন জ্ঞানাদিত্যর্থঃ । তদ্বৈতকৃত্ত বিপরীত-
প্রত্যয়াদিপ্রতিভাসকার্যজ্ঞানকন্তেতি যাবৎ ।

নমু জ্ঞানমদারক্ককর্ণব্যদারক্কমপি কৰ্ম কৰ্ম্মস্বাবিশেষায়িবতরিক্তিতি, নেতাঃ—তেনেতি ।
অবিভালেশেন সহায়ক্কত কর্ণণে বিজ্ঞা নিবর্তিকা ন তবতীত্য হেতুস্বাহ—অবিরোধাদিতি ।
ন হি জ্ঞানাদারক্ক কৰ্ম্ম কীরতে তদবিরোধিহাদবিভালেশেচ্চ সদবৃত্তিতেতরুণা জীবন্তুশিষ্টা-
বিরোধাদিতি ভাবঃ । আরক্কত কর্ণণে জ্ঞাননিবর্ত্যে জ্ঞান কৰ্ম্মনিবর্তকমিতি কথং প্রসিদ্ধি-
রিত্যাহ—কিং তর্হিতি । প্রসিদ্ধিবিবরণাহ—স্বাপ্রদাদিতি । জ্ঞানবিরোধি স্বজ্ঞানকার্যমদারক্ক
কৰ্ম্ম জ্ঞানপ্র-প্রমাত্রাজ্ঞানপ্রদজ্ঞানং কলাগ্ননা জ্ঞানভিমুপ, তরিবর্তকঃ জ্ঞানমিতি প্রসিদ্ধি-
বিরুদ্ধেত্যাঃ । বিমতং ন জ্ঞাননিবর্ত্যঃ কৰ্ম্মদাদারক্ককর্ণমিতি—মুমানাদদারক্কমপি কৰ্ম্ম ন
জ্ঞাননিবৃত্তমিত্যাণব্যাহ—অনাগতস্বাদিতি । অনারক্কঃ কৰ্ম্ম কলরূপেণপ্রবৃত্তস্বাৎ প্রবৃত্তেন
জ্ঞানেন নিবর্ত্যম্ । আরক্ক তু কৰ্ম্ম কলরূপেণ জাতস্বাক্তভোগাদৃতে ন নিবৃত্তিমহিতি । অমুমানঃ
স্বাপ্রদাপাধিত্তমপ্রদাপমিত্যাঃ । ৩৩

কিঞ্চ, নচ বিপরীতপ্রত্যয়ো বিজ্ঞাবত উৎপত্ততে, নিম্নিষয়স্বাৎ—অনবগুত-
বিষয়বিশেষস্বরূপং হি সামান্তমাত্রমাত্রিত্য বিপরীতপ্রত্যয় উৎপত্তমান উৎপত্ততে,
যথা—ভুক্তিকার্যঃ রজতমিতি । স চ বিষয়বিশেষব্যবধারণবতোহশেষবিপরীত-
প্রত্যয়ানশ্রতোপমর্দিতস্বাৎ ন পূর্ববৎ সম্ভবতি, ভুক্তিকার্যে সমাকপ্রত্যয়োৎপত্তৌ
পুনরদর্শনাৎ । ৩৪

দদারক্ককর্ণনিবৃত্তাবপি বিদুষ্টেদারক্ককৰ্ম্ম ন নিবর্ততে, তথাচ যথাপুনাং বিপরীতপ্রত্যয়াদি-
প্রবৃত্তেক্ষিষদবিষয়বিশেষো ন ভাবত আহ—কিঞ্চেতি । হেতুসিদ্ধার্থঃ বিপরীতপ্রত্যয়বিবরণ-
বিষয়মতি—অনবগুতেতি । সম্মতি বিধিকরে বিষয়ভাবাবিপরীতপ্রত্যয়ভাষ্যেণতিপুপ্তততি—
স চেতি । আপরভাষ্যভিবেষত সামান্তমাত্রজ্ঞানবলন্তেতি যাবৎ । জ্ঞানরক্তেতি পাঠঃ—

পারমার্থ্যঃ । বিদ্বো বিপরীতপ্রত্যয়াদিপ্রতিভাসেহপি ন যথাপূৰ্ণাঃ তৎসৰ্বং, বস্তু তু যথাপূৰ্ণাঃ
সংসারিকবিতাদিভাষ্যবিবোধাদিতি যথোক্তম্—ন পূৰ্ণবদिति । তত্রানুভবঃ প্রমাণমিতি—
ওক্তিকাদ্যিতি । ৩৪

কচিৎ তু বিদ্বাঃ পূৰ্ণোৎপন্নবিপরীতপ্রত্যয়জনিতসংস্কারেভ্যো বিপরীত-
প্রত্যয়াবভাসাঃ স্মৃতয়ো জায়মানা বিপরীতপ্রত্যয়প্রাতিপদিকস্যাং কুৰ্ণন্তি ; যথা—
বিজ্ঞাতদিগুবিভাগস্তাপি অকস্মাদিহিপর্যায়বিভ্রমঃ । সমাগজ্ঞানবতোহপি চেৎ
পূৰ্ণবিপরীতপ্রত্যয় উৎপত্ততে, সমাগজ্ঞানেহপাবিশ্রুত্যাং শাস্তার্থবিজ্ঞানাদৌ
প্রবৃত্তিরপমঞ্জসা স্তাৎ, সৰ্বক প্রমাণমপ্রমাণং সম্পদ্যেত ; প্রমাণাপ্রমাণয়োৰ্বিণে-
বানুপপত্তেঃ । এতেন সমাগজ্ঞানানন্তরমেব শরীরপাতাভাবঃ কথ্যঃ ?—ইত্যেতৎ
পরিহৃতম্ । ৩৫

যথা জ্ঞানবতো বিপরীতপ্রত্যয়ভাবোহনুভূতে, তথা তদ্বতোহপি কচিৎবিপরীতপ্রত্যয়ো
দৃশ্যতে, তথা চ কথং তদানুভববিরোধো ন এসরেদিত্রাণক্য পরোকজ্ঞানবতি বিপরীতপ্রত্যয়-
মভ্যেহপি নাপরোকজ্ঞানবতি তদ্ব্যচীর্ণিত্যভিপ্রোক্তাহ—কচিৎচিতি । পরোকজ্ঞানাবারঃ
সমুৎপত্তিঃ । পক্ষীত্বপরোকজ্ঞানার্থঃ । অকস্মাদিত্যজ্ঞানান্তিরিক্যপ্তসামপ্রত্যাবোক্তিঃ ।

বিদ্বো বিদ্যা জ্ঞানাতাৎমকু । বিপক্ষে, যোবমাহ—সমাধিতি । তৎপূৰ্ণকমুত্তমানমাদি-
শব্দার্থঃ । সমাগজ্ঞানবিশেষে যোবান্তরমাহ—সৰ্বক চৈতি । জ্ঞানবজ্ঞানধ্বংসে তদ্ব্যবস্থি-
জ্ঞানস্ত সবিবৰ্ত্ত্য বাহিত্যং বিদ্বো রাগাদিরিত্যুপপাদ্য জ্ঞানোন্মোক্ষে তচ্ছব্দমাত্রেণ শরীরঃ
স্থিতিহেতুভাবাৎ পতেদिति সম্ভোদুক্তিপক্ষঃ প্রত্যাহ—এতেনেতি । প্রবৃত্তকলস্ত কৰ্ম্মণো
তোপাদুতে কসে নাস্তীত্যুতেন জ্ঞানেনেতি যাবৎ । ৩৬

জ্ঞানোৎপত্তেঃ প্রাগুচ্ছং তৎকাল-ভ্রান্ত্যন্তরসম্বিতানাং কৰ্ম্মণামপ্রবৃত্তকলানাং
বিনাশঃ সিক্তো ভবতি, ফলপ্রাপ্তিবিঘ্ননিবেধপ্রত্যয়েব ; “কীরন্তে চাত্ত কৰ্ম্মণি”,
“তস্ত তাবদেব চিরম্,” “সৰ্কে পাপ্যানঃ প্রদূরন্তে,” “তং বিদিত্বা ন লিপ্যতে
কৰ্ম্মণা পাপকেন” “এতদু হৈবেতে ন তরতঃ,” “নৈনং কৃতাকৃতো তপতঃ,” “এতৎ
হ বাব ন তপতি,” “ন বিতেতি কৃতশ্চন” ইত্যাদিপ্রতিভ্যন্ত ; “জ্ঞানায়িঃ সৰ্ব-
কৰ্ম্মাণি তন্নস্যাৎ কুরুতে” ইত্যাদিহুতিভ্যন্ত । ৩৭

আরককৰ্ম্মণা দেহস্থিতিবুদ্ধ্যন্তরেণ জ্ঞাননিবর্ত্ত্যবশুপসংহরতি—জ্ঞানোৎপত্তেরিতি । তস্ত
হ ন দেবাস্তেনেতি বিদ্বো বিজ্ঞানকলপ্রাপ্তৌ বিঘ্ননিবেধপ্রত্যয়পত্ত্যা যথোক্তার্থো ভাতীত্যর্থঃ ।
ন কেবলং প্রত্যার্থপত্ত্যা যথোক্তার্থনিকিঃ, কিন্তু প্রতিবৃত্তিভারপীত্যাহ—কীরন্তে চেত্যা-
দিদা । ৩৮

যু ক্টেঃ প্রতিবধ্যত ইতি, তন্ন, অবিত্ত্যবিবৰ্ত্ত্যং,—অবিত্ত্যাবান্ হি ধী, তস্ত
কৰ্ম্মণ্যুপপত্তেঃ, “ক্ব বাজ্জদিব তাত্তজাতোহন্তং পত্তেৎ” ইতি হি বদ্যতি ।
অনন্তং সন্ত জ্ঞানার্থম্, জ্ঞানবিজ্ঞানং সত্যামন্তমিতি স্তাৎ, তিনিরকৃতবিত্তিরকৃতং,

তত্রাবিত্তাকৃতানেককারকাপেক্ষং দর্শনাদি কৰ্ম তৎকৃতং কলক দর্শয়তি—তত্রাত্তো-
হন্তং পণ্ডেমিত্যাদিনা । বহু পুনর্বিভাৱাং সত্যামবিদ্যাকৃতানেককৃত্রমপ্রমাণম্,
“তং কেন কং পণ্ডেং” ইতি কৰ্মাসম্ভবং দশয়তি । তন্মাদবিদ্যাবহিবর এব
পণিৱম্, কৰ্মসম্ভবং, নেতরত্ৰ । এতচ্চোত্তরত্র ব্যাচিখ্যাসিদ্ধ্যমপৈরেব বাট্যৈ-
কিত্তরেণ প্রদর্শয়িত্যামঃ । ৩৭

দ্বীৱশুভ্রিং সাধবতা জ্ঞানকলে প্রতিবন্ধাতাব উক্তং, এদান পুনোক্ত শঙ্কাবীজমমুদয়তি—
বয়িতি । পণিৱং হি বিহুবোঃবিহুবো বৈতি বিকরাঃস্ত দ্বয়মন্দি ঐযমস্মীকবোতি—তন্মোতা-
মিনা । পণিৱন্তেতি শেষঃ । তদেব ক্ষুটবতি—অবিজ্ঞানানি । অবিহুবোঃস্ত কৰ্ম্বাদীতাত্ত
মানমাত—যত্রোতি । বক্ষ্যমাণবাক্যার্থঃ প্রকৃতোপযোগিহেন ঐযবতি—অনন্তমিতি । পণিৱং
বিহুবো নেতৃত্বং বাক্যকৰ্ম্ম তত্ত মতি কৰ্ম্বাদীতাত্তোপি সমাধমাত—বহু পুনৰিতি । বিভাৱাং
সত্যামবিজ্ঞাবাপ্তংকৃতানেককৃত্রমঞ্চ চ প্রমাণং সত্য সম্পাদ্যেত, তত্র তন্মাদেব কাৰ্ণাং তং
কেনেত্যাদিনা কন্মাদেবসম্ভবং দর্শয়তীতি যোজনন । প্রমাণসিদ্ধমর্থঃ নিগময়তি—তন্মাবিতি । ৩৭

তদ্ব্যপেদৈব তাবৎ—অথ যঃ কশ্চিদেক্ষবিং সজ্ঞাম আয়ানো ব্যতিরিক্তাং
যাং কাঞ্চিদেবতাম্ উপান্তে—জ্ঞতিনমক্ষাববাগবল্যাপত্যপ্রণিধানধ্যানাদিনা উপ
আন্তে—তত্তা গুণতাবমুপগম্য আন্তে—অন্তোহসাননাম্ মন্তঃ পৃথক্, অন্তোহহ-
মম্মাধিকৃতঃ, মদ্রাঐশ পণিৱং প্রতিকৰ্ম্বাম্—ইত্যেব পতায়ঃ সন্ উপান্তে, ন স
ইৎপ্রত্যয়ঃ বেদ বিজ্ঞানাত্তি তবম্ । ন স কেবলমেবস্ততোঃবিদ্বান্ অবিদ্যাদি-
দোষবানেব, কিং তর্হি, বলা পশুর্গবাদিঃ বাচনদোহনাচ্যাপকাবৈকপভূত্যাতে, এবং
স ইজাদ্যানেকোপকাবৈকপভোক্তবাত্যং একেকেন দেবাদানাম্ ; অতঃ পশুরিব
সর্ক্যার্থেযু কৰ্ম্মসম্বিকৃত ইত্যর্থঃ । ৩৮

অবিজ্ঞাবিষয়মুপনিষিতোতং প্রপঞ্চরবিজ্ঞানসম্ভবতাবতি—এতচ্চেতি । তদুপনিষমবিজ্ঞা-
বিষয়ং যথা ক্ষুটং তবতি, তথা “অথ মোক্তাম্” ইত্যাদাবনন্তবগ্রহ এব কথ্যতে প্রথমমিতিার্থঃ ।
তদক্ষয়াদি ব্যাকরোতি—অথোত্যাদিনা । বিভাৱজ্ঞানন্তম্যবিজ্ঞানস্রজ্ঞাত্তা(হা)ধণকার্থঃ । যামো
গন্ধপুষ্পাদিনা পূজা । বলুপহাবো মৈবেত্তসমর্পণম্ । প্রণিধানমৈকাগ্রাম্ । ধ্যানং তত্ৰৈ-
বানন্তরিতপ্রত্যয়প্রবাহকরণম্ । আধিপত্যং প্রমক্ষিপারিগ্রহার্থম্ । তেদদর্শনমত্রোপাসনং ন
শাস্ত্রীরমিত্যজ্ঞৈতৈত্যদেব বিবৃণোতি—অন্তোহসাবিতি । তত্তা মূলমাহ—ন স ইতি ।
বাক্যান্তরমবত্যাং বাচ্যে—ন স কেবলমিতি । মোহবিদ্যানেবদুস্তৃষ্টান্তবশাং পশুরিব দেবানাং
তবতি । তেবাং যথো তত্ৰৈকেকেন বহুভিন্নপকারৈর্ভোগ্যমিতি যোজনন । পশুযামো
সিদ্ধমর্থং কথয়তি—অত ইতি । ৩৮

এতত্ত হি অবিহুবো বর্ণাপ্রমাণিপ্রবিভাগবতোহমিকৃতস্ত কন্মণো বিদ্যালহিতত্ত
কেবলন্ত চ শাস্ত্রোক্তস্ত কার্য্যং মজুত্বাদিকো ব্রহ্মান্ত উৎকর্ষঃ ; শাস্ত্রোক্তবিশ-
রীতস্ত চ স্বাভাবিকস্ত কার্য্যং মজুত্বাদিবিক এব স্বাববাত্তোৎপকর্ষঃ ; যথা কৈতব্ধং,

তথা “অথ ব্রহ্মো বাব লোকাঃ” ইত্যামিনা বক্ষ্যামঃ কৃত্বেনৈবাবধ্যায়শেষেণ ।
বিদ্যারাক্ষ কার্যং সৰ্ব্বাঙ্গভাবাপত্তিরিত্যেতৎ সংক্ষেপতো বর্ণিতম্ । সৰ্ব্বা হীরক-
নিষদ্বিদ্ভাবিতাগপ্রদর্শনেনৈবোপকীর্ণা । যথা চৈবোহর্থঃ কৃত্বন্ত শাস্ত্রত, তথা
প্রদর্শয়িষ্যামঃ । ৩৯

অথানেনাবিভাষ্যত্রেণ কিং কৃত্ব ভবতীত্যপেকারামবিভাষাঃ সংসারহেতুঃ সৃষ্টিতমিতি
বক্তৃমবিভাষ্যাম কৰ্মফলঃ সন্ধিপতি—এতন্তেভ্যামিনা । কৰ্মসহায়কৃত্য বিদ্যা দেবতা-
শাস্ত্রিক্য । শাস্ত্রিবৎ স্বাক্ষরিককল্পণোচপি বৈবিধ্যং সচরিতুং চ শক্যঃ । “তত্র কু সৰ্বকাবিনী
বিদ্যা নগরীদশনাদিরূপেতি ভেদঃ । কথং যথোক্তঃ কল্পকলমবিভাষঃ । জাদিতালম্ভাচ—যথা
চেতি । সত্ৰেবৈবিশাসিদ্ধার্থং বিদ্যাস্ত্রার্থমমুদামতি—বিভাষ্যশ্চেতি । কৃত্বাঙ্গবাক্যং বাবরতি—
সম্ব্যং চাতি । কথমেতদবশম্যঃ, তত্রাহ—যথোক্তঃ । ৩৯

যথাদেবম্, তন্মাদবিদ্যাবস্তং পুরুষং প্রতি দেবা ঈশতে এষ বিদ্বঃ কর্তৃম্
অমুগ্রহক, ইত্যেতদর্শয়তি—যথা হ বৈ লোকে বহবো গোহিবাধরঃ পশবঃ যমুখ্য
স্বামিনমায়নঃ অধিতাতারঃ তৃক্কাঃ পালয়েযুঃ, এবং বহুপশুস্থানীর একৈকো-
হবিবান্ পুরুষো দেবান্,—দেবানিতি পিত্রাতাপলক্ষণার্থম্,—ভুনক্তি পালয়তীতি—
ইমে ইন্দ্রাদয়ঃ অন্তে মত্তঃ যমেশিতারঃ, তৃত্য ইবাহমেবাঃ স্ততিনমদ্বারেজাদিনা-
বাবনঃ কৃত্বাত্বাদয়ঃ নিঃশ্রেয়সক তৎপ্রত কলং প্রাপ্যামীত্যেবমভিসন্ধিঃ । ৪০

যমুখ্যাববিভাষত্যাং দেবপশুভুে হিতে কৰ্ম চম্বাচ—যথাদিতি । এষ প্রমাণয়েনোক্ত
বাক্যানুপপত্তি—এতমিতি । কিসিদ্ধমবিভাষতে, দেবানিপালনমিতি। পশুঃ বাক্যাতাপদ্যম্ভাচ—
ইম ইন্দ্রাদয় ইতি । লভিসন্ধিরবিভাষতঃ পুরুষশ্চেতি শেদঃ । ৪০

তত্র লোকে বহুপশুভতো যথা একম্মিন্নেব পশাবালীম্মানে ব্যাঘ্রাদিনা
অপহৃত্বমাণে মহমগ্রয়ঃ ভবতি ; তথা বহুপশুস্থানীরে একম্মিন্ পুরুষে পশুতাবাং
বুত্তিষ্ঠতি অগ্রিয়ং ভবতীতি কিং চিত্রং দেবানাম্, বহুপশুপতরণ ইব কুট্টবিনঃ ।
তন্মাদেবাং দেবানাং তন্ন গ্রিয়ম্ ; কিং তৎ ? যদেতদ্ ব্রহ্মাত্তত্বঃ কলকল
মমুখ্য বিভাঃ বিভালীভুঃ । তথা চ অরণমমুখীতাস্ত ভগবতো বাসন্ত—

“ক্রিয়াবত্তিহি কৌন্তেয় দেবলোকঃ সসাবৃতঃ ।

ন চৈতদিষ্টং দেবানাং মৰ্ত্যৈকপরি বর্তনম্ ॥” ইতি ।

অতো দেবাঃ পশুনিব ব্যাঘ্রাদিত্যঃ, ব্রহ্মবিজ্ঞানাদ্ বিয়মাচিকীৰ্ত্তি—
অমুগ্রপতোগাঘাৎ বা ব্যুত্তিষ্ঠেয়ুরিতি । যং কু মূমোচয়িষ্যতি, তং প্রজ্ঞাবিক্তিৰ্ণো-
ক্যতি, বিপরীতমপ্রজ্ঞাবিতিঃ । তন্মামুদমুদেবানামনপয়ঃ প্রজ্ঞাতক্তিপরঃ প্রণেয়ো-
হপ্রবাহী ত্রাং বিদ্যাপ্রাপ্তিং প্রতি বিদ্যাং প্রতীতি বা, কাকৈতৎ প্রদর্শিতং
ভবতি দেবানিতি । ৪১ ॥ ১০ ॥

একদিনে বেত্যা বিধা কানাদার বাচটে—তজ্জৈতি । যদুতাপাং পশুভাবানুখাননশিরঃ
বেবানানিতি হিতে তদুপাশ্রমপি তবজ্ঞানং দেবাং দেবা বিবিধীত্যাহ—তদানিতি ।
তবজ্ঞানার যৌগত্যঃ কথংকমেত্যান্ম । যদুতাপানুৎকণং দেবা ন বৃত্তভীত্যয় প্রদানমাহ—তথা
চেতি । দেবাং ব্রহ্মবিজ্ঞান কৈবল্যপ্রাপ্তিঃ স্মৃতরাননিষ্টেতি ভাবঃ ।

দেবানীর নবুত্তে ব্রহ্মজানতাপ্রবোধণি কিং জাদিত্যাপকাহ—অত ইতি। তেবাং
বিত্তচরভাষিত্যাপকাহ—অদ্বাদিতি। তর্হি দেবাদিত্তপহতানাং নবুত্তাপাং নবুত্তে ন
ন সম্পত্তেততাপকাহ—ক ইতি। উক্তং হি—

"ম দেবা! দণ্ডমাদার ব্রহ্মসি পশুপাজবৎ।

२. हि शक्तिरुचिच्छति वृक्षा मरुताऽग्रशि उम् ॥ इति ॥

তাহি কিম্বিতি সৰ্বদেব দেবা মানুগুহৃত্তায়াশকাহ—বিপরীতমিতি । দেবতাপরাধুৎস-
নুমেচান্নিবিচমিতি বাবৎ । সম্ভ্রতি দেবতাশ্রিবা কোন জনিতমৰ্শমাহ—তন্মাদিতি । অবিষৎস
মনুস্মেতু দেবাদীনাং স্বাতন্ত্র্যং তচ্ছবার্থঃ । অজ্ঞাদিপ্রধানস্তম্ভাৰাধনপৰঃ সন্ দেবাদীনাংশ্রিঃ
জ্ঞাত্বিপকত মুখকাবৈকল্যাাদিত্যর্থঃ । তৎস্বীতিবিষয়ত তৎপ্রসাদানাদিত্যবৈরাগ্যঃ সৰ্বাপি
কৰ্ম্মাপি সংস্কৃত দিম্ব্যপ্রাপকপ্রবণাদিকং প্রতি একগ্র মনাঃ স্তামিতাহ—অপ্রবাহীতি ।
প্রবণাদিকমনুতীত্বপ্ৰি বর্ষাপ্রযাচারপরে। তবেৎ, অন্তথা বিজ্ঞানকণে কলে প্রতিবকসভবা-
ত্যাশঃরনাহ—বিজ্ঞাং প্রতীতি । তন্মাদিনিমিত্তা ধনেবিকৃত্তাঃ কাকুৰচ্যতে, বধাহ—‘কাকুঃ
হ্মিরাং বিকারো যঃ শোকস্তীত্যাদিত্তিকৰ্শদে’ ইতি । তন্ম কাক। কাংক্রতে: শরকশোন(ণ) ত্ত-
ম্পলকঃ দেবাদিত্তকনে কক্লতে তাৎপর্যমিত্যাহ—কাকৈতি । ৪৭ । ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদ :- এখানে ব্রহ্ম অর্থ—অপর ব্রহ্ম (কার্য ব্রহ্ম); কেন না, সর্বাঙ্কভাবপ্রাপ্তি যখন ক্রিয়াসাধ্য, তখন তাঁহার সম্বন্ধেই ঐরূপ ফল-প্রাপ্তির কথা উপপন্ন হয়, কিন্তু পরব্রহ্মের যে সর্বাঙ্কভাব, তাহা কোনও ক্রিয়া দ্বারা নিশ্চয় নয়, তাহা তাঁহার স্বাভাবিক; অতএব “তদ্ব্যং তং সর্বম্ অভবৎ” এই ব্রহ্মি অজ্ঞাত্য সর্বাঙ্কভাবপন্থিকে বিজ্ঞানের ফল বলিয়া নির্দেশ করিতেছেন। অতএব “এখানে ব্রহ্ম বা ইদমগ্র্য অঙ্গীং” এই ব্রহ্ম-শব্দের অপর ব্রহ্ম অর্থ হওয়াই উচিত। ১

অথবা মনুষ্যাবিকারের প্রসঙ্গে যখন এই কথা বলা হইতেছে, তখন, যে ব্রাহ্মণ বিদ্যাবলে সৰ্বভাবাপন্ন হইবার যোগ্যতা লাভ করিয়াছেন, তাহঁর উপরুক্ত ব্রাহ্মণও এখানে ব্রহ্ম-শব্দে অভিহিত হইতে পারেন। কেন না, এখানে “সৰ্বং ভবিষ্যন্তো যুগ্মা মন্তন্তে” এই শ্রুতিতে মনুষ্যগণেরই উল্লেখ রহিয়াছে; আর অভ্যুদয় ও নিঃশ্রেষসের উপারাহুটানে যে, মনুষ্যগণেরই বিশেষাবিকার আছে, এ কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে। কিন্তু পরব্রহ্ম বা অপর ব্রহ্ম প্রাপ্তি কাহারো তাহাতে অধিকার নাই। অতএব বুঝিতে হইবে যে, কৰ্মসংকুল ও যৈতসংকুলবিশিত অপর-ব্রহ্মবিদ্যার অনুশীলনে যিনি অপর ব্রহ্মভাব

প্রাপ্ত হইয়াছেন, এবং সৰ্ব্বপ্রকার ভোগ্য সামগ্রী হইতে বিরত ও সৰ্ব্বভাবপ্রাপ্তি নিবন্ধন বাঁহার কাম-কৰ্ম-বন্ধন ছিন্ন হইয়া গিয়াছে, এবং ভবিষ্যতেও পরব্রহ্মভাব লাভ করিতে সমর্থ, ব্রহ্মবিদ্যার সহজ নিবন্ধন ব্রহ্মভাবী ভাদ্ৰশ জীবই এখানে ব্রহ্মশব্দে অভিহিত হইতেছে। ব্যবহারক্ষেত্রে ভবিষ্যৎ বৃত্তি বা অবস্থা ধরিয়াও শব্দ প্রয়োগ করিতে দেখা যায়, যথা—‘ওদনং পচতি’ (তাত পাক করিতেছে), প্রকৃত পক্ষে কিছু চাউলই পাক করে, তাত পাক করে না; কারণ, চাউল পাক করিলে বাহা হয়, তাহারই নাম তাত (ওদন); স্মৃতরাং বলিতে হইবে যে, সেখানে চাউলের ভবিষ্যৎ অবস্থাকে লক্ষ্য করিয়া ঐরূপ শব্দ প্রয়োগ করা হইয়া থাকে। শাস্ত্রেও ঐরূপ ব্যবহার দেখা যায়; যথা—“পরিব্রাজকঃ সৰ্ব্বভূতান্দয়দক্ষিণাম্” (পরিব্রাজক, দক্ষিণারূপে, সৰ্ব্বভূতে অভয়প্রদান করিবে)। সৰ্ব্বভূতে অভয় দান হইতেছে পারিব্রাজ্য-গ্রহণের (পরিব্রাজক হইবার প্রদান) অঙ্গ; (এখানে কিছু অগ্রেই সেই ভবিষ্যৎ পারিব্রাজ্যকে সিদ্ধবৎ গ্রহণ করা হইয়াছে); এখানেও তদ্রূপ। এইরূপ বৃত্তি অল্পসারে কেহ কেহ ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন যে, ব্রহ্মভাবী—ব্রহ্মনিষ্ঠ জীবই এখানে ব্রহ্মশব্দের অর্থ, অপর কিছু নহে। ২

না, এরূপ ব্যাখ্যা সম্ভব হইতে পারে না; কারণ, তাহা হইলে সৰ্ব্বভাবাপত্তি-রূপ ফলের অনিত্যতা-দোষ আনিতে পারে। ভ্রমভেদে এরূপ কোনও সত্য পদার্থ নাই, বাহা নিত্য, অথচ কারণবিশেষের সহযোগে অবস্থান্তর প্রাপ্ত হয়। এইরূপ সৰ্ব্বভাবাপত্তি ফল যদি ব্রহ্মবিজ্ঞানরূপ কারণ হইতেই সমুৎপন্ন হয়, তাহা হইলে তাহার নিত্যতাবাদ নিশ্চয়ই বিরুদ্ধ হয়। আর যদি উল্লিখিত অনিত্যই হয়, তাহা হইলেও উহা যে, কৰ্মফলেরই তুলা হইয়া পড়ে, এ দোষ পূর্বেই কথিত হইয়াছে। ৩

আর যদি মনে কর, ব্রহ্মবিদ্যার ফল যে, সৰ্ব্বভাবাপত্তি, তাহার অর্থ—অবিদ্যাকৃত অসৰ্ব্বভাবনিরুত্তি বাত্ৰ, তদ্বিন্ন আর কিছুই নহে; তাহা হইলেও ব্রহ্মশব্দে ব্রহ্মভাবী পুরুষের কল্পনা করা বিফল হইয়া যায়; অর্থাৎ যদি তুমি মনে কর যে, প্রকৃত পক্ষে ব্রহ্মজ্ঞানের পূর্বেও সমস্ত জীবই ব্রহ্মরূপ, এবং ব্রহ্মরূপ বলিয়া চিরকালই ব্রহ্মভাবাপন্ন; কেবল অবিদ্যাবশে যেমন গুস্তিতে রক্ততের আরোপ হইয়া থাকে; অথবা নভোমণ্ডলে যেমন তল-হলিনাদিত্যবের আরোপ হইয়া থাকে, তেমনি এই ব্রহ্মভেদেও অবিদ্যার প্রভাবে অসৰ্ব্বভাব ও অব্রহ্মভাব আরোপিত হইয়াছে; ব্রহ্মবিদ্যা তাহারই নিরুত্তিসাধন করিয়া থাকে; তাহা

হইলে প্রকৃতপক্ষে ব্রহ্মণ্যের মূখ্যার্থধারণ যে পরব্রহ্ম, সৃষ্টির পূর্বেও তিনি বিদ্যমান ছিলেন, “ব্রহ্ম বা ইদমগ্রে আসীৎ” বাক্যে সেই ব্রহ্মই অভিহিত হইতেছেন, একথা বলাই যুক্তিযুক্ত হয় । কেন না, যথার্থ তত্ত্ব প্রতিপাদন করাই বেদের অভিপ্রেতি, কিন্তু যে লোক ভবিষ্যতে ব্রহ্মতাব লাভ করিবে, অগ্রেই তাহাকে ব্রহ্ম বলিয়া কল্পনা করা কখনই যুক্তিযুক্ত হয় না ; কারণ, ঐরূপ অর্থ—ব্রহ্ম-শব্দের বাহা মূখ্যার্থ, তাহার বিপরীত ; অধিকতর, বিলম্ব প্রয়োজন না থাকিলে যথাক্রমে অর্থ পরিত্যাগ করিয়া যে, অশ্রুতার্থের কল্পনা করা, তাহাও যুক্তিবিহীন । ৪

আর যদি বল, অবিদ্যাকৃত অব্রহ্ম ও অসর্বভাব ভিন্নও স্বতন্ত্র অসর্বভব ও অব্রহ্মতাব নিশ্চয়ই আছে । না ; [যদি ঐরূপ থাকে, তাহা হইলে] ব্রহ্মবিদ্যার তাহার নিরাস্তি হইতে পারে না ; কেন না, বিদ্যা যে, সাক্ষাৎ সম্বন্ধে কোনও সত্য বস্তুর অপলাপ বা উৎপাদন করিতে পারে, ইহা কোথাও দেখা যায় না ; পরন্তু সর্বত্রই অবিদ্যামাত্র নিবারণ করিতে দেখা যায় । তদ্রূপ এখানেও ব্রহ্ম-বিদ্যা কেবল অবিদ্যাকৃত অব্রহ্ম ও অসর্বভবই নিবারণ করিতে পারে, কিন্তু কখনও কোনও পারমাণবিক বস্তু জন্মাইতে বা নিবারণ করিতে পারে না (১) । অতএব যথাক্রমে অর্থ পরিত্যাগ করিয়া যে, অশ্রুতার্থের কল্পনা করা, তাহার কিছুমাত্র প্রয়োজন নাই । ৫

যদি বল, ব্রহ্মতে অবিদ্যা থাকা কখনই সম্ভব হয় না ; না, সে কণাও সম্ভব হয় না ; কারণ ? যেহেতু [শাস্ত্রে] ব্রহ্ম-জ্ঞানের বিধি রহিয়াছে । শুদ্ধিতে যদি রজতের অব্যারোপ না থাকে, তাহা হইলে, শুদ্ধি চকুর গোচর হইলে পর ‘ইহা শুদ্ধি—রজত নহে,’ এরূপ উপদেশের কখনও আবশ্যক হয় না ; এইরূপ, ব্রহ্মতে যদি অবিদ্যার আরোপ না থাকিত, তাহা হইলে কখনই ‘এ সমস্তই সৎ, এ সমস্তই ব্রহ্ম, এ সমস্তই আত্মা’ ব্রহ্মাত্মিক এই বৈভবের সত্য নাই ।’ ইত্যাদি বাক্যে ব্রহ্মবিষয়ে একত্ববিজ্ঞানের বিধান আবশ্যক হইত না । [পক্ষান্তরে যদি বল যে,] শুদ্ধিকার দ্বারা ব্রহ্মতেও অতদ্বর্ষের (অব্রহ্মতাবের) আরোপ যে আদৌ নাই, এ কথা আমরা বলিতেছি না ; তবে কি না, ব্রহ্ম নিজেই আপনাতে অধ্যাত্ম অব্রহ্মবর্ষ আরোপের নিমিত্ত বা কারণ নহে, এবং তিনি তাহার কর্তাও নহে ।

(১) তাৎপৰ্য্য—জ্ঞানের সঙ্গে সাধারণতঃ অজ্ঞানেরই বিরোধ ; সেই কারণে জ্ঞানের অজ্ঞানের ধ্বংস হইয়া থাকে ; কিন্তু বাহ্য অজ্ঞান বা অজ্ঞানের ধ্বংস নহে, তাহা কখনই জ্ঞান দ্বারা নিপীড়িত হয় না ; কাজেই অব্রহ্ম ও অসর্বভব যদি অবিদ্যাকৃত না হইত সত্য পরার্থই হয়, তাহা হইলে ব্রহ্মজ্ঞান করিলেও সেই অসর্বভাব ও অব্রহ্মতাব বিদ্যত হইতে পারে না ।

[হাঁ, এরূপ বলিলে,] ব্রহ্ম অবিদ্যার কৰ্ত্তা বা ত্রাস্ত্রিবৃত্ত হন না সত্য, কিন্তু ব্রহ্মত্বের আর কোনও চেতনপদার্থ যে অবিদ্যার কৰ্ত্তা কিংবা ত্রাস্ত্রিবৃত্ত, তাহাও ত ত্রাস্ত্রি অতিশ্রেষ্ঠ নহে। বিশেষতঃ ‘ব্রহ্মাতিরিক্ত অস্ত্র কোনও বিজ্ঞাতা নাই’, ‘এতদতিরিক্ত অপর বিজ্ঞাতা নাই’ ‘তুমি সেই ব্রহ্মবরূপ’, ‘আত্মাকেই অবগত হইয়াছিলেন’, ‘আমি ব্রহ্মবরূপ’ [‘যিনি যেন করেন’] ইনি অস্ত্র এবং আমি অস্ত্র, বস্তুতঃ ‘তিনি জানেন না’ ইত্যাদি বহু শ্রুতি হইতে, এবং ‘সৰ্ব্বভূতে সমান,’ ‘হে ত্রিতনিত্র অর্জুন, আমিই আত্মা’ ‘কুহুরে ও চণ্ডালে’ ‘যিনি সৰ্ব্বভূতকে’ ইত্যাদি স্মৃতিশাস্ত্র হইতে, এবং ‘বাহাতে সমস্ত ভূত বর্তমান’ এই মন্ত্র হইতেও যথোক্ত অভিপ্রায়ই জানা যায় । ৬

ভাল কথা, [ব্রহ্মাতিরিক্ত কোন বিজ্ঞাতা না থাকাই যদি সত্য হয়, তাহা হইলে ত] শাস্ত্রোপদেশের কোনই আবশ্যকতা হয় না ; সুতরাং ব্রহ্মবিদ্যাসম্বন্ধে প্রদত্ত শাস্ত্রোপদেশও নিরর্থক হয় । হাঁ, এ কথা সত্যই বটে, ব্রহ্মাবগতির পর, শাস্ত্রোপদেশ অনর্থক হয় হউক ; (তাহাতে ক্ষতি কি ?) যদি বল, ব্রহ্মাবগতিও অনর্থক বা নিম্নপ্রয়োজন হইয়া পড়ে ? না, সে কথা বলিতে পার না ; কারণ, অবগতি দ্বারা যে, ব্রহ্মবিষয়ক অনবগতি বা অজ্ঞানের নিবৃত্তি হয়, ইহা ত প্রত্যক্ষ-সিদ্ধ । যদি বল, একত্বপক্ষে, সেই অজ্ঞাননিবৃত্তিও সম্ভব হয় না ; না ;—সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, ইহা প্রত্যক্ষ-বিরুদ্ধ কথা ; একত্ববিজ্ঞানে যে, অজ্ঞাননিবৃত্তি হয়, ইহা ত প্রত্যক্ষতাই দেখিতে পাওয়া যায় । প্রত্যক্ষদৃষ্ট বিষয়কেও অসঙ্গত বা অযৌক্তিক বলিলে, তাহাও দৃষ্টবিরুদ্ধ কথা হইয়া পড়ে ; আর প্রত্যক্ষবিরুদ্ধ কথা কেহ স্বীকারও করে না ; বিশেষতঃ প্রত্যক্ষসিদ্ধ বলিয়াই দৃষ্টবিষয়ে অল্পপপত্তি বা অসঙ্গতি হইতে পারে না । যদি বল, প্রত্যক্ষ-দর্শনেও যে অল্পপপত্তি বা অসঙ্গতি হয়, সে সম্বন্ধেও ইহাই যুক্তি, অর্থাৎ অল্পত্ববিসিদ্ধ দর্শনে বাচনিক অসঙ্গতি কখনই বাধক হইতে পারে না । ৭

তাহার পর, ‘পুণ্যকৰ্ম দ্বারা পুণ্যবান, আর পাপ দ্বারা পাপী হয়’, ‘বিদ্যা (জ্ঞান) ও কৰ্ম তাহার অনুগামী হয়’, ‘পুরুষ (জীবাত্মা) মনন, অবধারণ ও ক্রিয়ার কৰ্ত্তা’ ইত্যাদি শ্রুতি, স্মৃতি ও যুক্তি হইতে পরমাত্মার বিশরীভবতাব-সম্পন্ন স্বতন্ত্র সংসারী আত্মার অস্তিত্ব জানা যাইতেছে, আর ‘সেই এই আত্মা (পরব্রহ্ম) ইহা নহে ইহা নহে’ ‘অশনারামি (ক্ষুধা নিপাতা প্রভৃতি) অতিক্রম করে’, ‘যে আত্মা নিষ্পাপ এবং অসাময়বর্জিত’, ‘এই অক্ষরের (ব্রহ্মের) শাসনে’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে জীববিলকণ পরমাত্মার সম্ভাব অবগত হওয়া

যায় ; এবং কণাদ ও গোতম প্রভৃতিকর্তৃক প্রণীত তর্কশাস্ত্রে যুক্তি দ্বারাও সংসারী জীবের বিপরীতস্বভাবাপন্ন জীবনের অস্তিত্ব সাধিত হইয়াছে । বিশেষতঃ জীবের সাংসারিক দুঃখজালা নিবৃত্তির চেষ্টাদর্শনেও বুঝা যায় যে, সংসারী জীব নিশ্চয়ই জীবন হইতে পৃথক্ পদার্থ, 'তিনি বাগিক্রিয়রহিত ও আদররহিত' 'হে পার্থ (অর্জুন,) ত্রিঙ্গগতে আমার কিছুই কর্তব্য নাই' ইত্যাদি ঋতি ও স্মৃতি-শাস্ত্রও উক্ত অভিপ্রায়ই সমর্থন করিতেছে । তাহার পর, 'তঁাহাকে অব্বেষণ করিবে, তঁাহাকেই জানিবে' 'তঁাহাকে জানিলেই আর লিপ্ত হয় না', 'ব্রহ্মবিৎ পরমপুরুষ আত্মাকে লাভ করেন' 'একইরূপ দর্শন করিবে' 'হে গার্গি, যে ব্যক্তি এই অক্ষর—পরব্রহ্মকে না জানিয়া' 'ধীর পুরুষ তঁাহাকেই অবগত হইয়া' 'প্রণবকে ধনুঃ, আত্মাকে শর, আর ব্রহ্মকে তাহার লক্ষ্য বা বেধ্য বলা হইয়া থাকে' ইত্যাদি ঋতিবাক্যে [জীব ও ব্রহ্মের] কর্তা ও কর্মরূপে নির্দেশ হইতেও [জীব ও পর-মাত্মার ভেদ সমর্থিত হইতেছে] ।

তাহার পর, সুস্কৃ ব্যক্তির দেহত্যাগের পর গমনোপযোগী মার্গবিশেষের উপদেশ হইতেও [উক্ত সিদ্ধান্তই প্রমাণিত হয়] ; কারণ, জীব ও পরমাত্মার যদি ভেদ না থাকে, তাহা হইলে, কাহার কোথা হইতে গতি হইবে ? আর গমনা-ভাবে তত্প্রযোগী দক্ষিণায়ণ ও উত্তরায়ণ, এই বিবিধ মার্গোপদেশও উপপন্ন হয় না, এবং গন্তব্য স্থানের উল্লেখও উপপন্ন হয় না ; পক্ষান্তরে, জীব পরমাত্মা হইতে ভিন্ন হইলে তাহার (পরিচ্ছিন্ন জীবের) পক্ষে উক্ত সমস্ত কথাই সঙ্গত হইতে পারে । ৮

কর্ম ও জ্ঞানসাধনের উপদেশও ইহার অপর কারণ ; কেননা, সংসারী জীব যদি ব্রহ্ম হইতে স্বতন্ত্র হয়, তাহা হইলেই তাহার সম্বন্ধে মুক্তির জন্ত জ্ঞানোপদেশ ও অভ্যাসের স্বর্ণাদিকলের জন্ত কর্মোপদেশ আবশ্যক হইতে পারে ; কিন্তু জীবের সম্বন্ধে সেরূপ উপদেশ কখনই সঙ্গত হইতে পারে না ; কারণ, তিনি আল্লাহ, অর্থাৎ তাঁহার অপ্রাপ্ত এমন কোনও কাম্যবস্তু নাই, বাহা তাঁহাকে পাইতে হইবে । অতএব ব্রহ্ম-সঙ্গে যে, ব্রহ্মতাবী পুরুষ অভিহিত হইতেছেন, ইহাই যুক্তিযুক্ত ; এ কথা যদি বল, তত্বতরে আমরা বলি যে, না, তাহাও যুক্তি-যুক্ত হইতে পারে না ; কারণ, তাহা হইলে ব্রহ্মোপদেশের আনর্থক্য হইতে পারে,—ব্রহ্মতাবী পুরুষ যদি ব্রহ্ম না হইয়াও কেবল 'আমি ব্রহ্ম' এই প্রকারে আত্মস্বরূপ অবগত হইয়াই সর্কীয়স্বভাব প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, তাহা হইলে, সংসারী-আত্মার বিজ্ঞানেই তাহার সেই সর্কীয়স্বভাবরূপ বিজ্ঞানফলের সিদ্ধি সম্ভাব্য থাকায়, নিশ্চয়ই পরব্রহ্মোপদেশ নিরর্থক হইয়া পড়ে । ৯

পুনশ্চ যদি বল, কোনরূপ পুরুষার্থসিদ্ধির উপায়রূপে আত্মবিজ্ঞানের বিনিয়োগ বা প্রয়োগ না থাকায় বুঝা যাইতেছে যে, সংসারীয় ব্রহ্মসম্পাদনের নিমিত্তই “অহং ব্রহ্মাস্মি” এই উপদেশ ; কেন না, ব্রহ্মের স্বরূপ জানা না থাকিলে ‘আমি ব্রহ্ম’ বলিয়া কিসের সম্পাদন করিবে ? (১) কারণ, ব্রহ্মলক্ষণ বলাধ্বরূপে বিজ্ঞাত থাকিলেই আত্মাতে তত্ত্বাব সম্পাদন করা যাইতে পারে, নচেৎ নহে । না, এ কথাও হইতে পারে না ; কারণ, ‘এই আত্মা ব্রহ্ম-স্বরূপ’, ‘বাহ্য সাক্ষাৎ অপরোক্ষ ব্রহ্ম’ ‘যে আত্মা’ ‘তিনিই সত্য, তিনিই আত্মা’ এই প্রকরণে ‘সেই এই আত্মা হইতে’ ইত্যাদি সহস্র সহস্র ক্রটিতে ব্রহ্ম ও আত্মা-শব্দের সামান্যিকরণ নির্দেশ হইতে ব্রহ্ম ও আত্মাশব্দের একার্থ্য প্রতীত হইতেছে । অল্প পদার্থকেই অল্প পদার্থরূপে সম্পাদন (আরোপ) করা হইয়া থাকে, কিন্তু অভিন্ন পদার্থকে কখনই আরোপ করা যাইতে পারে না । বিশেষতঃ ‘এই সমস্তই সেই আত্মা’ এই ক্রটিও প্রস্তাবিত হইয়া আত্মারই একত্ব প্রদর্শন করিতেছে । অতএব এখানে কিছুতেই আত্মার ব্রহ্ম সম্পাদন করা (আরোপ করা) উপপন্ন হইতে পারে না । ১০

ব্রহ্মোপদেশের এতদ্ভিন্ন যে অল্প কোন প্রকার প্রয়োজন আছে, তাহাও জানা যাইতেছে না ; কারণ, ‘ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মই হন’ ‘হে জনক, তুমি অভয় ব্রহ্মস্বরূপ প্রাপ্ত হইয়াছ’, এবং ‘নিশ্চয়ই ব্রহ্ম বস্তু অভয়’ ইত্যাদি ক্রটিতে কেবল ব্রহ্মত্বাপত্তিই একমাত্র প্রয়োজন ক্রত হইতেছে । ‘অহং ব্রহ্মাস্মি’ চিন্তা যদি সম্পদ হয়, তাহা হইলে কখনই ব্রহ্মত্বাপত্তি ঘটা সিদ্ধ হইতে পারে না ; কারণ, এক পদার্থ কখনই অপর পদার্থ হইয়া যাইতে পারে না । যদি বল, বচনের (ক্রতিবাক্যের) বলে সম্পদুপাসনার ফলেও তত্ত্বাপত্তি হইবে ; আমরা বলি, না, তাহা হইতে পারে না ; কেন না, ‘সম্পদ’ উপাসনা ত জ্ঞান বা চিন্তা ভিন্ন আর কিছুই নহে ; আর জ্ঞান যে, একমাত্র বিধ্যাজ্ঞান বা ভ্রমনিবৃত্তি ছাড়া আর কিছুমাত্র করিতে পারেন না, এ কথা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । বিশেষতঃ শুধু শাস্ত্রীয় বচন ত কখনও

(১) তাৎপর্য—উপাসনা অনেক প্রকার—‘সম্পদ উপাসনা’ তাহারই অন্ততম । সম্পদ অর্থ—অপেক্ষাকৃত অসংখ্য কোন এক বস্তুকে উৎকৃষ্ট বস্তুর সহিত অভিন্নভাবে চিন্তা করা । এখানেও সংসারী জীব ব্রহ্মোপেক্ষা অপাঠ্য, তাই তাহার আপনাতে ব্রহ্মত্বাব সম্পাদন করা আবশ্যক হইতেছে ; অথচ যে বস্তু জানা ওয়া নাই, সেজন্য বস্তুতে তত্ত্বাব সম্পাদন করা কোন-রূপেই সম্ভবপর হয় না ; এইজন্য সংসারী জীবের পক্ষে ব্রহ্মবিদ্যে জ্ঞান বা কা অবিভক্ত হইতেছে । ক্রটি “অহং ব্রহ্মাস্মি” কথায় সেই অপেক্ষিত বিবরণের নির্দেশ করিয়াছেন বাক ।

কোনও বস্তুর শক্তিবিশেষ সমুৎপাদনে সমর্থ নহে, শাস্ত্রমাত্রই জ্ঞাপক অর্থাৎ অবিজ্ঞাত বস্তুকে জ্ঞানগোচর করিয়া দেওয়ারই শাস্ত্রের প্রধান কার্য, কিন্তু কোন বস্তুর শক্তিবিশেষ উৎপাদন বা অপনয়ন করা তাহার কার্য্য নহে ; ইহা সর্ব্বলক্ষ্যত সিদ্ধান্ত । ‘সেই এই পরমেশ্বর ইহার মধ্যে প্রবিষ্ট’ ইত্যাদি বাক্যে পরব্রহ্মেরই প্রবেশ সিদ্ধান্তিত হইয়াছে । অতএব, এখানে ব্রহ্ম-শব্দে ব্রহ্মতাবী পুরুষের অর্থাৎ যে পুরুষ ব্রহ্মতাব লাভ করিবেন, তাঁহার গ্রহণ করা সুবীচীন হইতেছে না । ১১

বিশেষতঃ একরূপ অর্থ করিলে অতীষ্ট অর্থেরও ব্যাঘাত হইয়া পড়ে—ব্রহ্ম বস্তুটি সৈদ্ধবপিণ্ডের ভায় ভিতরে বাহিরে—সর্ব্বত্রই একরস অর্থাৎ একরূপ, এই-রূপ বিজ্ঞান সমুৎপাদন করাই যে, এই সমগ্র উপনিষদের ‘অন্তিমত প্রতীপাদ্য’ বিষয়, তাহা এই উপনিষদেরই মধুকণ্ড ও মুনিকণ্ডের অন্তে অবধারণবাক্য হইতে জানা যাইতেছে । [মধুকণ্ডের শেষে আছে—] “ইতামুশাসনম্” (ইহাই ‘অমুশাসন’), আর [মুনিকণ্ডের শেষে আছে—] “এতাবদ্ অরে খলু অমৃতম্” অর্থাৎ ইহাই নিশ্চিত অমৃতম্ । এইরূপ, সর্ব্বশাস্ত্রীয় উপনিষৎ-সমূহেরও ব্রহ্মৈকত্ব-বিজ্ঞানই একমাত্র অর্থ বা প্রতীপাদ্য বিষয় বলিয়া অবधारিত হইয়াছে । এমত অবস্থায়, ‘আত্মানম্’-এব ‘অবেৎ’ বাক্যে যদি ব্রহ্ম হইতে পৃথকরূপে সংসারী আত্মা কল্পিত হয়, তাহা হইলে শ্রুতির অতীষ্ট একত্ববিজ্ঞান বাধিত হইয়া যায় ; তাহার ফলে উপক্রম ও উপসংহারের বিরোধ ঘটায় শাস্ত্রেরই অসামঞ্জস্য কল্পনা করিতে হয় । ঐরূপ নির্দেশের অল্পপপত্তিও অপর কারণ,—“আত্মানম্’-এব ‘অবেৎ’ বাক্যে যদি সংসারী আত্মারই কল্পনা করা হয়, তাহা হইলে “আত্মানমেব ‘অবেৎ’ বাক্যটি ব্রহ্ম-বিজ্ঞা নামে অভিহিত হইতে পারিত না ; কেন না, এই পক্ষে সংসারী আত্মারই বেত্তব্য (বিজ্ঞেয়ম্) হইয়া পড়ে (কিন্তু পরব্রহ্মের নহে) । ১২

৪. যদি বল, ‘আত্মা’ শব্দে বেত্তা—উপাসকের অতিরিক্ত অল্প বস্তুর কথা বলা হইয়াছে ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, ‘অহং ব্রহ্মাস্মি’ (‘আমি ব্রহ্ম-রূপ’) এইরূপে বিশেষিত করা হইয়াছে । অল্প পদার্থই যদি বেদ্য হইত, তাহা হইলে ‘অহম্’-অর্নো’ অর্থাৎ ‘ইনি ‘অবুকস্বরূপ’ এইরূপই নির্দেশ করা উচিত হইত ; কিন্তু কখনই ‘অহম্’-অস্মি’ বলা লক্ষ্য হইত না । এখানে বিশেষ করিয়া ‘অহম্’-অস্মি’ বলায় এবং “আত্মানমেব ‘অবেৎ’ এইরূপ অবধারণ থাকার নিঃসংশয় বুঝা যাইতেছে যে, অজ্ঞাত আত্মা অর্থ কখনই ব্রহ্মভিন্ন সংসারী হইতে পারে না । আর এইরূপ অর্থ হইলেই “আত্মানমেবাংবেৎ’ বাক্যের “ব্রহ্মবিজ্ঞা” নামে

অভিধান করাও সম্ভব হইতে পারে, নচেৎ নহে ; পক্ষান্তরে এক্ষণে অর্থ্য না হইলে ইহা ‘সংসারি-বিজ্ঞা’ নামে অভিহিত হওয়াই উচিত ছিল । সূর্য্যের সম্বন্ধে আলোক ও অন্ধকারের জ্ঞান, একই পদার্থের সম্বন্ধে ব্রহ্মত্ব ও অব্রহ্মত্বরূপ বিরুদ্ধ বর্ণনায় উপদ্রব হইতে পারে না ; কারণ, একই সূর্য্যের আলোক ও অন্ধকারের সহিত সম্বন্ধলাভ বেরূপ বিরুদ্ধ, ইহাও তদ্রূপ বিরুদ্ধ ; [সুতরাং একই বস্তুর উক্ত উভয়বিধ ভাব কখনই সম্ভবপর হইতে পারে না] । ১৩

আর যদি ঐ উভয়কেই ইহার নিমিত্তরূপে স্বীকার করা হয়, তাহা হইলেও ইহার কেবল ‘ব্রহ্মবিজ্ঞা’ নামকরণ সম্ভব হয় না ; বরং তাহা হইলে ‘ব্রহ্মবিজ্ঞা’ ও ‘সংসারিবিজ্ঞা’, এই উভয় নামে ব্যৱহার করাই সম্ভব হয় ; কিন্তু তৎজ্ঞান উপদেশ করাই যদি বিবক্ষিত হয়, অর্থাৎ ক্রিয়ার অভিপ্রেত হয়, তাহা হইলে কখনই ওরূপ অর্ধজরতীয়ভাবে কল্পনা করা সম্ভব হইতে পারে না (১) ; কারণ, তাহা হইলে উপনিষ্ট বিষয়ে শ্রোতার সংশয় উপস্থিত হইতে পারে । অগত ‘যাহার নিশ্চিত বুদ্ধি হয়, কোনরূপ সংশয় না থাকে’ এবং ‘সংশয়ান্বক লোক বিনষ্ট হয়’ ইত্যাদি ক্রিতি ও বৃত্তিশাস্ত্র হইতে জানা যায় যে, নিশ্চয়ান্বক জ্ঞানই পরমপুরুষার্থ বুদ্ধির সাধন ; অতএব পরকিতার্থী ব্যক্তির পক্ষে সংশয়ান্বক বাক্যার্থ কল্পনা করা কখনই উচিত হয় না । ১৪

আর যদি বল, “তদাঙ্গানবাবোৎ” ইত্যাদি ক্রিতি অনুসারে আমাদের জ্ঞান ব্রহ্মতেও যে, সাধকত্ব-কল্পনা, তাহা সম্ভব নহে ; না, এক্ষণে আপত্তিও করিতে পার না ; কারণ, তাহা হইলে শাস্ত্রবাক্যের প্রতি ভিত্তিকার বা অনুবোধকরিতে হয় ; কারণ, ইহা ত আর আমাদের কল্পনা নয়, পরন্তু শাস্ত্রই ঐরূপ কল্পনা করিয়াছেন ; সুতরাং এই উপালম্ব বা অনুবোধ শাস্ত্রের উপরই প্রযোজ্য, (আনাদের উপরে নহে) ; অগত ব্রহ্মের গ্রন্থ-সাধনের ইচ্ছার প্রকৃতার্থের বিপরীত কল্পনা দ্বারা কখনই শাস্ত্রার্থ পরিত্যাগ করা উচিত হয় না । আরও এক কথা, শুধু এই সাধকত্ব-কল্পনাতেই ভোমার অসহিষ্ণুতা প্রদর্শন করা সম্ভব হয় না ; কারণ, জাগতিক নানান্ত বা বিভাগমাত্রই ত ব্রহ্মতে পরিকল্পিত ভিন্ন আর কিছুই নহে ; ইহা—‘তীহাকে এক প্রকারেই দর্শন করিবে’ ‘একগুণে নানা—ব্রহ্মত্বের কিছুই

(১) তাৎপৰ্য্য—‘অর্ধজরতীর’ ভারটী এক্ষণে—একই ব্যক্তির অর্ধাংশে বোধন, আর অর্ধাংশে জ্ঞান (বার্তিকা) । বোধনাংশে বুদ্ধকল্পিত ভোম, আর জ্ঞানভারত্যাগে অংশে প্রাণীকল্পিত জ্ঞানবাবাদি করিতে পারে ; এক্ষণে যাহা বোধন সম্ভবপর হয় না, তেমনই একই বিভাগে ‘ব্রহ্মবিজ্ঞা’ ও ‘সংসারিবিজ্ঞা’ এই উভয়ভাবে কল্পনা করা হইতে পারে না ।

নাই' 'বে অবস্থার বৈচিত্র্যের জ্ঞান হয়', 'নিশ্চয়ই তিনি এক ও অদ্বিতীয়' ইত্যাদি বাক্যশেষ হইতে প্রতিপন্ন হয় । বিশেষতঃ যখন সর্বপ্রকার লৌকিক ব্যবহারই একমাত্র ব্রহ্মেতে পরিকল্পিত, প্রকৃতপক্ষে কোনটিই সং নহে, তখন, ব্রহ্মের কেবল সাধক-কল্পনাতেই বে, 'অশোভনক বলা, ইচ্ছা অতি সামান্ত কথা (উপেক্ষার যোগ্য) । ১৫

অতএব, প্রত্যক্ষপে, 'বে ব্রহ্ম প্রবেশ করিয়াছেন, এখানে তিনিই ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ; প্রতিব 'ঐ' শব্দের অর্থ—অবধারণ; 'ঐদ' অর্থ—শরীরমধ্যস্থরূপে বাহ্য গৃহীত হয়; অগ্রে অর্থাৎ জ্ঞানোদয়ের পূর্বে, সে সময়েও এ সমস্ত ব্রহ্মস্বরূপই ছিল; কিন্তু প্রতিবোধ বা সম্যক জ্ঞানের অভাবে অন্ধতান ও অসঙ্গত অধ্যায়োপিত ১৩য়ার—'আমি কর্তা, ক্রিয়াসম্পন্ন এবং স্বকৃত ক্রিয়াক্ষেপের ভোক্তা, স্থপী, ভূগণী ও সংসারী' ইত্যাদি ভাবনিচয় আত্মাতে অধ্যায়োপিত কাবরা থাকে; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু তৎকালেও কর্তৃত্বভোক্তৃত্বাদির বিপরীত একস্বরূপই এবং সর্বাত্মকই ছিল । বরাদ্দ 'আচার্য্য কোন রকমে বুঝাইয়া দিলেন যে, 'তুমি সংসারী নহে'; শিষ্য সেই প্রতিবোধের ফলে স্বাভাবিক আত্মস্বরূপ উপলব্ধি করিয়া-ছিলেন । প্রতিব 'এব' শব্দের অভিপ্রায় এই যে, [তিনি যাচা জানিয়া-ছিলেন, তাহাতে] কোন প্রকার অনিষ্টাসম্বোধোপিত বিশেষ ধর্মের সম্বন্ধ ছিল না । ১৬

এখন বিজ্ঞাসা করি, এই স্বাভাবিক আত্মাটি কে?—বাহাকে স্বয়ং ব্রহ্মও অবগত হইয়াছিলেন? কেন, আত্মার কথা কি স্বয়ং কবিতেন না?—'বিনি ইহার অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া প্রাণ, অপান, ব্যান, উদান ও সমান-ব্যাপার করিতেছেন' এইরূপে ত অগ্রেই এই আত্মার স্বরূপ প্রদর্শন করা হইয়াছে । [আচ্ছা, বিজ্ঞাসা করি,] লোকে যেমন এটি গো, এটি অশ্ব' ইত্যাদি নির্দেশ করিয়া থাকে, তুমিও তেমনি পরোক্ষভাবেই আত্মার নির্দেশ করিতেছ, কিন্তু প্রত্যক্ষ ত দেখাইতে পারিতেছ না? ভাল কথা, এক্ষণে নির্দেশই যদি আবশ্যক মনে কর, তাহা হইলে বলিতেছি—সেই আত্মা হইতেছেন জ্ঞাতা (দর্শনকর্তা), প্রোক্তা (বাক্য-প্রবণের কর্তা), মজ্জা (সদস্য চিন্তার কর্তা) ও বিজ্ঞাতা (নিষ্করাত্মক জ্ঞানের কর্তা); সুতরাং শ্রবণাদি ক্রিয়ার সহযোগে আত্মা ত প্রত্যক্ষবৎই প্রদর্শিত হইল । ভাল কথা, এক্ষণেও আত্মাকে দর্শনাদি ক্রিয়ার কর্তা বলাতে তাঁহার স্বরূপ ও প্রত্যক্ষতঃ প্রদর্শন করান হইতেছে না; কেননা, গমনক্রিয়া আর গমনের স্বরূপ এক নহে, তেমনই ত হেদনকর্তার স্বরূপ নয় । আচ্ছা, তাহা হইলে বলিতেছি

—বিনি দৃষ্টির দ্রষ্টা, শ্রবণের শ্রোতা, মননের কর্তা ও বিজ্ঞানেরও বিজ্ঞাতা, তিনিই সেই আত্মা । ১৭

আত্মা, জিজ্ঞাসা করি, তোমার এই শেষ উত্তরেও দ্রষ্টার সহজে পূর্ণাঙ্গত্ব কি বিশেষ বলা হইল ? আত্মা দৃষ্টিরই (জ্ঞানেরই) দ্রষ্টা হউক, বা শ্রবণেরই দ্রষ্টা হউক, সর্বত্রই দ্রষ্টা ভিন্ন আর কিছুই নহে । তুমি 'দৃষ্টির দ্রষ্টা' বলিয়া কেবল দ্রষ্টব্য বিষয় সম্বন্ধেই কিঞ্চিৎ বিশেষ বলিতেছ ; কিন্তু দ্রষ্টা যদি দৃষ্টির কিংবা শ্রবণের দর্শনকর্তা হয়, তাহা হইলেও তিনি দ্রষ্টাই, তত্ত্বের আর কিছুই নহে । না, তাহা নহে ; কারণ, এখানেও বিশেষত্বের উপপত্তি হয়—এখানেও বিশেষ আছে—বিনি দৃষ্টির দ্রষ্টা, তিনিও যদি দৃষ্টিস্বরূপই হন, তাহা হইলে দৃষ্টি (জ্ঞান) সর্বদাই তাহার দর্শনগোচর হইতে পারে, কখনই দ্রষ্টার অবিজ্ঞাত থাকিতে পারে না । দ্রষ্টার দৃষ্টি (জ্ঞানস্বভাব) নিত্য হওয়া আবশ্যক, আর দ্রষ্টার দৃষ্টি বা প্রকাশশক্তি যদি অনিত্য (সাময়িক) হয়, তাহা হইলে, যে দৃষ্টি তাহার দৃষ্ট অর্থাৎ প্রকাশনীয়, সময়বিশেষে হয় ত সেই দৃষ্টিই দর্শনের বিষয় না হইতেও পারে ; যেমন অনিত্য লোকদৃষ্টি দ্বারা দৃষ্ট ঘটাদি বস্তু সময়ে দৃষ্ট হয়, আবার সময়ে অদৃষ্ট থাকে] । দৃষ্টির দ্রষ্টা কিছু তদ্রূপ কখনও দৃষ্টিকে প্রকাশ না করিয়া থাকে না, অর্থাৎ বুদ্ধিতে যখনই বৈরূপ রূপের উদ্ভব হয়, তখন প্রকাশদ্রষ্টা (আত্মা) তৎক্ষণাৎ সেই বুদ্ধিবিজ্ঞানকে প্রকাশিত করিয়া থাকে ; জ্ঞান কখনও আত্মার অবিজ্ঞাত থাকে না ; কাজেই আত্মার দৃষ্টিকে নিত্য বলিয়া স্বীকার করিতে হয় । ১৮

তাল, তবে কি দ্রষ্টার দৃষ্টি ত্রুটি ?—একটি নিত্য অথচ অদৃষ্ট, আর অপরটা অনিত্য অথচ দৃষ্ট ? হাঁ, দ্রষ্টার অনিত্য দৃষ্টি ত (ঘটপটাদিবিষয়ক জ্ঞান ত) প্রসিদ্ধই আছে ; কেননা, অগতে অন্ধ ও অনন্ধ ত্রুটি প্রকারেই লোক দেখিতে পাওয়া যায় । দৃষ্টি যদি কেবল নিত্যই হইত, তাহা হইলে কেহই আর অন্ধ থাকিত না ; দ্রষ্টার দৃষ্টি কিছু নিত্য অর্থাৎ সর্বদাই বিদ্যমান ; কারণ, স্রষ্টি বলিতেছেন—'দ্রষ্টার দৃষ্টি বিলুপ্ত হয় না' ; অমুমান দ্বারাও ইহা সমর্থিত হইতে পারে—দেখিতে পাওয়া যায়, অন্ধ ব্যক্তিও অল্পসময়ে প্রাকৃতিক দৃষ্টাদিবিষয়ক দৃষ্টি লাভ করিয়া থাকে, অর্থাৎ অন্ধ ব্যক্তিকেও অল্পসময়ে ঘটাদি বিষয় দর্শন করিতে দেখা যায়, তবেই হইল যে, যাহা দৃষ্টি বিলুপ্ত হইলেও সেই নিত্য দৃষ্টি কখনও বিলুপ্ত হয় না ; তাহাই দ্রষ্টার প্রকৃত দৃষ্টি । দ্রষ্টা আপনার স্বরূপকৃত স্বয়ং প্রকাশনাত্মক সেই অবিলুপ্ত নিত্য দৃষ্টি দ্বারা—স্বয়ং ও প্রাকৃত্যসময়ে বাসনাস্বরূপ ও বুদ্ধি-বৃত্তিরূপ

অপর দৃষ্টিকে সর্বদা দর্শন করেন ; এইজন্যই তাকে দৃষ্টিরদ্রষ্টা বলা হইয়া থাকে । এইরূপই যদি সিদ্ধান্ত হইল, তাহা হইলে বুঝিতে হইবে, অগ্নির উৎপত্তি যেক্ষণ স্বাভাবিক, তদ্বৎ এই নিত্য দৃষ্টিই আত্মাও প্রকৃত স্বরূপ, কিন্তু কথাদ্বারা যেদ্রুপ দৃষ্টির (জ্ঞানের) অতিরিক্ত চেতন আত্মা একটি পৃথক্ পদার্থ, বেদান্তের আত্মা সেদ্রুপ পৃথক্ বস্তু নহে । ১৯

সেই এক আপনাকে অধ্যারোপিত অনিত্যান্দিদৃষ্টিবাদিত স্ব-স্বরূপকেই জানি-
য়াছিলেন । এখন আপত্তি হইতেছে যে, 'বিজ্ঞাতাব বিজ্ঞান'-রূপা ত প্রতিবিরুদ্ধ ;
কারণ, জ্ঞাত বলিতেছেন—'বিজ্ঞানের বিজ্ঞাতাকে জানিবে না' ইত্যাদি । না,
এবং বিজ্ঞানে কিছুমাত্র বিরোধ হয় না । কেন না, আত্মা যে দৃষ্টিরও দ্রষ্টা,
অর্থাৎ সাক্ষ্যজ্ঞানের প্রকাশক, ইহা ত নিশ্চয়ই জানা যাইতেছে । বিশেষতঃ
আত্মাকে সাধারণতঃ জ্ঞানান্তর-নিরপেক্ষও বলিতে হইবে, কেননা, দ্রষ্টার নিত্য-
বিজ্ঞান-সম্বন্ধ বিজ্ঞাত থাকিলে, দ্রষ্টার সম্বন্ধে আন অল্প বিজ্ঞানের আকাঙ্ক্ষাও
হয় না, অর্থাৎ দ্রষ্টা অপর জ্ঞানের সাহায্যে আপনাকে জানিয়া থাকে—এরূপ
জানিতে কাহারও ইচ্ছা হয় না । দ্রষ্টার অতিরিক্ত বিজ্ঞানসম্বন্ধ থাকা সম্ভবপর
হয় না বলিয়াই, দ্রষ্টৃবিষয়ে অল্প দৃষ্টির আকাঙ্ক্ষা আপনা তহিতেই নিবৃত্ত হইয়া
যায় ; কেন না, যে বিষয় বিদ্যমান নাই—নিত্যত্ব অসত্য, তাহা জানিবার জন্য
কাহারো আগ্রহ হয় না বা হইতে পারে না । আন দ্রুপ-দৃষ্টি অর্থাৎ আত্ম-প্রকাশ
বুদ্ধিবৃত্তিও কখনই দ্রষ্টাকে (আত্মাকে) প্রকাশ করিতে সমর্থ হয় না ; সুতরাং
তাহা জানিবার জন্য জ্ঞানাকাঙ্ক্ষাও উপস্থিত হয় না, তা'ছাড়া, আপনার বিষয়ে
আপনার আকাঙ্ক্ষা হওয়া সম্ভবপরও হয় না । অতএব, "আত্মানম্ এব অবৎ"
কথার অর্থ—অজ্ঞানরূত কলুষাদি আরোপনিবৃত্তিমাত্র, কিন্তু আত্মাকে প্রকাশিত
করা নহে (১) ১০

তিনি কিপ্রকার জানিয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন—'আমি হইতেছি দৃষ্টির

(১) তাৎপর্য—আপত্তি হইয়াছিল, আত্মা যখন প্রকাশ, আন জ্ঞান বা জানা অর্থ যখন
বিষয়কে প্রকাশকরা ; অথচ প্রকাশকে প্রকাশ করাও যখন অসম্ভব, তখন উক্ত প্রতির অর্থ
সকল হয় কিরূপে ? তাহাবার তদুত্তরে বলিতেছেন যে, এখানে 'অবৎ' (জানিয়াছিলেন)
কথার অর্থ—প্রকাশ করা নহে, কিন্তু অজ্ঞানের সহিষ্য আত্মাতে যে, কর্তৃৎ ভোকৃত্যাদি
অদ্বন্দ্ব অরোপিত হইয়াছিল, কেবল তাহার নিবৃত্তি করাই এখানে "অবৎ" কথার অর্থ ;
কেননা, "কসং প্রকাশনামবাৎ নাতস উপবৃত্তাতে ।" অর্থাৎ কসং প্রকাশনাম পদার্থকে প্রকাশ
করা কখনও সম্ভবপর হয় না ।

ঊষ্টা (বুদ্ধিবৃত্তির প্রকাশক) আত্মা—ব্রহ্মস্বরূপ, [এই প্রকার জানিয়াছিলেন] । এখানে ব্রহ্ম অর্থ—বাহ্য সাক্ষ্য প্রত্যক্ষস্বরূপ সর্বাঙ্গের অশনাদিদির অতীত “নেতি নেতি” প্রতিপ্রতিপাদ্য এবং অমূল ও অনন্ত ইত্যাদিপ্রকারে সর্বজন্য-বিলক্ষণ; সেই ব্রহ্মই আমি, কিন্তু আপনি বৈরূপ বলিতেছেন, আমি বস্তুরূপে সেরূপ ব্রহ্মাতিরিক্ত স্বতন্ত্র সংসারী নহি । অতএব, এবংবিধ জ্ঞানের প্রভাবে সেই ব্রহ্ম সর্বাঙ্গক হইয়াছিলেন, অর্থাৎ আরোপিত অব্রহ্মভাব ও অসর্গভাব নিবৃত্তি করিয়া সর্বাঙ্গভাবাপন্ন হইয়াছিলেন । অতএব মন্ত্রযোরা যে, ব্রহ্মবিজ্ঞা দ্বারা সর্গভাবাপন্ন হইব বলিয়া মনে করে, তাহা যুক্তিবৃত্তিই বটে । পূর্বে যে প্রশ্ন করা হইয়াছিল—‘সেই ব্রহ্ম আবার কাহাকে জানিয়াছিলেন ? বাহাকে জানিয়া তিনি সর্বাঙ্গক হইয়াছেন ? “ব্রহ্ম বা ইদমগ্রে আনীৎ” ইত্যাদি বাক্যে তাহারই উত্তর নিরূপিত হইল । ২১ ।

এই জগতে দেবগণের মধ্যে যিনি যিনি প্রতিবুদ্ধ হইয়াছিলেন অর্থাৎ যথোক্ত বিধানে আত্মস্বরূপ জানিয়াছিলেন, প্রতিবুদ্ধ সেই সেই আত্মাই ব্রহ্মভাব প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ; এইরূপ ঋষিগণের মধ্যে এবং সেইরূপ মন্ত্রগুণগণের মধ্যেও হইয়াছিল । এখানে যে, দেবমন্ত্রাদি বিভাগের উক্তি করা হইতেছে, তাহা কেবল লৌকিক ব্যবহারানুযায়িমাত্র, কিন্তু ব্রহ্মজ্ঞানাত্মসারী নহে ; কেননা, “পুং পুরুষ আবিশৎ” এই সকল প্রতি অনুসারে, ব্রহ্মই যে, সর্গত্রে অমুখ্যাত আছেন, একথা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । অতএব বৃত্তিতে হইবে, প্রতিতে যে, ‘দেবানাম্’ ইত্যাদি ভেদোন্মেষ করা হইয়াছে, তাহা কেবল শরীরাদি-উপাধিকৃত লোকপ্রতীতির অনুযায়িমাত্র ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু বিজ্ঞানলাভের পূর্বেও, সেই সমস্ত দেবাদি শরীরেও ব্রহ্ম বিদ্যমানই ছিলেন, কেবল বুদ্ধিনোবে অল্পপ্রকার প্রতীতি হইত মাত্র । পরে তিনি আত্মাকে উপলব্ধি করিয়াছিলেন, সেই জ্ঞানপ্রভাবেই সর্বাঙ্গভাব লাভ করিয়াছিলেন । ২২

এই ব্রহ্ম-বিজ্ঞা হইতে যে, সর্গভাবপ্রাপ্তিরূপ ফল লাভ হয়, এ কথার দৃঢ়তা সম্পাদনার্থ প্রতি নিজেই মন্ত্রসমূহের উল্লেখ করিতেছেন । তাহা কি প্রকার ? না, বামদেবনামক ঋষি—‘আমি হইতেছি এই ব্রহ্ম-স্বরূপ’ এই প্রকার আত্ম-দর্শন লাভ করত, অর্থাৎ এইরূপ ব্রহ্মদর্শনের ফলে তৎকালেই আপনার সর্বাঙ্গভাব বুদ্ধিগাছিলেন, অর্থাৎ তিনি উক্ত ব্রহ্মদর্শনে অবস্থিত হইয়া এই সমস্ত মন্ত্রার্থ দর্শন করিয়াছিলেন—‘আমিই মনু ও পূর্য্য হইয়াছিলাম’ ইত্যাদি । “তদেতৎ ব্রহ্ম পশুন্” কথাটি ব্রহ্মবিজ্ঞার সহিত সম্বন্ধ প্রকাশক । ‘আমি মনু ও পূর্য্য

হইরাছিল। এই বাক্যে সর্বভাবাপত্তিরূপ ব্রহ্মবিজ্ঞার ফলও প্রকাশ করা হইতেছে। 'ভোজন করিতে করিতে তৃপ্তিলাভ করে' বলিলে যেমন ভোজনকেই তৃপ্তিকলের কারণ বলিয়া নির্দেশ করা হয়, তেমনি 'দর্শন করত সর্বভাবাপত্তিরূপ ফললাভ করিয়াছিলেন' এই প্রয়োগেও বুঝাইতেছেন যে, ব্রহ্মবিদ্যা-সহকৃত সাধনই মুক্তিরূপ ফলসিদ্ধির কারণ। ২৩

ভাল কথা, ব্রহ্মবিজ্ঞার ফলস্বরূপ যে সর্বভাবাপত্তি, ইহা মহাবীর্যশালী দেবতা-প্রভৃতির সম্বন্ধেই সম্ভবপর হইরাছিল, কিন্তু এখন বর্তমান যুগের লোকদিগের—বিশেষতঃ মনুষ্যদিগের পক্ষে তাহা কখনই সম্ভবপর হইতে পারে না ; কারণ, ইহারা অতিশয় অরশক্তিসম্পন্ন, এইরূপ আশঙ্কা কাহারও মনে হইতে পারে ; তদনুসারে দানের নিমিত্ত বলিতেছেন—দর্শনাদি ক্রিয়ানুসৃত এই যে সর্বভূতানুপ্রবিষ্ট ব্রহ্মের কথা বলা হইল, তাহা এখনও—বর্তমান সময়েও, যে কোন লোক বাহ্যবিষয়ে আসক্তি পরিত্যাগপূর্বক 'আমি উক্ত ব্রহ্মস্বরূপ' এই বলিয়া আত্মাকে জানেন—উপাধিসম্বন্ধজনিত ভ্রান্তিজ্ঞানের ফলে যে সমুদয় বিশেষবস্তু আরোপিত হইরাছিল, সে সমস্ত অপনীত করিয়া, আমি নিশ্চয়ই সংসারবন্ধে অসংশ্লিষ্ট এবং বাহ্যভ্যন্তর-ভাবরহিত ব্রহ্মস্বরূপ, এইরূপে আত্মার উপলব্ধি করেন ; ব্রহ্মবিজ্ঞানে অবিজ্ঞাকৃত অসম্বন্ধভ্রান্তি নিবৃত্ত হইয়া যাওয়ার তিনিও উক্ত সর্বভাবাপত্তি হইতে পারেন। কারণ, মহাশক্তিসম্পন্ন বামদেবপ্রভৃতিতে কিংবা বর্তমানকালীন হীনবীর্য মনুষ্যেতে ব্রহ্ম বা ব্রহ্মবিজ্ঞানের কিছুমাত্রও তারতম্য ঘটে নাই, অর্থাৎ ব্রহ্ম ও ব্রহ্মবিজ্ঞা সকলের পক্ষেই চিরদিন সমান আছে। বর্তমানকালীন লোকদিগের ব্রহ্মবিজ্ঞা-ফললাভে অনৈকান্তিকতার (অনিশ্চয়তার) আশঙ্কা হইতে পারে, তদ্বৃদ্ধিতে বলিতেছেন—যে ব্যক্তি যথোক্ত বিধানে ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করে, মহাবীর্য দেবগণও তাহার অকল্যাণ বা সর্বভাবাপত্তিরূপ ফললাভে বাধা বটাইতে সমর্থ হন না, অস্ত্রের আর কথা কি ? ২৪

ভাল, জিজ্ঞাসা করি, ব্রহ্মবিজ্ঞার ফলপ্রাপ্তিতে দেবগণ যে, বিরোধপাদন করিয়া থাকেন, এরূপ আশঙ্কা করিবার কারণ কি ? হা, বলা হইতেছে—যেহেতু, মর্ত্যগণ দেবগণের নিকট ঋণগ্রস্ত, সেই কারণে [এরূপ আশঙ্কা হইতে পারে]। 'ব্রহ্মচর্য দ্বারা ঋণিগণের, যজ্ঞ দ্বারা দেবগণের এবং সন্তান দ্বারা পিতৃগণের নিকট হইতে [ঋণমুক্ত হইবে]', এই প্রতিবাক্য জন্মকাল হইতেই মনুষ্যের ঋণসম্বন্ধ প্রতিপাদন করিতেছে। ঋত্বাক পণ্ড-দুষ্টাভ হইতেও ইহা অবগত হওয়া যায়—“অথো অন্নং বা” ইত্যাদি ক্রতি হইতেও জানা যায় যে, মনুষ্যগণ যখন দেবতানিগ্নের

নিকট অধমৰ্ণ বা ঋণগ্রস্তের তুল্য, তখন দেবগণ আপনাদের হৃষ্টিরক্ষার জন্য ঋণগ্রস্ত মনুষ্যগণের হুক্তিসাভে অবস্তাই বিয়াচরণ করিতে পারেন ; অতএব উক্তপ্রকার আশঙ্কা জ্ঞানসঙ্গতই বটে । ২৫

দেবগণ নিজ নিজ পুণ্যগণকে স্বীয় শরীরের মত রক্ষা করিয়া থাকেন । অতঃপর স্বয়ং ক্রতিও—এক একটি পুরুষকে দেবতাপ্রকৃতির বহুপুণ্ডহানীর বলিয়া, মনুষ্যদিগকে কৰ্ম্মাধীন (ভোগসাধন বলিয়া) প্রদর্শন করিবেন—‘মনুষ্যগণ যে, এই আশ্রয়ত্ব অবগত হয়, ইহা দেবতাদিগের প্রিয় নহে ।’ এবং ‘মনুষ্য যেমন আশ্রীর লোকের অরিষ্টি (অকলাপ-নিবৃত্তি) ইচ্ছা করে, তেমনি তৃতগণও এবংবিধ জ্ঞানীর কলাপ কামনা করিয়া থাকে’ । এই ‘অরিষ্টি’ ও ‘অপ্রিয়’ কথা হইতে জানা যায় যে, ব্রহ্মজ্ঞান লাভ হইলে তাহার পরাধীনতার নিবৃত্ত হইয়া যায় ; সুতরাং স্বজনত্ব বা প্রিয়ত্ব কিছুই তখন থাকে না ; অতএব, ব্রহ্মবিদের ব্রহ্মবিজ্ঞা-ফলসাভে দেবগণ অবস্তাই বিয়াচরণ করিতে পারেন ; কারণ, তাঁহারা মহাপ্রভাব-সম্পন্ন । ২৬

ভাল, তাহা হইলে ত অজ্ঞাত কৰ্ম্মফলপ্রাপ্তিতেও বিয়াচরণ করা, দেবগণের পক্ষে পের-পানের তুল্য অর্থাৎ ফলযোগের মত অতি সহজ ; অহো ! তাহা হইলে ত অভ্যাস ও যুক্তির জন্য সাধন-কৰ্ম্মাভ্যাসনেও লোকের কিছুমাত্র আস্থা বা বিশ্বাস থাকিতে পারে না । এইরূপ অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন ঈশ্বরেরও বিয়াচরণে যথেষ্ট ক্ষমতা আছে, এবং কাল, কৰ্ম্ম, বস্তু, ওষধি ও উপস্তারও বিদ্যোৎপাদনে প্রবৃত্ত রহিয়াছে ; কারণ, ইহারা সকলেই যে, ফলসম্বন্ধে সিদ্ধি ও অসিদ্ধির হেতুভূত, ইহা শাস্ত্রে ও সমাজে প্রসিদ্ধ আছে ; সেই কারণেও শাস্ত্রোপদিষ্ট কৰ্ম্মাভ্যাসনে লোকের বিশ্বাস থাকিতে পারে না । না, এরূপ আপত্তি হইতে পারে না ; কারণ, প্রত্যেক কার্য্যের জন্য পূণক্ পৃথক্ নিমিত্ত-গ্রহণের ব্যবস্থা রহিয়াছে, এবং জগতে তদনুরূপ বৈচিত্র্যও দেখিতে পাওয়া যায় । কিন্তু বাহ্যিক অব্যবহিক কারণ বলেন, তাঁহাদের মতে উক্ত উক্ত কথাই উপপর হইতে পারে না । কৰ্ম্মই যে, সুখদুঃখ-ফলের প্রযোজক, ইহা বেদ, স্মৃতি, যুক্তি ও লোকব্যাচরণের অনুমোদিত । এই পক্ষটি গ্রহণ করিলে বুঝা যায় যে, দেবতা, ঈশ্বর ও কাল, ইহারা কেহই কৰ্ম্মফলের বৈপরীত্যকারী নহেন ; কেন না, কৰ্ম্মসমূহ বাহ্য প্রদান করিতে চাহে, উহারা তাহাই সম্পাদন করিয়া থাকেন মাত্র ; কারণ, জীবনগণের ততাত্ত কৰ্ম্মসমূহ কখনই সহায়ভূত দেবতা, কাল ও ঈশ্বরাদি কারণনিচয়ের সাহায্য না লইয়া আত্মসাভে সমর্থ হয় না, আর কথঞ্চিৎ আত্মলাভ করিলেও ফলপ্রদানে সমর্থ হয় না ; কারণ,

বহু কার্যের সাহায্যে ফল প্রদান করাই জিয়ার স্বভাব ; সুতরাং বলিতে হইবে যে, দেবতা ও ঈশ্বর প্রভৃতি সকলেই জিয়ারকলের অমূল্য বা সহায়দাতা ; কাজেই কর্মফল-প্রাপ্তিতে কাহারও অনাশ্রয় বা নৈরাশ্রের সম্ভাবনা নাই । ২৭

মূলবিশেষে দেবভাগল ও কর্মপরিচালিত হইয়া চতুর্থ সমুৎপাদন করিয়া থাকেন ; কারণ, তাঁহারা কর্মের চতুর্থদারিকাশক্তিকে নিবারণ করিতে সমর্থ হন না । তাহার পর, কর্ম, কাল, দৈব (অমৃষ্ট) ও বস্তুস্বভাবের যে স্তম্ভ-প্রধান-ভাব, অর্থাৎ কোথাও কর্ম হয় প্রধান, কাল প্রভৃতি হয় তাহার অধীন, আবার কোথাও কালাদি হয় প্রধান, আর কর্মাদি হয় তাহার অধীন, ইত্যাদি প্রকারে যে অজ্ঞানিভাব, ইহা অনিরূত ও হৃদয়জের, অর্থাৎ কোথায় কোনটি প্রধান, আর কোনটি অপ্রধান হইবে, ইহার স্থিরতা নাই, এবং চিন্তা দ্বারাও ইহা নিষ্কর করা সম্ভব নহে ; এই কারণেই এ সম্বন্ধে লোকের নানাপ্রকার ভ্রান্তি উপস্থিত হইয়া থাকে,—কেহ কেহ বলেন—কর্মই ফলপ্রাপ্তির একমাত্র কারণ, অস্ত্র কিছু নহে ; অপরে বলেন, দৈবই ফলপ্রদানের কারণ ; অন্তেরা বলেন—কালই কর্মফল প্রদান করিয়া থাকে ; কেহ কেহ বলেন—দ্রব্য ও দেশাদির বিশেষ বিশেষ স্বভাবই ফল প্রদান করিয়া থাকে ; আবার অপর এক দল লোক বলিয়া থাকেন—কর্ম ও কালপ্রভৃতি কারণনিচয় সম্মিলিত হইয়াই ফলপ্রদানের কারণ হইয়া থাকে । তদ্ব্যতীত কর্মের প্রাধান্ত স্বীকার করিয়া ‘পুণ্য কর্মের ফলে পুণ্য লোকপ্রাপ্ত হয়, আর পাপকর্মের ফলে দুঃখময় লোক প্রাপ্ত হয়’ ইত্যাদি বেদ ও স্মৃতিশাস্ত্র-সমূহ [কর্মকেই ফলপ্রদ বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন] । যদিও স্বাধিকার সম্পাদনসময়ে ইহাদের মধ্যেও কর্মবিশেষের প্রাধান্ত অভিযুক্ত হয়, এবং অপর কর্মগুলির প্রাধান্তশক্তি নিরুদ্ধ হইয়া থাকে সত্য, তথাপি কর্মের উপযুক্ত ফলপ্রাপ্তি সম্বন্ধে কিছুমাত্র ব্যতিক্রমের সম্ভাবনা নাই ; কারণ, ফল-প্রদানে যে, কর্মেরই প্রাধান্ত, ইহা শাস্ত্র ও বুদ্ধি দ্বারা (১) অবধারিত হইয়াছে । ২৮

না, দেবগণও বিভ্রাকলে বিদ্যাচরণ করিতে পারে না ; কারণ, বিভ্রার ফল ব্রহ্মপ্রাপ্তি, তাহা ত অবিত্যার অপসারণ ভিন্ন আর কিছুই নহে (২) । অতিপ্রার

(১) তাৎপর্য—কর্মের প্রাধান্তজ্ঞাপক শাস্ত্র—“পুণ্যো বৈ পুণ্যেন তবতি, পাপং পাপেন” ইত্যাদি শ্রুতি এবং “বর্মরম্মা ব্রহ্মবর্ষিন” ইত্যাদি স্মৃতি । জ্ঞার বা বুদ্ধি এই—প্রাক্তন কর্মদ্বারা স্বীকার না করিলে পূর্বোক্ত জনমৈটিভ্রায় অতুশক্তি ও অসত্যতা প্রভৃতি ।

(২) বিভ্রার কস বুদ্ধি । বুদ্ধিলাভে দেবগণের বিদ্যাচরণকার এসময়ে কর্মফল প্রাপ্তি-চেতঃ দেবগণের অতিক্রমতাচরণ আশঙ্কিত হইয়াছিল, তদ্ব্যতীত প্রশংসিত কর্মফলে দেবগণের

এই যে, তোমরা যে বলিয়াছ—বিজ্ঞান কল ব্রহ্মপ্রাপ্তিতেও দেবগণ বিদ্যাচরণ করিতে পারেন । [তত্বতরে বলিতেছি—] না, তাহাতে বিশ্বসমুৎপাদন করিবার সামর্থ্য দেবগণেরও নাই । কেন ? যেহেতু, ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপ যে বিজ্ঞাকল, তাহা বিদ্যাকালের অনন্তরিত, অর্থাৎ যেই মুহূর্ত্তে বিদ্যার উদয় হয়, ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপ বিদ্যাকলও ঠিক সেই মুহূর্ত্তেই প্রাহুত হয়, কিছুমাত্র কালব্যবধান থাকে না । কি প্রকার ? যেমন দ্রষ্টার চক্ষুর সহিত যেই মুহূর্ত্তে আলোক-সংযোগ হয়, ঠিক সেই মুহূর্ত্তেই রূপের প্রত্যক্ষ হয়, তেমনি আত্মবিষয়ক বিজ্ঞান যে সময়ে সমুৎপন্ন হয়, ঠিক সেই সময়েই আত্মবিষয়ক অজ্ঞানও অন্তর্হিত হইয়া যায় ; কাবেই ব্রহ্মবিদ্যা উৎপন্ন হইলে পর, অবিজ্ঞান কোনরূপ কার্য্য হইবারই আর অবসর থাকে না ।— যেমন প্রদীপ প্রকাশ হইলে পর অন্ধকারের [আর কার্য্য করিবার অবসর থাকে না, তেমন ।] অতএব যে অবস্থার ব্রহ্মবিৎ পুরুষ দেবগণের আত্মস্বরূপই হইয়া যান, সে অবস্থার দেবগণ কিরূপে তাহার বিদ্যাচরণ করিবেন ? ২৯

অতঃপর সেই কথাই বলিতেছেন—যেহেতু সেই ব্রহ্মবিৎ পুরুষের ব্রহ্মবিদ্যা-লাভের সমকালেই অবিজ্ঞানাত্মরূপী ব্যবধানের বা অবরুদ্ধতাবের অপগম হইয়া যায়, তখন রজতাকারে প্রতিভাসমান শুক্লিতে যেমন শুক্লধর্ম্মের আবির্ভাব হয়, তেমনি তিনিও এই দেবগণের আত্মস্বরূপ হইয়া যান, অর্থাৎ সর্বশাস্ত্রপ্রতিপাদ্য সেই স্বরূপভূত ধ্যে ব্রহ্মস্বরূপ হন, এ কথা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । এই কারণেই তখন দেবগণেরও আপনারই প্রতিকূলাচরণে চেষ্টা করা সম্ভব হয় না । পক্ষান্তরে, বাহার ফল অনাত্মস্বরূপ—দেশ ও কালাদি দ্বারা বাবহিত, অর্থাৎ যে ফল বিভিন্ন দেশে ও সময়ে উৎপত্তিশীল ; তাদৃশ অনাত্মভূত ফলবিষয়ে বিদ্যাচরণেই দেবগণ সমর্থ হন, কিন্তু বিদ্যার সমকালীন এবং দেশকালাদি ব্যবধানরহিত আত্মস্বরূপ বিদ্যাকলে বিদ্যাচরণ করিতে তাহারা সমর্থ হন না ; কারণ, এখানে বিষ উৎপাদন করিবার আর অবসর কোথার ? [যদি ব্রহ্মবিজ্ঞানলাভের পরে কোনও কালে কোনও স্থানে বিদ্যার ফল উৎপন্ন হইত, তাহা হইলেই সেই সময়ে বিষ জন্মান তাহাদের পক্ষে সম্ভবপর হইত] । ৩০

ভাল, জ্ঞানফল যদি অব্যাবহিত পরবর্তী বা সমকালীনই হয়, তাহা হইলে বলিতে হইবে যে, তৎকালে অবিচ্ছিন্ন জ্ঞানধারা বর্তমান না থাকায় এবং জ্ঞানোদয়ের পরেও বিপরীত জ্ঞান (ভ্রান্তি) ও তৎকার্য্য দৃষ্ট হওয়ার অসম্ভব হয় যে, তৎকালে

বিদ্যাচরণপক্ষা গণন করিও। এখন বিজ্ঞাকলে দেবগণকর্তৃক বিদ্যাচরণপক্ষার সমাধান করিবার উদ্দেশ্যে 'ব' ইত্যাদি থাকের অবতারণা করিতেছেন ।

জল-প্রবাহের জ্ঞান জ্ঞানের ধারা অবচ্ছিন্ন ভাবে বিস্তৃত নাই, পক্ষান্তরে
বিপরীত জ্ঞান এবং তৎকার্য্যও যখন ঐ সঙ্গে দৃষ্ট হইয়া-পাকে, তখন অবশ্যই
স্বীকার করিতে হইবে যে, অস্তিম জ্ঞানেই অবিচ্ছিন্নবৃত্তি হয়, আশ্রয় জ্ঞানে
হয় না ; না, একরূপ ব্যবস্থাও হইতে পারে না ; কারণ, তাহা হইলে প্রথম জ্ঞানের
জ্ঞান অস্তিম জ্ঞানও অনৈকান্তিক বা ব্যভিচারী হইয়া পড়ে । কেন না, আশ্রয়-
বিষয়ক প্রথমোৎপন্ন জ্ঞানে যদি অবিদ্যার নিবৃত্তি সাধন করিতে না পারে, তাহা
হইলে অস্তিম জ্ঞানে যে, নিবৃত্তি হইবে, তাহার বিশ্বাস কি ? কারণ, উভয়েরই
অধিকার তুল্য । আচ্ছা, তাহা হইলে বলিব যে, সমস্ত অর্থাৎ অবিচ্ছিন্নভাবে
প্রবর্তিত বিজ্ঞানেই অবিদ্যার নিবৃত্তি হয়, বিচ্ছিন্ন বিজ্ঞানে হয় না ; না, এ কথাও
সঙ্গত হয় না ; কারণ, জীবদশার কখনই অবিচ্ছিন্ন জ্ঞানপ্রবাহ হইতে পারে না ;
কারণ, অন্ততঃ জীবন-ধারণের জন্তও তদন্তকুল চিন্তা কবা আবশ্যক হয় ; সুতরাং
তৎকালে প্রবাহাকারে বিদ্যা-প্রত্যয় হইতেই পারে না ; বেহেতু, উহার পরম্পর-
বিক্রম । আর যদি বল, জীবনাদির চিন্তা নিবৃত্তি করিয়া মরণকাল পর্য্যন্ত এই
বিজ্ঞাপ্রত্যয়ই প্রবহমান হইয়া থাকে ; না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ,
বিদ্যা প্রত্যয়ের সংখ্যাবিশেষ অবধারিত না থাকায়, অর্থাৎ কতবার প্রত্যয়ানুশীলন
করিতে হইবে, ইহার নির্দিষ্ট সংখ্যা না থাকায় শাস্ত্রার্থেরই অবধারণ হইতে
পারে না । অভিপ্রায় এই যে, এতগুলি প্রত্যয়ধারণ অবিদ্যার নিবৃত্তি হইবে,
এরূপ কোনও ব্যবস্থা না থাকায় প্রকৃত পক্ষে শাস্ত্রের উদ্দেশ্যই স্থির করা যাইতে
পারে না ; ইহা অবশ্যই দোষাবহ ; সুতরাং কখনই স্বীকার্য্য হইতে পারে না ।
না, এ কথাও বলা যাইতে পারে না ; কারণ, আদ্য ও অস্তিম প্রত্যয়ের
মধ্যে কিছুমাত্র বিশেষত্ব নাই, অর্থাৎ প্রথমোৎপন্ন বিদ্যা-প্রত্যয়-ধারা অথবা
মরণকাল পর্য্যন্ত প্রবহমান বিজ্ঞা-প্রত্যয়ধারা অবিজ্ঞা-নিবর্তক হইবে, এরূপ বিশেষ
করিয়া বলিবার কোনও প্রয়োজন নাই ; আদি ও অন্ত্য প্রত্যয় সম্বন্ধে
পূর্বে যে দুইটা দোষ কথিত হইয়াছে, এখানেও সেই দুইটা দোষেরই সম্ভাবনা
আছে । ভাল কথা, এইরূপই যদি হয়, তাহা হইলে বলিব, জ্ঞান অবিদ্যার
নিবর্তকই নয় । না,—সে কথাও বলা যায় না ; কারণ, ‘তিনি সেই বিজ্ঞানের
প্রভাবে সর্গাত্মক হইয়াছিলেন’, ‘সদয়ের অবিদ্যাগ্রসি ছিল হইয়া যায়’, ‘সে
অবস্থার আবার মোহই বা কি ?’ ইত্যাদি প্রতিই এ বিষয়ে প্রমাণ । ৩১

যদি বল, “তদ্বাৎ তৎ সর্বমভবৎ” ইত্যাদি ক্রতি কেবল ‘অর্থবাহ’ মাত্র,
অর্থাৎ ব্রহ্মবিজ্ঞান প্রকাশাত্মকমাত্র, কিন্তু প্রকৃত সত্যার্থপ্রকাশক নহে ; না,

তাহা হইলে সৰ্বশাখীয় সমস্ত উপনিষদেরই অর্থবাদই হইতে পারে । কারণ, সৰ্বশাখীয় সমস্ত উপনিষদই কেবল এইরূপ তত্ত্ব প্রতিপাদন করিয়াই বিশ্রাম লাভ করিয়াছে । যদি বল, ঐ সমস্ত উপনিষদের প্রতিপাদ্য আত্মা যখন প্রত্যক্ষপন্থা, তখন অর্থবাদ হয় হউক, ক্ষতি কি ? না, সে কথাও বলিতে পার না ; কারণ, এ কথার মীমাংসা পূর্বেই কথিত হইয়াছে, অর্থাৎ বিদ্যাশ্রমভাবে যে, অবিদ্যা-জনিত শোক-মোহ-ভয়াদির নিবৃত্তি হয়, ইহা প্রত্যক্ষ সিদ্ধ, অর্থাৎ বিষয়মুখতবসিদ্ধ ; সুতরাং এ বিষয়ে ঋতির অর্থবাদই কল্পনা করা সম্ভব হয় না ; এ কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে । অতএব, অবিদ্যাদি-দোষনিবৃত্তিরূপ কলোৎপাদনেই যখন বিদ্যার পরিসমাপ্তি, তখন জ্ঞান সঙ্কে আদ্যা, অন্ত্যা, সমস্ত বা অসমস্ত ইত্যাদি পরিকল্পনার অবসরই নাই । কারণ, যে প্রত্যয়ে অবিদ্যাদি দোষ-নিচয় নিবারিত হয়, তাহাকেই বিজ্ঞা বলিয়া স্বীকার করা হয়, এখন তাহা আত্মই হউক, বা অন্ত্যই হউক, সমস্তই হউক, আর অসমস্তই হউক, সে সঙ্কে কোনও কথা নাই ; সুতরাং এ বিষয়ে আপত্তিরও অবসর নাই । ৩২

আর যে, বিপরীত বুদ্ধি ও তদনুরূপ কার্যাদর্শনরূপ অপর হেতু প্রদর্শিত হইয়াছে, তাহাও সম্ভব হয় নাই ; কারণ, প্রারম্ভ কর্ত্তবেই ঐরূপ ব্যবহারের প্রবর্তক, অর্থাৎ যে কর্ত্তাত্মনামে উপস্থিত মেহ প্রারম্ভ বা উৎপন্ন হইয়াছে, সেই কর্ত্তাই ঐরূপ বিপরীত বুদ্ধি-দোষের সমুৎপাদক । বিপরীত বুদ্ধিসংযুক্ত তাদৃশ কর্ত্তেরই তদনুরূপ কলপ্রদানে সামর্থ্য ; এই কারণে, সে পর্য্যন্ত বর্ত্তমান শরীরের পতন না হয়, সেই পর্য্যন্ত কর্ত্তকলভোগেরই, অঙ্গরূপে অর্থাৎ কর্ত্তকলভোগের অঙ্গ যে পরিমাণ দরকার, ঠিক সেই পরিমাণ ভ্রান্তিপ্রত্যয় ও রাগ-দেবাদি দোষেরও উদ্ভাবন করিয়া থাকে ; কারণ, ভোগের হেতুভূত কর্ত্তগুলি তখনও কল দিয়া বিরত হয় নাই ; সুতরাং ধনুর্ভুক্ত বাণের দ্বারা প্রারম্ভ শেষ না হওয়া পর্য্যন্ত তাহার বিরাম হইতে পারে না । এই অঙ্গ, বিরুদ্ধ নয় বলিয়াই সমুৎপন্ন ব্রহ্মবিজ্ঞা তাদৃশ বিপরীত প্রত্যয়ের নিবারণ করে না, [বিরুদ্ধ হলেই বিজ্ঞা দ্বারা অবিজ্ঞা বাধিত হইত। থাকে, অবিরুদ্ধ হলে নহে] ; তবে, ভবিষ্যৎ-কালে জ্ঞানবিরোধী যে সমস্ত অবিদ্যা-কার্য সমুৎপন্ন হইবে, বিরুদ্ধবস্তাব বলিয়া কেবল সেই সমস্ত অজ্ঞানকার্যকেই বিরুদ্ধ করিয়া থাকে ; কারণ, তাহা তখনও অনাগত ; আর প্রারম্ভ হইল লুক্কোদয় ; [সুতরাং তাহার আর নিবারণ করা সম্ভবপর হয় না] (১) । ৩৩

আরও এক কথা, যথার্থ বিদ্যাসম্পন্ন ব্যক্তির বিপরীত বুদ্ধি হওয়া সম্ভবপরও হয় না ; কেন না, সে সময় ঐক্য জ্ঞানের কোনরূপ বিভ্রান্ত-বিবরণ বর্তমান থাকে না । সাধারণতঃ যে বস্তু বিশিষ্টরূপে অবধারিত না হইয়া সামাজ্যিকভাবে পরিদৃষ্ট হয়, তাদৃশ বস্তুবিশেষকে অবলম্বন করিয়াই বিপরীত জ্ঞান সমুৎপন্ন হইয়া থাকে ; যেমন—শক্তিতে রক্তজ্ঞান । এই কারণেই, যে ব্যক্তি বস্তুগত বিশেষ বর্ষ অবধারণ করিতে সমর্থ হন,—বিপরীত জ্ঞানের সর্বপ্রকার সংস্কার বিমুক্ত করিতে পারেন, তাহার নিকট পূর্ববৎ ব্রাহ্মজ্ঞান সমুৎপন্ন হওয়া কখনই সম্ভবপর হয় না ; কেন না, শক্তিজ্ঞানের পর তদ্বিষয়ে পুনর্বার ব্রাহ্মজ্ঞান কল্পিতে দেখা যায় না ; [সুতরাং বস্তুতত্ত্ববিৎ ব্যক্তির পক্ষে পুনর্বার ব্রাহ্মসমুৎপত্তি অসম্ভব] । ৩৪

কোথাও বা, বিদ্যা-প্রাচুর্য্যবের পূর্ববর্তী বিপরীত-প্রতীতি হইতে সমুৎপন্ন সংস্কারসমূহ হইতেও বিপরীত-জ্ঞানাত্মক (বাহ্য আপাততঃ বিপরীত জ্ঞান বলিয়া মনে হয়, বাস্তবিক পক্ষে কিন্তু সেগুলি স্মরণ মাত্র, সেই সমস্ত স্মরণাত্মক জ্ঞান) উৎপন্ন হইয়া হঠাৎ বিপরীত বুদ্ধি-ভ্রম জন্মাইয়া থাকে ; যেমন, যে লোক পূর্বাধি দিগ্ভিভাগ জ্ঞানে, তাহারই দিক্‌সম্বন্ধে ভ্রমাত্মক বিপরীত বুদ্ধি ঘটয়া থাকে, [ইহাও তেমনি] । আর যদি যথার্থ তত্ত্বজ্ঞ লোকেরও পূর্ববৎ বুদ্ধিবিভ্রম উৎপন্ন হয় বল, তাহা হইলে ত তত্ত্বজ্ঞানের উপরেই লোকের অবিদ্যাস উপস্থিত হইতে পারে ! তাহার ফলে শাস্ত্রার্থজ্ঞানে লোক-প্রবৃত্তিরই ব্যাঘাত ঘটিতে পারে । বিশেষতঃ কোনটা প্রমাণ, আর কোনটি অপ্রমাণ, ইহা নিশ্চয় করিবার বিশেষ কোন উপায় না থাকার সমস্ত প্রমাণই অপ্রমাণমধ্যে পরিগণিত হইতে পারে । এই কথা দ্বারা ‘তত্ত্বজ্ঞানলাভের পরকণ্ঠেই শরীরপাত হয় না কেন ?’ এই আপত্তিও খণ্ডিত হইল । ৩৫

নিবৃত্তি করিতে সমর্থ হয় না, তখন অনারম্ভ কর্ত্তব্যও নিবৃত্তি করিতে পারে না ; তত্ত্বজ্ঞানে বলিতেছেন যে, যেখানে জ্ঞানের প্রতিফলনভাবে কর্ণ ও কর্ণকল উপস্থিত হইবার সম্ভাবনা থাকে, জ্ঞান কেবল তাদৃশ তত্ত্ববৎকর্ণ ও কর্ণকলেরই বাধা ঘটাইয়া থাকে, কিন্তু যেখানে কর্ণ ও তৎকল জ্ঞানের অধিরোহী, অথচ পূর্কোৎপন্ন, সেখানে জ্ঞান উৎপন্ন হইয়াও সে সমুদায়ের নিবৃত্তি করিতে পারে না । আরম্ভ কর্ণগুলি জ্ঞানোদয়ের পূর্বেই কল দিতে প্রবৃত্ত হইয়াছে, অথচ জ্ঞানের পরিপন্থীও নয় ; সুতরাং ব্রহ্মজ্ঞান উৎপন্ন হইয়াও সেগুলির বাধা দিতে পারে না, পক্ষান্তরে, যে সমস্ত কর্ণ তখনও কল দিতে আরম্ভ করে নাই, তাহাদের কল জ্ঞানের বিরোধী, এই কারণে সেগুলিই জ্ঞান দ্বারা বিরুদ্ধ হয় ।

‘জ্ঞানীর কলপ্রাপ্তি সম্বন্ধে কোন প্রকার বিয়ের সম্ভাবনা নাই’, প্রতি এই কথা হইতে ইহাও প্রমাণিত হইতেছে যে, তত্ত্বজ্ঞানোদয়ের পূর্বে, পরে ও তৎ-সমকালে জ্ঞাত এবং জ্ঞানান্তরগত যে সমস্ত কর্ম তখনও কল দিতে আরম্ভ করে নাই, সে সমুদয় কর্মও বিনষ্ট হইয়া যায় । প্রতি বলিতেছেন—‘ইহার (জ্ঞানীর) সমস্ত কর্ম কলপ্রাপ্ত হয়’, ‘প্রারম্ভ কর্ম হয় না হওয়া পর্য্যন্তই তাহার বিলম্ব’, ‘সমস্ত পাপ দণ্ড হইয়া যায়’, তাঁহাকে জানিলে পর আর পাপকর্ম দ্বারা লিপ্ত হয় না’, ‘কেবল ইহাকেই পুণ্য ও পাপ আক্রমণ করিতে পারে না’, ‘পুণ্য ও পাপ তাহাকে তাপ দেয় না’, ‘ইহাকেই কেবল তাপ দেয় না’, ‘কোথা হইতেও ভীত হন না’ ইত্যাদি । আর স্মৃতিশাস্ত্রও বলিতেছেন—‘হে অর্জুন, জ্ঞানরূপ অগ্নি সমস্ত কর্ম ভস্মীভূত করে’ ইত্যাদি ॥ ৩৬

আর যে, জ্ঞানীরাও ঋণে আবদ্ধ থাকেন বলা হইয়াছে, তাহাও সঙ্গত হইতে পারে না ; কারণ, ঋণপ্রতির বিষয় হইতেছে—অবিদ্যান্ পুরুষ ; কারণ, কর্তৃত্বাদি ধর্ম তাহার সম্বন্ধেই উপপর হয় । বিশেষতঃ এই উপনিষদেই পরে বলা হইবে যে, ‘যে অবস্থায় ব্রহ্ম-বস্ত্র ভীত হইতে পৃথক্ভাবাপন্নের স্তায় হয়, তখনই একে অপরকে দর্শন করে’ । ইহার অভিপ্রায় এই যে, যে অবিদ্যা বিদ্যমান থাকিলে জীব হইতে অনন্ত বা অপূর্ণগত আত্মানামক সমস্তটিকে পৃথক্ পদার্থের স্তায় বোধ হয়,—যেমন তিমিররোগগ্রস্ত ব্যক্তির নিকট এক চন্দ্রও সন্দিগ্ধবৎ প্রতী-ভাত হয় ; সেই অবস্থায়ই অবিদ্যাকৃত অনেক কারক-সাপেক্ষ দর্শনাদি ক্রিয়াও ‘তচ্ছনিত কলের সম্ভাব’—“তত্র অস্তোহন্তং পশ্যেৎ” ইত্যাদি বাক্যে প্রদর্শন করিতেছে ; পক্ষান্তরে, যখন বিদ্যায় উদয় হয়, তখন অবিদ্যাকৃত অনেকরূপ নিবারিত হইয়া যায়, তদ্বিবরেই ‘কিসের দ্বারা কাহাকে দর্শন করিবে’ এই বাক্যে ক্রিয়ার অসম্ভাবনা প্রদর্শন করিতেছে । অতএব, কর্মাদির অন্ত্যস্তান সম্ভবপর হয় বলিয়াই বুঝিতে হইবে যে, অবিদ্যাবৃত্ত পুরুষই ঋণী, অপর নহে । ৩৭

‘তদ্ব্যপা ইহৈব ভাবৎ’ ইত্যাদি । যে কোনও অগ্ররাজ পুরুষ অস্ত্র—আত্ম-ভিন্ন, যে কোনও দেবতার উপাসনা করে, অর্থাৎ স্তুতি, নমস্কার, বাগ (গন্ধ-পুষ্পাদি দ্বারা পূজা), বলি-উপহার (নৈবেদ্য সমর্পণ), প্রণিধান (চিত্তের একাগ্রতা) ও ধ্যান প্রভৃতি দ্বারা নিকটে থাকে—সেই দেবতার গুণভাব বা অসীমতা অবলম্বনপূর্বক বর্তমান থাকে, অর্থাৎ আমার উপাস্ত এই অনাস্রবস্ত্রটি আশা হইতে পৃথক্, উপাসনার অধিকারী আমি হইতেছি—ইহা হইতে পৃথক্,

এখং আমাকে অধমণের দ্বারা ইহার আরাধনা করিতে হইবে, এইরূপ বিশ্বাস সহকারে উপাসনা করে, ঐদৃশ জ্ঞানসম্পন্ন সেই উপাসক কিন্তু প্রকৃত ভক্ত জ্ঞানে না। সেই ব্যক্তি যে, কেবল এবংবিধ অগ্নিদান-লোভেই কথুযিত, তাহা নহে; তবে কি? না, পশাদি পশু বেক্সপ বাহন ও দোহনাদিবিধ উপকার সাধন করিয়া [গৃহস্থের] উপভুক্ত হইয়া থাকে, ঠিক সেইরূপ সেই উপাসকও বজ্রাদি কার্য্য দ্বারা এক এক দেবতার ভোগ সম্পাদন করিয়া থাকে; এই দ্রষ্ট্য তাদৃশ পুরুষও পশুর দ্বারাষ্ট সর্বপ্রকার কর্মে অমিকাব লাভ করিয়া থাকে । ৩৮

বর্ষাশ্রমাদি-বিভাগসম্পন্ন কন্মারিকারী উক্ত অবিদ্বান পুরুষ শাস্ত্রোক্ত যে সমস্ত কর্মের অনুষ্ঠান করেন, সে সমস্ত কর্ম উপাসনাসহকৃতই হউক, আর তদ্বিপর্য্যয় হউক, তাহার উৎকৃষ্ট ফল চটইতেছে—মহুগ্ধ হইতে আরম্ভ করিয়া ব্রহ্মহলাত পর্য্যন্ত; আর শাস্ত্রোক্তের বিপর্য্যত (অশাস্ত্রীয়) স্বাভাবিক কর্মের অপকৃষ্ট ফল চটইতেছে—মহুগ্ধ হইতে আরম্ভ করিয়া স্থাবরভাবপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত। বাস্তবতে এই কথা প্রমাণিত হইতে পারে, তাহা এই অধ্যায়ের শেষাংশে “অপ ব্রহ্মো বাব লোকাঃ” ইত্যাদি বাক্যে আমবা প্রতিপাদন করিব। বিস্তার ফল যে, সজ্ঞাতাবপ্রাপ্তি, তাহাও সংক্ষেপে প্রদর্শিত চটইতেছে; এই সম্পূর্ণ ব্রহ্মদারণ্যাকোপনিষদটি বিস্তা ও অবিজ্ঞার বিভাগপদধনেই পরিসমাপ্ত হইয়াছে। দ্বাভাতে ইহা সমগ্র শাস্ত্রের প্রতিপাদ্যার্থরূপে প্রমাণিত চটইতে পারে, আমবা তাহা প্রদর্শন করিব। ৩৯

বেহেতু, এইরূপই শাস্ত্রার্থ নির্ণীত হইল, সেই তেত দেবগণ অবিদ্বান পুরুষের প্রতি বিস্মাচরণ বা অনুগ্রহপ্রদর্শন করিতে অসম্মত সমর্থ হন; ইহা প্রদর্শন করিবার উদ্দেশ্যে বলিতেছেন—জগতে গো, অথ প্রভৃতি বহু পশু বেক্সপ নিজের প্রভু বা রক্ষক মহুগ্ধকে ভোগ করিয়া থাকে—পালন করিয়া থাকে, তদ্রূপ বহুপশু-স্থানীয় একএকটি অবিদ্বান পুরুষও দেবগণকে ভোগ করে অর্থাৎ পোষণ করে—এই ইজাদি দেবগণ আমা হইতে পৃথক্, আমার প্রভু, আমি ভূত্যের দ্বারা স্তুতি, নমস্কার ও যোগাদি কার্য্য দ্বারা ইহাদের আরাধনা করিয়া ইহাদেরই অনুগ্রহপ্রদত্ত অনুদান (অর্পাদি) ও নিঃশ্রেয়স (মুক্তি) ফল লাভ করিব, এইরূপ মনে করিয়া থাকে। এখানে “দেবানাং” এই দেবতার একটি পিতৃগণপ্রভৃতিরও বোধক; [স্তুত্যাং মহুগ্ধগণ যেমন দেবতার ভোগা, তেমনি পিতৃদিগেরও ভোগা] । ৪০

জগতে বাহার বহু পশু আছে, তাহার একটি পশু গৃহীত হইলেও অর্থাৎ ব্যাঙ্গাদিকর্তৃক অপহৃত বা নিহত হইবার মত হইলেও যেমন অত্যন্ত অশ্রিয় (দুঃখ)

উপস্থিত হইয়া, তেমনি বহুপশুস্থানীর একটি পুরুষ পশুভাব হইতে অর্থাৎ অবিজ্ঞাবস্থা হইতে উত্থান করিবার উদ্বেগ করিতে থাকিলে, বহু পশু অপহরণে গৃহস্থের যেমন হুঃখ হয়, তেমনি দেবগণেরও যে, মহা হুঃখ (অগ্নির) হইবে, ইহা আর বিচিহ্ন কি ? সেই হেতু ইহাদ্বয়ের তাহা প্রিয় নয় ; তাহা কি ? না, মনুষ্যগণ যে, কোন প্রকারেও এই ব্রহ্মাস্ত-তত্ত্ব জানিতে পারে ; [ইহা দেবগণের প্রিয় নহে] । অনুগীতাগ্রন্থে ভগবান্ বেদব্যাসও এইরূপই স্মরণ (১) করিয়াছেন,—‘হে-কৌন্তের (অর্জুন), ক্রিরাধিকৃত পুরুষ দ্বারা দেবলোক পরিপূর্ণ হইয়া রহিয়াছে ; মরণশীল মানবগণ যে, দেবগণেরও উপরে থাকে, ইহা তাঁহাদের অভিপ্রেত নহে’ ; অতএব, পশুগণকে যেরূপ ব্যাঘ্রাদির নিকট হইতে রক্ষা করিয়া থাকে, তদ্রূপ মনুষ্যগণ আমাদের উপভোগ্যতাব হইতে মুক্ত না হউক, এই মনে করিয়া দেবগণও তাহাদের ব্রহ্মবিজ্ঞানে বিঘ্নাচরণ করিয়া থাকেন ; আবার বাহাকে বিমুক্ত করিতে ইচ্ছা করেন, তাহাকে প্রজ্ঞাদিসাধনের সহিত সংযোজিত করেন, অপরকে অপ্রজ্ঞাদির সহিত সংযোজিত করেন । এই ‘দেবাগ্নির’ প্রতিবাক্যে কাকু দ্বারা (ভস্মিক্রমে) (২) ইহাই জ্ঞাপন করিলেন যে, অতএব সুস্কৃ ব্যক্তি দেবতার আরাধনার তৎপর, প্রজ্ঞাতক্সিসম্পন্ন, বিনীত ও প্রমাদহীন (সাবধান) হইবেন, (কখনও তদ্বিপরীত হইবেন না) ॥ ৪৭ ॥ ১০ ॥

আভাস-ভাস্কর্যম্ :—হুত্রিতঃ শাস্ত্রার্থঃ—“আম্নেতোবোণাসীত” ইতি ; তত্ত্ব চ ব্যাচিখ্যানিতত্ত্ব শাস্ত্রবাদেন “তদাহর্ষ্যব্রহ্মবিদ্যয়া” ইত্যাদিনা সম্বন্ধ-প্রয়ো-জনে অভিহিতে ; অবিদ্যায়াস্ত সংসারাদিকারকারণমুদ্বৃত্তম্—“অথ বোহিত্তাঃ

(১) তাৎপৰ্য্য—এখানে ‘স্মরণ’ বলিবার অভিপ্রায় এই যে, বাহা দেখিলে বোধার্থ স্মরণ হয়, অথবা বোধার্থ স্মরণপূর্বক বাহা রচিত হইয়াছে, তাহার নাম ‘স্মৃতি’-শাস্ত্র । কথিগণ জটিল বোধার্থকে সরল করিয়া বুঝাইবার নিমিত্ত স্মৃতিশাস্ত্র রচনা করিয়াছেন ; হুতরাং স্মৃতিশাস্ত্রের উপদেশ দেখিলেই তৎসরূপ বেদবাক্যের স্মরণ হইয়া থাকে ; এইরূপ ‘স্মরণ’ কথ্যটিও স্মৃতিশাস্ত্রকেই বুঝায় । আলোচ্যস্থলে ব্যাসের স্মরণ বলিবার উদ্দেশ্য এই যে, ব্যাসদেব বধন বরচিত স্মৃতিশাস্ত্রের মধ্যে “ক্রিরাবক্তিঃ” ইত্যাদি বাক্য বিস্তৃত করিয়াছেন, তখন তিনি বিশ্লেষণই ক্রটি হইতেই ঐ ভাব সংগ্রহ করিয়াছেন, এরূপ অনুমান করা বাইতে পারে ; হুতরাং তাহার কথাতত্ত্ব এই ক্রটির ঐরূপ অর্থই পরিস্ফুট হইতেছে বুঝিতে হইবে ।

(২) তাৎপৰ্য্য—‘কাকু’ অর্থ—মরণবিকৃতি ; ‘কাকুঃ ক্রিয়াঃ বিকারো যঃ শোকভীত্যাধি-ভিক্রমোঃ’ (অমরঃ) । অর্থাৎ শোকভীত্যাধি কারণে যে, ক্রিয় (কৰ্ত্তব্যের) বিকৃতি, তাহার নাম কাকু । ক্রটি বহিঃ পশ্চি কথার সুস্কৃর শব্দে ব্রহ্মতত্ত্বসিদ্ধির কথা বলেন নাই বটে ; কিন্তু তাহার বাক্যভঙ্গীতে ঐরূপ অভিপ্রায়ই বুঝা বাইতেছে ।

দেবতানুপাস্তে" ইত্যাদিনা । "তদ্ব্যবস্থান্" ধনী পশুবদেবাদিকৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যতয়া পরন্তু ইত্যুক্তম্ । কিং পুনর্দেবাদিকৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যতয়া নিমিত্তম্ ? বর্ণা আশ্রমাস্তে ; তত্র কে বর্ণাঃ ? ইত্যত ইদমায়ত্যাভে—যস্মিন্ত-সম্বন্ধেযু কৰ্ম্মসু অয়ং পরন্তু এবাধিকৃতঃ সংসরতি । এতত্ত্বৈবাবৰ্ণ্যত্ব প্রদর্শনায় অগ্নিসর্গানন্তরমিত্রাদিসর্গো নোক্তঃ ; অয়েষ সর্গঃ প্রজাপতেঃ সৃষ্টিপরিপূরণায় প্রদর্শিতঃ । অরক্ষেত্ৰাদিসর্গত্বৈব স্রষ্টব্যঃ, তচ্ছেষদ্বাং ; ইহ তু স এবাভিধীয়তে অবিভবঃ কৰ্ম্মাধিকারহেতু-প্রদর্শনায় ।

টীকা । সঙ্গতিযুক্তা বাক্যসাহায্য যাচ্যে—ব্রহ্মোক্তি । অগ্নে কত্রাদিসর্গাৎ পূৰ্ণমিতি বাসৎ । বৈ-শকতাবধারণার্থঃ বদন্ বাক্যার্থোক্তিপূৰ্ণকৰ্ম্মমিত্যর্থমাহ—ইদমিতি ।

আভাস ভাষ্যানুবাদ ।—উপনিষৎ-শাস্ত্রের বাহ্য প্রকৃত অর্থ, তাহা—“আয়্নেত্যোবোপাসীত” শ্রুতিতে সংক্ষেপে উক্ত হইয়াছে ; তাহারই ব্যাখ্যা করিবার অভিপ্রায়ে অর্থবাদযুক্ত “তদাহঃ বদন্তকবিদ্বরা” ইত্যাদি বাক্যে সম্বন্ধ ও প্রয়োজন অভিহিত হইয়াছে । তাহার পর, অবিজ্ঞাই যে, সংসারপ্রাপ্তির মূল কারণ, তাহাও “অপ যোহন্তাং দেবতানুপাস্তে” ইত্যাদি শ্রুতিতে কথিত হইয়াছে । সেখানে এ কথাও বলা হইয়াছে যে, অবিদ্বান্ পুরুষ ঋণগন্ত—দেবাদির কার্যাসম্পাদনে বাধ্য বলিয়া পশুর স্থায় পরাধীন । এখন জিজ্ঞাস্য হইতেছে যে, দেবাদির কৰ্ম্ম যে অবশ্যই করিতে হইবে, তাহার কারণ কি ? কারণ—বর্ণ ও আশ্রম । তন্মধ্যে এই অবিদ্বান্ পুরুষ যেই ব্রাহ্মণাদি বর্ণরূপ নিমিত্তের সঙ্গিত সংস্রষ্ট কৰ্ম্মে অধিকার প্রাপ্ত হইয়া পরাধীনভাবে সংসারী হইয়া থাকে ; সেই বর্ণ কি কি, তাহা নিরূপণের নিমিত্ত এই পরবর্তী বাক্য আরম্ভ হইতেছে । আর এই বিষয়টি পূর্ণগতাবে প্রদর্শন করিবেন বলিয়াই পূর্বে অগ্নিসৃষ্টির পর, ইত্যাদি দেবসৃষ্টির কথা বর্ণনা করেন নাই ; সেখানে কেবল প্রজাপতির সৃষ্টিক্রম পরিপূরণের জন্য অগ্নি-সৃষ্টির কথাষাত্র বলিয়াছেন । অত্রত্য ইত্যাদিসৃষ্টিও সেখানেই (প্রজাপতির সৃষ্টিক্রমধোই সন্নিবিষ্ট) বুঝিতে হইবে ; কারণ, ইহা হইতেছে—তাহারই শেষ বা অবশিষ্ট অংশ ; এখানে কেবল অবিদ্বানের কৰ্ম্মাধিকারের নিমিত্ত-প্রদর্শনার্থ পূর্ণগতাবে অভিহিত হইতেছে মাত্র ।

ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীদেকমেব, তদেকং সম ব্যভবৎ ।
তচ্ছৈয়োৰূপমত্যসৃজত কল্পম্—যাচ্ছেতানি দেবত্রা কত্রাপীদেহা
বরণঃ সোমো রুদ্রঃ পর্জন্তো যমো মৃত্যুরীশান ইতি । তস্মাৎ

कक्षां परं नास्ति, तस्माद्ब्राह्मणः कक्षियमधस्तादुपास्ते राज-
सूये, कक्ष एव तद्वशो दधाति, सैवा कक्षश्च योनिर्वद् ब्रह्म ।

तस्माद् यद्यपि राज्ञा परमतां गच्छति त्रैलोक्यास्तत उपनि-
श्रयति स्वां योनिम्, य उ एनं हिनस्ति स्वां स योनिश्छति, स
पापीयान् भवति, यथा श्रेयांसं हिंसिद्वा ॥ ४८ ॥ ११ ॥

सरलार्थः ।—अग्रे (शृष्टेः प्राक्) ईदं (कक्षादि-तेजसात्म) एकं
ब्रह्म एव वै (प्रसिद्धो) आसीत् । तत् (ब्रह्म) एकं (असहस्रं सत्) न व्यत्य-
[आत्मनः कर्तव्यं सम्पादयितुं] (असमर्थमभवत्) । तत् (तस्मात्) श्रेयोरूपं
(प्रकृष्टं श्रेयस्करं) कक्षं (कक्षियकृतिं) अत्यन्ततः (शृष्टवत्) ; [किं तत्
कक्षम् ? इत्याह—] यानि एतानि (अनन्तरौक्तानि) देवता (देवेषु
प्रसिद्धानि) कक्षाणि—इन्द्रः (देवराजः), वरुणः (जलाधिपतिः), सोमः
(ब्राह्मणानां राजा), रुद्रः (पशूनां राजा), पर्जन्यः (विद्यादातीनां राजा),
यमः (पितॄणां राजा), मृत्युः (रोगादीनां राजा), शैब्यः (क्षोत्रिणां
राजा) इति (एतानि) । तस्मात् (प्रथममेव कक्षसर्जनात् हेतोः) कक्षां
(कक्षकृतेः) परं (ईदं कक्षं) नास्ति ; तस्मात् (कक्षकृतेः परमोऽकर्षादेव)
ब्राह्मणः [वर्णभेदेऽपि सन्] राजसूये (तस्मात्के यजे) अधस्तात् (कक्षिरा-
सनात् निरुद्धेण वर्तमानः सन्) कक्षियम् उपास्ते (क्षत्या आराधयति) ;
कक्षः एव तत् (स्वकीयः) वशः (ब्रह्मेति पातिरूपम्) दधाति, [राजसूये
अभिविक्तेन राज्ञा ब्रह्मरिति आश्रितं शब्दं पुनस्तत् प्रतिबधति—राज्ञन् ह्य
ब्रह्मासीति ; अतमेव यथाशानमिति भावः] । सा एवा (प्रकृता) कक्षश्च
योनिः (कारणं)—यत् ब्रह्म (ब्राह्मणः) ; तस्मात् (कक्षियञ्च ब्राह्मणयोनिश्चादेव
हेतोः) राजा (कक्षियः) यद्यपि (सत्तावनाराम्) परमतां (राजसूये
परमोऽकर्षं) गच्छति ; [तथापि] अन्ततः (अन्ते—राजसूयकर्षसमाप्तेः परम्),
स्वां (स्वकीयां) योनिं (कारणरूपं) ब्रह्म एव उपनिश्रयति (आश्रयति—
गुरोहितम् अग्रे स्थापयतीति यावत्) । यः उ (यः पुनः) स्वां योनिं एनं
(ब्राह्मणं) हिनस्ति (अवजानाति), सः (हिंसाकारी जनः) स्वां योनिम् एव
छति (स्वकारणमेव विनाशयति) ; सः (हिंसाकारी जनः) पापीयान् (अति-
शयेन पापी भवति), यथा श्रेयांसं (अत्युत्कृष्टं) हिंसिद्वा [भवति, तथा
इत्यर्थः] ॥ ४८ ॥ ११ ॥

মুক্তানুশাসনঃ ১—স্বস্তির পূর্বে এই জগৎ একমাত্র ব্রাহ্মবরূপ ছিল । তিনি একাকী [কর্ণসম্পাদন করিতে] সমর্থ হইলেন না ; তিনি উত্তম শ্রেয়স্কর ক্ষত্রিয়-জাতি সৃষ্টি করিলেন—বাহারা দেবগণের মধ্যে প্রশিষ্ট ক্ষত্রিয়—এই ইন্দ্র, বরুণ, সোম, রুদ্র, পর্জন্ত, বম, যুত্যা ও ঈশান । অতএব ক্ষত্রিয় অপেক্ষা আর শ্রেষ্ঠ নাই ; এই কারণেই ‘রাজসূয়’ যজ্ঞে ব্রাহ্মণ নিজে নীচে বসিয়া উপরিস্থিত ক্ষত্রিয়ের আরাধনা করিয়া থাকেন ; ক্ষত্রিয়ই সেই বশঃ (ব্রাহ্মণত্বাতি) প্রদান করেন : ইহাই সেই ক্ষত্রিয়ের ঘোনি, অর্থাৎ বশঃপ্রাপ্তির কারণ,—বাহা ব্রহ্ম (ব্রাহ্মণ জাতি) । অতএব ক্ষত্রিয় জাতি যদি [রাজসূয়ে] পরমোৎকর্ষ প্রাপ্ত হন, তথাপি অস্ত্রে অর্থাৎ যজ্ঞ-সমাপ্তির পর পুনর্ব্বার স্বর্গোনি ব্রাহ্মণকেই আশ্রয় করেন,—অগ্রে স্থাপন করেন । যে লোক এই ব্রাহ্মণের হিংসা বা অবমাননা করেন, ফলতঃ তিনি স্বকারণেই উচ্ছেদসাধন করেন ; এবং তচ্ছ্রুত্ব তিনি অতিশয় পাপী হন—বেদন অশ্রান্ত শ্রেষ্ঠ বস্ত্র হিংসা করিয়া হইয়া পাকে, [তেমনি] ॥ ৪৮ ॥ ১১ ॥

শাক্তব্রতান্তম্ ১—ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীৎ—বসন্তঃ সৃষ্টাধিক্রমাপন্নঃ ব্রহ্ম—ব্রাহ্মণজাতিমান্দ ব্রহ্মত্যাগিযীরতে—বৈ, ইদং কল্লাদিক্রান্তং ব্রহ্মৈব, অতিরমানীদৃ, একমেব—নাসীৎ কল্লাবিভেদঃ । তৎ ব্রহ্ম একং কল্লাদি-পরিণাল-য়িত্বাদিশৃভং সৎ, ন বাতবৎ ন বিভূতবৎ কর্ণণে নাগমানীদিত্যর্থঃ । ততস্তদৃ একং—ব্রাহ্মণোহস্মি, মমেধং কর্তব্যম্’ ইতি ব্রাহ্মণজাতিনিষিদ্ধং কর্ণ চিকীর্ষুঃ আত্মনঃ কর্ণকর্ষবিভূতৌ, শ্রেয়োরূপং প্রশস্তরূপম্ অতাস্তত অতিশয়েন অস্ব-জত সৃষ্টবৎ । কিং পুনস্তৎ, যৎ সৃষ্টম্ ? কল্লাং ক্ষত্রিয়জাতিঃ তদ্যাক্রিভেদেন—যাত্তেতানি প্রসিদ্ধানি লোকে, দেবজা দেবেবু কল্লাগীতি—জাত্যাখ্যায়ং পক্ষে বহুবচনশ্ররণাৎ ব্যক্তিবহুত্বাচ্চ ভেদোপচারণে । ১

কানি পুনস্তানীত্যাহ—তজ্জাতিবিক্রা এব বিশেষতো নির্দিষ্টন্তে—ইহো মেবানাং রাজা, বরুণো বাদশাস, সোমো ব্রাহ্মণানাং, রুদ্রঃ পশূনাং, পর্জন্তো বিদ্যাদানীনাং, বমঃ পিতৃণাং, যুত্যাঃ রোগাদীনাম্, ঈশানো ভাসাং, ইত্যেবমানীনি দেবেবু কল্লানি । তদস্মৈ ইজাদিকল্লাদেবতাদিষ্ঠিতানি মনুস্কল্লানি সোম-হৃদ্য-বংজানি পুরুষঃপ্রভৃতীনি সৃষ্টান্তেব জঠবানি ; তদর্থং এব হি দেবকল্লাসর্গঃ প্রকৃতঃ । ২

যস্মাদ্ ব্রাহ্মণা অতিশয়েন সৃষ্টং কল্পম্, তস্মাৎ কত্বাৎ পরং নাস্তি—ব্রাহ্মণ-
জাতেরূপি নিরন্ত্ৰ ; তস্মাদ্ ব্রাহ্মণঃ কারণভূতোহপি কত্রিরন্ত, কত্রিরম্ অথত্যাৎ
ব্যবহিতঃ সন্ উপরিস্থিতমুপাত্তে,—ক ? রাজসূয়ে । কল্প এব তদ্বাসীহং বশঃ
খ্যাতিরূপং—ব্রহ্মেতি দধাতি স্থাপয়তি । রাজসূয়াতিবিস্তেন আসন্ম্যাং স্থিতেন
রাজ্ঞা আমন্ত্রিতঃ—ব্রহ্মরূপিতি ঋত্বিক্ পুনস্তং প্রত্যাহ—ঋং রাজসূ ব্রহ্মাণীতি ।
তদেতৎকতিবীরতে—কল্প এব তদ্বশো দধাতীতি । ৩

সৈবা প্রকৃত্তা কল্পস্ত যোনিরেব, যদ্ ব্রহ্ম । তস্মাদ্ বস্তপি রাজ্ঞা পরমতাং
রাজসূয়াতিবেকস্তণং গচ্ছতি আগ্রোতি, ব্রহ্মৈব ব্রাহ্মণজাতিমেব অন্ততঃ অস্তে
কৰ্ম্মপরিসমাপ্তৌ, উপনিশ্রয়তি আশ্রয়তি ঋং যোনিং—পুরোহিতং পুরো নিধন্ত-
ইত্যর্থঃ । যন্ত পুনর্জলাতিমানাং ঋং যোনিং ব্রাহ্মণজাতিং ব্রাহ্মণং য উ এনং
হিনস্তি ভগ্নতাৰেণ পশ্চতি, স্বামাসীরামেব স যোনিমুচ্ছতি—ঋং প্রসবং বিচ্ছি-
নস্তি বিনাশতি । স এতৎ কৃষা পালীয়ান্ পাপতরো ভবতি ; পূৰ্ব্বমপি কত্রিয়ঃ
পাপ এব ক্রূরত্বাৎ, আত্মপ্রসবহিংসরা স্তূতরাম্ ; যথা লোকে শ্রেয়াংসং প্রপত্ততরং
হিংসিত্বা পরিত্যক্ত পাপতরো ভবতি, তথ্যং ॥ ৪৪ । ১১ ॥

চীকা । দ্বিতীয়মেবকারং বাচটে—ব্রাহ্মণীতি । কথং তর্হি তন্ত কৰ্ম্মানুষ্ঠানসামর্থ্যনিচ্ছ-
য়িত্যশঙ্কা সমনস্তরবাক্যং বাচটে—তত ইতি । তদেব সৃষ্টমাকঙ্কামায়া স্পষ্টয়তি—কিং
পুনরিতি । একা চেৎ কল্পজাতিঃ সৃষ্টা, কথং তর্হি বাজেতাবীতি বহুস্তিরিত্যশঙ্কাহ—তদাকি-
জেহেনেতি । কল্পজাতেরেকবাৎ কথং কত্বাণীতি বহুবচনমিত্যশঙ্কা ‘জাত্যাধ্যায়ামেকস্তিন্
বহুবচনমন্ততরত্বাম্’ (পা० ২০ ১২।৫০) ইতি স্মৃতিমাত্রিজ্ঞান—জাতীতি । বহুর্ভেদং তান্তরমাহ—
ব্রাহ্মণীতি । তাসাং বহুত্বাচ্ছাভেদে তদভেদাৎ তত্রাপি ভেদমুপলব্ধা বহুস্তিরিত্যর্থঃ । কত্বাণীতি
বহুবচনমিতি সন্দেহঃ । ১

তেষাং বিশেষতো ব্রহ্মণঃ কত্বতোভয়কঃ খাগরিতুমিতি মতানঃ সন্নাহ—কানি পুনরিত্যা-
দিবা । নহু কিমিতি দেবেহু কল্পসৃষ্টিক্রমেত ? ব্রাহ্মণস্ত কৰ্ম্মানুষ্ঠানসামর্থ্যনিচ্ছার্কঃ সলুভেবেষ
তৎসৃষ্টিকল্পপদেভ্যোত্যাশঙ্কাহ—তদখতি । তত্রাপি বিবক্ষিতা সৃষ্টমুপাত্তো বক্তব্যোত্যাশঙ্কো-
পোদ্যাতোহহমিত্যাহ—তদর্ঘ ইতি । ২

তস্মাদিত্যাঙ্গি বাচটে—ব্রাহ্মণীতি । কল্পস্ত নিরন্ত্ৰত্ববল্লংকৰ্বে হেতুভয়মাহ—তস্মাদিতি ।
ব্রহ্মেতি প্রসিদ্ধং ব্রাহ্মণ্যখ্যমিতি দাবৎ । উক্তমেব প্রপঞ্চয়তি—রাজসূয়েতি । আসন্ম্যাং
সক্তিকারাম্ ।

কল্পে বসীহং বশঃ সমর্পয়তো ব্রাহ্মণস্ত নিবর্ধনশঙ্কাহ—সৈবেতি । তরোব্রাহ্মণবন্ত
তুল্যত্বাৎ ভূতোহবাত্তরভেদঃ কল্পমপি ক্রতুকালে ব্রাহ্মণাং আগ্রোতীত্যশঙ্কাহ—তস্মাদিতি ।
কল্পস্ত ব্রহ্মজাতিভেবে যোমসবর্ণাচ্চ তন্ত তদপেক্ষয়া তদন্তর্ঘমিত্যাহ—বহ্বিতি । এতাদানাসীতি
বক্তৃ ‘উ’শব্দঃ । য উ এনং হিনস্তীতি প্রতীকব্রহ্মণঃ, যন্ত পুনরিত্যাঙ্গি ব্যাখ্যানমিতি ভেদঃ ।

ঈশ্বরনামস্তবর্ষতঃ আরোপে হেতুর্নাই—পূর্ববর্ণীত । ব্রাহ্মণ্যভিত্তবে পানিরবমিতোতস্থানহরণেন
বৃদ্ধাবারোপয়তি—বধেতি ৪৮ ১ ১১ ।

ভাষ্যানুবাদঃ—“ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীৎ” ইত্যাদি । যে ব্রহ্ম অগ্নি-
সৃষ্টির পর অগ্নিভাবাপন্ন এবং ব্রাহ্মণ-জাত্যতিমান নিবন্ধন ব্রহ্ম-নামে অভিহিত
এই ক্ষত্রিয়াদি জাতিসমূহ [অগ্রে] একমাত্র সেই ব্রহ্মই—ব্রহ্মের সহিত অগ্নির-
রূপই ছিল,—ক্ষত্রিয়াদি বিভাগ ছিল না । সেই ব্রহ্ম একাকী—পরিপালনক্ষম
ক্ষত্রিয়াদিরহিত হইয়া থাকিতে সমর্থ হইলেন না, অর্থাৎ কর্মসম্পাদনে সমর্থ
হইলেন না । সেই কারণে, সেই ব্রহ্ম—‘আমি ব্রাহ্মণ, আমার পক্ষে এইরূপ কর্ম
করা আবশ্যক’ এইরূপ চিন্তার পর ব্রাহ্মণজাত্যুচিত কর্ম করিতে ইচ্ছুক হইয়া,
আপনার কর্তব্য কর্ণে কর্তৃত্ব রক্ষার নিমিত্ত শ্রেয়োরূপ—একটি সুপ্রশস্ত জাতি
উত্তমরূপে সৃষ্টি করিলেন । তিনি বাহ্য সৃষ্টি করিলেন, সেই শ্রেয়োরূপ বস্তুটি কি ?
না, ক্ষত্র—ক্ষত্রিয়জাতি ; তাহাই বিভিন্ন ব্যক্তিক্রমে দেখাইতেছেন—জগতে এই
যে, দেবগণের মধ্যে প্রসিদ্ধ ক্ষত্রিয়গণ । জাতিনির্দেশস্থলে একেতেও বৈকল্পিক
বহুবচন হইবার বিধান থাকায়, অথবা ব্যক্তিভেদে একেতেও ভেদ আরোপ করার
‘ক্ষত্রাণি’ শব্দে বহুবচন হইয়াছে । অভিপ্রায় এই যে, ইন্দ্রাদি-বরুণাদির ব্যক্তি-
গত বহুত্বের সহিত তদীয় ক্ষত্রিয়জাতিরও অতিবহু আরোপ করার এখানে
বহুবচনের ব্যবহার অসুচিত হয় নাই । ১

তাহারা কে কে ? এই আকাজক্ষায়, তাহাদের মধ্যে বাহারা অভিবিক্ত
ক্ষত্রিয়, বিশেষভাবে তাহাদিগকেই নির্দেশ করিতেছেন—দেবগণের রাজা—
ইন্দ্র, জলজন্তুর রাজা—বরুণ, ব্রাহ্মণগণের রাজা—সোম, পশুগণের রাজা—রুদ্র,
বিদ্বৎপ্রভৃতির রাজা—পর্জন্ত, পিতৃগণের রাজা—যম, রোগাদির রাজা—মৃত্যু ও
জ্যোতিঃসমূহের রাজা—ঈশান, ইত্যাদি দেবক্ষত্রিয়গণকে [সৃষ্টি করিয়াছিলেন] ।
বুঝিতে হইবে, এই দেবক্ষত্রিয়সৃষ্টির পরে, ইন্দ্রপ্রভৃতি ক্ষত্রিয়দেবতাস্থিতিত চন্দ্র-
সূর্য্যাবংশীয় পুরুষপ্রভৃতি মনুষ্য-ক্ষত্রিয়ের সৃষ্টি হইয়াছে এবং ইহার অন্তর্ভুক্ত
এখানে দেবক্ষত্রিয়সৃষ্টির অবতারণা করা হইয়াছে ।

যেহেতু, ব্রহ্ম বিশেষ গুণযোগে ক্ষত্রিয়ের সৃষ্টি করিয়াছিলেন, সেই হেতু
ক্ষত্রিয় ভিন্ন আর কেহই ব্রাহ্মণ-জাতিরও নিরস্ত্র বা পরিচালক নাই ; এই কারণেই
ব্রাহ্মণগণ ক্ষত্রিয়জাতির কারণ-বরুণ হইয়াও ক্ষত্রিয়ের নীচে অবস্থান করত উপরি-
স্থিত ক্ষত্রিয়ের উপাসনা করিয়া থাকেন ; কোথায় ?—রাজহরনারায়ণ যজ্ঞে
ক্ষত্রিয়ই আপনার বশঃ অর্থাৎ ব্রাহ্মণ্যখ্যাতি স্থাপন করেন,—রাজহর যজ্ঞে ক্ষত্রিয়

বিক্ত রাজা মকোপরি উপবিষ্ট হইরা ঋত্বিক্কে (পুরোহিতকে) ‘ব্রহ্মন্’ বলিয়া সম্বোধন করেন ; তত্ক্ষণে ঋত্বিক্ আবার রাজাকে বলেন যে, ‘রাজন্ স্বং ব্রহ্ম অসি’ অর্থাৎ হে রাজন্, তুমি হইতেছ—ব্রহ্ম ; এই অভিপ্রায়েই “কল্প এব তদ্বশো দধাতি” বাক্য অভিহিত হইতেছে । ৩

এই যে ব্রহ্ম, ইহাই কত্রিয়ের বোনি (উৎপত্তির কারণ) ; সেই হেতু রাজা যদিও পরমতা—রাজস্বরাভিষেকজাত পরম উৎকর্ষ প্রাপ্ত হউক, তথাপি অন্তে অর্থাৎ রাজস্বর বজ্রসমাপ্তির পরে কিন্তু স্ব-বোনি ব্রহ্মকেই—ব্রাহ্মণজাতিকেই আশ্রয় করেন, অর্থাৎ সেই পুরোহিতকেই আবার অগ্রভাগে স্থাপন করিয়া থাকেন । পক্ষান্তরে, যে লোক আপনার বলদর্পে এই স্ববোনি ব্রাহ্মণজাতিকেই হিংসা করে, অর্থাৎ অবজ্ঞার ভাবে দর্শন করে, সে লোক স্বীয় বোনিকে—নিজের উৎপত্তিকারণকেই বিচ্ছিন্ন করে—বিনষ্ট করে । সেই ব্যক্তি এইরূপ কার্য্য করিয়া পাপীয়া—অতিশয় পাপগ্রস্ত হয় । কত্রিয়জাতি ক্রুরবৃত্তাব বলিয়া পূর্বেও নিশ্চয়ই পাপী ছিল, পরে আপনার উৎপত্তিকারণ ব্রাহ্মণের প্রতি হিংসা করার আরও অধিক পাপী হয় । অগতঃ কোনও শ্রেষ্ঠ বা প্রশংসিত ব্যক্তিকে হিংসা করিয়া—অভিভূত করিয়া লোক মধ্যে বেক্রপ অধিকতর পাপী হইয়া পাকে, ইহাও ভদ্রপ ॥ ৮৥১২

স নৈব ব্যভবৎ, স বিশমসৃজত—যান্মেতানি দেবজাতানি গণশ আখ্যায়ন্তে—বসবো রুদ্রা আদিত্যা বিধে দেবা মরুত ইতি ॥ ৪৯ ॥ ১২ ॥

সরসার্থঃ ।—সঃ (ব্রাহ্মণঃ) ন এব ব্যভবৎ (কল্পস্থটাবপি স্বকর্ষণে সমর্থো নৈব বভূব) ; [অতঃ] সঃ বিশং (বিতোপার্জনকমাং বৈশ্রজ্যং) অসৃজত—বানি এতানি দেবজাতানি (যে এতে দেবজাতিবিশেষাঃ) গণশঃ (সংখ্যক্রমেণ) আখ্যায়ন্তে (কথ্যন্তে)—বসবঃ (অষ্টসংখ্যকঃ বহুগণঃ), রুদ্রাঃ (একাদশ-সংখ্যকঃ), আদিত্যাঃ (দ্বাদশসংখ্যকঃ), বিধে দেবাঃ (বিদ্বারা অগত্যানি ত্রয়োদশ, সর্গে বা দেবাঃ), মরুতঃ (বায়বঃ সপ্তসপ্তগণাঃ) ইতি ॥ ৩৯ ॥ ১২ ॥

মুদ্রাস্থ-অর্থঃ ।—কত্রিয় সৃষ্টির পরও তিনি (ব্রহ্ম) নিজের কর্ত্ত্ব সম্পাদনে সমর্থ হইলেন না ; তত্ক্ষণে তিনি বিতোপার্জনকম বৈশ্রজ্য-জাতি সৃষ্টি করিলেন, বাঁহারা এই এক একটি লস বা সংখ্যাক্রমে কথিত হইয়া থাকেন । যেমন—অষ্ট বসু, একাদশ রুদ্র, দ্বাদশ

আদিত্য, ত্রয়োদশ বিষ্ণুদেব, এবং ঊনপঞ্চাশৎ মরুৎ অর্থাৎ বায়ুসংঘাত ইতি ॥ ৪৯ ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যম্ :—কস্মৈ সৃষ্টেইপি স নৈব ব্যভবৎ—কস্মাৎ ব্রহ্ম তথা ন ব্যভবৎ বিস্তোপার্জকরিতুরতাবৎ । স বিশমসৃজত কর্মসাধনবিস্তোপার্জনায় । কঃ পুনরসৌ বিটু ? বাস্তেতানি দেবজাতানি—স্বার্থে নিষ্ঠা, য এতে দেবজাতিতেভ্যা ইত্যর্থঃ । গণণঃ গণঃ গণম্ আখ্যায়ন্তে কপান্তে—গণপ্রায় হি বিশঃ ; প্রায়েণ সংহতা হি বিস্তোপার্জনে সমর্থ্যঃ, নৈকৈকশঃ । বসবঃ অষ্টসংখ্যো গণঃ, তথৈকাদশ রুদ্রাঃ ; দ্বাদশ আদিত্যাঃ ; বিষ্ণে দেবাঃ ত্রয়োদশ—বিশ্বায়া অপত্যানি, সর্কে বা দেবাঃ ; মরুতঃ সপ্তসপ্ত গণাঃ ॥ ৪৯ ॥ ১২ ॥

টীকা। কর্তৃত্বব্রাহ্মণত নিরন্তর কত্রিত্ব সৃষ্টবাৎ কিন্তুত্বয়েণেত্যাশঙ্ক্যাহ—কস্মইতি । তদ্ব্যচটে—কস্মৈ ইতি । ব্রহ্ম ব্রাহ্মণোহস্মীত্যভিমাত্রী পুরণঃ । তথা কল্পসর্গাৎ পূর্বমিবেতি যাবৎ । কথং তর্হি লৌকিকসামর্থ্যসম্পাদনদ্বারা কপামুঠানম্, অত আহ—স বিশমিতি । দেবজাতানীত্যত্র তকারো নিষ্ঠা । গণঃ ১, ১০ কুর্বা ক্রিয়তাখ্যায়ঃ বিশামিত্যাশঙ্ক্যাহ—গণেতি । বিশাৎ সমুদায়প্রধানবস্তুতাপি প্রত্যেকমিত্যাহ—প্রায়েণেতি ॥ ৪৯ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—কত্রির-সৃষ্টির পরেও তিনি নিশ্চয়ই সমর্থ হইলেন না, অর্থাৎ বিস্তোপার্জনকর্ম লোকের অভাবে সেই ব্রহ্ম উপবৃত্তরূপে নিজের কর্ম সম্পাদন করিতে সমর্থ হইলেন না ; তখন কর্ম-সাধনের উপযোগী বিস্ত-উপার্জনের নিমিত্ত বৈশ্বজাতি সৃষ্টি করিলেন । এই বৈশ্বজাতি কে ?—বাহারাই এই দেবজাতিবিশেষ এক একটি গণক্রমে অর্থাৎ সংঘরূপে অভিহিত হইয়া থাকেন ; কেননা, বৈশ্বজাতি প্রায়ই দলবদ্ধ ; দেখিতে পাওয়া যায়—অধিকাংশ স্থলে দলবদ্ধ ব্যক্তিরাই ধন উপার্জনে সমর্থ হয় ; কিন্তু এক এক ব্যক্তি সমর্থ হয় না ; বস্তু—অষ্টসংখ্যক গণ ; সেইরূপ রুদ্র—একাদশ, আদিত্য—দ্বাদশ, বিষ্ণুদেব—ত্রয়োদশ, বিষ্ণুদেব অর্থ—বিশ্বানামী জীর সন্তান, অথবা সমস্ত দেবতা, আর মরুৎগণ—সপ্তসপ্ত—ঊনপঞ্চাশৎসংখ্যক (বায়ুসমষ্টি), [ইহাদের সৃষ্টি করিয়াছিলেন] ॥ ৪৯

স নৈব ব্যভবৎ, স শৌদ্ৰঃ বর্ণমসৃজত পুষণম্—ইয়ং বৈ পুষেয়ং হীদং সর্বং পুশ্বতি যদিদং কিঞ্চ ॥ ৫০ ॥ ১৩ ॥

সন্ন্যাসার্থঃ :—সঃ [পুনশ্চ] নৈব ব্যভবৎ ; [অতঃ] সঃ শৌদ্ৰঃ বর্ণঃ (পুত্রজাতিং) পুষণম্ অসৃজত । ইয়ং (দৃষ্টমানা পৃথিবী) বৈ (প্রলিঙ্ঘ্য) পুষা ; হি (বস্বাৎ) ইয়ং (পৃথিবী) ইদং সর্বং—যং ইদং কিঞ্চ (যং কিঞ্চিদপি, তৎ) পুশ্বতি (পুশ্বতি) ॥ ৫০ ॥ ১৩ ॥

মুক্তানুশ্রাবাদ্ :—তিনি তখনও সমর্থ হইলেন না ; তখন তিনি শূদ্রজাতি পুবার সৃষ্টি করিলেন । এই পৃথিবীই ‘পূবা’ নামে প্রসিদ্ধ ; কারণ, এই বাহা কিছু দৃশ্যমান বস্তু, এই পৃথিবীই তৎসমস্তকে পোষণ করিয়া থাকে ॥ ৫০ ॥ ১৩ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ :—সঃ পরিচায়কাতাব্যং পুনরপি নৈব ব্যতবৎ ; স শৌভ্রঃ বর্ণমসৃজত । শূদ্র এব শৌভ্রঃ, স্বার্থেহপি বুদ্ধিঃ । কঃ পুনরসৌ শৌভ্রো বর্ণঃ, যঃ সৃষ্টঃ ? পূবণং—পৃথ্বীতি পূবা । কঃ পুনরসৌ পূবা ? ইতি বিশেষতত্ত্বনির্দি-
শতি—ইদং পৃথিবী পূবা । স্বরমেব নির্বচনমাহ—ইদং হি ইদং সৰ্বং পৃথ্বীতি
বদিত্বং কিঞ্চ ॥ ৫০ ॥ ১৩ ॥

টীকা । কর্তৃপালরিত্ত্বনার্জ্যরিত্ত্বণং সৃষ্টত্বাৎ কৃতং বর্ণাঙ্করসৃষ্টোক্তাশঙ্ক্যাহ—স পরি-
চায়কেতি । শৌভ্রঃ বর্ণমসৃজতত্যৌকারো বুদ্ধিঃ । পৃথ্বীতি পূবেত্য়াক্ষরাৎপ্ররক্তানবকাশব-
দ্যশঙ্ক্যাহ—বিশেষত ইতি । পূবণমন্ত্যর্থাত্তরে প্রসিদ্ধত্বাৎ কথং পৃথিব্যাঃ বৃত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—
সরমেবেতি ॥ ৫০ ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ । তিনি পরিচায়কের অভাবে পুনশ্চ অসমর্থই রহি-
লেন ; তিনি শৌভ্রবর্ণ সৃষ্টি করিলেন । এখানে শৌভ্র অর্থ—শূদ্র : স্বার্থে তদ্ধিত
প্রত্যয় হওয়ার উকারবুদ্ধি—উকার হইয়াছে । তিনি বাহাকে সৃষ্টি করিলেন,
সেই শূদ্রবর্ণটী কে ? তাহা পূবন্—বিনি পোষণ করেন, তিনি পূবা ; এই পূবা যে,
কে, তাহা বিশেষ করিয়া নির্দেশ করিতেছেন—এই পৃথিবী হইতেছে পূবা ।
নিজেই ইহার বৌগিকার্থ প্রদর্শন করিতেছেন—যেহেতু এই পৃথিবীতে বাহা কিছু
আছে, পৃথিবীই তাহা পোষণ করিয়া থাকে, [সেই হেতু পৃথিবীর নাম
পূবা ॥ ৫০ ॥ ১৩ ॥

স নৈব ব্যতবত্তচ্ছৈয়োরুপমত্যানুজাত ধর্মম্, তদেতৎ কল্পস্ত
কল্পঃ যদ্ব্যস্তস্তান্নাকল্পাৎ পরং নাস্ত্যথো অবলীয়ান্ বলীয়ান্-
মাশাসতে ধর্মেণ—যথা রাজৈবম্, যো বৈ স ধর্মঃ সত্যং বৈ
তৎ, তন্মাতং সত্যং বদন্তমাহুর্ধর্মঃ বদতীতি, ধর্মঃ বা বদন্ত
সত্যং বদতীত্যেতচ্ছ্যবৈতহুভয়ং ভবতি ॥ ৫১ ॥ ১৪ ॥

সরস্বতীর্থঃ :—সঃ [এবং চতুরো বর্ণান্ সৃষ্টাপি] ন এব ব্যতবৎ ; তৎ
(তন্মাতং) প্রেরোক্ষণং (প্রকৃষ্টং প্রেরাৎসং) ধর্মং অত্যনুজাত (অতিশয়ের সৃষ্টি-
বান্) । তৎ (পুরোক্তং) এতৎ (প্রেরোক্ষণম্) কল্পস্ত (কল্পিরকাতো)

কত্রং (কত্রকং—নিয়ামকং) ; [কিং তৎ ? ইত্যাহ—] যৎ (যঃ) ধর্মঃ ; তস্মাৎ (কত্রিক্রতাপি নিয়ন্তৃষাৎ হেতোঃ) ধর্ম্যাৎ পরং (অধিকং—উৎকৃষ্টং) ন অস্তি । অথ অবলীয়াৎ (অতিশয়েন বলহীনোহপি) বলীয়াৎসং (তদপেক্ষয়া বলাধিকং জনং) যথা রাজ্ঞা (রাজবলেন), এবং (তথা) ধর্মেণ (ধর্মবলেন) আশংসতে (জেতুমিচ্ছতি) । যঃ বৈ (এব) সঃ ধর্মঃ, তৎ বৈ (স এব) সত্যং (অবিতথ-রূপং) ; তস্মাৎ (ধর্মস্ত সত্যপরত্বাৎ হেতোঃ) সত্যং বদন্তঃ (সত্যবাদিনঃ জনং) আহঃ (কথয়ন্তি) [জনাঃ]—ধর্মং বদতি ইতি ; তথা ধর্মং বদন্তঃ [আহঃ—] সত্যং বদতি ইতি ; এতৎ (যথোক্তং) উভয়ং হি (নিশ্চয়ে) এতৎ (এব ধর্মঃ) এব ভবতি, [নহি একম্ অন্ততঃ অতিরীচ্যতে ইতি ভাবঃ] ॥ ৫১ ॥ ১৪ ॥

মূলানুবাদঃ ১—তিনি চারিবিধ সৃষ্টি করিয়াও সমর্থ হইলেন না । তজ্জন্য ধর্ম্যনামক অপর একটি শ্রেয়োরূপ সৃষ্টি করিলেন । ইহাই কত্রিরেরও কত্র অর্থাৎ নিয়ামক বা শাসনকর্তা—সাহার নাম ধর্ম্ম । অতএব সেই ধর্ম্ম অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ কিছু নাই । এই ধর্ম্ম বলে অতিশয় দুর্বল লোকও অতিশয় বলবানকে জয় করিবার জন্য আহ্বান করিয়া থাকে—যেমন লোকে রাজার সাহায্য করে । যাহা ধর্ম্ম, তাহাই সত্য, সেই কারণে সত্যবাদীকে বলে—এ লোক ধর্ম্ম বলিতেছে, আমার ধর্ম্মবাদীকেও বলে—এ লোক সত্য বলিতেছে, এই শ্রেয়োরূপটিই এই উভয়রূপ অর্থাৎ ধর্ম্ম ও সত্য স্বরূপ ॥ ৫১ ॥ ১৪ ॥

শাক্তরভাস্যম্ ১—সঃ চতুরঃ সৃষ্টাপি বর্ণান্ নৈব ব্যভবৎ, উগ্রত্বাৎ কত্রস্তানিরতাশক্সা তৎ শ্রেয়োরূপম্ অত্যনুজত । কিং তৎ ? ধর্ম্মম্ ; তদেতৎ শ্রেয়োরূপং সৃষ্টং কত্রস্ত কত্রং কত্রস্তাপি নিয়ন্তৃ, উগ্রাদপ্যগ্রং—যদ্ধর্ম্মঃ যো ধর্ম্মঃ ; তস্মাৎ কত্রস্তাপি নিয়ন্তৃষাৎ ধর্ম্ম্যাৎ পরং নাস্তি, তেন হি নিয়ম্যন্তে সর্কে । তৎ কথম্—ইত্যাচ্যতে—অথো অপি অবলীয়াৎ দুর্বলতরঃ বলীয়াৎসম্ আশ্বনো বল-বত্তরমপি আশংসতে কামরতে জেতুং ধর্মেণ বলেন,—যথা লোকে রাজা সর্ববল-বত্তমেনাপি কুটুম্বিকঃ, এবম্ তস্মাৎ সিদ্ধং ধর্ম্মস্ত সর্ববলবত্তরত্বাৎ সর্বনিয়ন্তৃষম্ ।

যো বৈ স ধর্ম্মো ব্যবহারলক্ষণো লৌকিকৈর্যাবহিরমাণঃ, সত্যং বৈ তৎ ; সত্যমিতি বখাশাত্রার্থতা । স এবাহুঞ্জীরমানো ধর্ম্মনামা ভবতি ; শাত্রার্থকেন জাদ-মানস্ত সত্যং ভবতি । বখাধেবম্, তস্মাৎ,—সত্যং বখাশাত্রং বদন্তং ব্যবহার-কালে, আহঃ সর্বাংশা উভয়বিবেকজাঃ—ধর্ম্মং বদন্তীতি—প্রসিদ্ধং লৌকিকং সত্যং

বদতীতি ; তথা বিপর্যয়েণ ধৰ্মঃ বা লৌকিকঃ ব্যবহারঃ বদন্তমাহঃ—সত্যং বদতি, শাস্ত্রাবনপেত্যং বদতীতি । এতৎ বহুত্বম্ উভয়ং জ্ঞায়মানমহুতীরমানকং, এতৎ ধৰ্মঃ এব ভবতি, তস্মাৎ স ধৰ্মো জ্ঞানাত্মানলক্ষণঃ শাস্ত্রজ্ঞান ইত্যাক্ষং সৰ্ব্বা-
নেব নিয়ময়তি ; তস্মাৎ স কল্পস্তাপি কল্পম্ ; অতন্তদতিমানোহবিদ্যাংতবিশেষাভু-
তানাদ্ এককত্রবিট্শ্রুতিনিমিত্তবিশেষবভিমত্ততে ; তানি চ নিসর্গত এব কৰ্ম্মা-
ধিকারনিমিত্তানি ॥ ৫১ ॥ ৫২ ॥ ১৪ ॥

টীকা । নহু চাতুৰ্বর্ণ্যে সৃষ্টে ভাবৈতব কল্পাত্মাননিচ্ছেদলঃ ধৰ্ম্মসংযোগ্যতঃ আহ—স চতুর্
ইতি । অনিরতাপকথা নিবাসকাতাবে তন্তানিরততনজ্ঞাবনয়তি যাবৎ । তচ্ছব্দঃ শ্রুতৈক-
বিবরঃ । কুতো ধর্মন্ত সৰ্ব্বনিবৃত্তং, অজ্ঞাতৈব তৎপ্রসিদ্ধেবিত্যাহ—তৎ কথমিতি । অদুতব-
মহুতভা পবিহরতি—উচ্যত ইত্যামিহ । তদেবোদাহরতি—বদেতি । বাজ্ঞা লক্ষ্যমান ইতি
শেষঃ । ধর্মন্তোৎপত্তয়েন নিবৃত্তং সত্যাদতিরিক্তং বৈবৃত্তবমাহ—যো বা ইতি । কথং ধর্মন্ত
সত্যং, স হি পুরুষধর্মো বচনধর্মঃ সত্যম্বিত্যবাস্তবভেদাবিত্যাশঙ্ক্যাহ—স এবতি । যথোক্তে
বিবেকে লোকপ্রসিদ্ধিঃ প্রমাণম্—তস্মাদিতি । উক্তবশকো ধর্মসত্যবিবরঃ, ধর্মঃ বদতীত্যোক্তদেব
বিভক্ততে—প্রসিদ্ধমিতি । যথা শাস্ত্রাত্মসাং বদন্তঃ ‘ধর্মঃ বদতি’ ইতি বদন্তি, তথা পুরোক্ত-
বদনবৈপরীত্যেন ধর্মঃ বদন্তঃ সত্যং বদতীত্যাহরিতি বোদ্ধব্যং । ধর্মমেব বাচ্যে—লৌকিক-
মিতি । সত্যং বদতীত্যোক্তদেব ‘স্মৃতিম্’—শাস্ত্রাদিতি । কার্যাকারণভাবেনানরোরেকত্বমূপ-
সংহরতি—এতমিতি । শাস্ত্রার্থলপথে নিষ্টবাবহাভারিত্যহঃ, যথা যব-ববাহাধিপক্ষে । ধর্মসংলপে
তু শাস্ত্রার্থলপারির্গঃ, যথা চৈতব্যবন্ধনাদিবাদাসেনায়াগতোজ্ঞানো । অতো হেতুহেতুযজ্ঞাবা
ত্বকরোরৈকমিতি ভাবঃ । ধর্মন্ত সত্যমভেদে কলিতমাত—তস্মাদিতি । তন্ত সৰ্ব্বনিবৃত্তং যোপি
প্রকৃতে কিসাভ্যতং, তদাহ—তস্মাৎ স ইতি । তচ্চি লগোক্তবশবাদেরং কল্পাত্মাননিচ্ছেদ-
প্রমাণতমানজ্ঞাকিকিংকরম্বিত্যাশঙ্ক্যাহ—অত ইতি । ধার্মিকত্বাভিমানো ব্রাহ্মণাভি-
মানঃ পুরোদাহাত্মাপকন্তেভদতিমানোপি তপৈবাত্মমানাত্বং পুরুতাত্মাপরেদিভা-
শঙ্ক্যাহ—তানি চেতি । য পববিদুযো ধার্মিকত ব্রাহ্মণাণ্যিহ নিরিত্তেযু সংহং কল্পপ্রত্যুতো
নিমিত্তান্তরবপেক্যতে প্রমাণতাবাদিত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥ ১৪ ॥

ভাস্ত্রাত্মবাদ ।—তিনি চারিবর্ণ সৃষ্টি করিয়াও কস্তিরজাতির উগ্রবভাধ
নিবন্ধন অবাধাতা শস্য [স্বকার্যো] নিশ্চয়ই সমর্থ হইলেন না ; সেই জন্য তিনি
আর একটী কল্যাণকর উৎকৃষ্ট বস্ত্র উগ্রবরূপে সৃষ্টি করিলেন । তাহা কি ? তাহা
ধর্ম ; সৃষ্টে সেই এই উৎকৃষ্ট প্রয়ঃপদার্থটী কস্তেরও কল্প অর্থাৎ কস্তির-
জাতিরও নিরস্তা (শাসনকারী) এক উগ্র অপেক্ষাও উগ্র, বাহার নাম—
ধর্ম । অতএব কস্তিরের নিরস্তা বলিয়া ধর্মোপেক্ষা আর শ্রেষ্ঠ কিছু নাই ;
কারণ, জগজ্জীব তাহা দ্বারা নিয়মিত—নির্দিষ্ট পথে পরিচালিত হইয়া থাকে ।
সেই নিয়ন্ত্ৰণ কি প্রকার উৎকৃষ্ট, তাহা বলা হইতেছে,—অবলীলান্ জাতিসর

দুৰ্লভ ব্যক্তিও বলীয়ানকে—আপনার অপেক্ষা অধিকতর বলবান্ পুরুষকেও ধৰ্মবলে আশংসা করে অর্থাৎ ভয় করিতে ইচ্ছা করে,—অগতে গৃহস্থ লোক যেরূপ সর্বাধিক কৰ্মতাপন্ন রাজার সাহায্যে [জয়েরক্ষু হইয়া থাকে], তদ্রূপ ; অতএব সৰ্ব্বাপেক্ষা অধিক বলশালী বলিয়া ধর্মের ক্ষত্রিনিয়ন্তৃত্ব সিদ্ধ হইতেছে । লোকে বাহার ব্যবহার বা অনুষ্ঠান করিয়া থাকে,—যাহা সেই ব্যবহারানুযায়ক ধর্ম, তাহাই প্রসিদ্ধ সত্য । সত্য অর্থ—শাস্ত্রপ্রতিপাদ্য অর্থের যাপ্যার্থ্যবোধ ; তাহাই লোককর্তৃক অনুষ্ঠিত হইয়া ধর্ম নামে পরিচিত হইয়া থাকে, যখন তাহাই আবার শাস্ত্রার্থরূপে জ্ঞানগোচর হয়, তখন ‘সত্য’ নামে অভিহিত হয় । যেহেতু, এইরূপই ব্যবস্থা, সেই হেতু ব্যবহারসময়ে, যে ব্যক্তি যথাশাস্ত্র কথা বলে, সত্য ও ধর্মের স্বরূপাভিজ্ঞ সর্মাপন্ন লোকেরা তাহাকে বলিয়া থাকেন যে, এ ব্যক্তি ধর্ম বলিতেছে—লোকপ্রসিদ্ধ জ্ঞায্য (ধর্ম) বলিতেছে ; সেইরূপ যে ব্যক্তি এতদ্বিপরীতভাবে ধর্ম কিংবা লৌকিক বিষয় বলিয়া থাকে, তাহাকে বলা হয় যে, এ ব্যক্তি ধর্ম বলিতেছে অর্থাৎ শাস্ত্রসম্মত কথা বলিতেছে । ইহা—জ্ঞানমান ও অনুষ্ঠায়মানরূপে যে উভয় তত্ত্ব (ধর্ম ও সত্য) বলা হইল, প্রকৃতপক্ষে ইহা ধর্মই, (ধর্মের অতিরিক্ত নহে) । অতএব জ্ঞানানুযায়ক ও অনুষ্ঠানানুযায়ক সেই ধর্মই শাস্ত্রজ্ঞ ও শাস্ত্রানভিজ্ঞ সকলকেই সমানভাবে নিয়মিত করিয়া রাখে ; সেই জন্যই উহা ক্ষত্রিয়েরও ক্ষত্র—দমনকারী । অতএব ধর্মাত্মানী অবিদ্বান্ পুরুষ ধর্মবিশেষের অনুষ্ঠানার্থ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্ররূপ বর্ণ-বিশেষে আত্মাভিমান করিয়া থাকে ; কেন না, ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র ত স্বভাবতই কৰ্মাধিকারের নিমিত্তস্বরূপ অর্থাৎ ঐ সমস্ত বর্ণই পৃথক্ পৃথক্ কৰ্মাধিকারের প্রয়োজক ॥৫১॥১৪॥

তদেতদ্ ব্রহ্ম ক্ষত্রং বিট্ শূদ্রঃ, তদগ্নিনৈব দেবেষু ব্রহ্মা-
ভবদ্ ব্রাহ্মণো মনুষ্যেষু ক্ষত্রিয়েণ ক্ষত্রিয়ো বৈশ্যেন বৈশ্যঃ
শূদ্রেণ শূদ্রস্তস্মাদগ্নাবেব দেবেষু লোকমিচ্ছন্তে ব্রাহ্মণে মনুষ্যে-
ষেতাভ্যাং হি রূপাভ্যাং ব্রহ্মাভবৎ ।

অথ যো হ বা অস্ম্যাল্লোকাং স্বং লোকমদৃষ্টু। প্রৈতি
স এনমবিদিতো ন ভুনক্তি, যথা বেদো বাহননৃত্তোহনৃত্তা
কর্মাকৃতম্, যদিহ বা অপ্যানেবংবিদ্ মহৎ পুণ্যং কৰ্ম কল্পোত্তি

তদ্বাস্তাস্ততঃ কীর্যত এব, আত্মানমেব লোকমুপাসীত, স ব আত্মান-
মেব লোকমুপাস্তে ন হ্যশ্চ কৰ্ম্ম কীর্যতে । অস্মাক্ষ্যেবাত্মনো যদ্
যৎ কাময়তে তত্তৎ সৃজতে ॥ ৫২ ॥ ১৫ ॥

সম্বলার্থঃ ।—তং (পূৰ্ব্বোক্তং) এতং (বর্ণচতুষ্টয়ং) ব্রহ্ম, অহং, বিট
(বৈশ্বঃ), শূদ্রঃ [সৃষ্ট ইতি শেবঃ] । তং (সৃষ্ট ব্রহ্ম) দেবেষু মধ্যে অগ্নিা এব
(অগ্নিস্বরূপেণৈব) ব্রহ্ম (ব্রাহ্মণঃ) অভবৎ, মনুষ্যেষু ব্রাহ্মণঃ (ব্রাহ্মণস্বরূপেণ ব্রহ্ম)
কশ্মিরেণ (ইজাদিনা দেবকশ্মিরেণ) [অধিষ্ঠিতঃ] কশ্মিরঃ [অভবৎ], বৈশ্বেন
(বসুপ্রভৃতিনা অধিষ্ঠিতঃ) বৈশ্বঃ (অভবৎ), শূদ্রেণ (পুৰাণকণেন অধিষ্ঠিতঃ) শূদ্রঃ
[অভবৎ] । তদ্বাং (হেতোঃ), দেবেষু (দেবানাং মধ্যে) [কৰ্ম্মফলেচ্ছায়াং সত্য্যঃ]
অগ্নৌ এব (অগ্নিস্বরূপং কৰ্ম্ম কৃত্বা) লোকং (কৰ্ম্মফলং) ইচ্ছন্তে (প্রার্থয়ন্তে)
[কৰ্ম্মিণঃ] ; তথা মনুষ্যেষু (মনুষ্যাণাং মধ্যে) [কৰ্ম্মফলেচ্ছায়াং] ব্রাহ্মণে এব
(ব্রাহ্মণজাতিলাভেন এব) [লোকং ইচ্ছন্তি] ; হি (বদ্বাং) ব্রহ্ম (সৃষ্টিকর্তৃ)
এতাত্যাং (ব্রাহ্মণায়িত্যাং—কৰ্ম্মকর্তৃধিকরণরূপাত্যাম্) অভবৎ (এতত্তত্ত-
রূপেণ অবিবাক্তন্ অভবদিত্যর্থঃ) ।

অণ (পক্ষান্তরে) যঃ হ বৈ (নিশ্চয়ে) স্বং (আত্মানং) লোকং (অবশ্ব-
দ্রষ্টব্যং) অনুষ্ঠা (অহং ব্রহ্মাখ্যটি প্রত্যকন্ অকৃত্বা) অদ্বাং লোকাং (বর্তমান-
বেহগ্রহণরূপাং) প্রৈতি (গচ্ছতি—স্মিরতে), সঃ (আত্মা) অবিদিতঃ (অবি-
জ্ঞাতঃ সন্) এনং (প্রেতং) ন ভুনক্তি (ন পালয়তি, স ন মুচ্যতে ইত্যর্থঃ) ।
[অত্র দৃষ্টান্তব্রহ্মাহ—] যথা [লোকে] বেদঃ অননৃত্তঃ (অনদীতঃ), কৰ্ম্ম
(কৃত্বাদি) বা অকৃতং (অনিপাদিতং সৎ) [ন পালয়তি, তবৎ] । যং (যদি)
ইহ (সংসারে) বৈ অনেকংবিৎ (আত্মজ্ঞানরহিতঃ) মহৎ পুণ্যং কৰ্ম্ম অপি
(সম্ভাবনারাং) কয়োতি (নিষ্পাদয়তি), অস্ত (কৰ্ম্মিণঃ) তং (সৃষ্টিতং কৰ্ম্ম)
হ (নিশ্চয়ে) অস্ততঃ (অস্তে—অবসানে) কীর্যতে (নশ্বতি) এব, [যং কৃতকং,
তদনিত্যমিতি ভাবঃ] । [অতঃ] আত্মানন্ এব লোকম্ উপাসীত (জ্ঞাসীত) ।
সঃ যঃ (যঃ কশ্মিৎ) আত্মানন্ এব লোকম্ উপাস্তে, অস্ত (উপাসিতুঃ) কৰ্ম্ম ন
হ (নৈব) কীর্যতে ; [কৰ্ম্মাত্মাবাদেব, ইতি নিত্যমুবাদোহয়ং] । [উপাসকঃ]
যং যং (অতীষ্টং) কাময়তে, অদ্বাং আত্মনঃ এব হি (নিশ্চয়ে) তৎ তৎ সৃজতে
(আত্মলাভাদেব তত্তত্তত্ত্বাৎ সম্পদ্বতে ইতি ভাবঃ) ॥৫২॥১৫॥

অনুপাস্তুবাদঃ ।—এইরূপে সেই ব্রাহ্মণ, কশ্মির, বৈশ্ব ও শূদ্র

সৃষ্ট হইল ; অতএব দেবগণের মধ্যে [ফলকামনা থাকিলে] অগ্নিতেই সেই ফল ইচ্ছা করিবে, অর্থাৎ অগ্নিসাধ্য যাগাদি কর্ম দ্বারা সেই ফল লাভ করিবে, আর মনুষ্যের মধ্যে [ফলেচ্ছা থাকিলে] ব্রাহ্মণে প্রার্থনা করিবে, অর্থাৎ ব্রাহ্মণলাভে যত্নপর হইবে ; কারণ, স্রষ্টা ব্রহ্ম এই উভয়েতেই—কর্মের কর্তারূপে ব্রাহ্মণে, আর কর্মের অধিকরণরূপে অগ্নিতে অবিকৃতভাবে প্রকটিত হইয়াছেন ।

পক্ষান্তরে, যে ব্যক্তি স্বলোককে—দর্শনীয় আত্মাকে দর্শন না করিয়া অর্থাৎ আত্মবিজ্ঞান লাভ না করিয়া ইহলোক হইতে প্রয়াণ করে, সেই ব্যক্তি অবিদিত—আত্মজ্ঞানবিহীন হওয়ার এই আত্মলোক ভোগ করিতে সমর্থ হয় না ; যেমন বেদ অপঠিত থাকিয়া—অথবা যেমন কৃষিকর্ম প্রভৃতি অসম্পাদিত অবস্থায় [কাহাকেও পালন করে না], ইহাও তদ্রূপ । জগতে এবং বিধ জ্ঞানবিহীন কোন লোক যদি মহৎ পুণ্য কর্মও করেন, তাহার অনুষ্ঠিত সেই কর্ম পরিণামে নিশ্চয়ই ক্ষয় প্রাপ্ত হইয়া থাকে, অতএব আত্মস্বরূপ লোকেরই উপাসনা করিবে । সেই যে ব্যক্তি আত্মলোকের উপাসনা করে, তাহার কর্ম ক্ষীণ হয় না, অর্থাৎ কর্ম না থাকায় তাহার আর কর্মক্ষয়ের ভয় থাকে না ; সেই ব্যক্তি যাহা যাহা কামনা করে, এই আত্মা হইতেই তৎসমস্ত পাইয়া থাকে ॥ ৫২ ॥ ১৫ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—তদেতচ্চারুর্কণাং সৃষ্টম্—এক কণাং বিটু শূদ্র ইতি ; উক্তার্থ উপসংহারঃ । যন্তং অষ্ট্ৰ ব্রহ্ম, তদগ্নিনৈব, নাভেন রূপেণ, দেবেষু ব্রহ্ম ব্রাহ্মণজাতিঃ অভবৎ ; ব্রাহ্মণো ব্রাহ্মণস্বরূপেণ মনুষ্যেষু ব্রহ্মভবৎ ; ইতরেষু বর্ণেষু বিকারান্তরং প্রাপ্য ; ক্ষত্রিয়েণ ক্ষত্রিরোহভবৎ—ইন্দ্রাদিদেবতাধিষ্ঠিতঃ, বৈশ্বেন বৈশ্বঃ, শূদ্রেণ শূদ্রঃ । যন্তাং কস্ত্রাদিষু বিকারাপন্নম্, অর্ঘ্যো ব্রাহ্মণ এব চাবিকৃতং অষ্ট্ৰ ব্রহ্ম, তদ্বাদগ্ন্যাবেব দেবেষু দেবানাং মধ্যে লোকং কর্মকলমিচ্ছন্তি, অগ্নিসম্বন্ধং কর্ম কৃত্বৈত্যর্থঃ ; তদর্থমৈব হি তদ্ব্রহ্ম কর্মাধিকরণত্বেনাগ্নিরূপেণ ব্যবহৃতম্ ; তদ্বাত্তপ্নিরর্ঘ্যো কর্ম কৃত্বা তৎফলং প্রার্থয়ন্ত ইত্যেতদ্রূপপন্নম্ । ১

ব্রাহ্মণে মনুষ্যেবু—মনুষ্যাণাং পুনঃ মধ্যে কর্মকলেচ্ছায়াং নাগ্ন্যাদিনিমিত্ত-ক্রিয়াপেক্ষা, কিং তর্হি, জাতিমাত্রস্বরূপপ্রতিলভ্যেনৈব পুরুষার্থসিদ্ধিঃ । যত্র তু দেবাধীনা পুরুষার্থসিদ্ধিঃ, তত্রৈবাগ্ন্যাদিসবন্ধক্রিয়াপেক্ষা ; ইত্যেতচ্চ—

“অপ্যেনৈব তু সংলিখ্যেদ্রাক্ষণো নাত্র সংশয়ঃ ।

কুর্যাদভ্রম বা কুর্য্যাইকোত্রো ব্রাক্ষণ উচ্যতে ।” ইতি ।

পারিত্রাজ্যদর্শনাচ্চ । তদ্রাদ্রাক্ষণঞ্চ এব যজুশ্চোহু লোকঃ কৰ্মকলমিচ্ছতি ।
বসাদেভাত্যাং হি ব্রাক্ষণাগ্নিরূপাত্যাং কৰ্মকত্র ঐকরূপরূপাত্যাং যং অষ্ট্ৰ ব্রাক্ষ
সাকাদভবৎ । ২

অত্র তু পরমাত্মলোকমর্দৌ ব্রাক্ষণে চেষ্টতীতি কেচিৎ । তদসৎ, অবি-
জ্ঞাতিকারে কৰ্মাধিকারার্থং বর্ষবিভাগস্ত প্রস্তুতত্বাৎ, পরেণ চ বিশেষণাৎ । যদি
হত্ৰ লোকশব্দেন পর এবাশ্বোচ্যেত, পরেণ বিশেষণমনর্থকং ত্বাৎ—“সৎ লোকম-
দৃষ্টা” ইতি ; স্বলোকব্যতিরিক্তশ্চেদদ্যধীনতয়া প্রার্থ্যমানঃ প্রকৃতো লোকঃ, ততঃ
সম্—ইতি যুক্তং বিশেষণম্, প্রকৃতপরলোকনিবৃত্ত্যর্থত্বাৎ ; স্বত্বেন চাব্যভিচারাত্
পরমাত্মলোকস্ত ; অবিজ্ঞাতানাঞ্চ স্বব্যভিচারাত্ ; ত্রীতি চ কৰ্মকৃতানাং
ব্যভিচারঃ “সৌরত এব” ইতি । ৩

ব্রাক্ষণা সৃষ্টা বর্ষাঃ কৰ্মার্থম্ ; তচ্চ কৰ্ম ধৰ্মাধ্যাং সর্কানৈব কৰ্তব্যতয়া নিয়ন্তু
পূৰ্ব্বার্থসাধনং চ ; তদ্রাত্তেনৈব চেৎ কৰ্মণা যো লোকঃ পরমাত্মাখ্যোহবিদিতোহপি
প্রাপ্যতে, কিং তন্ত্বেব পদনীরত্বেন ক্রিয়তে ? ইত্যত আহ—অধেতি—পূৰ্ব্বপক্ষবি-
নিবৃত্ত্যর্থঃ । যঃ কশ্চিৎ হ বা অস্মাৎ সাংসারিকাং পিণ্ডগ্রহণলক্ষণাদবিজ্ঞাকাম-
কৰ্মহেতুকাং অদ্যধীনকৰ্মাভিমানতয়া বা ব্রাক্ষণজ্ঞাতিমাত্রকৰ্মাভিমানতয়া বা
আগন্তুকাদম্বরূপত্বাৎ লোকাত্ স্বং লোকমাত্মাধ্যম্ আশ্বত্থেনাব্যভিচারিত্বাৎ,
অদৃষ্টা—অহং ব্রাক্ষাশ্রীতি, শ্রীতি স্মিয়তে ; স যজুপি যো লোকঃ অবিদিতঃ
অবিজ্ঞাতা ব্যবহিতোহস্ব ইবাজ্ঞাতঃ ; এনং—সম্যাহপূরণ ইব লৌকিকঃ, আত্মানং
—ন ভুনক্তি ন পালয়তি ন শোকমোহভয়াদিদোষাপনয়েন ; বধ্য চ লোকে বেদো-
হনমুক্তঃ অনবীতঃ কৰ্মাভাববোধকত্বেন ন ভুনক্তি ; অজ্ঞাতা লৌকিকঃ কৃত্যাদিকৰ্ম
অকৃত্যং স্বাত্মনা অনভিভাষিতম্ আত্মীয়কলপ্রদানেন ন ভুনক্তি, এবমাত্মা যো
লোকঃ যেনৈব নিত্যাস্বরূপেণানভিভাষিতোহবিদ্যাগ্নিপ্রহাণেন ন ভুনক্তেব । ৪

নহু কিং স্বলোকদর্শননিমিত্ত-পরিপালনেন ?—কৰ্মণঃ কলপ্রাপ্তিদৌব্যাত্,
ইষ্টকলনিমিত্তত চ কৰ্মণ্যে বাহুল্যাৎ, উন্নিস্তং পালনমক্ষয়ং ভবিষ্যতি ? তন্ন ;
কৃতস্ত কলবত্বাৎ, ইত্যেতদাহ—যং ইহ বৈ সংসারেহকৃতবৎ কচ্ছিন্নহাস্যপি
অনৈবৎবিৎ স্বং লোকং যথোক্তেন বিমিনা অবিদ্যান্ যহৎ বহু অব্যমেবাদি পুণ্য
কৰ্ম ইষ্টকলমেব নৈরুক্তর্ষণে কয়োতি—অনৈমৈবানন্ত্যং যম ভবিষ্যতীতি, তন্
কৰ্ম হ অজ্ঞাবিজ্ঞাতঃ অবিজ্ঞাননিভকামহেতুত্বাৎ স্বয়দর্শনবিদ্রমোভূত-বিকৃতিবৎ

অন্ততঃ অন্তে ফলোপভোগস্ত কীর্ত্তনং এব ; তৎকারণরোরবিজ্ঞা-কামরোশ্চলভ্যাং
কৃতকরদ্ব্যোব্যোপগতিঃ । তন্নান্ন পুণ্যকৰ্ম্মকলপালনানন্ত্যাশা অন্ত্যেব । অত
আত্মানমেব স্বং লোকম্—আত্মানমিতি স্বং লোকমিত্যদ্বিরর্থং, স্বং লোকমিতি
প্রকৃতবাদিহ চ স্বশব্দস্তাপ্রয়োগাহুপাসীত । ৫

স ব আত্মানমেব লোকমুপাস্তে, তত্ত কিম্?—ইত্যাচ্যতে—ন হস্ত কৰ্ম্ম
কীর্ত্তে, কৰ্ম্মভাবাদেব—ইতি নিত্যানুবাদঃ । যথা অবিচ্ছঃ কৰ্ম্মকরলক্ষণং
সংসারহঃখং সন্ততমেব ; ন তথা তদন্ত বিস্তৃত ইত্যর্থঃ ; “মিথিলারং প্রদীপ্তারং
ন মে দহতি কিঞ্চন” ইতি যথং ।”

আত্মলোকোপাসকস্ত বিজ্ঞেযো বিজ্ঞানঃযোগাৎ কৰ্ম্মেব ন কীর্ত্তে ইত্যপরে
বর্ণয়ন্তি ; লোকশব্দার্থক কৰ্ম্মসমবায়িনং দ্বিধা পরিকল্পয়ন্তি কিং,—একো ব্যাকৃতা-
বহুঃ কৰ্ম্মাশ্রয়ো লোকো হৈরণ্যগর্ত্তাধ্যঃ, তং কৰ্ম্মসমবায়িনং লোকং ব্যাকৃতাৎ
পরিচ্ছিন্নং য উপাস্তে, তত্ত কিং পরিচ্ছিন্নকৰ্ম্মাদ্বদর্শিনঃ কৰ্ম্ম কীর্ত্তে । তমেব
কৰ্ম্মসমবায়িনং লোকমব্যাকৃতাবহুং কারণরূপমাপাত্ত যতুপাস্তে, ততাপরিচ্ছিন্ন-
কৰ্ম্মাদ্বদর্শিত্যং তত্ত চ কৰ্ম্ম ন কীর্ত্ত ইতি ॥ ৭

ভবতীৰং শোভনা করন্য, ন তু শ্রোতী, স্বলোকশকেন প্রকৃতস্ত পরমাঅনো-
হতিহিতত্বাৎ, স্বং লোকমিতি প্রকৃত্য স্বশব্দং বিহারাদ্ব্যমদপ্রক্ষেপেণ পুনস্তত্তেব
প্রতিনির্দেশাৎ—আত্মানমেব লোকমুপাসীতেতি ; তত্র কৰ্ম্মসমবারিলোককরন্যায়
অনবসর এব । ৮

পরেণ চ কেবলবিজ্ঞাবিবরণে বিশেষণাৎ—“কিং প্রজয়া করিণ্যাম, য়েবাং
নোহরম্যাত্মারং লোকঃ” ইতি । পুত্রকৰ্ম্মাপরবিজ্ঞাকৃতেভ্যো হি লোকেভ্যো
বিশিনষ্টি—অয়মাত্মা নো লোক ইতি । “ন হস্ত কেনচন কৰ্ম্মণা লোকো যীর্ত্তে,
এষোহস্ত পরমো লোকঃ” ইতি চ । তৈঃ সবিশেষণৈরন্তেকবাক্যতা যুক্তা ; ইহাপি
স্বং লোকমিতি বিশেষণদর্শনাৎ । ৯

অন্যং কামরত ইত্যুক্তমিতি চেৎ ; ইহ যো লোকঃ পরমাঅ্যা, ততুপাসনাৎ
স এব ভবতীতি স্থিতে, যদ্ যৎ কামরতে, তত্তদদাদাদ্বয়নঃ সৃজতে ইতি তদাঙ্গ-
প্রাপ্তিব্যতিরেকেণ ফলবচনমুক্তমিতি চেৎ ; ন ; স্বলোকোপাসনস্ততিপরত্বাৎ ।
স্বাদ্যেব লোকাৎ সৰ্ব্বমিষ্টং সম্পদ্বত ইত্যর্থঃ, নাত্তদতঃ প্রার্থনীরম্, আশুকামত্বাৎ ।
“আত্মতঃ প্রাণ আত্মত আশা” ইত্যাদিপ্রত্যস্তরে যথা ; সৰ্ব্বাঙ্গভাবপ্রদর্শনার্থো
বা পূৰ্ব্ববৎ । ১০

যদি হি পর এবাত্মা সম্পদ্বতে, তদা যুক্তঃ “অন্যাক্যেবায়নঃ” ইত্যাদ্ব্যবস-
নঃ ।

প্রয়োগঃ—ব্রহ্মাদেব প্রকৃতাশাস্ত্রেনো লোকাদিত্যেবমর্থঃ ; অন্তথা অব্যাকৃতা-
বস্থাৎ কৰ্ম্মণো লোকাদিত্তি সবিশেষণমবক্ষ্যৎ, প্রকৃতপরমাত্মলোকব্যাবৃত্তয়ে
ব্যাকৃতাবস্থাব্যাবৃত্তয়ে চ । ন হুয়িন্ প্রকৃতে বিশেষিতে অপ্রকৃতান্তরালবস্থা
প্রতিপত্ত্বং শক্যতে ॥৫২॥১৫॥

টীকা । পুনরুক্তিবৈবৰ্থ্যমাণকোক্তম্—উক্তার্থ ইতি । পূৰ্ব্বত্র দেবেষু দর্শিতস্ত বর্ণবিভাগস্ত
মনুস্তেবুত্ৱগ্রহেণ বোদ্ধনার্থ ইতি বাবৎ । সৃষ্টবর্ণচতুষ্টয়নিবৃত্তবাস্তৱবিতাপমতিষ্ঠাতুমারততে—
যৎ তদিত্তি । নাস্তেন দেবাস্তৱরূপেণ কত্রাদিবিকারমন্তরেণেতি বাবৎ । বিকারান্তরময়ি-
ত্রাক্ষপলকণম্ । কত্রিরেণেত্যে বিবক্ষিতমর্থমাহ—ইন্দ্রাদিদেবতাবিধিত ইতি । বৈশ্বেনেতি
বধ্যভিধিতবমুচ্যতে । শূত্রেণেতি পূৰ্বাবিধিতম্ । অগ্ন্যাদিত্যাবনাপন্নস্ত কত্রাদিত্যাবো ন তু
কত্রাদিত্যাবনাপন্নত্যাগাদিত্যাবঃ, ইত্যেতাবদ্বায়েণ ত্রকণো বিকৃতত্বাবিকৃতময়িত্রাক্ষপলকণ-
মুক্তমিত্যতিশ্রেষ্ঠা তদ্বাদিত্যাদি ব্যাচষ্টে—ব্রহ্মাদিত্তি । বশোক্তপ্রার্থনাত্তায়াহ সাধয়তি—
তদর্থমেবেতি । কৰ্ম্মকলনানার্মমিত্তি বাবৎ । ১

মহুত্যাণাং মধ্যে কমপি মনুজমবলপ্য কৰ্ম্মকলতোপাপেক্ষারামনিকরণম্প্রদানভাবেনাব-
হিতান্নীশ্বাদিনিমিত্তক্ৰিপাপেক্ষা নাতি, কিন্তু ত্রাক্ষপজাতিপ্রাপ্তিমায়েণ তৎসমবন্ধঃ জপাদি-
কৰ্ম্মাবস্রজ্যাবীতি তদ্বায়েণ পূৰ্ব্বমর্থঃ সিধ্যতীতি প্রতীকগ্রহণপূৰ্ব্বকমাহ—মহুত্যাণামিত্তি । কুত্র
তর্হি বশোক্তক্ৰিপাপেক্ষেতি, তত্রাহ—যত্র ইতি । দেবানাং মধ্যেইয়িসংবন্ধমেব কৰ্ম্ম কুত্র
পূৰ্ব্ববর্তমানঃ, মহুত্যাণাং মধ্যে তু ত্রাক্ষপাশ্রয়ত্বজপাদিমায়েণ তৎপ্রাপ্তিরিত্যত্র প্রশ্নমাহ—
কুতশ্চেতি । জপগ্রহণ জাতিমাত্রপ্রযুক্তকৰ্ম্মোপলক্ষণার্থম্ । অন্তময়িসংবন্ধঃ কৰ্ম্ম । কোহয়ঃ
ত্রাক্ষণো নাম ? তত্রাহ—সৈত্র ইতি । সর্কেষু সূতবস্ত্রপ্রণো বিপষ্টজাতিমানিত্তি বাবৎ ।
নহু বশোক্তমুতেত্রাক্ষপাশ্রয়িত্বমাত্রাদিত্যাদিত্যাদিকোহপি কুতস্ততো নিঃশ্রেয়সসিদ্ধিত্ত্বাহ—
পারিত্রাজ্যেতি । ত্রাক্ষণা বুঝায়োষ ত্রিকাত্বাঃ চরতীতি ত্রাক্ষপস্ত পারিত্রাজ্যঃ অস্রতে, তচ্চ
সংস্তাসাব্রকণঃ স্থানমিত্তি ত্রাক্ষলোকসাধনং সম্যতে । অতশ্চ ত্রাক্ষপজাতিনিমিত্তঃ লোকসিদ্ধতীতি
বুক্তমিত্যর্থঃ । ত্রাক্ষণে মনুস্তেহিতাত্তার্থমুপসংহরতি—তদ্বাদিত্তি । হেতুবাক্যমাদায় ব্যাচষ্টে—
ব্রহ্মাদিত্তি । হিঙ্গকার্যো ব্রহ্মাদিত্যুক্তং, যৎ শ্রষ্ট ত্রাক্ষ, তদেতাত্যাং ব্রহ্মাৎ সাক্ষ্যবস্তবৎ, তদ্বাদিত্য-
বেবেত্যাদি বুক্তমিত্তি বোদ্ধনম্ । ২

অথো হবা ত্রাক্ষণে চ দত্তা পরমাত্মলক্ষণং লোকমাত্মসিদ্ধতীতি তদ্বৎপ্রপঞ্চব্যায়ানমণু-
বদতি—অয়েতি । সপ্তমী তদ্বাদিত্যাদিবাচ্যবিষয়া । প্রক্ৰমালোচনায়ঃ কৰ্ম্মকলবিহ লোক-
পকার্থো ন পরমাত্মা, প্রক্ৰমস্তমস্রজ্যাদিত্তি দুষয়তি—তদসমিত্তি । কৰ্ম্মাবিকারার্থঃ কৰ্ম্মহ
ঐবৃত্তিসিদ্ধার্থমিত্তি বাবৎ । ব্যাক্ষেপমতবিশেষণবশাদপি কৰ্ম্মকলমুত্তেবাত্র লোকশব্দবাচ্য-
মিত্যাহ—পরেণ চেতি । তদেব অপকরতি—যদি হীতি । পরপক্ষে বদিত্তি বিশেষণঃ
ব্যাবর্ত্যাতাবায় বটতে চেৎ, স্বপক্ষেহপি কথং স্তম্ভপঞ্জিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—কলোকেতি । পর-
পক্ষেহাশঙ্কবিষয়ঃ । নহু প্রকৃতে বাকো লোকশব্দেন পরমাত্মা নোচ্যতে চেৎ, উক্তবাকোহপি
তেহ নাসামুচ্যেত, বিশেষণব্যবহিত্যাশঙ্ক্য বিশেষণসামর্থ্যপ্রবতিত্বাহ—ববেদ চেতি । কৰ্ম্ম-

কলবিষয়বৈশিষ্ট্যং বিশেষণস্ত নেতুং শক্যম্। বিশেষসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—অবিচ্ছেদিতি । তেবাং
বস্ত্রপব্যক্তিচারে বা ক্যশেবং প্রমাণরতি—ব্রবীতি চেতি । ১

উত্তরবাক্যাব্যবহিত্যং পূৰ্ব্বপক্ষমাহ—ব্রহ্মণেতি । তৎপূৰ্ব্বরূপেতনমকিঞ্চিকরমিত্যাশঙ্ক্যাহ—
তচ্চেতি । সৰ্ব্বেরেব বৈধিঃ স্বত্ব কর্তব্যতয়া তান্ এতি নিরত্ব ভূত্বেনি যোজনম্ । তত্ত্ব
পূৰ্ব্বোপায়প্রসিদ্ধিমানয় কলিতমাহ—তন্মাদিতি । অবিনাশিতাপীতি জ্ঞেয়ঃ । দেবতাপ্রপঞ্চ
নৃত্তিহেতুরিতি পক্ষঃ এতিকেতুঃ পক্ষঃ বাক্যমুপায়রতি—অত আহেতি । জ্ঞানাদেব নৃত্তির্ন
কর্ণপেতাপ্রমাণপ্রসিদ্ধিমিতি নিপাতয়োৰর্থঃ । তত্র নিমিত্তপাদানং চেতি দ্বয়ং সংক্ষিপতি—
অবিচ্ছেদিতি । নিমিত্তং বিবৃণোতি—অগ্ন্যধীনেতি । আত্মাশক্ত লোকস্ত সবে হেতুমাহ—
আত্মহেনেতি । অহং ব্রহ্মস্মীত্যনুষ্ঠেতি সম্বন্ধঃ । যঃ পরমাত্মানমবিদিত্যেব ব্রহ্মতে, তমেনাং
পরমাত্মা ন পালয়তীতি যোজনম্ । পরমাত্মনঃ বস্ত্রপদার্থবিহিত্যপা-পালয়িত্বং জ্ঞানিত্যা-
শঙ্ক্যাহ—স বস্ত্রপীতি । লোকপদার্থপরিষ্টাতিপাদীতি দ্বয়ম্ । অবিনাশ ইত্যন্ত বাধ্যানম-
বিচ্ছেদেত্যাদি । পরমাত্মাতো লোকো নাজাতো ভূনতীত্যত্র কর্তৃকলভুতং লোকং বৈধৰ্ম্মা-
দুদ্বীকৃতম্। দর্শয়তি—অথ ইবেতি । অজাতস্তাপালয়িত্বং সাধৰ্ম্মাদুদ্বীকৃতমাহ—সংগোতি । যথা
লৌকিকো দশমো দশমোহস্তাতাজাতো ন লৌকাদিনিবর্তনেনাত্মানং ভূনক্তি, তথা পরমাত্মা-
সীত্যাঃ । তত্রৈব ব্রহ্মত্বং দৃষ্টান্তপদং ব্যাচষ্টে—যথা চেতানিহা । অবিচ্ছাদীত্যাশিন্দেন
তদ্বৎ সৰ্বং সংগৃহ্যতে । ৪

যদিহেত্যাদিবাক্যাপোহঃ চোদ্যমুপায়রতি—নথিতি । নথনিষ্টকলনিমিত্ততাপি কর্তৃপাঃ
ফলপ্রাপ্তিপ্রোবাং কথং কর্তৃপা যোক্তং সংস্কৃতি, তদ্রাহ—ইষ্টেতি । বাহুল্যমবশ্যাদিকর্ষণে।
মতন্তরং, তচ্ছি ছুরিতমভিহুয় যোক্তবেব সম্পাদয়িত্বতীত্যাঃ । যং কৃতকং তদনিত্যমিতি
জ্ঞায়মাশ্রিত্য পরিহরতি—তদ্রেত্যাশিন্ধা । সপ্তমার্থঃ সংসার ইতি নিপাতার্থঃ সূচয়তি—অকৃত-
বহিতি । অনেবধিবাং ব্যাকরোতি—অং লোকমিতি । নপোক্তে। বিধিব্যবহারিতেরকাহিঃ ।
পুণ্যকর্মজিহ্নেবু ছুরিতপ্রসক্তিং নিবারণতি—নৈরন্তর্যেণেতি । তথা পুণ্যং সন্ধিতোহভিপ্রায়-
মাহ—অনেনেতি । প্রকৃত্যবল্লবাপেক্ষিতং করণরতি—তং কর্তেতি । শ্রীশ্রুতান্তরম্বোদী
হেতি নিপাতঃ । কারণরূপেণ কাৰ্য্যন্ত প্রবক্ষ্যমাশঙ্ক্যাহ—তৎকারণয়োৱিতি ।

মুস্তেরনিত্যত্বদেবসনাবিশিষ্টং কেব প্রকারেণ জ্ঞানিত্যাশঙ্ক্যাহ—অত ইতি । আত্মশকার্ধ-
মাহ—অং লোকমিতি । তদেব সূচয়তি—আত্মানমিতীতি । আত্মশক্যত্ব প্রকৃত্যলোক-
বিষয়ত্বং হেতুস্তরমাহ—ইহ চেতি । প্রয়োণে তু পূৰ্ব্বরূপিতবাদর্থাভ্যন্তরবিষয়মপি জ্ঞানিত্যাঃ । ৫

বিজ্ঞানকলনাকাল্জ্যবারা নিকপতি—স ব ইতি । কর্তৃকলস্ত করিষমুক্তা কর্ণপেতাকরত্বং
বহুতো ব্যাহতিমাশঙ্ক্যাহ—কর্মেতি । বাক্যন্ত বিবক্ষিতমর্থং বৈধৰ্ম্মাদুদ্বীকৃতেন ব্যাচষ্টে—অথেনিতি ।
অবিদ্বৎ ইতি জ্ঞেয়ঃ । কর্তৃকরেহপি বা বিদ্বদেবো হুংগাতাবে দৃষ্টান্তমাহ—নিমিলারামিতি । ৬

আত্মানমিত্যাহি কেবলজ্ঞানানুভিজিহ্নেবংপরতয়া বাধ্যতঃ, সম্প্রতি তত্র ভব্ধপ্রপঞ্চ-
বাধ্যমুপায়রতি—অথেনিতি । আত্মলোকোপাসকস্ত কর্তৃত্বতরে কথং তদকরবার্ণোহুতি-
রিত্যাশঙ্ক্য কর্তৃত্বাবস্ত্যসিদ্ধিরভিসঙ্গার কর্তৃমাধ্যং লোকং ব্যাকৃত্যব্যাকৃতরূপেণ ভিষ্মি-
লোকশকার্ধ চেতি । ঔৎপ্রেক্ষিকী কলনা, য় তু জ্যোতীতি বক্তুং কিলভ্যক্তম্ । তদ্রূপে

লোকশকার্ধবন্ত তত্পাসকস্ত যোবমাহ—এক ইতি । পরিচ্ছিন্নঃ কৰ্ম্মাচ্ছা, তৎসাখ্যো ব্যাকৃত্য-
যমো লোকস্তস্মিন্নংগ্রহোপাসকস্তেতি বাবৎ । কিলশকস্ত পূৰ্ব্ববৎ । দ্বিতীয় লোকশকার্ধবন্ত
তত্পাসকস্ত লাতঃ ধৰ্ম্মরতি—তদেবেতি । যথা কুণ্ডলাদেবরত্বধিরন্তেবণে স্বৰ্ণধৃতিরিত্তরপাস-
পলভাত্তত্পণোক্ত নিত্যত্বং, তথা কৰ্ম্মসাখ্যং হিরণ্যপৰ্য্যায়িলোকঃ কাৰ্ধাদাব্যাকৃতঃ কারণ-
নৈবেতাকীকৃত্য যন্তস্মিন্নংগ্রহোপাস্তে, তস্তাপরিচ্ছিন্নকৰ্ম্মসাখ্যলোকোপাসকত্বাব্রজবিশ্বং
কৰ্ম্মিৎ চ বটতে, তস্ত যবাইব কৰ্ম্ম, তেন তস্ত তর কীরতে । যঃ পুংসরৈতাবহানুপাস্তে,
তস্তাইব কৰ্ম্ম ভবতীতি হি তৰ্হুংপ্রসংগৈকত্বমিতিত্বাৎ । ৭

আত্মানমিত্যাদিসমুত্তরপরমিতি গ্রাপ্তং পকং এতাহ—তবতীতি । প্রৌতহাতাবে হেতু-
মাত—বলোকেতি । যঃ লোকমবৃষ্টেত্যত্র যলোকশকেন পরস্ত প্রকৃতস্তাত্মাননৈবেতাত্ত প্রকৃত-
হানাপ্রকৃতপ্রক্ৰিয়পরিহারার্থমুক্তহাতাত্ত লোকবৈবিক্যকরনং মুক্তেত্যর্থঃ । লোকশকেনাত্ত
পরমাত্মপরিগ্রহে হেয়ন্তরমাহ—যঃ লোকমিতীতি । যথা লোকস্ত যশকার্ধো বিশেষণং,
তথাত্মানমিত্যত্র যশকপৰ্য্যায়ায়শকার্থিত্ত বিশেষণং দৃষ্টতে, ন চ কৰ্ম্মকলস্ত সুখমাত্মমহভো
লোকশকোহত্ত পরমাত্মনৈবেত্যর্থঃ । একরণ্যবিশেষণাত্ত সিদ্ধমর্থং ধৰ্ম্মরতি—তদেতি । ৮

পরেস্তব লোকশকার্ধে হেয়ন্তরমাহ—পরেণেতি । উক্তমেব প্রপকরতি—পুস্তেতি । অথ
পরেহু বাক্যে পরমাত্মা লোকশকার্ধঃ,—প্রকৃতে তু কৰ্ম্মকলমিতি বাবহেতি চেৎ, নৈবমেক-
বাক্যত্বসত্তবে তত্ত্বেরস্তাত্মাত্মমিত্যাহ—তৈরিতি । একবাক্যত্বসত্তবত্বমৈব ধৰ্ম্মরতি—
ইহাশ্রীতি । যদ্যেত্তরমাত্মাদিণকেন লোকে বিশেষিতস্তাত্মানমিত্যাত্মপাশ্রয়শকেন বিশেষ্যতে ।
পূৰ্ব্ববাক্যে চ যঃ লোকমবৃষ্টেতি যশকেনাত্মবাচিনা তস্ত বিশেষণং দৃষ্টতে । তথা চ পূৰ্ব্বাপরা-
লোচনার্যমেকবাক্যত্বমিচ্ছিরিত্বাৎ । ৯

একরণেন পরস্ত লোকশকার্ধবন্তস্ত লিঙ্গবিরোধাদিতি চোৎসরতি—অস্মাদিতি । তদেব
বিবৃণোতি—ইহেত্যাদিনা । অৰ্থবাদন্ত লিঙ্গং ন প্রকৃপায়লবমিতি যদা সমাধস্তে—নৈত্যাদিনা ।
জ্ঞতিমেব লষ্টরতি—যস্মাদেবেতি । লোকাং জ্ঞাতাদিতি শেবঃ । যথা জ্ঞানোপো জ্ঞাতা-
মায়নঃ প্রৈত্বনুচ্যেত, তথাপ্রাপ্যলোকঃ স্তোত্বমেতৎ কলবচনমিত্যাহ—আস্তত ইতি । তবকু
বা, বা বা তুৎ, অস্মাদেবেত্যাদিরর্থবাদঃ, তথাপি তস্ত সৰ্ব্বাত্মবপ্রদৰ্শনার্ধবানুভবস্ত লোক-
শকেন পরমাত্মগ্রহণমিত্যাহ—সৰ্ব্বাত্মেতি । তস্মাৎ তৎ সৰ্ব্ববক্তবমিতি বাক্যং দৃষ্টান্তরতি—
পূৰ্ব্ববমিতি । ১০

কিৎ, আত্মশকস্ত ত্রিযাপরিচ্ছেদপূজার্থবাচিতার্য বজ্রোপ্ৰোতীত্যাদিভ্যন্তরম সিদ্ধবাত্তৎসমা-
নাদিকরণ-লোকশকস্তাপি তদৰ্থবাৎ পরন্তেবাত্ত লোকত্বমিত্যাহ—যদি ইতি । কিং চ, যদি
লোকশকেন পরং হিহাৰ্থান্তরমুচ্যেত, তথা সবিশেষণং বাক্যং জ্ঞাৎ, অস্তথা যঃ স্তোত্রমিতি
প্রকৃতপরমাত্মলোকস্ত বৎপক্ষেৎসত্তরোক্তব্রজলোকস্ত চ ব্যাবৃত্ত্যবোধাতঃ । ন চাত্ত সবিশেষণং
বাক্যং দৃষ্টব, অতঃ যঃ লোকমিতি প্রকৃতঃ পরমাত্মবাত্মোপি লোক ইত্যাহ—অভ্যশেতি ।
বিশেষণং বিবৈবাত্মাদিভ্যস্ত পরাপরাত্ম্যমর্থান্তরং কিং ন তাদিত্যাদিক্যাহ—ন ইতি । যঃ
লোকমিতি প্রকৃতে পরমাত্মত্বাত্মাননৈবেতি বিশেষিত্তে তাত্মাকৃত্যাদ্যা পরাপরাত্ম্যমর্থমাত্মবাহা
ন অতিপক্ৰঃ পক্যেত, তস্তাঃ প্রৌতহাতাবাদিত্বাৎ । ১১ । ১২ ।

ভাষ্যানুবাদ :—এইরূপে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র, এই চাতুৰ্বর্ণ্য সৃষ্ট হইল ; মনুস্মৃতির মধ্যেও এই বর্ণ-বিভাগের প্রয়োজন হইবে ; এই সমস্ত পূর্বোক্ত স্মৃতির এখানে উপসংহার বা পুনরুল্লেখ করা হইল । সেই যে স্মৃতিকর্তা ব্রহ্ম, তিনি দেবগণের মধ্যে অগ্নিরূপেই ব্রহ্ম অর্থাৎ ব্রাহ্মণজাতি হইয়াছিলেন, অস্ত্র কোনরূপে নহে ; মনুস্মৃতির মধ্যে ব্রাহ্মণরূপেই ব্রাহ্মণ হইয়াছিলেন ; অপরাপর বর্ণের মধ্যে তিনি রূপান্তর অবলম্বন করিয়া প্রকটিত হইয়াছিলেন (১) ।

ক্ষত্রিয়রূপে অর্থাৎ ইজ্ঞপ্রভৃতি দৈব ক্ষত্রিগে অধিষ্ঠিত হইরা ক্ষত্রিয় এবং দৈব-বৈশ্বাধিষ্ঠিতরূপে বৈশ্য এবং শূদ্র-পূর্বাধিষ্ঠিত হইয়া শূদ্ররূপে অভিযুক্ত হইয়াছিলেন । যেহেতু, স্মৃতিকর্তা ব্রহ্ম ক্ষত্রিয়াদি বর্ণত্রয়ে বিকারাপন্ন, কেবল অগ্নি ও ব্রাহ্মণেই অবিকৃত ; সেই হেতু দেবগণের মধ্যে কর্মকল পাইতে হইলে অগ্নিতেই তাহা ইচ্ছা করিয়া থাকেন ; [বুদ্ধিতে হইবে,] অগ্নিসম্পর্কিত যজ্ঞাদি কর্ম করিয়া [ফল পাইতে ইচ্ছা করেন] ; কারণ, ইহার সমস্তই ব্রহ্ম যজ্ঞাদি কর্মের অধিকরণ-স্বরূপ অগ্নিরূপে অবস্থিত হইরাছেন ; অতএব সেই অগ্নিতে কর্মসম্পাদন করিয়া যে, কর্মের উপযুক্ত ফল পাইতে ইচ্ছা করিয়া থাকে, ইহা সম্ভবই বটে । ১

আবার মনুস্মৃতির মধ্যে কর্মকললাভের অভিলাষ থাকিলে ব্রাহ্মণেই তাহা প্রার্থনা করিয়া থাকেন, সেখানে আর অগ্নিপ্রভৃতি সাধনসাপেক্ষ ক্রিয়ার প্রয়োজন হয় না ; পরন্তু, কেবল জাতিমাত্রলাভেই (ব্রাহ্মণালাভেই) পুরুষের অতীষ্টসিদ্ধি হইয়া থাকে ; আর যেখানে পুরুষার্থসিদ্ধি অর্থাৎ পুরুষের অতীষ্টফলপ্রাপ্তি দেব-তার অধীন,—দেবতার অনুগ্রহে পাইতে হয়, কেবল সেখানেই অগ্নিপ্রভৃতির অধীন ক্রিয়ার অপেক্ষা, (অন্তর্ভুক্ত নহে) । যেহেতু, স্মৃতিশাস্ত্রও বলিয়া-ছেন—‘ব্রাহ্মণ একমাত্র অপের দ্বারাই (স্বজাত্যুচিত কর্ম দ্বারাই) সম্যক্ সিদ্ধিলাভ করিতে পায়েন, ইহাতে আর সংশয় নাই ; অস্ত্র (অগ্নিসম্বন্ধ যজ্ঞাদি) কর্ম করুক আর না-ই করুক, যিনি মৈত্র—সর্বভূতের হিতেরত—অভয়প্রদ, তিনিই

(১) ভাষ্যানুবাদ—ব্রহ্ম দেবগণের মধ্যে অগ্নিরূপে প্রকটিত হইলেন, তাহার পর সেই অগ্নিরূপে থাকিয়াই দেব ক্ষত্রিয়-বৈশ্বাদির সৃষ্টি করিলেন ; আবার মনুস্মৃতির মধ্যে তিনি অগ্নিরূপেই ব্রাহ্মণরূপে প্রকটিত হইলেন । যেহেতু সেই ব্রাহ্মণরূপে থাকিয়াই মানবীয় ক্ষত্রিয় ও বৈশ্বাদির সৃষ্টি করিলেন ; কাজেই অগ্নি ও ব্রাহ্মণকে অবিকৃত ব্রহ্ম-সৃষ্টি বলা হইল, আর অপরাপর ক্ষত্রিয়দি-সৃষ্টিতে অগ্নি ও ব্রাহ্মণরূপ বিকারের সাহায্য অপেক্ষিত থাকিল, ক্ষত্রিয়াদি-সৃষ্টিকে বিকারান্তর দ্বারা সৃষ্টি বলা হইল ।

ব্রাহ্মণ নামে অভিহিত হইয়া থাকেন' ইতি । পারিত্রাজ্যকর্ষনও ইহার অন্য কারণ (২) । যেহেতু, স্রষ্টা ব্রহ্ম, কর্ণের কর্তা ব্রাহ্মণ ও কর্ণের অধিকরণ অগ্নি, এই উভয়রূপেই প্রকটিত হইয়াছেন ; সেই হেতু যমুদ্রগণের যথো ব্রহ্মিণের দ্বারাই অতীষ্ট লোক অর্থাৎ কর্ণকল পাইতে ইচ্ছা করিয়া থাকেন । ২

এ স্থলে কেহ কেহ ব্যাখ্যা করেন যে, 'লোক' অর্থ পরমাত্মা ;—অগ্নিতে ও ব্রাহ্মণে সেই পরমাত্ম-লোক লাভ করিতে ইচ্ছা করিয়া থাকেন । কিন্তু সে রূপ ব্যাখ্যা সঙ্গত হয় না ; কেন না, যতদিন জীব অবিস্তার অধিকারে থাকে, ততদিনই তাহার কর্ণেতে অধিকার । বর্ণবিভাগ সেই কর্ণাহুতানেরই উপধোগী ; এই জন্যই এখানে বর্ণবিভাগ বর্ণিত হইয়াছে ; পরবর্তী বাক্যেও এই বিষয় বিশেষ করিয়া বলিয়া দিয়াছেন । এখানে 'লোক' শব্দে যদি পরমাত্মাই উক্ত হইত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই 'স্বং লোকম্ অমৃষ্টা' এইরূপে বিশেষ করিয়া বলিবার কোনই আবশ্যক হইত না । পক্ষান্তরে, এখানে যদি স্ব-লোকাতিরিক্ত অন্য কোনও প্রার্থনীয় লোকের প্রস্তাব থাকিত—যাহা অগ্নির অধীন, তাহা হইলেই সেই প্রস্তাবিত 'লোকে'র ব্যাবৃত্তির জন্য এখানে 'স্ব'-বিশেষণের সার্থকতা হইতে পারিত ; [কিন্তু সে রূপ ত কোনও প্রসঙ্গ নাই], কারণ, পরমাত্মা যে, সকলেরই 'স্ব', এ কথাই কোথাও ব্যাভিচার নাই ; আর অবিস্তারিত বস্তুমাত্রেরই স্বত্বের (আত্মত্বের) ব্যাভিচার রহিয়াছে, অর্থাৎ আবিষ্টক কোন বস্তুই 'স্ব' (আত্মা) হইতে পারে না ; বিশেষতঃ স্রুতি নিজেই কর্ণকল বস্তুমাত্রের স্বত্ব নিবেদন করিয়া বলিবেন, যথা—“কীয়তে এষ” (নিশ্চয়ই করপ্রাপ্ত হয়) ইতি । ৩

ব্রহ্ম যে কর্ণসম্পাদনের জন্য চারিওণের সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই কর্ণের নাম কর্ণ ; কর্ণব্যকরণে বিহিত সেই কর্ণ সর্বওণেরই নিয়ন্তা এবং পুরুষার্থসিদ্ধিরও উপায় । যদি স্ব-লোক পরমাত্মাকে না জানিলেও কর্ণ দ্বারাই সেই পরমাকে পাওয়া যায়,

(২) তাৎপৰ্য্য—এখানে আশঙ্কা হইয়াছিল এই যে, ভাল, ব্রাহ্মণ্যলাভই যদি মানুষের প্রধান আর্থনীর হয়, তাহা হইলেও উহা হইতে কেবল অকৃত্রিম বর্ণাদি কলপ্রাপ্তি যাত্রা হইতে পারে, কিন্তু জীবের একত্ব লক্ষ্য যে নিয়ন্ত্রণ—ব্রুতি, তাহা সিদ্ধ হইবে কিসে ? তদন্তরে বলিতেছেন—“ব্রাহ্মণ্যং যুধায় অথ তিক্কাচর্য্যং চরতি” অর্থাৎ ব্রাহ্মণ সন্ন্যাসীজন হইতে উদ্ভূত হইয়া তিক্কাচর্য্য (সন্ন্যাস) অবলম্বন করিবেন, এই স্রুতিতে ব্রাহ্মণের পারিত্রাজ্য বা সন্ন্যাস গ্রহণের বিধান রহিয়াছে ; সন্ন্যাসীজন ব্রহ্মসাক্ষ্যেরই উপন্যস্ত হইবে ; কাজেই ব্রাহ্মণ্যকল ব্রহ্মসাক্ষ্যের সাধন বলিতে পারা যায় ; সুতরাং ব্রাহ্মণ্যকেই জীবের চরম যথা যুক্তিসাক্ষ্যের প্রধান চরম উপায় বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন ।

তাহা হইলে, তাহাকে জানিয়া কল কি ? এই আশঙ্কায় বলিতেছেন—‘অথ’ ইত্যাদি । উক্ত পূৰ্ব্বপক্ষ নিরাসার্থ ‘অথ’ শব্দ প্রবৃত্ত হইয়াছে । যে কোন ব্যক্তি, স্বলোককে—আত্মারূপে অব্যভিচারী পরমাত্মাকে ‘অহং ব্রহ্মস্মি’রূপে না জানিয়া অবিজ্ঞা ও তদ্বৎ কাম ও কর্মপ্রসূত অধিসাধ্য কর্মাদীন বলিয়াই হউক, আর শুদ্ধ ব্রাহ্মণ-জাত্যুচিত কর্মাভিমানবুলক বলিয়াই হউক নিশ্চরই আগন্তুক [অতএব] অনাস্বভূত এই সাংসারিক দেহধারণায় লোক হইতে (অম-মরণ-প্রবাহাস্থক সংসার হইতে) প্রেরণ করে—মৃত হয়, সে ব্যক্তি যদিও বস্ত্তগত্যা স্ব-লোকই বটে, তথাপি অবিদিত অর্থাৎ অবিজ্ঞা দ্বারা আবৃত থাকায় দশম-সংখ্যার অপরিপূরণ ভ্রমে সাধারণ লোকের দ্বার (১) যেন অ-স্বয় মত হইয়া পড়ে ; সুতরাং অবিজ্ঞাত থাকায় এই আত্মাকে ভোগ করে না, অর্থাৎ শোকমোহভয়াদি দোষ অপনীত করিয়া আত্মবোধে সমর্থ হয় না, জগতে অননু—অনধীত বেদ যেমন বেদোক্ত কর্মাদি বিবরে বোধোৎপাদন করত উপকার করে না, অথবা লোকপ্রসিদ্ধ অস্ত্রান্ত কৃষাদি-কর্ম বেক্ষপ নিজে অসম্পাদিত হইলে স্বীয় কল প্রদান দ্বারা পালন করে না ; তদ্বৎ আত্মা প্রকৃতপক্ষে স্বলোক হইলেও, তাহাকে নিত্য আত্মরূপে প্রকটিত করিতে না পারিলে নিশ্চরই অবিজ্ঞাদি দোষোপনয়ন দ্বারা রক্ষা করে না । ৪

এখন জিজ্ঞাসা করি, স্ব-লোকদর্শনে এই পরিপালনের প্রয়োজন কি ? কর্ম হইতেই যখন উপযুক্ত কলপ্রাপ্তি জব, এবং অভীষ্টকলসাধন কর্মও যখন প্রভূত পরিমাণে বিস্তারিত আছে, তখন তদন্তুষ্ঠানের ফলেই আত্মার অক্ষয়-পালন সম্ভবপর হইবে ? জ্ঞানের আর প্রয়োজন কি ? না,—তাহা হইতে পারে না ; কারণ, জ্ঞান পদার্থমাত্রেরই ক্ষয় অবশ্যজ্ঞাবী ; এই কথাই বিশেষ করিয়া বলিতেছেন যে, এই সংসারে যদি কোন অদ্বৈতকর্মী পুরুষ ‘অ’-লোক আত্মাকে না জানিয়া, এবং বিধ-জ্ঞানহীন অবস্থায় শাস্ত্রোক্ত বিধানানুসারে অবিচ্ছেদে ইষ্টকলসাধক বহু অর্থমেবাদি পুণ্যকর্মের অনুষ্ঠানও করে,—ইহার সাহায্যেই আমার অক্ষয় কললাভ হইবে—মনে করিয়া নিরন্তর কর্মানুষ্ঠান

(১) তাৎপৰ্য—সংখ্যার অপরিপূরণ কথার ভাবার্থ এইরূপ—“দশমঃ ভূমি” এইরূপ লৌকিক একটা দ্বারা আছে । সেখানে যেমন অজ্ঞানবোধে নিজে দশম হইয়াও সংখ্যার পরিপূরণ না হওয়ার আপনাকে ‘দশম’ বলিয়া বুঝিতে পারে নাই, এখানেও তদ্বৎ নিজে সর্বকথাই ‘অ’ (আত্মা) হইয়াও অজ্ঞান বোধে তাহা বুঝিতে না পারিয়া আপনাকে ‘অ’ হইতে জ্ঞি (অ-অ) বলিয়া মনে করিয়া থাকে ।

করে, অবিধানের সেই কর্মগুলি অবিভা-মূলক কামনার বশে অসুষ্ঠিত হওয়ার ভ্রান্তিময় স্বপ্নদর্শনোদ্ভিত ঐশ্বর্যের দ্বার কলোপভোগের অন্তে অর্থাৎ তদুপবৃত্ত কলভোগ শেষ হইয়া গেলে পর, নিশ্চয়ই তাহা ক্রয়প্রাপ্ত হয় ; কারণ, সেই কর্মভূতানের মূলীভূত কারণ অবিভা ও কামনা, উভয়ই চকল অর্থাৎ অচির-স্থায়ী ; কাজেই কর্মজনিত ফলের অনিচ্ছাতানিচ্ছান্তই উপপন্ন হইতেছে ; অতএব নিশ্চয়ই পুণ্যকর্মের ফলে অনন্তকাল পরিপালনের আশা কখনও হইতে পারে না (১) ; অতএব আত্মাকেরই—বলোকেরই উপাসনা করিবে ; প্রথমে ‘ব’-লোকের প্রস্তাব থাকায় এখানে ‘ব’ শব্দ না থাকিলেও ‘আত্মানম্’ পদেরই বলোক অর্থ গ্রহণ করিতে হইবে । ৫

সেই যে লোক আত্মারই উপাসনা করে, তাহার কি ফল হয়, তাহা বলিতে-ছেন—নিশ্চয়ই তাহার কর্ম ক্রয় প্রাপ্ত হয় না ; কারণ, তাহার এমন কোন কর্ম অবশিষ্ট থাকে না, বাহার কর্ম হইবে ; ‘কর্ম ক্রয় হয় না’ কথাটি সিদ্ধ পদার্থেরই অসুবাদ বা পুনরুৎপত্তমাত্র । অবিধানের সম্বন্ধে কর্মের ফল ক্রয়াদিক সংসার-হঃখ বেক্রম অবিচ্ছিন্নভাবে থাকে, ইহার (বিধানের) সম্বন্ধে সেরূপ হঃখ কখনও থাকে না (সম্ভবপরও হয় না) ; যেমন [জনক বলিয়াছিলেন—] ‘বিধিলা দেশ ভ্রমীভূত হইলেও আমার কিছু দণ্ড হয় না’, ইহাও তেমনি । ৬

অপর সম্প্রদায় বলিয়া থাকেন যে, স্বাস্থ্য-লোকোপাসক বিধানের বিদ্যা-প্রভাবে তদসুষ্ঠিত কোন কর্মেরই ক্রয় হয় না ; আর উপাসনার ফলস্বরূপ ‘লোক’ শব্দেরও তাহারাই হই প্রকার অর্থ কল্পনা করিয়া থাকেন,—একটি অর্থ হইতেছে—কর্মফলের ভোগভূমির অভিব্যক্তাবস্থা (ব্যাক্ততাবস্থা) পূর্ণ হৈয়গার্গর্তের লোক (হিরণ্যগার্গর্তের অধিষ্ঠিত স্থান) । যিনি সেই পরিচ্ছিন্ন অনাম্যলোকের উপাসনা করেন, কেবল সেই পরিচ্ছিন্নাঙ্গদর্শীর অসুষ্ঠিত কর্মই ক্রয় প্রাপ্ত হয় । [অপর অর্থ হইতেছে এই যে] যে ব্যক্তি কর্মফলাদ্বক সেই হিরণ্যগার্গর্তের লোককেই অব্যাক্ততা-

✓ (১) তাৎপর্য—বেদান্তধারে এইরূপ একটি নিয়ম আছে যে, ‘বৎ কৃতং, তদবিত্যম্’ অর্থাৎ বাহ্য ক্রিয়ামত—কোন প্রকার ক্রিয়া হইতে উৎপন্ন, তাহা যত বড়ই হউক, বা যত দীর্ঘকালস্থায়ী হউক না কেন, নির্দিষ্ট সময় অতীত হইলে তাহাকে ক্রয় পাইতেই হইবে । এ নিয়মের কোথাও ব্যতিক্রম নাই । বিশেষতঃ যে যে বস্তু অবিভা দ্বারা সাক্ষাৎ বা পরোক্ষা সম্বন্ধে উৎপাদিত, কল্পিন্কাশেও তাহার বিভাজ্য হইতে পারে না, যেমন মনুষ্যে বিবিধ পদার্থ । এখানেও পুণ্যফল বস্তু ক্রিয়ামত, বিশেষতঃ মোহের অবিভা ও অবিভামূলক কামনার ফল, তখন তাহার বিভাজ্য অবশ্যস্বার্থী ।

বহু কারণরূপে পরিকল্পিত করিয়া উপাসনা করে ; অপরিস্ক্রিয় কর্মকলে আত্মবুদ্ধি করার সেই বিধানের অনুষ্ঠিত কর্ম কখনই ক্রমপ্রাপ্ত হয় না । ৭

হাঁ, একরূপ কল্পনা শুনিতে সুন্দর বটে, কিন্তু ক্রত্যন্তসারিণী হইতেছে না ; বেহেতু, এখানে ‘স্ব-লোক’ শব্দে পরমাত্মাই অভিহিত হইরাছেন ; কারণ, প্রথমে “স্বং লোকম্” এইরূপ প্রস্তাব করিয়া তাহারই প্রতিনির্দেশ হুলে ‘স্ব’ শব্দ পরিত্যাগপূর্বক আত্ম-শব্দ যোগ করিয়া ‘আত্মানম্ এন লোকম্ উপাসীত’ বলা হইরাছে ; সুতরাং এখানে কর্মসম্পাদিত লোককল্পনার অবসরই নাই । ৮

বিশেষতঃ পরবর্তী শুদ্ধ বিজ্ঞাবিধরক—‘আমরা যত্নান দ্বারা কি করিব, বাহা দ্বারা আমাদের এই আত্ম-লোক লাভ হইবে না’, এই বাক্যে বিশেষভাবে নির্দেশ করাতেও [ঐরূপ কল্পনা সঙ্গত হইতে পারে না ; কারণ,] এখানে “অন্নমাত্মা নো লোকঃ” এই বাক্যে পুত্র, কর্ম ও অপরবিজ্ঞানরূপ লোক সমূহ হইতে এই আত্ম-লোকের বিশেষত্ব জ্ঞাপন করা হইরাছে ; তাহার পর ‘কোন কর্ম দ্বারাই ইহার পরম লোক অর্থাৎ সর্বোৎকৃষ্ট গন্তব্য স্থান’ ; এখানেও সেইরূপ অর্থেই ‘লোক’ শব্দের ব্যবহার করা হইরাছে । অতএব এখানেও ‘স্বং লোকম্’ এইরূপ বিশেষণ সরিষিষ্ট থাকার পূর্বোক্ত বিশেষণযুক্ত বাক্যগুলির সহিত ইহার একবাক্যতা করাই সমীচীন । ৯

যদি বল, তাহা হইলেও “অন্মৎ কামমতে” এইরূপ বলনির্দেশ করা সঙ্গত হয় না ; কারণ, এখানে ‘স্ব-লোক’ অর্থ পরমাত্মা ; তাহার উপাসনার তৎস্বরূপ-প্রাপ্তি যখন শাস্ত্র-সম্মত সিদ্ধান্ত, তখন ‘বাহা বাহা কামনা করেন, তৎসমস্ত এই আত্মা হইতেই সম্পন্ন হয়’ এইরূপে সেই উপাসিত আত্মার অতিরিক্ত স্বতন্ত্র কলের প্রাপ্তি-বর্ণনা কখনও যুক্তিসঙ্গত হয় না । না, এ আপত্তিও সঙ্গত হয় না ; বেহেতু, ইহা স্ব-লোকোপাসনার স্বতিপ্রকাশক বাক্য, (প্রকৃত-কলপ্রকাশক নহে) । ইহার অর্থ হইতেছে এই যে, তাহার বাহা কিছু অভীষ্ট, তৎসমস্ত স্ব-লোকে হইতেই নিঃসৃত হইরা থাকে, এতদতিরিক্ত আর কিছুই তাহার প্রার্থনীয় থাকে না ; কারণ, তিনি আশ্রয়কাম ; [সুতরাং অস্ত্র তাঁহার কিছুই প্রার্থনীয় থাকিতে পারে না], কারণ, প্রতিতে আছে—‘আত্মা হইতে প্রাণ, আত্মা হইতে দিক্‌সমূহ’ ইত্যাদি । অথবা পূর্বে যেমন সর্কীয়তাবজ্ঞাপনের জন্য “তন্মৎ তং সর্বমভবৎ” বলা হইরাছে, তেমনি এখানেও সর্কীয়তাবপ্রদর্শনের জন্যই ঐরূপ কলের উল্লেখ করা হইরাছে । ১০

প্রকৃত পক্ষে উপাসক যদি পরমাত্মাই হইরা বান, তাহা হইলে “অন্মাদি এব”

এই বাক্যে 'প্রজাবিত স্বরূপ আত্ম-লোক হইতে' এইরূপ অর্থলাভের জন্য এখানে 'আত্ম'-শব্দের প্রয়োগ করা অবশ্যই যুক্তিসঙ্গত হইতে পারে; নচেৎ পরমাত্ম-লোকের নিবেদ্যার্থ এবং বাক্যবাহ্য ব্যাবৃতিগ্ন জন্ত, 'অব্যাকৃতাবহ— বাহা এখনও অতিব্যাক্ত হয় নাই, সেই অব্যাক্ত কর্মলোক হইতে' এইরূপেই বিশেষ করিয়া বলা আবশ্যক হইত; কিন্তু তাহা করা হয় নাই; পরন্তু এখানে প্রজাবিত বিষয়টাই বিশেষভাবে নির্দেশ করিয়াছেন; সুতরাং উত্তরের মধ্যবর্তী একটা অশ্রুত অবস্থা অবধারণ করা বাইতে পারে না ॥ ৫২ ॥ ১৫ ।

আভাষ-ভাষ্যম্ ।—অথো অয়ং বা আত্মা । অত্রাবিহান্ বর্ণাপ্রমাত্তি-
মানী ধর্ষণে নিরম্যমানো দেবাদিকর্মকর্তব্যতয়া পশুবৎ পরতত্ত্ব ইত্যুক্তম্ । কানি
পুনতানি কর্মাদি ?—যৎকর্তব্যতয়া পশুবৎ পরতত্ত্বো ভবতি ; কে বা তে দেবা-
দয়ঃ ?—যেবাঃ কর্মভিঃ পশুবত্পকরোতি—ইতি, তদুভয়ং প্রপঞ্চয়তি—

আভাষ-ভাষ্যানুবাদ ।—“অথো অয়ং বা আত্মা” ইত্যাদি । বর্ণা-
প্রমাদিকৃত অভিমানসম্পন্ন অবিদ্বান্ পুরুষ ধর্ম দ্বারা নিরমিত হইয়া দেবতা প্রভৃতির
ভোগানুকূল কর্মসম্পাদনে পরাধীন (বাধ্য) থাকেন, এইজন্য পশুর ভায় পরতত্ত্ব ;
এ কথা পূর্বে বলা হইরাছে । সেই সমস্ত কর্ম কি কি, বাহার অন্তর্গতানের জন্য
অবিদ্বান্ পুরুষ পশুবৎ পরাধীন হইয়া থাকেন ; আর এই দেবাদিই বা কে কে,
অবিদ্বানেরা বিবিধ কর্ম দ্বারা বাহ্যদেয় উপকার সাধন করিয়া থাকেন । এখন
এই উভয় বিষয় বিকৃতভাবে বলিতেছেন—

অথো অয়ং বা আত্মা সর্বৈবাং ভূতনাং লোকঃ, স যজ্ঞ-
হোতি যদ্যজতে তেন দেবানাং লোকোহথ যদনুক্রতে
তেন ঋষীগামথ যৎ পিতৃভ্যো নিপৃণাতি যৎ প্রজামিচ্ছতে
তেন পিতৃগামথ যন্ননুষ্ঠান্ বাসয়তে যদেভ্যোহশনং দদাতি
তেন মনুষ্যাণাং অথ যৎ পশুভ্যন্তৃণোদকং বিদতি তেন
পশুনাং যদন্ত গৃহেষু ঋপদা বয়াৎশ্রাপিপীলিকাত্য উপজী-
বন্তি তেন তেবাং লোকো যথাহ বৈ স্বায় লোকায়ারিষ্টি-
মিচ্ছেদেবৎ হৈবংবিদে সর্বাণি ভূতায়ারিষ্টমিচ্ছন্তি, তথা
এতদ্বিদিভঃ সীমাৎসিতম্ ॥ ৫৩ ॥ ১৬ ॥

সম্বলার্থঃ ।—অথো (বাক্যারম্ভে) অয়ং (একতঃ) আত্মা (কর্মাদি-

কৃতঃ অবিদ্বান্ পুরুষঃ) সর্বোবাং ভূতানাং দেবাদি-পিপীলিক্যস্তানাং) লোকঃ (লোকাতে ভূত্যাতে ইতি লোকঃ—ভোগ্যঃ) । সঃ (অবিদ্বান্) যৎ কুরোতি (হোমং কুরোতি), যৎ যজতে, তেন (হোম-যাগলক্ষণেন-কর্মণা) দেবানাং লোকঃ (ভোগ্যঃ) ; অথ যৎ অকুরোতে (অহরহঃ বেদাদীন্ পঠতি), তেন ঋষীণাং লোকঃ (ভোগ্যঃ) ; অথ যৎ পিতৃভ্যাঃ নিপুণাতি (পিতৃগোদকাদি প্রবচ্ছতি), যচ্চ প্রজান্ ইচ্ছতে (অপত্যমুৎপাদয়তি), তেন (কর্মণা) পিতৃণাং [লোকঃ], অথ যৎ মনুষ্যান্ বাসয়তে (স্থানাসনজলাদিদানেন গৃহে স্থাপয়তি), যৎ চ এভ্যাঃ (মনুষ্যেভ্যাঃ) অশনং (অন্নং) দদাতি, তেন (কর্মণা) মনুষ্যাণাং [লোকঃ] ; অথ যৎ পশুভ্যাঃ তৃণোদকং বিদ্বতি, (পশুন্ তৃণোদকং গ্রাহয়তি), তেন পশুনাং [লোকঃ] ; অস্ত (অবিদ্ব্যঃ) গৃহেবু যৎ আ পিপীলিকাভ্যাঃ (পিপীলিকাপর্য্যন্তং) ঋপদাঃ (জন্তবঃ) ব্যাংসি (পক্ষিণঃ) চ উপজীবন্তি, তেন তেবাং লোকঃ ; যথা স্বায় (স্বকীরায়) লোকায় (শরীরায়) অরিষ্টিং (অবিনাশং) ইচ্ছৎ (কাময়েৎ) [জনঃ], এবং (পূর্ববদেব) হ (নিশ্চয়ে) এবংবিদে (যথোক্তজ্ঞান-শালিনে) সর্বাণি ভূতানি অরিষ্টিং (অবিনাশং) ইচ্ছতি (কাময়ন্তে) ; তৎ এতৎ (আদিত্যং) বিদিতং (বিশেষণ জ্ঞাতং সৎ) যীমাংসিতং (কৰ্তব্যতয়া বিচারিতং) [ভবতীতি শেবঃ] । ৫৩ ॥ ১৬ ॥

অংশানুবাদ ১—কর্মাধিকারী এই আত্মা (অবিদ্বান্ পুরুষ) সর্বভূতের (দেবাদিপ্রাণীর) লোক অর্থাৎ ভোগ্য ; সেই অবিদ্বান্ যে হোম করে, এক যাগ করে, তাহা দ্বারা সে দেবগণের ভোগ্য হয়, আর সে যে, অহরহঃ অধ্যয়ন করে, তাহা দ্বারা ঋষিগণের, আর সে যে, পিতৃগণের উদ্দেশ্যে জলপিণ্ড প্রদান করে, তাহা দ্বারা পিতৃগণের, এবং সে যে, [অভ্যাগত] মনুষ্যগণকে বাস করায় ও অন্নদান করে, তাহা দ্বারা মনুষ্য-গণের, এবং পশুগণকে যে, তৃণ ও জল প্রদান করে, তাহা দ্বারা পশুগণের, আর গৃহে যে, পিপীলিকা হইতে আরম্ভ করিয়া ঋপদ ও পক্ষিগণ জীবিকা লাভ করিয়া থাকে, তাহা দ্বারা তাহাদের লোক (ভোগ্য) হয় । অগতে স্বীয় শরীরের জন্ত যেমন অ-রিষ্টি (অনিষ্টোক্ত্য বা অবিনাশ) ইচ্ছা করিয়া থাকে, তেমনি দেবতা প্রভৃতিও, যে লোক আপনাঞ্চে দেবাদির ঋগগ্রন্থ বলিয়া মনে করে, তাহারও অরিষ্টি ইচ্ছা করিয়া থাকেন ; সেই এই বিষয়টী [পঞ্চমহাবক্তপ্রকরণে] বিদিত

(বিহিত) এবং [অবদান প্রকরণে] বীমাংসিতও (বিচারিতও)
হইয়াছে ॥ ৫৩ ॥ ১৬ ॥

শাক্তব্রহ্মাণ্ডম্ ।—অথো ইত্যং বাক্যোপভাসার্থঃ । অয়ং যঃ প্রকৃতো
গৃহী কৰ্ম্মাধিকৃতোহবিধান শরীরেন্দ্রিয়সম্ভাতিবিধিঃ পিণ্ড আশ্বেতুচ্যতে
সৰ্বেবাং দেবাদীনাম্ পিপীলিকাস্তানাং ভূতানাং লোকো ভোগ্য আশ্বেতার্থঃ,
সৰ্বেবাং বর্ণাপ্রমাদিবিহিতৈঃ কৰ্ম্মভিরূপকারিভ্যাম্ । কৈঃ পুনঃ কৰ্ম্মবিশেষৈবৈক-
কূৰ্ম্মন কেবাং ভূতবিশেষাণাম্ লোকঃ—ইত্যুচ্যতে—স গৃহী বৎ জুহোতি বৎ বজতে,
—যাগো দেবতাসুদ্ধিঃ স্বৰূপরিতাগঃ, স এবাদেশচনাবধিকো হোমঃ, তেন তোম-
মাগলকপেন কৰ্ম্মণাবশ্রুতকৰ্ত্তব্যাকেন দেবানাং পত্ৰবৎ পরতত্ত্বকেন প্রতিবদ্ধ ইতি
লোকঃ । অথ বস্তুভূতে স্বাধ্যায়মধীতে অহরহঃ, তেন ঋষীণাম্ লোকঃ ; অথ যৎ
পিতৃত্যো নিপুণাতি প্রবচ্ছতি পিতৃণোলকাদি ; যচ্চ প্রজামিচ্ছতে প্রজার্মমুভয়ঃ
করোতি—ইচ্ছা চোৎপত্ত্বাশলকণার্থা, প্রজাকোৎপাদয়তীত্যর্থঃ, তেন কৰ্ম্মণাবশ্রু-
কৰ্ত্তব্যাকেন পিতৃণাম্ লোকঃ পিতৃণাম্ ভোগ্যাকেন পরতত্ত্বো লোকঃ ; অথ যৎ মনু-
জ্যাব্ বাসয়তে ভূমাদকাদিমানেন গৃহে, যচ্চ তেভ্যো বসন্তোহবসন্তো বা অভ্যো-
হশনং দদাতি, তেন মনুষ্যাণাম্ ; অথ যৎ পত্নতাত্ত্বণোদকঃ বিস্কতি লভয়তি,
তেন পশূনাম্ ; বসন্ত গৃহেষু স্বাপদা বসন্তাসি চ পিপীলিকাভিঃ সচ কণবলিভাণ্ড-
কালনাদি উপলব্ধি, তেন চেবাং লোকঃ । ১

ব্রহ্মাদয়মেতানি কৰ্ম্মাণি কূৰ্ম্মরূপকরোতি দেবাদিত্যঃ, তস্মাদ্ বলা চ বৈ লোকে
স্বারলোকায় অষ্টৈ দেহায় অরিষ্টিমবিনাশঃ স্বভাবাপ্রচ্যুতিমিচ্ছৎ—স্বভাবা-
প্রচ্যুতিভয়াং পোষণরূপাধিভিঃ সৰ্গতঃ পরিপালয়েৎ ; এবং হ এবংবিধে—সৰ্গ-
ভূতভোগ্যোহহম্, অনেন প্রকারেণ ময়াবশ্রুতম্ ঋণিবৎ প্রতিকৰ্ত্তব্যম্—ইত্যেবমা-
স্তানাং পরিকল্পিতবতে, সৰ্গাণি ভূতানি দেবাদীনি যথোক্তানি, অরিষ্টিমবিনাশ-
বিস্কৃতি স্বাপ্রচ্যুতৌ সৰ্গতঃ সংরক্ষণি—কুটুম্বিন ইব পশু—“তস্মাদেবাং তর
প্রিয়ম্” ইত্যুক্তম্ । তেষু এতৎ তদেতন্ বনোক্তানাং কৰ্ম্মণামৃণবদবশ্রুতকৰ্ত্তব্যম্,
পঞ্চমহাবজ্ঞপ্রকরণে বিহিতম্ কৰ্ত্তব্যতয়া বীমাংসিতম্ বিচারিতক অবদান-
প্রকরণে ॥ ৫৩ ॥ ১৬ ॥

টিকা । কতিকাত্তরমহতাব্য হৃতবনুভাকাল্পাপূৰ্ণকঃ ভাংপদ্যমাহ—অথো ইত্যাদিযা ।
অশ্বেতাবিভাবদ্বা পূৰ্ণপ্রকৃতো বা পৃকৃতো । অপি-পধ্যায়ভাবো নবভাসমতিম্পিকা ব্যাকরোতি—
অথো ইতীতি । পরস্তাণি একভাবভাবতা বিশিষ্টা—বৃহীতি । গৃহিবৎ হেতুভবিষ্যদিত্যাদি । ইতর-
পদ্যাদ্যাদি কৰ্ম্মাধিকৃতম্ ইত্যুক্তম্ । কৰ্ম্মমুক্ততাব্য সৰ্গভেদায়ম্ভাতিপদ্যমাহ—সৰ্গেবাতি ।

অন্যে প্রবধায়। একটরতি—কৈঃ পুনরিতি । গজতিজুহোতৌস্ত্যাপার্কেষ্মাবিশেষাৎ
পুনরুজ্জ্বাণক্য বজ্রতি-চোদনা জ্বাদেবতাস্ত্রিহাসমুদারে কৃতার্থবাদিতি জ্ঞায়নোহ—বাগ ইতি ।
আসেচনং একৈঃ । উক্তক জুহোতিরাপেচনাবধিকঃ স্তাদিতি । ১

যথোক্ত হোমাদিতির্দেবাদ্ভান্ প্রতাপকুর্ষতি গৃহিণে। বিভ্রা প্রতিবন্ধসম্বন্ধবাহুপকারিব-
বাগ্ভিত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ—বন্দাদিতি । পূর্বেষামগ্নশব্দানামতিপ্রাণমর্থমন্মু সমনন্তরবাক্যমবত্যা
তদর্থমাহ—তন্মাদিতি । বেবাদীনাম কৰ্ম্মাধিকারিণি কৰ্ম্মহাদিপরিপালনমেব পরিবক্ষ্যমিতি
বিবক্ষিত্য পূর্কোক্তং স্মারয়তি—তন্মাদিতি । যথোক্তং কন্ম কুর্কন্ম বহুপি দেবাদীনু প্রতাপ-
করোতি, তথাপি ন তৎকৰ্ম্মহমাবশ্যকং, সান্নিহাদিতি্যাশঙ্ক্যাহ—তন্ম ইতি । কৃতযজ্ঞো
মনুষ্যযজ্ঞ পিতৃযজ্ঞে বেবযজ্ঞে ব্রহ্মনজ্ঞেত্যেবং পঞ্চ মহানজ্ঞাঃ । নহু কৃতমপি বিচারং বিনা
নাশুচেৎ, ন হি কহরোদনাদি কৃতমিত্যেবাশুশ্রীয়েত, তন্মাহ—সীমানসিতমিতি । তদেতদবদন্তে
যৎ বজ্রতে, স যদগ্নৌ জুহোতীত্যাম্ববদানপ্রকরণম্ । ঋণং হ বাব জায়তে জায়নো যোহন্তী-
তাদিনার্হবাদেনেতি শেষঃ । ৫৩ । ১৬ ।

ভাষ্যানুবাদ :—‘অথো’ শব্দ বাক্যারম্ভসূচক । গৃহাশ্রমস্থ কৰ্ম্মাধিকারী
শরীরেজ্জিহ্বাদিসমষ্টিভূত যে অবিচ্ছাদ্যুক্ত দেহপিণ্ড ‘আত্মা’ শব্দে অভিহিত হয়, সেই
আত্মাই দেবতা হইতে পিপীলিকা পর্য্যন্ত সৰ্গভূতের লোক অর্থাৎ ভোগ্য ; কারণ,
ভাণ্ডার বর্ণাশ্রমবিহিত কৰ্ম্ম দ্বারা সৰ্গভূতেরই উপকার সাধিত হইয়া থাকে । কি কি
বিশেষ কৰ্ম্ম দ্বারা উপকার সাধন করিয়া কোন কোন ভূতবিশেষের লোক (ভোগ্য)
হয়, তাহা বলিতেছেন—সেই গৃহস্থ যে, হোম করিয়া থাকে, এবং যাগ করিয়া থাকে,
সেই হোম ও যাগাত্মক কৰ্ম্ম তাহার অবশ্য-কর্তব্য । গৃহী ঐ কৰ্ম্ম দ্বারাই দেবগণের
নিকট পুত্তর ভ্রাতৃ পরাধীনভাবে আবদ্ধ থাকে ; এই ভ্রাতৃ সে দেবগণের লোক
(ভোগ্য) হয় । যাগ অর্থ—দেবতার উদ্দেশ্যে স্বস্থত্যাগ (দেবতাকে উদ্দেশ্য করিয়া
স্বীয় স্বস্থ-ত্যাগপূৰ্ব্বক জব্য ত্যাগ করা) । যখনই সেই কৰ্ম্মে আসেচনের (জলীয়
জব্যভাগের) আধিক্য থাকে, তখন তাহার নাম হয়—হোম । [গৃহস্থ] নিরন্তর
যে, পাঠ করে—প্রত্যহ যে, বেদাদি শাস্ত্র অধ্যয়ন করে, তাহা দ্বারা সে ঋষিপণের
লোক জয় করে ; আর যে, পিতৃলোকের উদ্দেশ্যে জলপিণ্ডাদি প্রদান করে, এবং
সন্তানলাভের ইচ্ছা করে, অর্থাৎ সন্তানলাভের জন্ত চেষ্টা করে,—এখানে ‘ইচ্ছা’
পদে উৎপাদন পর্য্যন্ত বৃদ্ধিতে হইবে, [স্মৃত্যং অর্থ হইতেছে—] সন্তান উৎপাদন
করে । সন্তানোৎপাদন গৃহীর অবশ্যকর্তব্য ; এইজন্য ইহা দ্বারা পিতৃগণের লোক
জয় করে, অর্থাৎ পিতৃগণের ভোগ্যরূপ পরতন্ত্র (পরাধীন) থাকে ; আর যে,
মহুগ্নগণকে উপযুক্ত স্থান ও জলাদি প্রদানপূৰ্ব্বক গৃহে বাস করায়, এবং গৃহে
বাস করুক বা না করুক, প্রার্থনাকারী মনুষ্যগণকে যে, অন্ন প্রদান করে,

তাহা দ্বারা মহত্বগণের [লোক] হয় ; আর যে, পশুগণকে দ্বাশ জল দিয়া থাকে, তদ্বারা পশুগণের [লোক] হয় ; এবং ইহার (গৃহীর) গৃহে দ্বাপদ ও পক্ষিপদ যে, পিপীলিকাপ্রভৃতির সঙ্গে অন্নকণা, বলি (১) ও তাণ্ডপ্রকালন-জলাদি ভোগ করিয়া থাকে, তাহা দ্বারা তাহাদেরও লোক (ভোগ্য) হয় । ১

যেহেতু, এই অবস্থান গৃহস্থ কর্মাচরণ দ্বারা দেবতাপ্রভৃতির উপকারণসাধন করিয়া থাকে, সেই হেতু অগতে যেমন স্বলোকের ক্ষয়—বীর দেহের অ-রিষ্টি—অবিনাশ অর্থাৎ অস্তিত্বরক্ষার ইচ্ছা করিয়া থাকে, অস্তিত্ব বিলোপের ভয়ে, রক্ষা ও পোষণাদি দ্বারা সর্বতোভাবে দেহের পরিপালন করিয়া থাকে, তেমনি বিনি উক্তপ্রকার জ্ঞানবান—‘আমি সর্বভূতের ভোগ্য, স্বর্গীয় জ্ঞান আমাকেও এই সমস্ত কৰ্ত্তব্য-কর্ম সম্প্রদান দ্বারা কণপরিশোধ করিতে হইবে’, এইরূপে আপনাকে অগণ্ড মনে করে ; পূর্বকপিত দেবাদি সমস্ত ভূতই তাঁহার অরিষ্টি—অবিনাশ ইচ্ছা করিয়া থাকে, অর্থাৎ গৃহস্থগণ যেরূপ পশুরক্ষা করিয়া থাকে, ঠিক তেমনি দেবগণও তাহার অস্তিত্ববিলোপ-নিবৃত্তির ক্ষয় সর্বতোভাবে রক্ষা করিয়া থাকে ; এই ভূতই বলা হইরাছে যে, সেই হেতু দেবগণের ইচ্ছা প্রিয় নয় [যে, মানবগণ সুক্লিষ্ট করে] । সেই এই বিবরণটি অর্থাৎ কণ-পরিশোধের জ্ঞান বর্ণোক্তপ্রকার কর্মসমূহের অবশ্যকর্তব্যতা ‘পঞ্চমহাবজ্ঞ’-প্রকরণে বিস্তারিত হইরাছে, এবং অবদানপ্রকরণে মীমাংসিত (২) অর্থাৎ অবশ্যকর্তব্যরূপে বিচারিত বা সিদ্ধান্তিত হইরাছে ॥ ৫৩ ॥ ১৬ ॥

(১) তাৎপর্য—এখানে ‘বলি’ অর্থে—পঞ্চমহাবজ্ঞের অন্তর্গত ‘ভূতবজ্ঞ’ বৃত্তিতে হইবে । ইহার বিবৃত্ত বিবরণ ‘পঞ্চমহাবজ্ঞ’ কথার টীকানীচে দেখিতে হইবে ।

(২) তাৎপর্য—‘পঞ্চমহাবজ্ঞ’ ও ‘অবদানপ্রকরণের’ বিবরণ এইরূপ—“পাতো হোমশ্চাতি-গীনাং সপর্ধ্যা তর্পণং বলিঃ । এতে পঞ্চ মহাবজ্ঞা ব্রহ্মবজ্ঞাধিনামকাঃ ।” “এদানং ব্রহ্মবজ্ঞঃ পিতৃবজ্ঞস্ত তর্পণম্ । হোমো দেবো বলির্ভৌতো নৃবজ্ঞোঽতিথিপূজনম্ ॥ (মনু) ।

অর্থাৎ (১) বেনাদি পাশুপাঠ—ব্রহ্মবজ্ঞ, (২) হোম—দেবতা উদ্দেশ্যে ত্রব্যত্যাগ—দেববজ্ঞ, (৩) ভূতবলি—ভূতবজ্ঞ, (৪) পিতৃগণ উদ্দেশ্যে অন্নপিত্তাদি—পিতৃবজ্ঞ, আর (৫) অতিথিপূজার দান—নৃবজ্ঞ । ‘পঞ্চমহাবজ্ঞ’ নামে প্রসিদ্ধ এই বজ্ঞগুলি গৃহস্থের প্রত্যহ পালনীয় । ‘তন্নখো বিশেষ এই যে, ভূতবজ্ঞকে ভূতবলি ও বৈশ্বদেবদ্বাপদ বলা হয় । ইহার লক্ষণ এইরূপ—‘আপ্যারবার ভূতানাং সূর্যাস্তংসর্বদাবরারং । বজ্ঞস্ত বপতন্তস্ত যরোতা-শ্চাবিশেদ্ ভূমি । বৈশ্বদেবঃ হি ন্যাবৈতং সারঃ প্রাক্তনবাক্তম্ ॥’ ইহার মর্মার্থ এই যে, গৃহস্থ বধ্যাহ্নে ও স্নাত্তিতে আহারের পূর্বে এখানে দেবতা উদ্দেশ্যে এবং সূর্য, চন্দ্র ও পক্ষীপ্রভৃতির উদ্দেশ্যে প্রাক্তনবাক্ত অন্নাদি ভূমিতে দান করিয়া অবশেষে আপনি ভোজন করিবে ।

আত্মাসক্ত্যাম্ :—আত্মৈবেদমগ্র আসীৎ । ব্রহ্ম বিদ্যাংশেচ তন্মাৎ
পশুভাবাৎ কর্তব্যতাৎবজনরূপাৎ প্রতিষুচ্যতে, কেনাঃ কারিতঃ কর্তব্যজনাদি-
কারেহবশ ইব প্রবর্ততে, ন পুনস্তদ্বিমোক্ষণোপারে বিদ্যাধিকার ইতি । মনুজম্
দেবা রক্ষতীতি । বাচম্ ; কর্তব্যধিকার-স্বগোচরাক্রান্তানিব তেহপি রক্ষতি, অস্তথা
অকৃতাত্যাগম-কৃতনাশপ্রসঙ্গাৎ ; ন তু সামান্ত্য পূৰ্ব্বমাত্ৰঃ বিশিষ্টাধিকারানা-
রূঢ়ম্ ; তন্মাত্তবিতব্যং তেন, যেন প্রেরিতোহবশ এব বহির্দুস্থো ভবতি স্বস্বা-
লোকাৎ । ২

নহু অবিজ্ঞা সা ; অবিজ্ঞাবান্ হি বহির্দুস্থীভূতঃ প্রবর্ততে । সাপি নৈব প্রব-
র্তিকা ; বস্ত্ত্বস্বরূপাবরণাশ্লিকা হি সা, প্রবর্তকনীচরত্ব প্রতিপত্ত্বৈ অকৃত্যমিব গর্তী-
দি-পতনপ্রবৃত্তিহেতুঃ । এবং তর্হি উচ্যতাঃ—কিং তৎ, যৎ প্রবৃত্তিহেতুরিতি ।
তদ্বিহাভিবীরতে—এষণা কামঃ সঃ, “স্বাভাবিকামবিজ্ঞারঃ বর্তমানা বালাঃ পুরাচঃ
কামানভুবন্তি”—ইতি কাঠকশ্রুতৌ, শ্রুতৌ চ—“কাম এব ক্রোধ এবঃ” ইত্যাদি,
মানবে চ—“সৰ্ব্বাঃ প্রবৃত্তিঃ কামহেতুর্কোব” ইতি ; স এবোহর্থঃ সবিস্তরঃ প্রদর্শ্যত
ইহ আ অধারপরিসমাপ্তেঃ ।

টীকা । বাক্যান্তরমাদ্য ব্যাখ্যাতুঃ পাতনিকাঃ কুরোতি—আত্মৈবেত্যাদিনা । কপৈব
বকনঃ, তত্রাধিকারোহুষ্ঠানঃ, তন্নিমিত্তি বাবৎ । বিজ্ঞাধিকারপ্তরূপারে এবণানৌ প্রবৃত্তি-
স্তত্ত্বৈত্যাঃ । যথোক্তাধিকারিণো দেবাদিতী রক্ষণঃ প্রবৃত্তিমার্গে নিরমেন প্রবর্তকমিতি শব্দেত—
নমিতি । উক্তমদীকুরোতি—বাচমিতি । তহি প্রবর্তকাস্তরঃ ন বক্তব্যং, তত্রাহ—কর্তব্য-
কারেতি । কর্তব্যধিকারেণ স্বগোচরঃ প্রাপ্তানিব দেবাদিরোষণ রক্ষতি, ন সৰ্ব্বাশ্রমসাধারণ
ব্রহ্মচারিণম্, অতোহন্ত কর্ত্বমার্গে প্রবৃত্তৌ দেবাদিরক্ষণস্তাহেতুর্বাৎ ব্রহ্মচারিণো নিবৃত্তিং ত্যক্তা
প্রবৃত্তিপক্ষপাতে কারণং বাচয়িত্যাঃ । মনুজমাত্ৰঃ কর্ত্বণেব তে বলাৎ প্রবর্তকমিতি, তেবাহ-
চিহ্নাশক্তিস্বাধিত্যপক্যাহ—অস্তথেনি । স্বগোচরাক্রান্তানিবতোবকারত বাবর্ত্যঃ কীর্তয়তি—
ন মিতি । বিশিষ্টাধিকারো গৃহস্থানুষ্ঠেয়কর্ত্ত্ব গৃহস্থয়েন স্বামিহঃ, তেন দেবগোচরতাবপ্রাপ্ত-
মিত্যাঃ । দেবাদিরক্ষণত্বাকারণে কলিতমাহ—তন্মাদিতি ।

অতঃপবিত্তা যথোক্তাধিকারিণো নিরমেন প্রবৃত্তানুরাগে হেতুরিতি শব্দেত—নমিতি । তদেব
শ্রুতমিতি । অবিজ্ঞাবামিতি । তত্ৰাঃ স্বরূপেণ প্রবর্তকঃ দৃশয়তি—সাপীতি । অবিজ্ঞাততর্হি
প্রবৃত্ত্যবরতিরেকৌ কথমিত্যাশঙ্ক্য কারণকারণকেনেত্যাহ—প্রবর্তকিতি । সত্যাস্মিন্
কারণেৎকারণসেবাবিজ্ঞা প্রবৃত্তেরিতি স্তেজ্যাহ—এবং তর্হীতি । উত্তরবাক্যানুস্তরসেবাবিত্যা
তন্নিবিবক্ষিতং প্রবর্তকং সজ্জিগতি—তদ্বিহাভিবীরত ইতি । তত্রার্থতঃ প্রত্যস্তরঃ সর্বাধারমিতি—
স্বাভাবিকামিতি । তত্ৰৈব ভবতঃ সম্মতিমাহ—শ্রুতৌ চেতি । “এব কেন প্রবৃত্তোহুহম্”
ইত্যাবিপ্রকৃত্তোক্তম্—

“কাম এব ক্রোধ এব রজৌত্তপসুভবঃ” ইত্যাদি ।

“অকারতঃ স্রিরা কাচিৎ দৃষ্টতে বেহ কততিৎ ।

বদ্বিহ কুলতে জন্তবন্তং কারত গৌতম্ ।”

ইতি যাক্যমাজিত্যাহ—মানবে চেতি । বর্ণিতবিভি শেষঃ । উক্তার্থে তৃতীয়াধ্যায়শেষমপি
প্রমাণমিতি—স এবোহর্থ ইতি ।

আত্মাস-ভাষ্যানুবাদ :—“আত্মবেদম্ অগ্র আসীৎ” ইত্যাদি । ব্রহ্ম-
বিৎ ব্যক্তি যদি কর্তব্যতাবন্ধনস্বরূপ পুরুষোক্ত পণ্ডিত্য হইতে বিমুক্ত হইতে পারেন
তাহা হইলে, তিনি কেন কাহার প্রেরণার প্রেরিত হইয়া যেন অবশেষেই মৃত কর্ণ-
বন্ধনাধিকারে আবদ্ধ থাকেন? এবং কেনই বা আত্মবিমোক্ষের জন্য তদুপায় বিজ্ঞা-
ধিকারে প্রবৃত্ত না হন? ভাল, এখন আবার এ আপত্তি কেন? পূর্বেই ত বলা
হইয়াছে যে, দেবতারা তাহাদিগকে রক্ষা করেন; হাঁ, এ কথা বলা হইয়াছে
সত্য, কিন্তু যাহারা দেবতাদিগের অধিকারভুক্ত কর্ণাধিকারে অনস্থিত, দেবতারা
কেবল তাহাদিগকেই রক্ষা করিয়া থাকেন, কিন্তু যাহারা কর্ণে বিশিষ্টাধিকার
লাভ করে নাই, তাদৃশ সাধারণ পুরুষদিগকে ত আর তাঁহারা রক্ষা করেন না;
ইহা না বলিলে, কৃতনাশ ও অকৃতাত্ম্যগমনামক দুইটি দোষ উপস্থিত হয় (১) ।
অতএব অবশ্যই সেরূপ কিছু আছে, যাহার প্রেরণার পুরুষ অবশ্য হইয়াই যেন
স্ব-লোক হইতে (আত্মা হইতে) বহির্ভূত হইয়া থাকে । ১

ভাল, সে পরার্থটী ত অবিজ্ঞা; কেন না, অবিজ্ঞাসম্পন্ন পুরুষই বহির্ভূত হইয়া
কর্ণমার্গে প্রবৃত্ত হইয়া থাকে; প্রকৃতপক্ষে কিছু অবিজ্ঞা ও প্রবৃত্তির মূল কারণ নহে;
পরন্তু তাহা কেবল বস্তুর স্বরূপটি যাত্র আবরণ করিয়া রাখে, যেমন অন্ধত্ব-পর্শ গর্ত-
প্রভৃতিতে পতনের কারণ বলিয়া পরিগণিত হয়, ইহাও ভ্রমনি । তাহা হইলে,
বল—প্রবৃত্তির মূল কারণকৃত সেই বস্তুটি কি? হাঁ, তাহা বলা হইতেছে—সেই
বস্তুটি হইতেছে—এবণা—কাম । কঠোপনিষদে আছে—‘স্বভাবসিদ্ধ অনিচ্ছাধিকারে
বর্তমান বালকগণ, অর্থাৎ বালকের দ্বার বিবেকবিহীন পুরুষগণ বাহ্য বিবরের অনু-
সরণ করিয়া থাকে; স্বতিতেও (ভগবদগীতাতেও) আছে—‘ইহা হইতেছে—

(১) তাৎপর্য—‘কৃতনাশ’ ও ‘অকৃতাত্ম্যগম’ দুই প্রকার দোষ । কৃতনাশ অর্থ—বাহ্য করা
হয়, অথচ কল না দিয়াই মট হইয়া যায়, অর্থাৎ অস্থিীত কর্ণের কলভোগ না হওয়া;
আর অকৃতাত্ম্যগম অর্থ—বাহ্য করা হয় নাই, তাহার প্রাপ্তি অর্থাৎ কর্ণানুষ্ঠান না করিয়াও
আকস্মিক ভাবে কলপ্রাপ্তি । কৃতকর্ণের বাধ হইলে সোকেব কর্ণানুষ্ঠানে উপসাহ থাকে
না; আর অকৃতাত্ম্যগম হইলে স্রব্বতের বৈচিত্র্য ভোগ পার, এবং কর্ণকলেন অনিচ্ছা
অসিদ্ধি পাবে ।

কাম এবং ইহাই ক্রোধ' (২) ইত্যাদি । মনুসংহিতাতেও আছে—'কামই সর্বপ্রবৃত্তির হেতু বা প্রয়োজক' ইতি । এখানেও অধ্যায়ের শেষ পর্য্যন্ত সেই বিষয়ই বিস্তৃতভাবে প্রদর্শন করা হইতেছে ।

আত্মবেদমগ্র আসীদেক এব, সোহকাময়ত—জায়া মে শ্রাদধ প্রজায়েয়াথ বিত্তং মে শ্রাদধ কৰ্ম্ম কুব্বীয়ে-
ত্যেতাবান্ বৈ কামো নেচ্ছৎশ্চনাতো ভূয়ো বিন্দেৎ,
তস্মাদপ্যেতর্হেকাকী কাময়তে—জায়া মে শ্রাদধ প্রজায়ে-
য়াথ বিত্তং মে শ্রাদধ কৰ্ম্ম কুব্বীয়েতি, স যাবদপ্যেতেষা-
মেকৈকং ন প্রাপ্নোত্যকুৎস্ন এব তাবন্মৃত্যতে, তস্মো কুৎ-
স্নতা—মন এবাশ্রাত্মা বাগ্ জায়া প্রাণঃ প্রজা চক্ষুর্মানুষং বিত্তং
চক্ষুর্মা হি তদ্বিদতে শ্রোত্রং দৈবং শ্রোত্রেণ হি তচ্ছৃণোত্যা-
শ্রৈবাস্ম কৰ্ম্মাস্মনা হি কৰ্ম্ম কৰোতি, স এব পাঙক্তো যজ্ঞঃ
পাঙক্তঃ পশুঃ পাঙক্তঃ পুরুষঃ পাঙক্তমিদং সৰ্বং যদিদং কিঞ্চ,
তদিদং সৰ্বমাপ্নোতি য এবং বেদ ॥ ৫৪ ॥ ১৭ ॥

ইতি প্রথমোহধ্যায়শ্চ চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৪ ॥

সম্বলার্থঃ ।—অগ্রে (পত্নীপরিগ্রহাৎ পূৰ্ণং) ইদং (অগ্নি দেহেন্দ্রিয়াদি-
বিশিষ্টঃ) আত্মা (পুরুষঃ) একঃ (অসহায়ঃ) এব আসীৎ, (নাস্তৎ জ্ঞানমিকং
কিঞ্চিৎ) ; সঃ [একাকী সন্] অকাময়ত (কামিতবান্)—মে (মম) জায়া (পত্নী)
শ্রাত্৷, অথ (জ্ঞানাসম্বন্ধানন্তরম্) প্রজায়েয় (পৈত্র-ঋণ-শোধনার্থং প্রজারূপেণ
উৎপন্নো ভবেয়ম্) ; অথ (অনন্তরং) বিত্তং (ধনং) মে শ্রাত্৷, অথ (বিত্তলাভানন্তরং)
[দৈব-ঋণশোধনার্থং] কৰ্ম্ম (বর্ষাদিসাধনং) কুব্বীয় (কুর্য্যাম্) ইতি । এতাবান্

(২) তাৎপর্য—অর্জুন জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন—মানুষ কাহার প্রেরণায় পরিচালিত হইয়া
অসিদ্ধারও পাপাচরণ করে ? তদ্বত্তরে ভগবান্ বলিয়াছিলেন—“কাম এবং ক্রোধ এবং রমোত্তপ-
সমুদ্ভবঃ । মহাপনো মহাপাপাঃ বিজ্ঞানমিহ বৈস্মিন্ ।” হে অর্জুন, [তুমি বাহার কথা জিজ্ঞাসা
করিয়াছ, ইহা হইতেছে কাম (অভিলাষ), ইহাই ক্রোধ ; রমোত্তপ ইহার উৎপাদক, ইহার
ভোগশক্তি অতি প্রবল, ইহা অতিশয় পাপকর । 'ইহাকে পরম শত্রু বলিয়া জানিবে ।' অজিহায়া
এই বে, কাম ও ক্রোধ একই পদার্থ, কাম যখন অপর কাহারো দ্বারা প্রতিহত হয়, তখনই
ক্রোধরূপে আবির্ভূত হয় ; হুতরাং উভয়কে এক বলা অসঙ্গত হয় না ।

(এতৎপরিমাণঃ—পুত্র-বিত্ত-লোকরূপঃ) এষ (অবধারণে নাতো জুনঃ, নাপ্য-
মিকঃ), কামঃ বৈ (প্রসিদ্ধো) । ইচ্ছন্ (অভিলবন্) চন (অপি) [জনঃ]
অন্তঃ (বধোক্কলকণাং কামাং) তুরঃ (অধিকঃ) ন বিদ্যেৎ (ন লভেত) ;
তগ্নাৎ (নৃষ্টিরক্ষার। এবমেব ব্যবহাতিঃ হেতোঃ) এতর্হি (ইদানীং) অপি
একাকী (অসহারঃ জনঃ) কাময়তে—জ্ঞাতা মে ত্ভাৎ, অথ প্রজারের ; অথ বিত্তং
মে ত্ভাৎ, অথ কৰ্ম কুর্কীর ইতি । সঃ (একাকী পুরুষঃ) বাবৎ এতেবাঃ (বধো-
ক্তানাং কামানাং) একৈকং (অন্তঃ) অপি ন প্রাপ্নোতি, তাবৎ অকুংসঃ
(অপূর্ণঃ) এব [অহমস্মীতি] মন্ততে ; [অর্থাৎ বধোক্ক-সৰ্বসম্পত্তৌ তন্ত কুংসতা
ভবতীতি মন্তব্যম্] । [বধোক্ককামসম্পত্ত্যা কুংসতাং সম্পাদয়িতুমকমস্তাপি
প্রকারান্তরেণ কার্য্যকরণসংঘাতমেব তথা প্রবিত্তজ্ঞা কুংসতাং সম্পাদয়িতুম্ আহ—]
তন্ত [অকুংসভাতিমানিনঃ] উ (বিতর্কে) কুংসতা [উচ্যতে—] মনঃ (অন্তঃ-
করণং) এব অন্ত (অকুংসভাতিমানিনঃ) আত্মা (আত্মা ইব), বাক্ (শব্দঃ) জ্ঞান
(পত্নী), প্রাণঃ (পঞ্চবৃন্তিঃ) প্রজা (সন্ততিঃ), চক্ষুঃ সাক্ষ্যং বিত্তং, হি (বহ্মাং)
চক্ষুযা (করণেন) তং (বিত্তং) বিদ্যতে ; শ্রোত্রং দৈবং (দিবাং বিত্তং), হি
(বহ্মাং) শ্রোত্রেণ (শ্রবণেন্দ্রিয়েণ) তং (দৈবং বিত্তং) শৃণোতি, আত্মা
(শরীরীং) এব অন্ত কৰ্ম ; হি (বহ্মাং) আত্মনা (শরীরেণ) কৰ্ম করোতি
(সম্পাদয়তি) । সঃ এবঃ বজ্রঃ পাঙ্কতঃ (পঙ্কতিঃ নিবৃত্তঃ) ; পশুঃ (বজ্রীয়াঃ বলি-
রূপঃ) পাঙ্কতঃ, পুরুষঃ (বজ্রকর্তা) পাঙ্কতঃ, ইবং (দৃষ্টমানং) সৰ্বং পাঙ্কতং—
বৎ ইদং কিক (বৎকিকিদিদং) । যঃ এবং বেদ (বেত্তি), [সঃ] ইদং সৰ্বং
আপ্নোতি (প্রাপ্নোতি) [বিজ্ঞানলভ্যেতদিত্তি জ্ঞেয়ম্] ॥ ৫৪ ॥ ১৭ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়স্ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৪ ॥

অনুশাসনবাদঃ ১—অগ্রে (পত্নীপ্রাপ্তের পূর্বে) এই আত্মা
(দেহাতিমানী পুরুষ) একই ছিলেন ; তিনি কামনা করিলেন—আমার
জ্ঞান (পত্নী) হউক, আমি সন্তানরূপে প্রাপ্তকৃত হইব ; আমার বিত্ত
হউক, আমি কৰ্ম (কর্দামিসাধন ক্রিয়া) করিব ইতি । জগতে এতৎ-
পরিমাণ কামই প্রসিদ্ধ, অর্থাৎ এতদতিরিক্ত আর কোনরূপ কাম্য বিষয়
নাই ; ইচ্ছা করিলেও কেহ ইহার অধিক কিছু লাভ করিতে পারে না ;
সেইহেতু বর্তমান সময়েও একাকী (অসহার) লোক কামনা করিয়া থাকে—
আমার জ্ঞান হউক, আমি সন্তানরূপে জন্মিব ; আমার বিত্ত হউক, আমি

ধর্ম-কর্ম করিব ইতি । সে যতক্ষণ উক্ত কাম্যদ্রব্যের মধ্যে একটিও প্রাপ্ত না হয়, ততক্ষণ সে নিশ্চয়ই আপনাকে অকৃত্ব (অপূর্ণ) বলিয়া মনে করে । [বৃত্তিতে হইবে যে, উক্ত কাম-প্রাপ্তিতেই আপনার পূর্ণতা বোধ করে] ; তাহার পূর্ণতা [প্রকারান্তরেও সম্ভাবিত হয়—] সর্বার্থকিরকম মনই ইহার আত্মা, বাক্ (শব্দ) জায়া, প্রাণ প্রজা (সন্তান) এবং চক্ষু মানুষ সম্পদ ; কারণ, চক্ষু দ্বারা মানুষবিশ্ত সম্পাদিত হইয়া থাকে ; শ্রবণেন্দ্রিয় তাহার দৈব সম্পদ, কারণ, শ্রবণেন্দ্রিয়ের সাহায্যেই দৈব সম্পদের তত্ত্ব শ্রবণ করিয়া থাকে ; ইহার দেহই কর্ম (কর্মসাধন), কেন না, দেহ দ্বারাই কর্ম সম্পাদন করিয়া থাকে । সেই এই যজ্ঞ কার্য্যটি পাণ্ডিত্য ; অর্থাৎ মনঃ ও চক্ষুঃ প্রভৃতি পক্ষপদার্থে নিষ্পন্ন, যজ্ঞীয় পশুও পাণ্ডিত্য, যজ্ঞকর্তা পুরুষও পাণ্ডিত্য ; অধিক কি, এই যজ্ঞ কিছু, তৎসমস্তই পাণ্ডিত্য (মন-প্রভৃতি পক্ষাবয়সম্পন্ন) । যে ব্যক্তি এই পাণ্ডিত্য তত্ত্ব জানেন, তিনি ইহার এসমস্তই প্রাপ্ত হন ॥ ৫৪ ॥ ১৭ ॥

ইতি প্রথমাধ্যায়ঃ চতুর্থব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ১ ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যম্ :—আত্মৈবেদমগ্র আসীৎ । আত্মৈব—স্বাভাবিকো-
হবিদ্বান্ কার্য্যকরণসংঘাতলক্ষণে বর্ণী অগ্রে প্রাক্ দারসম্বন্ধাৎ আত্মৈত্যাভিধীয়তে ;
তদ্বাদান্বনঃ পূর্ণগুভূতং কাম্যমানং জায়াশিভেদরূপং নাসীৎ ; স এবৈক আসীৎ—
জায়াশ্বেণাবীজভূতাবিদ্যাবানেক এবাসীৎ । স্বাভাবিক্যাস্বানি কর্ত্তাদিকার-
কক্রিয়াকলাস্ককতাব্যারোপলক্ষণগ্রাহবিজ্ঞাবাসনয়া বাসিতঃ সঃ অকাম্যত কামিত-
বান্ । কথম্ ? জায়া কর্ম্মাদিকারহেতুকুতা, মে মম কর্ত্তুঃ জ্ঞাৎ ; তয়া বিনা অহম-
নিকৃত এষ কর্ম্মণি ; অতঃ কর্ম্মাদিকারসম্পত্তয়ে ভবেজ্জায়া ; অথাহং প্রজায়ের—
প্রজাক্রণেণাহমেবোৎপত্তের, অথ বিত্তং মে জ্ঞাৎ—কর্ম্মসাধনং গবাদিলক্ষণম্ ;
অথাহমভ্যাস-নিঃশ্রেয়স-সাধনং কর্ম্ম কুর্ব্বীর, যেনাহমনৃণী ভূত্বা দেবাসীনানং লোকান্
প্রাপ্নুয়াম্, তৎ কর্ম্ম কুর্ব্বীর, কাম্যানি চ পুত্রবিত্তবর্গাদিসাধনানি । ১

এতাবান্ বৈ কাম এতাবদ্বিবরণপরিচ্ছিন্ন ইত্যর্থ ; এতাবানেব হি কাশদ্বিতরো-
বিদ্বতঃ—যজ্ঞ জায়াপুত্রবিত্তকর্মাণি সাধনলক্ষণৈষণা, লোকাচ্চ ত্রয়ঃ—মহর্ষ্যলোকঃ
সিদ্ধলোকো দেবলোক ইতি—কলভূতাঃ সাধনৈবগায়ান্তাঃ ; তদর্থী হি জায়া-

পূজ্যবিত্তকৰ্মলক্ষণা সাধনৈবণা ; তস্মাৎ সা একৈব এষণা বা লৌকৈবণা ; সা একৈব সতী এষণা সাধনাপেক্ষেতি বিধা ; অতোহ্‌বদ্যাররিয়াতি “উত্তে হেতে এষণে এব” ইতি । ২

ফলার্থত্বাৎ সর্কারন্ত লৌকৈবণা অর্থপ্রাপ্তা উক্তেবেতি—এতাবান্ বৈ এতাবানৈব কাম ইত্যবশ্রিয়তে । ভোজনেহ্‌তিহিতে তৃপ্তিন্‌হি পৃথগতিধেরা, তদর্থত্বাহেতাজনন্ত । তে এতে এষণে সাধ্য-সাধনলক্ষণে কামঃ, যেন প্রযুক্তোহ্‌বিদ্বান্ অবশ এব কোশকারবদাঙ্গানং বেষ্টিয়তি—কৰ্মমার্গ এবাঙ্গানং প্রণিহধ বহিমুখী-ভূতো ন স্বং লোকং প্রতিজান্নাতি । তথা চ তৈত্তিরীয়কে—“অগ্নিযুদ্ধো হৈব ধুমতাস্তঃ স্বং লোকং ন প্রতিজান্নাতি” ইতি । ৩

কথং পুনরেতাবদ্ব্যবধাৰ্য্যতে কামানাম্, অনন্তত্বাদ্, অনন্তা হি কামাঃ—ইন্ড্রোতদাশঙ্ক্য হেতুমাহ—যস্মাৎ ন ইচ্ছন্-চন—ইচ্ছরপি অতঃ সস্মাৎ ফলসাধন-লক্ষণাৎ তুরঃ অধিকতরং ন বিনেৎ ন লভেত ; ন হি লোকে ফলসাধন-ব্যতিরিক্তং দৃষ্টমদৃষ্টং বা লভ্যব্যম্ভি । লভ্যব্যবিরো হি কামঃ, তত্ত চৈতদ্ব্যতিরেকেণোভাবাদ্ বৃত্তং বক্তৃন্—এতাবান্ বৈ কাম ইতি । এতদ্বৃত্তং ভবতি—দৃষ্টার্থমদৃষ্টার্থং বা সাধ্যসাধনলক্ষণমবিষ্টানং পুরুষাধিকারবিধয়স্ এষণারসঃ কামঃ ; অতোহ্‌বদিত্বা ব্যাখ্যাতব্যম্ভি । ৪

বস্মাদেবমবিদ্বান্ আত্মকারী পূৰ্ণং কাময়ামাস, তথা পূৰ্ণতরোহপি । এবা লোকস্থিতিঃ । প্রজাপতেশ্চৈবমেব সৰ্গ আসীৎ—সোহ্‌বিত্তেদবিষ্ণুরা, ততঃ কাম-প্রবৃত্ত একাকারমমাণঃ অরূপত্বাতার দ্বিয়মৈচ্ছৎ, তাম্ সমস্তং, ততঃ সৰ্গোহ্‌দ্য-মাসীদিতি হ্যাক্তন্ ; তস্মাৎ তৎসংষ্টৌ এতর্টি এতদ্বিয়পি কালে একাকী সন্ প্রাক্-দারক্রিয়াতঃ কামরতে—জারা মে তাম্ অণ প্রজারের ; অণ বিষ্ঠং যে তাম্, অণ কৰ্ম কুর্য্য—ইত্বাক্তার্থং বাক্যম্ । সঃ—এবং কাময়মানঃ সম্পাদয়ন্ত জারাদীন, যাবৎ সঃ এতেবাং বধোক্কানাং জারাদীনাং একৈকমপি ন প্রাপ্নোতি, অকৃত্বঃ অসম্পূর্ণোহ্‌হমিত্যেব ভাবদাঙ্গানং নভতে ; পারিশেষত্বাৎ সমস্তানৈবতান্ সম্পা-দয়তি বদা, তথা তত্ত কৃত্বত্বা । ৫

বদা তু ন শক্নোতি কৃত্বত্বাৎ সম্পাদয়িতুন্ তদা অত কৃত্বত্বসম্পাদনারাহ—তত্ত উ তত্ত অকৃত্বত্বাভিমানিনঃ কৃত্বত্বত্বমেব ভবতি । কথন্ ? অগং কার্য্য-করণলক্ষ্যাতঃ প্রবিত্তত্বাতে—তত্র যনোহ্‌বুভি হি ইচ্ছয় সৰ্গং কার্য্যকরণত্বা-ভিতি যনঃ প্রদানত্বাদাঙ্কেব আত্মা,—বদা জারাদীনাং কুটুপতিস্বাঙ্কেব, তদ্ব-কারিত্বাঙ্গারাবিচকুটবত ; এবমিহাপি যন আত্মা পরিক্রান্তে কৃত্বত্বতাই । তথা

বাক্ জায়া, মনোহুত্ত্বস্তিস্যামাতাষাচঃ । বাগিতি শব্দশোদনাদিলক্ষণো মনসা
শ্রোত্রধারেন গৃহতেহবধার্যতে প্রজ্যতে চেতি মনসো জারিব বাক্ । ৬

ভাভ্যাক বাঘনসাত্যাং জারাপতিহানীয়াভ্যাং প্রহরতে প্রাণঃ কর্ণার্থম্—
ইতি প্রাণঃ প্রজেব । তত্র প্রাণচেষ্টাদিলক্ষণঃ কর্ণ চক্ষুর্দ্বৈবিতসাধ্যং ভবতীতি
চক্ষুর্দ্বাবং বিত্তম্ । তৎ বিবিধং বিত্তং—মানসম্ ইত্যরচ্চ ; অতো বিশিনষ্টি
ইত্যবিত্তনিবৃত্তার্থং মাছুবমিতি । গবাদি তি মনুষ্যসদৃশি বিত্তং চক্ষুর্গ্রাহ্যং কর্ণ-
সাধনম্, তস্যাং তৎস্থানীম্ ; তেন সৰ্বকাক্ষকুর্মানুবং বিত্তম্ । চক্ষুঃ হি বস্মাৎ
তন্মানুবং বিত্তং বিলম্বতে সমাভ্যাপনতত ইত্যর্থঃ । কিং পুনরিতরবিত্তম্ ? শ্রোত্রং
দৈবম্—দেববিষয়ত্বাধিজ্ঞানন্ত, বিজ্ঞানং দৈবং নিত্যম্ ; তদ্বিহ শ্রোত্রমেব সম্পত্তি-
বিষয়ম্ ; কস্মাৎ ? শ্রোত্রেণ হি বস্মাৎ তন্মৈব বিত্তং বিজ্ঞানং শৃণোতি ; অতঃ
শ্রোত্রাধীনত্বাধিজ্ঞানন্ত শ্রোত্রমেব তদ্বিতি । ৭

কিং পুনরৈতরাস্মাদিবিত্তাত্তিরিহ নির্কষ্টাঃ কর্ণ ? ইত্যুচ্যতে—আট্টৈব—
আম্বেতি শরীরমুচ্যতে । কণং পুনরাস্মা কর্ণহানীয়াঃ ? অন্ত কর্ণহেতুত্বাৎ ।
কণং কর্ণহেতুত্বম্ ? আস্মনা হি শরীরেন যতঃ কর্ণং কৰোতি । তন্ত অকৃত্বজ্ঞাতি-
মানিনঃ এবং কৃত্বজ্ঞতা সম্পন্ন—যথা বাহ্য জায়াদিলক্ষণা, এবং । তস্মাৎ স এষ
পাঙ্কতঃ পঞ্চভিনিবৃত্তঃ পাঙ্কতঃ যজ্ঞঃ চর্শনমাত্রনিবৃত্তোহকর্ষিণোহপি । ৮

কণং পুনরন্ত পঞ্চত্বসম্পত্তিমাত্রেন যজ্ঞত্বম্ ? উচ্যতে—যস্মাৎসোহপি যজ্ঞঃ
পতুপুরুষসাধ্যঃ, স চ পতুঃ পুরুষন্ত পাঙ্কত এব, যথোক্তমনসাদিপঞ্চত্ববোগাৎ ;
তদাহ—পাঙ্কতঃ পতুর্গবাদিঃ ; পাঙ্কতঃ পুরুষঃ, পতুস্তেহপাধিকৃতবেনান্ত বিশেষঃ
পুরুষস্তেতি পৃথকপুরুষগ্রহণম্ । কিং বহুনা, পাঙ্কতমিদং সর্কং কর্ণসাধনং কলক,
যদ্বিদং কিঞ্চ যৎকিঞ্চিদ্বিদং সর্কম্ । এবং পাঙ্কতং যজ্ঞমাস্মানং যঃ সম্পাদয়তি, স
তদ্বিদং সর্কং জগদাস্মদেনোদ্যোতি য এবং বেদ ॥ ৫৪ ॥ ১৭ ॥

ইতি প্রথমোহধ্যায়স্ত চতুর্থ-ব্রাহ্মণভাগম্ ॥ ১ ॥ ৪ ॥

টীকা । এবং তৎপর্গানুজ্ঞা প্রতীকসাদৃশ্য পদানি ব্যাকরোতি—আট্টৈবেত্যাদিনা । কর্ণা
বিজয়ন্তোক্তকো ব্রহ্মচারীতি বাবৎ । কণং তই হেয়তাবে তন্ত কামিবমপি স্তাদিত্যপবাদ্যাহ—
জায়াতীতি । সনকং ব্যাকুল্যম্ভবত্বাক্যাদিরাবশিষ্টঃ ব্যাচষ্টে—বাতাবিকোতি ।

কামবাতাকারঃ প্রহরপূর্বকং একটরতি—কর্মমিতি । কর্ণাধিকারহেতুং তজ্যঃ সাধয়তি—
তথেষিতি । এতৎ প্রতি জায়া হেতুস্তোক্তকোহর্থবৎ । এতাদ্য বাগুবিত্তাত্তির্যকত্বাৎ
বিত্তোহোপপন্নঃ । সূতীরন্ত বিত্তন্ত কর্ণাস্থানহেতুর্কবিষয়ম্ভেতি বিভাগঃ । কর্ণাস্থানবসন-
যেষমিতি । ১

তৎ কিং বিজ্ঞানৈবিত্তিককৰ্ণ্যামেবাহুতানং, যেত্যাহ—কাম্যানি চেতি । জিনাপদমসুত্রং
চপকঃ । কামশব্দস্ত যথাক্রমার্থঃ পৃথিবীতাবানিত্যাবিকাকাক্যাকিগারনাহ—সামবলকপেতি ।
অতঃ সাধনৈক্যাঃ কলকূতা ইতি সৰ্ব্বাঃ । যমোরহেৎপদমসুত্রং । মোকৈক্যং পরিমিতমি—
তদৰ্থা ইতি । কথং তর্হি সাধনৈক্যাভিরিত্যশক্ত্যাহ—সৈবৈকেতি । এতেন্ন বাক্যশেষোহ-
পানুত্তমতত্ত্বত্যাহ—অত ইতি । ২

সাধনং কামরপি কামমাত্রঃ চেৎ, কথং তর্হি ক্রতঃ সাধনমাত্রমভিধারৈতাবানবগ্রহেত,
তত্রাহ—কলার্ধমিতি । উক্তে সাধনে সাধ্যসাধিকমিত্যত্র দুটোক্তবাহ—তোক্তব ইতি ।
সাধনোক্তৌ সাধ্যত্বার্থিত্ত্বেরেতাবানিতি যমোরহুবাৎসংপি কথমেবাহে কামশব্দস্তত্র প্রযুক্ত্যেত,
ন হি তৌ পর্যায়ৌ, ন চ তদ্বাচ্যবে তরোরনর্থকতেত্যাশঙ্ক্য পর্যায়মেবাকামশব্দকরোরূপেত্যাহ—
তে এত ইতি । বেটমেনেব শব্দৈরতি—কপ্তমার্গ ইতি । অগ্নিসুক্ষ্মাহরিরেব হোমানিদ্ধারেণ
মম শ্রেয়ঃসাধনং নামজ্ঞানমিত্যভিধানবানু, ধুমভাগ্নো ধূমেন সান্নিমাগ্নয়ো ধূমতা বা
মবাস্তে দেহাবসানে তদ্বতীতি সত্তমানঃ তে ধূমতিসত্তবতীতি প্রত্যঃ । কং লোক-
মাত্মানহ্ । ৩

বাক্যান্তরুবাণ্য ব্যাচষ্টে—কথমিত্যাদিনা । তন্মাদেতাবসমযথার্থ্যেত তেবামিতি শেধঃ ।
উক্তমেবার্থঃ লোকদুটমবহতা শব্দৈরতি—ন ইতি । লকব্যান্তরাতাৎসংপি কামরিতব্যান্তরঃ
তাদিত্যশক্ত্যাহ—লকব্যেতি । এতম্বিত্ত্বেরেকম সাধনসাধনাত্তিরেকপেতি বাবৎ । তরোরহো-
রপি কামবিকিয়ারিক্রতেরতিপ্রারনাহ—এতচ্ছমিতি । কামজ্ঞানমর্থবাহ সাধ্যসাধনরোক্ত
তাবমাত্রবাহ সর্গাদৌ পূমর্থতাবিধাসঃ ত্যক্তঃ । যমলাতকুল্যাক্যাকিত্ত্বোৎপেক্যাক্যো ব্যাখ্যায়ঃ
সংজ্ঞাসম্বন্ধঃ কৃষ্ণঃ কাকিত্ত্বমোকহেতুং জ্ঞানবুদ্ধিত্ত্ব জ্ঞপ্যাক্যাবর্তেরতিত্যাঃ । ৪

তন্মাদপীতাদি ব্যাচষ্টে—কস্মাদিতি । প্রাকৃতহিতিরেবা ন বুদ্ধিপূর্বকাক্রিয়ামিহঃ বৃত্তমিত্যা-
শক্ত্যাহ—প্রমাণভেদেতি । তত্র হেতুত্বেন পূর্কোক্তং আররতি—সোহবিত্ত্বেরিত্যাদিনা । তত্রৈব
কাঞ্চালিকমমুখানঃ স্তরতি—তন্মাদিতি । ন মাবিকিয়ারিবাধ্যাক্যমাব্য ব্যাচষ্টে—স এবমিতি ।
পূর্কং ন শক্যে বাক্যপ্রদর্শনার্থঃ । দ্বিতীয়স্ত বাধ্যাবসমযাপীতাবিরোধঃ । অর্গনিত্ত্বমর্থবাহ—
পারিশেদ্যাদিতি । ৫

ততো কৃৎজতেত্যেতদ্বত্যাং ব্যাবরোতি—যমেত্যাাদিনা । অকৃৎজমভিধারিতো বিলম্বঃ
কৃৎজমিত্যাহ—কথমিতি । বিদ্যোবনস্তরেন কাঞ্চাল্যং বিতাপঃ স্পর্শতি—অগ্নমিতি । বিতাপে
অভ্যন্তে বনসো বনমানবকরনাতাং নিমিত্তবাহ—তত্রৈতি । উক্তমেব বাসতি—বধেতি । তথা
বনসো বনমানবকরনাববিত্যর্থঃ । বাতি জাগ্রৎকরনাতাং নিমিত্তবাহ—অন ইতি । বাচো
মদোহুদ্বিধিং বরূপকণনপুরুসরং কোরতি—বাসিতীতি । ৬

প্রাপ্ত অজাবকরনাঃ সাধরতি—তাত্যাং চেতি । কথং পূমশ্চতুর্ভাবক বিতমিত্যচ্যেত,
পণ্ডিত্রিয়ানি তথা ইত্যশক্ত্যাহ—তত্রৈতি । আবাদিহরে সিদ্ধে সতীতি বাবৎ । আধিপহেন
কাক্ষেটৌ বৃত্ততে । বাহুর্ধমিতি বিশেষণত্যাৎসংক সমর্থকত—তদ্বিকিয়ারিতি । সন্মতি চমুবে
বাহুবিক্রমঃ প্রপঞ্চতি—সবারীতি । তৎপনপরাবৃত্তমেবার্থঃ ব্যাচষ্টে—তেন্ন সৰ্ব্ববাদিতি ।
তৎসংহারঃ বাহুবিক্রমহারঃ, তেন্ন বাহুবেণ বিদ্যেমেত্যেতৎ । সৰ্ব্বমেব সাধরতি—চমুবা

হীতি । তন্মাত্রাক্ষরানুসং বিতমিতি । আকাশপূর্বকমুত্তরবাক্যানুগত—কিং পুনরিতি ।
তদ্ব্যচষ্টে—দেবেতি । তত্র হেতুনাহ—করাদিত্যাদিনা । ৭

বজ্রবাদ্যাদিসিদ্ধির্ভবতঃ কর্ণ প্রমুখকং বিপদরতি—কিং পুনরিত্যাদিনা । ইহেতি সম্পত্তি-
পকোক্তিঃ । শরীরতঃ কর্ণবদগ্রসিদ্ধিভিত্তি শক্তিঃ পরিহরতি—কথং পুনরিতি । অস্তেতি
বজ্রবাদ্যোক্তিঃ । হিন্দ্বার্থো যত ইত্যনুভূতে । ততো তৎকালেতুত্বমুপসংহরতি—অস্তেতি ।
উক্তরীত্যঃ কৃৎসনেষে গিচ্ছে কলিতমাহ—তন্মাত্রাভিত্তি । ৮

অস্তেতি কর্ণনোক্তিঃ । পশোঃ পুরুষস্ত চ পাণ্ডিত্যং তচ্ছবার্থঃ । পুরুষস্ত পশুত্বাবিপেদাৎ
পুণশ্চগ্রহণমবুত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ—পশুত্বেন্দপীতি । ন কেবলং পশুপুরুষয়োরেব পাণ্ডিত্যং, কিং তু
সর্বস্তেতমাহ—কিং বহুমেতি । তন্মাত্রাধ্যাত্মিকস্ত কর্ণনস্ত বজ্রং পশুত্বোপাধিবিশিষ্ট-
মিতি শেষঃ । সম্পত্তিকং ব্যাকরোতি—এবমিতি । ব্যাখ্যাতার্থঃ ব্যাক্যমুপবদনং ব্রাহ্মণমুপ-
সংহরতি—য এষং বেদেতি । সাধাঃ সাধনং চ পাণ্ডিত্যং তন্মাত্রানং জ্ঞাত্বা তচ্ছবদ্বেনাদুসম্ভবানন্ত
তদাস্তিত্যেব কলং, তৎকৃত্ত্বজ্ঞানাদিত্যর্থঃ । ৫৪ ॥ ১৭ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকভাষ্যটীকারায় প্রথমাধ্যায়ো চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ১৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—“আত্মন্যব ইদমগ্র আসীৎ” ইত্যাদি । আত্মাই—
স্বভাবসিদ্ধ অবিভাসম্পন্ন দেহেন্দ্রিরাদি-সংঘাতবিপ্লবিত ব্রাহ্মণাদি বর্ণই অগ্রে—
পত্নীগ্রহণের পূর্বে আত্মা নামে অভিহিত হইয়া থাকে ; অতএব বুঝিতে হইবে
যে, আত্মা হইতে পৃথক্ভূত কাম্যমান অর্থাৎ প্রার্থনাবোগা জ্ঞানাদি অপন কোনও
পদার্থই ছিল না ; কেবল এক মাত্র আত্মাই ছিল—জ্ঞানাদি-কামনার বীজস্বরূপ
অবিভাসম্পন্ন একই বস্তু ছিল । বাহ্য দ্বারা কর্তৃত্বপ্রভৃতি কারক এবং ক্রিয়া
ও ক্রিয়াকলের আরোপ হইয়া থাকে, সেই স্বভাবিক অবিভাসংস্কারে বাসিত
অর্থাৎ দৃঢ়তর অবিভাসংস্কারাপন্ন জিনি কামনা করিয়াছিলেন,—কি প্রকার ?
আমি কর্তা, আমার কর্ত্বাধিকারপ্রবোজক জ্ঞান (পত্নী) হউক ; তাহার
অভাবে কোন বৈধ কর্ণেই আমার অধিকার নাই ; অতএব কর্ত্বাধিকার লাভার্থ
আমার জ্ঞান হউক ; (১) আমি তাহাতে সন্তান রূপে জন্মিন, অর্থাৎ আমিই
সন্তানরূপে উৎপন্ন হইব । অতঃপর আমার বিত্ত—কর্ণনিশ্পাদনের উপায়ভূত

(১) তাৎপর্য—“অমাত্রমী ন ভিষ্ঠেৎ তু কর্ণমাত্রমপি দ্বিঃ । আগ্রমণে বিনা তিষ্ঠন্ত পুনঃ
সংস্কারবর্জিত ।” এই শাস্ত্রবাক্যানুসারে জানা যায় যে, মনুষ্যকে অবশ্যই কোন একটি আগ্রম
গ্রহণ করিয়া থাকিতে হইবে । তন্মধ্যে কেহ যদি ব্রহ্মচর্যের সময় অতীত হইবার পর—আটমণি
বৎসর বয়সের মধ্যে পত্নীরহিত হইয়া গার্হস্থ্যক্রমে থাকেন, তাহা হইলে তাহাকে ‘মাত্রমণী’
বলে ; তাহার কোনও বৈদিক কর্ণে অধিকার থাকে না ; সেই অধিকার হুৎনার জন্যই ‘আত্ম-
পুরুষ’ জ্ঞান হইয়া—কর্ণ কর্তার—এইরূপ প্রার্থনা করিয়াছিলেন ।

প্ৰবাদি পৰ্ব ইত্যেক, অনন্তর আমি অত্যাশ্রয় (স্বর্গাদি) ও মুক্তির উপায়স্বরূপ কৰ্ম করিব, বাহা দ্বারা আমি ঋণবিমুক্ত হইয়া দেবতা প্রকৃতির লোক (বাসস্থান) লাভ করিতে পারি, আমি সেইরূপ কৰ্ম করিব, এবং পুত্র বিত্ত ও স্বর্গাদিলাভের উপায় স্বরূপ কাম্য কৰ্মেরও অনুষ্ঠান করিব । ১

কাম অর্থাৎ প্রার্থনার বিষয় এতাবৎই—এইপর্য্যন্তই অর্থাৎ এ সমস্তই পরিচ্ছিন্ন বা সীমাবদ্ধ ; এইপরিমাণ বিষয়ই কাম্যবিত্তব্য বা প্রার্থনার—জায়া, পুত্র, বিত্ত এবং বিত্তসাধ্য কৰ্ম, সাধ্য-সাধনাত্মক এই ত্রিবিধ এষণা (কামনা), এবং পূর্বোক্ত সাধনৈবণার কলস্বরূপ ত্রিবিধ লোক—অমৃতলোক, পিতৃলোক ও দেব লোক ; এই ত্রিবিধ লোকপ্রাপ্তিই জায়া, পুত্র, বিত্ত ও কৰ্মস্বরূপ সাধনৈবণার উদ্দেশ্য । অতএব সেই যে লোকৈষণা, একমাত্র তাহাই প্রকৃত এষণা । এষণা একই বটে, কেবল সাধন বা সিদ্ধির উপায়াভিনাবে তাহার দ্বৈবিধ্য করিত হইয়া থাকে মাত্র । এই জন্তই পরে অবধাষণ করিয়া বলিবেন যে, ‘এই উভয় এষণাট [এক]’ ইতি ।

আরম্ভমাত্রই কলাধক, অর্থাৎ ফলোদ্দেশ্যেই কার্যারম্ভ হইয়া থাকে ; সুতরাং লোকৈষণাও ফলেকলে উত্থাই হইয়াড়ে ; কাজেই অবধাষণ করা হইতেছে যে, ‘কাম এই পরিমাণই বটে’ । ভোক্ত্রনের কথা বলিলে যেমন ভূপির কথা জ্ঞান পূর্ণক করিয়া বলিতে হয় না ; কারণ, ভূপিত্যন্তই ভোক্ত্রনের উদ্দেশ্য, [তেজনি এখানেও পুত্রৈষণা ও বিত্তৈষণার কথা বলাতেই লোকৈষণার কথাও বুঝিয়া গঠিত হইবে । (২) সাধ্য ও সাধনাত্মক এই উভয় প্রকার এষণাই কাম, অবিদ্যান্ পুরুষ ইত্যাদি দ্বারা প্রেরিত হইয়াই যেন অনশভাবে কোশকার কীটের দ্বারা আপনাকে বেষ্টিত (আবদ্ধ) করিয়া থাকে—কেবলই কৰ্মমার্গে মনোনিবেশ করত বহির্মুখ হইয়া স্বলোক—আত্মাকে জানে না’ । তৈত্তিরীয় জড়িতেও এইরূপ কথাই আছে—‘অগ্নি দ্বারা বিবোধিত এবং ধূম দ্বারা ক্লান্ত হইয়া [অবিদ্যান্ পুরুষ] স্বলোক-পদবাচ্য আত্মাকে দেখিতে পায় না’ ইতি । ৩

(২) ভাংপর্বা—অগ্রে ত্রিণ অকার কামনা বেধিতে পশ্চতঃ দ্বার,—এক পুত্রৈষণা, দ্বিতীয় বিত্তৈষণা, তৃতীয় লোকৈষণা —পুত্রকামনা, বিত্তকামনা এবং ঐহিক ও পারলৌকিক সম্পদকামনা । এখানে জড়িত অর্থঃ কেবল পুত্রৈষণা ও বিত্তৈষণা, এই ত্রিবিধ এষণারই উদ্দেশ্য বহির্ভায়ে, কিন্তু লোকৈষণার উদ্দেশ্য নাই ; এই জন্ত ভাক্ত্রকার বলিলেন যে, লোকৈষণা যখন কৰ্মাদ্যুত্থানেরই ফল, কৰ্মোদ্দেশ্য বাস্তব বস্তু আদৌ কৰ্ম প্রযুক্তিই হইতে পারে না, তখন এই ত্রিবিধ এষণা দ্বারাও লোকৈষণাও তৎকলমূলে আশ্রয় হওয়া সিদ্ধিহীন ।

[আচ্ছা, ভিজ্জাণা করি,] কামনার বিষয় বখন অনন্ত, তখন কামনাও নিশ্চরই অনন্ত ; সুতরাং এষণার (কামের) ‘এতাবহ’ (নির্দিষ্ট পরিমাণ) অবধারিত হইতেছে কি প্রকারে ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া তাহার উত্তরে বলিতেছেন—যেহেতু, ইচ্ছা করিলেও ইহার অধিক—কল ও সাধনায়ুক কামের অধিকতর কোনও কাৰ্য লাভ করিতে পারা যায় না ; কেন না, জগতে ঐহিক বা পারলৌকিক যে কোনপ্রকার লক্ষ্য (প্রাপ্য) বিদ্যমান আছে, তাহার কিছুই কল ও সাধনের অতিরিক্ত নহে ; কাম দ্বারা লক্ষ্য কল ও সাধন ব্যতীত অপর কোন বিষয়ের অস্তিত্বই বখন অসিদ্ধ, তখন “এতাবান্ বৈ কামঃ” এইরূপ নির্ধারণ করা যুক্তিসঙ্গতই হইয়াছে ; এই কথা বলা হইতেছে যে, অবিদ্বান্ পুরুষের অধিকারভুক্ত সাধ্য (কল) ও সাধনায়ুক যে বিবিধ এষণা (কামনা), তাহার নাম কাম ; ইহার প্ররোজন ঐহিকও হইতে পারে, পারলৌকিকও হইতে পারে । ইহা হইতে—উক্ত বিবিধ এষণায়ুক কাম হইতে ব্যুৎপন্ন করিতে হইবে অর্থাৎ উক্ত বিবিধ কামনা পরিত্যাগ করিতে হইবে । ৪

যেহেতু, এষণা-বিধ আশ্রয়কারী প্রথমোৎপন্ন অবিদ্বান্ পুরুষ যেরূপ কামনা করিয়াছিলেন, তৎপূর্ববর্তী পুরুষও সেইরূপই [করিয়াছিলেন] ; কারণ, ইহাই হইতেছে লোকরক্ষার উপায় বা বাবস্থা । পূর্বোক্ত প্রজাপতির সৃষ্টিও ঠিক এইরূপই হইয়াছিল ; যথা—তিনি অবিদ্বা বা অজ্ঞান বশতঃ ভীত হইলেন ; তাহার পর কামযুক্ত বা ভোগাভিলাষী হইয়া একাকী অবস্থায় প্রীতিলাভ করিতে না পারিয়া সেই অপ্রীতি অপনয়নের ইচ্ছায় স্ত্রী পাইতে ইচ্ছা করিলেন, সেই স্ত্রীতে উপগত হইলেন ; তাহা হইতেই এই সৃষ্টি হইল ; এ কথা পূর্বোই উক্ত হইয়াছে । সেই কারণেই তাহার সৃষ্ট এই জগতে এখনও—বর্তমান সময়েও দারপরিগ্রহের পূর্বে একাকী থাকিয়া লোকে কামনা করিয়া থাকে—‘আমার জায়া হউক, আমি ধর্ম-কর্ম করিব’, ইহার অর্থ পূর্বোই উক্ত হইয়াছে । সেই পুরুষ এইরূপ কামনা করিয়া এবং জায়া-প্রভৃতি সমস্ত কাম্য বিষয় সম্পাদন করিতে বাইরা বতকণ উক্ত জায়াদির একটা বিষয়ও প্রাপ্ত না হয়, ততক্ষণে আপনাকে অকুংসহ—‘আমি অসম্পূর্ণ আছি’ এইরূপই মনে করিয়া থাকে । ইহা হইতেই বুঝা যাইতেছে যে, বখন সে ইহার সমস্তগুলি সম্পাদন করিতে পারে, তখনই তাহার পূর্ণতা হয় । ৫

বখন কিছুতেই আর কুংসহতা (পূর্ণতা) সম্পাদন করিতে সমর্থ হয় না, সেই অবস্থায় তাহার পূর্ণতা-সম্পাদনার্থ বলিতেছেন—অকুংসহতাভিমাত্রী সেই পুরুষের

এই প্রকারে কৃত্যতা লাভ হইয়া থাকে । কি প্রকারে ? [তাহার পূর্ণতা সম্পাদনের ভিত্তি] এই দেহেন্দ্রিয়াদি-সবটিকেই বিচ্যুত করা হইয়া থাকে । উন্নত সৈনিক সমস্ত অশ্বই মনের অন্তগত , এই কারণে মনই তাহাদের মধ্যে প্রধান ; প্রধানকে নিবন্ধন মন হইতেছে আত্মা—আত্মারই মত,—পৃথিবীকে বেষ্টিত জায়া পুত্রাদির আত্মকুল্য । কারণ, জায়া-পুত্রাদি সকলেই বেষ্টন তাহার অন্তঃসরণ করিয়া থাকে, উন্নত এখানেও পূর্ণতা-সম্পাদনের নিমিত্ত মনকে আত্মাক্রমে বন্ধন করা হইয়া থাকে । বাক্য সাধারণতঃ মনেবই অন্তঃসামী, এই ভিত্তি বাক্য হইতেছে জায়া কুল্য । এখানে বাক্য অর্থ—বিধিনিবেধান্নক শব্দ, মন অবশেষের দ্বারা তাহা গ্রহণ করে, অবধারণ কবে, এর প্ররোপণ করে , এই কারণে বাক্য মনে জায়গানীর । ৬

জায়া-পতিত্বানীর সেই বাক্য ও মন দ্বারা কর্ণের ভিত্তি প্রাণ প্রেরিত হইয়া থাকে ; এই ভিত্তি প্রাণ হইতেছে প্রজ্ঞানীর । সেই প্রাণের চেতনা বা বাপানাদিক কর্তৃক সাধারণতঃ চক্ৰ গ্রাহ্য বিস্তারিত হইয়া থাকে ; এই ভিত্তি চক্ৰ হইতেছে মাতৃব বিস্ত ; জায়া আঁবার দ্বিধি,—মাতৃব-সম্বন্ধী ও তত্ত্বের , এই ভিত্তি মন বিস্তের নিবেদ্যার্থ বিশেষ করিয়া বলিতেছেন—‘মাতৃব বিস্ত’ ইতি । কারণ, মাতৃব-সম্বন্ধী পদার্থ বিস্তই চক্ৰগ্রাহ্য এবং কর্ণনিপাতনের উপায়বস্ত, সেই হেতু পদার্থ বিস্তের সতিত স্বত্ব বাক্যের চক্ৰ হইতেছে—গবাদিমহানপাতী মাতৃব বিস্ত ; কারণ, চক্ৰের সাহায্যেই মাতৃব বিস্ত পদার্থ পত্নের উপলব্ধি হইয়া থাকে । ভাল, মন বিস্তটি কি ? বলিতেছি—‘ প্রোত্র হইতেছে—সৈব বিস্ত ; কারণ, দেহতাই প্রধানতঃ প্রোত্রবিজ্ঞানের বিষয় ; এই ভিত্তি ই বিজ্ঞান হইতেছে—সৈব বিস্ত । অগতে প্রোত্রই সম্পত্তি বিষয়ে প্রধান ; কারণ ? যেহেতু, প্রোত্র দ্বারা সেই সৈব বিস্ত প্রবণ করিয়া থাকে ; অতএব দেহত-বিজ্ঞান প্রোত্রানীর বলিয়া প্রোত্রই সেই সৈব বিস্ত । ৭

এই আত্মা হইতে আরম্ভ করিয়া বিস্তপৰ্য্যন্ত বাক্য উক্ত হইল, ইচ্ছা দ্বারা এখানে কোন কর্ণ নিপাতন করিতে হইবে ? জায়া বলিতেছেন—আত্মাই—এখানে ‘আত্মা’ শব্দে পরীর অভিহিত হইয়াছে । আত্মা কর্ণহানীর হয় কি প্রকারে ? যেহেতু, এই আত্মাই কর্ণনিপাত্তির হেতু ; কর্ণনিপাত্তিরই বা হেতু হয় কি প্রকারে ? যেহেতু আত্মা পরীর দ্বারা কর্ণ করিয়া থাকে । বাহ্য অগতে জায়া দ্বারা বেষ্টন কৃত্যতা সম্পাদিত হইয়া থাকে, উন্নত এই অন্তঃসত্যভিধানী পুরুষেরও এইভাবেই কৃত্যতা সম্পন্ন হয় । অতএব ইহা হইতেছে—

কৰ্মাশুষ্ঠানরহিত পুরুষেরও কেবল জ্ঞানমাত্র-সম্পাদিত পাণ্ডক্য কৰ্ম—উক্ত পাঁচটি বিবরণ দ্বারা সম্পাদিত বলিয়া পাণ্ডক্য যজ্ঞ । ৮

ভাল কথা, কেবল পঞ্চকসম্পাদন দ্বারাই ইহার যজ্ঞ সম্পন্ন হয় কি প্রকারে ? হাঁ, বলা হইতেছে—যেহেতু, লোকপ্রসিদ্ধ যজ্ঞকার্য্য, যে পশু ও পুরুষ দ্বারা নিষ্পাদন করিতে হয়, সেই পশু ও পুরুষ ত নিশ্চয়ই পাণ্ডক্য ; কারণ, উক্ত মনঃপ্রকৃতি পাঁচটি পদার্থের সহিত উহাদের ঘনিষ্ট সম্বন্ধ রহিয়াছে । তাহাই বলিয়া দিতেছেন যে, গবাদি পশুও পাণ্ডক্য (উক্ত পঞ্চাবসম্পন্ন) এবং পুরুষও পাণ্ডক্য । পুরুষে পশুর বর্ষ থাকিলেও তাহার কৰ্ম্মানিকাররূপ বিশেষত্ব আছে ; এই জন্য পৃথকভাবে পুরুষের উল্লেখ করা হইয়াছে । অধিক কি, কৰ্ম্মসাধন ও কৰ্ম্মফল সম্বন্ধই—এই বাহ্য কিছু আছে, তৎসমস্তই পাণ্ডক্য । যে ব্যক্তি এইরূপ জানে—আপনাতে এই পাণ্ডক্য যজ্ঞ সম্পাদন করে, সে দৃষ্টমান সমস্ত জগৎকেই আশ্রয়রূপে লাভ করিতে পারে ॥ ৫৪ ॥ ১৭ ।

ইতি প্রথমোহধ্যায়ঃ চতুর্থঃ ব্রাহ্মণের ভাষ্যানুবাদ ॥ ১ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমঃ জ্ঞানমঃ

যং সপ্তানি মেধয়া তপসাজনয়ং পিতা । একমশ্র সাধারণং
 যে দেবানভাজয়ং ত্রীণ্যাত্মনেহকুরুত পশুভ্য একং প্রাযচ্ছং ।
 তস্মিন্ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতং যচ্চ প্রাণিতি যচ্চ ন । কস্মাত্তানি ন
 কীর্যন্তেহুমানানি সৰ্বদা । যো বৈতামক্ষিতিঃ বেদ সোহম-
 যতি প্রতীকেন । স দেবানপিগচ্ছতি স উৰ্জয়ুপজীবতীতি
 শ্লোকাঃ ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

সরস্বতীর্থঃ । পিতা (জগৎকারণম্ ঈশ্বরঃ) মেধয়া (জ্ঞানেন) তপসা
 (কৰ্ম্মণা) বং (যানি) সপ্ত অরামি (ভীষভোগ্যানি) অজনয়ং; অশ্র (অরসঃ) বস্ত
 একং (অরং) সাধারণং (সৰ্বভোগ্যং), যে (অরে) দেবান্ অভাজয়ং
 (প্রাপিতবান্), ত্রীণি (অরানি) আত্মনে (স্বৈশ্চ) অকুরুত (কৃতবান্),
 একং (অরং) পশুভ্যঃ প্রাযচ্ছং (দত্তবান্); তস্মিন্ (একস্মিন্ অরে) সৰ্বং
 প্রতিষ্ঠিতং (স্থিতং) । [কিং তং সৰ্বম্? ইত্যাঙ্ক—] বং চ (অপি) প্রাণিতি
 (প্রাণান্ ধারয়তি), বং চ ন (প্রাণান্ ন ধারয়তি) তানি (অরানি) সৰ্বদা
 অজমানানি (ভোজমানানি) [অপি] কস্মাৎ (হেতোঃ) ন কীর্যন্তে (ন
 কয়ং যান্তি)? যো বা এতঃ অক্ষিতিঃ (অরানামকরং) বেদ (জানাতি),
 সঃ (বেদা) প্রতীকেন (উপাগনাবিশেষেণ) অরং অতি (ভক্ষয়তি); সঃ
 দেবান্ অপোতি (প্রাপোতি), সঃ উৰ্জঃ (উৎকর্ষঃ) উপজীবতি, ইতি (অস্মিন্
 বিষয়ে) শ্লোকাঃ (বাক্যমাণা মতঃ) [সম্ভীত্যর্থঃ] ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

অনুবাদার্থঃ ১—পিতা অর্থাৎ আদিকর্তা, মেধা ও তপস্যা দ্বারা
 প্রথমে যে সপ্তবিধ অন্ন সৃষ্টি করিয়াছিলেন, তাহার একটি অন্ন
 সর্বসাধারণের জন্য দিয়াছিলেন, দুইটা অন্ন দেবগণের জন্য দিয়াছিলেন,
 তিনটা অন্ন নিজের ভোগ্য করিয়াছিলেন, আর পশুগণের উদ্দেশ্যে
 একটি অন্ন দিয়াছিলেন। বাহারা প্রাণধারণ করে, আর বাহারা করে
 না, অর্থাৎ বাহারা চেষ্টন ও বাহারা অচেষ্টন সকলেই সেই অর্থে

প্রতিষ্ঠিত, অর্থাৎ অম্লান্ত্রিত । সর্বদা জীবন্তস্য হইয়াও সেই সমুদয় অন্ন
করপ্রাপ্ত হয় না কেন, যে ব্যক্তি এই অন্নয়-রহস্ত জানেন, তিনি অংশ-
ক্রমে অন্ন ভোগ করিয়া থাকেন ; তিনি দেবত্ব লাভ করেন, তিনি
তেজস্বি-জীবন প্রাপ্ত হন ; এ বিষয়ে এই সমস্ত শ্লোক অর্থাৎ সংক্ষিপ্তা-
র্থক মন্ত আছে ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্—যৎ সপ্তারানি মেধরা । অবিষ্টা প্রকৃত্য ;
তত্রাবিষ্টান্ অস্তাং দেবতামুপান্তে—অন্তোহসাবন্তোহতমশ্রীতি ; স বর্ণাশ্রমা-
ভিমানঃ কর্তৃকর্তব্যতয়া নিরতো জুহোত্যাদিকর্মভিঃ কামপ্রযুক্তো দেবাদীনা-
মুপকূর্লন্ সর্কেবাং তুতানাং লোক ইত্যুক্তম্ । যথা চ স্বকর্মভিরেকেকেন
সর্কেভূতৈরসৌ লোকো ভোজ্যত্বেন সৃষ্টঃ, এবমসাবপি জুহোত্যানি-পাঙ্ক-
কর্মভিঃ সর্ক্যাণি তুতানি সর্কক জগৎ আত্মভোজ্যত্বেনাসৃজত । এবমেকৈকঃ
স্বকর্ম-বিষ্টান্নুপোষ্য সর্কন্ত জগতো ভোক্তা ভোজ্যক, সর্কন্ত সর্কঃ কর্তা
কার্যক্কেত্যর্থঃ । এতদেব চ বিষ্টাপ্রকরণে মধুবিষ্টার্যং বক্ষ্যামঃ,—সর্কঃ সর্কন্ত
কার্যঃ সর্কিতি আত্মৈকত্ববিজ্ঞানার্থম্ । যদসৌ জুহোতীত্যাদিনা পাঙ্কেন
কামোন কর্মণা আত্মভোজ্যত্বেন জগদসৃজত বিজ্ঞানেন চ তৎ জগৎ সর্কং সপুধা
প্রবিত্ত্যমানং কার্য-কারণত্বেন সপ্তারানুচ্যান্তে, ভোজ্যত্বাং ; তেনাসৌ পিতা
তেধামন্নানাম্ । এতেধামন্নানাং সর্কিনিয়োগানাং সৃষ্টভূতাঃ সজ্জপতঃ
প্রকাশকাদিমে যন্নাঃ ॥ ৬৫ ॥ ১ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণান্তরমবত্যা সজ্জিৎ বজ্জং বৃন্তং কীর্তয়তি—যৎ সপ্তারানীত্যাদিবা ।
তত্রোতিপ্রান্তব্রাহ্মণোক্তিঃ । উগাতিশক্তিঃ তেদদশনমবিষ্টাকার্যামনেনানুভূত ন স বেদেতি
তচ্ছতুরবিষ্টা পূর্বে প্রকৃত্যেতি বোজনা । অথো অসমিত্যত্রোক্তমশ্রবতি—স বর্ণাশ্রমাভিমান
ইতি । আত্মবেদনম্ আসীদিত্যাদাবুক্তং স্মারয়তি—কামপ্রযুক্ত ইতি । বৃত্তমন্তোস্তরগ্রহ-
মবতারমিতুমপেকিতং পূরয়তি—যথা চেতি । গৃহিণো জগতচ পরমঃ স্বকর্মোপার্জিত-
বেষ্টব্যম্, অস্তথাভোক্তামুপকারকরাযোগাদিত্যর্থঃ । নমু সৃষ্টেব জগৎকর্তৃং জানক্সিরাতি-
শয়ব্যাং, বেতরেবাম্, তদভাবাং ; অত আহ—এবমিতি । পূর্বেকদীরবিহিতপ্রতিবিদ্যজান-
কর্দাসুভাতা সর্কো জন্তুস্তরসর্গন্ত পিতৃবেনাত্ৰ বিবক্ষিতঃ, ন তু প্রজাপতিরবেষ্টাকর্মণ্য
সজ্জিপ্যাহ—সর্কন্তেতি । সর্কন্ত মিথোহেতুহেতুস্বয়ে প্রদাণমাহ—এতদেবেতি । সর্কন্তাভোক্ত-
কার্যাকারণভোক্ত্য কজ্জিতবচনং কুত্রোপযুক্তাত, তত্রাহ—আত্মৈকত্বেতি । এবং ভূমিকাং
কুত্রোস্তরব্রাহ্মণত্যাংপদ্যমাহ—যদসাবিতি । উচ্যন্তে ধ্যানার্থমিতি শেবঃ । অগ্নয়ে হেতুঃ—
ভোজ্যত্বমিতি । তেন জ্ঞানকর্মত্যাং জনকত্বেনেতি যাবৎ । ব্রাহ্মণমবত্যাং ব্রহ্মবতায়মিতি—
এতেধামিতি ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—“যৎ সপ্ত অন্নানি মেধয়া” ইত্যাদি। অবিদ্যার কথা বলা হইয়াছে ; তাহাতে বলা হইয়াছে যে, অবিদ্যান্ পুরুষ ‘আমি অন্ত, এবং আমার উপাস্ত অস্ত’ ইত্যাকারে মায়াতিরিক্ত দেবতার উপাসনা করিয়া থাকে ; বর্ণাশ্রমাভিমানী এবং কর্তব্যাবুদ্ধিতে কর্মনিরত ও কামনাবান্ সেই অবিদ্যান্ পুরুষ হোমাদি কর্ম দ্বারা দেবগণের উপকার সাধন করত সর্বভূতের ভোগ্য হয়। সমস্ত ভূতবর্গ এক একটা করিয়া নিজ নিজ কর্ম দ্বারা এই লোককে যেমন ভোজ্যরূপে সৃষ্টি করিয়াছে, তেমনি তিনি নিজে ও আবার পূর্বোক্ত হোমাদি পাণ্ডুর কর্ম দ্বারা সমস্ত ভূত ও সমস্ত জগৎ সৃষ্টি করিয়াছেন। এইরূপে প্রত্যেকেই স্বীয় বিদ্যা ও কর্মানুসারে সর্বজগতের ভোক্তা ও বটে, ভোজ্য ও বটে, এবং কর্তা ও বটে, কার্য্য ও বটে। বিদ্যাপ্রকরণে মধুবিদ্যার প্রসঙ্গে (২য় অধ্যায়ে, ৫ম ব্রাহ্মণে) আমরা বলিব যে, কার্য্যমাত্রই কারণের মধুরূপ ; কারণ, তাহা দ্বারা আত্মৈক্যজ্ঞানের সুবিধা হইতে পারে। তিনি পাণ্ডুর (পঞ্চান্বক) হোমাদি কাম্যকর্ম ও বিজ্ঞান দ্বারা আপনার ভোজ্যরূপে যে জগৎ সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই সমস্ত জগৎ ও কার্য্য-কারণভাবে বিভক্ত হইয়া সপ্ত অন্ন নামে অভিহিত হইয়া থাকে ; কারণ, ইহাও জীবের ভোজ্য বা ভোগ্যই। এইরূপে বিভাগ করাতেই তিনি সেই অন্ন সমূহের পিতা নামে কথিত হন। সূত্রাকারে সংক্ষেপতঃ উক্ত অন্নসমূহ ও তাহাদের বিনিয়োগ প্রকাশ করিতেছে বলিয়া উক্ত বাক্যাগুলি শ্লোক অর্থাৎ মন্ত্রপদবাচ্য ॥ ৫৫ ॥ ১ ॥

যৎ সপ্তান্নানি মেধয়া তপসাজনয়ৎ পিতেতি, মেধয়া হি তপসাজনয়ৎ পিতা। একমস্ত সাধারণমিতীদমেবাস্ত তৎ সাধারণ-মন্তঃ যদিদমগতে। স য এতদুপাস্তে ন স পাপানো ব্যাবর্ততে, নিশ্রাৎ হেতৎ।

যে দেবানভাজয়দিতি হৃতঞ্চ প্রহৃতঞ্চ, তস্মা-
দেবেভ্যো জুহ্বতি চ প্র চ জুহ্বত্যথো আহর্দর্শপূর্ণমাসাবিতি।
তস্মান্নেষ্টিযাজুকঃ স্মাৎ, পশুভ্য একং প্রায়চ্ছদিতি তৎ
পয়ঃ। পয়ো হেবাগ্রে মনুষ্যাশ্চ পশবশ্চোপজীবন্তি, তস্মাৎ
কুমারং জাতং দ্বতং বৈ বাগ্রে প্রতিলেহয়ন্তি স্তনং বাসু-
ধাপয়ন্ত্যথ বৎসং জাতমাহরতৃণাদ ইতি, তস্মিন্ সর্বং প্রতি-

ষ্ঠিতম্—যচ্চ প্রাণিতি যচ্চ নেতি, পরসি হীদং সৰ্বং প্রতি-
ষ্ঠিতং যচ্চ প্রাণিতি যচ্চ ন ।

তদ্বদিদমাহঃ সংবৎসরং পরসি জুহুদপ পুনর্মৃত্যুং জয়তীতি,
ন তথা বিদ্বাদযদহরেব জুহোতি তদহঃ পুনর্মৃত্যুমপজয়ত্যেবং
বিদ্বান্ সৰ্বং হি দেবেভ্যোহম্নাত্যং প্রবচ্ছতি ।

কস্মাৎ তানি ন কীয়ন্তেহদৃমানানি সৰ্বদেতি ; পুরুষো বা
অক্ষিতিঃ, স হীদমমঃ পুনঃপুনর্জন্ময়তে ।

যো বৈতামক্ষিতিং বেদেতি, পুরুষো বা অক্ষিতিঃ, স
হীদমমঃ ধিয়া ধিয়া জনয়তে কস্মভির্যদ্বৈতম্ কুর্যাৎ কীয়েত হ ;
সোহম্নমন্তি প্রতীকেনেতি, মুখং প্রতীকং মুখেনেত্যেতৎ । স
দেবানপিগচ্ছতি স উর্জমূপজীবতীতি প্রশংসা ৫৬ ॥ ২ ॥

সব্রহ্মার্থঃ ।—[ব্রহ্মার্থস্ত ত্বর্ষিজেরজাৎ ঋতিঃ স্বয়মেব তদর্থমাহ—
'যৎ' ইত্যাদি । 'যৎ সপ্তাঙ্গানি মেধয়া তপসাজনয়ৎ পিতা-ইতি' ইতি প্রতীকম্ ।
[অস্তায়মর্থঃ—হি-শকঃ প্রসিদ্ধিচকঃ ;] পিতা মেধয়া (জ্ঞানেন) তপসা
(কৰ্ম্মণা চ) যৎ অজনয়ৎ (সৃষ্টবান্) [সপ্ত অঙ্গানি ইতি] হি প্রসিদ্ধম্ ।
'একম্ অস্ত সাধারণম্ ইতি' ইতি ; [অস্তায়মর্থঃ—] অস্ত (পিতুঃ) ইদং
(বক্ষ্যমাণম্) এব তৎ সাধারণম্ (সৰ্বভোজ্যং) অন্নম্,—যৎ ইদং (লোক-
প্রসিদ্ধং অন্নম্) অস্ততে (ভুজ্যতে) [সর্গৈঃ জনৈঃ] ; সঃ যঃ (জনঃ) এতৎ
(সাধারণম্ অন্নম্) উপাস্তে (অন্নভোগপরায়ণঃ ভবতি), সঃ পাপানঃ
(পাপাং) ন ব্যাবৰ্ত্ততে (ন সূচ্যতে) ; হি (ব্রহ্মাৎ) এতৎ (অন্নম্) মিশ্রং
(পুণ্য-পাপ সমন্বিতম্) । 'যে দেবান্ অভাজয়ৎ ইতি' ইতি ; [কিং তৎ বরম্ ?
ইত্যাহ—] হতং (অর্ঘ্যো প্রক্ষিপ্তং) চ, প্রহতং (হোমানস্তরবলিসম্বর্ণং) চ ;
তন্মাতং (ব্রহ্মাৎ পিত্রা এব তদন্নবরং দেবেভ্যঃ প্রদত্তং, তন্মাতং হেতোঃ)
দেবেভ্যঃ জুহুতি (হোমং কুরুষ্টি), প্রজুহুতি (বলিম্ অর্পয়স্টি) চ ।

অস্তে আহঃ (কথয়স্টি)—দর্শ-পূর্ণমাসৌ (দর্শঃ পূর্ণমাসচ যাপ্যৌ যে
অরে) ইতি ; তন্মাতং (হেতোঃ) ইষ্টিবাক্ককঃ (কাম্যবাপ্তশীলঃ) ন ত্রাৎ
(ন ভবেৎ), [অপিতু দর্শপূর্ণমাসপর এব তাদিতি ভাবঃ] । 'পতন্ত্যঃ
একং প্রাবচ্ছৎ-ইতি' ইতি—[কিং তদেকম্ ?] তৎ (একং অন্নং) পরঃ

(হৃৎ) ; হি (যস্মাৎ) মনুষ্যাঃ চ পশবঃ চ অগ্রে (প্রথমঃ) পরঃ এব উপ-
জীবন্তি (পিবন্তি), [নতু অন্তঃ] ; তস্মাৎ (হেতোঃ) জাতং । (ভূমিষ্ঠং)
কুমারং (শিশুং) অগ্রে যুতং বা (বিকল্পে) প্রতিলেহয়ন্তি, ত্বনং অল্প-
ধাপয়ন্তি (পারয়ন্তি) ; অথ (তস্মাৎ) জাতং বৎসং (শিশুং) অতৃণাদঃ) ন
তৃণভোক্তা) ইতি আহঃ (কথয়ন্তি) [জনাঃ] । ‘তস্মিন্ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতং
যচ্চ প্রাণিতি, যচ্চ ন ইতি’ ইতি—হি [যস্মাৎ] যৎ চ প্রাণিতি (প্রাণধারণং
করোতি), যৎ চ (অপি) ন [প্রাণিতি], ইদং সৰ্বং পরসি (হৃৎ)
প্রতিষ্ঠিতম্ ; তৎ (তস্মাৎ) যৎ ইদং আহঃ—সংবৎসরং [ব্যাপ্য] পরসি (হৃৎ)
জুহ্বং (হোমং কুর্কন্) পুনর্যুত্বাং (পুনররণং) অপজয়তি (মৃত্যুং অতিক্রম্যতী-
ত্যর্থঃ) ইতি ; তথা ন বিদ্বাং (জানীয়াং)—বদহঃ (যস্মিন্ অহনি) এব
জুহোতি, তদহঃ (তস্মিন্ অহনি—সত্ত্ব এব) মৃত্যুং পুনঃ অপজয়তি—এবং বিদ্বান্
(জানন্) হি (নিশ্চয়ে) দেবেভ্যঃ সৰ্বং অরাভ্যঃ (অদনীয়ম্ অন্নং প্রযচ্ছতি
: দদাতি, যথোক্তবিজ্ঞানমেব দেবেভ্যঃ সৰ্ব্বান্নদানমিতি ভাবঃ) । ‘কস্মাৎ তানি
ন কীরন্তে অন্তমানানি সৰ্বদা—ইতি’ ইতি ? পুরুষঃ (আত্মা) বৈ (প্রসিদ্ধো)
‘অক্ষিতিঃ (অক্ষরহেতুঃ), সঃ (পুরুষঃ) হি (নিশ্চয়ে) ইদম্ অন্নং পুনঃ পুনঃ
জনয়তি (উৎপাদয়তি), [তস্মাৎ ন কীরতে ইতি ভাবঃ] । ‘নো বা এতাম্
অক্ষিতিং বেদ—ইতি’—পুরুষো বা অক্ষিতিঃ ; সঃ (পুরুষঃ) হি যিরা যিরা
(জ্ঞানেন) কৰ্ম্মতিঃ ইদং অন্নং জনয়তে ; যৎ (যদি) হ (প্রসিদ্ধো) এতং
(জ্ঞান-কৰ্ম্মাণুষ্ঠানং) ন কুৰ্য্যাৎ, [তদা] কীরতে [অন্নম্], হ-শব্দঃ (অবধারণার্থঃ) ।
‘সঃ অন্নম্ অতি প্রতীকেন-ইতি’ ইতি—মূখং (প্রধানং) প্রতীকং (প্রতীক-শব্দার্থঃ,
তেন) মূখেন [অন্নম্ অতি] ইত্যেতৎ । সঃ দেবান্ অপিগচ্ছতি, সঃ উৰ্জম্
উপজীবতি’ ইতি (এতৎ) প্রশংসা (অন্নবিজ্ঞানস্ত স্তুতিরিত্যর্থঃ) ॥-৫৬ ॥ ২ ॥

মূলানুবাদ :—[পূর্বোক্ত মন্ত্রের প্রকৃত অর্থ লোকের জনয়ন
না হইতে পারে, এই আশঙ্কার ভ্রুতি নিজেই তাহার অর্থ প্রকাশ করিয়া
বলিতেছেন—] “যৎ + + + পিতা-ইতি ।” ইহার অর্থ এই—
পিতা আদিকর্তা সেধা দ্বারা (বিজ্ঞানের সাহায্যে) এবং তপস্বী দ্বারা
অর্থাৎ বিহিত কৰ্ম্ম দ্বারা সপ্তপ্রকার অন্ন উৎপাদন করিয়াছিলেন । ‘একম্
+ + + ইতি’ ইহার অর্থ—তাঁহার হৃদে অন্নের মধ্যে একটি সাধারণ—
সর্বভোজ্য অন্ন,—যাহা সাধারণতঃ লোকে ভক্ষণ করিয়া থাকে ; যে

ব্যক্তি এই সাধারণ অগ্নির উপাসনা করে, অর্থাৎ ইহাতেই অমুরক্ত থাকে, সে ব্যক্তি কখনই পাপ হইতে বিমুক্ত হইতে পাবে না ; কারণ, ঐ অগ্নি হইতেছে পাপমিশ্রিত। “যে + + + অভাজয়দিতি” ইহার অর্থ—হৃত ও প্রহৃত, [এই দুইটি অগ্নি দেবগণকে দিয়াছিলেন। হৃত অর্থ—অগ্নিতে ঘৃতাদি ত্যাগ করা, আর প্রহৃত অর্থ—হোমের পর বলি প্রভৃতি উপহার প্রদান করা] ; সেই কারণেই দেবতা উদ্দেশ্যে হোমও করিয়া থাকে, এবং প্রাহোম (হোমের পরবর্তী বলিসমর্পণও) করিয়া থাকে। এখানে কেহ কেহ বলিয়া থাকেন যে, ঐ দুইটি অগ্নি—দর্শ ও পূর্ণমাস নামক দুইটি যাগ ; সেইহেতু কাম্যাক্ষের অনুষ্ঠানবিষয়ে তৎপর হইবে না, (পরন্তু নিত্যাক্ষেই মন দিবে)। ‘পশুভাঃ + + + প্রাযচ্ছৎ ইতি’ ইহার অর্থ—লোকপ্রসিদ্ধ দুগ্ধ ; কারণ, অগ্ন্যগ্ন্য দ্রব্য ভক্ষণ করিবার অগ্রে [শিশু] মনুষ্য ও পশুগণ দুগ্ধই পান করিয়া থাকে ; এইজন্য নবশিশু জন্মিলে পর প্রথমেই ঘৃত পান করায়, অনন্তর স্তন্যপান করায় ; এই কারণেই নবজাত গবাদি বৎসকে ‘অভূগাদ’ (ভূগভোক্তা নয়) কলা হইয়া থাকে। ‘তস্মিন্ + + + যচ্চ নেতি’, ইহার অর্থ—যাহারা প্রাণন—শ্বাসপ্রশ্বাস ত্যাগ করে, আর যাহারা শ্বাসপ্রশ্বাস ত্যাগ করে না (স্বাবর পরার্থ), সে সমুদয়ই এই দুগ্ধরূপ অগ্নি প্রতিষ্ঠিত ; অতএব, কেহ কেহ যে বলিয়া থাকেন, একবৎসর কাল দুগ্ধ দ্বারা হোম করিলে পুনর্মৃত্যু জয় করে, অর্থাৎ সে দেবত্ব লাভ করে, তাহা একরূপ বুঝিবে না যে, যেই দিন হোম করে, ঠিক সেই দিনই পুনর্মরণ জয় করে, [তাহাকে আর সংবৎসর অপেক্ষা করিতে হয় না]। যিনি এইরূপ জানেন, তিনি সমস্ত অগ্নিই দেবগণের উদ্দেশ্যে প্রদান করেন। “কস্ম্যাৎ + + + সর্বদেতি”। [ইহার উত্তর—] পুরুষ (ভোক্তা) হইতেছে—অক্টি—কর না হইবার কারণ ; কেন না, পুরুষই জ্ঞান দ্বারা পুনঃ পুনঃ এই অগ্নি উৎপাদন করিয়া থাকে। “যো বা + + + বেদেতি”, ইহার অর্থ—এই যে, পুরুষই অক্টি অর্থাৎ অক্ষয়ের হেতু ; কারণ, পুরুষই জ্ঞান ও কর্ম দ্বারা পুনঃ পুনঃ এই অগ্নি সমুৎপাদন করিয়া থাকে। পুরুষ যদি এইরূপ না করিত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই অগ্নি ক্ষয় হইয়া

বাইত। “সঃ + + + প্রতীকেনেতি”—মুখই প্রতীক (প্রধান); সেই মুখ দ্বারা (অন্ন ভোজন করিয়া থাকেন)। “সঃ + + + জীবতীতি”, ইহা বিজ্ঞান প্রশংসা মাত্র ॥ ৫৬ ॥ ২ ॥

শাক্তব্রহ্মভাষ্যম্।—৫২ সপ্তারানি—৫২ অজ্ঞানরহিত-ক্রিয়াবিশেষণম্; মেধয়া প্রজ্ঞয়া বিজ্ঞানেন তপসা চ কৰ্ম্মণা; জ্ঞানকৰ্ম্মণী এব হি মেধাতপঃ-শক-বাচ্যে, তয়োঃ প্রকৃতত্বাৎ; নেতরে মেধা-তপসী, অপ্ৰকরণাৎ। পাঙ্কঃ হি কৰ্ম্ম জ্ঞানাদিসাধনম্; “ব এবং বেদ”ইতি চানন্তরমেব জ্ঞানং প্রকৃতম্; তন্ময় প্রসিদ্ধ-য়োৰ্ধেধাতপসোরশক্য কার্য্য; অতো যানি সপ্তারানি জ্ঞানকৰ্ম্মভ্যাং জনিতবান্ পিতা, তানি প্রকাশয়িত্বাম ইতি বাক্যশেষঃ। তত্র মন্ত্রাণামর্থতিরোহিতত্বাৎ প্রায়েণ হুৰ্ব্বিজেরো ভবতীতি তদর্থব্যাপ্যমানার ব্রাহ্মণং প্রবর্ততে। তত্র ৫২, সপ্তা-রানি মেধয়া তপসাজ্ঞনয়ং পিতেতি, অস্ত কোর্থঃ? উচ্যতে—ইতি, হি-শকেনৈব ব্যাচষ্টে প্রসিদ্ধার্থবদ্বোক্তকেন; প্রসিদ্ধো হস্ত মন্ত্রার্থ ইত্যর্থঃ। বস্তুজ্ঞানরহিত চ অজ্ঞানবদ্বাক্যেণ মন্ত্রেণ প্রসিদ্ধার্থতৈব প্রকাশিতা; অতো ব্রাহ্মণমবিশদয়ৈবাহ—মেধয়া হি তপসাজ্ঞনয়ং পিতেতি। ১

টীকা। তত্রাত্মব্রহ্মভাষ্যমাদার ব্যাচষ্টে—৫২ সপ্তারানি। অজ্ঞানরহিত ক্রিয়ায়া বিশেষণঃ—বসিতি পদম্। তথা চ তদ্বাক্যঃ পিতৃহুৰ্ব্বিজিঃ শেবঃ। ব্রহ্মার্থঃ তপসজ্ঞানপিতৃহুৰ্ব্বিজিঃ তপঃ, তে কৰ্ম্মাজ্ঞানম্ পুঙ্কঃ, তত্রাত্ম—জ্ঞানকৰ্ম্মণী ইতি। তয়োঃ প্রকৃতত্বঃ একটরিত—পাঙ্কঃ জীতি। ইতরোরপ্রকৃতত্বঃ হেতুকৃতমনস্ত কলিতমাত—তদ্বাসিতি। জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ প্রকৃতত্বমুক্তং হেতুমানার বাক্যঃ পুরগতি—অত ইতি। ৫২ সপ্তারানীত্যাদিব্রহ্মভাষ্যং ব্যাখ্যায় ব্রাহ্মণবাক্যাসমুদায়তাপস্যবাহ—তরতি। মন্ত্রব্রাহ্মণকে। প্রঃ সপ্তমার্থঃ। মেধয়া হীতাদি-ব্রাহ্মণবাক্যাকাপূৰ্ব্বকব্যাগতি—তত্র বসিতি। প্রকৃতমন্ত্রসমুদায়ঃ সপ্তম্যা পরাবৃত্ততে। ব্যাখ্যানমেব সংসৃজতি—প্রসিদ্ধো হীতি। ন কেবলঃ হিন্ধাৎ মন্ত্র প্রসিদ্ধার্থঃ, কিং তু মন্ত্র-ব্রহ্মণাসোক্তোন্নয়মপি তৎ সিদ্ধান্তীত্যাহ—বসিতি। মন্ত্রার্থতঃ প্রসিদ্ধমে মন্ত্রাসমুদায়ঃ হেতুকৃত কলিতমাহ—অত ইতি। ১

নমু কথং প্রসিদ্ধতা অন্ত্যর্থতৈতি? উচ্যতে—জ্ঞানাদিকৰ্ম্মাস্তানাং লোককল-সাধনানাং পিতৃহুৰ্ব্বিজিঃ তাবৎ প্রত্যকমেব; অতিহিতক—“জায়া যে ত্রাৎ” ইত্যা-দিনা। তত্র চ দৈবং বিত্তং বিজ্ঞা কৰ্ম পুঙ্ক কলকৃতানাং লোকানাং সাধনং সঙ্কঃ প্রতীত্যতিহিতম্; বক্ষ্যমাণক প্রসিদ্ধমেব। তন্মাদ্ যুক্তং বক্তুং—মেধয়েত্যাদি। ২

তৎপ্রসিদ্ধিসুপপাদয়িত্বঃ পুঙ্কতি—বসিতি। সাধ্যসাধনাক্রমে সপাত ৫২ পিতৃহুৰ্ব্বিজিঃ তাবি, তৎ প্রত্যকমেব প্রসিদ্ধম্ অন্ত্যর্থতৈতি জ্ঞানাদি সম্পাদয়বিষয়িত্যাহ—উচ্যত ইতি।

অতঃ চ শ্রাওক্তব্যং অসিদ্ধমতদিত্যাহ—অতিহিতং চেতি । যত মেধাতপোভ্যাং ব্রহ্মৈব ময়-
ব্রাহ্মণয়োক্তং, তদপি অসিদ্ধমেব, বিভাকৰ্ম্মপুণ্যাপনভাবে লোকত্রয়োংগভ্যামুপপত্তেরিত্যাহ—
তত্র চেতি । পূৰ্ণোক্তরম্ভঃ সপ্তমার্থঃ । পুণ্ড্রৈশ্চৈবায়ং লোকে জয়া ইত্যাদৌ বক্ষ্যমাণবাক্যান্ত্যর্থত
প্রসিদ্ধতেত্যাহ—বক্ষ্যমাণং চেতি । মন্বার্থস্তেব অসিদ্ধঃ মন্বন্ত প্রসিদ্ধার্থবিষয়ঃ ব্রাহ্মণমুপপ-
ন্নিকৃপণঃ হরতি—তন্মাবিতি । ২

এষণা হি কলবিবরা প্রসিদ্ধৈব চ লোকে ; এষণা চ জায়াদীত্বাক্তম্ “এতাবান্
শৈ কামঃ” ইত্যনেন ; ব্রহ্মবিজ্ঞাবিবরে চ সৰ্বৈকত্বাৎ কামামুপপত্তেঃ । এতেন
অশাশ্বতঃপ্রজ্ঞা-তপোভ্যাং স্বাভাবিকভ্যাং জগৎশ্রষ্টৃদ্রুতমেব ভবতি ; স্বাবরা-
নুশ্রুত চানিষ্টকলস্ত কৰ্ম্মবিজ্ঞাননিমিত্তত্বাৎ । বিবক্ষিতস্ত শাস্ত্রীয় এব সাধ্য-সাধন-
ভাবঃ, ব্রহ্মবিজ্ঞাবিধিৎসয়া তদৈবরাগ্যস্ত বিবক্ষিতত্বাৎ—সৰ্বৌ ছয়ং ব্যক্ত্যব্যক্ত-
লক্ষণঃ সংসারোহুচ্ছোহনিত্যাঃ সাধ্যসাধনরূপৌ চ্ছঃখোহবিজ্ঞাবিবর ইত্যেতন্মা-
ধিরুক্তস্ত ব্রহ্মবিজ্ঞারূপোতি । ৩

একান্বয়েণ মন্বার্থস্ত অসিদ্ধমাহ—এষণা হীতি । কলবিবরঃ তন্তাঃ বাহুতবসিদ্ধমিতি
বক্তৃং হি-শব্দঃ । তন্তা লোকপ্রসিদ্ধয়েহপি কথং মন্বার্থস্ত অসিদ্ধমত আহ—এষণা চেতি ।
জায়াদ্বায়কত্ব কামস্ত সংসারারম্ভকত্বম্যোকেপি কামঃ সংসারমারম্ভেত, কামবাহিলেবা-
দিত্যতিপ্রসঙ্গমাহ—ব্রহ্মবিজ্ঞেতি । তন্তা বিষয়ে মোক্ষঃ । তন্নিরবিশ্রীয়াহাশাপি পরি-
পত্তিনি কামাপরপর্যায়ো রাগো নাবকরতে । ন হি মিথ্যাজ্ঞাননিদানো রাগঃ সমান্জ্ঞাননি-
গমে মোক্ষে স্তবতি । প্রজ্ঞা তু তত্র ভবতি তদ্বোধাধীনতয়া সংসারবিরোধীত্বাৎ, তন্ন
সংসারানুযুক্তিত্বলবিচার্যঃ । শাস্ত্রীয়স্ত জায়াদেঃ সংসারহেতুত্বৈ কৰ্ম্মাদেশশাস্ত্রীয়স্ত কথং
তদ্বৈতুত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ—এতেনেতি । অবিক্তোবশ্ত কামস্ত সংসারহেতুত্বোপপন্নেনেতি বাবৎ ।
স্বাভাবিকভ্যামবিজ্ঞাধীনকামপ্রযুক্তভ্যামিত্যর্থঃ ।

ইতচ্চ তয়োৰ্জগৎশ্রষ্টপ্রযোজকত্ববেষ্টব্যমিত্যাহ—স্বাবরাত্তেতি । যৎ সপ্তানানীত্যাবিবর-
পদস্ত মেধা হীত্যাবিব্রাহ্মণস্ত চাকরোবমর্থমুক্ত্য । তাৎপৰ্য্যমাহ—বিবক্ষিতব্রিতি । শাস্ত্রপরবক্ত
শাস্ত্রপাদেব সাধাসাধনভাবাদশাস্ত্রীয়াইহৈমুখ্যসম্ভবায় তন্তাত্ত বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ । শাস্ত্রীকৃত
সাধাসাধনভাবস্ত বিবক্ষিতত্বৈ হেতুমাহ—ব্রহ্মেতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি—সৰ্বৌ হীতি ।
ছঃপর্য্যাপ্তি চ্ছঃখত্বচ্ছুরিতি বাবৎ । অকৃতমম্ভব্রাহ্মণবাণাদমাত্তাবিতিশব্দো বিবক্ষিতার্থ-
প্রদর্শনমমাত্তৌ বা । ৩

তজ্জানান্য বিভাগেন বিনিরোগ উচ্যতে—একমস্ত সাধারণমিতি মন্ত্রপদম্ ।
তস্ত ব্যাখ্যানম্—ইদমেবাস্ত তৎ, সাধারণমন্ত্রমিত্যুক্তম্ ; অস্ত ভোক্তৃসমুদায়ম্ ।
কিং তৎ ? যদিদমুক্ততে ভূজাতে সৰ্বৈঃ প্রোণিভিরহন্তহনি, তৎ সাধারণং সৰ্ব-
ভোক্তৃধর্মকররং পিতা নৃষ্টা অহম্ ; স য এতৎ সাধারণং সৰ্বপ্রাণকৃত্তিকরং
ভূজাদানমন্ত্রম্ উপাস্তে—তৎপরো ভবতীত্যর্থঃ ; উপাসনং হি নাম তাৎপৰ্য্যম্ নৃষ্ট

গোকে—‘ভক্ষুপাত্তে’ ‘রাজানমুপাত্তে’ ইত্যাদৌ, তদ্ব্যজ্ঞীরহিত্যর্থায়োপ-
ভোগপ্রধানঃ, নাদৃষ্টার্থকৰ্ণপ্রধান ইত্যর্থঃ । স এবমুক্তো ন পাপানোহধৰ্মাদ্ বাব-
ৰ্ত্ততে ন বিমুক্তাত ইত্যোক্তং । তথাচ মন্তব্যম্—‘যোচমন্তঃ বিন্ধতে’ ইত্যাদিঃ ;
স্মৃতিরপি—‘নাস্মার্থং পাচয়েদমন্তঃ’ । ‘অগ্রদায়ৈভ্যো বো ভূত্বৈ স্তেন এব সঃ ।’
‘অন্নাদে ক্রণহা মাষ্ট্রি’ ইত্যাদিঃ । ৪

মন্তব্যাক্ষণ্যোঃ অতর্থাভাববর্ণনায়, সমনস্তঃপ্রমত্ততারমতি—তত্রৈতি । সপ্তবিধেস্তে স্তে
সত্যিতি বাবৎ । বাগ্যানমেব বিতৃণোতি—অস্ত্রে তাদিনা ।

সাধারণমন্তব্যসাধারণীকৃত্যেতৌ দেবাঃ মন্তয়তি—স ব ইতি । তৎপরো ভবতীত্বাক্ষ-
বিতৃণোতি—উপাসনঃ হীতি । ত্রাক্ষণ্যোক্তেওৰ্ণে মন্তঃ প্রমাণমতি—তথ্যচেতি । যোবাঃ বিকলঃ
দেবাভক্ষুপাত্তোদ্যমঃ বহি জনিত্বকলো লভ্যত, তদা স বৎ এব তত্রৈতি সাধারণ্যস্তাসাধারণী-
করণঃ নিমিত্তবিতার্থঃ । তত্রৈব স্মৃতিরহিত্যর্থঃ—স্মৃতিরপীতি । ‘ন বৃথা বাতরেন পতম্ । ন
চৈকঃ বরমস্মীতাবিধিবর্জঃ ন নিকপেৎ’ ইতি পাদত্রয়ং ব্রষ্টব্যম্ । ‘ইষ্টান্ ভোগান্ হি বো দেবা
ভাজন্তে বজ্রভাবিতাঃ । তৈত্বান্’ ইতি শেবঃ । ‘অনেনা অতিশয়সতি । স্তেনঃ প্রমুক্তো
রাজনি বাবজানৃতসকরঃ’ ইত্যুক্তম্ পাদত্রয়ম্ । তত্রাক্ষণ্যপাত্তার্থো ক্রণহা স্ত্রেতাক্ষণ্যপাত্তকঃ ।
বপাঃ—‘বরিত্তক্ৰণহা চৈব ক্রণহেত্যভিধীয়তে’ ইতি । বস্তারভককে বপাঃ মাষ্ট্রি’ শোধ-
তীতক্রণহাঃ পাপকরোক্তেরিত্তক্ৰণহাঃসাধারণীকৃত্যঃ ক্রণহন্ত পাপিত্যেতি ।

‘অনন্না ভু ব এতন্তঃ পূৰ্ণঃ কৃৎস্তেববিচকণঃ ।

স কৃষ্টানোঃ ন ভাব্যতি বগ্নৈর্জ্ঞানস্বয়নঃ ।’

ইত্যাবিহা কামাধিশকার্যঃ । ৪

তন্মাং সুনঃ পাপানো ন বাবৰ্ত্ততে । মিশ্রং হেতুং—সর্কেবাং হি স্বং তদ-
প্রবিষ্টক্, যং প্রাবিতিত্বজ্ঞাতে, সর্কভোজ্যভাদেব যো যুধে প্রক্ষিপ্যামাণোহপি
গ্রাসঃ পরন্ত পীড়াকরো দৃষ্টতে—অনেনা স্তানিতি হি সর্কেবাং তদ্রাশা প্রতিবন্ধা ;
তন্মাং পরম্ অপীড়রিহা গ্রাসিতুমপি শক্যতে ; ‘‘তদ্ব্যক্তং হি মন্তব্যাপান্’’ ইত্যাদি
মন্তব্যাক্ষণ্যে । ৫

জাকাক্ষণ্যপূৰ্ণকং হেতুম্বত্যাং ব্যাকরোতি—কন্মাদিত্যাদিনা । সর্কভোজ্যং সাবয়তি—
যো যুধ ইতি । পরন্ত বসাক্ষণ্যোরেণিতি বাবৎ । পীড়াকরং হেতুবাৎ—অনেনমিতি । আভক্ত-
দৃষ্টকলবায়ে—তদ্রাদিতি । সাধারণমন্তব্যসাধারণীকৃত্যপত্ত পাপানিস্মৃতিরিত্যত্র হেতরবাৎ—
হুত্বতা হীতি । বহা হি মন্তব্যাপাঃ হুত্বতমরবাজিতাঃ পিষ্টতি, তদা তদসাধারণীকৃত্যেতৌ মহত্তঃ
পাপাঃ ভবতীত্যর্থঃ । ৫

গৃহিণা বৈবদেবোদ্যমঃ বহত্তহনি মিত্রপ্যন্ত ইতি কেচিৎ । তন্ন, সর্কভোজ্য-
সাধারণ্যৎ বৈবদেবোদ্যমঃপ্রাপ্ত ন সর্কপ্রাপ্তকৃত্যাদানায়ৎ প্রত্যক্ষম্, নাপি ‘বহি-
সমত্তে’ ইতি ভবিষ্যৎ বচনমহুত্বম্ । সর্কপ্রাপ্তকৃত্যাদানায়তঃপাতিবাক্ত বৈব-

দেবাধ্যাত্ত যুক্তং স্বচাণ্ডালাভাত্ত অন্ত প্রহণম্, বৈষদেববাতিয়েকেণাপি স্বচাণ্ডালা-
দ্যাভ্যাসদর্শনাৎ তত্র যুক্তং যদিদমন্তত ইতি বচনম্ । ৬

একমন্তেতাদিমন্তব্রাহ্মণয়োঃ স্বশকার্যমুক্তা। তর্কপ্রপঞ্চকপক্ষমাহ—গৃহিণেতি । যদন্ত গৃহিণা
প্রত্যাহরণৌ বৈষদেবাধ্যাঃ নির্বর্ত্যতে, তৎ সাধারণমিতি তর্কপ্রপঞ্চকমিত্যর্থঃ । সাধারণ-
পদানুপপত্তের্হ যুক্তমিহ ব্যাখ্যানমিতি দ্বয়মিতি—তয়েতি । বৈষদেবন্ত সাধারণত্বপ্রামাণিক-
মিত্যুক্তম্, ইদানীং তত্তাপ্রত্যক্ষাদিমদমা পরামর্শে ন যুক্তিমানিত্যাহ—নাশীতি । ইতন্ত
সাধারণশব্দেন সর্বপ্রাণায়ঃ গ্রাহমিত্যাহ—সর্কেতি । বৈষদেবগ্রাহেহপীতরগ্রহঃ স্তাহিতি
চেয়েত্যাহ—বৈষদেবেতি । বস্তু পরপক্ষে যদিদমন্তত ইতি বচো নানুকূলমিতি, তন্নানুগপক্ষে-
হন্তীত্যাহ—তয়েতি । প্রত্যক্ষঃ সাধারণায়ঃ সম্বন্ধার্থঃ । ৬

যদি হি তন্ন গ্রহেত, সাধারণশব্দেন পিত্রা। অসৃষ্টত্বাবিনিবৃদ্ধিতে তন্ত প্রসজ্যো-
গাতাম্ । ইম্মতে হি তৎসৃষ্টং তদ্বিনিবৃদ্ধক সর্কভ্যাজাতন্ত । ন চ বৈষদে-
বাধ্যাঃ শাস্ত্রোক্তং কর্ত্ত্ব কুর্ত্ততঃ পাপুনোহবিনিবৃতিবৃদ্ধা ; ন চ তন্ত প্রতিবেদ্যো-
হন্তি । ন চ মন্তবন্ধনাদিকর্ত্তব্যং স্বভাবজুগুপ্সিতমেতৎ, শিষ্টনির্বর্ত্ত্যত্বাৎ অকরণে
চ প্রত্যবারপ্রবণাৎ ; ইতরত্র চ প্রত্যবারোপপত্তেঃ ; “অহমন্নমন্নমদন্তমন্নি” ইতি
মন্তবর্ণাৎ । ৭

দ্বিপক্ষে দোষমাহ—বহি ইতি । প্রসজ্যেত্বং নিরাচটে—ইম্মতে ইতি । পরপক্ষে
ব্যাকশেষবিরোধঃ দোষাত্তরমাহ—ন চেতি । স্তেনাদিতুল্যঃ তন্ত ব্যাবর্ত্তমিতি—ন চ তন্তেতি ।
অনিবদ্ধস্তাপি তন্ত স্বভাবজুগুপ্সিতত্বাস্তদমুষ্ঠারিনঃ পাপানিবৃতিব্রিড্যানত্বাহ—ন চেতি ।

“অবজ্ঞাং বাতি তির্ধ্যাকুং জন্য চৈবাহতং হবিঃ ।”

ইত্যকরণে বৈষদেবন্ত প্রত্যবারপ্রবণাচ্চ তদমুষ্ঠারিনো ন পাপুলেশোহন্তীত্যাহ—অকরণে
চেতি । সর্বসাধারণায়ঃ হু তৎপরন্ত দিশাবচনমুপপত্তে, তেন তদেব গ্রাহমিত্যাহ—
ইতরত্রৈতি । তত্রৈব কৃত্যন্তরং সংবাদমিতি—অহমিতি । অর্ধিতোহবিতজ্যামদমা বয়মেব
ভুঞ্জানঃ সর্বমহন্নমেব ভক্ষয়ামি তমনর্থভাজঃ করোমীত্যর্থঃ । ৭

যে দেবানভাজয়দিত্তি মন্তপদম্ । যে হে অন্নং নৃষ্টা দেবানভাজয়ৎ, কে
তে যে ? ইতি, উচ্যতে,—হতঞ্চ প্রহতঞ্চ । হতমিত্যর্থো হবনম্, প্রহতং হব্য
বলিহরণম্ । যদ্যৎ যে এতে অন্নং প্রহতে দেবানভাজয়ৎ পিতা, তন্নাদেভর্হি
অপি গৃহিণঃ কালে দেবেভ্যো জুহ্বতি, দেবেভ্য ইদমন্নমন্ত্রাভিকীর্ত্তমানমিতি মদ্যানাঃ
জুহ্বতি, প্রজুহ্বতি চ—হব্য বলিহরণঞ্চ কুর্ত্তত ইত্যর্থঃ । অথো অপ্যত্র আহঃ—
যে অন্নং পিত্রা দেবেভ্যঃ প্রেতে, ন হত-প্রহতে, কিং তর্হি ? দর্শপূর্ণবাসাবিতি ।
দ্বিক্রমবর্ণাবিশেষবাদত্বপ্রসিদ্ধত্বাচ্চ হত-প্রহতে ইতি প্রথমঃ পক্ষঃ । ৮

ব্রাহ্মণদাদারাকাক্ষাবায়া ব্রাহ্মণমুপাধ্যা ব্যাচটে—যে দেবানিত্যাদিনা । হতপ্রহতয়ো-
র্দেবারায়ে সন্ততিভবমুষ্ঠাদমনুকূলমিতি—বয়াদিতি । পক্ষান্তরমুপপত্ত ব্যাকরোহি—অথো

ইতি । যবি দর্শপূর্ণমাসৌ দেবায়ে, কথং তর্হি হতপ্রহতে ইতি পক্ষত্বে প্রাপ্তিত্যাহ—
কিঞ্চতি । ৮

যত্বেপি দ্বিৎসং হতপ্রহতরোঃ সম্ভবতি, তথাপি শ্রোতরোরেষ তু দর্শপূর্ণ-
মাসরোর্দেবারহস্যং প্রসিদ্ধতরম্, যত্র প্রকাশিতত্বাৎ । ণ্ডপপ্রধানপ্রাপ্তৌ চ প্রধানেন
প্রথমতরাবগতিঃ ; দর্শপূর্ণমাসরোর্দেবারহস্যং হত-প্রহতাপেক্ষয়া ; তস্যাং তরো-
রেব গ্রহণং বুদ্ধম্—যে দেবানভাজয়দিতি । যদ্বাদেবার্থম্ভেতে পিত্রা একুণ্ডে
দর্শপূর্ণমাসাখ্যো অস্মে, তস্যাং তরোর্দেবার্থবিষয়াত্মা ন ইষ্টিবাজন-
শীলঃ । ইষ্টিবাজেন কিল কাম্যা ইষ্টৈঃ ; শাত্রপণী ইত্যং প্রসিদ্ধিঃ ; তাজ্জীলা-
প্রত্যয়প্রয়োগাৎ কাম্যোষ্টিবজনপ্রধানো ন স্তাদিত্যর্থঃ । ৯

তর্হি যে দেবানিতি প্রতীকিত হতপ্রহতরোরপি দত্তবারে প্রথমপক্ষত্বং পূর্ণপক্ষত্বমত আহ—
যত্বেপিতি । প্রসিদ্ধতরমে হেতুত্বাহ—সংগতি । ‘অরয়ে জুইঃ নিকপাম্যগ্নিরিহং হবিরজুবত’ ইত্যাদি-
ময়েষু দর্শপূর্ণমাসরোর্দেবারহস্যং প্রতিপন্নমিতি যাবৎ । ইতচ্চ দর্শপূর্ণমাসরোরেষ দেবারহ-
স্মিতি বক্তৃঃ সাধারণভারমাহ—ভুগতি । ণ্ডপপ্রধানরোরেকত্র সাধারণত্বাৎ প্রাপ্তৌ সত্যং
প্রথমতরা প্রধানেন তদভাবগতিমোঁপদুগ্ধরোরূপো কাম্যাসংপ্রত্যয় ইতি জ্ঞানাদিত্যর্থঃ । অত্বেবাং,
প্রস্তুতে কিং জাতং, তদাহ—দর্শপূর্ণমাসরোর্দেতি । তরোরিরপেক্ষক্রতিবৃষ্টেতা সাপেক্ষকৃতি-
সিদ্ধ-হতাপেক্ষয়া প্রাধিক্যং সিদ্ধং, তথা চ প্রধানরোরেকত্রিরিতররোর্দে ণ্ডপরোরেকত্র প্রাপ্তৌ
প্রধানরোরেষ যে দেবানিতি ময়েৎ-গ্রহো বুদ্ধিম্যানিত্যর্থঃ ।

দর্শপূর্ণমাসরোর্দেবারহস্যং সদনন্তরনিবেশবাক্যমস্বকুলগতি—বদ্যাদিতি । ইষ্টিবজনশীলো ন
স্তাদিতি সম্বন্ধঃ । নতু তদ্বজনশীলত্বাবে কুতো দর্শপূর্ণমাসরোর্দেবার্থক্যং, ন হি তাবদ্রিশ্রমো
তদ্ব্যবহিত্যন্যাহ—ইষ্টিবজেনেতি । কিং পুনরগ্নিঃ বাক্যে কাম্যোষ্টিবিরহবিশিষ্টপক্ষত্বত্বে
নিরাকর্য, তত্র কিলপকহুচিতাং শাত্রপণীপ্রসিদ্ধিবার—শাত্রপণীতি । কাম্যোষ্টীনাংস্বকুলানিবেশে
দর্শকামবাক্যবিরোধঃ স্তাদিত্যন্যাহ—তাজ্জীলোতি । তত্র বিহিতস্তোক-ক-প্রত্যয়স্তাত্র
এয়োবাং কাম্যোষ্টিবজনপ্রধানবসিহ বিবিধাতে, তচ্চ দেবপ্রদায়রোর্দেদর্শপূর্ণমাসরোরবতাস্বকুল-
সিদ্ধার্থং, ন তু তাঃ কতো বিবিধাত্বে, তত্র দর্শকামবাক্যবিরোধোৎপত্তীত্যর্থঃ । ১০

পশুত্যা একং প্রাপ্তম্ভবতি—যং পশুত্যা একং প্রাপ্তম্ভং পিতা, কিং পুন-
ন্তদরম্ ? তং পরঃ । কথং পুনরবগম্যতে পশবোহুতরাত্ত বাসিনঃ ? ইতি, অন্ত
আহ—পরো হি আগ্রে প্রথমং বদ্যৎ নতুত্যান্ত পশবন্ত পর এবোপজীবতীতি,
উচিতং হি তেবাং তরম্ভং, অন্তথা কথং তদেবাগ্রে নিরবেনোপজীবেষুঃ । ১০

পশুবিষয়ঃ সন্নপদনারায় প্রমপূর্ণকং তদর্ক্য কথয়তি—পশুত্যা ইতি । পশুত্যা পরোহ-
নিতোত্তমপাদরিহু পূজ্যতি—কস্য পুনরতি । পরো হীতি একীকরূপাণাং ব্যাকরণোক্তি—
অত্র ইতি । ‘পশবো বিপারিতকুপশবন্ত’ ইতি প্রতিবাদিত্য বহুত্বাকস্বকুলম্ । উচিতং হীত্যত্র
বিপক্ষত্বমাসর্থে, বদ্যাবিত্তাপসন্নম্ভং । উচিতং ব্যক্তিরেকবারা সাধকতি—অজ্ঞংভতি । ১১

যে দেবাজে বক্ষ্যমাণভারতরক্ত বধা সাধনং, তথা পরসোহপারিহোজাদি দ্বারা তৎসাধনদ্বাং কর্ণকোটিবিবিষ্টদ্বাদ্বাধ্যানানন্তর্য্য পরোব্যাধ্যানন্ত বুদ্ধিমিত্যর্থঃ ।

পাঠক্রমগুহি কথমিত্যাপকার্যক্রমেন ত্বদ্বাদ্ব্যভিপ্রেক্ষ্যাহ—সাধনংহেতি । আনন্তর্য্যং পাঠক্রমঃ । অকারণত্বমবিবক্ষিতত্বম্ । পাঠক্রমাদর্শক্রমস্ত বলীরূপং, তেনেতরস্ত বাধ্যত্বমিত্যেতৎ প্রথমে তত্ত্বে হিতমিত্যভিপ্রেক্ষ্যাহ—ইতি চেতি । পথরক্ত চতুর্ধ্বেন ব্যাধ্যানে হেতুস্তরবাহ—ব্যাধ্যান ইতি । ব্যাধ্যানে নৌকর্য্যং সাধয়তি—সুখং হীতি । অতিপত্তিসৌকর্য্যং একটরতি—ব্যাধ্যাতানীতি । চব্বারি সাধনানি, ত্রীণি সাধনানীতি বিত্তজ্যোক্তো বক্তৃশ্রোত্রোঃ সৌকর্য্যেণ ধীর্ভবতি, ততশ্চ পাঠক্রমাতিক্রমঃ প্রেক্ষানিত্যর্থঃ । ১২

‘তস্মিন্ সৰ্ব্বং প্রতিষ্ঠিতং যচ্চ প্রাণিতি যচ্চ ন’ ইতি, অস্ত কোহর্থ ইত্যুচ্যতে— তস্মিন্ পথয়ে পরসি, সৰ্ব্বমধ্যাহ্নাদিমুত্ৰাহিদিবলক্ষণং কৃৎস্নং জগৎ প্রতিষ্ঠিতম্— যচ্চ প্রাণিতি প্রাণচেষ্টাবৎ, যচ্চ ন—স্বাবরং শৈলাদি । তত্র হি-শব্দেনৈব প্রসিদ্ধাবজ্ঞাতকেন ব্যাধ্যাতম্ । কণঃ পরোদ্রব্যস্ত সৰ্ব্বপ্রতিষ্ঠাত্বম্ ? কারণত্বো-পপত্তেঃ ; কারণত্বঞ্চ অগ্নিহোত্রাদিকৰ্ম্মসম্ভাবিত্বম্ ; অগ্নিহোত্রাত্মাহুতিবিপরি-ণামাত্মকঞ্চ জগৎ কৃৎস্নমিতি ঐতিহ্যতিবাদাঃ শতশো ব্যবহৃতাঃ ; অতো বুদ্ধম্বেব হি-শব্দেন ব্যাধ্যানম্ ॥ ১৩

পথরক্ত সৰ্ব্বাবিধানবিবরঃ যদ্ব্যবত্যাগ্য অল্পপুঙ্গবঃ তদীরং ত্রাক্ষণং ব্যাচষ্টে—তস্মিন্নিত্যাদিনা । যদ্ব্যভ্যন্তরে ত্রাক্ষণে ন প্রতিষ্ঠাতাভ্যাশঙ্ক্যাহ—তত্রোতি । পরসি হীতি ত্রাক্ষণে হি-শব্দস্ত প্রসিদ্ধাবজ্ঞাতকম্ভবতি । তেন চ হেতুনা হি-শব্দেন তস্মিন্নিত্যাদিকং যদ্ব্যবত্যাগ্য ব্যাধ্যাতমিতি বোদ্ধমা ।

মহাবর্ষস্ত লোকপ্রসিদ্ধাতাবার প্রসিদ্ধাবজ্ঞাতিনা হি-শব্দেন ব্যাধ্যানং বুদ্ধিমিতি শব্দতে— কথমিতি । কার্য্য কারণে প্রতিষ্ঠিতবৃত্তি জ্ঞায়েৎ বৈদিকীং প্রসিদ্ধিমায়াং সমাধত্তে— কারণবেতি । পরসো হ্রস্বদ্রব্যাত্মক কূটঃ সৰ্ব্বজনং কারণমিত্যাপক্যাহ—কারণত্বং চেতি । তৎসম্ভাবিত্বংহপি কূটে জগতঃ কারণত্বত্যাশঙ্ক্যাহ—অগ্নিহোত্রাদীতি । ‘তে বা এতে আহতী হতে উৎক্রান্তন্তে অস্তরিক্কাবিশতঃ’ ইত্যাদয়ঃ ঐতিবাহ্য ভ্রূপর্জ্বতব্রীহাদিক্রমেণাগ্নি-হোত্রাহত্তোপগতাকারপ্রাপ্তিং নর্ণয়তি ।—

“অর্দো প্রাক্তাহতিঃ সম্যাপাদিত্যনুপঠিতঃ ।

আদিত্যাশ্রমতে বৃষ্টিবৃষ্টেরমঃ ততঃ প্রজাঃ ।”

ইত্যাদয়ঃ স্মৃতিবাদাঃ । পরসি হীত্যাদি ত্রাক্ষণমূলসংহরতি—অত ইতি । পরস্য সৰ্ব্বজনংবা-ধারত্বত্ব ঐতিহ্যতিপ্রসিদ্ধাদিতি বাবৎ । ১৩

• যতশ্চত্রাক্ষণাত্তরেবিদমাহঃ—সংবৎসরং পরস্য জুহ্বনং পুনর্ভূত্ব্যং অহতীতি ; সংবৎসরেণ কিল ত্রীণি বষ্টিশতাত্মাহতীনাং সপ্ত চ শতানি বিংশতিশ্চেতি বাজ্রহতীমিষ্টকা অভিশম্পত্তমানাঃ সংবৎসরস্ত চাহোরাত্রাণি, সংবৎসরমগ্নিং প্রজা-

পতিমাস্তু বস্তু ; এবং কৃষা সংবৎসরং জুহবপজরতি পুনর্মৃত্যু—ইতঃ প্রেত্য দেবেহু সঙ্কৃতঃ পুনর্নত্নিরতে ইত্যর্থঃ—ইত্যেবং ব্রাহ্মণবাদা জাহ্নুঃ । ১৪

সর্বঃ পরসি প্রতিষ্ঠিতমিতি বিধিসিদ্ধদর্শনস্ততয়ে শাখাত্তরায়মতঃ নিশ্চিতমুক্তাবগতি—
বস্তুমিতি । ন কেবলেন কর্ণণা মৃত্যুজরঃ কিন্তু দর্শনসহিতেনেতি দর্শয়িতুমগ্নিহোত্রাহতিহু
সংখ্যাং কথয়তি—সংবৎসরেণেতি । উক্তাহতিসংখ্যারং সম্বৎসরাবচ্ছিন্নারামগ্নিহোত্রবিদ্যাং
সম্প্রতিপত্ত্যর্থং কিলেভ্যুক্তম্ । যদু এতাহং সায়ং প্রাত্তপ্তেত্যাহতী বে বিদ্বতে, তৎ কথমা-
হতীনাং বষ্টাধিকানি ত্রীণি শতানি সম্বৎসরেণ ভবন্তি, তত্রাহ—সন্ত চেতি । এতৈকমহোত্রাহতী-
বচ্ছিন্নাহতিপ্রয়োগাণামেকমগ্নি সৎসরে পূর্কোক্তা সংখ্যা, তদৈব প্রয়োগাধীনাং বিংশত্যাধিকা
সপ্তশতরূপা সংযোজি সিন্ধুমিত্যর্থঃ । আহতীনাং সংখ্যামুক্তা তাহ যাজুযতীনাংমিষ্টকানাং
দৃষ্টমাহ—যাজুযতীরিতি । তাসানপি বষ্টাধিকানি ত্রীণি শতানি সংখ্যা ভবন্তি, তথা চ
এতাহমাহতীরভিনিপাক্তমানাঃ সংখ্যাসামান্তেন যাজুযতীরিষ্টকান্দিবরহিত্যর্থঃ । আহতি-
মরীনাংমিষ্টকানাং সম্বৎসরাবয়বাহোত্রাহত্রেহু সংখ্যাসামান্তেনৈব দৃষ্টমহাচটে—সংবৎসরভেতি ।
তান্তপি বষ্টাধিকানি ত্রীণি শতানি অসিদ্ধানি, তথা চতেহু যথোক্তেবষ্টিকাদৃষ্টঃ স্নিষ্টেত্যর্থঃ ।
চিতেহমৌ সম্বৎসরাক্রমজাপতিদৃষ্টমাহ—সংবৎসরমিতি । যঃ সংবৎসরঃ প্রজাপতিস্তৎ চিত্তমগ্নিঃ
বিদ্যাং সম্পাদয়ন্তি । অহোত্রাহতিকাধারা ততোঃ সংখ্যাসামান্তাহিত্যর্থঃ ।

দৃষ্টমনুজ কলং দর্শয়তি—এবমিতি । উক্তসংখ্যাসামান্তেনাগ্নিহোত্রাহতীরগ্ন্যবয়বভূতযাজুযতী-
সংজ্ঞকেষ্টকঃ সম্পাদ্য তদ্রূপেণাহতীভ্যাংমরীহতিমরীকেষ্টকঃ সংবৎসরাবয়বাহোত্রাহত্যাগ্নি তেনৈব
সম্পাদ্য পুরুষনাড়ীহসংখ্যাসামান্তেন তত্রাভীষ্টোক্তেবাহোত্রাহত্যাগ্নিপাক্ত তদ্রূপেণাহতীরিষ্টকা
নাড়ীচানুসংলব্ধবানো নাড়্যহোত্রাহতযাজুযতীভ্যাং পুরুষসম্বৎসরচিত্যানাং সমত্বমাপাদ্যাহমগ্নিঃ
সম্বৎসরান্না । প্রজাপতিরয়েবেতি ধারমগ্নিহোত্রঃ পরমা সম্বৎসরঃ জুহবিত্তম্ সাহিত্যহোববশং
প্রজাপতিঃ সম্বৎসরাক্রমঃ আপ্য মৃত্যুপজরতীত্যর্থঃ । ১৪

ন তথা বিদ্বাং ন তথা ব্রহ্মব্যম্ ; যদহরেব জুগোতি, তদহঃ পুনর্মৃত্যুপজরতি,
ন সংবৎসরাত্যাসমপেক্ষতে । এবং বিদ্বান্ সন্—যজ্ঞকং—পরসি হীদং সর্বং
প্রতিষ্ঠিতং পর আহতিবিপরিশামান্নকৃত্যং সর্বভেতি ; তৎ—একেনৈবাহা
জগদান্নম্ প্রতিপদাতে, তদ্রূপাতে—অপজরতি পুনর্মৃত্যুং পুনর্মরণম্ সঙ্কৃতং মৃত্যু
বিদ্বান্ শরীরেণ বিবুজ্য সর্কান্না ভবতি, ন পুনর্মরণায় পরিচ্ছিন্নং শরীরং
গৃহীতীত্যর্থঃ । ১৫

একীরমতমুপসংজ্ঞ্য তন্নিশাপূর্বকং মতাস্তরমাহ—ইত্যেবমিত্যাदिना । এবং বিদ্বানিচ্ছাক্তং
যাজু্যকরোতি—বহুভুজিতি । তন্তদৈব বিদ্বাবেকাহোত্রাহতবচ্ছিন্নাহতিমাত্রেণ জগদ্রূপং
প্রজাপতিঃ আপ্য মৃত্যুপজরতীত্যাহ—তদেকেনেতি । উক্তার্থে অতিমবত্যাং যাজু—
তদ্রূপত ইতি । ১৫

যঃ পুনর্হেতুঃ, সর্কান্নাশ্চা মৃত্যুপজরতীতি । উচ্যতে—সর্বং সম্বৎসরং হি
বশং দেবেভ্যঃ সর্কোভ্যোহন্নাত্তমরমেব তদাদ্যক সায়ং প্রাত্তরাহতিপ্রাকপেণ

এবচ্ছতি ; তদ্বক্তৃং সৰ্গমাহতিমরমাস্থানং কৃৎস্না সৰ্গদেবারূপেণ সৰ্গৈর্দেবৈ
রেকাস্থভাং গচ্ছা সৰ্গদেবমরো কৃৎস্না পুনর্ন স্মিত ইতি । অথৈতন্নপুত্রং
ব্রাহ্মণেন—“ব্রহ্ম বৈ স্বরত্নং তপোহিতপাত, তদৈকত, ন বৈ তপস্তানন্ত্যমতি,
হস্তাহং তুতেষাম্ভানং কৃৎস্নানি তুতানি চাস্থনীতি, তং সৰ্গেহু তুতেষাম্ভানং হস্তা
তুতানি চাস্থনি সৰ্গেবাং তুতানাং শ্রেষ্ঠাং স্বারাজ্যমাধিপত্যং পৰ্য্যেৎ” ইতি ॥ ১৬

সৰ্গং হীতাদিহেতুবাচ্যাকাঙ্ক্ষাপূৰ্ণকরুণা ব্যাকরোতি—কঃ পুনরিত্যাদিনা । যথোক্ত-
দর্শনবশাদেকৈবাহতা ব্রহ্মাবপকরতীত্যত্র ব্রাহ্মণাত্তরং সংবাদয়তি—অগেতি । যথা সংবৎসর-
মিত্যাহাতং, তথা বৎসরবেত্যাভূপি ব্রাহ্মণাত্তরে বৃচিতমিত্যর্থঃ । ব্রহ্ম হিরণ্যগর্ভভাবী জীবঃ
স্বরত্নং, পরন্তুৈব তদান্ননাবহানান্তপোহিতপাত কৰ্ম্মণ্যাহুতং । বৎ কৃতকঃ তদনিত্যমিতি জ্ঞাতেন
কৰ্ম্মনিলাপ্রকারমাহ—তদৈকতেতি । কৰ্ম্মসম্পাদকৃত্যুপাসনাদুপনিষতি—হচ্ছতি । উপাসনা-
বন্দ্য সন্তুষ্করকলং কথয়তি—তং সৰ্গেষু । শ্রেষ্ঠেষুপি রাজকুমারবদনাত্তম্যমাশঙ্কাত—
স্বারাজ্যমিতি । অখিতার পালয়িতৃবদাধিপত্যং ॥ ১৬

কস্যাত্তানি ন কীরন্তেহুতমানানি সৰ্গদেতি । বদা পিত্রাত্তানি সৃষ্টা সপ্ত
পুণক্ পুণগুভোক্তব্যঃ প্রত্যানি, তদাপ্রকৃত্যেব তৈর্ভোক্তভিরুতমানানি তন্নিমিত্তম্ভা-
ন্তেবাং হিতেঃ—সৰ্গদা নৈরন্তর্য্যেণ ; কৃতকস্রোপপত্তেচ্চ বৃক্তন্তেবাং কয়ঃ ; ন চ
তানি কীরমাণানি, জগতোহুবিপ্রত্ক্রপেণৈবাবহানদর্শনাং ; ভবিতব্যাকাকর-
কারণেন ; তস্মাৎ কস্যং পুনত্যানি ন কীরন্তে ইতি প্রেরঃ । ১৭

পক্ষে বাখ্যাতে এরূপঃ স্বপদমাদত্তে—কস্যাদিতি । সন্তু চত্বাধীহানি বাখ্যাতানি,
ত্রীণি বাচিণ্যাসিতানি, তেববাখ্যাতেহু কস্যাদিত্যদিপ্রঃ কস্যাদিত্যাপক্য সাধনেন্দুভেদু
সাধ্যানামপি তেবামৰ্ধ্যাহুতমন্তীভাতিপ্রোক্তাঃ প্রসঙ্গবৃত্তিঃ স্বযানো ব্যাচষ্টে—বদেতি । সৰ্গদেতাঃ
বাখ্যা বৈরন্তর্য্যেণেতি । অহানাং বদা ভোক্তভিরুতমানাবে হেতুনাহ—তন্নিমিত্তম্ভাদিতি ।
ভোক্তৃণাং হিতেয়নিনিমিত্তম্ভাভৈঃ সদাত্তমানানি তানি যবপূৰ্ণহুতমন্ত্যমতি কীণাদীত্যর্থঃ । কিঞ্চ
জানকপুৰ্ণকমন্ত্যানাং বৎ কৃতকঃ তদনিত্যমিতি জ্ঞাতেন কয়ঃ সন্তবতীত্যাহ—কুচেতি । অস্ত
তর্হি তেবাং কয়ঃ নেত্যাহ—ন চেতি । তবতু তর্হি বক্তাবদেব সত্তারান্নকত জগতোহুকীণবাং,
নেত্যাহ—ভবিতবাং চেতি । বক্তাবদাভ্যাত্তিপ্রসঙ্গম্ভাদিত্যর্থঃ । প্রকঃ নিগময়তি—তস্মা-
মিতি ॥ ১৭

তত্তেদং প্রতিবচনম্—পুরুষো বা অকিতিঃ । যদানৌ পূৰ্ণময়ানাং স্রষ্টাণীং
পিতা যেষরা জাদাদিসম্বন্ধে চ পাহুক্তকর্ণণা ভোক্তা চ, তথা যেষ্যো দত্তাত্তমানি,
তেহপি তেবাময়ানাং ভোক্তারোহপি সন্তঃ পিতর এব—যেষরা তপসা চ বতো
জনয়ন্তি তাত্তমানি । তদেতৎসত্ত্বীরতে—পুরুষো বৈ বোহয়ানাং ভোক্তা, নঃ
অকিত্তিরকরহেতুঃ । কথমতাকিত্তিরমিত্যুচ্যতে—স হি বদ্যাদিহং কৃত্যমানং
সন্তবিহং কার্য্যকরণলক্ষণং ক্রিয়াধনাত্তকং পুনঃ পুনরুয়োকুরো জনয়তে উৎপাদ-

যতি, যিরা যিরা তত্ত্বকালভাবিত্তা তয়া তয়া প্রজ্ঞয়া, কৰ্ম্মভিত্তি বাক্যমঃকার-
চেষ্টিভেঃ ; যৎ যদি হ—যত্তেভ্যং সপ্তবিধময়মুক্তঃ কণমাত্রমপি ন কুৰ্য্যাৎ প্রজ্ঞয়া
কৰ্ম্মভিত্তি, ততো বিচ্ছিন্বেত ভূত্ব্যমানত্বাৎ সাততেন কীরেত হ । তদ্বাদ্ধৈবায়ং
পূৰ্ব্বো ভোক্তা অন্নানং নৈরন্তর্য্যেণ বধাপ্রজ্ঞঃ বধাকৰ্ম্ম চ করোত্যপি ; তদ্বাৎ
পূৰ্ব্বোহকিত্তিঃ, সাততেন কৰ্ভুত্বাৎ ; তদ্বাদ্ধুজ্ঞানানন্তপি অন্নানি ন কীরন্ত-
ইত্যর্থঃ ॥ ১৮

প্রতিবচনমাদায় বাচষ্টে—তস্তেতাদিনা । তেবাং শিত্বৈ হেতুমাত—মেধয়েতি । ভোপ-
কালেহপি বিহিতপ্রতিবন্ধজ্ঞানকৰ্ম্মসম্বন্ধাৎ এবাহরূপেণাত্মাকৰ্ম্মঃ সম্ববতীত্যর্থঃ । তত্র প্রতিজ্ঞা-
তাপদুপাদাতাকরাপি বাচষ্টে—তদেতদিত্তি । হেতুভাগদুপায়া বিতস্তে—কৰ্ম্মমিতাদিনা ।
তদ্বাস্তবকৰ্ম্মঃ সম্ববতি এবাহারূপেনেতি শেষঃ । উক্তহেতুঃ ব্যতিরেকব্যাপোপপাদয়িত্বং যদ্বৈত-
মিতাদি বাক্য, তদ্বাচষ্টে—বদিত্তি । অথবব্যতিরেকসিদ্ধঃ হেতুঃ নিগময়তি—তদ্বাদিত্তি ।
তথা বধাসম্ববতি পঠিতব্দম্ । সাধ্যং নিগময়তি—তদ্বাদিত্তি । অক্ষরচেতো সিদ্ধে কলিত-
মাহ—তদ্বাদ্ধুজ্ঞানানীতি । ১৮

অতঃ প্রজ্ঞাক্রিয়ালক্ষণপ্রবন্ধাক্রমঃ সৰ্ব্বৌ লোকঃ সাধ্যসাধনলক্ষণঃ ক্রিয়াকলা-
পকঃ সংহতানেকপ্রাণিকৰ্ম্মবাসনাসম্ভাবনাবটকত্বাৎ কণিকোহন্তকোহসারো নদী-
স্রোতঃ—প্রদীপসম্ভবনকরঃ কদলীসম্ভবদসারঃ ফেনমায়াধরীচ্যস্তঃ—স্বপ্নাদিসমঃ তদ্বাস্ত-
গতদৃষ্টীনাংবিকীর্যমাণোহনিত্যঃ সারবানিব লক্ষ্যতে ; তদেতদ্বৈরাগ্যার্থমুচ্যতে—
যিরা যিরা অনন্তে কৰ্ম্মভিঃ, যৎ হৈতত্ত্ব কুৰ্য্যাৎ, কীরেত হেতি—বিরক্তানাং হি
অদ্বাদ্ ব্রহ্মবিজ্ঞা আরম্ভব্য। চতুর্থপ্রস্থেনেতি ॥ ১৯

যিরা যিরেত্যাদিশ্রুতঃ স হীদমিত্যত্রোক্তঃ পরিহারঃ প্রপঞ্চকৃত্যঃ সপ্তবিধান্ত কার্যত্বাৎ
প্রতিকল্পলক্ষণসিদ্ধেহপি পুনঃ পুনঃ ক্রিয়মাণত্বাৎ এবাহারূপা তদলং সন্ধাঃ পশ্চতীত্যন্তিকৰ্ম্ম
তাৎপৰ্য্যমাহ—অত ইতি । প্রজ্ঞাক্রিয়াভ্যাং হেতুভ্যাং লক্ষ্যতে ব্যাবৰ্ত্তাতে—নিশ্চিন্তে যঃ
এবকঃ সমুদায়স্তদাক্রমস্তদাক্রমকঃ সৰ্ব্বৌ লোকশ্চেতনাত্চেতনাস্বকো যৈতপ্রপঞ্চঃ সাধ্যস্বেন
সাধনস্বেন চ বৰ্ত্তমানো জ্ঞানকৰ্ম্মলক্ষ্যতঃ কণিকোহপি নিত্য ইব লক্ষ্যতে । তত্র হেতুঃ—
সংহতেতি । সংহতানাং নিমঃ সহায়স্বেন স্থিতামানেনেকবাং প্রাণিনামনন্তানি কৰ্ম্মাণি বাসমান্ত,
তৎসম্ভাবনাবটকত্বাবদৃষ্টকত্বাহিতি বাবৎ । প্রাণীতিকমেব সংসারস্ত হৈবাং ন তাদিকমিতি
বক্তুং বিশদয়ী—সদীতি । অসারোহপি সারবতীতীত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ—কদলীতি । অন্তকোহপি শুদ্ধ-
বতীতীত্যত্রোদাহরণমাহ—সারোতাদিনা । অনেকোদাহরণঃ সংসারত্বানেকরূপকোভ্যর্থম্ ।
কেবাং পুনরেব সংসারোহন্তবা ভাতীত্যপেকারোং সংসারায় পরাগদৃশামিতি স্মারোহ—
তদ্বাস্তেতি । কিনিতি প্রতিকল্পলক্ষণসিদ্ধিঃ অর্থমিতি ক্রতোচ্যতে, তদ্বাহ—তদ্বৈবমিতি ।
বৈরাগ্যমপি কুয়োপলক্ষ্যতে, তদ্বাহ—বিরক্তানাং হীতি । ইতি বৈরাগ্যমর্থবসিতি শেষঃ ॥ ১৯

যো বৈ ভাস্ককিত্তিঃ বেদেতি । বক্ষ্যমাণান্তপি ত্রীণ্যন্তম্মিন্নবসরে ব্যাখ্যা-

ভাত্তেবেতি কৃৎস্না তেবাং বাখ্যাত্ত্যবিজ্ঞানকলমুপসংহ্রিত্তে—যো বৈ এতান্নকিতি-
মকসহেতুং যথোক্তং বেদ—পুরুষো বা অকিতিঃ, স হীমময়ং বিরা বিরা জনরতে
কর্ষতিঃ, যত্কেতর কুর্ধ্যাং, কীরেত হেতি—সোহরমসি প্রতীকেনেত্যাক্ষার্থ
উচ্যতে—বুধং বুধ্যাং প্রাধাত্তমিত্যেতং, প্রাধাত্তেনৈবারানং পিতুঃ পুরুষত-
কিতিঃ যো বেদ, সোহরমসি, নারং প্রতি গুণভূতঃ সন, বপা অজঃ, ন তথা
বিদান, অরানানাম্ভূতো ভোক্তেব ভবতি, ন ভোজ্যতামাপত্ততে । .স দেবান্
অপিগচ্ছতি স উর্জমুপজীবতি—দেবানপিগচ্ছতি দেবাম্ভূতাবং প্রতিপত্ততে,
উর্জমমৃতকোপজীবতীতি বহুত্বং, সা প্রশংসা, নাপূর্কার্থোহন্তোহন্তি ॥ ৫৬ ॥ ২ ॥

পুরুষোহরানামকসহেতুহিতুপাস্ত তত্তজ্ঞানমন্মত তৎকলমাহ—যো বৈতামিত্যাখ্যনি ।
যথোক্তমবুধতি—পুরুষ ইতি । কলবিবরণঃ মরণমুপাধার তদীকঃ ব্রাহ্মণমবত্যাং ব্যাকরোতি—
সোহরমিত্যাখ্যনি । যথোক্তোপাসনবতো যথোক্তঃ কলম্ । প্রাধাত্তেনৈব সোহরমসীতি সৰ্বকঃ ।
বিহুবেহঃ প্রতি গুণভূতাবে হেতুমাহ—অরানামিতি । উর্জমর্থঃ প্রতিগুণ্যতি—ভোক্তেবেতি ।
অনভিসিদ্ধেয়ঃ প্রণকরতি—স দেবানিত্যাখ্যনি ॥ ৫৬ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—‘বৎ’ সপ্ত ‘অরানি’ ইত্যাদি । ‘বৎ’পদটি ‘অজনরৎ’
ক্রিয়ার বিশেষণ ; ‘মেধা’ অর্থ—জ্ঞান, এবং ‘তপঃ’ অর্থ—কর্ম ; এখানে জ্ঞান ও
কর্মেরই প্রশংসা চলিতেছে ; এইজন্য জ্ঞান ও কর্মই মেধা ও তপঃ শব্দের অর্থ ;
কিন্তু অল্পপ্রকার মেধা ও তপস্তা অর্থ নহে ; কারণ, এখানে তাহাদের কোনই
প্রশংসা নাই । জ্ঞানানি-শাভের উপারস্বরূপ পাঠ্য কর্ম [পূর্বে বর্ণিত হইয়াছে],
এবং পরেও “ব এবং বেদ” বলিয়া জ্ঞানের প্রশংসা করা হইয়াছে ; অতএব এখানে
লোকপ্রসিদ্ধ মেধা ও তপস্তার আশঙ্কা করা উচিত হয় না । অতএব, পিতা
জ্ঞান ও কর্ম দ্বারা যে সপ্তপ্রকার অন্ন উৎপাদন করিয়াছেন, ‘সে সন্ময় প্রকাশ
করিব’ এইরূপ বাক্যশেষ পূরণ করিয়া লইতে হইবে ।

উক্ত মরণবৃহের অর্থ প্রচ্ছন্ন থাকায় ; সহজে সাধারণের বুদ্ধিগম্য হয় না ;
এই কারণে ব্রাহ্মণ (উপনিষদ্ভাগ) দ্বারা করিয়া নিজেই সেই মতার্থ-প্রকাশে
প্রবৃত্ত হইতেছেন (১) ।

(১) বেদ সাধারণতঃ দুই ভাগে বিভক্ত ;—(১) মরণ, ও (২) ব্রাহ্মণ । মরণভাগের
অধিকাংশই কর্মবিধারক ও কর্মে বিনিমুক্ত ; আর ব্রাহ্মণভাগের অধিকাংশই মতার্থপ্রকাশনে
ও জ্ঞানোপদেশে প্রবৃত্ত । সাধারণতঃ ব্রাহ্মণেরাই মরণের ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন ; এইজন্য
বেদেও, যে অংশ মরণের রহস্য প্রকাশ করিয়াছে, সে অংশকে ‘ব্রাহ্মণ’ নামে অভিহিত করা
হইয়াছে । এখানেও এই বিচারী প্রতিভা দেখাযায় মরণভাগের ব্যাখ্যা করিয়াছে ; এইজন্য
ভাষ্যকার ইহাকে ‘ব্রাহ্মণ’ পদে উল্লিখিত করিয়াছেন ।

ভগ্নাণ্যে . “বৎ সপ্তারানি মেধয়া তপসাহজনয়ৎ পিতা” এই মন্ত্রের অর্থ কি ? বলা হইতেছে—প্রসিদ্ধার্থ-প্রতিপাদক হি-শব্দেই উক্ত-প্রদানের কথা বলিয়া দিতেছে ; অভিপ্রায় এই যে, উক্ত মন্ত্র-সমূহের অর্থ ত প্রসিদ্ধই আছে । আর “বৎ অজনয়ৎ” (তিনি যে উৎপাদন করিয়াছিলেন,) এই বাক্যটিও অনুবাদাকারে প্রযুক্ত হইয়াছে ; [প্রসিদ্ধের পুনরুল্লেখকে অনুবাদ বলে ।] সুতরাং তাহা দ্বারাও ইহার প্রসিদ্ধিই প্রকাশ করা হইয়াছে (১) ; এই কারণে উক্ত ব্রাহ্মণ-কৃতি নিঃশঙ্কভাবেই বলিয়াছেন—“মেধয়া ঐ তপসা অজনয়ৎ পিতা” ইতি । ১

ভাল, জিজ্ঞাসা করি, এ কথাটা প্রসিদ্ধার্থক কিসে ? হাঁ, বলা হইতেছে—জায়া হইতে কর্মপর্গাস্ত্র যে সমস্ত লোক-দলের সাধন উক্ত হইয়াছে, পুরুষই সে সমুদায়ের প্রত্যক্ষসিদ্ধ পিতা, “আমার জায়া হউক” ইত্যাদি বাক্যেও সে কথাই অভিহিত হইয়াছে ; আর দৈব বিত্ত বিদ্যা, কর্ম ও পুত্র, এই তিনটি যে, কলম্বরণ লোকসমূহের সৃষ্টি-সাধন, এ কথাও বলা হইয়াছে ; এবং পরেও যাহা বলা হইবে, তাহাও প্রসিদ্ধ আছে ; অতএব “মেধয়া” ইত্যাদি কথা অবশ্যই বলা বাইতে পারে । ২

ফলের উদ্দেশ্যেই যে, এখণা বা কামনার প্ররুতি হইয়া থাকে, ইহাও জগতে সুপ্রসিদ্ধ ; আর জায়া প্রকৃতি বিষয়ই যে, এখণা বা এখণার বিষয়, এ কথাও “এতাবান্ বৈ কামঃ” এই বাক্যেই অভিহিত হইয়াছে, কেননা, ব্রহ্মবিদ্যালাভে সর্বত্র একই দর্শনলাভ অর্থাৎ একান্বতাব দর্শন হইয়া থাকে ; সুতরাং সেখানে আর কোন প্রকার কামনা হইতে পারে না ; ইহা দ্বারা এ কথাও বলা হইল যে, স্বভাবসিদ্ধ আশাক্তির জ্ঞান ও কর্ম দ্বারা জগৎসৃষ্টি হইয়া থাকে ; কেননা, স্বাবরূপপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত যে সকল অনিষ্ট ফল, কর্ম-বিজ্ঞানই তাহার নিদান । প্রকৃতপক্ষে কিন্তু শাস্ত্রোক্ত সাধ্য-সাধনভাবই অর্থাৎ শাস্ত্রেতে যে যে কর্ম ও বিজ্ঞানকে যে যে ফলের হেতু বলিয়া নির্দেশ করিয়াছে, সেইরূপ কার্য্য-কারণভাবই ক্রতির অভিপ্রেত, (কিন্তু আশাক্তির সাধাসাধনভাব নহে) ; কারণ, ব্রহ্মবিজ্ঞান বিধান করাই যখন ক্রতির অভিপ্রেত, তখন আশাক্তির বিষয়ে বৈরাগ্য-সমুৎপাদন করাও তাহার অবশ্যই অভিপ্রেত ; অতএব বুঝিতে হইবে যে, ব্যক্তাব্যক্তময় এই সমস্ত সংসারই অশুদ্ধ, অনিত্য,

(২) তাৎপর্য্য—প্রসিদ্ধ বিষয়ের একাধক বাক্যকে ‘অনুবাদ’ বলে । আলোচ্য স্থলে কেবল সপ্তপ্রকার মন্ত্রের উৎপাদন বা উল্লেখ করা হইয়াছে, কিন্তু কি প্রকারে বা কখন হইয়াছে, সে সম্বন্ধে বিশেষ কোন কথাই নাই ; কাজেই ইহাকে একপ্রকার সিদ্ধবৎ নির্দেশ বলা বাইতে পারে ; এই অর্থেই ভাষ্যকার এই কথাটিকে অনুবাদের ভূলা বলিয়াছেন ।

সাধ্য-সাধনভাবাপন্ন হ্রঃখময় এবং অবিভার অধিকারভুক্ত ; এইরূপ জ্ঞানবশতঃ বাহ্যর দ্বন্দ্বের বৈরাগ্যের সঞ্চার হইয়াছে, তাহার জন্ত ব্রহ্মবিজ্ঞা নিরূপণ করা আবশ্যিক ; [কাজেই বলিতে হইবে যে, ব্রহ্মবিজ্ঞার জন্ত বৈরাগ্য সমুৎপাদন করাই ক্রতির অভিপ্রেত] । ৩

তদ্ব্যতীত এখন প্রথমতঃ অন্নসমূহের বিভাগক্রমে বিনিয়োগ বলা হইতেছে,—
 “একমন্ত সাধারণম্” এইটুকু হইল মন্ত্র-পদ (মন্ত্রাকর), তাহার ব্যাখ্যা এইরূপ—
 এই মন্ত্রে ‘ইহাই সাধারণতঃ ভোক্তৃগণের সাধারণ অন্ন’ এইরূপ অর্থ কথিত হই-
 য়াছে । ভাল, জিজ্ঞাসা করি, সেই অন্নটি কি ? [উত্তর—] সমস্ত প্রাণীরা
 প্রত্যহ এই বাহ্য ভক্ষণ করে, পিতা অন্ন সৃষ্টির পর ইহাকেই সাধারণ—সর্ব-
 ভোক্তার ভোজ্যরূপে নিরূপিত করিয়াছিলেন । যে ব্যক্তি, সর্বপ্রাণীর স্থিতির
 হেতুভূত এই সাধারণ অন্নের উপাসনা করে, অর্থাৎ এই অন্নেই একনিষ্ঠ হয়,
 এবংভূত সেই লোক পাপ—অমৰ্ষ হইতে ব্যাবৃত্ত হয় না—পাপমুক্ত হয় না । জগতে
 তৎপরতা বা একনিষ্ঠা অর্থেও ‘উপাসনা’ শব্দের প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায় ;
 যেমন—‘শুকর উপাসনা করে’ ‘রাক্ষস উপাসনা করে’ ইত্যাদি । অতএব বুঝিতে
 হইবে যে, শরীর-পোষণ করাই যাহার অন্নভক্ষণের উদ্দেশ্য, কিন্তু অদৃষ্টজনক
 (পুণ্যোৎপাদক) কর্ম্মফলটানে মনোবোগ নাই, এতাদৃশ লোক পাপ-বিমুক্ত
 হয় না] । এতদ্ব্যতীত মন্ত্রও আছে—‘মোষ—বিফল অন্ন লাভ করে’
 ইত্যাদি । স্মৃতি শাস্ত্রেও আছে—‘কেবল আপনার জন্ত অন্ন পাক করাইবে না’,
 ‘যে লোক ইহাদের (দেবগণের) উদ্দেশ্যে দান না করিয়া ভোজন করে, সে ব্যক্তি
 নিশ্চয়ই চোর’ । ‘ব্রূণহা অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণঘাতক (১) ব্যক্তিও তদীর অন্নভক্ষক
 লাভ করিয়া পাপ হইতে বিমুক্ত লাভ করে’ ইত্যাদি । ৪

ভাল, পাপবিমুক্ত হয় না কেন ? যেহেতু, ইহা হইতেছে পাপমিশ্রিত ;
 কারণ, প্রাণিগণ বাহ্য ভোজন করিয়া পাকে, প্রকৃতপক্ষে তাহা সর্বসাধারণের
 অবিভক্ত সম্পত্তি ; সেই কারণেই ইহা মিশ্র বা অবিভক্ত বস । দেখিতে পাওয়া
 যায়, যখনই কেহ একটি গ্রাস সুখমধ্যে নিষ্পেষণ করে, তখনই তাহা অপরের
 পীড়াজনক হইয়া থাকে ; কারণ, ঐ গ্রাসটি হইতেছে সর্বভোজ্য অর্থাৎ
 সকলেরই ভোজনের বোগ্য ; সেই গ্রাসের উপর সকলেই ‘ইহা আমার হউক’

‘(১) ভাৎসর্গ্য—এখানে ‘ব্রূণহা’ শব্দে শ্রেষ্ঠব্রাহ্মণহত্যাকারী বুঝিতে হইবে ; শাস্ত্র
 বলিতেছেন—‘বরিষ্ঠ-ব্রহ্মহা ঠৈব ব্রূণহেত্যভিধীয়তে’ অর্থাৎ যে ব্যক্তি শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণকে হত্যা
 করে, সে ‘ব্রূণহা’ বলিয়া আখ্যাত হয় ।

এইরূপ আশা করিয়া থাকে ; অতএব পরপরীড়া সমুৎপাদন না করিয়া একটী গ্রাসও গলাধঃকরণ করা যায় না । স্থতিশাস্ত্রেও আছে—‘মহুগ্গণের পাপ [অপ্রাপ্তিত]’ ইত্যাদি । ৫

কেহ কেহ ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন যে, গৃহহুগ্গণ প্রত্যাহ যে, বৈশ্বদেব বাগে অন্ন প্রদান করিয়া থাকে ; [ইহা হইতেছে সেই অন্ন] । বস্তুতঃ সে অর্থ ঠিক নহে ; কারণ, ‘বৈশ্বদেব’ বজ্জে যে অন্ন প্রদত্ত হইয়া থাকে, সর্বপ্রাণিতোজ্য অন্নের জ্ঞান তাহাতেও যে, সমস্ত ভোক্তার সাধারণ স্বত্ব আছে, ইহা ত প্রত্যক্ষতঃ পাওয়া যায় না ; তাহার পর “যং ইদম্ অন্ততে” বাক্যটিও ঐরূপ অর্থের পক্ষে অল্পকূল হইতেছে না (২) । বিশেষতঃ বৈশ্বদেব-বজ্জীয় অন্নও যখন সর্বপ্রাণীর ভূজ্যমান অন্নেরই অন্তর্গত, তখন কুকুর ও চাণ্ডালাদির ভক্ষণযোগ্য অন্নেরই গ্রহণ করা উচিত ; পক্ষান্তরে, বৈশ্বদেব-বজ্জীয় অন্ন ছাড়াও কুকুর ও চাণ্ডালাদির ভক্ষণীয় অন্নের সম্ভাব্য দেখিতে পাওয়া যায় ; সুতরাং তদ্বিষয়ে প্রত্যক্ষবোধক ‘ইদম্’ শব্দের প্ররোগ যুক্তিসম্মতই হয় । ৬

পক্ষান্তরে, এখানে সাধারণ অন্নবোধক অন্ন-শব্দে যদি সর্বপ্রাণিতোজ্য অন্ন গ্রহণ না করা হয়, তাহা হইলে ইহার অর্থ হয় এই যে, পিতা ইহার সৃষ্টিও করেন নাই, এবং কাহারো জন্ত বিনিয়োগও করেন নাই ; অথচ অন্নমাত্রই যে, তাহার সৃষ্ট এবং প্রাণিবিশেষের জন্ত নির্দিষ্ট, ইহা সকলেরই অনুমোদিত । বিশেষতঃ শাস্ত্রোক্ত বৈশ্বদেবনামক কৰ্ম্মানুষ্ঠানতার পাপস্পর্শ হওয়াও যুক্তিসঙ্গত হয় না । আর বৈশ্বদেব বাগের যে, কোথাও নিবেদ আছে, তাহাও নহে ; এবং যন্ত-হিংসাদি কার্যের জ্ঞান ইহা যে, সম্ভাব্যতাই নিশ্চিত, তাহাও নহে ; কারণ, শিষ্ট লোকেরা ইহার অনুষ্ঠান করিয়া থাকেন ; পক্ষান্তরে, বৈশ্বদেব-বাগের অকরণে প্রত্যবায়েরও উল্লেখ আছে ; অথচ অন্নশব্দের সর্বসাধারণ অন্ন অর্থ করিলে ‘যে লোক অধিগণকে অন্ন না দিয়া নিজে অন্ন ভক্ষণ করে, আমি তাহাকে ভক্ষণ করি’ এই মন্তব্যচিন্তাসারে অন্নতা প্রত্যবায়োক্তিও সুসঙ্গত হয় ; অতএব অন্ন শব্দের সাধারণ অন্ন অর্থ গ্রহণ করাই সমীচীন । ৭

‘যে দেবান অভ্যাজয়ৎ’ ইতি মন্ত্র,—যে দুইটি অন্ন সৃষ্টি করিয়া দেবগণের

(২) ‘ভাংপর্য’—‘ইদম্’ শব্দে সাধারণতঃ প্রত্যক্ষগম্য বিষয় বুঝিয়া থাকে, কিন্তু বৈশ্বদেব বজ্জে যে, সকল প্রাণীই অন্ন ভক্ষণ করে, ইহা ত প্রত্যক্ষ হয় না ; কাজেই ঐতির “যং ইদম্ অন্ততে” এই ‘ইদম্’ শব্দের অর্থ সঙ্গত হয় না, এই জন্ত ভাষ্যকার বলিলেন যে, এ পক্ষে “যদিমন্ততে” বাক্যটিও অল্পকূল হইতেছে না ।

ভোগে বিনিযুক্ত করিয়াছিলেন, সেই দুইটি অন্ন কি কি, তাহা বলা হইতেছে—
 তাহা হত ও প্রহত ; হত অর্থ—অগ্নিতে হোম করা, আর প্রহত অর্থ—হোম-
 নস্তর বলি বা উপহার প্রদান করা । যেহেতু, পিতা এই দুইটি অন্নদান করিয়া-
 ছিলেন ; সেই হেতু এখনও গৃহস্থগণ উপযুক্ত সময়ে দেবগণের উদ্দেশ্যে হোম
 করিয়া থাকে,—‘আমরা এই অন্ন দেবগণের উদ্দেশ্যে প্রদান করিতেছি’ মনে
 করিয়া আহুতি দিয়া থাকে, এবং হোমশেষে বলিপ্রদান করিয়া থাকে । অপরে
 বলেন, পিতা যে, দেবগণের উদ্দেশ্যে দুইটি অন্ন দিয়াছিলেন, তাহা হত ও প্রহত
 নহে, তবে কি ? না, সে দুইটি হইতেছে দর্শ ও পূর্ণমাস নামক দুইটি বাগ । [যে
 অগ্নে এই] দ্বিধ-ঋতির কিছুমাত্র বিশেষ না থাকায়ও [বৃষিতে হইবে,] হত ও
 প্রহতের উল্লেখ প্রাথমিক অর্থাৎ আপাত উত্তরমাত্র, (কিন্তু উহা প্রকৃত উত্তর
 নহে) । ৮

যদিও হত-প্রহত সম্বন্ধেও দ্বিধ-ঋতির উপপত্তি সম্ভবপর হয় সত্য, তথাপি
 ঋতিপ্রসিদ্ধ দর্শ ও পূর্ণমাস বাগেরই দেবান্নর অপেক্ষাকৃত প্রসিদ্ধ ; কারণ, যথেষ্ট
 ঐক্য অর্থ প্রকাশিত আছে । আর মুখ্য ও গৌণ, উভয়ের প্রাপ্তিসম্ভাবনাত্তলে
 প্রথমেই মুখ্যার্থের প্রতীতি হইয়া থাকে ; এবং হত ও প্রহত অপেক্ষা দর্শ ও
 পূর্ণমাস বাগের প্রাধান্যও আছে ; অতএব “যে দেবান্ অভ্যজরন্” মন্ত্রে তদুত্তরেরই
 গ্রহণ করা যুক্তিসঙ্গত হয় । যেহেতু, পিতা এই দর্শ-পূর্ণমাসনামক অন্ন দুইটি দেবতা-
 গণের উদ্দেশ্যে নিদিষ্ট করিয়া দিয়াছেন, সেই হেতু বাহ্যতে সেই দুইটি অন্নের
 দেবভোগ্যত্ব বাহত না হয়, তন্মাত্র লোকে ইষ্টিযাজুক অর্থাৎ কাষ্যযোগ্যদুষ্ঠানে
 ভক্ষণ হইবে না ।—ইটি শব্দের অর্থ কাষ্য (কলাভিলাবে অন্নভোজ) বাগ ;
 শতপথ ঋক্বে এইরূপই প্রসিদ্ধি আছে । যজু-ধাতুর উত্তর ‘তাজ্জীল্য’ প্রত্যয়
 (‘উক্ৰ’) থাকায় বৃষিতে হইবে যে, বজ্রদুষ্ঠানকে প্রধান কর্তব্য মনে
 করিবে না । ৯

“পশুভ্য একং প্রাবচ্চৎ” ইতি ।—পিতা পশুগণের উদ্দেশ্যে যে অন্ন প্রদান
 করিয়াছিলেন, সেই অন্নটি কি ? সেই অন্ন—পরস্ (দুগ্ধ) । ভাল, পশুগণ যে,
 এই অন্নের স্বামী বা অধিকারী, ইহা কিসে জানা যায় ? তদুত্তরে বলিতেছেন—
 যেহেতু, বহুত ও পশুগণ অগ্নে—ভূমিষ্ঠ হইবার পর প্রথমেই দুগ্ধ ভক্ষণ করিয়া
 থাকে ; এই দুগ্ধরূপ অন্নই তাহাদের অত্যন্ত বা স্তাধ্য, নচেৎ প্রথমেই সকলে তাহা
 উপজীবা (ভক্ষণ) করিবে কেন ? । ১০

অগ্নে যে, তাহাই ভক্ষণ করে কেন, তাহা বলা হইতেছে—যেহেতু, পিতা

প্রথমে ধ্যেয় নিশ্চিত করিয়া দিয়াছিগেন, মনুষ্য ও পশুগণ আজও ঠিক সেই রূপেই সেই অন্ন দ্বারা জীবন ধারণ করিতেছে; সেই হেতু ত্রৈবর্গিকগণ (ব্রাহ্মণ, কশ্মির ও বৈশ্য) জাতকর্মেয় সময় (১) নবজাত বালককে সুবর্ণসংযুক্ত ঘৃত লেহন করাইয়া থাকে—তক্ষণ করাইয়া থাকে; বাহাদের জাতকর্মে অধিকার নাই, তাহারাত্ত বধাসম্ভব ঘৃত-প্রাণনের পরে বা মগ্নে স্তন্যপান করাইয়া থাকে; মনুষ্যের প্রাণিগণ অগ্রেই স্তন্যপান করাইয়া থাকে । এই কারণেই নবজাত পশুগণসকল লক্ষ্য করিয়া—‘এই বৎসটির বয়স কত?’ জিজ্ঞাসা করিলে, তৎক্ষণে জিজ্ঞাসিত ব্যক্তি বলিয়া থাকে যে, এটি ‘অতুণাদ’ ‘এখনও তুণ ভক্ষণ করে না, অর্থাৎ অতীব শিশু—কেবল দুগ্ধ দ্বারা জীবন ধারণ করিতেছে’ । ১১

প্রথমে যে, জাতকর্ম-সময়ে ঘৃত তক্ষণ করে, এবং অপর সকলে যে, দুগ্ধ পান করে, ইহা দ্বারা তাহার সর্বতোভাবে দুগ্ধসেবন করিয়া থাকে; কারণ, ঘৃত ত দুগ্ধেরই বিকার বা পরিণতি; সুতরাং উভাও দুগ্ধেরই অন্তর্ভূত । ভাল, পশুর অন্ন ইহাতেই সমৃদ্ধ, তবে তাহাকে চতুর্ধরূপে ব্যাখ্যা করা ইহাতেই কেন? [উত্তর—] যেহেতু, ইহা কন্মসাধন অর্থাৎ কন্মনিপতির সহায়; অগ্নি-হোতাদি কন্মশ্রুতি সাধারণতঃ দুগ্ধরূপ সাধনসাপেক্ষ এবং বিত্তসাধ্য, সেই কন্মই আবার পরবর্তী ত্রিবিধ অন্নের সাধন, অর্থাৎ বিত্ত দ্বারা কন্ম সম্পাদন করিতে হয়, এবং সেই কন্ম দ্বারা আবার বক্ষ্যমাণ তিন প্রকার অন্ন সমুৎপাদন করিতে হয় । পুরোক্ত দশ-পূর্ণমাস নামক ছুটি অন্ন ইহার উদাহরণ । অতএব কর্মেয় সহিত সম্বন্ধ থাকার কর্মেয় সঙ্গে মিলাইয়া একত্রে উপদেশ করা ইহা আছে; বিশেষতঃ ঘৃত ও দুগ্ধের কন্মসাধন বধন তুণা, কিছুমাত্র বিশেষ নাই, অতএব অর্ঘগত সান্নিধ্য অপেক্ষা পাঠলক্ষ্য আনন্তর্য্য বা সান্নিধ্য অনুপযোগী অর্থাৎ উপেক্ষণীয় । ব্যাখ্যা-সৌকর্য্যও ঐরূপ ক্রমলঙ্ঘনের অপর কারণ,—বাহার সঙ্গে বাহার পৌরোপরি আছে, পৌরোপরিভাবে সে সমুদয়ের ব্যাখ্যা করিতেও সুবিধা হয়, কোন কষ্ট হয় না, এবং ঐরূপে ব্যাখ্যা করিলে বুঝবার পক্ষেও বিশেষ সাহায্য হয় । ১২

“তস্মিন্ সর্বং প্রতিষ্ঠিতং যচ্চ প্রাণিভিঃ, যচ্চ ন” এই অংশের অর্থ কি, তাহা

(১) ভাষণার্থ—‘জাতকর্ম’ দশবিধসংস্কারের অন্ততম সংস্কার । পুত্র-সন্তান হইবারাত্রি, পিতাকে এই সংস্কার সম্পাদন করিতে হয় । এই সংস্কার সম্বন্ধে শিশুকে প্রথমেই বর্ণপাঠের ঘৃত লেহন করাইতে হয়, পরে স্তন্যপান করাইতে হয়, ঘৃত ভোজনের পূর্বে শিশুকে আর কিছুই খাইতে দিবে না ।

বলা হইতেছে—যাহা প্রাণধারণ করে অর্থাৎ বাসপ্রাণাদি প্রাণ-চেষ্টা করে, এবং যাহা প্রাণ ধারণের চেষ্টা করে না—হাবরপদার্থ—পৰ্বতপ্রভৃতি, অধ্যাত্ম, অধিকৃত ও অধিদৈবতাত্মক সেই নিখিল জগৎই তাহাতে—চুপ্তে প্রতিষ্ঠিত বা আশ্রিত । যাহা বলা হইল, তাহা যে লোকপ্রসিদ্ধ, তাহা প্রসিদ্ধিজ্ঞাপক হি-শব্দে সূচিত হইয়াছে । ভাল, পরঃ-দ্রব্যটি সৰ্ব্বজগতের আশ্রয় হয় কিরূপে ? ইহা, যে ছেতু উহা কারণ ; এখানে কারণ অর্থ অগ্নিহোত্রাদি কৰ্ম্মনিষাদক ; এই নিখিল জগৎই যে, অগ্নিহোত্রাদি কৰ্ম্মে প্রদত্ত আহুতির পরিণাম বা কলস্বরূপ, ইহা শত শত শ্রুতি ও স্মৃতিশাস্ত্রের স্থিরতর সিদ্ধান্ত । অতএব হি-শব্দ দ্বারা উক্ত-প্রকার প্রসিদ্ধিজ্ঞাপন করা যুক্তিসঙ্গতই হইয়াছে । ১৩

অপরাপর ব্রাহ্মণেও এই কথাই বলিয়াছেন—সংবৎসরকাল হুৎত দ্বারা হোম করিলে পুনর্মরণ জর করে । অভিপ্রায় এই যে, এক বৎসরে অগ্নিহোত্রবাগের আহুতি হয়—তিন শত বাট্ট, [আবার সারংকালের আহুতি ধরিলে সমষ্টি সংখ্যা হয়—] সাত শত কুড়ি । [যাজুয়তী বাগের আহুতিসংখ্যাও একতুল্য ; স্মৃতরাং] সংবৎসরের দিন ও রাত্রি মিলিত হইয়া যাজুয়তী ইষ্টিস্বরূপ (বাগস্থানীয়) নিশ্চয় হয় ; তাহার। সংবৎসরাত্মক অগ্নিসংজ্ঞক প্রজ্ঞাপনিত প্রাপ্ত হয় ; এই প্রকার চিন্তাপূর্বক এক বৎসর হোম করিলে পুনর্মৃত্যুকে জর করে, অর্থাৎ ইহলোক হইতে প্রস্থান করিয়া দেবলোকে জন্ম ধারণ করিয়া—পুনর্বার আর মরে না, বেদের ব্রাহ্মণসমূহ এই প্রকার বলিয়া থাকেন । ১৪

কিন্তু এরূপ বুঝিবে না, অর্থাৎ এরূপ মনে করিবে না যে, যে দিনে হোম করে, ঠিক সেই দিনই পুনর্মরণ জর করে, আর সংবৎসরব্যাপী হোমের অপেক্ষা করে না । এইরূপ জ্ঞানলাভ করিয়া জ্ঞানবান্ পুরুষ পুনর্মরণ জর করে । পূর্বে যে বলা হইয়াছে, এই সমস্ত জগৎই আহুতির পরিণামস্বরূপ ; স্মৃতরাং সমস্ত জগৎই আহুতি-সাধন পরোহবস্থিত (হৃদ্যপ্রিত) ; অতএব এক দিনেই অর্থাৎ একদিনমাত্র হোমেই সৰ্ব্বজগদাত্মকতা লাভ করিয়া থাকে, ‘পুনর্মরণ জর করে’ কথায় তাহাই বলা হইতেছে ; অর্থাৎ বিদ্বান্ পুরুষ একবার বসিয়া—শরীরবিমুক্ত হইয়া সৰ্ব্বাত্মকতা প্রাপ্ত হইয়া পুনর্বার মৃত্যু লাভ করিবার জন্ম আর পরিচ্ছিন্ন (বহুত্বাদি শরীর) গ্রহণ করে না । ১৫

সৰ্ব্বাত্মকতাপ্রাপ্তিতে যে, মৃত্যুকে জর করা যায়, তাহার হেতু কি ? বলিতেছি—যেহেতু, সে লোক সারং ও প্রোতঃকালীন আহুতি-সমর্পণ দ্বারা সৰ্ব্বক দেবতার উদ্দেশে সমস্ত অন্নাত অর্থাৎ অন্নশীল দ্রব্য প্রদান করে ; অতএব ইহা যুক্তিসঙ্গতই

বটে যে, সমস্ত দেবতার অন্নরূপে আপনাকে আহুতিস্বরূপ করিয়া—সমস্ত দেবতার সঙ্গে একাশ্রয়তা বা অভিন্নতা প্রাপ্ত হইয়া—নিজে সর্বদেবময় হইয়া যান, কাজেই পুনর্বার আর কৃত্য লাভ করে না । স্বয়ং ব্রাহ্মণও এ কথা বলিয়াছেন—‘স্বয়ং ব্রহ্মা তপস্তা করিয়াছিলেন ; তিনি বুদ্ধিতে পারিয়াছিলেন যে, তপস্তাতে অনন্ত ফল লাভ হয় না ; আমি ভূতগণের উদ্দেশ্যে আপনাকে এবং ভূতসমূহকেও আমার আহুতি প্রদান করিব । এইরূপে আপনাকে সর্বভূতে এবং সর্বভূতকে আপনাতে আহুত করিয়া সর্বভূতের শ্রেষ্ঠরূপ স্বারাজ্য আধিপত্য লাভ করিব’ ইত্যাদি । ১৬

‘সর্বদা ভুক্ত হইয়াও সেই অন্নসমূহ হয় প্রাপ্ত হয় না কেন ?’ এ প্রশ্নের অর্থ এইরূপ—পিতা যে সময়ে সন্তপ্রকার অন্ন সৃষ্টি করিয়া বিভিন্ন প্রাণীর উদ্দেশ্যে ভিন্ন ভিন্ন অন্ন প্রদান করিলেন, সেই সময় হইতেই সেই সমস্ত ভোক্তৃগণ-কর্তৃক অন্নসমূহ নিরন্তর ভুক্ত হইতেছে ; অতএব কয়ের কারণ বিদ্যমান থাকায় সে সমুদায়ের অন্ন হওয়াই উচিত ; অথচ সে সমস্ত অন্ন আজও অন্ন প্রাপ্ত হইতেছে না ; কারণ, আজও অন্ন-জগতের অনুরূপে অবস্থিতি দেখা যাইতেছে ; অতএব, ইহা অন্ন না হইবার নিশ্চয়ই একটা কারণ আছে ; এইজন্য জিজ্ঞাসা হইতেছে যে, কি কারণে সে সমুদয় অন্নের অন্ন হইতেছে না ? ১৭

ইহার প্রত্যুত্তর এই—“পুরুষঃ অক্ৰিতিঃ”,—এই পিতা প্রথমে যেমন জ্ঞান ও পরীক্ষাপেক্ষ পাকৃত কর্তব্য দ্বারা উক্ত অন্নসমূহের সৃষ্টি ও ভোগ করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন, তেমনি তিনি বাহ্যের উদ্দেশ্যে অন্নপ্রদান করিয়াছিলেন, তাহারিও নিশ্চয়ই সেই সমুদয় অন্নের ভোক্তা ও পিতা (শ্রষ্টা) বটে ; কারণ, তাহারিও স্বীয় জ্ঞান ও কর্তব্য দ্বারা সেই সমুদয় অন্ন উৎপাদন করিতেছে । সেই এই কথাই বলা হইতেছে যে, পুরুষ—বিনি অন্ন ভোজন করিয়া থাকেন, সেই ভোক্তাই অক্ৰিতি অর্থাৎ অন্নকর না হইবার কারণ । ভাল কথা, এই পুরুষই অকয়ের হেতু হয় কি প্রকারে ? তদন্তরে বলিতেছেন—যেহেতু, এই পুরুষ (জীবগণ) কর্তৃক কলস্বরূপ কার্য্যকরণাত্মক এই দৃষ্টমান সন্তপ্রকার অন্ন ভোজন করত সেই পুরুষই আবার বিবিধ বুদ্ধি দ্বারা—সমরোচিত বিশেষ বিশেষ জ্ঞান দ্বারা, এবং কর্তব্য দ্বারা অর্থাৎ বাক্য, মন ও শারীর চেষ্টার সাহায্যে বারংবার উৎপাদন করিয়া থাকে । জ্ঞান ও কর্তৃক সাহায্যে যদি কণকালও বশোক্ত এই সন্তপ্রকার অন্ন সমুৎপাদন না করিত, তাহা হইলে অবশ্যই বিচ্ছিন্ন হইত,

অর্থাৎ নিরন্তর ভক্তি হইয়া নিশ্চয়ই অন্ন প্রাপ্ত হইত। অতএব বুদ্ধিতে হইবে যে, এই পুরুষ (প্রাণিগণ) যেমন সর্বদা অন্ন ভক্ষণ করে, তেমনি যথাযোগ্য জ্ঞান ও কৰ্ম দ্বারা ইহার সৃষ্টিও করে; সেই জন্যই পুরুষ ‘অকৃতি’ অর্থাৎ নিরন্তর অন্ন সমুৎপাদন করে, ইতাই অন্নকর না হইবার কারণ; এই হেতুই সর্বদা ভক্তি হইয়াও অন্নসমুৎপন্ন হয় প্রাপ্ত হইতেছে না। ১৮

অতএব বুদ্ধিতে হইবে যে, জ্ঞান ও ক্রিয়াপ্রবাহানুগত কার্য-কারণাদ্বয় ও ক্রিয়াকলম্বরূপ এবং সমষ্টিভূত বহুপ্রাণীর কৰ্মজন্ত বাসনা হইতে সমুৎপন্ন বলিয়াই ইহা কণিক অন্তর্ভুক্ত অনিত্য নদী-স্রোতঃ ও জলপ্রবাহের তুল্য, কদলীতন্তের দ্বারা অসার (সত্যতাবহিত) জলের ফেনা, মাটির মরীচিকা ও বস্তুদির সদৃশ, কিন্তু তথাপি, সংসারাসক্ত জাতি লোকদিগের নিকট অবিকৃতভাবে অবস্থিত নিত্য সারবানের দ্বারা প্রভূত হইয়া থাকে; লোকের জন্মে বৈরাগ্যসমুৎপাদনাপ্য “মিরা মিরা জনরতে” কথার এই তত্ত্বই জ্ঞাপন করা হইতেছে। এইরূপে বিব্র-বিব্রক্ত লোকদিগের জন্ত চতুর্থ অন্ন হইতেই ব্রহ্মবিজ্ঞার প্রস্তাবনা আরম্ভ করা সম্ভব হইয়াছে। ১৯

“বো বা এতানকৃতিঃ বেদ” ইতি। যথোক্ত ব্যাখ্যা দ্বারা অন্ন-ত্রয়েরও ব্যাখ্যা সিদ্ধ হইয়া গিয়াছে; এইরূপ মনে করিয়া প্রতি সেই অন্নত্রয়ের তত্ত্ববিজ্ঞানের কথা না বলিয়া কেবল মাত্র কলের উপসংহার করিয়া নিবৃত্ত হইয়াছেন,—যে ব্যক্তি এই অকৃতি অর্থাৎ অন্নকর না হইবার যথোক্ত কারণ অবগত হন, পুরুষই এই অন্নসমুহের অকৃতি, পুরুষই স্বীয় জ্ঞান ও কৰ্ম দ্বারা পুনঃ পুনঃ এই অন্নসৃষ্টি করিয়া থাকে; পুরুষ যদি সৃষ্টি না করিত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই অন্নের ক্ষয় হইয়া বাইত—এই রহস্ত জানেন, তিনি প্রতীক দ্বারা অন্নভক্ষণ করেন। এ কথার অর্থ বলা হইতেছে—মুখ অর্থ—মুখ্য—প্রধান; যে লোক অন্নস্রষ্টা পুরুষকেই অ-করের প্রধান হেতু বলিয়া জানেন, তিনি অন্ন ভোগ করেন, কখনই অন্নের অধীন হন না, অর্থাৎ যথোক্ত বিদ্যাসম্পন্ন পুরুষ অন্নসমুহের আনুভূত হইয়া অন্নসমুহের ভোক্তাই হন, কিন্তু কখনও অন্ন লোকের দ্বারা ভোজ্যতা প্রাপ্ত হন না। ‘তিনি দেবভাগশূন্য প্রাপ্ত হন এবং উত্তম জীবিকা লাভ করেন’, একবার অর্থ—দেবভাগশূন্য প্রাপ্ত হন—দেবভাব প্রাপ্ত হন; উর্দ্ধ—অমৃত ভোগ করেন; ইহা কেবল প্রাণসামাজ্য; কারণ, তাহার শূন্যে কিছুই অপূর্ণ—অতিরিক্ত ভোগ্য বা প্রাণ্য থাকে না। ৩৩ ২ ৪

ত্রীণ্যাম্বনেহকুরুতেতি মনো বাচঃ প্রাণঃ তান্যাম্বনেহকুরু-
তাং ত্রমনা অভূবঃ নাদর্শমগ্ধত্রমনা অভূবঃ নাশ্রোষমিতি মনসা
হেব পশ্চতি মনসা শৃণোতি ।

কামঃ সঙ্কল্পো বিচিকিৎসা শ্রদ্ধাশ্রদ্ধা ধৃতিরধৃতিহ্রীর্ধী-
ভীরিত্যেতৎ সর্বং মন এব, তস্মাদপি পৃষ্ঠত উপস্পৃষ্টো মনসা
বিজানাতি, যঃ কচ্চ শক্কো বাগেব স ।

এবা হস্তমায়তৈষা হি ন, প্রাণোহিপানো ব্যান উদানঃ
সমানোহন ইত্যেতৎ সর্বং প্রাণ এবৈতন্ময়ো বা অয়মাত্মা
বাহ্যয়ো মনোগয়ঃ প্রাণময়ঃ ॥ ৫৭ ॥ ৩ ॥

সরসার্থঃ ।—“ত্রীণি আম্বনে অকুরুত” ইতি, [উদং প্রতীকমাধার
বাচ্যে—] মনঃ বাচঃ প্রাণঃ—তানি (ত্রীণি অম্বানি) আম্বার্থঃ (আম্বনঃ
ভোগ্যঃ) অকুরুত অঙ্গনয়ৎ) [পিতা ইতি শেখঃ] । [মনসোহস্তিত্তে
লিঙ্গমাতঃ] অত্রত্রমনাঃ (বিষমাস্তরাসকচেতাঃ) অভূবম, [অতএব] ন
অদর্শং (ন দৃষ্টবান্ অস্মি) ; অত্রত্রমনা অভূবঃ, ন অশ্রোষং (ন শ্রুতবান্
অস্মি) । [কুত এতৎ ?] তি (বস্মাৎ) মনসা এব পশ্চতি, মনসা এব
শৃণোতি । [মনসঃ সঙ্কপমাহ] কামঃ (ক্লীসম্ভোগান্তিলাযঃ), সঃ কল্পঃ (নীল-
পীতাদিত্তৈকবিকল্পনম্), বিচিকিৎসা (সংশয়জ্ঞান), শ্রদ্ধা (শাস্ত্রোক্তকর্মাদিষু
শান্তিকাবুদ্ধিঃ), অশ্রদ্ধা (তত্রাসত্যতাবুদ্ধিঃ), ধৃতিঃ (দেহাদীনামবসাদে
উত্তম্ননং ধারণমিতি যাবৎ), অধৃতিঃ (তদ্বিপর্য়য়ঃ), হ্রীঃ (লজ্জা), ধীঃ
(জ্ঞানং), ভীঃ (ভয়ং), এতৎ সর্বং মন এব (মনসঃ অন্তঃকরণন্ত এতে
পর্বা ইত্যর্থঃ) । তস্মাৎ (মনসঃ সঙ্কাৎ চেতোঃ) পৃষ্ঠতঃ (চকুরগোচরে)
উপস্পৃষ্টঃ (অপি সন) বিজানাতি (বিশেষেণ অবগচ্ছতি—যস্তারং স্পর্শ ইতি) ।
বাচঃ সঙ্কাবং প্রমাণয়তি—] যঃ কচ্চ (যঃ কচ্চিৎ) শক্কঃ (ক্ষমিঃ), সা (সঃ)
বাক্ এব ; [অতঃ বাচঃ কার্যম্ উচ্যতে—] এবা (বাক্) হি (এব) অজ্ঞং
(বাচ্যাভিধাননির্ণয়ং) আশ্রদ্ধা (অসঙ্গতা—বক্তব্যপ্রকাশিকা), হি (বস্মাৎ) এবা
(বাক্ স্মৃৎ) ন [অতঃ প্রকাস্তা] । [অধোদানীং প্রাণসঙ্কাবং সাধয়তি—] প্রাণঃ
(যুধনালিকাবিহানবর্তী বায়ুবিশেষঃ) অপানঃ (অধোগামী), ব্যানঃ (সর্বদেহ-
বর্তী), উদানঃ (উৎক্রমণাহতুঃ), সমানঃ (স্বসকৃদিরাপি পরিণামহেতুঃ), অনঃ

(প্রাণানাং চেষ্টাসামান্তং), ইতি এতৎ সৰ্বং প্রাণ এব, (ন প্রাণাধতিরিচ্যতে ইতি ভাবঃ) । অরং (দৃষ্টমানঃ) আত্মা (দেহপিণ্ডঃ) এতন্ময়ঃ (এতিঃ অরৈ-
সারবঃ)—বাহুময়ঃ, মনোময়ঃ প্রাণময় ইত্যর্থঃ ॥ ৫৭ ॥ ৩ ॥

অমৃতানুশাসনং :—“ত্ৰীণি আত্মনে অকুরুত” এই বাক্যের অর্থ বলিতেছেন [আদিকর্তা] মনঃ, বাক্ ও প্রাণ, এই তিনটী অন্ন আত্মার কৃষ্ণ সৃষ্টি করিয়াছিলেন । [লোকে বলিয়া থাকে—] ‘আমার মন অল্প বিদ্যে ছিল, তাই শুনিতে পাই নাই’, [ইহা হইতে বুঝা যাইতেছে যে,] মন দ্বারাই দর্শন করে, এবং মন দ্বারাই শ্রবণ করে । তাহার পর, কাম (ভোগাভিলাষ), সত্ত্ব (ভাল মন্দ চিন্তা) বিচিকিৎসা (সংশয়), অজ্ঞা (শাস্ত্রে ও আচার্য্য-বাক্যে দৃঢ় বিশ্বাস), অশ্রদ্ধা (শ্রদ্ধার বিপরীত), ধৃতি (ধৈর্য্য), অধৃতি (ধৈর্য্যের বিপরীত), ভী (লজ্জা), ধী (বুদ্ধিবৃত্তি) ও ভী (ভয়), এ সমস্ত মনই (মনেরই ধর্ম্ম); সেই কারণেই পশ্চাত্তাপে কেহ স্পর্শ করিলেও বুঝিতে পারা যায় যে, [ইহা-অমুরের স্পর্শ] । যে কোনও রকম শব্দ হউক, সে সমস্ত বাক-ই (বাক্যের অন্তর্ভুক্ত নহে), এই বাক্ অন্তের অর্থাৎ বস্তুব্য বিষয়ের প্রকাশনে পর্যাাপ্ত, কিন্তু ইহা অপরের প্রকাশ্য নহে । তাহার পর, প্রাণ, অপান, ব্যান, উদান, সমান ও অন—এ সমস্তও প্রাণই; আত্মাও এতন্ময়, বাহুময়, মনোময় ও প্রাণময় অর্থাৎ বাক্ মন ও প্রাণই তাহার বিশিষ্টতা-সাধন ॥ ৫৭ ॥ ৩ ॥

শাস্ত্রব্রতাস্তম্ :—পাঠকৃত কৰ্ম্মণঃ কলকৃতানি বানি জীণ্যামান্যাপকিণ্ণানি, তানি কার্য্যদ্বাং বিতীর্ণবিষয়দ্বাচ্ পূর্বেভ্যোহ্নেভ্যঃ পূণশ্চৎকট্টানি; তেবাং ব্যাখ্যানার্থ উত্তরে। প্রঃ আ ব্রাহ্মণশরিসমাপ্তেঃ । জীণ্যামানেহুকুতেতি । কোহত্যর্থঃ ? ইত্যুচ্যতে—মনঃ বাক্ প্রাণঃ, এতানি জীণ্যমানি; তানি মনো বাচং প্রাণক আত্মনে আত্মার্থনকুরুত কৃতবান্ সৃষ্টা আদৌ পিতা । ১

তেবাং মনসোহতিবাং ব্রহ্মণক প্রতি সংশয় ইত্যত আহ—অতি ভাবং মনঃ প্রোক্তাদিবাংকরণব্যতিরিক্তম্; বত এবং প্রসিদ্ধম্—বাহুকরণবিষয়ান্তলবধে নত্যপি অতিসুখীভূতং বিষয়ং ন গৃহ্ণাতি, কিং দৃষ্টবানবীক্ষ্যঃ ক্রমঃ ? ইত্যুক্তো বদতি—অন্তত্বে মে পক্ষং মন আসীৎ, সোহহনন্তত্বেনা আসীৎ নাকর্ষম্, তথেষৎ কৃতবানসি বতীকং বচঃ ? ইত্যুক্তঃ ‘অন্তত্বেনা অর্জবং নাত্রৌবং স কৃতবানবীতি ।

তন্মাদ্ যত্নাসমিধৌ রূপাদিগ্রহণসমর্থত্বানি সতশ্চকুরাদেঃ স্বর্গাববয়বসম্বন্ধে রূপ-
শব্দাদিজ্ঞানং ন ভবতি, যন্ত চ ভাবে ভবতি, তদন্তদন্তি মনো নামাস্ত্যঃকরণং
সর্বকরণবিষয়োপযোগীতাবগম্যতে । তন্মাং সর্কো হি লোকো মনসা ছেব পশ্চতি
মনসা শৃণোতি, তদ্বাগ্ৰে দর্শনাস্ত্যভাবাৎ । ২

অতিহে সিদ্ধে মনসঃ স্বরূপার্থমিদমুচ্যতে—কামঃ ক্রীড়াতিকরাতিলাষাদিঃ,
সকরঃ প্রতাপস্থিতবিষয়বিকরনঃ শুক্লনীলাদিভেদেন, বিচিকিৎসা সংশয়জ্ঞানম্,
প্রজ্ঞা অদৃষ্টার্থেহু কৰ্ম্মস্ব আন্তিক্যবুদ্ধির্দেবতাদিহু চ, অশ্রদ্ধা তদ্বিপরীতা বুদ্ধিঃ,
বৃতিঃ ধারণং—দেহাশ্চবসাদে উত্তম্ভনম্, অবৃতিঃ তদ্বিপর্দনঃ, স্বীঃ লজ্জা, বীঃ প্রজ্ঞা,
ভীঃ ভয়ম্, ইত্যেতৎ এবমাদিকঃ সর্কঃ মন এব—মনসোহস্তুকরণন্ত রূপাণোতানি ।
মনোহস্তিত্বং প্রত্যন্তচ্চ কারণমুচ্যতে—তন্মান্মনো নামাস্ত্যাস্ত্যঃকরণম্, যন্মাং চক্ষুৰ্ভো
হগোচরে পৃষ্ঠতোহুপাপশৃষ্ঠঃ কেনচিৎ, তন্তস্তায় স্পশঃ জানোরয়মিতি বিবেকেন
প্রতিপশ্যতে ; যদি বিবেকরূপমনো নাম নাস্তি, তর্হি স্বয়াত্রেণ কুতো বিবেকপ্রতি-
পত্তিঃ স্ত্যৎ ; বস্তদ্বিবেকপ্রতিপত্তিকারণম্, তন্ননঃ । ৩

অস্তি ভাবমানঃ, স্বরূপঞ্চ তন্ত্যাপিগতম্ । ত্রীণ্যন্নানীহ ফলভূতানি কৰ্ম্মণাং
মনোবাকপ্রাণাখ্যানি অধ্যাত্মমথিতুমথিতৈবঞ্চ ব্যাচিধ্যাসিতানি । তত্রাধ্যাত্মি-
কানাং বায়নঃপ্রাণানাং মনো ব্যাখ্যাতম্ । অথেনানীং বাগ্বক্তব্যোত্যারম্ভঃ—যঃ
কশ্চিল্লোকে শকো ধ্বনিস্তাবাদিবাধ্যাঃ প্রাণিভির্কর্ণাদিলক্ষণঃ, ইতরো বা বাদিত্র-
মেবাদিনিমিত্তঃ, সর্কো ধ্বনির্কর্ণগেব সা । ইদং তাবদ্বাচঃ স্বরূপযুক্তম্ । ৪

অথ তন্ত্যঃ কার্যমুচ্যতে—এবা বাক্ হি যন্মাদ্ অন্তমভিধেয়াবসানমভিধেয়-
নির্নয়ম্ আরম্ভা অন্তগতা, এবা পুনঃ স্বয়ম্ভাতিধেয়বৎ প্রকাত্তা অভিধেয়প্রকা-
শিতৈব প্রকাশাত্মকত্বাং প্রদীপাদিবৎ ; ন হি প্রদীপাদিপ্রকাশঃ প্রকাশান্তরেণ
প্রকাশতে, তদ্ব্যাক্ প্রকাশিতৈব স্বয়ং, ন প্রকাত্তা-ইতানবস্থাঃ স্রুতিঃ পরিহরতি
এবা হি ন প্রকাত্তা, প্রকাশকত্বমেব বাচঃ কার্যামিত্যর্থঃ । ৫

অথ প্রাণ উচ্যতে—প্রাণো মুখনাসিকাসকর্থা জন্মবৃতিঃ, প্রণয়নাং প্রাণঃ ;
অপনয়নায়ুত্রপূরীষাদেয়পানোহধোরতিঃ আ নাতিস্থানঃ ; ব্যানো ব্যায়মনকর্মা
ব্যানঃ—প্রাণাপানরোঃ সন্ধির্বার্যবৎকৰ্ম্মহেতুশ্চ ; উদানঃ উৎকর্ষোজ্জগমনাদি-
হেতুরাপাৎতলমন্তকস্থান উচ্চবৃতিঃ ; সমানঃ সমঃ নয়নাত্মকস্ত পীতস্ত চ কোষ্ঠস্থা-
নোহরপকতা । অন ইত্যেথাং বৃতিবিশেষাণাং সামান্যভূতা সামান্তদেহচেষ্টাসম্বন্ধিনী
বৃতিঃ, এবা বখোক্তং প্রাণাদিবৃতিভাতমেতৎ সর্কং প্রাণ এব । প্রাণ ইতি বৃতি-
মান্ অব্যাদিকোহন উক্তঃ ; কৰ্ম চান্ত বৃতিভেদপ্রদর্শনেইব ব্যাখ্যাতম্ । ৬

ব্যাখ্যাত্তাধ্যাত্মিকানি মনোবাক্প্রাণাধ্যাত্মানি ; এতস্বয়ং এতদ্বিকারঃ
প্রাজাপত্যৈতরেতেঋত্বীনঃপ্রাণৈরায়ত্নঃ । কোহসাবরং কার্যাকরণসম্ভাতঃ ? আত্মা
পি শু আত্মরূপমেনান্তিমতোহবিবেকিভিঃ অবিশেষণৈতস্বয়ং ইত্যুক্তং বিশেষণ
বাহুস্মৈ মনোময়ঃ প্রাণময় ইতি স্মৃটীকরণম্ ॥৫৭॥৩।

টীকা । সাধনাত্মকমরুতুইরমরাকরণমকিতিবক্তব্যপ্রক্ষেপেণ পুরুষোপাসনস্ত কল
ভোক্তামিনাীম। ব্রাহ্মণসমাপ্তৈরুত্তরগ্রন্থস্ত তৎপৰ্য্যবাহ—পাদুভুক্তস্তত্যাগিনা। ব্রাহ্মণশেষস্ত
তৎপৰ্য্যবাহু। মন্ততমমন্মতাকাক্ষাধার। ব্রাহ্মণসুখাপা ব্যাচষ্টে—ঐশীত্যাগিনা। জ্ঞানকরুণা
সস্তারানি স্তষ্ট। চত্বারি ভোক্তব্যো বিতস্ত। ঐশীত্বার্থঃ কল্পাদৌ পিতা কল্পিতবানিতার্থঃ । ১

অন্তত্রেতাগি থাকাম্পাদস্তে—তেষামিতি । বষ্টী নির্দ্ধারণার্থঃ । তত্র মনসোহন্ত্রবদাদৌ
সাদয়তি—অস্তি তাবদिति । আত্মেল্লিচার্থসান্নিধে সত্যপি কণাচিদেবাপরীচ্ছারমানা হেবত্ত্ব
মাক্ষিপতি । ন চাত্মগাণি তদিতি বৃত্তং, তস্ত বৃষ্টসম্পাদিতং, তস্মাদর্থানিসান্নিধে জ্ঞানকাণাচৈ-
কত্বাপুপপত্তির্জনঃসাবিকৈতার্থঃ । লোকপ্রসিদ্ধিরপি তত্র প্রমাণমিত্যাহ—বত ইতি । অতোপ্তি
ব্যক্তকরণাভিতিরিক্তঃ বিবরণগ্রাহি করণমিতি শেধঃ । তান্নেব প্রসিদ্ধিমুদাহরণনিষ্ঠতদোদাহরতি—
বৃষ্টবানিত্যাগিনা। তত্রৈবাহরণবিত্তিরেকাবুপপ্তস্তি—তস্মাদিতি । যথোক্তার্থাপত্তিলোক-
প্রসিদ্ধিবশাদিতি যাবৎ । বিমতমাত্মাভিতিরিক্তাপেক্ষং, তস্মিন্ সত্যপি কাণাচৈকত্বাদ্ দট-
বদিতাপুমানঃ উক্তার্থঃ । তস্মাদ্গুমানাদন্তরস্তি মনো নামেতি সৰ্ব্বত্বঃ । রূপাদিগ্রহণসমর্থত্বাপি
নত ইতি প্রমাণতোচ্যতে । অন্তঃকরণস্ত চকুরাদিতোঃ বৈলক্ষণ্যমাহ—সর্বেতি । সমনন্তরবাক্য
কলিতার্থবিবরণকেনাদন্তে—তস্মাদিতি । তচ্ছব্দকেনোক্তং হেতুং স্মৃতিমিতি—তদ্ব্যগ্রত ইতি । ২

কামাদিবাক্যাবত্যাগঃ বাক্যলপ্তং মনসঃ বরূপং প্রতি সত্যঃ নিরন্ততি—অস্তি ইতি ।
অগ্রদাদিবাক্যাদিরপি বিবক্ষিতোহন্ত্রিতি যতঃ মনোবুদ্ধোরেককল্পমুপেতোপসংহরতি—
ইত্যেতদिति । বৈতপ্রবৃত্তাদুপং মনো ভোক্তকর্মবশারানার্থাকারণ বিবর্তত ইত্যাক্তিপ্রেতানন্তর-
বাক্যাবতায়তি—মনোহন্ত্রমিতি । তদেবাত্তৎকারণঃ কোরয়তি—বস্মাদিতি । তস্মাদন্তি
বিবেকাকরণবস্তঃকরণমিতি সৰ্ব্বত্বঃ । চকুরসম্মোখাতেন পশবিশেষবান্নেহপি সস্মদুত্তরা
স্ততা বিনাপি মনো বিশেষকর্মণঃ জ্ঞাদিত্যাদিহ—বধীতি । বস্মাত্তস্ত পশবাত্তগ্রাহিভেন
বিবেচকত্বাবোদিতার্থঃ । বিবেচকে কারণাভ্যন্তরে সত্যপি কুতো মনঃসিদ্ধিগ্রন্থক—বস্তদिति । ৩

বৃত্তঃ কীর্তয়তি—অস্তি তাবদिति । উত্তরগ্রন্থনবতায়রিত্বং ভূমিকাঃ করোতি—ঐশীতি ।
এক ভূমিকাবারচমাত্মাত্মিকবাগ্‌ব্যাখ্যানার্থঃ যঃ কন্ডেত্যাদি বাক্যমাত্ত বাক্যকোটি—
অবেত্যাগিনা । শব্দসংখ্যাতো কনির্বিবিধো বর্ণান্নকোহবর্ণান্নকন্ড । তত্রাত্মো ব্যবহৃত্তিত্তাপাদি-
হানবাক্যঃ, দ্বিতীয়ে বেদাদিকৃতঃ । স সন্মোহপি প্রকৃত্য বাগেবেত্যাগঃ । প্রকাশকবাক্যঃ
বাসিত্যুক্তঃ তত্র প্রমাণমাহ—ইহং তাবদिति । তস্মাদন্তিভেরনির্ধারকত্বারানাবলম্ব্যাপার্থেতি
শেধঃ । ৪

যাচোহপি একান্তবাক্যং কল্য একান্তকবাক্যঃ বাসিত্যুক্তবিত্তাপক্যমাহ—এবেতি । বৃষ্টাৎ
নবর্ষক—ন ইতি । একান্তাকরণে বিনাভীয়েবেতি শেধঃ । একান্তিকরণি বাক্যএকাত্ত

৫৭, তজ্জাপি প্রকাশকাত্তরমেতৈমিত্যনবদ্বা ত্রাৎ, তন্নিসাংসার্থসেবা হি নেতি ক্রতিঃ প্রকাশক-
মাত্রঃ বাপিতাহ। স্বপন্নিসিদ্ধাহকল্পনকঃ। তন্মাত্রং প্রকাশকত্বং কাব্যং যত্র বৃদ্ধতে, তত্র
বাচঃ স্বরূপনবুৎপত্তয়ে বেত্যাহ—তদ্বদিত্যাখ্যায়িনা। ৫

আধ্যাত্মিকপ্রাণবিষয়ঃ ব্যাক্যবতারাঃ ব্যাক্যরোতি—অর্থোতি। যুগাদৌ সকার্য্য। সকারণাঃ।
স্বরূপসংকীর্ণী বা বায়বুত্তিঃ, তত্র প্রাণশব্দপ্রবৃত্তৌ নিমিত্তমাত্র—প্রণয়নাদিতি। পুরতো নিঃসরণা-
দিত্তি বাবৎ। স্বরূপাধোদেশে বৃত্তিরন্তেত্যর্থোত্তিরানাদিত্যনো। স্বরূপাদারভ্য নাস্তিপৰ্য্যন্তঃ
বর্তমান ইতি বাবৎ। ব্যায়বনঃ প্রাণাণান্যোনিয়মনঃ কৰ্ম্মাশ্রুতি তথোক্তঃ। বীৰ্য্যবৎ-
কৰ্ম্ম অরণ্যমগুণাদনাদি। উৎকর্ষে দেহে পুষ্টিঃ। আদিপদেনোৎক্রান্তিরুক্ত্য। প্রাণশব্দকেনা-
শব্দস্ত পুনরুক্তিমাশঙ্ক্যাহ—অন ইত্যোবাধিত্তি।

তথাপি তৃত্যস্ত প্রাণশব্দস্ত তাস্মাৎ পুনরুক্তিরিত্যশঙ্ক্যাহ—প্রাণ ইত্যতি। সাধারণসাধারণ-
বৃত্তিমান্ প্রাণ ইতি পৌনরুক্ত্যমিত্যর্থঃ। মনসো নশনাদিবদ্যোচ্যত্বং প্রকাশনবচ্চ প্রাণস্তাপি
কাব্যঃ বক্তব্যমিত্যশঙ্ক্যাহ—কৰ্ম্ম চেতি। ৬

এতদ্বয় ইত্যাহ মনটো বিকারার্থঃ বৃত্তসংকীর্ণনপূর্ণকঃ কথং—বাণ্যাতনীতি। আধ্যাত্মিক-
কানাং বাগাদীনামন্যরক্তকঃ বায়বুত্তি—প্রজাপতিঃ। অত্রকল্পনঃ প্রথমপূর্ণকমনস্বর-
নাকোন নির্ধারয়তি—কোঃসাবিত্তি। কার্য্যকরণসজাতো কল্পমাত্মশব্দপ্রবৃত্তিরিত্যশঙ্ক্যাহ—
প্রথমপূর্ণকমেনেতি। বায়ব ইত্যাহিবাক্যস্ত পূর্ণকঃ পৌনরুক্ত্যমাশঙ্ক্যাহ—অবিলে-
পেনেতি। ৭ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ।—পূর্বে পাঠ্য কথোঃ কল্পনরূপং যৈ তিনটি অন্ন উল্লি-
খিত হইরাছে, সেগুলি নিজে কল্পজন্ম এবং তাহাদের বিষয়ও (কার্য্যও) বিস্তীর্ণ
বহু, এইজন্ত পূর্ণবত্তী অন্নসমূহ অপেক্ষা স্তম্ভ ও উৎকৃষ্ট, সেই অন্নত্রয়ের
সাধারণ জন্ত পরবত্তী সমগ্র ব্রাহ্মণ আরম্ভ হইতেছে।

“ত্ৰীণি আয়নে অকুরুত” এই ক্রতির অর্থ কি, তাহা বলা হইতেছে—মনঃ,
বাক্ ও প্রাণ, এই তিনটি অন্ন; পিতা প্রথমে মনঃ, বাক্ ও প্রাণ এই তিনটি অন্ন
সৃষ্টি করিয়া আপনার জন্ত নির্দিষ্ট রাখিলেন। ১

তদ্বধ্যে মনের অস্তিত্ব ও স্বরূপ বিষয়ে লোকের সংশয় আছে; এইজন্ত
বলিতেছেন—শ্রোত্রাদি বহিরিঞ্জিরের অতিরিক্ত মন-নামে একটি বস্তু নিশ্চয়ই
আছে; যেহেতু, এইরূপ লোকপ্রসিদ্ধি আছে যে, বহিরিঞ্জির ও বাহ্য বিষয়ের
সহিত আত্মার সম্বন্ধ সংঘটিত হইলেও ইঞ্জিরগণ সে বিষয় গ্রহণ করে না;
যেমন—‘তুমি কি এই রূপটি দর্শন করিয়াছ?’ এই প্রকার জিজ্ঞাসিত হইয়া
লোকে বলিয়া থাকে যে, আমার মন অল্প দূরত্রে সরিষা ছিল, বিবরাস্ত্রমে
নিবিড়তম ধাক্কা আমি ইহা দেখি নাই; সেইরূপ, ‘তুমি কি আমার উচ্চারিত
এই শব্দ শুনিয়াছ?’—জিজ্ঞাসা করিলে, যাকে বলিয়া থাকে,—‘আমার মন

অজ বিষয়ে ছিল, তাই [কোথায় শব্দ] শুনিতে পাই নাই ।' অতএব বুঝাইতেছে যে, চক্ষুঃপ্রকৃতি ইঞ্জিরনিষ্ঠর রূপপ্রকৃতি বাহ্য বিষয়গ্রহণে সমর্থ হইলেও এবং নিজ নিজ বিষয়ের সচিহ্ন উপদ্রুত সহজ লাভ করিলেও, বাহ্যার অসন্নিধানে রূপ ও শব্দাদি বিষয়ে জ্ঞান হয় না ; অথচ বাহ্যার সন্নিধান থাকিলে রূপ ও শব্দাদি বিষয়ে জ্ঞান হয়, চক্ষুঃপ্রকৃতি ইঞ্জিরের অতিরিক্ত এবং সমস্ত ইঞ্জিরের বিষয়গাণিকানুভিন্ন সহায়কৃত্ত মনঃ নামে একটি স্বতন্ত্র অন্তঃকরণ আছে । অতএব, মনের ব্যাপ্ততা বহ্যার বখন লক্ষ্যাদি ব্যাপ্যার নিম্ন হয় না, তখন মনের সাক্ষ্যবোধে যে, সকল লোকে লক্ষণ ও প্রকণ করিয়া থাকে, টাঙ্গ অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে । ২

এইরূপে মনের অস্তিত্ব প্রমাণিত হইল, এখন তাহার স্বরূপবিজ্ঞানার্থ এক কথা বলা হইতেছে—কাম—ক্লীসমালিন্যনাদি অস্তিত্বাব, স কল্প—সম্মুখে উপস্থিত বিষয়-বিষয়ে বিকল্পনা অর্থাৎ ইচ্ছা তত্ত্ব বা নীল ইত্যাদি বিভক্তি, বিচিকিৎসা—সংসারাম্বক জ্ঞান, প্রজ্ঞা—অদ্বৈতার্থ—পূণ্যপাপাম্বক কণ্ঠে এবং দেবতা প্রভৃতি বিষয়ে আত্মিকাবৃত্তি (মত্যাভ্যাস—বিশ্বাস), অপ্রজ্ঞা—প্রজ্ঞাবিশপরীত, ধৃতি—ধারণকর অর্থাৎ দেহাতিব অবসরতাদেশ্য উত্তম—উত্তমকনা করা ; অগ্রতি—ধৃতির বিশপরীত, ক্লী—লক্ষ্য, স্বী—প্রজ্ঞা অর্থাৎ দাম্যশক্তি, ভী—ভয়, এ সমস্ত মনই, অর্থাৎ এ সমস্তই অন্তঃকরণ মনের স্বরূপ । মনের অস্তিত্ববিষয়ে আরও কারণ বলা হইতেছে—বেহেতু চক্ষুর অগোচরে অর্থাৎ যে স্থান চক্ষু দ্বারা দেখিতে পাওয়া যায় না, সেস্থান স্থানও যদি কেহ স্পর্শ করে, তাহা হইলেও কেবল মনের সাক্ষ্যবোধে বিস্মৃষ্ট রূপে বৃত্তিতে পায়। বায় যে, এটি চক্ষুর স্পর্শ, কি-বা এটি জাহ্নুদেশের স্পর্শ । ইচ্ছা হইতেও মনোনামক অন্তঃকরণের অস্তিত্ব প্রমাণিত হয় । যদি অজ্ঞতবসন্ত পার্থক্য-বোধের উপারস্বরূপ মন না থাকিত, তাহা হইলে শুধু বস্তুগতির সাহায্যে কখনই ঐরূপ বিবেকবোধ অর্থাৎ স্পর্শগত পার্থক্যজ্ঞান হইত না ; অতএব বৃত্তিতে হইবে যে, বাহ্য বাহ্য ঐরূপ স্পর্শবিবেক নিম্ন হইয়া থাকে, তাহাই মন । ৩

এইরূপে মনের অস্তিত্ব সাধিত হইল, এবং তাহার স্বরূপও নিরূপিত হইল ; অন্তঃপর কর্ণের কলস্বরূপ অধ্যাত্ম, অসিদ্ধ ও অবিশেষাম্বক মনঃ, বাহ্য ও প্রাণ-নামক অন্তঃকরণের ব্যাখ্যা করিতে হইবে । তন্মধ্যে আধ্যাত্মিক বাহ্য, মনঃ ও প্রাণ-নামক অন্তঃকরণের মধ্যে মনের স্বরূপ ব্যাখ্যাত হইয়াছে, ইহার পর এখন বাহ্য-নামক অন্তঃকরণের ব্যাখ্যা করা আবশ্যিক ; এতদ্বর্থে পরবর্তী বাক্যের অবতারণা করা হইতেছে ।—কপতে যে কোন প্রকার শব্দ—প্রাণিগণের কণ্ঠ ও তালুপ্রকৃতি হানে

অভিবাধ্য অকারাদি বর্ণান্বক ধ্বনি, অথবা বাস্তবর ও মেবাদি-সমুখিত অস্ত্র প্রকার ধ্বনি, (১) সে সমস্ত ধ্বনি বাকট অর্থাৎ বাক্ হইতে পূর্বক্ পদার্থ নহে । ৪

অতঃপর ভাষার কার্য্য বলা হইতেছে—যেহেতু এই বাক্ অস্তি সের্গাধ-সমাপ্তির অর্থাৎ বাচ্যার্থ নির্ণয়ের অন্ত্যগতঃ—অভিধের বা বাচ্যার্থ যেমন থাকে প্রকাজ, এই বাক্ কিন্তু সেরূপ কাহাবো প্রকাজ নহে, পরন্তু বাক্যার্থেরই প্রকাশিকা ; কারণ, বাক্ হইতেছে—প্রদীপাদি দ্রব্য প্রকাশ-স্বভাব ; প্রদীপ প্রভৃতি প্রকাশ বা আলোকপদার্থ যেমন কখনও অপব কোনও প্রকাশ দ্বারা প্রকাশিত হয় না, তেমনি এই বাক্ও অপবের প্রকাশকই হয়, কিন্তু নিজে কাহারও প্রকাজ হয় না । এইরূপে প্রতি নিজেই আশ্রিত ‘অনবস্থা’ দোষের পরিহার করিয়া বলিতেছেন—নিশ্চয়ই এই বাক্ প্রকাজ নহে ; অন্যকে প্রকাশিত করাই ইহার স্বাভাবিক কার্য্য (২) । ৫

অতঃপর প্রাণের কথা বলা হইতেছে—প্রাণ অর্থ—মুখ ও নাসিকা-প্রদেশ সঞ্চরণশীল জন্মরক্ত বায়ুপ্রতি বা বায়ু ব্যাপ্যবিশেষ ; সমুদায়কে নিঃসরণ করে গিয়া—প্রাণনামে অভিহিত হয় । অপান অর্থ - অধোমুখগামী বায়ুপ্রতিবিশেষ ; মলমূত্রাদি অপনয়ন কবে গিয়া উঠা অপান নামে অভিহিত হয় ; জন্ম হইতে

(১) ভাৎপদ্যঃ—এক সাধারণতঃ দুইপ্রকার, বর্ণ ও ধ্বনি, উভ্যবো বর্ণান্বক শব্দগুলি কট ও তালুপ্রভৃতি স্থানে আভ্যন্তরীণ বায়ু প্রবেশ; দ্বাবা অভিবাধ্য হইয়া থাকে । যে বর্ণ যে স্থানের স্পর্শে প্রকাশ পাইয়া থাকে, তাহাকে সেই নামে অভিহিত করা হয় ; যেমন—‘ম’, কণ্ঠ, ‘হ’ ও বিন্দু, ইত্যাদি কঠোর সাহায্যে অভিবাধ্য হয় বলিয়া কঠাবর্ণ । বর্ণ উচ্চারণের স্থান আটটি, যথা,—“অষ্টৌ স্থানানি বর্ণানামু ব কট শিবন্তথা । ত্রিহ্রস্বলক দন্তান্ত নাসিকৌটক তালুকা ।” এতদতিরিক্ত আর একপ্রকার পথ আছে, তাহাব নাম ধ্বনি । ধ্বনি-এক সাধারণতঃ আগন্তব্যাত্মক কল ; বৃহদাদি বাস্তবর ও অন্ত্যন্ত বস্তু পবনাব আঘাতে এই ধ্বনির সৃষ্টি হইয়া থাকে । তাই বিখ্যাত বলিরাছেন—“একে ধ্বনিন্ত বর্ণন্ত, বৃহাদিত্যবো ধ্বনিঃ” ইত্যাদি ।

(২) ভাৎপদ্যঃ—শব্দমবধে অবস্থাদোষের প্রাকট্য । এইরূপে হইরাছিল—শব্দ বহিঃপ্রকাশ বা হইত, তাহা হইলে এক বেদ্রপ অর্থ প্রকাশ কবে, তরূপ একপ্রকাশের অন্তও অপর প্রকাশকের (শব্দের) আবশ্যক হইত ; আবার সেই তৃতীয় প্রকাশকের প্রকাশের অন্তও অপর প্রকাশকের আবশ্যক হইত, এইরূপে তিরকাল প্রকাশকের অপেক্ষা থাকিয়া যাইত, কলে কোম শব্দই অর্থপ্রকাশনে সমর্থ হইত না, এইজন্য শব্দকে বঃপ্রকাশ বলিয়া বীকার করা আবশ্যক হইরাছে । তাই ভাট্টকার বলিয়া দিলেন যে, “বাক্ প্রকাশনৈব, বণ ন প্রকাজা” ইতি ।

নাভিদেশে পর্নাস্ত ইত্যর প্রচার্যতাম । শবীরস্থ বহ্নয়মুকে বিশেষরূপে সংযমন করা বাহার কার্য, তাহার নাম বান : বান বায়ু গ্রাণ ও অপানের সন্ধি-
স্থানীয় এবং বীৰ্য্যসাধা কর্ত্ত্বের নিম্পাদক । উদান—উত্তমরূপে উৎকর্ষনাদি কার্য্য
নিম্পাদনের হেতুরূপ—উৎকর্ষাণী বায়ু, পাদভল হঠেতে মস্তক পর্নাস্ত ইত্যর
অবস্থিতির স্থান । সমান—তৃক ও পীত অন্ননাদির সমীকরণ করে, ইচ্ছা
কোষ্ঠে (হঠে) অবস্থান করে, এবং তৃক বস্তুর পরিপাক সাধন করে । অন
অর্থ—বায়ুর বৃত্তিবিশেষ । উক্ত গ্রাণ প্রভৃতিব বে, সর্বপ্রকার দৈহিক চেষ্টা-
সম্পর্কিত সাধারণ বাপান, তাহার নাম অন । এই যে সমস্ত গ্রাণাদি বৃত্তির
কথা বলা হইল, কলতঃ এ সমস্ত গ্রাণই (প্রাণাভিনিবৃত্তনতঃ) । গ্রাণ শব্দে
গ্রাণনাদি বৃত্তিবিশিষ্ট আধাত্মিক অন অর্থাৎ সাধারণ বায়ুবৃত্তি উক্ত হইল ; এবং
গ্রাণনাদি বিশেষ বিশেষ বৃত্তিপ্রদর্শনে ইত্যর কার্য্যও প্রদর্শিত হইল (১ । ৬)

এইরূপ মন, বাক ও গ্রাণ-নামক অন্নরর বর্ণিত হইল । ‘এতস্ময়’ অর্থ—
প্রজাপতিসম্পর্কিত এই সমস্ত বাক, মন ও গ্রাণ দ্বারা ইচ্ছা নির্ধিত ; এষ্ট দেহে-
স্থির সমষ্টিভূত সেই বস্তুটি কি ? তাহা আত্মা ; এখানে আত্মা অর্থ দেহপিণ্ড ;
অধিনেতৃ গোচকর’ অজ্ঞানবশতঃ এষ্ট দেহপিণ্ডকেই আত্মা বলিয়া মনে কবে ;

(১) ভাষণঃ—গ্রাণ পদার্থট যে কি, এ সম্বন্ধে বিস্তর বক্তব্য নষ্ট হয়, শুধুকে যে দুইটি
প্রধান ও বিচার্য্যম, তাহারই উল্লেখ করিতেছি—সংস্কারাগ্রাণ বসেন—“সংস্কারবৃত্তি-
গ্রাণাস্তা বাহরঃ পক” অর্থাৎ গ্রাণ, অপান, বান, সমান ও উদান, এই যে পক গ্রাণ
ইত্যর শব্দর পদার্থ নহে, পরন্তু মন, বুদ্ধি ও অহংকার প্রভৃতি আত্মাত্মীয় কবচনিচয়ের সাধারণ
বাপান নামক । অতিশয় এষ্ট যে, অহংকরণ প্রভৃতি প্রতিনিষ্ঠিত নিম্ন নিম্ন কাণ্ডে সম্পাদন
করিব। থাকে, তাহাদের সেই বিশেষ বিশেষ কাণ্ডের সাধারণ কল হইতেছে—এই গ্রাণ ।
যেমন একটা পাঁচার মধ্যে কতকগুলি পানী থাকিলে, সেই পানীগুলি নিজেদের প্রয়োজনীয়
কাণ্ড করিতে থাকিলে, বড়ই খাঁচাটি নড়িতে থাকে, কিন্তু কোম পানীটি-খাঁচা নাড়িবার কল
বস্তুর ভাবে বস্তু করে না, ইচ্ছাও ভেদনই বটে । বৈদ্যাত্মিকপণ এ কথাই সমস্ত হয় না ; তাহার
বসেন—গ্রাণ একটি শব্দর পদার্থ ; ইচ্ছা পকভূতর সমষ্টিভূত রসোক্তাপ হঠেতে উৎপন্ন ।
“পকবৃত্তির্ব্যবোৎসব বাপানিততে” (ব্রহ্মসূত্র ২:৩:১১), অর্থাৎ অহংকরণ যেমন বস্তুরূপে এক
হইলেও বৃত্তি বা বাপানভেদে তিনপ্রকার—মন, বুদ্ধি ও অহংকার নামে অভিহিত হইয়া থাকে,
তেনই গ্রাণ বস্তুরূপে এক হইলেও কাণ্ডভেদে পাঁচপ্রকারে বিভক্ত হয় যায় ।

ভক্তকার এখানে ‘বান’ নামক বীৰ্য্যসাধা কার্য্য বিশ্লেষণের স্ফার এবং গ্রাণ ও অপান-
বাহর সন্ধিরূপে বসিত্যছেন । এ কথা হ্যাম্পেলোপনিকর আরও পট্টিকরে কবিত হইয়াছে ।
যব —“এবং যঃ গ্রাণাপানের সন্ধিঃ স কালঃ ইত্যাদি (হ্যাম্পেলো ১১৭৫—৬) যেখানে উক্ত ।

এইমন্ত ইহাকে 'আত্মা' বলা হইল । 'এতদগ্নয়' শব্দে বাহার সামাজ্যিকারে উল্লেখ করা হইয়াছে, 'বান্ধব', 'মনোময়' ও 'প্রাণময়' শব্দে তাহাকেই বিশেষভাবে নির্দেশ করিয়া পরিস্ফুট করা হইল ॥ ৩৭ ॥ ৩ ॥

আভাসভাস্ত্রম্ :—তেবামেব প্রাজাপত্যানামমানামাধিতৌতিকো বিস্তারোহতিথীরতে—

আভাসভাস্ত্রানুবাদ :—অতঃপর উক্ত পোজাপত্য অন্নসমূহের আধিতৌতিক বিস্তার বর্ণিত হইতেছে—

ত্রয়ো লোক। এত এব, বাগেবায়ং লোকে। মনোহস্তরিক্স-লোকঃ প্রাণোহসৌ লোকঃ ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

সরলার্থঃ :—এতে (বাহুমনঃ-প্রাণাঃ) এব ত্রয়ঃ লোকাঃ (ভূর্ভুবঃ-স্বর্গীমানঃ), নৈতেভ্যো ব্যতিরিক্তান্তে ইতি ভাবঃ) । [তত্র বিশেষমাহ—] বাক্ এব অগ্নয়ং (দৃশ্যমানঃ) লোকঃ (ভূঃ), মনঃ অন্তরিক্সলোকঃ, তথা প্রাণঃ অসৌ লোকঃ (স্বর্গলোকঃ) । [উক্তমন্নত্রয়মেনং চিত্তনীয়ম্ ইতি ভাবঃ] ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

মূলানুবাদ :—এই যে, অন্নত্রয় উক্ত হইল, ইহারাই ত্রিলোকস্বরূপ ; বাক্ এই ভূলোক, মনই অন্তরিক্সলোক (ভূস্বর্গলোক), আর প্রাণ হইতেছে—স্বর্গলোক, অর্থাৎ এই ত্রিলোকই উক্ত ত্রিবিধ অন্নময় ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

শাকর-ভাস্ত্রম্ :—ত্রয়ো লোকাঃ ভূর্ভুবঃস্বর্গিতাখ্যাঃ ; এত এব বাহুমনঃ-প্রাণাঃ । তত্র বিশেষঃ—বাগেবায়ং লোকঃ, মনঃ—অন্তরিক্সলোকঃ, প্রাণোহসৌ লোকঃ ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

টিকা । বাসাদান্যামাধ্যাত্মিকবিত্ত্বিগ্ধবর্শনানন্তবমাধিতৌতিকবিত্ত্বিগ্ধবর্শনার্যবৃত্তরগ্রহব-গায়তি-ভেনামেবেতি । তত্রৈভ্যুক্তং সামাজ্যং পরানুশিতি ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

ভাস্ত্রানুবাদ :—ভূঃ, ভুবঃ ও স্বঃ, এই লোকত্রয়ও এতৎস্বরূপই—বাক্, মনঃ ও প্রাণস্বরূপই ; তন্মধ্যে বিশেষ এই যে, বাক্ হইতেছে—এই পৃথিবীলোক, মন হইতেছে—অন্তরিক্সলোক, আর প্রাণ হইতেছে—স্বর্গলোক ॥ ৫৮ ॥ ৪ ॥

ত্রয়ো বেদা এত এব, বাগেবর্ষেদো মনো যজুর্বেদঃ প্রাণঃ সামবেদঃ ॥ ৯ ॥ ৫ ॥

সরলার্থঃ :—এতে (বাহুমনঃ-প্রাণাঃ) এব ত্রয়ঃ বেদাঃ (ঋগ্বেদঃ-সামাখ্যাঃ) । [তত্রায়ং বিশেষঃ—] বাক্ এব ঋগ্বেদঃ, মনঃ যজুর্বেদঃ, প্রাণঃ

সামবেদঃ ; [অগ্নর্কবেদস্ত বেদত্রয়াঙ্গত্বাৎ বেদস্ত ত্রিবিমিতি ভাবঃ] ॥ ৫৯ ॥ ৫ ॥

মূলানুবাদঃ :—ইহারাই বেদত্রয়, তন্মধ্যে বিশেষ এই যে, বাক্‌ই অগ্ন্বেদস্বরূপ, মনই যজুর্বেদস্বরূপ, এবং প্রাণই সামবেদ-স্বরূপ ॥ ৫৯ ॥ ৫ ॥

দেবাঃ পিতরো মনুষ্যা এত এব ; বাগেব দেবা মনঃ পিতরঃ প্রাণো মনুষ্যাঃ ॥ ৬০ ॥ ৬

সরলার্থঃ :—এতে এব দেবাঃ পিতবঃ মনুষ্যাঃ । [তত্র] বাক্ এব দেবাঃ, মনঃ পিতবঃ, প্রাণঃ মনুষ্যা ইতি ॥ ৬০ ॥ ৬ ॥

মূলানুবাদঃ :—এই অন্নত্রয়ই দেবগণ, পিতৃগণ ও মনুষ্যগণ, তন্মধ্যে বাক্ দেবগণস্বরূপ, মন পিতৃগণস্বরূপ এবং প্রাণ মনুষ্যগণস্বরূপ ॥ ৬০ ॥ ৬ ॥

শাকর-ভাষ্যম্ :— ০ ॥ ৬০ ॥ ৬ ॥

টিকা । ০ ॥ ৬০ ॥ ৬ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ :— ০ ॥ ৬০ ॥ ৬ ॥

পিতা মাতা প্রজৈত এব, মন এব পিতা বাঙ্, মাতা, প্রাণঃ প্রজা ॥ ৬১ ॥ ৭ ॥

সরলার্থঃ :—এতে এব পিতা, মাতা, প্রজা (সন্ততিঃ) । [তত্র] মনঃ এব পিতা, বাক্ মাতা, প্রাণঃ প্রজা ইতি ॥ ৬১ ॥ ৭ ॥

মূলানুবাদঃ :—এই অন্নত্রয়ই পিতা, মাতা ও সন্তানস্বরূপ, তন্মধ্যে মনই পিতা, বাক্‌ই মাতা, এবং প্রাণই সন্তানস্বরূপ ॥ ৬১ ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যম্ :—তথা ত্রয়ো দেবা ইত্যাদিনি বাক্যানি স্বর্থানি ॥ ৬১-৬১ ॥ ৫-৭ ॥

টিকা । ত্রিলাকীযাক্ষত্ৰতঃ বাক্যং বিজ্ঞাতবিত্যাক্ষত্ৰং ত্র্যস্তনং বেদবাসিত্যাহ—
অর্থতি ॥ ৬১-৬১ ॥ ৫-৭ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ :—বেদত্রয়ও সেইরূপ । এই “ত্রয়ো দেবাঃ” ইত্যাদি তিনটি ক্রতির অর্থ সরল ; [হুতরায় ব্যাখ্যায় প্রয়োজন নাই] ॥ ৬১-৬১ ॥ ৫-৭ ॥

বিজ্ঞাতং বিজিজ্ঞাস্তবিত্যাত্মেত এব, যৎ কিঞ্চ বিজ্ঞাতং বাচন্তরূপম্, বাপ্‌হি বিজ্ঞাতা, বাগেনং তদ্বৃদ্ধাবতি ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

সম্বলার্থঃ ।—তথা এতে এব বিজ্ঞাতং (বিশেষণ জ্ঞাতং), বিজিজ্ঞাতং, অবিজ্ঞাতং (চ) ; [তত্রায়ং বিশেষঃ—] যৎ কিঞ্চ বিজ্ঞাতং, তৎ বাচঃ (বচনস্ত) রূপম্ ; হি (বহাৎ) বাক্ বিজ্ঞাতা (প্রকাশকরূপত্বাদিত্যাশয়ঃ) । [বাগ্ বিজ্ঞানকলমুচ্যতে] বাক্ তৎ (বিজ্ঞাতং) তুহা এনং (বাগ্ বিভূতিবিদং) অবতি (পালয়তি) ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

মূলানুবাদঃ ।—বিজ্ঞাত, বিজিজ্ঞাত এবং অবিজ্ঞাতও ইহারাই । যাহা কিছু বিজ্ঞাত, তৎসমস্তই বাক্যের রূপ ; কারণ, বাক্ নিজেই বিজ্ঞাতা : যাহা [যে লোক বাক্যের এইরূপ বিভূতি জানেন,] বাক্ নিজেই সেই বিজ্ঞাতস্বরূপ হইয়া তাহাকে পালন করিয়া থাকে ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—বিজ্ঞাতং বিজিজ্ঞাতমবিজ্ঞাতমিত্যেব এতৎ বিশেষঃ—যৎ কিঞ্চ বিজ্ঞাতং বিস্পষ্টং জ্ঞাতং, বাচস্তদ্রূপম্ ; তত্র স্বয়মেব হেতুর্মাহ—বাগ্ হি বিজ্ঞাতা, প্রকাশায়কত্বাৎ কথমবিজ্ঞাতা ভবেৎ, যা অজ্ঞানপি বিজ্ঞাপয়তি ; বাটৈব সম্রাড্ বহুঃ প্রজায়ত ইতি হি বক্ষ্যতি । বাগ্ বিশেষবিদ ইদং কলমুচ্যতে—বাগেবৈনং যথোক্তবাগ্ বিভূতিবিদং তদ্বিজ্ঞাতং তুহা অবতি পালয়তি । বিজ্ঞাত-রূপেণৈবাস্ত্রং ভোজ্যতাং প্রতিপত্ত্বত ইত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

টীকা । বিজ্ঞাতাদিবাক্যবাদায় তলপ্তং বিশেষঃ দর্শয়তি—বিজ্ঞাতমিতি । বিজ্ঞাতং সর্বং বাচো রূপমিতি প্রতিজ্ঞাতোর্থঃ সম্বলার্থঃ । প্রকাশকত্বেনপি কথং বাচো বিজ্ঞাতবহিত্যা-শয়াৎ—কথমিতি । প্রকাশায়কত্বমেব কুতো বাচঃ সিদ্ধমিত্যাশয়াৎ—বাচেতি । বাগ্-বিশেষবত্ত্ববিভূতিঃ ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ।—আর যে, বিজ্ঞাত, বিজিজ্ঞাত ও অবিজ্ঞাত, তাহাও এই অঙ্গরায়ই বটে । তাহাতে বিশেষ এই যে, যাহা কিছু বিজ্ঞাত, অর্থাৎ বেশ উত্তম-রূপে জ্ঞাত, তাহা সমস্তই বাক্যের রূপ । ক্রটি নিজেই সে সম্বন্ধে হেতু প্রদর্শন করিতেছেন—যেহেতু বাক্ই বিজ্ঞাতা ; কারণ, বাক্ নিজেই প্রকাশায়ক ; যাহা অল্প পদার্থ বিজ্ঞাপিত করিয়া দেয়, সে নিজে অনিজ্ঞাত থাকিবে কিরূপে ? অভি-প্রায় এই যে, যে বাক্ (শব্দ) নিজে অবিজ্ঞাত থাকে, সে কখনই অপরকে বিজ্ঞা-পিত বা প্রকাশিত করিতে পারে না । ইহার পরেও বলিবেন যে, ‘হে সম্রাট্, বাক্যেই বহু জানা যায়’ ইতি । যথোক্ত প্রকার বাক্যমহিমাজিজ ব্যক্তির এইরূপ ফল বলা হইতেছে—বাক্ নিজেই স্বীয় বিভূতিস্বরূপ হইয়া উক্তপ্রকার বাগ্-বিভূ-তিজ লোককে রক্ষা করিয়া থাকেন,—অন্য ইহার পরিজ্ঞাতভাবে ভোজনীয় হইয়া থাকে । অভিপ্রায় এই যে, যে যে অন্য-ভোজন করিতে হইবে, তাহা তিনি পূর্বেই জানিতে পাবেন ॥ ৬২ ॥ ৮ ॥

যৎ কিঞ্চ বিজিজ্ঞাস্তং মনসস্তরুপং, মনো হি বিজিজ্ঞাস্তং,
মন এনং তদভূত্বাবতি ॥ ৬৩ ॥ ৯ ॥

সম্বলার্থঃ—যৎ কিঞ্চ বিজিজ্ঞাস্তং, তৎ মনসঃ রূপম্ ; হি (যস্মাৎ) মনঃ
বিজিজ্ঞাস্তং (জিজ্ঞাসা মনোবর্ধ ইত্যর্থঃ), ততশ্চ মনঃ তৎ (বিজিজ্ঞাস্তং) ভূত্বা
এনং (মনোবিকৃতিবিধং) অবতি (রকতি) ॥ ৬৩ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ—যাহা কিছু বিশেষরূপে জিজ্ঞাস্ত, তাহা মনেরই
রূপ ; যেহেতু, মনই বিজিজ্ঞাস্ত ; মনই বিজিজ্ঞাস্তরূপ ধারণ করিয়া
ইহাকে (মনের মহিমাভিগ্ৰহকে) রক্ষা করেন ॥ ৬৩ ॥ ৯ ॥

শাক্ত-ভাষ্যম্—তথা যৎ কিঞ্চ বিজিজ্ঞাস্তং, বিম্পষ্টং জ্ঞাতুমিষ্টং
বিজিজ্ঞাস্তম্, তৎ সর্বং মনসো রূপম্ ; মনঃ হি যস্মাৎ সন্ধিস্থমানাকারত্ববিজি-
জ্ঞাস্তম্ পূর্ববদ্যনোবিকৃতিবিধঃ ফলং—মন এনং তদবিজিজ্ঞাস্তং ভূত্বাবতি
বিজিজ্ঞাস্ত-বরূপেণৈবারম্বাপত্ততে ॥ ৬৩ ॥ ৯ ॥

টীকা। সন্ধিস্থমানাকারত্বং সন্ধাবিকল্পাকল্পতাদিভিঃ যাবৎ ; তস্মাৎ সন্ধাঃ বিজিজ্ঞাস্ত-
মনোরূপভিঃ সন্ধাঃ । পূর্ববদ্যনোবিকৃতিবিধো যথা ফলমুভয়ং, তদভিঃ যাবৎ ॥ ৬৩ ॥ ৯ ॥

ভাষ্যানুবাদ—সেইরূপ যাহা কিছু বিজিজ্ঞাস্ত—বিম্পষ্টরূপে জানিতে
অভীষ্ট, সে সমস্তই মনের রূপ ; কেননা, সন্ধিস্থমান আকারেই মন প্রকটিত হয়,
অর্থাৎ সংশয় করাই মনের স্বাভাবিক ধর্ম ; এই স্তম্ভ মনই বিজিজ্ঞাস্তরূপে
পরিগৃহীত । পূর্বের ভায়, মনের বিকৃতিজ ব্যক্তিরও ফল এই বে, মন
নিজেই সেই বিজিজ্ঞাস্ত বস্তুস্বরূপ হইয়া ইহাকে (মনের বিকৃতিজকে)
রক্ষা করিয়া থাকে, অর্থাৎ বিজিজ্ঞাস্তরূপেই তাহার অরূপত্ব প্রাপ্ত হইয়া
থাকে ॥ ৬৩ ॥ ৯ ॥

যৎ কিঞ্চাবিজ্ঞাতং প্রাপ্তস্ত তরুপং, প্রাপ্তো হবিজ্ঞাতঃ, প্রাপ্ত
এনং তদভূত্বাহবতি ॥ ৬৪ ॥ ১০ ॥

সম্বলার্থঃ—যৎ কিঞ্চ অবিজ্ঞাতং (জানাবিধরীকৃতম্), তৎ (তৎ সর্বং)
প্রাপ্ত রূপম্ ; হি (যতঃ) প্রাপ্তঃ অবিজ্ঞাতঃ । প্রাপ্তঃ তৎ (অবিজ্ঞাতং) ভূত্বা
এনং (প্রাপ্তবিকৃতিবিধং) অবতি (রকতি) ॥ ৬৪ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ—যাহা কিছু অবিজ্ঞাত বস্তু, তৎসমস্তই প্রাপ্তের
রূপ ; যেহেতু, প্রাপ্তই স্বরূপজ অবিজ্ঞাত । প্রাপ্তই সেই অবিজ্ঞাত রূপ
ধারণ করিয়া প্রাপ্তবিকৃতিজ লোককে রক্ষা করিয়া থাকে ॥ ৬৪ ॥ ১০ ॥

শাক্তর-ভাষ্যম্ :—তথা যৎ কিছু অবিজাতং বিজ্ঞানাগোচরং, ন চ সন্ধিস্থানং, প্রাপ্ত তদ্রূপং, প্রাণো হবিজাতঃ ; অবিজাতরূপো হি যথাং প্রাণো-
হনিকরুতঃ । বিজাত-বিজিজ্ঞাতবিজাতভেদেন বায়নঃ প্রাণবিতাগে স্থিতে ত্রয়ো
লোকা ইত্যাদয়ো বাচনিকা এষ । সৰ্বত্র বিজাতাদিরূপদৰ্শনাদিহচনাদেব তত্ত
নিয়মঃ স্তম্ভব্যঃ । প্রাণ এনং তদ্রূপা অবতি—অবিজাতরূপেণৈবাত্ত প্রাণো-
হরং ভবতীত্যর্থঃ । শিষ্টপুত্রাদিভিঃ সন্ধিস্থানাবিজাতোপকারকা আচার্য্য-
পিতাদয়ো দৃষ্টন্তে ; তথা যনঃ প্রাণয়োরপি সন্ধিস্থানাবিজাতয়োঃ স্তম্ভব্যোপ-
পত্তিঃ ॥ ৬৪ ॥ ১০ ॥

টীকা । অনিরুক্তভেদবিজাতরূপো যথাং প্রাপ্তত্বাদবিজাতঃ সৰ্বত্র প্রাপ্ত রূপমিতি
যোজন্য । বিজাতাদিরূপাতিরেক্যেণ লোকবেদান্তভাবাদিজাতাদিরূপত্বাভিব্যক্তিবাদেনৈব বাগদীনাং
লোকান্তান্তবে সিদ্ধে কিমর্থং ত্রয়ো লোকা ইত্যাদিবাচ্যামত্যাগ্য তথৈব ধ্যানার্থমিত্যাহ—
বিজাতোতি । তুরাদিভেদেকত্র বিজাতাদিভিন্নদৃষ্টেবানাদেশে ব্যবহৃতত্বাৎ কুতো বিজাতা-
দেবানামান্তান্তকত্বং নিরস্তং পকার্যমত্যাগ্যাহ—সৰ্বত্রোতি । প্রাণবিত্ত্ববিষয়ঃ সস্ত্যতি কল্য
কথয়তি—প্রাণ ইতি । লোকে বিজাতত্বৈব ভোজ্যভোগ্যলভ্যবিজাতাদিরূপেণ প্রাণাধেয়
ভোজ্যভোগ্যলভ্যভিগত্যাগ্যাহ—পিত্তোতি । পিত্তৈরবিবেকিভিঃ সন্ধিস্থানোপকারকা অপি ভুতব-
স্তেবাং ভোজ্যভোগ্যলভ্যানাং দৃষ্টন্তে, পুত্রাদিভিঃ পিতৃভিঃ বিজাতোপকারকাঃ পিতৃভিরন্তেবাং
ভোজ্যভোগ্যলভ্যভে, তথা অকুতোহপি স্তম্ভতীত্যর্থঃ । ৬৪ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—সেইপ্রকার, বাহা কিছু অবিজাত অর্থাৎ বিজ্ঞানের
অগোচর অথচ সন্দেহাস্পদও নহে, তাহাই প্রাণের রূপ ; কারণ, ক্রটিতে প্রাণকে
অনিরুক্ত বলার [বুঝা যাইতেছে যে,] প্রাণ স্বরূপতঃ অবিজাতই বটে । বাক্
মন ও প্রাণের যথাক্রমে বিজাত, বিজিজ্ঞাত ও অবিজাতভেদে বিভাগ স্থিরতর
ধাকিতেও যে, আবার “ত্রয়ো লোকাঃ” ইত্যাদি বিভাগ, তাহা কেবল বাচনিক
অর্থাৎ লোকাদিরূপে ধ্যানের প্রয়োজন আছে বলিয়াই স্বয়ং ক্রটি ঐরূপ উপদেশ
করিয়াছেন । পুঙ্খানুপুঙ্খ সকল স্থলে বিজাতাদিভাব স্বাভাবিক দেখিতে পাওয়া
যায় ; অতএব এই ক্রটিবাক্যানুসারেই লোকাদি-দৃষ্টিতেও ধ্যানের অবশ্যকর্তব্যতা
বুঝিতে হইবে । ‘প্রাণ তাহা হইয়া ইহাকে রক্ষা করে’ কথার অর্থ এই—প্রাণ
যে, বিজ্ঞানের অগ্রস্বরূপ হইয়া থাকে, তাহা তাহার বিজাতরূপ নহে ; পরন্তু সম্পূর্ণ
অবিজাত, অর্থাৎ প্রাণ যে, তাহার পোষণ করিতেছে, ইহা তাহার অবিজাত বা
জ্ঞানগম্য নহে । অনেক সময় দেখিতে পাওয়া যায় যে, আচার্য্য ও পিতা প্রভৃতি
হিতৈষী লোকেরা যে উপকারসাধন করেন, শিষ্ট ও পুত্র প্রভৃতি সে উপকার
বুঝিতে পারে না, অথবা ভবিষ্যে সম্পূর্ণ সন্ধিস্থান থাকে ; সেইরূপ মন ও প্রাণ

অবিজ্ঞাত বা সন্মোহান্দ বাহির্য্যও তাহাযের অস্বভাবপ্রাপ্ত হয়, ইহা বিব্রত হইতে পারে না ॥ ৬৪ ॥ ১০ ॥

আভাষ-ভাষ্যম্ ।—ব্যাখ্যাতো বাহ্যনঃপ্রাপানামাধিতৌতিকো বিস্তারঃ, অথারমাদিদৈবিকার্ণ আরম্ভঃ—

আভাষ-ভাষ্যম্ ।—বাক্, মন ও প্রাণের আধিতৌতিক বিস্তার বা মহিমা বর্ণিত হইল, অতঃপর আধিদৈবিক বিস্তারপ্রদর্শনার্থ পরবর্তী ক্রটি আরম্ভ হইতেছে—

তস্মৈ বাচঃ পৃথিবী শরীরঃ জ্যোতীরূপময়মগ্নিস্তদ্যাবত্যেব বাক্ তাকতী পৃথিবী তাবানময়মগ্নিঃ ॥ ৬৫ ॥ ১১ ॥

সরলার্থঃ ।—তস্মৈ (তস্তাঃ প্রজাপতেঃস্বভূতারাঃ) বাচঃ [ইয়ং অগ্রকাশাদ্বিকা] পৃথিবী শরীরঃ (বাহুভূতঃ আধারঃ), অরম্ অগ্নিঃ জ্যোতীরূপঃ (প্রকাশাদ্বকং করণরূপং চ শরীরঃ), তং (তস্যং হেতোঃ) বাক্ বাবতী (বৎপরিমাণা), পৃথিবী [অপি] তাবতী এব, অরম্ অগ্নিচ তাবান্ । [দ্বিগুণা হি প্রজাপতেঃ বাক্—কার্য্যঃ করণক্ ; তত্র কার্য্যং আধারঃ অগ্রকাশাদ্বকং, করণক্ আশ্রিতঃ প্রকাশাদ্বককৈতি তাবঃ] ॥ ৬৫ ॥ ১১ ॥

মূল্যম্ ।—পূর্বোক্ত বাকের আশ্রয়ভূত শরীর হইতেছে পৃথিবী, আর জ্যোতির্ময় করণরূপ শরীর হইতেছে—এই অগ্নি ; অতঃ এব বাক্ যে পরিমাণ, পৃথিবীও সেই পরিমাণ, এবং অগ্নিও তদুল্য-পরিমাণ ॥ ৬৫ ॥ ১১ ॥

শাকর-ভাষ্যম্ ।—তস্মৈতস্তা বাচঃ প্রজাপতেঃস্বভূতেন প্রভূতারাঃ পৃথিবী শরীরঃ বাহু আধারঃ, জ্যোতীরূপং প্রকাশাদ্বকং করণং পৃথিব্যা আধের-ভূতম্ অরম্ পাধিবোহগ্নিঃ । দ্বিগুণা হি প্রজাপতের্বাক্ কার্য্যমাবারোহপ্রকাশঃ, করণকাধেরঃ প্রকাশঃ, তদ্বতরং পৃথিব্যাদী বাগেব প্রজাপতেঃ । তং তত্র বাবৎ পরিমাপৈবাব্যাদ্বিকৃততেবতিরা। সতী বাপ্তবতি, তত্র সর্বত্রাধারত্বেন পৃথিবী ব্যবহিতা তাবজ্ঞেয় ভবতি কার্য্যভূতা ; তাবানময়মগ্নিরাধেরঃ করণরূপঃ—জ্যোতীরূপেণ পৃথিবীকল্পপ্রযুক্তিঃ তাবানেব ভবতি ; সনানমুতরম্ ॥ ৬৫ ॥ ১১ ॥

টীকা । ব্রহ্মকৃত তস্মৈ বাচঃ পৃথিবীভাষ্যবচনভূতি—ব্যাখ্যাত ইতি । আধিদৈবিকার্ণ-বিস্তৃতিপ্রদর্শনার্থ ইতি বাবৎ । সনানমুতরম্ ততঃ তাবলবধিক্যং বাক্যাকরাণি যোজয়তি—তস্তা ইতি । কল্পাবারোহেরতাবো বাকৌ নির্দিষ্টতে, তত্রাহি—বিস্তৃপা ইতি । উক্তমর্থং সনিনা বিব্রতয়তি—তদ্বতবতি । অথারমাদিদৈবিকঃ চ বা বাক্যপরিমিতা, ততঃতদুল্যপরিমাণকরাণি-

বৈবিকবাংলহাদংগাংখিনোক তাহাভ্যাক্তা সহ, দর্শয়তি—চতুর্থেতি । তাহানরময়িত্তি
 এতীকসাদাহ ব্যাকবোতি—আধেয় ইতি । সমানবুতবিত্তাত্তারমর্থেচায়াভবিত্ততং চ মন-
 ঞাপরোরাবিতৈবিকমনঃপ্রাপংবাহাভ্যাক্তিআধেয় ভূগাপবিগংবমুচতে । তথা চ বাচা
 সমানঃ প্রাপংবাহাভ্যাক্তি কথ্যমানঃ সমানপরিগংবমুচতি । ৬৫ । ১১ ।

ভাষ্যানুবাদ :—সেই প্রকাশতির অন্নরূপে বাহ্যর বর্ণনা করা হইল, এই পৃথিবী হইতেছে সেই বাকের শরীর—বাহিরের আশ্রয় ; আব জ্যোতীরূপে অর্থাৎ পৃথিবীতে আশ্রিত প্রকাশায়ক করণস্বরূপ হইতেছে—এই পার্থিব অগ্নি। প্রকাশতির বাক্ সাধারণতঃ দুইপ্রকার—একটা কার্যস্বরূপ, অপরটি করণস্বরূপ ; তন্মধ্যে কার্যরূপটি হইতেছে আধার বা আশ্রয় এবং অপ্রকাশক, আর করণরূপটি হইতেছে আধেয় বা আশ্রিত এবং প্রকাশায়ক, সেই পৃথিবী ও অগ্নি উভয়ই প্রকাশতির বাক্তির আর কিছু নহে । তাহাতেও আবার, বাক্ অধ্যাত্ম ও অধিতূতাবভেদে বিভিন্নাকার প্রাপ্ত হইয়া যে পরিমাণ হয়, সেই সকল স্থানে আধাররূপে অবস্থিত কার্যরূপা পৃথিবীও সেই পরিমাণই বটে ; এবং আধেয় অর্থাৎ জ্যোতিঃস্বরূপে পৃথিবীর অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট এই অগ্নিও সেই পরিমাণই বটে ।

অস্তান্ত অংশের অর্থ পূর্বের মত ॥ ৬৫ ॥ ১১ ॥

অধৈতশ্চ মনসো হ্যোঃ শরীরং জ্যোতীরূপমসাবাদিত্যস্তদ্ব্যাব-
 দেব মনস্তাবতী হ্যোস্তাবানসাবাদিত্যন্তো মিথুনঃ স মৈতাং ততঃ
 প্রাণোহজায়ত, স ইন্দ্রঃ স এবোহসপত্তো দ্বিতীয়ো বৈ সপত্তো
 নাস্ত সপত্তো ভবতি য এবং বেদ ॥ ৬৬ ॥ ১২ ॥

সম্বলার্থঃ ।—অথ এতত্ত (প্রজাপত্তেরম্বেন করিতত্ত) মনসঃ ভোঃ
(হ্যালোকঃ) নরীং (কার্যভূতম্) ; অসৌ আদিত্যঃ জ্যোতীরূপং (প্রজাপা-
ত্বকং করণভূতম্) । তৎ (তয়াং হেতোঃ) বাবৎ (বৎপরিমাণঃ) এব মনঃ, ভোঃ
(হ্যালোকঃ) [অপি] তাবতী (তাদৃশপরিমাণবিশিষ্টা এব) ; অসৌ আদি-
ত্যস্ত তাবান্ (তাদৃশপরিমাণঃ) ; তৌ (দিবাদিতৌ) মিথুনং (পরস্পরসম্বন্ধং)
সমৈত্যাং (প্রাপ্তবর্তৌ) ; ততঃ (তাত্যাং মাতাপিতৃকপাত্যাং দিবাদিত্যাভ্যাং)
প্রাণঃ অজারত (উৎপন্নঃ) ; নঃ (প্রাণঃ) ইন্দ্রঃ (প্রধানঃ) ; সঃ এবঃ অসপন্নঃ
(শক্রমহিতঃ অস্তিত্ব ইতি বাবৎ) ; বৈ (বতঃ) দ্বিতীয়ঃ সপন্নঃ (প্রতিপক্ষঃ)
[তবতি] ; কঃ একং বেদ (জানাতি—উপাত্তে) , অস্ত (বিচয়ঃ) সপন্নঃ (শক্রঃ)
ন হ নৈব তবতি ॥ ৬৯ ॥ ১২ ॥

ধাকে, সেরূপ গতিক্রম বা পারস্পর্য্য প্রকাশন করা ইহার অভিপ্রেত নহে । সে সময়ে এই আত্মা সবিজ্ঞান হয়, অর্থাৎ স্বপ্নসময়ের তায় সে সময়েও প্রাক্কলন কর্ণাদুসারেই তাহার বিশেষ বিজ্ঞান প্রকাশ পায়, কিন্তু তখন তাহার সেই বিজ্ঞানের উপর কোনরূপ স্বাতন্ত্র্য থাকে না ; কারণ, তাৎকালিক বিজ্ঞানে জীবের স্বাধীনতা থাকিলে, জীব নিচ্ছরই কৃতার্থ হইতে পারিত ; কিন্তু সেরূপ ভাব শু কখনও দেখিতে পাওয়া যায় না । এই ক্ষতই বেদব্যাস বলিয়াছেন—“নদা তদ্ব্যবভাবিতঃ” অর্থাৎ ‘সকলদা সেই ভাবে ভবন্ত থাকিয়া’ ইত্যাদি (১) । বৃহা সময়ে জীবের কর্ণাদুসারে অস্ত্রঃকরণমধ্যে বিভিন্নাকার বৃত্তি অভিযুক্ত হইয়া থাকে । বাসনাময় সেই সমুদয় বিজ্ঞানের সহিত সম্বন্ধ থাকার সমস্ত লোকই সে সময় বিজ্ঞানসম্পন্ন হইয়া থাকে, এবং সেই বিজ্ঞানের সহিতই গভব্য স্থানে গমন করে, অর্থাৎ স্বপ্নসময়ে বিশেষ বিশেষ বাসনাময় জ্ঞান অভিযুক্ত হইয়া তাহার সমুদয়ে বেদ্রূপ গভব্য স্থান উদ্ভাসিত করিয়া দেয়, সুসূর জীব সেই স্থানান্তিরূপেই প্রস্থান করিয়া থাকে । অতএব বাহারা পরলোকে হিত চাহে, তাহাদের পক্ষে মৃত্যুসময়ে স্বাতন্ত্র্যলাভের জন্ম, প্রথম হইতেই প্রজ্ঞা ও সাবধানতা-সম্বন্ধে গোপদর্শনেনবা (যোগাভ্যাস), পরিনংখ্যান বা ভাববিবেকাত্ম্যম ও উত্তম পুণ্য-সঞ্চয় করা একান্ত আবশ্যক, এবং সমস্ত শাস্ত্র বিশেষ আগ্রহসম্বন্ধে বাহা হইতে নিবৃত্তির জন্ত বিশেষ উপদেশ দিয়াছেন, সেই প্রকার্য্য হইতে বিরত থাকাও আবশ্যক । ৩

কারণ, মৃত্যুসময়ে স্বীয় কর্ণরাশি যখন তাহাকে লইয়া যায়, তখন তাহার কিছুমাত্র স্বাতন্ত্র্য বা স্বাধীনতা থাকে না ; ক্ষতরায় সে সময়ে সুসূর ব্যক্তি কোন মতেই আপনার অস্ত্রপ্রারোহণকারী কোন কার্য্য সম্পাদন করিতে সমর্থ হয় না । পূর্বেও কবিত হইয়াছে যে, ‘পুণ্য কর্মের ফলে পুণ্য-লোক প্রাপ্ত হয়, এবং

(১) তাৎপর্য্য—ভববঙ্গীতায় বেদব্যাস বলিয়াছেন—“ন দা বাশি স্বপ্ন ভাবে প্রাক্কলনে কলবরম্ । তং তদেবৈতি কোত্তের নদা তদ্ব্যবভাবিতঃঃ” ইহার অভিধায় এই যে, বাহুব সারা জীবন যে বিকল্প অহুরাগী থাকিয়া নিরন্তর ভাবনা করে, সেইরূপ তীব্র ভাবনার ফলে বন তরঙ্গতা ভাঙ করে ; বৃহা সময়ে তাহার সেই চিন্তাই আদিয়া উপস্থিত হয় ; এবং বৃহাকালীন সেই ভাবনাই সুসূর ভবিষ্যৎ গভব্য স্থান নির্দেশ করিয়া দেয়, অর্থাৎ বৃহা সময়ে বেদ্রূপ ভাবনা উপস্থিত হয়, পরলোকেও তাহার সেইরূপই কল ও অবস্থা লাভ হইয়া থাকে ; অতএব এই ক্ষতিতে যে, প্রায়শ্চালীন আত্মাকে ‘সবিজ্ঞান’ বলা হইয়াছে, তাহা উক্ত ভগবদগীতা-বাক্যের বহিত সুমার্গিক ।

পাপকর্মের ফলে পাপলোক প্রাপ্ত হইবে ইতি । জীবের সম্ভাবিত এই অনিষ্ট প্রশমনের নিমিত্তই সর্বসাধীর সমস্ত উপনিষৎ আরম্ভ হইয়াছে । উপনিষদ্বিহিত উপাসামুষ্ঠান ব্যতীত এমন কোনও প্রকৃষ্ট উপায় নাই, বাহা দ্বারা উক্ত অনর্থরাশির আত্যন্তিক নিবৃত্তি হইতে পারে । অতএব উপনিষৎ শাস্ত্রে, যে উপায় উপদিষ্ট হইয়াছে, তাহা দ্বারা সকলেরই বহুবান্ হওয়া আবশ্যিক ; ইহাই এই প্রকরণের তাৎপর্য্যার্থ । ৪

পূর্বের কথিত হইয়াছে—বিবিধ ভ্রাবাসস্তারপূর্ণ শব্দটির দ্বারা মুখ্য জীব শব্দ করিতে করিতে নিজ্ঞান হয় । [এখন জিজ্ঞাসিত এই যে,] পরলোকে প্রস্থিত সেই জীবের—শব্দটীকৃত ভ্রাবাসস্তারের দ্বারা পাণের বা পণে ভোগ্য বস্তুইবা কি ? আর পরলোকে যাইবা বাহা ভোগ করিবে, ও পরলোকে বাহা দ্বারা ভোগ্য শরীর নির্মিত হইবে, তাহাই বা কি ? এমন এ সম্বন্ধে বিধির বর্ণিত হইতেছে,—আত্মা যখন পরলোকে প্রস্থানোক্ত হয়, তখন বিজ্ঞা, কর্ম ও পূর্বপ্রজ্ঞা তাহার অনুগমন করিয়া থাকে । এখানে বিজ্ঞা অর্থে—বিহিত, নিষিদ্ধ, অবিহিত ও অনিষিদ্ধ—সর্বপ্রকার বিজ্ঞা বুদ্ধিতে হইবে, এবং কর্ম অর্থে—বিহিত, নিষিদ্ধ, অবিহিত ও অনিষিদ্ধ—সর্বপ্রকার কর্ম গ্রহণ করিতে হইবে ; আর পূর্বপ্রজ্ঞা অর্থে পূর্বাভ্যুত্থিতবিষয়ক জ্ঞান, অর্থাৎ প্রাক্তন কর্মের ফলাভ্যুত্থন হইতে মনোমগ্ন হইয়া বা সংস্কার জন্মিয়াছে, তাহাই বুদ্ধিতে হইবে (১) । ৫ ।

[পূর্বের যে, বাসনাস্বক পূর্বপ্রজ্ঞার কথা উক্ত হইয়াছে,] সেই বাসনাই জীবের অন্তর্ভুক্তনিত কর্মের এবং কর্মবিপাকের (কর্মফল ভোগের) প্রায়স্বে 'অজ ব' সহায় ; এইজন্য জীবের প্রয়াগমনের সেই বাসনাও সঙ্গে সঙ্গে গমন করিয়া থাকে ; কেননা, এই বাসনার সাহায্য ব্যতীত কর্মভূতান করিতে কিংবা ফলভোগ করিতে কেহ কখনও সমর্থ হয় না ; কারণ, যে বিষয়ে বাহার কখনও অভ্যাস

(১) তাৎপর্য্য—বিহিত প্রতিবিজ্ঞাদি বিজ্ঞার উপায়সম এইরূপ—বিহিত বিজ্ঞা—সেই ও আত্মাদি অব্যাহতবিষয়ক জ্ঞান ; প্রতিবিজ্ঞা—ব্রহ্মত্ববর্ণনাদি ; অবিহিত—যটপটাদি লৌকিক বস্তুবিষয়ক জ্ঞান ; অপ্রতিবিজ্ঞা—পথিহ কৃপাদিশূর্ণ । বিহিত কর্ম—দায়বজ্ঞাদি ; প্রতিবিজ্ঞা কর্ম—ব্রহ্মহত্যা প্রভৃতি ; অবিহিত কর্ম—পরম্পরাসম প্রভৃতি ; অপ্রতিবিজ্ঞা কর্ম—নেত্র সংকোচ-বিকাশাদি । (আকন্দীনি কৃত টীকা) ।

পূর্বপ্রজ্ঞা অর্থ—পূর্ব পূর্ব কালে যে সমস্ত উচ্চাভ্যাস কর্ম অনুষ্ঠিত হইয়াছে, বর্তমান জন্মে সেই সমস্ত কণের—কলভোগ করিতে হয় ; সেই ফলাভ্যুত্থন হইতে আবার একপ্রকার বাসনা বা সংস্কারের সৃষ্টি হয় ; সেই ফলাভ্যুত্থনজনিত বাসনাই এখানে 'পূর্বপ্রজ্ঞা' শব্দের অর্থ ।

নাই, অর্থাৎ অভ্যাসজনিত সংস্কার হয় নাই, সে বিবরে তাহার কখনও কোনও ইন্দ্রিয়ের পটুতা হইতে পারে না; অথচ পূর্বজন্মকৃত অমৃতত্বাদ্ব্যসারে বিবরক্ষেত্রে প্রবৃত্ত ইন্দ্রিয়সমূহের, ইহ জন্মকৃত অভ্যাস না থাকিলেও যথেষ্ট কৌশল বা পটুতা ঘটনা থাকে । দেখিতেও পাওয়া যায়—কোন কোন লোকের ঐহিক অভ্যাস ব্যতীতও চিত্তকর্ষাদি কোন কোন ক্রিয়ায়, জন্মাবধিই পটুতা হইয়া থাকে; আবার কোন কোন লোকের দেখা যায়—অতি সহজসাধ্য কার্য্যেও অপটুতা ঘটনা থাকে; এইরূপ বিভিন্ন প্রকার বিবরণোপযোগেও কোন কোন লোকের স্বভাববলিত পটুতা ও অপটুতা দেখিতে পাওয়া যায় । ৩ ।

বুদ্ধিতে হইবে, এ সমস্তই প্রাক্তন সংস্কারের প্রাহুর্ভাব ও অপ্ৰাহুর্ভাবের ফল, অর্থাৎ বাহার যে কার্য্যে প্রাক্তন সংস্কার থাকে, সে কার্য্যে তাহার আপনা হইতেই দক্ষতা আছে, আর বাহার সেরূপ সংস্কার নাই, সহস্র চেষ্টায়ও তাহার সেই কার্য্যে দক্ষতা আছে না, অতএব স্বীকার করিতে হইবে যে, প্রাক্তন সংস্কার না থাকিলে, কোন প্রকার কর্ণে কিংবা কসত্তোগে কাহারও প্রবৃত্তি হইতে পারে না । অতএব যথোক্ত বিজ্ঞা, কর্ম ও পূর্বপ্রজ্ঞা, এই তিনটী বস্তুই শকটস্থ দ্রব্যসম্ভারের দ্বার পর-লোক-পথে উপভোগ্য বা মঙ্গল । যে হেতু বিজ্ঞা, কর্ম ও পূর্বপ্রজ্ঞাই পারলৌকিক দেহান্তরপ্রাপ্তি ও কসত্তোগের প্রধান সহায়; সেই হেতু বিজ্ঞা ও কর্ম প্রভৃতি বাহ্য করিবে, তাহাই করিবে—বাহ্যতে অস্ত্রীষ্ট দেহ প্রাপ্তি ও অতিমত ভোগসম্পত্তিসম্পন্ন হইতে পারে । ইহাই এই প্রকরণের মূল মন্ত্ৰ ॥ ২৯২ ॥ ২ ॥

আভ্যাসভাস্ত্রম্ ।—একং বিজ্ঞাদিসম্ভারসমুত্তো দেহান্তরং প্রতিপত্ত-
মানঃ, যুক্তা পূর্বং দেহম্, পক্ষীম্ যুক্তাক্ষরম্, দেহান্তরং প্রতিপত্ততে ? অথবা
আতিবাহিকেন পরীক্ষাক্ষরেন কর্মকলঙ্করোশং নীরতে ? কিংচ, অত্রস্থত্বেই সর্ব-
প্রজ্ঞানাং করণানাং বুদ্ধিসাভ্যো ভবতি ? আতোখিৎ পরীক্ষাক্ষর সমুচিতানি করণানি
মুত্তত্ তদ্ব্যবহৃত-প্রদীপপ্রকাশকং সর্বজ্ঞো ব্যাপ্য পুনর্দেহান্তরায়ত্তে সযোচন-
গচ্ছতি ? কিং বা মনোবাক্রং বৈশেষিকসমর ইব দেহান্তরায়ত্তে দেশং প্রতি
গচ্ছতি ? কিংবা কর্মনাস্তরম্বেব বেদান্তসময়ে ?—ইতি । ১ ।

উচ্যতে—“ত এতে সর্বএব সমাঃ সর্বোহনন্তাঃ” ইতি শ্রুতে: সর্গান্নকানি ভাবং
করণানি সর্গান্নকপ্রাপনঃশ্রয়াক; তেবাযায্যাস্তিকাবিতৌতিকপরিচ্ছেদ: প্রাণিকর্ম-
জ্ঞান ভাবনানিমিত্তঃ; অতঃকথাং স্বভাবত: সর্বগতানামনন্তানামপি প্রাণানাং
কর্মজ্ঞানবাসনামুদ্রপোষ্টৈব দেহান্তরায়ত্তবশাং প্রাণানাং বুদ্ধি: সমুচ্চি বিকসতি

চ । তথাচোক্তম্—“সমঃ স্তুবিণা সমো বশকেন সমো নাপেন সম এতিস্তিতি-
লৌকিকঃ, সমোহেনেন সৰ্বকেন” ইতি । তথাচেৎ বচনবহুকুলম্—“স যো হৈতান-
নস্তাত্তপাতে” ইত্যাদি, “তং যথা বযোপাসতে” ইতি চ । ২ ।

তত্র বাসনা পূৰ্ণপ্রজ্ঞাখ্যা বিজ্ঞা কর্তৃত্বা কলুকাৎ সত্ত্বৈতৎ ব্রহ্মকাল ইব
কৰ্মকৃতং দেহাদেহান্তরবারভতে ; কদম্ভৈব পুনর্দেহান্তরায়ন্তে দেহান্তর
পূৰ্ণাশ্রয়ঃ বিমুক্তি—ইত্যেতন্নিরর্থং দৃষ্টান্ত উপাধীযন্তে—

আভাসভাত-টীকা । কুলম্ভাদ্ভুকাব্যাক্যবতরমিকুঃ বৃহদম্ভ বামিবিবাসাদ্ দর্শয়ন্তো
নিগমরহতম্—এমিত্যাদিবা । দেবতাব্যবহিতম্—অথবেতি । দেবতা যেম শরীরে
বিশিষ্টঃ জীবঃ পরলোকং নয়তি, তদাত্তিবাহিকঃ শরীরান্তরং, তেনেতি যাবৎ । সাংখ্যোদিত-
ম্—কিং চেতি । সিদ্ধান্তঃ পুত্রতি—আহোবিবিত । বৈশেষিকাদিপক্ষম্—কিং চেতি
মূলদ্বিমিত্তার্থম্—কিংবা কল্পমন্তরমিতি । ১

তত্র সিদ্ধান্তঃ আধ্যাত্মিকযোপাধেয়কং বদন্ কল্পমন্তরপাকআধ্যাত্মিকের ব্রাহ্মজ্ঞান-
প্রোক্তম্—উচ্যত ইতি । তেভ্যং কর্তৃত্বকমে হেতুত্বম্—সৰ্বান্তকেতি । কলং হি করণা
পরিষ্কারবীরিত্যাপত্যম্—চেৎমিতি । আধিভবিকেন রূপেণাপরিষ্কারানাপি কল্পমান্য-
ধ্যাত্মিকাদিপক্ষে পরিষ্কারচেতি স্মিতে কলিতম্—অত ইতি । তৎপাদুদাহৃতক্রতিবশ-
মিত্যেতৎ । কল্যবচে দেবতাব্রহ্মণ্যমুদারগেতি যাবৎ । কর্তৃজ্ঞানবাসনামুপেক্ষণেতৎ
ভোক্তৃমিতি শেখঃ । উক্তম্ সত্যমর্থঃ প্রাপ্যমিতি বিদ্যম্ । তেভ্যং বৃত্তিসম্বোধোপাধৌ প্রমাদ
ম্—তথা চেতি । পরিষ্কারপরিষ্কারমোপাসনে তৎপাদবসনীর্তবশি প্রাদসম্বোধিকা
সমোঃ হৃতকমিত্যম্—তথা চেমিতি । ২

আভাসভাতাত্তাপ্তম্ ।—বখোক্তপ্রকার বিভাবি সাধনসম্পন্ন পুরুষ
যে সময়ে দেহান্তর প্রাপ্ত হয়, সেই সময়ে পূৰ্ণদেহ পরিত্যাগ করিয়া—পক্ষী যেরূপ
এক বৃক্ষ ত্যাগ করিয়া অপর বৃক্ষ আশ্রয় করে, ঠিক সেইরূপই কি দেহান্তর
আশ্রয় করে ? অথবা কর্ম-কলতোপেক্ষে জন্ম ‘বে স্থানে জন্ম হইবে, ‘আতি-
বাহিক’ নামক অপর শরীর দ্বারা সেই স্থানে নীত হইয়া থাকে ? (১) । আত্ম

(১) তাৎপর্য—মূল ৩ মন্ত্র শরীরের দ্বারা ‘আতিবাহিক’ নামে আরও একটি দেহ আছে
সেই দেহও মূলই বটে, তবে বায়বীয় (তাহাতে বায়ুর ভাগ অধিক) বলিয়া ইহা সাধারণ
প্রত্যক্ষগোচর হয় না । সুত্বকালে জীব সেই দেহে প্রবেশ করিয়া কর্তৃত্বকারী পদবা হাট
গমন করে । জীবকে বহন করিয়া ইহলোক হইতে মোকান্তরে লইয়া যায় বলিয়া এই দেহো
নাম ‘আতিবাহিক’ । অতীতি স্থানে বাইরা ভোগদেহ প্রান্তির পর এই দেহ আর থাকে না
বলা আবশ্যক যে, এই আতিবাহিক দেহে কোনপ্রকার মূল জোপ নজব হয় না ; হানাত
প্রাপ্তই ইহার একমাত্র কার্য ।

এক কথা, জীব ইহলোকে থাকিবার সময়েই তবীর ব্যাপক ইঞ্জিরবর্ণের কি অস্ত্রও বৃত্তিলাভ বা কার্য্যারম্ভ হইয়া থাকে ? কিংবা আত্মা শরীরে থাকিবার সময়ে, তাহার ইঞ্জিরবর্ণ সঙ্কচিতভাবে থাকে, মৃত্যুর পর—যদি ভাগিলে ঘটনু প্রদীপের যেমন বিবৃতি ঘটে, তেমনই ব্যাপ্তি বা বিভার লাভ করিয়া দেহান্তরে প্রবেশের পর কি পুনর্বার সঙ্কচিত হইয়া থাকে ? অপিচ, বৈশেষিক দর্শনের মতে যেমন একমাত্র মনই দেহান্তরপ্রাপ্তির মত উপরুক্ত দেশে গমন করে ? দেহান্ত সিদ্ধান্তে অস্ত্রও কি সেইপ্রকারই অথবা অন্য কোন প্রকার করনা আছে ? এখন এ সমস্ত প্রশ্নের উত্তর প্রদত্ত হইতেছে—

‘সেই এই ইঞ্জিরগণ সকলেই সমান এবং সকলেই অনন্ত’, এই প্রতি হইতে, এবং ইঞ্জিরগণ সর্বাঙ্গক প্রাপ্তিপ্রাপ্ত, ইহা হইতেও জানা যায় যে, সমস্ত ইঞ্জিরই সর্বাঙ্গক (সর্বব্যাপক) । সেই ব্যাপক ইঞ্জিরসমূহের বে, আধ্যাত্মিকাদিভাবে পরিচ্ছেদ বা পরিচ্ছিন্নতা ; প্রাপ্তিগণের প্রাপ্তি কৰ্ম ও জ্ঞান-সংস্কারই তাহার কারণ ; অতএব ইঞ্জিরগণ স্বভাবতঃ সর্বগত এবং অপরিচ্ছিন্ন হইলেও, কৰ্ম ও জ্ঞানসংস্কারদ্বারা ভবিষ্যৎ দেহান্তর সমুৎপন্ন হওয়ার, তৎকাল্যারেই ইঞ্জিরসমূহের বৃত্তি বা ক্রিয়াশক্তি সঙ্কচিত ও বিকশিত হইয়া থাকে, অর্থাৎ দেহভেদাদ্বারা একই ইঞ্জিরের বৃত্তি (ব্যাপার) সময়ে সঙ্কচিত আবার সময়ে বিকশিত হইয়া থাকে । অস্ত্রও এইরূপ কথা উক্ত আছে—[‘এই প্রাণসমূহ] ধুমিনামক কুল প্রাণীর সমান, বশকের সমান, হস্তীর সমান, এই ত্রিলোকের সমান এবং মৃত্তমান যে কোন বস্তুর সমান’ । বক্ষ্যমাণ প্রতিবাক্যও এ কথার অনুরূপ বা সমর্থক,— ‘যে লোক এই মনুষ্য অন্তের [প্রাণের] উপাসনা করে’ এবং ‘তাহাকে যেভাবে যেভাবে উপাসনা করে’ ইত্যাদি । বিশেষ এই যে, পূর্বপ্রজ্ঞানামক বালনা বা সংস্কার বর্তমান হৃদয়ে বিদ্যমান থাকিয়াই—জলুকার জ্বায় (জ্বোলের মত) অবিচ্ছিন্ন থাকিয়াই স্বয়ংসময়ের জ্বায় কৰ্ম্মাদ্বারা দেহান্তর আরম্ভ করিয়া থাকে ; দেহান্তর নির্মিত হইলে পর নিজের আলোকিত পূর্বজন দেহটিও পরিত্যাগ করে, এ বিষয়ে একটা দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইতেছে—

তদযথা ভূগজলায়ুকা ভূগস্তান্তঃ গজান্তমাক্রমমাক্রম্যাস্তান-
মুপসংহরত্যেবমেবায়মাত্মোদশরীরঃ নিহত্যাবিত্তাং গময়িত্বান্য-
মাক্রমমাক্রম্যাস্তানমুপসংহরতি ॥ ২৯৩ ॥ ৩ ॥

সব্বলার্থঃ ।—৩৯ (ভব—দেহাং দেহান্তরপ্রাপ্তিবিশয়ে) [দৃষ্টান্তোৎসব

প্রদর্শাতে—] তৃণজলাত্মকা ববা তৃণত (আশ্রয়তৃণত তৃণত) অস্তং (অবসানম্—
অগ্রতাগং) গৃহা অস্তম্ আক্রমং (আক্রম্যতে আশ্রিত্যে ইতি আক্রমঃ—
অবলম্বনম্) আক্রম্য (গৃহীত্বা) আত্মানম্ (বদেহম্) উপসংহরতি (সংকোচয়তি—
পশ্চাত্তাগং পূর্বতাগে প্রবেশয়তি), এবম্ এব (বণোক্তদৃষ্টান্তবদেব) অরম্
(মুমূর্ষুঃ) আত্মা ইদং (বর্তমানং) শরীরং নিহত্য (নিপাত্য)—অবিভাং
(মোহং) গময়িত্বা (অচেতনং কৃৎবা), অস্তম্ আক্রমম্ (শরীরান্তরম্) আক্রম্য
আত্মানম্ উপসংহরতি (শরীরান্তরে আত্মতাবম্ অবলম্বত ইত্যর্থঃ) ॥২১৩১৩॥

অনুশাস্ত্রান্বাৎ ১—[আত্মার বর্তমান দেহভাগের পর শরীরান্তর
গ্রহণে দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইতেছে—] তৃণজলাত্মকা (জৌক) যেমন
পূর্বগৃহীত তৃণের প্রান্তভাগে বাইরা অপর একটি তৃণ গ্রহণপূর্বক
আপনাকে সংকুচ করে অর্থাৎ আপনার পশ্চাত্তাগকে সম্মুখের অংশে
প্রবেশিত করে, ঠিক সেইরূপই এই আত্মাও (মুমূর্ষু জীবও)
বর্তমান শরীরটী নিহত করিয়া (ত্যাগ করিয়া) এবং চেতনাপ্রাপ্ত
করিয়া অপর একটি দেহ অবলম্বন করত আপনাকে সেখানে লইয়া
যায় ॥ ২১৩ ॥ ৩ ॥

শাশ্বতরত্নাত্মম্ ১—তত্র তত্র দেহান্তরসংকারে ইদং নিদর্শনম্ ।—যথা
যেন প্রকারেণ তৃণজলাত্মকা তৃণজলকা তৃণত মস্তম্ অবসানং গৃহা গোপা অস্তং
তৃণান্তরম্ আক্রমম্ আক্রম্যতে ইত্যাক্রমঃ, তম্ আক্রম্য আশ্রিত্য, আত্মানম্
আত্মানং পূর্বাধরম্ উপসংহরতি অস্তাবধরবাহনে, এববেব অরম্ আত্মা—যঃ
প্রকৃতঃ সংসারী, ইদং শরীরং পূর্বোপাত্তম্, নিহত্য—অস্তং প্রতিলিঙ্গমুন্নিব
পাত্তরিষা অবিভাং গময়িত্বা অচেতনং কৃৎবা স্বাধোপসংহারেণ অস্তমাক্রমম্ তৃণা-
ন্তরমিব তৃণজলকা, শরীরান্তরং গৃহীত্বা প্রসারিতগরা বাসনয়া, আত্মানম্ উপসং-
হরতি—তত্রাত্মতাবসারততে,—যথা স্বপ্নে দেহান্তরসংকারততে, অস্তং দেহান্তরত
শরীরান্তরম্বশে—আরভ্যমাণে দেহে ক্রমমে স্থাবরে বা ।

তত্র চ কর্ণব্যাং কর্ণানি লব্ধবৃত্তানি সংহরন্তে, বাহক কুশমৃত্তিকাস্থানীরং
শরীরমারভ্যতে । তত্র চ কর্ণব্যবহপেক্য বাগাজ্জগ্ৰহহার অম্মাদিহেবতাঃ
সংপ্রয়ন্তে । এব দেহান্তরান্তবিধিঃ ॥২১৩১৩॥

টীকা। আধিসৈরিকের রূপে বর্জনতাবাসি করণানাব্যাবিকাবিত্তিকরূপেণ
পরিচ্ছিন্নহাৎ তৎপরিবৃত্তস্ত থবদং সিধ্যত্তীতি সিদ্ধান্তো দশিতঃ । ইহানীং তৃণজলাত্মকাদৃষ্টান্তাৎ

সেহান্তরং পৃথিবী পূৰ্ণমেবং যুক্তত্বাৎ ইতি তুমহেবিনিশ্চিতৈস্তব পরলোকগমনমিতি পৌরাণিক-
প্রক্রিয়াঃ প্রত্যাখ্যাতাঃ সূক্তবাক্যাতঃ তাৎপৰ্য্যমাহ—তত্রৈত্যানিবা । মেহনির্বন্যাং প্রোৎসবহা
সম্ভবার্থঃ । তদৈব বৎসোক্তা বাসনা জননহা বিভাকৰ্ণবিসিক্তঃ তাবিরেকঃ স্পৃশতি, জীবোহপি
তত্রাতিমানঃ কৰোতি, পুনন্ত পূৰ্ণমেবং তাজতি, ববা। অগ্রে দেবোহহিতাভিমতমানো
সেহান্তরং এত জবতি, তথোৎক্রোদ্ধাবপি, তস্মাৎ ন পূৰ্ণমেহনিশ্চিতৈস্তব পরলোকগমনমিতি চার্ঘ্যঃ ।
সাত্বোপসংহারো মেহে পূৰ্ণসিদ্ধান্তাতিমানতাপঃ । এমারিত্য। বাসনয়া শরীরান্তবং পৃথীবেতি
সম্বন্ধঃ । উপসংহারন্ত শরণমাহ—তত্রৈতি । সম্ভবার্থঃ বিবৃণোতি—আরভ্যমাণ ইতি ।

আরভ্যে সেহান্তরে বৃক্ষবহুতাভিবক্তিমাহ—তত্র চৈতি । কৰ্ম্মবহণং বিভাপূৰ্ণশ্রময়োৰূপ-
লক্ষণম্ । সমু লিক্বেহবল্যাদেবার্থিক্রিয়ানিষ্ঠো কৃতঃ তুমহরীরেণেতাণ্ডতা তব্যাতিরেকেণ-
তরলার্থক্রিয়াকারিত্বঃ সাত্বীতি বহ্যাহ—বাক্য চৈতি । আরভ্যে সেহগ্রে কৰণেন্ দেবতানামমু-
খ্যত্বকয়েনাবস্থানং বর্ণনতি—তত্রৈতি । তুমো দেহঃ সম্ভবার্থঃ । কৰণবৃহত্তেবামতিবাক্যঃ ৷২১৩৷

ভাস্ত্রানুশাসনঃ—জীবের দেহান্তর-সকরণের দৃষ্টান্ত এই—তুণ্ডলগাখুকা
(ডে'ক) যে প্রকার [অবলম্বিত তুণের অন্তে অর্থাৎ অগ্রভাগে বাইরা, অনলম্বন-
গোণ্য অপর তুণ আশ্রয় করে, এবং পরে আত্মাকে—আপনার পূর্ক ভাগটিকে
পেন অবয়বস্থানে উপসংলগ্ন করি (লইয়া যায়), ঠিক এইরূপই—যে আত্মার
প্রস্তাব চিন্তিতেছে, সেই সংসারী জীব পূর্কগৃহীত এই শরীরকে নিহত করিয়া
অপ্রাবস্থার ভ্রাম নিপাতিত করিয়া, অবিচ্ছিন্ন করিয়া অর্থাৎ স্বীয় আত্মার উপ-
সংলগ্ন হইয়া দেহকে অচেতন করিয়া, জলাগুকা বেক্স তুণান্তর প্রবেশ করে, তদ্রূপ
দীর্ঘকৃত স্বীয় বাসনা দ্বারা অপর দেহ অবলম্বন করিয়া আত্মার উপসংলগ্ন করে,
অর্থাৎ সেই দেহে আত্মাতিমান স্থাপন করে,—বসন্তকালে যেমন বর্তমান দেহে
বিস্তমান থাকিয়াই স্বীয় লক্ষ্যবলে যেখানে স্বাধ শরীর আরম্ভ হয়, সেখানেই
অতিমান স্থাপন করে, তেমনই আরভ্যমান স্থাবর জগৎ দেহে আত্মভাষ স্থাপন
করে (১) ।

(১) তাৎপৰ্য্যঃ—সমসময়ে বসন্তকালে থাকিয়াই স্বীয় লক্ষ্যশক্তি দ্বারা দূরদেশে
গিবিষ আভিভাসিক দেহ সৃষ্টি করিয়া তৎকালোচিত কাণ্য করিয়া থাকে, সুদূর জীবও
এইরূপ সেহান্তর প্রাপ্তির পূৰ্ণলক্ষ্য এই দেহে থাকিয়াই নিজের জ্ঞান-কৰ্ম্মানুসারে পরসময়ে
বেক্স দেহে বাইতে হইবে, তদবস্থাপ তদুচ্ছ বাসনাকে দীর্ঘ-দীর্ঘতর করিয়া তবিত্তং দেহ-
প্রাপ্তির স্থানে গমন করে, অর্থাৎ তখন তবিত্তং দেহ বিকরে তাহার পূৰ্ণসংসার প্রাপ্তকালে
প্রবৃত্ত হয়, যেন সেই দেহটি প্রাপ্ত বলিয়াই মনে হয় । তুণলগাখুকার তুণীত হইতে এইরূপ
সেহান্তর প্রাপ্তিই বুঝিতে হইবে, কিন্তু সাক্ষাৎ সম্বন্ধে সেহান্তর প্রবেশ নহে ।

সেখানে ইন্দ্রিয়গণ প্রোক্তন কৰ্ম্মশক্তির প্রেরণায় সবাণ্যায় হইয়া পরস্পর
সম্মিলিত হয়, এবং তুণ (খড়) ও বৃত্তিকা দ্বারা নির্মিত সূত্রির ভাষ একটা বাহ্য

শরীর (স্থল শরীর) সমুৎপন্ন হয় ; তাহার পর ইন্দ্রিয়াবিস্তৃতা অগ্নিপ্রকৃতি দেবতা-
গণ ইন্দ্রিয়সমূহকে সম্বাহিত দেখিয়া, বাক্-প্রকৃতি ইন্দ্রিয়ের প্রতি অহুগ্ৰহ প্রকাশের
নিমিত্ত সেই ইন্দ্রিয়সংঘাতে পুনঃ অবিস্তৃত হয়, ইহাই দেহান্তরসমুৎপত্তির
প্রণালী ॥২১৫॥৩৪

আভাসভাষ্যম্ ।—তত্র দেহান্তরান্তে নিভোপাত্তবেষোপাদানম্
উপমুভোগমুভ দেহান্তরবারভতে ? অহোবিং অপূৰ্ণমেব পুনঃ পুনরাভতে ?—
ইতি । অত্রোচ্যতে দৃষ্টান্তঃ—

আভাসভাষ্যের অনুবাদ ।—এখন শব্দ হইতেছে যে, যখন
দেহান্তর সমুৎপন্ন হইতে থাকে, তখন কি—যে সমস্ত দেহোপাদান সঞ্চারিত
মান আছে, সেই উপাদানগুলিই চূর্ণ বিচূর্ণ করিয়া অপর নূতন দেহ বিয়চিত
হয় ? অথবা সম্পূর্ণ নূতন উপাদান সংগৃহীত হইয়া থাকে ? তদ্বত্তরে দৃষ্টান্ত
প্রদর্শিত হইতেছে—

তদ্যথা পেশকারী পেশসো মাত্রামপাদায়াত্মনবতরং কল্যাণ-
তরংরূপং তমুভ এবমেবায়মানেন্দেদংশরীরং নিহত্যাংবিদ্যাং
গময়িত্বাংত্মনবতরং কল্যাণতরংরূপং কুরুতে—পিত্র্যং বা
গান্ধৰ্ব্যং বা দৈবং বা প্রাজাপত্যং বা ব্রাহ্ম্যং বাহুগেধ্যং বা
ভূতানাম্ ॥ ২১৪ ॥ ৪ ॥

সরলার্থঃ ।—তত্র (তত্র দেহান্তরান্তে উপাদানগ্রহণবিষয়ে দৃষ্টান্তঃ
প্রদর্শ্যতে—) পেশকারী (সুবর্ণকারঃ) যথা পেশনঃ (সুবর্ণতঃ) মাত্রাং (আংশং)
অপাদায় (গৃহীত্বা) কল্যাণতরং (পূৰ্ব্বপেশ্য ঐশ্বর্যতরং) নবতরং (পূৰ্ব্বপেশ্য
নূতনং) অস্তং রূপং তমুভে (নির্ধাতি), এবম্ এব (যথোক্তদৃষ্টান্তবদেব) অয়ং
• (পরলোকজিগমিষুঃ) আত্মা ইমং (বর্তমানং) শরীরং নিহত্যা অবিত্যাং
(অচেতনতাং) গময়িত্বা, পিত্র্যং (পিতৃলোক-গমনোপযোগি) বা, গান্ধৰ্ব্যং
(গন্ধৰ্বলোকোপযোগি) বা, দৈবং (দেবলব্ধি) বা, প্রাজাপত্যং (প্রজাপতি-
লোকপ্রাপকং) বা, ব্রাহ্ম্যং (ব্রহ্মলোকপ্রাপকং) বা, অহুগেধ্যং ভূতানাম্ [সমষ্টি]
বা অস্তং নবতরং কল্যাণতরং রূপং (শরীরং) কুরুতে (নির্ধাতি ইত্যর্থঃ) ॥২১৪॥৪॥

অনুবাদানুবাদঃ ।—[নূতন দেহান্তরের উপযোগী উপাদান সম্বন্ধে
দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইতেছে—] পেশকারী (সুবর্ণকার) যেমন পূৰ্ব-

সংকীৰ্ত্তন স্বৰ্ণের অংশ লইয়া অপর একটি নূতন রমণীয় রূপ (অলঙ্কার)
নিৰ্ম্মাণ করিয়া থাকে, তেমনি পরলোকে গমনোচ্চত এই আত্মাও
বর্তমান দেহটী নিহত ও অচেতন করিয়া, পিতৃলোকে গমনোপযোগী,
অথবা গন্ধৰ্বলোকোপযোগী, কিংবা দেবলোকপ্রাপ্তিযোগ্য, অথবা প্রজা-
পতিলোকে গমনোপযোগী, কিংবা ব্রহ্মলোকলাভের উপযুক্ত, অথবা
যজ্ঞ কোন একটি প্রাপিসম্বন্ধী কল্যাণময় অভিনব নূতন শরীর গ্রহণ
করে ॥ ২৯৪ ॥ ৪ ॥

শাক্ষরভাস্করম্ ।—তৎ ভবৈতদ্বিশ্বং, যদা পেশকারী, পেশঃ স্বৰ্ণম্,
তৎ কয়োষ্ঠীতি পেশকারী স্বৰ্ণকারঃ, পেশসঃ স্বৰ্ণত মাভ্যাপাদান্ অশঙ্কিত
গৃহীত্বা অস্তং পূৰ্ণম্ ২২ নচনাবিশেষাৎ অস্তং নবতরবতিনবতরং কল্যাণাৎ কল্যাণ-
তরম্ রূপং ভবতে নিৰ্ধিনোতি, এবমেব অরথাস্থেত্যাদি পূৰ্ব্ববৎ ।

নিভোপাতাত্তেব পৃথিব্যাদীতাকাশাতানি পঞ্চ ভূতানি, যানি “যে যান
বন্ধনো জাপে” ইতি চতুৰ্ণে ব্যাখ্যাতানি, পেশঃহানীতানি তাত্তেব উপযুগোপযুক্ত
অত্মদ্বয়ত দেহাদ্বয়ং নবতরং কল্যাণতরং রূপং, সংস্থানবিশেষং দেহান্তরবিত্যর্থঃ,
করুতে পিতৃঃ না, পিতৃত্যো হিতঃ, পিতৃলোকোপভোগযোগ্যমিত্যর্থঃ ; গন্ধৰ্বং
গন্ধৰ্বাণামুপভোগযোগ্যম্ ; তপা দেবানাং দৈবম্, প্রজাপতেরঃ প্রোজাপত্যম্, ব্রহ্মণ
ঐদং ব্রাহ্ম্যং বা, যথাকৰ্ম্ম যথাক্রমম্ অস্তেবাং বা ভূতানাং যথাক্রি শরীরান্তরং, কুরুত-
ইত্যভিসম্বাদে ॥২৯৪৪৪৪

টীকা । পেশকারিবাক্যাবর্ত্তামাশঙ্ক্যাহ—ভবৈতি । সংসারিণো হি একুতে দেহান্তরা-
রতে কিসূপাদানবতি কিং বা ন্যতি ? ন্যতি চেৎ, য ভাবরূপং কাৰ্য্যং মিথোৎ ; অতি চেৎ, কিং
কৃতপঞ্চকুতাত্তৎ ? আত্মেহপি তদ্বিত্যোপাত্তেব পূৰ্ব্বপূৰ্ব্বদেহোপবৰ্ধেভ্যস্ততঃ দেহসারততে ?
কিংবাঃস্তপঞ্চকুতপঞ্চকবক্তব্যং দেহং জগতি । যাত্তৎ, কৃতপঞ্চকত তত্বেদেহোপাদানবে
সারতাঃ সপকারগত-খীকারবিরোধাৎ । য বিতীতঃ কৃতপঞ্চকোপভোগ্যমপি কারণান্তর
বৃণাতিতত্তেব দেহান্তরক।পবসন্তবাসেতরো দেহত গাকৌতিকহস্তনিব্ধিবিরোধাদিতি ভাবঃ ।
উত্তরং যাকুন্তরেষ্টনাকতে —অত্রৈতি । তদ্ব্যব্যকপেক্ষিতঃ পুরসাহ—কৃতো ইতি । অব-
শিষ্টঃ তাৎপৰ্য্যময় ব্যাচ্যে—অথেষ্ট্যাদিবা ।

কিং পুনরপাদানমেতাবতী দেহান্তরারম্ভেহুপাধতঃ ভবতি, তদ্বাহ—নিভোপাতাদীতি ।
শরীরসংসারভকণিতি শব্দঃ । তেবান্তরভকণেব কৃতান্তুব্রাহ্মণে প্রকৃততঃ স্পৰ্শতি—
যাবীতি । দেহবিকল্পে নিরাসকবাহ—ব্যাকর্ষেতি ॥ ২৯৪ ॥ ৪ ॥

ভাত্তানুবাদঃ—সেই এই কথিত বিষয়ে [কৃতো এই—] পেশস অর্থ

স্বৰ্ণ, যে লোক তাহার কাজ করে, সে পেশকারী—স্বৰ্ণকার, সে যেমন স্বৰ্ণের অংশ গ্রহণ করিয়া, নবভর—পূৰ্ব্বজন পঠনপ্রণালী হইতে সম্পূর্ণ অভিনব এবং কল্যাণভর অর্থাৎ সুন্দর হইতেও অধিক সুন্দর অন্য একটা রূপ (অলঙ্কার) নির্মাণ করিয়া থাকে । ‘এবম্’এব’ ইত্যাদির অর্থ পূৰ্ব্বকৃত্তির অর্থের অনুরূপ । ১

পৃথিবী হইতে আকৃত্ত করিয়া আকাশপর্যন্ত যে পকতৃত্ত সর্বদাই প্রাপ্ত হইয়াছে, এবং চতুর্থ অর্থাৎ “যে বাব ব্রহ্মণো রূপে” ইত্যাদি বাক্যে বাহাদেয় কথায় বর্ণিত হইয়াছে, স্বৰ্ণস্থানীর সেই পকতৃত্তকেই বায়বীয় উপমর্ষিত করিয়া অল্প অল্প নবভর ও কল্যাণভর রূপ—অকৃত্তিবিধের অর্থাৎ হেচ্ছাস্বর নির্মাণ করিয়া থাকে : [সেই সেইটী] পিত্রা—পিতৃহিতকর অর্থাৎ বৈরূপ দেহ দ্বারা পিতৃলোকে উপভোগ সম্পন্ন হইতে পারে, সেইরূপ ; গান্ধার্ক—গান্ধার্কগণের উপভোগযোগ্য ; এইরূপ দৈব—দেবগণের উপভোগযোগ্য—প্রাজাপত্য—প্রাজাপতির (উপযুক্ত), অথবা ব্রাহ্ম—ব্রাহ্মার যোগ্য, কিংবা শরীর কৰ্ম ও জ্ঞান অমৃতসারে অপরাপর ভূতগণের উপভোগযোগ্য অপর শরীর নির্মাণ করিয়া থাকে ॥২৯৪॥

আভাসভাস্তমু ১—বেহত বহনসংজ্ঞক উপাধিকৃত্যঃ, যৈঃ সংযুক্ত-তদ্ব্যবহরমিতি বিভাব্যতে, তে পরার্থাঃ পুনীকৃত্য ইহ একত্র প্রতিনির্দিষ্টন্তে ।

আভাস ভাস্তানুবাদ ১—পরলোকে গবনোক্ত এই আশ্রয় যে সমস্ত উপাধি ‘বহন’ নামে অভিহিত, এবং বাহাদেয় সংযোগে এই আশ্রয় ভাস্তর—সেই সেই উপাধির লব্ধি অতিরিক্ত বলিয়া অঙ্কিত হয়, এখানে সে সমুদয়কে একত্রিত করিয়া প্রদর্শন করা হইতেছে—

স বা অয়মাত্মা ব্রহ্ম বিজ্ঞানময়ো মনোময়ঃ প্রাণময়ঃ চক্ষু-
শ্র্ময়ঃ শ্রোত্রময়ঃ পৃথিবীময় আপোময়ো বায়ুময় আকাশময়ন্তেজো-
ময়োহন্তেজোময়ঃ কামময়োহকামময়ঃ ক্রোধময়োহক্রোধময়ো
ধর্ম্মময়োহধর্ম্মময়ঃ সর্বময়ন্তদ্বাদেতদ্দিনময়োহদোময় ইতি, যথা-
কারী যথাচারী তথা ভবতি, মাধুকারী মাধুর্ভবতি পাপকারী
পাপো ভবতি, পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা ভবতি পাপঃ পাপেন ।
অথো যদ্বাহুঃ কামময় এবাহুঃ পুরুষ ইতি, স যথাকামো ভবতি
তৎক্রতুর্ভবতি, যৎক্রতুর্ভবতি তৎ কর্ম্ম কুরুতে, যৎ কর্ম্ম কুরুতে,
তদভিসম্পদ্যতে ॥ ২৯৫ ॥ ৫ ॥

সম্বলার্থঃ ১—[ইদানীমান্মোপাখ্যানং বিবিচ্য গ্রন্থশিক্ষিত্যাহ—‘সঃ বৈ’
ইত্যাদি ।] সঃ অয়ং (সংসারী) আত্মা ব্রহ্ম বৈ (ব্রহ্ম এব), [উপাধিসম্পর্কাত
পুনঃ] বিজ্ঞানময়ঃ (বিজ্ঞানং বুদ্ধিঃ, তদ্ব্যবহিতব্যাং বিজ্ঞানময়ঃ), মনোময়ঃ (মন-
উপহিতব্যাং মনোময়ঃ), এবং প্রাণময়ঃ, চক্ষুর্ময়ঃ, শ্রোত্রময়ঃ, পৃথিবীময়ঃ, আপো-
ময়ঃ, বায়ুময়ঃ (বায়বীয়শরীরে বায়ুময়ঃ), তথা আকাশময়ঃ, তেজোময়ঃ,
অভ্যন্তরোময়ঃ, কামময়ঃ, অকামময়ঃ, ক্রোধময়ঃ, অক্রোধময়ঃ, নর্যময়ঃ, অনর্থময়ঃ,
সর্বময়ঃ, তৎ এতৎ (যথোক্তং রূপম্ অস্ত সিদ্ধম্ ; অতচ্চ—) বৎ (বস্মাৎ) ইদময়ঃ
প্রত্যক্ষতঃ পৃথগায়ত্ত্বময়ঃ), অহোময়ঃ (পরোকামময়ঃ); [কিং বহুনা—]
মণাকারী (যথা কর্তৃং লীলাং বস্ত, সঃ), মণাচারী (মণা আচরিত্বং লীলাং বস্ত,
সঃ) [ভবতি], [সঃ] তথা (বস্ত কর্মচারীহুসারেণ ফলভাক্) ভবতি—
সামুকারী সাদুঃ ভবতি, পাপকারী পাপঃ ভবতি ; [তত্রাপি বিশেষঃ—] পুণ্যেন
কর্মণা পুণ্যঃ ভবতি, পাপেন পাপঃ ভবতি ।

অণো (বিক্), ধনু (প্রসিদ্ধৌ) আতঃ (কথ্যত্রি) [লোকাঃ]—অন্য
পুরুষঃ কামময়ঃ এব ইতি ; সঃ (পুরুষঃ) মণাকারঃ ভবতি, তৎক্রতুঃ (তাদৃশ-
সংকল্পবান্) ভবতি, বৎক্রতুঃ (বাদৃশসংকল্পবান্) ভবতি, তৎ (সংকল্পিতং)
কর্ম কুরুতে ; বৎ কর্ম কুরুতে, তৎ অভ্যন্তরমুত্তরে ইত্যর্থঃ (তদ্রূপা
গততে) ॥ ২২৫ ॥ ৫ ॥

অনুশাস্ত্রান্বাদঃ ১—[এই সংসারী আত্মা যে সমস্ত উপাধিব্যাগে
ভিন্ন হয়, সে সমূহের নির্দেশ করিতেছেন—] সেই আত্মা
প্রকৃতপক্ষে ব্রহ্মই হউ, [কিন্তু উপাধিব্যাগে] বিজ্ঞানময় (বুদ্ধির সহিত
অভিন্নরূপ) ও মনোময় (মনের সহিত অভিন্নরূপ) হয় ; এই প্রকার
প্রাণময়, চক্ষুর্ময়, শ্রোত্রময়, [পার্থিব শরীরে] পৃথিবীময়, [বহুগ-
ণোকে] আপোময়, বায়ুময়, আকাশময়, তেজোময়, অভ্যন্তরোময়, কামময়,
অকামময়, ক্রোধময়, অক্রোধময়, নর্যময়, অনর্থময়, সর্বময়, এবং
প্রত্যক্ষ-প্রাণ বস্তুময়, পরোক-বস্তুময়ও হউ । [ফল কথা,] যেহু
কর্ম ও আচারের অনুশীলন করে, সেইরূপই হয়,—উত্তম কর্মকারী
উত্তম হয়, আর অধম কর্মকারী অধম হয়, পুণ্য কর্ম দ্বারা পুণ্যবান্
(সুখী) হয়, আর পাপ কর্ম দ্বারা নাপী (দুঃখী) হয় ।

লোকেণ বলিয়া থাকে যে, এই সংসারী জীব কেমনই কাময় ; সে বেক্স কমনাশালী হয়, সেইরূপই সংকল্প করে, আবার যেরূপ সংকল্পসম্পন্ন হয়, সেইরূপই কর্ম্মশুষ্ঠান করে, এবং যেরূপ কর্ম্ম করে, ঠিক তদনুরূপ অবস্থাই লাভ করে ॥ ২৯৫ ॥ ৫ ॥

শাক্তব্রহ্মত্বম্ ।—স বৈ অয়ম্, যঃ একঃ সংসরত্যাত্মা—ব্রহ্মৈব পর এব, যঃ অশনান্নাত্তীভ্যো বিজ্ঞানময়ঃ ; বিজ্ঞানং বুদ্ধিঃ, ভেনোপলক্ষ্যমাণঃ তন্ময়ঃ ; “কতম্ আয়েতি, যোহয়ং বিজ্ঞানময়ঃ প্রাপেতু” ইতি হি উক্তম্ ; বিজ্ঞানময়ঃ বিজ্ঞানপ্রাপ্তঃ, যস্যং তদ্ব্যর্থকমত্র বিভাব্যতে, “স্বায়তীব লোপায়তীব” ইতি ; তথা মনোময়ঃ—মনঃসম্বন্ধার্থঃ মনোময়ঃ ; তথা প্রাণময়ঃ, প্রাণঃ পক্ষগন্তিঃ, তন্ময়ঃ, যেন চেতনশ্চলতীব লক্ষ্যতে ; তথা চক্ৰময়ঃ রূপলক্ষণকালে, এবং শ্রোত্র-ময়ঃ শব্দপ্রবণকালে, এবং তত্র চতুস্ত্রিগত ব্যাপারোদয়ে তত্ত্বময়ো ভবতি । ১

টীকা । শরীরান্তরে সারাস্বকত্বপক্ষবুধ্যাদাবসিতি বহতা ভূতগণ্যনামপি সঠৈন পদমবিত্তাক্তম্ । ইদানিং স বা অত্মবাস্তবতাবোক্তাবপর্ণনাদ্—বৈজ্ঞেয়ত্বিঃ । এনেনোপলক্ষ্য-ভূতান্ পদার্থান্ বিশিনতি—বৈবসিতি । নম্ পুনরপেতে পদার্থী বর্ণিতাঃ, কিং পুনঃপ্ৰবর্ণনে-সেত্যান্ধাদ্—পুণ্ড্রীকৃতোতি । স বা অয়মাত্মা ব্রহ্মেতি তথঃ বাক্যলক্ষ্যমেনে ব্রহ্মকঃ বাতব্যং বৃত্তং কসরতি—স বা ইতি । তদৈকবাখ্যায়ঃ রূপপুণ্ড্রকত্বি—বিজ্ঞানময় ইত্যাদিনা জ্যোতিঃস্বরূপেণ ব্যাপারঃ বিজ্ঞানময়ঃস্বরূপিত্যাদ্—কতম্ ইতি । কবিরূপে নম্ প্রবৃত্ত্যতে, তত্ৰ—বিজ্ঞানময়ঃ । উক্তে মত্বে বৈজ্ঞান্যাদ্—বসাবসিতি । বুদ্ধৈকবাখ্যান্তদ্ব্যর্থকত্ব-সেত্যান্ধনি প্রতীতিরিত্যম্ বাসবাদ্—ব্যাপারীবেতি । মনঃসম্বন্ধবাক্যেন হস্তবাতরা লব্ধবর্ণিতা যাবৎ । চক্ৰময়বাদেপলক্ষণকক্ষীত্যাদ্—এবসিতি । ১

এবং বুদ্ধিপ্রাণবায়ু চক্ৰাদিকরণময়ঃ সন্, শরীরান্তরকপুণ্ড্রিণ্যাদিতৃত্বময়ো ভবতি ; তত্র পাণ্ডিবাতিশরীরান্তরে পুণ্ড্রিণ্যময়ো ভবতি ; তথা বক্ষ্যাদিলোকেশু আপ্যশরীরান্তরে আপোময়ো ভবতি ; তথা বায়ব্যাশরীরান্তরে বায়ুময়ো ভবতি ; তথা আকাশশরীরান্তরে আকাশময়ো ভবতি ; এবং যেতানি তৈত্তস্যানি দেব-শরীরানি ; তেহাশ্রভ্যাপেতু তত্ত্বময়ঃ তেজোময়ো ভবতি । অতো ব্যক্তিসিদ্ধান্তি পদাংশিশরীরানি নরকপ্রেতাদিশরীরানি চ অভেজোময়ানি ; ভক্তপেক্ষা আহ—অতেজোময় উতি ।

এবং কার্যাকরণসম্বাত্তময়ঃ সন্, আত্মা প্রাপ্তব্যাং বস্ত্তব্যাং পত্ৰান্ ইদং মরা প্রাপ্তম্, অতো মরা প্রাপ্তব্যাং—ইত্যেবং বিশরীতপ্রত্যয়স্বত্বাভিলাষঃ কামময়ো ভবতি । তস্মিন্ কায়ে যোযং পত্ৰতঃ তদ্বিবরাভিলাষপ্রশমে চিত্তং প্রসন্নমকণ্ঠং

শাস্ত্রং ভবতি, তদ্বয়ঃ অকামবয়ঃ ; এবং তস্মিন্ বিহতে কামে কেনচিৎ, স কামঃ
ক্ৰোধেন পরিণমতে, তেন তদ্বয়ো ভবন্ ক্রোধবয়ঃ । স ক্রোধঃ কেনচিৎপায়েন
নিবৃত্তিতো যদা ভবতি, তদা প্রসন্নমনাকুলঃ চিত্তঃ সৎ অক্ৰোধ উচ্যতে, তেন
তদ্বয়ঃ । এবং কামক্রোধাত্মাকামাক্রোধাত্মাক তদ্বয়ো হৃদা বর্ষময়োঃ বর্ষ-
বয়শ্চ ভবতি । নহি কামক্রোধাদিত্যিবা বর্ষাদিপ্রবৃত্তিকপপশ্চতে, “যদবহি
কুরুতে কৰ্ম ততঃ কামশ্চ চেষ্টিতব্” ইতি স্মরণাৎ ; বর্ষবয়োঃ বর্ষবয়শ্চ হৃদা
সর্গময়ো ভবতি । সমস্তং বর্ষাবর্ষয়োঃ কার্য্যং যাবৎকিঞ্চিদ্ব্যাকৃতম্, তৎ সর্গঃ
শ্রদ্ধাবর্ষয়োঃ ফলম্ ; তৎ প্রতিপত্তমানস্তদ্বয়ো ভবতি । ২

১৩মস্তম্ নাথাক্তেন পকুত্বময়মাহ—এবং বুজ্জাতি । তু এসময়ে সত্যাত্মবিশেষনমাহ—
১৩মোহ্যাদিনা । স চাকাশপদবাস্তবাদিকালিত পরীক্ষামায়তকব, প্রতিবিত্ত্বাদিত্ত্বমজিগ্ৰা-
নত্বপদবাস্তবিত্ত্বমজিগ্ৰা—তথাবাণেতি : এবং পূর্ববাস্তবময়ঃ কামাবিসমবয়শ্চতঃ,
তদ্বয়ঃ—স হীতি । এবং বস্তুাদিমতঃ সর্গময়ঃ কার্য্যমজিগ্ৰাহ—সমস্তমিতি । ২

কিং বচনা, তদেতৎ সিদ্ধমন্ত—নং অগ্নম্ ইদমগ্নয়ঃ গুণমাপবিসয়াদিময়ঃ, তদ্বাদ্
অগ্নম্ অমোময়ঃ ; অদ ইতি পরোক্ষঃ, কার্য্যোণ গুণমাপেন নিদিগ্ৰতে ; অনস্তা হি
সমস্তকরণে ভাবনানিশেষাঃ ; নৈব তে বিশেষতো নির্দেহুঃ পকাতঃ ; তস্মিন্-
তস্মিন্ পক্ষে কার্য্যতেতৎসমমাত্ত—ইদমস্য জবি বর্ততে, অধোহস্যোতি । তেন
গুণমাপ-কার্য্যোণ ইদমগ্নয়ত্যা নিদিগ্ৰতে—পরোক্ষোহন্তঃস্থো বাবতারঃ—
অগ্নিগদানামধোময় ইতি । ৩ ।

১৪মস্তম্ হিহিত্যাদিহর্ষমাহ—কিং বচনেতি । বিবয়ঃ পদাবিসমতোঃ প্রথমপি জতাক্তো
পুণ্যমাপবিশল্যার্থঃ । ইদংঅগ্নয়মধোময়ঃ পবকমিহ—তদ্বাদিতি । বিশেষতস্তদ্বয়হোজিৎ
বিনা কিমিতি নাথাক্তোতিরজাপকাহ—অবস্থা হীতি । তদ্বিত্ত্বং বাববাহ—তস্মিন্মিতি ।
ধবগতিপ্রকারমতিময়তি—ইদমন্তেতি । ইদংঅগ্নয়মধোময়ঃ চোপসংহতি—তেনেহ্যাদিনা ।
পরোক্ষঃ ব্যাকরণেতি—অন্তঃ ইতি । বাবহিতবিষয়বাক্যবানিতি বাবৎ । ইদানীদিত্য-
দ্রাহপরিচীর্ণপি তেনেতি সংবধাচে । পরোক্ষবাহুহোমামিত্যুক্তা । তুতীয়া চ অকুতো
ব বহুরো নিদিগ্ৰতে । ইতিপক্ষঃ সর্গময়োপসংহত্যাৰ্থঃ । ৩

মজ্জেকপতন্ত—যদা কর্তুং যথা বা আচরিতুঃ শীলমসা, সৌহর্য, যদাকারী
বপাচারী, স তদা ভবতি । কল্পং নাম নিয়তা ক্রিয়াঃ বিধিপ্রতিষেধাদি-গম্যা,
আচরণং নাম অনিয়তা ইতি বিশেষঃ । শাস্ত্রকারী শাস্ত্রব্রতীতি যদাকারীত্যস্য
বিশেষণম্ ; পাপকারী পাপো ভবতীতি চ যদাচারীত্যস্য । ভাঙ্কীণাপ্রত্যমো-
পাদিনাৎ । অত্যন্ততাপপর্য্যটন তদ্বয়ম্, ন হু ভবকর্ম্মব্রোণ, ইত্যাপক্যাহ—
পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা ভবতি, পাপঃ পাপেনেতি । পুণ্যপাপকর্ম্মব্রোণৈব তদ্বয়তা

ন্যাং, ন তু তাক্কীণ্যথপেকতে ; তাক্কীণ্যে তু তন্নব্বাতিণং ইত্যত্র বিশেষঃ ।
তত্র কামক্ৰোধাদিপূৰ্ণকপুণ্যাপুণ্যাকারিতা সৰ্গময়ত্বে হেতুঃ, সংসারস্ত কারণম্,
দেহাদেহগাত্তলসংসারস্য চ ; এতৎপ্রবৃক্তো হি অল্পদত্তদেহান্তরমুপাধতে ; তন্মাৎ
পুণ্যাপুণ্যে সংসারস্য কারণম্, এতদ্বিবৰ্ণো তি বিধিপ্রতিষেধৌ, অত্র শাস্ত্রস্য
সাফল্যমিতি । ৪ ।

বিজ্ঞানমহাবিশ্বাকার্যং সাক্ষিপতি—সংকেপতদ্বিতি । কল্পচক্রেণৈকৈকেন পৌৰুষতঃ
মাপত্যাহ—কল্পং নাসেতি । আদিশব্দঃ শিষ্টাচারনগ্রহাৎ । স্বাক্ষ্যাপ্তবঃ শব্দোক্তয়েনোবাণ
ব্যাচরে—তাক্কীণ্যোভাষিণা । কুত্ৰ তহি তাক্কীণ্যমুপবৃত্ততে, তন্মাৎ—তাক্কীণ্যে দ্বিতি ।
পূৰ্ণকপুণ্যসংক্ৰিতি—উক্তেভাষিণা । কল্পাঃ সংসারকারণবলুপসংহরতি—এতৎপ্রবৃক্তো ইতি ।
সংসারপ্রয়োজকে কল্পনি প্রমাণমাহ—এতদ্বিবরে ইতি । কথং কথোক্তকল্পবিবরণং বিধি-
নিষেধয়োঃ রিতাশঙ্কাহ—অত্রোতি । উক্তিনকঃ পূৰ্ণকপসমাপ্তার্থঃ । ৪

অপো অপি অল্পে বদ্ধ-মোককুপলাঃ পবাস্তিঃ—গতাং, কামাদিপূৰ্ণকে পুণ্যা-
পুণ্যে পরীতগ্রহণকারণম্ ; তথাপি কামপ্রবৃক্তো হি পুরুষঃ পুণ্যা-পুণ্যে কৰ্ম্মণা
উপচিনোতি ; কামপ্রহাণে তু কৰ্ম্ম বিস্তমানমপি পুণ্যাপুণ্যোপচয়করং ন ভবতি ;
উপচিতে অপি পুণ্যাপুণ্যে কৰ্ম্মণী কামশূন্তে ফলারম্ভকে ন ভবতঃ ; তন্মাৎ কাম-
এব সংসারস্য মূলম্ । তথা চোক্তমাপকরণে “কামান্ বঃ কামবতে যন্তমানঃ স
কৰ্ম্মভির্জায়তে তত্র ‘অহ’ ইতি । তন্মাৎ কামময় এবায়ং পুরুষঃ ; যদন্তময়তম,
তদকারণং বিস্তমানমপি, ইত্যতঃ অবধারণ্যতি—‘কামময় এব’ ইতি । ৫

সিদ্ধান্তবচায়ত্বতি—অথো ইতি । সংসারকারণভাষ্যমত প্রাণাজেন কামঃ সৎকারীতি
বসিদ্ধান্তঃ সমর্থ্যতে—সত্যবিভাগবিধা । কামাতাবেহপি কৰ্ম্মণঃ সৎ কৃত্তিভাষ্যাকাহ—কাম-
প্রহাণে দ্বিতি । বহু কামাতাবেহপি সিত্যাক্কীণ্যোভাষ্য পুণ্যাপুণ্যে সকারিতে, তন্মাৎ—উপচিতে
ইতি । যো হি পণ্ডপূজকাদীনবতিশয়পুরুষার্থান্ মন্তমানঃ ভাবেব কামকতে, য তততোঃসক্কমৌ
তত্ত্বকামসংযুক্তো ভবতীত্যাদ্বৰ্ণনকতেতরর্থঃ । কতিবৃদ্ধিসিদ্ধমর্থঃ বিধমরতি—উপাধিতি ।
ধৰ্ম্মাদিসরৎস্বাপি মহাবিশ্বকরণমুপপত্তিমাশঙ্কাহ—বহিতি । ৫

যন্মাৎ স চ কামময়ঃ সন্ বাবৃশেনু কামেন বশাকামো ভবতি, তৎক্রতুভবতি,
স কাম জীবহতিলাঘমাত্রেণাতিব্যাক্তো বশিন্ বিষয়ে ভবতি, সঃ অবিহন্তমানঃ
শ্রুতীভবন্ ক্রতুরমাপভতে । ক্রতুর্নাম অব্যবসায়ঃ নিশ্চয়ঃ—যদনন্তরা ক্রিয়া
প্রবর্ততে । বৎক্রতুভবতি—বাহুজামকার্যেণ ক্রতুনা বশাক্রমঃ ক্রতুতয়া, সোহয়ং
বৎক্রতুভবতি, তৎ কৰ্ম্ম কুরুতে যদ্বিবরঃ ক্রতুঃ, তৎকল-নিবৃত্তয়ে বদ্ যোগ্যং কৰ্ম,
তৎ কুরুতে নিৰ্গন্তমতি ; বৎ কৰ্ম্ম কুরুতে, তদতিসম্পন্নতে উদারং ফলমতি-
সম্পন্নতে । তন্মাৎ সৰ্গময়ত্বে অস্য সংসারিত্বে চ কাম এব হেতুরিতি ॥২১৫॥৫॥

ন বধাকামে। তবতীত্যাণি ব্যাচষ্টে—বধাদিত্যাধিনা । বধাদিত্যন্ত তদ্বাসিতি বাবহিতেন
ন বধকঃ । ইতিশব্দো ব্রাহ্মণসমাপ্তার্থঃ । ২০৫ । ৫ ।

ভাব্যানুবাদ :—যে আত্মা এইরূপে পরলোকে প্রস্থান করে, সেই আত্মা
একই—পরমাত্মাই—যিনি অশনারাদি বর্ণের অতীত ; সেই আত্মা বিজ্ঞানময়—
বিজ্ঞান অর্থ—বুদ্ধি, বুদ্ধিতে লক্ষিত হয় বলিয়া আত্মা বিজ্ঞান-ময় ; অন্তঃপ্রাণ
উক্ত ঐহিকায় যে, ‘আত্মা কোনটী ? না, প্রাণের মধ্যে বাহ্য এই বিজ্ঞানময় ।’
‘বিজ্ঞানময় অর্থ—বিজ্ঞানপ্রায় অর্থাৎ ঠিক বিজ্ঞানেরই ন্যায় ; বেহেতু আত্মধর্মরূপে
বিজ্ঞানের প্রতীতি হয়, সেই হেতুই ইহার বিজ্ঞানময় ; স্রুতি বলিতেছেন, ‘যেন
মানাই করে, যেন চেটাই করে’ । এইপ্রকার মনোময়—মনের সহিত সাদৃশ্য
ধাকার আত্মা মনোময় হয় ; সেই প্রকার প্রাণময়—প্রাণ অর্থ—পঞ্চবৃত্তি প্রাণ,
ব্যাধান সহিত সমস্ত লগতঃ আত্মা ভিন্ন হয় ; গাচার কণে চেতন আত্মা ক্রিয়ামূল
এলিয়াই যেন প্রতীত হইয়া থাকে । এইরূপ, রূপ মর্শনকালে চক্ষুর এবং নল
প্রবণ সময়ে শ্রোত্রময় হয় । এইপ্রকার যখন যে ইন্দ্রিয়ের ব্যাপার প্রাক্কর্ষিত হয়,
তখন সেই ইন্দ্রিয়ের সহিতই তদ্ব্যবস্থা প্রাপ্ত হয় । ১

এইপ্রকার বুদ্ধি ও প্রাণের সাহায্যে আত্মা চক্ঃপ্রভৃতি করণবর্ণের সহিত
তদ্ব্যবস্থা প্রাপ্ত হইয়া, যেবে পরারোহণ্যাদক পৃথিবীপ্রভৃতি ভূতময়ও হইয়া থাকে ।
তদ্ব্যবস্থা পার্থিব শরীরোৎপত্তিতে আত্মা পৃথিবীময় হয় ; এইরূপ বহুগণ্যকপ্রভৃতি
নিভিন্নস্থানে—জলীয় শরীরস্থটিতে আপোময় হয় ; বায়বীয় শরীরস্থটিতে
বায়ুময় হয় ; এইপ্রকার আকাশাত্মক শরীরোৎপত্তিতে আকাশময়, তৈজস দেব
শরীরস্থটিতে তেজোময় হয়, তন্নির পঞ্চপ্রভৃতির শরীর এবং নারক ও প্রেতাদির
শরীর অতেজোময় ; সেই সমস্ত বেহকে লক্ষ্য করিয়া অতেজোময় বলা
হইয়াছে । ২

এইপ্রকার, আত্মা দেহেন্দ্রিয়বৎস্বাদের সহিত তদ্ব্যবস্থা প্রাপ্ত হইবার পর,
তদ্ব্যবস্থাতে যে ভাব লাভ করিবে, জ্ঞানদৃষ্টিতে তাহা অবলোকন করত ‘আমি ইহা
পাইয়াছি, আমি অমুক ভাব পাইব’ এইপ্রকার ভাববুদ্ধিবশে তদ্ব্যবস্থায় অভিলষী
হইয়া কামময় হয় । পুরুষের চিত্ত আবার সেই কামনাতেও দোষমর্শন করিয়া
সেই কামনা-দোষের অপসর্গে প্রশান্ত, কলুষতাপ্ত ও প্রশান্ত হয় ; চিত্ত তখন তদ্ব্যবস্থা
—অকামময় হয় । কোন কারণে যদি সেই কাম বা অভিলাষ ব্যাহত হয়, তাহা
হইলে সেই কামই আবার ক্রোধাকারে পরিণত হয় ; সেই ক্ষণ তদ্ব্যবস্থা লাভ
করিয়া ক্রোধময় হয় ; সেই ক্রোধও আবার যখন কোন উপায়ে নিবারিত হয়,

তখন তাহার চিত্ত প্রসন্ন ও অধ্যাকুল হওয়ার অক্ৰোধময় বলিয়া কথিত হয় ; এই ক্ষণ পুরুষ তখন ভদ্রর (অক্ৰোধময়) হয় । এইরূপ কাষে ও ক্ৰোধে এবং অকাষে ও অক্ৰোধে তদ্রূপতা লাভ করত পুরুষ ধৰ্ম্মময় এবং অধৰ্ম্মময়ও হইয়া থাকে ; কেন না, 'লোক যে কোন কৰ্ম্ম করে, সে সমুদয়ই কাষের চেষ্টা বা কামনার ফল' ইত্যাদি স্মৃতিবাক্য চাইতে জানা যায় যে, কাম-ক্রোধানি ব্যতিরেকে ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম বিষয়ে লোকের প্রাপ্তি জন্মিতে পারে না । ধৰ্ম্মময় ও অধৰ্ম্মময় হইয়া ধৰ্ম্মময় হয় ; নাচা কিছু ব্যক্ত জগৎ—জাগতিক পরলোকে, সে সমুদয়ই ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মের কার্য্য বা ফল, অর্থাৎ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মের ফলভোগের ক্ষমতাই এত লক্ষ্যমান ভদ্রতের অভিযুক্তি হইয়াছে ; সুতরাং জগৎকে ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মের ফল বলা যাইতে পারে ; পুরুষ তাহা প্রাপ্ত হইয়া ভদ্রতা চাইয়া থাকে । ৩

আর অধিক কথার প্রয়োজন কি, পুরুষের এই ভাব চিত্তপ্রসিদ্ধ ; পুরুষ যেহেতু ইন্দ্রিয়—ইন্দ্রিয় যে সমুদয় বিষয় গ্রহণ করিয়া থাকে, তদ্রূপ হয়, সেই হেতুই পুরুষ অদোষময়ও বটে ; 'অদম্' অর্থ পরোক্ষ বস্তু, বাহ্য কার্য্য-ধৰ্ম্মনে জানিতে পারা যায় ; কারণ, জন্মের ভাব (চিন্তাবিশেষ) অনন্ত, যে সমুদয়ের বিশেষ নাম নির্দেশ করা সম্ভব হয় না ; তবে উপস্থিতিমতে বিশেষ বিশেষ কার্য্য ধৰ্ম্মনে বুঝিতে পারা যায় যে, ইহার ক্ষমতায় এই ভাব আছে, ইহার ক্ষমতায় অসুখ ভাব আছে ; অতএব প্রতীতি-গোচর্য্যপন্ন কার্য্য দ্বারা 'ইন্দ্রিয়' রূপে নির্দেশ করা হয়, আর অন্তঃকরণই পরোক্ষব্যবহার-গোচর সম্বন্ধে 'অদোষময়' রূপে প্রকাশ করা হয় । ৪

সংক্ষেপতঃ [বলা যায় যে,] যে পুরুষ যেরূপ কৰ্ম্ম করিতে বা যেরূপ আচরণ করিতে অভিযুক্ত, সেই পুরুষ বলাকারী ও বলাচারী ; তদ্বিনয়ে তিনি স্বীয় কৰ্ম্ম ও আচারানুরূপ হইয়া থাকেন । [বলাকারী কথার] করণ অর্থ—বিধি-নিবেধ-শাস্ত্রগম্য নিরত বা অবশ্যকর্তব্য ক্রিয়া, আর চরণ অর্থ—অনিরত অর্থাৎ বাহ্য অবশ্য কর্তব্য নহে, এরূপ ক্রিয়া ; উক্ত ক্রিয়া ও আচারের মধ্যে এইরূপ পার্থক্য রহিয়াছে । 'সাধুকামী সাধুঃ ভবতি' (উত্তম কার্য্যকারী উত্তম হয়), এ কথাটি 'বলাকারী' কথায়ই বিশেষণ বা অর্থপ্রকাশক যাত্র ; এবং 'পাপকারী পাপঃ ভবতি' (পাপকৰ্ম্মকারী পাপী হয়), এই কথাটিও বলাচারী কথার বিশেষণ । এখানে 'বলাকারী ও বলাচারী' প্রকৃতি বাক্যে 'তাজ্জীল্য' প্রত্যয় থাকায় (১)

(১) তাৎপর্য্য—কাহারও বলাবলিহীন ক্রিয়া বুঝাইবার নিমিত্ত কতকগুলি কৃৎপ্রত্যয়ের বিধান আছে ; সেট প্রত্যয়গুলিকে 'তাজ্জীল্য' প্রত্যয় বলে । সেজন্যই পান করা বাগার

আপকা হইতে পারে যে, অত্যন্ত তৎপরতাই (অত্যন্ত অতিনিবেশই) তদ্ব্যয়ক, স্তম্ভ ত ল মন্ম কৰ্ম্ম যাত্রি নহে ; সেই আপকা নিরাশের নিমিত্ত বলিতেছেন—
পুণ্যকৰ্ম্ম দ্বারা পুণ্য (শুভকলভাসী) তর, আর পাপকৰ্ম্ম দ্বারা পাপ (নিকটই কল-
ভাসী) তর' । বিশেষ এই যে, শুভ পুণ্য ও পাপকৰ্ম্ম দ্বারা তদ্ব্যয়ক হইতে পারে
সত্য, কিন্তু তাতে 'তাচ্ছীল্য' হইলে অর্থাৎ সেই পুণ্য ও পাপকৰ্ম্ম স্বভাবে
পরিণত হইলে তদ্ব্যয়তার পরিপুষ্টি ঘটিয়া থাকে । কামক্রোধাদি দোষ সহকারে
যে, পুণ্যপুণ্য কৰ্ম্মাভ্যাস, তাহাই জীবের সৰ্ব্বমরৎের কারণ এবং সংসারপ্রাপ্তির
ও দেহান্তর সঞ্চারের কারণ ; কেন না, কামক্রোধাদি-মৎকৃত কৰ্ম্মের প্রেরণা-
নশেই জীব এক দেহের পর অল্প দেহ দ্বারন করিতে থাকে । অতএব পুণ্যপুণ্যই
সংসার-প্রাপ্তির কারণ, বিধি-নিষেধশাস্ত্রও এই পুণ্যপুণ্য বিনয়েই প্রযুক্ত
হইয়াছে ; তদ্বিনয়েই শাস্ত্রের সমলতা না পার্বকতা । ৫

অপি চ, মাধুরী বন্ধ মোক্ষ দ্বিধয়ে অভিজ্ঞ, তাহারও বলিয়া থাকেন—যদিও
কাম ক্রোধাদি মৎকৃত পুণ্য পাপই জীবের পবীর-গ্রহণের কারণ সত্য, তথাপি
কামনার প্রেরণায়ই লোকে পুণ্য ও পাপ সঞ্চয় করিয়া থাকে ; কামনা পরিত্যাগ
করিলে, কৰ্ম্ম অমুষ্টিত চটরাও পুণ্য না পাপ জন্মায় না ; গম্ভীরে পুণ্যপুণ্য
সম্বন্ধ থাকিলেও, যদি কামনারহিত হয়, তাহা হইলে ঐ পুণ্য ও পাপ কোনরূপ
ফলজনক হয় না ; অতএব প্রকৃতপক্ষে কামনাই সংসারের মূল্য কারণ (১) ।
আপর্ণণ প্রতিতেও এই কথা বলা আছে—'যে লোক অতিনিবেশ সহকারে
নিমিস কাম্য বিষয় কামনা করে ; সেই লোক সেই কামনাদ্বারা তিম তির
স্থানে জন্ম গ্রহণ করে' ; অতএব এই পুণ্য অর্থাৎ জীব কামনাই (কামনাগ্রহণই)

বচন, তাহাকে বলে—স্বরাগারী, প্রাণিহতা করা বাহার বচন, তাহাকে বলে 'দাতৃক'
উতাদি । এখানে সাধু কৰ্ম্ম করাই বাহার বচন, তিবি সাধুকামী ; হুগাং ছই একবার
সাধুকৰ্ম্ম করিলেই সাধুকামী বলিতে পারা যায় না ; এত আপকা বলিলেন 'পুণ্য' ইতি ।

(১) তাৎপর্য—জীবের অমুষ্টিত শুভাশুভ কৰ্ম্মই সাক্ষ্য সংঘে তবিস্তব্ব কলের জনক,
কামনা তাহার সহকারী কারণ ; কিন্তু কামনা সহকারী হইলেও কলোৎপাদনে তাহারই
সাধন ; তদ্বল্ল যেমন অকুরোৎপত্তির প্রধান কারণ হইয়াও, তদ্বল্লিত হইলে অকুরোৎ-
পাদনে সৰ্ব্ব হয় না ; এই কল্প তুম্ব বিবে অকুরোৎপাদক না হইলেও, অকুরোৎপাদনের
প্রধান সহায় ; এইরূপ পুণ্যপুণ্য কৰ্ম্ম ফলজনক হইলেও, কামনাই তাহার প্রধান সহায় ।
কামনার অভাবে কোন কৰ্ম্মই কলোৎপাদনে সৰ্ব্ব হয় না ; এই রূপই নিকামভাবে কৰ্ম্ম
করিলে তাহা দ্বারা শুভশুভিতা সংসারে বাবদ্ধ হয় না ।

বটে ; ইহা ছাড়া যে অন্তর্যমিতা, তাহা থাকিলেও কোন কলবিশেষের জনক হয় না । ইত্যুত 'কামধর এব' কণার অবসারিত হইরাছে । ৩

যেহেতু পুরুষ কামধর হইয়া বিভিন্নরূপ কামনাভ্যাসারে—বাদ্ধ কামনাসম্পন্ন হয়, তাদৃশ সমুদ্রবান্ হইয়া, অর্থাৎ কামনা প্রপন্নতঃ যে বিষয়ে অতি অল্প শাস্ত্রায়া অতি-বাক্ত হয়, পরে তাহাই বিনা বাগায় পরিস্কৃষ্ট হইয়া ক্রতুরূপে পরিণত হইয়া থাকে ; ক্রতু অর্থ অধ্যবসায় ; ইত্যুত অন্ত নাম সংকল্প ও নিশ্চয় জ্ঞান ; বাহ্যার পরেই হিরা আয়ত্ত হয় । লোক যে বিষয়ে ক্রতুমান্ হয়, অর্থাৎ বাদ্ধ কামনাভ্যাসিত সংকল্প দ্বারা পুরুষ বেক্লপ ক্রতুসম্পন্ন হয়, সেইরূপ কর্শই করিয়া থাকে । অতিপ্রায় এই যে, যে বিষয়ে ক্রতু হয়, তাহার ফল-সম্পাদনের নিষিদ্ধ তত্ত্বগত কর্শ সম্পাদন করিয়া থাকে । তাহার পর, বেক্লপ কর্শ করে, তদনুরূপ ফল লাভ করিয়া থাকে । [অন্তএব বুঝা গেল যে,] পুরুষের সর্বমর্যদ্ব ও সংসারিণের প্রতি কামনাই মুখ্য কারণ ॥ ২৯৫ ॥ ৪ ॥

তদেষ শ্লোকো ভবতি—তমেব সত্ত্বঃ সহ কর্মণৈতি লিঙ্গং মনো যত্র নিবস্তমস্ত । প্রাপ্যাস্তং কর্মণন্তস্ত বৎ কিঞ্চিৎ করো-
তায়ম্ । তস্মাশ্লোকোঃ পুনরৈতান্মৈ লোকার কর্মণে—ইতি স্মু
কাময়মানঃ, অথাকাময়মানো যোহকারো নিকাস আপ্তকাম আত্ম-
কামঃ, ন তস্ত প্রাণা উৎক্রামন্তি ত্রৈলোক্যেব সন্ ত্রৈলোক্যোপ্যতি ॥২৯৬॥৬॥

সম্বলার্থঃ ।—তৎ (তদ্ব বিষয়ে) এবং (বন্ধনাব্যং) শ্লোকঃ (লংকি-
প্রার্থকং বাক্যম্) ভবতি (অস্তি) । [তমেব শ্লোকং নির্দিশতি]—অন্ত
(পুরুষত) লিঙ্গং (পুংসঃ, লিঙ্গশরীরাবয়বং বা) মনঃ, যত্র (যস্মিন্ বিষয়ে)
নিবস্তম্ (কামনাস্কৃতম্—উদয়ম্) [ভবতি], সত্ত্বঃ (আসক্তঃ—কামনাবান্)
পুরুষঃ কর্মণা সহ (কর্মসংস্কারেণ সহ, 'সঃ' ইতি পুরুষবিশেষণং বা, ৫
ইতি নিশ্চয়ে) তৎ (কাম্যং ফলম্) এব এতি (প্রাপ্যতি) ।

অয়ং (সংসারী জীবঃ) ইহ (অস্মিন্ জন্মনি) বৎ কিঞ্চ (বৎ কিমপি কর্শ)
করোতি, তত্ত কর্মণঃ (কর্মফলত) অন্তঃ (অবসানং) প্রাণা, তস্মাৎ (কর্শ-
লভ্যং ভোগস্থানং) পুনঃ অগ্নৈ লোকার (পৃথিবীলোকার) কর্মণে (কর্শ
কর্তৃম্) পুনঃ এতি (আগচ্ছতি) ; [কর্মফলভোগার লোকান্তরং বাতি, তত্তোগা-
বসানে চ পুনঃ কর্মকরণার এতন্নিষেব লোকে প্রত্যাগচ্ছতীতি ভাবঃ], ইতি
(এবং গত্যাগতী) স্ম (নিশ্চয়ে) কাময়মানঃ (সকাং পুরুষ এব) [লভতে] ;

অথ (পক্ষান্তরে) অকাবরনানঃ (কলাকাজ্জারহিতঃ পুরুষঃ) [উচ্যতে]—যঃ
অকামঃ—নিকামঃ (নাস্তি কামঃ যন্ত সঃ), [কথম্ অকামঃ ? বহাং] আশুকাযঃ
(আশ্ৰাঃ প্রাপ্তাঃ কাযাঃ বেন, নঃ), [তদেব কথম্ ? ইত্যাহ—যতঃ] আত্মকামঃ
(আত্মৈব তন্ত কাযাঃ, নান্তঃ, আত্মা হু নিত্যপ্রাপ্ত এব, তস্মাৎ আশুকাযঃ
ইত্যর্থঃ); তন্ত (আশুকাবন্ত) প্রাণাঃ ন উৎক্রামন্তি (দেহত্যাগাৎ পরং ন
লোকান্তরং গচ্ছন্তি); [সঃ] ব্রহ্ম এব (নিত্যং ব্রহ্মস্বরূপ এব) সন্ (ভবন্)
ব্রহ্ম অপোতি (অতিরক্তরা ব্রহ্মণি লীযতে ইত্যর্থঃ) ॥২৯৬গা॥

ভূতানুভবাদ্ :—জীবের পরলোকপ্রাপ্তি সম্বন্ধে এইরূপ একটি
শ্লোক আছে—জীবের লিঙ্গ—সূক্ষ্ম অথবা লিঙ্গশরীরের অংশ যন যে
বিষয়ে নিযুক্ত বা আসক্ত থাকে, সেই কর্মের সংস্কার-সহযোগে সেইরূপ
ফলই প্রাপ্ত হয় । পুরুষ ইহলোকে যে কোনরূপ শুভাশুভ কর্ম করে,
লোকান্তরে সেই সেই কর্মের ফলভোগ শেব করিয়া, সেই লোক হইতে
পুনর্বার কর্মদুষ্ঠানের নিমিত্ত ইহলোকে প্রত্যগমন করে ; ইহা হইতেছে
কেবল লকাম পুরুষের কথা ; অতঃপর কামনারহিত পুরুষের কথা
বলা হইতেছে—যে পুরুষ অকাম নিকাম অর্থাৎ কলাভিলাষশূন্য, এবং
নিত্যপ্রাপ্ত আত্মাই বাহার একমাত্র কাম্য ; বাহিরে কোন বিষয়ই
তাহার প্রাপ্তব্য থাকে না ; এই জন্ত তিনি আশুকায হন ; তাহার
প্রাপ্তসমূহ উৎক্রমণ করে না, তিনি ব্রহ্মস্বরূপই হটে ; এই জন্ত শেবেও
ব্রহ্মকেই প্রাপ্ত হন ॥ ২৯৬ ॥ ৬ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ :—তৎ তদ্বিরর্থে এব শ্লোকঃ মনোহপি ভবতি । তদে-
বৈতি তদেব গচ্ছতি । সক্ত আসক্তঃ তত্র উদ্বৃতাভিলাষঃ সন্নিভার্থঃ । কথমেতি ?
সহ কর্ণণা, যৎ কর্ণ কলাসক্তঃ সন্ অকরোৎ, তেন কর্ণণা নহেব তদেতি—তৎ
ফলম্ এতি । কিং তৎ ? লিঙ্গং যনঃ—যনঃপ্রবানবাং লিঙ্গন্ত যনঃ লিঙ্গম্
ইত্যুচ্যতে ; অথবা লিঙ্গ্যতে অবগম্যতে অবগচ্ছতি যেন, তৎ লিঙ্গম্ ; তৎ যনঃ
গত্র বসিন্ নিবক্তম্—নিবক্তয়েন সক্তম্ উদ্বৃতাভিলাষম্, অস্ত সংসারিণঃ ; তদভি-
লাষো ইি তৎ কর্ণ কৃতবান্ ; তস্মাৎ তদ্বনোহতিব্রহ্মবশাদেব জন্ত তেন কর্ণণা
তৎফলপ্রাপ্তিঃ ; তেনেতৎ সিদ্ধং ভবতি—কামো মূনঃ সংসারতেতি । অত
উৎসরকামন্ত বিদ্বদানাতলি কর্ণাণি ব্রহ্মবিদো বহ্মপ্রসবানি ভবন্তি ; “পর্যাপ্ত
কামস্ত কৃতাত্মনশ্চ হৈদেব সর্গে প্রবিলীযন্তি কামাঃ” ইতি প্রভেঃ । ১

টীকা । তত্রৈতি পশুবাধপগণনাং, তদেব যন্তবৎ কলং বিশেষতো জ্ঞাতুং পুচ্ছতি—
কিং তদ্বিতি । এতৌকমাধায় বাচ্যন্তে—লিঙ্গবিত্তি । যোহবকচ্ছতি স এষাভ্রাসিসাকী, যেন
সাক্ষ্যেণ মনসানুব্রবতে, তদ্বনৌ লিঙ্গবিত্তি, পশান্তববাহ—অথবেতি । কথামিহৈব
সংসারিণো মনঃ সত্ত্বং, তৎকলপান্তিসত্ত্বোতি মনসঃ । অম্বেবোপপাদতি—তদ্বিত্যমে।
ততি । পূর্বাধির্ভূপসংহতি—ভবেনতি । কামসংসারমূলং সত্যসিদ্ধমর্থবাহ—অত
ইতি । বধ্যপ্রসবঃ নিশ্চলবৎ । পশান্তববাহ এতৎপদবপূর্ববাহোতি যাবৎ । কৃতান্তন
পশুবুদ্বৈবিত্তসত্ত্বভেদার্থঃ । ইহেতি ভীষককোটিঃ । ১

কিঞ্চ, প্রাপ্যাত্ত্বং কর্ণপঃ—প্রাপ্য ভূত্বা অস্তন্ অবমানং বাবৎকর্ণপঃ ফল-
পরিণমাস্তি কৃৎসেত্যাৰ্থঃ । কৃত কর্ণপৌহন্তং প্রাপ্যোক্ত্যচ্যতে—তত্, যৎ কিঞ্চ
ইহ অগ্নিন্ লোকে কয়োতি নির্মল্যতি অগ্নম্, তত কর্ণপঃ ফলং ভূত্বা অস্ত
প্রাপ্য, তস্যাং লোকাং পুনঃ ঐতি আগচ্ছতি অগ্নে লোকায় কর্ণপে—অগ্নে ঐ
লোকঃ কর্ণপধানঃ, তেনাহ—‘কর্ণপে’ ইতি—পুনঃ কর্ণকরণায় ; পুনঃ কস্য কৃত্বা
ফলসম্ভব্যাং পুনরগ্নুং লোকং যতি ইত্যেতদম্ । ইতি হু এনং হু কাময়মানঃ
সংসরতি । যস্যাং কাময়মান এব এনং সংসরতি, অথ তস্যাং অকাময়মানঃ ন
কচিং সংসরতি । ফলাসম্ভবত্বং হি গতিকৃত্বা ; অকামসত্ত্বং তি ক্রিয়ামুপপত্তে
অকাময়মানো হুচ্যত এব । ২

কাময়মানঃ সংসরতি ১৭, কষ্টকলভোমানধরং কাম্যতাবান্ বুক্তিঃ স্তাদিভাশকার--
কিং তেতি । ইচ্ছত সংসারত্ব কামগণনব্রবাহেতিত্যাৰ্থঃ । যাবৎবহমানং তাবৎকৃৎসি মনসঃ
উত্থেব সাক্ষিগতি—কর্ণপ ইতি । ইত্যেকং পারল্যয়েণ সংসরাৎকৃত জ্ঞানম্ ন বুক্তিরিতি
শেষঃ । সংসারপ্রকল্পপুণসংহতি—ইতি বিতি । এবহাব্যত্বং ষাট্টীত্বিকং বদ্যং প্রগম্ভেন
দর্শয়িত্বা হুত্বত্বং ষাট্টীত্বিকং সোক্ষং বক্তৃমণ্ডেতাদি বাক্যং । তদাধপকার্ণবাহ—বদ্যবিত্তি । ২

কথং পুনরকাময়মানো ভবতি ? খঃ অকাযো ভবতি, অসাদকাময়মানঃ ।
কণমকাম্যেতুচ্যতে—যৌ নিকামঃ, বদ্যাবির্গতাঃ কামাঃ, মোহনং নিকামঃ ।
কণং কাম্য নির্মল্যতি ? ব আপ্তকামো ভবতি, আপ্তাঃ কামা বেন, স আপ্তকামঃ ।
কণমাপ্যেত কামাঃ ? আদ্যকামকেন—বক্তাষ্ট্রৈব নাত্তঃ কাময়িতব্যো বহুস্তরভূতঃ
পদার্থো ভবতি ; আষ্ট্রৈব অনন্তরোহবাহঃ কৃত্বঃ প্রজ্ঞানম্বন একরসঃ নোদ্বিঃ ন
তির্গাণ্ নাবঃ আদ্যনোহন্তং কাময়িতব্যং বহুস্তরম্—মত সৰ্গমাষ্ট্রৈবাতুং, তৎ
কেন কং পশ্চেৎ, পৃথুয়াং যদীত, বিজানীয়াত্বা—একং বিজানন্ কং কাময়েত ?
জায়মানো হি অন্তত্বেন পদার্থঃ কাময়িতব্যো ভবতি ; ন চালাবন্তো ব্রহ্মবিদ
আপ্তকাম্যত্বতি । ব এবাদ্যকামভয়া আপ্তকামঃ, স নিকামঃ অকামঃ, অকাময়
মানশ্চেতি প্রচ্যতে । ন হি বক্তাষ্ট্রৈব সৰ্গং ভবতি, তত্ভানাত্মা কাময়িতব্যো-

॥ ३ ॥ अनायासात्तः कावशित्त्याः, सर्गकामैवावृत्तिरिति विप्रतिषिद्धम् । सर्गाव-
र्धनः कावशित्त्यात्वात् कर्मावृत्तयः । ३

কাৰ্য্যহিতস্ত সংস্কারভাবঃ সাধयति—कनासङ्गतिः । विद्युन्मो विक्षयत क्रियाराहितो
 नैव ह्यनवयसिद्धयति भावः । अकार्यमायवे अणुपूर्वकः हेतुबाह—कथयितादिना । बाण्य
 एकदिन विवरेवासम्प्राहितान्नकार्यमायवेतत्कार्यः । अकार्यहे हेतुमाकाङ्क्षापूर्वकमाह—
 कथयति । वासनारूपकामात्रावायकार्यवेतत्कार्यः । विक्षयहे अणुपूर्वकः हेतुमुत्पादा बाण्ये—
 कथयति । आशुपरावन्नकार्यमायवेतत्कार्यः । आशुकार्यहे हेतुमाकाङ्क्षापूर्वकमाह—कथ-
 यितादिना । हेतुमेव साधयति—यत्नेति । तत्त वृत्तमाशुकार्यवयति शेषः । उक्तमर्थं
 प्रमाणमनर्थार्थः अणुकर्यति—साधयेति । कार्यहितवाचनः ब्रह्मविषयः प्रत्यक्षहेतुन
 लभयति—यत्नेति । इति विद्यावहा वक्तु विदुषोक्ति, सोपेन्द्रविरचनम् न ककिदिपि
 कामयेतेति योजनम् । पदार्थोपेन्द्रवैवाविद्यातोहपि कार्यरितयाः तामिति हेतुताह—
 तामयानेनोतीति । अनुकृते अनवयसिद्धयतिनि कार्यविरमाति कार्थः । अन्त्येन आनमानुसर्हि
 पदार्थे, विदुषोपि कामयितयाः तामित्यापकाह—य चेति । आशुकार्यत ब्रह्मविषे
 दपि त्रयीताः कार्यरितयाः तापे मुक्तिः सिद्धेत्पुनः हयति—य एवेति । कथं कार्यरितयाः
 तामेवमायनप्रथाहकितापकाह—य कति । समानुवयमायकार्यरितयः त तामित्या-
 लह—अवाद्या चेति । अपेक्षामिवाको जोतमर्थमुक्त्यर्थसिद्धयर्थः कथयति—समा-
 दयति इति । ३

যে তু প্রত্যাবারপরিহারার্থ, কণ্ঠ করয়ন্তি একবিদোহপি, তেযাং নান্যদ্যন সর্বং
 তপতি, প্রত্যাবারস্ত দ্বিগুণিতব্যস্ত আয়ুসোহনুস্তাপ্তিপ্রেতহাং । দেন চ অশ-
 নারাত্তভাতো নিত্যং প্রত্যাবারসমকো নিদিত আত্মা, তঃ বহঃ ব্রজবিৎ জুহু : ।
 নিত্যমেব অননারাত্তভীতমাত্মনং পততি ; যস্যাং চ দ্বিগুণিতব্যস্তমুপাদেনং বা
 যো ন পততি, তস্ত কণ্ঠ ন শক্যত এব সঙ্কল্প । বস্ত অত্রকবিং, তস্ত ভবতোব
 প্রত্যাবারপরিহারার্থ, কণ্ঠেতি ন বিরোধঃ । ততঃ কাহাতাবান্ অকাময়মানো
 ন জায়তে, মুচ্যত এব । ৪

কর্মসম্পাদনাঃ মতপূৰ্ণা প্ৰতিবিবৰোদন শ্ৰেণীৰে—যে বিত্তি। ত্ৰৈবিধি শ্ৰেণীৰ-
 আন্তৰ্জাতিক-কৰ্মসম্পাদনাঃ তৎপ্ৰতিবিবৰোদন কৰ্মসম্পাদনাঃ—যেন চেতি। যথোক্ত-
 একবিধে বিত্তি-কৰ্মসম্পাদনাঃ কৰ্মসম্পাদনাঃ—বিত্তসম্পাদনাঃ। যে হি সৰ্ব-
 স-সম্পাদনাঃ কৰ্মসম্পাদনাঃ, ন চ হেতু-কৰ্মসম্পাদনাঃ পৰিত। কৰ্মসম্পাদনাঃ, তদা-
 কৰ্ম-সম্পাদনাঃ-কৰ্মসম্পাদনাঃ। কৰ্মসম্পাদনাঃ-কৰ্মসম্পাদনাঃ-কৰ্মসম্পাদনাঃ। কৰ্ম-
 সম্পাদনাঃ কৰ্মসম্পাদনাঃ—বিত্তি। ন বিবৰোদন বিবৰোদন-কৰ্মসম্পাদনাঃ।
 সিদ্ধকৰ্মসম্পাদনাঃ—অত ইতি। বিবৰোদন-কৰ্মসম্পাদনাঃ। কৰ্মসম্পাদনাঃ-
 কৰ্মসম্পাদনাঃ। কৰ্মসম্পাদনাঃ-কৰ্মসম্পাদনাঃ।

তত্ত্ব এবমকারমানন্ত কর্ণাভাবে গমনকারণাত্বাৎ, প্রাণা বাগাসন্নঃ, ন উৎক্রামন্তি ন উৰ্দ্ধং ক্রামন্তি দেহাৎ ; স চ বিদ্বান্ আন্তকায়ঃ, আত্মকায়তরা ইতৈব ব্রহ্মভূতঃ । সর্গাঙ্গনো হি ব্রহ্মণো দৃষ্টাঙ্কতেন প্রদর্শিতমেতদ্রূপম্—“তদ্বা-
অন্তেষদাপ্তকায়ান্নকায়মকায়ং রূপম্” ইতি ; তত্ত্ব হি দার্ষ্টান্তিকভূতোহয়মর্থ উপসংহিত্তে ‘অণাকায়মানঃ’ ইত্যাদিনা । ৫

দেহাঙ্গনোহস্তাঙ্গজা মুক্তিবিভেদভিন্নবাক্যকুঃ ন তত্ত্বত্যাগি ব্যাচ্যে—তত্ত্বত্যাগিনা । ব্রহ্মৈব সন্নিতোভবভারগতি—স চেতি । কথং বর্তমানে দেহে তিষ্ঠন্তেব ব্রহ্মভূতঃ ভবতি, তদ্বাহ—
সর্গাঙ্গনো হীতি । ৫

স কথমেবভূতো বৃচ্যত ইচ্ছাচ্যেত—যো হি অস্থপ্যাবস্থমিব নির্নিগেযমবৈভটম্
অপুপুচিচ্চপুপুচিঃ স্বভাবম্ আস্থানং পত্ততি, তন্ত্ৰেবাকায়মানন্ত কর্ণাভাবে
গমনকারণাত্বাৎ প্রাণাঃ বাগাসন্নঃ ন উৎক্রামন্তি ; কিন্তু বিদ্বান্ স ইতৈব ব্রহ্ম,
যতপি দেহবানিহ লক্ষ্যতে ; স ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপোতি । বহাৎ ন হি তন্ত্ৰা-
ব্রহ্মবপরিচ্ছেদহেতবঃ কামাঃ সন্তি, তন্ত্ৰাদিতৈব ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্ম অপোতি, ন
শরীরপাতোত্তরকালম্ । ন হি বিহুবো বৃচন্ত ভাবান্তরাপত্তিঃ জীবতোহন্তো
ভাবঃ, দেহান্তরাপত্তিসম্ভাবনাতাবদ্যাত্মৈবৈব তু ব্রহ্মাপোতীভূচ্যতে । ৬

দৃষ্টাভাবোচসমা দার্ষ্টান্তিকত্বমপি সন্না ব্রহ্মত্বং তীর্থাতি ভাবঃ । সবা ব্রহ্মীভূতস্ত মুক্তির্নাম
দার্ষ্টান্তি পত্তিবা পরিহার্য—স কথমিতি । পরিহার্যেব কোহরিতুং ন তত্ত্বত্যাগিনাকার্য-
মভূত্বমিতি—তত্ত্বমিতি । ব্রহ্মৈব সন্নিতাত্বার্থবদ্রূপমিতি—কিং যিতি । বিদ্বানিহৈব ব্রহ্ম চেৎ,
কথং তত্ত্ব ব্রহ্মপ্রাপ্তিরিত্যপকাহ—ব্রহ্মৈবমিতি । বহুত্বং ব্রহ্মৈব সন্নিতাদি, তদ্রূপপাদমিতি—
যদ্যদিতি । আশপি ব্রহ্মভূতত্বৈব পূর্ণার্থেপাতে ব্রহ্মপ্রাপ্তিরিত্যুক্তং, বিহুবো বৃচন্ত
ভাবান্তরাপত্তিবীকারাদিত্যাশকাহ—ন হীতি । কথং তহি ব্রহ্মাপোতীভূচ্যতে, তদ্বাহ—
দেহান্তরেতি । ৬

ভাবান্তরাপত্তৌ হি যোক্তব্য সর্বোপনিষদ্বিষয়িক্তোহর্থঃ—আত্মৈকত্বাখ্যাঃ, স
বাশিতো ভবেৎ ; কল্পহেতুকঞ্চ যোক্তব্যঃ প্রাপ্তোতি, ন জ্ঞাননিমিত্ত ইতি ; স
চানিষ্টঃ ; অনিত্যত্বঞ্চ যোক্তব্যঃ প্রাপ্তোতি ; ন হি ক্রিয়ানিবৃত্তৌহর্থো নিত্যো
দৃষ্টঃ । নিত্যশ্চ যোক্তব্যত্বাপগম্যতে, ‘এব নিত্যো মহিমা’ ইতি স্মরণার্থঃ । ন চ
স্বাভাবিকাত্বং স্বভাবাধিক্যং নিত্যং কল্পয়িতুং শক্যম্ ; স্বাভাবিকশ্চেদং অদ্বৈতবদ
আস্থানঃ স্বভাবঃ, স ন শক্যতে পূর্ববত্যাপারাম্ভতাবীতি বক্তুং । ন হি অথেরোক্যঃ
প্রকাশো বা অস্ত্রব্যাপারানন্তরাহুতাবী ; অস্ত্রব্যাপারাম্ভতাবী, স্বাভাবিকশ্চেতি
বিশ্রুতিবিহীন । ৭

বিহুবো ভাবান্তরাপত্তিরুক্তির্ভাতি ন কেচপি বিঃ দূর্ব্যমিতি চেৎ, তদ্বাহ—ভাবান্তরাপত্তৌ

জিতি । তথা যোগ্যবিক্রয়প্রাপ্যঃ বিনা হেতুর্ন ভাদিতি ভাবঃ । ভাবান্তরাপত্তিসু তিরিত্যত্র
সামান্তরমাহ—কর্থেতি । ইতিপদাভ্যুপগম্যে ক্রিয়াগমন্ত সম্বন্ধঃ । অস্ত বর্ণনবিমুক্তো বোকে
জ্ঞাননিবৃত্তস্ত য় তুং ততাই—ন চেতি । প্রসক্তঃ সর্বনাশা পরাস্তমতে । প্রতিবেশ্যাব-
দ্বৈরাধাদিতি ভাবঃ । বোকস্ত কর্ণসাময়ে দোষান্তরমাহ—মনিভাক্ চেতি । ভ্রোগপদভ্যু-
পগম্যমাহ—ন জিতি । অস্ত তর্হি প্রাসাদাদিবৎ ক্রিয়াসামান্ত বোকস্তাপানিত্যক্ ; নেতাং—
নিত্যচেতি । কৃতকোহপি ব্রহ্মভাবো জ্ঞানসবিত্রিঃ জাদিতাংকাহ—ন চেতি । কৃত্রিম-
কৃত্যবাবৃত্তার্থং স্বাত্মবিকল্পম্ । ‘অন্তোক্তদর্শন’ ইতি হি ক্রটিঃ । জ্ঞাস্ত তু বিকল্প-
মান্যং বিত্ৰায়নমন্তরিত্যিতি ভাবঃ । বোকে অন্তঃসিদ্ধভাবোহপি কর্ণেবঃ জাদিত্যপক্যাহ—
বাত্মবিকল্পেতি । অগ্নৈরৌকাবদজ্ঞানো বোকস্ত স্বাত্মবিকল্পভাবচেৎ, ন দ ক্রিয়াসাম্যো
নাপাতিত্যার্থঃ । দৃষ্টান্তঃ সমর্থয়েত—ন ইতি । ৭

অনন্যাংপারায়ত্বাবিত্তম্ উক-প্রকাশয়োরিতি চেৎ ; ন, অজ্ঞাপলক্ষিব্যব-
ধানপগম্যভিবাচ্যপেক্ষাৎ ; অনন্যাদিপূর্বকম্ অগ্নিঃ উকপ্রকাশপ্ৰকাশ্যভি-
বাচ্যচেৎ, তং ন অধ্যপেক্ষ্য ; কিং তর্হি, অন্তদ্বয়ে অগ্নৈরৌকাংপ্রকাশৌ ধর্মৌ
বাবহিতৌ, কস্তচিৎ দৃষ্টো তু অনবধ্যমানৌ, অনন্যপেক্ষা ব্যবধানপগমে দৃষ্টে-
র্ভেদনাত্মচেৎ ; তদপেক্ষা সাস্তিকপদার্থচেৎ—অনন্যপূর্বকাৎচেতৌ উকপ্রকাশৌ
পক্ষৌ জাভাবিতি । নদি উকপ্ৰকাশয়োরপি স্বাত্মবিকল্পং ন জ্ঞাৎ, যঃ স্বাত্ম-
বিকল্পোহগ্নৈবর্থাৎ, তদুপাসক্তিত্যর্থঃ ; ন চ স্বাত্মবিকো ধর্ম এব সাস্তি পদার্থা-
নামিতি শক্যং, নন্তু ন । ৮

অগ্নিপগম্যৈরৌকাংপ্রকাশৌ নোপলভ্যেত, ইতি চ জনয়ে দৃষ্টেত, তেন স্বাত্মবিকল্পপি
তাবাপত্ত্বকৌ স্বাত্মবিকল্পপলক্ষিত্যিতি নন্তে—অজনেতি । ন হি সত্যোংগৈরৌকাংদি
কথাচিত্তকং যুক্তং, তৎদৃষ্টৌব্যবধানস্ত দার্পণেৎ—বদ্যবদ্যবদাদিবা ব্রুতিব্রুতিপেক্ষা
তৎকৃত্যবজৌকাংপ্রকাশ্যভিবাচ্যপেক্ষাং পরিহার্যে—নাচেতি । তদেব অগ্নিকল্পঃ—অনন্য-
মীতি । অনন্যাদিবাংপারায়ণং প্রকাশাদিবা বাহ্যভেদায়িতি বহুচেৎ, তদগ্নৌ সত্যেব
‘তৎকৃত্যবাপারাপেক্ষা তদৌপাভ্যুতিব্রুতিব্যাৎ ন ভবতি, কিন্তু বেদবস্তদ্বৈরগ্নিধর্মৌ
বাবহিতৌ, ন তু তৌ কস্তচিৎ দৃষ্টো সম্বোধেত, অনন্যাদিবাংপারায়ণং তু দৃষ্টৌব্যবধানভেদে
ভেদায়িত্বাক্রিয়ার্থঃ । কথং তর্হি অনন্যাদিবাংপারায়ণৈরৌকাংপ্রকাশৌ জাভাবিতি বৃদ্ধিঃ,
ততাই—তদপেক্ষেতি । অনন্যাদিবাংপারায়ণং দৃষ্টব্যবধানভেদে বহুৈরৌকাংপ্রকাশ্যভিবাচ্য-
পেক্ষ্যেতি বাবৎ । যথা বহুৈরৌকাংদি স্বাত্মবিকল্পং ন ক্রিয়াসাম্যং, তথাহনো বুদ্ধিঃ স্বাত্মবিকৌ
ন ক্রিয়াসাম্যোক্তব্রুতিব্রুতীংবহুৈরৌকাংদি ন স্বাত্মবিকল্পিত্যপক্যাহ—যদীতি । উদাহরিত্যনো
বোকস্তাব্যবহাংকর্পসাম্যমোতি দেখ্যঃ । অবাগ্নেঃ স্বাত্মবিকো ন কণ্ঠিক্রোধোহস্তি, বো
বোকস্ত দৃষ্টাক্ ভাদন্ত আই—ন চেতি । লভ্যকং হি বস্ত বহুভয়েণ সম্বোধেত । অতি চ
নিধানৌ তিত্তবাদিবীরিত্যর্থঃ । ভাবান্তরাপত্তিকং প্রতিবিদ্যা পদান্তরঃ প্রত্যাহ—ন চেতি ।

ন হি বহুত তথা হুতত্ত নিবৃত্তির্কিহোবাশ্যাত্তত্ত্বজ্ঞানবহানাং, ন চ অসিদ্ধিবিয়োধো
দ্বিধিকপক্ষবিষয়বাদিত্তি ভাবঃ । ৮

ন চ নিগড়ডল ইব অভ্যবহৃতো বোক্ষঃ বহুনিবৃত্তিকপপত্ততে, পরমা-
শ্লেক্ষাত্মাপ্রমাণ্যং, “একমেবাদিতীয়ে” ইতি শ্রুতঃ ; ন চাত্তো বহোহুতি, বহু
নিগড়ডনিবৃত্তিঃ বহুনিবৃত্তিশ্রোক্ষঃ ত্যং ; পরমাত্ম্যতিরেকণ অভ্যভ্যাব-
নিত্তরেণ অবাদিত্ত্ব । তদ্বাদবিভ্যামিভূতনারে বোক্ষব্যবহার ইতি চাবোচাম,
যথা রক্ষাণো সর্পাদিভ্যামনিগড়ডা সর্পাদিনিবৃত্তিরিতি । ৯

তিল, পরমাদভ্যত বহুনিবৃত্তিগুণেব বা ? যাত্ত ইগাহ—ন তেতি । তত্ত্ব হেতুযেব
পরমাত্মেক্ষাত্মাপ্রমাণ্যাদিত্ত্য তত্ত্ব নাগেরম্ ; ন দ্বিতীয়তত্ত্ব নিত্যযুক্তত্ব্যপি বহুনিব-
হুপসমাদিত্তি হইবাম্ ; কণং পরমাত্ম্যো বহো নাত্তোত্ম্যশক্যং অবেশবিচারাদবৃত্ত-
নারিত্তি—পরমাত্ম্যেতি । ন তেতত্ত্বো বহোহুতি, কণং বোক্ষব্যবহারঃ তাদিত্ত্যাপক্ষ্যাহ—
তদ্বাদিত্তি । অন্তত বহুতত্ত্বাভ্যং পরত চ নিত্যযুক্তহাদিত্তি ভাবঃ । যথা রক্ষাদাবিভ্যামে
সর্পাদিহেতোরত্ম্যজ্ঞানতত্ত্ব নিবৃত্তৌ সত্যঃ সর্পাদিরপি নিবৃত্তিত্ত্বাবিভ্যামে বহুহেতোরনিবৃত্তিভ্যাদেণ
তৎকারণত বহুতাপি নিবৃত্তিব্যবহারো তবতীতি চাবাদিত্তেতি বোজনঃ । ১০

বেহ্মি আচকতে—বোকে বিজ্ঞানাস্ত্রয়ম্ আনন্দাস্ত্রয়, চ অভিযাজ্যত ইতি,
তৈরেক্তনাঃ অভিযাজ্যিত্ত্বার্থঃ । যদি তবৎ অলৌকিকেন উপলক্ষিবিশয়ব্যাপ্তি-
ভিযাক্তিৎপার্থঃ, তত্তো বহুত্বম্—কিং বিশ্বমানমভিন্যজ্যতে ? অবিশ্বমানমিতি
বা ? বিশ্বমানংকং, বহু যুক্তত্ব তদভিযাজ্যতে, তদ্বাদবৃত্তসেব তৎ, ইত্থাপলক্ষি-
বদানাত্তপত্তে ; নিত্যভিযাক্ত্যং “বহুতত্ত্বাভিযাজ্যতে” ইতি বিশেষবচনমনর্থ
কমেব । অথ কদাচিসেবাভিযাজ্যতে, উপলক্ষিব্যবধানাৎ অনাদ্বৃত্তং, তদ ইতি
অতত্তোহভিযাক্তিৎপদঃ ; তথা চাভিযাক্তিবাদনাপেকতা । উপলক্ষি-সমান্য-
শ্রয়ে তু ব্যবধানসম্মানাত্তপত্তে সর্বদা অভিযাক্তিঃ অনভিযাক্তির্না ; ন তু
অন্তরালকল্পনারাৎ প্রমাণমিতি । ন চ সমান্যপ্রমাণমেকতত্ত্বজ্ঞানং ধর্মাণাম্
ইতরেতন্নবিষয়-বিস্তিৎ সত্ত্বমিতি । বিজ্ঞান-স্থগেও প্রাগভিযাজ্যেৎ সংসারিণম্,
অভিযাক্তত্বপ্রকালক যুক্তং যত, সোহুতঃ পরমাত্ম নিত্যভিযাক্তজ্ঞানসম্মান্য
অতত্ত্ববৈলক্ষণ্যং, শৈত্যামিবোক্ষ্যঃ । পরমাত্মতেথকল্পনারাক বৈদিকঃ কৃতাত্ত্বঃ
পরিভাক্তঃ ত্যং । ১০ ।

মতান্তরম্ভাবমিতি—খণ্ডপাটকত ইতি । বৈদিকজ্ঞানানলোকেপ্রাক্তরশকঃ । কেরমতি
যক্তিরংপত্তিকা একাশো বা । যাত্তো বোকে স্থাভ্যাপ্তো তৎমিত্যাপ্তেতিভ্যাত্ত-
হেত্যাহ—তৈরিত্তি । দ্বিতীয়মাত্মতে—বদীতি । তত্ত্ব বোক্ষ বহুৎ বিকল্পমিতি—তত ইতি ।
দ্বিতীয়ে পরমিণ্যবদগরোক্ত্যভিযাক্তিঃ ন তাদিত্ত্যভিযাজ্যতত্ত্বতত্ত্ব বহুতত্ত্ব—বিশ্বদান

যচাধিব্যবহিত্তে গৃহ্যতে, ন নাবিত্তাক্রমবান্ । অহং ন জানে বুদ্ধোৎপত্তিঃ প্রত্যহ
দর্শনাদ্ অবিত্তাক্রমবন্ধনবেতি চেৎ ; ন, তত্কাপি বিবেক-গ্রহণ্যৎ ; ন হি য়ে
যস্য বিবেকেন প্রহীতা, ন তস্মিন্ ত্রাভ ইত্যাচ্যতে ; তস্য চ বিবেক-গ্রহণম্,
তস্মিন্নেব চ ত্রম ইতি বিশ্ৰুতিবদ্ধম্ । ন জানে বুদ্ধোৎপত্তিঃ গৃহ্যতে—ইতি
ত্রবীষি—তদ্বর্ধিনশ্চ অজ্ঞান-মুগ্ধরূপতা গৃহ্যতে—ইতি চ তদ্বর্ধনস্য বিষয়ো তত্রাতি
কৰ্মতায়াপত্তত ইতি ; তৎ কথং কৰ্মভূতঃ সৎ কৰ্ত্তব্যরূপ-দৃশিবিশেষণম্ অজ্ঞান-
মুগ্ধতে স্যাচ্চাভ্য ৷

অপ দৃশিবিশেষণকঃ তয়োঃ, কথং কৰ্ম স্যাচ্চাভ্য—দৃশিনা ব্যাপোভেৎ ৷ কথ
তি কৰ্ত্ত-ক্রিয়য়া ব্যাপ্যমানঃ ভবতি, অজ্ঞাত ব্যাপ্যম্ অজ্ঞাত্যাপকম্ ; ন তেনৈব
তথ্যাপোভেৎ । বদ, কথমেবংসতি অজ্ঞান-মুগ্ধতে দৃশিবিশেষণে স্যাচ্চাভ্য ৷ ১২ ।

একাত্মরূপ সাক্ষশব্দঃ পঠতে—তিমিবেতি । কিমিহাবিত্তাক্রমবন্ধনঃ ৷ কিং তদ্ব্যবহঃ
কিং বা তদাশ্রয়মিতি বিকল্পাভ্যঃ দূষ্যতি—ন ধারিতাবেতি । আত্মকঃ স্বতোহবিত্তাক্রম-
ভাবে হেতুত্বমিহ—অন্যেকতি । বিবর্তনবিবর্তনাব্যবহঃকরণতঃ তত্র ত্রিভাংসোদয়ত্বম্
ব্যাপ্যরূপত্যাভেদকথাপারসমিগাভে সত্যম্ ; সংসারীতাবিত্তাক্রমকো যস্যো জায়তে, 'তস্যাহ
'তত্কাভ্যক'তত্কাভ্যকঃ । কলাভ্যম্ প্রত্যাহ—বিবর্তয়তি । অবিত্তাক্রমোবিত্তাক্রম-
ন হি তদপত্তত তদ্ব্যবহঃকরণতঃ অপ্রাপ্তবৈতরিত্যর্থঃ । তমেব ক্লেবমতি—বস্তু চেৎ ।
অনুভবমুগ্ধতা পঠতে—অহং সেতাদিনা । সাক্ষিসাক্ষাত্যেব তেহাত্ম্যপণম্ । সাক্ষ্য-
বিত্তাক্রমবিত্তাক্রমবন্ধন—ন তত্কাপ্তিতি । তমেব স্পষ্টমতি—ন ইতি । অবিত্তাক্রমেবিশেষকেন
প্রহীতত্কাপি তদ্ব্যবহঃ জায়তে বা তানিহিত্যপক্যাহ—বস্তু চেতি । অজ্ঞানঃ মুগ্ধঃ চাক্ষ-
ন বিশেষণমিতি বিধাতরূপে দর্শনিত্বং চোক্তবাক্যবহুত্বমতি—ন যাব ইতি । তথাচ্যে—
তদ্বর্ধিনশ্চেতি । অজ্ঞানাদিত্তাক্রমার্থঃ । মুগ্ধমানবরূপে বিশেষ্যতি—কপ্ততাবিতি । ইতি
ত্রবীষীতি লক্ষ্যঃ । একঃ পরকীয়ঃ ব্যাক্যঃ ব্যাপ্যম্—কমিত্যাহ—তৎকথমিতি । ও
চোক্তবাক্যার্থে দর্শিতরীত্যং হিতে সতি কৰ্মবিশেষকঃ । অজ্ঞানমুগ্ধতে স্যাচ্চাভ্য, তয়োঃ প্রত্যেকঃ
কপ্তত্বমিতিত্যাৎ ৷ ১২

ন চ অজ্ঞানবিবেকদর্শী অজ্ঞানম্ আত্মনঃ কৰ্মভূতরূপলভ্যান উপলব্ধ-বর্ধনেন
গৃহ্যতি, পরীয়ে কাশ্যাক্রপাদিবৎ । তথা জ্ঞানঃ খেচ্ছাপ্রবক্তাবান্ সকো লোকে
গৃহ্যতীতি চেৎ ; তত্কাপি প্রহীতুলৌকিকত্ব বিবিক্তভৈব্যাক্যপত্যাভ্যং । ন জানেহৎ-
স্বত্বং—মুগ্ধ এবতি চেৎ ; তবত্ব অজ্ঞো মুগ্ধঃ বস্তু এবৎসর্গী, তৎ জ্ঞমুগ্ধং প্রতি
জানীমহে বদম্ । তথা ব্যাসেনোক্তম্, ইচ্ছাধি ক্লেশং ক্ষেত্রং ক্ষেত্রী প্রকাশদ্রতীতি,
“সমং সর্কেষু ভূতেষু ত্রিভুতং পরমেশ্বরম্ ।

বিনশ্বৎসবিনশ্বতঃ যঃ পততি ন গুহ্যতি ॥”

ইত্যাদি শত্ৰু উক্তম্ । তদ্বাৰাশ্চনঃ যতো বহুসুতজ্ঞানাজ্ঞানকৃতো বিশেষোহস্মি, সৰ্ব্বদা সৰ্বৈকরসস্বাতাব্যাত্মপদবাৎ । ১৩ ।

বিশেষে যোবদাহ—অথেতি । কথং কথং জ্ঞাতাকিত্যভেদেব ব্যাচষ্টে—বৃশিনেতি । এতাপি কথংকং সংবদ্যতে । এতদেব স্মৃষ্টম্—কৰ্ম হীতি । একং সতি ব্যাপ্যব্যাপক-
ভাবত্বে তেজনিষ্ঠে সতীভ্যতৎ । কিংজ্ঞানবৃশলকৰ্ম্মে ন তবত্বপলভ্যমানবদাহেবত-
কাৰ্ণাদিবদিত্যাহ—ন জেতি । অজ্ঞানবত্বকৰ্ণাবপি বাস্তবঃ জ্ঞানিত্যভিনিশ্চি—তথেতি ।
অজ্ঞানোপেক্ষাজ্ঞানোপেক্ষনিরাকরণে প্রতীতিবিয়োজ্যামিতি শব্দে—সুপেতি । তেষাং
পাৰ্থক্যম্ভাব্যতা পৰিহরতি—তথাপিতি । আত্মনিষ্ঠে স্বাবীৰ্য্যঃ চৈতন্তব্যসাম্যবোগাৎ
তৎপ্ৰাণানাং তেষাং ন তচ্ছব্দততি ভাবঃ । একাত্মত্বেন নিরাকৰ্ম্মঃ নিরাকৃতমেব চোক্তমস্ম-
নতি—ন জ্ঞানে ইতি । কিং এবাত্মজ্ঞানাত্মপ্রবচনভাব্য অভিব্যাসি ভৎসাকিপো বা ?
এতচ্চ—এতাহ—তবমিতি । কল্যাত্মং নিরাকৰ্ম্মাতি—বৰ্ণিত । ন হি যো যজ সাক্ষী, স
এসাক্ষো বৃদ্ধো বোধি । তথা সৰ্ব্বসাক্ষী বাজ্ঞানাদিহান্ তবজীত্যর্থঃ । আত্মনো যোহাদি-
গতিতো উপবদ্যকং এমপৰিঃ—এমেতি । তত্ৰ সৰ্ব্ববিশেষবৃত্তয়ে বাক্যাস্তমস্মদাহতি—
সমমিতি । আদিপদেন "সকং পতন্ হি সমত্ৰ" "যোগ্যিগ্ৰাহ্যং তজ্যোগ্যিঃ" ইত্যাদি
শব্দে । আত্মনো নিৰ্বিশেষত্বে আয়ানিকে দ্বতত্বপদঃপ্রতি—তদ্বায়েতি । ১৩

যে তু অতোহন্তথা আত্মবস্ত পৰিকল্প্য বহুবোক্তপাত্ৰক অৰ্থবাদসাপাধরতি,
তে উৎসহন্তে—অংশি শাকুনঃ পদং সষ্টম্, ষং বা বৃশীনা আক্রষ্টম্, চন্দ্রবদে-
ষ্টিতম্ ; বরদ্ব তং কর্তৃমশক্তাঃ, সপদা সৰ্বৈকরসমবিক্রিসমজ্ঞমজ্ঞমমমমমমমমমম-
মাম্মত্বং ব্রহ্মবাস্তীভ্যেভ্যঃ—সৰ্বলেন্দ্রান্তনিশ্চিতোহর্থঃ—ইত্যেবং প্রতিপদ্যামহে ।
তদ্বাদ্ধ্যাপ্যেতীত্বপচারশাক্ষ্যেতচ্চ বিপরীতপ্রবন্ধেহসম্বত্তেৰিচ্ছেদমাত্ৰং বিজ্ঞান-
ফলমপেক্ষা ॥ ২২৩ ॥ ৩ ॥

পদাত্মবৃত্তাকৃত—যে প্রতি । অতো নিৰ্বিশেষবাক্যব্যাদিতি বাবৎ । অজ্ঞানাত্মকো
জ্ঞানবুদ্ধিরিতি শাস্ত্রসৰ্ববাদঃ । আদিপদেন রক্তরোষদাত্ত্বৰ্ণবাদঃ সূচ্যন্তঃ সূচয়তি । সোপহাস-
লুপতি—তে উৎসহন্ত ইতি । ন হি সবিশেষকং শকাযাশ্চনঃ প্রতিপদ্য, নিৰ্বিশেষব-
প্রত্যয়কৰ্ণবিরোধাদিতি ভাবঃ । কথং তর্হি তবতিবাস্ততবত্বপদবাৎ, তদ্রাহ—বরং
মিতি । এমপৰিকৰ্ম্মবৰ্ণনঃ তচ্ছব্দেন পরাস্পরতে । সত্যাবীৰ্য্যং বাবাং দূবরতি—
সমবোধি । তেনাতোদবপবদতি—একরমিতি । তত্ৰ হেতুবাৎ—অৰ্থেতমিতি । যৈত-
তাবোপলকিত্বাদিত্যর্থঃ । একরক্তে কৌটিল্যং হেতুত্ববাহ—অবিক্রিয়মিতি । তদ্বপাদনতি—
মজ্ঞমিত্যাদিনা । অমরং বরণাবোদ্য । তত্ৰ সৰ্ব্বত্রাবিশিষ্টাংসবজ্ঞরাহিত্যং হেতুবাৎ—অত-
মিতি । নস্তু ব্রহ্মবোধিকং ন স্বাস্তত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ—ব্রহ্মবোধি । যথোক্তং প্রত্যাহৃত-
ব্রহ্মত্বজ্ঞ এমপদাহ—ইত্যেতৎ ইতি । তদেব বিদ্যমস্মদং এমপৰতি—ইত্যেবমিতি ।
পদপকনিরাসেন একত্বং বাক্যার্থবৃশলমহরতি—তদ্বাদিতি । উপচারনিবৃত্তবাহ—বিপরীতেতি ।

ଆତ୍ମା ତତ୍ତ୍ୱଃ ସମୋଚିତ୍ ବିଧିବିଧିବଦ୍ଭୀ ବା ସେକ୍ଷାତତ୍ତ୍ୱଜ୍ଞା ବିଜ୍ଞେୟାତ୍ମା ଜ୍ଞାନସ୍ତ
ସମେକୋପଚାରବାଦିହିତାର୍ଥଃ । ୨୨୬ । ୬ ।

ଭାଷ୍ୟାନୁବାଦ ।—କବିତ ବିଷୟେ ଏହିରୂପେ ଏକଟି ଶ୍ଳୋକ (ସଦ୍) ଆଦେ—ସତ୍ତ୍ୱ
ଅର୍ଥ—କଳାସକ୍ତ । ପୁରୁଷ [ବୃହ୍ମାକାଶେ] ସେହି କାନ୍ଧ୍ୟ ବିଷୟେ ଅଭିଜ୍ଞାସ ସମ୍ଭବ ହେଉଅଛି,
[ବୃହ୍ମାର ପର] ସେହି କଳାଟି ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅ । କି ପ୍ରକାରେ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅ ? କର୍ମେଣ୍ ସହିତ—
ପୁରୁଷ କଳାଭିଜ୍ଞାସୀ ତହିଁରା ସେ କର୍ମ କରିଗାନ୍ତି, ସେହି କର୍ମେଣ୍ (କର୍ମ ସଂସ୍କାରେଣ
ସହେତେ) ତାହା—ସେହି କର୍ମକଳା ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅ । ସେ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅ, ସେ କେ ? ନା, ଲିଙ୍ଗ—ମନଃ ।
ଲିଙ୍ଗ ଶରୀରେଣ ସମୋ ମନଟି ପ୍ରାପ୍ତ, ଏହି ତତ୍ତ୍ୱ ମନକେ ‘ଲିଙ୍ଗ’ ବଳା ହୁଅନ୍ତାନ୍ତି ;
ଅଥବା ସାହା ହାତୀ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୁଅ—ଆତ୍ମା ଜ୍ଞାତ ହୁଅ, ତାହାର ନାମ ‘ଲିଙ୍ଗ’ (ମନଃ) ।
ସେହି ମନ ସେ ବିଷୟେ ନିଧତ୍ତ—ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟରୂପେ ଜ୍ଞାତ ହୁଅ ଶାବ୍ଦେ ଅର୍ଥାତ୍ ସେ ବିଷୟେ
ତାହାର ଅଭିଜ୍ଞାସ ଶ୍ରବଣ ଶାବ୍ଦେ, ସେହି ମନରୁ ପୁରୁଷ—ସେହି ବିଷୟେ ଅଭିଜ୍ଞାସୀ ତହିଁରା
ତତ୍ତ୍ୱସମ୍ଭବ କର୍ମ କରିଗାନ୍ତି ଶାବ୍ଦେ ; ସେହି ତତ୍ତ୍ୱ ମନ ତାହାର କଳାସକ୍ତିରେ ଆଚ୍ଛାଦିତ କର୍ମ
ହାତୀ ସେହି ଅଭିଜ୍ଞାସିତ କଳାଟି ଜାତ କରେ । ଏହି କପାର ଇହାହି ପ୍ରାପ୍ତିତ ତହିଁତେଣ୍ ସେ,
କାନ୍ଧ୍ୟନାହି ସଂସ୍କାରେଣ ସ୍ଥଳ କାରଣ ; ଏହି ତତ୍ତ୍ୱ ନିଦାସ ଏକତ୍ତ୍ୱ ପୁରୁଷେଣ ବିନିଦ୍ଧ କର୍ମ
ବିଜ୍ଞାସନ ଶାବ୍ଦେ କଳା-ପ୍ରସବେ ସମ୍ଭବ ହୁଅ ନା । ଅନ୍ତ ଶ୍ରାଦ୍ଧି ବାରିଗାନ୍ତି ‘ସାତ୍ତ୍ୱୀୟ
କାନ୍ଧ୍ୟା ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତ (ପରିପୁର୍ଣ୍ଣ) ତହିଁତେଣ୍, ସେହି କୃତାନ୍ତା ବା କୃତାନ୍ତ ପୁରୁଷେଣ ସମ୍ଭବ
କାନ୍ଧ୍ୟା ଏହାନ୍ତେ ବିନିଦ୍ଧ ତହିଁରା ନାମ’ ଇତି । ୬

ଆତ୍ମା ଏକ କଳା, ଅତ୍ତ୍ୱ କର୍ମେଣ୍ ଅନ୍ତ—ଅବଧାନ ପ୍ରାପ୍ତ ତହିଁରା ଅର୍ଥାତ୍ କଳା ତୋ
ଶେଷ କରିଗା, —କୋନ କର୍ମେଣ୍ ଅନ୍ତ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅ, ତାହା ବଳା ତହିଁତେଣ୍—ଏହି
ସଂସ୍କାରୀ ଜୀବ ଇହାନ୍ତେ ସେ କର୍ମ ସମ୍ପାଦନ କରେ, ସେହି କର୍ମେଣ୍ ଅନ୍ତ ପାଇଗା—କଳା
ତୋଗ ଶେଷ କରିଗା ପୁନର୍ବାର କର୍ମ କରିବାର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ସେହି ପରଲୋକ ତହିଁତେ ଇହାନ୍ତେ
କରିଗା ଆହିତେ । ଅଭିପ୍ରାସ ଏହି ସେ, ଏହି ସର୍ବାନ୍ତେ ଅବଧାନ କର୍ମ ପ୍ରାପ୍ତ ; ସେହି
କାରଣେ ବାରିଗେ—‘କର୍ମେଣ୍’ ପୁନର୍ବାର କର୍ମ କରିବାର ଅନ୍ତ ; ଏହାନ୍ତେ କଳାକର୍ତ୍ତା
କର୍ମକଳେ ଜ୍ଞାତ୍ତି ଶାବ୍ଦେ ପୁନର୍ବାର ପରଲୋକେ ପ୍ରାପ୍ତ କରିତେ ହୁଅ ; ଏହି ପ୍ରକାରେ
କାନ୍ଧ୍ୟାବାନ୍ (ସକାଶ ପୁରୁଷ) ଜ୍ଞାନରୂପପ୍ରାପ୍ତ ତୋଗ କରିଗା ଶାବ୍ଦେ । ୭

ସେତେବ୍ ସକାଶ ପୁରୁଷହି ଏହିପ୍ରକାରେ ସଂସରଣ କରେ, ସେହି ହେତୁହି । ବୁଦ୍ଧିତେ ତହିଁ
ସେ,] ଅକାନ୍ଧ୍ୟମାନ (କାନ୍ଧ୍ୟାବିହୀନ) ପୁରୁଷ [ବୃହ୍ମାର ପର] କୋପାତ୍ତ ସମନ କରେ ନା ।
କେନ ନା, ସେ ବାଦ୍ଧି କଳାସକ୍ତ, ତାହାର ନାମେ ପାରମ୍ପରିକ ପତି କବିତ ହୁଅନ୍ତାନ୍ତି ;
ଅନ୍ତତାନ୍ତ କାନ୍ଧ୍ୟାବିହୀନ ପୁରୁଷେଣ ଶାବ୍ଦେ ପତି ସମ୍ଭବ ହୁଅ ନା ; [କାନ୍ଧ୍ୟେହି ବୁଦ୍ଧିତେ
ତହିଁତେ ସେ,] ସେ ନିର୍ଦ୍ଧରହି ବିଦ୍ଧ ହୁଅ । କି ପ୍ରକାରେ ଅକାନ୍ଧ୍ୟମାନ ହୁଅ ? ନା, ବିନି

অকাম, তিনিই অকামরহান । অকামহইবা হয় কি প্রকারে, তাহা বলা হইতেছে—
—বাহার নিকট হইতে সমস্ত কামনা দূরীভূত হইয়া যায়, তিনিই অকাম ।
কামনাসমূহ দূরীভূত হয় কি প্রকারে ? আপ্তকাম হইলে ; যিনি আপ্তকাম—
যিনি সমস্ত কামাবল প্রাপ্ত হইয়াছেন, তিনি আপ্তকাম । কামসমূহ প্রাপ্ত হয়
কিভাবে ? না, আত্মকামক নিবন্ধন, অর্থাৎ বাহ্য অপূরণ কোনও বস্তু কামা বা
প্রার্থনীয় নাই, আত্মাই একমাত্র কামা, বাহ্যাত্মক ভাববিহীন পরিপূর্ণ
প্রজ্ঞাদৈবকরম আত্মাই বাহ্যের সমস্ত, বাহ্যের উদ্দেশ্যে ও পার্শ্বে আত্মব্যতিরিক্ত
অল্প কোন বস্তু প্রার্থনীয় থাকে না,—সমস্তই আত্ম-স্বরূপ হইয়া যায়, সে কিম্ব
বাণী কাহাকে দেখিবে, শ্রবণ করিবে, মনন করিবে, অথবা জানিবে ? এইরূপ
জ্ঞানোন্মেষের পর, সে আর কোনও বস্তু কামনা করিতে পারে কি ? আপনার
অতিরিক্ত কোন পদার্থ প্রত্যাশিত হইলেই তদ্বিময়ে কামনা হইতে পারে ; কিন্তু
এই একমাত্র পক্ষেও আর সেই ভেদবর্ণন সম্ভবপর হয় না । যিনিই আত্মকামক
নিবন্ধন আপ্তকাম হন, তিনিই অকাম ও অকামরহান ; সুতরাং তিনিই নিমুক্ত
হন ; কেন না, বাহ্যের আত্মাই সর্বময় হইয়া যায়, তাঁহার পক্ষে কখনও অনাত্মা
কোন পদার্থ কাম্য (প্রার্থনীয়) থাকিতে পারে না ; আত্মব্যতিরিক্ত অল্প কাম্য
পদার্থ বিস্তারমান থাকিলে, 'সমস্তই আত্মস্বরূপ হইয়া যায়' একথা বিবর্ত হয় ; অতএব
সর্বাত্মকতার অল্প কোনও কাম্য পদার্থ না থাকায় কাম্যমুক্তির উপপত্তি হয় না । ৩

কিন্তু বাহ্যের । কতটা কর্ষণ অকরণজনিত । প্রত্যাবাহ-নিবারণার্থ একাদিদের
সমক্ষেও কাম্যভূতানের আবশ্যকতা করণ করিয়া থাকে, তাহাদের মতে আত্মার
সর্বাত্মকতাই উপপত্তি হয় না ; কারণ, পরিভ্রাজ্য প্রত্যাবাহই (পাপই) [তাহা-
দের] আত্ম্যতিরিক্ত পদার্থ থাকিয়া যায় । আত্মা কিন্তু তাহাকেই ব্রহ্মবিদ্
নলিয়া থাকি, যিনি নিজাই অশনারা-পিপাসাদি সংসারবন্ধের অতীত ও পাপের
মুক্তি অসংশয় আত্মার স্বরূপ দর্শন করিয়া থাকেন । যিনি সর্বদাই আপনাকে
অশনারাদি সংসার-বন্ধাতীত আত্মস্বরূপে দর্শন করেন, এবং আপনার অতিরিক্ত
ভ্রাজ্য বা গ্রাহ্য অল্প কোনও পদার্থ দর্শন করেন না, কখন কখনই তাহাকে স্পর্শ
করিতে পারে না ; পরন্তু যে লোক একবিদ্ নয়, প্রত্যাবাহ-পরিহারের নিমিত্ত
তাহার পক্ষেই বৈধ কর্ষণ অবশ্য অল্পক্সের হয় ; সুতরাং উক্ত কথার দ্বারা কোনই
বিশেষ ঘটতেছে না । অতএব কামনা না থাকায় অকামরহান পুরুষ কখনও
পুনর্জন্ম লাভ করে না, পরন্তু দেহভ্রাসের সঙ্গে সঙ্গে বিমুক্ত হয় । ৪

একবিধ অকামরহান পুরুষের কর্ষণ থাক! সম্ভব হয় না ; উন্নিবন্ধন পরলোকেও

গমন হইতে পারে না ; সেই হেতু তাহার প্রাণসমূহ এক বাক্যপ্রতি ইন্দ্রিয়-
গণও উৎক্রমণ করে না, অর্থাৎ সেই হইতে উদ্ধাসী হয় না । সেই বিধান—জ্ঞানী
আশুতাম পুরুষ আত্মকামনিবন্ধন এখানেই ব্রহ্মরূপ হন । পূর্বে সর্বাশ্রয়
ব্রহ্মের দৃষ্টান্তরূপেও এবংবিধ স্বরূপই প্রদর্শিত হইবাচে, 'ইহাই তাহার সেই
আশুতাম ও অকাম রূপ' ইত্যাদি । এখানে 'অল অকামরমানঃ' ইত্যাদি বাক্যে
দার্শনিক রূপের উপসংহার করিতেছেন । ৫

এবংভূত সেই পুরুষ বে, কিরূপে মুক্তিলাভ করেন, তাহা কথিত হইতেছে—
যে লোক সুস্থিতি অবস্থাপ্রাপ্তির জ্ঞান নির্বিশেষ অহেতু নিত্য চৈতন্য-জ্যোতিঃস্থান
আত্মাকে (আপনাকে) দর্শন করে, সেই অকামরমান পুরুষের কৰ্ম্মভাবশূন্যতা
গমনের কারণ বিস্তুত হইয়া যায় ; সেইহেতু বাক্যপ্রতি প্রাণসমূহ উদ্ধাসী হয়
না ; পরন্তু সেই জ্ঞানী পুরুষ যদিও দেহবানের জ্ঞানই (দেহীর মতই) দৃষ্ট হয় সত্য,
তথাপি এখানেই তিনি ব্রহ্মরূপ হন ; তিনি ব্রহ্মরূপ বলিয়াই ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হন ।
যেহেতু তাঁহার পরিষ্কৃত ব্রহ্মভাবের স্বেচ্ছত কামনাসমূহ বিজ্ঞান পাঠে না,
সেইহেতু ইচ্ছাশূন্যই তাহার ব্রহ্মভাব প্রবৃত্তি হওয়ার বন্ধ প্রাপ্তি ঘটে, তাঁহার আর
দেহপাতের অপেক্ষা থাকে না (১) ; কেন না, জ্ঞানীর বে, মৃত্যুর পর ব্রহ্মভাব-
প্রাপ্তি, তাহা বাস্তবিক পক্ষে জীবদেহই হইতে কোনও স্বতন্ত্র অবস্থা নহে, পরন্তু
অজ্ঞানোক্তের মৃত্যুর পর যেসকল দেহান্তরসম্বন্ধ সংঘটিত হয়, তাহার সেরূপ হয় না ;
এইজন্যই 'প্রজ্ঞাবিদ্ ব্রহ্ম প্রাপ্ত হন' বলা হইয়া থাকে । ৬

যোক যদি অবস্থান্তরপ্রাপ্তিই হয়, তাহা হইলে, সমস্ত উপনিষদের অতিশ্রেষ্ঠ
যে, যোক্তের আত্মব্রহ্মভাব বা কৈবল্যরূপতা, তাহা বাধিত হইয়া পড়ে ; তাহা ত
কাজারো বাহ্যনিয়ম নহে ; অধিকন্তু ব্রহ্ম হইলে যোক্তের অনিত্যত্ব দোষও
আপত্তিত হয় । বাহ্য ক্রিয়াধারা নিষ্পন্ন হয়, কোথাও তাহার নিত্যত্ব দেখা
যায় না ; অগতঃ সকলেই যোক্তকে নিত্য বলিয়া স্বীকার করিয়া থাকে ; 'ইহা

(১) তাৎপৰ্য—ব্রহ্মবিদের মুক্তি হইবারকালে হইতে পারে, এক দেহমতঃ—বর্তমান ভবে,
দ্বিতীয় দেহপাতের পর বিদ্যমুক্তি । ইচ্ছাশূন্যই বাহ্য ব্রহ্মভাব করাবলম্বন প্রত্যক্ষানুকৃত
হইয়াছে, তদনুষ্ঠান ও তদনুষ্ঠীত ব্রহ্মান আনুলভ্য বিনষ্ট হইয়াছে, তাহার মুক্তিতে আর
দেহপাতের অপেক্ষা থাকে না, এই দেহেই ব্রহ্মভাবপ্রাপ্তিরূপ মুক্তি সম্পন্ন হয় । ক্রতি
বলিয়াছেন—“তত্ত্ব ভাবসেব চিত্ত্ব, বাক্য বিমোক্ষে অব মনুশ্যন্তে” ইত্যাদি । “ন তত্ত্ব
প্রাণা উপহাসিত ইহৈব সমবলীয়ন্তে, বিবৃণুন্ত বিবৃণুতে” ইতি । আর বাহ্য ব্রহ্মভাব সেরূপ
প্রত্যক্ষানুকৃত হয় নাই, তাহার মুক্তি দেহপাতের পর হয়, উক্তের মধ্যে এইমাত্র বিশেষ ।

আত্মার নিত্য মহিমা বা ঐশ্বর্য্য এই বস্তুবাক্যে এ বিষয়ে প্রমাণ । স্বভাববিশিষ্ট আত্মভাবাতিরিক্ত অন্তপ্রকার নিত্য বস্তু কেহ কল্পনা করিতে পারে না । যোক্ষ আত্মার স্বভাববিশিষ্ট হইলে, উহা নিশ্চয়ই অগ্নির স্বভাব উচ্ছ্রার জ্ঞায় আত্মারও স্বভাব তির আর কিছুই হইতে পারে না ; সেই স্বভাবকে কখনই লোকের ক্রিয়ানুগত বা ক্রিয়ানিষ্যে বলিতে পারা যায় না ; কেন না, অগ্নির স্বাভাবিক উচ্ছ্রা বা প্রকাশ কখনই অগ্নির কোনরূপ ক্রিয়ার পরভাবী বল নহে ; কেন না, অগ্নির ক্রিয়ানন্তরভাবী অগচ তাহা অগ্নির স্বাভাবিক, একথা সম্পূর্ণ বিকল্প । ৭

যদি বল, অগ্নে অগ্নির জ্বলন, পরে তাহার উচ্ছ্র ও প্রকাশ প্রতীত হয় ; অতএব অগ্নির উচ্ছ্রা ও প্রকাশে ত জ্বলন-ব্যাপারের অপেক্ষা বা আনন্তর্য্য নিশ্চয়ই আছে । না, তাহা বলিতে পারা না ; যেহেতু অগ্নির বে, ঐরূপ জ্বলন-ব্যাপারাত্মক-ভাবিত প্রতীতি, অপরের (স্রষ্টার) প্রতীতিব্যাখ্যাতক কোনরূপ ব্যবধায়ক পদার্থের অপগম্যই তাহার কারণ । অতিপ্রায় এই বে, অগ্নির প্রজ্বলনের পরে বে, উচ্ছ্র ও প্রকাশধর্ম্মের অতিব্যক্তি দেখিতে পাওয়া যায়, স্বয়ং অগ্নিই তাহার কারণ নহে ; পরে ঐ অগ্নির উচ্ছ্র ও প্রকাশ, এই সর্ব্বভট্টী পূর্বে অপরের সৃষ্টিপনের অন্তরালে বা ব্যঙ্গানে ছিল, কাচায় ও চকুর সহিত সম্বন্ধ ছিল না ; প্রজ্বলনের পর সেই বাবধান অন্তর্গত হইয়া যায়, তখন ঐ উত্তর বর্ষই লোকের সৃষ্টিপনে প্রতিভা হয়, তদ্বিবন্ধন লোকের দ্রব হইয়া থাকে বে, অগ্নির উচ্ছ্র ও প্রকাশরূপ ধর্ম্ম ভট্টী প্রজ্বলন হইতে জন্মিয়াছে । এই উচ্ছ্র ও প্রকাশ যদি অগ্নির স্বাভাবিক ধর্ম্ম নাই হয়, তাহা হইলে, অগ্নির বাগ স্বাভাবিক ধর্ম্ম, আমরা তাহারই উদাহরণ প্রদর্শন করি। কোন বস্তুর বে, স্বাভাবিক ধর্ম্ম আধো নাই, একথা কখনই বলিতে পারা যায় না । ৮

পুঞ্চলভঙ্গের জ্ঞায় বন্ধনিবৃত্তিরূপ যোক্ষ অতাবস্বরূপও হইতে পারে না ; কারণ, পরমাত্মার সহিত একীভাবকে যোক্ষ বলিয়া স্বীকার করা হইয়া থাকে, সেহেতু ‘একম্ এষ অদ্বিতীয়ম্’ ক্রতি এককট প্রতিপাদন করিতেছে । আর বন্ধ পুরুষ যখন পরমাত্মাতিরিক্ত অপর কিছুই নহে, তখন তাহার বন্ধনিবৃত্তিরূপ যোক্ষ কখনই নিগূঢ়ভঙ্গের জ্ঞায় অতাব হইতে পারে না । পরমাত্মাতিরিক্ত দ্বিতীয় কোন পদার্থই বে, নাই—অসৎ, তাহা আমরা ইতঃপূর্বে বিস্তৃতভাবে বর্ণন করিয়াছি । এইজন্যই আমরা বলিয়াছি বে, ব্রহ্মপ্রতিভিতে সর্বাদিবিশয়ক অজ্ঞাননিবৃত্তির পর যেমন সর্বাদি নিবৃত্তি হয়, তেমন শুদ্ধ অবিজ্ঞাননিবৃত্তিতেই যোক্ষ ব্যবহার হইয়া থাকে । ৯

আর বাহ্যের বলিয়া থাকেন যে, মুক্তিতে অল্প একপ্রকার বিজ্ঞান ও জ্ঞানকে অভিযাক্ত হইয়া থাকে । তাহাদের পক্ষে ‘অভিযাক্তি’ শব্দের অর্থ প্রকাশ করিয়া বলা আবশ্যিক ; যদি লোকপ্রসিদ্ধ জ্ঞাতব্য বিষয়ের আবরণ-ধ্বংসের নাম ‘অভি-
যাক্তি’ হয়, তাহা হইলেও তোমাকে বলিতে হইবে যে, এই অভিযাক্তি কি
বিজ্ঞান পদার্থের ? অথবা অবিজ্ঞান পদার্থের ? অভিযাক্তি যদি বিদ্যমান
পদার্থেরই ধর্ম হয়, তাহা হইলে, মুক্ত শব্দেই সম্বন্ধে যে মুক্তির অভিযাক্তি হয়,
‘তাহা ত তাহার আত্মস্বরূপই বটে ; অগতঃ স্বরূপতঃ আত্মপ্রতীতির ধ্বংস ব্যবধান
সম্ভব হয় না, তখন নিশ্চয়ই উহা সর্বদা অভিযাক্ত রহিয়াছে বলিতে হইবে ;
সুতরাং ‘মুক্তের সম্বন্ধে অভিযাক্ত হয়’ এইরূপ বিশেষ্যবোক্তি নিরর্থক হইয়া পড়ে ।
যদি বল, কোন কারণে উহা লাবণ্যে চওরায়, সেন অনাস্থ্যস্বরূপই হইয়া পড়ে ;
আবার সমন্বিশেষণে সেই ব্যবধানের অপদম্ব হইলেই তাহার অভিযাক্তিও ঘটয়া
পাকে ; তাহা হইলেও, কারণান্তরের সত্যাবস্থা অভিযাক্তি চওরায়—মুক্তিতে
অভিযাক্তিসাধনের অপেক্ষা থাকিয়া যায় । আর যদি বল, উপলব্ধি ও অভি-
যাক্তি উভয়ই একাঙ্গরে অর্গস্থিত, অর্থাৎ বাহ্যের উপলব্ধি, তাহাতেই অভি-
যাক্তি হয় ; তাহা হইলেও, উপলব্ধির ব্যবধান পাকা সম্বন্ধ না হওয়ার অভি-
যাক্তি বা অনভিযাক্তি সন্দেহটি থাকিতে পারে ; কিন্তু এতজটিলিত্ত একটা
মধ্যবর্তী অবস্থা করনার অতীত কোনও প্রমাণ পাওয়া যায় না ; বিশেষতঃ একটা
আশ্রয়ে অবস্থিত একেরই স্বরূপত্ব ধর্মগুলির মধ্যে বিবর-বিবরিত্য (গ্রাহ-
গ্রাহকত্ব) কখনই সম্ভব হয় না । তাহার পর, বিশেষবিজ্ঞান ও বিশিষ্ট জ্ঞানকে
অভিযাক্ত হইবার পূর্বে বাহ্যের সংসারিণ বা বন্ধন থাকে, আর বিশেষ বিজ্ঞান
ও জ্ঞানকাভিযাক্তির পরে মুক্তি হয়, সেই পূর্বব নিশ্চয়ই নিত্যপ্রকাশ জ্ঞানস্বরূপ
পরমাত্মা এইতে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র ; কারণ, উভয়ের মধ্যে উচ্চ ও শীতলতার দ্বারা
অত্যন্ত বৈলক্ষণ্য রক্ষিয়াছে । আর যদি পরমাত্মারও ভেদ স্বীকার করা হয়,
‘তাহা হইলে ত সমুদ্র বৈদিক সিদ্ধান্তই পরিচ্যুত হয় । ১০

যদি বল, সংসার ও মোক্ষ উভয় অবস্থারই যদি আত্মা নির্গিণেধ একরূপ
হয়, তাহা হইলে মোক্ষের জন্য আর কাহারও অধিক প্রয়াস পাইতে হয় না,
এবং মোক্ষপ্রতিপাদক শাস্ত্রগুলিরও কোন মার্থকতা থাকে না ; না, তাহা হয়
না ; কারণ, অবিজ্ঞাননিবৃত্তি ক্রমোন্নতিবন্ধে উহাদের মার্থকতা রহিয়াছে ; বাস্তবিক
পক্ষে মুক্তি ও অব্যক্তিনিবন্ধন আত্মার কিছুমাত্র বিশেষ হয় না ; কারণ, আত্মা
নিত্যই একরূপ (পরিবর্তনরহিত) ; তবে এইমাত্র বিশেষ আছে যে, শাস্ত্রীয়

উপদেশ হইতে যে জ্ঞান জন্মে, তাহা দ্বারা নিত্য নির্জিকার আত্মবিষয়ক অবিদ্যা বা ভ্রমমাত্র নিবারিত হয় ; অতএব তাদৃশ উপদেশ লাভের পূর্বে ঐক্লশ উপদেশ পাশ্চিমা শ্রম নিশ্চয়ই চেষ্টা করা আবশ্যক হয় । যদি বল, অবিদ্যাসম্পন্ন পুরুষের অবিদ্যা ও তাহার নিবৃত্তি বা অনিবৃত্তি দ্বারা আত্মারও বিশেষ বা স্বরূপভেদ ঘটিতে পারে ; না, এ দোষ হয় না ; কারণ, আত্মাভেদ মতে ইহা কেবল অবিদ্যান করুণা বা লক্ষ্যমাত্র ; যেমন বস্তু, বস্তুভূমি, শুভ্রিকা ও গন্ধমতলে বর্ণাক্রমে সর্প, হস্ত, নগ্নত্ব ও যশিনতা কল্পিত হয়, আত্মগত চিত্তেনোক্তিক ও টিক সেইরূপই, একথা ঐশ্বর্য পূর্বেও বলিয়াছি । ১১

আশঙ্কা হইতে পারে যে, বাহার চকুতে তিমিররোগ জন্মিয়াছে, তাহার যেমন ই তিমির রোগেব সন্ধ্যা ও অসন্ধ্যা দ্বারা দৃষ্টির বৈলক্ষণ্য ঘটে, তেমনি এস্থলেও অবিদ্যাগ কর্তৃক ও অকর্তৃক দ্বারা আত্মার স্বরূপগত পার্থক্য হইতে পারে ; না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, 'যেন ব্যানট করে, যেন স্পন্দনট করে' ইত্যাদি শব্দেও আত্মার সম্বন্ধে স্বভাসিক অনিচ্ছাকর্তৃক নির্বাচ হইয়াছে । বিশেষতঃ একজন ব্যাপার-সম্পর্কেই অবিদ্যাত্মক উপস্থিত হয়, অর্থাৎ প্রথমতঃ বিষয়াকারে স্বভাসকরণের সৃষ্টি জন্মে, পরে তাহাতে চৈতন্যের প্রতিবিম্ব পড়ে, তাহার পর 'আমি ... সারা' ইত্যাদি ভ্রান্তি জ্ঞান উপস্থিত হয় ; সুতরাং অবিদ্যারূপের কারণ যে, বস্তু, তাহাতে সংশয় নাই ; [এটী ভুলই আত্মগত তাদৃশ অবিদ্যাকে দ্বাত্তাবিক বলিতে পারা যায় না] । অগ্নিকর অবিদ্যা এমন আত্মার বিষয় (আত্মপ্রকাশ), যখন তাহা আত্মগতও হইতে পারে না ; স্বপ্নত অবিদ্যা কখনই আত্মার দৃষ্ট বা পর্গণীয় হইতে পারে না । পক্ষান্তরে, যে লোক অবিদ্যাত্মকে ঘটামি পদার্থের আশ পূর্ণরূপে ধর্মান করিতে পারে, বুঝিতে হইবে যে, সে লোক নিশ্চয়ই অবিদ্যা-ব্রহ্ম সম্পন্ন নহে । যদি বল, 'আমি জানিতেছি না, আমি মুগ্ধ (মোহ-সম্পন্ন)' এইরূপ প্রতীতি হইতে বুঝা যায় যে, সে লোক নিশ্চয়ই অবিদ্যাত্মক সম্পন্ন ; না, সে কথাও বলিতে পারা না ; কারণ, সে লোক বিবেকমণী ; কারণ, যে লোক স্বাক্ষকে বিবিধরূপে অর্থাৎ পূর্ণক বস্তু বলিয়া জানিতে পারে, সে লোককে কখনই ভবিষ্যে ভ্রান্ত বলিতে পারা যায় না ; সে বাহ্য পূর্ণক করিয়া গ্রহণ করে, তাহাতেও তাহার অবিদ্যাত্মক থাকে, একথা বঝই বিবর্তন হয় । তবে সে, 'আমি মুগ্ধ, বুঝিতেছি না' এইরূপ প্রতীতির কথা বলিতেহ, অর্থাৎ বিবিধদর্শীও যে, দৃষ্টবিষয়ে স্বজ্ঞান ও যোক্ত দেখা যায়—জ্ঞানের বিষয়ীভূত

হয় ; [হিজাঙ্গা কয়ি—] অজ্ঞান ও মোহ (বুদ্ধতা) একবার কর্ণ হইয়া আবার কর্ণরূপ জ্ঞানের বিশেষণ হয় কিরূপে ? । ১২

আর যদি বল, ঐ অজ্ঞান ও বুদ্ধতা (মোহ) উভয়ই কর্ণরূপ দর্শনের বিশেষণ ; তাহা হইলেও উভার আর দর্শনের বিবরণ—কর্ণ হইতে পারে না ; কেন না, কর্ণমাত্রই কর্ণের ক্রিয়াদ্বারা ব্যাপ্ত (বিষয়ীভূত) হইয়া থাকে ; অপর ভিন্ন পদার্থই ব্যাপ্য-ব্যাপকভাবাপন্ন হইতে পারে, অর্থাৎ বাহ্য ব্যাপ্য, তাহা ব্যাপক হয় না, আর বাহ্য ব্যাপক, তাহাও কখনই ব্যাপ্য হইতে পারে না ; কেন না, নিজেই নিজেকে কখনও ব্যাপ্ত করিতে পারে না । এখন বল দেখি, এরূপ অবস্থায় অজ্ঞান ও বুদ্ধতা দর্শনের বিশেষণ হইতে পারে কিরূপে ? ব'র শরীর-গত ক্রমভাদি ধর্ম বৈকল্য আপনা হইতে স্পষ্ট বর্ণনরূপেই অহুতব করিয়া থাকে, সেইরূপ যে ব্যক্তি অজ্ঞানের বিবেকদর্শী, সে ব্যক্তি আপনার অজ্ঞানকে যখন কর্ণ বা অহুতাব্যরূপে অহুতব করে, তখন নিশ্চয়ই ঐ অজ্ঞানকে উপলক্ষিকর্তারূপে (অহুতবকর্তারূপে) বর্ণনরূপে অহুতব করে ; [কিন্তু জ্ঞানগর্ভরূপে কখনই অহুতব করে না] । যদি বল, সূক্ষ্ম চক্ষু ইচ্ছা ও চেষ্টা প্রকৃতি ধর্মগুলিকেও সজ্ঞান হইতে অহুতব করিয়া থাকে ; না—সে কখনও বলিতে পার না ; কারণ, এ পক্ষেও, বাহ্যারা ঐরূপেই প্রকাশ করিয়া থাকে, সূক্ষ্মচক্ষুর সহিত তাহাদের পার্থক্য তা স্বীকৃতই হয় । যদি বল, 'আমি ভোবার কথা বুঝিতে পারিতেছি না, আমি মুখ' [এইরূপেও নিজে বুদ্ধতাও অহুতব করিয়া থাকি] ; হাঁ, অজ্ঞ ব্যক্তি মুখ হয়, হটক ; কিন্তু যে লোক ঐরূপে অজ্ঞান ও মোহের স্বাভাবিকতা অহুতব করিতে পারে, আমরা তাহাকেই অমুখ জ্ঞানী বলিয়া অস্বীকার করিতেছি । বাসদেবও এইরূপই বলিয়াছেন—'ক্ষেত্রী (বেহবাধী) ইচ্ছাপ্রকৃতি নির্বিল ক্ষেত্রকে (বেহকে) প্রকাশ করিয়া থাকে ।' যিনি 'সমস্ত ভূতে সমভাবে বর্তমান, এবং ভূতসমূহ বিনষ্ট হইলেও যিনি সর্ব অধিনাশী, সেই পরমেশ্বরকে [যিনি জানেন, তিনিই ঠিক জানেন ।]' ইত্যাদি কথা শতশত স্থানে উক্ত হইয়াছে । অতএব সর্বদা সমানভাবে একরূপ আশ্চর্য্যভাব স্বীকৃত হওয়ার বুঝিতে হইবে যে, বহু যৌক্তিক জ্ঞান ও অজ্ঞান দ্বারা আশ্চর্য্য স্বরূপতঃ কিছুমাত্র প্রভেদ ঘটে না । ১৩

আর বাহ্যারা প্রত্যয়পেক্ষা অন্তপ্রকার আশ্চর্য্য স্বরূপ স্বীকার করিয়া বহু যৌক্তিকপ্রতিপাদক শাস্ত্রবাক্যকে 'অর্থবাহ' বলিয়া কল্পনা করিয়া থাকেন, তাহারা আকাশে উড়িয়াবান পাখীরও চরণচিহ্ন দর্শন করিতে, কিংবা আকাশকেও বুড়ীদ্বারা আকর্ষণ করিতে বা চর্ম্মের ভায় বেঠন করিতেও উৎসাহী বা সাহসী

ইতে পারেন, অর্থাৎ আকাশকে দুটিবদ্ধ করিতে সাহসী হওয়া, আর আশ্রয়
নির্দেশের স্বভাব ত্যাগ করিয়া বিশেষভাবে কল্পনা করা, উভয়ই তুল্য (১);
সামান্য কিন্তু সেরূপ করিতে অনবর্য; আমরা 'সর্বদা সমান, একরূপ, অদ্বৈত,
অবিক্রিয়, জন্ম, মরণ ও বরণবর্জিত, অমৃত অমর আত্মস্বরূপ একই'—এই যে,
সমস্ত পেশান্তশাস্ত্রের অবিশংবাদিত সিদ্ধান্ত, তাহাই স্বীকার করিয়া থাকি।
মতএব জ্ঞানোদয়ের পূর্বে দেহেতে যে, অহম্ভাবরূপ বিপরীত বুদ্ধি থাকে, এক-
নিজ্ঞান সেই বিপরীত বুদ্ধি অগ্নয়ন করিয়া দেয়, সেই দেহ-বিচ্ছেদরূপ বিজ্ঞানফল
লক্ষ্য করিয়া 'ব্রহ্মপ্রাপ্তি হয়' এইরূপ ব্যবহার হইয়া থাকে নাত; [বস্তুতঃ জীব
চিরদিনই ব্রহ্মস্বরূপ] ॥২৯৩৪৩৮

আত্মাসক্তাস্তাম্ ?—ব্রহ্মবুদ্ধাস্তমদ্বৈতত্বং দ্বাষ্টীতিকঃ সংসারো
পণিভঃ ; সংসারহেতুত্বং অবিভা-ক-পূর্বপ্রজ্ঞা বর্ণিতাঃ ; বৈশেষ্যোপাধিত্বতঃ কার্য্য-
করণলক্ষণত্বতঃ পরিবেষ্টিতঃ সংসারিকবহুভগতি, তানি চোক্তানি । তেবাং
সাক্ষাৎপ্রত্যক্ষকৌ স্বর্গাদ্বর্গাবিতি পূর্বপক্ষঃ কৃত্বা, কাব এবৈতাবধারণিতম্ । যথা
চ বাক্যেনায়মর্থোহব্যধারণিতঃ, এবং মধোপাণীতি বহুং বহুকারণং চোক্তা উপ-
সংগতঃ প্রকরণম্—'ইতি হু কাময়মান ইতি' ।—“অপ অকাবরমানঃ” ইত্যারম্ভ
তদপদ্যন্তত্বং দ্বাষ্টীতিকত্বতঃ সন্দেহভাবো যোক্ত উক্তঃ । যোক্তকারণকাহ্ন-
কামতয়া যদাপ্তকামত্বত্বত্বম্, তচ্চ সাবর্ধ্যাৎ ন আত্মজ্ঞানবস্তুরেণাপ্তকামতয়া
দাপ্তকামত্বমিতি সাবর্ধ্যাদ্ একবিশেষে বোক্তকারণম্ ইত্যুক্তম্ ; অতো যতপি
কাযো বুলমিত্যুক্তম্, তথাপি যোক্তকারণবিপর্য্যয়েণ বহুকারণমবিশেষেত্যতদ-
পাক্ষমেব ভবতি । অত্রাপি যোক্তো যোক্তসাধনং চ প্রাক্ষণেনোক্তম্, তন্মৈব
দৃষ্টীকরণায় ময় উদাহৃত্যেতে প্রোক্তশব্দবাচ্যঃ ।—

(১) তাৎপৰ্য্য—সাহারা আকাশকে ইচ্ছা-বোধাদি ভগ্নবৃত্ত সবিশেষ বন্ধ বলিয়া স্বীকার
করে, আশ্রয় নির্দেশের স্বভাব স্বীকার করে না, তাহাদের পক্ষে বহু যোক্তের অবাধ্যত্ব
গতিপাদক 'অজ্ঞানে বন্ধ, জ্ঞানে যোক্ত' ইত্যাদি শাস্ত্রকথাও সমস্ত হয় না; এই মত তাহার
ই সমস্ত বাক্যকে 'অব্যবহ' (এবংসামান্য) বলিয়া নির্দেশ করেন। অতিশয় এই যে,
যেব বন্ধ যোক্ত অসত্যই বটে, কিন্তু যোক্তস্বার্থে যোক্তদের প্রগতি ও উৎসাহ বর্ধনের মত
এরূপ অসত্য কথা শাস্ত্রে উপদিষ্ট হইয়াছে নাত। পানী ভূমিতে বিচরণ করিবার সময়,
ভূমিতে যেমন তাহাদের পদচিহ্ন পতিত হয়, আকাশে উড়িবার কালে আকাশেও তেমন
পদচিহ্ন আছে, এইরূপ মনে করিয়া আকাশেও পানীর পদচিহ্ন দেখিবার অভিজ্ঞানী
হইতে পারে।

আভাসবাহু মীক। ব্রাহ্মণোক্ত্যেবম্ ব্রহ্মবতারিত্বং ব্রাহ্মণ্যমবদতি—যথোক্তাদিনঃ ।
অন্যমর্থঃ সংসারভুক্ত্যুপ, মনস্বত্বং সত্ত্বং সচ্ কর্ণশেতাধিঃ । আভাসবাহু তর্হি যোক্তবাহুঃ
মুপেক্ষিতবাহুঃ—তদোক্ত । অতো ব্রহ্মজ্ঞানং যোক্তবাহুঃ—মুপেক্ষিতবাহুঃ ।
মূলঃ বহুভোক্তি শেবঃ । অত্রোক্তি যোক্তবাহুঃ—মুপেক্ষিতবাহুঃ । বহুভোক্তবাহুঃ—মুপেক্ষিতবাহুঃ ।

আভাস-ভাস্মানুবাদ ।—পূর্বপ্রদর্শিত দৃষ্টান্তরূপ যথ ও জাপম
বাহুর প্রবেশের দৃষ্টান্তরূপ সংসার বর্ণিত হইরাছে ; সংসারের হেতুরূপ সে,
কর্ম নিমিত্ত ও পূর্বপ্রজ্ঞা, তাহাও প্রদর্শিত হইরাছে ; এবং যেহেতুজ্ঞানমূলক
সমস্ত উপাসি দ্বারা পরিবেষ্টিত হইরা, জাপ নিজের সংসারিহ অন্ততঃ করিয়া
পাকে, সে সমুদয়ও কথিত হইরাছে । তাহার পর, ব্রহ্মদর্শনই সেই সমুদয়
উপাসির সাফল্য সম্বন্ধে প্রয়োজক বা প্রবর্তক বলিয়া পূর্বপদ (আপদা)
উত্থাপন করিয়া পরিবেশে কামেরই (কামনারই) মুখ্য প্রযোজক অনাদিত
হইরাছে । এ দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ ভাগে বেদে অনাদিত হইরাছে, মনেও তিন
সেইভাবেই বহু ও বহুকারণের নিমিত্তপূর্বক “ইতি হু কামনারঃ” বাক্যে ভাস্মান
উপসংহার করা হইরাছে ।

ইহার পর, “অন অকামনারঃ” এই চাইতে আগন্ত করিয়া দৃষ্টান্তরূপ জাপের
দৃষ্টান্তিক সর্গাভ্যাসরূপ যোক্ত উক্ত হইরাছে । সেখানে কথিত হইরাছে যে
আভাসবাহু হইতে লব্ধ সে, জাপকামন, তাহাই যোক্তবাহুর কারণ ।
আভাসবাহু ব্যতিরেকে মনস্বত্ব আভাসবাহু ও তদ্বিন আভাস-কামন চাইতে
পারে না, তখন কথিত না হইলেও বা বাইতেছে সে, কলভঃ প্রজ্ঞাবাহু
মুক্তির মুখ্য কারণ ; অতএব পূর্বে বহিঃ কামকে সংসারের মূলকারণ
বলা হইরাছে সত্য, তথাপি যোক্ত-কারণের বিপরীত বহুই বহু বহু
কারণ, তখন অবিজ্ঞাই যে, বহুর একত্ব কারণ, এ কথাও প্রকারান্তরে
বলাই হইরাছে । এখানেও ব্রাহ্মণবাক্যে যোক্ত ও যোক্তকারণের কথা উক্ত
হইরাছে, তাহারই দৃঢ়তা সম্পাদনের জন্য যোক্তবাহু বা অত্রিঃ
হইতেছে :—

তদেষ শ্লোকো ভবতি—যদা সর্বেষ প্রমুচ্যন্তে কামা যেহস্ত
হৃদি শ্রিতাঃ । অথ মর্ত্যোহমৃতো ভবত্যত্র ব্রহ্ম সমমুত ইতি ।
তদ্ব্যবহিনির্ভর্যনী বস্ত্রীকে মৃত প্রত্যস্তা শরীরৈবমেবেদং
শরীরং শেতে, অব্যবহিনির্ভর্যনোহমৃতঃ প্রাপো ব্রহ্মৈব তেত

এব, সোহহং ভগবতে সহস্রং দদামীতি হোবাচ জনকে।
বৈদেহঃ ॥ ১৯৭ ॥ ৭ ॥

সব্রলার্থঃ ১—তং (তস্মিন্ উক্তে অর্থে) এতঃ (বাক্যার্থঃ) শ্লোকঃ (যথঃ)
ভবতি (অস্তি) ; —যে কাষাঃ (কামনাঃ) অস্ত (পুরুষস্ত) অপি শ্রিতাঃ
(বুদ্ধিনিষ্ঠাঃ) , [তে] সর্গে বলা (বস্মিন্ কালে) প্রবৃত্ত্যন্তে (জ্ঞানং
নির্দীপ্যন্তে) ; অথ (তদা) যন্তাঃ (মরণার্থীনাঃ সঃ) অমৃতঃ (অনিত্যত্বকমৃচ্চা-
নিভ্যায় মরণগ্রহিতঃ) ভাবতি ; অত্র (অস্মিন্ এতং বেষে) একা সমগ্ৰুতে
(একভাবম্ প্রাপ্নোতি) ইতি ।

তং (তত্র) [অত্রঃ দৃষ্টান্ত উচ্যতে—] যথা বৃত্তা (ভীর্ণতাঃ বৃত্তা) অচি
নিষদনী (সপৃঙ্খ) , বস্ত্রীকে প্রভাতা (অনাস্থ্যস্বকিত্তয়া নিকিণ্ণা বস্ত্রী) শরীর
'ভিত্তি', এতম্ এত (যশোকৃষ্ণীভূতং এব) ইদং শরীরঃ (বিভবঃ কুলো দেহঃ)
শেত (অনাস্থ্যভাবেন পরিভাস্তং মৃতমিব বস্ত্রে) ; অথ (অনন্তরম্) অতঃ
(মৃতঃ পুরুষঃ) অশ্রয়ঃ অমৃতঃ প্রাণঃ একা এতং দেহঃ (জ্যোতিঃস্বরূপঃ) এত
'ভবতি' । ['এতং ব্রহ্ম'] বৈদেহঃ জনকঃ উপাচ হ—সঃ (ভবতো লব্ধবিজ্ঞানঃ)
অতম্ ভগবতে (পৃথ্বীনাং হৃত্যম্) সহস্রং দদামি ইতি । [বাখ্যা পূর্ব্বণং]
' ১৯৭ ॥ ৭ ॥

অনুব্রাহ্মণ্যাদি ১—কথিত বিষয়ে এইরূপ একটা শ্লোক আছে—
যে সমস্ত কাম বা কামনা এই মুমুকু পুরুষের হৃদয়কে আশ্রয় করিয়া
আছে, সে সমুদয় কাম যখন ব্রহ্মজ্ঞান প্রভাবে বিদূরিত হইয়া যায়,
তখন সেই পুরুষ মর্ত্য—মরণশীল হইয়াও অমরত্ব লাভ করে, এবং এই
দেহেই ব্রহ্মত্বের আশ্রয়দান করে । [এ বিষয়ে দৃষ্টান্ত এই—] মৃত অর্থাৎ
জীর্ণতা প্রাপ্ত অহিনিষদরনী (সাতের খোলস) যে প্রকার বস্ত্রীকে (উই-
মাটির স্থপে) প্রকিপ্ত হইয়া পড়িয়া থাকে, ঠিক এইরূপই [ব্রহ্মজ্ঞানের
অনাস্থ্যবুদ্ধিতে উপেক্ষিত] এই শরীর পড়িয়া থাকে । অতঃপর তিনি
অশরীর (শরীরাত্তিমানশূন্য), (স্তূতরঃ) অমৃত (মরণগ্রহিত), প্রাণ ও
ব্রহ্মস্বরূপই এক ভেদঃস্বরূপই হন । [এই কথা শুনিয়া] বিদেহপতি
জনক বলিলেন—আমি আপনার নিকট হইতে বিজ্ঞান লাভ করিয়াছি ;
অতএব আপনাকে সহস্র গৌ দান করিতেছি ॥ ১৯৭ ॥ ৭ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ।—তং তন্নিবেবার্ধে এব শোকো বস্তো ভবতি । যদা যস্মিন্ কালে সর্পে সৰ্বভাঃ কাবাঃ তুকাপ্রভেবাঃ প্রয্যাস্তে, আশ্বকামস্ত ত্রক্ষবিধঃ সম্বলতো বিপর্যাস্তে ; সে প্রসিক্তা শোকে ইতাম্ভার্বাঃ পুত্র-বিত্ত-লৌকিক-বর্ণা-লক্ষণাঃ অস্ত্র প্রসিক্তস্ত পুরুষস্ত যদি বুর্ধো শিতা আশ্রিতাঃ । অথ তদা, স মৰ্ত্তাঃ মরণসৰ্ব্বা মনু, কামবিরোপাং সম্বলতঃ, সম্বলতো ভবতি, অৰ্বাং অনাস্থবিসরাঃ কামা অনিষ্ঠালক্ষণা মৃত্যব ইতোততক্ ভবতি । অতো মৃত্যুবিরোগে নিদান্ জীবন্তেব সম্বলতো ভবতি । অত্র অস্মিন্নেব শরীরে বর্তমানঃ সন্ত্র সম্বলতো ত্রক্ষভাঃ যোক্ষঃ প্রতিপত্তত ইত্যর্থঃ ; অতঃ যোক্ষো ন দেশাভ্রপম্বনাদি অপেক্ষতে ; তদ্ব্যং নিহ্বাঃ ন উৎক্রামতি প্রাণাঃ, যথাবস্থিতা এব স্বকারণে পুরুষে সম্বলনীরস্তে ; নাযমাত্মং হি অবশিষ্টত ইত্যুক্তম্ । ১

টীকা । উক্তার্থে ভবেন ইত্যাক্তরাপি বাচ্যে—তং তন্নিবেবেতি । কস্মিন্ কালে বিভা-পরিপাকাবস্থাদিভ্যর্থঃ । তুষ্ণিবাহুভ্যর্থঃ সৰ্ববিধেবশিষ্টিঃ বহুহ—সমস্ত ইতি । কাম-লক্ষণার্থভ্রবিষয়কঃ বাবর্তম্ভাঃ—তুকেতি । ক্রিপাপদং গোপন্যঃ ব্যাকরোতি—আশ্ব-কামভেতি । তানেব বিশিনষ্ট—সে এসিক্তা ইতি । কাবাব্যাম্ভালক্ষণং নিরাকরোতি—জগীতি । সম্বলতঃ কামবিরোপাদিভিঃ সৰ্বকঃ । কামবিরোপাবস্থতো ভবতীতিনির্দেশসামর্থ্য-সিদ্ধবৰ্ধমাহ—অৰ্ধাভিতি । ভেবাঃ বৃহত্ত্বং কিং ত্রাক্তবাহ—অত ইতি । অয়েতগাধিনা-বিবাক্ততমৰ্ধমাহ—অতো যোক্ত ইতি । আদিশব্দমুৎসাহাদিসংগ্রহার্থে । যুক্তোপপেক্ষাতমে-ফলিতবাহ—তদাভিতি । তর্হি মগ্গাসিক্তিরিত্যশ্বকামাহ—অর্থোতি ; উৎক্রামতিপত্যাগতিরিত্যঃ যথাবস্থিতম্ । এতচ্চ পক্ষমে প্রতিপাদিতমিত্যাহ—নামবাত্মমিতি । ১

কথং পুনঃ সম্বলনীরস্তে প্রাণেবু, বেহে চ স্বকারণে প্রলীনে, বিদান্ মৃত্যুঃ অস্ত্রেব সৰ্ব্বায়া মনু বর্তমানঃ পুনঃ পুরুষং দেহিত্বং সংসারিলক্ষণং ন প্রতিপত্তত-ইতি । অত্রোচ্যতে—তং তত্র অস্বঃ মৃষ্টান্তঃ—বদা 'লোকে অহিঃ সর্পঃ, তত্র নির্ধরনী নির্ধোকাঃ, সা অহিনির্ধরনী বদ্রীকে সর্পাশ্রেযে বদ্রীকাদ্যভিভ্যর্থঃ, মৃত্যু-প্রত্যক্তা ক্রিপ্তা অনাস্থভাবেন অর্পেণ পরিত্যক্তা শরীর বর্ততে, এবমেব—বদ্রায়াং মৃষ্টান্তঃ, ইদং শরীরং সর্পস্থানোরেন যুক্তেন অনাস্থভাবেন পরিত্যক্তং মৃত্যুবি-শেতে । ২

তদ্ব্যবেত্যাদিবাক্যনিরস্তং পক্ষমাহ—কথং পুনঃপ্রতি । বিহ্বো বিহ্বদান্নমাত্মেন-প্রাণাদিনু বাহিত্যমপি বেহে তেনসৌ বর্ততে, ততোহন্ত পূৰ্ণবক্ষ্যেবাবিভাভৈবর্ধ্যাদিভ্যর্থঃ । মৃষ্টান্তেন পরিহরতি—অত্রোচ্যাদিনা । বেহে বর্তমানতাপি বিহ্ববক্ত্যভিধানমাহিত্যঃ তত্রোচ্যতে । বক্তাং বচি সর্পো নিতয়া গীরতে, সা নির্ধরনী সর্পবর্তম্ভেত । সর্পনির্ধোকা-মৃষ্টান্তস্ত দাষ্ট্যাহিকমাহ—এবম্বেতি । ২

অথ ইত্যহম্ সৰ্গস্থানীয়ো মুক্তঃ সৰ্গান্নকৃতঃ সৰ্গবৎ ভূত্ব বৰ্ত্তমানোহপি
অপরো এব, ন পূৰ্ণবৎ পুনঃ সৰ্গগোগো ভবতি । কাম-কৰ্মপ্ৰাক্ৰমণীয়াহুতাবেন
হি পূৰ্ণঃ সৰ্গগোগো বৰ্ত্ত্যন্ত, তবিরোগাদ্ অগ্নিহোমীম্ অপরোহঃ, অন্তঃ এব চ অহুতঃ ;
প্ৰাণঃ, প্ৰাণিতোতি প্ৰাণঃ, “প্ৰাণত প্ৰাণম্” ইতি হি বক্ষ্যমাণে শ্লোকে, “প্ৰাণ-
বৰ্জন- তি সোম্য মনঃ” ইতি চ কৃতান্তরে ; প্ৰকরণবাক্যাসম্বন্ধ্যাচ্চ পর এবাহ্মা অন্ন
প্ৰাণপক্ষপাচাঃ ; এতেন্ন পবনাম্ভেষ্য । কিং পুনঃ ভূত্ব তেজ এন বিজ্ঞানং জ্যোতিঃ,
যেনাহুতোতিবা অগ্নিভাস্তমানঃ প্ৰজ্ঞানেন্দ্র- বিজ্ঞানয়োতিভ্যং সৎ অবি-
দ এন বৰ্ত্ততে । ৩

সৰ্গপুষ্টিপ্তস্ত দাহ্যৈতিভ্যঃ সৰ্গপতি--অথেনতি । প্ৰজ্ঞানেন্ন সহ দেহস্ত নষ্টব্রহ্মণীয়াহো
ঃকৃতপক্ষপাচাঃ । অক্ষপক্ষাবভোভিত-হেতব্ধেতেনাপরোহঃ বিশেষতি--কার্যেতি । পূৰ্ণবিভ্য-
বিক্ষাবহোভিঃ । ইহাখ্যাসিতি বিজ্ঞাবহোভ্যেতি । ব্যাপ্তভূত্য়াপিতং ভূতং চ পুণ্যং প্ৰাণঃ
ব্যাপ্তরতি--প্ৰাণেন্তি । শ্লোকে পর এবাহ্মা বণা আবেশকত্বব্রাহ্মণার্থঃ । বণা চ
কৃতান্তরে আবেশকঃ পর এবাহ্মা, ওষাদীশীতাহ--অথেনতি । কিং পৰমিহমিহং অকল্প-
মণ্যাকাময়মান--ইতি বোধ্যস্ত একান্তবাদপাতিমিত্যাশি বাবৎ চ তদ্বিবৰ্ণ্য, অতবা ব্ৰহ্মদি-
শদাত্তপক্ষে । তদন্তেতন্নসাম্বন্ধ্যাচ্চ পর এবাহ্মা আবেশক ইত্যাহ--অকল্পেন্তি । বিশেষ্যঃ
পৰমিহঃ বিশেষণঃ দ্বন্দ্বতি--সম্বন্ধেন্তি । ব্ৰহ্মপক্ষত্ব কল্পমণ্যাদিবিবৰ্ণনঃ ব্যৱহতি--কিং
পূৰ্ণরতি । তেজঃপক্ষত্ব কাগ্যেন্দ্রোতিভ্যাবহোভ্যপক্ষাচ্চ--বিজ্ঞানেন্তি । ওহ অমাপমাহ--
অথেনতি । জ্ঞান্য সপুষ্টি ভূতঃ পক্ষপতিভ্যঃ বৈমমিব বৈশ্ব একাপক্ষপতিভি ওষাদম্ । ৩

যঃ কাম-প্ৰপ্ৰো বিমোক্ষার্থো ব্যাজবৎকেন বরো মতো জনকায়, সহহুত্বকো বন্ধ-
মোক্ষার্গলক্ষণো পুষ্টি-স্ব-পাঠ্যৈতিভ্যঃ ন এব নির্ণীতঃ সৰ্বিস্তগো জনক-ব্রাহ্মণব্য-
খ্যায়িকাপ্ৰমাণিণ্য স্ফট্যাঃ ; সংসারবিমোক্ষোপায় উক্তঃ প্ৰাণিভ্যঃ । ইহানীং
ক্ৰীড়াঃ স্বরমেষাহ--বিজ্ঞানিক্ৰমাণং জনকেনৈবমুক্তম্ ইতি । কথম্ ? সোহহমেষং
নিমোক্ষিতব্যং ভগবতে তুভ্যাং বিজ্ঞানিক্ৰমাণং সহস্রং দদামি, ইতি হ এবং কিল
উপাট উক্তবান্ জনকো বৈদেহঃ । অত্র কল্পাদিমোক্ষপদার্থে নির্ণীতে বিদেহ-
গাছায়াস্থানমেষ চ ন নিবেশয়তি, একমেশোক্তাবিধ সহস্রমেব দদাতি ? তত্র
কোহতিপ্ৰায় ইতি । ৪

সোহহমিত্যাশেতাপক্ষাৎ বহুং বৃত্তঃ কৰ্ত্তরতি--যঃ কাম্যম্ ইতি । নির্ণয়প্রকারঃ
দক্ষিণেতি--সংসারেন্তি । সোহহমিত্যাশেতাপক্ষাৎ বহুং বৃত্তঃ--ইহাবীমিতি । অকাল-
পক্ষঃ বাক্যাবগাহ বিতৰ্জতে--কৰ্মসিতি । সহস্রবাব্যাদিপতি--অত্রোতি । ৪

অত্র কেতিবরতি--অব্যাহতবিজ্ঞানসিকো জনকঃ কৃতপক্ষার্থঃ পূৰ্ণবসৈঃ
সংযতি ; অতো ন সৰ্গমেব নিবেশয়তি ; ক্ৰহাতিপ্ৰেতঃ ব্যাজবত্যাং পূৰ্ণবসৈঃ

নিবেদয়িত্বামিতি তি যত্তে । যদি চাট্টব্রব সৰ্বং নিবেদয়ামি, নিবৃত্তাভিলাষো-
হয়ং শ্রবণাৎ—ইতি যত্র প্রোকান্ ন বক্ষ্যতীতি চ তস্যাং সঙ্কল্পানং শুদ্ধমাসিক-
জ্ঞাপনারেতি । সৰ্বমপোতন্ অসং, পূৰ্ব্বত্বেণ প্রাপত্ত্বাঃ ক্রতেৰ্ম্যাক্ষাপপত্তেঃ ;
অৰ্গশেষোপপত্তেচ্চ—নিমোকপদানে উক্তেহপি আত্মজ্ঞানসাধনে, আত্মজ্ঞানশেষ
ভূতঃ সৰ্বমপ্যপরিভাষঃ সৰ্বাসাং বক্তব্যোহর্থশ্চেনো বিস্ততে ; তস্যাং
শ্লোকবাহু-শুপ্রসাকল্পনা অনর্থঃ ; অর্থিকঃ তি পতিঃ পুনরুক্ত্যর্থকল্পনা ; সঃ
চাপেক্ষা, সত্যঃ পত্তেঃ । ৪

সমস্বদানপ্রাপ্য সতশ্চান তেজুষেবদেহিঃ চরতি—অন্তেত্যাদিমা । কদা ততি
ধুরে সৰ্বকং যাত্ৰ নিবেদয়িত্ব, তত্রাচ—করতি । নত পুনঃ সঙ্কল্পি তাত্মা কিমিহি
সংপ্রত্যেব সৰ্বকং ধুরে ন প্রসজতি, অতুত তি হৃদিনা শুদ্ধং ঐশ্বর্যী ধীৰ্যঃ তস্যং সকলমিহ,
তত্রাচ—যদি চেতি । সমাপ্তোক্তে ক্রমঃকল্পনার যাত্তনিপাধনাত্মকং বাতোক্তং যুক্ত,
ক্রতেঃ যুগৌলবেদ্যমপাত্তাপেক্ষদাপকতাঃ ন ব্যাজোতিষতা, তদীক্কারসিকপ্রাদাযাত্ত-
প্রসঙ্গমিতি চ দৃশ্যতি—সৰ্ববসীতি । একদেহীচরিতারাসত্তবে তেজুষবাহ—অর্থোতি ।
তদুপপত্তিবেদ্যোপচরতি—নিমোকতি । তত্ৰাপি পূৰ্ব্বমসংক্রতেধীরশুপ্রসাদীৰ্যঃ সতশ-
চানমমৃত্যুতমিত্যাপক্য। পরোক্তজ্ঞানসাধনেন আপত্তংক্রতেষ মহ কুরোচপি সঙ্কাস্ত বক্তব্য-
দোষাৎ তদপেক্ষা যুক্তং সতশ্চানমিত্যচ—অর্থিকঃ চিতি । ৫

ন চ তং প্রতিমাত্রমিত্যনোচাম । অথেষঃ সতি “অত উচ্চং নিমোকট্টরগ”
ইতি বক্তব্যম্ ; নৈম দোষঃ ; আত্মজ্ঞানবদপমোজকঃ সৰ্বাসাং, পক্ষে প্রতি
পত্তি-কৰ্ম্মবৎ ইতি তি যত্তে ; “পম্যানেন তন্ম, তাত্বে” ইতি হি বৃতেঃ ;
সাধনত্বপক্ষেহপি, ন “অত উচ্চং নিমোকট্টরগ” ইতি প্রস্তবহঁতি, মোকসাধন
ভূতাত্ম-জ্ঞানপরিপাকার্ণৱাং ২২৭ ১ ৭ ॥

নতু সংজ্ঞাসিহি বিভাস্তত্বব্রহ্মেও, বজ্রাভাষা হীম, বক্তবী হুতবসি কুরোত্যাতো বাৎ-
শেষসিদ্ধিবাহ—ম চোতি । ন তাবৎ সংজ্ঞাসো বিভাস্তিঃ বিধিকা যুৎয়েতি সমানকঙ্ক-
নির্দেশাৎ ইতি পক্ষযে হিতঃ, নাপি পম্যাবিভাস্তিওত্ৰাপি বিবেককামাপমিত্যর্থঃ । অৰ্ণ-
শেষশুপ্রসবঃ সহপ্রদামিত্যতঃ ক্রমকল্পাকৌশলঃ চোদতি—বহিতি । তাত্ৰঃ পত্তিভকৌশল
দৃশ্যতি—ইদম ইতি । তত্র চ হেতুবাহ—আত্মজ্ঞানবহিতি । যশাঃজ্ঞান মোকে প্রয়োজক,
ন তথা সংজ্ঞাসঃ, ন চান্ন পক্ষে তত্বাকর্ষকঃ প্রতিপত্তিকৰ্ম্মবদুষ্ঠানমন্তবাদিতি তাত্মা যমে
বস্ততে, ততঃ সংজ্ঞাস্ত ন জ্ঞানতুল্যব্রহ্মেও নাত উচ্চং নিমোকট্টরগ ক্রহঁতি পৃচ্ছতীত্যাঃ ।
সংজ্ঞাস্ত প্রতিপত্তিকৰ্ম্মবৎ কর্তব্যেত্বে অবশবাহ—সংজ্ঞাসেনেতি । নতু বিবিদ্যা-সংজ্ঞাসবদী-
কূলতা ন তত্র প্রতিপত্তিকৰ্ম্মবদুষ্ঠেয়বিস্ততে, তত্রাহ—সাধনহঁতি । “তাজীভব তি
তদ্বজ্জঃ তাত্ৰঃ প্রত্যাপকঃ পদম্” ইত্যুক্তবাহিত্যাঃ । ২২৭ ১ ৭

ভাস্তানুবাদ ।—পূৰ্ব্বোক্ত বিষয়ে এইরূপ শ্লোক—যত্ব আছে—যে সময়ে

আত্মকাম ব্রহ্মবিদের সমস্ত কাম—নানাপ্রকার ভোগভুজা-প্রযুক্ত হয়—সম্পূর্ণ
শীর্ণতা প্রাপ্ত হয় । [কোন কামসমূহ ? না,—] ঐহিক বা পারলৌকিক পুত্র বিত্ত
ও স্বর্গাদি-লৌকিকবর্ণা নামে অসিদ্ধ যে সমস্ত কাম এই পুরুষের ক্ষমতায় হিত—
বুদ্ধিকে আশ্রয় করিয়া রহিয়াছে ; [সেই সমস্ত কাম] । তখন [সেই পুরুষ]
মর্ত্য—মরণ-সম্বন্ধিত হইয়াও সমূলে কাম-নিবৃত্তি ভগ্নরায় অমৃত হন । ইহা দ্বারা
এই কথাই বলা হইতেছে যে, অনিচ্ছানুগত অনাস্ববিবরক যে কামনা, তাহাই
প্রকৃত মৃত্যু ; অতএব সেই অনিচ্ছাক্রম মৃত্যু বিদ্যত ভগ্নরায় বিনান্ পুরুষ জীবৎ-
দশায়ই অমৃত হইয়া থাকেন । এখানে অর্থাৎ এই শরীরমধ্যে বর্তমান থাকিয়াই
একভোগ করেন—ব্রহ্মভোগ লাভ করেন ; অতএব [বুঝা যাইতেছে যে,]
যোক কখনও দেহান্তর-গমনের অপেক্ষা রাখে না, অর্থাৎ দেহান্তরে বাইরা
যে, যোক লাভ করিতে চায়, একথা ভইতে পারে না ; এই ভজাই পূর্বে
বলা হইয়াছে যে, ব্রহ্মবিদের প্রাণ উৎক্রান্ত হয় না, যে ভাবে ছিল, ঠিক সেই
ভাবেই স্বকায়গীতুত পুরুষে (আত্মায়) বিলয় প্রাপ্ত হয় ; কেবল নামমাত্র
অংশিষ্ট থাকে অর্থাৎ মৃত পুরুষের দেহভাগ হইলে ঐহিক সমস্তই ভূতাইরা
যায়, কেবল তাঁহার নামটী মাত্র অগতে থাকিয়া যায় । ১

জ্ঞান, প্রাণসমূহ বিনীল হইয়া গেলে এবং বেহুৎ স্বকারণে নয় প্রাপ্ত হইলে,
মৃত্ত বিদ্যান্ পুরুষ এখানেই সর্গাস্বভাবে বর্তমান থাকিয়া, পূর্বের জ্ঞান পুনশ্চ
দেহের (সংসারিত) লাভ করে না কেন ? ইহা, এ বিষয়ে উত্তর প্রদত্ত হইতেছে—
এ বিষয়ে মৃদুত এই—অহি অর্ধ সর্প ; তাহার ‘নিব’রনী’ অর্থ—নির্দোষ
(সাপের খোলাস) ; অগতে সেই অহিনিব’রনী যেমন মৃত—সীর্ণ হইলে বন্ধীকে
অর্থাৎ সর্প দেখানে বাস করে, সেই উইয়াটী প্রকৃতি স্থানে প্রকৃত—অনাস্বভাবে
প্রকৃষ্ট হইয়া অর্থাৎ ইহা আশি বা আশার নহে, এইরূপে পরিত্যক্ত হইয়া শরন
করে—বর্তমান থাকে ; ঠিক এইরূপই অর্থাৎ উক্ত মৃদুতেরই মত, এই শরীর
সংসারানীয়া মৃত্ত পুরুষকর্তৃক অনাস্বভাবে—‘ইহা আশি বা আশার নহে’
এইরূপে পরিত্যক্ত হইয়া মৃতবৎ (মরায় মত) গড়িয়া থাকে । ২

এদিকে সর্গস্থানপাতী মৃত্ত পুরুষ সর্গাস্বতাবাশর হইয়া, সর্পের জ্ঞান সেই
শরীরে বর্তমান থাকিয়াও অশরীরই থাকেন, কিন্তু পূর্বের জ্ঞান আর শরীর বা
শরীরাত্মিকানী হন না ; কেন না, পূর্বে যে, তাঁহার শরীরত্ব ও মর্ত্যত্ব ছিল,
কাম-কর্ষজনিত শরীরাস্বতাবাই তাহার কারণ, (কেবল দেহাচ্ছিন্তান তাহার কারণ
নহে) ; এখন তাঁহার সেই ‘কাম’ চলিয়া গিয়াছে ; কাজেই তিনি অশরীর ;

এই কারণেই ‘পুণ্ড্র’ এবং ‘প্রাণ’—বাহ্য দ্বারা গ্রাণন করে, অর্থাৎ বাহ্য জীবনের
 হেতু, এইরূপ ব্যুৎপত্তি অঙ্গসারে, পরবর্তী শ্লোকেও ‘প্রাণের গ্রাণ’ বলিয়া নির্দেশ
 পাকায়, অতঃ পরেই বনকে ‘প্রাণবন্ধন’ (প্রাণাধীন) বলিয়া উল্লেখ করায়
 এবং পরমাশ্চর্য প্রকরণে এই বাক্য সরিষিষ্ট পাকায় বৃষ্টিতে চটবে যে,
 এখানে পরমাশ্চর্যই প্রাণ-পদের অর্থ। তিনি ‘ব্রহ্মই’ অর্থাৎ পরমাশ্চর্যই বটে।
 সেই ব্রহ্ম কি প্রকার? না, ত্রেহুটে, অর্থাৎ জ্যোতির্ঘর জ্ঞানবরূপই, যে আশ্র-
 য়োক্তিঃ দ্বারা উদ্ভাসিত হইবে। এই ভগ্নং গুণানেন্ন অর্থাৎ জ্ঞানসম্পন্ন ও নিরঞ্জন
 জ্যোতিঃ লাভ করিয়া অপ্রচুড়ভাবে বর্তমান রহিয়াছে। ৩

ইতি, পূর্বে বাজ্ঞবদ্য পণ্ডিত জনক মহারাজকে যে, ইচ্ছাক্রমে যোক্তগাতোপ-
 সৌগী প্রাণাধিকাররূপ বস প্রদান করিয়াছিলেন; শ্রুতি নিষেধই জনক-বাজ্ঞবদ্য-
 সৌম্যরূপ আধ্যাত্মিক-আকার পরিপ্লবপূর্বক সেই বস যোক্ত ও তাহার উপায়
 এবং তদ্বিষয়ে সৃষ্টান্ত ও দার্ষ্টান্তিক বিস্তৃতভাবে নিরূপণ করিলেন, বাহ্যতে প্রাণিগণ
 যোক্তোপায় অনারসে জানিতে পারে। জনক বিস্তারিতার্থ বাহ্য বলিয়াছিলেন,
 এখন শ্রুতি নিষেধই তাহা বলিতেছেন। কি প্রকার? না, আপনি আমাকে
 নিম্নলিখিতের পণ প্রদর্শন করিয়া দৃষ্টান্তের সাহায্য করিয়াছেন; অতএব
 পুণ্ড্রীয় আপনাকে নিজের স্ত্যাবরূপ সহস্র গো দান করিতেছি; এই কথা
 নির্দেশপতি জনক বাজ্ঞবদ্যকে বলিয়াছিলেন। এখানে পক্ষা হইতে পারে যে,
 এমন দান নিষেধ-তত্ব নির্ণীত হইল, তখন নিষেধপতি সম্পূর্ণ বিদেহয়াত্মা,
 এমন কি, আপনাকেই দান করিলেন না কেন; অথচ পূর্বে যেমন যোক্তকদেণ
 প্রথমে সহস্র দান করিয়াছিলেন, এখনও তাহা দান করিতেছেন; ইহার অভি-
 প্রায় কি? ৪

ইহার উত্তরে কেহ কেহ বলিয়া থাকেন যে, জনক মহারাজ ‘অধ্যাত্মবিজ্ঞান
 রসিক; ব্রাহ্মণ্যকারে শ্রুতি বিবরণি পুনর্বার যত্নাকারে (শ্লোকরূপে) গ্রন্থ করিতে
 ইচ্ছা করেন; এই কারণে তিনি এমনও সর্গদ্ব প্রদান করেন নাই; ‘বাজ্ঞবদ্যের
 নিকট ইচ্ছামত আরও শুনিয়া শেষে সর্গদ্ব দান করিব’ ইহাই জনকের মনো-
 ভাব। [আমি] যদি এখনই সর্গদ্ব দান করি, তাহা হইলে, বাজ্ঞবদ্য পণ্ডিত মনে
 করিতে পারেন যে, এ ব্যক্তি প্রবোধিত্যাব পরিপূর্ণ হইয়াছে, এখন ইহার আর
 কোন বিষয়ে প্রশংসিকা নাই; এই মনে করিয়া তিনি আর শ্লোক না বলিতেও
 পারেন; এই ক্ষেত্রে, প্রবোধকার সত্যাব জ্ঞাপনের নিমিত্ত সহস্র যাত্র দান করিয়া
 ছেন। এসমস্ত কথাই অসং বা অনৌক্তিক; প্রথম কারণ—প্রমাণহীন (বিবাক্ত)

প্রতির পক্ষে সাধারণ মোক্ষের জ্ঞান এইরূপ প্রতারণা করা অসঙ্গত ; দ্বিতীয় কারণ — অর্থশেষের (অল্পকৃৎ বিবরণের) উপপত্তি বা সঙ্গতি ; কেন না, মোক্ষলাভের উপায়-ভূত আত্মজ্ঞান উক্ত হইলেও, অজ্ঞানের শেষ বা অন্ধবৃত্ত সর্বপ্রকার কাৰ্য্যনা পরি-
ত্যাগরূপ সন্ন্যাসের কথা এখনও বলিতে বাকী বহিরাছে, তাহাত বলিতেই হইবে ; সুতরাং কেবল শৌক শ্রবণের ইচ্ছাকেই যে, ঐরূপ ব্যবহারের একমাত্র কারণরূপে কল্পনা করা, তাহা সরল পদ্ধতি নহে ; প্রতিপাদ্য বিবরণের যে, পুনরুক্তি কল্পনা, তাহা কেবল অগতির গতি মাত্র, অর্থাৎ অসত্যাপেক্ষে ঐরূপ করণ্য করা বাইতে পারে, কিছু উপায়ান্তরসঙ্গে ঐরূপ কল্পনা কখনই বুদ্ধিসম্মত হইতে পারে না । ৫

সর্বপ্রকার কাৰ্য্যনা ত্যাগরূপ সন্ন্যাসকে ত্র্যম্বিকার স্ততি বা প্রণামা স্বরূপও বলিতে পারা যায় না ; ইহা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । তাল, এইরূপই যদি অতিপ্রায় হয়, তাহা হইলেও, 'ইহার পর আমাকে বিমোক্ষের উপায়ই বলুন', এইরূপই কথা উচিত ছিল । ইী, ইহা যোগ্যবচন নহে ; কারণ, আত্ম-জ্ঞান যেসকল মোক্ষের প্রণোদক বা প্রবর্তক, সন্ন্যাস তিক সেসকল নহে ; পরন্তু প্রতিপত্তিক্রিয়ার বা উপাসনার জ্ঞান উচ্য ও পার্থক্য কারণ মাত্র ; ইহাই প্রতিপত্তি-প্রায় ; কারণ, স্মৃতিতে আছে—'সন্ন্যাসাং যোগা পরীক্ষণাৎ করিষে' ; আর যে পক্ষে সন্ন্যাস স্বার্থ যোগ্য-সাধন, সে পক্ষেও 'অতঃপর বিমোক্ষের উপায়ই বলুন' এইরূপ কথা হইতে পারে না ; কারণ, মোক্ষলাভের সাধনস্বরূপ যে, আত্মজ্ঞান, তাহার পরিপক্বতা-সম্পাদনই সন্ন্যাসের প্রাণন প্রয়োজন ; [সুতরাং দ্বিজ্ঞানসা না থাকিলেও, ঐ বিষয় নিষ্কারণ করা আবশ্যক হইতেছে] ৥২৭৭৭৭

তদেতে শ্লোক। ভবন্তি—অণুঃ পশ্বা বিততঃ পুরাণো মাৎ-
স্পৃষ্টোহনুবিত্তো ময়ৈব । তেন ধীরা অপিবন্তি ব্রহ্মবিদঃ স্বর্গ-
লোকমিত উর্দ্ধং বিমুক্তাঃ ॥ ২৯৮ ॥ ৮ ॥

সম্বলার্থঃ :—তৎ (তস্মিন্ অর্থে) এতে (বাক্যার্থাঃ) শ্লোকঃ (মতঃ)
ভবন্তি,—পুরাণঃ (পুরাতনঃ—সনাতনঃ) বিততঃ (বিতীর্ণঃ) অণুঃ (অল্পঃ
দুর্গতঃ) পশ্বাঃ (মোক্ষার্হাঃ) ময়া (রাজস্বয়ং) এব অনুবিত্তঃ (পরিচ্ছাদ্যঃ,
ময়া সাক্ষাৎকৃতঃ), [অতএব] মাৎ স্পৃষ্টো (ময়া অধিসৃতঃ) এব । ধীরাঃ (প্রজ্ঞা-
বন্তঃ) ব্রহ্মবিদঃ বিমুক্তাঃ [মতঃ] ইতঃ (অতঃ লোকাৎ, দেহপাতাৎ) উর্দ্ধং
(পশ্চাতঃ), তেন (জ্ঞানলক্ষণেন যোগ্যমার্গেন) স্বর্গঃ শ্লোকঃ 'মোক্ষঃ' অপিবন্তি
পাশ্চাৎ, বিতীর্ণঃ যোগ্যঃ লভ্যঃ উর্দ্ধাঃ : ॥২৯৮৭৭

ଭୂତାନ୍ତରାଳ ୧—ପୂର୍ବୋକ୍ତ ବିଷୟେ ଏହି ସମୁଦ୍ର ଶ୍ଳୋକ ଆହ—
 ଚିରପ୍ରସିଦ୍ଧ ବିଦ୍ୟୁର୍ଣ୍ଣ (ବୀର୍ଯ୍ୟକାଳସାଧ୍ୟ) ଭୂବିଜ୍ଞେୟ ପଥ (ଯୋକମାର୍ଗ—
 ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟା) ନିଶ୍ଚୟେ ଆମାର ଦ୍ଵାରା ବିଜ୍ଞାତ ହইয়াଚେ ; ଅତଃଏବ ତାହା
 ଆମାଙ୍କେ ସ୍ପର୍ଶଓ କରିଗାଚେ, ଅର୍ଥାତ୍ ଆମି ଯୋକମଥ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟା ଲାଭ
 କରିଗାହି । ସାଧାରା ସ୍ତ୍ରୀର ବ୍ରହ୍ମଜ୍ଞ, ତାହାରା ଏଥାନ ହইତେ ବିମୁକ୍ତ ହইয়া
 ଅର୍ଥାତ୍ ଦେହମାତ୍ରେର ପର, ଓ ପୃଥ୍ଵୀ ସ୍ଵର୍ଗଲୋକେ ଗମନ କରିଗା ଥାକେନ ।
 ଏଥାରେ ସ୍ଵର୍ଗଲୋକ ଅର୍ଥ ଆକ୍ଷରଲୋକ—ଯୋକ ॥ ୨୫ ॥ ୮ ॥

ଆକ୍ଷରଭାଷ୍ୟମ୍ ।—ଆକ୍ଷରାଦିତ୍ର ଏକବିଂଶେ ଶ୍ଳୋକ:—ଇତ୍ୟୋତ୍ତମିରର୍ପେ
 ସମ୍ରାଜ୍ୟଗୋଚ୍ଚେ, ବିତରପ୍ରତିପାଦକା ଏତେ ଶ୍ଳୋକା ତସତି—ଅମ୍: ସ୍ଵୟଃ ପଥା:
 ହର୍ମିଜ୍ଞେୟବାଂ, ବିତତ: ବିଦ୍ୟୁର୍ଣ୍ଣ: , ବିସ୍ମିତରମହେତୁଦ୍ଵାରା, ‘ବିତର:’ ଇତି ପାଠାନ୍ତରାଂ ;
 ଯୋକମାର୍ଗେ ଜ୍ଞାନସାର୍ଗ: , ପୁରାଣଚିରନ୍ତନ: , ନିତ୍ୟପ୍ରତିପ୍ରକାଶିତବାଂ, ନ ତାଦିକ-
 ବୁଦ୍ଧିପ୍ରତ୍ୟବ-କୁଣ୍ଡିତମାର୍ଗେଂ ଅର୍ଜ୍ଜାକାଳିକ: , ସାଂ ଶ୍ଵର୍ଗ: ସର୍ବା ଲକ୍ଷ ଇତ୍ୟର୍ଥ: ; ଯୋ ହି ଗେନ
 ଲଭାତେ, ନ ତଂ ଶ୍ଵର୍ଗତୀବ ଲବ୍ୟାତେ ; ତେନାଂ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟା-ଲକ୍ଷଣୋ ଯୋକମାର୍ଗ: ସର୍ବା
 ଲକ୍ଷବାଂ ‘ସାଂ ଶ୍ଵର୍ଗ:’ ଇତ୍ୟାଚାତେ । ନ କେବଳଂ ସର୍ବା ଲକ୍ଷ: , କିନ୍ତୁ ଅଭୁବିତ: ସମ୍ପାଦେ ;
 ଅଭୁବେଦମ୍ ନାମ ବିଦ୍ୟାରା: ପରିପାକାପେକ୍ଷୟା କଳାବସାନତା ନିର୍ଜାମ୍ରାଣ୍ଡି: , ଭୂଜେସିମ
 ଶୂନ୍ୟସାନତା ; ପୂର୍ବଜ୍ଞ ଜ୍ଞାନପ୍ରାପ୍ତିସମ୍ଭବତ୍ରାବେଗେତି ବିଶେଷ: । ୨

ଟିକା । ଯୋକୋତ୍ତମିରର୍ପେ: ପରିକ୍ରମା ସମ୍ରାଜ୍ୟବତୀରୟତି—ଆକ୍ଷରାଦିତ୍ରତି । ଯଦେତାନ୍ତରୀତ-
 ଯୋକେନାମାସିରୋକାମାସବୀର୍ଯ୍ୟପୌରୁଷତାଂ ହୃତ୍ତି—ବିଦ୍ୟୋତି । ଜ୍ଞାନସାର୍ଗତ ସ୍ଵୟେ ଯେତୁମାହ—
 ହର୍ମିଜ୍ଞେୟବାଦିତି । ବିଦ୍ୟୁର୍ଣ୍ଣ: ପୂର୍ବଜ୍ଞବିବରାଦକେବେଂ । ସାଂସାରିନପ୍ରତିସାମିତାହ—
 ବିସ୍ମିତେତି । ଅସହଜମାହ—ତତ୍ତ୍ଵମକ୍ଷା ବିବହରତ । କଂସ ପୁରସ୍ଵାତବୋ ବୈଦିକୋ ଜ୍ଞାନ-
 ସାର୍ଗଚିରନ୍ତନୋ ବିହରତ, ତତ୍ରାହ—ନିତୋତି । ବିଶେଷପ୍ରକାଶିତସର୍ବବୁଦ୍ଧିଂ ତତ୍ତ୍ଵ ସାବହେତୁମାହ—
 ନ ତାଦିକେତି । ବଡ଼ବୁଦ୍ଧା ଲକ୍ଷେଽପି ବୁଝେ ଜ୍ଞାନସାର୍ଗତ ତତ୍ତ୍ଵସଂଶ୍ଳିଷ୍ଟନିତାମକ୍ଷାହ—ସୋ
 ହିତି । ଅଭୁବେଦମ୍ ତତ୍ରୋଦ୍ଦିଷ୍ଟବାତାବାଂ ପୌରୁଷତ୍ଵମାମକ୍ଷାହ—ଅଭୁବେଦମିତି । ପୂର୍ବଜ୍ଞେଽପି
 ପାଠିକମାନ୍ତରାଳେନ ଲାଭୋ ମୁକ୍ତେ ।

କିମସାବେବ ସମ୍ରାଜ୍ୟେକ: ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାକଳଂ ପ୍ରାପ୍ତଃ, ନାନ୍ତ: ପ୍ରାପ୍ତବାନ୍, ସେନ ‘ଅଭୁବିତୋ
 ସମ୍ପାଦେ’ ଇତ୍ୟବସାରୟତି ? ନେବ ହୋବଂ, ଅତାଃ କଳସାନ୍ତାଦିକସମ୍ରାଜ୍ୟମିତି ବ୍ରହ୍ମ-
 ବିଦ୍ୟାରା: ଋତିପରବାଂ ; ଏବଂ ହି ବ୍ରତାର୍ଥସ୍ଥାତିସାନକରସାନ୍ତ୍ରପ୍ରତ୍ୟସାଦିକମ୍
 ଆହୁଜ୍ଞାନମ୍, ବିସତ: ପରସତଂ ତାଦିତି ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାଂ ଜ୍ଞୋତି ; ନ ତୁ ପୁନରନ୍ତୋ ବ୍ରହ୍ମ-
 ବିଂ ତତ୍ତ୍ଵକଳଂ ନ ପ୍ରାପ୍ନୋତୀତି, “ତତ୍ତ୍ଵୋ ଯୋ ସେବାମାହ” ଇତି ସମ୍ପାର୍ଥବ୍ରତେ: ।
 ତଦେବାହ—ତେନ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାସାର୍ପେଣ, ସ୍ତ୍ରୀୟା ଏକାବକ୍ତ୍ରଃ ଅକ୍ଷେଽପି ବ୍ରହ୍ମବିଦି ଇତ୍ୟର୍ଥ:

অপিস্বি অপিগচ্ছতি, একবিজ্ঞানং যোক্তং স্বৰ্গং লোকম্ । স্বৰ্গণোৎপন্ন-
দ্বিপট্টপবাচ্যপি সন্ ইহ একরশাং যোক্তাভিয়ারকঃ । ইতঃ অহাং শরীরপাতাং
উচ্চং, জীবন্ত এব বিমুক্তাঃ সন্তঃ ॥২৯৮৮॥

একরশাভিতা শব্দে—কিমন্যবিত্তি । তথা চ তদ্ব্যো যো দেবান্যভিতাভিনেব-
ভ্রতিবিরথোভেতি শেখ । অবধারণশব্দেতত্ত্বপর্যবেদ্যভাবাবচ্ছেদকতাবহতিশেতা পরি-
ভ্রতি—নৈব দোষ ভ্ৰতি । ভ্রতিপর্যবেদ্য একটরতি—এবং ভ্রতিঃ । তৃতার্থোৎপাতাভ্রতি-
মানকরণং । আত্মবলিন্ধমানজ্ঞানং নান্যবিস্তৃত্যভ্যন্তঃ । কিকিভিত্তনঃ । বিভ্রাৎপদ্যভ্রতি-
শ্রোতাভ্যর্থঃ । যথাক্তার্থে কো যোক্তাভিত্তি তেৎ, তত্ভাব—বহিত্তি । ইত্যবধারণশ্রুত্যা
নিবন্ধিতমিতি শেখঃ । 'ওহ হেতুঃ—তদ্ব্যো ব ইতি । সন্নার্থভ্রতের অবিজ্ঞান সন্নার্থী সন্না-
সমারম্ভিত্তি জ্ঞাপাদিত্তি যাবৎ । অক্ষবিজ্ঞানঃ সন্নার্থেৎ বাক্যশেখঃ । প্রাণশেখন্যভাবা
ন্যভ্যে—তদ্ব্যেতি । নতু যোক্তে স্বৰ্গণকো ন ব্রহ্মভেৎ, তদ্ব্যভ্যেৎ জ্ঞানভ্যেৎ আৎ—
সন্নার্থে । যথা যোক্তিত্তোদয়শব্দে লভ্যে যোক্তিত্তন্যো যোক্তিত্তোদয়বিষয়শব্দা যোক্ত-
ণকরণে লভ্যঃ স্বৰ্গণকো যোক্তম্ভবিত্তি । তত্ভাবীকরে অক্ষবিজ্ঞান্য নিবন্ধজ্ঞানভিত্তি
ভাবঃ । জীবন্ত এব বিমুক্তাঃ সন্তঃ শরীরপাতাভ্যুচ্চং যোক্তমণিয্যীৎসবদ্যঃ ॥ ২৯৮ ৮ ॥

ভাত্মানুবাদঃ—আত্মকাম একবিষয়ের যোক্তান্ত হই, এ কথা মন্ত ও
ব্যঞ্জনভাগে উক্ত হইয়াছে ; বিমুক্তভাবে তৎপ্রতিপাদক এই সমুদয়
লোক আছে—

অনু স্বৰ্গ—স্বৰ্গ ; কেন না, উক্তা ভ্রতিবিরজ্ঞেয় ; বিতত স্বৰ্গ—বিত্তীর্ণ, অণবা
সংসার হইতে ব্রাণ পাইবার উৎকৃষ্ট উপায় বলিয়া বিতত ; কারণ, যামান্নিন
পাপায় 'বিততঃ' স্থলে 'বিতসঃ' পাঠি প্রতিরাছে । পূরণ স্বৰ্গ—পূৰ্ণাতন ; কেন না,
উক্তা মিত্য প্রতিদ্বারা প্রকাশিত ; কিন্তু তাকিকদিগের স্ববুদ্ধিকল্পিত অপকৃষ্ট জ্ঞান-
পপের দ্বারা ইহা আধুনিক নহে । একবিষ পদ—যোক্তগাধন জ্ঞানমার্গ আমাকে
স্পন্দ করিয়াছে, অর্থাৎ আত্ম দ্বারা লব্ধ হইয়াছে ; কেন না, বাহ্য দ্বারা বাহ্য লব্ধ
ও, সেই লব্ধ বস্তু লাভকর্তাকে যেন স্পর্শই করিয়া থাকে ; সেই হেতু উক্ত
প্রকল্পিত আত্ম দ্বারা লব্ধ হওয়ার 'আমাকে স্পন্দ করিয়াছে' বলা হইতেছে ।
আমি যে, ইহা কেবল লাভই করিয়াছি, তাহা নহে, পরন্তু আমি নিশ্চয়ই ইহার
অনুবেদনও করিয়াছি । ভোজন বলিলে যেমন ভোজনজনিত তৃপ্তিপূর্ণাস্ত বৃন্দাশ্র,
তেমনি এখানে 'অনুবেদন' অর্থে বিজ্ঞান পরিপকতাস্বারে কলের চরম অবস্থা-
প্রাপ্তি পূর্ণাস্ত বুঝাইতেছে । প্রথমে কেবল জ্ঞানপ্রাপ্তির সংকল্প মাত্র ছিল,
[এখন তাহার কণ্যাবস্থা বা সাক্ষ্যকারও লাভ হইয়াছে, ইহাও উভয়ের মধ্যে
নিশ্চয় । ১

জান, একমাত্র এই বাক্যবাহ্যই কি একবিচার ফল লাভ করিয়াছিলেন ? অপর কেহ কি বিজ্ঞানল প্রাপ্ত হন নাই ? বাহার দরুন 'আমাদ্ব্যবাহই অমুনিহ হইয়াছে' বলিয়া অবধারণ করিতেছেন । না—ইহা সোবাবহ হয় নাই ; কারণ, এই একবিচার ফল যে, আত্মসাক্ষিক (নিজে প্রত্যক্ষাত্ম) হইলেই সর্বোত্তম হয়, এইরূপে একবিচার প্রশংসাপ্রদর্শন করাই উক্ত অবধারণের অভিপ্রেত তাৎপর্য্য । আত্মজ্ঞান আত্মপ্রতীতিসম্বা হইলে যে, আপনার কৃতার্থতাভিধান জন্মায় ; বল দেখি, এতদপেক্ষা আর উৎকৃষ্ট কস কি হইতে পারে ? এইরূপে একবিচার স্তুতিপ্রকাশ করা হইতেছে মাত্র, কিন্তু অপর কোনও ব্রহ্মজ্ঞ পুরুষ যে, জ্ঞানকল প্রাপ্ত হন নাই, এরূপ অর্থে উহার তাৎপর্য্য নহে ; কারণ, 'সেইতা নিগের যথো যে প্রতিবুদ্ধ হইয়াছিলেন,' ইত্যাদি প্রতিতে সর্বসাধারণের অন্তই তুলা ফলপ্রাপ্তির কথা উক্ত হইয়াছে । 'তাহাই বলিতেছেন—ধীর অর্থাৎ উত্তম জ্ঞানসম্পন্ন অপরাপর একবিদগণও এই একবিচার-পথে জীবনব্যস্তার প্রকৃতিলাভ করেন, শেষে সেহপাতের পর একবিচার ফলস্বরূপ স্বর্গলোকে গমন করেন, অর্থাৎ মুক্তিলাভ করেন । যদিও 'স্বর্গ' শব্দ সাধারণতঃ সুরলোকবাচক হইলে, তথাপি এখানে একশৃংখলায় যোক্তই উহার প্রতিপাদ্য অর্থ ॥২৯৮৮॥

তস্মিন্ শুক্লযুত নীলমাহঃ পিঙ্গলহরিতঃ লোহিতঞ্চ । এত পদ্য-
ব্রহ্মণা হানুবিত্তেনৈতি ব্রহ্মবিৎ পুণ্যকৃতৈজসশ্চ ॥২৯৯॥৯॥

সরলার্থঃ ১—তস্মিন্ (যোক্তমার্গে) [বিপতিপদ্যঃ] শুক্লঃ (শুক্লঃ) উঃ (অপি) নীলম্, পিঙ্গলম্, হরিতঃ (শ্যামম্), লোহিতম্ (রক্তবর্ণম্), চ অতঃ (কণরস্বি—বার্গানাঃ) শুক্লাদিবর্ণভেদান্ কল্পয়তি ইত্যর্থঃ । এবং (যথোক্তরূপঃ) পদ্যঃ, ব্রহ্মণা (পরমাত্মনা) অমুনিহিতঃ (প্রাপ্তঃ সফলঃ) ; ব্রহ্মবিৎ, পুণ্যকৃতঃ (প্রথম পুণ্যকর্মণা শুদ্ধচিত্তঃ), তৈজসঃ (তেজোময়ের ব্রহ্মবি সম্পন্নঃ) চ সন্, তেন (যথোক্তেন পথ্য) এতি (পদ্ধতি, ব্রহ্ম প্রাপ্তোতি ইত্যর্থঃ) ॥২৯৯৯॥

মূলানুবাদঃ ১—[ভিন্ন ভিন্ন লোক নিম্ন নিম্ন জ্ঞান অনু-
সারে] পূর্বোক্ত যোক্তসাধনপথের শুক্ল (বিশুদ্ধ বা নির্ম্মল), নীল,
পিঙ্গল, হরিত (শ্যাম) ও লোহিত বর্ণ বর্ণনা করিয়া থাকেন । এই
পথটী ব্রহ্মের সহিত সম্বন্ধ ; ব্রহ্মবিৎ পুরুষ পুণ্য কর্ম দ্বারা শুদ্ধচিত্ত
হইয়া এবং তেজোময় ব্রহ্মে আত্মভাবে স্থাপন করিয়া এই ব্রহ্মপথে গমন
করেন অর্থাৎ যোক্ত প্রাপ্ত হন ॥ ২৯৯ ॥ ৯ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ ?—তস্মিন্ যোক্ষমানমার্গে বিপ্রতিপত্তিমুখ্যম্ ।
কথম্ ? তস্মিন্ শুক্লঃ শুক্লঃ পিতৃন্যাজঃ কেচিৎ ইক্ষকঃ, নীলম্ অশ্বে, পিতৃনম্
অশ্বে, তরিতঃ লোহিতকঃ নগাদর্শনম্ । নান্যাত্তেভ্যঃ সূর্য্যভাষ্যঃ প্রোষাদিবস-
ম্পূর্বাঃ - শুক্লস্ত নীলস্ত পিতৃনশ্চেভ্যাত্তেভ্যঃ । আদিভ্যঃ বা যোক্ষমার্গমেব-
মেব মন্ত্ৰেষু—“এব শুক্লঃ এব নীলঃ” ইত্যাদিক্রত্যান্বিতঃ ; সর্গনমার্গস্ত চ শুক্লাদি-
নর্গ্যাসম্বন্ধাৎ । সর্গপাপি তু পুরুভাৎ ব্রহ্মনিষ্ঠামার্গাৎ অন্তে এতৎ শুক্লাদগঃ । ১

টীকা । তস্মিন্ভাষ্যে পূর্ণপদমুপাংগতি -ভিন্নমিতি । বিপ্রতিপত্তিমেব প্রম্পর্সকঃ
বিপ্রতিপত্তি—কথমিতিবাচিনা । পিতৃনাম্ বক্তৃজ্ঞানাত্তদান্ । লোহিতঃ সর্গনাম্ ব্রহ্মসম্বন্ধম্ ।
সর্গপক্ষঃ পিতৃপক্ষপদমাদিবস্তু একে চতুর্দশবস্তুভ্যঃ তৎপ্রাপ্তিসময়ে বিবাক্যে যুক্তব্রাহ্মণিকারহ—
মাদিবস্তুমিতি । তদাপি তৎ ব্রহ্মপ্রাপ্তিসময়ে তদাদিক্রমসিদ্ধিঃ । ন চি জানন্ত রূপাদিবস্তু-
মিতিবাচিনা—নাকৃত্যিতি । তদাপি কথং যথোক্তকথনমিত্যাদিকারহ—প্রোষাদিতি ।
তদাপি কথং শুক্লাদিরূপব্রহ্মনিষ্ঠামাদ্য নাকৃত্যিতি—স্মরণমিতি । নাকৃত্যিতিগ্রহে
নিচয়কর্তাব্যমাদ্যঃ পক্ষান্তরমাহ—আদিভ্যঃ যেতি । এতদিবঃ শুক্লাদিমাদিবস্তুমিত্যর্থঃ ।
সর্গ ইত্যে প্রমাণমাহ—এব ইতি । অন্যতে জাননমার্গে কিমিতি বর্ণনাত্তঃ কথ্যেতৎ,
ইত্যাহ—মন্ত্ৰেষু । তস্মি নাকৃত্যিতিবাচিনা বা কথ্যে বিবক্তিতত্ত্বমাহ—
সর্গপাপিতি । ১

নন্তু শুক্লঃ শুক্লঃ অদৈতমার্গঃ ; ন, নীলপীতাদিবিবর্তনমার্গাটকৈঃ সঃ অজু-
দগমাৎ ; যান্ শুক্লাদান্ নোগিনো যোক্ষমানম্ আত্মঃ, ন তে যোক্ষমার্গাঃ ;
স মর্গনিবদা এব তি তে—“চতুর্ভো বা সূর্য্যো বা অশ্বেভ্যো বা পত্নী-
ভ্যোভ্যঃ” ইতি পদ্যপ্রবেশ্যঃ সর্গনমার্গঃ, একাদিনোকপ্রাপকা ইতি । তদাদি-
ভ্যেন যোক্ষমার্গঃ, যঃ আত্মকামেভ্যোপকামতয়া সর্গকামকমে গমনাত্ম-পদভ্যৌ
পদ্যপনির্দাণবৎ চক্ষুরাদানাং কার্য্যকরণানাম্ অদৈতম্ সমননয়ঃ—ইতি এতৎ
জাননমার্গঃ পদ্যঃ, একপা পদ্যস্বরূপমৈব ব্রাহ্মণেন ত্যক্তমসৈবগণেন অজুবিভঃ ।
গণেন একাদিনোকপ্রাপকং ত্যক্তবদ্ অজোহপি ইতি । ২

সূর্য্যমার্গস্ত জাননমার্গাদিত্ত্বমাবিকশতি—নমিতি । শুক্লপক্ষস্ত অদৈতমার্গবিবর্তনম্ নীলাদি-
পক্ষমবিত্ত্বং হারবিরোবাচিতি পরিহরতি—ন নীলোতি । সৈদ্ধান্তিকসম্বন্ধতাপঃ ব্যাখ্যাত্ত্ব-
পদ্যপক্ষঃ দুষকতি—যান্ শুক্লাদানিতি । ন কেবলং দেহদেহনিঃসঙ্গসম্বন্ধকেষ নাকৃত্যেভ্যোনং
ন বারবিবর্তনঃ, কিন্তু ব্রহ্মলোকাদিসম্বন্ধাদপীতাহ—ব্রহ্মলোতি । আদিভ্যোহপি দেহদেহ-
নিঃসঙ্গত্বাৎ ব্রহ্মলোকপ্রাপকঃ কসারতেভ্যেবেতি অবানো যোক্ষমানমুপদংহরতি—তদাদিতি ।
পদ্যকামতয়া জাননমার্গ ইতি সম্বন্ধঃ । এবম্ ভূমিকায়ঃ কুরা এব ইত্যন্তার্থমাহ—সর্গকামেতি ।
সর্গ, তেজাদিবিভগে প্রাপ্তপদ্য জ্ঞানাত্মপদ্যভ্যৌ প্রোষামানে নিলাপমিতি, তৎ সূর্য্যত ইত্যন্ত
চ সর্গভ্যেব কামন্ত জাননং কমে সতি সত্মসুপদ্যভ্যেব এতৎপ্রাপ্তি কামকরণানামেকী ।

ভাবেনাবসানমিত্যভ্যেবপৰ্য্য ইত্যর্থঃ । পশু ইত্যভ্যেব্যাচষ্টে—জানবার্য ইতি । ইৎভাবো
তুতীয়াবাচিভ্যাহ—পরম্যাক্ষেতি । অমুবেবনকর্জুরীক্ষাত সত্যসিদ্ধং দর্শয়তি—তাক্ষেতি ।
বিশতিপত্তিঃ নিরাকৃত্য যোক্তব্যং নির্দ্ধায়া যেন যীরা অপিনরীত্যতোক্তং নিগময়তি—ভেদেতি ।
অন্তোঃপি বহুত্বং সকাণামিতি শেবঃ । ইতি চ জ্ঞানবাহ্যঃ ৷ ২

কৌদৃশো লক্ষণং তেন এতীতি উচ্যতে—পূৰ্ণং পুণ্যক্লং ভূত্বা, পুনস্ত্যক্ত
পূৰ্বাদেগণঃ পরম্যাক্ষতেজস্জ্ঞানং সংনোজ্য তদ্বিত্তিনির্ভুতঃ তৈজসশাস্ত্রভূতঃ
ইহৈবেতৎপাঃ । কৌদৃশো একনিং তেন যাপ্যেঃ এতি, ন পুনঃ পুণ্যাদিসমুচ্চয়
কারিণো গ্রহণম্, বিরোধাদিত্যানোচ্যম্ ।

“অপুণ্যাপুণ্যোপরেণ যঃ পুনর্ভবনির্ভরঃ ।

শাস্ত্রাঃ সম্যাসিনো বাস্তি ভবে যোক্তাস্থনে নমঃ ৷” ইতি স্মৃতে চ ।

“তাজ্জ দর্শমদর্শক” ইত্যাদি পুণ্যাপুণ্যাত্মোপদেশাৎ ।

“নিরাশিষমস্মদন্তঃ নিন্যস্মদন্তঃ ৷”

অক্ষীণঃ কৌলকর্ষণঃ উঃ দেবা যাজ্ঞন্যঃ বিহঃ ৷”

“নৈতাদৃশং ব্রাহ্মণত্বাতি বিহঃ সপৈকতা গমতা সত্যতা চ ।

শীলং ত্বিতিদং তুনিধানমাস্মদং, ততস্ততঃশোপবমঃ ক্রিয়াভাঃ ৷”

উত্থাদিস্মৃতিভ্যাক্ষ ৷ ৩

সমুচ্চয়কারিণোক্ত ব্রহ্মণ্যাপ্রতিবাক্যেতি কেচিৎ : তাম্ একাহ—ন পুনরিতি ।
বিরোধো জানক্যগোষ্ঠিঃ শেবঃ । বিক কয়সমুচ্চয়ঃ সমনজ্ঞো নেতি বিকলান্তবকীকৃত্য
যিটঃ স্মদন্তি—অপুণ্যোতি । জানক্য কল্যাপুণ্যেরোগি বিবেকজ্ঞানেব সমুচ্চয়োৎপত্তীভা-
শব্দাহ—ভায়েতি । অক্ষবিরোধপি তত্ভাবিত্ত্বেনৈব সমুচ্চয়ো জানতেজস্জ্ঞানাহ—নিরাশিষ-
মিতি । কামাসমুচ্চয়নবদ্যতঃ । অক্ষপত্নঃ নিবিদ্ধানাত্তরম্ । কৌলকর্ষণং নিত্যাসিকপ-
রাহিত্যম্ । অসমুচ্চয়ে বাক্যাদন্তমহ—বেতাদিবা । একতা বিরপেকতা সর্লোদাসীমতেতি
যাবৎ । সমতা নিরোদাসীমপকৃষ্টবিক্তিরেকেন সর্লত্ব বাক্তিরিব বৃষ্টঃ । বক্তনিবাহমহিংসা-
পরম্ ।

“অর্ধত্ব মূলং বিকৃতিঃ কবা চ কাষত্ব বিহঃ চ বপূর্লক্ষণং ।

বর্ধত্ব যাব্যবি দয়া দমক যোক্ত সর্লোপবমঃ ক্রিয়াভাঃ ৷”

ইত্যাদি চতুর্বিধে পূর্ববার্ণে সাক্ষতেজোপদেশি বাক্যবাদিশব্দার্থঃ । ইত্যাদি স্মৃতিভ্যাক্ষ ন
পুণ্যাদিসমুচ্চয়কারিণো গ্রহণমিতি শেবঃ । ৩

উপসেক্ষতি চ ইহাপি ভূ, “এব নিত্যো বহিষা ব্রাহ্মণত্ব ন বর্ধতে কৰ্ম্মণা
নো কনীয়ান” ইতি কৰ্ম্মপ্রয়োজনাত্বে হেতুত্বা, “তস্মাদেবংবিৎ শাস্ত্রো দাতঃ”
ইত্যাদিনা সর্লক্রিরোপবমং দর্শয়তি । তস্মান্ বখ্যাপ্যাপ্যাত্তমেব পুণ্যক্লম্,

যো ব্রহ্মবিৎ জেনৈতি স পুণ্যকৃতং তৈজসশ্চেতি ব্রহ্মবিৎ-জতিরেবা । পুণ্যকৃতি
তৈজসে চ দোষিনি মহাত্মাণ্যম্ অসিদ্ধং লোকে, তাত্যাম্ অতো ব্রহ্মবিৎ পুণ্যতে
প্রপাতমহাত্মাণ্যম্ অসিদ্ধোকে ॥ ২২২ ॥ ২ ॥

এখাপি প্রকৃতে অয়ে সমুচ্চয়ে জাতীভাষ্যাকাহ- উপদেশ্যভীতি । বাকাশেষাদি-
শালালোচনাসিদ্ধবর্ণপুণ্যসংহতি—তদ্বাদিত । পূর্ণং পুণ্যকৃতং ব্রহ্ম পুনর্যাক্রপ্তব্রাহ্মণো ব্রহ্ম-
স্বতেনৈভীতি কথো ন ব্রহ্মহত্য, অক্ষতহ্যবিজ্ঞানকাহ—অববেতি । স্মৃতিসেবাণপায়তি—
পুণ্যকৃতি । তেজসি কথ্যাম্ অসিদ্ধতা হি তৈজসেনো মহারাজাশানীনো দোষী, তন্নিম্ন
পরিমিতৈযথাং মহাত্ম্যাবহস্যসিদ্ধি । তাত্যাম্ পুণ্যকৃত-তৈজসাত্মাদিসিদ্ধার্থে । অতঃপশ-
্যাদিত্যভি—অখ্যাততি । পুণ্যকৃততৈজসয়োৰিতি শেক ॥ ২২২ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ—সেই বোকের সাধনপথ সম্বন্ধে ব্রহ্মপুণ্যের বিভিন্ন-
প্রকার মহতের [দেখিতে পাওয়া যায়] । কি প্রকার ? কোন কোন ব্রহ্ম
সেই পথে গুরু অর্থাৎ বিভিন্ন নির্ণয় রূপ বর্ণনা করিয়া থাকেন ; অল্পে নীল
বর্ণ বলেন, অপরে পিঙ্গলবর্ণ, কেহ বা হরিত (সবুজ), কেহ বা লোহিতবর্ণ (১),
মকণ্ঠেই নিজ নিজ জ্ঞানানুসারে বর্ণনা করিয়া থাকেন । প্রকৃতপক্ষে কিন্তু এ
সমস্তই স্বেচ্ছাসিদ্ধ পুণ্যাদি নান্দীসমূহ ; কেননা, এখানে যেমন গুরু নীল ও
পিঙ্গলাদি বর্ণের উল্লেখ দিয়াছে ; [স্বভূমি প্রভৃতিরও ইরূপ বর্ণ প্রসিদ্ধ আছে] ।
কেও কেহ মনে করেন যে, এই প্রকার বর্ণনাক্রমাদিই যোক্ষমার্গ ; কারণ, অল্প
ক্রটিতে আছে—‘ইনিট গুরু, ইনিই নীল’ ইত্যাদি । বিশেষতঃ জ্ঞানরূপ পথে
শুদ্ধাদি বর্ণসমূহ থাকা একান্তই অসম্ভব । কল কলা, সকল মতেই গুরুরূপ
পদগুলি যে, যোক্ষমার্গ চাইতে স্বতন্ত্র, তদ্বিশয়ে কোন সন্দেহ নাই । ১

ভাগ, জিজ্ঞাসা করি ; অষ্টৈতপণও (যোক্ষমার্গও ত) গুরুই—গুরুই বটে ;
[তবে আর অল্প প্রকার অর্থ কতিবান প্রয়োজন কি ?] না, বর্ণবাচক নীল নীত
প্রভৃতি শব্দের লিখিত একত্র পঠিত থাকায় সে কথা বলিতে পারা যায় না । দোষি-
ণ্য গুরুরূপ বর্ণনিশিষ্ট যে সমস্ত যোক্ষপণের কথা বলিয়া থাকেন, প্রকৃতপক্ষে
সেগুলি বর্ণার্থ যোক্ষপণ নহে ; যে সমস্ত পণ সংসারাবিকারেই অবস্থিত ; কারণ,
'চক্ষু হইতে, অথবা মস্তক (ব্রহ্মরূপ) হইতে, কিংবা শরীরের অন্তান্ত প্রদেশ হইতে
[বহির্গত হয়]', এই ক্রটিতেও সাংসারিক গতির পক্ষেই শরীরের অংশবিশেষ

(১) ভাষ্য—আনন্দবিরি বলিয়াছেন—পিঙ্গল অর্থ অগ্নিশিখার তুল্য বর্ণ, আর
লোহিত অর্থ—জবাফলের মত বর্ণ । কিন্তু অতিথান অনুরোধে বুদ্ধা দায় যে, পিঙ্গল অর্থ
নীল ও পীতবিশিষ্ট বর্ণ ।

হইতে নির্গমনের কথা বহিরাছে ; সুতরাং এসমস্ত পথ ব্রহ্মলোকাদি প্রাপ্তিহই উপায়, (যোক প্রাপ্তির নহে) । অতএব ইহাই একান্ত যোকপথ, যাহা সুসূক্ষ্ম আত্মবিষয়ক কামনা দ্বারা আশ্র-কামন্য নিবন্ধন কামনা কর হইলে পর, প্রাণী-প-নির্কাণের দ্বারা চক্ষুঃপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়নিচর এখানেই বিশীন হইয়া যায় ; এই জ্ঞান-মার্গই সেই যোক পথ ; এই পথটী ব্রহ্মকর্ষক অর্থাৎ সর্বকামনাবিনির্মুক্ত পরমাত্ম-স্বরূপে অবস্থিত আত্মকর্ষক অহমিত্ত—বস্পূর্ণরূপে অহমিত্ত ; অত ব্রহ্মনিদ পুরুষও সেই ব্রহ্মবিশ্ভা-পথে গমন করিয়া থাকেন । ২

কি প্রকার ব্রহ্মবিৎ পুরুষ সেই পথে গমন করেন, তাহা বলা চইতেছে—‘গিনি প্রথমে পুণ্যকর্ম করিয়া এবং পুণ্যবিশ্ভাদি বিষয়ে কামনা ত্যাগ করিয়া পরমাত্মতেজে অর্থাৎ অপ্রকাশ পরমাত্মাতে আত্মসংযোগ করত সেই পরমাত্ম-তেজঃস্বরূপে পরিনিশ্চর তৈজসম লাভ করিয়াছেন, অর্থাৎ ইহা কোকেই আত্মস্বরূপ হইয়াছেন, এবং বিদ ব্রহ্ম পুরুষ সেই পথে গমন করেন । এখানে ‘পুণ্যকর্ম’ শব্দে জ্ঞান ও পুণ্যাদির সমুচ্চয়কারীর গ্রহণ নহে, অর্থাৎ একসঙ্গে জ্ঞান-কর্মের অমুচ্চাভা বৃত্তিতে তইবে না । জ্ঞান ও কর্ম সে, পরস্পর বিরুদ্ধস্বভাব, একটা আমরা পূর্বেই বলিগাছি । বিশেষতঃ স্মৃতিধায়ে আছে—‘পাপ ও পুণ্যের নিবৃত্তি হইলে পর, পুনর্জন্মের ভয় হইতে নিবৃত্ত—অতএব শাস্ত্র—নিরুদ্ভিগ্ধচিত্ত সম্যাসি-গণ বাহাকে লাভ করিয়া থাকেন, সেই স্বভাববৃত্ত আত্মাকে নমস্কার করি’ । তাহার পর, ‘ধর্ম ও অধর্ম ত্যাগ কর’ ইত্যাদি ধর্ম্যাধর্ম্যত্যাগের উপদেশ হেতু, এবং ‘গিনি কোন বিষয়ের আকাঙ্ক্ষা করেন না, তরিমিত্ত কোন কর্মও করেন না, নমস্কার ও স্মৃতিরহিত, নিজে অক্ষণ (অনিবিকর্ষা) ও কীপকর্ষা (কর্ম যাচার কর পাইয়াছে), দেবভাগ্য তাহাকে আত্ম (ব্রহ্মনিষ্ঠ) বলিয়া জানেন’ । ‘ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তির পক্ষে, একতা (একায়েকত), সমতা, সম্যক্তা, শীল (ভ্রাতৃপক্ষে নিতি), দণ্ডগ্রহণ, সন্ন্যাস, এবং কর্ম হইতে বিরত থাকা, ইহার তুলা আর কোন সম্পদ নাই ।’ ইত্যাদি স্মৃতি নচন হইতেও জ্ঞান ও কর্মের সমুচ্চয় সিদ্ধ হইতেছে না । ৩

এখানেও উপদেশ করিবেন ‘ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তির ইহা নিত্য বহিমা, কর্ম দ্বারা ইহার কোনও ক্ষতি বৃদ্ধি হয় না’ এইরূপে কর্মাসক্ততানের অনাবশ্যকতার হেতু জ্ঞাপন করিয়া ‘অতএব এবং বিদ জ্ঞানসম্পন্ন (ব্রহ্মজ্ঞ) পুরুষ শাস্ত্র ও দ্ব্যস্ত (ইন্দ্রিয়সংযমী) কইয়া’ ইত্যাদি থাকে সর্বকিরা হইতে নিবৃত্তির উপদেশ করিবেন । অতএব ‘পুণ্যকর্ম’ শব্দের ব্যাখ্যা আমরা দেয় করিয়াছি, সেইরূপ

ব্যাখ্যাই সমীচীন। অথবা, ইহা কেবল ব্রহ্মবিৎ পুরুষের জতিমাত্র—যে ব্রহ্মবিৎ সেই পথে গমন করেন, তিনিই পুণ্যকৃত্য এবং তৈজস; কারণ, পুণ্য-কৰ্ম্মা ও তৈজস যোগী পুরুষ বে, মহামৌল্যগ্য-সম্পন্ন, তাহা অগতে হুগ্রসিদ্ধ। গেহেতু ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তি মহামৌল্যগ্য-বণিতা অগতে অসিদ্ধ, সেই হেতুই ঐ 'পুণ্যকৃত্য' ও 'তৈজস' শব্দে তাহাদের প্রশংসা কীর্ত্তন করা হইতেছে ॥২৯২॥৯৥

অঙ্কঃ তমঃ প্রবিশন্তি বেহবিদ্যামুপাসতে, ততো ভূয় ইব তে তমো য উ বিদ্যাম্ভ্রতাঃ ॥ ৩০০ ॥ ১০ ॥

সরলার্থঃ ১—যে অবিদ্যাং (বিজ্ঞানবিহীন জ্ঞানরহিতাঃ ক্রিয়াং (কৰ্ম্ম) ইত্যর্থঃ) উপাসতে, [তে] অঙ্কঃ তমঃ (সংসারপ্রাপ্তিহেতুঃ অজ্ঞানং) প্রবিশন্তি; যে (অজ্ঞাঃ) উ (পুনঃ) বিজ্ঞানং (কৰ্ম্মমাজ্ঞাবোধিকারিণঃ বেদবিজ্ঞানং) রতাঃ (উপনিষদ্বক্তব্য-তত্ত্ববিমুখাঃ), [তে] ততঃ (তত্বাৎ—বহুতমলোহসি) ভূয়ঃ (অগিকম্) ইব তমঃ (অজ্ঞানং) [প্রবিশন্তি] ॥ ৩০০ ॥ ১০ ॥

অনুশাসনবাদঃ ১—যাহারা অবিজ্ঞান উপাসনা করে, অর্থাৎ জ্ঞানরহিত কৰ্ম্মানুষ্ঠান করে, তাহারা অঙ্কভয়ে—সংসারপ্রাপ্তির কারণীকৃত অজ্ঞানে প্রবেশ করে; আর যাহারা বিজ্ঞানে—কেবল কৰ্ম্মপ্রতিপাদক বেদবিজ্ঞান নিরত থাকে, [উপনিষদ্বক্ত অর্থ জানে না], তাহারা তদপেক্ষাও অধিকতর অজ্ঞানে প্রবেশ করে ॥ ৩০০ ॥ ১০ ॥

শাস্ত্রবদানুশাসনম্ ১—অঙ্গদর্শনানুশাসনঃ তমঃ সংসারনিরাকরঃ প্রবিশন্তি প্রতিপত্তয়ে; কে? যে অবিজ্ঞান বিজ্ঞাতোহজ্ঞাং সাধ্যসাধনলক্ষণানুপাসতে—অঙ্গবর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ। তততত্ত্বাদপি ভূয় ইব বহুতরমিবা তমঃ প্রবিশন্তি; কে? যে উ বিজ্ঞানম্ অবিজ্ঞানকৃতপ্রতিপাদিকারিণঃ কৰ্ম্মার্থীনাং জ্ঞানাবেদ বিজ্ঞানং রতাঃ অভিরতাঃ,—বিধিপ্রতিষেধপর এব বেদঃ, নাত্তোহস্তীতু্যপনিষদর্শনপেক্ষিণ-ইত্যর্থঃ ॥ ৩০০ ॥ ১০ ॥

টীকা। ব্রহ্মজ্ঞানবার্হতম্যার্থঃ যোগীভ্যঃ নিষ্পত্তি—অজ্ঞবিজ্ঞাধিবা। বিজ্ঞানামিতি পঠ্যকথাদায় ব্যাকরণোক্তি—অবিচ্ছেদিত। কথং পুনরব্যাসতির্যোনাব্যবসননিয়মান্ধ্যাহ—বিধিতি ॥ ৩০০ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ১—অঙ্ক অর্থ—অদর্শন, অর্থাৎ আঙ্গদর্শনের অভাব, সেই অদর্শনানুশাসন ভয়ে—অঙ্গদর্শনানুশাসন সংসারপ্রাপ্তি যাহার অবশ্যজ্ঞাবী বল, সেই অজ্ঞানানুশাসনে প্রবেশ করে অর্থাৎ তাহা প্রাপ্ত হয়। যাহারা [প্রাপ্ত হয়] ?

না, বাহারা অবিজ্ঞার—বিজ্ঞাভিন্নের—সাব্য, সাধন ও কলাস্বক অবিজ্ঞার উপাসনা করেন, অর্থাৎ কেবলই কর্মের অনুসরণ করেন। তদুপেক্ষাও অধিকতর অন্ধতয়েই যেন প্রবেশ করেন; বাহারা? বাহারা বিজ্ঞায়—অবিজ্ঞাস্বক কাব্যাবস্থা প্রাপক কথোপদেশক বেদবিজ্ঞারই কেবল ব্রত—সম্পূর্ণরূপে নিবিষ্ট থাকেন; অর্থাৎ বাহারা যেন করেন—বিধিনিবেশ-প্রতিপাদক বেদই প্রকৃত বেদ, তদতিরিক্ত কোন বেদভাগ নাই, এইরূপ যেন করিবার উপনিষদের উপদিষ্ট বিষয়ে উপেক্ষা প্রকাশ করেন, (তাহার) ॥ ৩০০ ॥ ১০ ॥

অনন্দা নাম তে লোকা অন্ধেন তমসাবৃত্যঃ, তাৎস্তে
প্রৈত্যাভিগচ্ছন্ত্যবিজ্ঞাত্সোহবুধো জনাঃ ॥ ৩০১ ॥ ১১ ॥

সব্বলার্থঃ ১—যে জনাঃ (প্রাকৃত্যঃ জন্মদর্শনাঃ) অবিজ্ঞা-সঃ অবুধাঃ (অধোধ্যঃ আত্মবোধবর্জিতাঃ), তে প্রৈত্যা (মৃত্যু) অন্ধেন (অদর্শনাত্মকেন) তমসা আবৃত্যঃ (ব্যাপ্তাঃ) তে (প্রিভাঃ) অনন্ধ্যাঃ (নিগ্নানন্ধ্যাঃ) নাম লোকা, [যে সন্তি], তান্ (লোকান্) অভিগচ্ছন্তি (সম্যক্ প্রাপ্নুযন্তি) ॥ ৩০১ ॥ ১১ ॥

মূল্যানুবাদঃ ১—যে সমুদয় লোক অবিদ্যাবৃত্ত ও আত্মবোধ-বিবর্জিত, তাহার মৃত্যুর পর—অদর্শনাত্মক অন্ধকারে আবৃত সেই যে, ‘অনন্দ’ (আনন্দহীন) স্থান, সেই স্থানে গমন করিয়া থাকে ॥ ৩০১ ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—যদি তে অদর্শনলক্ষণ তমঃ প্রিভিস্তি, কো দোষঃ, ইত্যুচ্যতে—অনন্ধ্যাঃ অনানন্ধ্যাঃ অনুধ্যা নাম তে লোকাঃ, তেনাঙ্কেনাদর্শন-লক্ষণেন তমসা আবৃত্যঃ ব্যাপ্তাঃ, তে তত্তাজ্ঞানতমসো গোচরাঃ, তান্ তে প্রৈত্যা মৃত্যু অভিগচ্ছন্তি অভিযান্তি; কে? যে অবিদ্যাংসঃ। কিং সামান্ত্রেনাবি-দ্যভাবাভোগে? নেত্যুচ্যতে—অবুধাঃ, বুধেরবগবদার্থত্ব ভাব্যোঃ কিপ্-প্রত্যয়ান্তত্ব-রূপম্, আত্মাবগমবর্জিতা ইত্যর্থঃ। জনাঃ প্রাকৃত্যঃ এব জনদর্শনাণো বা ইত্যুচ্যত ॥ ৩০১ ॥ ১১ ॥

টীকা। মৃত্যুভবকালোচ্ছিন্নাবস্থা। বাচ্যে—বলীভাবিনা। অবুধ ইত্যত্র নিশ্চিহ্ন-মুচ্যম্ বিবক্ষিতমর্থমাহ—বুধেরিতি ॥ ৩০১ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ১—তাল, তাহার যদি অদর্শনাত্মক তবেই প্রবেশ করে, তাহাতেই বা দোষ কি? ওহুতরে বলিতেছেন—অনন্দ অর্থাৎ আনন্দগতি—অনুধ্যাত্মক কতগুলি প্রসিদ্ধ লোক আছে, সেই গ্নানগুলি অদর্শনাত্মক অন্ধতম

স্বাভাব্য অর্থাৎ ব্যাধি, সেই স্থানগুলি অজ্ঞানাত্মকাক্ষেরই অধিকারভুক্ত ; মৃত্যুর পর তাহারা সেই শব্দে স্থানে গমন করিয়া থাকে । কাহারো ? না, যাগ্যস্ত্র অবিদান্ ; সাধারণতঃ অবিদান্ হইলেই কি গমন করে ? না—তাঁহা নহে ; এই দ্রব্ধ বলিলেন—‘অবুৎ’ ; এইটী—অবগতার্থক ‘বু’ শব্দের কিম্বা প্রত্যয়ান্ত রূপ ; মৃত্যুর ‘অবুৎ’ অর্থ—নাহারা আস্ত্রের তত্ত্ব অবগত নহে । ‘জনাঃ’ অর্থ—সাধারণ লোকসকল, অর্থাৎ কেবল ব্রহ্মধর্মশীল লোকসকল ॥৩০১॥১১॥

আত্মানং চেদ্বিজানীয়াদযস্যস্মৃতি পুরুষঃ ।

কিঞ্চিচ্ছন্ কস্ত কামায় শরীরমশু সংজ্ঞয়েৎ ॥ ৩০২ ॥ ১২ ॥

সম্বলার্থঃ ১—পুরুষঃ (যঃ কোহপি জীবঃ) চেৎ (পতি), আত্মানম্ ‘অসম্ অশ্বি’ (নিভা-শুদ্ধবুদ্ধঃ যঃ পন আত্মা, যঃ অচঃ ভবামি) ইতি (ইৎ) ‘বিজানীয়াৎ (বিশেষণেণ প্রত্যয়ঃ), ‘তদঃ যঃ কিম্ ইচ্ছন্ (স্মরণাতিরিক্ত বস্তুভাব্যং কিং কাময়ন্), কস্ত (আত্মন্যাসিদ্ধিরুক্ত বা) কামায় (প্রয়োজনায়) শরীরম্ অশু সংজ্ঞয়েৎ (অশু শরীরঃ সর্গাকৃত্য জরঃ পীড়্যঃ অজ্ঞতবৎ) ? ‘শরীরে আত্মাদ্যাস্যে হি কামাদিনিবৃত্তম্, য চেৎ আত্মজ্ঞানেন অপনীয়েত, তদা কারণাভাবাৎ শরীরঃ জগদ্বিকসপি আত্মনি পুনর্ অজ্ঞতরত ইতি ভাবঃ ॥৩০২॥১২॥

অজ্ঞানাত্মবাদঃ ১—পুরুষ অর্থাৎ জীব যদি বুঝিতে পারে যে,—‘আমি এতৎস্বরূপ, অর্থাৎ সর্বসংসারধর্ম্মাতীত পরমাত্মস্বরূপ’, তাহা হইলে, সেই পুরুষ কিম্বার ইচ্ছায় বা কাহার কামনায় (প্রয়োজনে) শরীরের সঙ্গেসঙ্গে জর—দুঃখ অনুভব করিব ? অর্থাৎ জীবের যে, দুঃখ হয়, তাহার কারণ—আপনার স্বরূপ না জানা এবং শরীরে আত্মাভিমান স্থাপন করা, সেই দুইটী কারণেরই অভাব হইলে তাক্ষার যে, ইচ্ছা, কামনা ও শরীরানুগত দুঃখসম্বন্ধ, এ সমস্তই নিবৃত্ত হইয়া যায় ॥ ৩০২ ॥ ১২ ॥

শাক্তব্রহ্মবাদম্ ১—আত্মানং স্বং পদং সর্বপ্রাণিব্যবহিতজ্ঞং সৎস্ব-
গম্যন্যাদিধর্ম্মাতীতং চেৎ যদি বিজানীয়াৎ—সকলপ্রাণিকৃষ্ণ চেৎ-ইত্যাদিবিজ্ঞান
দ্রব্ধত্বং দর্শয়তি । কথম্ ? অহং পর আত্মা সর্বপ্রাণিপ্রত্যয়সাকী, বো নেতি
নেত্যাচাক্ষণ্য, যদ্বাৎ নাভ্যোহস্তি ব্রহ্ম শ্রোতা ব্রহ্মা বিজ্ঞাতা, যদঃ সর্বভূতহো
নিভাশুদ্ধ-বুদ্ধ-মুক্তব্রহ্মত্বাৎ—অশ্বি ভবামিতি, পুরুষঃ পুরুষঃ ।

সঃ কিমিচ্ছন্ তৎস্বরূপব্যাতিরিক্তস্বরূপং কলতুতঃ কিমিচ্ছন্, কত বা অকত
আত্মনো ব্যতিরিক্ত কাহার প্রয়োজনায় ; ন হি তত্ত্বজ্ঞান এইবাৎ, কস্য, ন
চাপি আত্মনোহস্তঃ অস্তি, বস্ত কাহার ইচ্ছতি, সর্বভাববৃত্তহাৎ ; অতঃ কিমি-
চ্ছন্ কত বা কাহার পরীরমত্ব স-অক্রেৎ বঃশেৎ—পরীরোপাধিকৃতত্বঃপদ্য অত
হঃখী জ্ঞাৎ, পরীরতাপস্ব অত তপোত । অনাস্বদর্শিনো হি তদ্যতিরিক্তবস্ত
জ্ঞপেশোঃ 'অবেদ্যং জ্ঞাৎ, পুত্রজ্ঞেদম্, ভাৰ্য্যায়া ইদম্' ইত্যোপযীতমানঃ পুনঃ
পুনর্জাননময়প্ৰপঞ্চাকৃতঃ পরীরোগমত্ব কল্যাতে ; সৰ্ব্বাস্বদর্শিনস্ত তদসম্বদ
ইত্যোক্তদাহ ৩৩০২৪১২৪।

টীকা । উক্তাশ্রয়জ্ঞানবস্ত্তার্থেব তত্রিষ্ঠ কায়ত্বেবসাহিত্যঃ স্পর্শতি—আত্মাভিমিঃ।
বিজ্ঞাননাস্বদো বৈলক্যার্থঃ বিশিনতি—সন্নেতি । তটস্থঃ বাবর্জয়তি—সংহৃষিতি । বুদ্ধি
সবস্তপ্রাপ্তিঃ সসারিঃ বারজতি—সপনারাধীতি । অগ্নপুষ্কং জানপ্রকারঃ প্রকটয়তি—
অবশিষ্টাভিমিঃ । সর্বভূতসবস্তস্বভূতঃ দোষঃ ব্যতিরিক্তঃ বিশিনতি—নিহত্যেতি । ইদং
বিজ্ঞানীভাবিতি সপঞ্চঃ । প্রয়োজনায় পরীরমত্বঃস্বরেহিতি সপঞ্চঃ । কিমিচ্ছন্নিজাপেক্ষ
সবর্ষয়েত—ন হীতি । কত বা কাহারোপাধিকপূর্ণপাধরজি—ন জ্যেতি । আদ্যপদ্য
নিগময়তি—অত ইতি । তদেব স্পষ্টয়তি—সর্বস্বয়েতি । বিদ্বৎসাপাতাৎ ব্যতিরেকসমুৎপ
বিশদয়তি—অদ্যয়েতি । বহুপ্রয়োক্তাপসত্ব ইতি শেবঃ । যতোভাষ্যাহিত্য মনোবিত্তাধি
দোহ্যাদ্ । ইত্যোক্তদাহ কিমিচ্ছন্নিজাত্য ত্রিতিরিতি শেবঃ ৩৩০২৪ ১২৪ ।

জ্ঞানাত্মবাদ ।—সর্বপ্রাণীর ক্ষয়রূপ ও ক্ষয়রহ এবং সুখাপিপাসাদি
দঃসাগ ধর্ষের সজীত স্বরূপ পরমাশ্রাকে বহি সন্তোষের মধ্যে একজনও জানিতে
পারে ; এখানে 'বহি' (চৈৎ) বলার অতিপ্রায় এই যে, আত্মজ্ঞান সজীত
ক্ষমত । কি প্রকারে [জানে] ? এই সে, সর্বপ্রাণীর অহঙ্কৃত্যের শাক্ষিস্বরূপ
পরমাশ্রা, যিনি 'নেতি নেতি' বলিয়া উক্ত হইয়াছেন, বাহার অতিরিক্ত আর
জ্ঞা, প্রোক্তা, মননকর্তা বা বিজ্ঞাতা কেহ নাই, এবং যিনি বৈখ্যবাক্তিত ও
সর্বভূতস্থ নিত্য শুদ্ধ ও মুক্তস্বতাব, আমি হইতেছি তৎস্বরূপ, [এই প্রকারে
জানে] ।

সেই পুরুষ কিসের ইচ্ছায়—ইচ্ছায় কলস্বরূপ স্বব্যতিরিক্ত কোন বস্ত ইচ্ছা
করিয়া, কাহারই বা কাহনার অর্থাৎ আত্মাতিরিক্ত অন্য কাহারও প্রয়োজনে—
কেননা, তাহার নিজের ত আর্থনীর কোন কল নাই, অথচ আত্মার অতিরিক্তও
অন্ত কেহ নাই, বাহার প্রয়োজনে ইচ্ছা করিবে ; সে তখন সকলের আত্মস্বরূপ
হইয়াছে ; অতএব কাহার প্রয়োজনে, কিসের ইচ্ছায় পরীরের অহঙ্কৃত হইয়া
সব্যাক্ত অরতাপী হইবে—স্বরূপকষ্ট হইবে ?—পরীররূপ উপাধিজনিত হঃখ লক্ষ্য

করিয়া ছঃষিত হইবে, অর্থাৎ শরীরগত সন্তানের অঙ্গগত হইয়া—সন্তান অঙ্গভব করিবে ? অনান্যদর্শী পুরুষই আপনায় অতিরিক্ত বস্ত্র পাইতে অভিলাষী হয় ; সুতরাং [তাহারই সন্তান সম্ভব হয়] ; [এবং সেই পুরুষই] ‘আমায় ইহা হউক, পুত্রের অঙ্গ হউক, স্ত্রীর অঙ্গ হউক’ এইরূপ কামনার বশীকৃত হইয়া এবং নান্যনার অঙ্গ-যশসপ্রবাহে পতিত হইয়া, শরীরগত রোগের অঙ্গগরণ করিয়া—
৩ প অঙ্গভব করিয়া থাকে ; কিন্তু যিনি সর্বত্র আত্মতাব লক্ষন করিয়া থাকেন, তাহার পক্ষে ঐরূপ সন্তান ভোগ করা কখনই সম্ভবপর হয় না ॥৩০২৪১১॥

যন্ত্যানুবিভঃ প্রতিবুদ্ধ আত্মাহুগ্নিন্ সন্দেহে গহনে প্রবিষ্টঃ ।
স বিশ্বকৃৎ স হি সর্বস্ত কৰ্ত্তা, তস্ত লোকঃ স উ লোক
এব ॥ ৩০৩ ॥ ১৩ ॥

সম্বলার্থঃ ১—গহনে (অনেকানর্থসংকুলে) অগ্নিন্ সন্দেহে (সন্দেহ-
হাম্পদে শরীরে) প্রবিষ্টঃ (শরীরাত্মকরূপেণ দ্বিতঃ) আত্মা বস্ত্র (বেন এক-
নিষ্ঠেন) অঙ্গভিত্তঃ (প্রাক্ পরোকৃত্য অঙ্গভূতঃ), প্রতিবুদ্ধঃ (অহমগ্নি পর
এক’ উভোবং শাফাংকৃতঃ), সঃ (আত্মজঃ) বিশ্বকৃৎ (বিশ্বস্ত জগতঃ কৰ্ত্তা) ;
৩ (বস্ত্র) সঃ (আত্মজঃ) সর্বস্ত (জগতঃ) কৰ্ত্তা (উৎপাদকঃ), । ন কেনলং
বিশ্বকৃৎসমেব তস্ত, অপিতু । লোকঃ (সৰ্বা আত্মা) তস্ত, সঃ উ (অপি)
লোক এন (লোকাত্মক এন, ন ততোহতিরিক্তঃ কচ্চিৎ লোকোহতীতি
স্তাৎ) ॥৩০৩১১৩॥

অন্ত্যানুবাদঃ ১—অনেক অনর্থসংকুল এবং বহুবিধ সন্দেহাম্পদ
এই দেহমধ্যে প্রবিষ্ট এই আত্মা বাহার পরিজ্ঞাত এবং ‘আমিই সেই
পরমাত্মা’ ইত্যাকারে প্রত্যক্ষীকৃত হয়, তিনি বিশ্বকৰ্ত্তা ; [কারণ ?]
যেহেতু তিনি সকলেরই কৰ্ত্তা বা উৎপাদক ; [শুধু তাহাই নহে,]
সমস্ত লোক অর্থাৎ সমস্ত আত্মাই তাহার, এবং তিনিও সমস্ত লোক বা
সর্বাত্মস্বরূপ ॥ ৩০৩ ॥ ১৩ ॥

শাক্তব্রহ্মণ্যম্—কিঞ্চ, বস্ত্র ব্রাহ্মণস্ত অঙ্গভিত্তঃ অঙ্গভবঃ, প্রতিবুদ্ধঃ
শাফাংকৃতঃ ; কণম্ ? অহমগ্নি পরং সন্দেহোবং প্রত্যসাত্মহেনাবগতঃ আত্মা
অগ্নিন্ সন্দেহে সন্দেহে অনেকানর্থসংকটোপচরে, গহনে যিস্থে অনেকশ-
বঃপ্রবিবেকবিজ্ঞানপ্রতিপক্ষে বিষয়ে প্রবিষ্টঃ ; স সস্ত ব্রাহ্মণসমুদ্বিত্তঃ প্রতি-
পোষেনেত্যর্থঃ । স বিশ্বকৃদ্বিশ্বস্ত কৰ্ত্তা ; কণম্ বিশ্বকৃৎ, তস্ত কিং বিশ্বকৃদিত্তি

নাম ? ইত্যশঙ্ক্যাহ—স হি ব্রাহ্ম সৰ্ব্বত্র কৰ্ত্তা, ন নামব্রাহ্ম ; ন কেবলং বিশ্ব-
কৃত্য পরপ্রসূক্তঃ সন, কিম্বাহি ? তত্ত লোকঃ সৰ্ব্বঃ, কিমন্তো শোকোহন্তোহসাবিত্তা-
চ্যতে ;—স উ লোক এব ; শোকশপেন আত্মা উচ্যতে ; তত্ত সৰ্ব্ব আত্মা, স চ
সৰ্ব্বত্রাত্মোত্যর্থঃ । য এব ব্রাহ্মশেন প্রত্যগাত্মা প্রতিবুদ্ধতরানুবিক্ত আত্মা অনৰ্প
সকটে গহনে প্রবিষ্টে, স ন সংসারী, কিন্তু পর এন ; ব্রাহ্মবিষয় কৰ্ত্তা সৰ্ব্বত্র
আত্মা, তত্ত চ সৰ্ব্ব আত্মা । এক এগাদ্বিতীয়ঃ পর এবাস্মীত্যত্মসকাতব্য ইতি
শ্লোকার্থঃ ॥৩০৩৫১৩৭

টীকা । ন কেবলং ব্রাহ্মবিজ্ঞানসিক্ত কামরূপবাহিত্য, কিন্তু সৃষ্টকৃত্য চাক্টীত্যাহ—
বিকল্পিত । সন্দেহে পৃথিব্যাদিতিকৃত্যৈকপাতিতে পরীয়ে । সন্দেহঃ সংশয়ঃ—অনেকোঃ
বিষয়ঃ বিশ্বব্রহ্ম—অনেকপদার্থে । ন নামব্রাহ্মসিচয় পরপ্রাৎ নঞঃ, তদ্বাদিত্তি পট্টিতমঃ,
ব্রাহ্মবিত্তাপনমাৎ ; বিশ্বকৃত্যবিত্তি শেখঃ । পরপদো বিজ্ঞানবিশয়ঃ । বিশ্বকৃত্য সৃষ্টকৃত্য ইত্যোতৎ ।
লোকলোকবিত্তাশেনেভেদঃ সক্তিহা ব্রহ্মভি—কিমিত্যাধিনা । বস্ত্রে প্রাদিহবস্ত্র তাৎপৰ্য্যার্থ
সংস্কারভি—য এব ইতি । অস্ত্রেন, কিং তাবতততাপকাহ—এক এবতি । যো হি পরঃ সৰ্প-
প্রকারভেদবাহিত্যৎ পূর্ণতর সত্ততে, স এবাস্মীত্যাত্মসকাতব্য ইতি বোদ্ধব্যঃ ৩০৩।১৩৭।

ভাস্মাত্মবাদঃ—[আত্ম-বিভারও পুরুষের যে, কেবল কামরূপে
নিবৃত্ত হয়, তাহা নহে, পরন্তু কৃতার্থতাও হয় ; এই ভিত্তিপারে বলিতেছেন—
অপিচ, একনিষ্ঠ পুরুষ গহন—বিষয় অর্থাৎ বিবেকজ্ঞানের বহু-শতসংখ্য প্রাণ
কুলভাষাপন্ন এই সন্দেহে—বিবিধ অনর্গলশিষ্টে পরিপূর্ণ এই মেহে প্রবিষ্ট
(শরীরাদিপতিরূপে অবস্থিত) এই আত্মাকে উপলব্ধ করিয়াছেন, এবং প্রাণ
বোদগোচর অর্থাৎ সাক্ষাৎকার করিয়াছেন ; কি প্রকারে ? না, ‘আমিই সে’
পর ব্রহ্ম’ এইরূপে প্রত্যক্ষ করিয়াছেন ; তিনি বিশ্বকৃত—সর্বত্রের কৰ্ত্তা ; কিজ্ঞে
তাঁহার বিশ্বকর্ত্ত্ব ? তাঁহার নামই কি ‘বিশ্বকৃত’ ? এই আশঙ্কায় বলিতেছেন—
[না—ইহা তাহার নাম নহে :] যেহেতু তিনি সকলের কৰ্ত্তা ; তিনি যে, অন্তের
আদেশ মতে বিশ্বকৃত হন, তাহা নহে ; তবে কি না, সমস্ত লোকই (আত্মাই)
তাহার । ভাল, তবে কি তিনি ও অন্ত লোক পরস্পর ভিন্ন ? উদ্ভূতবে বলিতে
ছেন—তিনিও লোকস্বরূপই বটে । এখানে ‘লোক’ শব্দে আত্মাকে বুঝাইতেছে ;
সকলে তাহার আত্মা, এবং তিনিও সকলের আত্মা ।

এই যে আত্মা, একনিষ্টকর্ত্তক প্রতিবোধ বা বিবেকজ্ঞানের বিষয়ীভূত হইয়া
সাক্ষাৎকৃত এবং বিবিধ অনর্গলসমূহ গহন দেখম্বয়ে প্রবিষ্ট, সেই আত্মা প্রকৃত
পক্ষে সংসারী নহে, পরন্তু পরমাত্মাই ; যেহেতু এই আত্মাই বিশ্বের কৰ্ত্তা ও
সকলের আত্মা, এবং অপর সকলেও তাঁহার আত্মা । ‘আমি হইতেছি এত

অধিতীয় পরমাত্মস্বরূপই একত্রেণ আত্মার অংশকান করিবে, ইহাই এই স্রোতের
অভিপ্রের্ত অর্থ ॥৩০৩॥১৩৭

ইহৈব সন্তোহং বিদ্যন্তময়ং ন চেদবেদিদ্ব্যহতী বিনষ্টিঃ ।

ন এতদ্বিহুরমৃতান্তে তবন্ত্যথেষতরে দুঃখমেবাপিবন্তি ॥৩০৪॥১৪৮

সন্ন্যাসার্থঃ ১—ইহ (অনর্থসমূহে দেখে) এব সন্তঃ (বর্তমানঃ অপি)
বয়ম্, অথ (কথঞ্চিৎ—অতিরিক্তেণ) তৎ (ব্রহ্ম) বিদ্যাঃ (বিজ্ঞাতবস্তুঃ) ; চেৎ (যদি)
ন [বিদ্যাঃ, তদি] , অবৈদিঃ (বেদনরহিতাঃ—প্রজ্ঞানভিত্তা ভবেম ইত্যর্থঃ, এক-
ন্যতনমত্র অবিবক্তিতম্ ।) তৎকলম্—মহতী বিনষ্টিঃ (বিনাশঃ—জন্ম-মরণলক্ষণঃ
অমৃতচেতঃ ভবেদিত্যর্থঃ) । বে পুনঃ (যন্তোহপি নিবেকিনঃ) তৎ (ব্রহ্ম)
বিদঃ (নিমস্তি) , তে সন্ততাঃ (বিনাশপ্রতিতাঃ—খুস্তাঃ) ভবন্তি ; অথ (বিপক্ষে)
ইতরে (অবিনাশিনঃ) দুঃখম্ এব অপিবন্তি (পচ্ছন্তি) । [জ্ঞানঃ মোক্ষঃ,
অজ্ঞানাজ্ঞানময়ঃ দুঃখময়ম্ ইত্যর্থঃ] ॥৩০৪॥১৪৮

মূলানুবাদঃ ২—আমরা এই বিষয় সকটময় দেখে থাকিয়াও
কোন প্রকারে সেই ব্রহ্মতত্ত্ব উপলব্ধি করিতে পারিয়াছি ; যদি না
পারিতাম, তাহা হইলে অবৈদি হইতাম, অর্থাৎ তদ্বিশয়ে অজ্ঞ থাকিতাম ।
তাহার ফল হইত—অনন্ত কালও জন্ম-মরণ-প্রবাহের উচ্ছেদ হইত না ।
আরও যাহারা তাহা (ব্রহ্মতত্ত্ব) জানিতে পারেন, তাহারাও অমর হ লাভ
করেন ; কিন্তু তদ্বির সকলে কেবল দুঃখই পাইয়া থাকে ॥ ৩০৪ ॥ ১৪৮ ॥

শাস্ত্রব্রহ্মভাস্যম্ ১—কিন, ইহৈবানেকানর্থসমূহে লভ্যো ভবন্তোহজ্ঞান-
দীর্ঘনিহামোহিতাঃ সন্তঃ কলকিম্বি ব্রহ্মতত্ত্বম্ আশ্রয়েন অথ বিদ্যাঃ বিজ্ঞানীমঃ,
তদেতত্ত্বপ্রকৃতম্, অহো বয়ং কৃতার্থা ইত্যভিপ্রারঃ । বদেতত্ত্বপ্রকৃতম্ বিজ্ঞানীমঃ,
তয় চেদ্বিদিতিবাক্যো লয়ম্—সেহনং বেদঃ, বেদোহজ্ঞাতীতি বেদী, বেদেব বেদিঃ,
ন বেদিঃ অবৈদিঃ, ভতোহহমবেদিঃ ভ্রাম্ । যদি অবৈদিঃ ভ্রাম্, কো মোক্ষঃ
ভ্রাৎ ; মহতী অনন্তপরিমাণা জন্মমরণাদিলক্ষণা বিবষ্টির্নিশনম্ । অহো
বয়মাত্মাহতো বিনশন্যামিখুস্তাঃ, সনমঃ ব্রহ্ম বিদিতবন্ত ইত্যর্থঃ । যথা চ বয়ং
এক বিদিত্বা জন্মাদিনশন্যামিখুস্তাঃ, এবং সে ভবিতঃ অমৃতান্তে ভবন্তি ; বে
পুনর্নৈবং ব্রহ্ম বিদ্যঃ, তে ইতরে ব্রহ্মবিদ্যোহন্তে অপ্রকৃতি ইত্যর্থঃ, দুঃখমেব
জন্মমরণাদিলক্ষণং এব অপিবন্তি প্রতিপত্তে, ন কদাচিৎপাবিহুস্তাঃ ভতো বিনি-
বষ্টিপ্রতিভাঃ । দুঃখমেব হি তে আশ্রয়েনোপগচ্ছন্তি ॥৩০৪॥১৪৮

টীকা। ব্রহ্মক্ৰিয়া বিভক্তা কৃতকৃত্যে প্রতিপত্তিরেব কেবল ন ভবতি, কিন্তু কাস্মৃত্যবসংপ্রতিপত্তিরসীতাৎ—কিঞ্চিৎ। অথেষ্টম্ কথংবিব ইতি বাধ্যবস্, তদিত্যত ব্রহ্মত্বমিত্যুক্তার্থঃ সূত্রটি—তদেতদ্বিতি। ব্রহ্মজ্ঞানে কৃতার্থঃ কৃত্যবৃত্তান্তাদিত্যুত তদত্যাগে যোগ্যত্ব—বসেতদ্বিতি। তর্হি মহতী বিনষ্টিরিতি সন্দেহঃ। বহুত্ব ন বিবক্ষিতং, জ্ঞানং যোক্তব্যং বিবক্ষিত ইত্যভিপ্রোক্তা বেদিত্যত্যাগ্যত্বাৎ—বেদনমিত্যাখ্যায়। ন চেৎ ব্রহ্ম বিদিতবন্তো বরঃ, ততোহস্মবেদিত্যভিপ্রোক্তা। বিভক্তাবে যোগ্যত্বাৎ বিষয়ত্ব-সিদ্ধমর্থঃ সিদ্ধমত্—আহে। বরমিতি। ইতিবেত্যাখ্যায়। পূর্বার্থেনোক্তমর্থবাহুত্বত্যাগেব প্রণয়তি—বদ্য। চেত্যাখ্যায়। দুঃখাববিভ্রায়াং বিবিধোক্ত্যাবে হেতুত্বাৎ—দুঃখ-বেতি। ৩০৪ ১৪।

ভাষ্যান্তরবাদঃ—অপিচ, অনেক অনর্থপূর্ণ এই যেহে পাকিয়া অজ্ঞানবর দীর্ঘনিদ্রার বিমোহিত হইয়াও, আমরা অতিকষ্টে সেই এই ব্রহ্মকে আশ্রয়ণে উপলব্ধি করিয়াছি; অতিপ্রায় এই যে, বড় জানকের বিষয় এই যে, আমরা কৃতার্থ হইয়াছি। আমরা যে ব্রহ্মত্ব উপলব্ধি করিয়াছি, তাহা যদি উপলব্ধি করিতে না পারিতাম, তাহা হইলে আমরা ‘অবেদি’ হইতাম। ‘বেদ’ অর্থ বেদন (জানা), তাহা যাহার আছে, তিনি বেদী, ‘বেদী’ আর ‘বেদি’ একই অর্থ, [‘দ্বার্থে তদ্ধিতপ্রত্যয়’], তিনি বেদি নহে, তিনি ‘অবেদি’; তাহা হইলে আমি অবৈদি হইতাম, অর্থাৎ অজ্ঞ থাকিতাম। ভাল, যদি ‘অবেদি’ হইতাম, তাহাতেই বা কি দোষ হইত? হী, দোষ—বহুত্ব বিনাশ, অর্থাৎ অনন্ত-কালব্যাপী জন্মমরণাদিরূপ চঃপদারা লাভ। বড়ই আমাদের বিষয় যে, আমরা দুঃখের ব্রহ্মত্ব অবগত হইয়া সেই মহা বিনাশ হইতে বিমুক্তি লাভ করিয়াছি।

আমরা বরূপ অদ্বিতীয় ব্রহ্মত্ব অবগত হইয়া এই বিনাশ বা অনর্থ হইতে নিমুক্ত হইয়াছি, এইরূপ আরও বাহ্যগা এই ব্রহ্মকে জানিতে পারেন, তাহারাও অদ্বত্ব লাভ করিতে সমর্থ হইয়া থাকেন; কিন্তু বাহ্যগা এই প্রকারে ব্রহ্মকে জানিতে পারে না, সেই ক্ষুদ্র তাহারা সকলে অর্থাৎ একবিধ হইতে তির—অব্রহ্মবিদ জনগণ জন্মমরণরূপ চঃপদারাই প্রাপ্ত হইয়া থাকে; অবিদান্ লোকেরা কসিন্ কালেও তাহা হইতে বিমুক্তি লাভ করিতে পারে না; তাহারা চঃপকেই আশ্রয়রূপে প্রাপ্ত হইয়া থাকে ৩০৪ ১৪।

যদৈতমমুপশ্চত্যাঙ্গানং দেবমঙ্গলা।

ঈশানঃ সূত-ভব্যস্ত ন ততো বিজুগুপসতে ॥ ৩০৫ ॥ ১৫ ॥

সঙ্গলার্থঃ—বদ্য প্রত্যং মেব (জ্যোতসান্) সূতভব্যস্ত (অতীতান্যঃ

তরোঃ—স্বতরাং বর্তমানতাপি) ঈশানঃ (শাসকম্) আত্মানম্ অজ্ঞা (তবতঃ) পশ্চতি (সাক্ষাৎ করোতি) ; ততঃ (তয়াং ঈশানাং কৃতপ্রসাদাৎ) ন বিজুগপতে (বিশেষণ আত্মানং ন গোপ্যবিত্ত্বম্ ইচ্ছতি, ঈশানাং বস্ত তেদা-
ত্বাদিত্যাশয়ঃ), অথবা, ততঃ (তয়াং হেতোঃ) ন বিজুগপতে (কিঞ্চিৎ ন নিকটীভূতঃ) ॥৩০৫॥১৫॥

মূলানুবাদঃ ১—সুখম্ পুরুষ বধন কৃত ভবিষ্যৎ ও বর্তমান
কালবর্তী সমস্ত বস্তুর ঈশ্বর বা শাসনকর্তা স্বপ্রকাশ এই আত্মাকে
সম্পূর্ণরূপে দর্শন করিতে পারেন, তখন তিনি আর সেই সর্বোৎকর্ষ হইতে
আপনাকে গোপন করিতে ইচ্ছা করেন না। অতীতপ্রায় এই যে, বর্তমান
সেই ঈশ্বরকে পৃথক রূপে দেখে, ততকালই তাহার সাহায্যে আত্মরক্ষা
করিতে ইচ্ছা করে, কিন্তু যে লোক তত্ত্বজ্ঞানবলে সেই ঈশান আত্মার
সঙ্গে একত্ব লাভ করে, তখন তাহার পক্ষে ঐরূপে আত্মগোপন করা
কখনই সম্ভবপর হয় না; অথবা, ঐ আত্মদর্শনের ফলে, সে কাহাকেও
নিষ্কা করে না। নিষ্কা ও গোপন উভয়ই ‘গুপ্তাভ্যুতর্য অর্থ’ ॥৩০৫॥১৫॥

শাস্ত্রভাষ্যম্ ১—যদা পুনঃ প্রত্যম্ আত্মানং, কথঞ্চিৎ পরমকারুণিকং
ঐক্যাকাংক্ষাং প্রাপ্য ততোঃ পশ্চৎপ্রসাদঃ পুনঃ স্ম পশ্চাৎ পশ্চতি সাক্ষাৎকরোতি,
যথাহ্মানং, দেবং ভোক্তনবতঃ দাতারং বা সর্বপ্রাণিকর্ষকমানাম্ বধাকংসামুদ্রপম্,
অজ্ঞা সাক্ষাৎ, ঈশানং স্বামিনম্, কৃততব্যক্ত কালরহস্তভোক্তং। ন তততদ্বাদ্
ঈশানাং মেবাদ্ আত্মানং বিশেষণ জুগপতে গোপ্যবিত্ত্বমিচ্ছতি। সর্বো হি
লোক ঈশ্বরাদ্গুপ্তিমিচ্ছতি তেদমনী; অয়ং তু একত্ববর্ণী ন বিতেতি কৃততনঃ।
অতো ন তদা বিজুগপতে, যদা ঈশানং দেবম্ অজ্ঞা আত্মত্বেন পশ্চতি, ন
তদা নিষ্কতি বা কঞ্চিৎ, সর্বমাত্মানং হি পশ্চতি, ন এবং পশ্চত্ কচ্ অসৌ
নিক্ষাৎ ॥৩০৫॥১৫॥

টীকা। কিং বিজুগে বিহিতাকরণাধিগ্রহণং তজ্জ নাতীতি বিভাঃ ভোক্তৃমেধ মদাত্তব-
শায়াং বাচ্যে—যদা পুনরিত্যাদিনা। উক্তবর্ণঃ ব্যতিরেকবৃত্তেণ বিশদয়তি—সর্বো হীতি।
ইত্যাশ্রয় নিষ্কাতেন ঐক্যাকাং কখনবরবার্ষদোহাং ব্যাখ্যায়তঃ? কচ্চিৎপদমহরতীত
আদিত্যাদিশব্দাৎ—করতি। ভদ্রেবোপশাধয়তি—সর্বমিতি ॥৩০৫॥১৫॥

ভাষ্যানুবাদঃ ১—[সুখম্ পুরুষ] বধন কোনপ্রকারে পরম কারুণিক
কোনও মহাপুরুষের দর্শনলাভ করিয়া, তাহার অঙ্গপ্রত্যঙ্গন হইয়া, পশ্চাৎ দেব—

স্বয়ংপ্রকাশমান বা কৰ্ম্মাঙ্কসারে প্রাণিসংগের কৰ্ম্মকলহাতা ও ভূতভবোর অর্থাৎ
ত্রিকালের ঈশ্বর পুঙ্খানুপুঙ্খ এই স্বরূপ আত্মাকে প্রত্যক্ষ করিতে সমর্থ হয়, তখন
সেই ঈশান আত্মা হইতে আপনাকে বিশেষরূপে গোপন করিতে ইচ্ছা করে না ।

সাধারণতঃ ভোগদর্শী লোকসাত্ৰই ভীত হইয়া ঈশ্বরের সাহায্যে আত্মপ্রকাশ
করিতে ইচ্ছা করে ; কিন্তু এই একদর্শী কোথা হইতেও ভীত হয় না ; এই ক্ষণট
যখন সেই ঈশান হেবকে সম্পূর্ণরূপে আত্মভাবে প্রত্যক্ষ করিতে থাকে, তখন
আর সেই ঈশান হইতে আত্মগোপন করিতে ইচ্ছা করে না বা করিতে পারে
না ; অথবা তখন সে কাহাকেও নিন্দা করে না ; কারণ, সে তখন সকলকেই
আত্মস্বরূপে দর্শন করিয়া থাকে ; সুতরাং সে আর কাহাকে নিন্দা
করিতে ? ॥ ৩০৫ ॥ ১৫ ॥

যস্মাদবর্কাক্ সংবৎসরোহহোতিঃ পরিবর্ততে ।

তদেবা জ্যোতির্বাং জ্যোতিরায়ুর্হোপাসতেহয়তম্ ॥ ৩০৬ ॥ ১৬ ॥

সম্বলার্থঃ ১—সংবৎসরঃ (কালবিশেষঃ দ্বাদশ বাসঃ, ত্রয়োদশ বাসঃ
বা) অহোতিঃ (বৎসরস্বরূপৈঃ দিবসৈঃ) যস্মাৎ (ঈশানাৎ দেবাৎ) অবর্কাক্
(অধস্তাৎ) পরিবর্ততে (আবর্ততে, যত্র সংবৎসরাদি-কালপরিচ্ছেদে নাভ্যতি
ভাবঃ) ; দেবাঃ (প্রকাশদর্শনঃ) জ্যোতির্বাং (আদিত্যচন্দ্রাদীনাম্) জ্যোতিঃ
(উদাসকং) তৎ (তন্ ঈশানম্) আয়ুঃ [অতএব] অয়তম্ ইতি উপাসতে
(আয়ুঃপূর্ণবিশিষ্টতয়া তৎ জ্যোতিঃ উপাসতে ইত্যশয়ঃ) ॥ ৩০৬ ॥ ১৬ ॥

মূলশাস্ত্রবাদ্যঃ ১—সংবৎসরাকাল নিজ অবয়ব দিবারাত্রিদিয়া
বাহার (যে ঈশানের) অধে (নিম্নে) পরিবর্তিত হয় (গমনাগমন
করে) ; মেবগণ, আদিত্যাদি জ্যোতিঃপুঞ্জেরও জ্যোতিঃপ্রদ সেই
ঈশানকে অমৃত আয়ু বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকেন ॥ ৩০৬ ॥ ১৬ ॥

শাক্তব্রহ্মবাদ্যম্ ১—কিঞ্চ, যস্মাৎ ঈশানাৎ অবর্কাক্, যস্মাদবর্কাক্
তার্থঃ, সংবৎসরঃ কালাত্মা সর্বত্র তনিকত্রঃ পরিচ্ছেদাৎ, বৎ অপরিচ্ছিন্ন
বর্ততে, অহোতিঃ স্বায়ম্ভুতৈঃ অহোরাত্রৈবিত্যর্থঃ ; তজ্জ্যোতির্বাং জ্যোতিঃ,
আদিত্যাদিজ্যোতির্বাংপ্যবতাসকত্বাৎ ; আয়ুর্বিহ্যুপাসতে দেবাঃ । অমৃত-
জ্যোতিঃ, অতোহমৃতং ত্রিষতে, নহি জ্যোতিঃ ; সর্বত্র হি এতজ্জ্যোতিঃ আয়ুঃ
আয়ুঃপূর্ণেন যস্মাদ্ দেবাঃ তজ্জ্যোতিঃপাসতে, তস্মাৎ আয়ুঃপূর্ণত্বৈঃ । তস্মাৎ
আয়ুঃকামেনায়ুঃপূর্ণেনোপাস্তঃ বক্তব্যার্থঃ ॥ ৩০৬ ॥ ১৬ ॥

ঈক। অথেষ্বরজাগি কানাক্তে নতি বস্ত্রহাৎ খটবৎ কানাবহিঃপ্রবাহং ন কানএতঃ প্রতি
বৃত্তসীমাব্যবহত আহ—কিৎকতি । বস্মাকানাবহগাক্ সংবৎসরো বর্জতে, ওপানবতে দেবাঃ তি
সৎকঃ । নহু কথং সংবৎসরোহস্মানিতুচ্চাঃ ১, কানস্ত কানান্তরাভাবেন পুণ্ড্রকালসম্যক্তাভাবঃ,
যত আহ—বস্মাদিতি । অস্বতঃ পূর্ববৎ । আন্তঃক্রোড়িত্বো ওপানান্তঃপদগণঃ পুণ্ড্রপদ্যামকস্ত
কলমাহ—সর্গজ্যোতিঃ । নখোক্তোপাননে দেবানাবেবাবিবাহরো বিশেষমবচনাধিওপকথাহ—
৩স্মাদিতি । ৩০৬ ॥ ১৬ ॥

ভাস্মানুবাদঃ ১—আরও এক কথা, যে ঈশানের নিরে [সংবৎসর বিচরণ
করে], যাঁহায় অমৃত্ত সংবৎসর কাল,—কাল উপলব্ধির্নাশ পদার্থমাত্রেরই সীমা-
নিক্রাসক, সেই কাল গাহাকে সীমাবদ্ধ না করিয়া তাহার নিঃস্বতেরই স্বীয়
অস্বত্বভূত দিম্যাজকপে গমনাগমন করে, দেবগণ জ্যোতিঃসমুৎপত্তেরও জ্যোতিঃ,
স্বরূপ অর্থাৎ অদিত্যাদি জ্যোতিঃপদার্থেরও প্রকাণ্ড সেই ঈশানকে 'অমৃত
আম্' বলিয়া উপাসনা করিয়া থাকেন । জ্যোতিঃ অমৃত (বসন্তবহিত), তদ্বিন্ন
জান সকলেই গৃহ্যমুখে পণ্ডিত হন, কেবল ঐ জ্যোতিঃই পণ্ডিত হন না ; এই জগৎ
সেই জ্যোতিঃ সকলের আমৃত্তস্বরূপ । নেত্রেতু দেবগণ সেই জ্যোতিঃকে আমৃত্ত-গুণ-
স্বরূপে উপাসনা করেন, সেই চক্রে তাঁহারা আবুহ্মান্ (বাঁধাম্) হইয়াছেন ;
অতএব গাহার আমৃত্ত পাতের কামনা আছে, তাহার পক্ষে একটুকু আমৃত্তগুণসত্ত্ব
রূপেই উপাসনা করা উচিত ॥ ৩০৬ ॥ ১৬ ॥

নস্মিন্ পঞ্চ পঞ্চজন্য আকাশশ্চ প্রতিষ্ঠিতঃ ।

তমেব মন্য আত্মানং বিদ্বান্ ব্রহ্মায়তোহমৃতম্ ॥৩০৭॥১৭॥

সমার্থঃ ১—নস্মিন্ (আস্মিন) পঞ্চ (পঞ্চম-বাক্যঃ) পঞ্চজন্যঃ (গন্ধর্বাঃ,
পিতরাঃ, দেবাঃ, অশুরাঃ, রক্ষাঃসি, অথবা নিবাহপঞ্চমা ব্রাহ্মণাদশম্ভবাহো বর্ণাঃ)
আকাশঃ (অক্ষীকৃত্যগাঃ হৃৎসঃ) চ (অপি) প্রতিষ্ঠিতঃ ; অহং তম্ এব আত্মানং
অমৃতং বিদ্বান্ (জানন্) অমৃতঃ (অমরপশুঃ) অস্মিতি শেষঃ ॥ ৩০৭ ॥ ১৭ ॥

মূলানুবাদঃ ১—যাহাতে (যে ব্রহ্মে) পাঁচ প্রকার—'পঞ্চজন্য'
দেবতা, গন্ধর্ব, পিতৃগণ, অশুর ও রাক্ষস, অথবা ব্রাহ্মণাদি বর্ণচতুষ্টয় ও
পঞ্চম নিবাহ, ইহারা এবং আকাশ (সূক্ষ্ম আকাশ) প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে,
আমি সেই আত্মাকেই অমৃত ব্রহ্ম বলিয়া মনে করি (উপাসনা করি) ;
এবং তাহাকে জানি বলিয়াই আমি অমৃত্তস্বরূপ হইয়াছি ॥ ৩০৭ ॥ ১৭ ॥

শাক্তব্রহ্মানুভূতম্ ১—কিঞ্চ, বস্মিন্ বহু একদি, পঞ্চ পঞ্চজন্যঃ—গন্ধ-

কান্দয়ঃ পঠৈব সম্যাক্তাঃ—পঠকীঃ পিতরো দেবা অহুরা রক্ষাংসি—নিবাদ-
পক্ষা বা বর্ণাঃ, আকাশচ অব্যাক্তাধাঃ—“বসিন্ হুত্বম্ ওতক প্রোতক’—
বসিন্ প্রতিষ্ঠিতঃ ; “এতসিন্ তু বসক্রে গার্যাকাশঃ” ইত্যুক্তম্ ; তমেবাহ্বানম
অমৃতং একমন্ত্রে অহম্ ; ন চাহ্বানানং ততঃস্থেন জ্ঞানে ; কিং তর্হি ? অমৃ-
তোহহং একম্ বিদান্ শন্ ; অজ্ঞানমাত্রেণ তু মর্ভোহহ্বানসম্, তদপগম্যাস বিদানতম্
অমৃত এব ॥ ৩০৭ ॥ ১৭ ॥

টীকা । আতিথ্যঃ ছোটিয়ত্মিকৃতঃ, ওতাক্তঃ ন-সংকীর্ণত্বেন সাধকতি—
কিকোতি । এবকার্য্যবাহ—মর্ভেতি । যজ্ঞাহ্বানঃ ওত জ্ঞানসি, ওতি কিং ও চহিত্তাকল-
মিতি প্রাপ্পূর্ণকরাহ—কিং তর্হিতি । কং তর্হি ও মর্ভবত্মকীতিত্বাহ—অজ্ঞানমাত্রে-
ণেতি ॥ ৩০৭ ॥ ১৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—অপিচ, বাস্তব—যে একে পঠকাদি পক্ষসংখ্যক
পক্ষজন—পঠক, পিতৃগণ, দেবতা, অহুর ও রাক্ষসগণ, কিংবা রাক্ষস, ক্রিয়,
বৈশ্ব, পুত্র ও নিবাদ এই পাঁচ বর্ণ, এবং আকাশ প্রতিষ্ঠিত আছে ; এখানে
আকাশ অর্থ—অপকীকৃত হুত্ব আকাশ, বাহ্যর মধ্যে এই সমস্ত অংশ ওতপ্রোত
রহিয়াছে ; পূর্বেও কথিত হইয়াছে যে, ‘হে গারি, এই অক্রে আকাশ [ওত
প্রোত রহিয়াছে]’ ইত্যাদি । আমি সেই আত্মাকে অমৃত বলিয়া মনে করি, অর্থাৎ
আমি আত্মাকে সেই অমৃত এক হইতে পৃথক্ পদার্থ বলিয়া জানি না ; তবে কিনা,
বিদান্ আমি স্বরূপতঃ অমৃত নহই, কেবল অজ্ঞানবশতঃ আমি মর্তা ছিলাম,
অর্থাৎ নিজের অমরত্ব ভুলিয়া গিয়া মরণশীল বলিয়া মনে করিতাম, জ্ঞানোদয়ে
সেই জন অপমীত হওয়ার আমি অমৃত হইরাছি ॥ ৩০৭ ॥ ১৭ ॥

প্রাণম্ প্রাণমৃত চক্ষুষশ্চক্ষুরত শ্রোত্রম্ শ্রোত্রঃ মনসো
যে মনো বিদুঃ । তে নিচিক্যুর্জগ্ন পুরাণমগ্রাম্ ॥ ৩০৮ ॥ ১৮ ॥

সম্বলার্থঃ ১—অপিচ, যে (অগ্নেহপি সাধকঃ) প্রাণত (পক্ষ-বৃত্ত্যায়কত)
প্রাণঃ (স্থিতিনিদানম্), উত (অপি) চক্ষুঃ চক্ষুঃ (চক্ষুঃ প্রকাশকম্),
উত (অপি) শ্রোত্র (শ্রবণক্রিয়ত) শ্রোত্রঃ (শ্রোত্র-সম্পাদকম্), মনসঃ
(মন্তঃকরণত) মনঃ (পক্ষ্যায়কম্) [তম্ আত্মানম্] বিদুঃ (জ্ঞানশি),
তে (আয়বিনঃ) পুরাণঃ (চিরন্তনং নিত্যম্) অগ্রাণঃ (অগ্রেভবৎ অগংকারণম্)
এক নিচিক্যুঃ (নিশ্চয়েন জ্ঞাতবন্ত ইত্যর্থঃ) ॥ ৩০৮ ॥ ১৮ ॥

অনুবাদ ২—বাহ্যের প্রাণ, চক্ষুর চক্ষু, শ্রোত্রের
শ্রোত্র এবং মনেরও মন—অর্থাৎ প্রাণাদি জিন্স ও জ্ঞানশক্তি

নির্বাহক আত্মকে জানেন, তাহারাই পুরাতন অগৎকারণ ব্রহ্মকে
নিশ্চিতরূপে অনিষ্টাচেন ॥ ৩০৮ ॥ ১৮ ॥

শাক্তব্রতাস্তম্ ।—কি, তেন হি চৈত্ৰান্বজ্যোতিষা অবতাতমানঃ
 প্রাণ বায়ুভূতেন প্রাণিভি, তেন প্রাণতাপি প্রাণঃ নঃ ; তং প্রাণত প্রাণম্, তপা
 চক্ষুশোহপি চক্ষুঃ, উক্ত শ্রোত্রতাপি শ্রোত্রম্ । ব্রহ্মবক্ষ্যথিষ্টিতানাং হি চক্ষু-
 দানাং জর্নান্ধিশাখৰ্যম্ ; বহুঃ কাষ্ঠলোইসমানি হি তানি চৈত্ৰান্ব-জ্যোতিঃ-
 শূদ্ধানি ; ঘনসোহপি ঘনঃ—ইতি যে বিভুঃ ; চক্ষুরাদিব্যাপারবারাহ্মমিত্যতি
 প্রত্যগাশ্বানম্, ন নিবব্রহ্মম্, মে বিভুঃ, হে কিম্ ? তে নিচিক্যানিন্দয়েন
 ক্ষাতবস্ত্রঃ ব্রহ্ম, পুরাণং চিত্তস্তনম্, অগ্ন্যম্ অগ্নে তবম্, “তম্ বধাম্ভবিনো বিভুঃ”
 ইতি লাপকর্ণণে ॥ ৩০৮ ॥ ১৮ ॥

[illegible]

ভাষ্যসম্বন্ধ :- আরও, আগোপানাধি পক্ষান্তিবিধি গোণও সেই চৈতন্যরূপ আত্মজ্যোতিঃ দ্বারা উদ্ভাসিত হইয়া বাঁচিয়া থাকে—কার্য্য করিতে সমর্থ হয় ; সেই চৈত্ আত্মা আগেরও গোণ ; সেই আগের আগকে, চক্ষুর চক্ষুকে, এবং শ্রোত্রেয়ও শ্রোত্ৰকে—; চক্ষুঃ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণ যখন ব্রহ্মশক্তিদ্বারা অধিষ্ঠিত হয়, তখনই তাহাদের স্পর্শাদি-সামর্থ্য ঘটে ; পক্ষান্তরে যদি উহারা চৈতন্যজ্যোতিঃের লবঙ্গরহিত হয়, তাহা হইলে, কাঁঠ-লোঠাদির (মৃৎ-পিণ্ডাদির) তুল্য হইয়া পড়ে ; এইরূপ মনেরও মন বশিরা বাহারা জানেন, অর্থাৎ চক্ষু-াদি ইন্দ্রিয়ের ব্যাপার যেখিয়া বাহারা ইন্দ্রিয়ের অগোচর প্রত্যক-আত্মার অস্তিত্ব অত্যন্তব করিয়া থাকেন, তাহারাই পুরাণ—চিরন্তন (নিত্য) অগ্ন্য—অগ্নে (স্থিতির আদিত্যে) বিদ্যমান অর্থাৎ অগ্নতের কাগ্নবরূপ ব্রহ্মকে নিশ্চিতরূপে জানেন । অপর্যবেদীর উপনিষদেও এই কথা বহিরাছে—‘বাহারা সেই আত্মাকে জানেন, তাহারাই ঠিক জানেন’ ইত্যাদি ॥ ৩০৮ ॥ ১৮ ॥

मनसैवानुद्धकेव्यः नेह नानास्तु किञ्चन ।

মৃত্যোঃ স মৃত্যুমাশ্ৰেতি য ইহ নানৈব পশ্যতি ॥৩০৯॥১৯॥

सबलार्थः । — (अण उकार्णनाभावमाह — धनमैवेत्यादिना ।) [तत् उक्त्वा]

মনসা (আচার্যোপদেশাদিনা পরিবার্জিতেন প্রশান্তেন মনসা) এবং অহুমত্ৰৈবাম্ ; [তত্র বিশেষমাত্—] ইত (ব্রহ্মবি) নানা (বিভক্ত) কিঞ্চন (কিঞ্চিদপি) ন অস্তি । [ত্রেদদর্শনে দোষবাহ—] যঃ (ব্রহ্ম) ইহ নানা ইব (ভেদমিব, অত্র 'ইব'-অনুপ্রয়োগাৎ তথা দর্শনেহপি ত্রেদসাবস্থক-সৃষ্টিতম্ ইত্যতিপ্রায়ঃ) পশুতি, যঃ (ত্রেদদর্শী) মৃত্যোঃ মৃত্যুঃ (মরণাৎ মরণম্—পুনঃপুনর্মরণং আপ্রোতি (লভতে), ন মৃত্যতে ইতি ভাসঃ) ॥ ৩০৯ ১১ ॥

স্বূতানুবাদ ১—[সেই ব্রহ্মকে কিসের দ্বারা দেখিতে হইবে, তাহা বলিতেছেন]—সেই ব্রহ্মকে আচার্যোপদেশাদি দ্বারা পরিশুদ্ধ মনের সাহায্যে দর্শন করিতে হইবে । [বে লোক] এই ব্রহ্মকে ভেদের মতই দর্শন করে, সে লোক মৃত্যুর পর মৃত্যু প্রাপ্ত হয়, অর্থাৎ ভেদদর্শী লোক পুনঃ পুনঃ জন্মমরণপ্রবাহ ভোগ করে, কখনও বিমুক্ত হইতে পারে না ॥ ৩০৯ ॥ ১১ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ ১—তদ্বদর্শনে সাধনবৃত্তান্তে—মনসৈব পরমার্গ জ্ঞানসংহতেন আচার্যোপদেশপূর্বক-চাত্ত্বমত্ৰৈবাম্ । তত্র চ দর্শনবিধয়ে ব্রহ্মপি ন ইহ নানা অস্তি কিঞ্চন ন কিঞ্চিদপি ; অস্তি নানাত্বে নানাদ্বন্দ্ব্যারোপপরতা-বিভক্ত্য । যঃ মৃত্যোঃ মরণাৎ মৃত্যুঃ মরণম্ আপ্রোতি, কোহমো ? য ইহ নানৈব পশুতি । অবিজ্ঞাখ্যারোপপরত্যাগ্নৈকেণ বাতি পরমার্থতো দ্বিতীয়-মিত্যর্থঃ ॥ ৩০৯ ॥ ১১ ॥

টীকা । মনসো ব্রহ্মদর্শনসাধনতঃ কথং ব্রহ্মণো বাসবসাম্যভিত্ত্বমস্মিতিভাষ্যবাহ—পরমার্থোতি । কেবলং মনো ব্রহ্মানন্দমহাদর্শনমপি অবশ্যমিসংস্কৃতঃ তদ্ব্যাকার-ভ্রান্ততঃ ; তেন ব্রহ্মম্ তদ্ব্যাকৃতঃ ; অতএব বৃত্তিবিপাকঃ ব্রহ্মচূঃপমজ্জ্বলতি ভাসঃ । অহুমত্ৰৈবাম্—আচার্যোতি । ব্রহ্মমত্ৰৈবামিত্যেব ভেদমাত্ৰবাহ—তত্র ত্রেতি । এবমাত্ৰৈবাম্—নেহেতি । কথমাত্মনি বস্তুতে ভেদমস্মিত্যপি ভেদো ভাষ্যভাষ্যবাহ—অসত্যতি । নেহেত্যাধো-সংপিত্তিতমর্থঃ কথমস্মিতি—অবিস্মেতি ॥ ৩০৯ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—[পূর্বোক্ত ব্রহ্মদর্শনের সাধন (উপায়) বলা হইতেছে—আচার্যের নিকট উপদেশ-সাতপূর্বক তত্ত্বজ্ঞান-পরিণোষিত মনের দ্বারা [সেই ব্রহ্মকে] দর্শন করিবে । সেই ব্রহ্মে বশে নানা (বিভাগ) কিছু নাই । নানাও না থাকিলেও লোকে অবিজ্ঞা দ্বারা ভ্রান্তিতে নানাও বা ভেদ আরোপিত করিয়া থাকে । সে লোক মৃত্যুর—মরণের পরও মৃত্যু প্রাপ্ত হয় । সেই লোক কে ? না, যে লোক ইহাতে (ব্রহ্মে) নানার মত (ভেদের দ্বারা) দর্শন করে ।

অতিপার এই বে, অবিচ্ছিন্নত অখ্যাস ব্যক্তিরকে আত্মাতে বাস্তবিক বৈত বা বিভাগ নাই ॥ ৩০২ ॥ ১২ ॥

একমৈবানুদ্রষ্টব্যমেতদগ্রময়ঃ ক্রবম্ ।

বিরজঃ পর আকাশাদজ্জ আত্মা মহান্ ক্রবঃ ॥ ৩১০ ॥ ২০ ॥

সরলার্থঃ ১—অগ্রময়ঃ (অগ্রমেরঃ, প্রমাণান্তরাবিষয়ঃ, অসাক্ষিকমিতার্থঃ)
ক্ৰম (কুটম্ব) এতৎ (আত্মবস্তু) একম (একরূপেণ—বিজ্ঞানৈকাকারেণ)
এতদ্রূপম্ (স্ববিদ্যরীকর্তব্যম্) । [পুনশ্চ তৎস্বরূপমুচ্যতে—] আত্মা বিরজঃ
(নিরজাঃ, সন্দোষহীনরূপ-মানিতরচিতঃ), আকাশঃ (সূক্ষ্মাকাশাদপি) পরঃ
(অন্তঃস্থঃ), মহান্ (অসমরহিতঃ), ক্রবঃ (অবি-
চ্ছিন্ন কুটম্ব) ॥ ৩১০ ॥ ২০ ॥

অত্মানুদ্রষ্টব্যম্ ১—অগ্রমের (অপর সর্বপ্রমাণের অগম্য) ক্রব
(নিত্য কুটম্ব) এই আত্মাকে একইরূপে—শুদ্ধ জ্ঞানস্বরূপেই দর্শন
করিলে । [আত্মার স্বরূপ বলিতেছেন—] এই আত্মা বিরজঃ—
পুণ্যপাপানি-মলরহিত এবং সূক্ষ্ম আকাশ অপেক্ষাও অতি সূক্ষ্ম, পরম
মহৎ ও কুটম্ব ॥ ৩১০ ॥ ২০ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ ১—বসাদেবম্, তদাৎকৈবৈব একেইব প্রকারেণ
বিজ্ঞানম্বদৈকরূপপ্রকারেণ আকাশবৎ নিরন্তরেণ অস্বল্পব্যম্ । বসাদেবত্ তদা
অগ্রময়ম্ অগ্রমেরঃ সর্গেকত্বাৎ; অস্তেন হি অস্তং প্রবীকৃতং, ইদং তু একমেব,
অতঃ অগ্রমেরম্ । ক্রবঃ নিত্যং কুটম্বম্ অবিচালীত্বার্থঃ । ১

নচ বিরুদ্ধমিদমুচ্যতে, অগ্রমেরঃ জায়ত ইতি চ—‘জায়তে’ ইতি প্রমাণে-
মীকৃত ইত্যর্থঃ, অগ্রমেরম্ ইতি চ তৎপ্রতিষেধঃ । নৈব দোষঃ, অতবস্তবৎ
তদাগম-প্রমাণপ্রমেরত্বপ্রতিষেধার্থত্বাৎ; বলা অজ্ঞানি বস্তুনি আগমননিরপেক্ষঃ
প্রমাণৈবিশ্রীকিরস্তে, ন তথা একমাস্বতকং প্রমাণান্তরেণ বিদ্যরীকিত্বং শক্যতে ।
সর্বস্তান্তরে কেন কং পশ্চৎ বিজ্ঞানীয়াৎ—ইতি প্রমাতৃপ্রমাণাদিব্যাপারপ্রতি-
ষেদনৈব আগমোহপি বিজ্ঞাপরতি, ন তু অহিমানাতিবেশলক্ষণ-বাক্যবর্জকী-
করণেন, তদাৎ ন আগমেনাপি সর্ববৈকীকিবৎ তৎ প্রতিপাধ্যতে; প্রতি-
পাদয়িত্বাত্মত্বং হি তৎ; প্রতিপাদয়িত্বঃ প্রতিপাদনস্ত প্রতিপাদ্যবিসমত্বাৎ;
তেনে হি সতি তদ্বতি । ২

জানক তস্মিন্ পরাস্বতাবনিবৃত্তিরেব, ন তস্মিন্ সাক্ষাৎস্বতাবঃ কৰ্ত্তব্যঃ,

বিন্ধ্যমানতাদান্নাতাবত্ৰ ; নিত্যো হি আত্মভাবঃ সৰ্ব্বত্র অতথিবয় ইব প্রত্যাবতাসতে ; তস্মাৎ অতথিবয়্যাবতাসনিবৃত্তিবাতিরেকেন ন তস্মিন্ আত্মভাবো বিদীয়তে ; অত্ভাবতাবনিবৃত্তেঃ আত্মভাবঃ স্বাত্মনি স্বাত্মবিকো ষঃ, স কেবলে তবতীতি আত্মা জায়ত ইত্যুচ্যতে, স্বতচ্চাপ্রবেশঃ, প্রবাপান্তরেন ন বিধীয়ক্রিয়তে, উভ্য তয়মপি অবিকল্পযেব । বিরজঃ বিগ্ৰহরজঃ ; রজো নাম বর্ণাশ্রমাদিমলম্, তদ্রুচিৎ ইত্যোক্তং । পরঃ—পরো ব্যতিরিক্তঃ স্বেচ্ছা ব্যাপ্তি বা আত্মাশ্রমপি অন্যান্তত্ । খ্যাৎ, অজঃ ন জায়তে ; জন্মনরূপপ্রতিষেধাৎ উত্তরেইপি ভাববিকারঃ প্রতিবিন্ধ্যঃ, সৰ্গেশাৎ জন্মাধিক্যং । আত্মা মহান্ পরিদাপত্যঃ মহত্তরঃ সৰ্ব্বত্রাৎ, প্রঃ অবিনাশী ॥৩১০॥১০॥

টীকা । ঐশ্বর্যভাবে কথনমুহুর্তব্যামিত্যাপক্যাহ—সম্বাদিত । তস্মৈবৈকঃ একান একটরুচি—বিজ্ঞানমিতি । পরিজ্ঞায়ং ব্যবজ্ঞানমিতি—আত্মপরিজ্ঞানমিতি । একরসায় হেতুকতাদ-
প্রবেশকঃ প্রতিজ্ঞানীতে—সম্বাদিত । এতদ্ব্রজঃ সর্বাদেকরসঃ, তস্মাৎপ্রবেশমিতি যোক্তব্যঃ । হেতুর্বাৎ স্মৃতিমিতি—সৰ্ব্বকরাদিতি । তথাপি কথনপ্রবেশঃ, ওহা—অন্তঃসমিতি । বিধো বিরোধবাপ্রযুক্তে—নমিতি । বিরোধনেন কোরমিতি—জায়ত ইতি । কোদিতং বিরোধ-
নিরাকরোক্তি—নৈব দোষ টিতি । সংগ্রহঃ সমাপ্যং বিগ্ৰহমিতি—অপেক্ষাদিবা । তত্ৰ মাদান্তরৈববিধীকর্তৃমশক্যতে চেতুর্বাৎ—সম্বাদিত । ঐতি সৰ্ব্ববৈতাপ্যপাতিত্বম্ভেদেতি
পেযঃ । আগমোচপি তর্হি কথনাত্মাবাবেকসেধিত্যাপক্যাহ—সম্বাদিত । আত্মনঃ বর্ণাশ্রম-
বিষয়বোদানমপ্রতিপাদ্যতাত্বে চেতুর্বাৎ—প্রতিপাদয়িত্বমিতি । তথাপি কিসিভাবিবরণেন-
প্রতিপাদ্যতঃ, তত্রাহ—প্রতিপাদয়িত্বমিতি । তর্হিতি প্রতিপাদকবৃত্তম্ ।

কথং তর্হি তত্তির্যাপসিকং জ্ঞানং, তত্রাহ—জ্ঞানং চেতি । পরস্মিন্ সেহাদান্নাতাব-
ভারোপিতত্ব নিবৃত্তিরেব স্বাকোম ক্রিয়তে । তথা চারানি পরিণিষ্টে স্বাত্মবিকল্পেব স্মৃশঃ
প্রতিবন্ধবিগ্ৰহাৎ একটীকবর্তীতি ভাবে । নতু ব্রহ্মপ্যাত্মভাবঃ একত্বা কর্তব্যো বিবক্ষ্যতে, ন
তু সেহাদান্নাতাব্যবৃতিরত আহ—ন তর্হি মিতি । ব্রহ্মকেদবাস্তবত্বং সধা বক্ততে, কথনতপ
প্রঃ, ইত্যাপক্যাহ—নিত্যো মীতি । সৰ্ব্বত্র পূর্ত ব্রহ্ম ইত্যোক্তং । অতথিবয়ো ব্রহ্মব্যতিরিক্ত-
বিষয় ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মপ্যাত্মভাবঃ সধা বিন্ধ্যমানবে কলিতবাহ—তদ্রাদিতি । অতথিবয়্যাবতাসে
সেহাদান্নাতাবগতিভাসঃ । তস্মিন্ ব্রহ্মসীতর্কঃ । অতস্মিন্ অনাত্মত্ববিনিবৃত্তিরেবাপ্রবে-
শক্রিয়তে চেৎ, তর্হি কথনাত্মা তেন খ্যাত ইত্যুচ্যতে, তত্রাহ—অন্তেতি । যত্নাপথিকবৃত্তি-
ব্যাপাতান্ননো বেরবমিত্যে, কথং তর্হি তত্ভাবেরদ্ব্যচৌহুজিরিত্যাপক্যাহ—অন্তঃসেধিঃ ।
বৃত্তিব্যাপায়েন বেরবঃ, স্মরণব্যাপায়েন চাবেরববিত্যুপসংহরতি—ইত্যুচ্যমিতি । বহুত-
প্রবৎ, তদ্রূপস্বারপূর্বকসুপাদয়তি—বিরজ ইত্যাদিবা । কথং জ্ঞানবৈবেদ্যমিত্যে বিকার
নিবিধ্যতে, তত্রাহ—সৰ্গেশামিতিঃ ৩১০ ॥ ২০ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—পেহেহু এইপ্রকার অবস্থা, সেই হেতু [আত্মাকে]

একই প্রকারে—আকাশ বেক্ষণ নিরন্তর বা অবিরাম, তদ্রূপ একমাত্র জ্ঞানস্বরূপে নিরন্তর দর্শন করিবে। যেহেতু এই ব্রহ্ম ‘অগ্রময়’—অগ্রমের অর্থাৎ সর্ববস্তুর অস্তিত্ব অস্তিত্ব বলিয়া প্রকাশের অবিরাম ; অতএই ব্রহ্ম বস্তুর দর্শন করিয়া থাকে, এত ব্রহ্ম ত একই—তাহা হইতে ভিন্ন কিছুই নাই ; এইজন্য অগ্রমের ; ইব অর্থ—নিজা অর্থাৎ কুটম্ব—কুটের দ্বারা নির্মিতকারে বা একাকারে অবস্থিত (১), অপর কাহারো দ্বারা চালিত হন না ।

তাল, ইহা ত বিকল্প কথা বলা হইতেছে যে, ‘অগ্রমের’ও বটে, ‘আকাশ’ জ্ঞানের বিষয়ও (অগ্রমেরও) বটে ; ‘জ্ঞাতের’ (জ্ঞাত হয়) অর্থই প্রকাশের নিদর্শীভূত হয়, অতএ ‘অগ্রমের’ শব্দে তাহারই নিবেদন করা হইতেছে ! না, ইহা শোণিত হইতেছে না, কারণ, ব্রহ্ম বস্তুর ন্যেয় আগম্যতিরিক্ত প্রমাণেরও বিষয় হইয়া থাকে, এই ‘আজ্ঞান’ ন্যেয় হয় না ; এই জন্য ‘অগ্রমের’ কথায় সেই প্রমাণাত্মকতারই প্রতিবেদন করা হইয়াছে। অতিপ্রায় এই যে, অগ্রমের অজ্ঞান ব্রহ্ম যেমন শাস্ত্রোপদেশ ব্যতিরেকেও প্রত্যক্ষাদি ব্রহ্ম প্রকাশের বিষয়ীভূত হইতে পারে, কিন্তু এই আত্মাকে শাস্ত্র ভিন্ন অন্য কোনও প্রমাণ দ্বারা জ্ঞেয়ভাবে গ্রহণ করিতে পারে না। বিশেষতঃ সমান্যভাবে পরিনিপাত হইলে পর, সমস্ত ভেদ-বুদ্ধি বিলুপ্ত হইয়া যায় ; সুতরাং সে সময়ে কে কিসের দ্বারা কাহাকে দর্শন করিবে বা জানিবে ? ইত্যাদি আগম্যবাক্যও কেবল তদ্বিবরে অগ্রমের-প্রমাণাদি-ব্যাপারের প্রতিবেদন দ্বারা তাহার স্বরূপ জ্ঞাপন করে, কিন্তু অতিধান-অতিধেদ-ভাবে অর্থাৎ বাচ্য-বাচকভাবে ব্রহ্ম বা বাক্যের স্বভাব, তাহা দ্বারা পারে না, অর্থাৎ স্বভাবসিদ্ধ বাচ্য-বাচকস্বরূপ দ্বারা আত্মবস্তুর অতিপাদন করিবার ক্ষমতা কোন শব্দেরই নাই। অতএব আগম বা শাস্ত্রও, ‘বর্ণি’ ও ‘সুখের’ স্বরূপ বেক্ষণ বর্ণনা করিয়া থাকে, সেভাবে কিন্তু আত্মার স্বরূপ নিরূপণ করিতে পারে না ; কেন না, এই আত্মতত্ত্ব হইতেছে—প্রতিপাদকেরই আত্ম-স্বরূপ বা অতিরূপ। প্রতিপাদনকর্তা সাধারণতঃ প্রতিপাদ্য বিষয়েরই প্রতি-পাদন করিয়া থাকে ; অতএব পূরুষের ভেদ বা পার্থক্য না থাকিলে, সেই প্রতিপাদন কার্য্য কখনই সম্ভব হয় না। ২

এখানে একবিষয়ক জ্ঞান অর্থ—অন্য-বস্তুতে যে আত্মবুদ্ধি, তাহার

(১) প্রাপ্য—কুট অর্থ—পরিণত পুত্র, কিংবা কন্যাকারের ‘স্বামি’, তাহার মত নির্মিতকারে থাকেন বলিয়া ব্রহ্ম কুটম্ব। “কুটম্ব নির্মিতকারেণ ত্রিঃ কুটম্ব উচ্যতে।” পঞ্চদশী।

নিবৃত্তিৰাত্ৰ ; কিন্তু সাক্ষাৎসম্বন্ধে তাহাতে আশ্রয়ভাব স্থাপন করা নহে ; কারণ, তাহাতে আশ্রয়ভাব বিদ্যমানই আছে । সেই এক্ষেত্রে সচিৎ সকলেরই আশ্রয়ভাব নিত্যসিদ্ধ রহিয়াছে, কেবল অজ্ঞানবশতঃ তাহার প্রতীতি হয় না মাত্র ; অতএব অশ্রদ্ধাবিবরে যে, জন্মান্তরক আশ্রয়বুদ্ধি, তাহার নিবৃত্তি ভিন্ন এখানে আর আশ্রয় ভাবের বিধান করা হইতেছে না । যেহাতি অস্ত পদার্থ চাইতে আশ্রয়ভাব-জাতি নিবৃত্ত হইলে পর, প্রকৃত আশ্রয়ে যে আশ্রয়ভাব, তখন তাহাই কেবল স্মৃতি হইতে থাকে ; এই জন্য ‘আত্মা জাতম্’ (‘আত্মা জ্ঞাতম্’) এই কথা বলা হইয়া থাকে । স্বরূপতঃ আত্মা অপ্রমেয়ই বটে, কোন প্রমাণই তাহাকে প্রমাণ করিতে পারে না ; অতএব [‘তত্বে’ ও ‘অপ্রমেয়’ এই] উভয় কণাই অনিবার্য ন হইয়াই হইতেছে । ৩

রজঃ অর্থ—চিত্তগত ধর্মান্ধার্মাদিগুণ মল ; ‘বিরজঃ’ অর্থ—সেই ধর্মান্ধার্মাদি মলমুক্ত । ‘পর’ অর্থ—অতিরিক্ত (পৃথক), যন্ত্র কিংবা বাগপক আকাশ হইতেও—অপকীকৃত যন্ত্র আকাশ অপেক্ষাও পর—যন্ত্র । ‘অদ্র’ অর্থ—দাঁড় : জন্মে না ; এখানে এক মাত্র জন্মের নিষেধ করাতেই পরবর্তী ভাব-বিকারসমূহও নিষিদ্ধ হইল, বৃত্তিতে চাইবে ; কারণ, জন্মই ঐ সমূহের বিকারের আদি বা পূর্ববর্তী (১) । এই আত্মা, ‘মহান্’ পরিমাণে মহান্ অর্থাৎ সর্বাপেক্ষা মুহুঃ (মুহুঃ-পরিমাপমুক্ত) ; ‘ঐব’ অর্থ—অবিনাশী (বাহ্যর কখনও বিনাশ হয় না) ॥৩১০॥২০॥

তমেব ধীরো বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্বীত ব্রাহ্মণঃ ।

নানুধ্যায়াম্বুজুজ্বান বাচো বিম্বাপনংহি তদ্বিত্তি ॥৩১১॥২১॥

সরসার্থঃ ১—ধীরঃ (জ্ঞানী) প্রজ্ঞাঃ (একনিষ্ঠা) তন্ (উচ্চলকণ্ঠে আত্মানন্) এব বিজ্ঞায় (শাস্ত্রাচার্যোপদেশতঃ নিঃসংশয়ং জ্ঞাত্বা) প্রজ্ঞা- (জিজ্ঞাসাপরিসমাপ্তিঃ স্বরা তবেৎ, তাদৃশীং বুদ্ধিং) কুর্বীত (অপরোক্ষতয়া

(১) তাৎপর্য—‘নিকৃত’ শব্দে বর্ণিতাছেন—অনিচ্ছাভাব-পদার্থবাত্তেরই দূরপ্রকার অর্থ বা বিকার আছে । যথা—‘জ্ঞাতম্, অজিত, বুদ্ধিতে, বিপরিশব্দে, অপকীর্তে, নন্দিত’ ইত্যাদি । (২) জন্ম, (৩) সত্তা বা স্থিতি, (৪) বুদ্ধি, (৫) বিপরিশব্দ—বুদ্ধি ও অজ্ঞের সমাবর্তী অবস্থা । (৬) অপকীর (ক্ষত), (৭) বিনাশ । বাহ্যর অর্থ আছে, তাহারই পরবর্তী বিকারের সমাপন আছে, কিন্তু বাহ্যর জন্ম নাই, তাহার পরবর্তী কোন বিকারেরই সমাবর্তন নাই ; হুঃ’ শব্দের অর্থ এতিবেবেই অপরাপর বিকারভূমিত এতিসিদ্ধ হইয়াছে ।

জানৌয়াদিতার্থঃ) । বহু শব্দান্ (ভকৌপকরণানি বহুনি বচনানি) ন অমু-
খ্যায় (ন অহুচিস্তয়েৎ) ; হি (যতঃ) তৎ (বহুশব্দানুব্যাহারম্) বাচঃ (বাগ্গিজিগতঃ)
নিরূপনম্ (গ্লানিক্তনকম্) ইতি ॥৩১১১২১॥

অমুখ্যায়বাদঃ ১—ধীর ব্রাহ্মণ—ব্রহ্মনিষ্ঠ পুরুষ পূর্বোক্ত প্রকার
আত্মাকেই শাস্ত্র ও আচার্য্যোপদেশ ইত্যে উত্তমরূপে অবগত হইয়া
তদ্বিষয়ে প্রজ্ঞা লাভ করিলে, অর্থাৎ যাহাতে তাহার আর জিজ্ঞাসা
করিবার কিছু না থাকে—সমস্ত সংশয় নিবৃতি হইয়া যায়, এইরূপ
অপরোক্ষ জ্ঞান লাভ করিলে । যতদূর শব্দ চিন্তা করিলে না ; কারণ,
যাহাতে কেবল বাগ্গিজিগতের গ্লানি বা অনসাদ জন্মিয়া থাকে মাত্র, (কোন
ফল লাভ হয় না) ॥ ৩১১ ॥ ২১ ॥

শাস্ত্রব্রাহ্মণম্ ১—তদ্বীক্ষণমাত্মনামেন, দাঁতেরা বীক্ষণ, বিজ্ঞার উপ-
দেশতঃ শাস্ত্রশব্দ, প্রজ্ঞা শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশনিবহা জিজ্ঞাসাপ্রদানমাত্মিকরীত
কৃতীত ব্রাহ্মণঃ—এবং, প্রজ্ঞাঅগ্রগম্যমানানি সন্ন্যাস-শব্দ-দ্ব্যোপসংগতিতিকাশমা-
নানানি কথ্যাদিত্যঃ । ন অমুখ্যায়ঃ ন অহুচিস্তয়েৎ, বহু প্রভৃদান্ শব্দান্ ;
এই বহুপ্রতিষেধাৎ কেনপাতৈক্যপ্রতিপাদকঃ ব্রহ্মাঃ শব্দা অমুখ্যায়তঃ ।
“ওমিতোবঃ দায়ম আত্মানম্” “অজা বাচো বিশ্বকপ” ইতি চাপলগে ।
বাচঃ নিরূপনঃ বিশেষণে গ্লানিকরণ-প্রদারণম্, তি বহুতঃ—তদ্বৎশব্দাভিধান-
মিতি ॥৩১১১২১॥

টীকা । যথোক্ত ব্রহ্মনিষ্ঠপনঃ নিপত্ততি—তদ্বীক্ষণমিতি । নিত্যশুদ্ধহৃদিকলপমিতি যাবৎ ।
উক্তরীত্য সজ্ঞাকরণে কারি স্যবন্যোর্ভি ১৬৭, তাবি ধর্মমতি—এবমিতি । কাহানিষদ্ব্যাপঃ
শরাসঃ, উপসংঃ বিপ্রোনিষদ্ব্যাপঃ ইতি ভেদঃ । বহুনিতি বিশেষণবশ্যাক্রান্তার্থঃ ধর্মমতি—
ততোতি । চিত্তবীর্যে পক্ষেমিতি যাবৎ । এতৎ প্রত্যক্ষঃ সংবাদমতি—ওমিতোবামিতি ।
বাপুখ্যায়াদিত্যত্র হেতুযাহ—বাচ ইতি । তদ্ব্যবহু শব্দানুচিস্তয়েৎ ইতি পূর্বেণ সংখ্যঃ ।
ইতি শব্দঃ সৌকব্যাখ্যানসংস্পর্শঃ ॥ ৩১১ ॥ ২১ ॥

ভাস্ত্রাব্যবাদঃ ১—ধীর অর্থাৎ পরিশুদ্ধ-বুদ্ধিসম্পন্ন ব্রাহ্মণ (একনিষ্ঠ পুরুষ)
উক্তপ্রকার আত্মাকে শাস্ত্র ও আচার্য্যোপদেশ ইত্যে অবগত হইয়া, ‘প্রজ্ঞা’
করিবে, অর্থাৎ যাহাতে শাস্ত্র ও আচার্য্যোপদেশ ইত্যে বিজ্ঞাত বিষয়ে আর
কোনও জিজ্ঞাসা—জানিবার ইচ্ছা না থাকে, এমনভাবে জ্ঞান লাভ করিবে,
এবং জ্ঞানসামন—সন্ন্যাস, শব্দ, দ্ব্য, উপরতি (ভোগবিবর্তিত), তিতিকা ও
সমাধি প্রভৃতির অহুতান করিবে । বহু—অনিকপরিমাণে একেই অমুখ্যায় বা

চিন্তা করিবে না। এখানে ‘বহু’ শব্দ থাকায় বুঝা যাইতেছে যে, কেবল আয়-
তন-প্রকাশক অর্থশব্দ অল্পাঙ্গান করিবার অঙ্গুষ্ঠিত প্রদান করা হইতেছে;
কেন না, আত্মর্জন শব্দিতে আছে—‘উদ্ধাররূপে আত্মাকে ধ্যান কর’, ‘অন্ত
সমস্ত বাক্য ত্যাগ কর’ ইত্যাদি। ‘বাচো বিদ্যাপনম্’ অর্থ—বাগিন্দ্রিয়ার
বিশেষ মানিভনক—শ্রমকর। নেত্রেহু বহু শব্দাঙ্গিয়ান [বাগিন্দ্রিয়ার মানি-
কর], সেই হেতু বহু শব্দ চিন্তা করিবে না । ১১১১১১১১

স বা এব মহানজ্ঞ আত্মা বোহয়ঃ বিজ্ঞানময়ঃ প্রাণেষু, য
এমোহন্তুর্হৃদয় আকাশস্ত্যগ্নিত্তেতে, সর্বস্ত নশী সর্বস্তোপানঃ
সর্বস্তাধিপতিঃ, স ন সাধুনা কর্মণা ভূয়ান্ নো এবাসাধুনা
কর্নায়াম্। এব সর্বেশ্বর এব ভূতামিপতিরেস ভূতপাল এব
সেতুর্বিবধরণ এনাঃ লোকানামসান্তোদায়। তমেত বেনামুবচনেন
ভ্রাঙ্কণা নির্বাদিসন্তি—নজ্জন দানেন তপসানাপকেনৈতমেব
বিদিত্বা মুনির্ভবতি। এতমেব প্রব্রাজিনো লোকমিচ্ছন্তঃ
প্রব্রজন্তি। এতচ্চ স্য বৈ তং পূর্বে বিদ্বাংসঃ প্রজাঃ ন
কাময়ন্তে—কিং প্রজয়া করিণ্যাসো যেবাঃ নোহয়নাস্মায়ঃ লোক
ইতি। তে হ স্য পুত্রেয়ণায়াশ্চ বিত্রেয়ণায়াশ্চ লোকৈবণা-
য়াশ্চ ব্যাখায়াথ ভিক্ষার্চর্যাঃ চরন্তি। বা ছেব পুত্রেয়ণা সা
বিত্রেয়ণা, যা বিত্রেয়ণা সা লোকৈবণোভে ছেতে এষণে এব
ভবতঃ। স এব নেতি নেত্যান্নাগৃহ্ণো নহি গৃহতেহশীর্যো
নাহি শীর্যতেহসঙ্গো নহি সজ্যতেহসিতো ন ব্যথতে ন
রিণ্যতি, এতন্মু হৈবৈতে ন তরত ইত্যতঃ পাপমকরবর্মিত্যতঃ
কল্যাণমকরবর্মিতি; উভে উ হৈবৈশ এতে তরতি, নৈনঃ
কৃতাকৃতে তপতঃ ১১২১২২১১

সঙ্গসার্থঃ।—[ইদানীং পূর্কোক্তমেব আয়তনমূলসংস্রুতি—‘স বা এষঃ’
ইত্যাদিনা]। সঃ (পূর্কোক্তঃ) বৈ (এব) এষঃ (প্রকৃতঃ) মহান্ অজঃ
আত্মা; [কোংনো ?] নঃ অয়ঃ প্রাণেষু (ইন্দ্রিয়াদিষু মধ্যে) বিজ্ঞানময়ঃ
(বুদ্ধিবিজ্ঞানপ্রায়ঃ) [উক্তঃ]; সমস্ত নশী (সমস্ত নশীকরোতি), সমস্ত

(একাদিত্তমপৰ্য্যায়ত) ইশানঃ (ইশ্বরঃ), নরকত অসিপতিঃ (সাক্ষাৎ পালকঃ),
 য এস' অমৃতজ'দয়ে (অমৃতগুণীকৃত) আকাশঃ (বুদ্ধিবিজ্ঞানাত্মকঃ, পরমাত্মা
 ন), তস্মিন্ শেতে (বসতি) । সঃ (আত্মা) সাদনা (উত্তমেন) কর্ণণা ত্য়ান্
 (অধিকঃ) ন, অসাদনা (অমমেন কর্ণণা বা) নো (ন) এব কলীয়ান্ (হীনঃ),
 [অবতি] ; এষঃ (নথোকুপ্রকারঃ আত্মা) সর্বেশ্বরঃ, এব ভূতাসিপতিঃ, এসঃ
 ভূতপালঃ ; এসঃ (আত্মা) এবাং লোকানাম্ (ভূবাদীনাম্) অসপ্তেধাঃ (অসাক-
 স্যাস, কর্ণফল-সম্বৎসরি-নিপর্দয়-নাশপাঃ) বিসারথঃ (বিসারকঃ) পেতুঃ (সেতুসং-
 ভ্রমণাবস্থাপকঃ) ।

প্রাক্ষণাঃ (একাদিত্তাঃ) 'তন্' এতন্ (আত্মানম্) সেনাসুবচনেন (বেন্দ্যায়নেন,
 বেদোক্তেন ণ) যজেন, দানেন, জনাশকেন (ভোগনিবৃত্ত্যায়কেন) তপসা
 নিবিন্দিষতি (বেদিভূমিকৃতি) ; এতন্ (আত্মানম্) এব বিদিত্বা (জ্ঞাত্বা)
 মূনিঃ (মননপুংসঃ) ভবতি । প্রজ্ঞাশিনঃ (সন্ন্যাসিনঃ) এতন্ এব লোকম্
 (আত্মানম্) ইচ্ছন্তঃ (কাষয়মানাঃ সন্তঃ) প্রজ্ঞন্তি (প্রজ্ঞায়াং কুর্ন্ততি) ;
 ['তন্' প্রজ্ঞায়াং ইদে হেতুমাৎ] এতৎ ত 'অ' বৈ তন্ (এতদেব প্রজ্ঞায়াং ইদে
 কারণম্ ; যৎ), ['অ' বৈ ইতি ত্রিভিঃ] ; পূর্বে (অতীতাঃ) বিদ্বাংসঃ [বনম্]
 প্রজ্ঞা (সন্তানেন) কিং করিষ্যামঃ, যেদাং (পরমার্গদৃশ্যং) (নঃ অস্বাকং)
 অগম্ আত্মা ; এব । অগঃ লোকঃ (অভিপ্রেতঃ কলম্), তে বয়ঃ প্রজ্ঞা কিং
 করিষ্যামঃ — ইতি কৃত্বা । প্রজ্ঞাঃ ন কাষয়ন্তে (ন ইচ্ছন্তি) ।

তে (বিদ্বাংসঃ) পুস্ত্রৈবপায়াঃ (পুস্ত্রকামনায়াঃ) চ বিদৈবপায়াঃ চ লৌকৈ-
 গণা চ বুধ্যায় (বিশেষণে বিশেষ্য) অগ (অনন্তরং) ত্রিকার্চ্যং চরন্তি (সন্ন্যাস-
 ম্ অদগমন্তে) । যা হি পুস্ত্রৈবপা, সা এব বিদৈবপা, তথা যা বিদৈবপা, সা
 'এব' লৌকৈবপা, [অতঃ] এতে তি (নিশ্চয়ে) এব উভে গ্রহণে (পুস্ত্র-
 লৌকৈবপা) ভবতঃ, (ন ততোহধিকা কাচিৎ গ্রহণা আশ্চে ইত্যর্থঃ) ।

নেতি নেতি (নেতি নেতিতি সৰ্বনিবেশাবধিত্বঃ) সঃ এষঃ আত্মা অগৃহ্যঃ
 (গ্রহীতুমৰ্ণক্যঃ), [অতঃ] নহি (নৈন) গৃহ্যতে ; সর্গাঃ (সীর্ণভায়া অযোগাঃ),
 [অতঃ] নহি সীর্ণ্যতে ; অসঙ্গঃ, [অতঃ] নহি সঙ্গতে [কেনচিৎ সংসারণশ্চেষণ
 ন নিপাতে] ; অসিতঃ, [অতঃ] ন বাণতে, ন ত্রিগতি (স্বরূপাৎ ন প্রচ্যবতে) ;
 এতে (বক্ষমাণে কৃতাকৃতে) এতন্ (আত্মানম্) এব উ ক ন ভবতঃ (ন অস্তি-
 ভবতঃ) ইতি ; এষঃ (আত্মদশী) অতঃ (অদৈ কলাঃ) পাপম্ অকরবম্ ইতি,
 অতঃ (অদৈ কলাঃ) কল্যাণম্ (শুভং কৰ্ম) অকরবম্ উক্তি—এতে উভে

এব (পূণ্যাপুণ্যো) ত্ততি (অভিক্রামতি) ; কৃতাকৃত্যে (বিধিকৃত করণম্, বিধিত্ত্ব চ অকরণম্, এতে) এনম্ (আত্মদর্শিনম্) ন তপতঃ (ন পীড়য়তঃ) ॥৩:১৪৩৩॥

মূলানুবাদ ১—এই যে, পূর্বোক্ত সেই মহান্ অজ্ঞ আত্মা, এবং যাঁতা প্রাণপদনাচ্য ইন্দ্রিয়সর্গের মধ্যে নিগ্গনময়—বুদ্ধিবিজ্ঞানের সতিষ্ঠ সম্মিলিত হইয়া প্রকাশমান, যাঁতা সকলের বশীকর্তা, সকলের অধিপতি ও সকলের ঈশ্বর, এবং যে আত্মা জদয়পুণ্ডরীকের মধ্যবর্তী আকশ-পদনাচ্য পরমাত্মায় অবস্থিত, সেই আত্মা উত্তম কৰ্ম্ম দ্বারা বুদ্ধি পায় না, এবং নিকৃষ্ট কৰ্ম্ম দ্বারাও ছীন হয় না। ইনি সকলের ঈশ্বর, ইনি ভূতাদিপতি, ইনি সর্বভূতের পালক এবং ইনিই সমস্ত জগতের সাংকর্ষা-নিবারণের জ্ঞাত জগদ্বিধারক সেতুস্বরূপ।

জ্ঞানগণ বেদপাঠ, যজ্ঞ, দান ও বিব্রোপনত্বরূপ তপস্যা দ্বারা সেই এই আত্মাকে জানিতে ইচ্ছা করেন ; ইহাকে জানিয়াই মুনি (মননশীল) হন ; সন্ন্যাসিগণ এই আত্মলোক লাভের জন্যই প্রজ্ঞা বা সন্ন্যাস গ্রহণ করেন। [তাহাদের প্রজ্ঞাগ্রহণের] ইচ্ছাই সেই কারণ যে, প্রাচীন নিদানগণ মনে করেন যে, যে আমাদের এই আত্মলাভই হইতেছে—
জন্ম একমাত্র ফল, সেই আমরা প্রজ্ঞা—সমুদান দ্বারা কি করিব ? এই জন্ম তাঁতারা সমুদান কামনা করেন না ; এই কারণেই তাঁতারা পুত্র-কামনা, নিষ্ঠ-কামনা ও সর্গাদিলোক-কামনা চাইতে বিরত হইয়া ভিক্ষাচর্য্যা (সন্ন্যাসগ্রহণ) করিয়া থাকেন। প্রকৃতপক্ষে কিন্তু কামনা (এষণা) দুইটীর অধিক হয় না ; কারণ, যাঁতা পুত্রৈষণা, তাঁতাই বিদৈষণা, এবং যাঁতা বিদৈষণা, তাঁতাই লোভৈষণা ; সুতরাং সমুদারে দুইটীমাত্র এষণা (কামনা) চাইতেছে।

‘ইহা নহে, ইহা নহে’ (নেতি নেতি) বলিয়া সর্বনিষেধের অবধিরূপে অভিহিত সেই এই আত্মা স্বভাবতই প্রহণের অযোগ্য ; এই জন্ম কোন ইন্দ্রিয় দ্বারা গৃহীত হয় না ; নীর্ণ হইবার অযোগ্য, এই জন্ম নীর্ণ হয় না ; অসঙ্গ, এইজন্ম কিছুতেই আসক্ত হয় না ; অস্ব ইইবার অযোগ্য, এই জন্ম

কোন ব্যথা পায় না, এক বিকৃতও হয় না । ইহাকেই কেবল—‘আমি এই ফলের জন্য পাপ করিয়াছি, এবং অমুক ফলের জন্য পুণ্য করিয়াছি’ এই উভয়প্রকার কৃতাকৃতচিন্তায় অভিভূত করিতে পারে না । এইপ্রকার আত্মদর্শী পুরুষ উক্ত উভয়বিধ কৃতাকৃত—পুণ্য ও পাপ অতিক্রম করেন, ইহ কৃতাকৃতচিন্তা তাকে সম্ভাপ প্রদান করে না ॥ ৩১২ ॥ ২২ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ।—সহেতুর্কো বহুব্যোকাবভিভিত্তৌ যন্নব্রাহ্মণাত্যম্, গ্নোষ্টকম্ পূনর্ব্যোক্তব্রহ্মণং বিজ্ঞয়েণ প্রতিপাদিতম্ । এবম্ এতন্নিম্ন আত্মবিষয়ে সর্বে। বেদঃ যথোপনয়কো ভবতি ; তৎ তথা বক্তব্যমিতি তদ্বর্ণেরং কথিত্বা আন-
ভ্যন্তে । ততঃ যথা অগ্নিন্ প্রপাঠকে অভিহিতং নগ্নবোজনম্, অন্তঃ অত্রৈবোপ-
নোদ্যঃ কৃত্বতঃ বেদন্ত কাব্যান্নানির্ভজিতত—ইত্যেবম্ উক্তার্থানুবাদঃ “ন ধা এযঃ”
ইত্যাদিঃ । ন ইতি উক্তপরাযনার্থঃ ; কোহনাবৃত্তঃ পরাসূক্তে ? তৎ প্রতি-
নির্দেশ্যিতি—“ন এষ বিজ্ঞানময়ঃ” ইতি,—অতীতানন্তরবাক্যোক্তসম্ভাভ্যাহো না
তুহিতি “ন এষঃ” । কতম্ এষ ইত্যুচ্যতে—বিজ্ঞানময়ঃ প্রাপ্নেযিতি । উক্তবাক্যো-
ক্তিন্মনঃ সৎসরনিবৃত্ত্যর্থম্ ; উক্তং হি পূর্বং জনকপ্রশ্নারম্ভে “কতম্ আয়েতি,
যোহয়ং বিজ্ঞানময়ঃ প্রাপ্নেযু” ইত্যাদি । ১

টীকা । কথিতাক্তরবভ্যাহোহিহুঃ কৃতঃ কীর্তয়তি—সহেতুকাবিত্তি । উত্তরকথিতকাত্যর্থপা-
দাহ—এবমিতি । বিব্রহ্মঃ পর উচ্যাদিনোক্তকমেবাবহিত্তে ব্রহ্মবীতি বাবৎ । তদ্বিত্যুপ-
নয়নোক্তিঃ । তদর্থঃ ব্রাহ্মণনি সর্গতঃ দেবন্ত বিনিরোধগত্বদ্বাবার্থেতি বাবৎ । নহু বিবিশিদ্ভ-
নাকোন ব্রাহ্মণনি সর্গতঃ বেদন্ত বিনিরোধো বক্ততে, তথা চ তদ্ব্যং প্রাভবৎ বাক্যং
কিমর্থবিত্যাপদাহ—তচ্চেতি । যথাক্তিরবাহারে সঙ্গলবাস্তবাববৃত্তং, তথৈব তদনুভূতি
বোভব । কথং যথোক্তে জ্ঞানে সর্বো বেদো বিনিরোক্তং শক্যতে, বর্ণকামাদিবাধ্যাত
বর্ণাদাবেব পদানসানাদিত্যাদ্যঃ সংযোগপূর্ণকৃত্যববাবৃত্তা বিনিবর্তি—কাব্যানির্ভজি । উক্ততঃ
সঙ্গলভ্যব্রাহ্মণাত্যম্ভবাদ ইতি বাবৎ । উক্তানাঃ কৃত্বতঃ বিশেষঃ জাহুঃ পূজতি—কোহনাবিতি ।
বিশেষলপার্বক্যাদ্যঃ পারিত্যজ্যতি—অতীতেতি । তৎ হি বিব্রহ্মঃ পর উচ্যাদি, তেনোক্তো
নো মহত্বাদিশেষঃ পরব্রাহ্ম, ততঃ স-শক্যং প্রতীতিঃ বাতুর্নিত কৃত্বা তেন জ্যোতিষ্যাব্রহ্মণঃ
জীবঃ পরাসূক্ত তমেব বৈশ্বকেন আয়িত্বা ততঃ সন্তিহিতেন পরোক্তবৈশ্বকমেব
নির্দেশ্যতীত্যর্থঃ । বিশেষলবাক্যকৃত্বতঃ সঙ্গং প্রাপ্নেযুর্কং বাচ্যে—কতম্ ইতি । কথং জীবো
বিজ্ঞানময়ঃ, কথং বা প্রাপ্নেযিতি সঙ্গদ্বী অনুভূত, তদাহ—তচ্চেতি । তদনুভূতঃ সঙ্গকর্ষ-
নস্বেহাসোহং বঙ্গবাহ—সংগরেতি । উক্তবাক্যোক্তিসম্বিত্ত্যুক্তঃ বিব্রহ্মোতি—উক্তঃ ইতি । ১

এতচ্ছব্দঃ ভবতি—“কোহয়ং বিজ্ঞানময়ঃ প্রাপ্নেযু” ইত্যাদিনা বাক্যেন প্রতি-
পাদিতঃ স্বয়ংজ্যোতিষ্যাব্রাহ্ম, ন এষ কাব্যকর্ষাবিজ্ঞানম্ অনাত্মপদ্ব্যপ্রতিপাদন-

দ্বায়েণ ধোক্তিতঃ পরমাত্মতাবদ্যাপাদিতঃ—পর এবায়ং নাত্ত ইতি—এব স
সাক্ষাৎ মহানন্দ আশ্বেতৃত্বাৎ : । যোহিহং বিজ্ঞানময়ঃ প্রাণেবিত্তি যথাব্যাপ্য
তার্থ এব । য এবঃ অন্তর্হৃদয়ে সদয়গুণগরীকমযো ব এব আকাশো বুদ্ধিবিজ্ঞান-
সংশ্রয়ঃ, তস্মিন্ আকাশে বুদ্ধিবিজ্ঞানসহিতঃ শেতে তিষ্ঠতি ; অথবা সম্প্রসাদ-
কালে অন্তর্হৃদয়ে ব এব আকাশঃ পর এব আত্মা নিরূপাধিকো বিজ্ঞানময়ত্ব
স্বকৃতাৎ, তস্মিন্ স্বভাবে পরমাত্মনি আকাশার্থে শেতে । চতুর্থো এতদ্ব্যাপ্যত্বম্
“কৈব তদা অভূৎ” ইত্যুক্ত প্রতিবচনম্ভেন : ২

যোহয়ং বিজ্ঞানময়ঃ প্রাণেহু প্রোক্তঃ, স এব মহানন্দ আশ্বেতি স্বীকৃত্বাৎপেন পরমাত্মতানো
বিহিত ইতি স্বাক্ষর্যমাহ—এতদ্বিত্তি । পরমাত্মতাবাদনপ্রকারমনুবর্তিত—সাক্ষাদ্বিত্তি ।
বিশেষণধাক্ষত্ব ব্যাখ্যায়নশাস্ত্রাবৃত্তবাক্যোক্তিমলকিত্যয়োক্ত্য স্মারয়তি—যোহয়ংমিত্তি ।
সাক্ষাত্তরমবতীর্থাৎ যোগাটো—ব এব ইতি । কথং পুনরাক্ষিপকত্ব পরমাত্মবিবরণমুপেতঃ।
দ্বিতীয়ঃ ব্যাপ্যত্বং, তত্বার্থভয়ে তত্বাদিতাপকত্বাৎ—চতুর্থ ইতি । ২

“ন চ সর্গত্ব ত্রয়েত্বাদেঃ বশী ; সর্কো হি অত বশে বর্ততে । উক্তঞ্চ,—
“এতত্ত্ব বা অকরত্ব প্রমাণেন” ইতি । ন কেবলং বশী, সর্গত্ব ইশানঃ ইতিতাত্ত
চ ত্রয়েত্বপ্রকৃতিতান্ । ইপিহুৎ চ কথ্যচিৎ জাতিকৃতম্, যথা সাক্ষাত্তরময়ত্ব
বলবত্তরমপি কৃত্যন প্রাপ্তি, তদ্বৎ বা হৃদিভ্যাহ—সর্গত্বাধিপতিঃ অধিষ্ঠান পাল-
য়িতা, স্বতন্ত্র ইত্যর্থঃ ; ন সাক্ষাত্তরময়ং অসাত্ম্যাদিভূতাত্ত্বঃ । ত্রয়মপ্যোক্তং বশিবাদি
হেতুহেতুযুক্তপদ—যদ্বাৎ সর্গত্বাধিপতিঃ, ততোহসৌ সর্গেভ্যেত্বাৎ ; যো হি
ষমধিষ্ঠান পালয়তি, স তৎ প্রাপ্তীষ্ট এবোতি প্রসিদ্ধম্, যদ্বাৎ চ সর্গেভ্যেত্বাৎ : , তদ্বাৎ
সর্গত্ব বশীতি । ৩

ইখমুক্তং জ্ঞানমদ্বৈত তৎকলমনুবর্তিত—স চেত্যাখিনা । কথং পুনরাক্ষিপাধিকৃত্ত্বময়ত্ব
বশিবৎ, কথং চ তদভাবে তদ্ব্যাপ্যনো বিদ্ববত্ত্বপপকত্বং, তত্বাহ—ইতৎ চেতি । বিশেষণভরত
হেতুহেতুযুক্তপদেব বিশেষয়তি—যদ্বাদিত্যাখিনা । তত্র প্রেমিহিং প্রমাণত্বিত্তি—যো ইতি । ৪

কিকাস্তং, স এবভূতৌ দ্ব্যন্তর্য্যোক্তিত্তিপূর্ব্বনো বিজ্ঞানময়ঃ ন সাধুন্য শাস্ত্র-
বিহিতেন কর্মণা ভূতান্ ভবতি ন বর্ততে—পূর্ব্বাবস্থাতঃ কেনচিচ্ছর্ষণ ; নো এত
শাস্ত্রপ্রতিবিশ্লেষন অসাধুন্য কর্মণা কনীরান্ অস্বতত্ত্বো ভবতি—পূর্ব্বাবস্থাতো ন
হীরত ইত্যর্থঃ । কিক, সর্কো হি অধিষ্ঠানপালনাদি কুর্কন পরাভূতগ্রহ-পীড়াকৃতেন
ধর্ম্মার্থার্থ্যেণ যুজ্যতে ; অস্তৈব তু কথং তদভাবে ইত্যাচ্যতে—যদ্বাগেব সর্গেভ্যেত্বাৎ
সন্ কর্মণোহপীশিত্বং তদভ্যেব শীলমত্ব, তদ্বাৎ ন কর্মণা সম্বধ্যতে । কিক, এব
ভূতাদিপতিঃ ব্রহ্মামিত্ত্বপার্থ্যাত্মানান্ ভূতানান্ অধিপতিরিহুত্বার্থং পদম্ । ৪

ন কেবলমুক্তদেব বিভাসনং, কিংবদ্যত্বাভীত্যাৎ—কিরুচিতি । এবভূতত্ব জাত

পরব্রাহ্মণম্ । পরিগৃহ্যমৰ্ঘমবধতি—স্বীতি । ব্রহ্মচর্য্যং বিহুঃ বাতপ্রাণিয়ত্বাংগা-
নশিষ্যমপি বলমিত্যর্থঃ । অধিষ্ঠানাদিকৰ্ণ্যবিহুঃপ্রাণি নৌকিকবহুঃপ্রাণিঃবহিঃ প্রাণিতি
শব্দে—সৰ্গা ইতি । পরব্রহ্মণ্যুপাধিহিতি পরিহরতি—উচ্যত ইতি । সৰ্গাধিপিত্তরাহিত্যঃ
চোপাধিহিত্যাহ—কিংচেতি । ৪

এব তুতানাং তেষামেব পালয়িতা বক্ষিতা । এষ সেতুঃ ; কিংবিশিষ্ট ইত্যাহ—
নিদ্রাণঃ বর্ণীপ্রমাণিব্যবস্থার বিবারণিতা ; তদাহ—এবাং ভূয়াদীনাং ব্রহ্মলোকা-
স্থানাং লোকানাম্ অসন্তেষদায় অসন্তিন্নমৰ্ঘ্যাদিরৈ ; পরমেশ্বরেণ সেতুবদবিধাৰ্য্য-
মাণা লোকাঃ সন্তিন্নমৰ্ঘ্যাদাঃ স্তাঃ ; অতো লোকানামসন্তেষদায় সেতুভূতোরং
পরমেশ্বরঃ, যঃ স্বরংছ্যোতিস্ত্যাহ । এবংবিৎ সৰ্ব্বত বশী ইত্যাদি ব্রহ্মবিজ্ঞায়াঃ
ফলমন্তর্নিক্টিম্ । ৫

মলপালকব্রাহ্মণ্যঃ চোপাধিহিত্যাহ—এষ ইতি । সৰ্গান্যবহুঃ চোপাধিহিত্যাহ—এষ
ইতি । কথং বিহারতিভূতমিত্যাপকাহ—তদাহেতি । তেষেব সাধয়তি—পরমেশ্বরেণেতি ।
সমস্ত বশীত্যাধিনোক্তপুণসংহরতি—এবংবিধিতি । ৫

“কিংছ্যোতিস্ত্যাহ পুরুষঃ” ইত্যবম্যাদি-বষ্টপ্রপাঠকবিহিত্যামন্তেত্যাং ব্রহ্ম-
বিজ্ঞায়াম্ এবংকসার্য্যং কাঠৈক্যকমেশবক্ষিতং কুংহুং কর্ণকাণ্ডং তাদর্শ্যেন যিনি-
পূজাতে ; তং কলম্ ইত্যুচ্যতে—তমেতন্ এবংভূতমৌপনিষৎ পুরুষম্ বেদান্তবচনেন
মহাপ্রাক্ষণাধারমেন মিত্যাবাধ্যায়লক্ষণেন বিবিধিযতি বেদিতুমিচ্ছতি ; কে ?
জাগরাঃ ; জাগরণগ্রন্থপলক্ষণার্থম্, অবিশিষ্টো হি অবিকারব্রহ্মাণ্যং বর্ণীনাং,
অথবা কর্ণকাণ্ডেন মন্ত্র-ব্রাহ্মণেন বেদান্তবচনেন বিবিধিযতি । কলং বিবিদি-
যতীত্যুচ্যতে—বজ্রেনেত্যাদি । ৬

সকল জ্ঞানমুক্ত বিবিধিবাক্যসংহারয়তি—কিংছ্যোতিহিতি । এবংকসার্য্যং সৰ্ব্বত
বশীত্যাধিনোক্তলোপেতমিতি যাবৎ । তাদর্শ্যেন পরমেশ্বরা জ্ঞানোৎপত্তিশেষমন্ত্যর্থঃ ।
বিশিষ্টোক্তকং বাক্যবাক্যপূৰ্ণকসার্য্যং ব্যাচষ্টে—তং কথমিত্যাদিনা । এবংভূতং যৌক্য-
বিশেষমিত্যর্থঃ । ব্রাহ্মণশব্দে ক্ষত্রিয়পলক্ষণম্ হেতুযাহ—অবিশিষ্টো ইতি । সত্যমিত্য-
পকাত্তরমাহ—অথবেতি । তেষ বিবিধিবাএকাক্ষর পূৰ্ণকং বিহুঃপ্রাণি—কথমিত্যাদিনা । ৬

যে পুনর্নব্রাহ্মণলক্ষণেন বেদান্তবচনেন প্রকান্তমানং বিবিধিযতীতি
ব্যাচকতে, তেষাব্যবস্থাপকাত্তেষেব বেদান্তবচনং ত্যং ; ন হি কর্ণকাণ্ডেন পর
আত্মা প্রকান্ততে, “তমৌপনিষদম্” ইতি বিশেষক্ৰতেঃ । বেদান্তবচনেনেতি
চাবিশেষিতবাং সমস্তপ্রাণীনাং বচনম্ ; ন চ তদেবকদেপোৎসর্গো যুক্তঃ । নহু
তৎপক্ষেপি উপনিষদ্বর্জবিহিতি একদেশম্ ত্যং ; ন, আত্মব্যাখ্যানেনবিরোধাৎ
অন্যপক্ষে নৈব দোষো ভবতি । যদা বেদান্তবচনলক্ষণেন মিত্যঃ স্বাধ্যায়ো

বিধীরূপে, তদা উপনিষদগি গৃহীতবোধি, বেদান্তবচনশব্দার্থক্বেশো ন পরি-
ত্যজ্যে ভবতি । ৭

ভক্তপ্রশংসপ্রদানস্বাপা অত্যাচর্যে—যে পুনরিত্যাগিনা । তত্র ত্রেকুর্বাৎ—ন হীতি ।
অবতু উপনিষদাঃপ্রদর্শনবিভাগক্য বেদো বা অনুচর্যে ওক্তভাষণানন্তরঃ পর্য্যন্ত ইতি যুৎপত্তে-
র্বেদান্তবচনশব্দেন সমবেদনগ্রহে সম্ভবতি অথেক্বেশত্যাগো ন বৃত্ত ইত্যাহ—বেদেতি ।
বেদেদমাধাশব্দভেদ—অসিদ্ধি । সিদ্ধান্তেপুণনিষদঃ কল্পিতা বেদান্তবচনশব্দেন কল্পকাত-
গৃহীতমিতি কৃৎ : ওক্ত বেদেক্বেশবচনক্য ত্রাৎ, ততঃ—

“বজ্রভক্তোঃ সমো দেবঃ পরিহারোপনিষা নমঃ ।

নৈকঃ পদঃস্বোক্তব্যাক্তাদৃশবিশিষ্টাঃ”

ইতি প্রাণবিরোধ উক্তার্থঃ । নিত্যম্বাধ্যাতো বেদান্তবচনমিতি পক্ষমাতার পরিহার্যে—
দেতাদিমা । বেদেক্বেশপরিগ্রহপরিভাষাস্বকবিরোধাত্যাব সাধক্যে—বদেতি । ৭

বজ্রাদিসংগঠিত—বজ্রাদিনি কর্ণাণ্যেব অন্তঃকথিতান্ বেদান্তবচনশব্দ-
প্রসুত্বৈ, তত্রাত্ কৰ্ণৈব বেদান্তবচনশব্দেনোচ্যত ইতি সম্যতে ; কর্ণ চি নিত্য
স্বাধারঃ । কর্ণ, পুনর্নিত্যস্বাধারাদিভিঃ কর্ণভিঃস্বাধারঃ বিবিধমিতি ? নৈব চি
তাত্ত্বাস্থানং প্রকাশয়তি, যথোপনিষদঃ । নৈব ধোমঃ, কর্ণাৎ বিত্ত্বিহেতুহাৎ ;
কর্ণভিঃ সংস্কৃতা চি বিত্ত্বাস্থানঃ শব্দবন্তি আস্থানম্ উপনিষৎপ্রকাশিতম্ অপ্রতি-
শব্দেন খেদিকুম্ ; তথা ভাগক্বেশে—“বিত্ত্বাস্থানস্বত্বত্ব তঃ পত্ততে নিকলঃ ধ্যার-
মানঃ” ইতি ; স্বত্বিক—“জানসুৎপত্ততে পুংসাঃ কত্রাৎ পাপস্ত কর্ণণঃ” ইত্যাহি । ৮

তর্হি বাণ্যাস্ত্রকল্পপেক্ষিতমিত্যাশঙ্ক্য তদপি বাক্যদোষশব্দপেক্ষিতম্বেদাত্মাহ—
বজ্রাদিচি । সংগ্রহবাক্যং ত্রিপোতি—বজ্রাদিনি কর্ণাশ্চি । তর্হি প্রদমব্যাখ্যানে কর্ণ-
স্বাক্যানেবোপপত্তিরিভাগক্যাহ—কল্প হীতি । বেদান্তবচনাদীবাঃপ্রবিধিধাসাধনক্যাদি-
পত্তি—কর্ণমিতি । উপনিষদ্বিরোদ্ধা তৈরপি জ্ঞানভাবিত্যাশঙ্ক্যাহ—বৈবেতি । কর্ণণ-
সংগ্রহাৎতদপি পক্ষপক্ষা জ্ঞানকল্পক্যৎ বিবিধিযুক্তিরবিকল্পোত সমাবেত্তে—নৈব দেব ইতি ।
তদেব কুটমিতি—কর্ণভিঃ । তত্র প্রত্যক্ষঃ প্রদর্শয়তি—তথা হীতি । ততঃ
মিত্যাশঙ্ক্যাদাবিত্ত্ববীর্যাক্যঃ সমা চিত্তগ্রন্থপনিষদ্বিক্তঃ পত্ততীত্যর্থঃ । আশিষ্টকেন কবায়-
পত্তিরিত্যাদিশ্রুতিসংগ্রহঃ । ৮

কথং পুনর্নিত্যানি কর্ণাণি সংস্কারার্থানীত্যবগম্যতে ? “ন হ বা আস্থবাক্তো,
যো বেদেদং বেহেনোক্তং সংস্কৃততে, ইদং বেহেনোক্তমুপবীরতে” ইত্যাদি-
কতে । সর্কেহু চ স্বতিশাস্ত্রেব কর্ণাণি সংস্কারার্থান্তেব আচর্যতে—“অষ্টা-
চস্মারিঃশং সংস্কারাঃ” ইত্যাহি । গীতাসু চ—

“বজ্রো দানং তপশ্চৈব পাবনানি মনীষিণাম্ ।”

“সর্কেহপোত্তে বজ্রমিদো বজ্রকরিত্তকংধাঃ ॥” ইতি ।

যজ্ঞেনেতি—জব্যবজ্ঞা জানযজ্ঞাচ্চ নংকারার্থীঃ । নংকৃত্ত চ বিগুণসম্বত
জ'নোৎপত্তিরপ্রতিবন্ধেন ভবিষ্যতি, অতো যজ্ঞেন বিবিধিযতি । জানেন—
জানমপি পাপকরহেতুত্বাৎ নংকৃত্তিহেতুত্বাচ্চ । তসমা—তপ ইত্যবিশেষণে কৃচ্চ-
টাক্ষারণাদিপ্রাপ্তৌ বিবেষণম্—অন্যনকেনেতি ; কামানননমন্যশকম্, ন তু
ভোক্তননিবৃত্তিঃ ; ভোক্তননিবৃত্তৌ শ্রিত্ত এব, নান্নবেদনম্ । ৯

নিভাকমণাং সংস্কারার্থে অস্বাং পৃচ্ছতি—কথং । যজ্ঞপি সতিপৃচ্ছতাঃ কথং
সংস্কৃত্তোপবিষ্যতিব্রাহ্মা জাহুঃ শকাতে, তথাপি এষাং সংস্কারার্থে কিং অস্বাপমিতি প্রে
কতিপৃচ্ছতি অস্বাপমিতি—স হ বা ইত্যাদিনা । কিং পুনঃ স্তুতিস্বাং, তদাহ—ঋতচকারিণ-
মিতি । ঋতাবনারান্নদত্তো ভূমিকারিণলপভাবান্নদত্তঃ সংস্কারা ইতি বিভাগঃ । যদ-
বচনোপাত্তং স্তুতাত্তরমাহ—স্তুতাহ চেতি । পদাত্তরমাদার বাচ্যে—কজ্ঞসেতীতি । তেবাঃ
সংস্কারার্থেতপি কথং জানসাত্তবমিত্যাপকার্হ—সংস্কৃত্তোতি । কামেন বিবিধিযতি
পূৰ্ণেণ নম্ভঃ । কথং পুনঃ সতত্ত্বাং নাম বিবিধিযাকারণমত্ তদাহ—হামবপীতি । বিবিধিযা-
তত্ত্বমিতি মেঘঃ । তপসেতাত্তাপি পূৰ্ণমমমমমঃ । কামানননঃ স্বাধেযমহিঃতরিত্তিরেবিসম-
সমনং যজ্ঞান্নাত্তসত্ভেতি যাবৎ । যদাপত্যার্থে কা হাবিরিত্যাপকার্হ—ম বিতি । ১০

বেদান্তবচনং যজ্ঞ-জান-তপাংযজ্ঞেন সৰ্বমেব নিভাৎ কর্ম উপলক্ষ্যতে ; এবং
কাব্যবজ্জিতং নিভাৎ কর্মজাত, সৰ্বম্ আত্মজ্ঞানোৎপত্তিযায়েণ যোক্তসামন্য
প্রতিপত্ততে ; এবং কর্মকাণ্ডেন অন্তৈকনাকারিত্যমতিঃ । এবং যপোক্তেন
জ্ঞানেনৈতমেব আত্মানং বিদিত্বা যদাপ্রকাশিতম্, স্তুতিস্তবতি—মননং স্তুনির্গো
ভবতীত্যর্থঃ । এতমেব বিদিত্বা স্তুনির্ভবতি নান্নম্ । ১০

তদন্ত উপাত্তানাং বেদান্তবচনাদিসামিহায়ে জ্ঞানে বিবিরোপত্থাপি কথং সন্মঃ নিভাৎ
কথং তত্ত্ব বিসিযুক্তমিত্যাপকার্হ—বেদান্তবচনোতি । উপলক্ষ্যকনমাহ—এবমিতি । এষাত্ত
কমণো স্তুতিহেতুকে কাণ্ডকরিত্তকবাক্যমপি সিধ্যতীত্যাহ—এবং কথোতি । বাক্যাত্তরমবতী
বাকরোতি—এবমিতি । তত্ত্বোবর্ষমাহ—কথ্যতেনেতি । যজ্ঞান্ত্তুতাবিগুণিযায়া বিবি-
ধিযোৎপত্তৌ গুণপাদোপসর্গাৎ অব্যাহি তেত্বেবেন ক্লেণেতর্ভঃ । যদাহকপিভঃ মোক্ষ-
প্রকরণে যত্র বাক্যাত্তানুতলক্ষ্যমিত্যর্থঃ । যোক্তিনকো জীবন্তুত্বমমঃ । এবংকারং যাকরোতি—
এতমেবোতি । ১০

নহ্ন অজ্ঞবেদনেহপি স্তুতিস্তত্ত্বাৎ ; কথমববর্ষমাহ—এতমেবোতি । বাচন, অজ্ঞ-
বেদনেহপি স্তুনির্ভবেৎ, কিন্তু অজ্ঞবেদনে ন স্তুনিবেৎ ত্বাৎ, কিং তর্হি ? কর্ম্যপি
ভবেৎ সঃ । এতৎ হু উপনিষদং পূৰ্ব্বং বিদিত্বা স্তুনিবেৎ ত্বাৎ, ন তু কর্মী,
অতোহসাধারণং স্তুতিস্তত্ত্বাৎ বিবজ্জিতমত্বেতি অবধারণতি—এতমেবোতি । এতস্মিন্
হি বিদিত্তে, কেন কং পত্তেদিত্যেবং ক্রিত্তাহসন্তাবং মননমেব ত্বাৎ । কিন্তু,

এতমেব আত্মানং স্বঃ লোকমিচ্ছতঃ প্রার্থয়তঃ প্রব্রাজিনঃ প্রব্রজন্তীনাঃ প্রব্রজন্তি
প্রকর্ষণে একত্বিত্তি—সর্গাদি কৰ্ম্মাদি সন্ন্যস্তস্তীত্যর্থঃ । ১১

অবধারণমাদিকাং সমাধতে—অবিজ্ঞানিণা । এবকারত্বংই তদ্ব্যক্তাভিভাষক্যাহ—কিংবিত্তি
আত্মবেদনেহপি কল্পিতঃ স্তাদিত্তি চেত্রেজ্যাহ—এতং হিত্তি । কথমাভাবিহোহপি সুনিবৃত্তমস-
ধারণং, তদাহ—এতংপ্রতিষ্ঠিত । ইত্যভাববিহো ন কদ্বিহবিত্যাহ—কিংবিত্তি । আত্মলোক-
মিচ্ছতাঃ সুদৃক্ণানপি কথংপ্রাপনবর্ণানাবিহিতাঃ ন কল্পিত্তি কিং বক্তব্যমিতিভাঃ । তাদ্ভীনাং
বৈরাগ্যাভিগরণাণিহিতম্ । ১২

“এতমেব লোকমিচ্ছতঃ” ইত্যবধারণাৎ ন বাহুলোক্যকরণেন্দ্ৰিয়নাং পারিত্রাজ্যোহ-
সিকার ইতি ধৰ্ম্মভেদে । ন হি গলান্ধারং প্রতিপিন্ধুঃ কান্দীশেপনিবাসী
পূৰ্ণাভিসুখঃ প্রৈতি ; তন্মাদ্ভুলোক্যকরণাদিনাং পুস্তককৰ্ম্মাপরপ্রকৃত্যভিভাঃ সাধনম,
“পুস্তকেশাং লোকো জযো নাভেন কৰ্ম্মণা” ইত্যাদিপ্রভেদঃ । অতঃপুস্তকমিচ্ছিত্তিঃ
পুস্তাদি সাধনং প্রত্যাহ্বায় ন পারিত্রাজ্যং প্রতিপদ্যুঃ বৃত্তম্, অতঃসাধনত্বাৎ
পারিত্রাজ্যত্ব । তন্মাৎ “এতমেব লোকমিচ্ছতঃ প্রব্রজন্তি” ইতি স্তম্ভমবধারণম্ ।
আত্মলোকপ্রাপ্তির্হি অবিত্তানিবৃত্তৌ বাস্তবত্বদ্বানবেব ; তন্মাদ্ভাষ্যনাং চেৎ লোক-
মিচ্ছিত্তি বঃ, তত্ত সর্গক্ৰিয়োগপরম এবাত্মলোকসাধনং সুখবস্ত্ররক্ষণ, যদা পুস্তাদি-
য়েব বাহুলোক্যকরণত্ব, পুস্তাদিকৰ্ম্মণ আত্মলোকং প্রত্যাহ্বায়নত্বাৎ ; অসম্ভবেন চ
দ্বিমিচ্ছদ্বয়বোধোচ্য । ১২

অবধারণসামর্থ্যসিদ্ধমর্থ্যাহ—এতমেবতি । পারিত্রাজ্যো লোক্যকরণাদিনামনবিকারে
বৃত্তান্তমাহ—ন হীতি । লোক্যকরণনিশ্চয়ে পারিত্রাজ্যো বাবিক্রিয়ন্তে, বৃত্ত তর্হি তেভ্যমি-
কারত্বজ্যাহ—তন্মাদিত্তি । কৰ্ম্মকামত্বদ্বয়সাধনে বাগ্বেদবিচারব্রজোক্যকরণাদিনামপি তৎসাধনে
পুস্তাদিবিধিকার ইত্যর্থঃ । পুস্তাদীনাম বাহুলোক্যসাধনত্বে প্রমাণমাহ—পুস্তকেশেতি । পুস্তাদীনাম
লোক্যকরণসাধনত্বে সিদ্ধে কথিতমাহ—অত ইতি । অতঃসাধনকঃ লোক্যকঃ অতঃসুপারদম্ ।
অবধারণার্থমুপসংহরতি—তন্মাদিত্তি । লোক্যকরণাদিণাং পারিত্রাজ্যোহনবিকারাদিত্তি বাবৎ ।
আত্মলোকত্ব ব্রতপন্থেন সন্ন্যস্তত্বাৎ কথং তদ্রোহেভ্যাপক্যাহ—কিংবিত্তি । তত্তাৎপ্রব্র-
জিতাঃপ্রাপ্তবৎপারিত্রাজ্যং বাবহিতত্বাৎ প্রেপা সন্তবতীতি ভাঃ ।

অবধারণলোকপ্রেপা, তথাপি কিং তৎপ্রাপ্তিসাধনং, তদাহ—তন্মাদিত্তি । অবিত্তানবর্ণাৎ
তদীয়াসন্তবদিত্যর্থঃ । তদ্বিচ্ছার্য্য যৌনভাঃ স্তোত্রমিত্যুঃ চেচ্ছকঃ । সুদৃক্ণ কতাকরম্ভতি-
পরম্ । এষাভিক্রিয়াংকমেত্যা বোদ্যবলানাদিত্যা বিশেষমাহ—অবরতমিতি । পারিত্রাজ্য-
মেবাত্মলোকত্বভরসমানবিত্তি বৃত্তান্তমাহ—কিংবিত্তি । তথা পারিত্রাজ্যমেবাত্মলোকত্ব সাধন-
মিতি শেকঃ । পারিত্রাজ্যমেবতি নিরমে হেতুমাং—পুস্তাদীতি । তত্তাক্রম বিদিত্বৃত্তমাদিত্তি
শেবঃ । যদপি কেবল পুস্তাদিক বাহুলোক্যপ্রাপক, তথাপি পারিত্রাজ্যসুদৃষ্টিতঃ তথা
তাদিত্তাপক্যাহ—অসংভবেবেতি । ন হি পারিত্রাজ্যকত্ব পুস্তাদি, তদ্রোহে বা পারিত্রাজ্যঃ

সংভবতি । উক্তং চ সমুচ্চয়ঃ নিরাকুর্য্যক্তিঃ সগরিকরত জ্ঞানত কর্ণাদিবা বিকল্পব্যং, তেন হুতঃ
সমুচ্চিঃ প্রত্যাহ্বলোকগ্রাসকবিভার্গঃ । ১২

তদ্বাদাদ্বানং লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্ত্যেব সৰ্বক্ৰিরাভ্যো নিবর্তেরয়েবেত্যর্থঃ ।
যথা চ বাহুলোকগ্রহাৰ্থিনঃ প্রতিনিয়তানি পুত্ৰাদীনি সাধনানি বিহিতানি,
এবমাম্বলোকার্ধিনঃ সৰ্বৈবধানিবৃত্তিং পারিত্রাজ্যং ব্রহ্মবিদ্যো বিধীয়ত এষ । ১৩

সাধনাস্ত্রাসংক্রমে কথিতবৃন্দঃহয়তি—তদ্বাদাদ্বানিহিতি । প্রব্রজন্তীতি বর্তমানাপদেশ-
প্রাণ বিধিরতীতাপক্ষ্যগ্রহোক্তং সুহোতাতিবচিবিদ্যাপ্রতিগ্রাহ—তথা চোক্তং । ১৩

হুতঃ পুনন্তে আম্বলোকার্ধিনঃ প্রব্রজন্ত্যেবেত্যুচ্যতে ; তদ্বাদাদ্বাদব্যাক্যরূপেণ
ভুক্তঃ সর্গয়তি—এ৩৭ হ য বৈ তৎ । তদন্তং পারিত্রাজ্যে কাগরন্যুচ্যতে—হ য বৈ
কিং, পূৰ্বে অভিজ্ঞাস্তকালীন্য নিধাংসঃ আম্বজাঃ প্রজাং কৰ্ম্ম অপরব্রহ্মবিদ্যাক ;
প্রজাপলক্ষিতং কি ত্রয়বেতং বাহুলোকগ্রহসাধনং নির্দিষ্টতে—প্রজামিতি ।
প্রজাং কিম্ ? ন কামরতে, পুত্ৰাদিলোকগ্রহসাধনং নাস্তিষ্ঠিতীত্যর্থঃ । ১৪

পারিত্রাজ্যবিধিযুক্তঃ । তদগেহিকংবৰ্ণবাদব্যাক্যাপূৰ্ণকমুখ্যপরতি—হুতঃ পুনরिति ।
এখাপতত্বাদ্বাদত চাপব্যগ্রাহ—তজ্ঞোত । আম্বলোকার্ধিনঃ পারিত্রাজ্যনিয়মঃ সন্তব্যার্থঃ ।
অর্থবাদব্রহ্মকরাদি ব্যাচষ্টে—ভদেতিহিতি । ক্রিয়াপদেব যোতি সংবদেত । বিপাকগ্রহজা-
ন্য—কিলেতি । প্রজাং ন কামরত উক্তান্তরত সংবদঃ । প্রজাব্যভে প্রভে কৰ্ম্ম কর্ণাদি
১,৩৫, ৩৩৫—গতেতি । আকাঙ্ক্ষাপূর্ণকমব্রহ্মবাদে—প্রজাং কিমিতি । অকামরদানব্রহ্ম
পাদবদানং সর্গয়তি—পুত্ৰাদীতি । ১৪

নহু অপরব্রহ্মসর্গনমুচ্চিষ্টন্ত্যেব ; তদলাভি স্থাপনম্ ; ন, অপনামাং ; “ব্রহ্ম
তং পরান্নাবোহব্রহ্মজাম্বনো এক বেদ”, “সৰ্বং তং পরাদ্বাং ইত্যপরব্রহ্মসর্গনম-
পাপদন্ত্যেব, অপব্রহ্মগোহপি সৰ্বমধ্যাস্তরীনাং ; “বহু নাস্তং পশ্চতি” ইতি চ
পূৰ্ণাপরবাদান্তরদর্শনপ্রতিবেদ্যাক—“অপূৰ্ণবনপরমব্রহ্মবাহব্” ইতি, “তৎ কেন
কং পশ্চেদ্বিজ্ঞানীয়াং” ইতি চ । তদ্বাং ন আম্বদর্শনব্যতিরেকেণ অল্পব্যুপান-
কাগরমপেক্ষতে । ১৫

পূৰ্ণো বিধাংসঃ সাধনত্রয়ঃ নাস্তিষ্ঠিতীত্যনুক্ৰম্যাকিগতি—নহিতি ; এবমাত্মো বৃত্তিষ্ঠতাং
কিং তদব্রহ্মদেনেনেতাপক্ষ্যগ্রাহ—তদলাভীতি । আম্বাব্যবসায়বিজ্ঞানবৃত্তানং দূষয়তি—নাশাদা-
হিতি । অত্র সৰ্বজ্ঞানান্নবো দর্শনসেবাপোক্তেত, ন দূষয়ত ব্রহ্মণেঃ দর্শনরত আহ—
অপরব্রহ্মগোহীতি । তদপনাদে প্রভাতব্রহ্মবাহ—বদেতি । যদ্বিন্ ভূমি তিত্তদুয়াহিতিকরতং
ন গন্ততি ন পূণ্যভীত্যানিবা চ দর্শনাদিব্যবসারত বারিতদ্বাদ্যবিধো ন ব্রহ্মপরব্রহ্মদর্শন-
মিত্যর্থঃ । তদেব হেবব্রহ্মবাহ—পূৰ্ণেতি । অত্রিবেদপ্রকারভিনয়তি—অপূৰ্ণমিতি ।
ইত্যম্ববিদ্যাং কাগরব্রহ্মদর্শনবিজ্ঞাহ—তৎ কেনেতি । অপব্রহ্মদর্শনানন্তবে কিং তেমা-
মেবমাত্মো স্থাপনে কাগরবিজ্ঞাপক্ষ্যগ্রাহ—তদ্বাদিতি । ১৫

কঃ পুনস্তেষামভিপ্রায় ইত্যাচ্যতে—কিং প্রয়োজনং কলং সাধ্যং করিষ্যামঃ
প্রজয়া সাধনেন ; প্রজা হি বাহুলোকত্রয়সাধনং নিষ্ঠার্তা ; স চ বাহো লোকো
নাভি অস্বাক্ষর্যব্যতিরিক্তঃ ; সৰ্বং হি অস্বাক্ষর্যত্বমেব, সৰ্বত্ৰ চ
পরমাত্মভূতাঃ । আত্মা চ আত্মকামেব ন কেনচিৎ সাধনেন উৎপাদ্য আপো
নিকার্যঃ স-স্বাদ্যো বা । ১৬

সাধনত্রয়নহৃতিকৃত্যভিপ্রায়ঃ প্রসূর্যকমাহ—কঃ পুনরিত্যাহিবা । কৈবল্যমেব তৎসাধ-
নমহিত্যাপকাহ—প্রজা হীতি । নিজার্জা সোপনিভাদিহিত্যভিতি শেখঃ । স এষ তি
প্রজঃ সাধ্যতাবিতি চেত্রেতাৎ—ন চেতি । আত্মব্যতিরিক্তো বাতীতুত্বপূর্ণপায়হিত—নস
হীতি । আত্মব্যতিরিক্তেষ লোকত্ব প্রজাদিসাধ্যবিস্তৃত্যভিতি চেত্রেতাৎ—আত্মা চেতি । ১৬

যদপি আত্মসাক্ষিনঃ সংস্কারার্থং কৰ্ষেতি, তদপি কার্যকরণাত্মদর্শনবিষয়মেব,
“ইদং মে অনেনাঙ্গং সাক্ষিরভেৎ”—ইত্যাক্ষিহাদিপ্রবণং ; ন হি বিজ্ঞানযনৈক
রসনৈকদ্বর্গ্যদর্শিনঃ অস্বাক্ষিঃ সাত্মোপসানদর্শনং সম্ভবতি ; তদ্ব্যয়ং কিঞ্চিৎ প্রজাদি-
সাধনৈঃ করিষ্যামঃ ; অনিচমাঃ হি তৎ প্রজাদিসাধনৈঃ কর্তব্যং কলম্ ; ন চি
যুগত্বকিকারায়ুধকপালায় তত্বদর্শনশী প্রবৃত্তঃ—ইতি তদ্ব্যয়মাত্মদ্বন্দ্বকাতন-
পঞ্চভোহপি প্রবৃতিবৃত্তা । এতদস্বাক্ষমপি পরমার্থাত্মগোচরশিনাং প্রজাদিসাধন
সাধো যুগত্বকিকারিসমং তদ্বন্দ্বদর্শননিয়মে ন প্রবৃতিবৃত্তেতাভিপ্রায়ঃ । ১৭

আত্মসাক্ষিনঃ সংস্কারার্থং কৰ্ষেতাসীকারাদান্ননোপশি সংস্কারবিভাষক্যাহ—যদপি
অস্বাক্ষিহিতং সংস্কারকঃ চ দুর্গাভ্যুপনিবিবরমেব কিং যেত্রেতাৎ, তত্রাহ—ন হীতি । আত্মবিদা
প্রজাদিসাধ্যাত্বপূর্ণসংস্কারঃ—তদ্ব্যয়ঃ । কেবাং তহি প্রজাবিভিঃ সাধ্যং কলং, তত্রাহ—
অবিদুবাং হীতি । কেবাংচিৎ পূর্বাদি প্রবৃত্তিক্ষেত্রেবৈব কামেব বিদুবাংপি তেতু প্রবৃতি
ভাবিত্যাপকাহ—ন হীতি । তত্র প্রবৃত্তিরিতি সংকল্পঃ । অবিদবদর্শনবিষয় ইতি জ্ঞেয়ঃ । ১৭

তদেতত্ত্বচ্যতে—যেষামস্বাক্ষং পরমার্থদর্শিনাং এঃ, অরমাত্মা অশনাদাদি-
বিনির্মুক্তঃ সাধনসাধুত্যাগবিকার্যঃ অয়ং লোকঃ কলমতিপ্রোক্তঃ । ন চাত্মাত্মনঃ
সাধ্যসাধনাদি-সৰ্বসংসারত্বদর্শিনির্মুক্তত্ব সাধনং কিঞ্চিদেবিতব্যম্ ; সাধ্যত্ব হি
সাধনাবেষণা ক্রিয়তে, অসাধ্যত্ব সাধনাবেষণারাম্ কলমুক্ত্যঃ স্বল ইব তদগৎ কৃতঃ
ত্বয়, থে বা শাকুনপদাবেষণম্ । ১৮

উক্তংহর্ষে বাক্যবচন্যাহ বাচ্যে—তদেতদ্বিতি । আত্মা চেত্বদভিপ্রোক্তঃ কলং, তহি হত্ব
সাধনেন তবিতব্যদিত্যাপকাহ—ন চেতি । ক তহি সাধনক্ষেত্রেব্যভিপ্রোক্ত্যাহ—সাধ্যতেতি ।
বিপক্ষে সোবমাহ—অসাধ্যতেতি । ১৮

তদ্ব্যয়ং এতদাস্বাদ্যনং বিদিত্বা প্রবৃত্তেবৃত্তেব প্রাক্ষণাঃ, ন কর্ণারতেরনিত্যার্থঃ ।
নস্বাং পূর্বে এব প্রাক্ষণা এবং বিদ্যাসঃ প্রজাদিকামরমানাঃ, তে এবং সাধ্যসাধন-

সংবাদহারাং নিম্নতঃ অবিসৃষ্টবিশেষায়মিতি কুৰ্ব্বা, কিং কৃতবন্ত ইত্যুচ্যতে—তে
হ অ কিল পুত্রৈবণারান্চ বিত্তৈবণারান্চ লৌকৈবণারান্চ বুধ্যায় অথ তিচ্ছার্চ্যা
চরতীত্যাদি ব্যাখ্যাতম্ । তদান্যাত্মানং লৌকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি—প্রব্রজেণু-
বিত্যেব নিবিরণবাসেন সক্ষমতে ; ন হি সার্ববাদভ্যন্ত লোকস্তত্যা আভিমুখা-
মুপপদ্যতে ; প্রব্রজতীত্যন্তার্নবাদকপো তি এতচ্চ অ ইত্যাদিরুক্তয়ো প্রযুক্তাঃ । অর্প-
বাদশ্চেৎ, ন অর্থবাদান্ত্রয়শ্চেকেত ; অপেক্ষতে তু 'এতচ্চ অ' ইত্যান্তর্পবাদঃ
'প্রব্রজন্তি' ইত্যুচ্যতে । ১৩

যেযমিত্যাদিবাচার্যবৃন্দঃস্বরূপি—তদ্বাদিতি । ব্রাহ্মণানাং প্রজ্ঞাবিদাঃ প্রজ্ঞাদিতিঃ সাধা-
তাবাদিতি দাবৎ । বাক্যান্তঃ প্রজ্ঞাব্যবহিত্যেব পাকমিকঃ বাদ্যপাৎ তন্ত দ্বারমতি—
ত এবমিত্যাদিনা । অর্থোহর্থবর্ষাদন্তঃ বিধিঃ নিবনজতি—তদ্বাদিতি । বহাদুতাবোহর্থবাহ-
লোকঃ বহুত্বমিহো হুত্বমপি পারিত্রাজ্যঃ কুর্ষতীতি ত্ভি তরত্ব বিবক্ষিতা, ন বিধিরিত্যাপকাহ—
ন ইতি । তদেব অপেক্ষতি—প্রব্রজতীত্যুচ্যতে । তদপি প্রব্রজতীতিবাক্যান্তর্পবাদঃ কিং
ন সাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—অর্থবাদশ্চেতি । ১৩

যস্মাৎ পূর্বে বিজ্ঞানঃ প্রজ্ঞাদিকল্পতো নিবৃত্তাঃ প্রব্রজিতবন্ত এব, তদ্বাদ-
অধুনাতন। অপি প্রব্রজন্তি প্রব্রজেণুঃ—ইত্যেবং সমস্যমানং ন লোকস্তত্যভিমুখং
ত্ভিচ্ছমর্হতি ; বিজ্ঞানমথানককৃত্বোপদেশোপিত্যাদিনা অবোচাম । যেদাহ
বচনাদিসহপাঠাক্ত ; তথা আন্তবেদনসাগনয়েন বিহিতানাং বেদান্তবচনাদীনাম্
সপাণ্ডহবেব, নার্ববাদম্, তথা তৈরেব সহ পঠিতন্ত পারিত্রাজ্যাক্ষাণলোকপ্রাপ্তি-
সাগনয়েন অর্থবাদমমুক্তম্ । ফলবিত্যোপদেশাক্ত ; "এতবেবাদানং লোকং
বিদিত্বা" ইতি অস্ত্রমাদ্যাক্ষাণ লোকাহাদানং ফলাস্তরফেন প্রবিত্তজতি, যথা—
পুত্রৈবণারান্চ লোকো জগাঃ, নাস্তেন কৰ্ম্মণা, কৰ্ম্মণা পিতৃলোক ইতি । ন চ
প্রব্রজতীত্যুচ্যতে প্রাপ্তবং লোকস্ততিপরম্, প্রধানবক্তার্নবাদোপেক্ষম্, লক্ষ্যপ্রত্য-
ভ্যৎ । তদ্বাদ্ ভ্রান্তিক্রৌবধা—লোকস্ততিপরমিতি । ১৪

অপেক্ষাপ্রকারেণৈব একটরুক্ত স্তত্যভিমুখতাবাদিবিবৃৎসেবতাই—তদ্বাদিতি : কিং
বিদিত্বা বুধ্যায় তিচ্ছার্চ্যা চরতীত্যেন বিজ্ঞানেব সমানককৃত্বঃ বুধ্যাব্যেক্ষণমিচ্ছতে, বিজ্ঞানঃ
চ সর্বাদপনিববন্ত বিধীয়েতৎততঃ বুধ্যাবমপি বিবিক্তীভূক্তঃ, তথা চত্বাপি বুধ্যানাপ্রসংগাৎ
পারিত্রাজ্যঃ বিবেকহিত্যাহ—বিজ্ঞানেতি । ইত্যন্ত পারিত্রাজ্যাক্ষাণলোকবোধো ন তবতীত্যাহ—
বেদেতি । তদেব সাধয়তি—অর্থতাদিনা । পারিত্রাজ্যস্ত কিংকথে তেহুত্বমবাহ—কলেতি ।
পুত্রাদিকলাপেক্ষয়া পারিত্রাজ্যকলং বিভাষেনোপবিজ্ঞতে, তথাচ ফলবদ্যং পারিত্রাজ্যস্ত
বিবেকত্বসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । তদেব ক্রিপোতি—এতবেবেতি । প্রকৃতবাদানং ন লোকমাণাততো
বিদিত্বা তদেব সাক্ষাৎকুসিদ্ধক প্রব্রজতীতি বচনং পুত্রাদিসংবাদমুক্ত্যবিলোকাদ্যাদ্য-

সোমং পারিত্রাজ্ঞ্য কন্যাপুত্রং বহুঃ স্ততিবিত্ত্বাভিযথ্যতি, অতস্তত্ত্ব বিবেকমবশ্যতঃ-
মিতার্থঃ । কন্যাবিশাগোপদেশে দৃষ্টান্তবাহ—অথতি । তথা পারিত্রাজ্ঞ্যমপি কন্যাবিশাগোক্তেঃ
বিবেকমভেতি দ্বৈতীকৃত্যভিযথ্যতি । পারিত্রাজ্ঞ্য স্ততিপন্যাসাবে হেতুতরবাহ—ন চেতি
বধা বায়ুর্লৈ কেশিতেভ্যাবিরববাহঃ আত্মার্থঃ যেনভাবিত্ত্বার্থঃ হিতো ন তথেন স্ততিপন্য,
তদবশ্যোক্তিশম্যাতাব্যমিতার্থঃ । কিং এতান্নত্ব কর্ণপূর্ণাসাদীদেববাহঃপেদ্যং পারিত্রাজ্ঞ্যমপি
তদপেক্ষমুপলভ্যেত, তেন তত্র দর্শ্যমিতিবিরবঃ স্ততিবিত্ত্বাভি—এতান্নবভেতি । কিং
পারিত্রাজ্ঞ্যঃ সতুদেব স্ততিঃ চেদনবিকৃতবস্ত্ততিপন্যঃ স্ততি চেদং সতুদেব স্ততিতে, এতদ্বস্ত্তীকৃ-
ত্বা এতান্ন ন কাম্যতে বৃথাগাণ তিক্যচ্যং চরতীতাসাদীদেভ্যপি ন স্ততিম্য
মেতি দ্বিত্যাহ—সতুদিত্তি । ন চেতদ্যপি নববভেত, কথং স্ততি পারিত্রাজ্ঞ্য স্ততিপন্য
এ স্ততিপন্যাহ—তদ্ব্যমিত্তি । ১০

ন চাক্ষুঠেয়েন পারিত্রাজ্ঞ্যেন স্ততিরূপপত্ততে ; বহি পারিত্রাজ্ঞ্যমস্তত্ত্বেরমপি
সম্ অস্তত্ত্বতার্থং স্ততিং, কর্ণপূর্ণাসাদীদান্যপত্তত্ত্বেরান্যঃ স্ততিত্বতা স্ততিং, ন চাক্ষু
কর্তব্যতা এতদ্ব্যমিত্ত্বারিত্ত্বতা, বহু ইহ স্ততিত্বো তবৎ । বহি পুনঃ ক'চে
বহিঃ পরিকল্পোক্ত পারিত্রাজ্ঞ্যত, স ইহেব বৃথাঃ, নাস্তত্ত্ব স্ততিত্ব । যদপি
অনমিত্ত্বত্বমিমে পারিত্রাজ্ঞ্যঃ পরিকল্প্যতে, তত্র বৃথাগারোহণ্যপি পারিত্রাজ্ঞ্যং
কল্পোক্ত, কর্তব্যত্বেন অনিচ্ছাতিত্বানিবেশ্যৎ । তথাং স্ততিত্বগকেইপ্যত্র ন পক্ষঃ
কল্পয়িতুম্ । ২১

অত্র তর্হি বিবেকমপি পারিত্রাজ্ঞ্যঃ ত্রাবকম্বীতি চেদেগ্রাহ—ন চেতি । বিপক্ষে সোম-
বাহ—বহীতি । অথ পারিত্রাজ্ঞ্যঃ যজ্ঞাদিবস্তত্ত্ব বিবীত্বমিহ তু স্ততিত্ববেভ্যাপন্যাহ—ন
চাক্ষুঠেতি । আত্মজ্ঞানবিকারাকৃত্ত্ব পারিত্রাজ্ঞ্যবিশাগলভ্যমিতার্থঃ । 'অতঃ বিদ্যাগুপন্য'
সম্বন্ধে—বহীত্যাধিনা । অতঃ প্রসিদ্ধাভিযতি যাবৎ । কথ্যবিকারে তদ্ব্যাপন্যবিশাগলভ্য-
মিতি ভাবঃ । তবহিহ পারিত্রাজ্ঞ্যঃ বিবিক্ত্যপি স্ততিবিক্ত্যবিকৃত্ত্ববিবরঃ স্ততিত্বাপন্যাহ—
বহীতি । তত্র কল্পাবিকৃত্ত্ব পুণীভ্যোতৎ । তত্র চেতুত্বাহ—কর্তব্যত্বেনেতি । কথ্যমি-
কৃত্ত্বেন কর্তব্যত্বা জাতকঃ বৃথাগারোহণ্যবিশাগ পারিত্রাজ্ঞ্যমপি স্ততি, তথা চানমিত্ত্বত্ববিবরে
পারিত্রাজ্ঞ্যঃ কল্পোক্ত চেতন্যবিকৃত্ত্ব বৃথাগারোহণ্যপি কল্পোক্তাবিবেশ্যমিতার্থঃ । পারিত্রাজ্ঞ্যাবি-
কৃত্ত্ববিবরয়ে বিবেকমভেতি ৬ শ্লোকে কলিত্ত্বমহ—তদ্ব্যমিত্তি । ১১

বহি অয়মাস্ত্রা লোক ইত্যতে, কিমর্থং তৎপ্রাপ্তিসাধনত্বেন কাম্যত্বো ন
আরভেরন, কিং পারিত্রাজ্ঞ্যেন ইতি ; অত্রোচ্যতে—অত্র আস্ত্রলোকস্ত কর্ণভি-
রসম্বন্ধাৎ ; যদ্যস্মান্নমিত্ত্বঃ প্রেরকেযুঃ, স আস্ত্রা সাধনত্বেন কলত্বেন চ উৎপাদ-
্যাদিপ্রকারাণামস্তত্ত্বত্বেনোপি কর্ণভিন সন্ধ্যতে ; তথাং 'স এব নেতি
নেত্যা'দ্যাংগুহে । ন হি পৃষ্ঠতে' ইত্যাদিলক্ষণঃ, ইত্যাং একলক্ষণ আস্ত্রা কর্ণফল-
সাধনাসম্বন্ধী স্ততিসংসারবর্ষবিলক্ষণঃ অনন্যাত্মতীতঃ অহুগামিষর্গবান্ অতো-

ইজরোহমরোহমুতোহভয়ঃ সৈন্ধববনবৎ বিজানৈকরসবভাবঃ স্বয়ংজ্যোতিরেক
এবানরোহপূর্কোহনপরোহনত্তরোহবাহুঃ—ইতোভন্ আগ্নমত্তত্তকৃত্তশ্চ স্থাপিতম্,
বিশেষতশ্চেহ জনকযাজ্ঞবল্ক্য-সংবাদেহ্মিন্; তদ্বাদেবলক্ষণে আত্মনি বিহিতে
আত্মবেদে, নৈব কর্ণারম্ভ উপপত্ততে । তদ্বাদান্না নিবিশেষঃ । ২২

নার্ঘবাহুঃ পারিত্রাজ্যং ব্যাখ্যায় স এব ইত্যাদি ব্যাকৰ্ত্ত্বঃ শব্দরতি—যদ্যতি । পরিহরতি—
এত্রেতি । তদ্বাদিনো দ্বায়ত্ত্বং কৰ্ম্মম্বিত্তি শেষঃ । কর্ণতিবসংকর্য্যম্বলোক্ত সাধরতি—
দ্বাদান্নাতি । কৰ্ম্মাক্ষবতে নিয়মককঃ কলতীত্যাহ—তদ্বাদিত্তি । ২২

ন হি চক্ষুদান্ পশি প্রবৃত্তঃ অহনি কূপে কটকে বা পততি; কৃত্বন্ত চ
কৰ্ম্মফলশ্চ বিভাকলে অন্তর্ভাবাৎ । ন চাবতপ্রাপো বন্তনি বিদান্ যত্ন-
মাত্রিষ্ঠতি ।

“অক্কে চেম্মধু নিম্বেন্ত কিম্বথং পমত্তং অক্কেৎ ।

ইষ্টত্বার্থত সন্তাপ্তৌ কো বিদান্ যত্নমাত্রিরেৎ ॥”

“সকঃ কর্ণাপিলঃ পার্থ জানে পরিসমাপ্যতে ॥” ইতি পিত্তম্ ।

চতাপি চ এতত্তেব পরমানন্ত একবিৎ-প্রাপ্যন্ত অন্তানি ভুতানি যাত্রাপু-
চাপতীভূতম্ । অতো একবিদাঃ ন কর্ণারম্ভঃ । ২৩

দ্বাদানে; নিম্মপক্কেৎপি কথং তদ্বাদিনাং পারিত্রাজ্যমিচ্ছিত্তিভাষণাহ—দ্বাদাদিত্তি ।
নিম্মপেশবত্তর তত্র বাক্যে দণ্ডিতপক্ষলোহরম্বারোভোতবৎস্বোপপত্তিতাৎ যথা পূজ্য স্থাপিতং,
তাপবাত্মাপি ব্রাহ্মণক্কেত বিশেষতোঃ কৰ্ম্মারিধারিতং, ওদ্বাদিরিহাভ্যুতাপাততোঃ জ্ঞাতে
কৰ্ম্মাদুষ্ঠানমিত্যাহ দৃষ্টাপ্তমাহ—ন হ্যতি । ব্রহ্মজাম্বলে সনককৰ্ম্মভ্যুতাপাতত তদ্বাদিনো
মুখকোর্ম কর্তব্যং কথ্যতাহ—কৃত্বন্তেতি । তদ্বাপি যিচ্ছিত্তিকলানি কৰ্ম্মাপিত্তি বিবেকী
কৃত্বহলবশাদুষ্ঠাততীত্যাপকাহ—ন তেতি । তত্র লৌকিকঃ জ্ঞায় কর্ণরতি—অক্কে চেদিত্তি ।
পূরোমেনে যধু লতেত চেদিত্তি বাবৎ; জ্ঞানকলে কৰ্ম্মকলান্তভাবে বাসবাহ—সক্কেতি ।
অখিলঃ সব্রাহ্মোপেতমিত্যর্থঃ । তত্রৈব ক্রতিঃ সংবাদরতি—ইহাঙ্গিত্তি । নিবেদনাকা-
তাপদামুগসহরতি—অত ইতি । ২৩

যত্নাৎ সর্কেষণাবিনিবৃত্তঃ স এব নেতি নেত্যান্মানম্ আত্মবেদোপগদ্য
উদ্রপেটৈব বর্ততে, তদ্বাৎ একমেবংবিদং নেতি নেত্যান্মত্বত্বম্, উ হ এব এতে
ব্যক্যমাণে ন তরতঃ ন প্রাপ্নুতঃ—ইতি মুক্তবেবেতি বাক্যশেষঃ । কে তে,
ইত্যাচ্যতে—অতঃ অন্ত্রান্নিমিত্যং শরীরধারণাদিহেতোঃ, পাপম্ অপুণ্যং কৰ্ম্ম
অকরবৎ কৃত্তবানস্মি—কটং খলু যম বৃত্তম্, অনেক পাপেন কৰ্ম্মণা অহং মরকং
প্রতিপত্তে—ইতি বোহয়ং পক্ষাৎ পাপং কৰ্ম্ম কৃত্তবতঃ পত্তিতাপ্য, ন এনৎ—
নেতি নেত্যান্মত্বত্বং ন তরতি; তথা অতঃ কল্যাণং কলবিষয়কাদান্নিমিত্তাদ্

বজ্রবানানামিকণঃ পূৰ্ণ্য শোভনং কৰ্ম কৃতবানসি, অতোহহমস্তু ফলং সুধমুপ-
ভোক্যে দেবান্তরে—ইত্যোষোহপি হৰ্ষঃ ত্বং ন ভৱতি। উত্তে উ হ এন এম
ব্রহ্মবিৎ এতে কৰ্মণী ভৱতি পূৰ্ণ্যাপলকণে। ২৪

এতমিত্যাদি বাক্যঃ যোজনমতি—দ্ব্যধিকমতি। ত তেতি নিশাভাত্যং পৃতিগোষণং
 দ্ব্যধিকমতিভাষিতঃ। ইতিশব্দভাগেকমতি পূরমতি—মূলমতি। আকাজ্জগৎস্বকমতম-
 বাক্যবদভাষা বাক্যমতি—ক তে ইত্যাদিহ। বাক্যভাববিষয়গৃহণাসম্পর্কে—হেতুযাহ—
 উত্তে ইতি। ২৪

এবং উক্তবিধঃ সন্ন্যাসিন উভে অপি কর্ণপি কীর্ত্তে—পূৰ্ণজন্মনি কুতে গে,
তে, ইহ জন্মনি কুতে বে, তে চ অপুৰ্ণে চ নারভ্যতে । কিঞ্চ, নৈনং কৃত্য-
কুতে—কৃত্যং নিত্যানুষ্ঠানম্, অকৃত্যং ভৈত্ত্বাক্রিয়া, তে অপি কৃত্যকুতে এনং ন
তপতঃ ; অনাদ্যজ্ঞঃ হি কৃত্যং কলদানেন, অকৃত্যং প্রত্যাবায়োৎপাদনেন তপতঃ ;
অহংক উক্তবিধ জাহ্নবিক্ৰিয়ানা পৰ্ণানি কর্ণানি ভগ্নীকরোতি.

“कौशिकानि मयिहोश्चिउत्तमां कुरुतेहर्षन ।

॥ नानाधिः भक्तकर्मणि उद्यमां कुरुते उवा ॥" ईत्यादिभिरुक्तैः ।

শ্রীমাদ্ভগবদ্গীতা উপাখ্যানেনৈব কস; ; অতো নৈবহি। অর্থঃ
নবমী (৩১২।২২)

ପୁମ୍ପାମ୍ପାପେ ଡରଡ଼ିହୁଏତ୍ ପୁମ୍ପାବହାସଃ ଡରୋଃ ଶବ୍ଦାତଃ, ଡରରଡ଼ିତ୍—ଅବସିତ୍ ନିସେଧ-
 ଦାକୋକ୍ତବ୍ୟମେତି ବାବଃ । ଡ଼ଃଶାକ୍ତବିଜେ ବର୍ଣ୍ଣାଦିସଃବଦୋ ନାହ୍ନାତ୍ୟାହ—କିକୋଃ ।
 ଡନେବାଦନ୍ତରବାକ୍ୟାମ୍ପାଦେନ କୋରଗତି—ନୈମସିତି । 'ଡରୋଡ଼ି ହୁଏ ଡାମକହ', ଡମାହ—
 ଅନାଦିତ୍ୟ ହାତି । ପୁରବଦ୍ଧାଃ ବ୍ରହ୍ମବିହୁତ୍ସାମି ହୃତାହୃତୋପାମକହଃ କାବିତ୍ୟାମକାହ—ଅଗଃ ସିତି ।
 ଉତ୍ତ ଡମବଦାକ୍ୟ ଶ୍ରୀମମ୍ପଗତି—ଉପଗତି । ବହ୍ମାମି ପୁରୋତ୍ତରୋର୍ଦ୍ଧ୍ବରୋରସାରକରୋରାଶ୍ଚବିହ୍ମାବ୍ୟା-
 ଦିନାମାରେବୋ, ଡଧାମି ଶ୍ରୀରକ୍ଷୋଗତି ଡରୋପାମକହବିହ୍ମାମକାହ—ଧରୀରେତି । ଇତ୍ତଃ
 ବିହ୍ମାକ୍ତବ୍ରହ୍ମସହରତି—ଅତ୍ତ ଇତି । କର୍ମକାବାସଃକର୍ମାସିତି ବାବଃ ॥ ୩୨ ॥ ୨୨ ॥

ভাষ্যানুবাদ।—ইহা: পূর্বে যথ ও ব্রাহ্মণবাক্যে বহু, শোক ও উদ্ভয়ের
 হেতু কথিত হইয়াছে; তাহার পর শ্লোকাকার বাক্যেও যোক্তের স্বরূপ বিস্তৃত-
 ভাবে বর্ণিত হইয়াছে। অতঃপর, সমস্ত বেদশাস্ত্রই এই আত্মবিষয়ে বেল্লপে
 উপরূক বা অনুরূপ হইতে পারে, এখন সেইরূপেই তাহা বলা আবশ্যক; এই
 উদ্দেশে পরবর্তী কণ্ডিকা (প্রতি) আরম্ভ হইতেছে। এই প্রপাঠকে
 (অধ্যায়ে) উক্ত আত্মজ্ঞান ও তাহার ফল যে প্রকার অভিহিত হইয়াছে, ঠিক
 তাহারই তদনুরূপ অনুবাদ বা পুনরুদঘোষ করা হইতেছে বাক্য। কামা কর্ণ-
 প্রতিপাদক বেদশাস্ত্রি ভিন্ন সমস্ত খেদেরই যে, এই আত্মবিষয়ের উপযোগিনীতা বা

তাৎপর্য্য, তাহা বুঝাইবার নিমিত্ত পূর্ব্বোক্ত ‘ব এষঃ’ ইত্যাদি বাক্যের এখানে অনুবাদ করা হইতেছে । ‘সঃ’ শব্দটা পূর্ব্বকথিত বিষয়ের পরামর্শভোক্তক ; ‘সঃ’ শব্দে পূর্ব্বোক্ত কোন বিষয়ের পরামর্শ করা হইতেছে ? তাহা বুঝাইবার জন্য ‘ব এষ বিজ্ঞানময়ঃ’ বলিয়া সেই পূর্ব্বোক্ত আত্মারই পুনরুল্লেখ করা হইতেছে । পাছে অস্বাভাবিত পূর্ব্ববর্তী ‘ব এষ বিজ্ঞঃ’ ইত্যাদি বাক্যোক্ত বিষয়ের সচিত্র সম্বন্ধ-শব্দ! কর, তন্নিয়াক্রমপাথ বলিলেন—‘ব এষঃ’ । ‘এষঃ’ পদেয় অর্থ—‘কি, তাহা বুঝাইবার জন্য বলিতেছেন—‘বিজ্ঞানময়ঃ প্রাপেযু’ (প্রাপের মতো যিনি বিজ্ঞানময়) । এখানকার ‘ব এষঃ’ কথার পূর্ব্বোক্ত আত্মার গ্রহণ, কিংবা অপর কোনও আত্মার গ্রহণ, সেই আশঙ্কা অপনয়নের নিমিত্ত এখানে কপিভেদে পুনরুল্লেখ করা (‘বিজ্ঞানময়ঃ’ বলা) আবশ্যক হইয়াছে । জনক মঙ্গরাজ বাজবল্লভের নিকট যখন প্রশ্ন করেন, তখন প্রথমেই উক্ত হইয়াছে যে, আত্মা কোন্টো ? না, প্রাপের (ইন্দ্রিয়বর্ণের) মতো এই বাহ্য বিজ্ঞানময় ইত্যাদি । ১

অতিপ্রায় এই যে, ‘বিজ্ঞানময়ঃ প্রাপেযু’ ইত্যাদি বাক্যে স্বয়ংজ্যোতিঃস্বরূপ যে আত্মা প্রতিপাদিত হইয়াছে, এখানে কাম, কর্ষ ও অবিজ্ঞান অনাস্বদ্বন্দ্বক প্রতিপাদন দ্বারা, তাহাকেই দ্বৈতপথে উন্নীত—পরমান্বিত্যবসম্পন্ন করান হইয়াছে ; সুতরাং এই আত্মা বস্তুতঃ পরমান্বাই বটে, তাহা হইতে ভিন্ন মত কিছু নহে । ‘এষ নঃ’ কথার সেই মহান্ অম্ব আত্মারই নির্দেশ করা হইয়াছে । এখানকার ‘যোহমঃ বিজ্ঞানময়ঃ প্রাপেযু’ কথার ব্যাখ্যা [পূর্ব্ব জনকের প্রশ্ন-বসরে] বেরূপ করা হইয়াছে, এখানেও ঠিক সেইরূপ ব্যাখ্যাই বুঝিতে হইবে । এই যে, অস্ত্যকরণে—স্বপ্নের মধ্যে বিজ্ঞান আকাশ—বাহ্যকে আশ্রয় করিয়া বুদ্ধিবিজ্ঞান বা বুদ্ধিবৃত্তি প্রকাশ পাইয়া থাকে, এবং বাহ্য বুদ্ধিবৃত্তি সহকারে সেই আকাশে অবস্থান করে ; অথবা সুবুদ্ধিসময়ে স্বপ্নাভ্যন্তরস্থ এই যে আকাশ—বিজ্ঞানময় আত্মা (জীবের প্রকৃতস্বরূপ) পরমান্বা, যাহা জীবের স্বাভাবিক রূপ, সেই আকাশনামক পরমান্বাতে শয়ন করে (অবস্থান করে) । অতীত চতুর্থ প্রভিতে “ক এষ তদাত্মং” (এই বিজ্ঞানময় আত্মা তখন কোথায় ছিল ?) এই প্রশ্নের উত্তর স্থলে এই বিষয় ব্যাখ্যাত হইয়াছে । ২

সেই পূর্ব্বকথিত আত্মাই ব্রহ্মা ও ইন্দ্র প্রভৃতি সকলের বশী, অর্থাৎ তাহার সকলে ইহার বশে থাকে । পূর্ব্ব ‘এই অক্ষর একের শাসনে [স্বর্গ ও চন্দ্র প্রভৃতি নিয়মিত আছে], ইত্যাদি স্থলে এ কথা উক্ত হইয়াছে । তিনি কেবল

যে বশী, তাহা নহে, পরন্তু সকলের—এক ও ইহ প্রভৃতিরও জ্ঞান—শাসনকর্তা বা জৈবর । শাসনকর্তা কখন কখন জন্মগতও হইয়া থাকে, যেমন বলশাসী, তৃত্যবর্ণের উপরেও শিশু রাজকুমারের প্রকৃত, সেরূপ বনে না হউক, এইজন্ত বলিতেছেন, তিনি সকলের অধিপতি—অধিষ্ঠানপূৰ্ব্বক শাসনকর্তা অর্থাৎ স্বতন্ত্র বা স্বাধীন, কিন্তু রাজকুমারের দ্বার মন্ত্রিপ্ৰভৃতি তৃত্যবর্ণের সাহায্য গ্রহণ করেন না । উক্ত তিনটা শব্দই পরস্পর হেতু-হেতুসদৃশ্যাবপন্ন—যেহেতু তিনি সকলের অধিপতি, সেই হেতু তিনি সকলের জ্ঞান (শাসনকর্তা), যিনি সাক্ষাৎ সমক্ষে বাহ্যকে পালন করেন, তিনি যে, তাহার প্রভু বা জৈবর, ইহা সাক্ষ্য-প্রসিদ্ধও বটে ; এইরূপ যেহেতু তিনি সকলের জ্ঞান, সেই হেতুই তিনি সকলকে বশীভূত রাখেন । ৩

আরও এক কর্ণ্য, জন্ম-মশাবস্তী এবং বিধি-গুণসম্পন্ন সেই স্বয়ংরূপ বিজ্ঞানময় পুরুষ শাস্ত্রবিহিত উত্তম কর্ণ দ্বারা বহু হন না—পূর্নাবস্থা অপেক্ষা কোন গুণে বৃদ্ধি পান না, এবং শাস্ত্রনিষিদ্ধ কোন অগকর্ষ দ্বারাও অধিক ছোট হন না । নিজের পূর্নাবস্থা অপেক্ষা কিছুমাত্র গীন হন না । অপিচ, [শব্দ হইতে পারে যে,] অধিষ্ঠান বা পরিচালনা ও পালনাদি কর্ণ করিতে বাউয়া সকল লোকই পরের প্রতি অহুগ্রহ বা নিগ্রহ (নীচুন) করিয়া থাকে, এবং তাহার দরুণ শব্দ ও অর্থ দ্বারা সম্পৃষ্ট হইয়া থাকে, কিন্তু এই পরমাত্মার তাঙ্গা হয় না ; হয় না কেন ? তদ্বত্তরে কহা হইতেছে—যেহেতু এই পরমেশ্বর সকলেই জৈবর ; সপ্তেশ্বর বলিয়া কর্ণকেও শাসনে রাখিতে সমর্থ হন, এবং যেহেতু ইহাই তাহার স্বভাব, সেই হেতু কর্ণ দ্বারাও সম্ভব হন না । বিশেষতঃ তিনি তৃত্যধিপতি অর্থাৎ ব্রহ্মা হইতে আরম্ভ করিয়া তৃণশূঙ্ক পর্য্যন্ত বস্তুসমস্তেরই অধিপতি ; এ কণার বাণী পূর্বেই উক্ত হইয়াছে । ৪

তিনি বাহ্যদেশ অধিপতি, তিনি সেই সমস্ত ভূতবর্ণেরই পালক—রক্ষক । ইনিই সেতু (বাধ), কিরূপ সেতু, তাহা বলিতেছেন—‘বিষম’ অর্থাৎ বর্ণ্য-প্রমাদি-ব্যবস্থার বিশেষরূপে ব্যাপকতা—রক্ষাকর্তা । এই কণারই অর্থ বিশেষ করিয়া বলিতেছেন—এই যে, পৃথিবী হইতে আরম্ভ করিয়া প্রাকলোক পর্য্যন্ত লোকসমূহ, সে সমস্ত লোকের অসন্তোষের ভয়—নানাভয় নিরমণভূতি বাহ্যতে বিনষ্ট না হয়, তাহার ভয় [তিনি সেতুরূপে রক্ষিরাছেন] ; পরমেশ্বর যদি সেতুর দ্বার মশাবস্তী থাকিয়া ব্যাপন না করিতেন, তাহা হইলে ভগবতের সমস্ত নিয়ম বা স্বাভাবিক বর্ষগুলি ভাঙ্গিয়া বাহিত ; [বাহ্যতে তাহা না হইতে পারে,] সেই

ভক্ত এই পরমেশ্বরই সেতুরূপে অবতান করিতেছেন । এই যে, সেতুভূত পরমেশ্বর ইনিই সেই স্বৰ্গজ্যোতিঃ আত্মা । এতদ্বিবরে জ্ঞানসম্পন্ন আত্মার বশিষ্ঠাদি যে সমুদয় ধর্ম নির্দিষ্ট হইল, তাহাট এই ব্রহ্মবিজ্ঞার ফল । ৫

এই গ্রন্থের মূল প্রপাঠকে (বৃহৎ অধ্যায়ে) "কিংজ্যোতিরয়ঃ পুরুষঃ" ইত্যাদি নামকো এই ব্রহ্মবিজ্ঞাই কথিত হইয়াছে । ইহারও বৈকল্প ফল, তাহারও ঠিক সেতুরূপই ফল অভিত্তি হইয়াছে । এখানে কেবল সেট ব্রহ্মবিজ্ঞাতেই যে, সমস্ত কর্মকাণ্ডের বিনিবোধ বা উপবোধিতা, তাহা প্রদর্শিত হইতেছে, কেনন কামাক্ষ্যের অংশমাত্র বাদ পড়িতেছে । অভিপ্রায় এই যে, কাম্য কর্ম তিন্ন দত্ত রকমের কর্ম আছে, সে সমস্ত কর্মই সাক্ষাৎ বা পরম্পরা সম্বন্ধে এই ব্রহ্ম-বিজ্ঞার উপকার সাধন করিয়া থাকে । কিরূপে যে, সেট উপকার সাধন করে, এখানে তাহা প্রদর্শিত হইতেছে—এদখিল গুণসম্পন্ন সেট এই উপনিষৎ—উপনিষদবৈদ্য পুরুষকে, বেদাদ্যয়নবিধয়ক নিত্য নিদিষ্ট হইতে প্রাপ্ত অর্থাৎ বিজ্ঞাত যত্ন ও ব্রাহ্মণীয়ক বেদের অধ্যয়নরূপ বেদান্তবচন দ্বারা জানিতে ইচ্ছা করেন (১) । কাহার ? ব্রাহ্মণেরা ; এখানে ব্রাহ্মণ-শব্দটী কত্রিণ ও বৈশ্বজ্যতিরও উপলক্ষণ (বোধক) ; কেন না, বেদাদ্যয়নে ব্রাহ্মণাদি বর্ণব্রহ্মেরই অধিকার তুল্য ; অথবা বেদান্তবচন অর্থ কর্ম-প্রতিপাদক যত্ন ও ব্রাহ্মণ ; তাহা দ্বারা অর্থাৎ বেদান্ত কর্ম দ্বারা জানিতে ইচ্ছা করেন । কিরূপে যে, জানিতে ইচ্ছা করেন, তাহা—'যজ্ঞেন' (যজ্ঞ দ্বারা) ইত্যাদি কথার প্রকাশ করিতেছেন । ৬

কিছু এখানে দ্ব্যর্থতা, যত্ন ও ব্রাহ্মণরূপ বেদান্তবচন দ্বারা প্রকাশিত [এককে ; জানিতে ইচ্ছা করেন, তাহার এইরূপ ব্যাখ্যা করেন ; ফলতঃ তাহাদের মতে বেদের অন্তর্গত অংশ মাত্র 'বেদান্তবচন' শব্দে পরিগৃহীত হইতে পারে ; কেন না, বেদের কর্মকাণ্ড দ্বারা ত আত্মার স্বরূপ প্রকাশিত হয় না ; কেন না, 'সেই উপনিষদ পুরুষকে' ইত্যাদি ক্ষতি বিশেষ করিয়া [আত্মার উপনিষৎ-প্রকাশ্যতাই প্রতিপাদন করিতেছেন] ; অতএব এখানে সামাজিকভাবে নির্দেশ থাকায় 'বেদান্ত-বচনেন' কথায় যখন সমস্ত বেদভাগই বুঝাইতেছে ; তখন তাহার একাংশ পরি-
ভাগ করা যুক্তিসঙ্গত হয় না । ভাল, তোমার (ভাষ্য-কারের) মতেও উক্ত

(১) ভাষণার্থ—বেদের সাধারণতঃ দুইটী ভাগ—(১) যজ্ঞভাগ ও (২) ব্রাহ্মণভাগ । এই উভয় ভাগ দইই বেদ পূর্ণ হইয়াছে । আপত্তক বলিয়াছেন—"যজ্ঞ-ব্রাহ্মণয়োর্বৈদ্যনামিযেদম্" অর্থাৎ যজ্ঞ ও ব্রাহ্মণ এতদ্ব্যক্তির নাম বেদ । যজ্ঞভাগ কর্মকাণ্ড ও সংহিতা নামে, আর ব্রাহ্মণভাগ উপনিষৎ ও আর্য্যাক প্রভৃতি নামে এবং স্বনামেও পরিচিত ।

বেদান্তবচন শব্দে উপনিষদ্ অংশ পরিচ্যাগ করার একদেশধার প্রতীপাদন করা সমানই রতিনা, সে কথা বলিতে পার না ; কারণ, আমরা 'বেদান্তবচন' শব্দের প্রথমে যে ব্যাখ্যা করিয়াছি, তাহাতে ত কোন বিরোধই নাই ; [কারণ, সেখানে 'বেদান্তবচন' শব্দে যদ্ব ও ব্রাহ্মণ উত্তর অংশই গ্রহণ করা হইয়াছে] ; সুতরাং উপনিষদও তাহার মধ্যে গড়িয়া গিয়াছে । যজ্ঞাদির সহিত একত্র পঠিত হওয়াতেও ['বেদান্তবচন' শব্দের] অল্প কোন প্রকার বিশেষার্থ করা যায় না ; কারণ, যজ্ঞাদির কথা বলিবার জন্যই এখানে 'বেদান্তবচন' শব্দের প্রয়োগ করা হইয়াছে । ইহা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, 'বেদান্তবচন' শব্দে কেবল যজ্ঞাদি কৰ্মই প্রতীপাদন করিতেছে ; কেন না, কৰ্মই লোকের নিত্য সাধ্য্য নহে অসম্ভব পটলী । [অতএব 'নিত্য সাধ্য্য' অর্থ করাতেই বেদান্তবচন কথার সমস্ত বেদান্তই পাওয়া যাইতেছে ।]

ভাল, নিত্যা স্বাধ্যায়ান্বিত কৰ্মসমূহ দ্বারা অর্থাৎ অবগুণ্ঠনীয় কৰ্মকাণ্ড দ্বারা
আত্মাকে জানিতে ইচ্ছা করে কিরূপে ? কেন না, উপনিষদের দ্বারা কৰ্মবিদ্যায়
ঐ সমস্ত অর্থ ত আশ্রিত হইয়া প্রকাশ কবে না ? না—এ যৌন হয় না ; কামদ,
কৰ্মসমূহ চিত্তভঙ্গির হেতু । অতিশয় এই যে, কৰ্মাক্ষতান দ্বারা বাস্তবের চিত্ত
উত্তরমূলে সংকুচিত ও বিকৃত হইয়া পড়িয়াছে, সেই সমুদয় শুদ্ধচিত্ত লোকট
বিনা বাস্তব উপনিষৎ-প্রকাশিত আত্মাকে জানিতে সমর্থ হয় । আত্মবর্ণন প্রতি
সেই কথায় বলিতেছেন,—‘অগ্রে বিকৃত-চিত্ত হইয়া, পশ্চাৎ ব্যাসযোগে সেই
নিষ্কল আত্মাকে বর্ণন করিয়া থাকেন । স্মৃতিশাস্ত্রও বলিতেছে—‘কৰ্ম দ্বারা
পাপ জন্ম হইলে পর, লোকদিগের জ্ঞান উৎপন্ন হয়’ ইত্যাদি । ৮

ভাল, জিজ্ঞাস্য করি, নিভা কর্ণসমূহের কল যে, সংস্কার বা চিত্ততত্ত্ব, ইহা বুঝা বাইতেছে কিসে ? হাঁ, 'সেই ব্যক্তিই আত্মগামী, যে ব্যক্তি জানে যে, এই কর্ণ দ্বারা আমার এই অঙ্গ সংস্কৃত (শোধিত) হইতেছে ; এই কর্ণ দ্বারা আমার এই অঙ্গ উপযুক্ততা লাভ করিতেছে' ইত্যাদি প্রতি হইতে [জানিতে পারা যায়]। বিশেষতঃ সমস্ত স্বভিপ্রায়ও 'অষ্টাচকারিংসং সংস্কার' (আটচরণ প্রকার সংস্কার) ইত্যাদি স্থলে কর্ণসমূহকে চিত্ততত্ত্বের উপায় বলিয়া নির্দেশ করিতেছে (১)।

(১) তাৎপর্য—যহু বলিয়াছেন—“নিবেকানি-স্বশান্নো মইব্বম্মোদিভে। বিধি।
তত্ত্ব শাণ্ডেহিকারঃ ত্রাৎ নাত্তোক্ত কথান্নে।” ইতি।

মনাবিগণের (ধ্যাননিষ্ঠদিগের) শুদ্ধিকারণ—বজ্রাস্তান দ্বারা বাহ্যেব্রহ্মসম্পত্তি সমস্ত পাপ কর হইয়াছে, তাহারা সকলেই বজ্রবিদ্ অর্থাৎ বজ্ররহিত অবগত হইবেন' ইতি । [এখন শ্রুতির 'বজ্রেন' কথাটির অর্থ বলিতেছেন—] দ্রব্যযজ্ঞ [দ্রব্য-মাধ্যা যজ্ঞসমূহ] এবং জ্ঞানযজ্ঞসমূহ (যে সমস্ত যজ্ঞ দ্রব্যনিরপেক্ষ, কেবলই জ্ঞান-যজ্ঞ, সেই সমস্ত যজ্ঞ), এই উভয়েই উচ্চেষ্ট চিত্তশুদ্ধি সম্পাদন করা । কর্ম দ্বারা সমস্ত পাপ দূরিত হইলে পর, নিশ্চয়চিত্তে বিনা বাহ্য জ্ঞানোৎপত্তি হইতে পারে ; এর কারণেই জ্ঞানিগণ যজ্ঞ দ্বারা [আত্মাকে] জানিতে ইচ্ছা করিয়া থাকেন । দান দ্বারাও 'জ্ঞানিতে ইচ্ছা করেন' ; দানও পাপক্ষয় ও ধর্মবৃদ্ধির উপায় ; এই জন্য [তাহা দ্বারাও আত্মবেদন সম্ভব হয়] । 'তপসা দ্বারা—'তপঃ' শব্দে সাধারণতঃ কিছু চাক্ষুশাদি সমস্ত ব্রতই ধরা বাইতে পারে ; এই জন্য 'অনাগকেন' বিশেষণ পদত হইয়াছে—'অনাগক' অর্থ—কামনাপূর্ণক ভোগ না করা, কিন্তু ভোজন-নিবৃত্তি অর্থ নহে ; কারণ, ভোজন নিবৃত্তি হইলে সাধকের মৃত্যুরই সম্ভাবনা হয়, আত্মবেদনের আর সম্ভাবনা থাকে না ; [অতএব ঐকপ অর্থ হইতে পারে না] ১৯

এখানে 'যজ্ঞ, দান, তপঃ ও বোধ্যবচন' শব্দে সমস্ত নিত্য কর্ম বুঝাইতেছে । কাহা কথিত হয় যে কিছু নিত্য কর্ম আছে, তৎসমস্তই আত্মজ্ঞান সমুৎপাদন করিয়া থাকে ; সেই আত্মজ্ঞান দ্বারা ঐহা বোকলাভেরও কারণ হইয়া থাকে । এইরূপে কর্মকাণ্ডের সহিত আত্মবিজ্ঞানের একবাক্যতা বা একাধিপত্যও কিছু হইতেছে । এখানে সে সমস্ত উপায় উপদিষ্ট হইল, যে সমস্তের সাধনোপায়-বশিত এই আত্মাকে অবগত হইরা মূনি হয়—আত্মবিষয়ে ব্রতন করে বলিয়া মূনি—গোষ্ঠী হয় । বুঝিতে হইবে, বখোক্তপ্রকার এই আত্মাকে জানিয়াই মূনি হয়, অল্প তত্ত্ব জানিয়া নহে । ১০

তাল, অল্পবিষয়ক জ্ঞানেও ত মূনি হইতে পারে যার ; তবে কিরূপে অবধারণ করা হইতেছে যে, 'ইহাকে জানিয়াই' [মূনি হয়] ? হাঁ, অল্পবিষয়ক জ্ঞানেও মূনি হইতে পারে সত্য, কিন্তু অল্পবিষয়ক জ্ঞানে যে, কেবল মূনিও হইবে, তাহার নিশ্চয়তা নাই ; সে লোক কর্মীও হইতে পারে, কিন্তু এই উপনিষদ পুরুষকে (আত্মাকে) জানিলে সে কেবল মূনিই হয়, কখনও কর্মী হয় না । অতএব মূনির নামের অসাধারণ বা অস্বাভিচারী কারণ নিচ্ছেদের অভিপ্রায়েই এখানে

অর্থাৎ গর্তাধার হইতে আরম্ভ করিয়া অপ্রতীকিতা পর্যন্ত সমস্ত বৈধ কর্ম দ্বারা বহুপূর্ণক সমৃদ্ধিত হয়, তাহারই এই সামান্য জ্ঞানবশত অধিকার, অজ্ঞের নহে ইত্যাদি ।

‘এতন্ম্ এব’ বলিয়া অবধারণ করা হইতেছে । এই আত্মাকে সম্যক্ অবগত হইলে কিসের দ্বারা কাহাকে ধর্মন করিবে ? অর্থাৎ তখন আত্মজ্ঞানের প্রত্যক্ষ ভেদবুদ্ধি বিলুপ্ত হইয়া যায় ; সুতরাং তখন আর ভেদবুদ্ধি-সাপেক্ষ কর্যাদিক, থাকে না ; কাজেই তখন কেবল একমাত্র যখনই হইয়া থাকে । অপিচ, এই আত্মরূপ স্ব-লোক পাইবার প্রত্যাশায় প্রব্রাজিগণ—প্রব্রজনপীণ সন্ন্যাসিগণ প্রব্রজ্যা করিয়া থাকেন, অর্থাৎ সমস্ত কর্ম পরিত্যাগ করিয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়া থাকেন ।

এখানে ‘এতন্ম্ এব লোকম্ ইচ্ছন্তঃ’ এইরূপ অবধারণ পাকার বুঝা যাইতেছে যে, যাঁহারা স্বাচ্ছলোকপ্রাপ্তি অর্থাৎ পুন্স, বিত্ত ও স্বর্ষাদি লোক লাভের অভিপ্ৰাণী, তাহাদের পারিত্রাজ্যে বা সন্ন্যাস গ্রহণে অধিকার নাই । কেন না, কাশীপ্রদেশ-বাসী কোন লোক যদি চরিত্রাশ্রমে বাইতে ইচ্ছুক হয়, সে কখনই পুন্সান্তিযুগে গমন করে না ; অতএব যাঁহারা পুন্সাদি স্বাচ্ছলোকপ্রাপ্তি হয়, পুন্স, স্বর্ষ ও অপরাৎ এক বিভাগেই তাহাদের সাধন অর্থাৎ অভ্যাসের উপায় হয় । কথিত খলিতেছেন - ‘পুন্স দ্বারা এই লোক জয় করিতে হয় (অর্থাৎ করিতে হয়), কিন্তু অল্প কর্ম দ্বারা নহে’ ইত্যাদি । অতএব স্বাচ্ছলোকপ্রাপ্তিগণের পক্ষে পুন্সাদি সাধনমুখ্যত্যাগ করিয়া পারিত্রাজ্য স্বীকার করা কখনই বুদ্ধিবল্ক্য হয় না ; কেন না, তাহারা বাহ্য চাড়ে, পারিত্রাজ্য তাহাদের সাধন (প্রাপ্তির উপায়) নহে । অতএব ‘এতন্ম্ এব লোকম্ ইচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি’ এইরূপ অবধারণ করা সঙ্গতকর্ম্মই চইয়াছে । আত্মলোকপ্রাপ্তি অর্থ—অবিজ্ঞানবৃত্তির পর স্বরূপে অবস্থান ভিন্ন আর কিছুই নহে । অতএব যদি কেহ স্বাচ্ছলোক পাইতে ইচ্ছুক হয়, তবে তাহারা পক্ষে সমস্ত জিহা হইতে বিদ্রুত থাকাই আত্মলোক-লাভের প্রধান—অমৃতক সাধন ; যেমন পুন্সাদি সাধনসমূহ আত্মপ্রাপ্তির অসাধনক নিবন্ধন উহারা কেবল ত্রিবিধ অনাচ্ছলোক প্রাপ্তিরই সাধন হয়, উহাও তরুণ (১) । পুন্সাদি কর্ম দ্বারা যে, আত্মলোক লাভের সম্ভাবনাই নাই ; সম্ভাবনা নাই বলিয়াই উহারা আত্মলোকের বিরোধী, একথা আমরা অগ্রেই বলিয়াছি । ১২

(১) তাৎপৰ্য্য—সাধন দুই প্রকার—অন্তরঙ্গ ও বহিরঙ্গ । বাহ্য সাধনসমূহে কল নিষ্পত্তির উপায়, তাহা অন্তরঙ্গ, আর বাহ্য পরোক্ষভাবে—পরম্পরায়সমূহে কল-নিষ্পত্তির সমাধ, তাহা বহিরঙ্গ । কর্মমাত্রই বহিরঙ্গ ; কারণ, উহারা কেবল জ্ঞান লাভের উপযোগী চিত্ত-শুদ্ধিহীন জমায় ; আর সন্ন্যাস হইতেছে অন্তরঙ্গ সাধন ; কারণ, সন্ন্যাসের পক্ষেই আত্মপ্রাপ্তি সংঘটিত হয় ।

অতএব, বাহারা আত্মলোক পাইতে ইচ্ছা করেন, তাহারা প্রত্যায়াই গ্রহণ করিয়া থাকেন, অর্থাৎ অবশ্যই সমস্ত ক্রিয়া হইতে নিবৃত্ত হন। ত্রিবিধ অনায়-লোকপাথীদিগের মত যেমন অবশ্য-কর্তব্যরূপে পুত্রাদি সাধনসমূহ বিহিত হইতেছে, তেমনই আত্মলোকপ্রার্থী ব্রহ্মবিদের সম্বন্ধেও সৰ্বক্রিয়া-নিবৃত্তিরূপ পরিশ্রম বা সন্ন্যাসই বিহিত হইতেছে। ১৩

ভাল, আত্মলোকপ্রার্থী লোকেরা যে, কেবল প্রত্যায়াই করিয়া থাকে, বলা হইতেছে, তাহার কারণ কি? এই প্রশ্নের উত্তরে শ্রুতি নিজেই অর্থবাদরূপে প্রকাশ প্রদান করিতেছেন—শ্রুতির 'হ, ন, বৈ' শব্দে পুরাতন বা প্রাচীন পদ্ধতি সূচিত হইতেছে। পূৰ্ব্ব অর্থাৎ অতীতকালীন বিদ্বান্ আত্মজ লোকেরা প্রজা—মতান কাহনা করেন নাই, অর্থাৎ লোকতত্ত্ব-সাধন—ত্রিবিধ লোকপ্রাপ্তির উপায়-রূপ পুত্রাদি ও অপর বিভাগ অনুষ্ঠান করেন নাই। এখানে 'প্রজা' কথাটা তত্ত্ব ও অপর ব্রহ্মবিদ্যারও স্তোভক; ঐ একই শব্দে ব্রহ্মলোকতত্ত্বের উপায়রূপ ই ত্রিবিধ সাধনই বুঝাইতেছে। ১৪

ভাল, দ্বিজাশা করি, আত্মভোগও ত নিশ্চয়ই অপর-ব্রহ্মবিদ্যার অনুষ্ঠানম-বিনা প'কেন; তাহার দরুণই তাগাদেও ব্যাখ্যান (সমস্ত এসবার পরিভাগ) হইয়া থাকে; [নচেৎ ব্যাখ্যান হওয়াই অসম্ভব হয়]। না—এ আপত্তি হইতে পারে না; কারণ, ব্রহ্মবিদের সম্বন্ধে অপবাদ বা সিন্ধাবাদ রহিয়াছে,—'এক তাগাকে বঞ্চিত করেন, অর্থাৎ তাহার পক্ষে ব্রহ্মধর্মন সম্ভব হয় না, যে লোক আত্মার অন্তর ব্রহ্ম দর্শন করে, অর্থাৎ এক ও আত্মার ভেদ ধর্শন করে', 'সকলে তাগাকে প্রভাবিত করে, [যে লোক আত্মার অন্তর ব্রহ্মকে জানে]', এই শ্রুতি অ-পরব্রহ্ম দর্শনেরও নিন্দা করিতেছে। কেন না, শ্রুতিতে 'সর্ব' শব্দ থাকার, 'অ-পরব্রহ্মও তাহার অন্তর্ভূত হইয়া পড়িয়াছে। [অন্ত শ্রুতি বলিতেছেন—'বাহাতে অন্ত কিছু ধর্শন করে না' ইতি। বিশেষতঃ '[এতদেব] পূৰ্ব্ব বা আদি নাই, অন্ত নাই, অন্তর (মধ্য) ও বাহ্য (বাহির) নাই', এই শ্রুতিতে এক্ষেত্রে পূৰ্ব্ব পশ্চাৎ বাহ্য ও অন্তর দর্শনও নিষিদ্ধ হইয়াছে। আরও আছে—'সে সময় কে কিসের দ্বারা কাহাকে ধর্শন করিবে, কাহাকেই বা জানিবে'? অতএব ব্যাখ্যানে একমাত্র আত্মদর্শন ভিন্ন অন্ত কোনও কারণের অপেক্ষা করে না। ১৫

[তাহারা প্রজা কাহনা করে না,] তাহাদের অভিপ্রায় কি? তাহা কথিত হইতেছে—প্রজারূপ সাধন দ্বারা আমরা কোন প্রয়োজন (ফল) সাধন করিব? কেন না, প্রজা যে, বাহ্যলোক-সিদ্ধির উপায়, ইচ্ছা নিশ্চিতরূপে পরিজ্ঞাতই

আছে ; আমাদের ত আত্মতিরিক্ত সেই বাহ্যলোক বলিয়া কিছু নাই ; সমস্তই আমাদের আত্মস্বরূপ, এবং আমরাও সকলের আত্মস্বরূপ ; আমাদের আত্মা ত আত্মা বলিয়াই (স্বরূপ বলিয়াই) অপর কোনও সাধনের সাহায্যে উপাশ্রয় (যাতার উপাধন করা হয়, এমন), বিকার্য, প্রাপ্য বা সংস্কার্য নহে ; (১ , হুতরাং তাহার ভল কোন সাধনেরই আবশ্যক হয় না] : ১৬

তবে যে, আত্মদ্বারা আত্মসংস্কার করণের অপেক্ষা চাইবা থাকে, বুঝিতে হইবে, যেহেতুপ্রতিভাতে আত্মদমনই তাহার কারণ ; কেন না, ইহা যে অনেক অজ্ঞ সংস্কৃত্যে (এই কর্ম দ্বারা আমরা এই অজ্ঞ সংস্কৃত বা শুদ্ধ করা হইতেছে), এইরূপে অজ্ঞানভাবে অর্থাৎ আমি অস্মী, আমার অজ্ঞ, এইরূপে দেহ ও আত্মার অজ্ঞানভাবে সৎকর উন্নয়ন চলিয়াছে । যে লোক নিরন্তর আত্মার একমাত্র বিজ্ঞানবদন স্বভাব দর্শন করে, তাহার পক্ষে ভেদধর্শনমূলক অজ্ঞানভাব-সংস্কার কখনই সম্ভব হয় না ; এই ভুলই [তাহার মনে করেন যে,] পুত্র প্রভৃতি সাধন দ্বারা আমরা কি করি ? পুত্রাদি সাধন-সাধ্য যে ফল, তাহা অজ্ঞলোক-দ্বিগের ভুলই নির্মিত ; কেন না, যুগত্বিকাকালে অজ্ঞানভাবিত পুরুষই সেই জন-পানে প্রবৃত্ত হয়, কিন্তু তা'বলিয়া কি, যে লোক জনপুত্র উভয় তুমি মাত্র দর্শন করে, তাহারও মনেপানে জনপানে প্রবৃত্তি হওয়া বৃত্তিসম্ভব হয় ? এতরূপ [তাহারও মনে করেন যে,] পরমার্থ মতঃ আত্মলোকধর্মী আমাদেরও যুগ-ত্বিকাতুল্য অজ্ঞজন-মুগ্ধ অসত্য বিষয়ে প্রবৃত্তি হওয়া বৃত্তিসম্ভব নহে ; ইহাট এ স্থান অতিপ্রায় : ১৭

এই অতিপ্রায়েই বলা হইতেছে যে, পরমার্থধর্মী আমাদের অশনারাদি সংস্কারপর্ববর্জিত ও ভাগ-মল কার্য দ্বারা বিকারপুত্র আত্মাই একমাত্র লোক-অতিপ্রোক্ত ফল ; অগতঃ সাংসারিক সাধ্য-সাধনাদি সর্বসংস্কারবিনির্মুক্ত আত্মার সৎকর অতঃ কোন সাধনও প্রার্থনীয় হইতে পারে না । বাহ্য সাধ্য, তাহারই সাধনের অব্যবহা আবশ্যক হয়, অসাধ্য (নিত্য) বিষয়ে যে সাধনের অমুসরণ

(১) তাৎপর্য্য—দ্বিরাবাত্রেবহ একটা কথা থাকে,—সেই কর্ম কোথাও উপাশ্রয় হয়, যেমন বুদ্ধকারণের ক্রিয়া দ্বারা উপর যত লব প্রভৃতি, কোথাও বিকার্য হয়, যেমন—কাঠকে ভগ্ন করা হয়, এখানে ভগ্ন বিকার্য কর্ম, কোথাও সেই কর্মই সংস্কার্য হয়, যেমন বর্ষণ দ্বারা দর্শনের ময়লা অপনয়ন করা হয়, এই ভগ্ন দর্শন সংস্কার্য ; কোথাও বা কষ্টঃ প্রাপ্য হয়, যেমন—গমন দ্বারা প্রাপ্য প্রাণাদি । আত্মা কিন্তু উপাশ্রয়, বিকার্য, সংস্কার্য বা প্রাপ্য কোন কর্মই হইতে পারে না ।

করা হয়, তাহা বস্তুতঃ মূলতঃ উক্ত ভূমিতে সম্ভবত্বের জন্য, অথবা আকাশে পাতীয় পদচিহ্ন অবস্থানের অনুরূপ । ১৮

অতএব প্রাচীনগণ এই আশ্বাকে উত্তমরূপে জানিয়া অবশ্যই প্রয়োগ্য করিবে, কিন্তু কৰ্ম্মারম্ভ করিবে না । সেহেতু প্রাচীনগণ এইরূপে আশ্বতর অবগত হইয়া সপ্তান-কামনায় পরামুগ্ধ হইয়া, এবং এইরূপ সাব্যসাধন ব্যবহারকে—ইহা অজ্ঞ-জন-সেবা বলিয়া নিন্দা করত [ভাঙা] কি করিতেন, তাহা বলা হইতেছে—‘ভাঙা পুত্র কামনা হইতে, বিদ্ধ কামনা হইতে, এবং স্বর্গাদি লোককামনা হইতেও ব্যথান করিয়া অর্থাৎ ঐ সমস্ত বিষয়ে কামনা পরিত্যাগ করিয়া ত্রিলা-চরণা করিতেন, ইত্যাদি অংশ পূর্বেও ব্যাখ্যাত হইয়াছে । অতএব, ‘আশ্বলোক পাঠে ইচ্ছুক হইয়া প্রবৃত্ত্য করিয়া থাকেন (‘প্রব্রজতি’), এই ‘অর্থবাদ’ বাক্য হইতেই ‘প্রব্রজতুঃ’ (প্রবৃত্ত্য করিলে) এইরূপ বিধিকল্পনাও সূক্ষ্মত হইবে । এই বাক্যটি বহন অর্থবাদসূত্র, তখন আশ্বার প্রণাসাধ্যাপন দ্বারা যে, এ বিষয়ে সাধারণ লোকের আভিযুগা (উত্তর) কল্পনা করা, তাহা কখনই উপপন্ন হয় না ; কেন না, ‘প্রব্রজতি’ থাকিলে অর্থবাদ বা প্রণাসাত্মক বাক্য হইতেছে পর-বর্তী—‘এতৎ চ অ’ ইত্যাদি বাক্য ; সুতরাং ‘প্রব্রজতি’ বাক্যটি অর্থবাদস্বরূপ হইলে, সে কখনই অপর অর্থবাদের আকাশ্য করিত না ; অথচ ‘প্রব্রজতি’ বাক্যটি কিন্তু ‘এতৎ চ অ’ ইত্যাদি অর্থবাদের নিম্নগত অপেক্ষা করি-তেছে (১) । ১৯

সেহেতু পূর্বেও বিধানসূত্র প্রজাদি কৰ্ম্ম হইতে নিবৃত্ত হইয়া, কেবল প্রব্রজাই করিতেন, সেই হেতু ইদানীন্তন লোকেরাও অবশ্যই প্রজা করিবে ; এইরূপ বাক্যসম্বন্ধ যোজন্য করিলে, উক্ত বাক্যটি আর প্রাণা লোকের স্তুতি প্রকাশন দ্বারা সাধারণ লোকদিগের আভিযুগ্যপর বা প্রব্রজজনক বলিয়া পরি-কল্পিত হইতে পারে না । পূর্বেও ‘বিজ্ঞান ও প্রজার একই কৰ্ত্তা উপদিষ্ট

(১) তাৎপৰ্য্যঃ—বিবিধিহিত কাম্যে লোকের প্রস্তুতি কৰ্ম্মাইবার বিবিধ বিষয়ে বিষয়ের প্রণাস করা আবশ্যক হয় ; সেই প্রণাসাবোধক বাক্যকে ‘অর্থবাদ’ বলে । আবার বিবিধ কাম্য হইতেও লোকদিগকে কৰ্ম্মাইবার দক্ষ নিকট কল্পের নিন্দা করা আবশ্যক হয় ; সেই নিষাপন বাক্যকেও ‘অর্থবাদ’ বলে । বিধি ও নিষেধ উভয়েই অর্থবাদের অপেক্ষা করে, কিন্তু ‘অর্থবাদ’ কখনই অপর অর্থবাদের অপেক্ষা করে না । অতএব এখানে ‘প্রব্রজতি’ বাক্যটি ‘এতৎ চ অ’ ইত্যাদি অর্থবাদের অপেক্ষা করিতেছে ; কাজেই বলিতে হইবে যে, ‘প্রব্রজতি’ বাক্যটি কখনই ‘অর্থবাদ’ নহে, তাহা বিধিবাক্য ।

হওয়ার' ইত্যাদি বাক্যে এ কথা আবার বুঝাইয়া দিয়াছি। উক্ত বাক্যের অর্থবাদত্বের বিপক্ষে বেদান্তবচনের সঙ্গে একত্র পাঠও অপর কারণ; অতিপ্রাণ এই যে, আত্মজ্ঞানের সাধনরূপে বিচিত্র 'বেদান্তবচন' প্রভৃতি বৈকল্প 'অর্থবাদ' নহে, পরন্তু সত্যার্থ-জ্ঞাপকবাক্য, সেইরূপ বেদান্তবচন প্রভৃতির সহিত একত্র পঠিত 'পারিগ্রাহ্য'ও বহন আত্মলোক প্রাপ্তির উপায়, তখন উহারও অর্থবাদ হয় কখন। কথা সঙ্গত হয় না। নিতির কলোপসেবাও ইহার অপর হেতু, যেমন 'পুত্র দ্বারাষ্ট ইন্দ্রলোক ভ্রম করিতে হয়, অল্প কৰ্ম দ্বারা নহে, এবং কৰ্ম দ্বারা পিতৃলোক ভ্রম করিতে হয়, (অল্প দ্বারা নহে)' এই স্থলে পুত্র ও কৰ্ম দ্বারা ভ্রান্ত বিভিন্ন কলের উল্লেখ আছে, ঠিক তেমন 'এই আত্মস্বরূপ লোক বিশেষভাবে অধ্যয়ন চাইয়া' এইস্থলেও বাস্তব অপরায়ণ সমস্ত লোক চাইতে স্বতন্ত্র ফলরূপে আত্মায় নিবেশন করিতেছেন। আর ইচ্ছাও বলা যায় না যে, 'প্রব্রজন্তি' এই কথাটি প্রসিদ্ধের দ্বারা কেবল আত্মলোকেরই প্রশংসাবোধক মাত্র এবং প্রশান বা বিদ্যের বিষয় বৈকল্প অর্থবাদের অপেক্ষা করে, উহাকে সেরূপও বলিতে পারা যায়; কারণ, তাহা চাইলে একবার যাত্র উহার উল্লেখ থাকিত; [এখানে কিন্তু 'প্রব্রজন্তি' ও 'ব্রূণায় অম ত্রিকাচর্যা চরন্তি' এইরূপে দুইবার উল্লেখ রহিয়াছে, ইহা অর্থবাদের পক্ষে সঙ্গত হয় না। (২)। ২০

একথাও বলিতে পারা যায় না যে, পারিগ্রাহ্য বহন অমুত্তের—অমুত্তান লাগে, তখন বৈধ কৰ্মের দ্বারা উহা দ্বারাও বিধির স্বাভি উপায় চাইতে পারে, কারণ, পারিগ্রাহ্য নিকে অমুত্তের চাইয়াও যদি অপরায়ণ আবশ্যক হয়, তাহা চাইলে অমুত্তের 'দর্শপূর্ণান' প্রভৃতি যোগও অস্ত্রের ভিত্তিরূপে কল্পিত হইতে পারে। আর এতদতিরিক্ত স্থানে পারিগ্রাহ্যের কর্তব্যতা-বিধারক এমন কোন বাক্যও দেখা যায় না, বাহার দ্বারা এখানে উহা স্বাভিবোধক হইবে। পক্ষান্তরে অল্প কোন স্থানে যদি পারিগ্রাহ্যের বিধান কল্পনাই করা হয়, তাহা হইলেও এখানেই পারিগ্রাহ্যের সেই বিধি প্রশানভাবে কল্পনা করা উচিত। আর যদি অনন্বিত

(২) তাৎপৰ্য্য—যাহার বাহা স্বভাবসিদ্ধ, কখন কখন অর্থবাদ বাক্যে তাহাও বর্ণিত হয়, যেমন, 'বায়ুর্গৈ কেপিষ্ঠা মেবতা', এই স্থলে বায়ুর স্বভাবসিদ্ধ শীতগাধিতার অনুবাদ করা হইয়াছে। অথবা কোথাও এখানে প্রতিপাদ্য বিষয়েরই স্মৃতি করা আবশ্যক হয়, যেমন 'দর্শপূর্ণান' নামক গায়ে অর্থবাদ রহিয়াছে। এখানে 'প্রব্রজন্তিকে' অর্থবাদ বলিলে, হয় তাহার বিষয়ের রক্ষা করিতে হয়, না হয় 'ব্রূণায়' ইত্যাদি বাক্যে তাৎপৰ্য্য করিতে হয়, কারণ, অর্থবাদের পুনরুক্তি হইতে পারে।

(অগাস্তিক) বিবরে পারিগ্রাহ্যের বিধি করনা করা হয়, তাহা হইলে ত পারিগ্রাহ্যের দ্বারা বৃক্ষারোহণাদি যাদুজিক কার্যেরও বিধি করনা করা যাইতে পারে ; কারণ, অগ্ন্যকর্তব্যরূপে উত্তরই অবিচ্ছিন্ন ; উত্তরের মধ্যে অজ্ঞাতের অংশে কিছুমাত্র বিশেষ নাই ; অতএব এখানে স্থতিবাক্যের নামগন্ধও করনা করিতে পারা যায় না । ২১

তাল, সেই ব্রাহ্মণসম বধি এই আত্মাকেই একমাত্র প্রাপ্য বলিয়া মনে করেন, তাহা হইলেও, উৎপাদিত উপাধিরূপে কর্মেরই বা অস্তিত্ব করেন না কেন ? পারিগ্রাহ্য অগ্ন্যবনের প্রয়োজন কি ? তদ্বত্তরে বলিতেছেন—কর্মের সঞ্চিত এই আত্মার সম্বন্ধ নাই ; নাই বলিয়াও [তাহার] কর্ম করেন না । তাঁহারা, যে আত্মাকে পাইবার ইচ্ছার প্ররজ্জা অগ্ন্যবন করিয়া থাকেন, সেই আত্মা সামান্যরূপে কি বা কলরূপে, অথিক কি, উৎপাদ্যাদি চতুর্বিধ কর্মের কোন এক প্রকারেও ক্রিয়ার সঞ্চিত সম্বন্ধ নহে ; এট কারণেই প্রতিষ্ঠিত আত্মার 'স' এবং 'মোতি' নেতি আত্মা, অগ্ন্যঃ নতি পৃথগ্' ইত্যাদি লক্ষণ অভিহিত হইয়াছে । যেহেতু যগোক্ত লক্ষণসম্পন্ন আত্মা কর্ম, কল ও সাবনের সঞ্চিত অসম্বন্ধ, সংসার মোচের যে কোনরূপ সর্গ বা গুণ আছে, তদ্বিনশ্ত, সুখা পিপাসাদির অতীত ও তুল্যাদি বর্ণনাত্মক এবং জল, ভরা, মরণ ও ভয় বিবর্জিত অনৃতবরণ, সৈন্দবর্ণের দ্বারা একমাত্র বিজ্ঞানবতাব স্বয়ংজ্যোতিঃ (স্বপ্রকাশ), এক অবিদ্য, পূর্ণ ও পব (কার্য ও কারণ) এবং আত্ম্য ও বাহ্য-বর্জিত, একগুণ লক্ষণই শাস্ত্র ও যুক্তির সাচ্যবো অবধারিত হইয়াছে ; এবং এখানেও জনক-যাজ্ঞবল্ক্যসংবাদে বিশেষভাবে সমর্থিত হইয়াছে ; অতএব যগোক্তলক্ষণ সম্পন্ন আত্মাকে আত্ম্যরূপে বিশেষভাবে অবগত হইলে, তাহার পক্ষে আর কণীক্ষিতান সম্ভবপর হয় না । এট জল্পই আত্মাকে নির্কিণেব—সর্বপ্রকার বিশেষ বর্ণনাত্মক বলিয়া স্বীকার করিতে হয় । ২২

কেন না, যে লোক চক্ৰস্থান, সেই লোক দিগন্তাধিপে পণ চমিতে যাইয়া কলনই কপে বা কটকে পতিত হয় না । বিশেষতঃ সমস্ত কর্মকলই যখন ব্রহ্মবিজ্ঞানকলের অন্তর্ভূত, তখন কর্মসাধা সমস্ত ফলই তাহার অবস্থলভ্য ; কোন বুদ্ধিমান লোকই অবস্থলভ্য কলের জন্ত বস্ত্র করে না । [এবিষয়ে একটা লৌকিক গাথা আছে যে,] 'নিকটে বা গৃহকোণে বসি যথু পাওয়া যায়, তাহা হইলে, কিসের জন্ত পূর্ণিতে যাইবে ? অভিলষিত বিষয়ের সিদ্ধি বা প্রাপ্তিসিদ্ধে কোন বুদ্ধিমান লোক তাহার জন্ত আবার বস্ত্র করে ?' ভগবদ্রীত্যুক্তেও আছে—

‘হে পার্থ, সমস্ত কৰ্মই নিঃশেষভাবে জ্ঞানে পরিস্ফাভ হইয়া, অর্থাৎ সমস্ত কৰ্মরূপ জ্ঞানকলের অন্তর্ভূত হয় ।’ আর এখানেও বলা হইয়াছে—‘ব্রহ্মবিদ্ পুরুষ, যে পরমানন্দ লাভ করেন, অস্ত্রাভ প্রাণিগণ তাহারই অংশবাত্ত ভোগ করিয়া থাকে’ ; অতএব ব্রহ্মবিদের পক্ষে কৰ্মারম্ভ নিতান্তই অসম্ভব ও অল্পপোষিত্বী । ২৩

যেহেতু সন্ন্যাসিগণবিবর্জিত সেই পুরুষ ‘নেতি নেতি’রূপে সর্বনিবেধের অবধিক্রমে অবস্থিত আত্মার স্বরূপ অবগত হইয়া, নিজেও তৎস্বরূপেই অবস্থান করেন, সেই হেতুই যথোক্ত আত্মস্বরূপে বর্তমান সেই আত্মজ পুরুষকে এই বক্ষ্যমাণ ভূইটী বিবর প্রাপ্ত হয় না । সেই ভূইটী বিষয় কি কি, তাহা বলা হইতেছে,—এই নিষিদ্ধ অর্থাৎ শরীর বাসবাধি প্রয়োগজনে [আমি] পাপ—অপুণ্য কৰ্ম করিয়াছি, আমি চক্ষু করিয়াছি ; এই চক্ষুরে দক্ষণ আমি নরকে গমন করিব—এইরূপে সে পাপকৰ্মকারণ পশ্চাৎতাপ বা অনুশোচনা, সেই পশ্চাৎতাপে ইহাকে—নেতি নেতি—সর্বপংশসম্পর্কপূর্ণ আত্মাকে আক্রমণ করে না ; সেইরূপ এই কারণে—অনুক কলের অভিলাবে আমি কল্যাণ করিয়াছি, অর্থাৎ লজ্জা-মানাদি পুণ্য কৰ্ম করিয়াছি, অতএব আমি দেহাধুষে সেই স্তম্ভ কৰ্মের ফলস্বরূপ সুখরাশি সন্তোষ করিণ’, ইত্যাকার চর্চ ও ভাগকে অতিকৃত করে না ; এই ব্রহ্মজ পুরুষ পুণ্য ও পাপাত্মক উত্তরগকার কৰ্মই অতিক্রম করিয়া থাকেন । ২৪

এই গকার ব্রহ্মজ সন্ন্যাসীর উত্তরগকার কৰ্মই হয় প্রাপ্ত হয়—পূর্ণ জন্মে যে সমস্ত পুণ্য পাপ করিয়াছিলেন, সে সমস্ত, এবং ঠিক তথ্যেও যে সমস্ত পুণ্য ও পাপকৰ্ম করিয়াছিলেন, সে সমস্তও ক্ষয়প্রাপ্ত হয়, এবং তাহার কৃত কোন কৰ্মই আর পুণ্য পাপরূপ অদৃষ্ট সমুৎপাদনে সমর্থ হয় না । আরও এক কথা, কৃত ও অকৃত—কৃত অর্থ—অবশ্যাত্তরের যে কৰ্ম করা হইয়াছে, আর অকৃত অর্থ—সেই অবশ্যাত্তরের যে কৰ্ম করা হয় নাই, সেই কৃতাকৃতও ইহাকে তাপ দেয় না ; কেন না, যে লোক অনাব্রজ, তাহাকেই কৃত কৰ্ম ফলদান দ্বারা, আর অকৃত কৰ্ম প্রত্যাহার সমুৎপাদন দ্বারা সন্তোষ প্রদান করিয়া থাকে ; কিন্তু এই আত্মজ পুরুষ আত্মজ্ঞানরূপ অগ্নিগণা সমস্ত কৰ্মরাশিকে ভষ্মীভূত করিয়া ফেলেন । গীতাসূক্তিতেও আছে—‘সমিদ্ধ অর্থাৎ প্রদীপ্ত অগ্নি বেক্ষণ কাষ্ঠরাশিকে [ভষ্মসাৎ করে, তদ্রূপ জ্ঞানগ্নিও সমস্ত কৰ্মকে ভষ্মীভূত করিয়া ফেলে]’ ইত্যাদি । যে সমস্ত পুণ্য ও পাপের কলে এই বর্তমান দেহ আরও হইয়াছে, কেবল সেই সমুদ্র পুণ্য ও পাপই ফলোপভোগ দ্বারা হয়

করিতে হয়। অতএব বুদ্ধিতে হইবে, ব্রহ্মবিষয়ের সহিত কর্ণের কোনও সম্বন্ধ নাই (১) ॥ ৩১২ ॥ ২২ ॥

তদেতদৃঢ়াভ্যক্তম্—এম নিত্যো মহিমা ব্রাহ্মণস্ত ন বদ্ধতে
কৰ্ম্মণা নো কনীয়ান্ । তন্ত্বেব স্তাৎ পদবিৎ, তং বিদিত্বা ন
লিপ্যতে কৰ্ম্মণা পাপকেনোতি, তস্মাদেববিচ্ছান্তো দাস্ত
উপরতন্তিতিক্ষুঃ সমাহিতো ভূত্বান্নন্যেবান্নানং পশ্চাতি সৰ্ব্ব-
গাছানং পশ্যতি ; নৈনং পাপ্মা তরতি, সৰ্ব্বং পাপ্মানং তরতি,
নৈনং পাপ্মা তপতি, সৰ্ব্বং পাপ্মানং তপতি, বিপাপো বিরজোহ-
বিচিৰ্চিকৎসে। ব্রাহ্মণো ভবতি, এষ ব্রহ্মলোকঃ সন্ন্যাজেনং প্রাপি-
তোহসীতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ । সোহহং ভগবতে বিদেহান্ দদামি
দাক্ষাপি সহ দাস্তায়েতি ॥ ৩১৩ ॥ ২৩ ॥

সম্বলার্থঃ।—তৎ এতৎ (তৎ) বচা (বয়েণ, ন কেবলং ব্রাহ্মণেন
ময়োগপি) অভ্যক্তম্ (প্রকাশিতম্ । বয়েণ ব্রাহ্মণার্থো বৃটীক্ষিতে, যত্র-
ব্রাহ্মণয়োরেকার্ণপরস্বামিতি ভাবঃ),—ব্রাহ্মণত্ব (ব্রহ্মবিৎ) এবং (সৰ্ব্বগংসানংসৰ্ব্ব-
বৈলক্ষণ্যরূপঃ) মহিমা (স্বভাবঃ) নিভাঃ (উৎপত্তি-বিনাশবর্জিতঃ) ; [অত-
এব] কৰ্ম্মণা ন বদ্ধতে (বুদ্ধিঃ ন প্রাপ্নোতি), নো (ন) কনীয়ান্ (অল্পতমঃ
বা) [তরতি] । [অতএব] তত্ব (বহিঃ) এব পদবিৎ (পত্নতে গম্যতে
টতি পদম্—বহিঃ স্বরূপম্, তৎ বেদীতি পদবিৎ) স্তাৎ (ভবেৎ) ; [স চ]
তঃ (মহিমানম্) বিদিত্বা (সম্যক্ জ্ঞাত্বা) পাপকেন (পুণ্য-পাপরূপেণ) কৰ্ম্মণা
ন লিপ্যতে (ন লক্ষ্যতে) ইতি । তস্মাৎ (আত্মবহিঃ কৰ্ম্মলব্ধাতীতত্বাৎ)

(১) তাৎপৰ্য্য—কৰ্ম্ম তিন প্রকার, সজিত, আরম্ভ ও আশ্রয়ী বা ক্রিয়বান । যাহা
পূৰ্ণ পূৰ্ণ ভাবে অনুষ্ঠিত হইয়া কল এতাবের অস্ত উপরুক্ত অবসর প্রতীক্য করিতেছে, তাহা
সজিত কৰ্ম্ম । যে কর্ণের কলভোনের মত বর্তমান সেই উপরুক্ত হইয়াছে, তাহা আরম্ভ ; আর
বর্তমান মেহে যে সমস্ত কৰ্ম্ম করা হইতেছে ও হইবে, সে সমস্ত কৰ্ম্ম আশ্রয়ী ও ক্রিয়বান ।
এখানে আত্মজ্ঞানোদয়ে সজিত কৰ্ম্ম বিলম্ব বা বন্ধ হয় ; আশ্রয়ী ও ক্রিয়বান কৰ্ম্ম জ্ঞানীকে শূন্য
করিতে পারে না ; কেবল আরম্ভ কর্ণই তখন বিলম্ববান থাকিয়া উপরুক্ত কল এতাব করিতে
পারে । তেজ ব্যতীত আরম্ভ কর্ণের ক্ষয় হয় না, বলা—“বা তুভ্যং ক্ষীরতে কৰ্ম্ম বরকোটি-
শতৈঃসপি । অবশেষেব তেজস্বাৎ কৃতং কৰ্ম্ম শতাত্তম্ ।” ইত্যাদি ।

এবং বিৎ । আত্মবক্তির বধোক্তব্রহ্মপক্ষঃ) শাস্ত্রঃ (বহিঃসিদ্ধিঃ-ব্যাপারঃ নিবৃত্তঃ),
 দাস্ত্রঃ (অন্তঃকরণগত-বাসনাতো বিবৃত্তঃ), [কেচিচ্ছ শাস্ত্রঃ—নিগৃহীতাস্ত্রঃকরণঃ,
 দাস্ত্রঃ—বহিঃসিদ্ধিঃবিজ্ঞারী ইতি ব্যাচকতে], উপরতঃ (সৰ্ব্ববাসনানিবৃত্তঃ),
 তিত্তিকুঃ (শীতোষ্ণাদিষ্মদনিত্তিকুঃ), সমাহিতঃ (একাগ্রচিত্তঃ) ত্বা আত্মনি
 (অত্মিন্) আত্মানং (সচ্চিদানন্দধনং) পত্নতি ; সৰ্ব্বং (সমস্তং বস্তু) আত্মানং
 (আত্মনোহব্যাপ্তিসিদ্ধিং) পত্নতি (আত্মব্যাপ্তিরেকেন ন কিঞ্চিৎ পত্নতীত্যর্থঃ) ।
 পাপু (পাপং) এনং (আত্মজং) ন ত্তরতি (প্রাপ্নোতি), [এষঃ] সৰ্ব্বং পাপুমানং
 ত্তরতি (অতিক্রামতি); পাপুবা এনং ন ত্তপতি, [এষঃ] সৰ্ব্বং পাপুমানং
 ত্তপতি (পীড়য়তি); [এষঃ] বিপাপঃ (বিগতপাপপুণ্যঃ), বিরজঃ (বিগত-
 কামঃ), অবিতিকিংসঃ (সৰ্ব্বত্র নিঃসংশয়ঃ) ব্রাহ্মণঃ (ব্রহ্মনিষ্ঠঃ) ভবতি ।
 এষঃ (বধোক্তলক্ষণঃ আত্মা) ব্রহ্মলোকঃ (ব্রহ্মৈব লোকঃ প্রাণাঃ) । মে সম্রাট্,
 [যম্] এনং (ব্রহ্মলোকং) প্রাপিতঃ (ময়া গমিতঃ) অসি ইতি ত (ঐতিহ্যে)
 বাক্যবধ্যঃ উবাচ (উক্তবান্) । [অনন্তরঃ জনক উবাচ—] সঃ (ভবতা এনং
 এক প্রাপিতঃ) অহং ভগবতে (পূজনীয়ায় ত্বত্যাং) বিদেহান (বিদেহনাশকং
 জনপদং) দদামি, যাং চ (যাম্ অপি) দাতার (দানকৰ্ত্তব্যকরণার) সত (বিদেহৈঃ
 সার্কম্) [দদামি ইতি শেবঃ] ১০১৩২৩

অনুশাসন-বাক্য ১—এখানে বাহ্য বলা হইল, মন্ত্রেও ঠিক তাহাই
 উক্ত হইয়াছে,—ব্রাহ্মণের (ব্রহ্মবিদ পুরুষের) উক্তপ্রকার মহিমা বা
 সম্পদ নিত্য—উদয়ান্তবর্জিত ; এই মহিমা কর্ম্মানুষ্ঠান দ্বারা বৃদ্ধি
 পায় না, কোন কর্ম্ম দ্বারা হ্রাসও হয় না ; [অতএব] এই মহিমারই
 স্বরূপ অবগত হইবে । এই মহিমার তত্ত্ববিদ পুরুষ এই মহিমা উত্তমরূপে
 অবগত হইলে পর, সে কোনও পাপ পুণ্য কর্ম্ম দ্বারা লিপ্ত (সংস্পৃষ্ট)
 হয় না ; অতএব, এবমিধ মহিমাজ্ঞ পুরুষ শাস্ত্র (হস্তপদাদি ইন্দ্রিয়-
 সংবধী) দাস্ত্র (অন্তঃকরণজরী) উপরত (বিষয়াজিলাব হইতে নিবৃত্ত)
 তিত্তিকু (শীতোষ্ণাদি বস্মদনিত্তিকু) এক সমাহিত (একাগ্রচিত্ত) হইয়া
 এই শরীরেই আত্মদর্শন করেন ; কারণ, তিনি সমস্তই আত্মস্বরূপে
 দর্শন করেন ; পাপ বা পুণ্য তাঁহাকে প্রাপ্ত হয় না, পরন্তু তিনি সমস্ত
 পাপ অতিক্রম করেন ; কোন পাপকর্ম্ম তাঁহাকে তাপ দেয় না, পরন্তু
 তিনিই পাপকে তাপ দিয়া থাকেন । ব্রাহ্মণ (ব্রহ্মবিদ পুরুষ) পাপপুণ্য-

শূদ্র, এবং রজোগুণের কল যে কামনা, তৎসিদ্ধি হন । ইহাই ব্রহ্মলোক (যাহা ব্রহ্ম, তাহাই লোক) । যাজ্ঞক্য বলিলেন, হে সন্ন্যাসী, আমার সাহায্যে তুমি এই ব্রহ্মলোক লাভ করিয়াছ । [জনক একথা শুনিয়া বলিলেন—] আপনার নিকট লব্ধবিল্ল আমি পূজনীয় আপনাকে সমস্ত নিম্নেই দেন দান করিতেছি, এবং দাসকৰ্ম্ম করিবার নিমিত্ত আমাকেও ইহার সহিত প্রদান করিতেছি ॥ ৩১৩ ॥ ২৩ ॥

শ্রীকরভাষ্যম্ :—তদেতৎ ব্রাহ্মণেনোকম্, কচা যশ্চৈব অত্মাত্মং প্রকাশিতম্ । এষ নেতি-নেত্যাঙ্গিলকণঃ নিত্যো মহিমা ; অস্তে তু মহিমানঃ কথংকৃতা ইতানিত্যাঃ ; অস্বত্ব তদ্বিলকণো মহিমা স্বাভাবিকস্বাভিত্যাঃ ব্রহ্ম-নিদো ব্রাহ্মণত চ্যক্তসর্কেবপত । কৃতোহত নিত্যস্বমিতি হেতুমা—কৰ্ম্মণা ন বদ্ধতে—উত্তলকণেন কৃতেন বুদ্ধিলকণাং বিক্রিয়াং ন প্রাপ্নোতি ; অস্বতেন কৰ্ম্মণা নো কলীদান্ নাপি অপকলকণাং বিক্রিয়াং প্রাপ্নোতি । উপচরণচর-চেতুত্বা এব হি সৰ্গা বিক্রিয়া ইত্যোভাত্যাঃ প্রতিবিধ্যস্তে ; অতোহ্বিক্রিয়স্বাং নিত্য এব মহিমা । ১

টীকা । উক্তে বিজ্ঞানলে সন্নঃ সন্ধানগতি—তদেতদ্বিতি । এব বিতোঃ মহিমেভ্যজ নিত্যমুপপাদয়তি—অস্তে বিতি । তদ্বিলকণমকৰ্ম্মকৃতম্ । অকলকৃতাঃ মহিমা স্বাভাবিকস্বাভিত্যাঃ ইত্যাকসর্ককৃতম্ স্বাভাবিকবসিদ্ধবিত্ত্যাপকাহ—কৃতোহন্তেতি । বুদ্ধি-রপকলকৃতি বিক্রিয়ায়ভ্যাক্বেপি বিক্রিয়ায়পি তদ্বিক্রিয়াত্মাপকাহ—উপচরেতি । এতাত্যাঃ বিবেচ্যামিতি দাবৎ । আত্মনঃ সৰ্গবিক্রিয়ারাহিত্য কথিতমাহ—অত ইতি । ১

তন্মাং তন্তেব মহিমা, ত্যাং তবেং পদবিত্ত—পদত বেদ্য, পদতে গম্যাতে জায়ত ইতি মহিমাঃ পুরুষেব পদম্, তত পদত বেদিতা । কিং তৎপদবেদনেন তাদিত্যুচ্যতে—তং বিদিত্বা মহিমানম্, ন লিপ্যাতে ন সন্ধ্যাতে কৰ্ম্মণা পাপকেন ধৰ্ম্মাধ্বলকণেন ; উত্তরমপি পাপকমেব বিদ্বদ্য । ২

তত নিত্যবেদপি কিং, তন্মা—তন্মামিতি । অকলকণেনোতি বক্তব্যে কিমিৎ, ধৰ্ম্মাধ্বল-কণেনেত্যুক্তমত আহ—উত্তরমপিতি । সসারহেতুবাণিপেবাদিত্যৰ্থঃ । ২

যদাদেবমকৰ্ম্মসম্বন্ধেব ব্রাহ্মণত মহিমা নেতি-নেত্যাঙ্গিলকণঃ, তদাদেবংবিৎ পাতঃ বাহেস্ত্রিরব্যাপারত উপশাস্ত্য, তথা ব্রাহ্মঃ অস্তকরণকৃতাভো নিবৃত্ত্য, উপরতঃ সর্কেবণাবিনিমুক্তঃ সন্ন্যাসী, তিতিক্ৰুঃ ধন্যসিক্ৰুঃ, সমাহিতঃ ইজ্জিয়ারতঃ-করণচলনরূপাব্যবৃত্ত্যা ব্রেকাগ্রাক্রপেণ সমাহিতো ভূবা ; তদেতৎকৃতং পুরত্যাং “বাণ্যক পাণ্ডিত্যক নিবিত্ত” ইতি ; আত্মজ্ঞেব যে কাৰ্য্যকরণসম্বাতে আত্মানং

প্রত্যাক্চেতবিভারঃ পশ্চতি । তত্র কিং তাবজ্ঞানপরিচ্ছিন্নং ? নেতুচ্যতে—সকঃ সমস্তং আত্মানবেব পশ্চতি, নাত্মান্যব্যতিরিক্তং বালাগ্রখাত্ৰমপ্যস্তীত্যেবঃ পশ্চতি । যননাবুনির্ভবতি জাগ্রৎবপ্নবুপ্তীবাং স্থানত্রয়ং হিত্বা । ৩

তস্মাদিত্যাদি বাক্যং বাচ্যে—বস্মাদিতি । একবিবাক্য কণ্ঠতৎকালনবতপ্ত ইত্যাপাত্তে, জ্ঞানবিভারঃ । বিশেষণাত্মাত্মসংসর্গতো বিহিত্তোক্তরবিষকরণবাপারোপনয়ত যাবজ্জীবাদি স্তিবিহিতঃ কৰ্ম্মপবাদপ্তশ্রাবিরক্তসাপি ন নিত্যাদিত্যনঃ । “উৎসর্গপ্রাপবাসেন যথঃ কত ন সংযতঃ” ইত্যাদিভাষ্যাদিত্যশব্দ্যাহ—উপরত উতি । জীবনবিচ্ছেদব্যাতিরিক্ত-দীতাসিসহিত্য-তিতিত্বহুৎ । ইদং কর্তৃঃ ব্যাওহাং, তেষাং কৰ্ম্মণাং নিবৃত্তিঃ সবাদিপদৈকরূপ, বত কু সমাধা-বিত্যেবিনি নিহালভ্যাহে পুনো ন ব্যাওহাং, তদ্বিত্তিঃ সবাদানন্ । সবাদিত্যে বৃহা পত্ৰতীতি সংযজঃ । পত্ৰতীতি বৃত্তবানাপমেবাং কথং বিশেষণেন সংক্রামিতো বিধিগিত্যাপদ্যাহ—তদ্বিত্তিতি । ৩

এবং পশ্চত্তং ত্রাক্ষণং নৈনং পাপু। পুণ্যাপাপলক্ষণতরতি ন প্রাপ্নোতি ; অয়ং ত্রাক্ষণিং সৰ্বং পাপুমানং তরতি আত্মতাবেনৈব ব্যাপ্নোতি অভিক্রামতি ; নৈনং পাপুমা তুভ্যাকৃতলক্ষণতপতি উষ্টকণ-প্রত্যবারণোৎপাদনাত্ম্যাহ ; সৰ্বং পাপুমানময়ঃ তপতি, ত্রাক্ষণিং সৰ্বাঙ্গলক্ষণবহিনা তরীকরোতি । স এব এবংবিং বিপাপো বিগতলক্ষণার্থঃ, বিগতঃ বিগতরজঃ—রজঃ কাষঃ বিগতকাষঃ । অবিচিকিৎস-লিহরস-শরঃ, অহমস্মি সৰ্বাঙ্গা পরঃ ত্রেক্চেতি নিশ্চিতমতিঃ ত্রাক্ষণো তবতি । ৪

যথোক্তৈঃ সাধনৈরুচিতাভাঃ বিভক্তাঃ কিং জাদিভাষক্যাহ—এবমিতি । তত্র পুণ্যাপা-লক্ষণে হেতুমাহ—অয়ং ইতি । ইতন্ম বিভক্তো ন কণ্ঠনবকোহস্তীত্যাহ—নৈনমিতি । কিমিতি পাপু। ত্রাক্ষণিং ন তপতীত্যাপদ্যাহ—সম্মতিতি । ৪

অয়ং এবকৃতঃ একতাববহার্যং যুগো ত্রাক্ষণঃ, প্রাপ্তেতহাৎলক্ষণরূপাবহানাদ্ গোপনত ত্রাক্ষণ্যং । এব ত্রাক্ষণলোকঃ—ত্রাক্ষণ লোকঃ ত্রাক্ষণলোকঃ যুগো নিরূপ-তরিত্ত সৰ্বাঙ্গতাবলক্ষণঃ । হে সত্ৰাটু, এনং ত্রাক্ষণলোকং প্রাপিতোহসি—অতঃ নেতি নেত্যাঙ্গিলক্ষণম্ ইতি হোবাচ বাজবল্যঃ ।

এবং ত্রাক্ষণতো জনকঃ বাজবল্যেন ত্রাক্ষণতাবশাদিতঃ প্রত্যাহ—সোহং যত্র ত্রাক্ষণতাবশাদিতঃ সন্, তদবতে তুভ্যং বিদেহান্ যেশান্ যব রাজ্যং সমস্তং মমানি, যাং চ সহ বিদেহৈর্দাতার দাসকৰ্ম্মণে দদামীতি চৰ্ণবাং সমধ্যতে । ৫

কথং ত্রাক্ষণো তবতীতাপূৰ্ববহুচ্যতে, প্রাপ্তি ত্রাক্ষণত সবাদিভাষক্যাহ—অয়ং ইতি । যুগাযববাহিতবৎ । সকলাং বিভাঃ বহুতাক্ষণাত্মাপুক্তিভোপসংহরতি—এব ইতি । তত্র কৰ্ম্মধাররসধানং হুত্বতি—ত্রাক্ষণেতি । তথাবিসমাসপরিগ্রহে একরূপবহুগ্রাহকরূপিত্যেত্যাহ—যুগা ইতি । তথাপি কিং যব সিদ্ধমিতি, তদাহ—এবমিতি । ৫

পরিসমাপিতা ব্রহ্মবিজ্ঞা সত্ সন্ন্যাসেন সাত্তা সেতিকর্তব্যতাকা । পরিসমাপ্তঃ পরমপুরুষার্থঃ । এতাবৎ পুরুষেণ কৰ্তব্যম্, এবা নিষ্ঠা, এবা পরা গতিঃ, এতন্নিঃশ্রেয়সম্, এতৎ প্রাপ্য কৃতকৃত্যো ব্রাহ্মণো ভবতি, এতৎ সৰ্ববেদাঙ্গু-দ্যাসনমিতি ॥৩১৩৪২৩॥

সাত্তাঃ বিজ্ঞানাতঃ স্তোত্রমিত্যুং যাজ্ঞো বচনমিত্যাহ—এবমিতি । সতি বক্তব্যম্বেদে কৰ্মবিৎ ব্রাহ্মো বচনমিত্যাপকাহ—পরিসমাপিত্বৈতি । তথাপি পরমপুরুষার্থত বক্তব্যম্-বিজ্ঞানম্কাহ—পরিসমাপ্ত ইতি । কৰ্তব্যঃপ্রং বক্তব্যমতীত্যাশকাহ—এতাবমিতি । তথাপি যত নিষ্ঠা কৰ্তব্যম্, তত্যাচ্যবিত্যাপকাহ—এবমিতি । তথাপি পরমা নিষ্ঠাংপ্রাপ্তমিতি চেত্তেত্যাহ—এবমিতি । নিষ্ঠিতং জ্ঞেয়াংকৃতকৃত্যোপকাহ—এতাবমিতি । তথাপি কৃতকৃত্যতয়া মুণ্ডাক্যাপ-নম্কাহঃ বক্তব্যঃপ্রমতীত্যাশকাহ—এতৎ প্রাপ্যেতি । কিমজ্ঞাঃ এতিজ্ঞাপন্নম্ভায়াং নিযামকমিত্যাপকাহ—এতাবমিতি । নিরূপাবিক্তকজ্ঞাবাৎ কৈবল্যমিতি পরমিত্যুচ্যমি-তম্ । ৩১৩ । ২৩ ।

ভাস্ক্যান্তবাদঃ—ব্রাহ্মণভাগোক্ত এই বিবরণী শুদ্ধ যথেষ্ট উক্ত হইয়াছে । এট যে “নেতিনেতি” ইত্যাদি রূপে উক্ত মহিমা, ইহা নিতা ; অত্বে যে সমস্ত মহিমা, সে সমস্তই কর্তৃকৃত (জিয়ানিশ্রয়), এই সত্ত্ব অনিতা ; কিন্তু ব্রহ্ম-নিদের—সমস্ত গাননা-বিনিমুক্ত ব্রাহ্মণের এই মহিমা তাহা হইতে সম্পূর্ণ অন্তরূপ ; ইহা আত্মার সত্তাবসিদ্ধ, এই সত্ত্ব নিতা । কি কারণে যে ইহার নিতাতা, তাহা নিদেশ করিতেছেন—ইহা কর্ম দ্বারা বৃদ্ধি পায় না, অর্থাৎ অল্পভিত্তি শুভকৰ্ম দ্বারা বৃদ্ধিরূপ বিকার লাভ করে না, এবং অল্পত কর্ম দ্বারাও ক্ষয় হয় না, অর্থাৎ অপকররূপ বিকার প্রাপ্ত হয় না । এখানে বৃদ্ধি ও ক্ষয়ের নিষেধই উপচর ও অপচরের হেতুকৃত অত্বে সমস্ত বিকারও নিবিদ্ধ হইতেছে ; অতএব অবিক্রিয়ক নিবন্ধনই এই মহিমা নিতা । ১

অতএব সেই মহিমারই পদবিৎ (স্বরূপাভিষ্ক) হইবে । পদবিৎ অর্থ—পদ-জ্ঞাতা ; যাহা লাভ করা যায় অর্থাৎ জ্ঞানের বিবরীভূত করা হয়, তাহা পদ—মহিমার দ্ব্যর্থ স্বরূপ ; সেই পদবিজ্ঞাতা পুরুষই পদবিদ্ । সেই পদজ্ঞানে কি কল হয়, তাহা বলা হইতেছে—সেই মহিমা অবগত হইলে পাপকৰ্ম দ্বারা—দর্শা-দৰ্শ দ্বারা লিপ্ত—সম্বদ্ধ হয় না । এখানে “পাপ” শব্দে দর্শাদর্শ হইই বুঝিতে হইবে ; কারণ, জ্ঞানীর পক্ষে উভয়ই তুল্য । ২

যে হেতু ব্রাহ্মণের ‘নেতি নেতি’ ইত্যাদি রূপ মহিমা কোন কর্ম দ্বারা ই সম্বদ্ধ নহে, সেই হেতু যথোক্তপ্রকার মজ্জিভিষ্ক পুরুষ শাস্ত—বহিরিঙ্গ্রিয়ের ব্যাপার হইতে বিরত, এবং দ্বান্ত—অভ্যবসরপণত তৃপ্ত বা ভোগাভিলাষ হইতে

নিবৃত্ত, উপরত—সৰ্ব কাৰ্যনা হইতে বিরত—সন্ন্যাসী, ভিত্তি—শীতোষ্ণাদি
দন্দসহিত, এবং সমাহিত অৰ্থাৎ ইচ্ছিত ও অস্ত্রকরণের চাক্ষ্য-নিবৃত্তিরূপ
একাগ্রতা দ্বারা সমাধিসম্পন্ন হইয়া,—পূৰ্বেও উক্ত হইয়াছে যে ‘বাল্য ও পাণ্ডিত্য
পরিসমাপ্ত করিয়া, অথবা তাহা হইতে বিরক্ত হইয়া’ ইত্যাদি ; আত্মাতেই—
বীৰ্য দেহেন্দ্রিয়-সম্বাদের মধ্যেই আত্মাকে—প্রত্যক্ষ চেতনকে দর্শন করিয়া
গা করেন । তবে কি কেবল দেহ-পরিচ্ছিন্নরূপেই দর্শন করেন ? না—সমস্তই
আত্মস্বরূপে দর্শন করেন ; অৰ্থাৎ আত্মাভিরিক্ত কেণাগ্রভাগটুকুও নাই—
এইরূপে দর্শন করেন । ঐরূপ দান বা চিত্তার ফলে জাগ্রৎ, স্বপ্ন ও সুষুপ্তি,
এই ত্রিম অবস্থা অভিক্রম করিয়া তখন যুনি হয় । ৩

এইরূপ দর্শনশীল ব্রাহ্মণকে কোন পাপ—দ্বন্দ্ব ও অদ্বন্দ্ব স্পর্শ করে না ; এই
ব্রহ্মবিদ পুরুষ সমস্ত পাপ উত্তীর্ণ হন, অৰ্থাৎ আত্মভাবে অবস্থিতির ফলেই সমস্ত
পাপ অতিক্রম করেন । বিহিত কর্ণের অনুষ্ঠান ও অননুষ্ঠানরূপ পুণ্য-পাপও
ইহাকে ইষ্ট ফল প্রদান ও প্রত্যবার উৎপাদন দ্বারা সম্বাপ ঘের না ; পরন্তু এই
ব্রহ্মবিদই সমস্ত পাপকে ত্যজ দেন, অৰ্থাৎ সৰ্বত্র আত্মভাবে দর্শনরূপ বলি দ্বারা
সমস্ত পাপ তন্নীকৃত করিয়া ফেলেন । এবিধ জ্ঞানসম্পন্ন পুরুষ বিপাপ দ্বন্দ্ব-
দ্বন্দ্বরহিত, বিরজ—‘রজ’ অর্থ কাম, তদ্রাহিত অৰ্থাৎ নিকাশ, অবিচিকিৎস—
হিঙ্গসংশয় (কোন বিষয়ে তাহার সংশয় থাকে না), অৰ্থাৎ তখন আমি হইতেছি
সৰ্ব্বাত্মা পরব্রহ্মরূপ, এইপ্রকার নিশ্চিতমতি দ্বন্দ্ব ব্রাহ্মণ হন—এবমুত্ত এই
ব্রাহ্মণই এই অবস্থার দ্বন্দ্ব ব্রাহ্মণ-পদবাচ্য হন । এইপ্রকার ব্রাহ্মণভাবে
অবস্থিতির পূৰ্বে যে, ইহার ব্রাহ্মণত্ব, তাহা সূচ্য নহে—গৌণ । ৪

ইহাই ব্রহ্মলোক ; এখানে ব্রহ্ম ও লোক পৃথক্ পদার্থ নহে, ব্রহ্মই প্রাণ
বলিয়া ‘লোক’-পদবাচ্য ; গৌণার্থসম্বন্ধপূৰ্ণ এই ভাবই দ্বন্দ্ব ব্রহ্মলোক ; [অত
অর্থে ‘ব্রহ্মলোক’ শব্দ গৌণ] । ব্রাহ্মণত্ব বলিলেন—হে সন্ন্যাসী (জনক),
[তুমি] সৰ্ব্বনিবেশের শেষ ভূমি এই অন্তর ব্রহ্মলোক প্রাপিত হইয়াছ । জনক
এই একানে ব্রহ্মত্বাপন্ন হইয়া—ব্রাহ্মণত্বকর্তৃক ব্রহ্মত্ব প্রাপিত হইয়া
বলিলেন—[ভগবন,] পুত্রলীর আপনাকে এই বিবেক বেশ অৰ্থাৎ আমার সমস্ত
রাজ্য দান করিতেছি, এবং দান্য কর্ত্ত করিবার জন্য ব্রাহ্মণের সহিত আমাকেও
দান করিতেছি । ৫

সন্ন্যাসের সহিত সম্পূর্ণ ব্রহ্মবিদ্যা এবং তাহার অঙ্গ ও ইতিকর্তব্যতার (ব্রহ্ম
লাভের জন্য পূৰ্ব্বাপন্ন কর্ত্তব্য প্রণালীর) কথা এখানে সমাপ্ত করা হইল ; এবং

পনম পূরবার্থের কথাও এই বলিয়া সমাপ্ত করা হইল যে, পূরকের এই পর্য্যন্তই কথবা, ইহাই নিষ্ঠা (চরম অবস্থা), ইহাই জীবের পরমা গতি, এবং ইহাই পনম মন্ত্রাঃ ; এই নিঃশেষের লাভ করিয়াই কৃতকৃত্য হয়, ইহাই সমস্ত বেদের চরম উপদেশ ॥ ৩১৩ ॥ ২৩ ॥

স বা এব মহানজ আত্মানাদো বহুদানো বিন্দতে বহু য এবং বেদ ॥ ৩১৪ ॥ ২৪ ॥

সরলার্থঃ ।—উক্তযেবার্থ পুনঃ সংক্ষেপেণাহ—‘স বৈ’ ইত্যাদিনা । সঃ (জনক-বাক্যব্যবহারিকার্যং বর্ণিতঃ) এবঃ (প্রকৃতঃ) আত্মা মহান্ অজঃ । জয়রহিতঃ) অরাদঃ (সর্বোবাং কৃতানাম্ অজঃ হুঃ সন্ অরাদিতোক্তা), বহুদানঃ প্রাণিনাং কর্মফলরূপ-ধনদাতা) ; যঃ (উপাসকঃ) এবং (যথোক্ত-গুণযুক্ততরা আত্মানং) বেদ (জানাতি), [সঃ] বহু (অকর্মফলং) [সর্গমন্ত্রঃ চ] বিন্দতে (লভতে) ॥ ৩১৪ ॥ ২৪ ॥

অনুব্রূতান্বাদঃ ।—[জনক-বাক্যব্যবহারাদে, যে আত্মার কথা বলা হইয়াছে,] সেই এই আত্মা মহান্ (সর্বগোপী), অজ (জয়রহিত), সর্বদুঃখে অবস্থান করিয়া অজ ভোগ করেন, এবং প্রোপিকণের কর্মফলরূপ ধন প্রদান করিয়া থাকেন । যে লোক এই সমস্ত গুণযুক্ত আত্মার উপাসনা করে, সে লোকও অজভোক্তা হয়, এবং বহু য অর্থাৎ ধনদাতা হয় ॥ ৩১৪ ॥ ২৪ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ।—যোঃসং জনক-বাক্যব্যবহারিকার্যং ব্যাখ্যাত আত্মা, স বৈ এবঃ মহান্ অজঃ আত্মা অরাদঃ—সর্বদুঃখঃ সর্গারানামতা, বহুদানঃ বহু ধনং সর্বপ্রাণিকর্মফলং, তজ্জ দাতা, প্রোপিনাং যথাকর্ম ফলেন যোজ-গিতেত্যর্থঃ । তমেতন্ অজব্রাহ্মণং বহুদাননাশ্বানন্ অরাদ-বহুদান-গুণাভ্যাং যুক্তং যো বেদ, সঃ সর্বদুঃখেব্রাহ্মভূতঃ অজমতি বিন্দতে চ বহু—সর্বং কর্মফলভ্যং গচ্ছতে সর্গাশ্রমাদেব, য এবং যথোক্তং বেদ । অথবা দৃষ্টকলারিত্তিরপি এবং গুণ উপাত্তঃ ; তেন অরাদো বসোক্ত লজ্জা, দৃষ্টেনৈব ফলেন অরাদুৎসেন গো-বাগিনা চাত্ত বোগো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩১৪ ॥ ২৪ ॥

টীকা । সংপ্রতি সেঋষিকত্রমধ্যাদিত্যবসঃ বর্ণরতি—যোঃসংবিত্যাদিনা । ইযরশ্চেৎ শানিত্যঃ কর্মফলং মহতি, তর্হি তত্ বৈষম্যনৈবুণ্যো ভ্রাতাভিতাপ্যতাহ—আদিনাবিতি । উপাত্তব্রাহ্মণং বর্ণরিবা তদ্ব্যাপদনং সন্ধ্যা বর্ণরতি—তমেতবিতি । সর্গাশ্রমফলদুপাসনদুঃখ,

পক্ষাধরমাহ—অথবেতি । দৃষ্টে কথমরাভূতং ধনলাভক । উক্তভাববীথয়ঃ প্যায়তঃ বলমাহ—
তেনেতি । তদেব কলং শ্রেয়সি—দৃষ্টেনেতি । অত্রাত্মকঃ বীণ্ডারিবন্ ॥ ৩১৪ ॥ ২৪ ॥

ভাস্মান্মুন্দান্ ১—জনক-বাক্যবদ্য-সংবাদে, যে আত্মার স্বরূপ বর্ণিত
হইয়াছে, সেই এই আত্মা মহান্ অত্র, অন্নাদ অর্থাৎ সর্বপ্রাপ্তিতে অবস্থানপূর্বক
সর্বায়ত্তোক্তা, এবং বস্তুদান—প্রাপ্তিপণের কর্তৃকস্বরূপ যে ধন, তাহার প্রদাতা,
অর্থাৎ প্রাপ্তিপণকে নিজনিজ কর্তৃত্বস্বারে কসভাঙ্গী করেন । যে ব্যক্তি সেই এই
অত্র, অন্নাদ ও বস্তুদাতা আত্মাকে অন্নাদ ও বস্তুদাতৃইগুণস্বরূপে অবগত হয়,
সে ব্যক্তি সর্বভূতের আত্মস্বরূপ হইয়া অন্নভোগ করে, এবং সর্বায়ত্তাবাপন্ন
ধনিতা সমস্ত কর্ত্ত্বের কল্যাণি লাভ করে ; অথবা বাহ্যার দৃষ্টে-কল্যাণী—ইহ লোকেই
কল পাইতে ইচ্ছা করিতা থাকে, তাগানের পক্ষেও ‘কলিত-গুণসম্পন্ন আত্মার
উপাসনা করা আবশ্যক, এবং সেইরূপ উপাসনার কলে ইহলোকেই অন্নাদ
(বীণ্ডারি) ও বস্তুদ হয়, অর্থাৎ ঐহিক অন্নভোগ ও গো অবাধি পুত্র ইহার
আয়ত্ত হইয়া থাকে ॥ ৩১৪ ॥ ২৪ ॥

স বা এষ মহানজ্ঞ আত্মাজ্জরোহ্মরোহ্মতোহিতরো ব্রহ্মাভয়ঃ
বৈ ব্রহ্মাভয়ং হি বৈ ব্রহ্ম ভবতি, য এব বেদ ॥ ৩১৫ ॥ ২৫ ॥

ইতি চতুর্থীধ্যায়ে চতুর্থং ব্রাহ্মণম্ ॥ ৪ ॥ ৪ ॥

সরলার্থঃ ১—অপিচ, স বৈ এষঃ মহান্ অজ্ঞঃ আত্মা অজয়ঃ (জগা-
ন্বহিতঃ), অময়ঃ (মরণবর্জিতঃ) [অতএব অমৃতঃ (নিত্যঃ), অচয়ঃ
(বৈতজ্ঞানধীন-ভরনহিতঃ), ব্রহ্ম (পরমঃ মহৎ) ; বৈ (প্রসিদ্ধো), ব্রহ্ম অভয়ম্
(ইতি প্রসিদ্ধম্), । যঃ (এবং যথোক্তগুণযোগেন) বেদ (আত্মান্ জানাতি),
[সঃ] অতঃ ব্রহ্ম বৈ (এব) ভবতি ॥ ৩১৫ ॥ ২৫ ॥

ইতি চতুর্থীধ্যায়ে চতুর্থং ব্রাহ্মণবাণীয়া সমাপ্তা ॥ ৪ ॥ ৪ ॥

মূলান্মুন্দান্ ১—অপিচ, সেই এই মহান্ অত্র আত্মা জরানহিত,
মরণবর্জিত, অতএব অমৃত (অকিনাশী নিত্য), এবং অচয় (বৈতজ্ঞান-
মৃত) ব্রহ্ম ; ব্রহ্ম যে অজ্ঞ, ইহা প্রসিদ্ধ কথা । যে ব্যক্তি এইরূপ
গুণযুক্ত আত্মাকে জানে, সে নিজেও অজ্ঞ ব্রহ্ম হয় ॥ ৩১৫ ॥ ২৫ ॥

ইতি চতুর্থীধ্যায়ে চতুর্থং ব্রাহ্মণের অনুবাদ ॥ ৪ ॥ ৪ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ১—ইহানীং সমস্তভৈরবশাক্ত বোহর্ষ উক্তঃ, স
সমুচ্চিত্যাপ্তাং কণ্ডিকার্যং নির্দিষ্টতে, এতাবান্ সমস্তারণ্যকার্ধ্য ইতি । স বা এষ

১৩০৬ অংগা অতঃ ন জীর্ণতে তিতি, ন বিপরিণমত ইত্যর্থঃ ; অমরঃ—বস্রাজ
অতঃ, তস্মাদমরঃ, ন মিরত ইত্যমরঃ ; যা ই জীর্ণতে জীর্ণতে চ, ন বিনশতি
নষ্টতে বা ; অংগা তু অহ্নাহাভরত্বাৎ চ অবিদ্যায়ী বভূঃ, অতঃ এব অমৃতঃ । বস্রাৎ
চামৃতপ্রতিভিত্তিত্তিভাববিকারৈর্নশ্বিতঃ, তস্মাদিত্যেতদপি ভাববিকারৈর্নশ্বিতঃ
১৩০৭ তৎ কাম কৰ্ম্ম-যোগাদিত্তিসূক্ত্যুপেক্ষঃ বজ্জিত ইত্যেতৎ ; অতঃ অত
এব, বস্রাৎ চৈব পুরোক্ত-বিশেষণঃ, তস্মাদমরম্ভিতঃ ; তস্রা চ তি নাম
অমৃতাকার্যাম, তৎকার্যপ্রতিবেদনে ভাববিকারপ্রতিবেদনে চাবিত্যগাঃ
১৩০৮ অংগা নিকো বৈদিত্যঃ । অতঃ অংগা, এব-তপবিপ্লবঃ কিমর্নো ? ধন
১৩০৯ নৈরতিথ্যঃ সচচিভ্যঃ । অতঃ নৈ বক্ ; প্রসিদ্ধমন্তরোকে অতঃ
১৩১০ তস্মাদ সাক্ষ্যেন তপবিপ্লবঃ অংগা একেতি । ন এব বস্রোক্তমামান-
১৩১১ অংগা নৈ, অং অতঃ, তি নৈ বক্ তপতি । ১

১৩১২ নিকোদিকবাক্যজ্ঞানমুক্তিকৃতঃ, সোপাধিকরণজ্ঞানং তৎকৃতম্ উক্তং, তপ চ
কিন্দরকৃতিকৃততাপজ্ঞান—ইদানীমিতি । অহ্নাহাভাবিনশ্চিতি বক্তৃ চণকঃ । কং তস্র-
১৩১৩ তানন্তরমহ্নাহাভাবশিষ্টমাত্মকং, তদাহ—সো হীতি । অংগা তু অহ্নাহাভাবিনশ্চি, অহ্নাহাভে
চমব, অহ্নাহাভে চাবিনশ্চিতি মোক্তব্য । নবযোগকসুপুত্রীক স্বপ্নকাণ্ডোক্তাঃ স্বপ্নরতি—মত
১৩১৪ তস্মাদকরমিলাপানাদেন ভাববিকারোপাধিত—সুপ্তো নিষেধাবিশুদ্ধানি বিকার-
১৩১৫ ধন্যত্বনি ভবিষ্যতীতি বিশেষণিয়েকত শেবাভ্যুজ্ঞাপেরদ্বাবিত্যাৎজ্ঞান—বস্রাতিতি ।
১৩১৬ নবমিরতিবিপরিণামা । অতঃ এতৎকৃত উক্ত্যুপেক্ষাতি—বস্রোক্তেতি । কিং তদ্বৎ,
১৩১৭ বস্রা—তঃ চেতি । নসিদ্ধানিয়েকিশেষণভাবোক্ত্যাবৎ যা নবা স্পৃষ্টতাপজ্ঞান—
১৩১৮ তদ্বৎ, তি । নিষেধোক্তঃ অমপুর্নকসুপুত্রীক কাকরোতি—অতঃ ইতি । কং পুণ্ডরিক-
১৩১৯ তপবিপ্লবোক্তো ব্রহ্মবৎ, তদাহ—অমরমিতি । নৈবকার্যবাক—প্রসিদ্ধমিতি । লোকশব্দ-
১৩২০ পাপজ্ঞানম্ । ২

এতৎকর্তা উপনিষদঃ সাক্ষিপুত্রোক্ত উক্তঃ । এতৎকর্তার্থক সম্যক্ প্রবেশায়
উপেন্দি-হিতি-প্রসঙ্গাদিকরনং ক্রিয়া-কারক-কলাপ্যারোপণং চান্নমি কৃত্য ;
১৩২১ যোগোহেন চ নেতিনেতীত্যারোপিতবিশেষণশব্দনদ্বায়েণ পুনঃস্বমানেদিতম ।
১৩২২ একপদতাপস্রাজ সন্ধ্যাশব্দরূপব্রহ্মজ্ঞানার রেণাণ্যারোপণং কৃত্য—একেতৎ
১৩২৩ বো, চণেরম্, শতেরম্, সহস্রেরম্ ইতি প্রোক্তম্—অবশ্যমন্তি সন্ধ্যাশব্দপং
১৩২৪ কবলম্,—ন তু সন্ধ্যায় রেণাস্থমবৎ ; সন্ধ্যা চ অকারানীককরণি বিজিগ্ৰাহ-
১৩২৫ যঃ পত্র-মসী-রেণামিসংযোগোপাস্রমাহার বর্ণনায় সততমাবেদয়তি, ন
১৩২৬ যঃ সন্ধ্যাশব্দত্যাগকরণাণ্যং প্রোক্তম্ভিতি ; তপা চেহ উপেক্ষ্যন্তনেকোপাস্রমাহারৈকং
১৩২৭ একতরমানেদিতম্, পুনঃস্বকল্পিতোপাস্রমভিতি-বিশেষণ-প্রতিশোধনার্থঃ নেতি-

নেতীতি তদ্ব্যাপস ভাঃ কৃতঃ । ভূপসংজত পুনঃ পরিভৃৎ কেবলমেব সঙ্গ
জানমন্তেভ্যঃ কণ্ডিকারামিতি ১ ৩২২ ৥ ২৫ ৥

উতি বুদ্ধদারণ্যকোপনিষদ্ব্যস্তায়ে চতুর্থাধ্যায়ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণঃ ১ ৪ ৥ ৪ ৥

বেদান্তবস্তুঃ । বিভাকরঃ কথং—ব এবমিতি । কতিকার্যবৃন্দঃ—এব ইতি
হষ্টাংগেরপি ভবৎসং কিমিত্যাবিত সোপসংক্রিষ্টত, তত্রাহ—এতজ্জৈতি । হষ্টাং
ব্যাপ্যিতবে গমকমাহ—তদ্ব্যাপ্যিতভেতি ; তচ্ছবঃ হষ্টাংগিলগনকবিশবঃ । ভূপসংজতঃ
বহুতঃ, তদেব স্তুততি—নেতীতি ; অথারোপাপবাদভায়েন তদ্ব্যাপ্যিতভেতি
ভবত্যেব হষ্টাংগিভেতিমত্যাঃ । অথারোপাপবাদভায়েন পদপ্রকলিনভায়েতিমত্যাঃ
বিকলিতঃ চেৎ, তদেবোচ্যতাং, ততঃ হষ্টাংগিভেতিমত্যাংগেভ্যামত্যাঃ—কথং । উচ্যতগণ্যম
মাহ—কথং । হষ্টাংগবস্তুত্বং ইতিমত্যাংগেভ্যামত্যাংগে । ইতিমত্যাংগে
তদাপি কতিভূপসংজতবহুতঃ সবিদ্যেভ্যঃ সঙ্গঃ সঙ্গিতভায়েতি—পুনরিত্যি । ইতিমত্যাং
কলিতঃ হষ্টাংগিলগনকবিশবঃ । ইতিমত্যাংগেভ্যামত্যাংগে । ইতিমত্যাংগে
নামৎ । উতি বুদ্ধদারণ্যকোপনিষদ্ব্যস্তায়ে চতুর্থাধ্যায়ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণঃ ১ ৪ ৥ ৪ ৥
সংজতগণ্যমাহ—সঙ্গমিতি । উতিমত্যাংগেভ্যামত্যাংগে । ইতিমত্যাংগে
সংজতগণ্যমাহ—সঙ্গমিতি । উতিমত্যাংগেভ্যামত্যাংগে । ইতিমত্যাংগে

উতি বুদ্ধদারণ্যকোপনিষদ্ব্যস্তায়ে চতুর্থাধ্যায়ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণঃ ১ ৪ ৥ ৪ ৥

ভাষ্যানুবাদঃ—অতঃপূর্ব, সমস্ত বুদ্ধদারণ্যকে যে তত প্রতিপাদিত
হইয়াছে, তাহা একত্রিত করিয়া সংক্ষেপে এই কাণ্ডবস্তু নিবেশ করা হইতেছে ।
উক্ত—সমস্ত বুদ্ধদারণ্যকের অঙ্গ বা প্রতিপাদ্য বিষয় যে, এই পর্যায়েই
ইহা জ্ঞাপন করা ।

সেই এই মহান্ অঙ্গ আত্মা হইতেছে অঙ্গর—কখনও প্রাণগত অঙ্গ
বিপর্যিত বা কল্যাণগত হয় না ; অঙ্গর—বেহেতু, ভাববর্জিত, সেই হেতুই অঙ্গর
কখনও মরে না । কেন না, বাহ্য অঙ্গ ও ভীর্ণ হয়, তাহাই বিনষ্ট হয় না মনে ;
বেহেতু এই আত্মা অঙ্গ ও অঙ্গর বিপর্যিত, সেই হেতুই অঙ্গর । বেহেতু
অঙ্গ, অঙ্গ ও অঙ্গর, এই ত্রিবিধ ভাববিকার (বস্তুবর্ষ) ইহার নাই, সেই হেতুই
অঙ্গর যে ত্রিপ্রকার ভাববিকার (সত্তা, বুদ্ধি ও বিপর্যায়), সে সমস্তই
তৎসংক্রান্ত মূর্ত্তারূপী কাষ, কৰ্ম ও মোহাদিও তাহার নাই, বৃষ্টিতে হইবে । কেন
বিকারের সত্তাবনা নাই বলিয়াই অঙ্গর (সর্বপ্রকার ভাববর্জিত) ; কেন না, ভ
সাধারণতঃ অবিকার কল ; স্তম্ভাঃ, অবিকারার্থ্যের নিবেশে এবং সর্বপ্রকার ভাব
বিকারের প্রতিবেশেই কলতঃ অবিকারও প্রতিবেশ নিম্ন হইয়াছে বৃষ্টিতে হইবে
উক্ত আত্মা কি কেবল এই সমস্ত ভাববিশিষ্টই ? না, [এই আত্মা] বদ—

বৈদ্য, অর্থাৎ সংলাপের অধিক মহান। একই অতঃ ; এক বে, অতঃ, ইত্য-
 তঃ প্রসিদ্ধ। অতএব আত্মা যে, একবিধ স্তম্ভবিশিষ্ট, ইহা স্ক্রি-
 তঃ বটে । ১

টোই সময় উপনিষদের সারভূত অর্থ সংক্ষেপে উক্ত হইল। এই তত্ত্বটি
 উক্তরূপে বুঝাইবার নিমিত্তই আত্মাতে সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়প্রভৃতি কার্যের
 কল্পনা, এবং জিহ্বা কারক ও কলের অমারোপ করা হইয়াছে। পুনর্বার 'নেতি
 নেতি' করিয়া, সেই আরোপিত বিশেষ বিশেষ ভাবগুলির অপনয়ন দ্বারা প্রকৃত
 এক বিজ্ঞাপিত হইয়াছে। যেমন এক ইহঁতে পরাক্রমবান্ধব সংখ্যার স্বরূপ আপনেন
 এক, সেখানে একইটি সংখ্যার আরোপ করিয়া বুঝান হয় যে, এক সেখানে এক,
 দুইটি পাত, দুইটি পত্র ইত্যাদি। প্রকৃতপক্ষে কিছু সেখানে সংখ্যা নহে ;
 সেখানে কেবল সংখ্যাটী বুঝান হয়, কিছু একইটি সংখ্যাকে কখনই সেখানে বলিয়া
 উল্লেখ করা হয় না ; অথবা অকার্য্যাদি অক্ষর শিলা দ্বিবার ইচ্ছায় যেমন সেপা
 কখনের উপকরণ কালি কলম ও পত্রাদির সাহায্য লইয়া প্রকৃত বর্ণের
 অক্ষরের দ্বারা 'ত' লিখা দেওয়া হয়, কিছু কালি ও পত্র প্রভৃতিকেই অক্ষর বলিয়া
 কখনও উপলক্ষ্য দেওয়া হয় না ; উপনিষদের সৃষ্টিচিন্তা প্রভৃতিও ত্রিক
 ভূমণেই। প্রথমতঃ উৎপত্তি প্রভৃতি এক উপায় অবলম্বন করিয়া একই ব্রহ্মতত্ত্ব
 উদ্ভূত হইয়াছে ; আবার সেই সমুদয় কল্পিত উপায় আশ্রয় করিতে যে, এক্ষেত্রে
 তৎসংক্রিষ্ট উপস্থিতি হইয়াছিল, তন্নিরাকরণার্থ আবার 'নেতি নেতি' বলিয়া তৎসং-
 প্রত্যাহার দ্বারা পরসার্থ তত্ত্বের উপসংহার করা হইয়াছে ; সেই জন্য এই
 ব্রাহ্মণের এই কথিতব্য কেবল বিশুদ্ধ জ্ঞানের উপসংহার করা হইল ॥৩১৫॥৩৫॥

টীকা ব্রহ্মসংহিতাকোপনিষদে চতুর্থোপন্যাসে চতুর্থঃ ব্রাহ্মণের ভাষ্যচূড়ান ॥৪১৫॥

পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ।

আভাসভাস্ত্রম্ ।—আগমপ্রথানেন যদুকাণেন একত্বং নিদ্ধারিতম
পুনস্তত্ত্বেন উপপত্তিপ্রথানেন যাজ্ঞবল্কীরেন কাণ্ডেন পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহঃ কঃ
বিগ্রহ-বাদেরন বিচারিতম্ । শিষ্টাচার্যসম্বন্ধেন চ যন্তে প্রপ্ন-প্রতিবচনস্ত্রয়ো
সদ্বিশ্বতঃ বিচার্যোগসম্ভবতম্ । অগ্নেদানীঃ নিগমনস্থানীয়-মৈত্রেয়ীপ্রাপ্তম
ভাঙে ।—অয়ং ভায়ে বাক্য-কোবিশেষঃ পরিপূর্ণতঃ—“তৎস্বপদেনাং প্রতিপদাং
পুনশ্চচনং নিগমনম্” ইতি ।

অগ্নবা আগমপ্রথানেন যদুকাণেন সমুত্তরসাধনঃ সমস্তাস্থাভাস্ত্রম্ভঃ
হিতম্, তদেব তর্কেণাপ্যমুত্তরসাধন-সমস্তাস্থাভাস্ত্রজ্ঞানমপিপ্রমাণে ; তদপ্রমাণ
হি যাজ্ঞবল্কীয়-কাণ্ডম্ ; তদ্বাক্যস্ততর্কাত্মা নিশ্চিতমেষতঃ যদেতদাস্থ্যভাস
সমস্তাস্থ্যমুত্তরসাধনমিতি । তদ্বাক্যস্ত্রম্ভাবতিরমুত্তরপ্রতিপদিত্তিত্তিত্তেতৎ প
পত্তব্যমিতি । আগমোপপত্তিত্যাং হি নিশ্চিতত্বার্থঃ সঙ্কেতো ভবতি, অব্যক্তি
চারাদিতি । বাক্যাক্রমগাণ্ড চতুর্থে যদ্যঃ বাগ্যাতোহর্থঃ, তদ্যঃ প্রতিপত্ত্বো
হজাপি ; যান্ত্রকলানি অব্যাখ্যাতানি, তানি ব্যাখ্যাতব্যঃ ।

আভাসভাস্ত্র-সীকা । সমস্তঃ শারীরক-ব্রাহ্মণম্, যদুকাণঃ বাগ্যাতব্যম্, কৃত্য পতাবেন
মৈত্রেয়ী-ব্রাহ্মণেন, ইত্যাপক্য যদুকাণ্যর্থমগ্রহণং আশ্রমেতি । পাক্ষিকমর্থমুত্তরভাঙে সম-
মিতি । তদেব একপত্ত্বমিতি শ্রেয়ঃ । নিম্নলিখ্যঃ স্তম্ভস্বাক্ষরপ্রথায়ঃ স্তম্ভস্বাক্ষরঃ । যন্তে প্রতিষ্ঠাপিঃ
মুত্তরমিতি—শিষ্টমিতি । প্রপ্নপ্রতিবচনস্ত্রয়মনির্ণয়প্রথায়ো বাবঃ । উপসংহৃতঃ তদেব “তৎস্বপ”
শ্রেয়ঃ । সংস্কৃতস্ত্রয়ব্রাহ্মণতাপ্তার্থবাহ—অগ্নেতি । আগমোপপত্তিত্ত্যাং নিশ্চিতত্ব-
নিগমনমপি কিংকরমিতিপদার্থ—অগ্নঃ চেতি । একারান্তুরেণ সঙ্গতিম্ভাঙ—অগ্নার্থঃ
কথমিহ তদোপপত্তিত্তিত্ত্যাং—তদেবতি । দুমিকাত্ত তৎস্বাক্ষরমিহ কিং ক্রাৎ, তদাং—
তদ্বাক্ষরমিতি । ইতি কলত্যাং শ্রেয়ঃ । ব্যাখ্যাতব্য বাক্যাত্ত্র জ্ঞানস্ত নিশ্চিতত্বোপলব্ধি-
তদাং—তদ্বাক্ষরম্ভাবতিমিতি । এতচ্ছকো বাক্যাত্ত্রজ্ঞানপদার্থঃ । ইতি নিশ্চিত-
শ্রেয়ঃ । তদ্যৎ হেতুহাস—আশ্রমেতি । অব্যক্তিচারান্ বাবল্লিখ্যমাত্ম্যন্ত তদেব সমাপ্তি
বাবৎ । ইতিশকো ব্রাহ্মণসঙ্গতিসমাপ্ত্যর্থঃ । তাৎপর্যার্থে বাগ্যাত্তে স্তম্ভাক্ষরব্রাহ্মণ-
প্রসক্তবাহ—সকলপ্রাণ ইতি । এহি প্রাক্ষরংমিন্ বক্তব্যাতাবাৎ পরিসমাপ্তিরেণ-
শক্যম্—মানীতি ।

আভাসভাস্ত্রানুবাদ ।—ইতিপূর্বে আগমপ্রধান (তর্কবহিত বাক্য
প্রধান) যদুকাণ্ডে (যদুকাণ্ডে) একত্বং নিদ্ধারিত হইয়াছে । পুনর্বার ১৬

‘বধূরগই সমর্থনের জন্য তৎপ্রদান বাজবধীর কাণ্ডে পঞ্চ-প্রতিদণ্ড পরিগ্রহপূর্বক ‘বিশ্বব্রাহ্মণ’ (বৈষ্ণব কথার কেবল বালী ও প্রতিবাহীর জিনিসাবলুক এক যাত্রাক, সেই প্রণালীতে) একতর বিচারিত হইয়াছে । তাহার পর বহু অধ্যায়েও (উপনিষদের চতুর্থ অধ্যায়েও) শিষ্টাচারী-সংবাদেব নিরম্য প্রশ্ন ও প্রতিবচনের ভয়ে বৈষ্ণবভাবে বিচারপূর্বক তাহার উপসংহার করা হইয়াছে । অতঃপর এখন ‘ব্রহ্মজৈত্রীপ্রাঞ্চল’ আরম্ভ হইতেছে । ইহা পূর্বকথারই নিগমনভাবীণ, ‘নিগমন’ অর্থ—কণ্ডিত বিষয়ের সঙ্কলনকালে উপসংহার বা পুনঃপ্রেরণ । বাক্যান্বিত প্রাচীন পণ্ডিতগণও এইরূপ উপদেশপ্রণালীর অঙ্গীকার বা অকৃত্যোদয় করিয়াছেন : গোতম জমি স্থাপনকালে বলিয়াছেন—, ‘তৎপ্রদানের ভয়ে যে, প্রতিজ্ঞাত বধূরগ পুনর্বার কখন, তাহার নাম ‘নিগমন’ । (১

অথবা (একমুণ্ড বলা গাইতে পড়েন যে,) আগ্নেয়প্রদান—তৎকালিনপেজ শব্দ-মাত্রপ্রদান পুরোক্ত ‘মদ্যকাণ্ডে’ সম্যাস-সম্বন্ধে যে আত্মজ্ঞান যুক্তিগোচরে উপস্থাপিত বলিয়া প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে, তৎ কারণে ও যে সম্যাস আত্মজ্ঞানেরই যুক্তি সামান্য প্রতিষ্ঠিত বা প্রমাণিত হইতে পারে, এই জন্ত এখানে তাহার পুনঃপ্রেরণ করা হইল । কেন না, এষ্ট যে, বাজবধীর প্রকরণ, ইহা তৎপ্রদান ; অতরাং শাস্ত্র ও তৎকরণ সাহায্যে ইহাই নিশ্চিত হইল যে, সম্যাসসম্বন্ধে এষ্ট আত্মজ্ঞানই যুক্তির প্রকৃত সামান্য উপার । অতএব শাস্ত্রবাক্যে বাচ্যদের অন্ধা আছে, সেই সমুদয় যুগ্মকরণ পক্ষে ইহা অপ্রত্যাশনীয় ; কারণ, শাস্ত্র ও তৎকরণা গাঢ়া নিশ্চিত ভর, তাহার কখনও ব্যতিক্রম ঘটে না ; সুতরাং তদ্বিষয়ে সন্দেহই প্রকৃত ভ্রম উচিত । চতুর্থ প্রকরণে বৈষ্ণব ব্যাখ্যা করা হইয়াছে,

(.) এতৎপদ—বাক্য ও প্রতিবাহী উভয়ের মধ্যে কোন বিষয়ে সংঘর্ষ উপস্থিত হইলে, তাহার তব্ব বিচারকের ভক্ত যে, বাক্য বা অর্থক নির্দেশ, তাহার নাম প্রতিজ্ঞ । পরে উপস্থিত হেতু দ্বারা সেই প্রতিজ্ঞাত বিষয়ের সমর্থন এবং আবশ্যক হইলে তাহার পর চতুর্থ সঙ্কট যে, প্রতিজ্ঞাত বিষয়ের পুনর্বার প্রেরণ করা, তাহার নাম নিগমন ।

এখন পক্ষান্তে আরি আছে কি না, এই বিষয় উক্তা হুই প্রদেব মধ্যে বিবাহ উপস্থিত হইলে পর, একজন বলিল—‘হা, পক্ষান্তে আরি আছে’ ; প্রত্যহ উক্তা তাহার প্রতিজ্ঞা বা ন্যায়নির্দেশ । পরে দ্বিতীয় ব্যক্তি জিজ্ঞাসা করিল, পক্ষান্তে যে, অর্থ আছে, তাহার হেতু বা যুক্তি কি ? উত্তর হইল—‘যেহেতু পক্ষান্তে বুল সেখানে প্রদেব’ ; তাহাও বলে তেজনির্দেশ । শেষে ‘অতএব পক্ষান্তে বিচারই আরি আছে’ এইরূপে যে, হেতুদ্বয়ে প্রতিজ্ঞাত বিষয়ের নির্দেশ, তাহার নাম—‘নিগমন’ ।

এখানেও ঐক্য ভবতরুপই একার্থ বুঝিতে হইবে ; আর যে সমস্ত কথার অর্থ সেখানে ব্যাখ্যাত হয় নাই, আমরা এখানে কেবল সেই সমস্ত কথারই ব্যাখ্যা করিল।

অথ হ যাজ্ঞবল্ক্যাস্তে হে ভার্যো বভূবতুশ্চৈত্রেয়ী চ কাত্যায়নী চ । তয়োঃ মৈত্রেয়ী ব্রহ্মবাদিনী বভূব, স্ত্রীপ্রজৈব তচ্চি কাত্যায়নী, অথ হ যাজ্ঞবল্ক্যোহস্তস্মৎ ভগুপাকরিণ্যন্— ॥ ৩১৬ ॥ ১ ॥

সরলার্থঃ ১—অথ (আপ্যাদিকারভে) চ (ইতিভে) যাজ্ঞবল্ক্যঃ । কাত্যায়নী নামে মৈত্রেয়ী চ কাত্যায়নী চ হে ভার্যো (পত্নীঃ) বভূবতুঃ । তয়োঃ (পত্নীঃ নামো) মৈত্রেয়ী । কাত্যায়নী পত্নী । ব্রহ্মবাদিনী । ব্রহ্মকথনশীলা ; বভূব, তচ্চি । তন্নিম্ন কালে কাত্যায়নী । কাত্যায়নী পত্নী চ ; স্ত্রীপ্রজাঃ । স্ত্রীজনোচিতবুদ্ধি বিজ্ঞানসম্পন্ন৷ সন্তান্যঃ) এব, আসীং । অথ এতৎ সত্যি ; যাজ্ঞবল্ক্যঃ অস্ত্যং বভূব, পুংস্বাং গাঈত্য়ালক্ষণং পত্নীং সন্তানসম্বন্ধ-বস্তুত্বপূৰ্ণ ; উপাকরিণ্যন্ (প্রতি-
যন্ সন্— ১৩১৩২৮

অনুবাদঃ ১—সত্যংপর যাজ্ঞবল্ক্যঃ কাণ্ড মৈত্রেয়ীরাগণ আরও হইতেছে—যাজ্ঞবল্ক্য পুত্রের মৈত্রেয়ী ও কাত্যায়নী নামে প্রসিদ্ধা দুই পত্নী ছিলেন ; তদ্বাধ্যে মৈত্রেয়ী ব্রহ্মবাদিনী ছিলেন, আর কাত্যায়নী তখনও সাধারণ স্ত্রীজনোচিত বুদ্ধিসম্পন্ন ছিলেন । যাজ্ঞবল্ক্য পুত্র তদ্বা হৃদ্য অর্থাৎ গাঢ়ত্ব হইতে পুংক্ কথ্য—সন্তানসাম্রা অলম্বন করিলেন মনে করিয়া— ॥ ৩১৬ ॥ ১ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—অর্থেঃ তেহপদেশানপুবাশ্রয়নান্যঃ । তেতুপ্রশ-
নানি চি যাক্যাজ্ঞাতানি, তদনপুশ্রয়প্রদানেন প্রতিজ্ঞাতোক্তো নিগম্যতে
মৈত্রেয়ীরাগণেন । ১-পত্নী বভূবতুঃ । যাজ্ঞবল্ক্যঃ পুংস্বাং কিল যে ভার্যো
পত্নীঃ বভূবতুঃ । মৈত্রেয়ী চ নামত একা, অপরা কাত্যায়নী নামতঃ
তয়ো ভার্যয়োঃ মৈত্রেয়ী চ কিল ব্রহ্মবাদিনী ব্রহ্ম-বদনশীলা বভূব আসীং । স্ত্রী
প্রজাঃ—স্ত্রীয়াং ইতি, স স্ত্রীপ্রজৈব তচ্চি তন্নিম্ন কালে আসীং কাত্যায়নী
অথ এবঃ সত্যি চ কিল যাজ্ঞবল্ক্যঃ পুংস্বাং গাঈত্য়ালক্ষণং পত্নীং পারিণাত্য
লক্ষণং বভূব উপাকরিণ্যন্ উপাচিকীৰুঃ সন্—১৩১৩২৮

টীকা । বহু বাক্যানি, পুংস্বাং ব্যাখ্যাননি ন হেতুপাদিতঃ, এব কথং তদ্বাশ্রয়ানপু
সমস্তাসম্বৃত্তভেদেভ্যোবিস্তারিতবোধেন জ্ঞাতোক্তো, তদাহ—তেতুপ্রশনানি । অর্থে

১৩৩ নামজি—পাঞ্চবক্ষ্যন্তি । অশেষভাষ্যবাহ—এবং সনতি । ভাব্যভবে দশি সন্যাসা
১৩৪, যন্ত চ বৈরাগ্যাভিরেক সনতি যস্য ॥ ১৩৪ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—অণু পঞ্চমঃ অর্থ—১৩৩ প্রদর্শনের আনুষ্ঠান ; কাণ্ড,
১৩৪ পূর্বে কাণ্ড প্রদর্শক পাকাসমুচ্চ প্রদর্শিত হইয়াছে ; ভাষ্য পূর্ব্ব এতদ্ব্যপেক্ষ
প্রদান নকিরিতি কেবল শব্দমাত্র প্রদান । বৈদেহীরাশ্রমে পূর্ব্বপ্রতিষ্ঠাত নিম্ন
১৩৪ উপাদিত হইতেছে । | অতি : '৩' একটা অতীত বৃত্তান্ত হোতক ।

পাকবক্ষ্যাম্যক অসি চইটী ভাষ্যা পত্নী ছিলেন ; এক জনের নাম বৈদেহী,
অপর নাম কাত্যায়নী । সেই উভয় ভাষ্যের মধ্যে বৈদেহী বক্ষ্যাদিনী -
'বক্ষ্যাদিনী'র 'ব' লোচনের 'ব' পত্নী ছিলেন, আর কাত্যায়নী 'ত' লগ্নে 'ক' প্রজাট
ছিলেন ; 'ক' প্রজা অর্থ—'ব' লোকের সেরূপ প্রজা ; 'জান' 'পাক' আনুষ্ঠান,
'সংস্করণ' প্রজা - 'সুচক' 'স্বাপনোপ' প্রয়োজন-নিম্নাংকম বৃদ্ধি ভাষ্য ছিল । এক্ষণে
অন্যত্র 'পাকবক্ষ্য' পূর্বে 'অ' লগ্নে 'ক' প্রজাট 'পাক' 'সংস্করণ' 'সুচক' 'স্বাপনোপ'
সম্বন্ধে 'পাক' 'সংস্করণ' 'সুচক' 'স্বাপনোপ' প্রয়োজন-নিম্নাংকম বৃদ্ধি ভাষ্য ছিল । এক্ষণে
অন্যত্র 'পাকবক্ষ্য' পূর্বে 'অ' লগ্নে 'ক' প্রজাট 'পাক' 'সংস্করণ' 'সুচক' 'স্বাপনোপ'
সম্বন্ধে 'পাক' 'সংস্করণ' 'সুচক' 'স্বাপনোপ' প্রয়োজন-নিম্নাংকম বৃদ্ধি ভাষ্য ছিল । এক্ষণে

বৈদেহীতি ভোবাচ পাকবক্ষ্যঃ—প্রবক্তিস্থান্ বা অরেকহমস্মাৎ
স্বানাদস্মি, হস্ত তেহনয়া কাত্যায়ন্যন্তঃ করবাপীতি ॥ ১৩৭ ॥ ২ ॥

সম্বলার্থঃ ।—পাকবক্ষ্যঃ হে বৈদেহি, ইতি (সম্বোধা উপাচ হ—অসে
(অসি বৈদেহি,) অচ অস্মাৎ স্বানাত্ (পার্বত্যাত্) প্রবক্তিস্থান্ । প্রবক্তাঃ
কস্মিন্) তৈ অস্মি (ভবাধি) । হস্ত (পার্বত্যাত্) ; অনয়া কাত্যায়ন্য
(তদ্বাখ্যায়। সপত্ন্যা লগ্ন) তে (তব) অস্তঃ (বিক্ষেপঃ) করবাপি ; পাণ্ডিত্য
গোটি, ইতি ১৩৭ ১১ ॥

অনুবাদানুবাদ ।—পাকবক্ষ্যঃ বৈদেহীকে সম্বোধনপূর্ব্বক বলি-
লেন—অরে বৈদেহি, আমি এই পার্বত্য আশ্রমে চইতে চলিয়া যাইতে
অর্থাৎ সন্ন্যাস গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক হইয়াছি । যদি ইচ্ছা কর, তবে আমি
এই কাত্যায়নীর সন্ততি তোমার বিচ্ছেদ (বিভাগ) করিয়া দিতে
ইচ্ছা করি ॥ ১৩৭ ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—হে বৈদেহীতি ভোবা ভাষ্যঃ 'অ' লগ্নে 'ক' প্রজাট
ভোবাচ হ—প্রবক্তিস্থান্ পার্বত্যাত্ করবিস্থান্ বা অসে বৈদেহি, অস্মাৎ স্বানাত্
পার্বত্যাত্ হমস্মি ভবাধি । বৈদেহি, অস্ত্রজানীতি বাস্ : ১৩৪ উচ্চসি যদি, তে
অনয়া কাত্যায়ন্য অস্ত্র করবাপি—ইতি ভাষ্যঃ ১৩৭ ১১ ॥

টীক । তস্তা ব্রহ্মবাদিনঃ তদানবদ্যাকারো তাত্মপত্যেন সম্বাদে চেতুর্ভবান । ৩৫
ব্রহ্মবাদিনঃ স্তোত্রভূমিচ্ছসি বদীভূক্তব্ ৥ ৩:১১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—‘বাক্তবদ্য’ তে মৈত্রেয়ি, বলিল। ভোক্তা ভাষ্যাকে
আজ্ঞান করিলেন, এবং আজ্ঞান করিয়া বলিলেন—অত্রে মৈত্রেয়ি, আমি এই
স্থান হইতে অন্যত্র গাঠিত্যাদ্ধম হইতে প্রব্রজ্য করিতে ইচ্ছুক হইয়াছি । তুমি
নদি ইচ্ছা কর, তবে আমাকে অনুমতি পদান কর । ভোক্তাকে এই
কাত্যায়নীর সতিত বিচ্ছিন্ন করিয়া দিই অর্থাৎ ভোক্তার ধনসম্পদ দিও
কপিল দিতে ইচ্ছা করি (১) ৥ ৩১৭৪০ ॥

স। হোবাচ মৈত্রেয়ী নমু ম উগ্ধ ভগোঃ সর্ব্বা পৃথিবী
বিভেন পূর্ণা স্মাৎ স্মাৎ ব্রহ্ম তেনাত্তাহো ও নেতি ; নেতি
হোবাচ বাক্তবদ্যঃ, নৈথবোপকরণবতা জীবিতম্, তথৈব হে
জীবিতম্ স্মাদনুতত্বম্ তু নাশাস্তি বিভেনেতি ॥ ৩১৮ ॥ ৩ ॥

সরলার্থঃ ১—স। (এব পৃষ্ঠা) বৈত্রেয়ী উপাচ (বাক্তবদ্যম্ উক্তপদী)
৩—ভগোঃ (ভগবন্), ৩ (বিভর্কে) ; ২২ ‘নদি’ বিভেন (ধনেন) পূর্ণা ইয়
সর্বা পৃথিবী য়ে (মম) স্মাৎ (তবেৎ), ব্রহ্ম তেন (বিশ্বপূর্ণপৃথিবীলাভেন
(অমৃত্য) অমরণশীলো—নিমুক্ত! তাম্ (তবেবন্) ? আতো (অথবা) ন, ইতি ।
বাক্তবদ্যঃ উপাচ হ—ন ইতি (অমৃত্য ন তবেঃ ইতি) ; [পরহ্ উপকরণবতা
(ভোগসাধন সম্প্রদান্য) জীবিতম্ (জীবন) বতা (বহুৎ জগৎলঃ) তবেৎ,
(তপা) ততঃ (এব নিম্ভয়ে), তে (তন) জীবিতম্ স্মাৎ ; বিভেন (ধনেন)
তু (পুনঃ) অনুতত্বম্ (বক্তোঃ) আশ্ (সন্তানাপি) ন অস্তি ; কা কপা তং
প্রাপ্তোঃ] ইতি ৩১৮১৩

অনুবাদ ১—সেই মৈত্রেয়ী বলিলেন—ভগবন্, যদি ধন-
পূর্ণা এই সম্পূর্ণ পৃথিবী আমার আয়ত্ত হয়, তাহা হইলে তুমি আমা
অমৃত্য মরণহিতা—বিস্তৃষ্ট হইতে পারিব কি না ? বাক্তবদ্য বলিলেন,
না—অমৃত্য হইতে পারিবে না, কিন্তু বিবিধ ভোগসাধনসম্পন্ন লোকদিগের

(১) ভাষণঃ—এই প্রতি হইতে পক্ষ বাক্তবদ্যের সমস্ত প্রতিই ইহার দ্বিতীয় অধ্যায়ে
চতুর্থ বাক্তবদ্যে তৎ হইয়াছে, কোন কোন স্থলে বাস্তবিক প্রভেদ আছে । এই কারণে
ভাষ্যকার এখানে সমস্ত প্রতির বাখ্যা করেন নাই । পাঠ্যর আবশ্যক হয়, তিনি দ্বিতীয়
অধ্যায়ের চতুর্থ বাক্তবদ্যে সম্পূর্ণ বাখ্যা দেন ।

জীবন যেরূপ (স্থবচ্ছল) হয়, তোমারও ঠিক সেইরূপই হইবে, কিন্তু
বিত্ত দ্বারা অমৃতত্ব লাভের আশাও নাই ॥ ৩১৮ ॥ ৩ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ।—৥৩১৮॥৩

১৮১ ॥ ৩ ॥ ৩১৮ ॥ ৩ ॥

স। হোবাচ মৈত্রেয়ী নেনাহং নাস্ততা স্যাম, কিমহং তেন
কর্যাম্, যদেব ভগবান্ বেদ, তদেব মে ক্রহীতি ॥ ৩১৯ ॥ ৪ ॥

সরলার্থঃ ।—স। (এবমুক্তা) মৈত্রেয়ী উবাচ হ—অহং নেন (বিত্তেন)
অস্মা ন স্যাম (ন ভবেমঃ), অহং তেন (বিত্তেন) কিং কর্যাম্ (ন কিমপীতি
৩১৮) । ভগবান্ পুঙ্জনীয়ঃ ভবান্ ১২ এন নেন (অমৃতত্বসাধনং জ্ঞানাসি) ৩২
তেন মে (যজ্ঞঃ) কৃতি (কপন) টিতি ॥৩১৯॥৪॥

মূলানুবাদঃ ।—এই কথা পর মৈত্রেয়ী বলিলেন, যাচা দ্বারা
আমি অমৃততা চাইব না, সেই বিত্ত দ্বারা আমি কি করিব? পুঙ্জনীয়
আপনি যাচা (অমৃতত্ব লাভের নিশ্চিত সাধন) অবগত আছেন, তাহাই
জামাকে বলুন ॥ ৩১৯ ॥ ৪ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ।—সৈবমুক্তোবাচ মৈত্রেয়ী । নরকস্য পুণির্বা বিত্তেন
পূর্ণস্য হি, তু কিং স্যাম? কিমহং বিত্তসাধনং কর্ণবা অমৃততা, আচো ন ক্রহীতি ।

১৮১০১৮ ১৮১০১৮ টিহাসি সমানমন্তঃ ॥৩১৯॥৪॥

১৮১ ১৮১০ ১৮১০১৮ ১৮১০১৮ টিহাসি সমানমন্তঃ ১৮১০১৮ ১৮১০১৮

ভাক্তব্রাহ্মণম্ ।—সেই মৈত্রেয়ী এই কথা শ্রবণ করিয়া বলিলেন—
দ্বি পুনর্পূর্ণা এই সমস্ত পুণিণী আখ্যাত হয়, [তাচা চাইলে] আমি কি চাইব?
অর্থাৎ বিত্তসাধ্য কর্ত্ত্ব দ্বারা আমি কি অমৃততা চাইতে পারিব, অথবা পারিব
না? যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—না পারিবে না। অহং অংশের ব্যাখ্যা পূর্ব্বের
অংশ ॥৩১৯॥৪॥

স হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ—প্রিয়া বৈ পনু নো ভবতী সতী
প্রিয়মবুধং, হন্ত তর্হি ভবত্যেতদ্ব্যখ্যাশ্রামি তে, ব্যাচক্ষণস্ত
তু মে নির্দিধ্যাসস্বেতি ॥ ৩২০ ॥ ৫ ॥

সরলার্থঃ ।—সঃ (এবমুক্তঃ) যাজ্ঞবল্ক্যঃ উবাচ হ—[তে মৈত্রেয়ি,] ভবতী
সতী (অস্বাকং) প্রিয়া (প্রীতিভাজনং) বৈ পনু (নিচ্ছয়ে) সতী, প্রিয়ম্
(পানন্দম্) অসুগমং (বদ্ধিতবতী) । হন্ত (প্রার্থনার্থম্, আচ্ছাদ্যে বা), তর্হি

হে ভবতি, তে (তুভ্যং) এতৎ (অমৃতত্বসাধনং) ব্যাখ্যাতামি (কথয়িষ্যামি),
ব্যাচক্ষাণস্ত (ব্যাখ্যাং কুৰ্বতঃ) তু মে (মম) [কথারাম্] নিদিধ্যায়
(একাগ্রচিত্তা ভব) ইতি ॥ ৩১০ ॥ ৫ ॥

মূলোক্ত্যুবাদঃ—মৈত্রেয়ী এই কথা বলিলে পর, ষাড্ভবত্বা
বলিলেন—তুমি আমার যেমন প্রিয়া, তেমনই প্রীতি কর্কনই করিয়াচ।
ভাল, তুমি যদি ইচ্ছা কর, তাহা হইলে ঈশ (অমৃতত্বসাধন)
তোমার নিকট ব্যাখ্যা করিতেছি ; তুমি আমার ব্যাখ্যায় মনো-
যোগিনী হও ॥ ৩২০ ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যম্—ন হোবাচ প্রিয়েন পূৰ্ণং পশু, নঃ অমৃতত্বং ভবতী
ভবন্তী সতী প্রিয়মেব অমৃতং নচ্ছিত্বভী নিদ্বারিত্বভাসি ; অমৃতত্বোৎপত্তিঃ । এতৎ
ইচ্ছসি চেৎ অমৃতত্বসাধনং জাতুং, হে ভবতি, তে তুভ্যং ভবত্বত্বসাধনং
ব্যাখ্যাতামি ॥ ৩২০ ॥ ৫ ॥

টীকা । ঙকপ্রসঙ্গাধীনঃ সিদ্ধান্তান্তরিতঃ স্তোত্রবাক্যবাহু—ন হোবাচেতি । জ্ঞানো-
দ্বলভতাস্তোত্রমায়ং চেতিভ্যক্তব্ ॥ ৩২০ ॥ ৫ ॥

ভাষ্যোক্ত্যুবাদঃ—সেই ষাড্ভবত্বা বর্ণিলেন—তুমি পূৰ্ণেই আমার প্রীতি-
ভাজন ছিলে, এখনও তুমি প্রিয় সিসরই অবধারণ করিয়াচ ; অতএব আমি সত্যই
হইয়াছি । তুমি যদি অমৃতত্বসাধনের উপায় জানিতে ইচ্ছা কর, তাহা হইলে, হে
ভবতি, তোমার নিকট সেই অমৃতত্ব-সাধন ব্যাখ্যা করিব ॥ ৩২০ ॥ ৫ ॥

ন হোবাচ—ন বা অরে পত্ন্যঃ কামায় পতিঃ প্রিয়ো ভবত্যা
অনন্ত কামায় পতিঃ প্রিয়ো ভবতি' । ন বা অরে জায়ায়ে
কামায় জায়া প্রিয়া ভবত্যানন্ত কামায় জায়া প্রিয়া ভবতি ।
ন বা অরে পুত্রাণাং কামায় পুত্রাঃ প্রিয়া ভবন্ত্যানন্ত কামায়
পুত্রাঃ প্রিয়া ভবন্তি । ন বা অরে বিত্তস্ত কামায় বিত্তং
প্রিয়ং ভবন্ত্যানন্ত কামায় বিত্তং প্রিয়ং ভবতি । ন বা অরে
পশুনাং কামায় পশবঃ প্রিয়া ভবন্ত্যানন্ত কামায় পশবঃ প্রিয়া
ভবন্তি । ন বা অরে ব্রহ্মণঃ কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং ভবন্ত্যানন্ত
কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং ভবতি । ন বা অরে ক্ষত্রস্ত কামায় ক্ষত্রং

প্রিয়ং ভবত্যান্ননস্ত কামায় কল্পং প্রিয়ং ভবতি । ন বা অরে
লোকানাং কামায় লোকাঃ প্রিয়া ভবন্ত্যান্ননস্ত কামায় লোকাঃ
প্রিয়া ভবন্তি । ন বা অরে দেবানাং কামায় দেবাঃ প্রিয়া
ভবন্ত্যান্ননস্ত কামায় দেবাঃ প্রিয়া ভবন্তি ।

ন বা অরে বেদানাং কামায় বেদাঃ প্রিয়া ভবন্ত্যান্ননস্ত
কামায় বেদাঃ প্রিয়া ভবন্তি । ন বা অরে ভূতানাং কামায়
ভূতানি প্রিয়াণি ভবন্ত্যান্ননস্ত কামায় ভূতানি প্রিয়াণি ভবন্তি ।
ন বা অরে সৰ্ব্বস্ত কামায় সৰ্ব্বং প্রিয়ং ভবত্যান্ননস্ত কামায় সৰ্ব্বং
প্রিয়ং ভবতি । আত্মা বা অরে দ্রকব্যঃ শ্রোতব্যো মন্তব্যো
নিদিধ্যাসিতব্যো মৈত্রেয়ি, আত্মনি ঋত্রে দৃষ্টে শ্রুতে মতে
বিজ্ঞাত ইদং সৰ্ব্বং বিদিতম্ ॥৩২:১৥৬॥

সরলার্থঃ ।—সঃ (এক পুংস্) বাজগধ্যাঃ উবাচ হ—অরে (হে
মৈত্রেয়ি,) পত্ন্যঃ (স্বামিনঃ) কামায় (প্ৰীতয়ে) পতিঃ ন বৈ (নৈব) প্রিয়াঃ
ভবতি, [পত্ন্যা ইতি শেবঃ]; তু (পুনঃ) আত্মনঃ (স্বতাঃ) কামায় পতিঃ
প্রিয়াঃ (প্রিয়ঃ) ভবতি । তথা অরে জ্ঞারায়ৈ (জ্ঞারায়ঃ) কামায় জ্ঞায়া ন বৈ
প্রিয়া ভবতি [পত্ন্যনিতি শেবঃ] । তু (পুনঃ) আত্মনঃ (স্বতঃ) কামায় জ্ঞায়া
পত্ন্যাঃ [প্রিয়া ভবতি । অরে পুত্রাণাং কামায় পুত্রাঃ ন বৈ প্রিয়াঃ ভবন্তি
(পত্ন্যঃ), তু (পুনঃ) আত্মনঃ কামায় পুত্রাঃ প্রিয়াঃ ভবন্তি [পিতৃনিতি শেবঃ] ।
অরে, ধনাত্ত (ধনতঃ) কামায় ধনতঃ ন বৈ প্রিয়ং ভবতি [ধনাধিন ইতি শেবঃ],
আত্মনঃ তু কামায় বিত্তং প্রিয়ং ভবতি । অরে, পশুনাং কামায় পশবঃ ন বৈ
প্রিয়াঃ ভবন্তি, [গৃহস্থানাংমিতি শেবঃ], আত্মনঃ তু কামায় পশবঃ প্রিয়াঃ
ভবন্তি । অরে, ব্রহ্মণঃ (ব্রাহ্মণস্ত) কামায় ব্রহ্ম (ব্রাহ্মণঃ) ন বৈ প্রিয়ং ভবতি,
আত্মনঃ তু কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং ভবতি । অরে, কল্পস্ত কামায় কল্পঃ ন বৈ
প্রিয়ঃ ভবতি, আত্মনঃ তু কামায় কল্পঃ প্রিয়ঃ ভবতি । অরে, লোকানাং
(সর্গাদীনাং) কামায় লোকাঃ ন বৈ প্রিয়াঃ ভবন্তি, আত্মনঃ তু কামায় লোকাঃ
প্রিয়াঃ ভবন্তি । অরে, দেবানাং (ইন্দ্রাদীনাং) কামায় দেবাঃ ন বৈ প্রিয়াঃ ভবন্তি,
আত্মনঃ তু কামায় দেবাঃ প্রিয়াঃ ভবন্তি । অরে, বেদানাং (ঋগাদীনাং) কামায়
বেদাঃ ন বৈ প্রিয়াঃ ভবন্তি, আত্মনঃ তু কামায় বেদাঃ প্রিয়াঃ ভবন্তি । অরে,

ভূতানাং (কিত্তাদীনাং, প্রাণিনাং বা) কাযার ভূতানি ন বৈ প্রিয়ানি ভবন্তি, আত্মনঃ তু কাযার ভূতানি প্রিয়ানি ভবন্তি । অরে, [কিং বহুনা,] সসন্ত (নদ-যাত্রস্ত) কাযার সন্তঃ ন বৈ প্রিয়-ভবন্তি, আত্মনঃ তু কাযার সন্তঃ প্রিয়ঃ ভবন্তি । অরে, আত্মা বৈ (এবং) দ্রষ্টব্যঃ (সাক্ষাৎ কৃতব্যঃ), [তত্ৎপারিতর্য্যে | শোভন (শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশোভায় কতিপিবসঃ কৃতব্যঃ), [পক্ষাৎ অংশুনিরাসার্থম যত্বব্যঃ (অত্মকূলভর্কেণ গতিকূলভর্কণ্ডনপুংসকং ক্রতর্থে দৃঢ়ঃ প্রত্যয়ঃ কৃতব্যঃ । নিধিধাসিতব্যঃ (প্রত্যর্থে চিষ্টৈকভানকঃ কৃতব্যঃ)] । অরে মৈত্রেয়ি, পুত্রঃ (যৎ) আত্মনি দৃষ্টে ক্রতে ভতে বিজ্ঞাতে (সাক্ষাৎকৃত্যে সতি) ইদং সত্যং (ভদ্রং বিদিতং (বিজ্ঞাতং ভবতি, আত্মনঃ সাক্ষাৎকৃত্যাদিত্য ভাবঃ) ॥ ৩১ ॥ ৬ ॥

অনুশাসনোক্ত ১—মৈত্রেয়ীর কথা শুনিয়া যাত্রবাক্য বলিলেন—
 অরে মৈত্রেয়ি, পতির কামের (প্রীতির) জন্য পতি কখনই পত্নীর প্রিয় হয় না ; পরন্তু আত্ম-প্রীতির জন্যই পতি প্রিয় হইয়া থাকে । অরে মৈত্রেয়ি, পত্নীর প্রীতির জন্য পত্নী কখনই পতির প্রিয় হয় না ; পরন্তু আত্ম-প্রীতির জন্যই পত্নী পতির প্রিয়া হইয়া থাকে । অরে মৈত্রেয়ি, পুত্রগণের প্রীতির জন্য পুত্রগণ কখনই পিতার প্রিয় হয় না, পরন্তু আত্মার প্রীতির জন্যই পুত্রগণ প্রিয় হইয়া থাকে । অরে মৈত্রেয়ি, বিত্তের প্রীতির জন্য বিত্ত কখনই প্রিয় হয় না ; পরন্তু আত্ম-প্রীতির জন্যই বিত্ত সকলের প্রিয় হইয়া থাকে । অরে মৈত্রেয়ি, পশুগণের প্রীতির জন্য কখনই পশুগণ প্রিয় হয় না ; কিন্তু আত্মার প্রীতির জন্যই পশুগণ সকলের প্রিয় হইয়া থাকে । অরে মৈত্রেয়ি, ব্রাহ্মণের প্রীতির জন্য কখনই ব্রাহ্মণ কামারো প্রিয় হয় না ; পরন্তু আত্মার প্রীতির জন্যই ব্রাহ্মণ প্রিয় হইয়া থাকেন । অরে মৈত্রেয়ি, ক্ষত্রিয়ের প্রীতির জন্য ক্ষত্রিয় কখনই প্রিয় হয় না, পরন্তু আত্মার প্রীতির জন্যই ক্ষত্রিয়গণ সকলের প্রিয় হইয়া থাকে । অরে মৈত্রেয়ি, স্বর্গাদি লোকের প্রীতির জন্য স্বর্গাদি লোকসমূহ কখনই সকলের প্রিয় হয় না, পরন্তু আত্মপ্রীতির জন্যই স্বর্গাদি লোকসমূহ সকলের প্রিয় হইয়া থাকে । অরে মৈত্রেয়ি, দেবগণের প্রীতির জন্য কখনই দেবগণ প্রিয় হন না ; পরন্তু আত্মার প্রীতির জন্যই দেবগণ সকলের প্রিয় হইয়া থাকেন । অরে মৈত্রেয়ি, ঋক্-শ্রুতী বেদসমূহের •

পাতির জ্ঞান বেদসমূহ কখনই লোকের প্রিয় হয় না ; পরন্তু জ্ঞানার
পাতির জ্ঞানই বেদসমূহ সকলের প্রিয় হইয়া থাকে । আর মৈত্রেয়ি,
ভূতগণের প্রাণের জ্ঞান ভূতগণ কখনই লোকের প্রিয় হয় না ; পরন্তু
জ্ঞানার প্রাণের জ্ঞানই ভূতগণ সকলের প্রিয় হইয়া থাকে । আর
মৈত্রেয়ি, [অধিক কি,] সকলের প্রাণের জ্ঞানই সকলে অর্থাৎ কাহারো
প্রাণের জ্ঞানই কেহ কাহারও প্রিয় হয় না ; পরন্তু জ্ঞান-প্রাণের
জ্ঞানই সকলে সকলের প্রিয় হইয়া থাকে । আর মৈত্রেয়ি, অতএব
জ্ঞানকেই দর্শন করিলে (সাক্ষাৎ করিলে), [শাস্ত্র ও আচার্যের নিকট
হইতে] শ্রাবণ করিলে, মনন করিলে, এবং নির্দিষ্ট্যাসন করিলে । আর
মৈত্রেয়ি, জ্ঞানকে দর্শন করিলে, শ্রাবণ করিলে, মনন করিলে ও
নির্দিষ্ট্যাসন করিলে এবং বিশেষ ভাবে অনাগত হইলে, এই সমস্ত
রূপই বিজ্ঞাত হয় ; [কারণ, জ্ঞানার অতিরিক্ত কোন বস্তু জগতে
নাই] ॥ ৩২ ॥ ৬ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্—আত্মনি পূজ্যং মৈত্রেয়ি বৃহৎ—কথং বৃহৎ জ্ঞান
নাম্ ৭ উচ্যতে—পূজ্যমাচাৰ্য্যাদিভ্যঃ । অতঃ পুনঃকথোপপত্ত্বা মতঃ বিচার-
নতঃ । শব্দার্থঃ আচার্য্যাদিভ্যঃ ; মতঃ উপপত্ত্বা পক্ষাধিক্যাদেহ এবমেকান্তপোষিত
নৈকায়িত্বঃ ; কিং প্রত্যভ্যুত্থাতে—হমং বিধিতং ভবতি ; ইদং জ্ঞানমতি মদা-
য়নোত্তমং, আত্মব্যক্তিরেকেশ্বরভাবঃ ॥ ৩২ ॥ ৬ ॥

নৈক । ন্যাকার্য্যাদিভ্যঃ—আচার্য্যাদি । বৃহৎ অর্থঃ অতি বহুত্বং
মতঃ । নৈকোপায়েরনার্থং বৃহৎ পদং বৃহৎ এবমুক্তিপাৎ পূজ্যঃ—কথমাচা । আচ-
র্য্যাদিভ্যঃ শব্দার্থিকঃ অপর্য্যুত্থাত্ত্বাৎ—উচ্যতে চতঃ । উচ্যতে—অর্থঃ প্রত্যুপপত্ত্বাৎ—
উচ্যতে চতঃ । ইদং সপরিমাণমন্তঃ তথার্থনাম্—অবিশ্রবণোক্ত্যেব । এতদ্ব্যয়ং বৃহৎ বৃহৎ
শব্দার্থিকঃ । কথমন্তঃ বৃহৎ মতঃ বৃহৎ ভবাৎ, উচ্যতে—আচার্য্যাদিভ্যঃ—উচ্যতে ॥ ৩২ ॥ ৬ ॥

ভাষ্যানুবাদ—আর মৈত্রেয়ি, জ্ঞানকে দর্শন করিলে—, কিরূপে
দর্শন করিলে ? উত্তরে বলিতেছেন—প্রথমে আচার্য্য ও শাস্ত্র দ্বারা হইতে
শ্রাবণ করিয়া, পরে তৎ সক্তি দ্বারা বিচার করিয়া, কেবল শাস্ত্রদ্বারা হইতে
শ্রাবণ করিতে হয়, পরে সক্তি দ্বারা তাহার মনন করিতে হয়, অনন্তর
বিজ্ঞান—ইহা এই প্রকারই সত্য, অত্র প্রকার নহে, একরূপে নিষ্কারণ করিতে
হয় ; তাহার কল কি হয় ? বলিতেছেন—এই সমস্তই বিধিত হয়, অর্থাৎ প্রকৃত-

পক্ষে আত্মাতিরিক্ত কিছু না থাকায়, বাহ্য কিছু আত্মাতিরিক্ত বলিয়া ধরে
হয়, সে সমুদয়ই বিজ্ঞাত হয়, [কিছুই অবিজ্ঞাত থাকে না] ॥ ৩২১ ॥ ৬ ॥

ব্রহ্ম তং পরাদাদ্যোহিত্যত্রান্ননঃ ব্রহ্ম বেদ, কল্পং তং পরাদাদ-
যোহিত্যত্রান্ননঃ কল্পং বেদ, লোকান্তং পরাত্তুর্যোহিত্যত্রান্ননো
লোকান্ বেদ, দেবান্তং পরাত্তুর্যোহিত্যত্রান্ননো দেবান্ বেদ,
বেদান্তং পরাত্তুর্যোহিত্যত্রান্ননো বেদান্ বেদ, ভূতানি তং
পরাত্তুর্যোহিত্যত্রান্ননো ভূতানি বেদ, সর্বং তং পরাদাদ্যোহি-
ত্যত্রান্ননঃ সর্বং বেদ, ইদং ব্রহ্মেদং কল্পমিমে লোকা ইমে দেবা
ইমে বেদা ইমানি ভূতানীদং সর্বং যদয়মান্না ॥ ৩২২ ॥ ৭ ॥

সরলার্থঃ :—এক (ব্রাহ্মণজাতিঃ) তং (জনঃ) পরাদাৎ (পরাক্রম্যঃ
প্রজাভাৎ বধ্যজিৎ) ; [কন্ ?] যঃ আত্মনঃ অন্তরঃ (আত্মব্যতিরেকেণ) ব্রহ্ম বেদ
(জানাতি) ; কল্প (কল্প) তং (জনঃ) পরাদাৎ, যঃ আত্মনঃ অন্তরঃ কল্প
(কল্পিণজাতিঃ) বেদ ; লোকাঃ (স্বর্গাদিভ্যঃ) তং (জনঃ) পরাদাৎ (বধ্যজিৎ ,
যঃ আত্মনঃ অন্তরঃ লোকান্ বেদ ; তথা দেবাঃ তং পরাদাৎ, যঃ আত্মনঃ অন্তরঃ
দেবান্ বেদ ; বেদাঃ তং পরাদাৎ, যঃ আত্মনঃ অন্তরঃ বেদান্ বেদ । ভূতানি :
পরাদাৎ, যঃ আত্মনঃ অন্তরঃ ভূতানি বেদ । [কিং বচনা,] সর্বং তং পরাদাৎ,
যঃ আত্মনঃ অন্তরঃ সর্বং বেদ । ইদং ব্রহ্ম (ব্রাহ্মণজাতিঃ) , ইদং কল্পং, তদে
লোকাঃ, ইমে দেবাঃ, ইমে বেদাঃ, ইমানি ভূতানি, ইদং সর্বম্ । এব !, [কিম্ ?]
যৎ (যঃ) অয়ং (প্রকৃতঃ) আত্মা [এতৎ সৰ্বম্ ব্রহ্মতত্ত্বস্বরূপম্বেণেতি
ভাব্যম্ ।] ॥ ৩২২ ॥ ৭ ॥

মূলানুবাদ :—ব্রহ্ম অর্থাৎ ব্রাহ্মণজাতি তাহাকে পরাস্ত—
বর্জিত করে, যে লোক ব্রাহ্মণজাতিকে আত্মভিন্ন বলিয়া জানে । কল্পিয়
জাতি তাহাকে বর্জিত করে, যে লোক কল্পিয় জাতিকে আত্মা হইতে
ভিন্ন বলিয়া জানে । স্বর্গাদি লোকসমূহও তাহাকে বর্জিত করে, যে
ব্যক্তি স্বর্গাদি লোকসমূহকে আত্মা হইতে অতিরিক্ত বলিয়া জানে ।
দেবভাগ্য তাহাকে বর্জিত করে, যে লোক দেবভাগ্যকে আত্মা হইতে
অতিরিক্ত বলিয়া জানে । বেদসমূহ তাহাকে বর্জিত করে, যে লোক
বেদসমূহকে আত্ম-ব্যতিরিক্ত বলিয়া জানে । ভূতগণ তাহাকে বর্জিত •

করে, যে লোক ভূতসমূহকে আত্মা হইতে অতিরিক্ত বলিয়া জানে ।
অধিক কি, সমস্তই তাহাকে বঞ্চিত করে, যে লোক সমস্তকে আত্মা
ভূতে অতিরিক্ত বলিয়া জানে । এই ব্রাহ্মণ, এই কত্রিয়, এই সমস্ত
দেবতা, এই সমস্ত বেদ, এই সমস্ত ভূত, অধিক কি, এই সমস্তই এই
আত্মার স্বরূপ ॥ ৩২২ ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—ভূ. অপপার্শ্বদর্শনঃ। পরাদাৎ পরাকর্ষণাৎ—কৈবল্যা-
দপ্ৰতিবেশ্যং কণ্ঠাৎ—অগ্নিঃ অনাস্বক্ৰূপেণ যাত্। পশুভীত্যপরাধাদিতি ভাবঃ ॥৩২২॥৭॥

ভাষ্যানুবাদ ।—দেউ অপপার্শ্বদর্শীকে (খিয়াদৃষ্টিসম্পন্ন পুরুষকে)
দ্বারকৃত করিলে, অর্থাৎ তাহাকে কৈবল্যসম্বন্ধরহিত করিলে, এই ব্যক্তি আমাকে
অনাস্বক্ৰূপে দর্শন করিতেছে; সূত্রগাঃ অপরাধ করিতেছে; এট অপপাশ
দর্শনঃ [তাহাকে সকলেই বঞ্চিত করে] ॥ ৩২২ ॥ ৭ ॥

স যথা। তুন্দুভেষ্ঠ্যমানস্ত ন বাহ্যাক্ষকাক্ষকুয়াদ্গ্রহণায়,
তুন্দুভেষ্ঠ্য গ্রহণেন তুন্দুভাঘাতস্ত বা শব্দো গৃহীতঃ ॥৩২৩॥৮॥

সরস্বতীর্থঃ ।—আত্মবিজ্ঞানে সর্গনিজ্ঞাননিষেধো দৃষ্টান্তমাহ—“স বগা”
ইত্যাদি । [অগ্নিন্ বিদ্যে] সঃ (প্রসিদ্ধঃ দৃষ্টান্তঃ অতি) ; বগা তুন্দুভেঃ (বাজ-
নিষেধস্ত) তন্তুমানস্ত (ভাডামানস্ত নতঃ) বাহ্যান্ (ইত্যান্) একান্ (স্তনীন্)
পৃথগান্ (ঐক্যং) ন পরদ্ব্যং (সমর্থঃ ন ভবেৎ) [কণ্ঠিৎ] ; কু (পনাঃ) কন্দুভেঃ
দৃষ্টান্তমেনেঃ) তুন্দুভাঘাতস্ত বা গ্রহণেন পথঃ (বাহ্যো স্থানিঃ) গৃহীতঃ
প্রতি ইতি শেষঃ] । (পূসমপি ব্যাক্যাতেরঃ প্রতিঃ) ॥ ৩২৩ ॥ ৮ ॥

অত্মানুভবাদ্ ।—এ বিষয়ে প্রসিদ্ধ দৃষ্টান্ত এই—যেমন তুন্দুভি
পাশ্বাঘাত (বাদিত) হইলে পর, বাজিরের অপর কোন শব্দই কেহ পৃথক
করিয়া গ্রহণ করিতে সমর্থ হয় না ; পরন্তু তুন্দুভির কিংবা তুন্দুভিপানির
গ্রহণের সঙ্গে সঙ্গে অন্য শব্দও গৃহীত হয়, [তেমনি আত্মবিজ্ঞানেই
অপর সমস্ত বিজ্ঞাত হয়] ॥ ৩২৩ ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।— ॥ ০ ॥ ৩২৩ ॥ ৮ ॥ (১)

টীকা ১০ ॥ ৩২৩ ॥ ৮ ॥

(১) ব্রাহ্মণ্য—এখানকার ৮, ৯, ১০ ও ১১ শব্দকে প্রতি ভগ্নপুঙ্খ—২য় অধ্যায়ে
১০র্থ প্রাক্ষেপে ৭, ৮, ৯ ও ১০-য় প্রতিরূপে উক্ত হইয়াছে ।

স যথা শব্দস্য শ্রায়মানস্য ন বাহ্যজ্জ্ঞানজ্ঞরূপাদ্গ্রহণং,
শব্দস্য তু গ্রহণেন শব্দবাস্ত বা শব্দো গৃহীতঃ ॥৩২৪॥২॥

সরলার্থঃ ।—কিঞ্চ, অত্র সঃ (পশিৎসঃ দৃষ্টাভ্যঃ) যথা শব্দস্য শ্রায়মানস্য (শ্রায়মানস্য মতঃ) বাহ্যান্ (উক্ত্যান্) যদান্ প্রত্যাহি ন পরঃপ্রত্যঃ [কস্মিৎ হাঃ শেষঃ] ; তু (পুনঃ) শব্দস্য শব্দজ্ঞস্য (শব্দজ্ঞেনঃ) বা গ্রহণেন শব্দঃ (উক্তঃ) গৃহীতঃ (ভবতি) । (৩২২) আত্মপ্রত্যয়েনৈব অত্রং সঙ্গং গৃহীতং ভবতিতি ভাবঃ ॥ ৩২৪ ॥ ২ ॥

অুক্তানুবাদঃ ।—এ বিষয়ে আরও দৃষ্টান্ত এই—যেমন শব্দ বায়ুপূরিত হইলে, কেহই বাহিরের অঙ্গ কোন শব্দ গ্রহণ করিতে সমর্থ হয় না ; পরন্তু শব্দ বা শব্দধর্মের প্রত্যয়ে অঙ্গ শব্দও গৃহীত হয় ; তেমনি আত্মপ্রত্যয়ে অপর সমস্তও গৃহীত হইয়া যায় ॥ ৩২৪ ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—॥ ০ ॥ ৩২৪ ॥ ২ ॥

টীকা ॥ ০ ॥ ৩২৪ ॥ ২ ॥

স যথা বীণায়ৈ বাণমানায়ৈ ন বাহ্যজ্জ্ঞানজ্ঞরূপাদ্গ্রহণং,
বীণায়ৈ তু গ্রহণেন বীণাবাদস্য বা শব্দো গৃহীতঃ ॥৩২৫॥১০॥

সরলার্থঃ ।—সঃ (দৃষ্টাভ্যঃ) যথা বীণায়ৈ বাণমানায়ৈ বীণায়ৈ বাণমানায়ৈ (সত্যায়ৈ) বাহ্যান্ (উক্ত্যান্) যদান্ প্রত্যাহি ন পরঃপ্রত্যঃ ; তু (পুনঃ) বীণায়ৈ (বীণায়ৈ) বাণাবাদস্য বা গ্রহণেন শব্দঃ (উক্তঃ) গৃহীতঃ (ভবতি) । [এবম্] ॥ ৩২৫ ॥ ১০ ॥

অুক্তানুবাদঃ ।—[এ বিষয়ে] দৃষ্টান্ত এই—যেমন বীণাস্বর বাদিত হইতে থাকিলে বাহিরের অপর শব্দ শ্রবণ করিয়া গ্রহণ করা যায় না ; পরন্তু বীণার বা বীণাধর্মের প্রত্যয়ের সঙ্গে অপর শব্দও গৃহীত হয়, [এইরূপ] ॥ ৩২৫ ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—॥ ৩২৫ ॥ ১০ ॥

টীকা ॥ ০ ॥ ৩২৫ ॥ ১০ ॥

স যথার্হৈর্দ্বায়েরভ্যাহিতস্য পৃথগ্ভূম্যাবিনিশ্চরন্ত্যেবং বা
অরেহস্য মহতো ভূতস্য নিবসিতমেতদ্ যদ্বৈদো যজুর্বেদঃ
সামবেদোহথর্কাস্ত্রিরস ইতিহাসঃ পুরাণং বিদ্যা উপনিষদঃ ।

শ্লোকাঃ সূত্রাগ্ন্যমুখ্যাখ্যানানি ব্যাখ্যানানীকৃত্যহতযাশিতং পায়িত-
ময়ক লোকঃ পরশ্চ লোকঃ সৰ্ব্বানি চ ভূতান্যন্তৈবৈতানি সৰ্ব্বানি
নিশ্চিস্তানি ॥৩২৬॥১১॥

সরলার্থঃ ১—সঃ (বৃহত্তঃ) বলা, আট্টৈখায়েঃ (সকলকার্ঠগতন্ত অথেঃ)
অভ্যাহিতন্ত (প্রদানিতন্ত সন্তঃ) পূপক্ (বিবিধাঃ) ঘৃষাঃ বিনিশ্চয়ন্তি
, নিনির্গচ্ছন্তি), অয়ে (হে বৈজেরি,) এবং (উক্তবৃহত্তবৎ) অন্ত (প্রকৃতন্ত)
মচঃ বৃত্ত [স্বতঃসিদ্ধন্ত নিত্যন্ত ব্রহ্মণঃ] নিশ্চিস্তং (নিশ্চয়সং অমরপ্রস্থতম্)
এতৎ । [এতৎ কিম্ ?] বৎ অয়েবৎ, বজ্জর্কেদ, সামবেদঃ, অপর্যায়িনঃ, ইতিহাসঃ,
পুরাণং, বিদ্যাঃ, উপনিষদঃ, শ্লোকাঃ, ব্রহ্মাণি, ব্যাখ্যানানি, অমরব্যাখ্যানানি, ইষ্টং,
চত, আশিতম্ (অজ্ঞং), পায়িতম্ (পেরম্), অয়ং চ লোকঃ, পরশ্চ লোকঃ (অপর্যায়িনঃ),
নানানি চ ভূতানি, এতানি সৰ্ব্বানি অন্ত (ব্রহ্মণঃ) এব নিশ্চিস্তানি (নিশ্চয়-
সংপ্রস্থতানি) ॥ ৩২৬ ॥ ১১ ॥

অনুব্রাহ্মণ্যাদি ১—এ বিষয়ে বৃহত্ত এই—যেমন আট্টকার্ঠ-
সংযুক্ত অগ্নি হইতে নানাপ্রকার ধূমসমূহ নির্গত হয়, তেমনি এই নিত্যসিদ্ধ
ব্রহ্ম চইতেও নিশ্চয়সং অমর এই সমস্ত নির্গত হইয়াছে—অগ্নবেদ,
বজ্জর্কেদ, সামবেদ, অপর্যায়িন, ইতিহাস, পুরাণ, বিদ্যা, উপনিষদ,
শ্লোকসমূহ, সূত্রসমূহ, অমরব্যাখ্যান, ব্যাখ্যান, ইষ্ট (বাগ), চত (হোম),
অন্ত, পান, এবং বর্জমান লোক, পর লোক ও সমস্ত ভূত, এ সমস্ত
উভয়ই নিশ্চয় অর্থাৎ নিশ্চয়সং অমর প্রস্থত ॥ ৩২৬ ॥ ১১ ॥

শাক্তব্রাহ্মণ্যাদি ১—চতুর্থে শক্তিব্রাহ্মণ্যেনৈব লোকাব্যর্থনিশ্চয়ঃ সামর্থ্যা-
ভক্যে ভবতীতি পূর্ণহেনোক্তঃ ; ইহ তু সৰ্ব্বব্রাহ্মণ্যোপসংহার ইতি কথ্য অর্থ-
পাপোহপ্যর্থঃ স্পষ্টীকর্তব্য ইতি পূর্ণশ্রুত্যাতে ॥ ৩২৬ ॥ ১১ ॥

টীকা । বখাট্টৈখায়েরিজ্যোতিষঃ হতমিত্যুক্তবিকং বৃহৎ, তজ্জ্যোতিষঃ—চতুর্থ ইতি ।
সামর্থ্যাদিবর্ণনন্ত শক্ত্যনুপপত্তিরিত্যর্থঃ । ব্রহ্মাণি সামর্থ্যাবিশেষং পূর্ণভক্তিরুক্ততা-
ন্বয়ঃ—ইহ ইতি ॥ ৩২৬ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুব্রাহ্মণ্যাদি ১—[দ্বিতীয় অধ্যায়ের] চতুর্থ ব্রাহ্মণে শক্কে নিশ্চয়সং
অমরপ্রস্থত বলাতেই কলে কলে লোকাদি বিষয়গুলিরও নিশ্চয়সং আবির্ভাব
বলাই হইয়াছে ; এই কারণে সেখানে আর লোকাদির আবির্ভাবের কথা পূর্ণক্
কথিত বলা হয় নাই ; কিন্তু এখানে যখন সমস্ত শাক্তের প্রতিপাদ্য সমস্ত বিষয়ের

উপসংহার করা হইতেছে, তখন এখানে একারান্তর-সত্য বিবরণ স্পষ্ট করিয়া নির্দেশ করা উচিত; এই কারণে এখানে লোকাস্মি কথ্য গৃহকৃত্যবে উল্লেখ করা হইল ॥ ৩২৬ ॥ ১১ ॥

স যথা সৰ্বাসামপাৎ সমুদ্রে একায়নমেবৎ সৰ্বেষাং
স্পর্শানাং হৃগেকায়নমেবৎ সৰ্বেষাং গন্ধানাং নাসিকে একায়ন-
মেবৎ সৰ্বেষাং রসানাং ত্রিষ্টৈকায়নমেবৎ সৰ্বেষাং রূপাণাং
চক্ষুরেকায়নমেবৎ সৰ্বেষাং শব্দানাং শ্রোত্রৈকায়নমেবৎ
সৰ্বেষাং সংকল্পানাং মন একায়নমেবৎ সৰ্বাসাং বিজ্ঞানাং জদয়-
মেকায়নমেবৎ সৰ্বেষাং কৰ্ম্মণাং হস্তাবেকায়নমেবৎ সৰ্বেষা-
মানন্দানামুপহ্ব একায়নমেবৎ সৰ্বেষাং বিসর্গাণাং পাম্বুরেকায়ন-
মেবৎ সৰ্বেষামক্ষণাং পাদাবেকায়নমেবৎ সৰ্বেষাং বেদানাং
বাগেকায়নম্ ॥ ৩২৭ ॥ ১২ ॥

সমুদ্রার্থঃ ।—সঃ (বৃষ্টান্তঃ) যথা সমুদ্রঃ সৰ্বাসাম্ অপাং (জলান্) ।
একায়নং (এক আশ্রয়ঃ), এবং (যথা) সৰ্বেষাং স্পর্শানাং হৃৎ (হৃগিজিহ্বা-
একায়নং, এবং সৰ্বেষাং গন্ধানাং নাসিকে (নাসারকুণ্ডলং) একায়নং; এবং
(যথা) সৰ্বেষাং রসানাং ত্রিষ্টৈ একায়নম্; এবং সৰ্বেষাং রূপাণাং চক্ষুঃ
একায়নম্; এবং (যথা) সৰ্বেষাং শব্দানাং শ্রোত্রম্ একায়নম্; এবং (যথা)
সৰ্বেষাং সংকল্পানাং মনঃ একায়নম্; এবং সৰ্বাসাং বিজ্ঞানাং জদয়ম্ একায়নম্;
এবং সৰ্বেষাং কৰ্ম্মণাং (ক্রিয়াণাং) হস্তৌ একায়নম্; এবং সৰ্বেষাং মানন্দানাং
উপহ্বঃ একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং বিসর্গাণাং পাম্বুঃ একায়নম্, এবং সৰ্বেষাং
অক্ষণাং পাদৌ একায়নম্; এবং সৰ্বেষাং বেদানাং বাক্ একায়নম্; [তথা
ব্রহ্মালীতি শেষঃ] ॥ ৩২৭ ॥ ১২ ॥

মূল্যানুবাদঃ ।—এ বিষয়ে বৃষ্টান্ত এই যে,—সমুদ্র বৈরূপ
সমস্ত জলের একমাত্র আশ্রয়, হৃগিজিহ্ব বৈরূপ সমস্ত স্পর্শের একমাত্র
আশ্রয়, নাসিকা বৈরূপ সমস্ত গন্ধের একমাত্র আশ্রয়, ত্রিষ্টৈ বৈরূপ সমস্ত
রসের একমাত্র আশ্রয়, চক্ষু বৈরূপ সমস্ত রূপের একমাত্র আশ্রয়,
শ্রোত্রবৈরূপ সমস্ত শব্দের একমাত্র আশ্রয়, মন বৈরূপ সমস্ত

সংকল্পের একমাত্র আশ্রয়, জলয় বেক্ষণ সমস্ত বিস্তার একমাত্র নিলয়, হস্তদয় বেক্ষণ সমস্ত কর্মের একমাত্র আশ্রয়, উপস্থ (গুণেন্দ্রিয়) বেক্ষণ সমস্ত আনন্দের একমাত্র আলয়, পান্থ (মলমার) বেক্ষণ সমস্ত ভাগের একমাত্র আশ্রয়, পাদদ্বয় বেক্ষণ সমস্ত পথের প্রধান আয়তন এবং বাগিন্দ্রিয় বেক্ষণ সমস্ত বেঘের একমাত্র আয়তন, (ব্রহ্মও সেইরূপ সমস্ত জগতের একমাত্র আশ্রয়) ॥৩২৭॥১২॥

শাকরভাষ্যম্ ।—। ০ ॥ ৩২৭ ॥ ১২ ॥

টীকা । ০ ॥ ৩২৭ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—। ০ ॥ ৩২৭ ॥ ১২ ॥

স যথা সৈন্ধবঘনোহ্নস্তরোহ্বাহঃ কৃৎস্নো রসঘন এবৈবং
বা অরেহ্যমান্নানস্তরোহ্বাহঃ কৃৎস্নঃ প্রজ্ঞানঘন এবৈতেভ্যো
ভূতেভ্যঃ সমুখায় তাণ্ডেবানুবিনশ্চতি, ন প্রেত্য সংজ্ঞাস্তীত্যরে
ব্রবীমীতি হোবাচ বাঙ্কবক্ষ্যঃ ॥৩২৮॥১৩॥

সঙ্কলার্থঃ ।—সঃ (দৃষ্টাক্তঃ) বপা, সৈন্ধবঘনঃ (সৈন্ধবপিণ্ডঃ) অনন্তরঃ
অবাহঃ (বাহ্যভররহিতঃ) কৃৎস্নঃ (সকলঃ) রসঘনঃ (লবণরসান্বকঃ) এব, অরে
মৈত্রেয়ি, এবং বৈ (এবন্ এল) অরং (একতঃ) আত্মা অনন্তরঃ, অবাহঃ কৃৎস্নঃ
প্রজ্ঞানঘনঃ (জ্ঞানৈকমূর্তিঃ) এব, এতেভ্যঃ ভূতেভ্যঃ (ভূতানি আশ্রিত্য) সমুখায়
তানি (ভূতানি) এব অনুবিনশ্চতি (বিনশ্চতি ভূতানি অলুপ্ত্য নশ্চতি), প্রেত্য
(বৃথা—মৃত্যোঃ অনন্তরং) সংজ্ঞা (লবাক্ জ্ঞানং—পরিচয়ঃ) ন অস্তি, ইতি অরে
মৈত্রেয়ি, ব্রবীমি—ইতি বাঙ্কবক্ষ্যঃ উপাচ (মৈত্রেয়ান্ উপবান্) ॥ ৩২৮ ॥ ১৩ ॥

মূল্যানুবাদঃ ।—এ বিষয়ে দৃষ্টান্ত এই—সৈন্ধব লবণের খণ্ড
বেক্সণ সমস্তই লবণরসময়, তাহার আর ভিতরে বাহিরে প্রভেদ নাই;
অরে মৈত্রেয়ি, এই আত্মাও ঠিক তদ্রূপ প্রজ্ঞানঘনই (জ্ঞানমূর্তিই), তাহার
অন্তরে ও বাহিরে কোন প্রভেদ নাই। এই প্রজ্ঞানঘন আত্মা কথিত
ভূতবর্গকে অকলম্বন করিয়া উদ্ভিত হয়—জীবভাবে আবর্তিত হয়,
সেবার সেই ভূতবর্গের নাশের সঙ্গে সঙ্গেই বিলীন হয়; মৃত্যুর পর
আর তাহার কোন সংজ্ঞা বা বিশেষ বোধ থাকে না; হে মৈত্রেয়ি,

আমি তোমাকে এই প্রকারই উপদেশ দিতেছি ; বাজবহা এইরূপ বলিয়াছিলেন ॥ ৩২৮ ॥ ১৩ ॥

শাক্তব্রহ্মবাদঃ—সৰ্বকারণ্যপ্রণয়ে বিজ্ঞানিমিত্তে সৈচ্ছবসনবদনস্তরোহ-
বাহঃ কৃত্তঃ প্রজ্ঞানঘন এক আত্মা অবতিষ্ঠতে পূৰ্ণং তু—ভূতমাত্মাসংসর্গবিশেষাৎ
লব্ধবিশেষবিজ্ঞানঃ সন্, তস্মিন্ প্রবিলাপিতে বিজ্ঞান বিশেষবিজ্ঞানে, তদ্বিমিত্তে চ
ভূতসংসর্গে, ন প্রেত্য সংজ্ঞাহতীতোবাং বাজবহোনোক্তা ॥ ৩২৮ ॥ ১৩ ॥

টীকা । স বহা সৈচ্ছবসন ইত্যাদিবাচ্যাতাপবানাহ—সৰ্বকারণ্যেতি । এতেতোহুৎ ৩২৮.
ইত্যাদেবৰ্থবাহ—পূৰ্ণঃ বিত্তি । জ্ঞানোবাহাৎ প্রাদবহায়াবিত্যৰ্থঃ । লব্ধবিশেষবিজ্ঞানঃ সন্
ব্যবহরতীতি শেষঃ । প্রবিলাপিতে ভক্তেত্যবাহাঃ ॥ ৩২৮ ॥ ১৩ ॥

ভাস্ত্রাব্দবাদঃ—ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রভাবে সমস্ত অবিজ্ঞা ও তৎকারণ্য পিন্ধান
হইলে পর, আত্মা তখন বাহ্যভাস্ত্রবর্জিত পূর্ণ একমাত্র প্রজ্ঞানঘনরূপেই অবতান
করে, কিন্তু তৎপূৰ্বে বৃক্ষভূতাত্মক বস্তুর সত্তি লব্ধনিবন্ধন বিশেষ জ্ঞান থাকে ;
ব্রহ্মবিজ্ঞান উপরে সেই বৃক্ষ ভূতের সংসর্গ এবং তৎকৃত বিশেষ জ্ঞান ও পিন্ধান
হইয়া যায় ; তাহার পরে প্রেত্যভাব হয় ; প্রেত্যভাবের পর আর কোন সং-
জ্ঞাৎ 'আমি অমুক' ইত্যাদি জ্ঞান থাকে না । বাজবহা বৈত্রেয়ীকে এট কথ
বলিলে পর—॥ ৩২৮ ॥ ১৩ ॥

স। হোবাচ বৈত্রেয়্যাত্রেব য। ভগবান্নোহাস্ত্রমাপীপিপদ্ ন বা
অহমিৎ বিজ্ঞানামীতি । স হোবাচ ন বা অরেহহং মোহ-
ব্রীম্যবিনাশী বা অরেহ্মাস্ত্রানুচ্ছিত্তিৰ্ঘা ॥ ৩২৯ ॥ ১৪ ॥

সব্রলার্ঘ্যঃ—স। বৈত্রেয়ী উবাচ হ—ভগবান্ (পূজনীয়ঃ ভগবান্) যঃ
(ন প্রেত্য সংজ্ঞাহীত্যজ বিষয়ে) এব বা (ধাম্) মোহাত্মঃ (মোহ-মধ্যম্)
আপীপিপদ্ (আপীপনং—আপাদিতবান্) ; [বচঃ] অহং ইমং (বিষয়ং) ন
বিজ্ঞানামি (বিশেষণ অবগচ্ছামি) ইতি ।

সঃ (এবমুক্তঃ বাজবহাঃ) উবাচ হ—অরে বৈত্রেয়ি, অহং ন বৈ (নৈব ,
মোহং ব্রীমি ; অরে, অবিনাশী বৈ অহম্ আত্মা অনুচ্ছিত্তিৰ্ঘা (অবিনাশ-
বভাবঃ) ॥ ৩২৯ ॥ ১৪ ॥

মুক্ত্যাস্ত্রবাদঃ—বৈত্রেয়ী বলিলেন—পূজনীয় আপনি আমাকে
এখানেই অর্থাৎ আত্মা বিজ্ঞানঘন, অকৃত সূত্রের পর তাহার কোন
জ্ঞান থাকে না, এই কথারই বিষয় ত্রয়ে কেলিয়াছেন ; আমি,

ইহা বুঝিতে পারিতেছি না । যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—অরে মৈত্রেয়ি, আমি তোমাকে মোহজনক কথা বলিতেছি না ; আত্মা স্বভাবতই অমুচ্ছিত্ত্বার্থক ; সূত্রায়ঃ অবিনাশী ; আত্মার বিনাশ কখনও সম্ভব হয় না ॥৩২৯॥১৪॥

শাক্ষরভাত্যাম্ ।—স। হোবাচ—অত্রেন না তপবান্ এতদ্বিধেৎ বস্তুনি প্রজ্ঞানঘন এব ন প্রোক্তা সংজ্ঞাহিত্ত্বাতি, যোহাত্মঃ মোহমধ্যঃ আশীপিপৎ আপী-
পনং অৰণমিতবানসি—সম্বোধিতবানসীত্যর্থঃ ; অতো ন বৈ অহমিমাংসাদ্বানমুহ-
নকণঃ বিজ্ঞানামি বিবেকত ইতি । স হোবাচ—নাহং মোহঃ সৰীষি, অবিনাশা
ন অগ্রে অরমায়—যতো বিনষ্টঃ শীলমন্তেতি বিনাশী, ন বিনাশী অবিনাশী ;
বিনাশশব্দেন বিক্রিয়া, অবিনাশীত্যবিক্রিয় আশ্বেত্যর্থঃ । অগ্রে মৈত্রেয়ি, অরমায়।
প্রকৃতঃ অমুচ্ছিত্ত্বার্থা, উচ্ছিত্তিকক্ষেয়ঃ, উচ্ছেষঃ অতো বিনাশঃ, উচ্ছিত্তিঃ
বর্ষোহন্তেত্য়চ্ছিত্ত্বার্থা, ন উচ্ছিত্ত্বার্থা অমুচ্ছিত্ত্বার্থা, নাপি বিক্রিয়ালক্ষণো
নাপ্যুচ্ছেষলক্ষণো বিনাশোহন্ত বিদ্যাত ইত্যর্থঃ ॥ ৩২৯ ॥ ১৪ ॥

টীক।—পুৰোহিতঃসি মোহঃ পশ্যিহ। পরিহার্যঃ—স। হোবাচেত্যাদিবা। অবিনাশিহঃ
পনমঃ সেন্দুগিত। ৪—যত উচিৎ ॥ ৩২৯ ॥ ১৪ ॥

ভাত্যাত্মবাদ ।—মৈত্রেয়ী বলিলেন—পূজনীয় আপনি আমাকে এই
বিষয়েই অর্থাৎ আত্মা কেবলট প্রজ্ঞানঘন, অথচ সূত্রায় পর ভাত্যার কোন বিশেষ
প্রজ্ঞান থাকে না, এই বিষয়েই মোহাত্ম—মোহমধ্য অর্থাৎ গভীর ভ্রম ধুয়াইয়াছেন
—সম্যাক্রমে বিমোহিত করিয়াছেন ; অতএব আমি উক্তপ্রকার আদ্বৈত
সম্পূর্ণরূপে উপলব্ধি করিতে পারিতেছি না ।

যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন—অরে মৈত্রেয়ি, আমি মোহ-প্রাপ্তিজনক কথা বলিতেছি
না ; যেহেতু এই আত্মা হইতেছে অবিনাশী—বিনাশ পাওয়া বাহার স্বভাব, সে
হে বিনাশী ; বিনাশ না থাকায় আত্মা অবিনাশী ; বিনাশ শব্দের অর্থ—বিকার
—সরূপের অন্তর্থাভাব ; ভাত্য ন। থাকার আত্মা অবিনাশী অর্থাৎ অবিকারী ।
অগ্রে মৈত্রেয়ি, যে আত্মার বিবরণ বর্ণিত হইতেছে, সেই আত্মা হইতেছে অমুচ্ছিত্ত্ব-
র্থক ; উচ্ছিত্তি অর্থ—উচ্ছেষ অর্থাৎ বিনাশ ; সেই উচ্ছিত্তি ব্যত্যয় মর্থ বা
বতাব, সে হয় উচ্ছিত্ত্বার্থা ; সেরূপ নয় বলিয়াই আত্মা অমুচ্ছিত্ত্বার্থা ।
অতিপ্রায় এই যে, বিকার কিংবা উচ্ছেষাত্মক বিনাশ ইহার নাই ॥৩২৯॥১৪॥

যত্র হি দৈতমিব ভবতি তদিতর ইতরঃ পশ্চতি, তদিতর

ইতরং জিহ্বতি, তদিতরং ইতরং রসয়েৎ, তদিতরং ইতরমভিবদতি,
তদিতরং ইতরং শৃণোতি, তদিতরং ইতরং মনুতে, তদিতরং ইতরং
স্পৃশতি, তদিতরং ইতরং বিজান্নাতি । যত্র স্বস্ত সৰ্ব্বমাত্মৈবাবুৎ,
তৎ কেন কং পশ্চেৎ, তৎ কেন কং জিহ্বেৎ, তৎ কেন কং
রসয়েৎ, তৎ কেন কমভিবদেৎ, তৎ কেন কং শৃণুয়াৎ, তৎ কেন
কং মনীত, তৎ কেন কং স্পৃশেৎ, তৎ কেন কং বিজানীয়াৎ,
যেনেদং সৰ্বং বিজান্নাতি তং কেন বিজানীয়াৎ । স এষ নেতি
নেত্যাঙ্গাগৃহ্ণে ন হি গৃহ্মতেহপীর্ষ্যে ন হি পীর্ষাতেহসঙ্গো ন হি
সজ্যতেহসিতো ন ব্যাধতে ন রিগ্নতি, বিজ্ঞাতারমরে কেন
বিজানীয়াদিভ্যুক্তানুশাসনাসি মৈত্রেয়োতাবদরে খল্বয়তত্বমিতি
হোক্তা যাজ্ঞবল্ক্যো বিজহার ॥৩৩০॥১৫॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদি চতুৰ্থাধ্যায়স্ত পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥৪॥৫॥

সংস্কারার্থঃ ।—১৫ হি দৈতম্ ইব (ইবংগাং বৈভক্তাসকম্) ভবতি, তৎ
(তদা) ইতরঃ (কৰ্ত্তা) ইতরঃ (বিগয়ঃ) পশতি ; তৎ ইতরঃ ইতরং জিহ্বতি,
তৎ ইতরঃ ইতরং রসয়েৎ ; তৎ ইতরঃ ইতরং অভিবদতি (জ্যোতিঃ) ; তৎ ইতরঃ
ইতরং শৃণোতি ; তৎ ইতরঃ ইতরং মনুতে ; তৎ ইতরঃ ইতরং স্পৃশতি ; তৎ
ইতরঃ ইতরং বিজান্নাতি ।

তু (পুনঃ) যত্র (অবস্থায়) অত্র (পুরুষত) সৰ্বং (জগৎ) আয়া এণ
ভবতি, তৎ (তদা) কেন (কারণেন) তং পশেৎ, তৎ কেন কং জিহ্বেৎ, তৎ
কেন কং রসয়েৎ ; তৎ কেন কং অভিবদেৎ, তৎ কেন কং শৃণুয়াৎ ; তৎ কেন কং
মনীত ; তৎ কেন কং স্পৃশেৎ ; তৎ কেন কং বিজানীয়াৎ ; যেন ইদং সৰ্বং
বিজান্নাতি, তং (বিজ্ঞানান্বানম্) কেন বিজানীয়াৎ ? স এষ আত্মা—ইতি ন
ইতি ন, অগৃহ্ণঃ (গ্রহণানোগ্যঃ) [অতঃ] ন গৃহ্মতে ; অপীর্ষ্যঃ (পীর্ষতা-
প্রাপ্তানর্থঃ), [অতঃ] নতি পীর্ষাতে (পীর্ষো ভবতি) ; অসঙ্গঃ, [অতঃ] ন
হি সজ্যতে (আসক্তঃ ভবতি) ; অসিতঃ, [অতঃ] ন ব্যাধতে ; ন রিগ্নতি ;
অরে মৈত্রেয়ি, বিজ্ঞাতারং কেন বিজানীয়াৎ ? ইতি (ইখং) উক্তানু-
শাসনা অসি ; অরে মৈত্রেয়ি, এতাবৎ (এতৎপৰ্য্যন্তমেব) খলু (নিশ্চয়ে) ।

অমৃতত্বম্ (অমৃতত্বসাধনম্) ইতি উক্তা বাজ্রবক্ষ্যঃ বিজ্ঞাহার (প্রোক্তাঃ
রূচবান্) ॥ ৩৩- ॥ ১৫ ॥

অমৃতানুসন্ধানাদিঃ ১—অরে যৈত্রেয়ি, যে অবস্থায় আত্মা যৈতের
মত হয়, সেই অবস্থায়ই অপরে অপরকে দর্শন করে, তখনই অপরে
অপর বিষয় আভ্রাণ করে, অপরে অপরকে আশ্বাদন করে, অপরে
অপরকে অভিবাদন করে; অপুরে অপরকে শ্রবণ করে, অপরে
অপরকে মনন করে, অপরে অপরকে স্পর্শ করে; অপরে অপরকে
বিশেষভাবে জানে; কিন্তু যখন সমস্তই ইহার আত্মগরূপ হইয়া যায়,
তখন [কে] কিসের দ্বারা কাহাকে আভ্রাণ করিবে? কাহার দ্বারা
কাহাকে আশ্বাদন করিবে? কাহার দ্বারা কাহাকে অভিবাদন করিবে?
কাহার দ্বারা কাহাকে শ্রবণ করিবে? কাহার দ্বারা কাহাকে মনন (চিন্তা)
করিবে? কিসের দ্বারা কাহাকে স্পর্শ করিবে? কিসের দ্বারা কাহাকে
বিশেষভাবে জানিবে? সকলে বাহার দ্বারা এই সমস্ত বিষয় জানিচ্ছে, তাকে
অপর কিসের দ্বারা জানিবে?

সেই এই আত্মা ‘নেতি নেতি’ প্রভৃতিগম্য; কোন ইন্দ্রিয়ের গ্রাহ্য
নহে; এই জন্ত ইন্দ্রিয় দ্বারা গৃহীত হয় না; শীর্ণ হইবার অযোগ্য; এই
জন্ত শীর্ণ হয় না; অসঙ্গ, এই জন্ত কোথাও আসক্ত হয় না; অক্ষীণ, এই
কারণে ব্যথিত হয় না, কিংবা বিকৃত হয় না; অরে যৈত্রেয়ি, বিজ্ঞাতাকে—
সর্লক্ষ্যানের কর্তাকে আবার কিসের দ্বারা জানিবে? তুমি এইরূপই
উপদেশ প্রাপ্ত হইলে। অরে যৈত্রেয়ি, এই পর্য্যন্তই অমৃতত্ব বা মুক্তির
সাধন। বাজ্রবক্ষ্য এই কথা বলিয়া বাহির হইলেন—প্রভ্রজ্যাগ্রহণ
করিলেন ॥ ৩৩- ॥ ১৫ ॥

ইতি চতুর্থোহিখ্যায়ঃ পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণের ব্যাখ্যা ॥ ৪৪ ॥

শাক্তরভাস্যম্ ১—চতুর্থপি প্রাণীকেহু এক আত্মা ভূত্যা নির্ধারিতঃ
পরং ব্রহ্ম। উপায়বিশেষত্ব ভক্তাবিসয়ে অল্পভাক্তত্ব, উপেক্ষত্ব স এব আত্মা,
যচ্চতুর্থে অধাত আদেশো নেতীতি নির্দিষ্টে:। স এব পঞ্চমে প্রাণপণোপভাসেন
শাক্ত্য-বাজ্রবক্ষ্যসংবাদে নির্ধারিতঃ; পুনঃ পঞ্চমসম্বোধৌ, পুনর্জনকবাক্তবক্ষ্য-
সংবাদে, পুনরিহ উপনিষৎসম্বোধৌ, চতুর্থাবপি প্রাণীকানামেতদাস্তি নির্ভীতা,

নাত্তোহস্তরালে কশ্চিৎপি বিবক্ষিতোহৰ্থ ইত্যোক্তং প্রদৰ্শনার অন্ত উপলংহারঃ—
ন এষ নেতি নেতীত্যাদিঃ । ১

টীকা।—প্রত্যাহারকথাশ্রুত্যা প্রতিপাদনাত্মকঃ স বিশেষকথাপক্ষা স এষ ইত্যাদেশব্যাং-
পরাধাহ—চতুর্থশ্লিতি । কেন প্রকারেণ তন্ত ভূতানিহিতাপক্ষাহ—পরং ব্রহ্মেতি । অধ্যাত্ম-
ভেদস্বৰ্হি কথং ত্রিভাষ্যাহ—উপারেতি । উপারেতৎকথং পুরোভ্যোহপি ত্রিভাষ্যাহ—
উপেরশ্লিতি । চাতুৰ্থিকাদর্শ্যং পাক্ষিকস্তার্থত্বং তেষাং বাবর্ত্ত্যতি—স এবতি । প্রাপণশে-
চ্চানেন স্বাং তে বিপাকিত্বভীতি নৃপপাতোপক্ষায়াং প্রাপাঃ পণয়েন গৃহীতা ইতি গম্যতে ;
তেন নাক্ষরাত্মকং নিৰ্ব্বিণেয়ং প্রত্যাহার্য নিৰ্দ্ধারিত ইত্যর্থঃ । বিজ্ঞানবাদিনঃ ব্রহ্মত্বাৎ
বুদ্ধঃ আৱরতি—পুনরিতি । পক্ষমসম্বোধো পুনবিজ্ঞানসিদ্ধাদিবা স এব নিৰ্দ্ধারিত ইতি
সোদয়মা । কুর্ভবাক্ষ্যাদিবাপি স এবোক্ত ইত্যাহ—পুনরিত্যেতি । কিমিতি পূৰ্ব্বত্র বহু
তথ্যোক্ত নিৰ্ব্বিণেয়ত্বমোঃ সমাসে বচনবিতাপক্ষাহ—চতুর্থশ্লিতি । ১

যথায় প্রকারশেতেনাপি নিরূপায়াণে তদে নেতিনেত্যাট্টব নিষ্ঠা, নাত্তা
উপলম্ব্যতে—তর্কেণ বা, আশয়েন বা, ভূতাদেহভেদবাসুত্বসাধনং তলেত্বয়েতি
নেত্যাৱপরিজ্ঞানং সর্বসম্মানশেতেনোক্তমর্থমূপসম্বিহীৰ্ণমর্থ—এতাবৎ এতাবদ্বাদ্ভ্যং,
যদেতত্ত্বয়েতি নেত্যাট্টভেদাদ্ভ্যং সাদর্শনম্ । ইদঞ্চ অন্তরঙ্গকারিকারপনিরপেক্ষমেন,
অন্যে দৈত্রেয়ি, অমৃতত্বসাধনম্ ; যৎ পৃষ্টবতাসি—বদেব তপবান্ বেদ, তদেব মে
জ্ঞানি অমৃতত্বসাধনমিতি ; তদেতাবদেবেতি বিজ্ঞেয়ং বরা ; ইতি হ এবং কিল
অমৃতত্বসাধনম্ আত্মজ্ঞানং ত্রিগায়ৈ ভাগ্যায়ৈ উক্তা যাজ্ঞবল্ক্যঃ কিং কৃতবান্ ?
যৎ পূৰ্ণং প্রতিজ্ঞাতং প্রতিক্ষিয়ন্নবীতি, তচ্চকার—বিজ্ঞেয়ং প্রতিক্ষিতবানিত্যর্থঃ ।
পরিসমাপ্তা ব্রহ্মবিজ্ঞা সন্ন্যাসপৰ্য্যবসানা, এতাবানুপদেশঃ, এতদেবানুশাসনম্, এবা
পরমা নিষ্ঠা, এব পুরুষার্থকর্তব্যতাস্ত ইতি । ২

গৌরীপৰ্ব্বাণ্যেভ্যোঃ সানুপনিষদ্বর্গে নিৰ্ব্বিণেয়বাসুত্বক্ৰিয়পণ্ডিত্যং বাক্যাত্তরবত্যাং বাক-
য়েতি—বদ্যাদিভাষিবা । ইতি হোক্তেভ্যাবিবাভ্যাবাক্ষ্যাপূৰ্ব্বকযাৱাং ব্যাচটে—যৎ পৃষ্ট-
বতাসীতি । ব্রাহ্মণ্যৰ্থমূপসংহরতি—পরিসমাপ্তেতি । তথাপুণ্যবোধাত্তরং কৰ্ত্তব্য-
মতীতাপক্ষাহ—এতাবানিতি । কিমত্র এবামিতি, তদাহ—এতমিতি । তথাপি পরমা
নিষ্ঠা সন্ন্যাসিনো বক্তব্যোতি চেত্রেতাহ—এমেতি । আত্মজ্ঞানে সন্ন্যাসে সত্যপি পুরুষার্থপ্ৰব-
কৰ্ত্তব্যমতীতাপক্ষাহ—এষ ইতি । ইতিশব্দো ব্রাহ্মণমভ্যর্থঃ । ২

ইদানীং বিচার্যতে শাস্ত্রার্থবিবেকপ্রতিপত্তয়ে ; যত আত্মানি হি বাক্যানি
দৃষ্টান্তে—“বাবজীবদগ্নিহোত্রং কুহর্যং”, “বাবজীবং দর্শপূর্ণমাসাত্যাং বজ্রত”,
“কুর্সমেবেহ কৰ্ম্মাদি বিজীবাবেজ্ঞতং নবাঃ” “এতথে জ্ঞানার্থং দত্তম্, বদ্যি-
হোত্ম” ইত্যাদীত্বেকাদ্রব্যপ্রতিষ্ঠাপকানি ; অত্যানি চ আত্মবাসুত্বপ্রতিপাদকানি ।

বাক্যানি,—“বিবিস্বা কৃথার প্রজ্ঞতি”, “আত্মানমেব লোকবিলম্বঃ প্রজ্ঞতি”, “একচর্য্যং সমাপ্য গৃহী ভবেৎ, গৃহাঙ্কনী তুহা প্রভবেৎ, বহি দেতস্বনা একচর্য্যাদেব প্রজ্ঞেৎ গৃহাণ বনাধা” ইতি, “যাবেব পশ্যানবহ্নিঞ্জাততরো ভবন্তঃ, ক্রিগাপ-
শ্চৈব পুরহাৎ সন্ন্যাসন্ত, তয়োঃ সন্ন্যাস এবাতিশ্রেচরতি” ইতি, “ন কর্ণণা ন প্রজ্ঞা ধনেন ত্যাপেইনেকৈহৃতস্বানন্তঃ” ইত্যাদীনি । তথা! স্বতরন্ত,—
“একচর্য্যান্ প্রজ্ঞতি ।” তথা—“অবিশীর্ণএকচর্য্যো বসিচ্ছেতস্বাবসেৎ” “তত-
স্বমবিতরমেবে প্রবতে” । তথা—

“বেদানযীত্য একচর্য্যেণ পুরুপৌলানিক্ষেৎ পাবনার্ণং পিতৃণাম্ ।

অদীনাধার বিধিনক্ষেইযজ্ঞো বনঃ প্রবিত্তাপ যুনিবুভুসেৎ ।”

“প্রাপ্যপত্যাং নিরুণ্যেষ্টিং সর্ববেদস-দক্ষিণাম্ ।

জায়ত্তন্নীন সন্ন্যাসো ব্রাহ্মণঃ প্রভবেৎ গৃহাৎ ।” ইত্যাদিঃ । ৩

সন্ন্যাসসম্বন্ধানন্ততঃসাধনবিভূপনান্ত সন্ন্যাসবধিকৃত্য বিচারবতঃসংগতি—ইদানীদৃশিতি ।
তত্র তত্র লোপেব বিচারিতব্যং কিং পুনর্বিচারেণেতাপকার্হ—শাস্তার্থেতি । বিতরন্ত
সন্ন্যাসে জ্ঞানতান্ত্রসামান্যং, জ্ঞানং তু কেবলমহৃতরুততি শাস্তার্থে বিবেকরূপা
প্রতিপত্তিরপি লোপেব সিদ্ধেতি কিং তদর্থেন বিচারান্তরেণেতাপকার্হ—বত ইতি । অতো
বিচারঃ কতব্যো নান্তথা, শাস্তার্থবিবেকঃ তাবিত্যুপসংহারার্থে বি-স্বকঃ । বাক্যানামাবুলম-
মেব দশয়তি—বাহ্বিতি । বহ্নিঃস্বহোত্রদিত্যাদীনীতাবিশেষাবৈক্যজ্ঞাঃ স্বাচার্য্যঃ প্রত্যক্ষ-
বিধানাৎ পার্হুতন্ত্যাদি স্মৃতিবাক্যং পুঙ্কতে । কথমেতাবতঃ বাক্যানি বাবুলানীত্যা-
নতঃ—অজ্ঞানি তেতি । বিবিস্বা কৃথার তিচ্চার্য্যঃ চরতীতি বাক্যং পঠিতমেব বিদ্যৎসন্ন্যাস-
স্যম, অর্থসংগেণ তু বিবিস্বা-সন্ন্যাসপরম্, আত্মানমেব লোকবিলম্বঃ প্রজ্ঞতিতি তু বিবিস্বা-
শাস্ত্যপরমেবেতি বিতাপঃ । ক্রমসন্ন্যাসপরাং ক্রতিবুহাহরতি—একচর্য্যার্থিতি । অত্রসন্ন্যাস-
বিষয়ে বাক্যং পঠতি—বহি বেতি । কণ্ঠসন্ন্যাসয়োঃ সন্ন্যাসজ্ঞাবিক্যপ্রবর্ণনপরাং ক্রতিং বর্ণ-
য়তি—যাবেবেতি । অহুনিঞ্জাততরো শাস্ত্রে ব্রহ্মশাক্তবহ্নিঃপ্রসঙ্গোপারবেন পুনঃ পুনঃকৃত্য-
বিচার্য্যঃ । জ্ঞানযাত্রা সন্ন্যাসতঃ সৌকোপায়বে ক্রতান্তরহা—ন কর্ণণেতি । ‘তানি বা
এতান্তবরাপি তপাসি, জ্ঞান এবাত্যেচরৎ’ ইত্যাদি বাক্যাবিশেষার্থঃ । কণা ক্রতরুতথা
স্বতরন্তপ্যাকুল্যং মুক্তত ইত্যাহ—তদেতি । তত্র ক্রমসন্ন্যাসে স্মৃতিবাহ্যবুহাহরতি—একচর্য্য-
র্থনিতি । বধেষ্ঠোক্তসম্রতিপত্তৌ প্রাপ্যতুতঃ স্মৃতিং দশয়তি—অবিশীর্ণেতি । অত্রসবিকল্প-
বিষয়ঃ স্মৃতিং পঠতি—অজ্ঞেতি । একচর্য্যী স্মৃতিঃ । ক্রমসন্ন্যাসে প্রবণবাহ—তদেতি ।
তত্রৈব বাক্যান্তরং পঠতি—প্রাপ্যপত্যাংনিতি । সর্ববেদস-সম্বকং দক্ষিণা বক্তাঃ তাং
বিস্তরেতি, তার্থঃ । অদিগমেব বক্তা নিবৃত্তকক্ষেত্যাদিবাক্যং পুঙ্কতে । ইত্যাদিঃ স্বতরন্তেতি
পক্ষেণ বহ্বক্যঃ । ৩

এবং বুধানবিকল্প-ক্রম-বধেষ্ঠোক্তসম্রতিপত্তি-প্রতিপাদকানি চি ক্রতিস্মৃতি-

বাক্যানি শতশ উপলভ্যন্তে ইত্যেতত্তরবিকল্পানি ; আচারকৃত তদ্বিদাঃ ; বিপ্রতি-
পত্তিষ্ঠ শাস্ত্রার্থপ্রতিপত্তৃণাং বহুবিদাঃসপি ; অতো ন শকাতে শাস্ত্রার্থো যদ-
বুদ্ধিভির্বিবেকেন প্রতিপত্তুং । পরিনিষ্ঠিতশাস্ত্রভারবুদ্ধিভিরেব হেবাং বাক্যানাং
বিষয়বিভাগঃ শকাতেহ্বেদধারয়িতুং । তদ্বাদেবাং বিষয়বিভাগজ্ঞাপনার যথাবুদ্ধি-
সামর্থ্যাং বিচারয়িত্বাং । ৪

বাক্যানি বাক্যানি বর্ণিতাত্ম্যপন্যহরতি—এবমিতি । ইত্যন্ত কর্তব্যো বিচার ইত্যাহ -
আচারকৃতি । ঐতিহ্যভিবিদ্যাবাচারঃ স বিবেকো লক্ষ্যেত । কেচিৎ তদ্বাদ্যেব প্রবর্ত্য ।
অপরে তু তৎ পরিন্যাসা পাইবদেববাচরতি । অতো তু চতুরোপায়াশ্চান্য ক্রমেণাভ্যন্তঃ,
তথা চ বিদাঃ বিচারং নির্ভাসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ইত্যন্তাতি বিচারক কাংদেহত্যাং—বিপ্রতি-
পত্তিক্রোতি । যদপি বহুবিদাঃ শাস্ত্রার্থপ্রতিপত্তারো বৈদ্যনিপ্রভৃতরূপাণি তেবাং বিশিষ্ট-
পত্তিকপলভ্যেত, কেচিৎকুরেতস আশ্রয়াঃ সতীত্যাহঃ, ন সতীত্যপরে, তৎ কুতো বিচারসূত্রে
দিক্তরসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । অথ কেবািকিবক্তরেণাপি বিচারঃ শাস্ত্রার্থো বিবেকেন প্রতিষ্ঠাত্যঃ,
তদ্বাহ—অত ইতি । ঐতিহ্যজাচারবিষয়তিপত্তিরিতি বাবং । কেচহি শাস্ত্রার্থো বিবেকেন
জাতুং শকাতে, তদ্বাহ—পরিনিষ্ঠিতোতি । নান্যঐতিবর্ণবাদিব্যবহুপন্যাসিতঃ বিচারাব-
স্থাপন্যহরতি—তদ্বাদিতি । ৪

বাবজীবজ্ঞত্যাধিবাক্যানামক্সাগ্যসম্বাং ক্রিয়াবসান এব বেদার্থঃ, “১.
যজ্ঞপট্টৈর্দেহতি” ইত্যাহ—কৰ্মশ্রবণাঙ্করামৰ্ণাপ্রবণাঃ ; লিঙ্গাত “তদ্বাক্য শরীদম্”
ইতি । ন হি পারিত্রাজ্যাপক্ষে তদ্বাক্ততা শরীরত জ্ঞাৎ । স্মৃতিষ্ক,—

“নিবেদ্যাদিশ্রবণানাত্তো নৈবেদ্যভোমিতো বিধিঃ ।

তত্ত শাস্ত্রেহধিকারোহস্মিন্ কেরো নাত্ত কস্তচিৎ ॥” ইতি ।

সমস্তকং হি নং কৰ্ম বেদেনেহ বিধীয়তে, তত্ত স্বপ্নানাত্ততাং দর্শয়তি ।
দ্ব্যত্বিকারাতাবপ্রদর্শনাচ্চাত্তম্বেব ঐত্বাধিকারাতাবোহকর্ণিণো গম্যেত ।
অদ্ব্যুদাসনাপবাদাক, “বীরহা বা এব দেবানাম্, যোহস্মিন্মুদাসনতে” ইতি । ৫

বিচারকর্তব্যাত্মকঃ, পূৰ্ণপক্ষঃ পুষ্টি—বাবদিত্যাদিবা । ঐত্যাধীভ্যাদিশ্রবণেন দুপরি-
ত্যাগিবদ্যবাহো পুষ্কতে । ঐক্যপ্রযো হেতুতরবাহ—অনুভূতি । এতৎ বৈ জরামৰ্ণাঃ পত্রাঃ যদধি-
হোত্মিতি ক্রান্তেত পারিত্রাজ্যানিদ্ধিরিত্যাহ—অনুভূতি । তদ্বৈব হেতুতরবাহ—লিঙ্গাক্ষেপে ।
পারিত্রাজ্যপক্ষেপি তদ্বপত্তিবাপক্যাহ—ন ইতি । ইত্যন্ত নান্তি পারিত্রাজ্যাদিভ্যাহ—
স্মৃতিষ্কতি । তত্তাত্তাৎপৰ্য্যবাহ—সমস্তকং ইতি । নাত্ত কস্তচিদিভ্যাহ স্মৃতিতদৰ্থ
কথরতি—অধিকারোতি । বৃহস্তুত পারিত্রাজ্যাতাবে হেতুতরবাহ—অনুভূতি । ৫

নম্ বুখানাদিবিধানাধৈকগ্নিকং ক্রিয়াবসানকং বেদার্থতঃ, ন, অন্ত্যার্থত্যাং-
বুখানাদিশ্রুতীনাম্ । “বাবজীববজ্ঞিহোত্ম্য জুহোতি”, “বাবজীবং দর্শপূৰ্ণ-

মাসাত্যাং যজ্ঞেত” ইত্যেববাদীনাং প্রতীনাং জীবনযাত্রানিষিত্যাহ্ যদা ন শকাতেহস্তার্থতা কররিতুশ্চ, তদা ব্যানানাদিবাংক্যানাক কৰ্ম্মানধিকৃতবিষয়-সম্ভবাং, “কুর্করেবেহ কৰ্ম্মাণি জিহ্বীবিয়েচ্ছতঃ সবাঃ” ইতি চ যজ্ঞবর্ণাং, “অররা বা হেবান্যামুচাতে মৃত্যুনা বা” ইতি চ, অরামৃত্যাত্যবস্ত্র কৰ্ম্মবিয়োগচ্ছিত্রা-সম্ভবাং কৰ্ম্মিণাং ঋশানান্তত্বং ন বৈকলিকম্ । কাপকুজাহয়োহপি কৰ্ম্মণ্যনধি-কৃত্তা অমুগ্রাহা এব প্রতোতি ব্যানানান্ত্রাশ্বান্ত্রবিধানং নানুপপন্নম্ । ৬

পুনঃপরাধিকপতি—নথিতি । উত্তরাধিকারসে মোক্ষপ্রাপ্ত্যগ্রহণবধিকারিতেষন বকরো বৃত্তঃ, ন কু হিরাবসান এব বেদার্থ ইতি পক্ষপাতে নিবন্ধনস্বীভাৰ্হঃ । তুলাবিধি-প্রাপ্তয়ে হি বিক্রেতে ভবতি, অত কু সাবকাণাববক্যনযেবাতুলাধাং নৈবহিত্যাহ—সাত্তার্থবা-ধিতি । তদেব স্মৃতিতি—বাবজীবিত্যাदिना । কৰ্ম্মানধিকৃতবিষয়াং ন বৈকলিকমিতি সপক্ষঃ । হিরাবসানত্বং বেদার্থভেতি শেষঃ । তজ্জৈব তেষুতরাপাহ—কুর্করিত্যাदिना । ন বৈকলিকমিতিহা পৃষ্ঠবদপক্ষঃ । পুণ্যনাদিবাংক্যানাক কৰ্ম্মানধিকৃতবিষয়হি ত্রাণকাহ—কামিতি । ৬

পারিত্রাজ্যক্রমবিধানভানবকাণয়মিতি চেৎ ; ন, বিখজিৎ-সৰ্গমেধযোৰ্যাপ-ত্ৰানিষিধ্যপবাদন্যং ; বাবজীবিত্যহোজাদিবিধেবিখজিৎ-সৰ্গমেধযোরেবাপবাদঃ, তত্র চ ক্রমপ্রতিপত্তিসম্ভবাঃ—একচৰ্য্যং সমাপ্য গৃহী ভবেদ্, গৃহাদনী কৃত্বা প্রত্যজেনিতি । বিরোধানুপপত্তেঃ, ন হেবংবিষয়ষে পারিত্রাজ্যক্রমবিধানবাক্যত্ব-সম্ভিতিরোধঃ । ক্রমপ্রতিপত্তেরস্তবিসমপরিবন্ধনান্যস্ত বাবজীবিত্যধিধান-প্রতি-ষদিয্যায়ং সঙ্কোচিতা ত্যং ; ক্রমপ্রতিপত্তেরস্ত বিখজিৎসকামেধপবিষয়কায়-কশিতোধঃ । ন, আনুজ্ঞানভামৃতহেতুকাভ্যুপগম্যং । ৭

এনবিকৃতবিষয়কং তেভামপকং বক্তুং, একত্বং সমাপ্যোভাবাবধিকৃতবিষয়ে ক্রমবর্ণনাদিতি শব্দঃ—পারিত্রাজ্যেতি । প্রত্যস্তরং যশস্তুজয়বাহ—ন বিখজিতিতি । বাবজীবিত্যহোজা-জুহোতীত্বাৎসগতভাপবাদো বিখজিৎ সৰ্গমেধো, তদুভূতানে সৰ্গবদাবাবেব সাধনসম্পাদিত্যং পারিত্রাজ্যোক্তাবস্ত্রবিধেতত্ৰাবিরঃ ক্রমবিধানমিতিার্থঃ । তদেব স্মৃতিতি—বাবজীবিতি । কপং প্রবিধেদেব বিবরকঃ কল্পকাতাবাদিত্যশকাহ—বিরোধানুপপত্তেরিতি । গৃহহতাপি বিহকৃত্ত পারিত্রাজ্যমিতি কিনিতি প্রবিবক্কো নেভতে, তজ্জাহ—অস্তবিষয়তি । ক্রমবিধেপপি যৎপক্ষে সঙ্কোচঃ ভাদিত্যশকাহ—ক্রমপ্রতিপত্তেরিতি । যতি জাবে ক্রমভাপ্যো নিবিধাতে, সত্যাঃ বা জিজ্ঞাসায়ামিতি বিকল্পাভ্যং স্মৃতিতি সিদ্ধান্তী—বাস্তবানভেতি চ । ৭

যতাবৎ “আন্যেত্যেবোণানীত” ইত্য্যন্ত “স এব নেতিনেতি” ইত্যেতদন্তেন প্রহেন যজ্ঞপসংকৃতমানুজ্ঞানম্, তদমৃত্তবসাধনমিত্যভ্যুপগতং ভবতা ; তত্র এতাব-দেবামৃত্তবসাধনম্ অন্ত-নিরপেক্ষমিত্যেতৎ ন শূভতে । তত্র তবস্তং পৃচ্ছামি—কিমর্থমানুজ্ঞানং সৰ্বরতি ভবানিতি । শূণ্ড উহ কাযপম্, যথা বর্গকামস্ত বর্গ-

প্রাপ্ত্যুপারমজ্ঞানতঃ অগ্নিহোত্রাদি স্বর্গপ্রাপ্তিসাধনং জ্ঞাপয়তি, তথা ইহাপ্যমৃতত্ব-
প্রতিশিংশোঃ অমৃতত্বপ্রাপ্ত্যুপারমজ্ঞানতঃ “যদেব ভসবান্ বেদ, তদেব মে জ্ঞতি”
ইত্যেবমাকাজিক্তমমৃতত্বসাধনম্ “এতাবদরে” ইত্যেবমাহৌ বেদেন জ্ঞাপ্যত ইতি ।
এবং তর্হি যথা জ্ঞাপিতমগ্নিহোত্রাদি স্বর্গসাধনমত্য়ুপগম্যতে, তথা ইহাপি আয়ু-
জ্ঞানং যথা জ্ঞাপ্যতে, তদাত্তত্বমেব অমৃতত্বসাধনমাত্মজ্ঞানমত্য়ুপগম্যং যুক্তম্, তুলা-
প্রামাণ্যাহিতরজ্জ । ৮

বিষয়সংজ্ঞাসম্ভাবকতাবিহাৎ ন কন্যাসাব এষ বেদার্থ ইতি সঙ্গৃহীতং বস্ত্ত্ববিশৃণোতি—
যৎ তাবদিতি । বিদ্যাহুত্য়াদিভ্য নিষেধবাক্যান্তেন গ্রহেণ বদান্তজ্ঞানবিশৃণনং, তত্য়বদ্বৃষ্টি-
সাধনমিতি তত্য়তাপি বদান্তত্য়ুপগম্যং, পরাজ্ঞঃ চাত্মবিজ্ঞানবস্ত্ত্বজ্ঞেতাযবদগম্যমিতি জ্ঞাত্যং ;
তদ্বাৎ জ্ঞানে নতি কন্যাহুত্য়ং নিষেধকালমিত্যর্থঃ । অথাত্মজ্ঞানং কৰ্ম্মনিষেধবস্ত্ত্বজ্ঞান-
মিত্যভেদে, ন কেবলং ; তথা চ জ্ঞানোক্তরকালমপি ন কৰ্ম্মতাপসিদ্ধিরিতি শব্দে—তজ্জ্যেতি
আয়ুজ্ঞানমত্য়ুচসসাধনমেব সত্যমীতি যাবৎ । কৰ্ম্মনিষেধকঃ তেদন্তজ্ঞানন্ত তবান্ ন পরং,
কিমিতি তর্হি জ্ঞানমেবোপগম্যমিতি সিদ্ধান্তী পূচ্ছতি—তজ্জ্যেতি । তন্ত কৰ্ম্মনিষেধকসামান্য-
কারে সত্যীত্যর্থঃ । তন্ত পূৰ্ব্ববাণী শাস্ত্রমত্য়াদিভ্যজ্ঞানমমৃতত্বসাধনমত্য়ুপগম্যমিতি শব্দে—
শুণ্ঠিতি । জ্ঞাপয়তি যেদ ইতি শেদঃ । শাখানুসারেণাত্মজ্ঞানার্থীকারে কৰ্ম্মনিষেধকমেবাত-
জ্ঞানং মোক্ষসাধনং সৎকর্ত্ত্বতি পরিহরতি—এবং তর্হীতি । উত্তরজ্ঞ জ্ঞানে কৰ্ম্মদি চেত্য়র্থঃ ।
যথা জ্ঞানন্তাত্মজ্ঞানমেব তন্ত কৰ্ম্মনিষেধকমে চেত্য়র্থঃ । তুলাপ্রামাণ্যং প্রামাণ্য-
তুলাহাৎ বেদজ্ঞেতি শেদঃ । ৮

যত্তেবম্, কিং জ্ঞাত্যং ? সৰ্ম্মকৰ্ম্মহেতুপমর্দকবদাত্মজ্ঞানন্ত, বিজ্ঞোত্তেব কৰ্ম্ম
নিবৃদ্ধিঃ জ্ঞাত্যং, দারাস্তিসম্ভবানাং তাবদগ্নিহোত্রাদিকমত্য়ং তেযবৃদ্ধিবিধর-সম্প্রদান-
কারকসাধ্যত্বম্ ; অত্য়ুপগম্যপরিচ্ছেদ্যং হি অগ্ন্যাধিষেবতাং সম্প্রদান-কারক-
কৰ্ম্মসাধনম্বেনোপদিষ্টতে ; ন ইত বিস্তরা নিবর্ত্তাতে—“অতোহস্যাবজ্ঞোহৃৎ-
মস্মীতি, ন স বেদ ।” “দেবাত্তং পরাজ্য়োহন্তজাত্মনো দেবান্ বেদ ।” “মৃত্যোঃ
ন মৃত্যুমান্নোতি, য ইহ নানেব পশ্চতি ।” “একদেবাত্মহুত্য়বান্” “সৰ্ম্মমাত্মানং
পশ্চতি” ইত্যাদিশ্রুতিভ্যঃ । ন চ দেশকালনিষিদ্ধান্তপেক্ষত্বম্, ব্যবহিতাত্মবস্ত্ত্ব
বিষয়বাদাত্মজ্ঞানন্ত ; কিরাস্ত পুরুষতত্ত্বত্য়ং জ্ঞাত্যং দেশকাল-নিষিদ্ধান্তপেক্ষত্বম্ ;
জ্ঞানন্ত বস্ত্ত্বতত্ত্বত্য়ং ন দেশকালনিষিদ্ধাদি অপেক্ষতে ; যথা অগ্নিককঃ, আকাশো
হমুর্ন্ত ইতি—তথা আত্মবিজ্ঞানমপি । ৯

যথাশাস্ত্র জ্ঞানাত্য়ুপগম্যমপি কথং তৎ কেবলং কৈবল্যকারমিতি পূচ্ছতি—যত্তেবমিতি ।
শাস্ত্রানুসারেণ জ্ঞানমত্য়ুপগম্যত্বং প্রত্যাহ—সৰ্ম্মকৰ্ম্মেতি । আত্মজ্ঞানন্ত তত্য়ুপমর্দকম্
মণিরিত্ত্বং কৰ্ম্মহেতুং তাবদগ্নয়তি—দারাহীতি । অগ্নিহোত্রাদীনাং সম্প্রদানকারকসাধ্যত্ব-
ব্যতিরেককার্য সাধয়তি—অজ্যেতি । তথাপি কথনাত্মজ্ঞানন্ত কৰ্ম্মহেতুপমর্দকবদিত্যাশঙ্কাহ—

যদ্ব্যতি । ইহেতি বিদ্যাবিশেষাতি । বিদ্যাভ্যঃ কতিমন্তরেন বদবক্যং স্মৃতি—অন্তো-
দ্যাবতাদিবা । নহু জ্যেষ্ঠে দেশে দিবসান্যে কালে শাশ্বতান্যাদিবশাহুৎসবঃ জ্ঞানং পূৰ্ব-
দ্যাবনম্ ‘জ্যেষ্ঠে দেশে জ্যেষ্ঠাশা’ ইত্যাদিশ্রুতেন্ভবা চ তৎ তত্ত তেদ্ববুদ্ধ্যুপবৰ্দ্ধকম্, অত
এত—ন জ্যেষ্ঠে . সত্রেকাশ্রিত্য তদ্ব্যবিশেষাদিতি জ্ঞানং জ্ঞানসাধনত্বং সবাধেয়ং ন
শেষাভ্যপেক্ষা, দুৰ্য্যতম কুটিলমন্ততমত্বজানিত্যেতি ভাবঃ । বিদ্যতাং দেশাভ্যপেক্ষং শাশ্বতান্যে
নবদ্বিত্যাদিশা পূৰ্ববত্বমুপাধিবিচার—কিঞ্চিদান্যাদিতি । সাবেবদ্যাদিঃ স্মৃতি—জ্ঞানঃ
সিঁচি । বিদ্যতাং ন দেশাভ্যপেক্ষং অসামান্যং উকারিজ্ঞানবৰ্জিতং প্রত্যক্ষানবিশিষ্ট—বধেতি । ৯

নবেবং সতি প্রায়শ্চুতত্বং কর্ণবিধিনিরোধঃ ভাবঃ ; ন চ কুপ্যপ্রমাণয়োঃ সতি-
শ্রোত্রনিরোধো বৃত্তঃ । ন, স্বাত্মবিকল্পেদ্ব্যবহিত্যনিরোধকত্বাৎ ; নহি বিদ্যাত্ম-
নিরোধকত্বাৎ জ্ঞানম্, স্বাত্মবিকল্পেদ্ব্যবহিত্যং নিরূপিতং । তথাপি হেবদ্ব্যভাষ্যে
কদ্ব্যপপত্তেঃ কিঞ্চিদনিরোধ এন জ্ঞানিতি চেৎ ; ন, কামপ্রতিষেধাৎ কাম্যপ্রসূতি-
নিরোধবদনোপাৎ, বধা “স্বৰ্গকামো যজ্ঞেত” ইতি স্বৰ্গস্বাধানে যোগে প্রবৃত্ত কাম-
প্রতিষেধবিধেঃ, কামে বিহতে কাম্য-যোগাভূতানপ্রসূতিনিরূপ্যতে, ন চেতাবতা
তদ্যাবিশিষ্টকল্পো ভবতি । ১০

আত্মজ্ঞানত্বং সলব্ধকল্পেদ্ব্যপবৰ্দ্ধকত্বং যোগসাধনত্বং—স্মৃতি । ইত্যপ্তিঃ পঞ্চাধ-
ন জ্যেষ্ঠে . কদ্ব্যভাষ্যে কাম্যভাষ্যতাপি নিরোধসম্বাদিভাষ্যঃ । সাধনসাধনাবঃ কর্ণ-
নিবিশিষ্টোপাধিভ্যেচ বিকল্পাভ্যঃ স্মৃতি—সেতাদিবা । তদেব স্মৃতি—ন হি বিদ্যাভ্যপেক্ষা ।
দ্বিত্যং শব্দে—ঐশ্বর্যশীতি । বধা এ কামা জ্ঞানিতি নিবেদ্যে কল্পেৎ কাম্যপ্রসূতি
তবদ্যভ্যভাষ্যত্বাৎ ন সলব্ধং প্রতি কাম্যবিধিনিরূপ্যত্বং, এবা একচিত্তব্রাহ্মণাৎ কাম্যবি-
নিরোধেতি ন সলব্ধং প্রত্যক্ষম্ নিরূপ্যেতি ভাবঃ । তদ্ব্যভাষ্যে ন কাম্যেতি । ইত্যপ্তেব
পট্টমতি—বধেতাদিবা । প্রতিষেধসাধ্যান্যভিষ্টং প্রতি তদ্ব্যপপত্তেঃ ভাবঃ । ১১

কামপ্রতিষেধবিধিনা কাম্যবিধেনবৰ্দ্ধকত্বজ্ঞাপনাৎ প্রবৃত্ত্যুপপত্তেনিকল্প এব
জ্ঞানিতি চেৎ ? তবতু এব এবা কর্ণবিধিনিরোধোহপি, বধা কাম-প্রতিষেধে
কাম্যবিধেঃ । এবা প্রায়শ্চুতপট্টমতি চেৎ, অনন্তরেন্ভবে অমৃতাকুরতাবাৎ
অজ্ঞানবিধানার্থকাম্যপ্রায়শ্চেষেব কর্ণবিধানাশ্রিত্যি চেৎ ; ন, প্রায়শ্চুতজ্ঞানং
প্রত্যুপপত্তেঃ । স্বাত্মবিকল্প ক্রিয়া-কারক-কল্পেদ-বিজ্ঞানত্বং প্রায়শ্চুতজ্ঞানং
কৰ্ণেদ্ব্যভ্যপেক্ষং এব ; বধা কামবিধয়ে যোগবিজ্ঞানোৎপত্তেঃ প্রাক্ কাম্যকৰ্ণ-
প্রসূতিহেতুত্বং তদেব স্বৰ্গাদীচ্ছায়াঃ স্বাত্মবিকল্পাৎ, তবৎ । ১২

অতিপ্রায়শ্চেষবিধানপট্টমতি—কামপ্রতিষেধবিধিনেচ । স্মৃতি—কল্পজ্ঞানং কাম্যভেতি শেৎ ।
প্রবৃত্ত্যুপপত্তেঃ কাম্যত্বং কর্ণবিধি উচ্যম্ । নিরূপ্য তৎ কাম্যনিবিশিষ্টত্বাৎ স্বৰ্গত্বম্ ।
প্ৰতিষেধাতি : সিদ্ধান্তী ভ্রুত—তবমতি । পূৰ্ববতিপ্রায়শ্চেষপট্টমতি—কৰ্ণবিধি ।
এমতি জ্ঞানেন কর্ণবিধিনিরোধে নতিতি ভাবঃ । তৎপ্রায়শ্চেষপট্টমতি শেৎ । তদেব

চোদ্দাং বিশদর্শিত—অনন্তরৈব ইতি । তেযাংদুর্ভেদোনাংসিহোজ্ঞানোং কর্মণাং যে বিশদ-
 শ্বেষাংসি যাবৎ । সিদ্ধান্তী স্বাক্ষরিকুল্যটায়ন্তরমাহ—বেদাংদিনা । উপপত্তিরেবোপ-
 দর্শনং—স্বাভাবিকশ্রেতি । 'অনন্তরৈব' শব্দাতি—যথেনি । ১১

তথা সতি অনর্থার্থো বেদ ইতি চেৎ ; ন, অর্থানর্থয়োত্তিশ্রায়ত্বাৎ ;
 যোক্তব্যেৎ বর্জয়িত্বাৎ অস্তিত্ববিভাবিত্বাৎ । পূর্ববাপ্তিপ্রায়ত্বো হি অর্থানর্থো,
 মরণাদিকাম্যেতিদর্শনাৎ । তস্মাদ্ বাবদ্যজ্ঞানবিষয়োভিসৃগম্, তাবদেব
 কৰ্মবিবরণঃ, তস্মাদ্ভায়জ্ঞানসহতাবিহঃ, কৰ্মতান্,—ইত্যতঃ সিদ্ধম্ আভ্যজ্ঞান
 মাত্রমেবাসৃতত্বাধনম্ “এতাবদরে পবনুতত্বম্” ইতি, কৰ্মনিরপেক্ষত্বং জ্ঞানম্ ।
 অতো বিহবদ্বাৎ পারিতোজ্যঃ সিদ্ধম্, সত্বাদানাদি-কৰ্মকারণ-জা ত্যাশিত্বাৎ ।
 ত্রিমাত্রজ্ঞান-মুচুপ্রতিপত্তিধায়েণ বচনময়রোপাশ্রয়ত্বাৎ । ১২

[illegible]

তথা চ ব্যাপ্যাতমেতৎ—“যেথা নোহুমায়াহং লোকঃ” ইতি হেতু-বচনেন,
 “পূৰ্বে বিদ্যা:সঃ প্রজামকামরান। হুতিষ্ঠতি” ইতি—পারিত্রাজ্যম্ বিহুমায়া-
 লোকাববোধাসেৎ, তথা বিবিদিশোত্রণি সিদ্ধং পারিত্রাজ্যম্, “এতমেবায়া-
 লোকমিচ্ছতঃ প্রেরজতি” ইতি বচনং। কৰ্মণাক অবিবদ্যবিবদ্বদ্যবোচাম।
 অবিশ্বাবিবদ্যে চোৎপত্ত্যস্তি-বিকার-সংস্কারাণি কৰ্মণীত্যত আত্ম-স-দ্য-
 দ্যবোধ্যজ্ঞানসামান্যমপি কৰ্মণাববোচাম,—“যজ্ঞাদিতিকিৰিবিধিষতি” ইতি। ১৩

সত্যঃ জিজ্ঞাসারঃ কর্ণভাণো ব শক্লত বিবেচ্ছতি বদন বিবিধিং নঃভাণ দা-
 যতি—তদা চেত্যাদিনা। এতৎ পারিভাষিকি সৰ্বতঃ। বিদ্যাবান্ভাসাকংকায়াদিনা।

তৎ পরোক্ষনিষ্ঠবতামিতি বাবৎ । আত্মজ্যোক্তাববোধোহপি বুঝানহেতুঃ পরোক্ষনিষ্ঠ-
 যঃ । সতীতরসিন্ কলাবহুত বুঝানাত্তহতাংবোণাৎ তৎকরণে তৎপ্রাপ্তাবাচ্চ । উক্ত-
 তি শ্রমাদিবহুপরেতরসি তৎসাক্ষাৎকারে নিয়তঃ সাধনহং, তদাহ—তথ্যঃ চেতি । বিবিধি-
 নানানীতবোধে । বিচারপ্রবোধকাপাতিতজ্ঞানবান্ যুগ্মক্যোক্তসাধনঃ তদ্ব্যবহারমপেক-
 শাপত্ত্বান্ পরোক্ষনিষ্ঠবোহপি শূক্রে বিবক্তিতঃ, ততঃ কথং পারিতোষ্যমত আহ—এত-
 মেবাহ্বানমিতি । ইতচ্চ বিবিধিমাংস্ত্রাসোঃসতীতাহ—কর্মণাং চেতি । তথা চাবিত্তাবিক্রম-
 ানামিচ্ছত্রেণোপাধি কর্ণাদি শরীরাবয়বজ্যোতসোহপি তদজঘতি শেখঃ । বিবিধিমা-
 ংস্ত্রাসে হেতুরমাহ—অবিজ্ঞাবিকরে চেতি । চতুর্নিমকমানি কর্ণাপবিজ্ঞাবিনয়পরাপি
 মতবধি, ন হসাতো বহুবীতাতো বহুজিহ্বাসাতো তানীতার্থঃ । কথং তর্হি কর্ণামুত-
 সোঃসততাহ—জ্যোতিঃ । নৃত্তবজ্রিযা জ্ঞানহেতুত্বাৎ কর্ণামতি প্রোক্তা পরমপূর্ণার্থাৎ
 ১৪ ধঃ । ১৩

অন্যেনাং সত্যবিষয়িগণাণামশ্রমকর্মণাং কলাবলবিচারণায় জ্যোত্সানো-
 পাদনং । প্রতি যম-প্রধানানাম্ অমানিহাধীনাম্, মানমানাক ধ্যান-জ্ঞান-বৈরাগ্যা-
 দিনাম্ সন্নিপত্যোপকারকত্বম্, হিঃসাম্যপদোদিত্যোঃ বহুজিহ্ব-কর্মনিমিত্তিতা
 ইত্যেব, ইত্যন্তঃ পারিতোষ্যঃ যুগ্মক্যং প্রণংসতি—

“ত্যাগ এব তি সর্বেষামুক্তানামপি কর্ণণাম্ ।

বৈরাগ্যং পুনরোক্তম্যোকত পরমো বিধিঃ ।”

“নিস্তে ধনেন কিছু বহুজিহ্ব, কিং তে দাতৈর্জ্ঞানম বো বহুজিহ্বি ।

আত্মানমদিক্ত জ্ঞানং প্রবিষ্টম্, পিতামহাত্তে ক গতাঃ পিতা চ ৪”

এবং সাংখ্য-বোগশাস্ত্রেহু চ সন্ন্যাসঃ জ্ঞানং প্রতি প্রত্যাশন্ন উচ্যতে । কাম-
 প্রত্যহাতাবাচ্চ ; কামপ্রযুক্তেহি জ্ঞানপ্রতিকূলতা সর্ষশাস্ত্রেহু প্ৰসিদ্ধা ; তদ্বা-
 দিত্যুক্তাপি যুগ্মক্যোঃ বিন্যাসি জ্ঞানেন “ব্রহ্মচর্যাদেব প্রকৃৎ” ইত্যোচ্যপ-
 পন্নম্ । ১৪

‘সংজ্ঞাঃ কর্ণযোগত মিত্তেরসকর্যবৃত্তৌ’ ইতি শ্রুতেবিবিধিমাং যুগ্মক্যং কথং পারিতোষ্য-
 ত্বেন কর্ণবাহুতিঃপ্রত্যাহ—অপেতি । কথং বিবৎসঃস্ত্রাসত্বাৎ বিবিধিমাংস্ত্রাসোহপি যদোক্ত-
 মীতাঃ সত্যবিত্তে সতীতি বাবৎ । আত্মজ্যোক্তাববোধঃ প্রোক্তাশ্রমকর্মণাং কলাবলবিচারণা-
 নানাপ্রবহুতবহুজিহ্বা, তত্ৰাং সত্যবিত্তার্থঃ । অহিঃসাত্তেরসজ্ঞানোচ্যে যদাঃ । বৈরা-
 গ্যাদিনিত্যাদিশব্দেন শব্দবলে পূজতে । ইতরে নিয়মপ্রদাঃ আশ্রমবর্তী বতনা কিতেন
 পাপেন কর্ণণা সতীর্ষাঃ হিঃসামিগ্রাহ্যত্বাৎ ।

‘যমান্ পততাকুর্মাণো নিরমান্ ক্বেলঃ কচ্ছ’

উক্ত শ্রুতেঃ, তদ্ব্যং পূর্বেষামুতরসবৃত্তবোধঃ বহিঃপ্রবাহিতাপ্রবোহ—হিংসেতি । কর্ণ-
 যোগ্যোপেক্ষা তৎপ্রাপ্তাবিকারিহিনেব প্রতি প্রপত্তবুলসংকল্পি—উক্তম্ ইতি । তৎ-

এণঃসাগ্ৰকারহবাতিনরতি—তাপ এবতি । উক্তানাম্ভবৈরনুযোজ্যেনতি শেৎ । তৎ-
‘তাপে হেতুবাৎ—বৈরাগ্যবিত্তি । বোদ্ধত কর্ণপরিভাষন্তেভার্থঃ । উক্তমপূৰ্ণার্থিবঃ
সংজ্ঞাসম্বারাঃ প্রবশাদি কর্তব্যমিত্যত্র বাক্যান্তরূপাকরতি—কিং তে ধনেনেতি । যৎ
পিণ্ডাদিস্তিগতং পণ্ডাবয়বকরানি নান্যনিবিত্তগণক্যাহ—পিণ্ডামহা ইতি । বিবিদ্যাসংজ্ঞাসে
সংজ্ঞাদিসম্বতিমাহ—এবমিতি । বখাহঃ সাংখ্যঃ—

“জানেন চাপবদো বিপৰ্য্যয়াদিত্যন্তে বজঃ” ইতি ।

“ববেকপাতিপৰ্বন্তবজ্ঞানান্দিভ্যন্তেইতন্” ইতি চ ।

“অবিপৰ্য্যয়াদিত্যন্তঃ কেবলমুৎপত্ততে জ্ঞানম্” ইতি চ ।

যৌগপাদ্যবিদ্যন্তঃ “অজানমবৈরাগ্যজ্ঞানং তদ্বিরোধঃ” ইতি । তদ্বৈরাগ্যেণ বিপর্য্যয়ঃ,
পরিণির্বোদিতঃ । বিবেককৰ্ম্মনাভ্যাসেন কল্যাপ্যন্তোৎপাদ্যত ইতি চ । “বুটামুদ্যমিক-
বিষয়বিকৃত্ত্বম্ নষ্টিকায়সংজ্ঞা বৈরাগ্যম্” ইতি চ । উক্তম্ভক্ত্যাগো জ্ঞানঃ প্রতি প্রত্যাসন্নঃ
ইত্যাহ—জানেনিতি । সংজ্ঞাসম্বঃ কাষপ্রবৃত্ত্যভাবোপি কথং সংজ্ঞাসম্ব জ্ঞানঃ প্রতি প্রত্যাসন্নঃ
নিভাশক্যাহ—কাষপ্রবৃত্তিরিতি । “ইতি হু কাষরহিতঃ” ।

“কাষ এষ সৌম এষ রতোভগ্নসমুভবঃ ।

মহাশনো মহাপাপ্যঃ বিজ্ঞানমিত্ত বৈরিণম্”

ইত্যাদীনি শাস্ত্রাণি । বিবিদ্যাসংজ্ঞাসমুৎপত্তঃ—ভস্মাধিভিঃ । অখোক্তজ্ঞানিকারিণে-
মপি চরা বিধয়া জানেন বিনাপি সংজ্ঞাসম্ব আগ্রবাৎ ত্রুণভব্যোষেবেত্যাদি বিবিদ্যাসমুৎপত্তঃ
যৌজনা । ১৬

নহু সাবকাশক্যং অনতিকৃতবিষয়মেতদিত্যুক্তম্, বাবজীবজ্জুপনোদ্যঃ;
নৈন দেবঃ, নিত্যং সাবকাশক্যম্ বাবজীবজ্জুপনোদ্যঃ; অবিষংকামিককৰ্ম্মভ্যাতা-
হি অবোচাম সৰ্গকৰ্ম্মণাম্; ন হু নিরপেক্ষমেব—জীবননিষিদ্ধমেব কৰ্ম্মণ্যং কথ-
প্রায়েণ হি পুরুষাঃ কামবহলাঃ, কামচানেকবিষয়ঃ অনেককৰ্ম্মসামান-সাধনঃ;
অনেকফলসাধনানি চ বৈদিকানি কৰ্ম্মাণি দারাদিগবন্ধপুরুষকৰ্ম্মভ্যানি, পুনঃ
পুনঃচাতুষ্টিয়মানানি বহুকালানি কল্যাণিবৎ বৰ্ণবভসমাষ্টানি চ পাহঁস্ম্য বা
অমপো বা, অতন্তমপেক্ষয়া বাবজীবজ্জুপনঃ, “কুৰ্ম্ময়েবেহ কৰ্ম্মাণি” ইতি চ
মন্ত্রবর্ণঃ । ১৫

অথ পারিত্রাজ্যবিধানমতিকৃতবিষয়মুচিতং, তথা সতি সাবকাশক্যং ন ইতিকৃতবিষয়ঃ,
বাবজীবজ্জুপনবিষয়োৎ, তথা নিরবকাশক্যং; সাবকাশনিরবকাশরোধ নিরবকাশোত্তম বন
বয়াদিত্যুক্তম্ নহতি—নহিতি । বাবজীবজ্জুপনঃ নিরবকাশক্যং দুৰ্ব্বতি—দৈব-সৌম ইতি
কথমতিপন্নেন সাবকাশক্যং, তত্রাহ—অবিবহিতি । জীবনবাক্য নিষিদ্ধীকৃত্য তেহিভঃ কথ-
কথং কামিনা কর্তব্যং, তত্রাহ—নহিতি । প্রত্যক্ষাংশপরিহারোচ্চৈরিত্যেহিভার্থঃ । মনুষ্ঠাহ-
নরুপনিরুপণারামণি ন জীবনবাক্য নিষিদ্ধীকৃত্য কৰ্ম্ম কর্তব্যমিত্যাহ—প্রায়েণেতি । তথাপি
নিভোম্ কৰ্ম্মম্ ন কামনিষিদ্ধা অপ্রতিমত্ৰ কাষানকলভ্যাবহিতাশক্যাহ—কাষক্ৰেতি ১৭

প্রত্যহরপরিহারাদেশনি কামিতঃ সূত্রমিতি ভাবঃ । এতানি বিতো কল্পনি কাম্যমানঃ কলঃ
বিদ্যাক্ষেপে কিকিং ন কৃতমিত্যপেক্ষাহ—অনেকোঃ । কল্পতিরনেকৈঃ সাধনৈঃ সূত্রিত-
নিবর্ণণাদি সাধাঃ, তদেবাত্মকতমনি বিশ্বাক্ষেপে সাধনং ভবতি ।

‘সমবন্ধি কৃতং তত্ত্বতঃ কামিত চেষ্টিতম্’

তসি সূত্রস্তদবাস্তবৈক্যেণ এবুদ্ভাস্পপক্ষে, অতো নিঃসৃত্যপি কামিতঃ কলমতীভাষ্যঃ । নতু
‘বৈদিকানাং’ কল্পণাঃ নিঃসৃতকলবাৎ কামোঃপি নিঃসৃতকলো বৃত্তঃ, তথা চ বিতোসু তদভাবাৎ ন
কামিতঃ কলঃ সৎকতি, তস্মিন—অনেককলোতি । অথ তানি পুরুষব্রাহ্মকর্তব্যানীতি কৃতো
বৈদিকতমঃ কামিনিস্থিত্যাহ—দ্যোতি । নববিষয়েভ্যানি গৃহিণ্য সত্বেষু তাভ্যন্তরেণামি,
হানতঃ বিধেচ্চরিতার্থত্বাৎ, তথা চ কলং কলমাত্মাদিত্যপেক্ষাহ—পূৰ্বঃ পুনরেকোঃ ।
সাম্যক্যবোপকায়োগুপ্তিসিদ্ধিরিতি ভাবঃ । ততি বাবজীবজ্জতিবশাদেবদ্যোতাসুতোরাকলন-
নামধিগোচরানীতি কৃতো নব্যোক্তসংজ্ঞাসাপেক্ষিত্যপেক্ষাহ—বসন্তেতি । অধিরূপমি-
তিসম্বন্ধি প্ৰতিবন্ধমোক্তিপূৰ্ব্বঃ প্রাপ্তি—অচ টিতি । ১৫

চন্দ্ৰিঃ ৫৫ পক্ষে পিথ্যন্তঃ সল্লম্বমোরোঃ কল্পপরিভাষাঃ । যন্নিঃসৃত পক্ষে বাবজী-
বাভ্রহ্মণম্, তস্মৈ অশানঃ সূত্রঃ, তস্মাত্ততঃ চ ন্যাসিত । ইতত্ত্ববর্ণাপেক্ষয়া বা বাবজীব-
জ্জতিঃ ; ন হি কত্রিবৈক্যরোঃ পারিগ্রাজ্যপ্রতিপত্তিসম্বিত্তিঃ, তথা “অদ্বৈতগতোদিভো
‘বদ্যঃ’ । “ঐক্যব্রাহ্মণচাৰ্য্যঃ” ইত্যেবমাদীনাং কল্পিরনৈক্যাপেক্ষকম্ । তস্মাৎ
পুরুষসামর্থ্য জ্ঞান-বৈরাগ্য-কাম্যাদ্যপেক্ষয়া ব্রূপান-বিকল্প-ব্রূখ-পারিগ্রাজ্যপ্রতি-
পত্তিপ্রকারা ন বিকথ্যন্তে । অনধিকৃতানাঞ্চ পূর্ণবিধানাৎ পারিগ্রাজ্যতঃ,—“স্মাতকে।
বাহ্মতকে। বোঃসম্প্রাপ্তিকো বা” ইত্যাদিনা । তস্মাৎ সিদ্ধাক্ষাপ্রমাণস্বরাপি
অধিকৃতানামেব ॥ ৩৩০ ॥ ১৬ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকভাষ্যে চতুর্থোধ্যায়স্ত পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণভাষ্যম্ ॥ ৫ ॥ ৫ ॥

৭৭ তু, বাবজীবজ্জতরপবাদো বিবক্ষিতঃ সল্লম্বমোরোঃ, তমপি কামিগুণিবিষয়ত্বাৎ ন
নামগোদেব প্রত্যক্ষোক্তি বিধপবাদকমিত্যাহ—অনিঃশেতি । পরোক্তঃ লিঙ্গমপি ঐতিহ্যত্বাৎ
ন সল্লম্ব মেকত কল্পাবসানতঃ স্ফোভিত্যাহ—অনিঃশেতি । বাবজীবজ্জতরপভাষ্যমাহ—
ইত্যেতি । কলঃ সা কত্রিবৈক্যবিবক্ষয়েন এবুদ্ভা, বৈবর্ধিকানাংশি পারিগ্রাজ্যপরিগ্রহাদিত্য-
পেক্ষাহ—ন ইতি । বাবজীবজ্জতিবৈক্যপ্রত্যাহতিপাদকসুতোরামপি কত্রিগুণিবিষয়কত্বাহ—
প্ৰপত্তি । কতিবৃত্তানাং কল্পতৎসংজ্ঞাসাধীনাং তিরবিষয়ে যলিতবৃপসংজ্ঞাহ—তস্মাদিতি ।
৭৮ তু কাশকজাহরোঃপি কল্পানবিসৃত্য অনুরূপা এব স্পষ্টোক্তি, তস্মিন—অনধিকৃতানাং
চেতি । সত্যাবেষ তাযায়াঃ “ভাষ্যপ্রিকল্পসম্প্রাপ্তিসমত্যা” প্ৰতিজ্ঞাকল্পিরনধিক ইতি
‘ততঃ’ । সাল্লম্বস্তরবিষয়প্রতিবৃত্ততানবিসৃতিবিষয়ত্বাত্বেন ‘সিদ্ধবর্ণ’ বিগমমতি—তস্মা-
তি ॥ ৩৩০ ॥ ১৬ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকপবিত্রাভ্যাসিকারায় চতুর্থোধ্যায়স্ত পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৫ ॥

ভাষ্যাত্মবাদ।—প্রথম হইতে চতুর্থ অধ্যায় পর্যন্ত সমস্ত অধ্যায়েরই বৈষম্যবিবক্ষিত একই আত্মা পরপ্রকরণে নির্ধারিত হইয়াছে ; সেই পরপ্রক-স্বরূপ আত্মাকে উপলব্ধি করিবার উপায়গুলি অবশ্যই বিভিন্নপ্রকার, কিন্তু উপায় বা উপায়লভা সেই আত্মা কিন্তু একই—চতুর্থ অধ্যায়ে অর্থাৎ এই উপনিষদের দ্বিতীয় অধ্যায়ে তৃতীয় ংশের বস্তু ক্ষতিতে ‘অপাত আদেশঃ—নেতি নেতি’ ইত্যাদি বাক্যে বাহার স্বরূপ নির্দেশ করা হইয়াছে, এবং পঞ্চম অধ্যায়ে অর্থাৎ এষ্ট উপনিষদের তৃতীয় অধ্যায়ে শাকলোর প্রাপণ (শিরঃপাত) উল্লেখপূর্বক যে শাকলা-যাজ্ঞবল্ক্যসংবাদ উক্ত হইয়াছে, সেখানেও সেই আত্মাই অবলম্বিত হইয়াছে ; পঞ্চম (তৃতীয়) অধ্যায়ের শেষেও আবার সেই তত্ত্বই বর্ণিত হইয়াছে । তাহার পর এই বস্তু (উপনিষদের চতুর্থ) অধ্যায়েও প্রথমতঃ জনক-যাজ্ঞবল্ক্য সংবাদে এবং পঞ্চম ংশেরও শেষভাগে সেই একই আত্মতত্ত্ব নিকলিত হইয়াছে । (১)

অতএব গত চারি প্রপাঠকেরই (অধ্যায়েরই) যে, একই আত্মতত্ত্বনিষ্কাশনে তাৎপর্য্য, তদ্বিন্ন অন্য কোন অংশে ক্ষতিয় অস্তিত্বের নহে, উহা প্রদর্শন করিবার জন্য এষ্ট অধ্যায়ের শেষভাগে সেই তত্ত্বের উপসংহার করা হইতেছে—‘স এন মোতি নেতি’ ইত্যাদি । ১

যেহেতু তত্ত্বনিরূপণার্থ শত শত প্রকারে বিচার করিলেও, ‘নেতি নেতি’রূপেই থাক্যের তাৎপর্য্য পর্যাবসিত হয়, তর্ক বা শাস্ত্র হইতে অন্য কোন প্রকার তত্ত্ব উপলব্ধিগোচর কৰা যায় না ; সেইহেতু ইহাই একমাত্র গুরুত্ব অমুত্ব-সাধন যে, ‘নেতি নেতি’ রূপে আত্মাকে অকল্পন করা । এই নিবন্ধেরই উপসংহার করিবার অভিপ্রায়ে বলিতেছেন—এই যে, ‘নেতি নেতি’রূপে অবৈত আত্মতত্ত্বজ্ঞান, ইহাই [অমুত্বল্যভেদ] একমাত্র উপায় । অরে বৈত্রিণি, অমুত্ব সাধন করিতে ইহা অপর কোনও সহকারী কারণের অপেক্ষা করে না, নিরপেক্ষভাবেই সাধন করে । সু. নামাকে শ্রিজ্ঞান করিয়াছিলে ‘আপনি বাহা অমুত্ব-
সামবলি

(১) তাৎপর্য্য।—এই বুদ্ধদারশ্যক উপনিষদে বুদ্ধদারশ্যক ব্রাহ্মণের তৃতীয় অধ্যায় হইতে আরম্ভ হইয়াছে ; ইত্যং ব্রাহ্মণের তৃতীয় অধ্যায় বলিলেই উপনিষদের প্রথম অধ্যায় বুঝা যাইবে । অতীত অধ্যায়ের সংখ্যাও এইরূপ । ভাষ্যকার এখানে উপনিষদের অধ্যায়-সংখ্যা না ধরিয়া সাধারণ ব্রাহ্মণের অধ্যায়সংখ্যাই গ্রহণ করিয়াছেন ; ইত্যং ভাষ্যলিপিতে—‘চতুর্থ অধ্যায়’ শব্দে উপনিষদের দ্বিতীয় অধ্যায়, আর ভাষ্যেই পঞ্চম অধ্যায় কথায় উপনিষদের তৃতীয় অধ্যায় বুঝিতে হইবে । অধ্যায়ের অপর নাম—‘প্রপাঠক’ ।

সিদ্ধির নিশ্চিত উপায় অবগত আছেন, তাহাই কনু' ; জানিবে, তাহা এই
ব্যস্তই । যাক্ষবধ্য নিজের প্রিয়া ভাৰ্যা বৈত্ৰেয়ীকে এই প্রকার অমৃত-সাধন
গিরা পরে কি করিয়াছিলেন ? না, তিনি পূৰ্বে যে, প্রোক্ষ্যা-গ্রহণের অঙ্গীকার
ব্রাপন করিয়াছিলেন, তাহাই করিয়াছিলেন, অর্থাৎ প্রোক্ষ্যা (সন্ন্যাসগ্রহণ)
করিয়াছিলেন । সন্ন্যাসে বাহ্য পূর্ণতা বা পর্যবসান, সেই ব্রহ্মবিজ্ঞার কথা
এখানে সমাপ্ত হইল । এই পর্যন্তই উপদেশ, ইহাই বেদের শেষ আদেশ, ইহাই
সমোক্ত্যম নিষ্ঠা—জ্ঞানের পরাকাষ্ঠা ; পুরুষের নত প্রথম কর্তব্য আছে, ইচ্ছাভেই
সেই কর্তব্যতার পরিসমাপ্তি হয়, ইহার উপরে পুরুষের আর কিছু কর্তব্য নাই । ২

এখন আরের প্রকৃতার্থ নির্ণয়ের নিমিত্ত আলোচনা আরম্ভ করা হইতেছে ;
কেননা, 'যাবজ্জীবন অগ্নিহোত্র ভোম করিবে', 'যাবজ্জীবন দর্শপূর্ণ্যাস বাগ করিবে'
'এদ্বাত্তানসম্ভকারেই ইচ্ছালোকে শতবর্ষ জীবিত থাকিতে ইচ্ছা করিবে', 'এই যে,
অগ্নিহোত্র বাগ, ইচ্ছা ভগ্নামরণবাগ', এই সমস্ত বাক্যই হইতেছে একমাত্র গ্রাহিত্য
ব্রাহ্মণের বিধায়ক ; আবার আশ্রমাত্তরনিয়মকও অপর কতকগুলি বাক্য আছে—
'ভাতাকে বিদিত হইয়া' এবং 'এষণাত্তর চইতে ব্যুথিত হইয়া প্রোক্ষ্যা করিবে',
'পঞ্চচর্য্য সমাপণ করিয়া গৃহী চইবে, তাহার পর, বানপ্রস্থ্য সমাপণ করিয়া প্রোক্ষ্যা
করিলে, অথবা সম্ভব হইলে একচর্য্য হইতেই কিংবা গৃহস্থপ্রস্থ হইতে অথবা
দানপ্রস্থ হইতেই প্রোক্ষ্যা করিবে', 'চইটীমাত্র পণ বা সাধনমাপিই সম্পূর্ণ
পৃথকভাবে নির্গত হইয়াছে,—প্রথমটা ক্রিয়াপণ, দ্বিতীয়টা জ্ঞানপণ, তৃত্বমো
পর্য্যায়টী 'ভক্তব্রতের মধ্যে শ্রেষ্ঠ', 'প্রাচীন কোন কোন পণি কথ, সন্তান ও মন
দ্বারা অমৃতত্ব (মোক্ষ) লাভ করিতে সমর্থ না হইয়া কেবল 'ভাগ্য অর্থাৎ সন্ন্যাস
দ্বারা অমৃতত্ব ভোগ করিয়াছিলেন' ইত্যাদি ।

এইরূপ প্রতিপাত্তও । পরম্পর বিপরীতার্থ-প্রকাশক দুই কথ—'যথাবিদী এক-
চর্য্যাসম্পন্ন লোকই প্রোক্ষ্যা করিবে', 'যাত্তর একচর্য্য এত কোনরূপে বিলীর্ণ বা
গাহিত হয় নাই, তিনি ইচ্ছাক্রমে যে কোন আশ্রমে বাস করিবেন', 'কেহ
কেত তাহার সম্বন্ধে আশ্রমের বিকল অর্থাৎ ইচ্ছাবত অস্ত্রতম আশ্রম গ্রহণের
কথা বলিয়া থাকেন', 'একচর্য্য অবলম্বনপূর্ব্বক বেদাধ্যয়ন শেষ করিয়া পিতৃ-মাতৃ-
পিতৃপিতৃনান্দ পূজাপোতা ইচ্ছা করিবে, অর্থাৎ গাহ'র্য্যত্রয় গ্রহণ করিবে', 'অগ্নি
সাধনপূর্ব্বক যথাবিধি বজ্রোচ্ছাদন করিয়া শেষে বনে প্রবেশ করত হুনি চইবে',
'ব্রাহ্মণ সর্ব্ববদকিণীকৃত প্রোক্ষাপত্তা যজ্ঞ সমাপণ করিয়া যজ্ঞান্তি আত্মাতে
সাধনপূর্ব্বক গৃহস্থপ্রস্থ হইতে প্রোক্ষ্যা করিবেন', ইত্যাদি : ৩

আশ্রমের বিকল্প, ক্রম ও যথেষ্ট প্রকল্প-প্রতিপাদক এমন ণ্ড ণ্ড বাক্য দেখিতে পাওয়া যায়, যে সমস্ত বাক্য পরস্পর বিকল্পার্থ বোধক, এবং ই সমস্ত শাস্ত্রবিদ পণ্ডিতগণের আচারও সেইরূপ পরস্পর বিরোধী দেখা যায় । আবার বাহ্যার শাস্ত্রার্থ বাধ্যতা বলক পণ্ডিত, তাহাদের যথোক্ত শাস্ত্রার্থ লইয়া নিম্ন বিরোধ দেখিতে পাওয়া যায় ; কাহেই বাহ্যার অন্তর্ঘটি লোক, তাহারা কখনও বিরোধ পরিহারপূর্বক শাস্ত্রার্থ নির্ণয় করিতে সমর্থ হয় না ; পরন্তু বাহ্যাদের দৃষ্টি শাস্ত্রার্থ-নিরূপণের উপযুক্ত ও নিরুদ্বাহীননে পরিণততা লাভ করিয়াছে, কেবল তাহারা ই বিবরণবিভাগপূর্বক অবিরোধে শাস্ত্রার্থ অবলম্বন করিতে সমর্থ হন । এত কারণে উক্ত ঐক্যার্থপ্রতিপাদক বাক্যসমূহের বিবরণবিভাগ প্রকাশনের চক্রে এখানে শ্রীম বুদ্ধিসামর্থ্য অঙ্গসারে বিচার করিব । ৪

‘পূর্বপক্ষ—’ বাবজীবন অগ্নিহোত্রাদিবিধায়ক বাক্যসমূহের বধন অঙ্গপ্রাণ অর্থ করা সম্ভবপর হয় না, তখন । বৃত্তিতে চইবে যে, । ক্রিয়াপ্রতিপাদনট বেদের মপার্থ অর্থ ; কেন না, বেদে আছে—‘তাহাকে (অগ্নিহোত্রীকে) যজ্ঞপাত্র দ্বারা দাক করিবে’ ; এখানে অগ্নিহোত্রীর অন্ত্যোষ্টিক্রিয়ার যজ্ঞপাত্রের আবশ্যকতা লভ চইতেছে । তাহার পর, অগ্নিহোত্রবিধায়ক প্রকরণে ক্রিয়ামরণাত্তরম ফললভিও রহিয়াছে ; এবং ‘পরীরকে ভদ্রাবশেষ করিবে’ এইরূপ সমর্থক বাক্যও রহিয়াছে । পারিগ্রাহ্য-প্রকল্পপক্ষেও পরীরের তদ্বীকরণ সম্ভবপর হয় না ; । কারণ, সন্ন্যাসীর শরীর কুপ্তিতে সমাধিত করিতে হয়, তদ্ব করিতে হয় না । । বিশেষতঃ স্তুতিশাস্ত্রও বলিতেছেন,—‘বাহ্যার গভাবান হইতে অখানপর্যন্ত (দাচপর্যন্ত) ক্রিয়ামূহ যন্ত্রপূর্বক সম্পাদিত হয়, জামিবে, তাহারই এই অখানশায়ে অধিকার, অস্তের নহে ।’ বেদে যে সমুদয় কদ্র যদোচ্চারণপূর্বক সম্পাদনীয় বলিয়া বিহিত হইয়াছে, এখানে স্তুতিশাস্ত্র আবার অখানকে সেই সমুদয় কার্যের শেষ লীখারূপে নির্দেশ করিতেছে ; অখান গভাবান হইতে অখানপর্যন্ত সেই সমুদয় ক্রিয়ার যন্ত্রপূর্বক অচুতান করিতে বলিতেছে । কদ্রত্যাগীর অধিকারতাবও অত্র কারণ ; কেন না, কতি আলোচন করিলে বৃত্তিতে পায়া যায় যে, অকর্ম্মীর (যে লোক বিহিত কদ্র না করে,) তাহাও বেদে অধিকার নাই । তাহার পর, অগ্নি পরিচায়কের নিম্নাও আছে—‘ও লোক অগ্নি ত্যাগ করে, সে লোক দেবগণের বীর্ঘ্যহানি করে’ ইত্যাদি । ৫ ।

[আশঙ্কা—] জ্ঞান, বেদেই বধন ব্যাখ্যানপ্রকৃতিরও (সন্ন্যাস প্রকৃতিরও) বিধান রহিয়াছে, তখন বৃত্তিতে চইবে যে, বেদে যে, অগ্নিহোত্রাদি ক্রিয়ার বিধান

তাঃ বৈকল্পিক, অর্থাৎ ব্যাখ্যান কিংবা কৰ্ম ইহাদ্বয়ের অন্তর্ভুক্ত পক্ষ গ্রহণ করিবে, প্রত্যেক অংশেই উহার ভাবপার্থা। না, বেছেই ব্যাখ্যানাদিবোধক প্রতিশমুহের ভাবপার্থা অন্তর্ভুক্ত অংশ, (কল্প ভাপ্তে নহে) ; কেন না, 'বাবজীবন অগ্নিচোত্র প্রায় করিবে', 'বাবজীবন কর্মপূর্ণবাস বাস করিবে', ইত্যাদি প্রতিশমুহে কেবল কামনাপ্রণয়কেই অগ্নিচোত্রাদি অন্তর্ভুক্তনের নিমিত্তরূপে নিরূপণ করায়, যখন এট সমুদয় প্রতিশ অন্তর্ভুক্তকাব অব কর; নাহিহে পারে না, তখন ব্যাখ্যানাদিবোধক প্রতিশমুহের কর্মানবিকৃত বিষয়ে অর্থাৎ কর্মভাঙানে বাতাদের অমিকার নাহি, 'ভাঙেন সমস্তে সাধকতা সন্তান চর; সেহেই মরে আছে—'কর্মভাঙান প্রত্যেকেরে এত বর্ষ জীবিত থাকিবে'; এবং 'একমাত্র জরা বা মৃত্যু থাকাই এই কল্পপাশ চুটে মুক্ত হইতে পারে'। এখানে কেবল জরা ও মরণকেই কর্মভাঙানের প্রতিবন্ধক বলা হইয়াছে; সুতরাং জরা বা মরণ বাস্তবপ্রকৃতি কোন সময়েই কর্মভাঙানের বাধা হইতে পারে না; অতএব কর্মভাঙনের যে প্রশ্নানন্ত কর্মভাঙান, তাহা বৈকল্পিক অর্থাৎ উচ্চাভিলাষী বলিতে পারা যায় না। সত্যতা কাণ্ডক্যাদি প্রাণের বিদায় কর্মেতে অনমিকারী, তাহাদের প্রতি প্রতি অন্তর্ভুক্ত প্রকাশ করা আবশ্যক; সুতরাং তাহাদের অন্তর্ভুক্ত প্রতিবে ব্যাখ্যানাদির বিধান পাকাত অন্তর্ভুক্ত বা অন্তর্ভুক্ত হইতেছে না। ৩

যদি সগ, তাহা চুটিলে পারিত্যক্তানিধায়ক পাতের কোনও সাধকতা থাকে না; না, তাহাও বলিতে পার না; কারণ, 'বিবজিব' ও 'সর্বমেধস' নামক যোগ্যই 'বাবজীবন' প্রতিশ অন্তর্ভুক্তক; অর্থাৎ বাবজীবন যে, অগ্নিচোত্রাদির বিধি রক্ষিত, 'বিবজিব' ও 'সর্বমেধস' নামক বাগের স্তলেই তাহার বাধা হইতেছে; সুতরাং সে কোনেই কল্প-সমুদায় বিধিরও সাধকতা আছে। যেমন—'একচর্য্য সমাপন করিয়া গৃহী হইবে, গৃহ হইতে ধনী হইবে, তাহার পর প্রজ্ঞা গ্রহণ করিবে (১)। বিশেষতঃ এরূপ কর্মের কোন প্রকার

(-) গ্রহণযোগ্য—যদি হইয়াছিল যে, অগ্নিচোত্রাদি বিতর্কিত্যর্থি যদি সারা জীবনও গরত ৩৩, তাহা হইলে একচর্য্য হইয়া গৃহ হইবে, গৃহ হইতে ধনী হইবে খলখন করিবে, মনস্তর 'প্রব্রজ্য করিবে' ইত্যাদি প্রতিবে, গৃহের পক্ষেও কল্পে বরাদ্দগ্রহণের বিধি আছে, ওদুসারে কাণ্ড করিবার আর অবসর থাকে ন;। তদুপরে বালভেহে—না, প্রজ্ঞায় কর্মবিধান বিরুদ্ধ হয় না, 'বিবজিব' ও 'সর্বমেধস' নামক দুইটা বজাই ইহার সাধকতা সম্পাদন করিতেছে; বিবজিব ও সর্বমেধস নামে কর্মের সর্বব ধান করিতে হয়; সুতরাং নিতান্ত নিবে অবস্থার অর্থনাপেক্ষ অগ্নিচোত্রাদির অন্তর্ভুক্ত অন্তর্ভুক্ত হইয়া পড়ে; কাজেই

বিরোধ ঘটে না : কেন না, এইরূপ পারিত্রিক্য-বিধায়ক বাক্যের ক্রম নিশ্চিত্তে কোন বিরোধও দৃষ্ট হয় না। পক্ষান্তরে, অভ্যর্থকার করণা করিলে অর্থাৎ পারিত্রিক্যের বিকল্প স্বীকার করিলে, ব্যবজীবন অগ্নিতোত্র বাগ-বিদ্যাদ্য শাস্ত্রের অধিকার-সংকোচ করা হয় : কিন্তু ‘বিবজ্জিত’ ও ‘সমমেধস’ গুণে ক্রমবিশিষ্ট বিষয় করণা করিলে, ব্যবজীব্যধিকৃতিপ্রণ অধিকার কিছুমাত্র বাধিত হয় না। ৭

[এখন সিদ্ধান্তবাদী উক্তরে বলিতেছেন—] না,—এইরূপ করণা চরিত্তে পারে না। যেহেতু আত্মজ্ঞানকে যোকহেতু বলিয়া স্বীকার করা হইয়াছে, “আত্মোক্তোব্যোপানীত।” এই চরিত্তে “স এব নেতিনেতি” এই পর্যায্য প্রথ দ্বারা যে আত্ম-জ্ঞানের উপসংহার করা হইয়াছে, তুমিও তাহার যোক-সামন বলিয়া স্বীকার করিতেছ; অতএব “এতাবনোবাত্ত্ব-সামনং অশ্বনিরপেক্ষং”, অর্থাৎ ইহাই (আত্ম-জ্ঞানই) অস্ত্রের সাচ্ছাদ্য-নিরপেক্ষ হইয়া যোকসামন হইত, কেবল এই কথাটা মাত্র সত্য করিতেছ না; অতএব তোমাকে জিজ্ঞাসা করি—তবে তুমি আত্মজ্ঞানকেই বা [যোকসামন বলিয়া স্বীকার করিতেছ কেন? হ্যা, তাহার কারণ প্রবণ কর,—বেদ যেমন বর্গ-প্রাপ্তির উপায় নির্দেশ করে—জ্ঞানরহিত বর্গকাম্য পুরুষের নিমিত্ত যেমন অগ্নিহোতাদি কৰ্ম সকল বর্গ-লাভের উপায় বলিয়া জ্ঞাপন করেন, তেমনই এখানেও যোকের উপাস্তানতিভিন্ন অথচ যোকেশ্ব লোকের নিমিত্ত ‘যাতা যতাপর জ্ঞানেন, তাহাই আশ্রয় বশু’ এই প্রকারে আকাঙ্ক্ষিত যোকোপায় “এতাবমেব” (এই পর্যায্যই) বলিয়া বেদই তাহা বিজ্ঞাপিত করিতেছে; [ইহাই আত্ম জ্ঞানের উপায়ও সত্যের কাঙ্গাল।] [তাৎপর্য্য এই যে,—বেদ-বিহিত বিধায় অগ্নিতোত্রাদি কৰ্ম সকল যখন বর্গসামন বলিয়া স্বীকৃত হইয়া থাকে, তখন ঠিক সেই ভাবেই বেদ-বিহিত আত্মজ্ঞানকেই বা যোকসামন বলিয়া স্বীকার করা যায় কিরূপে? তা’বলিয়া কৰ্ম-নিরপেক্ষ আত্মজ্ঞানকেও যোকের হেতু বলিয়া স্বীকার করিতে পারা যায় না।] তাৎ, তাহা হইলে, বেদ-জ্ঞাপিত বলিয়া অগ্নিহোতাদি কৰ্ম সেরূপ বর্গসামনরূপে স্বীকৃত হইয়া থাকে, তেমনই এখানেও, আত্ম-জ্ঞান যে ভাবে শাস্ত্রে উপদিষ্ট হইয়াছে, ঠিক সেই ভাবেই

তাহারা অগ্নিহোতাদি কৰ্ম সমাপন করিয়া অত্রগা গ্রন্থ করিতে পারে; তাহাতে কোন প্রত্যবায়ের সম্ভাবনা নাই। অতএব অত্রজ্ঞায় বিধি অনুগম্য হই বলিয়া আপত্তি করিতে পারা যায় না।

যোক-সাধনরূপেই) আত্ম-জ্ঞানকে স্বীকার করা উচিত; কেননা, উভয়
দুইই প্রমাণ (বেদ) কৃত্য । ৮

যদি এইরূপই হয়, তবে কি হইবে? ইহা, বলিতেছি,—যেহেতু
আত্ম-জ্ঞান সমস্ত কর্মের হেতুত্ব অনিবার্য নিবর্তক, সেই হেতুই আত্ম
নিষ্কাশ আবির্ভাবেরই সমস্ত কর্মের নিবৃত্তি ঘটিলে । কেন না, অগ্নি ও তর্পণ
প্রভৃতির সত্তি নিম্নতমস্তম্ব অগ্নিতোত্রাদি কর্মসকল ভেদ-বুদ্ধির বিপরীতত্ব
সম্পন্নানাদি কারকের সাভাব্যসাপেক্ষ ও ভেদবুদ্ধিবিধিই অগ্নিপ্রভৃতি দেহতাই
যদ্যপি আত্মত্ব প্রভৃতির সম্প্রদান কারক; সেই অগ্নিপ্রভৃতি দেহতাই
কখনই যজ্ঞাদি কার্য সম্পন্ন হইতে পারে না । সম্প্রদান কারকাদি
‘মধ্যম’ যে বুদ্ধি দ্বারা সম্প্রদানাদি কারকসম্বন্ধ কর্মের উদ্দেশ্যকপে
উপসর্গ হইয়া থাকে, নিম্না দ্বারা সেই বুদ্ধিই নিবর্তিত হইয়া যায় ।
‘নিবর্তিত’ ব্রাহ্মণসম্বন্ধে এ বিষয়ে প্রমাণ—‘যে লোক জানে যে, আমি
ব্রহ্ম, এবং আমার উপাস্ত ব্রহ্ম, সে কিছুই জানে না ।’ ‘যে ব্যক্তি দেহত্যা-
গেই ‘আত্মা হইতে পুণ্ড্ররূপে দেখে, দেহভারা তাকে পরাক্রান্ত করেন ।’
‘যে লোক এইরূপে একে নানাতায়েন জ্ঞান করণ করে, সে যত্নের পর যত্ন
প্রাপ্ত হয় ।’ ‘এককে একপ্রকারেই দেখিলে ।’ ‘জানী সমস্তই আত্মা বর্ণনায়
হেঁদে’ ইত্যাদি । [এখানে আপাততঃ একটু আশঙ্কা হইতে পারে যে, গণন,
পরিণাম স্থানে ও শুভকালে শাস্ত্রাচার্য্যের উপদেশ-লব্ধ জ্ঞানই পরম পুণ্যার্থের
(যোকের) সাধক, তখন ভেদবুদ্ধির বিপরীতত্ব বোঝানির অপেক্ষা থাকায়
আত্ম-জ্ঞান ভেদবুদ্ধির উপসর্গিক বা নিবর্তক হই কিরূপে? [ইহার উত্তর—]
আত্ম-জ্ঞান কখনও দেশ কাল বা নিমিত্তাদির অপেক্ষা করে না; কেন না,
আত্ম-জ্ঞান যোগ্য-বস্তুবিষয়ক; সুতরাং তাহার আর পুরুষের স্বাতন্ত্র্য থাকে না,—
কেননা বস্তুই প্রাপ্তি থাকে; যে বস্তু বেরূপ হইবে, তাহার জ্ঞানও তিক্ সেইরূপই
হইতে চাইবে; কিন্তু ক্রিয়াতে তাহার বৈলক্ষণ্য আছে,—কেন না, ক্রিয়া পুরুষ-
ত্ব, সুতরাং সেখানে দেশ, কাল ও নিমিত্তাদিরও অপেক্ষা থাকা আবশ্যক হয়,
কিন্তু বস্তু-তত্ত্ব জ্ঞান কখনই দেশ, কাল ও নিমিত্তের অপেক্ষা করে না; স্বতরাং
উক্ত অগ্নি এবং সত্যাত্ম হুঁড়ি-জীন আকাশ সেক্ষেত্র কোনও দেশকালাদির অপেক্ষা
করে না, আত্মজ্ঞানও তিক্ সেই প্রকার । ৯

তাল কথা, যদি সর্বকর্ম পরিভ্যাপ্তকর্ম সম্বাসম্বন্ধই কর্তব্য হয়, তাহা
মধ্যে কর্ম-নিবিসকল একেবারে নিবর্তক হইয়া পড়ে; অতএব ভ্রমাবল প্রমাণে

প্রতিপাদিত বিধি-ব্যবহের যথো কেকল একটীকে বাধিত বা নিরর্থক করা কখনই উচিত হয় না । ইয়া, এখানে সে ধোষও হয় না ; কারণ, উহা কেবল ভেদবুদ্ধি-মাত্রের বিরোধক, অর্থাৎ আত্মজ্ঞান কখনও অস্তিত্ত কৰ্ম্মবিধির নিরোধ না অধিকারদ-কোচ করে না ; পরন্তু ভাবের সে, স্বভাসিদ্ধ ভেদবুদ্ধি, কেবল তাহাবই নিবৃত্তিসাধন করে যাত্র । ভাল, কৰ্ম্মপ্রবৃত্তির নিদানকৃত ভেদবুদ্ধি নিবৃত্তি করায়, নগতঃ বৈদিক কৰ্ম্ম-বিধিবই ত নিরোধ করা হইয়া পড়ে য় না,—কামা-প্রবৃত্তি-নিরোধের জায় ইহাও যোগ্যবচ হয় না ; যেমন অর্থা-লাভের ইচ্ছায় অর্থমেধ যোগে প্রস্তুত ব্যক্তির কামনা নিমেষক শাস্ত্রানু-কামনা ব্যতীত চাইলে মজে মজে সেট কামা-বাপারত্বানের প্রসংগে নিরুদ্ধ হইয়া যায়, অপর তাহাব্যবঃ সেট সকল কামা-বিধি নির্দিষ্ট হয় না, ইহাও সেটরূপ । ১০

আর যদি বল, কাম-প্ৰতিবেশ নশং কামা-বিধিরও নিবেশ হয় য় তবে, বর্ণিত, হয় উক্ত, কতি নাই । যদি বল সে, কামাবিধির অন্তঃসংগ পক্ষে, অন্তঃস্থতঃ অস্তাবিনিবন্ধন অন্তঃস্থান-বিধিরও আনর্গতা পড়ে ; কাসেট সেট সকল কৰ্ম্ম-বোধক বিধির প্রামাণ্যও নষ্ট হইয়া যায় । না, সে যোগ্যও চইতে পারে না ; কারণ, আত্মজ্ঞান উৎপন্ন হইবার পূৰ্ব্বপর্য্যন্তও তাহাতে প্রবৃত্তি চইতে পারে ; যেমন কামা বিধিরে যোগ-জ্ঞান না হওয়া পর্য্যন্ত স্বভাবতই স্বর্ণাদি ফলেন যগদজ্ঞা নিলন্ধন লোকের কামা করণে প্রবৃত্তি হয়, পক্ষাৎ যোগ-জ্ঞান উৎপন্ন চইলে, আর তদ্বিধিরে প্রবৃত্তি থাকে না, ইহাও ঠিক ভেদনই । ১১

কর্ম্মের কুল দর্শন করিয়া যদি বল যে, এক্ষণ চাইলে সঙ্গজ্ঞানাকর বোধশাস্ত্র জ্ঞানের অনর্পেরই কারণ হয় য় না, তাহাও হয় না ; কেন না, অর্থ আর অনর্থ উভয়ই ইচ্ছাত্বাবগী বা বনঃকল্পিত ভিন্ন আর কিছুই নহে, কারণ, বিচার করিয়া দেখিলে বুঝিতে পারা যায় যে, একমাত্র যেক্ষে ভিন্ন অস্ত্র সমস্তই অবিজ্ঞা-কল্পিত ; [অস্ত্রাঃ] অনর্গব্যধো পরিগণিত ; যগভারত প্রভৃতি গ্রন্থে দেখিতে পাওয়া যায় যে, যগদজ্ঞানীয় যগ প্রজ্ঞানাদি কামনারও অস্ত্র যজ্ঞাত্ত্বানের ব্যবহার বহিরাগে ; কাহেট বর্ণিত হয়—অর্থ ও অনর্থব্যবহঃ কেবল পুরুষের ইচ্ছার উপর নির্ভর করে, উহা স্বভাবিক নহে । অতএব যে পর্য্যন্ত আত্মজ্ঞানান্বেষণে অগ্রসর চইতে হয়, তাৎপৰ্য্য কৰ্ম্মবিধির প্রয়োজন, পরে নহে ; এত কারণেই “এতাবদ্বরে পবমুহা” অর্থাৎ কৰ্ম্মনিরপেক্ষ কেবল এই আত্মজ্ঞানই যে, অমৃতত্বের (মোক্ষের)

১৮৮৮। এই সিদ্ধান্তই স্থিতির স্থান ; কারণ, আত্মজ্ঞান কৰ্ম্মসাপেক্ষ নহে ।
অতএব জ্ঞানীর ক্রিয়াকারকাদি ভেদবুদ্ধি না থাকায় এবং আত্ম-সাপেক্ষা
সম্বন্ধে পুত্র প্রত্যয় ইত্যাদি, তাহার পারিগ্রজ্যও বিবিসিদ্ধ হইল । পূর্বোক্ত “যেথা
নোহয়ম্” ইত্যাদি বাক্যেও হেতু-প্রদর্শন দ্বারা ইহাই ব্যাখ্যাত হইয়াছে । ১২

“পূর্বতন জ্ঞানিগণ আত্মদর্শন বশতঃ প্রজাকামনা না করিয়া ব্যক্তি
হইতেন”, এই বাক্যদ্বারা যেদ্রব বিধানের সম্বন্ধে সন্ধ্যাস বিহিত হইয়াছে,
তখনই “এই লোককে (আত্মাকে) ইচ্ছা করত” ইত্যাদি বচনবলে
বিবিসিধর (জ্ঞানিতে ইচ্ছাকের) সম্বন্ধেও প্রজ্ঞ্যাবিধি বিহিত হইতেছে ।
কথনাত্মই যে অনাসক্তবিবরক, একথা আমরা পূর্বেরই বলিয়াছি । অতএব
অগ্নিগ্নায় সম্বন্ধ থাকায় কৰ্ম্মবাজ্রই উৎপত্তি, আপ্তি, বিকাশ ও সংস্কারার্থক ;
এট হেতুই কৰ্ম্মসম্বন্ধও চিত্ত-শোভন দ্বারা আত্মজ্ঞানের সাধন হয়, এ কথাও
তোষার বলিয়াছি । ১৩

এইরূপ হইলে অজ্ঞ-বিবরক আশ্রমোক্ত কৰ্ম্মসম্বন্ধেরও বলাবল পর্যাশোচনা
করিলে, আত্মজ্ঞানোৎপাদন বিষয়ে অচিন্ত্যসাধিকরণ বহু-প্রধান অমানিত প্রভৃতি
এবং মানস ধ্যান ও বৈরাগ্যাধিও সাফল্যসম্বন্ধে আত্মজ্ঞানেরই সাধন করে ;
এতদ্বির নিয়ম-প্রধান আশ্রমবর্ণনকল হিংসা ও রাগ-বৈরাগির আত্মবান্ধন
ক্লিষ্ট কৰ্ম্মমধ্যে পরিণতি হয় ; এই কারণে জ্ঞানিগণ সুসুক্লর পক্ষে নিম্নোক্ত
পারিগ্রজ্যেরই প্রশংসা করিয়া থাকেন । পুনশ্চ যেন, ‘উক্ত কৰ্ম্মসকলের
মধ্যে ভ্যাগই (সন্ধ্যাসই) মোক্ষের পরমোৎকৃষ্ট সাধন’, এবং ‘বৈরাগ্যই
এই ভ্যাগের চরম সীমা’, ‘হে ব্রাহ্মণ, দন দ্বারা তোষার কি হইবে ?
শুদ্ধায় দ্বারা কি হইবে ? তোষার কি হইবে ? এবং স্বাধারাহ বা তোষার
প্রয়োজন কি ? বে কুশি মগ্নিয়া বাইবে ; অতএব শুভা-প্রদিত অর্থাৎ অতি
উজ্জ্বল আত্মার অধিবন কর । যেন, তোষার পিতামহগণ ও পিতা কোষার
গিয়াছেন ?’ এই প্রকার সাংখ্য ও বোপণাত্মাদিতেও সন্ধ্যাসই আত্মজ্ঞানোৎপাদনের
সম্মিলিত কারণ বলিয়া অতিক্রান্ত হইয়াছে । কামনা বা ভোগপ্রসূতির
অভাবও এ বিষয়ে অপর হেতু, অর্থাৎ সমস্ত শাস্ত্রেই কামপ্রসূতিকে
জ্ঞানের প্রতিকূল বলিয়া নির্দেশ করিয়াছে ; সেই কারণেই কামনা
হইতে বিরত—বৈরাগ্যবৃত্ত সুসুক্লর যে, জ্ঞানলাভের পূর্বোক্ত কেবল একচর্য্য
হইতেই প্রজ্ঞ্য বা সন্ধ্যাস গ্রহণের উপদেশ ‘বদহরেব বিব্রজেৎ’ ইত্যাদি
শ্রুতিতে উক্ত হইয়াছে, তাহাও সঙ্গত হইতেছে । ১৪

ভাগ, সন্ন্যাসপ্রতিপাদিকা ক্রতিসমূহের সাবকাশের বিধান, যাচারা কর্তে অনধিকারীস্বরূপসু প্রভৃতি, তাহাদের সম্বন্ধে ঐ সকল ক্রতি বিহিত, এ কথা ইত্যপূর্বেই বলা হইয়াছে; নচেৎ ‘সাবক্ষীবন অগ্নিহোত্র করিবে’ এই ক্রতিই বাধ্য হইয়া পড়ে? না—এ দোষ হয় না; কারণ, সাবক্ষীবাদি ক্রতিও সম্পূর্ণ সাবকাশ। সাবক্ষীবাদি ক্রতিতে যে, কামনাবান্ অবিধান লোকের সম্বন্ধেই বৃদ্ধক অবকাশ (সার্থকতা) দিরাছে, তাহাও পূর্বেই নির্দেশ করিয়াছি। আগ্ন অগ্নি-হোত্রাদি কর্মসমূহও কেবল জীবনসন্তান্যত্র নিষিদ্ধের অপেক্ষা করে, অপস কাহারও অপেক্ষা করে না; যেহেতু জীবনগে আগ্নই বহুতর কামনায় পূর্ণিগণ, কামনাও আহার অনেকানেক বিষয়েতে বহুপ্রকার এবং বহুবিধ সামান্য-সাদা তাহার পর, পাটচৈর্য বা আগ্ন্যাত্রে অমৃতের বৈবলিহিত কর্মসকলও, স্ত্রী-অগ্নিসম্বন্ধবিধিষ্ট পুরুষেরই কর্তব্য এবং কৃত্যাদি ক্রমের জ্ঞান বহুবর্ণ-সমাপ্য; অধিকন্তু পুনঃ পুনঃ অমুক্তিত চইলেই বহুবিধ ফল উৎপাদন করিয়া থাকে; সুতরাং ঐ সকল স্থলেই সাবক্ষীবন ক্রতি এবং “কর্মসম্বন্ধে কর্মাদি” ইত্যাদি মন্তব্যের সার্থক হইতে পারে। ১৫

আগ্ন সেই পক্ষেই ‘বিশজিৎ ও সমমেষণ’ য’গে কথ্যপরিভাষা করা আবশ্যক হয়, যে পক্ষে সাবক্ষীবন কর্মসমূহের এবং শরীরের পুণ্যনাস্তর বা তদ্ব্যবহের বিধায়ক ক্রতি দিরাছে। অথবা, ব্রাহ্মণভিন্ন বর্গকে অপেক্ষা করিয়াই সাবক্ষীবন ক্রতিসম্বন্ধ চইতে পারে; যেহেতু ক্রমের ও বৈশেষ্যের পারিতোষ্য (সন্ন্যাসে) অধিকার নাই। “মহর্ষৈস্তোমিতো বিধিঃ” এই ক্রতিও ক্রমের ও বৈশেষ্যের পক্ষেই প্রসিদ্ধ। “ঐক্যপ্রযোজ্যচার্গ্যঃ” অর্থাৎ আচার্গ্য বলেন যে, উভয়ের একতাব্যক্ত আশ্রম, ইত্যাদি ক্রতিসমূহও ক্রমের ও বৈশেষ্যের পক্ষেই সম্বন্ধ করিতে চইবে। অতএব সার্থক্য, জ্ঞান ও বৈশেষ্যাদি অমুসারেই বুঝানের নিকর, ক্রম ও পারিগাচার্গ্য বিধি অধিকন্তু হয়, অধিকন্তু কর্তে অনধিকৃতভগণের সম্বন্ধে যখন ‘স্নাতক হউক, বা অস্নাতক হউক, উৎসন্ন্যাসি (অগ্নিত্যগ্নি) হউক বা নিরগ্নি হউক’ ইত্যাদি বাক্যদ্বারা পৃথকভাবে পারিতোষ্যের বিধান করা হইয়াছে, তখন এই সন্ন্যাসবিধি যে, কেবল উভয়বিধের নিষিদ্ধই হইয়াছে, এ কথাও চইতেই পারে না। অতএব কর্তে অধিকারিগণের পক্ষেও আশ্রমাস্তর বিধি—সন্ন্যাসবিধি দিরা হইল ॥ ৩৩০ ॥ ১৫ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদে চতুর্থাধ্যায়ে পঞ্চম ব্রাহ্মণের

অথ বংশঃ—পৌতিমাষ্টো গোপবনাদগৌপবনঃ পৌতিমাষ্টাৎ
পৌতিমাষ্টো গোপবনাদগৌপবনঃ কৌশিকাৎ কৌশিকঃ
কৌশিকাৎ কৌশিত্তঃ শাণ্ডিল্যাচ্ছাণ্ডিল্যঃ কৌশিকাচ্চ গৌত-
মাস্ত, গৌতমঃ— ॥ ৩৩১ ॥ ১ ॥ ৩

অনুলোম্যানন্দ ১—অনন্তর বাহুবলকায়কান্তের বংশবর্ণন আরম্ভ
হইতেছে । পৌতিমান্ত বংশ গোপবন হইতে, গোপবন পুনশ্চ পৌতিমান্ত
হইতে, পৌতিমান্ত পুনশ্চ গোপবন হইতে, গোপবন কৌশিক হইতে,
কৌশিক কৌশিত্ত হইতে, কৌশিত্ত শাণ্ডিল্য হইতে, শাণ্ডিল্য আবার
কৌশিক ও গৌতম হইতে [প্রকাশিত হইয়াছেন ।] গৌতম—॥ ৩৩১ ॥ ১ ॥

আগ্নিবেশ্টাদাগ্নিবেশ্টো গার্গ্যাদগার্গ্যো গার্গ্যাদগার্গ্যো গৌত-
মাদগৌতমঃ সৈতবাৎ সৈতবঃ পারাশর্য্যায়ণাৎ পারাশর্য্যায়ণো
গার্গ্যায়ণাদগার্গ্যায়ণ উদালকায়নাজ্জদালকায়নো জাবালায়নাজ্জা-
বালায়নো মাধ্যন্দিনায়নান্ধ্যন্দিনায়নঃ সৌকরায়ণাৎ সৌক-
রায়ণঃ কাষায়ণাৎ কাষায়ণঃ সায়কায়নাৎ সায়কায়নঃ কৌশি-
কায়নেঃ, কৌশিকায়নিঃ— ॥ ৩৩২ ॥ ২ ॥

অনুলোম্যানন্দ ১—আগ্নিবেশ্ট হইতে, আগ্নিবেশ্ট গার্গ্য হইতে,
গার্গ্য পুনশ্চ গার্গ্য হইতে, গার্গ্য আবার গৌতম হইতে, গৌতম সৈতব
হইতে, সৈতব পারাশর্য্যায়ণ হইতে, পারাশর্য্যায়ণ গার্গ্যায়ণ হইতে, গার্গ্যায়ণ
উদালকায়ন হইতে, উদালকায়ন জাবালায়ন হইতে, জাবালায়ন
মাধ্যন্দিনায়ন হইতে, মাধ্যন্দিনায়ন সৌকরায়ণ হইতে, সৌকরায়ণ
কাষায়ণ হইতে, কাষায়ণ সায়কায়ন হইতে, সায়কায়ন কৌশিকায়নি
হইতে [প্রাদুর্ভূত হইয়াছিল] কৌশিকায়নি আবার ॥ ৩৩২ ॥ ২ ॥

স্বতকৌশিকাদ্ভূতকৌশিকঃ পারাশর্য্যায়ণাৎপারাশর্য্যায়ণঃ
পারাশর্য্যায়ণাৎপারাশর্য্যো জাতুকর্ষ্যাজ্জাতুকর্ষ্য আশ্রায়ণাচ্চ বান্ধা-
চ্ছারায়ণস্ত্রৈবণেস্ত্রৈবণিরৌপজঙ্ঘনৈরৌপজঙ্ঘনিরাশ্রায়ণৈরশ্রিভার-

স্বাক্ষাত্তারস্বাক্ষ আত্রেয়ানাত্রেয়ো মাৰ্কেম্মার্কির্গৌতমাদ্গৌতমো
গৌতমাদ্গৌতমো বাৎস্তাৎ বাৎস্তাঃ শাণ্ডিল্যাচ্চাণ্ডিল্যঃ কৈশোর্যাৎ
কাপ্যাৎ কৈশোর্যাঃ কাপ্যঃ কুমারহারিতাৎ কুমারহারিতো
গালবদ্গালবো, বিদভীকৌণ্ডিন্যাদ্বিদভীকৌণ্ডিন্যো বৎসনপাতো
বাব্রবাদ্‌বৎসনপাদ্‌ব্রবঃ পথঃ সৌভরাৎপথ্যঃ সৌভরোহ্যাস্তা-
দাগ্নিরসাদয়ান্ত্‌ আগ্নিরস আভূতেভ্‌ভাত্ত্বাদ্‌ভূতিষ্‌ভাত্ত্বো বিশ্বরূপাৎ
স্বাষ্ট্রাধিবিশ্বরূপস্‌ভাত্ত্বোহশ্বিত্যামশ্বিনৌ দধীচ আধৰ্ব্বণাধধ্যত্‌ডা-
ধৰ্ব্বণোহধৰ্ব্বণো দৈবাদধৰ্ব্বা দৈবো যুতোঃ প্রাধ্বৎসনান্‌যজুঃ
প্রাধ্বৎসনঃ প্রধ্বৎসনাৎ প্রাধ্বৎসন একর্ষেরেকর্ষির্বিপ্রচিন্তেবি-
প্রচিতির্ক্যাকৈর্ক্যষ্টিঃ সনারোঃ সনারুঃ সনাতনাৎ সনাতনঃ
সনগাৎ সনগঃ পরমেষ্ঠিনঃ পরমেষ্ঠী ব্রহ্মণো ব্রহ্ম স্বয়ম্ভু, ব্রহ্মণে
নমঃ ॥ ৩৩ ॥ ৩ ॥

ইতি চতুর্থাদ্যায়স্ত যষ্ঠম্ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৪ ॥ ৬ ॥

ইতি ব্রীহদারণ্যকোপনিষৎ চতুর্থোহধ্যায়ঃ

(ব্রাহ্মণানুক্রমেণ তু মর্ত্তোহধ্যায়ঃ) ॥ ৪ ॥

অনুশাসনান্দ ১—যজ্ঞকৌশিক হইতে, যজ্ঞকৌশিক পারাশর্যায়ণ
হইতে, পারাশর্যায়ণ পারাশর্য হইতে, পারাশর্য জাতুকর্ণ হইতে, জাতুকর্ণ
আম্বুরায়ণ ও বাগ্‌ হইতে, আম্বুরায়ণ ত্রৈবর্ণি হইতে, ত্রৈবর্ণি ঔপজজনি
হইতে, ঔপজজনি আম্বর্যি হইতে, আম্বর্যি ভারবাজ হইতে, ভারবাজ
আত্রেয় হইতে, আত্রেয় মাৰ্কি হইতে, মাৰ্কি গৌতম হইতে, গৌতম
পুনশ্চ গৌতম হইতে, গৌতম বাৎস্ত হইতে, বাৎস্ত শাণ্ডিল্য হইতে,
শাণ্ডিল্য কৈশোর্য কাপ্য হইতে, কৈশোর্যকাপ্য কুমারহারিত হইতে,
কুমারহারিত গালব হইতে, গালব বিদভী কৌণ্ডিন্য হইতে, বিদভী
কৌণ্ডিন্য বৎসনপাৎ বাভ্রব হইতে, বৎসনপাৎ বাভ্রব পথ্য সৌভর
হইতে, পথ্য সৌভর অন্নান্ত আগ্নিরস হইতে, অন্নান্ত আগ্নিরস ভাত্ত্বি
হইতে, ভাত্ত্বি স্বাষ্ট্র নিবরূপ স্বাষ্ট্র হইতে, বিশ্বরূপ স্বাষ্ট্র অগ্নিনদয়.

হইতে, অধ্বিনকর দধ্যাৎ আধবকণ হইতে, দধ্যাৎ আধবকণ আধবকণ দৈন
হইতে, আধবকণ দৈন যত্না প্রাধ্বংসন হইতে, যত্না প্রাধ্বংসন একর্ষি
হইতে, একর্ষি বিপ্রচিহ্নি হইতে, বিপ্রচিহ্নি ব্যাধি হইতে, ব্যাধি সনারু
হইতে, সনারু সনাতন হইতে, সনাতন সনগ হইতে, সনগ পরমেষ্ঠী
হইতে, পরমেষ্ঠী ব্রহ্মা হইতে [প্রাদুভূত হইয়াছেন ।] ব্রহ্মা স্মরতু—
ব্রহ্মার উদ্দেশ্যে নমস্কার করি ॥ ৩৩ ॥ ৩ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদের চতুর্থ অধ্যায়ে ষষ্ঠ ব্রাহ্মণব্রাহ্মণ ॥ ৪ ॥ ৬ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদে চতুর্থ অধ্যায় সমাপ্ত ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যম্ :—অগ্নিনস্তবঃ বাজবলীয়ত কাণ্ডত বৎস আরতাত্তে,
৭৭। যথুকাণ্ডত বৎসঃ । বাগ্যানন্ত পূর্ববৎ । ব্রহ্ম স্মরতু ; ব্রহ্মণে নমঃ স্তম্
ইতি ॥ ৩৩—৩৪ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদি চতুর্থোহ্যায়ঃ ষষ্ঠ ব্রাহ্মণব্রাহ্মণম্ ॥ ৪ ॥ ৬ ॥

ইতি ব্রহ্মণ্যে গোবিন্দভগবৎ পূজাপাদনিষ্যক্ত পরমহংস-পরিব্রাজকাচার্য্য

শ্রীশঙ্করভগবতঃ কৃতেঃ বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বায়ে চতুর্থোহ্যায়ঃ ॥ ৪ ॥

টিকা।—৬, ৯৭। বিচারদার কর্তৃকৃতান্যায়াদিঃ বিবৃদ্ধান্যায়বিবরণঃ অতিপাশ্চাত্য
এব চতুর্থাধ্যায়ম্—অর্গেতি । সাংসারোক্ত সকলভাববিজ্ঞানন্ত এবচনানন্তমপ্যন্য-
থাঃ—অনন্তরমিতি । যথা প্রমাণাতঃ শিষ্টো গুরুত্ব পঞ্চমন্ত ইতি চতুর্থোহ্যে ব্যাখ্যাতঃ,
অন্যাপি চাহ—ব্যাখ্যানঃ বিহিত । উক্তাপ্যন্যোপপত্তিতাঃ সমস্তাঃ পৌত্তিকভাবাতঃ
এবায়তানমন্তবলাননঃ সিদ্ধমিত্যুপসংকল্পমিতি—অন্যঃ । পরিসংখ্যো মঙ্গলবাচ্যতি—
ব্রহ্মেতি ॥ ৩৩ ॥ ৩৩ ॥ ৩৩ ॥ ৩৩ ॥ ৩৩ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বায়ে চতুর্থোহ্যায়ঃ ষষ্ঠ ব্রাহ্মণব্রাহ্মণম্ ॥ ৪ ॥ ৬ ॥

ইতি ব্রহ্মণ্যে গোবিন্দভগবৎ পূজাপাদনিষ্যক্ত পরমহংস-পরিব্রাজকাচার্য্য
শ্রীশঙ্করভগবতঃ কৃতেঃ বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বায়ে চতুর্থোহ্যায়ঃ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ।

প্রথমঃ ভ্রাক্ষণম্ ।

ওম্ পূৰ্ণমদঃ পূৰ্ণমিদং পূৰ্ণাৎ পূৰ্ণমুদচ্যতে ।

পূৰ্ণস্ত পূৰ্ণমাদায় পূৰ্ণমেবাবশিষ্ঠ্যতে ॥ ৩৩৪ ॥ ১ ॥

সরসার্থঃ ১—[কার্যাস্তনঃ কারণাস্তনস্ত একঃ অপূর্ণত্বমাবেদিত্ত্ব-
মাহ—‘পূৰ্ণমদঃ ইত্যাদি ।] অদঃ (পরোক্ষঃ কার্যাস্তনক- লক্ষ্য) পূৰ্ণম্
(অখণ্ডম্), তদা ইদং (কার্যাস্তনকঃ সঙ্গচ্ছপঃ ব্রহ্ম) পূৰ্ণম্ । পূৰ্ণাৎ , কা-
ৰ্য্যৎ পূৰ্ণং (কার্য্যং ব্রহ্ম) উদচ্যতে (উৎগচ্ছতি) । [প্রথমোঃ চ ।]
পূৰ্ণত (পূৰ্ণতয়া অনন্তিত্ত্ব কার্য্যাস্তনঃ) পূৰ্ণং (পূৰ্ণম্) আদায় (গৃহীত্ব)
[কারণং ব্রহ্ম] পূৰ্ণম্ এব অবশিষ্ঠ্যতে (ন কণিকং বিক্রিয়তে ইত্যর্থঃ)
॥ ৩৩৪ ॥ ১ ॥

ভূতানুভূতাদ্ ২—‘অদঃ’—ইন্দ্রিয়ের অগোচর কারণস্বরূপ ব্রহ্ম,
তিনি পূৰ্ণ ; এবং ‘ইদং’—কারণাত্মক ব্রহ্ম, তিনিও পূৰ্ণ ; পূৰ্ণ সঙ্গৎ-কারণ
পূৰ্ণ কারণ হইতে অভিন্যস্ত হয় । অতঃপরে এই পূৰ্ণের পূৰ্ণত্ব লইয়া—
অর্থাৎ পরিপূৰ্ণস্বরূপ এই কার্য্য সঙ্গৎ তাহাতে বিলীন হইলে পর, সেই পূৰ্ণই
অবশিষ্ট থাকেন ; অর্থাৎ তাহার কোন প্রকার বিকৃতি ঘটে না ॥ ৩৩৪ ॥ ১ ॥

শাক্ষরভাস্যম্ ১—‘পূৰ্ণমদঃ’ ইত্যাদি খণিকাণ্ডমারভাতে । ‘অদাঃ-
চতুর্ভয়েন যদেব শাক্ষাপরোক্ষাদ্ এক, ন আত্মা সাক্ষাত্ত্বঃ নিরূপাধিকঃ সপ-
নার্ভাত্ত্বতঃ নেতিনেতীতি-ব্যপদেশো নির্দারিতঃ, বহিঃস্থানং কেবলমমৃতাৎ
সাধনম্, অনুরা তত্ত্বৈবাস্তনঃ সোপাধিকস্ত শাক্ষাধিব্যবহারবিবরণাপন্নস্ত পুরস্তা
দমুত্তানি উদাসনানি কৰ্ম্মভিরবিক্রান্তানি প্রকৃষ্টাভ্যাসসাধনানি ক্রমমুক্তিভাজি
চ, তানি বক্তব্যনীতি পত্র সম্বর্তঃ । সর্বোপাসনপেষণেন ওঁকারঃ স্বয়ং দানং
দয়াম্-ইত্যেতানি চ বিবিস্তিতানি । ১

টিকা । পূৰ্ণমিদং অর্থাৎ ব্রহ্মজ্ঞানঃ সৰ্ব্বঃ বাসোপাধঃ বাহ্যভ্যন্তরেনোক্তব্, ইহানীঃ
কাতান্তরমবতারয়তি—পূৰ্ণমিতি । পূৰ্ণাবায়েদেব সাক্ষাত্ত্ব বক্তব্যস্ত সমাধিসাধনঃ পিত-
কাতারভ্যেতাশক্য পূৰ্ণত্বাহুতং পরিপূৰ্ণঃ ব্রহ্ম বিশেষব্যাচরণভাতি—অর্থাৎ-চতুর্ভয়েনোতি ।

সকালঃ ইতুঃ ইতি শেষঃ । অমৃত্যুনাথনঃ নির্ধারিতমিতি পূৰ্ণেণ সৎকঃ । শকাধিপতিত্যাগ-
শেষে নানবোধমিচ্ছতঃ । কথং পিক্কাভূতানীতি শেষঃ । ১

পূৰ্ণমধঃ—পূৰ্ণং ন কৃতশ্চিয়ারুক্তং ব্যাপীতোক্তং ; নিষ্ঠা চ কর্তরি ব্রহ্মণ্য ।
অথ ইতি পরোক্তাভিধায়ি সৰ্বনাথ, তৎ পরং ব্রহ্মেত্যর্থঃ । তৎ সম্পূৰ্ণম্ জ্ঞাপ-
নং ব্যাপি নিরন্তরং নিকৃপাদিকং চ ; তদেব ইদং সোপাধিকং নামকপঞ্চং ব্যবহার-
পর পূৰ্ণং যেন রূপেণ পরমাশ্রয়ী ব্যাপোব, ন উপাধিপরিচ্ছিন্নেন বিশেষায়ন্য ।
তদ্বদং বিশেষাপন্নং কার্যায়কং ব্রহ্ম পূর্ণাৎ কারণায়নঃ উদ্যোতে উদ্রিচ্যতে
উল্লঙ্ঘ্যতাংত্যতঃ । নতপি কার্যায়ন্য উদ্রিচ্যতে, তথাপি বৎ স্বতঃপূৰ্ণম্
পরমাত্মত্বাৎ, 'তন্ন জ্ঞাতী, পূৰ্ণমেব উদ্রিচ্যতে । পূৰ্ণত কার্যায়নো একমঃ,
পূৰ্ণং পূৰ্ণম্, আদায় পূৰ্ণায়া । সাত্ত্বিকপৈকরসত্বম্ আপাত বিজ্ঞা, অবিজ্ঞাতত্বং
ভূতমাত্মোপাধিপ সৰ্ব্বদ্রব্যজ্ঞানভাসং তিরস্কৃত্য, পূৰ্ণমেব অনন্তরমবাতঃ প্রজ্ঞান-
বনৈকরসত্বত্বং কেবলং একমবশিষ্টতে । ২

ঐক্যাদি যম সাধনেন বিধিগতঃ, তৎ পুনোক্তমেকজ্ঞানবস্তুবতি—পূৰ্ণমিতি ।
অপর্যায়ত্বং, সমস্যাভিধায়ক—তৎ সম্পূৰ্ণমিতি । অথ পূৰ্ণবিত্তবেব লক্ষ্যঃ ঐক্যমর্থঃ
১৭৪৫। উপাধি-সংগতি—তদেবেতি । কথং সোপাধিকম্ পূৰ্ণমিতি প্রত্যক্ষাৎ—অন্যেতি ।
ব্যাপ্তমাত্ম—ব্যাপাধিগতঃ । ন বস্তুপাতিভেদং বিশিষ্টেব রূপেণ পূৰ্ণতাঃ স্বরাসঃ, কিন্তু
কেবলেন লক্ষণেণোক্তাঃ । একোক্তং পদার্থানুকূল্য । তাংবেব বচনো কথং—'তদ্রিচ্যতি ।
১৮ঃ কাব্যায়নোক্তমাত্মক পূৰ্ণমিতি প্রত্যক্ষাৎ—ব্রহ্মমিতি । লক্ষ্যমধিষ্ঠিতকালেনসমুপ-
জতি—পূৰ্ণমিতি । ২

যত্বেকং "একং বা ইদমগ্র আসীৎ, তদাম্মানমেবাবেৎ, তদাত্তং সৰ্ব্বমভবৎ"
ইতি—এবঃ অস্ত মগ্গভাঃ । তত্র ব্রহ্মেত্যভাঃ 'পূৰ্ণমধঃ' ইতি । ইদং পূৰ্ণমিতি
"একং বা ইদমগ্র আসীৎ" ইত্যভাঃ ; তথা চ প্ৰত্যক্ষম, "বক্তেৱেৎ অবস্তুত্বং স-
মুদ্র তদ্রিচ্য" ইতি । অতঃ অধঃশব্দনাচা, পূৰ্ণং একম্, 'তদেৱেৎ পূৰ্ণং কার্যম্, মাত্ম
রূপোপাধিসংস্কৃতমবিস্তর্য উদ্রিচ্যম্, তদ্বাদেব পরমার্থস্বরূপাধিগতং প্রত্যবতাপ-
মানম্—তৎ আশ্রয়মেব পরং পূৰ্ণং একম্ বিদিত্বা—অম্ অস্ত পূৰ্ণং একান্তীভোবম্,
পূৰ্ণমাদায়—তিরস্কৃত্য অপূৰ্ণস্বরূপতাবিজ্ঞাত্বাৎ, নাবদ্রশোপাধিসম্পর্কহান্ এতয়া
একবিজ্ঞা, পূৰ্ণমেব কেবলমবশিষ্টতে । তথা চোক্তম্, "তদাত্তং তৎ সৰ্ব্বমভবৎ"
ইতি । যঃ সর্বোপনিষদধৌ ব্রহ্ম, স এবঃ অনেন মজ্ঞোন্মতে—উত্তরমধকার্যম্ ।
একবিজ্ঞাশাধনেন হি ব্রহ্মাবাপানি সাধনানি ঐক্য-সম-খান-সমভাষ্যানি বিধি-
সিতানি, শিল্পকরণসম্বন্ধাৎ সর্বোপাসনাজনিতানি চ । ৩

উপক্ৰমোপসংহারোইককলাধিকঃ প্রতিপাদ্যপাণিঃ সন্ধিরভেৎ—ব্রহ্মমিতি । কথং

পূৰ্ণাভিক্ৰম্য সৰ্বৈকাৰ্গ্যৈবৈকবাৰ্গ্যৈবিত্যাপত্তা তদ্ব্যুৎপাদয়তি—অত্ৰেত্যাদিবা । উপসংযোগ-
সংসারনিবৃত্তে ব্রহ্মত্বৈক্যে কঠিনত্বং সংবাদয়তি—তথা চেতি । ব্রহ্মাত্মবোদৈক্যাসূক্তমুপহা-
বাক্যার্থমাত—অত ইতি । পূৰ্ণঃ তদ্ব্যবহিত তদ্ব্যবহা ব্রহ্মবাঃ । উক্তমেব বাবতি—তদা-
দেবেতি । বঃসারাবহাঃ বঃপরিহা বোকাবহাঃ বঃপরিহা—ঐক্যদ্ব্যবহাবতি । উক্তে বিজ্ঞাতেন
বাক্যোপক্ৰমবত্কুলমতি—তথা চৌক্তমিতি ।

ন কেবলং ব্রহ্মভিক্ৰমত্বেত্য ব্রহ্মত্বৈকবাৰ্গ্যঃ, কিন্তু সৰ্বভিক্ৰমপরিহিত্যাত—ব-
সৰ্বোপনিষদৰ্শ ইতি । অনুবাদকন্যাহ—উচ্যেতি । তমেব সূত্রমিতি—ব্রহ্মবিজ্ঞা-
তদ্ব্যবহৃত্তো ব্রহ্মণোঃসুবাদ ইতি শেখঃ । কথং তর্হি সৰ্বোপাঙ্গসম্বন্ধেব বিবিধসিদ্ধা-
তং কাহার্হানাদুক্তমত আহ—থিতমিতি । ৩

অত্রৈক্যে বর্ণয়তি,—পূৰ্ণাং কারণাং পূৰ্ণা কার্যমুপস্থিত্যে । উল্লিখ্য কার্ণ্য বর্জ
মানকালেহপি পূৰ্ণমেব পরমাণবত্বভূতং বৈতল্পপেদ ; পুনঃ পুনঃকালে পূৰ্ণত্ব কার্ণ্য
পূৰ্ণতামান্য আয়ুনি বিহা পূৰ্ণমেব অবশিষ্ট্যেত কার্ণ্যরূপম্ ; এবমুৎপত্তিভিত্তি-
প্রলয়েনু ত্রিংশি কালেসু কার্ণ্যকারণয়োঃ পূৰ্ণ তেন ; সা চ ঐক্যে পূৰ্ণতা কার্ণ্য
কার্ণ্যমোর্ডেদেন বাপদিক্ৰমে ; এবম্ বৈতাত্বেতাত্মকমেব ; এবম্ । বলা কিল সমুদ্রো
জলভরজলেনবুদ্বাভ্যাত্মক এব ; বলা চ জলং সত্যম্, ততত্বাৎ তরঙ্গজলেনবুদ্বাভ্যাত্মক
সমুদ্রাত্মকতা এবানির্ভাবতিরোভাক্ষমর্শাণঃ পরমার্থসত্য এব, এতং সৰ্বমিহম্, বৈত-
পরমার্থসত্যমেব জলভরজলান্বিতীয়ম্, সমুদ্রজলান্বিতীয়ম্ তু পরম ব্রহ্ম । ৪

অদ্বিতীয় ব্রহ্মত্বোৎপাদনত্বং শাস্ত্রঃ প্রলয়ব্রহ্মবিদ্যায়ঃ, বহুবাক্যঃ তু বিবেচনায়ঃ
তত্ত্বাপবাদমতঃ । বৈতাত্বেতাত্মক ব্রহ্ম সৰ্বোপনিষদৰ্শকমেব ব্রহ্মানেব অত্বে সংকিপতাঃ ইতি
জর্জরপকপকমুখাপরতি—অত্ৰেত্যাদিবা । কাব্যকার্ণ্যেরূপপদ্ধিকালে পূৰ্ণবস্তুতা বি-
কালেহপি তদাহ—উল্লিখতি । প্রলয়কালেহপি ততোঃ পূৰ্ণঃ বর্ণয়তি—পুনরिति পুন-
ত্বেদেন কাব্যকার্ণ্যেরূপতাঃ পূৰ্ণতাং নিব্বয়তি—এবমিতি । কাব্যকার্ণ্যে যে পূৰ্ণে তে,
তর্হি কলমবৈতমিহিগণকাত—স্য চেতি । কথং তর্হি জরাকৃতঃ পূৰ্ণঃ, তদাহ—কার-
কার্ণ্যেরূপিতি । একা পূৰ্ণতা, বাপদিক্ৰমে চ জরায়িতি হিতে লক্ষ্যবর্ধন—এবং চেতি ;
এবং জলেকাত্মকমিতি শেখঃ । ব্রহ্মণো বৈতাত্মকত্বেরূপ সত্যবৈতত্বমত্যাভিতরহিত্যাপকাদে-
বথা চেত্যাদিবা । ৪

এবম্ কিল বৈতত্ব সত্যমে কৰ্মকাণ্ডে প্রাধান্যম্ ; বলা পুনর্বৈতং বৈতমিহা-
বিজ্ঞাতত্বং বৃগতৃক্ষিকাবাসুত্বম্, অদ্বৈতমেব পরমার্থত্বঃ, তদা কিল কৰ্মকাণ্ড-
বিষয়তাবাদপ্রমাণং ভবতি ; তথা চ বিরোধ এব ত্বাং,—বৈতকদেবত্বতা উপ-
নিষৎ প্রমাণম্, পরমার্থত্বত্ববৈতত্বপ্রতিপাদকত্বাৎ ; অপ্রমাণং কৰ্মকাণ্ডম্,
অসদ্বৈতবিষয়ত্বাৎ । তদ্বিরোধপরিহিত্যার্থম্ । অত্রৈতত্বত্বম্—কার্ণ্যকার্ণ্যেরূপ-
সত্যত্বং সমুদ্রবৎ 'পূৰ্ণবদঃ' ইত্যাদিনেতি । ৫

যেহেতু পরমার্থগতাবে কৰ্মকাণ্ডকতিমহুকলভতি—এব চেতি । বিপক্ষে যোগমাহ—সদ
পুনরিতি । অথ কৰ্মকাণ্ডপ্রাধান্যং, নেতাক—তথা চেতি । বিরোধোৎপাদনবিধেতি
নয়ঃ । তমেব বিহোবাঃ সাক্ষাতি—বৈহতি । কথং ইতি বিরোধসমাধিসূত্রাত—
বিহোবাধেতি । ৫

তদন্তঃ, বিশিষ্টবিশ্রূপনামনিকল্পদ্বয়সম্বন্ধঃ । ন ঐহ- স্তবিনকিতা
কল্পনা; কত্মাং? তথা ক্রিয়ানিবহে উৎসৰ্গপ্রাপ্তসৈক্যেতৎপনাতঃ কিমুত,
তথা “অতিসম্ সৰ্বভূতানুভব উৎপত্তাঃ” ইতি ভিঃস। সঙ্গভূতবিশদ্য উৎসৰ্গেণ
নিৰ্ণায়িতা উৎপত্তিঃ বিশিষ্টবিশয়ে ভ্যোতিষ্টোবাণাসম্ভবতঃ, ন চ তথা
সম্বন্ধনগে ইত অদৈতঃ ত্রয় উৎসৰ্গেণ প্রতিপাদ পুনস্ততেকধেতৎপনাদিত্য
শক্যতঃ; তদ্ব্যপোষ্যৈতদ্ব্যপোষ একত্বেন্ভাঙ্গপত্তেঃ । তথা বিকল্পাত্মপত্তেঃ,
তথা “অতিসম্ যোহুশিনঃ গুহ্যতি, নাতিসম্ যোহুশিনঃ গুহ্যতি” ইতি
গুহ্যগুহ্যগোঃ পুরুষাধীনত্বাধিকৰ্ণে। তবতি, ন হি চ তথা বহুশিনগে ইত,
ন ত্রাং, অদৈতং যেতি বিকল্পঃ সম্ভবতি, অগুরুতঃতদ্ব্যপোষ্যনয়ঃ, নিরোপাত
ইতদৈতত্বদ্বয়েনেকত । তদ্ব্যপ স্তবিনকিতের কল্পনা । ৬ ।

প্রাতঃ তৎপদপদগতানঃ প্রত্যয়চ্যে—তদসদিত । বিশিষ্টবিশিষ্টাঃ যৎ প্রথমোৎপ-
সাপবাদোর্যকিকল্পসমুদয়রোক্তাসম্বন্ধঃ যতঃ প্রতিপাদ্যঃ বিহবতে—ন হীতি । তত্র
প্রপৃসকঃ হেতুঃ বিশৃণোতি—কত্মাধিত্যাধিনা । কথংতাদিরিত্ব ন চ ভবেত্যাধিনা সম্বন্ধঃ ।
কিরাবুৎসর্গপবাদনস্বাধীনমুদ্যচ্যতি—কথংত্যাধিনা । তথা অত্রাপি কিরাবুৎসর্গপ-
বাদো বৃষ্টো, ন ঐহবহিতীয়ে ত্রয়ি সম্বন্ধঃ । ন হি ত্র্যাক্ষরবেব কারতে কারতে চেতি
সত্যবদ্যাদিতি ভাবঃ । উৎসর্গপবাদাত্মপত্তিবৎ ত্রয়ি বিকল্পাত্মপত্তেঃ তদেক-
রসংবিত্তব্যবহিত্যাহ—তথেতি । বিকল্পাত্মপত্তিসুপপাদয়তি—কথংত্যাধিনা । সম্ভবতি সমুদয়-
সম্বন্ধভিত্ত্যতি—বিরোধোচেতি । উৎসর্গপবাদবিকল্পসমুদয়ানাসম্বন্ধাং ন হুত্ব ত্র্যকো
দানারসবকল্পেতি কলিতবাহ—তদ্ব্যধিতি । ৭

কতিস্তায়বিরোধাক্ত—সৈক্যবদনবৎ প্রজ্ঞানৈকরসদনং নিরন্তরং পূৰ্ব্বাপন্ন-
বাক্যভ্যন্তরভেদবিবক্ষিতং, সমাহৃত্যাক্তরসক্। নেতি—নেত্যক্লমনহত্বদ্বয়-
ধতরসমুদয়—ইতোবসাত্তাঃ প্রত্যহো নিশ্চিহাণাঃ সংশ্লিষ্টবিশেষাংশকারিত্তাঃ
সক্কাঃ সমুদ্রে প্রকিত্তাঃ স্তাঃ, অকিক্তিকরত্বাং । তথা স্তায়বিরোধোহপি—
শব্দবক্ত্রানেকাধিকৃত ক্রিয়াবতো নিত্যাত্মপত্তেঃ । নিত্যক্ক আদ্বয়ঃ
যতাদিশর্শনাসমুদয়ীয়েতঃ; তদ্বিরোধক প্রায়োতি অনিত্যত্বঃ; তৎকল্পনা-
নর্থক্যক্; স্মৃতিমেব চ অগ্নিন্ পক্ষে কথংকাণ্ডানর্থক্যম্ : অকৃত্যভাগম
কৃতিপ্রণাল্যসম্বন্ধঃ । ৮ ।

পর্যায়কল্পনারূপপত্তৌ হেতুভয়ং প্রতিজ্ঞায় কতিবিরোধক একসীকৃত্য ভাববিরোধঃ
 একটরতি—তপেতি । ব্রহ্মণোহনেকরসহে ভাবিতং শেখঃ । নিত্যস্বরূপপত্তেরাহ্বনো
 নিত্যস্বাকীকারবিরোধঃ ভাবিতব্যাকারঃ । নহু তত নিত্যং নাসীকৃত্যেৎ যাবতাব্যবহিত
 শাস্ত্রিকীমানকঃ প্রত্যাহ—নিত্যঃ চেতি । স্বত্য়াবিদগ্ধনাদিত্যাদিশব্দেন “স এব তু কদাচ-
 স্ত্রিংশকবিনিভাঃ” ইত্যধিকরণোক্তা হেতবো গৃহ্যন্তে । অনুযায়তে কল্পতে বীকিয়ত ইতি বাবৎ ।
 তথৈবেৎক স্বত্য়াবিদগ্ধনকৃত্যাস্থনিত্যাহ্বানবিরোধশ্চেত্যর্থঃ । আত্মনো অনিত্যত্বে যোগ্যত্ব-
 মাহ—তবদ্বিত্যি । কল্পকীভক্ত সত্যার্থকঃ পরেণ কল্পতে, তদানর্থক্যান্নান্ননিত্যত্বে পাট্যাপতে,
 সিদ্ধান্তমেব স্মৃটরতি—স্মৃটমেবেতি । ৭

নহু ব্রহ্মণো বৈতাদৈতাদ্বয়কন্ডে, সনুদ্রানির্গুণীক্য বিজ্ঞতে; কল্পচূড়ান্তে
 তৎত্বা একস্ত বৈতাদৈতদ্ব্যং বিরুদ্ধমিতি? ন, অস্তবিশ্বস্বাৎ; নিত্যানিরবয়ব-
 বস্তবিস্বয়ং হি বিরুদ্ধত্বং অনোচ্যম বৈতাদৈতদ্ব্যত, ন কার্য্যবিসয়ে সানুপবে ।
 তন্মাত্ৰং ক্রতিস্মৃতিভাববিরোধাৎ অল্পপত্তেরং কল্পনা । অত্যাঃ কল্পনায়া বরূপ-
 নিষৎপত্তিত্যাগ এব । ৮

ব্রহ্মণো নানারসসহে বিরোধেভুক্তসংস্থানঃ যোক্তঃ স্মরণ্যত—স্মৃতিঃ । সনুদ্রানী-
 কাব্যদ্রুদবরবদ্যাত্মনেকাভুক্তকল্পবিশিষ্টকঃ, ব্রহ্মণস্ত বিতত্বাৎ বিরবরবাব্য চ সানেকাভুক্তকঃ
 মুক্তমিতি বৈবধ্যাদাহরণক্ উত্তরমাহ—নেত্যাখিনা । ব্রহ্মণো নানারসকল্পনারূপপত্তিগুণ-
 সাংহতি—তদ্বাদ্বিত্যি । ‘অতো নিত্যঃ পাব্যেভ্যঃ পূৰ্বাপঃ’ ইত্যাক্তাঃ স্মৃতয়ঃ । নহু
 প্রত্যক্ষাভ্যবিরোধেদেপনিষদাঃ বিষয়সিদ্ধার্থবো কল্পনা ক্রিয়তে, তথা চ কথং ন্য অল্পপত্তেভ্য-
 শকাহ—অতঃ ইতি । বিরুদ্ধার্থে কল্পিতেওপি তৎ প্রাযোপাল্পপত্তেরবিশেষবাদিতি ভাব্যঃ ।

কিং চ, ব্রহ্মণো নানারসকঃ সৌকিকঃ বৈদিকঃ বা । ন সত্যঃ, তত্সৌকিকত্বাৎ,
 নানারসকঃ সৌকিকঃ তটনত্বাৎ । ন দ্বিতীয়ঃ, তদ্বাবারনত্বং যোগ্যত্বেন জ্ঞেয়ত্বেন বা শাস্ত্রোপ-
 পদেশাদিত্যাহ—অথোক্তত্বাৎ চেতি । তমেব স্মৃটরতি—ন সীতি । ইত্যন্ত নানারসং ব্রহ্ম
 যথান্যাত্মস্বাক্যত্বিত্যাহ—প্রজ্ঞানেনতি । চকারাহুপদিশব্দীত্যাহ্বনতে । অনেকবাদর্শনাপবাদ্যঃ,
 নানারসং ব্রহ্ম শাস্ত্রার্থো ন ভবতীতি শেখঃ । তেদবশনক নিষিদ্ধকঃ লভ্যবর্ধমাহ—বৎ চেতি ।
 অকর্তব্যত্বে প্রাপ্তমর্থঃ কথরতি—বৎ চেতি । সাধারণভাঃ প্রকৃতে যোগ্যরতি—ব্রহ্মণ ইতি ।
 কথং—পার্বার্থত্বমাহ—বদ্বিত্যি । ৮

অথোপদ্ব্যভাট ন শাস্ত্রার্থেরং কল্পনা; ন হি জননমরণাভ্যনর্থকত্বতসম্রতের-
 সমাকুলং সনুদ্রবনাদিবং সাবরবমনেকরসঃ ব্রহ্ম যোগ্যত্বেন বিজ্ঞেয়ত্বেন বা প্রত্যা
 উপদিষ্টতে; প্রজ্ঞানমনতা চ উপদিষ্টতে, “একবৈবাত্মজট্টব্যস্” ইতি চ;
 অনেকবাদর্শনাপবাদ্যাস্ত “সূত্ৰোঃ স বৃত্ত্যাব্যাপ্তিঃ ইহ নানেনব পশ্চতি” ইতি ।
 যচ্চ প্রত্যা নিশ্চিতম্, তচ্চ কর্তব্যম্; যচ্চ ন ক্রিয়তে, ন স শাস্ত্রার্থঃ ।
 ব্রহ্মণোহনেকরসস্ববনেকব্যাক্ষক্য বৈতরূপং নিশ্চিতম্ভাব্য জট্টব্যম্; অতো ন

শাস্ত্যর্থঃ । যত্ন একরসস্বঃ কৰ্ণকঃ, তৎ ত্রৈব্যাং প্রাপ্তম্ ; প্রাপ্তত্বাচ্চ শাস্ত্যর্থো তথিত্বমহতি । ১

ব্রহ্মকরন্তে প্রাপ্তন্ত নোদবত্বতাকৃত—বহুভবিত । কর্ণকাকৃত কর্ণবিষয়ে য় প্রাপ্তম্, অন্তর্বেদবিষয়হাং, ব্রহ্মকাকৃত কৈবর্তে প্রাপ্তম্; পরবার্ধৈতবজ্ঞপ্রতিপাদকত্বাৎ, তথা চ বিরোধোহন্যনবিরোধিতাত্মবাহার্যঃ । কর্ণকাত্মপ্রাপ্তম্ অত্যাচ্যে—তদ্ব্যক্তি । অসিদ্ধঃ ত্রৈব্যাং ত্রৈবৈ বিধিনিষেধোপদেশতঃ প্রতিনিবৃত্তিবার্ধবাহার কর্ণকাত্মবর্ধক্যাহিত্যর্থঃ । নহু নাস্ত্রৈববাহো তেহং যোযমিহা পশ্চাদভূবত্নবাহনং কর্ণোপদিশতি, তথা চ নাস্তি ত্রৈবত্বতঃ আশ্রিতত্ব আহ—ন হৌতি । তথাহি নাস্ত্রঃ জাতমাত্রঃ পূরকঃ প্রাত্যহঃ বহু জাপরিহা পশ্চাদভূবত্নবাহনঃ পূর্ণপিত্তীতি নেতৃত্বে, তথা প্রথমেন পূরকঃ প্রতি বৈতঃ যোযমিহা এহ পূনর্যোযতীতাপি ষাভ্যুপেতং, প্রথমতো তেজসেনাবাহনাত্মকঃ শাস্ত্যাদিকারিহা-
তিত্বাৎ । বৈতস্তোপদেশার্থবদীকৃতত্বাৎ, তদেব নাস্তীত্যাহ—ন চেতি । ২

বহুভূতম্—বৈদৈক্যবৈতাত্মপ্রাপ্তম্ কর্ণবিষয়ে, বৈতাত্মত্বাৎ ; অর্থেতে চ প্রাপ্তম্যমিতি ; তত্র, যথাপ্রাপ্তোপদেশার্থত্বাৎ । ন হি বৈতমবৈতং বা বহু তাত্মত্বম্বেব পূরকঃ জাপরিহা, পশ্চাৎ কর্ণ বা ব্রহ্মবিজ্ঞাং বা উপদিশতি নহু ; ন চোপদেশার্থং বৈতম্, জাতমাত্র-প্রাপ্তিবুদ্ধিপূর্ণমাত্মত্বাৎ । ন চ বৈতস্তাত্মত্ববুদ্ধিঃ প্রথমেনেব কতচিৎ ত্বাৎ, যেন বৈতস্ত মতাত্মপূর্ণমিতি পশ্চাদভূতম্ ; প্রাপ্তম্যং প্রতিপাদয়েৎ পাত্তম্ । নাপি পাথ্যভিত্তিগপি প্রাপ্তমিতি : শাস্ত্রতঃ প্রাপ্তম্যং ন পূরীকৃত ।

তস্মাদ্ যথাপ্রাপ্তম্বেব বৈতমবিজ্ঞাতম্ স্বাত্মবিকল্পপাদার স্বাত্মবিকোবা-
বিত্ত্বা যুক্তার ভাগেযোযাদিনোযবতে যথাতিমত-পূরবার্ধসাধনং কর্ণ উপদিশ-
তাগে ; পশ্চাৎ অসিদ্ধক্রিয়াকারককলম্বরূপধোবদর্শনবতে তথিপূরীভৌদাসীক্ত-
বরণপাবহান্যাদিনে তদুপায়ত্বত্বাৎকৈবর্তদর্শনান্বিকারং ব্রহ্মবিজ্ঞানুপদিশতি । ১০

এহ বৈতস্ত মতবুদ্ধ্যতাবে প্রত্যুত্পত্তিবাহ পুংসাং প্রত্যুত্পত্ত্যন্তঃ যপ্রাপ্তম্যাদিষ্মার্থবৈব
বৈতস্তত্বঃ প্রতিপ্রোচয়িত্বতি, নেতাহ—ন চ বৈতস্তেতি । বৈতাত্মত্ববাহিণী কল্পমতাত্মাৎ
এবেমতীতেন প্রথমতো বৈতাত্মত্ববুদ্ধিঃ, ন চ বৈতমতাত্মঃ প্রত্যুত্পত্তিপরিচয়ীনানাপি বৈত-
মতাত্মত্বমিবেশাদিত্যর্থঃ । কিং ন বৈতবৈতত্বাৎ শাস্ত্রপ্রাপ্তবিষয়ত্বকং, বৈতঃ যোযমিহা
প্রথমঃ যথাপিত্যঃ পশিত্বা বৈতমিযাযাবকমহপি “বর্ধক্যম্ভেতঃ কলম্ব” ইত্যাদিন্যাস্ত
প্রাপ্তম্ পূরকঃ । তথ্যাহিহোদ্যাদিন্যাস্তাপি প্রাপ্তম্ তবিত্তি সাধনবদন্তঃশাস্ত্রাহারিত্যাহ—
নাপীতি ।

কাত্তব্রহ্মত্ব প্রাপ্তোপপত্তিমূলমহতি—ওদ্যাদিভাষিনা । অসিদ্ধঃ প্রাপ্তঃ ক্রিয়াদিকপে
মতে যোযঃ শাস্ত্রপদ্যাদিকল্পনঃ বিবেকভুক্ততঃ, তস্মাদ্বেদাভিপন্নীতযোযাদীভোপদিকত্ব
কপ, তস্মিন্বেদানং কৈবর্ত, তদ্বিনে বহুভবে সাধনচতুষ্টয়সংগারত্যাৎ । ১০

অপ এবং সতি তদোদাসীভবরূপাবস্থানে কলে প্রাপ্তে, শাস্ত্রত প্রামাণ্য-
প্রতি অর্থিক, নিবন্ধিত; তদভাবে শাস্ত্রাণি শাস্ত্রক ভ: প্রতি নিবন্ধিত
এব। তথা প্রতিপুরুষ: পরিসমাপ্ত: শাস্ত্রম্, ইতি ন শাস্ত্রবিরোধম্ভোপাতি,
অনৈকজ্ঞানাবসানহাং শাস্ত্রনিয়মাসনাদিবেতভেদস্ত; অকৃতমাবস্থানে তি
বিরোধ: স্তাং অবধিকৃত; ইতরেতরালোক্যাতু শাস্ত্রনিয়মাসনানা
নাভ্যতমোহপি অবধিকৃত। সন্মসমাপ্তৌ তু কস্ত বিরোধ আশঙ্ক্য
অনৈকভেদে কলে শিবে সিদ্ধে ॥ ন্যাপ্যবিরোধিতা, অতএব ॥ ১১

কিন, তবজানাহুৎ পূজা বা কাঙারোনিরোব পকতে ? নাহু ইত্যাহ—যথেষ্ট
অবস্থাতেন্দেকসিরিপি পুরুষে কাঙারক আদ্যপানবিকর্জযতেবাং হিতে নমুপনিবিত্তত-
জানোৎপত্তানভয়াং নাঙীরকহেব আগে কৈবলো পুরুষক বৈরাকাঙ্ক্যে ঈরতে, ম
নিরাকাঙ্ক্যে পুরুষে অতি শান্ত পায়বতি ।

“প্রযুক্তিগত বিপ্লবের মতোই কৃষকের বা। পুরো বেনোপবিশেষে ‘স্বাধীনতা’
 টিট জায়া কৃষক’ এটি প্রযুক্তিগত বিপ্লবের। শ্রমিকবাহিনীতে। জায়া’
 তা’। বিপ্লব’।

একদিনপুণ্যে সপ্ততিভারঃ সৰ্বভাষিণিশত—অর্থোতি । কানাকুর্জং বিরোধাতাব্যুপ-
সংহাতি—ইতি মেতি । কলাস্তরঃ অত্যাৎ—অৰ্হেতেতি । তবজাৰ্যং পুৰাঃ প্ৰেস্ত-
বহিতৰ্যং তবাবিত্তদান্যায়িকারিত্তেদাদিবদ্যভেদা কীৰ্ত্তোরণবিরোধবিন্দিরিত্যর্থঃ । ১৫২৫
বোপাদিহি—অন্তঃমেতি । লিঙ্গান্ধিভাৱতঃক্ৰোধবহানং চেববহিঃক্ৰেতৃত্যর্থঃ ১৫২৬ সোপদকঃ
সোহপাদিতেতি । স চ জামাৎ আপত্তমন্তৈবাবহানং সৰ্বকথায়ৈব ক্ৰেমাৎ সৰ্বাশ্ৰিত্যন্ত
বহাদ্যং, অতো ন পূৰ্ণং বিরোধপক্ষেত্যাৰ্থঃ । উৰ্জং বিরোধপক্ষাতাব্যধিকৰিবকরাভ্যবৰ্ণাৎ—
সকেতি । কথং কৈকল্যাং, বিরোধাতাবন্ত সৰ্বাদিত্যাশঙ্কাৎ—নাশ্চিতি । অৰ্হেতহাংপেদাত-
ত্ৰাপি তবলিখিত্যাদিঃ ১৫২৭—অৎ এত্বতি । ১১

অথাপি অভ্যুপগম্য ক্রমঃ—দৈত্যদৈত্যস্বকীৰ্কেপি শাস্ত্রবিরোধত্বং তুলায়াং ।
 যদাপি সহস্রাদিবং দৈত্যদৈত্যস্বকীৰ্কে এক অভ্যুপগম্যক্রমঃ, নাভবন্ত্যম,
 তদাপি ভবত্ক্রমঃ শাস্ত্রবিরোধঃ ন বুচ্যামহে । কথম্? একং তি পদং
 দৈত্যদৈত্যস্বকীৰ্কে ; তৎ শোকবোধাত্তীত্বাহ্বয়দেহং ন কাঙ্ক্ষতি ; ন চ
 উপদেষ্টা; অত্রো বক্ষণঃ, দৈত্যদৈত্যস্বকীৰ্কে একম্ একদৈত্যভ্যুপগম্যৎ ॥ ১০

[illegible]

নবাৎ ওত চ নিত্যবৃত্ত্যাপ্রাপ্যে নভবতীত্যাহ—একঃ হীতি । ভক্তোপদেশাভাবে হেতুত্ব-
মাহ—ন চেতি । উপপত্তৌ তি ব্রহ্মপাংভোহনভো বা । নাত্তোহভ্যুপগমবিমোহাৎ । ন
বিগ্রীয়ো তেবমভ্যুপগোপনকতাবাস্তববোধিত্যভি ভাবঃ । ১২

অথ বৈতবিশ্বজ্ঞানেকত্বাৎ সত্ত্বোক্তোপদেশঃ, ন একবিশ্বর উপদেশঃ ইতি
চেৎ ? তদঃ বৈতাত্তৈত্বাত্মকত্বেন এক নাত্তবস্তোতি বিকলভেদে । যস্মিন্ বৈতবিশ্বজ্ঞে
সত্ত্বোক্তোপদেশঃ, স অস্তঃ, বৈতক অস্তদেব, ততি সমুদ্রদৃষ্টোশ্চো বিকলভঃ । ন চ
সমুদ্রোদৈক্যত্বং বিজ্ঞানৈকত্বেন একত্বঃ, সত্ত্বোক্তোপদেশগ্রন্থাদিকল্পনা সম্ভবতি ;
ন তি তত্ত্বাদিবৈতাত্তৈত্বাত্মকে দেবদত্তে বাচ্-কর্ণয়োদেবদত্তৈকদেশকৃতয়োঃ
বাক্তপদেষ্টা, কণঃ কেবল উপদেশস্ত প্রসীতা, দেবদত্তস্ত নোপদেষ্টা নাপ্যুপদেশস্ত
গ্রন্থোক্তেতি কল্পয়িতুং শক্যতে, সমুদ্রৈকোনকাত্মত্বং একবিজ্ঞানবত্বাৎ
দেবদত্তস্ত । তথাৎ প্রতিষ্ঠারবিমোহন্ত অতিপ্রোক্তার্থসিদ্ধিচৈব, কল্পনায়াং
ত্বাৎ । তথাৎ যথাব্যাপ্যাত এতান্নাতিঃ 'পূর্বমঃ' ইত্যন্ত মন্তব্যঃ ॥৩৩৪॥১১

কল্পিতবৃত্ত্যাপ্রতি—অর্থোতি । প্রতিষ্ঠারবিমোহন্ত বিরাকরোতি—তদেতি । যিচে,
নভত ব্রহ্মরূপে বঃ সমুদ্রদৃষ্টো, স ন ত্বাৎ, সমুদ্রোপদেশস্তব্রহ্মবিশ্ববোধিত্যাহ—
যস্মিন্ভিতি । অথ বধ্য কেনাদিবিজ্ঞানাপাঃ ভিন্নয়েপি সমুদ্রোদৈক্যত্বঃ, এতান্নাতিবাঃ
ভিন্নয়েপি ব্রহ্মত্বাবিজ্ঞানৈকত্বাৎ ব্রহ্ম বলাভিতি বিকলভেদে, তত্রাহ—ন চেতি । সর্বত্র
একমসীতাং চেৎ, তত্রাবশ্য এবোপদেশঃ ভ্যন্তেদত্তাবিচারিতরবিশ্ববোধিত্যর্থঃ । নহু নানারূপ-
বস্তুসমুদায়ো ব্রহ্ম, ওত এসমস্তেদত্তাপ্রদেশোপদেশকত্বাৎ, এক তু বোপদেশস্তমুপদেশকঃ
চেতি, ওতাহ—ন হীতি । তত্র তেত্বাহ—সমুদ্রোতি । যথা সমুদ্রোদৈক্যত্বাৎ কেনাদিবিজ্ঞানত্বং,
এতান্নাতিবৈতবিশ্বজ্ঞানত্বং বাপাত্তব্রহ্মবোধেৎহেন বিজ্ঞানবত্বাৎ বাবস্থানঃত্বঃ, তথা ব্রহ্মণ্যপি ব্রহ্ম-
বোধিত্যৎ । সত্যব্রহ্মণ্যকল্পনুপলব্ধি—তদ্বাদিতি । আরেকব্রহ্মপ্রতিপাদিকা! অসম্ভবত্ব
সাময়িকত্বানেকাত্মকত্বোদ্যানুভূতঃ । অতিপ্রোক্তার্থসিদ্ধিবৎকল্পনামর্থকং তেত্যানিবা দদিতা ।
এতৎকল্পনারানেকানেকাত্মকং ব্রহ্মোক্ত্যুপগমবিমোহঃ । পরকীরবাণ্যানাস্তবে কলিত-
মাহ—দ্যোদিত্যি ॥৩৩৪॥১১

ভাষ্যবাদ ১—এখন 'পূর্বমঃ' ইত্যাদি বিলকাৎ (গেলনামক প্রকরণ)
সারক হইতেছে । (১) পুরোক্ত চারি অধ্যায়মধ্যে, সাক্ষাৎপ্রত্যক্ষরূপী যে এক
উক্ত হইয়াছেন, 'নেতি নেতি' ক্রটিতে অশনারাদিগণের অতীত, সকলোপাধি

(১) 'ভাষ্যবাদ'—'বিল' অর্থ অবশিষ্ট—যাহা বা গেলিলে কদাঃ অসম্পূর্ণ থাকে ; অথচ
যথাহানে ওহা বলা হইয়াছে নাহ, কেবল এই বা বাক্যকে 'বিল' বলা হয় । যেমন মহাত্মারই
'বিল কাটি' হইতেছে—'হারিবলে' । এই 'বিল' শব্দ হইতেহ 'অবশিষ্ট' শব্দের উৎপত্তি হই-
য়াছে । 'বিল' অর্থ—যাহা পূর্ণ—কোন অংশে নান নহে :

বিবর্জিত সর্কার্ধ্যাদী যে আত্মা অব্যাহিত হইরাছে, এবং বাহ্যর বাধ্যার্থো-
পলকিই একমাত্র মুক্তিলাভের উপায় বলিয়া নির্দ্বারিত হইয়াছে, এখন
সেই শোপাধিক (দেহেহ্মিগাদি উপাধিবৃত্ত, সূত্র১৭) বর্থাধি-ব্যবহারের
অর্থাৎ বাচ্য-বাচকভাবরূপ সম্বন্ধের বিবর্তীকৃত আত্মার সম্বন্ধেই—কর্ষাবিগোহী
(কর্ণের সহিত বিচ্ছিন্ন নয়), অথচ উত্তম অভ্যাস-শিচ্ছিন্ন উপায় ও ক্রমবৃত্তির
(১) সহায়ত্ব যে সমুদয় উপাসনা পূর্বে উক্ত হয় নাই, সেই সমুদয় উপাসনার
কথা বলিতে হইবে; এই ক্ষুদ্র পরবর্তী গ্রন্থ আরম্ভ হইতেছে। এখানে
সমস্ত উপাসনার অঙ্গস্বরূপ প্রণব, দধি, দান ও দধি, এ সমুদয় বিষয়ের উপদেশ-
দান করাও এতদ্রি অতিপ্রোক্ত । ১

‘পূর্ণম্ অমঃ’—পূর্ণ অর্থ—সমব্যালী—যাহা কোন পদার্থ হইতেই ব্যাহত
বা পৃথগ্ভূত নহে। এখানে (‘পূর্ণ’ পদে) যে, নিষ্ঠা প্রত্যয় (‘ত’ প্রত্যয়)
আছে, তাহা কতবাচ্য হইয়াছে বুঝিতে হইবে; [সূত্র১৭ ‘পূর্ণ’ পদের ব্যাপকতা
অর্থ গ্রহণ করা দাইতে পারে]। ‘অমঃ’ শব্দটা সমনাম শব্দ; ইহা পরোক্ষ—
ইচ্ছিতের অগোচর বস্তুর বোধক; ইহার অর্থ—সেই, অর্থাৎ বাচ্য ও যনের
অগোচর পরব্রহ্ম। সেই এক সম্পূর্ণ অর্থাৎ আকাশের ভাষা ব্যাপক, নিরন্তর
(ব্যবধান রহিত) ও উপাধিবিচ্ছিন্ন। সেই পরোক্ষ ব্রহ্মই আবার ‘ইদং’ পদবাচ্য—
শোপাধিক—নামরূপাবস্থাপন; [সূত্র১৭] লোকব্যবহারের বিবর্তীকৃত; তাহা
উচ্চ পূর্ণই—নিজের প্রকৃত রূপ পরসাম্যভাবে ব্যাপকই বটে; কিন্তু উপাধি-
পরিচ্ছিন্ন কার্য্যাকারে [ব্যাপক] নহে। সেই যে, এই বিশেষব্যবস্থা-প্রাপ্ত (অগ-
দাকারে প্রকটিত) কার্য্যাকার ব্রহ্ম, ইহা সেই পূর্ণ—কারণরূপী পরমাত্মা হইতেই
উৎপন্ন হয়। অতিপ্রোক্ত এই যে, ইহা যদিও কার্য্যাকারে উভূত হউক, তথাপি
নিজের প্রকৃত স্বরূপ যে পূর্ণই—পরসাম্যভাবে, তাহা পরিজ্ঞাপন করে নাই।

পুনশ্চ, কার্য্যাবহারও স্বরূপতঃ পূর্ণ যে, কার্য্য-সম্বন্ধ (শোপাধিক আত্মা),
বিভা বা তত্ত্বজ্ঞান প্রভাবে তাহার পূর্ণত্ব গ্রহণ করিয়া—আত্মার শুদ্ধ স্বরূপমাত্র
অবিগত হইয়া অর্থাৎ পূর্বে যে, ভৌতিক দেহেহ্মিগাদি উপাধির সহিত সম্বন্ধ-

(১) তাৎপর্য্য—গীতার সপ্তম ব্রহ্মের উপাসনা করণ, তাহার মূর্ত্তির পর সেই উপাসনা
বলে, ব্রহ্ম লোকে পবন করেন; সেখানে বাইরা পুনশ্চ জ্ঞানাত্মকভাবে থাকেন, তবে
আত্মজ্ঞানের উৎস হয়; সেই আত্মজ্ঞানের বলে বিবেক বুদ্ধি প্রাপ্ত হয়। এই প্রকার
মুদ্রিক ‘ক্রমবৃত্তি’ বলা হইয়া থাকে।

নিবন্ধন [এক ও আত্মার মধ্যে] ভেদ প্রভোতি ছিল, তাহা অশরীত করিয়া, ঔপাসিক অসত্য ভেদবুদ্ধি ব্রূীকৃত হইলে পর, কেবলই পূর্ণ অন্তর-বাতির শূন্য, একমাত্র প্রজ্ঞানবদন স্বভাবগুহ্য একমাত্র অবশিষ্ট থাকে । ২

পূর্বে যে, “ব্রহ্ম বা ইদম্ অগ্রে জাগীৎ ; তৎ আত্মানমেব হবৎ ; তস্মাৎ তৎ সর্বমভবৎ” এই প্রতিবাক্য উক্ত হইয়াছে, এই ‘পূর্ণম্ অদঃ’ ইত্যাদি দ্বয়টী তাহারই অর্থপ্রকাশক মাত্র । ‘তস্মাৎ’ ‘পূর্ণম্ অদঃ’ কথাটী পূর্বোক্ত ‘ব্রহ্ম’ পদের অর্থ ; ‘পূর্ণম্ ইদম্’ কথাটী পূর্বোক্ত ‘ব্রহ্ম বা ইদম্ অগ্রে জাগীৎ’ এই বাক্য-দ্বয়টির অর্থপ্রকাশক । অতঃকৃতিও এইরূপ অর্থই প্রকাশ করিতেছে—‘যাহা এখানে, তাহাই পরলোকে ; আবার যাহা পরলোকে, তাহাই এখানে অর্থাৎ প্রত্যক্ষগ্ৰাহ্য’ ভিত্তি । অতএব বুঝিতে হইবে, ‘অদঃ’ শব্দের দ্বারা অর্থ যে (পরলোক) পূর্ণ ব্রহ্ম, তাহাই আবার ‘ইদং-পদার্থ’ (অপরলোক—জগতের অন্তর্গতরূপে) পরি-পূর্ণ, কেবল অণিষ্ঠা বশতঃ নান্য-রূপ-উপাসিসংযোগে কার্য্যাবস্থার (স্ব-পদার্থ-রূপে) অতিবাক্ত হইয়া—সেই যে পরমার্থসত্য স্বরূপ, তাহা হইতে ভিন্নসং প্রতীয়মান হইয়া থাকে । আত্মাতেই পূর্ণ ব্রহ্মরূপ অবগত হইয়া—‘আমিই সেই পূর্ণ ব্রহ্মস্বরূপ’ এই প্রকারে আত্মার পূর্ণতাব প্রত্যয় করিয়া, এই যগোক্ত অণিষ্ঠা প্রত্যয়ে—অবিচ্ছিন্নত নান্য-রূপাত্মক উপাসিসম্পর্কজনিত অপর্য্যতাব অশরীত হইলে, তখন কেবল পূর্ণস্বরূপই অবশিষ্ট থাকে ; এই অতিপ্রায়ট “তস্মাৎ তৎ সর্বমভবৎ” বাক্যে কথিত হইয়াছে ।

সমস্ত উপনিষৎ শাস্ত্রের প্রতিপাদ্য যে এক-পদার্থ, পরব্রহ্মী বাক্যের সহিত সমস্ত সারকণের ক্ষুদ্র এই মতে তাহারই পুনরুৎপন্ন করা হইতেছে ; কারণ, বাক্যমাণ প্রণব, মন, বান ও মন্যনামক সাধনসমূহ ত্রৈবিজ্ঞার উপায়রূপে এখানে বিধিৎসিত (বাচ্যর বিধান করা অভিপ্রেত), এবং উক্ত সাধন সমূহ ‘খিল’ প্রকরণে পরিবিষ্ট হওয়ার বৃত্তিতে হইবে যে, উভয়ার সমস্ত উপা-সনারই ‘অদ্বিত্যত্ব’ বটে । ৩

এখানে কেহ কেহ বর্ণনা করিয়া থাকেন—পূর্ণ কারণ হইতে পূর্ণ কার্য্য উৎপন্ন হয় ; সেই উৎপন্ন কার্য্য বর্তমান সময়েও পূর্ণই, এবং বৈত তাৎবে পর-বার্ষ সত্যও বটে । প্রায়সময়ে আবার সেই পূর্ণ কারণের পূর্ণতাব গ্রহণ করিয়া অর্থাৎ আপনাতে সেই পূর্ণতা সমাধান করিয়া একমাত্র কারণক্ষণী পূর্ণরূপই অবশিষ্ট থাকে । এইরূপে যেনা বার যে, উৎপত্তি, স্থিতি ও প্রলয়, এই কাল-রয়েই কার্য্য ও কারণের পূর্ণতা অক্ষর থাকে । প্রকৃত পক্ষে সেই পূর্ণতা একই

বটে, কেবল কার্য ও কারণের প্রত্যেক 'অনুসারে' ভিন্নবৎ ব্যবহৃত হইয়া থাকে মাত্র । এই প্রকারে প্রতীত হয় যে, একই ব্রহ্ম বৈত ও অবৈত উভয়ভাবে অবস্থিত আছেন । ইহাও এই যে, জল, তরঙ্গ, কেন ও বুদবুদ প্রভৃতি লইয়াই সমুদ্রের সমুদ্রত্ব ; তরঙ্গো জল যেমন সত্য, তেমনই জলবিকার ফেন, তরঙ্গ বুদবুদ প্রভৃতিও সত্য—প্রকৃতপক্ষে সমুদ্রেরই আত্মবরূপ, এবং আবির্ভাব-তিরোভাবশীল হইলেও, সে সমুদ্রের বিকার পরমার্থ সত্যই বটে ; এই প্রকার জলের তরঙ্গাদি স্থানীয় বর্তমান সমস্ত বৈত জগৎ নিশ্চয়ই পরমার্থ সত্য ; এ পক্ষে পরবক্ষ্য হইতেছে—সমুদ্রের জলতানীর । ৪

এই ভাবে বৈতের সত্যতা রক্ষা হইলেই, বৈদিক কর্মকাণ্ডেরও প্রামাণ্য রক্ষা পাইতে পারে । পক্ষান্তরে, বৈতগ্রন্থক যদি অবিচ্ছিন্ন, [সুতরাং] যুগ-তুকার (দ্বীপীকার) ভাব অসত্য—আত্মসত্য হয় ; তাহা হইলে, বিশ্ব বা কর্মক্ষেত্র না থাকায় কর্মবিশারদ বেদভাগের অপ্রামাণ্য হইয়া পড়ে ; তাহার ফলে [কর্ম-কাণ্ডের সঠিত জ্ঞানকাণ্ডের] বিরোধই উপস্থিত হয় । কেননা, সে বেদের একদেশ উপনিষৎভাগ হইতেছে প্রমাণ, কারণ, উভ্য পরমার্থ সত্য অবৈত-তত্ত্বের প্রতিপাদক ; আর সেই বেদেরই অপর অংশ কর্মকাণ্ড হইতেছে অপ্রমাণ, কারণ, ইহা অসত্য বৈতবিশ্বের প্রতিপাদক ; [ইহা নিশ্চয়ই বিরুদ্ধ] । সেই বিরোধ-তত্ত্বনার্থ—ক্ষতি নিজেই 'পূর্বমদঃ' ইত্যাদি বাক্য দ্বারা সমুদ্রের দৃষ্টান্ত অনুসারে কার্য ও কারণ উভয়েরই সত্যতা প্রতিপাদন করিয়াছেন । ৫

না—ইহা উক্ত কথা নহে । কারণ, এ বিষয়ে অপবাদ (বিশেষ বিধি) ও বিকল্প করণা, উভয়ই অনন্তব । বিশেষতঃ এরূপ করণা যে, প্রতিটি সম্পূর্ণ অনুবোধিত, তাহাও বলিতে পারা যায় না । কারণ ? [উত্তর—] যেমন পুরুষ-নিপাত ক্রিয়াসম্বন্ধে সাধারণ বিধি দ্বারা প্রাপ্ত কার্যের একাংশে অপবাদ (বাধা বা সংকোচ) করা হইয়া থাকে ; যেমন হিংসাশব্দই শাস্ত্রে সাধারণভাবে নির্বিঘ্ন হইয়াছে ; কিন্তু 'তীর্থ তির হলে হিংসা করিবে না' এই বাক্যে আবার সেই শাস্ত্রনির্বিঘ্ন হিংসারই তীর্থে—জ্যোতিষ্টোমাদি বাগব্রহ্ম বিধিতে কার্যো অপ-বাদ বা অন্তরোধন করা হইয়াছে । (১) এখানে ব্রহ্মবস্ত্র বিষয়ে কিছু লেখ্য

(১) ভাষণ—শাস্ত্রে সাধারণ বিধিক বসে 'উৎসর্গ', আর বিশেষ বিধিকে বসে 'অপবাদ' । অপবাদে বিধির অধিকার মধ্যে উৎসর্গ বিধির কার্য হয় না, অপবাদের দ্বারা

হইতে পারে না ; অর্থাৎ সাধারণভাবে ব্রহ্মের অদ্বৈততাব প্রতিপাদন করিয়া পুনর্বার তাহারই একদেশে যে, সেই অদ্বৈততাবের অপবাদ বা প্রতিষেধ করিতে পারা যায়, তাহা নহে : কেন না, ব্রহ্ম স্বরূপতঃ অদ্বিতীয় বলিয়াই তাহার এক-দেশ করনা উপপন্ন হইতে পারে না ।

এতদ্বিবরে বিকল্প করণার অসঙ্গতিও [ঐরূপ ব্যাখ্যা পরিত্যাগের] অপর কারণ । যেখন ‘অতিরিক্ত বস্ত্রে বোড়শিন (পাত্রবিশেষ) গ্রহণ করিবে, আবার অতিরিক্ত গন্ধে বোড়শিন গ্রহণ করিবে না’, এইরূপে একটি বস্ত্রে বোড়শিনের গ্রহণ ও অগ্রগ্রহণের বিকল্প বিধান হইয়া থাকে । সেখানে ‘বোড়শিন’-গ্রহণ কল্পার ইচ্ছাদান ; সুতরাং কর্তার ইচ্ছা হইলে গ্রহণ করিতে পারে, টঙ্কা না ঘটিলে গ্রহণ না করিতেও পারে ; এখানে কিন্তু সেরূপ হইতে পারে না ; কারণ, ব্রহ্ম একবার বৈতণ্ড্য হইলে, আবার অদ্বৈতও হইবে, এরূপ বিকল্পের সম্ভব হয় না ; যেহেতু ব্রহ্ম স্বতঃসিদ্ধ বস্তু, কোন পুরুষের ব্যাপান্বিত বা পুরুষপরিপাক্ষিত নহে ; বিশেষতঃ বিকল্প বলিয়াও এক বস্তুতে বৈতাত্ত্বিকতাব থাকিতে পারে না । অতএব ঐরূপ বৈতাত্ত্বিকতাব করণই ক্রটির অতিমাত্র হইতে পারে না । ৬

ক্রান্তিবিরোধ এবং সৃষ্টিবিরোধও ইহার অপর কারণ ; [কেন না, এই পক্ষে,] আত্মার স্বরূপপ্রবর্তক—‘আত্মা সৈক্যবশতঃ ক্রুর একমাত্র প্রজ্ঞানস্বরূপ, বাহ্যভাবের না পুষ্পাপর ভেদনির্জিত, অগত বাহ্য ও অভ্যন্তর সর্বত্র সমভাবে বিস্তারিত ও সন্মিত’ (‘নেতি নেতি’—কৃৎ নহে, কৃৎ নহে, কৃৎ নহে, এবং সন্মিত সন্মিত’), ইত্যাদি যে সমূহ ক্রতির অর্থ স্থানিকৃত, এবং যে সমূহে কোন প্রকার স, পর বা বিপর্যয়েরও সম্ভাবনা নাই, সেই সমূহ ক্রতি একেবারে

উৎসর্গের অধিকার নাই । একটা উদাহরণ এই—‘হা হিংস্রা সর্গা ভূতানি’ অর্থাৎ কোন আত্মাই হিংসা করিবে না । এখানে সাধারণতঃ হিংস্রাভাবই বিধি হইয়াছে ; এইটী উৎসর্গবিধি ; ইহার অপবাদবিধি হইতেছে “অগ্নিযোবীঃ পশুমানকতঃ” অর্থাৎ অগ্নিযোবীর পশু বধ করিবে, ইত্যাদি । ইহাচার্য্য পুরোক্ত হিংস্রানিবন্ধক বাক্যের অধিকার ন্যাকাটিত করা হইল । বুঝিতে হইবে যে, বিশেষ বিশেষ শাস্ত্রে যে সমূহ স্থলে হিংস্রা বিধান আছে, তদতিরিক্ত স্থলেই ঐ সাধারণ হিংস্রা-নিবন্ধক শাস্ত্রের বিবরণ ; সুতরাং বৈব হিংস্রা নিবদ্ধ নহে । পূর্ণপদাবলম্বী ব্রহ্মসংস্করণে উৎসর্গ ও অপবাদ করণা করিয়া অন্যভাবে বৈতণ্ড্য অদ্বৈততাব ব্যাপনের প্রয়াস পাইয়াছিলেন ; তাহাচার্য্য ওত্তুতঃ বলিলেন যে, ব্রহ্ম স্বকল নিরবরণ, তখন তাহার একদেশে বৈত, অন্যদেশে অদ্বৈত করণা করণই সম্ভব হয় না ।

ସମୁଦ୍ରରେ ବିସର୍ଜନ କରିଦେ ହୁଅ ; କାରଣ, ଓହାଦେଇ କିନ୍ତୁମାତ୍ର ସାର୍ଥକତା ପାରେ ନା । ଏପକ୍ଷେ ଯୁକ୍ତିବିରୋଧ ଓ ଘଟେ ; କାରଣ ସାବରବ ଓ କ୍ରିୟାବିଧିରେ ଅନେକାନ୍ତର ପଦାର୍ଥ କଥନ ଓ ନିତ୍ୟ ହୁଏତେ ପାରେ ନା ; ଆତ୍ମା ଅନିତ୍ୟ ହୁଏତେ ଓ ସମୁଦ୍ର ଶାନ୍ତ ଓ ଯୁକ୍ତି-ବିରୁଦ୍ଧ ହୁଏତେ ପଡ଼େ ; ହୁତରାଂ ତୋହାର ତଥାବିଧି କରନାର ଓ ସାର୍ଥକତା ପାରେ ନା ; ଆଉ ଆତ୍ମାର ଅନିତ୍ୟତା ପକ୍ଷେ ସେ, କୃତନାମ ଓ ଅକୃତାତ୍ମାମୟ ଦୋଷେର ସନ୍ତାପନା ନିବନ୍ଧନ କର୍ମକାଣ୍ଡେର ଓ ଆନର୍ବକ୍ୟ ଘଟେ, ତାହା ତ ଅଧିକ ଦେଖା ଦାହିତେହେ (୧) । ୭

ତାହା, ଗ୍ରହେର ବୈତାତ୍ତବ୍ୟତାବକ୍ଷେ ତ ସମୁଦ୍ରପ୍ରସୂତିରେ ହୁତାତ୍ମ ରହିଯାହେ, ତସେ ତୁମି ଏକହି ବନ୍ଧୁର ବୈତାତ୍ତବ୍ୟତାବକ୍ଷେ ଯୁକ୍ତିବିରୁଦ୍ଧ ବଳିତେହେ କିଲ୍ଲେ ? ନା,— ଏ କଥା ବଳିତେ ପାର ନା ; କାରଣ, ବିରୋଧେର କାରଣ ଅନ୍ତଃକାର, ଅର୍ଥାତ୍ ଏକହି ବନ୍ଧୁର ବୈତାତ୍ତବ୍ୟତାବକ୍ଷେ ସନ୍ଧ୍ୟେ ବିରୋଧ ବଳା ହୁଅ ନାହିଁ ; ମନ୍ତ୍ର ନିତ୍ୟ ନିରବରଣ ବନ୍ଧୁବିଷୟେ ବୈତାତ୍ତବ୍ୟତାବକ୍ଷେ ବିରୁଦ୍ଧତା ଯାତ୍ର ଆସନ୍ତା ବଳିଗାନ୍ତି, ଅର୍ଥାତ୍ ନିତ୍ୟ ଓ ନିରବରଣ ବନ୍ଧୁ ସେ, କଥନହି ବୈତାତ୍ତବ୍ୟତାବକ୍ଷେ ତହିତେ ପାରେ ନା,—ଏହି କଥାଟି ଆସନ୍ତା ବଳିଗାନ୍ତି, କିନ୍ତୁ ଅନ୍ତ ସାବରଣ ବନ୍ଧୁର ସନ୍ଧ୍ୟେ ବୈତାତ୍ତବ୍ୟତାବକ୍ଷେ ବିରୁଦ୍ଧ ବଳି ନାହିଁ । ଅତଏବ କ୍ରତି, କ୍ଷତି ଓ ଯୁକ୍ତିନିରୁଦ୍ଧ ବଳିଗା ଏହିରୂପ କରନା କଥନହି ଉପମର ହୁଏତେ ପାରେ ନା ; ଏରୂପ ଅସମ୍ଭବ କରନା ଅପେକ୍ଷା ସରଂ ଉପନିବନ୍ଧନାନ୍ତ ପରିତ୍ୟାଗ କରାହି ଶ୍ରେୟଃ । ୮

ତାହାର ମନ୍ତ୍ର, ଧ୍ୟାନେର ଅଗୋପ୍ୟ ନା ଅହୁପଗୋପୀ ବଳିଗା ଓ ଏରୂପ କରନା ଶାନ୍ତନୁରୁଦ୍ଧ ହୁଏତେ ପାରେ ନା । କେନ ନା, ହୁତାତ୍ମରୂପେ ଶ୍ରଦ୍ଧାନ୍ତରିତ ସମୁଦ୍ର ଓ ସନ ଶ୍ରଦ୍ଧାନ୍ତରିତ ପଦାର୍ଥମୟରୁ ଅତୀତତାରେ ଅନ୍ତ-ସରଣ-ଶ୍ରଦ୍ଧାନ୍ତରିତ ଅନ୍ତରାନ୍ତର ଅନର୍ଥନାମିତେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ; ଓହାଦେଇ ଆଉ ସାବରବ ଓ ଅନେକାନ୍ତର ଗ୍ରହେ କ୍ରତି କୋପା ଓ ମୋର ବା ଶ୍ରେୟସ୍ତେ ଉପମେଶ କଲେନ ନାହିଁ ; କ୍ରତି କେବଳ ଶ୍ରେୟ ଓ ଅଜ୍ଞାନ-ସନ୍ତାପେରୁହି ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଉପମେଶ କରିଗାହେନ ; ଏବଂ ‘ଏକ ପ୍ରକାରେହି ତାହାକେ କର୍ମ କରିବେ’

(୧) ତାହାର୍ଥ—କୃତନାମ ଓ ଅକୃତାତ୍ମାମୟ ଦୋଷ ଏହିପ୍ରକାର—ସେ କର୍ମ କରା ହୁଅ, ସେହି କର୍ମେର କଳାତୋଷ ହୁଅ ନା ; ଅପତ ସାତା ତୋଷ କରା ହୁଏତେହେ, ତାହା ବହୁତ କେନ କର୍ମେର କଳ ନାହିଁ,—ଓହା ଆପତକ । ଆତ୍ମା ଯଦି ସାବରବ ଓ କ୍ରିୟାବିଧି ହୁଅ, ତାହା ହୁଏତେ ନିମ୍ନତହି ତାହାକେ ଅନିତ୍ୟ ବଳିତେ ହୁଏବେ । କାରଣ, ସାବରବ ଓ କ୍ରିୟାବିଧିରୁ ବନ୍ଧୁ କୋପା ଓ ‘ନିତ୍ୟ’ ଦେଖା ପାର ନା । ଆତ୍ମା ଅନିତ୍ୟ ହୁଏତେ, ହିନ୍ଦୁରେ ସତ କର୍ମ କରା ହୁଅ, ତାହାର କଳାତୋଷ ସେବ ହୁଏତେ ନୂତନହି ସେହତାମ୍ କରା ‘କୃତନାମ’—ବହୁତ କର୍ମ ବିରୁଦ୍ଧ ହୁଅ ; ଆଉ ବର୍ତ୍ତମାନ ଯେବେ ବାହା ତୋମ କରିତେ ହୁଅ, ତାହା ଓ ବହୁତ କେନ କର୍ମେର କଳ ନାହିଁ ; ଆକାଶବିକାରେ ତୋମ କରିତେ ହୁଅ ଯାତ୍ର ; ହୁତରାଂ ‘ଅକୃତାତ୍ମାମୟ’ ହୁଅ ।

এইরূপই উপদেশ করিয়াছেন; পঞ্চান্তরে ভেষজ্যস্তির নিষাও করিয়াছেন—
'সে লোক মৃত্যুর পর মৃত্যু প্রাপ্ত হয়, যে লোক এক্ষেতে ভেষজ কর্তন করে' ।
কৃতি বাহার নিষা করিয়াছেন, তাহা কখনই করা উচিত হয় না; বাহা
কর্তব্যই নয়, তাহা শাস্ত্যর্থও নহে; অতএব কৃতি-নিষিদ্ধ বলিয়াই ব্রহ্মের
নান্য বা অনেকরূপতরূপ ভেষজ্য কখনই হইতে পারে না; মৃত্যুও
উহা শাস্ত্যর্থরূপেও পরিগণিত হইতে পারে না; পঞ্চান্তরে, এক্ষে যে, একরসত্ব
বা অখণ্ড অদ্বৈতত্ব, তাহাই দ্রষ্টব্য (যোর বা জের); মৃত্যুও তাহাই
প্রণত্ব বা উত্তম; অণ্ডত্বনিবন্ধন তাহাই শাস্ত্রের অভিপ্রেত অর্থরূপে পরিগণিত
হওয়া উচিত । ৯

আরও যে, আপত্তি করা হইয়াছে—বৈতাত্যব পক্ষে বৈদৈকদেশ
কৰ্মকাণ্ডের অগ্রাধাণ্য, আর কেবল উপনিষদ্ভাগের প্রাধাণ্য হইতে পারে;
সে আপত্তিও সঙ্গত হয় না; যেহেতু ব্রহ্মপ্রাপ্ত (লোকসিদ্ধ) ব্রহ্মবিষয়ক
উপদেশ প্রদান করাই ঐ শাস্ত্রের অভিপ্রেত অর্থ; [বস্তু-তত্ত্ব প্রতিপাদন করা
উহার অর্থ নহে]; কেন না, শাস্ত্র যে, জন্মম্বারােই পুরুষকে প্রথমতঃ বস্তুর
গৈত বা অদ্বৈতত্ব জ্ঞাপন করিয়া, পশ্চাৎ কৰ্ম বা ব্রহ্মবিজ্ঞান উপদেশ
করিয়া থাকেন, তাহা নহে; বিশেষতঃ বৈতবিষয়ে উপদেশ করাও আবশ্যক
হইতে পারে না; কারণ, উচ্য জাতমাত্র সকল প্রাণীরই বুদ্ধির বিষয়ীভূত হইয়া
থাকে । তাহার পর, দ্বৈত দে, অসত্তা—মিথ্যা, এরূপ বুদ্ধিত প্রথমেই কাহারো
হয় না, যে, শাস্ত্র প্রথমে বৈতপ্রণকের সত্যতা উপদেশ করিয়া, পশ্চাৎ উহার
অসত্তাতা প্রতিপাদন করিবে । [বৈতমিথ্যাকও শাস্ত্রের প্রাধাণ্য-ব্যবহৃতক
হয় না; কেন না,] [অগ্নি-মিথ্যাকবাদী] পাবতী বৌদ্ধসম্প্রদায়ের
শিষ্টগণও যে, শাস্ত্রের প্রাধাণ্য গ্রহণ করে না, তাহা নহে; [কারণ, তাহারও
স্বপক্ষে মিথ্যা বলে, অথচ 'স্বর্গকামঃ চৈত্যাং বকেত' অর্থাৎ স্বর্গাভিলাষী পুরুষ
'বিহারস্থান' বন্দনা করিবে', ইত্যাদি বাক্যের প্রাধাণ্য স্বীকার করিয়া
থাকে ।]

অতএব বুঝিতে হইবে যে, শাস্ত্র প্রথমতঃ অনিচ্ছাভ্রান্ত লোকপ্রসিদ্ধ
উপস্থিত বৈতত্বাব স্বীকার করিয়া লইয়াই, স্বভাবসিদ্ধ অবিভাবক ও রাগ-
দেবাদি-দোষসম্পন্ন পুরুষকে তাহার অভিলষিত বিষয় লাভের উপায়ভূত
কস্মানুষ্ঠানৈর উপদেশ করিয়া থাকে; তাহার পর, লোকপ্রসিদ্ধ ক্রিয়া কারক

ও কলভেন বিষয়ে তাহার ঘোষ কর্তন হইয়াছে, এবং কর্তাদ্বারাও ওদাসীক্য বাহি কল লাভ হইয়াছে, তাহাকে তাহার উদ্দেশ্য-সিদ্ধির উপায়ভূত আত্মকর্ত্তদর্শনাম্বলক একবিচার উপদেশ করিয়া থাকেন । ১০

এইরূপ উপদেশের কালে, অবিকারী পুরুষ যে সময় উদাসীনভাবে অবস্থিতরূপ কল লাভ করেন, সে সময়ে শাস্ত্রের প্রামাণ্য-চিহ্নের প্রয়োজনও নিবৃত্ত হইয়া যায় ; সুতরাং প্রয়োজনের অভাবে সে ব্যক্তির পক্ষে শাস্ত্রের শাস্ত্রবৎ (শাসনকর্ত্তব্যও) বাধিয়া যায় । বিশেষতঃ শাস্ত্র-প্রামাণ্য যখন প্রত্যেক পুরুষে পরিসমাপ্ত, তখন এ পক্ষে বিরোধের কোন সম্ভাবনাই নাই ; কেন না, লোক-সমিদ্ধ যে, শাস্ত্র, শিষ্ট ও শাসনাদি বৈতর্ভেদ, অদ্বৈতজ্ঞানেই তাহার পরিসমাপ্তি বা অবসান হইয়া যায় । উক্ত বৈতর্ভেদের একটি থাকিলেও অপরটির সঙ্গে বিরোধের সম্ভাবনা থাকিত, কিন্তু শাস্ত্র, শিষ্ট ও শাসন এ সমুদয় যখন পরস্পর সাপেক্ষ, তখন উহাদের একটিও সে সময়ে থাকে না বলিতে হইবে । অতএব সৰ্ব্বগ্রকার ভেদানবৃত্তির পর, একমাত্র কল্যাণময় অদ্বৈততাব সিদ্ধ হওয়ার কোনপ্রকার বিরোধেরই আশঙ্কা নাই ; এইরূপ অবিরোধ বলিয়াও কিছু নাই, অর্থাৎ অদ্বৈততাব নিম্নরূপ হইবার পর, ভেদসাপেক্ষ বিরোধ ও অবিরোধ উভয়ই বিদ্যুৎ হইয়া যায় । ১১

আর যদি ভোম্বাদের সিদ্ধান্ত স্বীকারও করিয়া গই, তাহা হইলেও যদি — বৈতর্ভেতপক্ষেও শাস্ত্র-বিরোধের কিছুমাত্র পার্থক্য নাই । সে পক্ষে সমুদ্রাধির দৃষ্টান্তানুসারে একই ব্রহ্ম বৈতর্ভেততাবাপর বলিয়া স্বীকার করিয়া গট, সে পক্ষেও ভোম্বার কথিত শাস্ত্রবিরোধ হইতে কোনপ্রকারেই মুক্তিলাভ করিতে পারি না ; কেন ? যেহেতু, একই পরব্রহ্ম যখন বৈতর্ভেত উভয়দিক ; তখন সে ত সৰ্ব্বদাই শোকমোহে অভিভূত ; সুতরাং তাহার আর উপদেশ গ্রহণে আকাঙ্ক্ষাই হইতে পারে না ; আর ব্রহ্মভাবিত্ত্ব অপর কোথ উপদেষ্টাও নাই ; কারণ, বৈতর্ভেততাবসম্পন্ন ব্রহ্মকে এক বলিয়াই স্বীকার করা হইয়া থাকে । ১২

আর যদি বলা, একত্বনিবন্ধন ব্রহ্মবিষয়ে উপদেশ সম্ভব না হয়, না হউক, যেহেতু বিষয়সমূহ যখন অনেক, তখন তদ্বিষয়েই পরস্পর উপদেশদান সম্ভবপরই হয় । না, তাহা হইলে, বৈতর্ভেত ব্রহ্ম একই, তদতিরিক্ত অস্ত কিছু নাই, ভোম্বার একথা বিরুদ্ধ হয় । তাহার পর পূর্বোক্ত সমুদ্র দৃষ্টান্তও সঙ্গত হয় না ; কারণ,

যে বৈতবিসয়ে পরস্পর উপদেশ প্রদত্ত হয়, সেই বৈতবস্ত ও উপদেশের বিবরণ স্বয়ং এক নহে—সম্পূর্ণ পৃথক্, তখন আর এ বিষয়ে সমুদ্র বৃষ্টাস্ত উপপন্ন হইতে পারে না ।

সমুদ্র যেমন জলাশয়ক এক বস্ত, তেমনি ব্রহ্মকে একমাত্র বিজ্ঞানস্বরূপ স্বীকার করিলে, ব্রহ্মের অন্তর্য ত আর উপদেশপ্রদান বা উপদেশ গ্রহণ—কিছুই সম্ভব হয় না । কেননা, একই দেবদত্ত যদি হস্তপাদাদি দ্বারা বৈতভাবাপন্ন হয়, অর্থাৎ দেবদত্ত স্বরূপতঃ ঐদৈত্বই বটে, কিন্তু হস্তপাদাদি দ্বারা বৈতভাবাপন্ন—বৈতভাবাত্মক হয়, তাহা হইলে যেমন দেবদত্তের একদেশ বাগিন্দ্রিয় ও শ্রবণেন্দ্রিয়ের মধ্যে বাগিন্দ্রিয় কেবল উপদেশকর্তা, আর শ্রবণেন্দ্রিয় কেবল সেই উপদেশের গ্রাহীতা বা প্রাপ্তি, অপর দেবদত্ত উপদেশের কর্তা বা গ্রাহীতা কেহই নহে—এইরূপ কল্পনা করিতে পারা যায় না ; কেননা, সমুদ্র যেমন কেবলই জলাশয়ক, তেমনি দেবদত্তও কেবলই বিজ্ঞানাত্মক, (চক্ৰ ও শ্রবণেন্দ্রিয় ত আর বিজ্ঞানাত্মক নহে, উভয়ই অনিজ্ঞান অতৃপদার্থ) ; অতএব উক্ত প্রকার কল্পনা করিলে, প্রতিবিরোধ, ব্যক্তিবিরোধ এবং অভিপ্রের্তার্থের ও অসিদ্ধি সংঘটিত হয় । অতএব ‘পূর্বমদঃ’ ইত্যাদি মতের আমরা বৈরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছি, তাহাই প্রকৃত অর্থ ॥৩৩৪॥১

ওম্ খং ব্রহ্ম । খং পুরাণম্, বায়ুরং খগিতি হ স্মাহ
কৌরব্যারনীপুত্রঃ, বেদোহয়ং ব্রাহ্মণা বিদ্বর্কোদৈনেন
যদ্বৈদিতবাম্ ॥ ৩৩৫ ॥ ২ ॥

ইতি প্রথমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১ ॥

সরলার্থঃ ।—[‘ওম্ খং ব্রহ্ম’ ইতি মতঃ, তত্ত্বারম্ভঃ—] খং (আকাশাখ্যং) এক, ওম্ (ওঁকারবাচ্যার্থ ইত্যর্থঃ) । [ব্রহ্ম] খং পুরাণং (চিরন্তনং নিত্যং, নতু ভূতাকাশমিত্যপন্নঃ) ; কৌরব্যারনীপুত্রঃ [পুনঃ] বায়ুরং (বায়োরনিষ্ঠানং ভূতাকাশমিব) খম্ ইতি স্মাহ স্ম । অহং (প্রণবঃ) বেদঃ (সর্ববেদাত্মকঃ) ; ব্রাহ্মণাঃ বং বেদিতব্যঃ, [তং] এনেন (ওঁকারেন) বিদ্বঃ (জানন্তি) ; (ইত্যোবা স্ততিরোকারত) ॥৩৩৫॥২॥

মূল্যানুবাদঃ ১—আকাশাত্মক ব্রহ্ম ওঁকার-শব্দের প্রতিপাত্ত ।
উক্ত ‘খ’ বস্তুটী পুরাণ—নিত্য অর্থাৎ ভূতাকাশ নহে ; কিন্তু কৌর-

ব্যায়নীপুত্র বলেন যে, ইহা বায়ুর আশ্রয় ভূতাকাশই বটে। এই
ওঁকারই সমস্ত কোষরূপ ; ব্রাহ্মণগণ ইহা স্বারাই সমস্ত জ্ঞাতব্য বিষয়
অবগত হন ॥ ৩৩৫ ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—ওঁৎ ঋং ঋক্ষেতি ময়ঃ ; অয়ং অত্রত্ৰানিনিয়ুক্ত ইহ
ব্রাহ্মণেন ধ্যানকর্ম্মণি বিনিয়ুজ্যতে । অত্র চ ঋক্ষেতি বিশেষ্যাভিধানম্, পমিতি
বিশেষণম্ । বিশেষণ বিশেষ্যযোগে সামানাবিকরণোপনির্দেশঃ নীলোৎপলনং—
ঋং ঋক্ষেতি । ব্রহ্মণকঃ সূচকস্তান্নান্যমোহনির্দেশিতঃ, অতো বিশেষ্যতে—প,
ঋক্ষেতি । গন্তং পং একম্, তং ঔৎপত্ত্যচ্যাস্ত ঔৎপত্ত্যব্রহ্মণমেব বা, উচ্যমানি
সামানাবিকরণ্যমবিকল্পম্ ॥ ১

টীকা । ধ্যানপন্থয়েনোপনিষদর্থঃ তন্মাত্ত্বং তদ্বিধানার্থং তদ্বিনিয়ুক্তং ব্রহ্মপুংসাংপরিচি—
ওঁৎ পমিতি । ইমে তেজাস্বিকল্প কল্পান্তরে বিনিবৃত্তব্রহ্মণকাহ—অয়ং চেতি । বিনিরোজক-
জ্ঞানোক্তি ভবেৎ । তদ্বি ধ্যানেনপি নাতঃ বিনিবৃত্তো বিনিরোজকতাব্যাবিশেষাদিত্যা-
শকাহ—ইহেতি । পং পূরণমিত্যাধি ব্রাহ্মণঃ, তত্র চ বিনিরোজকতঃ ধ্যানমমবেতাব্য-
একাশবসাবর্ণ্যাৎ । কল্পপি ময়নিতঃ সামর্থ্যং বিবিধোদকঃ, তথাপি বহুব্রাহ্মণমোরেকার্থব্যাং-
ব্রাহ্মণত্ব সামর্থ্যবাহ্য বিমিত্যেকময়বিকল্পমিতি ভাবেৎ । অত্রোক্তি ময়োক্তিঃ । বিশেষণ-
বিশেষ্যত্বক্ বসোক্তসামানাবিকরণ্যঃ হেতুকরোতি—বিশেষণোতি । ব্রহ্মকৃত্বতে সত্যাকাঙ্ক্ষা-
তাব্যং কিং বিশেষণেনেত্যাশকাহ—ব্রহ্মণম্ ইতি । বিব্রণ্যাবিকল্প মৌপাবিকল্প বা
ব্রহ্মণো বিশেষণয়েঃপি কথং তদ্বিনিরোহপুণ্ডগৃহিতরিত্যাশকাহ—বত্বিতি । ১

ইহ চ ব্রহ্মোপাসনসাধনস্বার্থম্ ঔৎপত্ত্যঃ প্রবৃত্তঃ । তথাচ ক্ষত্ৰত্বম্ভ্যাং “এতদাল-
বনং শ্রেষ্ঠমেতদালবনং পরম্ ।” “ঔমিত্যাদ্বানং ব্রহ্মীত” । “ঔমিত্যেতেনৈবাক্ষরেণ
পরং পুরুষমতিথ্যগ্নীত” । “ঔমিত্যেবং ধ্যায়ন্ত আত্মানম্” ইত্যাদেঃ । অত্যাধী-
পস্তবাক্ষোপদেশতঃ । যথা অত্র “ঔমিতি ঋংগতি” “ঔমিত্যুপায়তি” ইত্যেব-
মাদেঁ আধারারম্ভাপবর্ণনোক্ত ওঁকারপ্ররোপো বিনিরোহাদবগম্যতে, স চ
তপাধীভূতমিহ অবগম্যতে । তস্মাৎ ধ্যানসাধনকেনৈব ইহোক্তারম্ভমতোপ-
দেশঃ ॥ ২

কিমিতি যথোক্তে ব্রহ্মোপাসনকো ময়ে প্রবৃত্তোহেত, তস্মাই—ইহ চেতি । ঔৎপত্ত্যো
ব্রহ্মোপাসনে সাধনমিত্যত্র বানবাহ—তথা চেতি । সাপেক্ষং শ্রেষ্ঠাৎ বারম্ভতি—পরমিতি ।
আবিশলেন এণবো বহুরিত্যাবি বৃজতে । ওঁ ব্রহ্মোতি সামানাবিকরণ্যোপদেশতঃ ব্রহ্মোপাসনে
সাধনকেনোক্তরিতে তপাধীভূতমাত্মনোক্ত তত্র তৎসাধনমবেতাব্যমিত্যাহ—অত্যাধোতি ।
এতদেব এণকপতি—ক্ষত্ৰত্ব্যাধিব। অত্রোক্তি তৈত্তিরীয়ক্ৰতিব্রহ্মম্ । অপমর্দঃ আধার-
মলানম্ । মর্দাধারাবগতেততাবে কলিতমাহ—তস্মাতিতি । ২

যতপি ব্রহ্মাধ্যক্ষিণ্য ব্রহ্মণো বাচকাঃ, তথাপি ক্রতিপ্রায়াণ্যাদ্ ব্রহ্মণো
নেদ্বিষ্টমভিধানম্ ঔকারঃ ; অতএব ব্রহ্মপ্রতিপদ্যৌ ইচ্ছা পরম সাধনম্ ; তচ্চ
দ্বিপ্রকারেণ—প্রতীকত্বেন অভিধানত্বেন চ । প্রতীকত্বেন—বথা বিষ্ণুাদি-
প্রতিমাহতেনৈব, এবম্ ঔকারো ব্রহ্মেতি প্রতিপত্তব্যঃ । তথা হি ঔকারালম্বনত
এক প্রসীদতি,

“এতদালম্বনং শ্রেষ্ঠমেতদালম্বনং পরম্ ।

এতদালম্বনং জ্ঞানো ব্রহ্মলোকো নহীহতে ॥” ইতি শ্রুতে: ॥ ৩

নহু পঞ্চমোহ্যেপি ব্রহ্মবাক্যকম্ সৎস্ব কিমিত্যোশংক্য এব ধ্যানসাধনত্বেনোপদিষ্টতঃ,
তত্রাহ—বস্তুগীতি । বেদিতঃ নিবৃত্তভবঃ সৎস্বিত্যভিধানার্থঃ । প্রায়তনম্ অস্বকং কলমাহ—
অত এবোতি । সাধনত্বেনাভিধানত্বেন কৰ্ণকতি—তচ্চেতি । প্রতীকত্বেন কথং সাধনত্বমিতি
পৃচ্ছতি—প্রতীকত্বেনেতি । কথমভিধানাহারঃ । পরিহরতি—যথোতি । ঔকারো ব্রহ্মেতি
প্রতিপত্ত্যৌ কিং ভাস্তবাহ—তথা হীতি । ৩

তত্র যমিতি ভৌতিকৈ প্রতীতির্বা ভূবিত্যাহ,—পং পূর্ণাং—চিরন্তনং পং
পরমাত্মাকামিত্যর্থঃ । যতং পরমাত্মাকামং পূর্ণাং পম্, তৎ চক্ৰান্নাভিধন-
ম্—নিরাশ্রয়নমশক্যং প্রতীকমিতি ব্রহ্মভুক্তিত্যাহ ভাববিশেষেণ চ ঔকারে
আবেশয়তি—সপা বিষ্ণুভুক্তিত্যাহ শৈলাদিপ্রতিমারং বিষ্ণুং লোকঃ, এবম্ ।
বায়ুঃ পম্—বায়ুশ্চিৎ বিজ্ঞত ইতি বায়ুঃ পং, যবাত্রঃ ধর্মীভূত্যাতে, ন পূর্ণাং
পম্-ইত্যেনমাহ অ । কোহসৌ ? কোরবায়ুগীপুনঃ ; বায়ুরে তি যে দুগাঃ
প-শব্দবাবহারঃ, তন্মাত্ৰং যথো সম্ভাভ্যরো দৃষ্ট ইতি বক্ততে । তত্র যদি পূর্ণাং ব্রহ্ম
নিরূপামিবরূপম্, যদি বা বায়ুঃ পং সৌপাধিকঃ ব্রহ্ম, সর্বলপি ‘ঔকারঃ
প্রতীকত্বেনৈব অভিধানং সাধনম্’ ইতিপশ্চতে “এতদৈব ব্রহ্মাকাম, পরমাপরম
ব্রহ্ম, ব্রহ্মোকারঃ” ইতিশ্রুত্যানুসারে ; কেননং পঞ্চমোহ্যে বিপ্রতিপত্তিঃ ॥ ৪

যতেনকং বাণ্যেতি ব্রাহ্মণমবত্যাং বাচক্যে—তদ্রোডাদিবা । বরঃ সপ্তমার্থঃ । নহু যথোক্তং
ততঃ যেনৈব রূপেণ প্রতিপত্ত্বঃ পশ্যতে, কিং প্রতীকোপদেশেনেভ্যামবত্যাং—বস্তুমিতি ।
ভাববিশেষো বুভুধিভগপারবক্তঃ পরিকৃত্য এতদ্ব্যবস্থানাবতিবুধম্ । তৎকারে ব্রহ্মাবেশনম্—
ইংগনং অরতি—যথোতি । কলমাহ—বায়ুবিভাগিনি । কিমিতি সূত্রাবিকরণ-
ম্বাভূতবাক্যশব্দঃ বৃক্ততে, তত্রাহ—বায়ুরে হীতি । তদেব ভূতাকাশানাং বিশ্লিষ্টমিতি
ততঃ । তর্হি পঞ্চমোহ্যে সৎস্ববচনে কঃ সিদ্ধান্তঃ ত্রাদিত্যাপক্যাদিকারিতেনমভিধান-
ম্—ব্রহ্মেতি । এতদ্ব্যবস্থানাবতিবুধম্—কোকারঃ প্রতীকত্বেনৈব অভিধানত্বেনৈব
কেনমিতি, ইত্যত্র বিপ্রতিপত্তিব্রহ্মভুক্তিবাবিতি ততঃ । ৪

‘ব্রহ্মোহ্যেভ্যোকারঃ, বেষ বিজানান্তি জনেন বদেদিত্যব্যম্ ; তন্মাত্রেণ ঔকারো

বাচক: আভিধানক। তেনাভিবানেন বহেদিতব্যং এক প্রকাশমানক্ অভিব্য-
 য়ানং বেদ সাধকো বিজ্ঞানান্তি উপলভ্যে, তদ্বাদেদেহ্মমিতি ব্রাহ্মণ বিদুঃ।

তন্মাদ্ ব্রাহ্মণান্যতিথ্যানবেন সাধনত্মভিপ্রেতম্ ওঁকারম্ । ৫

ঐতীকপকমূলাস্ত্যাস্থানকমূলাদয়ঃ—বেদোক্তমিতি । তদেব প্রণকমিতি—তেনৈতি
বেদোক্ত্যাহৌ তচ্ছবো ব্রহ্মণঃ । তান্মণা বিহ্মরিত বিশেষবিন্দেবস্ত তাদেবমাহ—
ব্রহ্মমিতি । ৪

অপবা দেবোহ্মমিত্যাदि अर्पणम् । कर्म ? ईद्वारो लक्षणः प्रतीकत्वेन
विहितः, ईम् च एवेति सामानाधिकरण्यात्, उक्तं स्मृतिस्मान् ईम् वेदहेन—
मर्कौ हि अयः वेदः ईकार एव ; एतत्प्रत्यय एतदात्मकः सग्नं कर्म बद्धः सामाधि-
त्वेन विहितः एवः ईकारः, “उक्तं शक्तुना सकापि पर्वणि” इत्यादिप्रतीकत्वात्
ईत्कारः वेद ईकारः, यथेति धनम्, त्वं सत्तः वेदितव्यमोक्तान्तेन
वेद एनेन, अतोह्ममोक्तान्ते वेदः । ईत्काराणि वेदक वेदम् अत एव ;
तथाविशिष्टोह्मम् ईकारः साधनहेन प्रतिपत्तव्य ईत् । अपवा वेदः सः
कोहर्षो ? सः लक्षणं विद्वेदकारम् । लक्षणानां हि अर्गो प्रणयोकलीपादि-
विकल्पैर्निर्ज्जेदः ; तस्मिन् प्रगुह्याने साधनहेन मर्कौ वेदः प्रगके-
उपधादि ॥ ३३ ॥ २ ॥

পঞ্চমাধ্যায়ঃ প্রথমব্রাহ্মণতান্ত্রিক ॥ ৫ ॥ ১ ॥

ঐতীকপকেপি বেদোক্তানিভাষিতো বিবাহঃ। ঐতীক—অথবেতি । বিবাহঃ কথং
 যানঃ সংজ্ঞাভিত্যাক্ষ্য। পরিভ্রতি—কথং বিবাহায়াং । বেদেইন ঐতীকোক্তোক্ত সৎ
 বিবাহাভাং দর্শতি—সংগো ভীতি । তৎকাণে সনন্ত বাসভাত্তাত্তাবে প্রাণমাহ—
 তদ্ব্যপেতি । তদ্ব্যব দেহন্তরমবত্যাং যাকোভি—ইত্যেতি । বেদিতব্যঃ পরমপর
 ব্রহ্ম । 'যে প্রকৃতি বেদিতব্যে' ইতি কৃত্যন্তরাং । তদ্ব্যবসামনবেশপি কথমোক্তোক্ত বেদা-
 দিত্যাক্ষ্যাহ—ইতিভূতপতি । অতএব বেদিতব্যবেদনেন্দ্রিয়াদেবেত্যর্থঃ । ঐতীকপকে
 বাকাযোহন্যং নিবদ্যতি—তস্মাদিতি । অভিধানপক্ষে ঐতীকপকে চৈকং বাকাযোহন্যং
 যোজিত্ব। পক্ষদেহপি সাধারণ্যং যোজ্যতি—অথবেতি । তন্ত পূর্বোক্তন্য
 বেদে লাতঃ দর্শতি—তস্মাদিতি । তৎকাণে ত্রয়োপাতিসাধনবিবাহঃ সিদ্ধিসুখপদং
 বিতিপক্ষঃ । ৩০৮ ॥ ২ ॥

इति ब्रह्मसंहितासंग्रहोपनिषद्भाष्यटीकायाः पञ्चमोऽध्यायः । ५ । १ ।

ভাষ্যানুবাদ ।—‘ও’ শব্দ একই বাক্যটি একটা মন্তব্য ; এই মন্তব্য কর
কোণাও বিনিয়ুক্ত বা ব্যবহৃত হয় নাই ; কেবল এখানেই গ্লানকারণে বিনিয়ুক্ত
হইতেছে । এখানে ‘জন্ম’ শব্দটি বিশেষ, ‘ব’ শব্দটি তাহার বিশেষণরূপ

বাবস্তুত হইরাছে । ‘নীলোৎপল’ শব্দের ‘নীল’ ও ‘উৎপল’ শব্দের ভাষ্য এখানেও বিশেষণ ‘বৎ’ শব্দের ও বিশেষ্য ‘ব্রহ্ম’ শব্দের সামানাধিকরণ্য অর্থাৎ অভেদ বিশেষণ-বিশেষ্যভাব নির্দেশ করা হইরাছে । বিশেষণশূন্য ‘ব্রহ্ম’ শব্দটী সাধানপতঃ বৃহৎ বস্তুরাত্র বৃদ্ধাইবা থাকে ; এই ভ্রুত বিশেষ্য করিয়া বলা হইল যে, ‘পং ব্রহ্ম’ ইতি । [ইহার অর্থ এই যে,] সেই যে, ঐ ব্রহ্ম, তাহা ওহা’র স্বরূপই ; উত্তর পক্ষেই ঐরূপ অভেদ নির্দেশ বিরুদ্ধ হয় না । ১

ঐশ্বর্যশব্দটী যে, উপাসনার সাধন, ইতা জ্ঞানের নিমিত্ত এখানে ঐশ্বর্য শব্দ প্রযুক্ত হইরাছে । এ বিষয়ে অত্র স্মৃতিও আছে—‘এই ঐশ্বর্যকারেই শ্রেষ্ঠ আলম্বন, হে’ই উত্তম অবলম্বন বা ধ্যানের বিষয়’, ‘ঐশ্বর্য-ইত্যাকারে আত্মাতে সমাহিত হইবে’, ‘ঐশ্বর্য’ এই অক্ষরস্বরূপেই পরম পুরুষকে ধ্যান করিবে’, ‘তোমরা ঐশ্বর্য-ইত্যাকারেই ধ্যান করিবে’ ইত্যাদি । বিশেষতঃ এই উপদেশের অত্রপ্রকার অর্থ সত্ত্বপূর্ণ হয় না ; অত্র ‘ঐশ্বর্য-ইত্যাকারে স্ততিপান করে’, ‘ঐশ্বর্য-ইত্যাকারে উপলীপ পান করে’ ইত্যাদি স্থলে যেরূপ বেদগ্রন্থের আধিতে ও অস্ত্রে ঐশ্বর্যের প্রয়োগ বা ব্যবহার বিনিয়োগবাক্য চাইতে জানিতে পারা যায়, এখানে কিন্তু ঐশ্বর্যের পেক্ষ অত্র কোনপ্রকার অর্থ বুঝা যায় না । অত্রএব স্মৃতিতে চাইবে যে, কেবল ধ্যান-সাধন বা ধ্যানের আলম্বনরূপেই এখানে ঐশ্বর্যের উপদেশ, অত্র উদ্দেশ্যে নহে । ২

যদিও ব্রহ্ম, আত্মা প্রভৃতি শব্দগুলিও ব্রহ্মের বাচক বটে, তথাপি ঐশ্বর্য-প্রমাণ হইতে জানিতে পারা যায় যে, ‘ঐশ্বর্যই তাহার যুব বসিষ্ট বা শ্রিয় নাম ; এই কারণেই ইহা ব্রহ্মোপাসনার একটী অতি উৎকৃষ্ট সাধন বা উপায় । এই ঐশ্বর্য শব্দটী প্রতীকরূপে ও অভিধানরূপেও ধ্যানসাধন হয় । প্রতীকরূপে যথা—বিশুপ্রভৃতি প্রতিমা বেক্ষণ বিশুপ্রভৃতির সজ্জিত অভিন্নভাবে উপাসিত হয়, এই ঐশ্বর্যকেও তদ্রূপ ব্রহ্মস্বরূপেই উপাসনা করিতে হয় । এইরূপে যে লোক ঐশ্বর্যকে আলম্বন করিয়া উপাসনা করে, এক তাহার প্রতি প্রসন্ন হইয়া থাকেন ; কারণ, অত্রপ্রতিভে আছে ‘ইহাই ধ্যানের শ্রেষ্ঠ অবলম্বন, ইহাই ধ্যানের উত্তম আলম্বন, এই আলম্বন অবগত হইয়া একলোকে বিবাজ করেন’ ইতি । ৩

তথু ‘ব’ বিশেষণ থাকিলে পঞ্চভূতের অন্তর্ভুক্ত আকাশেরও প্রতীতি হইতে পারে, তন্নিবারণার্থ বলিতেছেন—এই ‘ব’ পদার্থটী পুরাণ—চিরন্তন

(নিত্য) অর্থাৎ ‘ব’ অর্থ পরমাত্মাকাশ । ‘পূরণ ব’ বে পরমাত্মাকাশ, তাহা চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়ের অবিবর; কোন একটা অবলম্বনের সাহায্য ব্যতীত তাহাকে গ্রহণ করিতে পারা যায় না ; এই জন্ত শ্রদ্ধা ও ভক্তি সহকারে এম, আবেগপূর্ণ হৃদয়ে ওঁকারে যনোনিবেশ করিতে হয় ; সাধক লোক যেমন বিকৃত অলচ্ছিত্রিত প্রতিমার বিকৃষ্টে অবলম্বন করিয়া যনোনিবেশ করিয়া থাকে, ইহাও ভ্রমময় । ‘বায়ুর ব’—বায়ু বাগাতে আছে, তাহা ‘বায়ুর’ ; ‘ব’ অর্থ—আকাশমাত্র, কিন্তু ‘পূরণ ব’—পরমাত্মাকাশ নহে, এই প্রকার বলিয়াছেন । কে বলিয়াছেন ? না, কৌরব্যারণীর পুত্র । তিনি যেন করেন—বায়ুর আশ্রয়ত আকাশেই সাধারণতঃ ‘ব’ শব্দের বুঝ ব্যবহার হইয়া থাকে ; অতএব বুঝ্য অর্থের প্রতীতি হওয়াই যুক্তিসঙ্গত । ৪

তদ্ব্যসো, পূরণ ব যদি নিরূপাধিক সদ্ধ হন, আর বধি বা ‘বায়ুর’ প—সোপাধিক ব্রহ্ম হন, উভয় অর্থেই ওঁকার শব্দটা প্রতিমার দ্বার উপাসনার সাধন বা আলম্বনতাব প্রাপ্ত হয় ; কারণ, অস্ত্র শ্রুতিতে আছে ‘হে সত্যকাম, ইহাট পূর ও অপর ব্রহ্ম—বাহ্য ‘ওঁকার’ । এখানে কেবল ‘ব’ শব্দের অর্থ লইয়াই বিরোধ ; [কিন্তু উহার সাধনক্রমে কাহারো আপত্তি নাই] ৫

‘বেদোহরম্ ওঁকার’—বেহেতু পোকে এই ওঁকার দ্বারাই বেদিতব্য (জ্ঞাতব্য, বিবর বিশেষভাবে অগম্য হইয়া থাকে, সেই হেতু ব্রহ্মবাচক ওঁকার শব্দটা ‘বেদ’ অর্থাৎ ব্রহ্মের নাম ; বেহেতু সাধক ব্যক্তি বেদিতব্য অর্থাৎ অবগত-জ্ঞাতব্য ব্রহ্মকে এই ওঁকাররূপ অভিমান বা নাম দ্বারা বিশেষভাবে জানিয়া থাকেন—উপলব্ধি করিয়া থাকেন, সেই হেতু ব্রাহ্মণগণ ইহাকে ‘বেদ’ বলিয়া জানেন । অতএব যুক্তিতে হইবে যে, ওঁকার বে, ব্রহ্মবাচকরূপে উপাসনার একটা বিশেষ সাধন, তাহা জাগন করাই ব্রাহ্মণগণের ঐক্য অর্থপ্রতীতির তাৎপর্য্য । ৬

অপবা ‘বেদোহরম্’ ইত্যাদি বাক্য কেবল অর্থবাহক মাত্র, অর্থাৎ ওঁকারের স্বষ্টি-প্রকাশক মাত্র । কি প্রকার ? না, ওঁকার এখানে ব্রহ্মের প্রতীকরূপে বিহিত হইয়াছে । এখানে ‘ওম্ বং ব্রহ্ম’ এইরূপ অতীত বিশেষণ-বিশেষ্যভাবে নির্দেশদ্বারা তাহার স্মৃতি করিতেছেন যে, সমস্ত বেদ এই ওঁকারেরই স্বরূপ । ঋক্, যজুঃ, সাম ও অথর্বাদি নামে বিভিন্ন সমস্ত বেদ এই ওঁকার হইতেই উদ্ভূত, এবং এই ওঁকারস্বরূপ—এই ওঁকারই । বেহেতু অস্ত্র শ্রুতিতে আছে ‘যেমন শঙ্কুদ্বারা সমস্ত পত্র বিচ্ছিন্ন হয় ইত্যাদি । এই কারণেও এই ওঁকার বেদস্বরূপ ; বেহেতু

বাহ্য কিছু বেদিতব্য, সেই সমস্ত বেদিতব্য বিবর এই ঔঙ্কার দ্বারা সাধক
বাক্তি জানিয়া থাকেন ; এই কারণেই ঔঙ্কার 'বেদ' । প্রসিদ্ধ অপর বেদের
ও বেদই, তাহাও এই কারণেই ; অতএব ইদৃশ বিশেষ স্তম্ভক ঔঙ্কারকে
সাধনরূপে অবলম্বন করিবে । অথবা, তাহাই বেদ ; তাহা কি ? না, ব্রাহ্মণগণ
যাহাকে ঔঙ্কার বলিয়া জানেন ; কারণ, প্রথম ও উদ্যম প্রকৃতি শব্দে এই
ঔঙ্কারই ব্রাহ্মণগণের বিজ্ঞেয় ; যেহেতু সেই প্রথমকে যদি সাধনরূপে প্রয়োগ
করা যায়, তাহা হইলে সমস্ত বেদই প্রসক্ত বা ব্যবহৃত হইয়া থাকে ; [অতঃ
এখানে ঐ বাক্যটী অর্থবোধকরূপেই গ্রহণীয়] ॥ ৩৩৪-৫ ॥ ১-২ ॥

ইতি পঞ্চমোহিত্যায়ঃ প্রথম ব্রাহ্মণের তাম্রাহ্বাদ ॥ ৫ ॥ ১ ॥

ত্রয়াঃ প্রাজাপত্যাঃ প্রজাপত্যৌ পিতরি ব্রহ্মচর্য্যমুদ্বদেবা
নমুশ্য। অমুশ্যঃ । উষিত্বা ব্রহ্মচর্য্যং দেবা উচুত্রবীতু নো-
ভবানিতি, তেভ্যো হৈতদক্ষরমুবাচ—দ-ইতি । ব্যজ্ঞাসিঙো
ইতি ? ব্যজ্ঞাসিঙেতি হোচুর্দাস্যতেতি ন আখেতি, ওমিতি
হোবাচ ব্যজ্ঞাসিঙেতি ॥ ৩৩৬ ॥ ১ ॥

সকলার্থঃ—ত্রয়াঃ (ত্রয়ঃ) প্রাজাপত্যাঃ (প্রজাপত্যেঃ অপত্যানি)—
দেবাঃ নমুশ্যঃ অমুশ্যঃ পিতরি প্রজাপত্যৌ ব্রহ্মচর্য্যম্ উচুঃ (প্রজাপতি-
রূপেণ প্রজাপতিসদীপে বাসং চকুঃ) । [তত্র] দেবাঃ ব্রহ্মচর্য্যম্ উষিত্বা উচুঃ
(প্রজাপতিম্ উক্তবক্তঃ),—ভবান্ নঃ (অম্বান্) অবীতু (ভবন্ উপদিশতু)
ইতি ; তেভ্যঃ (দেবেভ্যঃ) এতৎ অক্ষরং (বর্ণং) উবাচ (উক্তবান্)
[প্রজাপতিঃ] । [কিং তৎ অক্ষরম্ ? ইত্যাহ—] 'দ' ইতি ('দ'
ইত্যক্ষরমুক্তবান্ প্রজাপতিরিভ্যর্থঃ) । [প্রজাপতিঃ এবমুক্তা পপ্রচ্—]
ব্যজ্ঞাসিঙো (ব্যজ্ঞাসিঙ—বিজ্ঞাতবক্তঃ) ? [ব্রহ্ম ইতি শেবঃ] । [দেবা
উচুঃ—] ব্যজ্ঞাসিঙ (বিশেষেণ জ্ঞাতবক্তঃ) [ব্রহ্ম ইতি শেবঃ] ইতি ।
[কিম্ ?] [ব্রহ্ম] দ্ব্যত (ব্রতাবতঃ অদ্বাতা ব্রহ্ম দ্ব্যতঃ—দ্বমন্তপা-
বিতাঃ—শাক্তাঃ ভবত) ইতি নঃ (অম্বান্) আষ (উক্তবান্) [দম্ ইতি
শেবঃ] । [ততঃ] ওম্ ইতি (অদীকারে) ব্যজ্ঞাসিঙ ইতি হ উবাচ
[প্রজাপতিঃ] ॥ ৩৩৬ ॥ ১ ॥

অনুলানুবাদঃ—প্রজাপতির ত্রিংশ্রপীর পুত্র—দেবতা নমুশ্য

ও অন্তরগণ পিতা প্রজাপতির নিকট ব্রহ্মচর্য্য বাস করিয়াছিলেন । তন্মধ্যে দেবভাগ্য ব্রহ্মচর্য্য পরিসমাপ্ত করিয়া [প্রজাপতিক] বলিলেন,— আপনি আমাদিগকে উপদেশ প্রদান করুন । প্রজাপতি তাহাদিগকে ‘দ’ এই একটীবার অক্ষর উপদেশ করিলেন, এবং জিজ্ঞাসা করিলেন— তোমরা ইহার অর্থ উত্তমরূপে বুঝিয়াছ কি ? দেবগণ বলিলেন—হাঁ, বুঝিয়াছি ; আপনি আমাদিগকে ‘দান্ভ’ অর্থাৎ দমগ্ৰণাশ্রিত—সংবৃত্তদ্রিয় ইহবার নিমিত্ত আদেশ করিতেছেন । প্রজাপতি বলিলেন—হাঁ, তোমরা ঠিক বুঝিয়াছ ॥ ৩৩৬ ॥ ১ ॥

শাকরভাস্কর্য্যম্ ।—অথুনা দশাদিশাধনত্রয়বিধানার্গোহ্রস্বারম্ভঃ । ত্রয়াঃ—ত্রিশাখ্যাকাঃ প্রজাপত্যাঃ প্রজাপতেরপত্যানি প্রজাপাত্যাঃ ; তে কিম্ ? প্রজাপতৌ পিতরি, ব্রহ্মচর্য্যং—শিষ্যবৃত্তেব্রহ্মচর্য্যন্ত প্রাধাত্যাং শিষ্যাঃ সন্তঃ ব্রহ্মচর্য্যম্ উচুঃ উবিচন্ত ইত্যর্থঃ । কে তে ? বিশেষতঃ দেবা মনুষ্যা অজুরাশ্চ । তে চ উবিচা ব্রহ্মচর্য্যং কিমভুর্করিষ্যচ্যতে,—তেষাং দেবা উচুঃ পিতর প্রজাপতিং প্রতি । কিমিতি ? এবীহু কথংহু, নঃ অশ্রত্যঃ বদন্তুশাসনং তদানিতি । তেতা এবমর্থিতো হ এতৎকরং বর্ণমাত্রুবাচ—দ-ইতি ।

উক্তা চ ‘দান্ভ’ পত্রক পিতা—কিং ব্যাক্সানিষ্টো ইতি, যত্র উপদেশাধমতি-হিততাকরতার্থং বিজ্ঞাতবন্তঃ আহোষিরেতি । দেবা উচুঃ—ব্যাক্সানিরেতি বিজ্ঞাতবন্তো বয়ম্ । যন্তেবন্, উচ্যতাং কিং মরোকমিতি ? দেবা উচুঃ—দাম্যচ—মদাত্তা যুগং স্বতাংবন্তঃ, অতো দাত্তা তবতেতি নঃ অদান্ আখ কথয়সি । ইতর আহ—ওমিতি সম্যক্ ব্যাক্সানিরেতি ॥ ৩৩৭ ॥ ১ ॥

টীকা । ব্রাহ্ম্যস্তরম্ভ চাংপধ্যাহ—অধুনা ইতি । তদ্বিধানং মর্কোপাত্তিশেষম্বেনেতি ইতিবাৎ । আচারিকাপ্রকৃতিরাক্তঃ । পিতরি ব্রহ্মচর্য্যমুত্তিষ্ঠি সংযজ্ঞঃ । প্রজাপতিদর্শ্যপে ব্রহ্মচর্য্যবাসমাজ্ঞে কিমিত্যনৌ দেবাবিত্যো হিতং ক্রমাদিত্যালকাহ—শিষ্যহেতি । শিষ্ট-তাবেন বৃত্তেঃ সংবন্ধিনো যে লগ্নান্তেবাঃ যথো ব্রহ্মচর্য্যমন্ত্যাদি বোদাম্ । তেবার্মিতি নির্ধারণে যজ্ঞঃ । উহাপোহপত্যানাবেব শিষ্যহমিতি জ্ঞোঃনার্থো হসকঃ । বিচারার্থী স্মৃতিরিত্যদীকৃত্যঃ । অরবেব ব্যাচটে—মরেতি । ওমিত্যন্ত্যাবেব বিতম্বতে—সম্যগিতি ॥ ৩৩৬ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—অতঃপর ‘দম’ প্রকৃতি তিনপ্রকার সাধন বিধানের নিমিত্ত এই প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে । ‘ত্রয়াঃ’ অর্থ—ত্রিশাখ্যক (তিন-

পকার) ; 'প্রজ্ঞাপত্য' অর্থ—প্রজ্ঞাপতির সন্তান । তাহার কি [করিয়া-
ছিল ?] না, পিতা প্রজ্ঞাপতির নিকট—এচ্চর্য্য বাস করিয়াছিল । এচ্চর্য্যই
শিষ্যত্ব ব্যবহারের প্রধান অঙ্গ ; সুতরাং বুঝিতে হইবে যে, তাহার মোগ্য শিষ্য-
ভাবে বাস করিয়াছিল । তাহার কাহার ? বিশেষতঃ দেবতা, বহুত্ব ও অস্বর-
ণম্ । তাহার এচ্চর্য্য বাস করিয়া যে কি করিয়াছিল, তাঙ্গা বলা হইতেছে—
তাঁহাদের মধ্যে প্রথমতঃ দেবগণ পিতা প্রজ্ঞাপতিকে বলিলেন । কি বলিলেন ?
আমাদের সম্বন্ধে বাহা সঙ্গত অনুশাসন, তাহা আপনি বলুন । এইরূপে
উপদেশপ্রার্থী তাহাদিগকে প্রজ্ঞাপতি এই অক্ষরটী—'দ' এই একটীমাত্র বর্ণ
বলিয়াছিলেন—

পিতা প্রজ্ঞাপতি এই অক্ষর উপদেশ করিয়া তাহাদিগকে ভিজ্ঞাস্য করিয়া-
ছিলেন—তোমরা বুঝিয়াছ কি ? অর্থাৎ আমি উপদেশকালে যে অক্ষরটী বলি-
লাম, তাহার অর্থ কি বিশেষভাবে চন্দ্রসম্বন্ধ করিয়াছ ? অথবা কর নাট ? দেবগণ
বলিলেন—আমরা উত্তমরূপে বুঝিয়াছি । তখন, যদি বুঝিয়া থাক, তবে বল
দেখি, আমি তোহাদিগকে কি বলিয়াছি ? দেবগণ বলিলেন—আপনি বলিয়া-
ছেন—'দাম্যত', অর্থাৎ তোমরা স্বভাবতই অদান্ত—অসংবত, অতএব তোমরা
সংবর্তনীয় হও ; এই কথা আপনি আমাদিগকে বলিয়াছেন । প্রজ্ঞাপতি বলিলেন
হঁ, তোমরা যথার্থ বুঝিয়াছ ॥ ৩১৬ ॥ ১ ॥

অথ হৈনং মনুষ্য উচুত্রবীহু নো ভবানিতি, তেভ্যো-
হৈতদেবাক্ষরমুবাচ দ-ইতি, ব্যজ্ঞাসিকৌও ইতি, ব্যজ্ঞাসিস্থেতি
হোচুর্দন্তেতি ন আখ্যেতি, ওমিতি হোবাচ ব্যজ্ঞাসিস্থেতি
॥ ৩১৭ ॥ ২ ॥

সবলার্থঃ ১—অপ (অনন্তরম্) বহুত্বাঃ এনং (প্রজ্ঞাপতিঃ) উচুঃ হ
, উক্তবস্তুঃ কিম্)—তবান্ নঃ (অস্মান্) এবাহু ইতি । এবমুক্তঃ [প্রজ্ঞাপতিঃ]
তেভ্যঃ (মনুষ্যেভ্যঃ) হ এতৎ এব অক্ষরং—'দ' ইতি উবাচ । [ততঃ পপ্রচ্ছ]
ব্যজ্ঞাসিকৌ (ব্যজ্ঞাসিষ্টে—বিশেষণ জ্ঞাতবস্তুঃ ধ্রুশ্) ? ইতি : [মনুষ্যঃ] হ
উচুঃ—ব্যজ্ঞাসিস্থ (বিশেষণ জ্ঞাতবস্তুঃ ধ্রুশ্) ইতি—'দন্ত' (দানং কৃত্ত)
তৎ নঃ (অস্মান্) আখ (উক্তবান্ স্বশ্) ইতি । [এতৎ দ্রব্যা প্রজ্ঞাপতিঃ]
উবাচ হ—ওম্ ইতি (অঙ্গীকারে) ব্যজ্ঞাসিষ্টে ইতি ॥ ৩১৭ ॥ ২ ॥

মূলানুবাদঃ ১—অতঃপর মনুষ্যগণ প্রজ্ঞাপতিকে বলিল—

আপনি আমাদিগকে উপদেশ প্রদান করুন । প্রজাপতি তাহাদিগকেও 'দ' এই একটা মাত্র অক্ষরই উপদেশ করিলেন, [এবং উপদেশের পর দ্বিজ্ঞাসা করিলেন—] উভয়রূপে বুঝিয়াছ কি ? [যমুগ্য়গণ] বলিল—হাঁ, উভয়রূপেই বুঝিয়াছি—আপনি আমাদিগকে দান করিতে উপদেশ দিগেছেন । [প্রজাপতি] বলিলেন—হাঁ, তোমরা যথার্থই বুঝিয়াছ ॥ ৩৩৭ ॥ ২ ॥

শাক্তব্রহ্মবাদ্যম্ ।—সমানমতং । স্বভাবতো মুক্তা ব্রহ্ম, অতো যথাশক্তি স্যাবিত্ত্বত—মতেতি নঃ অমান্ আথ, কিমতদ্ ব্রহ্মাণ নো হিতমিতি যমুগ্য়ঃ ॥ ৩৩৭ ॥ ২ ॥

টীকা । সমানমতেনোক্তং সমাজৈবাবিত্ত্বাব্যাপ্যেত্যে প্রোক্তে দত্তেভ্যঃ তাৎপৰ্য্যম্—মতাদত ইতি । দানমেন মোক্তব্যাকপদ্ব্যবহারিতি কৃতো বিধিঃ, কিংবদন্তেব ঐঃ কিমিদানিষ্টং কিং ন জ্ঞানি ঙাশক্তাঃ—নিষক্তব্রহ্মিতি ॥ ৩৩৭ ॥ ২ ॥

ভাব্যানুবাদ ।—শক্তি অস্ত্রাংণের ব্যাব্য পূর্ণানুরূপ ; বিশেষ এই যে, যমুগ্য়গণ বলিল—আপনি আমাদিগকে এই উপদেশ দিয়াছেন যে, তোমরা স্বভাবতই গোতপন্নতম ; অতএব শক্তি অনুসারে তোমরা দান কর—বীৰ্য্য ধন বিভাগ করিয়া দাও । আপনি আমাদিগকে এই উপদেশই দিয়াছেন ; ইহা ভিন্ন আমাদিগকে আর কি উপদেশ দিবেন ? ॥ ৩৩৭ ॥ ২ ॥

অথ হৈনমহ্মরা উচুত্রবীতু নো ভবানিতি, তেভ্যো হৈতদেবা-
কল্পমুবাচ দ-ইতি, ব্যক্তাসিষ্টো ইতি, ব্যক্তাসিষ্টেতি হোচুর্দয়-
ধ্বমিতি ন আথেতি, ওমিতি হোবাচ ব্যক্তাসিষ্টেতি, তদে-
তদেবৈবা দৈবী বাগ্নুস্কৃতি স্তনয়িত্বুর্দ-দ-ইতি—দাম্যত দত্ত
দয়ধ্বমিতি । তদেতত্রয়ম্ শিফেদমঃ দানং দয়ামিতি ॥ ৩৩৮ ॥ ৩ ॥

ইতি দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ২ ॥

সম্বলার্ভঃ ।—অণ (অতঃপরম্) অহ্মরাঃ হ এনং (প্রজাপতিঃ) উচুঃ—
ভবান্ নঃ (অমান্) এবীতু ইতি । [এবমুতং প্রজাপতিঃ] তেভ্যঃ (অহ্মরেভ্যঃ)
এতৎ এব 'দ' ইত্যক্ষরম্ উবাচ । [উক্কা চ পৃষ্টবান্—] ব্যক্তাসিষ্টা ইতি ?
[অহ্মরাঃ উচুঃ] ব্যক্তাসিষ্ট ইতি—দয়ধ্বম্ (দয়ঃ কৃতম্) ইতি নঃ (অমান্)
আথ ইতি । [এতৎ ব্রহ্ম প্রজাপতিঃ] উবাচ হ—ওম্-ইতি—ব্যক্তাসিষ্ট ইতি ।

এব (লোকপ্রসিদ্ধা) দৈবী (দেবভাসবন্ধিনী) বাক্—স্তনরিত্বঃ (বেষধানিঃ) 'দ—ব—ব' ইতি [কৃতা] দ্যাত, দত্ত, দরক্ ইতি এতৎ (প্রজাপতিবচনম্) এত অত্বেতি (উক্ত অত্বেতি অত্বেতি, তৎ করোতীত্যর্থঃ) । তৎ এতৎ দ্বয়—বৎ দানং দরাম্ শিষ্ণেঃ (অত্বেতি) ইতি [ক্তেত্বেতি] ॥ ৩৩৮৩ ॥

অমুনাশু—বাক্ ১—ইহার পর অমুনাশু প্রজাপতিকৈ বলিল—
আপনি আমাদিগকে উপদেশ প্রদান করুন। প্রজাপতি তাহাদিগকে সেই 'দ' অক্ষরটাই উপদেশ করিলেন; এবং জিজ্ঞাসা করিলেন, তোমরা বেশ বুঝিয়াছ কি ? [অমুনাশু বলিল—] হাঁ বেশ বুঝিয়াছি—আপনি আমাদিগকে দানশীল হইবার নিমিত্ত উপদেশ করিতেছেন। প্রজাপতি বলিলেন—হাঁ, তোমরা ঠিক বুঝিয়াছ। এখনও এই দৈববাণী স্তনরিত্ব অর্থাৎ বেষধানি 'দ—ব—ব' বলিয়া—
প্রজাপতির দ্যাত (দাতৃ হও), দত্ত (দানশীল হও) ও দরক্ (দানপর হও) এই কথারই অমুনাশ করিতেছে। উদ্দেশ্য—ইহা হইতে লোকে দান, দান ও দান শিক্ষা করিবে ॥ ৩৩৮ ॥ ৩ ॥

ইতি দ্বিতীয় ব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ৫ ॥ ২ ॥

শাক্তরজাভ্যাম্ ১—উপা অমরাঃ, দরক্ ইতি; কুরা ব্যং হিংসাপরাঃ, মাতা দরক্ প্রাপিত্ব দরঃ কুরতি। তৎকর্তৃৎ প্রজাপতেরূপাননম্ অমুনাশু-বর্ত্ত এব। যঃ পুংসঃ প্রজাপতির্দেবানীন্ অমুনাশ, নঃ অত্রাপি অমুনাশো ন দৈব্যা স্তনরিত্বলক্ষণা বাচা। ১

টীকা। যৎ দেবা অমুনাশ বাতিমাতাভ্যাম্ দরক্ ইতি। কুরা ব্যং হিংসাপরাঃ, মাতা দরক্ প্রাপিত্ব দরঃ কুরতি। তৎকর্তৃৎ প্রজাপতেরূপাননম্ অমুনাশু-বর্ত্ত এব। যঃ পুংসঃ প্রজাপতির্দেবানীন্ অমুনাশ, নঃ অত্রাপি অমুনাশো ন দৈব্যা স্তনরিত্বলক্ষণা বাচা। ১

কণম্? এষা শ্রুতে দৈবী বাক্? কারো? স্তনরিত্বঃ—দ-দ-ব ইতি—দ্যাত, দত্ত, দরক্ ইতি। এখাং বাক্যানামুপলক্ষণায় ত্রিধকার উচ্চারণে অত্বেতি, নত্ব স্তনরিত্ব-লক্ষণে ত্রিধেব, সম্বাদনিসমস্ত লোকে অপ্রসিদ্ধাৎ। ব্রাহ্মণ্যপি প্রজাপতির্দ্যাত দত্ত দরক্ ইত্যমুনাশো, তথাং কারোভ্যেতদ্রত্বং; কিং তদ্রত্ব-মিত্যুচ্যতে—দনং দানং দর্যমিতি শিষ্ণেহ্মাদ্যং প্রজাপতেরূপাননম্ ইতি। কৰ্ত্তব্যমিত্যেব নক্তি কুর্য্যৎ। তথা চ বক্তি—

“ত্রিবিধং নরকস্তমং ভাব্যং নাননবান্ধবং ।

কায়ঃক্ৰোধত্যাগো মোহস্তমহাদেত্তত্ত্বং ত্যজ্যেৎ ॥” ইতি । ২

যথা দকারঃতমং বিবক্ষিতং । তথা স্তবক্ষিত্বপক্ষেণপি ত্রিভূঃ বিবক্ষিতং চেৎ, অগিচ্ছিবিরোধঃ
স্তাবিত্যাপছাৎ—স্বক্ষিত্ববিধিঃ । যথাবাহকায়মাত্রমত্র বিবক্ষিতং, ন তু স্তবক্ষিত্বপক্ষে ত্রিভূঃ
অমাপাত্যাবদিত্যর্থঃ । অত্র ওস্তাব্যবাদস্ত বিবক্ষয়নসামিহঃ কলিতমঃ—বদ্যাদিভিঃ । উপাদান-
প্রকারেবাবাচনমসি—প্রাপ্যেতদিতি । প্রতিপদ্যবিবক্ষনান্নেব তদবদ্যাক্যপ্রযুক্তঃ দশরতি—
তথা চেতি । ১

অত্র হি বিধেঃ পেষঃ পূৰ্ণঃ । তন্মাপি দেবাদীভ্যমিহ কিমর্থং দকারত্বেনুচ্চা-
প্তিতবান্ প্রজ্ঞাপতিঃ পুণ্যপুণ্যপুণ্যানাবিত্যঃ ; তে বা কণ, বিবেকেন প্রতিপন্নঃ
প্রজ্ঞাপতেৰ্হনোপাতং—সমানেনৈব দকারবর্ণমাত্রায়েণেতি পরাতিপ্রায়জ্ঞা বিকল্প-
মসি । ৩

অত্র তৎ ত্রয়ঃ শিক্ষিতভেদঃ বিধিক্তেৎ, সূচ্যঃ ত্রয়ঃ প্রাজ্ঞপত্যঃ ঈশাদিবাঃ ব্রহ্মদেভাশকা
বদ্যাদিত্যাদিবাঃ সূচিতমাহ—মতৌচিৎ । সলৈবৈব ত্রয়মুত্তমঃ চেৎ, তত্রিৎ দেবাদীভ্যমিহ দকার-
জয়োচ্চারণমুপপন্নমিতি শব্দে—চেতি । দকারবিসম্বল সলৈবমুত্তমভেদে সতীতি বাবৎ ।
কিঞ্চ, পুণ্যপুণ্যপুণ্যপুণ্যানাবিত্যাদিবাঃ দেবাদিমন্ত্বেণ দকারবাহকোচ্চারণমাত্রায়েণৈকত্বমুপলব্ধ-
মিহাভিঃ—পূৰ্ণমিতি । কিমর্থমিহাভিবাঃ পূৰ্ণম সংবদ্যঃ । দকারবাহকোচ্চারণমাত্রায়েণ
প্রজ্ঞাপতেৰ্হনোপাতং—সমানেনৈব দকারবর্ণমাত্রায়েণেতি পরাতিপ্রায়জ্ঞা বিকল্প-
মসি । ৩

অত্রৈক আদ্যঃ—অনাত্ততাপাত্তরাদিগুণৈঃ অপরাধিকম্ আদ্যনো মন্তমানাঃ
শক্তিভা এব প্রজ্ঞাপতেঃ উভূঃ—কিং নো এক্যতাতি ; তেবাঞ্চ দকারবর্ণমাত্রায়েণ
আদ্যশব্দাশ্রয়ণেন তদ্বর্ণপ্রতিপত্তিরূপং ; লোকেশপি হি অগিচ্ছম্—পূজাঃ শিষ্টাণা-
চ্চুণাতাঃ শব্দঃ দোষাশ্রিবর্ত্তিতব্য ইতি ; অতো বৃত্তং প্রজ্ঞাপতেৰ্হকায়মাত্রা-
চ্চারণম্ ; দকারমিত্রে চ দকারাপ্রায়ং, আদ্যনো দোষাশ্রয়ণেন দেবাদীনাং বিবে-
কেন প্রতিপত্ত্বচেতি । ফলং তু এতৎ—আদ্যদোষজ্ঞানে নতি দোষাৎ নিবৃত্ত-
মিহুং শব্দেতে অজ্ঞানপুণ্যদেবেন ; যথাঃ দেবাদয়ো দকারবাহকোপেতি । ৪

একায়ঃ পরিহারপুণ্যমিতি—অত্রৈতি । অত্র তেনামেবা নকা, তথাপি দকারবাহক্যং কাঁদুণী
প্রতিপত্তিরিত্যপছাৎ—তথাঃ চেতি । তদর্থো দকারার্থো দবাদিস্তত্বে প্রতিপত্তিস্বদ্যবেশ-
নাত্তবাহিনিগৃহীতাদিত্যর্থঃ । কিমিতি প্রজ্ঞাপতিঃদোষজ্ঞানমাত্রায়েণ ততো দেবাদীন-
শব্দান্ দোষাশ্রিবর্ত্তিত্যতি, ততাহ—লোকেশীতি । দকারোচ্চারণমাত্রায়েণেতি
কলিতমাহ—অত ইতি । বৃত্তং তে বা কণাবিত্যাদি, ততাহ—মদাদীতি । প্রতিপত্ত্বঃ
বৃত্তং মদাদীতি শব্দঃ । ইতিশব্দঃ দকারবর্ণ-সমাপ্ত্যর্থঃ । পরোক্তং পরিহারমসীত্যাখ্যায়িক-

তৎপৰ্য্যং সিদ্ধান্তী ক্ৰমে—কৰ্মা বিতি । সিদ্ধান্তমোহা দেবায়ত্ন তথা বকাৰ্থমাত্ৰেণ ভূতো
নিবৰ্ত্ত্য ইতি শেখঃ । ইতিশব্দো বাচ্যৈকশব্দার্থঃ ।

নহু এতৎ ত্ৰয়াণাং দেবাদীনামনুশাসনং দেবাদিতিরপি ঐক্যকৰ্মোপদেশম্
অন্তঃস্বপি, ন তু ত্ৰয়ং বহুত্বৈঃ শিক্ষিতব্যম্ ইতি ? অত্রোচ্যতে,—পূৰ্বেৰ্দ্ধেবা-
দিতিরিশিষ্টৈঃশুষ্টিভবেতব্রহ্ম ; তথাং বহুত্বৈরেব শিক্ষিতব্যমিতি । তত্র
দদানুত্ৰতাননুত্বৈরকং ত্যং ; কথম্ ? অহুত্বৈরশুষ্টিভবেতব্রহ্ম ইতি চেৎ ; ন ;
তুয়াত্যাং ত্ৰয়াণাম্ ; অতোহত্রোহত্রাভিপ্রায়ঃ—প্রজাপত্যে পুত্রা দেবাদনুত্ৰয়ঃ ;
পুত্রোক্তাশ্চ হিতমেব নিজোপদেষ্টব্যম্ ; প্রজাপত্যি হিতকো নাতথোপদিশতি ;
তথাং পুত্রানুশাসনং প্রজাপত্যে পরমবেতং হিতম্ ; অতো বহুত্বৈরেব এতব্রহ্ম
শিক্ষিতব্যমিতি ।

বিশিষ্টান্ এতানুশাসনক শুষ্টিবাদনাকং তদভাবানুশাসনকং বসাবীতি পক্ষভে—মিতি ।
কিঞ্চ, দেবাদিতিরপি আতিথিকানুশাসনবশ্যাবেক্যেব বসাত্মকুত্বৈঃ, ন তত্রাদিত্যাহ—
দেবাদিতিরতি । যথা পূৰ্ণশিষ্ট কালে দেবাদিতিরৈক্যকৰ্মোপদেশমিচ্ছ্যতং, তথা
বৰ্ত্তমানশিষ্ট কালে বহুত্বৈরৈক্যেব বৰ্ত্তব্যং পূৰ্ণাচ্যোতানুশাসনকু ত্ৰয়ং শিক্ষিতব্যং, তথা চ
তত্ৰাঃ বিধিহিত্যাহ—অন্তঃস্বপিতি । আচাৰ্য্যশাসনানুশাসিত—পরিব্রজতি অত্রোতি ।
চঃ ঐক্যকৰ্মেব নোপদেশমিতি শেখঃ । ব্রহ্মপুত্রানুত্বৈরবশ্যমিতি—তত্রোতি । যথো
দদানুশাসনমিতি বাবৎ । অহুত্বৈরশুষ্টিভবেতপি দদানুশাসনমিতি হিতসাধনবাদানুশাসনমিতি
পরিব্রজতি—সেত্যাধিনা । দেবাদিহু প্রজাপত্যেরবিশেষবাত্তভাষ্যপুস্তিকভবেপি সৰ্ব্ববহুত্বৈ-
রিত্যর্থঃ । হিতত্বৈরোপদেষ্টব্যকপি তদজানাং প্রজাপত্যিহুপদিশতীত্যাশঙ্ক্যাহ—প্রজা-
পত্যিহুতি । হিতকো পিতৃরতিতোগবেশিতাতাবত্বমতিকৃতম্ । বিশিষ্টৈঃশুষ্টিভবাদানু-
শাসননুত্বৈরেব বলিতব্রাহ্ম—অত ইতি । প্রজাপত্যো দেবাদয়ো বিব্রহ্মত্বঃ সতীত্যর্থ-
বাদন্ত যথাক্রমেতৎ প্রজাপত্যনুশাসনম্ বকাৰ্থমাত্রং তৎপৰ্য্যং সিদ্ধমিতি বক্তৃমিতি-
শেখঃ ।

অথবা ন দেবা অহুত্যা বা অহুত্রে কেচন বিব্রহ্মত্বং বহুত্বক্ৰিয়াঃ ; বহুত্বাণামেব
অদাত্তা যে অহুত্বক্ৰিয়াসমুৎপাদকঃ সম্প্রদায়ঃ, তে দেবাঃ, লোকপ্রধানা বহুত্যাঃ, তথা
হিংসাপরায়ঃ ক্রুরা অহুত্যাঃ । তে এব বহুত্যা অদাত্তবাদিহোবব্রহ্মলেক্য দেবাদি-
শাসনভাজো ভবন্তি—ইত্যত্রোক্ত শৃণান্ বহুত্বক্ৰিয়াসমুৎপাদকঃ । অতো বহুত্বৈরেব
শিক্ষিতব্যবেতং ব্রহ্মমিতি, তদপেক্ষৈরেব প্রজাপত্যিনোপদিষ্টব্যং । তথা হি বহুত্যা
অদাত্তা লুকাঃ ক্রুরাশ্চ দৃষ্টভে । তথা চ ব্রুতিঃ,—“কাসঃ ক্ৰৌঞ্চতথা লোকত্বয়া-
দেতব্রহ্ম ত্যজ্যেৎ ।” ইতি ॥ ৩৩ ॥ ৩ ॥

ইতি পঞ্চনোহ্যায়ত্ব দ্বিতীয় ব্রাহ্মণম্ ॥ ১ ॥ ২ ॥

সংপ্রতিকর্ণবীণাসেকবতম্বুহুতাহ—অথবেতি । কথং মন্ত্ৰেণৈব দেবাহুতাহ, তদাহ—
হুতাহাদিতি । অস্তে গুণা জ্ঞানবান্ । কিং পুনর্মন্ত্ৰেনু দেবাদিশব্দপ্রযুক্তৌ নিষিদ্ধা,
তদাহ—অদাত্তব্রহ্মাদীতি । দেবাদিশব্দপ্রযুক্তৌ নিষিদ্ধাত্তব্রহ্মাহ—উক্তরাস্তেতি । মন্ত্ৰেণৈব
দেবাদিশব্দপ্রযুক্তৌ কনিতমাহ—অত ইতি । ইতিশব্দো বিধূষণভিষম্পর্নবার্হঃ । মন্ত্ৰেণৈব
অঃ শিক্তিব্যবিত্যত্বে হেতুমাহ—তদপেক্ষয়েতি । মন্ত্ৰত্যাগেনৈব দেবাদিতাবে প্রমাণমাহ—
তথা ইতি । অঃ শিক্তিব্যবিত্যত্বে স্মৃতিবুদ্ধাহুতি—তথা চেতি । উক্তিশব্দো ব্রাহ্মণ-
সম্বাদ্যর্হঃ । ১৩৮ ৪ ৩ ।

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বাদীকায়ঃ পঞ্চমোহ্যায়ত্ব দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ । ২ ।

ভাষ্যানুবাদ :—সেইরূপ [প্রজাপতির বিজ্ঞানান্তে] অনুব্রগণ বলিল
—[আপনি আমাদিগকে উপদেশ করিয়াছেন যে,] তোমরা কুরব্রতাহ—হিংসা-
পরায়ণ ; অতএব দ্বাদু হও, প্রাণিগণের প্রতি দয়া কর । প্রজাপতির এই উপ-
দেশ এখন পর্য্যন্তও নিশ্চয়ই অক্ষত হইতেছে । প্রজাপতি পুরাকালে দেবতা-
প্রকৃতির প্রতি যে উপদেশ করিয়াছিলেন, আজও স্মরিত্ব বা যেষধ্বনিকপ
দৈবী বাণী সেই উপদেশেই অক্ষত করিতেছে । ১

এই দৈববাণী কি প্রকার প্রকৃত হইয়া থাকে ? এবং এই স্মরিত্বই বা কি ?
[তদন্তরে বলা হইতেছে যে,] দ—দ—দ ইতি, [ইহার অর্থ—] দানু হও,
দানপীল হও, এবং দ্বাদু হও । এই তিনটি বাক্যের (দাব্যত, দন্ত ও দয়ধ্বম্)
এই তিনটি কথার) প্রতীতি জন্মাইবার নিমিত্ত অনুব্রগণরূপে তিন বাক্যই
'দ'কারের উচ্চারণ করা হইয়াছে, কিন্তু স্মরিত্ব ধ্বনি যে, বাস্তব তিনবারই হইয়া
থাকে, তাহা নহে ; কারণ, অগতে স্মরিত্ব ধ্বনিত্তে ত্রিভঙ্গ্যার্থ কোনও নিয়ম
সেবা দ্বার না । যেহেতু প্রজাপতি আজ পর্য্যন্তও 'দাব্যত, দন্ত ও দয়ধ্বম্' এইরূপ
উপদেশ করিতেছেন, সেই হেতু এই তিনটি,—এই তিনটি যে কি, তাহা কথিত
হইতেছে—দম, দান ও দয়া এই তিনটি বিষয় শিক্ষা করিবে অর্থাৎ গ্রহণ করিবে,
প্রজাপতির অনুশাসন আদেশের প্রতিপালন করা আবশ্যক, এই প্রকার বুদ্ধি হির
করিবে । এই প্রকার স্মৃতিবাক্যও আছে—'আত্মনাশের প্রধান উপায় কাম,
ক্রোধ ও মোহ এই তিনটিই নরকের দ্বার ; অতএব এই তিনটি সর্বদা পরিত্যাগ
করিবে' । (১) । ২

(১) তাৎপৰ্য্য—সাধারণতঃ স্মৃতি মনেকা ক্রতির আশা অধিক ; স্মৃত্যঃ ক্রতিঃ কখনই
স্মৃতির অপেক্ষা করে না, কিন্তু যেখানে ক্রতির বর্ষাৎ অর্থ নির্ণয়ে বাধা পড়ে—সংশয় উপস্থিত
হয়, কেবল সেইখানেই সংশয় নিবারণার্থে স্মৃতির সাহায্য লইতে হয় । মহাত্মারও আছে
—ইতিহাসপুরাণাত্যাং বেদার্থমুপবৃহত্তেৎ অর্থাৎ ইতিহাস ও পুরাণের সাহায্যে বেদার্থ

প্রথমোক্ত 'জ্ঞা হ প্রজাপত্যাঃ' ইত্যাদি বাক্য এই শিক্ষাবিধিরই অঙ্গ, অর্থাৎ এই প্রকার শিক্ষালান্তের উপসংস্কৃত পাত্ররূপেই প্রথমে দেবতাপ্রকৃতির উদ্দেশ্য করা হইরাছে ; কিন্তু এইরূপে নিবোধ্য-নির্দেশন সত্ত্বেও পরাতিগ্রাস-বিচারে পটু পণ্ডিতগণ নানাবিধ বিকল্প বা বিভর্ক উদ্ভাষন করিয়া বলেন যে, দেবতাপ্রকৃতি নিষ্কারণ বধন বিভিন্নপ্রকার উপদেশের প্রার্থী, তখন প্রজাপতি তাহাদের উদ্দেশ্যে তিনবার একই দকার যাজ উচ্চারণ করিলেন কেন ? এবং প্রজাপতির একই দকার অক্ষরের উচ্চারণমাত্রে উহারাইবা পৃথক্ পৃথক্ ভাবে প্রজাপতির ধনো-পত ভাব অগত হইল কি প্রকারে ? ইত্যাদি বিবর গহীয়া পরচিত্তান্তিক পণ্ডিতগণ নানা প্রকার কল্পনা করিয়া থাকেন । ও

এখানে কেহ কেহ বলেন, দেবতাপ্রকৃতিয়া যে সময় প্রজাপতির নিকট একচরিতরূপে বাস করিতেছিলেন, তখনই তাহারা নিজেদের অদাত্ত্ব, অদাত্ত্ব ও অদাদ্যুত্ব দোষগুলির প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া শব্দা করিতেছিলেন যে, প্রজাপতি আমাদেরকে কি জানি বলিবেন । অনন্তর প্রজাপতির উপদেশে দকার যাজ শ্রবণ করিয়া আপনাদের শব্দা অনুসারেই তাহার অর্থ প্রতীতি করিয়াছিলেন যাজ । তখনও ইহা প্রসিদ্ধ যে, পূজা ও শিষ্টপ্রকৃতি যাহারা শাসনবোধ্য, তাহাদিগকে নিম্ন নিম্ন দোষ হইতে নিবৃত্ত করানই উচিত ; এই কারণে প্রজাপতির এই প্রকার শুধু দকার যাজের উচ্চারণ করা সঙ্গতই হইরাছে ; এবং ঘন, দান ও দ্বা, এই তিনেতেই দকারের সৰ্ব্ব অকার নিজেদের দোষানুসারে দেবতাপ্রকৃতিরও বিভিন্নপ্রকার অর্থ প্রতীতি করা সঙ্গতই হইরাছে । ইহার উদ্দেশ্য এই যে, আপনাদের দোষগুলি একবার জ্ঞানগোচর হইলে, অতি অল্প উপদেশেও সেই সমুদয় দোষ হইতে তাহাদিগকে নিবৃত্ত করা হইতে পারে ; যেমন একমাত্র 'দ'কার শ্রবণেই দেবতা প্রকৃতিয়া দোষ হইতে নিবৃত্ত হইরাছিলেন ।

ভাল কথা, দেবতাপ্রকৃতি তিনশ্রেণীর লোকের জন্য যদি এই তিনটি উপদেশ প্রদত্ত হইয়া থাকে, তাহা হইলে দেবতা প্রকৃতির পক্ষে ইহার এক একটা যাজ উপদেশ গ্রহণ করাই উচিত ; সুতরাং এখনও বহুদ্বর্গণের তিনটি উপদেশই প্রতিপালনীয় হইতে পারে না । বিশেষতঃ দ্ব্যাপুত্ব কখনই শিক্ষণীয় হইতে পারে না ; যে হেতু, উহা অপ্রশস্ত বা হীনপ্রকৃতি অন্তরের দ্বারা সমুদ্ভূত । না, একগুণ আপত্তি সঙ্গত হয় না ; কারণ ? যেহেতু প্রজাপতির

স্ববধারণ ও সমর্থন করিবে । এখানেও ক্রতির অতিগ্রাস নির্দেশ সঙ্গত উপহিত হইরাছিল ; সেই এক ভাস্কর্য্য দ্বিতীয়া উদ্ধৃত করিয়া সেই সঙ্গত বিরসন করিলেন ।

নিকট তিনই তুল্য ; অতএব বুঝিতে হইবে যে, এখানে প্রজাপতির অভি-
প্রায় অস্ত্রপ্রকার—যেবতা, নহর ও অনহর, এই তিনই প্রজাপতির পুত্র ; পুত্র-
গণের উদ্দেশ্যে হিতোপদেশ এখানেই পিতার কর্তব্য ; প্রজাপতিও হিতজ্ঞ ; তিনি
কখনই অহিতের উপদেশ করিতে গায়েন না ; অতএব বুঝিতে হইবে যে, পুত্র-
গণের প্রতি যে, প্রজাপতির এইরূপ উপদেশ, তাহা নিশ্চয়ই পরম হিতকর ;
অতএব নহরগণের পক্ষেও এই তিনটী অবশ্যই শিক্ষণীয় । ৫

অগ্নবা, যজুগণের অতিরিক্ত দেবতা বা অনহর বলিয়া কেহ নাই ; পরন্তু যজুগণের
মধ্যেই বাহারা যজুচ্যোচিত অস্ত্রাত্ম উৎকৃষ্ট গুণসম্পন্ন হইয়াও অদ্বৈতস্বভাব,
তাহারা দেবতা, বাহারা লোকপ্রদান, তাহারা যজু, আর বাহারা হিংসাপরায়ণ
ক্লেশপ্রকৃতি, তাহারা অনহর নামে অভিহিত হইয়া থাকে ; নহর যজ্ঞ ও তমঃ, এই
গুণদ্বয় অনুসারেই এইপ্রকার বিভাগ করা হইয়া থাকে । অতএব কেবল যজুগণ-
গণকেই এই তিনটী বিষয় শিক্ষা করিতে হইবে ; কারণ, শুদ্ধকোষেই প্রজাপতি
উপদেশ করিয়াছেন । যেখ, যজুগণের মধ্যেই অগ্নাত, নহর ও ক্লেশস্বভাব
লোক দৃষ্ট হইয়া থাকে । বৃতিশাস্ত্রও সেইরূপ বলিতেছেন—‘অতএব কাম,
ক্রোধ মোহ এই তিনটী মোহ ত্যাগ করিবে’ ইতি ॥ ৩৩-৩৩ ॥

ইতি পঞ্চম অধ্যায়ে দ্বিতীয় ব্রাহ্মণের আত্মব্রাহ্মণ ॥ ৫৪২ ॥

আত্মাবস্তাব্যবস্থাঃ—সমাদিশাসনব্রহ্ম সর্বোপাসনাশেবং বিহিতম্ ।
নাতোহনুজো দয়ালুঃ সন্ সর্বোপাসনেষধিক্রিয়তে । তত্র নিকৃপামিবত একপো
বর্ষনবতিক্রান্তম্, অথুনা সোপাধিকত তন্তৈবাত্মব্রহ্মলানি বক্তব্যানীত্যেব-
মর্থোহনব্রহ্মতঃ—

আত্মাবস্তাব্যবস্থাবাদঃ—সমস্ত উপাসনার অনুরূপে সমাদিশাসনব্রহ্ম
বিহিত হইয়াছে ; [অতএব বুঝিতে হইবে যে] লোক দাতা, নির্লোভ ও দয়াসম্পন্ন
হইলে পর, সমস্ত উপাসনার অধিকারী হইয়া থাকে । উদ্দেশ্যে নিকৃপামিব
ব্রহ্মোপাসনার কথা পূর্বে কথিত হইয়াছে ; অতঃপর অভ্যুদয়-ফলসাধক
সোপাধিক ব্রহ্মেরই উপাসনাসমূহ বলিতে হইবে ; এই উদ্দেশ্যে পরবর্তী প্রহের
আরম্ভ হইতেছে—

এষ প্রজাপতির্বিষদ্ হৃদয়সেতদ্ব্রহ্মৈতৎ সর্বম্, তদেতৎ
দ্রাক্ষরং হৃদয়মিতি, হ-ইত্যেকমকরম্, অভিব্যক্ত্যনৈ স্বাশ্চাশ্চে ।

চ, য এবং বেদ । দ-ইত্যেকমক্ষরম্, দদত্যস্মৈ স্বাশ্চাত্তে চ, য এবং বেদ । যমিত্যেকমক্ষরমেতি স্বর্গং লোকং, য এবং বেদ ॥৩৩৯॥১॥

ইতি তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

সম্বলার্থঃ ।—এবং প্রজাপতিঃ (প্রজানাম্ শ্রষ্টা) ; [কোহসৌ ?] যৎ হৃদয়ম্ (হৃদয়গ্রন্থা বুদ্ধিঃ) ; এতৎ ব্রহ্ম (বৃহৎ), এতৎ সর্বম্ । তদেতৎ হৃদয়ম্ ইতি (হৃদয়পদম্) ব্রাহ্মণম্ (অক্ষরব্রহ্মণম্) । [উক্ত] ‘দ’ ইতি একম্ অক্ষরম্ ; যঃ এবং বেদ, অগ্নে (বিভবে) (দ্বকীয়াঃ জাতরঃ) অস্তে চ (জাতিভিঃ) অস্তিহরতি (স্বং স্বং উপ-
লোকয়তি) ; ‘দ’ ইতি একম্ অক্ষরম্, যঃ এবং বেদ, অগ্নে (বিভবে) য়াঃ চ অস্তে চ [যৎ স্বং কার্যজাতম্] দদতি (প্রবজ্জতি) ; তথা ‘ব’ ইতি একম্ অক্ষরম্, যঃ এবং বেদ, [যঃ বিদ্বান্] স্বর্গং লোকম্ এতি (প্রোগোতি) ॥ ৩৩৯ ॥ ১ ॥

অনুব্রাহ্মণম্ ।—পূর্বে যে প্রজাপতির কথা বলা হইয়াছে, এই হৃদয়ই অর্থাৎ হৃদয়স্থ বুদ্ধিই সেই প্রজাপতি ; এই হৃদয়ই ব্রহ্ম (বৃহৎ) এবং এই হৃদয়ই সর্বব্রাহ্মক । এই ‘হৃদয়’ নামটি ব্রাহ্মণ (তিনটি অক্ষরযুক্ত) ; তদ্বাচ্যে একটি অক্ষর ‘হ’ ; যে লোক এই প্রকার হৃদয়ভুক্ত জানেন, স্মীয় জ্ঞাতিবর্গ এবং অপর সকলেও তাহার উদ্দেশ্যে স্ব স্ব বিয়য় আহরণ করে অর্থাৎ তাহার ভোগার্থ উপস্থিত করে । হৃদয়ের আর একটি অক্ষর ‘দ’ ; যে লোক ইহা যথোক্ত প্রকারে জানে, স্মীয় জ্ঞাতিবর্গ ও অপর সকলে তাহার জ্ঞাত ভোগ্য বস্তু উপহার প্রদান করে ; হৃদয়ের অপর একটি অক্ষর ‘যম্’ ; যিনি এইরূপে ইহা অবগত হন, তিনি স্বর্গ লোক লাভ করেন ॥ ৩৩৯ ॥ ১ ॥

ইতি তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণ ব্যাখ্যা ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ ।—এবং প্রজাপতিঃ, যৎ হৃদয়ম্ ; প্রজাপতিরূপাতীত্য-
নন্তরমেবাতিহিতম্ । কঃ পুনরসাবল্লীভা প্রজাপতিরিত্যুচ্যতে—এবং প্রজা-
পতিঃ ; কোহসৌ ? যৎ হৃদয়ম্ ; হৃদয়মিতি হৃদয়গ্রন্থা বুদ্ধিরুচ্যতে ; যদ্বিন্
শাক্ষ্যব্রাহ্মণান্তে নামরূপকর্ণশাস্ত্রসংহার উক্তো দ্বিখিতাগ্ধারেণ ; তদেতৎ
সর্বভূতপ্রতিষ্ঠং সর্বভূতানুভূতং হৃদয়ং প্রজাপতিঃ প্রজানাম্ শ্রষ্টা । এতদ্ ব্রহ্ম,
বৃহৎ সর্বব্রাহ্মক ব্রহ্ম ; এতৎ সর্বম্ ; উক্তং পঞ্চমাধ্যায়ে হৃদয়ত সর্বব্রাহ্মকম্ ;
উৎ সর্বং ব্রহ্মত্, তদ্বাচ্যাত্তং হৃদয়ং ব্রহ্ম । ১

তত্র হৃদয়নামাকরবিষয়মেব ভাবঙ্গ্যাসনযুচাতে । তদেতন্ হৃদয়মিতি নাম
 ত্র্যাক্ষরম্ ত্রীণ্যক্ষরাণ্যন্তেতি ত্র্যাক্ষরম্ । কানি পুনস্তানি ত্রীণ্যক্ষরাণি ? উচ্যন্তে—
 হ ইত্যেকমক্ষরম্ । অতিহরন্তি, কৃতেরাকৃতিকৰ্ষণো হ ইত্যেতন্ রূপম্-ইতি বো
 বেদ, যস্মাদ্ হৃদয়ঃ ত্র্যক্ষণে স্বাক্ষ ইতিয়াপি, অন্তে চ বিঘ্নাঃ শব্দাদয়ঃ স্বঃ স্বঃ
 কার্যমতিহরন্তি ; হৃদয়ঃ চ তোক্ৰুৰ্ধমতিহরতি ; অতো হৃদয়নায়ে হ ইত্যেতদকর-
 মিতি বো বেদ, অস্মৈ বিঘ্নবে অতিহরন্তি স্বাক্ষ জাতরঃ, অন্তে চাসম্বন্ধাঃ ; বলি-
 মিতি বাক্যশেষঃ । বিজ্ঞানাহুৰুপোপৈতৎ ফলম্ । ২

তথা হ ইত্যেতদপি একমক্ষরম্ ; এতদপি দানার্ভত দদাত্তেঃ দ-ইত্যেতদ্ রূপ-
 হৃদয়নামাকরত্বেন নিবন্ধম্ । অত্রাপি হৃদয়ঃ ত্র্যক্ষণে স্বাক্ষ করণানি অন্তে চ
 বিঘ্নাঃ স্বঃ স্বঃ কার্যং বহতি, হৃদয়ক্ ত্যোক্তে দদাত্তি স্বঃ বীৰ্যম্ ; অতো দদাত্ত
 ইত্যেৎ বো বেদ, অস্মৈ দদতি স্বাক্ষান্তে চ । তথা বম্-ইত্যেতদপ্যেকমক্ষরম্ ;
 ইণো গত্যর্থন্ত বমিত্যেতদ্রূপমগ্নিন্ নারি নিবন্ধমিতি বো বেদ, ন স্বৰ্গং লোক-
 মেতি । এবং নামাকরাদপীদৃশং বিশিষ্টং ফলং প্রাপ্নোতি, কিছু বক্তব্যং হৃদয়-
 স্বরূপোপাসনাং, ইতি হৃদয়ন্ততয়ে নামাকরোপভাসঃ ॥ ৩৩ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমত কৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

টীকা । সার্ববাদেন বিঘিনা সিদ্ধবৰ্ণমবুদতি—দবাধীতি । এবং ওক্ত সঙ্কোপাসন-
 শেবৎ, তদাহ—দাত্ত ইতি । অন্তত ইতি ক্ষেপঃ । সংজ্ঞাতরসংবর্তত তাৎপৰ্য্যং বক্ত-
 ত্বমিকং করোতি—তত্রোতি । কাক্ষরঃ স্তম্ভমার্যঃ । অনন্তরসংবর্তত তাৎপৰ্য্যমাহ—অর্থোতি ।
 পাপকরাদিরজ্ঞাদরত্বকল্যাপাসনানীতি শেষঃ । অনন্তরত্রাক্ষরার্থঃ তত্ত সজ্ঞিতমাহ—এৎ
 ইত্যাদিনা । উক্তত হৃদয়পদার্থত পাক্ষরিকত্বঃ দদাত্তি প্রোপতিতঃ সাধরতি—যগ্নিরিতি ।
 এবং হৃদয়ত সঙ্কর, তদাহ—উক্তবতি । সৰ্ব্বসংকীৰ্ত্তনকলমাহ—ওৎ সজ্ঞমিতি । ওজ-
 হৃদয়ভোপান্তবে সিন্ধে সতীত্যেতৎ । কলোক্তিনুযাণা ব্যাকরোতি—অতিহরন্তীতি । যো
 বেদমস্মৈ বিঘ্নবেতিহরন্তীতি সংবন্ধঃ । বেদনমেব বিঘ্নরূপঃ—বহাধিক্যাদিনা । বঃ কাঃ
 রূপশব্দাদি । হৃদয়ত তু কাঃ হৃদয়াদি । অশবন্ধা জাতিব্যতিরিক্তাঃ । উচিতানুত্তে বদে
 কথরতি—বিজ্ঞানেতি ।

অত্রাপীতি দকারাকরোপাসনেনপি ফলযুচ্যত ইতি শেষঃ । তামেব কলোক্তিঃ ব্যনতি—
 হৃদয়রোতি । অস্মৈ বিঘ্নবে স্বাক্ষান্তে চ বহতি, বলিমিতি শেষঃ । নামাকরোপাসনানি ত্রীণি
 হৃদয়বরূপোপাসনবৈকরিত চ্ছারীপাসনাত্মক বিবাক্তানীত্যপেক্ষাহ—এবমিতি । ৩৩ ॥ ১ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বাদশটীকায়ঃ পঞ্চমোধ্যায়ত কৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ—‘এব প্রোপতিঃ বদ্ হৃদয়ম্’ ইত্যাদি । অব্যবহিত
 পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, প্রোপতি অঙ্গুশাসন করিলেন ; সেই শাসনকর্ত্তা প্রোপ-

পতি যে, কে, এখন তাহা বলা হইতেছে—ইনিই সেই প্রজাপতি । ইনি কে ? না, বাহা জদয় । এখানে জদয়-শব্দে জদয়হ বৃদ্ধি অভিহিত হইতেছে ; বাহায় সম্বন্ধে অতীত শাকল্যব্রাহ্মণের শেষে বিন্-বিভাগক্রমে নাম ; জদয় ও কণ্ঠের উপ-সংহার বা সন্নিবেশ কথিত হইয়াছে । সৰ্বভূতের আশ্রয় ও সৰ্বভূতায়ক সেই এত জদয়ই প্রজাপতি—প্রজাবর্গের সৃষ্টিকর্তা ; ইহাই ব্রহ্ম, যেহেতু সৰ্বাপেক্ষা বৃহৎ ও সৰ্বায়ক, সেই হেতু ব্রহ্ম-পদবাচ্য । সেই এই জদয়ই আবার সৰ্বায়ক ; জদয় যে, সৰ্বায়ক কি প্রকারে, তাহা পঞ্চমাব্যাহারে কথিত হইয়াছে । যেহেতু জদয় সৰ্বায়ক, সেই হেতু জদয়-ব্রহ্মের উপাসনা করিবে । ১

এখন জদয়ের নামাক্ষর-বিষয়ক উপাসনায় কলাই প্রথমে বলা হইতেছে—সেই এই ‘জদয়’ নামটী ত্র্যক্ষর অর্থাৎ তিনটী অক্ষরবিশিষ্ট । সেই তিনটী অক্ষর কি কি ? তাহা বলা হইতেছে—‘জ’ একটী অক্ষর । ‘অভিহরতি’ অর্থ আহরণ করে ; ‘জ’ অক্ষরটী আহরণার্থক ‘জ’ বাতু হইতে নিশ্চয় ; উহার অর্থ—আহরণ করা ; ইহা যিনি জানেন,—যেহেতু ইন্দ্রিয়গণ ও শব্দাদি বিষয়সমূহ জদয়াখ্য ব্রহ্মের উদ্দেশ্যে নিজ নিজ কার্য উপহার প্রদান করিয়া থাকে, এবং যখন জদয়ও ভোক্তা—আত্মার উদ্দেশ্যে বিষয় আহরণ করিয়া থাকে, সেইহেতু ‘জদয়’ নামের ‘জ’ অক্ষরটীকে যিনি এইরূপে জানেন, সেই বিদ্বানের উদ্দেশ্যে ব—জ্ঞাতিগণ এবং সমস্তবিশ্বীন অপর লোকেও বলি বা উপহার আহরণ করিয়া থাকে । ইহা উপাসনায়ই অল্পরূপ বল, অর্থাৎ বাহাকে বেরূপে উপাসনা করা যায়, তাহা হইতে সেই প্রকার ফলাই লাভ করা যায় । ২

এইরূপ আর একটী অক্ষর হইতেছে ‘দ’ । এই ‘দ’ অক্ষরটীও দানার্থক বা-বাতু হইতে নিশ্চয় হইয়া ‘জদয়’ নামের অক্ষররূপে সন্নিবিষ্ট হইয়াছে । এখানে বৃথিতে হইবে যে, ইন্দ্রিয়গণ জদয়াখ্য ব্রহ্মের উদ্দেশ্যে নিজ নিজ বীৰ্য বা শক্তি অর্পণ করিয়া থাকে ; জদয় আবার আগমার শক্তিকে ভোক্তা—জীবের উদ্দেশ্যে সমর্পণ করে । অতএব এ প্রকারে ‘দ’কারকে যিনি জানেন, নিজের জ্ঞাতিগণ এবং অপর সকলে তাহার উদ্দেশ্যে স্বীয় শক্তি প্রদান করিয়া থাকে । এইরূপ ‘জদয়’ নামের আর একটী অক্ষর ‘ব’ ; সমন্যার্থক ‘বিন্’বাতু হইতে নিশ্চয় ‘ব’ অক্ষরটী ঐ নামের সহিত সম্বোধিত হইয়াছে ; যিনি এই তত্ত্ব জানেন, তিনি স্বর্গলোক লাভ করেন । ইহার তাৎপর্য্য এই যে, বাহায় নামের এত একটী অক্ষর হইতেও এইরূপ বিশিষ্ট বল লাভ করা যায়, লক্ষ্য্য সেই জদয়ের উপাসনায় যে, কত বল হয়, তাহা আর কি বলিবে ?

এইরূপে জন্মের প্রশংসনার্থ এখানে জন্ম নামের অক্ষরত্রয়ের উল্লেখ করা হইরাছে । ৩৩৯ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে তৃতীয় ব্রাহ্মণের ভাষ্যানুবাদ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

তথৈ তদেতদেব তদাস, সত্যমেব সঃ, যো হৈতং মহদবক্ষঃ
প্রথমজং বেদ সত্যং ব্রহ্মেতি, জয়তীমাত্রৌ কান্ জিত ইন্দ্ৰসাবসদ্
য এবযেতন্মহদবক্ষঃ প্রথমজং বেদ সত্যং ব্রহ্মেতি, সত্যং হেব
ব্রহ্ম ॥ ৩৪০ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমে চতুর্থং ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৪ ॥

সম্বলার্থঃ ১—ইহানীং প্রকারান্তরেণ জন্মার্থতঃ ব্রহ্মণ উপাসনং বিধিতম্
আহ—‘তমৈ’ ইত্যাদি । [‘বৈ’ ইতি স্বরণে] ; তৎ (পূর্বোক্তং স্বর্ণ্যমাণং ; সৎ
জন্মং একং), তৎ (প্রকারান্তরেণ) এতৎ (বক্ষ্যমাণং) সত্যং (সৎ চ, ত্যৎ চ—
মূর্তীমূর্ত্ত্বরূপম্) [এব] তৎ (ব্রহ্ম) আস (আনীৎ) । সঃ যঃ (যঃ
কশ্চিৎ) হ (অবধারণে) এতৎ (এতৎ) মহৎ বক্ষং (ব্রহ্মণীয়ং পূজ্যং বা)
প্রথমজং (সর্গেভ্যঃ জীবেভ্যঃ প্রথমোৎপন্নং) সত্যং ব্রহ্ম ইতি বেদ (জানাতি
উপাস্তে), [অঃ উপাসকঃ] ইহান্ লোকান্ জয়তি (বশীকরোতি) । ইন্দ্ৰ (ইথ-
প্রকারেণ) জিতঃ (বশীকৃতঃ) অসৌ (নরঃ) অসৎ (অসন্ এব) [তৎ৪২] ।
[উক্তমেবার্থং বোধলোক্যব্যর্থং পুনরাহ—] ‘য এবযেতৎ’ ইত্যাদিনা ॥ ৩৪০ ॥ ১ ॥

অনুবাদঃ ২—[এখন প্রকারান্তরে আবার সেই জন্ম-
ব্রহ্মেরই অন্তরূপ উপাসনা উপদিষ্ট হইতেছে] । প্রথম ‘তৎ’ শব্দটা
দ্বারা পূর্বোক্ত জন্ম-ব্রহ্মের কথা স্মরণ করিয়া দেওয়া হইতেছে । সেই
বে, এই জন্ম-ব্রহ্ম, ইহা সত্য—সৎ ও ত্যৎস্বরূপে অর্থাৎ সৎ মূর্ত্ত-
বাহার আকৃতি আছে—পরিচ্ছন্ন, আর ত্যৎঅমূর্ত্ত-বাহার আকৃতি
নাই, এই উভয় রূপেই ছিলেন । যে কেহ সেই এই মহৎ ব্রহ্মণীয় ও
সর্বাপেক্ষা প্রথমোৎপন্ন এই মূর্ত্তীমূর্ত্ত ব্রহ্মকে জানে, সেই ব্যক্তি এই
সমস্ত জগৎ জয় করে (বশীকৃত করে) এবং তাহার বিজিত শত্রুর
অভাব ঘটে । সত্যই ব্রহ্ম ; মহৎ বক্ষ ও প্রথমজ এই সত্য ব্রহ্মকে
জানে ; ইহা পূর্ব কথাটিরই পুনরুল্লেখমাত্র ॥ ৩৪০ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে চতুর্থ ব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ৫ ॥ ৪ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ।—তৈব হৃদয়াধ্যায়ঃ ব্রহ্মণঃ সত্যবিদ্যাপাদনং বিধিৎ-
নম্—‘তৈব’ ইতি । তদ্বিত্তি হৃদয়ব্রহ্ম পরামুর্তম্ ; বৈ ইতি অরণ্যার্থম্ । তন্
হৃদয়ং ব্রহ্ম স্বর্গ্যতে ইত্যেকতচ্ছবঃ ; ভবেতচ্ছবোৎপত্তিঃ প্রকারান্তরেণৈতি দ্বিতীয়-
তচ্ছবঃ । কিং পুনরন্তং প্রকারান্তরম্ ? এতদেব তদ্বিত্তি এতচ্ছবেন সংবধাত্তে
তৃতীয়ঃ তচ্ছবঃ ; এতদ্বিত্তি বাক্যবাক্যং বুড়ো সন্নিবীকৃত্য আহ—আনং বতুব । কিং
পুনরন্তদেব আনং ? বহুত্বং হৃদয়ং ব্রহ্মেতি, তৎ-ইতি তৃতীয়তচ্ছবো বিনিবৃত্তঃ ।
কিং তদ্বিত্তি বিশেষবতো নির্দিশতি ;—সত্যমেব, সচ্চ ত্যচ্চ বৃত্তকামৃতকং সত্যং
একং, পঞ্চভূতায়কমিত্যেতৎ ।

স বাঃ কশ্চিৎ সত্যাস্থানবোধং বহুং বহুত্বাৎ, বহুং পূজ্যম্, প্রথমজ্ঞং প্রথম-
জ্ঞাতম্, সর্বস্বাৎ সংসারিণঃ এতদেবাগ্রে জাতং ব্রহ্ম, অতঃ প্রথমজ্ঞম্ ; বেদ
বিজ্ঞানাত্তি সত্যং ব্রহ্মেতি ; ভবেতৎ কলমুচ্যতে—বধা সত্যেন ব্রহ্মণা ইমে
লোকা আত্মসাৎকৃত্যঃ জিত্যঃ, এবং সত্যাস্থানং ব্রহ্ম বহুত্বকম্ প্রথমজ্ঞং বেদ,
স জয়তীমান্ লোকান্ । কিক, জিতো বশীকৃত্যঃ, ইতু ইখং—বধা ব্রহ্মণা অর্গো
যজ্ঞরিত্তি বাক্যশেষঃ । অসচ্চ অনন্তবেৎ—অর্গো যজ্ঞঃ জিতো ভবেদিত্যর্থঃ ।
কতৈতৎ ফলমিত্তি পুনর্নিগময়তি—য এবমেতদ্বহুত্বকম্ প্রথমজ্ঞং বেদ সত্যং
ব্রহ্মেতি । অতো বিজ্ঞানরূপং কলং মুক্তম্ ; সত্যং হেব বরাৎ ব্রহ্ম ॥ ৩৪ ॥ ১ ॥

পঞ্চমোহধ্যায়ঃ চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৪ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণান্তরমুখাপ্যাকরাণি ব্যাচষ্টে—তত্তেজ্যাদিবা । সত্যপকার্থং সত্যজ্ঞানাদি-
ব্যাক্যপাঙ্গং বাবত্বরতি—সচেতি । সর্বস্বব্রহ্ম চতুর্থে প্রকৃতং বৃত্তম্—মুখং চেতি ।
বেদমমুত্বং কলোক্তিব্যবহাররতি—স বা ইতি । প্রথমজ্ঞঃ একট্বরতি—সর্বস্বাদিত্তি । স বাঃ
কশ্চিৎসেতি সংবন্ধঃ । কৈবর্ত্তিকসিদ্ধঃ কলান্তরবাহ—কিংচেতি । বশীকৃত্যৎ শস্ত্রোঃ যজ্ঞশেষ
সহঃ যজ্ঞরতি—অসচেতি । স বাঃ বৈতত্তি জ্যাদিবাৎ এবমেতদ্বিত্ত্যাক্যার্থবাৎ পুনরুক্তি-
বিজ্ঞানক্যাহ—কতৈতত্তি । কথমন্ত বিজ্ঞানভেদঃ কলমিচ্চাপক্যাহ—অত ইতি । পঞ্চবি-
পরামুর্তঃ পট্বরতি—সত্যং হীতি ॥ ৩৪ ॥ ১ ॥

ইতি বৃহস্পত্যকোপনিষদ্রহস্যম্ । পঞ্চমোহধ্যায়ঃ চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—সেই হৃদয়াধ্যায় ব্রহ্মেরই সত্যরূপে উপাসনা বিধানার্থ
বর্ণিতহে—‘তৈব’ ইত্যাদি । ‘তৎ’ শব্দে পূর্বোক্ত হৃদয়-ব্রহ্মের উল্লেখ করা
হইয়াছে । ‘বৈ’ কথাটি অরণ্যার্থক । একটী ‘ভব’পদের অর্থ—সেই যে হৃদয়াধ্যায়
ব্রহ্ম হুতিগোচর হইতেছেন ; দ্বিতীয় ‘তৎ’পদে তাহারই যে, প্রকারান্তরে উপাসনা,
তাহা প্রকাশ করা হইতেছে । উপাসনার সেই প্রকারভঙ্গটা কি ? [বলা

হইতেছে—] ইহাই সেই ঐশ্বর্য ; এই ‘এতৎ’ শব্দের সহিত তৃতীয় ‘তৎ’ পদের সম্বন্ধ হইয়াছে ; এখানে, পরে বাহ্য বলা হইবে, বুদ্ধিহ তাহাই এতৎপদের অর্থ । প্রথমে তাহাই ছিল । তাহাই কি ? না, বাহ্য ‘জগৎ-এতৎ’ বলিয়া উক্ত হইয়াছে ; তাহার সহিত এইরূপে তৃতীয় ‘তৎ’পদের সম্বন্ধ করিতে হইবে । সেই তৎপদার্থটী বিশেষভাবে নির্দেশ করিয়া বলিতেছেন ; উহা ‘সত্যাই’—‘সৎ’ ও ‘তাত্’ [সৎ+তাত্=সত্যাত্] অর্থাৎ সত্য ব্রহ্ম মূর্ত্ত ও অনূর্ত্তীয়ক—ব্রহ্মমূর্ত্ত পক্ষতৃত্বাক ।

বহুতের হেতু বলিয়া বহৎ, বহু—পূজনীয় ও প্রথমজ—যেহেতু সমস্ত সংসারী জীবের জন্মের অগ্রে এই এতৎ প্রাচুর্য্য, সেই হেতু ইনি প্রথমজ । যে কেহ এই সত্যসঙ্গী প্রথমজকে জানে—সত্য ব্রহ্মরূপে অবগত হয়, তাহার সম্বন্ধে এইরূপ সঙ্গ কথিত হইতেছে—সত্যব্রহ্মকর্তৃক ব্রহ্মণ এই সমস্ত লোক (জগৎ) জিত—নিজের অধীনস্থত রহিয়াছে, সেইরূপ, যে ব্যক্তি এই সত্যাত্মক বহৎ বহু প্রথমজাত ব্রহ্মকে জানে, সে ব্যক্তিও এই সমস্ত লোককে জয় করে । আরও এক কথা, বলীকৃত উহা অসৎ হইয়া যায়, অর্থাৎ সমস্ত শত্রু বিবিক্ত হয় । এই কথা কহা হইয়াছে ? এই আকাঙ্ক্ষা নিবৃত্তির জন্ত উক্ত কথারই পুনরাবৃত্তি হেতুসহকারে নির্দেশ করিয়া বলিতেছেন—যে ব্যক্তি এই প্রথমজ বহৎ বহু সত্য ব্রহ্মকে জানে, [তাহার এইরূপ সঙ্গ হয়] । যেহেতু ব্রহ্ম সত্যাত্মক, সেইহেতু তাবিরক জানের অন্তরূপ সঙ্গ হওয়াই যুক্তিযুক্ত ১৩৪০।১১॥

পক্ষসাম্যারে চতুর্ধ ব্রাহ্মণের ভাষ্যসুখাৎ ॥ ৫১৪৪

আপ এবমবদ্যে আহুত্যা আপঃ সত্যমবদন্ত, সত্যং ব্রহ্ম ; ব্রহ্ম প্রজাপতিম্, প্রজাপতির্দেবাত্মন্তে দেবাঃ সত্যমেবা-
পাসন্তে । তদেতৎ ব্রাহ্মণং সত্যমিতি ; স ইত্যেকমক্ষরম্,
তীত্যেকমক্ষরম্, যমিত্যেকমক্ষরম্ । প্রথমোক্তমে অক্ষরে
সত্যম্, মধ্যতোহনন্তম্, তদেতদনন্তমুভয়তঃ সত্যেন পরিগৃহীতম্
সত্যাত্মরমেব ভবতি, নৈনং বিদ্যাৎসমন্তম্ হিনস্তি ॥ ৩৪১ ॥ ১ ॥

সরস্বতীর্থঃ ।—[ইহানীং সত্যত ব্রহ্মণঃ সত্যার্থবিষয়ভিত্তীয়তে—‘আপঃ’ ইত্যাদি ।] অগ্রে (বৃহতে ব্রাহ্ম) ইহা (জগৎ) আপঃ (জলানি—কর্তৃগণবহিঃ আহুতরঃ) এব আহুতঃ (উৎপত্তে পূর্বে জগদ্বিষয় আহুতিবাস্তবরূপেণ আদীম্ ইতি ভাবঃ) । তাঃ (আহুতিরূপা আপঃ) সত্যং (হিরণ্যমূর্ত্ত) অবদন্ত (পৃষ্ঠবত্যাঃ) ?

তং সত্যং (হিরণ্যগৰ্ভঃ) ব্রহ্ম (বৃহদ্বাং ব্রহ্মণমবাচ্যম্) ; তথা ব্রহ্ম প্রজাপতিম্
(বিরাজম্) [অহুজত] ; প্রজাপতিঃ দেবান্ [অহুজত] । তে দেবাঃ সত্যম্ এব
(কারণভূতং হিরণ্যগৰ্ভম্ এব) উপাসতে । তৎ এতৎ ('সত্য' পদং) ত্র্যক্ষরং—
সত্যম্—ইতি । স-ইতি একম্ অক্ষরম্, 'তি' ইতি একম্ অক্ষরম্, 'য়ম্' ইতি
একমক্ষরম্ । [তত্র] প্রথমোত্তরে (প্রথম-ভূতৌ সকার-বকাররূপে) অক্ষরে
সত্যম্ (বিকারায়ক-মৃত্যোরভাবাৎ সত্যরূপে), মধ্যতঃ (মধ্যাহ্নে 'তি'
অক্ষরং) অন্তঃ (অসত্যং—বিকারায়ক-মৃত্যুগ্ৰস্তত্বাৎ) । তৎ এতৎ অন্তঃ
(মধ্যমম্ অক্ষরং) উত্তরতঃ (অগ্রে পতাৎ চ) সত্যেন ('স'কার-'ব'কাররূপেণ)
পরিগৃহীতং (বেষ্টিতম্) । [এবং বিধান্] সত্যকৃৎ : (সত্যবহলঃ) এব ভবতি ;
এবং বিদ্যাস্য (ঈদৃশজ্ঞানসম্পন্নঃ জনম্) অন্তঃ (অসত্যং) নৈব হিনতি
(পাপিষ্ঠং করোতি ইত্যর্থঃ) ॥ ৩৪১ ॥ ১ ॥

মূলানুস্মৃত্যাদি ১—উৎপত্তির পূর্বে এই জগৎ জলরূপে অর্থাৎ
বাষ্পাকারে পরিণত যজ্ঞাহতিরূপে বিদ্যমান ছিল । সেইজন্য হিরণ্য-
গৰ্ভনামক সত্যের সৃষ্টি করিল ; সেই সত্যই মহাব্রহ্মরূপে ব্রহ্মা ; সেই
ব্রহ্ম আবার প্রজাপতি বিরাটপুরুষকে সৃষ্টি করিলেন ; সেই প্রজাপতি
আবার দেবতাগণকে সৃষ্টি করিলেন । সেই দেবতাগণ সত্যেরই
(হিরণ্যগৰ্ভেরই) উপাসনা করিয়া থাকেন । সেই এই 'সত্য' শব্দটী
ত্র্যক্ষর (তিনটী অক্ষরযুক্ত), তন্মধ্যে 'স' একটী অক্ষর, 'তি' একটী
অক্ষর এবং 'য়' একটী অক্ষর । ইহাদের মধ্যে প্রথম ও শেষ
অক্ষর দুইটী সত্য ; [কারণ, ইহাদের কোনপ্রকার বিকার ঘটে
না] ; আর মধ্যের 'তি' অক্ষরটী অন্ত (অসত্য) ; সেই এই
অসত্য 'তি' অক্ষরটী উত্তর পার্শ্বে সত্যস্বরূপ 'স' ও 'ব' অক্ষরে
পরিবেষ্টিত হইয়া আছে । এইরূপ শব্দ-ব্রহ্মসত্ত্ব ব্যক্তি সত্যবহল
হন, কদাপি মিথ্যা দ্বারা অভিভূত হন না ॥ ৩৪১ ॥ ১ ॥

শাক্তব্রহ্মণ্যম্ ১—সত্য ব্রহ্মণঃ স্বত্বার্থনিবন্ধঃ । মহম্বক্ষঃ প্রথম-
জমিত্বাক্তম্ ; তৎ কণং প্রথমজমিত্বাচ্যতে—আপ এবমবদ্যম্ আদ্যঃ । আপ
ইতি কর্ণসমবাহিতোহগ্নিহোত্রাজাহ্নবঃ । অগ্নিহোত্রাজাহ্নবঃ স্রবাস্তব্যাং অতৃম্ ।
তাশ্চাপঃ অগ্নিহোত্রাদিকর্ণীগর্ভোত্তরকালং কেনচিদৃষ্টেন স্তম্বেণাঘ্না কর্ণ-
সমবাহিতমপরিভ্রাজ্য ইতরভূতসহিতা এব, ন কেখণাঃ, কর্ণসমবাহিতান্তু প্রাধান্ত-

বশাদ্—ইতি সৰ্বাণ্যেব ভূতানি প্রাপ্তংগতেরব্যাকৃতাবহানি কৰ্ণসহিতানি নির্দিষ্টভেদে আপ ইতি । তা আপো বীজভূত জনতোহব্যাকৃতানুনাংবহিতাঃ ; তা এবেষং সৰ্বং নাবিকল্পবিকৃতং বশাদ্ অগ্রে আহুঃ, নান্নং কিঞ্চিবিকল্পমাত-
মানীং । ১

টীকা। ইদমা ব্রাহ্মণং ব্রুতে । তত্তাবান্তরসংঘটিতবাহ—বহমিতি । অহতীনাংসেব
কৰ্ণসংঘটিতঃ, স আপাতিতাপকাহ—অসিহোমাদীতি । কল্পপাপঃ সোমাত্মা হুশ্বানঃ
কৰ্ণসংঘটিততথাপুস্তরকালে কথং তাসাঃ তবাহং—কৰ্ণগোহৃদ্বিহাতিতাপক্যাঃ—
ভাঙেতি । কৰ্ণসংঘটিতবহমিতিভাঙাত্মংসংঘটিতবাপঃ এতৎ অত্রুতঃ তন্নামোক্তবহান-
সুতেনাপুত্রেবারনা অবতিষ্ঠেৎ ইতি বোজনা । আপ ইতি সিন্ধবঃ ভূতান্তরবাপেণার্থমিতি
মহিঃ বারহতি—ইতরেতি । কথং তর্হি তাসামেব ততাপুণ্যাবান, তবাহ—কর্মোতি । ইতি
তাসামেবাত্ম গ্রহণমিতি শেখঃ । বিবক্তিতলদার্থ মিদবহতি—সর্বাণেবমিতি । ১

তাঃ পুনরাপঃ সত্যাকল্পকঃ ; তদ্বাৎ সত্যং ব্রহ্ম প্রথমকল্পম্ । তদেতদ্ বিদ্যপ্য-
গততত্ত্বজ্ঞানেনো বশ, বদব্যাকৃতত জনতো ব্যাকরণম্, তৎ সত্যং ব্রহ্ম ; কৃতঃ ?
মহত্বাৎ, কথং মহত্বম্ ? ইত্যাহ—বদ্বাৎ সৰ্বতঃ সঠ্ । কথম্ ? নৎ সত্যং ব্রহ্ম,
তৎ প্রজাপতিঃ প্রজানাম্ পতিঃ বিরাজৎ সূর্য্যাদিকরণম্ অহকতেত্যাহবদঃ । প্রজা-
পতিঃ দেবান্, স বিরাট্ প্রজাপতিঃ দেবান্ অহকত । বদ্বাৎ সৰ্বমেবংক্রমেণ
সত্যাদ্ ব্রহ্মণো জাতম্, তন্নান্নৎ সত্যং ব্রহ্ম । কথং পুনর্বকমিতি ? উচ্যতে—তে
এবং সঠ্ দেবাঃ পিতরমপি বিরাজসতীত্য তদেব সত্যং ব্রহ্ম উপাসতে ; অত-
এতৎ প্রথমকল্পং মহত্বকম্ ; তদ্বাৎ সর্বাঙ্গনোগাতং তৎ । ২

পদার্থবৃত্তমন্ত বাক্যার্থবাহ—তা ইতি । বাক্য বসোতা আপতা এবতি বহুকালমুপবেশ
বোজনা । সত্যং জ্ঞানমন্তঃ ক্রমোতি কৃতং সত্যং কথং ভূতান্তরসংঘটিতাতোহন্তো জারতে ?
তদ্বাহ—তদেতমিতি । তত্ত ব্রহ্মণঃ প্রথমকল্পং বিশদমিতি—তৎ সত্যমিতি । সত্যত ব্রহ্মণো
মহত্বং প্রথমায় সাধরতি—কথমিত্যাদিবা । তত্ত সর্বাণ্যেবং প্রথমায় সাধরতি—কথমিতি ।
বুৎকরণসংঘটিত—বদ্বামিতি । বিশেষকরণে নিম্নে কথিতবাহ—তদ্বামিতি । ২

ততাপি সত্যত ব্রহ্মণো নাম—সত্যমিতি ; তদেতৎ ব্রাহ্মণম্ । কানি তাদ্ধ-
করাণি ? ইত্যাহ—স ইত্যেককল্পম্, তীত্যেককল্পম্, তীতি ইকারাহবকো
নির্দেশার্থঃ ; বমিত্যেককল্পম্ । তত্র তেবাৎ প্রথমোক্তমে অকরে নকারধকারো
সত্যম্, বৃত্তাকরণাতাবৎ । বদাতঃ বদ্যো অন্তম্, অন্তম্ হি বৃত্তাঃ ; বৃত্তাবৃত্তয়োঃ
হারসামাত্রাৎ । তদেতদন্ততঃ বৃত্তাকরণবৃত্ততঃ সত্যেন সকার-বকারলক্ষণেন
পরিগৃহীতং ব্যাক্তমন্ততাবিত্য সত্যাকরণাতাম্ ; অতোহকিঞ্চিকল্পম্ তৎ ; সত্য-
ত্বমেব সত্যবাহন্যমেব ভবতি । এবং সত্যবাহন্যং সৰ্বতঃ সত্যোপনৃততাকিঞ্চি-

করৎ ৪ বো বিধান, তন্মহং বিধানস্ব অনুভব কবাচিৎ প্রমাণোৎ ২
হিনস্তি ॥ ৩৪১ ॥ ১ ॥

ততঃপিতৃপিতৃণাং স্তবঃস্তুতীর্থাৎ : বুদ্ধিপূর্বকমুভবঃ বিদ্বৎপ্রতি বাধকমিত্যভিপ্রোক্তঃ
বিশিনস্তি—প্রমোদ্যতি ॥ ৩৪১ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ—পূর্বোক্ত সত্যব্রহ্মের স্তুতির অস্ত এই বাক্য কথিত
হইতেছে। পূর্বে সত্য ব্রহ্মকে মহৎ বক ও প্রথমজ বলা হইয়াছে; তাহার
প্রথমজ হইয়াছে, এমন তাহা কথিত হইতেছে—“আমি এবং ইন্দ্র অগ্রে
আহুঃ” ইতি। অশ্ব (জল) অর্থ এখানে অগ্নিহোত্রপ্রকৃতি কর্তৃক সম্পাদিত আহুতি-
সমূহ। অগ্নিহোত্রাদি ব্রহ্মের আহুতি সমূহ সাধারণতঃ ব্রহ্মস্বক—জনীর ব্রহ্ম-
প্রধান; এইজন্য এই আহুতিসমূহে অশ্বমর্ষ বিভবান আছে। বজ্রাদি কার্য-
স্থলে ব্রহ্ম-ব্রহ্মের বাহুল্য নিবন্ধন জলের প্রাধান্য; সেই কারণে উৎপত্তির পূর্বে
অনভিব্যক্ত অবস্থার অবস্থিত জীবসমূহের সমস্ত ভূতই এখানে ‘আশ্বঃ’ বলিয়া
নির্দিষ্ট হইতেছে। সেই জলসমূহ অগ্নিহোত্রাদি কর্তৃক পরিশোধিত হইয়া, কোনও
এক অনির্দিষ্টকালীন অশ্বষ্ট ব্রহ্মরূপে—কর্তৃক সম্পর্ক পরিত্যাগ না করিয়াই অগ্ন্যপার
ভূতগণের সহিত সম্মিলিত হইয়া থাকে। নাম ও রূপাকারে অভিব্যক্ত
এই জগৎ উৎপত্তির পূর্বে অব্যাক্তরূপে অবস্থিত বীজস্বরূপ সেই অশ্বরূপেই
ছিল, অর্থাৎ উৎপত্তির পূর্বে নামরূপাভিব্যক্ত এই জল জগৎ ছিল না; ইহাটাই
বীজস্বরূপ হইয়া অশ্ব বা আহুতি বাক্য ছিল, তত্ত্বের অস্ত কোনও ভিন্ন পদার্থ
বিদ্যমান ছিল না। ১

সেই অশ্ব সমূহই সত্য ব্রহ্মের স্তুতি করিয়াছিল; এই কারণে সত্য ব্রহ্ম
প্রথমজ। এই যে, অব্যাক্ত বা অনভিব্যক্ত-সামান্যতমক জগতের ব্যাকরণ—
অভিব্যক্তিগাথন, ইহাটাই হিরণ্যগর্ভনামক ব্রহ্মাচার জগৎ। ভাল, সেই সত্য
পদার্থটিকে ব্রহ্ম বলা হয় কি কারণে? হাঁ, যেহেতু তাহা বহৎ; তাহার মহত্বেরই
বা প্রমাণ কি? যেহেতু তাহাই সকলের স্তুতি—স্তুতিকরী; কি প্রকারে? যেহেতু
সেই সত্য ব্রহ্মই প্রজাপতিকেকে—হৃদ্যচর্যাদি বাহ্য চক্ৰ-প্রকৃতি ইন্দ্রিয়বাহিনী,
সেই বিরাটপুরুষকে স্তুতি করিয়াছিলেন। সেই প্রজাপতি অর্থাৎ সেই বিরাট-
পুরুষ প্রজাপতি আবার দেবতাপুরুষকে স্তুতি করিয়াছিলেন। যেহেতু সত্য
ব্রহ্ম হইতেই এই প্রকারে সমস্ত পদার্থ জন্মলাভ করিয়াছে, সেই হেতুই
উক্ত সত্য ব্রহ্মটী বহৎ—ব্রহ্ম। ভাল, উহা বক (পুজনীয়) কেন? তাহা বলা
গাইতেছে—যেহেতু বহুবাক্য পদ্ধতিক্রমে স্তুতি দেবপদ শিতা প্রজাপতিকেকে

অভিধেয় করিয়া সেই সভ্য ব্রহ্মেরই উপাসনা করেন, সেই হেতুই এই প্রথমক
বহু পদার্থটী বক ; সেই কারণে সৰ্ব্বতোভাবে তাহারই উপাসনা করা
উচিত । ২

সেই ব্রহ্মের অপর নাম হইতেছে—‘সত্য’ । এই সত্য নামটী ত্র্যক্ষর অর্থাৎ
তিনটী অক্ষরবৃত্ত । সেই তিনটী অক্ষর কি কি ? তাহা বলিতেছেন—‘স’
একটী অক্ষর, ‘তি’ একটী অক্ষর ; ‘তি’র ইকার কেবল উচ্চারণার্থ ; ‘য’ আর
একটী অক্ষর । এই অক্ষরত্রয়ের মধ্যে প্রথম ও শেষ অক্ষরটী অর্থাৎ স ও য
অক্ষর দুইটী সত্য ; কারণ, উহার। বৃত্ত্যরঞ্জিত ; মধ্যবর্তী ‘তি’ অক্ষরটী অনৃত ।
অনৃতই বৃত্ত্য ; কারণ, বৃত্ত্য ও অনৃতের মধ্যে ‘ত’কারের সমতা রহিয়াছে ।
সেই এই অনৃত বৃত্ত্যবরূপ ‘তি’ অক্ষরটী সত্যবরূপ স ও য দ্বারা উত্তরদিকে
পরিগৃহীত—পরিবেষ্টিত বা কলীকৃত রহিয়াছে ; অতএব সেই ‘তি’ অক্ষরটী
অকিঞ্চিকর, সত্যই প্রমাণ । যে ব্যক্তি এইরূপ মতের বাহুল্য এবং অনৃত
বৃত্ত্যর অর্থ বা অকিঞ্চিকরর জানে, সেই বিদ্বান্কে, সমরবিশেষে অনবধানতা
নিবন্ধন প্রযুক্ত অন্তরঙ্গী বৃত্ত্য কখনও হিংসা করিতে পারে না ॥ ৩৪১ ॥ ১ ॥

তস্যৎ তৎ সত্যমসৌ স আদিত্যো য এব এতশ্চিন্মণ্ডলে
পুরুষঃ, বশ্চায়ং দক্ষিণেহক্ষন্ পুরুষত্বাবেতাবম্ভোম্মশ্বিন্
প্রতিষ্ঠিতৌ, রশ্মিভিরেযোহশ্বিন্ প্রতিষ্ঠিতঃ, প্রাণৈরয়মশ্বিন্ ।
স যদোৎক্রমিষ্যন্ ভবতি শুদ্ধমৌবেতশ্চণ্ডলঃ পশ্চাতি নৈনমেতে
রশ্ময়ঃ প্রত্যায়ন্তি ॥ ৩৪২ ॥ ২ ॥

সম্বলার্থঃ ।—তৎ (পূর্বোক্তম্) (১৭ ব্রহ্ম) সত্যম্, অসৌ সঃ
(বাক্যার্থঃ) আদিত্যঃ । [অসৌ কঃ ? য এবঃ আদিত্যমণ্ডলে পুরুষঃ, বচ
(বোহপি) [অধ্যাত্মঃ] অয়ং দক্ষিণে অক্ষন্ (অকিঞ্চিচ্ছবি) পুরুষঃ ; তৌ
এতৌ (অক্যাদিত্যপুরুষৌ) অত্রোত্তমিন্ (পরমপরে প্রতিষ্ঠিতৌ (পরমপরঃ
শব্দে)) । [অত্রোত্তপ্রতিষ্ঠাবেবাহ—] এবঃ (আদিত্যমণ্ডলঃ পুরুষঃ)
রশ্মিভিঃ (কিরণৈঃ দ্বারা) অশ্বিন্ (অকিপুরুষে [প্রতিষ্ঠিতঃ], অয়ং (অকি-
পুরুষঃ চ) প্রাণৈঃ (দ্বারা) অশ্বিন্ (আদিত্যপুরুষে) [প্রতিষ্ঠিতঃ] । সঃ
(অকিপুরুষঃ) বহা (বহিন্ কালে) উৎক্রমিষ্যন্ (জীবো বহা আনয়মৃত্যুঃ)
ভবতি, তদা এনং (আদিত্যপুরুষঃ) শুদ্ধম্ (রশ্মিবিভুক্তম্) এব পশ্চাতি ; এতে
রশ্ময়ঃ এনং (আসন্নমৃত্যুঃ পুরুষঃ) ন প্রত্যায়ন্তি (ন প্রায়ু’বন্তি নোপতপস্তীতি

ভাবঃ) । [এবংবিধবর্ষ্যমণ্ডল-বর্ষনং হি ত্রৈঃ আসন্নমৃত্যুচকঃ অগ্নিবিশেষ ইতি জ্ঞেয়ম্] ॥ ৩৪২ ॥ ২ ॥

অন্যাসন্নমৃত্যুচকঃ ১—সেই যে প্রথমক সত্যব্রহ্ম, তাহাই এই আদিত্য, বাহা এই মণ্ডলমধ্যস্থ পুরুষ এবং বাহা এই দক্ষিণ চকুর মধ্যবর্তী পুরুষ, অর্থাৎ আদিত্য-মণ্ডলাবিস্তৃত আধিদৈবিক পুরুষ, আর চকুর মধ্যগত অধ্যাত্মপুরুষ, এই উভয় পুরুষই পরস্পর পরস্পরের আশ্রয়ে অবস্থিত—আদিত্যপুরুষ রশ্মি দ্বারা ইহার সহিত সম্বন্ধ, আর চাকুর পুরুষ প্রাণ দ্বারা আদিত্য পুরুষের সহিত সম্বন্ধ । এই দেহবাসী পুরুষ যে সময়ে উৎক্রমণ করিবে অর্থাৎ আসন্নমৃত্যু হইবে, সে সময়ে সে এই আদিত্যমণ্ডলকে শুদ্ধ অর্থাৎ রশ্মিহীন দেখিতে পায়, অর্থাৎ স্নাত্তবিক চক্রে সূর্য্যকে দর্শন করিতে পারে ; তখন সূর্য্যের রশ্মিলব্ধ আর তাহার নিকটে আইসে না, অর্থাৎ তাহার চকুর পীড়া জন্মায় না । [এক্ষণ তাৎপৰ্য্যমূৰ্দ্ধন আসন্ন মৃত্যুর সূচক—অগ্নিবিশেষ] ॥ ৩৪২ ॥ ২ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ১—অতঃপূর্বা সত্যং ব্রহ্মণঃ সংহানবিশেষে উপাসন-মৃত্যুতে—তন্ম যৎ ; কিং তৎ ? যৎ সত্যং ব্রহ্ম প্রথমকম্ ; কিম্ ? অসৌ সঃ ; কোহসৌ ? আদিত্যঃ ; কঃ পুনরসাবাদিত্যঃ ? ব এবং ; ক এবং ? ব এতদগ্নিন্ আদিত্যমণ্ডলে পুরুষাভিসানী ; সোহসৌ সত্যং ব্রহ্ম । কচাসন্ অধ্যাত্মং দক্ষিণে অক্ষন্ অগ্নিঃ পুরুষঃ ; চৰ্ব্বাৎ স চ সত্যং ব্রহ্মেতি লব্ধম্ । তাবেত্যবাদিত্যাকিহৌ পুরুষাবেকত্বং সত্যং ব্রহ্মণঃ সংহানবিশেষো বস্মাৎ, তস্মাত্তোত্মস্মিত্তরেতরগ্নিন্—আদিত্যচাকুরে চাকুরচাদিত্যে প্রতিলিভৌ, অধ্যাত্মাধিদৈবতয়োস্তোত্তোপকার্যোপকারকস্মাৎ । কথং প্রতিলিভাভিতি উচ্যতে—রশ্মিভিঃ প্রকাশেন অল্পপ্রহং কুর্সন্ এষ আদিত্যঃ অগ্নিন্ চাকুরে অধ্যাত্মে প্রতিলিভঃ ; অরক চাকুরঃ প্রাণৈঃ আদিত্যমহগ্নং অগ্নিহীনাদিত্যে অধিদৈবে প্রতিলিভঃ ।

সঃ অগ্নিন্ পরীয়ে বিজ্ঞানমযৌ তোক্তা, বলা বগ্নিন্ কালে উৎক্রমিষ্যন্ তবতি, তদা অসৌ চাকুর আদিত্যপুরুষো বস্মীহসংস্কৃত্য কেবলেন উপাসিতেন রূপেণ ব্যবতিষ্ঠতে ; তদা অয়ং বিজ্ঞানময়ঃ পততি শুদ্ধমেব কেবলং বিদগ্নি এতদমণ্ডলং চক্রেবক্তাবিব । তদেতদগ্নির্দর্শনং প্রাণদিকং প্রদীপ্যতে, কথং

নাম পুরুষঃ স্বরূপে ব্রহ্মবান্ ত্রিভিতি । ন—এবং চাক্ষুঃ পুরুষদ্বয়রীকৃত্য তৎ
প্রত্যাহুগ্রহণে এতে ব্রহ্মঃ স্যাদিকর্তব্যবশ্যং পূর্বদ্বাগচ্ছত্ত্বৈহি পুনন্তৎকৰ্মকয়ম্
অনুধ্যমানো ইব নোশবতি ন প্রত্যাগচ্ছতি এনম্ । অতোহবগম্যতে পরম্পরোপ-
কার্যোপকারকতাবাৎ সত্যত্বেবৈকত আত্মনঃ অশাবেতাভিতি ॥ ৩৪২ ॥ ২ ॥

টীকা । ত্রাক্ষণ্যব্রহ্মবত্যাং ব্যাকরোতি—অন্তেত্যাখ্যায়িনা । তত্রাদিধৈবিকঃ স্থানবিশেষ-
স্থপত্যভি—তদিত্যাখ্যায়িনা । সংপ্রত্যাহুগ্রহণিকঃ স্থানবিশেষঃ কর্তৃভি—করোতি । এদেশভেদ-
যন্তিনোঃ স্থানভেদেব তেহং পতিত্বা পরিহারতি—ভাবোক্তাভিতি । অতোহবগম্যকার্যোপ-
কারকবদাতোক্তবিন্ প্রতিকীৰ্ত্তকঃ প্রমপূৰ্বকঃ একটরতি—কথমিত্যাখ্যায়িনা । প্রাপেক্ষ্য-
নিতিক্রিয়ারিহতি বাৎ । অতুপ্তুরাদিত্যবলম্ব্যাবঃ প্রকাশয়িত্যর্থঃ । প্রাসঙ্গিকমুপাসনা-
প্রলম্বাপতিত্যাং । তৎপ্রবর্ণনত কিং কথমিত্যাপকাহ—কথমিত্য । পুরুষদ্বয়ভাভোক্ত-
মুপকার্যোপকারকবদন্তঃ নিগময়তি—বেত্যাখ্যায়িনা । পুনঃশব্দেহ বৃত্তকল্পকালো গুরুতে ।
ব্রহ্মীনাশচেতনত্বাবিবশতঃ । পূৰ্বকঃ প্রোক্তান্যবদ্যপ্রবর্ণনাব্যম্ ॥ ৩৪২ ॥ ২ ॥

ভাত্যাহুগ্রহণাদি—এবং উক্ত সত্যব্রহ্মের বেহাষি অংশবিশেষে উপাসনা-
প্রণালী কথিত হইতেছে—সেই বাহা ; তাহা কি ? বাহা প্রথমত সত্য ব্রহ্ম ;
তাহা কি ? ইহাই তাহা ; ইহা কি ? না, আদিত্য ; এই আদিত্য আবার
কে ? বাহা এই ; এই—কি ? বাহা এই আদিত্যবগলে হিত পুরুষ, অর্থাৎ
আদিত্যমণ্ডলাতিমানী পুরুষ, তাহাই এই সত্য ব্রহ্ম ; এবং দেহমধ্যে এই বে,
দক্ষিণ চক্ৰতে অবস্থিত অতিমানী পুরুষ ; চ-শব্দ থাকার বুদ্ধিতে হইবে বে,
তাহাও সত্য ব্রহ্ম । বেহেতু আদিত্য ও অক্ষি এই পুরুষদ্বয় সেই সত্য
ব্রহ্মেরই অংশবিশেষ হাজ, সেই হেতু ইহারা পরস্পরে অর্থাৎ আদিত্য পুরুষ অকি-
পুরুষে, অকিপুরুষ আবার আদিত্যপুরুষে প্রতিষ্ঠিত—সবধ ; কারণ, অধ্যায়
আর বে অধিধৈবত, ইহাদের মধ্যে পরস্পর উপকার্যোপকারকতাব বিদ্যমান
রহিয়াছে । ইহারা কি প্রকারে প্রতিষ্ঠিত আছেন, তাহা কথিত হইতেছে—
এই আদিত্য রশ্মিসমূহ দ্বারা অর্থাৎ প্রকাশ কার্য দ্বারা উপকার সাধন করত
অধ্যাত্ম চাক্ষু পুরুষে প্রতিষ্ঠিত, এই চাক্ষু পুরুষও আবার প্রোপব্যাপার দ্বারা
উপকার সম্পাদন করত এই অধিধৈবিক আদিত্যপুরুষে প্রতিষ্ঠিত আছেন ।

এই দেহমধ্যে অবস্থিত ভোক্তা বিজ্ঞানময় আত্মা (জীব) যে সময়ে উৎ-
ক্রমণ করিবে অর্থাৎ দেহত্যাগ করিয়া চলিয়া বাইবে, সেই সময়ে অর্থাৎ মৃত্যুর
আসন্ন পূর্ববর্তী সময়ে এই অক্সিগত আদিত্যপুরুষ রশ্মিসমূহকে প্রত্যাহত
করিয়া কেবল উদাসীনভাবে—নিপ্রভভাবে অবস্থান করেন ; সেই সময়ে এই
বিজ্ঞানময় পুরুষ আদিত্যবগলকে উদ্ধ—রশ্মিবহীন—স্বৈরভ্রমণের দ্বার অতীত-

তাৎপৰ্য্য নশন করে । এই অগ্নিষ্টকর্ষনের কথা এখানে প্রসঙ্গক্রমে বলা হইল । উদ্দেশ্য—সাধারণ লোক যেন ইহা দ্বারা নিজ নিজ কর্তব্য কর্ণে যত্ববান্ হন (১) । উক্ত যজ্ঞসমূহ পূর্বে এই চাক্ষুশ পুরুষের প্রতি অন্তর্গতপ্রকাশার্থ বশত্ৰু মণ্ডল-পুরুষের কর্তব্য সম্পাদনোদ্দেশ্যে আগমন করিত, এখন তাহার সেই কর্তব্য পরিদর্শন হইয়া গিয়াছে, এইজন্যই যেন তাহার আর ইহার দিকে আগমন করে না । অতএব এইরূপ পরম্পর উপকার্যোপকারকতাব হইতে বৃথা বাইতেছে যে, 'ঐষ্ট আদিভাপুরুষ ও অগ্নিপুরুষ একই সত্য ব্রহ্মের দুইটি অংশ বাক্ত ॥ ৩৪২ ॥ ২ ॥

য এষ এতস্মিন্মণ্ডলে পুরুষমন্তস্তা ভুরিতি শিরঃ, একং শিরঃ একগেতদক্ষরম্, ভুব ইতি বাহু, দ্বৌ বাহু, যে এতে ক্ষরয়ে । দ্বরিতি প্রতিষ্ঠা, যে প্রতিষ্ঠে, যে এতে অক্ষরে । তন্তোপনিষদ-হরিতি, হস্তি পাপ্পানং জহাতি চ য এবং কেন ॥ ৩৪৩ ॥ ৩ ॥

সম্বলার্থঃ ।—যঃ এষঃ এতস্মিন্ মণ্ডলে (স্বর্গমণ্ডলে) পুরুষঃ [মন্ত্য-নাথকঃ], তত (পুরুষত) ভূঃ ইতি (ব্যক্তিত্বকরং) শিরঃ ; [যতঃ] একং শিরঃ (শিরস এককং অসিদ্ধম্), এতং (ভূঃ ইতি চ) একম্ অক্ষরং, [এতম্ভ্যং সমাভ্যং ভূঃ শির উচ্যতে ইত্যশয়ঃ ।] তথা ভুব ইতি বাহু ; [যতঃ] দ্বৌ বাহু [ভবতঃ], এতে (ভূ-বরূপে) অক্ষরে [অগ্নি] যে (বিবসংধ্যাকে), [অতঃ 'ত্ব' ইত্যোতসোঃ বাহুব্ধম্]; তথা স্বহু-ইতি প্রতিষ্ঠা (প্রতিষ্ঠাতি অনয়া ইতি প্রতিষ্ঠা পাদ উচ্যতে); [যতঃ] প্রতিষ্ঠে (পাদৌ) যে, এতে অক্ষরে (স্ব-হু ইত্যোতসং) [অগ্নি] যে, [তন্ম্যং বৃগেধত্ব প্রতিষ্ঠাহম্] । তত মন্ত্যপুরুষত (উপনিষদ) জহং নাম—'অহঃ' ইতি ; যঃ এবং (বধোক্তরূপায় উপনিষদ)

(১) তাৎপৰ্য্য—অগ্নিষ্ট অর্থ নিকটবর্তী বৃক্ষের ন্যূনতম ঘটবাবনী । এরূপ ঘটকগুলি কালক্রমে ধ্বংস উপস্থিত হয়, বাহা বাবা অন্যভাবে বৃদ্ধিতে পারা যায় যে, অধিক ব্যক্তির দ্বারা নিকটবর্তী হইয়াছে । যেমন—"দীপবিন্দুপাতং পতন্ত, ব্রহ্মধাকারকতীদৃশ । ন পৃথিতি ন পৃথিতি ন পতন্তি গতধূমঃ ॥" অর্থাৎ বাহাদের আবৃত্তিও হইয়াছে, তাহারা দীপবিন্দুপাতের ন্যায় পাত না, বৃক্ষের হিতকথা ভাল বলে করে না, অকস্মাৎ নশ্বর যেভাবে পাত না ইত্যাদি । তাৎপৰ্য্যলব্ধ প্রতীক—নিম্নের মননকরাও একটি অগ্নিষ্ট; ইহা মনন করিলে লোকে বৃদ্ধিতে পরিবে যে, আমার বৃদ্ধির আর বিলম্ব নাই । ইহা জানিলে, যেই যোক্তার ঐহিক ও পারলৌকিক আত্মহিতকর কর্ণে সর্বাধিক যত্ন হইতে পারে; এইজন্য এখানে ইহার উল্লেখ করা হইয়াছে ।

ବେଦ, [ସଃ] ପାପହୀନଃ ହସ୍ତି, ଭବାତି ଚ (ଭାବତି ଚ, ନିନ୍ଦାମୋ ଜୟ-
 ଶ୍ରୀତୀର୍ଥଃ) ॥ ୩୪୩ ॥ ୩ ॥

মূলোক্ত-বাদ্য :—এই যে, আদিত্যনগর পুরুষ, [ব্যাহতির
অবধব] ‘ভূ’ অক্ষরটী তাহার শির ; কারণ, শিরও এক, এই ‘ভূ’
অক্ষরটীও এক, [ভূ অক্ষরকে শির বলিয়া চিন্তা করিবে]। ‘ভুব’
অক্ষর দুইটী তাহার বাহুদ্বয় ; কেন না, বাহুও দুইটী, ‘ভুব’ শব্দের
অক্ষরও দুইটী ; ‘স্ব’ তাহার প্রতিষ্ঠা (পদদ্বয়) ; কারণ, পদ
সাধারণতঃ দুইটী, ‘স্ব’ শব্দেতে অক্ষরও দুইটী। তাহার উপনিষদ
বা ব্রহ্ম নাম হইতেছে—‘অঃ’। যে ব্যক্তি এইরূপ জানে, সে
ব্যক্তি সমস্ত পাপ নষ্ট করে এবং পরিত্যাগ করে, অর্থাৎ নিষ্ণাপ
হয় ॥ ৩৪৩ ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—তত্র যঃ,—অনৌ কঃ ? য এব এতন্নি যন্তলে পুয়াঃ
 লভ্যামা ; তত্র ব্যাধ্যতঃ অবরবাঃ । কপন্ ? তুরিত্তি বেয়ং ব্যাধ্যতিঃ, সা তত্র
 শিরঃ, প্রাধম্যং । তত্র সাবাত্তং বরযেশাহ কতিঃ—একম্ একমং ব্যাধ্যন্তং শিরঃ,
 তথা এতদকরমেকং তুরিত্তি । ভুব ইতি বাহু, বিকসামাত্তং ; যৌ বাহু, য়ে এতে
 অকরে । তথা স্বরিত্তি প্রতিষ্ঠা ; য়ে প্রতিষ্ঠে, য়ে এতে অকরে ; প্রতিষ্ঠে পাদে,
 প্রতিষ্ঠিত্তাত্ত্যামিত্তি । ততাত্ত ব্যাধ্যত্যবগুন্ত সত্যাত্ত ব্রহ্মণ উপনিবন্ সগজ-
 যতিধানন্,—বেনাতিধানেনাতিবীগমানং তদ্ব্রহ্ম অতিবীত্ববতি, লোকবৎ ।
 কাসাঝিতাহ—অহরিত্তি । অহরিত্তি চৈতদ্ভূতপং হস্তেজ্জাহোভেষেচতি যৌ দেব, স
 হস্তি অহতি চ পাপমানং, য এবং বেদ ॥ ৩৪৩ ॥ ৩ ॥

চিকা, তত্ত্ব স্বাধীনসংকলন: সমগ্র ব্রহ্মণো ধ্যানে প্রকৃতি সঙ্গীভাষ্য:। তদন্তি
 প্রথমসংকলনো পিরোদুঃস্বপ্নো বিবক্ষিত:। শুভোপনিষদিত্যাদি বাচ্যে—তত্ত্বোদ্ভাষিন:।
 যথা লোক পবানি: স্বেনাভিধানেনাভিধায়ান: স:সুনাভবতি, তদ্ব্যভিহা—লোকবদিত:।
 নাবোপাভিকলয়াই—অকলিত চেতি ॥ ৩৪ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ।—সেখানে যিনি; এই বৎসপদাচ্য (যিনি) কে? না, এই যিনি এই আদিত্যবংশে অবস্থিত সত্যনাথক পুরুষ। ব্যাহতিসমূহ ('তু' 'ত্ব' ও 'ব' এই অক্ষরসমূহ) তাহার অবয়ব। কি প্রকারে? এই যে, 'তু' ব্যাহতি, তাহা তাহার শিরঃ (মস্তক); কারণ, উহা ব্যাহতির প্রথম অক্ষর; প্রাতি নিজেই শিরের সহিত 'তু'র সাধুত্ব প্রদর্শন করিতেছেন—শিরঃ সাধারণতঃ

এক—একসংখ্যক, সেইরূপ এই ‘তু’ অক্ষরটীও এক । ‘তুব’ তাহার বাহবয় ; কারণ, উভয়েতেই দ্বিবি সংখ্যা সমান ;—বাহু দুইটী, আর ‘তু-ব’ অক্ষরও দুইটী ; [অত্রএব উভয়েরই সংখ্যা সমান] । সেইরূপ ‘স্ব’ এই অক্ষর দুইটী তাহার প্রতিষ্ঠা ; প্রতিষ্ঠাও দুইটী, এবং এই অক্ষরও দুইটী ; প্রতিষ্ঠা অর্থ—পদদ্বয় ; কারণ, এই দুইটির সাহায্যে স্থিতি লাভ করা (ষাড়া) হয় । ব্যাক্তিরূপ জনপ্রবিনিষ্ট সেই এই শতাব্দের উপনিষদ্ বা রহস্য অভিধান (নাম), যে নামে অগ্নিহিত হইলে ব্রহ্মও সাধারণ লোকের জ্ঞান অভিধারকের অভিব্যক্তি হন, সেই নাম ; সেই রহস্য নামটী কি ? না, ‘অহঃ’ । ‘অহঃ’ পদটী হিংসার্থক ‘হন্’ থাকু ও ‘যোগার্থক ‘হা’ থাকু হইতে নিস্কর ; ইহা যিনি জানেন, তিনি পাপ ধ্বংস করেন এবং পাপ ত্যাগও করেন, অর্থাৎ নিশাপ হন ॥ ৩৪৩ ॥ ৩ ॥

যোহয়ং দক্ষিণেহক্ষন্ পুরুষস্তস্মা তুরিতি শিরঃ, একং শির একয়েতদক্ষরন্, তুব ইতি বাহু, দ্বৌ বাহু য়ে এতে অক্ষরে, স্বরিতি প্রতিষ্ঠা, য়ে প্রতিষ্ঠে য়ে এতে অক্ষরে । তন্ত্রোপনিষদ-হমিতি, হস্তি পাণ্যানং জহাতি চ য এবং বেদ ॥ ৩৪৪ ॥ ৪ ॥

ইতি পঞ্চমং ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৫ ॥

সম্বলার্থঃ ।—[আদিভাপুরুষস্য অক্ষিপুরুষতাপি ব্যাক্ত্যবয়বতঃ দক্ষ-
রতি—‘যোহয়ং’ ইত্যাদিনা] । যঃ অয়ং দক্ষিণে অক্ষন্ (অক্ষিণি) পুরুষঃ,
তত ‘তুঃ’ ইতি শিরঃ, [যতঃ] একং শিরঃ, এতৎ অক্ষরমপি একম্ ; তথা ‘তুবঃ’
ইতি বাহু ; [যতঃ] বাহু দ্বৌ, এতে অক্ষরে অপি য়ে । তথা ‘স্বঃ’ ইতি প্রতিষ্ঠা ;
[যতঃ] য়ে প্রতিষ্ঠে (পাদৌ), এতে অক্ষরে অপি য়ে । তত (অক্ষিপুরুষত)
উপনিষদ্ (রহস্য নাম)—‘অহম্’ ইতি । যঃ এবং বেদ (যথোক্তপ্রকারঃ
উপনিষদঃ জানাতি), [যঃ] পাণ্যানং হস্তি, জহাতি (ত্যজতি) চ ॥ ৩৪৫ ॥ ৪ ॥

মুক্তান্তরবাদঃ ।—[আদিভাপুরুষের জ্ঞান অক্ষিপুরুষেরও
ব্যাক্তি-অবয়ব প্রদর্শন করিতেছেন—] এই যে, দক্ষিণ অক্ষিমধ্যস্থ
সভ্য পুরুষ, তাহার শির হইতেছে ‘তুঃ’ ; কারণ, শিরও এক, এই অক্ষ-
রটীও এক ; ‘তুব’ তাহার দুইটী বাহু ; কারণ, বাহু দুইটী, আর এই
অক্ষরও দুইটী ; ‘স্ব’ তাহার প্রতিষ্ঠা—পদদ্বয় ; কারণ, পদ সাধারণতঃ
দুইটী, এই অক্ষরও দুইটী । তাহার উপনিষদ্ হইতেছে—‘অহম্’ ।

যিনি ইহা জানেন, তিনি পাপ নাশ করেন, এবং পাপ পরিত্যাগ করেন ॥ ৩৪৪ ॥ ৪ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে পঞ্চম ব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ৫ ॥ ৫ ॥

শ্রীক্ষরভাস্ক্যম্ ।—এবং যোহং দক্ষিণেহং পুরুষতঃ তুরিতি শির ইত্যাদি সর্বং সমানম্ । তত্তোপনিষদ্বহ্নিতি, প্রত্যগাত্মত্বত্বাৎ । পূর্ববদ্ চন্দ্রে-
র্জহাতেন্দ্রেতি ॥ ৩৪৪ ॥ ৪ ॥

ইতিপঞ্চমাধ্যায়স্ত পঞ্চম-ব্রাহ্মণভাস্ক্যম্ ॥ ৫ ॥ ৫ ॥

টীকা । যদা মণ্ডলপুরুষতঃ ব্যক্ত্যভাববশতঃ সোপনিষৎকর্ত্তা বিদেবত্বপাশনমুক্তঃ, তথাহ্যাকাং চাক্ষুশপুরুষতঃ কবিশেখরভোণাসনমুক্ত্যে ইত্যাহ—এবমিতি । চাক্ষুশতঃ পুরুষতঃ কথমহিমিত্বোপনিষদ্ব্যভেদে ? উত্থাহ—প্রত্যগীতি । হস্তের্জহাতেন্দ্রেহমিত্যেতদ্ব্যপন্যিতি যো বেদ, স হস্তি পাণ্ডমানঃ জহাতি তেতি পূর্ববৎ কলবাংকং যোব্যবিত্যাহ—পূর্ববৎবৈতি ॥ ৩৪৪ ॥ ৪ ॥

ইতি ব্রহ্মদারণ্যকোপনিষদ্ব্যভাস্ক্যটীকায়াং পঞ্চমাধ্যায়স্ত পঞ্চম ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৫ ॥

ভাস্ক্যাত্মকম্ ।—পূর্বের ভায় এই যে, দক্ষিণ অক্ষিগত পুরুষ, তাহার ‘হু’ হইতেছে শির, ইত্যাদির ব্যাখ্যা সমস্তই পূর্বপ্রতিভার অনুরূপ । তাহার উপনিষদ্ ‘অহম্’ ; বেহেহু উচ্য জীবাশ্মরূপ । পূর্বের ভায় ‘অহম্’ পদটীও ‘হন’ ও ‘হা’ ধাতু হইতে নিপন্ন ॥ ৩৪৪ ॥ ৪ ॥

পঞ্চম অধ্যায়ে পঞ্চমব্রাহ্মণের ভাষ্যানুবাদ ॥ ৫ ॥ ৫ ॥

আত্মাসক্ত্যাত্মম্ ।—উপাধীনামনেকত্বাদ্ অনেকবিশেষণবাক্য তত্ভৈ।
প্রকৃততঃ একাণো মনউপাধিবিশিষ্টত্বোপাসনং বিবিশ্বসরাহ—

আত্মাসক্ত্যাত্মকম্ ।—একের উপাধি অনেক ও অনেকপ্রকাশ ;
এই কারণে এখন মন-উপাধিবিশিষ্ট সেই একের উপাসনা বিদ্যানার্থ বলিতেছেন—

মনোময়োহং পুরুষো ভাসত্যন্তশ্চিন্নমন্তহৃদয়ে যথা ত্রীহির্বা।
যবো বা, স এষ সর্বশ্রেষ্ঠানঃ সর্বস্তাধিপতিঃ সর্বমিদং প্রশান্তি,
যদিদং কিঞ্চ ॥ ৩ ৩৪৫ ॥ ১ ॥

ইতি ষষ্ঠং ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

সম্বলার্থঃ ।—মনোময়ঃ (মনঃপ্রায়ঃ মনসি উপলভ্যমান ইত্যর্থঃ),
ভাসত্যঃ (ভাসঃ দীপ্তিঃ এব সত্যং প্রকৃতং স্বরূপং বস্ত, স ভাসত্যঃ);
অয়ং (পূর্বোক্তঃ সত্যাত্মা) পুরুষঃ তস্মিন্ (এষিদ্ধে) অন্তহৃদয়ে (হৃদয়স্ত
মধ্যে) যথা ত্রীহিঃ বা, যবো বা, [তথা স্বল্পরূপতয়া অবস্থিতঃ অস্তি]; সঃ এক

(অশ্বর্ষদয়ে যিতোহপি পুরুষঃ) সর্গত (বহুভাষ্য) ইশানঃ, সর্গত অধিপতিঃ (অধিষ্ঠার অধাক্রপেণ পাতি), ইহং সর্গং (অং) প্রপাতি (নিধমসতি), ইং ইব, (অশ্বর্ষমানং কিক, (তং সর্গং ইতি সৰ্ব্বঃ) ॥ ৩৪২ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদঃ ১—পূর্বে যে সত্যব্রহ্মের কথা বলা হইয়াছে, সেই পুরুষ মনোময় অর্থাৎ মনোমধ্যে দৃষ্ট হয় বলিয়া প্রায় মনেই মত, এবং ভাঃ—দীপ্তিই তাহার বসার্থ স্বরূপ, এই অত্ৰ তাঃসত্য; সেই পুরুষ জাহি (হৈমন্তিক ঋগ্) ও বনের জায় সুক্ষ্মরূপে জন্মের মধ্যে অধিষ্ঠিত আছেন । সেই এই পুরুষই আগর সকলের অধিপতি ও সকলের পালনকর্তা এবং জগতে বাহা কিছু আছে, তৎসমস্তের শাসনকর্তা ॥ ৩৪৫ ॥ ১ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ১—মনোময়ঃ মনঃপ্রায়ঃ, মনঃপালন্যমানবাহুঃ; মনসা চ উপলভ্যত ইতি মনোময়োহং পুরুষঃ, তাঃ-সত্যঃ তা এষ সত্যঃ—সত্যাবঃ স্বরূপঃ; যত্, সোহিয়ং তাঃসত্যঃ, তাস্মইত্যোতং; মনসঃ সর্গার্থবতাসকহাস্মনো-মহাজ্ঞ অত্ৰ ভাবয়তম্ । তস্মিন্ অশ্বর্ষদয়ে লবরভাষ্যঃ, তস্মিন্নিত্যোতং; যথা বাকীনাং যদো বা পরিমাণতঃ, এতৎপরিমাণং, তস্মিন্নিত্যর্থে যোগিতিসূক্ত-ভাষ্যঃ ।

স এষ সর্গভেদশানঃ সর্গত অভেদভাষ্য ইশানঃ স্বামী; স্বামিত্বেহপি সতি, কণ্ঠবহাত্যাদিত্যঃ; অস্বত্ব ন তথা; কিং তর্হি? অধিপতিঃ অধিষ্ঠার পালয়িতা; সর্গমিদং প্রপাতি, যদিকং, কিক নং কিকিং সর্গং অং, তং সর্গং প্রপাতি । এবং মনোময়স্তোপাসনাং তথাক্রপাতির্যেব কলম্; “তং যথা যথোপাসতে, তদেব ভবতি” ইতি ব্রাহ্মণম্ ॥ ৩৪৫ ॥ ১ ॥

পঞ্চমাধ্যায়ত ষষ্ঠঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণাত্তরমুখাপসতি—উপাধিবাসিত । অনেকবিবেচনাক্রমে প্রত্যেক তেজা-মিতি শেখঃ । তৎপ্রায়ত্ব হেতুবাঃ—মনসীতি । প্রকারাক্রমে তৎপ্রায়ত্ববাঃ—মনসা জেতি । তত্ৰ ভাবয়তম্ সাধয়তি—মনস ইতি । তত্ৰ স্বাধার্য হানং লবয়তি—তস্মিন্নিতি । ঔপাধিকবিধঃ পরিমাণং, বাতাবিকং হানত্বমিত্যভিপ্রোক্তাঃ—স এষ ইতি । যত্ভং সর্গভেদশান ইতি, তস্মিন্নস্বত্ব—সর্গমিতি । যথাক্রমে তথাক্রমে তৎসকলমিষমুপাসনকাধিমিতি ভেদেত্যাঃ—এবমিতি ॥ ৩৪৫ ॥ ১ ॥

ইতি বৃহস্পত্যব্রাহ্মণব্রাহ্মণম্ ১ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—মনোময় অর্থ মনঃপ্রাণঃ অর্থাৎ এই পুরুষকে মনো-
মথোই উপলব্ধি করিতে হয়, এবং মনের দ্বারা ই উপলব্ধি করা হয়, এই কারণে
এই পুরুষ মনোময় অর্থাৎ একপ্রকার মনেরই মত ; এবং তাঃসত্য, অর্থাৎ তা
দীপ্তিই ভাস্কর সত্য—সম্ভাব—বস্তুার্থ স্বরূপ, এই জন্য তিনি তাঃসত্য অর্থাৎ
তিনি ভাস্কর বা সমৃদ্ধন ; নোপিগণ এই পুরুষকে অন্তর্জদে অর্থাৎ হৃদয়ে
অভ্যন্তরে—ব্রীতি কিংবা যব যেমন [স্থল], সেই পরিমাণে হৃদ্যাকার দর্শন
করিয়া থাকেন ।

সেই পুরুষই আমার সকলের অর্থাৎ আপনাই বিবর্তরূপ বিভিন্ন পদ গ-
নিচয়ের ঈশান অর্থাৎ স্বামী বা প্রভু । আমি হইয়াও কেহ কেহ বলিগ্রহণের
অধীন থাকেন, কিন্তু এই পুরুষ কখনই সেরূপ নহে ; তবে কি প্রকার ? না,
তিনি অমিপতি, স্বয়ংই অধ্যাক্ষরূপে পালন করেন ; অগতঃ যাহা কিছু আছে
অর্থাৎ সমস্ত অগতঃই তিনি সম্যাকরূপে পালন করেন । মনোময় পুরুষের এতদ্বিধ
উপাসনা হইতে তদ্ব্যকৃপ কলই সিদ্ধ হইয়া থাকে ; কারণ, মত ব্রাহ্মণোনিষদে
কথিত আছে যে, ‘তীতাকে যে ভাবে যে ভাবে উপাসনা করে, উপাসক সেই
সেই ভাবেই কল প্রাপ্ত হয়’ ইতি ॥ ৩৫৫ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে ষষ্ঠ ব্রাহ্মণের তাত্পর্য্যানুবাদ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

বিদ্যাদ্বৈতত্যাগঃ, বিদ্যানাবিত্যাগঃ, বিদ্যাত্যেবং পাপমুনো য
এবং বেদ বিদ্যাদ্বৈতত্যাগে বিদ্যাত্যেব ত্রৈলোক্য ॥ ৩৪৬ ॥ ১ ॥

ইতি সপ্তমঃ ব্রাহ্মণঃ ॥ ৫ ॥ ৭ ॥

সম্বলার্থঃ ১—[তত্বে সত্যত্রৈলোক্যঃ প্রকারান্তরেণোপাসনমুচ্যতে—‘বিদ্যা-
বুদ্ধ’ ইত্যমিনা] । বিদ্যাৎ (তত্ত্বিং) [এব] বুদ্ধ—ইতি আহঃ (কথয়ন্তি)
[কেচিৎ ইতি শেবঃ] । (কথং বিদ্যাং বুদ্ধ ? ইত্যাহ—) বিদ্যানাং (যেযাং-
কারণতঃ ষণ্ডনাং বিদ্যারূপং) বিদ্যাং । যঃ এবং বিদ্যাং বুদ্ধ-ইত্যেবং বেদ, [গঃ]
এবং (আত্মানং) [প্রতি, প্রতিকূলভূতান্] পাপানঃ (পাপানি) বিদ্যাতি
(অবগময়তি নান্যত্রীত্যর্থঃ) । [কৃত এবং কলম্ ?] তি (বক্তঃ) বিদ্যাদ্-এ
(নিষ্ঠয়ে) বুদ্ধ ; [উপাসনানুকরণং কলং হি বক্তবিত্যাশয়ঃ] ॥ ৩৪৬ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ১—[সেই সত্য-ত্রৈলোক্যই মত প্রকারে উপাসনা
কথিত হইতেছে—] বিদ্যাং বুদ্ধ, কেহ কেহ এইরূপ বলিয়া থাকেন.
অর্থাৎ কেহ কেহ বুদ্ধকে বিদ্যাং-গুণযোগে উপাসনা করিয়া থাকেন ।

যেহেতু মেধাকারের ভায় পাপাকার বধন করিয়া—অপনীত করিয়া
আবিভূত হয়, সেই হেতু ব্রহ্মকে বিদ্যাৎ বলিয়া জানেন । তিনি ব্রাহ্ম-
নাভের প্রতিকূল যে সমুদয় পাপ আছে, সে সমুদয় পাপ বধন
করেন । যেহেতু বিদ্যাৎই ব্রহ্ম, (সেই হেতু ঐরূপ কল্লান্ত সমুচিতই
হয়) ॥ ৩৪৬ ॥ ১ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ ।—তথৈবোপাসনাত্মকং সত্যং একগো বিশিষ্টকলমার-
ভাভে—বিদ্যাৎকে ত্যাগঃ । বিদ্যাভো একগো নির্মলচরুভাভে—বিদ্যানাদবধনভাৎ
তদস্যঃ, মেধাকারঃ বিদ্যাৎ হি অবভাসতে বিদ্যাৎ, একং সত্যং বিদ্যাৎ একেতি যো
বেদ, অসৌ বিন্তি অবধগুরতি বিনাশরতি পাপানঃ ; এনমাত্মনঃ প্রতি প্রতি-
পূত্বভাঃ পাপমানো যে, তান্ সন্ধান্ পাপমনোহবধগুরতীত্যর্থঃ । য এবং বেদ
বিদ্যাৎ একেতি, তত্কাঙ্করূপং কলম, বিদ্যাৎ হি ব্রহ্মাণ্ ব্রহ্ম ॥ ৩৪৭ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমঃ সপ্তমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৭ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণাত্মরূপভাভা নিতর্যে—তথৈবোপাসনা । তদস্যো বিদ্যানাবিহীনমিতি
সংক্খ্যে । তদেব স্মৃতিভা—মেধেতি । উক্তবেদ কলম একটরতি—এবমিতি ॥ ৩৪৬ ॥ ১ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদভট্টীকাভাঃ পঞ্চমোহিত্যায়ঃ সপ্তমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—পূর্বের ভায় পুনশ্চ শতা-ব্রহ্মের বিশিষ্ট কলমরূপ
অল্পপ্রকার উপাসনা বলিতেছেন—“বিদ্যাৎ-ব্রহ্ম ইত্যাহঃ” ইত্যাদি । বিরূপ অর্থ-
যোগে বিদ্যাৎকে ব্রহ্ম বলা হইল, তাহা বলিতেছেন, বিদ্যাৎ যেহেতু অন্ধকারের
অবগুণ বা বিদারণ করে, বাস্তবিকই মেধাকার বিদীর্ণ করিয়া বিদ্যাৎ প্রকাশ
পাইয়া থাকে ; এই কারণে তাহার নাম বিদ্যাৎ । যে ব্যক্তি এইবিধ গুণগুরু
বিদ্যাৎ-ব্রহ্ম জানেন, তিনিও পাপসমূহ বিদীর্ণ করেন, অর্থাৎ বিনষ্ট করেন, এবং
এই আচার সম্বন্ধে প্রতিকূলভূত যে সমুদয় পাপ, সেই সমস্ত—অবধগুন করেন,
পাপ নিবারণ করেন (বিনষ্ট করেন) । যেহেতু বিদ্যাৎই ব্রহ্ম, সেই হেতু, যে
লোক বিদ্যাৎ ব্রহ্ম জানে, তাহার এইরূপে যে পাপ বধন করা, তাহা (উপাসনার)
সমরূপ ফলই বটে ॥ ৩৪৫ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমোহিত্যায়ঃ সপ্তমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৭ ॥

বাচঃ খেনুযুপাসীত, তস্মাচ্চকারঃ স্তনাঃ, স্বাহাকারো বহট্-
কারো হস্তকারঃ স্বধাকারঃ, তস্মৈ ঘৌ স্তনৌ দেবা উপজীবন্তি

স্বাহাহাকারঃ চ বধট্কারক, হস্তকারঃ মনুগ্ধ্যাঃ, অধাকারঃ পিতরঃ,
তস্তাঃ প্রাণ ঋষভঃ, মনো বৎসঃ ॥ ৩৪৭ ॥ ১ ॥

সব্রহ্মসংহিতাঃ—পুনরপি তদৈব সত্য-ব্রহ্মণ উপাসনাস্তরূচ্যতে—‘বাচঃ
যেহু’ ইত্যাদিনা । বাচঃ (বাহুবলং বেদং) যেহুঃ (যেহুস্বিত সর্বার্থদাং যত্না)
উপাসিত ; তস্তাঃ (বাগ্ভূতপারাঃ যেনোঃ) চকারঃ স্তনাঃ (স্তনা ইয আদ্যরূপ-
পরঃস্বরণাং)—স্বাহাকারঃ, বধট্কার, হস্তকারঃ, অধাকারঃ [চ] । তস্তৈ (তস্তাঃ)
যৌ স্তনৌ—স্বাহাকারঃ চ বধট্কারঃ চ যেষা উপজীবন্তি (উপভূজতে), হস্ত
কারঃ মনুগ্ধ্যাঃ, অধাকারঃ চ পিতরঃ [উপজীবন্তি] । প্রাণঃ তস্তাঃ (বাগ্ভূতপারাঃ)
ঋষভঃ (বুধভস্থানীয়ঃ, প্রাণসংযোগেনৈব বাচঃ কদপ্রসবাৎ), মনঃ বৎসঃ (বৎস-
স্থানীয়ঃ, যতঃ মনঃসংযোগেনৈব বাচঃ সস্রাব্যো ভবতি, তস্যাং মনঃ বৎস-
ইত্যর্থঃ) ॥ ৩৪৭ ॥ ১ ॥

অনুশাস্ত্রশাস্ত্রঃ—বাক্যকে যেমুদ্রণে উপাসনা করিবে । সেই
বাক্যরূপা যেমুর স্বাহাকার, বধট্কার, হস্তকার ও অধাকারনামক
চারিটি স্তন আছে ; তন্মধ্যে স্বাহাকার ও বধট্কারনামক স্তন দুইটি
দেবগণ উপভোগ করেন, এবং হস্তকার স্তনটি মনুগ্ধ্যগণ ও অধাকার
স্তনটি পিতৃগণ উপভোগ করিয়া থাকেন । প্রাণ তাহার বুধস্থানীয়
এবং মন তাহার বৎসরূপ ; (কারণ, প্রাণের সাহায্যেই বাক্য
প্রকাশে যোগ্যতা লাভ করে, এবং মনের সহযোগেই বক্তব্য বিষয়
প্রকাশ করিয়া থাকে) ॥ ৩৪৭ ॥ ১ ॥

শাক্তসংহিতাঃ—পুনরুপাসনাস্তরং তদৈব ব্রহ্মণঃ,—বাঐষ ব্রহ্মণি ।
বাগিতি শব্দঃ ত্রয়ী ; তাং বাচঃ যেহুঃ, যেহুস্বিত যেহুঃ, যথা যেহুচতুর্ভিঃস্তনৈঃ
স্তন্যং পরঃ স্তনতি বৎসার, এবং বাহুভূতপারামৈঃ স্তনৈঃ পর ইবারং করতি
দেব্যাহিত্যঃ । কে পুনস্তে স্তনাঃ ? কে বা তে, যেভ্যঃ করতি ? তস্তা এতৎ
বাচো যেষা যৌ স্তনৌ যেষা উপজীবন্তি বৎসস্থানীয়াঃ । কো তৌ ? স্বাহাকার
চ বধট্কারক ; আত্ম্যং হি হবির্দীপ্তিতে যেষেভ্যঃ । হস্তকারঃ মনুগ্ধ্যাঃ ; হস্তেতি
মনুস্বৈভ্যোহরং প্রযচ্ছন্তি । অধাকারঃ পিতরঃ ; অধাকারেণ হি পিতৃভ্যঃ
স্বধাং প্রযচ্ছন্তি । তস্তা যেষা বাচঃ প্রাণ ঋষভঃ, প্রাণেন হি বাক্ প্রস্রবতে ।
মনো বৎসঃ ; মনসা হি প্রস্রাব্যতে, মনসা হি আলোচিতো বিবরে বাক্

প্রবর্ততে ; সন্ধ্যাং যনঃ বৎসহানীয়ম্ । এবং বাধেনুশাসিকঃ তাত্ত্বাব্যমেব প্রতি-
পত্ততে ॥ ৩৪৭ ॥ ১ ॥

ইতি পক্ষাঘাত্যায়তাত্ত্বম্ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৮ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণান্তরব্যতীর্যতি—পুর্নয়তি । তাং বেদুশাসনীভেতি সংযজ্ঞঃ । যাচে
যেহান্ত সাধুপ্রঃ বিশদয়তি—অথোতাদিনা । অনন্তরঃ তৌক্তব্যঃ চ প্রতপূর্ণকং প্রকটয়তি—
কে পুনরি তাদিনা । কথং যেনা কথোক্তে তদানুশাসনভি ? তত্রাহ— অত্যাং তীতি । হনু
নন্তপেক্ষিতমিত্যর্থঃ । অথানন্ত । প্রতাপনত প্রকট্য করণোযাতা ক্রিয়তে । যনসা হীত্যাধি-
বোক্তঃ বিদুগোতি—অনন্তেতি । কদাঙ্গবর্ণায়েতদ্বর্ণানামনতিকিংকরমিত্যাপক্যাহ—এবমিতি ।
শাঙ্খায়াঃ যথোক্ত-বাঙপাখিকরকরণমিত্যর্থঃ ৩৪৭ ॥ ১ ॥

ইতি সূত্রান্তর্গতকোপনিষদ্ব্যক্তীকরণং পক্ষাঘাত্যায়তাত্ত্বম্ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—“বাগ্ বৈ ব্রহ্ম” ইত্যাদি বাক্যে সেই সত্য একেরই
অল্পপ্রকার উপাসনা কথিত হইতেছে । বাগ্ অর্থ—শব্দ—অর্থাৎ শব্দময় বেদ ;
সেই বেদকে যেহুগুণে উপাসনা করিবে । এখানে ‘বেদ’ অর্থ যেহুগুণ মত ; যেহু বেদন
চারিটী তন দ্বারা বৎসের উদ্দেশে স্তব (ভজ) করণ করিয়া থাকে, তেমনি এই
বাক্যরূপ যেহুও বাক্যবাণ চারিটী তন দ্বারা দেবতা প্রকৃতির উদ্দেশে হুদের মত
অন্ন (ভোগ্য বস্তু) করণ করে । এই বাগ্-বেদুর সেই চারিটী তন কি কি ? এবং
যাহাদের নিমিত্ত করণ করে—অন্ন প্রদান করে, তাহারাই বা কাহার ? [উত্তর—]
সেই বাক্যরূপ যেহুগুণ চারিটী তন বৎসহানীর দেবগণ উপভোগ করিয়া থাকেন ;
সেই চারিটী তন কি কি ? না, বাহা ও বহুকার ; কেননা, এই বাহা ও বহুশব্দ-
যোগেই দেবভাগ্যের উদ্দেশে হব্য (দ্রুত প্রকৃতি দ্রব্য) প্রদত্ত হইয়া থাকে ।
যহুগুণ চন্দ্রকারণময় তনটী (উপলব্ধ্য করিয়া থাকে) ; কেননা, ‘হনু’-শব্দ
উচ্চারণপূর্বক যহুগুণকে অন্ন প্রদান করা হইয়া থাকে । পিতৃগুণ স্বর্গাময়ক
তনটি [ভোগ করিয়া থাকে] ; কেননা, পিতৃগুণের উদ্দেশে বাহা দিতে হয়, তাহা
স্বর্গ শব্দ দ্বারা প্রদত্ত হয় । সেই বাক্যগুণা যেহুগুণ বস্তু (বৎসহানীর) হইতেছে
প্রাণ ; কারণ, বাক্য বাহা প্রদত্ত করে—অর্থ প্রকাশ করে, প্রাণের সাহায্যেই [তাহা
প্রকাশ করিয়া থাকে] । যন তাহার বৎসহানীর ; কেননা, যনের সাহায্যেই
তাহার আব (ভাবপ্রকাশন) হইয়া থাকে ; কারণ, যনে যনে আলোচিত
বিষয়েই বাক্যের প্রকৃতি হইয়া থাকে ; এই কারণে যন তাহার বৎসহানীর ।
এইরূপে বাগ্-বেদুর উপাসক ব্যক্তি উপান্তের স্তবাবধি প্রাপ্ত হন ॥ ৩৪৭ ॥ ১ ॥

ইতি পক্ষাঘাত্যায়ঃ অষ্টমঃ ব্রাহ্মণের তাত্ত্বানুবাদ ॥ ৫ ॥ ৮ ॥

অন্নমগ্নিবৈধানরো বোহ্নবস্তঃপুরুষে, বেনৈদমগ্নঃ পচ্যতে
বদ্বিদমগ্নতে, তস্মৈব বোবো ভবতি, যমেতৎ কর্ণাবিশায় শৃণোতি,
স যদোৎক্রমিষ্যন্ ভবতি, নৈনং বোমচ্ শৃণোতি ॥ ৩৪৮ ॥ ১ ॥

ইতি নবমঃ ব্রাহ্মণশ্চ ॥ ৫১৯ ॥

সব্রহ্মসংবাদঃ ১—[অত্রাপি উপাসনাস্তর্য্যং বিধিসম্ আহ—‘অন্নমগ্নিঃ’ ইত্যাদি ।
অন্নম্ অগ্নিঃ বৈধানরঃ ; [অন্নং কঃ ? ইত্যাহ—] যঃ অন্নং পুরুষে ‘অন্নঃ’ (পুরুষত
অন্তর্ভুক্তো—জাঠরঃ অগ্নিঃ), বেন (জাঠরেণ অগ্নিনা) ইদম্ অন্নং পচ্যতে ; [কি-
নাং তদন্নম্ ?] যৎ ইদম্ (অন্নং) পুরুষেণ অগ্নিতে (ভক্ষ্যতে), [তৎ] তত্ত
(বৈধানরত) এবঃ বোমঃ (ধ্বনিঃ) ভবতি ; [কোহসৌ বোমঃ ?] ; জনঃ
কণৌ অপিস্মার (আচ্ছাদ) যঃ (বোমঃ) এতৎ (নগ্না জ্ঞান তপা) শৃণোতি, [এ-
এব স বোমঃ] । সঃ (পুরুষঃ) যদা উৎক্রমিষ্যন্ (বৃহুঃ) ভবতি, [তদা]
এবং বোমঃ ন শৃণোতি ; [অগ্নিষ্টবিশেষবোহ্নবসিতি তাবঃ] ॥ ৩৪৮ ॥ ১ ॥

অনুব্রাহ্মসংবাদঃ ১—এখন অগ্নি প্রকারে উপাসনা কথিত হই-
তেছে—এই অগ্নি হইতেছে বৈধানর, বাহা এই পুরুষের অভ্যন্তরে
[দেহমধ্যে] অবস্থিত এবং বাহা দ্বারা এই অন্ন—বাহা পুরুষ ভক্ষণ
করে, সেই অন্ন পরিপাক প্রাপ্ত হইয়া থাকে । সেই বৈধানর
জাঠরাগ্নির ইহাই বোব (ধ্বনি), লোকে কর্ণবর আচ্ছাদন করিয়া
যে ধ্বনি শ্রুতিতে পায় । এই পুরুষ যে সময় আসন্নহুতা হয়,
তখন সেই ধ্বনি শ্রুতিতে পায় না । (ইহা এক প্রকার অগ্নিষ্ট বা
হুতাচিহ্ন) ॥ ৩৪৮ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে নবম ব্রাহ্মণ ব্যাখ্যা ॥ ৫ ॥ ৮ ॥

শাক্তব্রহ্মসংবাদঃ ১—অন্নমগ্নিবৈধানরঃ । পূর্বব্রহ্মসংবাদস্তর্য্যম্ । অন্নম
গ্নিবৈধানরঃ ; কোহ্নবস্তঃপুরুষে—বোহ্নবস্তঃ পুরুষে । কিং শরীরাস্তর্য্যকঃ ?
নেতৃত্যভ্যে—গেনারিনা বৈধানরাখোন ইদমগ্নঃ পচ্যতে । কিং তদন্নম্ ? যদিৎস
মদ্যতে ভুজ্যতে অন্নং প্রজাতিঃ, জাঠরোহ্নবিসিতিত্বার্থঃ । তত্ত সাক্ষাৎপদকর্ণা-
বিনমাহ—‘তত্তায়েন্নং পচ্যতে জাঠরত এব বোবো ভবতি । কোহসৌ ? য
বোবম্, এতমিতি ক্রিয়াবিশেষণম্, কর্ণাবিশায় অঙ্গুলীভ্যাবশিধানং কৃত্বা
শৃণোতি ; তৎ প্রজাপতিহুতাসীত বৈধানরবসি । অত্রাপি ভাস্তাব্যং কলম্ । তত্ত

প্রাসঙ্গিকবিধবিরিষ্টনকণমুচ্যতে—সোহিহ্ম শরীরে ভোক্তা যথা উৎক্রমিষ্যন্ ভবতি,
নৈনং ঘোষণং শৃণোতি ॥ ৩৪৮ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমাব্যায়ত নবমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১ ॥

টীকা। ব্রাহ্মণান্তরমুদ্যাত্ত তৎপাণ্যমাহ—অবস্থিতি। অন্নপানত পক্ষ। তৎসম্বাদে
হানমাহ—ওজ্জ্বলিত। ত্রিরাগাঃ প্রবলগোচরিত বিবেচনং, তৎপাণ্যমবতি তথেষ্টার্থঃ। কৌকে-
তাপঃপাণিকত পরমোপায়েন প্রকৃত্তে সত্তাতাহ—তজ্জ্বলিত ॥ ৩৪৮ ১ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্ব্যাজ্ঞিকায়ঃ পঞ্চমাব্যায়ত নবমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ।—‘অন্নং অগ্নিঃ বৈজ্ঞানয়ঃ’ ইত্যাদি ব্যাক্ত উপাসনান্তর-
পিতারক। এই অগ্নি বৈজ্ঞানয়; এই অগ্নিকে? তত্বরূপে বলিতেছেন, এই
দেহ পুষ্টিবের অভ্যন্তরে [অবস্থিত]। ভাল, ইহা কি তবে শরীরান্তর, (যাহা
চাপ? এই শরীর নির্মিত হইয়াছে, সেই অগ্নি)? বলিতেছেন—না—তাহা নহে,
পরন্তু বৈজ্ঞানয়নামক যে অগ্নি দ্বারা এই অন্ন পরিপাক পাইয়া থাকে। কোন
অন্ন? লোকের এই যাহা ভক্ষণ করে, অর্থাৎ যে অন্ন ভোজন করিয়া থাকে; (অত-
এ, এই বৈজ্ঞানয় হইতেছে) কাঠরাগ্নি। তাহার নাকাত্ব স্বত্বের প্রতীতির ভক্ত
দগ, হইতেছে যে, জুড়ারের পরিপাককারী সেই কাঠরাগ্নির ইহা হইতেছে—
সংগ—ধ্বনি; কর্ণের আবৃত্ত করিলে—হই অসুখী দ্বারা আচ্ছাদন করিলে,
লোকের যে ধ্বনি শুনিতে পার, তাহাই সেই ঘোষ। সেই যে বৈজ্ঞানয়নামক
প্রদাপতি অগ্নি, তাহার উপাসনা করিবে। পূর্বের দ্বারা ইহারও ফল—তদ্ব্যব-
প্রাপ্তি। এখানে প্রসঙ্গক্রমে এইরূপ একটী অগ্নিষ্টলক্ষণ বর্ণিত হইতেছে যে,
এই শরীরস্থিত ভোগকর্তা পুরুষ যে সময় উৎক্রমণ করিবে অর্থাৎ আগমনমুহূর্ত্ত
হইয়া থাকে, তখন সে ঐ শব্দ শুনিতে পার না ॥ ৩৪৮ ॥ ১ ॥

যদা বৈ পুরুষোহস্মান্মলোকাত্ প্রৈতি স বায়ুমাগচ্ছতি, তস্মৈ
স তত্র বিজিহীতে যথা রথচক্রশ্চ ধমু, তেন স উর্দ্ধ আক্রমতে, স
আদিত্যমাগচ্ছতি, তস্মৈ স তত্র বিজিহীতে যথা লঘুরশ্চ ধমু,
তেন স উর্দ্ধ আক্রমতে, স চন্দ্রমসমাগচ্ছতি, তস্মৈ স তত্র
বিজিহীতে যথা হ্রস্বভেঃ ধমু, তেন স উর্দ্ধ আক্রমতে, স লোক-
মাগচ্ছত্যশোকমহিমমু, তস্মিন্ বসতি শাশ্বতীঃ সমাঃ ॥ ৩৪৯ ॥ ১ ॥

ইতি দশমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১০ ॥

সব্রলার্ণবঃ ।—[ইহানীং সর্বকথ্যেবোপাসনানাং প্রতিপ্রকারঃ কলং উচ্যতে—‘যদা বৈ’ ইত্যাদিনা ।] পুরুষঃ (উপাসকঃ) যদা বৈ অর্থাৎ লোকাং প্রৈতি (প্রয়াতি—হেহং ত্যক্তা গচ্ছতি), [তদা] সঃ (প্রয়াতা পুরুষঃ) [প্রথমঃ] বায়ুঃ (বায়ুমণ্ডলঃ) আগচ্ছতি (প্রাপ্নোতি) ; নঃ বায়ুঃ তত্শৈ (উপাসকার) তত্শ (অশরীরে) যদা ব্রশচক্রতঃ ঋং (হিঙ্গং, তদা) বিজিহীতে (হিঙ্গং—গমনকার্যং करोতি) । নঃ (পুরুষঃ) তেন (হিঙ্গপথে) উর্দ্ধঃ সন্ আক্রমতে (গচ্ছতি), নঃ (উর্দ্ধগামী পুরুষঃ) আদিত্যাব্ আগচ্ছতি ; নঃ (আদিত্যঃ) তত্শৈ যদা লবরত (বাতব্রবিনেবত) ঋং (হিঙ্গং), [তদা] বিজিহীতে ; নঃ তেন উর্দ্ধঃ সন্ আক্রমতে, নঃ চন্দ্রমসন্ (চন্দ্রন্) আগচ্ছতি ; নঃ চন্দ্রঃ তত্শৈ (পুরুষার) তত্শ (যেনে) যদা চন্দ্রতে : (পটহত) ঋং (হিঙ্গং), [তদা] বিজিহীতে (হিঙ্গং करोতি) ; নঃ (উপাসকঃ) তেন (হিঙ্গপথে) উর্দ্ধঃ আক্রমতে (গচ্ছতি) ; [ততচ্চ] সঃ (উর্দ্ধগামী পুরুষঃ) অশোকন্ (যানসেন হুঃধেন বর্জিতন্), অহিযং (হিমবর্জিতং শারীরহুঃধরহিতং, চ) লোকং (প্রজাপতিলোকন্) আগচ্ছতি ; তস্মিন্ (প্রজাপতিলোকে) শাশ্বতীঃ লভাঃ (বৎসরান্ ব্যাপা) বসতি (ভিত্তি) ৩৩২ ॥ ১ ॥

অনুশাস্ত্রান্বাদঃ ।—উপাসক পুরুষ যখন ইহলোক হইতে প্রস্থান করে—হেহ ত্যাগ করিতে উদ্যত হয়, তখন প্রথমে বায়ুমণ্ডলে উপস্থিত হয় ; বায়ু তাহার অঙ্গ সবেহে ব্রশচক্রের হিঙ্গের দ্বারা একটি সূক্ষ্ম হিঙ্গপথ করিয়া দেন ; উপস্থিত পুরুষ সেই হিঙ্গপথে উর্দ্ধে গমন করেন ; তিনি বাইরা আদিত্যমণ্ডলে উপস্থিত হন ; আদিত্য তাহার অঙ্গ অশরীরে লবরনামক বাতব্রব্রের হিঙ্গের দ্বারা একটি সূক্ষ্ম হিঙ্গপথ করিয়া দেন ; সেই পুরুষ তাহার সাহায্যে পুনশ্চ উর্দ্ধে গমন করেন ; এবং তিনি চন্দ্রমণ্ডলে বাইরা উপস্থিত হন ; চন্দ্রও সেখানে তাহার নিমিত্ত চন্দ্রুতি বাতের হিঙ্গের দ্বারা একটি সূক্ষ্ম হিঙ্গপথ প্রস্তুত করিয়া দেন ; উপাসক তাহা দ্বারা উর্দ্ধে গমন করেন ; তিনি ক্রমে শোক ও হিমবর্জিত অর্থাৎ মানসিক ও শারীরিক হুঃধরহিত লোকে—ব্রহ্মলোকে গমন করেন, এবং সেখানে বহু কলকাল বাস করিয়া থাকেন ॥ ৩৪২ ॥ ১ ॥

পঞ্চমোধ্যায়ে দশম ব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ৫ ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—সর্বোবাচমিহ একরূপে উপাসনানাং প্রতিবিম্ব-
রূপকোচ্যতে—বধা বৈ পুরুষঃ বিদ্বান্ অস্যাং লোকাং প্রৈতি শরীরং পরি-
ত্যাগতি, ন তদা বায়ুবাগচ্ছতি, অতরিক্ তিৰ্য্যাস্তুভ্যো বায়ু ত্রিবিধঃ অভেদ-
স্তিষ্ঠতি; স বায়ুঃ স্তত্র স্বাস্থনি তস্মৈ সন্তাপ্তায় বিজিহীতে বায়্বাবয়বান্
বিশমম্ভতি, হিত্রাকরোত্যাখ্যানমিত্যর্থঃ । কিংপরিণামঃ হিত্রম্—ইত্যুচ্যতে, যথা
স্বচক্রতঃ ঋং হিত্রং প্রসিদ্ধ-পরিণামম্; তেন হিত্রেশ স বিদ্বান্ উচ্চঃ আক্রমতে
উচ্চঃ সন্ পচ্ছতি; স আদিত্যবাগচ্ছতি । আদিত্যঃ একলোকং দ্বিগমিবোধার্গ-
নিরোধং কৃৎস্বা হিতঃ, নোহিপোবাংবিধে উপাসকার যায়ং প্রমচ্ছতি; তস্মৈ স তত্র
বিজিহীতে; যথা লঘরতঃ ঋং বামিত্রবিশেষতঃ হিত্রপরিণামম্, তেন স উচ্চ আক্র-
মতে, স চক্রমসমাপচ্ছতি । নোহপি তস্মৈ তত্র বিজিহীতে; যথা ক্লৃভ্যে ঋং
প্রসিদ্ধম্; স তেন উচ্চ আক্রমতে । স লোকঃ প্রজাপতিলোকম্ আগচ্ছতি ।
কি-বিশিষ্টম্? অশোকং মানসেন হুংধেন বিবর্জিতমিত্যেতৎ; অহিমং হিম-
মচ্ছিতং শরীরম্ভঃখবজ্জিতমিত্যর্থঃ । তং প্রাণা ভস্মিন্ বসতি শাশ্বতীঃ নিত্য্যঃ
সমাঃ সংবৎসরানিত্য্যর্থঃ; একশো বহুন্ কল্পান্ বসতীত্যেতৎ ॥ ৩৪২ ॥ ১ ॥

পঞ্চমোছধ্যায়ঃ দশমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১০ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণাধ্বরজ তৎপথমাহ—সর্বোবাচমিহ । কলঃ চাক্রকলানাবিহিতং যেনঃ । কিমিতি
বিদ্বান্ বায়ুবাগচ্ছতি, তদুপেক্ষায় একলোকং ভূতো ন বহুগ্রীভাণকাং—অতরিক ইতি ।
যাদিহা প্রতাপসমেন হেতুমাৎ—আদিত্য ইতি । উক্তবধে বাক্যং পাশ্রয়তি—তদা ইতি ।
বহু কল্পানিত্য্যাবসরকল্পোক্তিঃ ॥ ৩৪২ ॥ ১ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্ব্যাকরণঃ পঞ্চমোছধ্যায়ঃ দশমঃ ব্রাহ্মণম্ ৫১০

ভাষ্যানুবাদ ১—এই একরূপে সাধারণতঃ সমস্ত উপাসনারই গতি-
প্রণালী ও ফল বলা হইতেছে,—যে সময় বিদ্বান্ পুরুষ (উপাসক) বর্তমান
লোক হইতে প্রস্থান করেন, অর্থাৎ শরীর পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া যান, সে
সময় তিনি প্রথমে বায়ুগুণে উপস্থিত হন; নতোনগুণে যে বহুতা বাপ্প বায়ু
ত্রিবিধ (স্থির) ও অভেদভাবে অবস্থিত আছে, সেই বায়ু সেই পুরুষের
কর্তৃ সৎধান—বশবীরে অবয়বগুলি বিশ্লেষণ করে অর্থাৎ ঘোষণবস্তুগিকে
বিচিষ্ট করিয়া আপনার মধ্যেই একটী ছিত্র উপস্থাপন করে; সেই ছিত্রটী কত
বড়, তাহা বলা হইতেছে—স্বচক্রের ছিত্রের পরিমাণ বড় বড় প্রসিদ্ধ, ঠিক
সেই পরিমাণে বড় । সেই ছিত্রপথে উপস্থিত বিদ্বান্ উচ্চাভিযুগী হইয়া গমন
করেন, তিনি আদিত্যগুণে উপস্থিত হন । আদিত্যও একলোকে গমনেচ্ছ

সেই পুরুষের গমন-পথ অবরুদ্ধ করিয়া রাখিয়াছেন ; এই কারণে তিনিও এই বিদ্বান্ উপাসকের ক্ষুদ্র প্রবেশের দ্বার (পথ) প্রদান করেন ; তিনিও সেই উপাসকের ক্ষুদ্র লবণনামক বাস্তব যন্ত্রের ছিদ্রের দ্বার একটা ক্ষুদ্র চিহ্ন করিয়া দেন ; উপাসক সেই ছিদ্রপথে উঠে বাইতে পারেন ; তিনি ক্রমে চক্ষুলোকে উপস্থিত হন । সেই চক্ষুও আবার সেখানে তাহার ক্ষুদ্র চক্ষুতিনামক বাস্তব যন্ত্র — চাঁকের ছিদ্রের দ্বার একটা ছিদ্রপথ করিয়া দেন ; তিনি সেই ছিদ্রপথে উঠে গমন করেন ; তিনি ষাটরা প্রজাপতিলোকে (ব্রহ্মলোকে) উপস্থিত হন । সেট প্রজাপতি-লোকের বিশেষত্ব কি ? না, উহা অশোক—মানসিক চঞ্চলচ্ছিত্র, এবং অহিয—হিংস্র জর্বাৎ শারীরিক চঞ্চলচ্ছিত্র ; উপাসক সেই লোকে উপস্থিত হইয়া দীর্ঘতঃ সংসংসরকাল বাস করেন, অর্থাৎ একান্ত বহু কল্পপর্যন্ত সেখানে অবস্থান করেন ॥ ৩৪৯ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ের দশম ব্রাহ্মণের তাত্পর্য্যবোধ ॥ ৫ ॥ ১০ ॥

এতদৈ পরমং তপো বদ্ ব্যাহিতস্তপ্যাতে, পরমং হৈব লোকঃ জয়তি য এবং বেদ, এতদৈ পরমং তপো যং প্রেতমরণ্যং হরন্তি, পরমং হৈব লোকঃ জয়তি য এবং বেদ, এতদৈ পরমং তপো যং প্রেতমণীবভ্যাদধতি, পরমং হৈব লোকঃ জয়তি য এবং বেদ ॥ ৩৫০ ॥ ১ ॥

ইত্যেকাদশং ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১১ ॥

সব্রহ্মসংবাদঃ ১—এতৎ বৈ পরমং (উৎকৃষ্টং) তপঃ, যং ব্যাহিতঃ (ব্যাহিতঃ পীড়িতঃ সন্) তপ্যাতে (তাপং অনুভবতি) ; এতৎ পরমং তপ ইতি চিত্তরে-
হিত্যাশয়ঃ ।) যঃ এবং বেদ, [সঃ] পরমম্ এব লোকঃ জয়তি হ । এতৎ বৈ পরমং তপঃ, যং প্রেতম্ অরণ্যং হরন্তি (অন্ত্যেষ্টিকর্ণণে অরণ্যং নরন্তি) ;
যঃ এবং বেদ, [সঃ] পরমম্ এব লোকঃ জয়তি হ । তথা এতৎ বৈ পরমং
তপঃ, যং প্রেতম্ অর্থাৎ অভ্যাদধতি (আরোপয়ন্তি) ; যঃ এবং বেদ, [সঃ]
পরমম্ এব লোকঃ জয়তি হ ॥ ৩৫০ ॥ ১ ॥

মূলতাত্পর্য্যবাদঃ ১—ইহাই একটা পরম তপস্তা যে, লোকে ব্যাহিত হইয়া সম্ভ্রাপ ভোগ করে । যিনি এইরূপ জানেন, তিনি উৎকৃষ্ট লোকই জয় করেন (প্রাপ্ত হন) । ইহাই একটা পরম

তপস্তা যে, লোকে অস্ত্রোষ্ট্রিক্রিয়ায় অস্ত্র প্রেত্যকে (হৃতব্যক্তিকে) যদ্যপ্যে লইয়া যায়। যিনি ইহা জানেন, তিনি নিশ্চয়ই উৎকৃষ্ট লোক লাভ করেন। ইহাই আর একটা পরম তপস্তা যে, লোকে প্রেত্যব্যক্তিকে অগ্নিতে স্থাপন করে; যিনি ইহা জানেন, তিনি অসংশয়ই পরম লোক লাভ করেন ॥ ৩৫০ ॥ ১ ॥

শাক্তব্রহ্মাণ্যম্ ।—এতদৈ পরমং তপঃ । কিং তুং ? বহু ব্যাধিতঃ ব্যাধিতঃ অরান্ধিপরিগৃহীতঃ সন্ কং তপাতে, তপেত্যং পরমং তপটেত্যেবং চিত্তয়েৎ, তপস্যামাত্মাং । তত্তেভ্যং চিত্তয়তো বিচরঃ কৰ্ম্মকরৎতুঃ তপেব তপো ভবতি ত্রিলোকঃ অবিনীতঃ । স এষ চ তেন বিজ্ঞান-তপসা মধ্যকিৰিবঃ পরমং হৈব নোকং জরতি, য এবং বেদ । তপা বৃহস্পতিঃ জ্ঞানেন কল্পয়তি ; কিম্ ? এতদৈ পরমং তপঃ, যং প্রেতম্ মাং গ্রামাদরণ্যং হরতি পশ্চিমঃ অস্ত্রাকৰ্ম্মণে; তদগ্রামা-লন্যায়মনসামাজ্ঞাং পরমং মম তং তপো ভবিত্যতি ; গ্রামাদরণ্যং পরমং তপ ইতি হি প্রসিদ্ধম্ । পরমং হৈব নোকং জরতি, য এবং বেদ । তপা এতদৈ পরমং তপঃ, যং প্রেতম্ অন্নাদভ্যাদদতি, অগ্নিপ্রবেশ্যামাজ্ঞাং । পরমং হৈব নোকং জরতি, য এবং বেদ ॥ ৩৫০ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমোহধ্যায়ঃ একাদশঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১১ ॥

উৎ । ব্রহ্মোপাসনশ্রমজেন কলমহরকোপাসনযুক্তজতি—এতদ্বিতি । ব্যাধিত ইতি প্রতীকমাহাঃ ব্যাধিতে—অরান্ধীতি । কৰ্ম্মকরত্বেহিত্যম্ কৰ্ম্মণেব পাণ্ডুভূতঃ । পরমং হৈব নোকং মদ্য তপস্যামাজ্ঞাং কলঃ নোকং কৰ্ম্মণে; অস্ত্র গ্রামাদরণ্যং, তপাণি কৰ্ম্মণে মধ্যকিৰিবঃ—গ্রামাতিতি ॥ ৩৫০ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমোহধ্যায়ঃ একাদশঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—ইহাই উৎকৃষ্ট তপস্তা । সেই তপস্তাটা কি ? না, ব্যাধিত—ব্যাধিত অর্থাৎ লোক যে অরান্ধিরোগগ্রস্ত হইয়া তাপ ভোগ করে; সেটাই হইয়া থাকে তপস্তা বলিয়া চিন্তা করিবে; কারণ, রোগবাতনা ও তপস্তা, উভয়েতেই দুঃখ বা ক্লেশভোগ সমান। এইরূপ চিন্তাশীল বিদ্বান্ পুরুষ যদি রোগ ভোগের নিন্দা না করে এবং বিষম্ না হয়, তাহা হইলে, ঐরূপ সত্যপট তাহান কৰ্ম্মকরের নিদানভূত তপস্তাৰূপ হইয়া থাকে। সেই ব্যক্তিই ঐরূপ শ্রমযুক্ত তপস্তা প্রভাবে পাণ্ডুরানি দ্বন্দ্ব করিয়া উভয় লোক (স্বর্গাদি স্থান) জয় করেন অর্থাৎ নিজে প্রাপ্ত হন। সেইরূপ, বৃহস্পতি পুরুষ প্রথমেই মনোমগ্নে করুণা করিয়া গাকেন; কিরূপ ? না, ইহাই পরম তপস্তা হইবে যে, অগ্নিকৰ্ম্মণ আমাকে

মৃত্যবহ্নার অম্বোষ্ট্রিক্রিয়ার (হাছের) অন্ত গ্রাণ হইতে অরণ্যে লইয়া বাইবে 'সেই বে, আমার গ্রাণ হইতে অরণ্যে গমন, তাহাই আমার পরম তপত্তা হইবে কেন না, উত্তরস্থলেই অরণ্যে গমন ভূল্য । গ্রাণ হইতে বে, অরণ্যে গমন অর্থাৎ বানপ্রস্থ অবলম্বন, তাহা পরম তপত্তা বলিয়া জগতে প্রসিদ্ধ । যিনি এইরূপ জানেন, তিনি পরম লোকই লাভ করেন । সেইরূপ ইহাও আর একটা পদ তপত্তা ; [তাহা কি ?] প্রেত ব্যক্তিকে বে, অগ্নিতে স্থাপন করিয়া থাকে, ইহা একটা পরম তপত্তা ; কারণ, উত্তরেতেই অগ্নিগ্রবেণের সাম্য রহিয়াছে । যিনি এই প্রকার জানেন, তিনি নিশ্চয়ই পরম লোক লাভ করিয়া থাকেন ॥৩৫০॥১॥

অন্নং ব্রহ্মৈত্যেক আহুস্তম তথা, পুয়তি বা অন্নয়তে প্রাণাঃ
প্রাণো ব্রহ্মৈত্যেক আহুস্তম তথা, শুয়তি বৈ প্রাণ ঋতেহমাঃ
এতে হ দেব দেবতে একধাতুয়ং ভূত্বা পরমতাং গচ্ছতঃ, ত
স্মাহ প্রাভূদঃ পিতরঃ কিংখিদেবৈবং বিভূষে সাধু কুর্য্যা
কিমেষান্মা অসাধু কুর্যামিতি । স হ স্মাহ পাণিনা, বা প্রাভূ
কবেদনয়োরেকধাতুয়ং ভূত্বা পরমতাং গচ্ছতীতি, তস্মা
হৈতদ্বাচ বীতি, অন্নং বৈ বি, অন্নং হীমানি সর্বানি ভূত্বা
বিষ্টানি ; রমিতি, প্রাণো বৈ রম, প্রাণে হীমানি সর্বানি ভূত্বা
রমন্তে । সর্বানি হ বা অগ্নিন্ ভূতানি বিশস্তি, সর্বানি ভূত্বা
রমন্তে য এবং বেদ ॥৩৫১॥১॥

ইতি দ্বাদশং ব্রাহ্মণম্ ॥৫১:২॥

সম্বলার্থঃ ।—[পুনশ্চ উপাসনান্তরমাহ—অন্নমিত্যাदि ।] একে আহঃ
অন্নং ব্রহ্মৈতি ; [অন্নমজ ভক্ষ্যবাক্যভূত্যাতে] ; তৎ তথা ন (অন্নং ব্রহ্মৈতি
আহঃ, তৎ ন সঙ্গতমিত্যর্থঃ) ; বৈ (বতঃ), প্রাণাঃ ঋতে (প্রাণঃ বিনা) গ
(ভক্ষ্যং, অন্নপরিণামঃ দেহো বা) পুয়তি (পুতিভাক্ প্রাপ্নোতি) । [অত
প্রাণঃ ব্রহ্ম-ইতি একে আহঃ, তৎ তথা ন (প্রাণঃ ব্রহ্ম ইত্যেবমপি ?
গ্রহণীয়ম্) ; বৈ (বতঃ) অন্নম্ ঋতে (অন্নং বিনা) প্রাণঃ শুয়তি (দো
নির্গচ্ছতীতিভাবঃ) ; এতে এন (নিশ্চয়ে) ভু (পুনঃ) দেবতে (অন্ন-প্রাণরূপে
একধাতুয়ং ভূত্বা (একাধ্বপরে ভূত্বা) পরমতাং (শ্রেষ্ঠতাং) গচ্ছতঃ ।

প্রাভূদঃ (ভরানকঃ স্থপিতঃ) অং (বশোক্তং ভক্ষ্যং) নিভূদম্ আহ ব—

বিভবে (প্রাণরয়োঃ সম্বন্ধকারিত্বং জানতে) কিং বিৎ (বিভর্কে) সাধু (হিতং
তর্ক) কুর্ধ্যাম্, কিম্ অষ্টৈ (বিভবে) অসাধু এব কুর্ধ্যাম্ ? (কৃতকৃত্যভয়া তন্ত
সাম্বন্ধসাধু-কর্ম্মাপেক্ষা নাভীতি ভাবঃ) । ইতি । সঃ (পিতা) চ পাণিনা
[বারশন্] আহ স্ব [পুত্ৰশ্চ],—হে প্রাতৃধ, বা [এব ন ভ্রতি] ; কঃ তু (পুত্ৰঃ)
এনয়োঃ (অন্ন-প্রাণরয়োঃ) একবাত্তয়ং কৃমা (ভবিষ্যিহা) পরমতাং (স্বকৃত্যং)
শঙ্কতি ? (ন কোহপীতিভাবঃ) ইতি । অষ্টৈ (প্রাতৃদ্বার) এতৎ (সক্যমাণং
মচনং) উবাচ হ—বি-ইতি ; অন্নং বৈ বি ; হি (বহাৎ) ইমানি সর্গাণি কৃতানি
(ভবত্যয়াকানি) অন্নৈ বিদ্যোনি (প্রবীষ্টানি—সাম্প্রতিভাবঃ) ; [অতঃ অন্নং
কীতি বিজানীয়াৎ] ; তদা স্ব-ইতি [উবাচ] । প্রাণঃ বৈ স্ব ; হি (বহাৎ)
ইমানি সর্গাণি কৃতানি প্রাণৈ স্মরন্তে (প্রাণবাসিত্য স্মরন্তে, তদ্বৎ বিবীদকীতি
ভাবঃ) । স্বঃ এতৎ (যথোক্তপ্রকার প্রাণরতাবৎ) বেধ, সর্গাণি কৃতানি বৈ
অগ্নিন্ (বিভ্রমি) নিশসি, তদা সর্গাণি কৃতানি স্মরন্তে চ [ইতি বিজ্ঞানমকল-
মেতৎ] ॥ ৩৪১ ॥ ১ ॥

সুপ্তশাস্ত্রান্দ ১—কেহ কেহ বলেন—অন্ন—ভক্ষ্যবস্তুই ব্রহ্ম ;
অপর আচার্যগণ বলেন—না, এরূপ হইতে পারে না—অন্নকে ব্রহ্ম-
বুদ্ধিতে গ্রহণ করা উচিত নহে ; কারণ, প্রাণ ব্যতিরেকে অন্নমাত্রই
পুতিভাব প্রাপ্ত হয় (পচিয়া যায়) ; অতএব প্রাণই ব্রহ্ম । বস্তুতঃ
এ কথাও এইরূপে গ্রহণ করা উচিত হয় না ; কারণ, অন্নের অভাবে
প্রাণও শুষ্ক হইয়া যায়, অর্থাৎ প্রাণও বহির্গত হইয়া যায় ; পরন্তু
এই উভয় দেবতাই (অন্ন ও প্রাণই) একত্রিত হইয়া পরমম—
ব্রহ্মভাব লাভ করিয়া থাকে ।

প্রাতৃদ্বয়নামক কবি তাহার পিতাকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিয়া-
ছিলেন যে, যে ব্যক্তি এই প্রকারে অন্ন ও প্রাণের সহবৃত্তিতা-
মূলক ব্রহ্মভাব অবগত হন ; [তিনি নিশ্চয়ই কৃতার্থ হন] ; অতএব
তাহার উদ্দেশ্যে কেনই বা অসাধু কর্ম্ম করিব, অথবা তাহার উদ্দেশ্যে
কিসের ভয়ই বা সাধু কর্ম্ম করিব ? একথা শুনিয়া তাহার পিতা
হস্ত ধারা বারম্বারক পুত্রকে বলিয়াছিলেন—না—এরূপ বলিও
না ; এই প্রাণ ও অন্নের যথোক্তপ্রকার একবাত্তাব প্রাপ্ত হইয়া

কোন ব্যক্তি পরমক লাভ করিয়াছে ? অর্থাৎ কেহই নহে । অমন্তর তিনি 'বি' শব্দ উচ্চারণ করিয়া প্রাতঃকালে বলিলেন—অন্ন হইতেছে বি ; কেননা, চরাচর এই সমস্ত জগৎই এই অন্ন প্রাপ্তিষ্ঠিত, অর্থাৎ অন্নের অধীন ; তাহার পর তিনি 'ন্ন' শব্দ উচ্চারণ করিয়া উপদেশ করিলেন যে, প্রাণ হইতেছে—'ন্ন' ; কারণ, চরাচরাদ্বয় এই জগৎই এই প্রাণে রমণ করে, অর্থাৎ প্রাণের অধীন থাকিয়া তৃপ্তি ভোগ করে ; [প্রাণহীনের রতি হয় না,—মৃত্যু হয়] । যে ব্যক্তি এই প্রকার জানে, সমস্ত জগৎই তাহাতে প্রবেশ করে, এবং তাহার আশ্রয়ে থাকিয়া রমণ করে ॥ ৩৫ : ১ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে দ্বাদশ ব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ৫ ॥ ১২ ॥

শাক্তরভাস্যম্ ।—অন্নং ব্রহ্মেতি । ভগ্নৈতদ্ভূতাসনাস্তরং । বিদিসন্নাদ—
অন্নং ব্রহ্ম । অন্নম্—অন্নভেদে নং, তৎ ব্রহ্মেতি একে আচার্য্যো ভাষঃ ; তৎ ন তথা
গ্রহীতব্যম্—অন্নং ব্রহ্মেতি । অন্নং চাতং, প্রাণো ব্রহ্মেতি । তচ্চ তথা ন
গ্রহীতব্যম্ । কিমর্থং পুনঃপ্রঃ ব্রহ্মেতি ন প্রাপ্তম্ ? ব্রহ্মাৎ পুরতি ক্লিষ্টভে
পৃতিভবেমাপন্নভে নৃত্ত প্রাণাৎ, তৎ নং । ব্রহ্ম ভবিতুমর্হতি ? একং হি নাম
তৎ, বদনিমানি । অন্নং তর্হি প্রাণো ব্রহ্ম ; নৈবম্, ব্রহ্মাৎ শুদ্ধ্যতি বৈ প্রাণঃ
শোভমুদৈতি নৃত্তে অন্নঃ ; অত্ৰাতি প্রাণঃ ; অতোহিরেনাভ্যেন বিনা ন ব্রহ্মোভ্য
স্থানং ধারয়িতুম্ ; তন্নাৎ শুদ্ধ্যতি বৈ প্রাণঃ কতেহন্নঃ ; অত একেকস্ত একতা
নোপপন্নভে ব্রহ্মাৎ, তন্নাৎভেদে হ তু এন অন্ন প্রাণদেহভে একগত্বম্ একগতাব্য
ত্বা গতা পরমভাঃ, পরমক, গচ্ছতঃ প্রজ্ঞক, প্রাপ্তুতঃ । ১

তদেতদ্ এতদধ্যাত ইতি আহ—প্রাপ্তম্ নাম পিতৃস্বামিনঃ । কিংবিত্তি
বিতর্কে । বধ্যা মরা ব্রহ্ম পরিকল্পিতম্, এনং বিত্তম্ কিংবিত্ত সাধু কুর্য্যাৎ—সাধু
শোভনং পূজ্যম্ কাং অন্নে পূজ্যঃ কুর্য্যামিত্যভিপ্রায়ঃ । কিমেব নাটম্ বিত্তম্
অসাধু কুর্য্যাম্ ? কৃতকৃত্যোৎসাহবিত্ত্যভিপ্রায়ঃ । অন্নপ্রাপ্তো নহকৃত্যো ব্রহ্মেতি বিদান্
নাপো অসাধুকরণেন বক্তিত্যো ভবতি, নাপি সাধুকরণেন বহীকৃতঃ । তমেবং
বাহিনঃ ন পিতা ইতি আহ—পাণিনা হস্তেন নিবায়ন্ন, বা প্রাপ্তব মৈনং বোচঃ ।
কন্ত—এনগোঃ অন্ন-প্রাণদোষেকথাভূতং ত্বা পরমভাঃ কন্ত গচ্ছতি ?—ন কণ্ঠ-
দপি বিদান্ অনেন ব্রহ্মদর্শনেন পরমভাঃ গচ্ছতি । তন্নাট্রৈবং বক্তৃদর্শি—
কৃতকৃত্যোৎসাহবিত্তি । বক্তেবম্, ব্রহ্মীতু তবান্, কথং পরমভাঃ গচ্ছতীতি ? ২

তদৈব উ হ এতদ্ব্যাক্ষ্যমাণং বচ উবাচ । কিং তৎ ? বীতি । কিং তৎ বি-ইতি ?
উচ্যতে, অয়ং বৈ বি ; অয়ে হি ব্রহ্মাং ইমানি সর্গাণি ভূতানি বিষ্টানি ; আশ্রি-
তানি ; অতঃ অয়ং বীতুচ্যতে । কিঞ্চ, ব্রহ্মিতি, ব্রহ্ম ইতি চোক্তবান্ পিতা । কিং
পুনস্তৎ ব্রহ্ম ? প্রাণো বৈ ব্রহ্ম ; কৃতঃ ? ইত্যাহ—প্রাণে হি ব্রহ্মাদ্ বলাশ্রয়ে সতি
সর্গাণি ভূতানি ব্রহ্মতে ; অতো ব্রং প্রাণঃ । সর্গভূতাত্মরঞ্জনব্রহ্ম, সর্গভূতরতি-
শৃণুশ্রু প্রাণঃ ; ন হি কচ্ছিন্দনায়জনো নিরাত্ময়ো ব্রহ্মতে, নাপি সতাপ্যায়তনে
প্রাণী হর্ষলো ব্রহ্মতে ; বহা কু আয়তনবান্ প্রাণী বলবান্ধ, তস্মা কৃতার্থমাত্মানং
ব্রহ্মমাতো ব্রহ্মতে লোকঃ ; “ব্রহ্ম ভাৎ সাধু ব্রহ্মব্যায়কঃ” ইত্যাদিক্রমে : । ইদানী-
মেতৎবিদঃ কলমাহ—সর্গাণি হ বা অগ্নিন্ ভূতানি বিপত্তি অন্নভূতজ্ঞানাত্, সর্গাণি
ভূতানি ব্রহ্মত্বে প্রাণশৃণুজ্ঞানাত্, য এতৎ শেধ ॥ ৩৫১ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমোহখ্যায়ঃ দ্বাদশং ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১২ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণাশ্রয়ঃ পূর্বাভাঃ তাৎপর্যমাহ—অগ্নিমতি : বহা পূর্বম্ভিন্ ব্রাহ্মণে কলবন্ত্রয়োপা-
সনমুত্ৰং, তদ্বিভাতি—তথেষতি । এতদ্বিভিঃ ব্রহ্মবিদ্যারোহিতঃ । উপাত্তঃ ব্রহ্ম নির্ধারিতুং বিচার-
মতি—অগ্নিমতি : পিতা । অন্নভূত বিদ্যাপিষ্টোপ একমঃ কিং ন স্তাবত আহ—ব্রহ্ম হ্যতি । কথময়ঃ
বৈবা প্রাপ্ত গোপমার্গস্তপ্তজাত—অত্রা মৌতি । অতোকঃ নাপিষ্টব্রহ্মণ্যবঃ । ১

কিম্বিভিঃ সিদ্ধাক্ষ্যমার্থঃ বিদ্যুগোতি—অত্র সাধোবিভিঃ । কবিত্ত অত্রীকমাত্মায় বাক-
বোতি—এবমোরিতি । যন্তেবদুতকাতাঃ পরমহঃ যদি আভ্যতর্কঃ । উক্তমসাকীর্ণ-শৃণুয়ঃ
সক্ষিপ্যাহ—সব কুতঃ । অন্নভূতং বিনা প্রাণভূতাদেতজ্ঞানঃ সিদ্ধাতীতাত্মকাহ—ন হ্যতি ।
প্রাণভূতস্যাপ্যন্নশৃণুত্বং প্রাণেনেত্যেকমাহ—ব্রহ্মিতি । শৃণুয়ন্ত পরম্পরাপেকামন্ত-
বাহুস্বয়ং কোরমতি—সহা বিতি : আরতববো ব্রহ্মণ্ডে কৃতার্থতৈতজ্ঞ তৈজস্বীরাক্ষিঃ
ব্রহ্মণমতি—ব্রহ্ম ভাতিতি । স্যাপিতো ব্রহ্মিতি : বলিত্তমেনাঃ পৃথিবী সর্বা বিবর্ত পূর্ণা
ভাতিতোত্ৰ ব্রহ্মিতিব্রহ্মেন সূক্তাতি ॥ ৩৫২ ॥ ২ ॥

ইতি বৃহদাক্ষয়কোপনিষত্তারঙ্গিকাতাঃ পঞ্চমোহখ্যায়ঃ দ্বাদশং ব্রাহ্মণম্ ১৪১২

ভাত্যাত্মব্রহ্ম ।—“অয়ং ব্রহ্মেতি” । পূর্বের জ্ঞান এইরূপ আর একটা
উপাসনা বিধানার্থ বলিতেছেন—কোন কোন আচার্য্য বলেন যে, অন্নই ব্রহ্ম,
যাহা কিছু ভোজন করা যায়, তাহাই অন্ন, এবং তাহা ব্রহ্মরূপ । অন্ন আচার্য্য-
গণ বলেন—ইহা সত্য নহে—অন্নকে ব্রহ্মরূপে গ্রহণ করা উচিত হয় না, প্রাণ
হইতেছে ব্রহ্মরূপ ; এই অন্নই অন্নকে ব্রহ্মরূপে গ্রহণ করিতে নাই । তাণ,
কি কারণে অন্নকে ব্রহ্মরূপে গ্রহণ করিতে নাই ? যেহেতু প্রাণের অভাবে
অন্ন পুতিতাব প্রাপ্ত হয়—পচিয়া যায়, সেই হেতু উহা কিরূপে ব্রহ্মরূপ হইতে
পারে ? কারণ, সেই ব্রহ্মই ব্রহ্ম, বাহ্যর কখনও বিনাশ হয় না । তবে প্রাণই

ব্রহ্ম হউক ? না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, অগ্নের অভাবে প্রাণও শোষ-
প্রাপ্ত হয়—ওক্ষ হইয়া যায় ; কেননা, প্রাণই ভোক্তার কৰ্ত্তা—ভোক্তা ; (১) এই
ব্রহ্ম ভক্ষ্য অগ্নির অভাবে প্রাণ কখনই আপনাকে ব্রহ্ম করিতে পারে না ; সেই
কারণেই অগ্নির অভাবে প্রাণ ওক্ষ হইয়া পড়ে । অতএব, যেহেতু এক একটী
(কেবল অগ্নির, কিংবা কেবল প্রাণের) ব্রহ্মতাব কখনই উপপর হয় না, সেহ
হেতুই এই অগ্নি ও প্রাণরূপী দেবতাবর একতা হইয়া—একত্রিত হইয়া পরমতা—
পরমত্ব অর্থাৎ ব্রহ্মতাব লাভ করিয়া থাকে । ১

প্রাকৃতনামক ঋষি এইরূপ নিশ্চয় করিয়া নিজের পিতাকে বলিয়াছিলেন,—
‘কিং বিৎ’ কথাটা বিতর্ক-জালক ; অর্থাৎ আমি যেমন ব্রহ্ম করণা করিলাম,
এই প্রকার এককে যিনি অবগত হন, তাহার উদ্দেশ্যে আমি আর কি শোভন
কর্ম—পূজা করিব ? অর্থাৎ তাহার আবার পূজা কি ? এবং তাহার উদ্দেশ্যে
অঙ্গাণু কর্মই বা কি করিব ? অর্থাৎ সেজন্য বিধান পুরুষ ও কৃতকৃত্য হইয়া
গিয়াছেন ; সুতরাং তাহার উদ্দেশ্যে তাল মন্ত কোন অভ্যাসেরই প্রয়োজন
হয় না । কেননা, যিনি সহকৃত (সহযোগে প্রতিষ্ঠিত) অগ্নি ও প্রাণকে
ব্রহ্ম বলিয়া জানিয়াছেন, সেই বিধান ও কোন অঙ্গাণু কার্য দ্বারাও
হীনতা প্রাপ্ত হন না, আর উত্তম কর্ম দ্বারাও অভিনবিত হন না ;
[সুতরাং তাহার সম্বন্ধে সাণ বা অঙ্গাণু কর্মের কোনই প্রয়োজনীয়তা
নাই] । পুত্র এইরূপ অভিশ্রাব ব্যক্ত করিলে পর, পিতা তাকে চতুর্দ্বার
নিবারণপূর্বক বলিলেন, হে প্রাকৃত, তুমি এরূপ কথা বলিও না । এই
অগ্নি ও প্রাণের উক্তপ্রকার একতাব অবগত হইয়া কোন লোক পরমতা
প্রাপ্ত হয় ? এরূপ একদর্শনের কালে কোন বিধানই পরমত্ব বা ব্রহ্মতাব লাভ

(১) প্রাপ্তব।—অগ্নিপরিবর্তে প্রাণকে স্রষ্টাধারে ‘অতঃ’ (ভোক্তা) বলিয়া নিঃস-
করা হইয়াছে। বচন—“ব্রাহ্মত্বপ্রাপেককম্বিত্তা বিব্রত সংপতিঃ। বরমাত্তন্ত দাতার
পিতা যং নাতির্যম নঃ” (২৮।১১) । ইহার অর্থ এই যে, হে প্রাণ, তুমি ব্রাহ্ম ; কেননা,
তুমি সকলের প্রথম উপর এক : তোমাদ্বারা এই অপরের সংসার সম্পন্ন হইয়া থাকে, কিন্তু
তোমার সংসার-সাধক কেহ নাই। তুমিই একবি নামে অসিদ্ধ অধিবাসী ; তুমিই সব
ভোগ্য বস্তুর অদনকর্ত্তা—ভোক্তা এবং প্রবর্তের সংপতি ; আমরা তোমার উদ্দেশ্যেই অরাদন
করিয়া থাকি। হে বায়ুরূপী প্রাণ, তুমিই আমাদের পিতা ;। অতঃ আরও স্পষ্ট করি-
য়াছিলাম, “স্বপ্নপিতার প্রাণধর্মী বরমিত্তে তু মাবসে”, অর্থাৎ কৃত্য ও শিপানা এই দুটি
প্রাণের ধর্ম, আর বর ও মিত্তা হইতেছে মনের ধর্ম ।

করিতে পারে না ; অতএব, ঐক্লপ বিধান্ বে, কৃতকৃত্য, একথা কখনই বলিতে পার না । ভাল, ইহা যদি ঐক্লপট হয়, তবে আপনিই বলুন, কি প্রকারে লোক পরমতা লাভ করিতে সমর্থ হয় । ২

পিতা তত্বতরে এই কথা বলিরাছিগেন । সেই কথাটি কি ? [সেই কথাটি হইতেছে—] ‘বি’ । এই ‘বি’ পদের অর্থ বে কি, তাহা বলা হইতেছে—অর্থ ‘বি’ ; কেননা, চর্যচর্যাক্রম সমস্ত ভূতই এই অগ্নি বিষ্ট—আশ্রিত রহিয়াছে ; এই ভক্ত অগ্নিকে ‘বি’ বলা হইতেছে । ইহার পর পিতা আবার বলিলেন, ‘স্ব’ ইতি ; সেই ‘স্ব’ অর্থ কি ?—প্রাণই ‘স্ব’ ; কেন ? তাহা বলিতেছেন—যেহেতু এগ্নের আশ্রয়ভূত প্রাণে সমস্ত ভূতবর্গ রমণ করে ; এই ভক্ত প্রাণ হইতেছে ‘স্ব’ । যেহেতু অগ্নি সমস্ত ভূতের আশ্রয়ভূত এবং প্রাণ সর্বভূতের রতি বা আনন্দদায়ক গুণযুক্ত ; [সেই হেতুই প্রাণ ‘স্ব’ ;] কেননা, কেহই দেহবিহীন নিরাশ্রয়ভাবে রতি অহুতব করিতে সমর্থ হয় না ; অথবা আশ্রয়ভূত দেহপথেও প্রাণ না থাকিলে দুল্লভ অবস্থার রতি অহুতব করিতে পারে না । লোক বধনই যেন ও প্রাণের সংযোগে সঞ্চার হয়, তখনই আপনাকে কৃতার্থ মনে করিয়া আনন্দ অহুতব করিতে থাকে ; কারণ, ক্ষতিও বলিরাছেন—‘সংস্রবতাপায় প্রথমবয়স্ক যুগা হইবে এবং বৈদ্যধারী হইবে’ ইত্যাদি । অতঃপর, যথোক্ত বিজ্ঞানের ফল বলা হইতেছে—যিনি ঐক্লপ জানেন, অরুণ-জ্ঞানের দরুণ সমস্ত ভূত তাহাতে শ্রবণ করে, এবং প্রাণ-বিজ্ঞানের দরুণ সমস্ত ভূত ইহাতে রমণ করে ॥ ৩৫১ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে দ্বাদশ ব্রাহ্মণের ভাষ্যসমাপ্ত ॥ ৫ ॥ ১২ ॥

উক্খম্, প্রাণো বা উক্খম্, প্রাণো হীদংসর্বমুখাপয়-
ত্বান্মান্দ্রুক্খবিদ্ বীরন্তিষ্ঠত্বুক্খস্ত সায়ুজ্যং সলোকতাং জয়তি
য এবং বেদ ॥ ৩৫২ ॥ ১ ॥

সম্বলার্থঃ :—[ইদানীমপরম্ ‘উক্খাপায়নম্’ উচ্যতে—‘উক্খম্’ ইতি] ।
প্রাণঃ বৈ উক্খম্ ; হি (যস্য) প্রাণঃ ইদং সর্বং (জগৎ) উতাপয়তি, [জগদুত-
পন্য প্রাণস্ত উক্খকমিতি ভাবঃ] । বঃ এবং বেদঃ ; অগ্নাং (এবংবিধজ্ঞান-
সম্প্রদায়) হ (নিষ্ঠুর) উক্খবিদ্ বীরঃ [চ পুনঃ] তিষ্ঠতি (উপস্থিতে) ।
, যঃ চ [উক্খস্ত সায়ুজ্যং সলোকতাং (সমানলোকবর্তিত্বঃ) জয়তি (অধিক-
যোতি)] ॥ ৩৫২ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদঃ :—অতঃপর উক্খ-রূপে আর একটি উপাসনা

কথিত হইতেছে—প্রাণ হইতেছে উদ্ধ ; কারণ, প্রাণই এই সমস্ত জগৎ উত্থাপিত করে। যে লোক এই প্রকার জ্ঞান লাভ করে, সেই লোকের উদ্ধবিদ্ বীর পুত্র উৎপন্ন হয় ; এবং সে নিজের উদ্ধের সাযুজ্য ও সালোক্য লাভ করে ॥ ৩৫২ ॥ ১ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্—উদ্ধম্—তথা উপাসনাত্তম্ ; উদ্ধঃ শব্দম্ ; তচ্ছি প্রধানঃ মহাব্রতে ক্রতৌ । কিং পুনস্তচ্ছব্দম্ ? প্রাণো বৈ উদ্ধম্ ; প্রাণঃ প্রধান ইন্দ্রিয়ানাম্, উদ্ধম্ নরানাম্ ; অত উদ্ধমিত্যুপাসিত । কথং প্রাণ উদ্ধম্ ? ইত্যাহ—প্রাণঃ হি যস্য হৃৎ সর্বম্ উত্থাপয়তি ; উত্থাপনাত্তম্ প্রাণঃ ; ন হি অপ্রাণঃ কশ্চিত্তিস্তিতি । তদুপাসনকলমাহ—উৎ হি অস্মাৎ এতৎবিদঃ উদ্ধবিদ্ প্রাণবিদ্ বীরঃ পুত্র উতিষ্ঠতি হ । দৃষ্টম্ভেতৎ কলম্ ; জগদ্ভ্য উদ্ধস্ত সাযুজ্যং সলোক্যভ্যং জয়তি, য এবং বেদ ॥ ৩৫২ ॥ ১ ॥

টীকা । অরপ্রাণোঃ উপাসনবিধিঃ ইতি তত্ত্বোপাসনমুত্থম্, উত্থাবীঃ প্রাণপাত্তমহাঃ তদুপনামাহ—উদ্ধমিতি । সংস্র পাত্তমহাঃ কিমিচ্ছব্দম্? সাত্ত্বেনোপস্কৃতম্ ? তত্রাহ—তচ্ছব্ধিতি । কস্মিন্ কিমারোপা কতোপাত্তমিতি প্রশংসায় বিরোধোতি—কিং পুনরিত্যি । তন্নিরূদ্ধম্ভেতৌ বেদুত্থম্—প্রাণকোতি । তন্নিরূদ্ধম্ভেতম্ সবেবেদার্থঃ প্রাপ্তপুণ্যকমাঃ—কথমিত্যাদিমা । উত্থাপনম্ অতোপাতি সত্যম্ প্রাপ্ততত্ত্বমিতি প্রাণকোতি—য ইতি । ঐতদ প্রাণতত্ত্বমিতি প্রাণকোতি সত্যম্ সাযুজ্যং সলোক্যং চ বাবেদম্ ॥ ৩৫২ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ—‘উদ্ধ’—পূর্ণের জ্ঞান ইহাও একটা উপাসনা। উদ্ধ অর্থ সামবেদোক্ত শব্দবিধেব অর্থ্যৎ একপ্রকার প্রাণ বা জ্যোতিঃ ; মহাব্রতনামক ক্রতুতে এই উদ্ধই প্রধান জল। এখানে সেই উদ্ধ কি? প্রাণই উদ্ধ; কেননা, প্রাণই ইন্দ্রিয়বর্গের মধ্যে প্রধান; আর উদ্ধও সমস্ত ‘বস্তুর’ মধ্যে প্রধান; অতএব প্রাণকে উদ্ধ বলিয়া উপাসনা করিবে। প্রাণকে, কি কারণে উদ্ধ, তাহা বলা হইতেছে,—বেহেতু প্রাণই সমস্ত বস্তুকে উত্থাপিত করে, সেই হেতু—উত্থাপন করে বলিয়াই প্রাণ উদ্ধ-পদবাচ্য; কেননা, প্রাণহীন কেহই উত্থিত হয় না। এই উপাসনার ফল বলিতেছেন—যিনি এইরূপ জ্ঞানেন, সেই বিদ্বান্ পুরুষ হইতে উদ্ধবিদ্ অর্থ্যৎ প্রাণবিদ্ ও বীর পুত্র উত্থিত হয় (জন্ম লাভ করে); ইহা হইতেছে উপাসনার দৃষ্ট ফল অর্থ্যৎ উদ্ধ-বিজ্ঞানের ঐহিক ফল; কিন্তু অদৃষ্ট বা পারলৌকিক ফল হইতেছে—তিনি উদ্ধের সালোক্য ও সাযুজ্য লাভ করেন ॥ ৩৫২ ॥ ১ ॥

বজ্জুঃ, প্রাণো বৈ বজ্জুঃ, প্রাণে হীমানি সর্বানি ভূতানি

যজ্ঞান্তে, যজ্ঞান্তে হাশৈ সর্কানি। কৃতানি শ্রৈষ্ঠ্যায়, যজ্ঞঃ
সামুজ্যাত্ সলোকতাং জয়তি, য এবং বেদ ॥ ৩৫৩ ॥ ২ ॥

সরলার্থঃ ১—[অতঃপর, যজ্ঞঃস্বরূপে উপাসনাস্বরূপাভে—“যজ্ঞঃ” ইত্যাদি
দ্বিত্যে ।] প্রাণঃ বৈ (এব) যজ্ঞঃ ; তি (যজ্ঞঃ) ইমানি সর্কানি কৃতানি (প্রাণিনঃ)
পাশে সজ্ঞান্তে / সংস্রান্তে । যঃ এবং বেদ, অশৈ (বিভনে) ইমানি সর্কানি
কৃতানি শ্রৈষ্ঠ্যায় (এবংবিদঃ শ্রেষ্ঠত্বসাধনার) সজ্ঞান্তে (উত্তমং কুরুতি) । [স
চ] যজ্ঞঃ সামুজ্যাত্ সলোকতাং জয়তি ॥ ৩৫৩ ॥ ২ ॥

সুশোভনান্দ ১—অতঃপর যজ্ঞঃস্বরূপে প্রাণোপাসনা কথিত
হইতেছে । প্রাণই যজ্ঞঃ ; কারণ, এই সমস্ত ভূতই প্রাণের সহিত
সংযুক্ত থাকে ; যে লোক এই বিদ্যা জানে, তাহার শ্রেষ্ঠতা-সাধনা
দৃশ্যমান সমস্ত ভূতই উত্তম করিয়া থাকে, এবং তিনি নিজেও যজ্ঞের
সামুজ্য ও সালোক্য প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৩৫৩ ॥ ২ ॥

শাক্তব্রহ্মণ্যম্ ১—যজ্ঞরীতি চোপাসীত প্রাণম্ ; প্রাণো বৈ যজ্ঞঃ ।
কল যজ্ঞঃ প্রাণঃ ? প্রাণে তি যজ্ঞঃ সর্কানি কৃতানি সজ্ঞান্তে ; ন হসতি প্রাণে
কেন চিৎ কলতি নোপসামর্থ্যম্ ; অতো ব্রহ্মরীতি প্রাণো যজ্ঞঃ । এবংবিদঃ
সমস্ত, যজ্ঞান্তে উদযজ্ঞ ইত্যর্থঃ, হ অশৈ এবংবিদে, সর্কানি কৃতানি, শ্রৈষ্ঠ্যায়
শ্রেষ্ঠত্বায়, তদৈ শ্রৈষ্ঠ্যায়—অয়ঃ, যঃ শ্রেষ্ঠো ভবেদिति । যজ্ঞঃ প্রাণত সামুজ্য-
মিত্যাদি সর্কঃ, সমানম্ ॥ ৩৫৩ ॥ ২ ॥

টীকা । যজ্ঞঃস্বরূপত্বং ব্রহ্মস্বরূপং প্রাণবিকল্পমিতি শক্তিবা পরিহরতি—কথ-
মিত্যাদিনা । অসত্যমি প্রাণে যোগঃ সঃতবতীত্যাদ্যাহ—ন হীতি । একরূপাভূত্বাৎ-
সামুজ্যত্বাৎ যজ্ঞঃস্বরূপত্বং কথং চাক্ত্যঃ । যোগোহসৌমিত্যুতাহ—অত ইতি ॥ ৩৫৩ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—যজ্ঞঃস্বরূপে প্রাণের উপাসনা করিবে । প্রাণই যজ্ঞঃ ।
প্রাণ যজ্ঞঃস্বরূপ কেন ? যেহেতু এই সমস্ত ভূতই এই প্রাণে সংযুক্ত থাকে ;
কেননা, প্রাণ না থাকিলে কেহ কোন বস্তুর সহিত যোগ লাভ করিতে সমর্থ হয়
না ; অতএব যোগসাধন করে বলিয়াই প্রাণ যজ্ঞঃস্বরূপ । এবংবিদ জানীর কল
বর্ণিতছেন—[যে লোক এইরূপ উপাসনা করে,] তাহার শ্রৈষ্ঠ্যায় (শ্রেষ্ঠতার)
স্বত্ব, সমস্ত ভূত উদযম করিয়া থাকে । “যজ্ঞঃস্বরূপ প্রাণের” ইত্যাদির অর্থ
পূর্বকৃতির অর্থের অনুরূপ ॥ ৩৫৩ ॥ ২ ॥

সাম, প্রাণো বৈ সাম, প্রাণে ইমানি সর্কানি কৃতানি

সম্যকি, সম্যকি হ্যস্মৈ সৰ্গাণি ভূতানি শ্রেষ্ঠায় কল্পন্তে, সামঃ
সামুজ্যাসলোকতাং জয়তি য এক বেদ ॥ ৩৫৪ ॥ ৩ ॥

সব্রহ্মার্থঃ :—[ইহানীং সামবিষয়কমুপাসনমুচ্যতে সাবেত্যাदिना ।] প্রাণঃ
বৈ (এব) সাম ; হি (বন্তঃ) ইহানি সৰ্গাণি ভূতানি প্রাণে সম্যকি (সংগতানি
ভবন্তি), যঃ এক বেদ, অস্মৈ (বিভবে) শ্রেষ্ঠায় (শ্রেষ্ঠায়) সৰ্গাণি ভূতানি
সম্যকি (সংগতানি ভবন্তি); [স্বয়ং] সামঃ সামুজ্যং সলোকতাং হ
জয়তি ॥ ৩৫৪ ॥ ৩ ॥

অনুলাপ্তব্রাহ্মণঃ :—এখানে সামবিষয়ক উপাসনা কথিত
হইতেছে—প্রাণই সামস্বরূপ ; কারণ, এই সমস্ত ভূতই সামে সঙ্গত
আছে। যে কোন লোক এইরূপে ইহা জানে, সমস্ত ভূত তাহার
শ্রেষ্ঠতা-সাধনের জন্য উদ্ভোগী হয় ; এবং সে নিজেও সামের
সামুজ্য ও সলোকতা লাভ করেন ॥ ৩৫৪ ॥ ৩ ॥

শাক্ককৃত্যন্তম্ :—সাবেতি চোপাসীত প্রাণম্ । প্রাণো বৈ সাম ; তপ-
প্রাণা সাম , প্রাণে হি সন্নাং সৰ্গাণি ভূতানি সম্যকি সঙ্কল্পন্তে, সঙ্কল্পনাং
সাম্যাপত্তিহেতুত্বাং সাম প্রাণঃ । সম্যকি সঙ্কল্পন্তে হ অস্মৈ সৰ্গাণি ভূতানি । ন
কেবলং সঙ্কল্পত্ব এব, শ্রেষ্ঠত্বাং চাশ্রয়ে কল্পন্তে সমর্থ্যন্তে । সামঃ সামুজ্যমিত্যাदि
পূর্ববৎ ॥ ৩৫৪ ॥ ৩ ॥

টীকা । সঙ্গমনাদিতোত্তমং ব্রাহ্মণং—সাবেতি ॥ ৩৫৪ ॥ ৩ ॥

ভাব্যামুবাদঃ :—প্রাণকে সাম বলিয়া উপাসনা করিবে । প্রাণই সাম ;
প্রাণ সামস্বরূপ কিপ্রকারে ? বেহেতু সমস্ত ভূতই প্রাণেতে সম্যক্ অন্তর্গত
পাকে ; সেই হেতু—সাম্যাপত্তির হেতু বলিয়া প্রাণই সামস্বরূপ । যে ব্যক্তি
এইরূপে উপাসনা করে, সমস্ত ভূত তাহার জন্য সম্বলিত হয় ; কেবল যে,
সম্বলিতই হয়, তাহা নহে, পরন্তু তাহার শ্রেষ্ঠতা-সম্পাদনের নিমিত্ত সামর্থ্যও
প্রাপ্ত হয়, এবং সে ব্যক্তি সামের সামুজ্য ও সলোকতা অদিকারি করে ॥ ৩৫৪ ॥ ৩ ॥

কল্পম্, প্রাণো বৈ কল্পম্, প্রাণো হি বৈ কল্পম্, ত্রায়তে
হৈনং প্রাণঃ কণিতোঃ, প্র কল্পমত্রয়ান্নোতি, কল্পস্ত সামুজ্যং
সলোকতাং জয়তি য এক বেদ ॥ ৩৫৫ ॥ ৪ ॥

ইতি ত্রয়োদশঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১৩ ॥

সম্বলার্থঃ ১—[অথ কল্পবিবরকম্পাশনমুচ্যতে কল্পমিত্যাখ্যায়িনা] । প্রাণঃ
১৭ কল্পম্ ; হি (বহ্মাৎ) প্রাণঃ কল্পং বৈ (প্রসিদ্ধম্), [তস্মাৎ] প্রাণঃ ই এনং (দেহঃ)
কথিতোঃ (হিংসনাৎ) ত্রায়তে (ব্রজতি) । যঃ এবং বেদ, [যঃ] অত্র (অস্তেন
ন ত্রায়তে ইতি অত্রম্, তাদৃশং) কল্পং প্রাণং প্রামোত্তি, কল্পস্ত সাব্জ্যং মলোক-
তাঃ জয়তি ॥ ৩৫৫ ॥ ৪ ॥

মূলানুবাদঃ ১—এখন কল্পবিবরক অন্তরকম উপাসনা
পণ্ডিত হইতেছে—প্রাণই কল্প । প্রাণ হইতেছে কল্প—যেহেতু হিংসা
হইতে সে এই দেহকে রক্ষা করে, সেই হেতু প্রাণের কল্পক
সুপ্রসিদ্ধ । যে ব্যক্তি প্রাণের কল্পক জানে, প্রাণসমূহ তাহাকে কল্প
ন্য হিংসা হইতে রক্ষা করিয়া থাকে ; এবং সে নিজেও অনশ্বরকিত
কল্প প্রাণকে প্রাপ্ত হইয়া থাকে ; অধিকন্তু কল্প প্রাণের সাব্জ্য ও
মলোকতা লাভ করে ॥ ৩৫৫ ॥ ৪ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে ত্ৰয়োদশ ব্রাহ্মণ্যম্ ॥ ৫ ॥ ১৬ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ১—অং প্রাণং কল্পমিত্যুপাসিত । প্রাণো বৈ কল্পম্ ;
প্রসিদ্ধমেতং প্রাণো হি বৈ কল্পম্ । কথং প্রসিদ্ধভেদগাহ—ত্রায়তে পালয়তোনং
পিও দেহং প্রাণঃ কথিতোঃ শরাদি-হিংসিতাৎ পুনর্বাংযেনাপূরয়তি বহ্মাৎ,
তস্মাৎ কওজগাৎ প্রসিদ্ধং কল্পকং প্রাণকং । বিদ্যংকলমাত্র—প্র কল্পমত্রম্, ন
ত্রায়তেঅনেন কেনচিদিতিাত্রম্—কল্পং প্রাণঃ, তস্মাত্রং কল্পং প্রাণং প্রামোত্তীত্যর্থঃ ।
পাণাশ্বরে বা-পাঠাৎ কল্পমাত্রং প্রামোত্তি প্রাণো ভবতীত্যর্থঃ । কল্পস্ত সাব্জ্যং
মলোকতাং জয়তি য এবং বেদ ॥ ৩৫৫ ॥ ৪ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ঃ ত্ৰয়োদশঃ ব্রাহ্মণ্যম্ ॥ ৫ ॥ ১৬ ॥

টীকা : শাঙ্করভাষ্যেণ বাখ্যায়িনাশোভাতে ॥ ৩৫৫ ॥ ৪ ॥

ওঁ ই ব্রহ্মারূপকোপনিষদ্রাশ্রয়ীকরণং পঞ্চমাধ্যায়ঃ ত্ৰয়োদশঃ ব্রাহ্মণ্যম্ ॥ ৫ ॥ ১৬ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ১—সেই প্রাণকে কল্প বলিয়া উপাসনা করিবে । প্রাণই
কল্প ; প্রাণ যে, কল্প, ইহা প্রসিদ্ধও বটে । কি প্রকমে প্রসিদ্ধ, তাহা কথিত
হইতেছে—যেহেতু প্রাণ এই দেহ-পিণ্ডকে শরাদিজনিত ক্ষয় হইতে রক্ষা করে—
একটি করে অর্থাৎ বাঁহস দ্বারা পুনর্বার ক্ষতস্থান পূরণ করে, সেই হেতু—কল্প-প্রাণ
হেতু প্রাণের কল্পক প্রসিদ্ধ । বিদ্যার কল বণিতেছেন—বাহ্য আশ্রয়কার কল্প
মত কাহাবো অপেক্ষা করে না, তাহার নাম—অত্র ; উক্ত কল্প প্রাণই অত্র ;

বিদ্যান্ পুরুষং সেই অত্র ক্ষত্র প্রাপকে প্রাপ্ত হয় । অত্র নীধায় এখানে 'বা' শব্দ থাকার বৃত্তিতে চইবে যে, সে কেবলই ক্ষত্রবরূপ—প্রাপরূপ প্রাপ্ত হয় । যে লোক এইরূপ উপাসনা করে, সে লোক ক্ষত্রের সাযুজ্য ও নবান লোক লাভ করিয়া থাকে ॥৩৫৫৭৪ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে ত্রয়োদশ ব্রাহ্মণের ভাব্যানুবাহ ॥ ৫ ॥ ১৩ ॥

ভূমিরন্তরিকং ছোরিত্যক্টাবক্ষরাণ্যক্টাবক্ষরং হ বা একং গায়ত্র্যৈ পদমেতচ্ছ হৈবাস্তা এতৎ, স যাবদেষু ত্রিষু ভাবক্ জয়তি, যোহস্তা এতদেবং পদং বেদ ॥ ৩৫৬ ॥ ১ ॥

সরস্বতীর্থঃ ১—[ইহানীং গায়ত্রীচ্ছন্দোব্রাহ্মণে প্রাপোণাগননুচ্যতে—“ভূমিঃ” ইত্যাদিনা] । ভূমিঃ (পৃথিবী), অন্তরিকং (আকাশ), দ্যৌঃ (দ্ব্যলোকঃ স্বর্গঃ) ইতি (এতানি) অক্টৌ অক্ষরাণি ; (দ্যৌঃ ইত্যত্র ধ-কার-ব-কারয়োর্কির্নেবণাঃ অষ্টবন্ দন্তবান্, অক্ষরা সপ্তমং তাত্) । গায়ত্র্যৈ (গায়ত্র্যাঃ) একং পদং (প্রথমঃ পদং) অক্টাবক্ষরং চ, হইবে (ইতি প্রসিদ্ধিত্বোক্তকৌ) । অত্র এতৎ (অক্ষরাষ্টাবক্ষরং) (গায়ত্র্যাঃ) এতৎ (প্রথমং পদং) উ হ এব (নিশ্চয়ে) । সঃ (উপাসকঃ) এষু ত্রিষু লোকেষু যাবৎ, তাবৎ হ জয়তি ; [কঃ ?] যঃ অতঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতৎ (পদং) এবং (বখোক্তেন ব্রহ্মণ) বেদ (জানাতি, সঃ) ॥ ৩৫৬ ॥ ১ ॥

অনুলানুস্মান্দ ১—প্রকারান্তরে উপাসনা কথিত হইতেছে—ভূমি, অন্তরিক ও দ্যৌ [হ ও ব্], এই তিনটি শব্দে আটটি অক্ষর আছে ; আট অক্ষরে গায়ত্রীর একটি পদ বা চরণ হয় ; উক্ত আটটি অক্ষরই গায়ত্রীর সেই পদ বলিয়া প্রসিদ্ধ । (১) যিনি এই গায়ত্রীর এই পদটি জানেন, তিনি ত্রিলোকের মধ্যে বাহা কিছু আছে, সে সমস্তই জয় (অধিকার) করেন ॥ ৩৫৬ ॥ ১ ॥

শাক্ষরভাষ্যম্ ১—ব্রহ্মণো জয়াদ্যনেকোপাধিবিশিষ্টোপাসননুচ্যতে ; অবধানীং গায়ত্র্যোপাধিবিশিষ্টোপাসনং বক্তব্যমিত্যাহভ্যতে । ১

সরস্বতীর্থঃ ১—ইহানীং গায়ত্রীচ্ছন্দঃ প্রবানুচ্যতঃ ; তৎপ্রবোক্ত-ধ্ব-প্রাণাদ্ গায়ত্রীতি বক্ষ্যতি । ন চাত্রেবাং ছন্দসাং প্রবোক্ত-প্রাণপ্রাণনামর্থ্যম্ । প্রাণায়ত্নত চ না ; সরস্বতীসাক্ষা প্রাণঃ । প্রাণক ক্ষত্রপ্রাণং ক্ষত্রমিত্যুক্তম্ ; প্রাণক গায়ত্রী ; তস্মাৎউপাসনমেব বিধিত্ততে ; দ্বিলোকেনবক্ষয়হেতুত্বাচ্ছ—“গায়ত্র্যা

ব্রাহ্মণমহত্বত, ত্রিষ্টুতা ব্রাহ্মণম্, জনত্যা বৈতম্” ইতি দ্বিজোক্তমত্ব বিতীৰ্ণঃ জন
গণদানিষিতম্ ; তস্যাং প্রবানা গায়ত্রী ; “ব্রাহ্মণা বাবান, ব্রাহ্মণা অতিবদন্তি, ন
দাক্ষণো পিপাণো বিজয়োহবিচিকিৎসো ব্রাহ্মণো ভবতি” ইত্যুত্তমপুরুষার্থসম্বন্ধঃ
দর্শয়তি । ততঃ ব্রাহ্মণত্বং গায়ত্রীজনমূলম্, অতো বক্তব্যং গায়ত্রীয়াঃ সত্যম্ ।

গায়ত্রীয়া হি বঃ সৃষ্টো দ্বিজোক্তমে। নিরুপুণ এবোক্তবপুরুষার্থলগ্নেনেহিভিক্রিয়তে ;
অতঃতমূলঃ পরমপুরুষার্থসম্বন্ধঃ । তস্মাত্তদুপাসনবিধানান্নাহ—ভূমিরত্নত্রিকম্ দ্যৌঃ
ইত্যোতাভ্যষ্টাবক্ষ্যামি ; অষ্টাকরম্ অষ্টাবক্ষ্যামি বভু, তদ্বিনমষ্টাকরম্ ; হ বৈ
প্রসিদ্ধ্যবজ্ঞোক্তকৌ । একং প্রথমম্, গায়ত্র্যৈ গায়ত্রীয়াঃ, পঞ্চম্ ; বকারেণৈবষ্টিব-
পূরণম্ । এতচ্চ হ এব এতদেবাত্মা গায়ত্রীয়াঃ পঞ্চং পাদঃ প্রথমঃ ভূম্যাঃ পাদঃ
সো ক্যাদ্যা, অষ্টাকরত্বসাম্যাত্মকং ; এবমেতৎ ত্রৈলোক্যাত্মকং গায়ত্রীয়াঃ প্রথমং পঞ্চ-
মো বৈদ, তস্মৈতৎ ফলং—বিদ্বান্—বাবৎ কিঞ্চিৎ ত্রিষু লোকেষু জ্ঞেতব্যম্, তাৎ
সমানং হ জ্ঞসতি, বোহস্তা এতদেবঃ পঞ্চং বৈদ ॥ ৩৬৬ ॥ ১ ॥

টীকা : বৃত্তমন্তঃ গায়ত্রীব্রাহ্মণত্বং তাৎপৰ্য্যমাহ—ব্রাহ্মণ ইত্যাহিনী । হৃণোক্তম্বরেবপি
বিজ্ঞমানেব কিমিতি গায়ত্রীপাদিকসেব ব্রাহ্মণ্যাত্মনিষ্ঠতে ? উত্তাহ—সৰ্ব্বজ্ঞসদামিতি ।
তৎপ্রাণান্তে হেতুমাহ—তৎপ্রয়োজিত্বিতি । ভূম্যাঃ প্রয়োক্তপ্রাণজ্ঞানসামর্থ্যং হৃণোক্তত্বপাশনপীতি
চেদ্রাহ—ন চেতি । প্রাণপাতাব্যবহিত্তি ভাবঃ । কিন্তু, প্রাণান্তভাবে গায়ত্রীয়াঃ বিবক্ষাতে,
পাণ্ডিত্য সৰ্কেবাঃ হৃদয়াঃ নির্বীৰ্ত্তকবাদান্না, তথা চ সৰ্ব্বজ্ঞশ্চোব্যাপকগায়ত্রীপাদিকব্রাহ্ম-
ণ্যাসনমেবম্ বিবক্ষিতমিতিাহ—প্রাণান্তেতি ; তদ্ব্যবহৃত্তাঃ গায়ত্রীভূতঃ গায়ত্রীকোটি—
প্রাণান্তেতি । তৎপ্রয়োক্তসম্বন্ধার্থম্ গায়ত্রী । প্রাণন্ত বাসানীনাং জ্ঞাতাঃ । ততঃচৈক-
মকপদ্যং তদেবাত্মাত্ম্যবিত্যর্থঃ । প্রাণসারম্বোক্তাব্যবহৃত্তাঃ কলিতমাহ—তস্মাদিতি । গায়ত্রী-
প্রাণান্তে হেতুস্বরমাহ—অজ্ঞানান্তেতি । তদেব স্মৃতিভিত্তি—গায়ত্র্যেতি । তৎপ্রাণান্তে হেতুস্বর-
মাহ—ব্রাহ্মণা ইতি । কথমেতাবতঃ গায়ত্রীপ্রাণান্ত ? উত্তাহ—তস্মৈতি । নতো বক্তব্য-
মিতিজ্ঞাতঃসম্বন্ধমাহ—গায়ত্রী ইতি । অধিকারিকৃতঃ কাৰ্য্যমাহ—অত ইতি । তত্কে
গায়ত্রীবিষয়ঃ । গায়ত্রীটমিষ্টম্ পরাত্মক কলিতমূলসংহতি—তস্মাদিতি । গায়ত্রীপ্রথমপাদত্ব-
মত্ৰাকরম্ এতীয়েত, ন অষ্টাকরত্বমিত্যাদি—বকারেণেতি । গায়ত্রীপ্রথমপাদত্বং ত্রৈলোক্য-
শারদ্যং গণ্যাসাম্যাত্মকম্ কাৰ্য্যমাহ—এতমিতি । গায়ত্রীপ্রথমপাদে ত্রৈলোক্যাদুষ্টিারোপত্ব-
প্রয়োক্তম্ দর্শয়তি—এবমিতি । প্রথমপাদজ্ঞানে বিরাটুস্বকঃ কলীত্যাঃ ॥ ৩৬৬ ॥ ১ ॥

ভাব্যানুবাদ :—ইতঃপূর্বে জদয়প্রভৃতি নামাধি উপাধিসহযোগে
একৈক উপাসনা অভিহিত হইয়াছে ; অতঃপর এখন গায়ত্রীকণ উপাধিবিধিষ্ট
একৈক উপাসনা বলিতে হইবে ; এইজন্য পরবর্তী প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে । ১

বর্তমান স্থান আছে, তদ্ব্যবহৃত্তাঃ গায়ত্রী ইত্যে সৰ্ব্বাঙ্গেকা প্রধান ; বাহ্যঃ

উহার প্রয়োগ বা গান করে, তাহাদিগকে জ্ঞাপ করে বলিয়া এই চন্দের নাম 'গায়ত্রী', একথা নিজেই পরে বলিবেন। অপরায় চন্দের যে, প্রয়োগকর্তা প্রাণকে পরিব্রাণ করিবার ক্ষমতা আছে, তাহাও নহে। গায়ত্রী হইতেছে প্রাণের আয়ত্তরূপ ; প্রাণ আবার সমস্ত চন্দের আত্মা ; এবং ক্ষত্রাণ হেও প্রাণই ক্ষত্ররূপ, একথাও বলা হইয়াছে। সেই প্রাণই আবার গায়ত্রী ; এই ক্ষত্র সেই প্রাণের উপাসনা-বিধান করা অভিপ্রোক্ত হইতেছে। বিশেষতঃ উক্তম বিদ্বন্মণ্ডির হেতুতঃ বলিয়াও গায়ত্রীর উপাসনা বিধান করা আবশ্যক হইতেছে ; 'বিধাতা গায়ত্রী হনোবোদে প্রাক্ষণ সৃষ্টি করিয়াছেন, ত্রিষ্টুভ্বেদে ক্ষত্রিয, আর অগতীহুদে বৈশ্ব সৃষ্টি করিয়াছেন', এই প্রতি ঘৃষ্টে জানা যায় যে, গায়ত্রী হনুটা বিদ্যোত্তম ব্রাহ্মণের দ্বিতীয় অঙ্গের হেতুতঃ ; এই কারণে গায়ত্রী হইতেছে হনুঃসমূহের মধ্যে প্রধানত্বতা। তাহার পর, 'ব্রাহ্মণগণ গায়ত্রী দ্বারা এষণাজয় হইতে ব্যুৎপিত হইয়া অভিধান করিয়া থাকেন ; সেই ব্রাহ্মণই পাপ-বিনিমুক্ত রক্তঃসম্পর্কশূন্য ও সন্দেহবঞ্চিত ব্রাহ্মণ হন'। এখানে আবার 'এ' ব্রাহ্মণের পক্ষে উক্তম পুরুষার্থ-লাভের যোগ্যতা প্রদর্শিত হইতেছে, সেত ব্রাহ্মণের মূল কারণ হইতেছে গায়ত্রীর জয় ; এই কারণে গায়ত্রীর তৎ-নির্দেশ করা আবশ্যক। ২

গায়ত্রী দ্বারা যে বিদ্যোত্তম ব্রাহ্মণ সৃষ্ট হন, তিনিই উক্তম পুরুষার্থ—মোক্ষ লাভনে অব্যাহতভাবে অধিকার প্রাপ্ত হন ; কাজেই গায়ত্রীকে পরম পুরুষাণ-সিদ্ধির মূল বলিতে হয়। এই কারণেই সেই গায়ত্রীর উপাসনা বিধানার্থ বলিতেছেন 'ভূমি', 'অন্তরিক্ষ' ও 'জ্যো' [এই শব্দত্রেয়] আটটা অক্ষর আছে ; গায়ত্রীর একটি (প্রথম) পাদও অষ্টাক্ষরযুক্ত, অর্থাৎ আটটা অক্ষর যাহাতে আছে, এইরূপ অষ্টাক্ষরযুক্ত বলিয়া প্রসিদ্ধ। এখানে [জ্যো শব্দের] 'য' অক্ষরটি পৃথক্ করিয়া অষ্টাক্ষর পূরণ করিতে হয় (১)। ইহাই উক্ত গায়ত্রীর ভূমি, অন্তরিক্ষ ও যৌরুপী ত্রৈলোক্যাত্মক প্রথম পদ (পাদ) অর্থাৎ চারিত্রাণের প্রথমভাগ ; কেননা, আট অক্ষরে গায়ত্রীর একটি পাদ হয়, আর 'ভূমি, অন্তরিক্ষ

(১) তাৎপর্য—যদিও 'ভূমি অন্তরিক্ষ ও জ্যো' এই তিনটি শব্দে সাতটির অধিক অক্ষর দেখা যায় না সত্য, তথাপি 'জ্যো' শব্দের য ও য় অক্ষর দুইটিকে পৃথক্ করিয়া গণনা করিলে নিশ্চয়ই আট সংখ্যা পূর্ণ হয়। এইরূপ অক্ষর-বিভেদন করিয়া সংখ্যা পূরণ করিবার পদ্ধতি বেদে বহুস্থানে দৃষ্ট হয় ; অনিচ্ছ বৈদিক গায়ত্রীর 'বরোণা' শব্দের 'ব' ও 'য' অক্ষর দুইটিকে পৃথক্ভাবে পাঠ করিয়া অষ্টাক্ষর পূরণের ব্যবস্থা রহিয়াছে।

ও 'জ্ঞা' এই শব্দদ্বয়েও আট অক্ষর রহিয়াছে ; এই সামান্যবন্ধন এই অষ্টাক্ষরকে গায়ত্রীর প্রথম পাদ বলা হইয়াছে । যে ব্যক্তি গায়ত্রীর উক্ত অক্ষরে ত্রৈলোক্যাত্মক প্রথম পাদ জানে, তাহার কল এইরূপ—ভূমি, অস্তরিক ও ত্যালোক—এই লোকদ্বয়ে যাহা কিছু জেতব্য (অধিকার করিবার বিষয়) আছে ; গিনি এতদপে গায়ত্রীর প্রথম পাদ জানেন, তিনি সে সমস্ত বিষয় জয় করেন, অর্থাৎ ত্রৈলোক্যে তাহার অনতিকৃত কোন বিষয় থাকে না ॥ ৩৫৬ ॥ ১ ॥

ঋচো বজ্জুশি সামানীত্যাক্ষরান্যাক্ষরং হ বা একং
গায়ত্রৌ পদমেতচ্চ হৈবান্তা এতৎ, স বাবতীয়ঃ ত্রয়ো বিজ্ঞা,
তাবচ্চ জয়তি যোহস্তা এতদেব পদং বেদ ॥ ৩৫৭ ॥ ২ ॥

সরলার্থঃ ১—'ঋচঃ বজ্জুশি সামানি' উক্তি অষ্টো অক্ষরাণি ; গায়ত্রৌ
'গায়ত্র্যাঃ' একং পদং (চরণঃ) অষ্টাক্ষরং হ বা একং (অষ্টাক্ষরেনেব প্রসিদ্ধম্) ;
৩৫৬ (ঋগ্‌বজ্জুসামলক্ষণম্) উ হ এব অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতৎ (দ্বিতীয়ং
পদম্) । সঃ (জনঃ) অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতৎ পদং এবং (যতোক্তপ্রকারং)
এব, সঃ (বিদ্বান্), ইয়ং ত্রয়ো বিজ্ঞা (বেদবিজ্ঞা) বাবতী [বাবৎপরিমাণা—
সাবৎকলা), তাবৎ (তাবৎ কলম্) জয়তি (জভতে) হ ॥ ৩৫৭ ॥ ২ ॥

মূলানুবাদঃ ১—ঋচঃ (ঋক্সমূহ) 'বজ্জুশি' (বজ্জুঃসমূহ) ও
'সামানি' (সামসমূহ) এই আটটি অক্ষর ; গায়ত্রীর এগুটি (দ্বিতীয়)
পদও অষ্টাক্ষরযুক্ত বলিয়া প্রসিদ্ধ । উক্ত বেদগ্রন্থের আটটি নামাক্ষরই
গায়ত্রীর সেই দ্বিতীয় পাদ । যে লোক এইরূপে গায়ত্রীর এই পাদটী
জানেন, তিনি বেদগ্রন্থে যে সমস্ত কল অভিহিত আছে, সে সমস্ত কল
শ্রাপ্ত হইবে ॥ ৩৫৭ ॥ ২ ॥

শাক্তব্রাহ্মণ্যায়ঃ ১—তথা ঋচো বজ্জুশি সামানীতি । ত্রয়োবিজ্ঞানামা-
ক্ষরাণি এতান্তপাঠোবেব ; তথৈবান্ধাক্ষরং হ বা একং গায়ত্রৌ পদং, দ্বিতীয়ম্ ।
৩৫৬ হৈবান্তা এতৎ ঋগ্‌বজ্জুসামলক্ষণম্, অষ্টাক্ষরত্বেসামান্তাৎ । স বাবতীয়ঃ
ত্রয়ো বিজ্ঞা, ব্যাখ্য বিজ্ঞা বাবৎ কলপ্রাপ্তপাঠে, তাবচ্চ জয়তি, যোহস্তা এতদগায়-
ত্রৌবিজ্ঞালক্ষণং পদং বেদ ॥ ৩৫৭ ॥ ২ ॥

টীকা । প্রথমে পাঠে ত্রৈলোক্যবৃত্তিবৎ দ্বিতীয়ে পাঠে কতবন ত্রৈলোক্যবৃত্তিরিত্যাহ—
ওপেতি । দৃষ্টবিধাপ্যবোধেন সংখ্যানামান্তং কথয়তি—৩৫ ইতি । সংখ্যানামান্তকলমাহ—
এইপেতি । বিজ্ঞাকলং বর্ণয়তি—স বাবতীতি ॥ ৩৫৭ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—পূর্বের ভায় ত্রয়ীবিজ্ঞার (বেদবিজ্ঞার) যে, ‘কদ্’, ‘যজুংবি’ ও ‘সামানি’ এই নামাকর, ইহাও আটটী ; ‘গায়ত্রী’ ছন্দের একটি পদও (দ্বিতীয় পাদও) সেইরূপই অষ্টাক্ষর বলিয়া প্রসিদ্ধ । এইরূপে অক্ষরগণও অষ্টভঙ্গ্যানিবন্ধন স্বক্ যজুঃ সামই গায়ত্রীছন্দের দ্বিতীয় পদ । এই ত্রয়ী বিজ্ঞা যে পরিমাণ অর্থাৎ ত্রয়ী বিজ্ঞা দ্বারা যে পরিমাণ কল লাভ করা যায়, সেই ব্যক্তি সেও সমস্ত কল প্রাপ্ত হন, যিনি গায়ত্রীর উক্তপ্রকার বেদত্বেয়বৃত্তে গায়ত্রীর দ্বিতীয় পাদ অবগত হন ॥ ৩৫৭ ॥ ২ ॥

প্রাগৌহপানো ব্যান ইত্যকৌবক্ষরাণ্যকৌক্ষরং হ বা একঃ গায়ত্রৌ পদমেতদু হৈবাস্তা এতৎ, স যাবদিনঃ প্রাণি তাবদু জয়তি, যোহস্তু এতদেবঃ পদং বেদ, অথাস্তু এতদেব তুরীয়াং দর্শতং পদং পরোরজা য এব তপতি, যস্মৈ চতুর্থং তদু রীয়াং দর্শতং পদমিতি—দদৃশ ইব ছেয পরোরজা ইতি সর্বমু ছৌগৈশ্ব রজ উপর্যুপরি তপত্যেবৎ হৈব ত্রিযা বশসা তপতি যোহস্তু এতদেবঃ পদং বেদ ॥ ৩৫৮ ॥ ৩ ॥

সম্বলার্থঃ ।—তথা, ‘প্রাণঃ অপানঃ ব্যানঃ’ ইতি অষ্টৌ অক্ষরাণি ; গায়ত্র্যৈ (গায়ত্র্যাঃ) একং পদং (তুরীয়াং পদং) অষ্টাক্ষরং হ বৈ (প্রসিদ্ধম্) ; এতৎ উ হ এব অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতৎ (তুরীয়াং পদম্) । যঃ (জনঃ) অস্তাঃ এতৎ (তুরীয়াং পদং) এবং (যথোক্তেন প্রকারেণ) বেদ, সঃ (বিদ্বান্) ইদং প্রাদি (প্রাণবদ্ বস্ত) যাবৎ (যাবৎপরিমাণং), তাবৎ হ (তাবৎবেব—সর্বং প্রাদি-জাতং) জয়তি ।

অথ (অনন্তরম্) [চতুর্থং পদমুচ্যতে—] অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতদু এব তুরীয়াং (চতুর্থং) দর্শতং (দৃষ্টমানিব) পদম্ । [কিং তৎ ?] যঃ এবঃ পরোরজাঃ (রজসঃ পরঃ রজঃসবন্ধনুভঃ স্বর্বাঃ) তপতি ; যঃ বৈ চতুর্থং (পদং), তৎ তুরীয়াং দর্শতং পদম্—ইতি । [কৃতঃ দর্শতম্ ?] হি (যতঃ) এবঃ (যোগমধ্যস্থঃ পুরুষঃ) দদৃশে ইব দৃষ্টতে ইব । [কৃতঃ] পরোরজা ইতি ? হি (যদ্বাৎ) সর্বমু রজঃ (ব্রহ্মোপশাস্তব্যং জগৎ) উপর্যুপরি (অবিপাতি-রূপেণ) এবঃ তপতি, [অস্তাঃ পরোরজাঃ] । যঃ অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতৎ (তুরীয়াং) পদং এবং বেদ, (স বিদ্বান্) এবং হ (এবমেব) ত্রিযা বশসা তপতি ॥ ৩৫৮ ॥ ৩ ॥

মূলানুবাদঃ—পূর্বের স্ত্রায় প্রাণ, অপান ও ব্যান, এই মন্ত্রদ্বয়ে আটটি অক্ষর আছে, গায়ত্রীর তৃতীয় পদেও আটটি অক্ষর আছে ; এইরূপ সংখ্যা-সাম্যানিবন্ধন প্রাণাদি আট অক্ষরই গায়ত্রীর তৃতীয় পাদস্বরূপ । যে লোক এইপ্রকার গায়ত্রীর তৃতীয় পাদ জানেন, তিনি জগতে যত প্রাণী আছে, সে সমুদয়কে জয় করেন ।

অতঃপর গায়ত্রীর চতুর্থ পাদ কথিত হইতেছে—ইহাই গায়ত্রীর দর্শন ও পরোরজা চতুর্থ পাদ—এই যিনি তাপ দিতেছেন । বাহা চতুর্থ, তাহাই তুরীয় দর্শন ; বেহেতু যেন দৃষ্টই হইতেছেন, [বাস্তবিক-পক্ষে কিন্তু মণ্ডলমধ্যবর্তী পুরুষ দৃষ্ট হন না ; এই কারণে তাহা দর্শন] ; এবং বেহেতু রজোভগ্নময় এই সমস্ত জগতের উপরে উপরে অর্থাৎ অধিপতিরূপে অবস্থান করেন, সেইহেতু তিনি পরোরজা : । যে লোক এই প্রকারে গায়ত্রীর চতুর্থ পাদ অবগত হন, তিনিও শ্রী ও যশের দ্বারা সমস্ত জগৎকে তাপ দিয়া থাকেন ॥ ৩৫৮ ॥ ৩ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্—তথা প্রাণঃ অপানঃ ব্যানঃ, এতান্ধপি প্রাণাত্তি-
ন'নাগ্নরাণ্যষ্টৌ, তচ্চ গায়ত্র্যাত্তুরীয়ং পদম্ ; বাবহিৎ প্রাণিজাতম্, তাবদ্ধ জরতি,
যে'ন্তা এতদেবং গায়ত্র্যাত্তুরীয়ং পদং বেদ । অথ অনন্তরং গায়ত্র্যাস্ত্রিপদাঃ
শপাঙ্ঘিকায়াত্তুরীয়ং পদমুচ্যতে অতিথেরতৃতম্—অথ অস্তাঃ প্রকৃতায় গায়ত্র্যা
এতদেব বক্ষ্যমাণং তুরীয়ং দর্শনং পদম্, পরোরজা ই এব তপতি । ১

তুরীয়মিত্যাদিবাচ্য-পদার্থং স্বরূপেব ব্যাচ্যে ক্রতিঃ—যদৈ চতুর্থং প্রাণিভ্যং
লোকে, তদ্বিহ তুরীয়শব্দেনাভিনীয়তে । দর্শনং পদমিত্যন্ত কোহর্থ ইত্যুচ্যতে
—দর্শন ইব, দৃষ্টত ইব হি এব মণ্ডলাভ্যর্গতঃ পুরুষঃ, অতো দর্শনং পদমুচ্যতে ।
পরোরজা ইত্যন্ত পদন্ত কোহর্থ ইত্যুচ্যতে—সর্বং সমস্তং উ হি এব এব
মণ্ডলঃ পুরুষঃ রজঃ রজোজাতং সমস্তং লোকমিত্যর্থঃ ; উপরূপসি অধিপত্য-
তানেব সর্বং লোকং রজোজাতং তপতি । উপরূপব্রীতি বাঙ্গা সর্বলোকাধি-
পত্যপ্যাপনার্থা । নল্প সর্বশব্দেনৈব সিদ্ধতাবীক্ষানর্থিকা ? নৈব দোষঃ, যোবা-
মপরিষ্টাৎ সবিতা দৃষ্টতে, তদ্বিবর এব সর্বশব্দঃ স্তাদিত্যাশ্চকানিবৃত্তার্থা বীক্ষা,
“যে চাহুয়াৎ পরাকো লোকাভ্যেক্ষেঠে দেবকামানাক” ইতিশ্রুতানুরোধাৎ ;
তয়াং সর্বািববোধার্থা বীক্ষা । যদাশৌ সবিতা সর্বাধিপত্যলক্ষণয়া প্রিগা

যশসী চ ব্যাত্যা তপতি, এবং হৈব শ্রিয়া যশসী চ তপতি, বোহিত্য এতথেনা তুরীয়াং দর্শতঃ পদং বেদ ॥ ৩২৮ ॥ ৩ ॥

টীকা । অশ্বমহিষীয়াপাষাণ্ডোক্তেনোকাইবিন্দুত্ববৎ তৃতীয়ে পাদে প্রাপাদিত্বীঃ কর্তব্যোভ্যাস—তথেষ্ট । নহু ত্রিংশদা পাক্তী বা ব্যাত্যা তেৎ, কিন্দুত্ববৎ তপত্যাংকাহ—অপেতি । শব্দান্তক পাক্তী-প্রকরণবিচ্ছেদার্থেইত্থপকঃ । বইৎ চতুর্থমিত্যাদিগন্তত পূর্বেণ পৌৰ্ব্বকতাসাংকাচ—তুরীয়াংকিত । ইংহেতি অকৃতব্যাকোক্তিঃ । বোহিত্বীকৃত উবেতি লক্ষ্যতে, ন তু যথাযথমুদ্রকমতান্ত্রিয়াদিত্যাহ—দৃষ্টত ইতি । ‘লোক্য রজাঃপ্রাচ্যে’ ইতি ক্ষতাপ্রমাণিত্যাহ—সমস্তমিতি । আদিপত্যভাবেনোক্ত কণা ব্যাপ্যনিচাপকাহ—উপৰ্ণপত্রীভাতি । বীপ্যাব্যাপতি—মহিষ্ট । সর্গং রজতপত্রীভ্যোভ্যেতৎ সর্গাধিপত্যস্ত সিদ্ধম্ভাৎ বার্থা যাপেতি তোল্যমুদ্রক—নৈব বোধ ইতি । যেবাং লোক্যাব্যাপতি যাবৎ । মতলপুরুষস্ত নিরুপণাধিপ্যমিত্যাহ হ্রাসোপাধিত্তমুদ্রকমিত—যে চোতি । বাপ্যাব্যবুপনভরতি—ওপাদিতি । চতুর্থপাদজানন্ত তদবস্থাঃ কণমতি—অপেতি ॥ ২৭৮ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—পূর্বেস্তস্য প্রাপাদিত্য অতিশায়ক প্রাণ অপান ও ব্যান, এই তিনটি নামেতেও আটটা অক্ষর আছে ; সেই অক্ষরসমূহই পায়তীর তৃতীয় পাদ । যিনি পায়তীর এই তৃতীয় পাদকে এইরূপে জানেন, তিনি, জগতে যে সমস্ত প্রাণী আছে, সে সমুদয়কে জয় করেন । অতঃপর স্বশাস্ত্রক ত্রিংশদা পায়তীর প্রতিপাদ চতুর্থ পাদ কথিত হইতেছে—এই যে প্রভাবিষ্ট, ইচ্ছাই—যাহার কণা পরে বলা হইবে, তাহাই তুরীয়া (চতুর্থ) দর্শত পদ, এই যিনি পরোক্ষরূপে জ্ঞাপ দিতেছেন ।

এখন ক্রটি নিবন্ধেই ‘তুরীয়া’ ইত্যাদি ব্যাক্যান্তর্গত পদগুলির অর্থ বর্ণন করিতেছেন । এই আদিত্যমণ্ডলের মধ্যবর্তী পুরুষ যেন দুইই হইতেছেন, হে জন্ত তাহাকে ‘দর্শত’ পদ বলা হইতেছে । ‘পরোক্ষতাঃ’ এই পদটির অর্থ কি, তাহা বলিতেছেন—যেহেতু এই বগুনমধ্যস্থ পুরুষ ব্রহ্ম—রজোজগদ্ধাত সমস্ত লোকের উপরে উপরে থাকিয়া অধিপতিরূপে তাপ দিয়া থাকেন । ‘উপর্গ্যপরি’ এইরূপে বীপ্য বা দিক্তির উদ্দেশ্য—সর্বলোকের উপরে তাহার অধিপত্য বা প্রভুত্ব জ্ঞাপন করা । ভাল, ‘সর্গ’ পদ থাকান্তেই বগুন বীপ্য প্রয়োজন সিদ্ধ হইতেছে, তখন বীপ্যের আর প্রয়োজন কি ? না, ইচ্ছা দোষাবহ হইতেছে না ; কেননা, এরূপ আশঙ্কাও হইতে পারিত যে, যাহাদের উপরিভাগে সূর্য্যদেব দৃষ্ট হইয়া থাকেন, ‘সর্গ’ শব্দটা বোধ হয় কেবল সেই সমুদয় লোকেরই বোধক ; সেই আশঙ্কা অপনয়নের নিমিত্ত এখানে বীপ্যের আবশ্যক বহিয়াছে ; কারণ, অত্র ক্রটি বলিয়াছেন—‘এই

দুর্গামণ্ডলের উপরে যে সমুদ্র লোক (ভোগস্থান) নিভবান আছে, সেই সমুদ্র লোকের এবং দেবগণের কাষা বিনয়সকলেরও তিনি 'ঈশ্বর' ; অতএব বুঝিতে হইবে যে, নিখিল লোক বুঝাইবার নিমিত্তই এখানে বীজা প্রস্তুত হইয়াছে । এই মর্দানন্দ বেক্সপ সর্গাধিপত্যরূপ শ্রী ও বশঃ—লোকপ্রজিষ্ঠা দ্বারা তাপ দিয়া থাকেন, তিনি গায়ত্রীর এই চতুর্থ বর্ণত পর অবগত হন, তিনিও সেইরূপ শ্রী ও বশঃ দ্বারা তাপ দিয়া থাকেন ॥ ৩৫৮ ॥ ৩ ॥

সৈবা গায়ত্র্যোত্তম্বিৎস্বরীয়ে বর্ণতে পদে পরোরজসি প্রতিষ্ঠিতা, তথৈ তৎ সত্যং প্রতিষ্ঠিতং, চক্ষুর্ভব সত্যম্, চক্ষুর্হি বৈ সত্যম্, তস্মাদ্ বদিতানীং যৌ বিবদমানাবেগাতাম্—অহমদর্শম-
হমশ্রৌমমিতি, য় এব ক্রয়াদহমদর্শমিতি, তস্মা এব প্রদধ্যায় ।
তথৈ তৎ সত্যং বলে প্রতিষ্ঠিতম্, প্রাণো বৈ বলম্, তৎ প্রাণে প্রতিষ্ঠিতম্, তস্মাদাহর্কলং সত্যাদোগীর ঈত্যেবম্ বেবা গায়ত্র্যপ্যাত্মা প্রতিষ্ঠিতা, সা হৈমা গয়াৎস্বত্রে, প্রাণা বৈ গয়াৎস্বং প্রাণাৎস্বত্রে, তদবদগয়াৎস্বত্রে তস্মাদ্ গায়ত্রী নাম, স নামেবামৃৎ সাবিত্রীমম্বাহৈবৈব সা, স যস্মা অম্বাহ তস্মাৎ প্রাণাৎ-
স্বায়তে ॥ ৩৫৯ ॥ ৪ ॥

সম্বলার্থঃ ।—সা এবা (উক্তা ত্রিপদা) গায়ত্রী এতদ্বিন্ (বপোক্তে) তুরীয়ে পরোরজসি বর্ণতে পদে প্রতিষ্ঠিতা । তৎ (তুরীয়ে পদম্) তৎ (তদ্বিন্) সত্যং প্রতিষ্ঠিতম্ । চক্ষুঃ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) সত্যম্ ; তি (বদ্যৎ) চক্ষুঃ বৈ (এব) সত্যম্ ; তস্মাৎ হেতোঃ, ইদানীমপি বৎ (বতি) অহং অদর্শং (দৃষ্টবান্ অসি), যস্মাৎ অশ্রৌধম্ (স্বত্বানসি) ইতি বিবদমানৌ যৌ এগাতাম্ (আশঙ্কতঃ) ; 'তত্, যঃ এবং ক্রয়ঃ—অহম্ অদর্শম্ ইতি, তথৈ (দর্শকায়) এব প্রদধ্যায় 'প্রদ্যঃ কুর্ষঃ, ন পুনঃ সত্যতে) । তৎ সত্যং বলে প্রতিষ্ঠিতম্ ; প্রাণা বৈ বলম্, তৎ (সত্যং) প্রাণে প্রতিষ্ঠিতম্ ; তস্মাৎ হেতোঃ কলং সত্যম্ ওদীরঃ 'ওদীরঃ বলবন্তরম্' ইতি আহঃ (কথয়তি) । এবম্ : ।

এবং (উক্তেন প্রকারেন) উ (অপি) এবা গায়ত্রী অম্বাহ (বেহনবদ্বিনি প্রাণে) প্রতিষ্ঠিতা ; সা এবা গায়ত্রী হ গয়াৎস্বত্রে (সাপ্তবতী) । [গয়াঃ কে ? হ্রস্বঃ—] প্রাণাঃ বৈ গয়াঃ, তৎ প্রাণান্ (গায়কান্) তত্রে ; 'তৎ (উক্তম্) বৎ

(যদ্বাং) গরান্ তত্ত্ব (জায়তে), তদ্বাং গায়ত্রী নাম (গায়ত্রীং গায়ত্রীং
প্রসিদ্ধমিত্যর্থঃ) । নঃ (আচার্য্যঃ) বাং অসুং সাক্ষীং (সবিভূদেবতাকং
গায়ত্রীং) এব অবাহ (উপনীতং যাপবকং উপদিশতি), না (সাক্ষী) এষা
(প্রাণাধিষ্ঠিতা গায়ত্রী) এব, (নাক্স) ; নঃ (আচার্য্যঃ) বসৈ (যাপবকার)
অবাহ, তত্ত্ব প্রাণান্ জায়তে (অর্থ্যাং প্রকটীভ্যর্থঃ) ॥ ৩৪৯ ॥ ৪ ॥

মূল্যানুবাদঃ ১—এই যে, পূর্বের ত্রিগদা গায়ত্রীর কথা বলা
হইয়াছে, সেই গায়ত্রী এই পরোরজা দর্শননামক তুরীয় (চতুর্থ)
পদে প্রতিষ্ঠিত আছে ; সেই চতুর্থ পদটা আবার সত্যে প্রতিষ্ঠিত ।
[সত্য কি ?] চক্ষুই সত্য বলিয়া প্রসিদ্ধ ; সেই কারণেই এখনও
যদি দুইজন লোক [কোন বিষয় লইয়া] বিবাদ করিতে করিতে
আইলে, তদ্বাধ্যে একজনে যদি বলে, আমি ইহা দেখিয়াছি—
প্রত্যক্ষ করিয়াছি, আর অপর ব্যক্তি যদি বলে, আমি ইহা
শুনিয়াছি ; তাহা হইলে, তাহাদের মধ্যে যে ব্যক্তি বলে, আমি
প্রত্যক্ষ করিয়াছি, সেই প্রত্যক্ষদর্শীর কথাতেই আমরা শ্রদ্ধা করিয়
 থাকি । সেই তুরীয় পদের আশ্রয়ভূত সেই সত্যও আবার বসে
প্রতিষ্ঠিত । [বল কি ?] না, প্রাণই বল ; কেননা, বল সাধারণত
প্রাণেরই অধীন ; সেই কারণেই লোকে সত্য অপেক্ষাও প্রাণে
শ্রেষ্ঠত্ব নির্দেশ করিয়া থাকে ; উক্ত গায়ত্রী এই প্রকারে অদ্বাদশ
প্রাণে প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে । সেই এই গায়ত্রী গয়সমূহকে জাগ করে
(জাগরহিত করে) ; প্রাণসমূহই গয় (গায়ত্রীর গায়ক) ; সেই
প্রাণরূপী গয়সমূহকে জাগ করে । যেহেতু গয়সমূহকে জাগ করে,
সেই হেতুই ‘গায়ত্রী’ নাম প্রসিদ্ধ । আচার্য্য যে, উপনীত বালককে
এই সাক্ষীং—সূর্য্যদেবতক গায়ত্রীর স্বানিয়মে উপদেশ করেন,
এই গায়ত্রীই সেই সাক্ষী । তিনি বাহাকে উপদেশ করেন, তাহার
প্রাণকে পরিজ্ঞান করেন ॥ ৩৪৯ ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—নৈমা ত্রিগদোক্তা বা ত্রৈলোক্য-ত্রৈবিদ্য-প্রাণলক্ষণা
গায়ত্রী, এতদ্ব্যংগচতুর্থে তুরীয়ে দর্শতে পদে পরোরজসি প্রতিষ্ঠিতা, সূর্য্যাস্তরসহা-
দামিত্যন্ত ; রসাপানে হি বহু নীরসমপ্রতিষ্ঠিত্য ভবতি ; যথা কাষ্ঠাদি দহ্যসংস,

উৎসং । তথা বৃদ্ধীমুদ্বীক্য কনকপ্রদা গায়ত্রী আদিত্যো অতিষ্ঠিতা, তদনন্তং
সহ ত্রিভিঃ পাদৈঃ ; তদৈ তুরীয়াং পদং শতো অতিষ্ঠিতম্ । কিং পুনন্তং শতাম্ ?
উচ্যেৎ,—চক্ষুর্দে শতাম্ ; কথং চক্ষুঃ শতামিত্যাহ—প্রসিদ্ধমেতৎ চক্ষুর্দে বৈ
শতাম্ । কথং প্রসিদ্ধমেত্যাহ—তস্মাদ্, বদ্ বদি, ইদানীমেব হৌ বিবদমানৌ
বিকৃত্যং বদমানৌ এয়াতামাগচ্ছেরাতাম্—অহমদর্শং দৃষ্টবানসীতি, অত্র আহ—
অন্যশ্রোবন্—অস্মা দৃষ্টং ন তথা তদ্বিভিঃ ; তদ্বোধি এবং তুরাং—অহমদ্রাক্ষমিতি,
তস্মা এব শ্রদ্ধাযাম্, ন পুনরৌ তুরাং অন্যশ্রোবমিতি । শ্রোতৃশ্চৈব শ্রবণমপি
শতমিতি, ন তু চক্ষুশো বৃদ্ধা দর্শনম্ । তস্মাদ্ অশ্রোবমিত্যুক্তবতে শ্রদ্ধাযাম্ ।
তুরাং শংপ্রতিপত্তিহেতুত্বাৎ শতাম্ চক্ষুঃ ; তস্মিন্ শতো চক্ষুর্দে সহ ত্রিভিঃশতৈঃ
পাদৈঃ তুরীয়াং পদং অতিষ্ঠিতমিত্যর্থঃ । উক্তক,—“স আদিত্যঃ কসিন্ অতিষ্ঠিত
হিঁত, চক্ষুর্দে” ইতি । ১

তদৈ তুরীয়াংপদাশ্রয়ং শতাম্ বলে অতিষ্ঠিতম্ । কিং পুনন্তং শতাম্ ? ইত্যাহ—
প্রাণো বৈ বলম্ ; তস্মিন্ প্রাণে বলে অতিষ্ঠিতং শতাম্ । তদাচ্যোক্তম্—“দত্তে
তদোতক শ্রোতক” ইতি । যস্মাদ্বলে শতাম্ অতিষ্ঠিতম্, তস্মাদাহঃ—বলং
শতাদোগীয়াঃ ওদীয়াঃ শুভকন্তরমিত্যর্থঃ । লোকেহপি বসিন্ হি বদ্যপ্রিতং ভবতি,
তস্মাদ্যপ্রিতাদাশ্রয়ত্বং বলবক্তব্যং প্রসিদ্ধম্ ; ন হি দুর্লভং বলবতঃ কচিদাশ্রয়ত্বত্বং
দৃষ্টম্ । এবমুক্তভায়েন তু এষা গায়ত্রী অধ্যায়বধ্যায়ে প্রাণে অতিষ্ঠিতা । সৈবা
গায়ত্রী প্রাণঃ ; অতো গায়ত্র্যাং অঙ্গং অতিষ্ঠিতম্ ; বসিন্ প্রাণে শব্দে দেবা একং
ভবতি, সর্কে বেদাঃ, কন্দ্যপি বসক, নৈবাং গায়ত্রী প্রাণরূপা শতী অগত
আস্মা । ২

সাহ এষা গায়ত্রী তত্ত্বৈ জাতবতী । কে পুনর্ধরাঃ ? প্রাণা বাগাদয়ো বৈ
ধরাঃ, পঞ্চকরণাং ; তান্ তত্ত্বৈ সৈবা গায়ত্রী ; তৎ তত্ত্বং বদ্যাদ্ গায়ত্রী তত্ত্বৈ,
তস্মাদ্ গায়ত্রী নাম ; পয়ত্রাণাদ্ গায়ত্রীতি প্রথিতা । ন আচার্য্য উপনীত বাগব-
ক্তমষ্টবর্ষং বামেব অমুং শাক্তীয়াং সবিকৃতদেবতাকান্ অবাহ—পঞ্চঃ অর্ধচন্দ্রঃ
শব্দাক, এবৈব স শাক্তাং প্রোণো অঙ্গত আস্মা বাগবকার সমপিতা ইহ ইদানীং
ধ্যাত্যাতা, নাতা । স আচার্য্যঃ বটৈ বাগবকার অবাহ অল্পবক্তি, তত্ত্ব বাগবকত
গায়ত্রী প্রাণান্ ত্রায়তে নরকাদিত্যতনাং ॥ ৩৫২ ॥ ৪ ॥

টীকা । অতিথানাতিথেরাতিথিকঃ গায়ত্রী বাধ্যাতিথিবানত্যাতিথেরতত্ত্ববাহ—সৈবেতি ।
আদিত্যে অতিষ্ঠিতা বৃদ্ধীমুদ্বীক্য গায়ত্রীতাক হেতুত্বাহ—সূর্ত্যিৎ । তবত্ব বৃদ্ধীমুদ্বীক্যাদ্-
বাহেরাদিত্যত্ব তদস্যবত্বং, তদ্বাপি কথং গায়ত্রীতত্ত্বমতিষ্ঠিতং, পূর্ববেব সা বৃদ্ধীমুদ্বীক্য গায়ত্রী

তাদ্ৰশ্যভিত্তিতেই শেবে । সারাক্ষতে স্বাতন্ত্র্যে দুতামের স্থিতিরিত্তি হিতে কলিওহাঃ—
তথ্যেতি । আদিত্য স্বাতন্ত্র্যঃ বারমতি—তথ্যে ইতি । তথ্যকল্পঃ সূত্রবিশরীতবাধিত্যঃ
শকাধারঃ বারমতি—কিং পুনরিত্যাদিনা । চক্ষুঃ সত্যেব এয়াপাত্যাবঃ শক্তিঃ দুমতিঃ—
কথমিত্যাদিনা । শ্রোত্রঃ অদ্ব্যভাবে হেতুহাঃ—শ্রোত্রমিতি । হেতুহাঃ সূত্রবিশরীতঃ সত্যবতঃ ।
শকাহ—ন যিতি । কচিং কথকিং সংজ্ঞাবলি শ্রোত্রপেক্ষয়া শ্রোত্রবিধায়াঃ দৃষ্টো লোকঃ—
৩।৫—প্রসঙ্গোতি । বিবাসাতিপয়কলহাঃ—তথ্যমিতি । আদিত্য চক্ষুঃ প্রতিষ্ঠিতঃ
পক্ষবেলি প্রতিপাদিতমিত্যাহ—উক্তং চোতি । :

সত্য স্বাতন্ত্র্যঃ অত্যাঃ—ওথে চতি । সত্য আদিত্যঃ পাক্ষিকঃ সত্যঃ—
ওথেচতি । পূজঃ প্রাণো বায়ুঃ ওথেচেন সত্যবিশরীতসত্যবতঃ । সত্যঃ বৎ
প্রতিষ্ঠিতমিত্যাহ লোকপ্রসিদ্ধিঃ প্রমাণমতি—তথ্যমিতি । তদেবোপপাদিতঃ—লোকপ্রসিদ্ধিঃ
ওথেব বাতিরেকসূত্রেণাহ—ন হোতি । এতেন পাক্ষিকঃ সত্যবতঃ সিদ্ধিঃ—এবমিতি ।
ওথেব বাতিরেকসূত্রেণাহ—ন হোতি । এতেন পাক্ষিকঃ সত্যবতঃ সিদ্ধিঃ—এবমিতি ।
ওথেব বাতিরেকসূত্রেণাহ—ন হোতি । এতেন পাক্ষিকঃ সত্যবতঃ সিদ্ধিঃ—এবমিতি ।
ওথেব বাতিরেকসূত্রেণাহ—ন হোতি । এতেন পাক্ষিকঃ সত্যবতঃ সিদ্ধিঃ—এবমিতি ।

পারম্যাদিবিবচনেন তস্য সত্যবতঃ হেতুহাঃ—সাহেবোতি । প্রয়োজন্যঃ সত্যবতঃ
পারম্যাদি পূজাঃ বাতিরেকসূত্রেণাহ—ন হোতি । প্রয়োজন্যঃ সত্যবতঃ হেতুহাঃ—সাহেবোতি ।
সত্যবতঃ হেতুহাঃ—সাহেবোতি । প্রয়োজন্যঃ সত্যবতঃ হেতুহাঃ—সাহেবোতি ।
সত্যবতঃ হেতুহাঃ—সাহেবোতি । প্রয়োজন্যঃ সত্যবতঃ হেতুহাঃ—সাহেবোতি ।

ভাষ্যানুবাদ ।--পূৰ্বে যে তৈলোক্যাম্বক, জ্যোতিষাম্বক ও প্রঃ
বরপ গায়ত্রী কণা বলা হইয়াছে, সেই ত্রিপদ্য গায়ত্রী পরোক্ষঃ ও দপঃ
বরপ এই চতুর্থ পদে প্রতিষ্ঠিত ; কেননা, অগ্রে বৃত্ত (বুল আকৃতি-সম্পন্ন)
ও অমৃত বৃত্ত পদার্থ আছে, এই আদিত্য সে শব্দবের বন বা সারভূত । বনের
অভাবে বস্তুমাত্রই নীরস হইয়া অবস্থানের অযোগ্য হইয়া থাকে ; যেমন
মধু হইলে কাষ্ঠাদির অবস্থা হই, ইচ্ছাও সেইরূপ । সূত্রান্তঃ সত্যবতঃ ত্রিপদ্য
গায়ত্রীও পাদব্রহ্মের পক্ষিত নিজে সারভূত আদিত্যে অবস্থিত আছে ;
সেই চতুর্থ পদটিও আবার সত্যে প্রতিষ্ঠিত । সেই সত্য পদার্থটি কি
তাহা বলা হইতেছে—চক্ষু হইতেছে সেই সত্যপদার্থ । ভাল, চক্ষু সত্য-
বরপ কিরূপে ? তাহা বলা হইতেছে—বেহেতু এখনও যদি হইতেন
বিবচনান—বিস্তৃত কণা বলিতে বলিতে আসিয়া উপস্থিত হই ; একজন বর্ণে—
আমি দেখিয়াছি—চক্ষু প্রত্যক্ষ করিয়াছি, আর অপরে যদি বর্ণে—আমি
ওনিয়াছি—তুমি বাহা দেখিয়াছি, তাহা সেরূপ নহে । এই উভয়ের মধ্যে
ব্যক্তি এইরূপ বলে যে, আমি প্রত্যক্ষ করিয়াছি, আমরা তাহাকেই প্রমাণ

বিশ্বাস করিয়া থাকি ; কিন্তু যে ব্যক্তি ‘আমি তুমি’র ভাবে, তাহাকে শ্রদ্ধা করি না ; কেননা, শ্রোতার ভুল শ্রবণও সম্ভব হইতে পারে, কিন্তু চক্ষু দ্বারা ব্রাহ্ম বর্ণন সম্ভব হয় না । সেইহেতু সত্যপ্রতীতির হেতু বা উপায় বলিয়া চক্ষু হইতেছে—সত্য । গায়ত্রীর চতুর্থ পদটি অপর পদত্রয়ের সহিত এই চক্ষু-বর্ণন সত্যে প্রতিষ্ঠিত আছে ; অন্ততঃ উক্ত আছে যে, ‘সেই আদিষ্ঠা কোপায় প্রতিষ্ঠিতঃ ? [উক্ত—] চক্ষুতে [প্রতিষ্ঠিতঃ]’ ইতি । ১

সেই তৃতীয় পদের আশ্রয়ত্ব সত্যও আবার বলে প্রতিষ্ঠিত । সেই বল আশ্রয় কে ? হাঁ, বলা বাইতেছে—প্রাণ হইতেছে বল ; সেই প্রাণরূপী বলে সত্য প্রতিষ্ঠিত আছে, ‘স্বয়ংসাক্ষক প্রাণে সেই বল উত্ত-প্রোত রহিয়াছে’ এই প্রতিষ্ঠেও সেই কথাই উক্ত হইয়াছে । গেহেচু বলেতেই সত্য প্রতিষ্ঠিত, সেই গেহে বিজ্ঞ লোকেরা বলিয়া থাকেন যে, সত্য অপেক্ষাও বল ওগীর অর্থাৎ সমস্তিক পঞ্জিমান্ । আশ্রিত অপেক্ষা আশ্রয়ের বে, অধিক বলবতা, ইহা লোকপ্রসিদ্ধও বটে ; অগতে কোপাও জন্মলগ্নকে বলবানের আশ্রয় হইতে দেখা যায় না । যথোক্ত প্রশ্নালীক্ৰমে এই গায়ত্রী অর্থাৎ অর্থাৎ দেহসমস্ত প্রাণে আশ্রিত রহিয়াছে । এই গায়ত্রীই প্রাণ স্বরূপ ; এই কারণে সমস্ত ভগবৎই গায়ত্রীতে প্রতিষ্ঠিত । ‘সমস্ত দেবতা, সমস্ত বেদ, সমস্ত কৰ্মফল যে প্রাণেতে একীভূত হইয়া যার’, এত গায়ত্রী সেই প্রাণস্বরূপ বলিয়াই অগতেরও দ্বায়স্বরূপ । ১

সেই এই গায়ত্রীই পরমসমূহকে জ্ঞান করিয়াছে । ‘পর’ কাহারো ? না, প্রাণসমূহ ; শব্দোচ্চারণের সাধন বলিয়া ইন্দ্রিয়গণ ‘পর’ নামে প্রসিদ্ধ । গেহেচু পরসমূহকে জ্ঞান করিয়াছে ও করিতেছে, সেই হেতু ‘গায়ত্রী’ নাম প্রসিদ্ধ । আচাৰ্য্য (১) অষ্টবর্ষব্যয় বাণককে উপনীত করিয়া এই যে লাবি-ত্রাকে—সূর্য্যদৈবতক গায়ত্রীকে এক এক পাদ, অষ্ট পাদ ও সমস্ত বা ত্রিপাদ করিয়া উপদেশ করেন, এখানে যে গায়ত্রীর কথা বর্ণিত হইল, সাক্ষাৎ প্রাণ-

(১) তাৎপর্য্য—নমু বলিয়াছেন—‘উপনীত বদধেপ আচাৰ্য্য পরিকল্পিতঃ ।’ অর্থাৎ যিনি উপবসন সংস্কার সম্পাদন করিয়া বেদবিজ্ঞা শিক্ষা দেন, তিনি ‘আচাৰ্য্য’ । এইরূপ আচাৰ্য্য বর্ষাষ্টকপদবাচ্য । ইহা ছাড়া আর একজনকার আচাৰ্য্যের লক্ষণ আছে, তাহা এই—‘আচাৰ্য্যোতি চ সাত্ত্বার্থম্ আচারে স্থাপয়তি । পরমাত্মতে ব্রহ্মদাচাৰ্য্যত্বেন কীৰ্ত্তিতঃ ।’ অর্থাৎ যিনি শাস্ত্রের সারার্থ সংগ্রহ করেন, সোকেকে সবাচার শিক্ষা দেন, এবং নিজেও সৎস্বরূপ আচরণ করেন, তাহাকে আচাৰ্য্য বলা হয় ।

স্বরূপ জগদাত্মা সেই গায়ত্রীকেই তিনি মাণবককে প্রদান করিয়া থাকেন, অত্ৰ কিছু নহে । সেই আচার্য্য, বে মাণবককে (উপনীত ব্যাককে) এইরূপে উপদেশ প্রদান করেন, সেই মাণবককে (আশ্রয়স্থকে) নরক-নিপাত হইতে পরিত্রাণ করিয়া থাকেন ॥৩৫১॥৪॥

তাৎ হৈতামেকে সাবিত্রীমশুষ্ঠু ভস্মাহব্বাপশুষ্ঠু বেতন্যচমশু-
ক্রম ইতি, ন তথা কুর্যাদগায়ত্রীমেব সাবিত্রীমশুক্রমাৎ, যদিহ
বা অপ্যেবংবিদ্ বহিব প্রতিগৃহ্নাতি ন হৈব তদগায়ত্র্যা একম্বচন
পদং প্রতি ॥ ৩৬০ ॥ ৫ ॥

সরলার্থঃ ১—[অত্র প্রতীতিগ্ৰহণের উচ্যতে—“তাৎ হৈতাম্” ইত্য-
দিনা ।] একে (কেচিৎ শ্যামিনঃ) বাক্ অশুষ্ঠুপু ; এতৎ (এবং বধ্যাক্ষাৎ, তথা)
বাচ্য অশুক্রমঃ (বরং মাণবকার কপমানঃ, ইতি বদন্তঃ সম্ভঃ) তাৎ চ এতাত্
(আচার্য্যেণ মাণবকার উপদিশ্য) সাবিত্রীং অশুষ্ঠুভং (অশুষ্ঠুপুচ্ছলোময়ীং)
অবাহঃ (কপনস্তি) ইতি । [ঐতিহ্যম্ বসিদ্ধান্তমাহ—] ন তথা কুর্যাত্
(গায়ত্রীমিমাম্ অশুষ্ঠুভং ন বিজাত্), [অপি তু] গায়ত্রীং এব সাবিত্রীং
অশুক্রমাৎ [আচার্য্যঃ], [ন তু অশুষ্ঠুভং] । [অতঃপরং বিভাকলমুচ্যতে—]
যদি হ বৈ এতংবিদ্ (বথোক্তবিজ্ঞানসম্পন্নঃ) বহু প্রতিগৃহ্নাতি ইব, প্রতিগ্রাহত
অসত্যাত্মা হৃচক্ষিত্বং ইবশস্যঃ), ভং (প্রতিগ্রহবাহুলাং) গায়ত্র্যাঃ একম্বচন
(একমপি) পদং প্রতি ন (একম্যাপি গায়ত্রীপাংস্ত অপকৰ্ণং সাধিত্বং ন
সমর্থমিত্যর্থঃ) ॥৩৬০॥৪॥

মূলানুসন্ধানঃ ২—অপর বেদশাস্ত্রীরা বলিয়া থাকেন যে, বাক্
হইতেছে অশুষ্ঠুপু হ্রস্বঃ ; [সেই বাক্ই সরসস্তী] ; আমরা মাণবককে
এই বাক্স্বরূপা সরসস্তীরই উপদেশ করিয়া থাকি ; অতএব সাবিত্রী—
বাহা মাণবককে উপদেশ করা হইয়া থাকে, প্রকৃত পক্ষে তাহা
অশুষ্ঠুপু হ্রস্বলোময়ী (কিন্তু গায়ত্রীহ্রস্বলোময়ী নহে) । [ঐতি বলিতে
ছেন] না—সে রূপ করিবে না, অর্থাৎ সাবিত্রীকে অশুষ্ঠুপু বলিয়া
উপদেশ করিবে না ; পরন্তু সাবিত্রীকে গায়ত্রী বলিয়াই উপদেশ
করিবে । এবংবিধ গায়ত্রী-ভববিদ্ পুরুষ যদি কখনও বহু প্রতিগ্রহ
করিতেছে বলিয়াও মনে হয়, [বাস্তবিক পক্ষে সর্বাক্সভাবাপন্ন

তাহার পক্ষে অল্প বা বহু কিছুই নাই] । বুঝিতে হইবে যে, তাহা গায়ত্রীর একটি পদের পক্ষেও যথেষ্ট নহে ॥ ৩৬০ ॥ ৫ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ।—তামেভাং শাক্তীং হ একে শাক্তিনোহমুহুতম্
অমুহুপুত্রভবাম্ অমুহুপুত্ৰভবাম্ অরাজঃ উপনীতায় । তবতিপ্রায়মাহ—বাপ
মুহুপুঃ বাক্ চ শরীরে সরস্বতী ; তামেব হি বাচা সরস্বতীং বাণবকায় অমুহুতম
ইতোতমমমঃ । ন তপা কুৰ্ব্যাৎ, ন তথা বিজ্যাং, বস্তে আহঃ, যুধেব তৎ । কিং
জিহ্বা ? গায়ত্রীমেব শাক্তীমমুহুতম্ । কন্যাং ? কন্যাং প্রাপো গায়ত্রীত্মজম্ ।
প্রাপে উক্তে, বাক্ চ সরস্বতী চাক্তে চ প্রাপাঃ সৰ্ব্বাঃ বাণবকায় সমর্পিতং তবতি ।

কিঞ্চ, ইদং প্রাসঙ্গিকমুক্তা গায়ত্রীবিদং জোতি—বদি চ বৈ অগ্নি-এবংবিদ্
ধক্সিব, ন তি তক্ত সৰ্গায়নো বহু নাথান্তি কিঞ্চিং, সৰ্গায়কস্বাধিবঃ ; প্রতি-
গৃহ্যতি, ন হৈব তৎ প্রতিগ্রহজাতং গায়ত্র্যা একম্চন একমপি পদং প্রতি
পৰ্য্যাপ্তম্ ॥ ৩৬০ ॥ ৫ ॥

টীকা । ব্রাহ্মণব্রাহ্মণম্—তামেভামিতি । ‘তৎ সবিতুর্ন ধীমহি বসঃ দেবতঃ তোজসম্ ।
শেঙা সন্ধ্যাঃ তমঃ কৃত্বা তনুজাং ধামসি’ ইত্যমুহুতঃ শাক্তীমাহঃ, সবিতুর্বেবতাকার্যাদিত্যঃ
উপনীতম্ বাণবকায় প্রদত্তমঃ সরস্বতীং বর্ণায়িত্বাঃ সাপেক্ষতঃ জ্যোতিঃকৃত্বা হিশদঃ ।
মুহুতম্—এভ্যামিনা । বর্ণায়িত্বাঃ সাপেক্ষিত্বাঃ সাপেক্ষতঃ সরস্বতীং বর্ণায়িত্বাঃ
শাক্তিঃ পরিহার্যম্—কন্যায়িত্বাঃ । বদি হেভ্যামেবতাকৃত্বাঃ প্রজ্ঞাংবাহিত্তিপুত্রস্বতঃসপ্তি-
মাণক্যাহ—কিংজিহ্বাতি । শাক্তীং গায়ত্রীমিতি বাবৎ । ইবদ্ব্যর্থঃ বর্ণয়তি—ন হীতি ।
বস্তপি বত প্রতিগৃহ্যতি বিজ্ঞানিতি পূর্ণেন সবক্তঃ । তপাপি ন তেন প্রতিগ্রহজাতেনৈকতাপি
পাশরীপমত বিজ্ঞানকলঃ পুত্রঃ জ্ঞাৎ, মুহুতম্ বোবাধারকং ত্রয়োম্বকং ॥ ৩৬০ ॥ ৫ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—কোন কোন বেদশাস্ত্রীরা সেই এই শাক্তীকে
অমুহুপু অর্থাৎ অমুহুপুত্ৰভবমহী বলিয়া উপনীত বালককে উপদেশ করিয়া
থাকেন । তাহাদের জতিপ্রায় বলিতেছেন—তাহারা বলিয়া থাকেন যে,
বাক্ই অমুহুপু, একম সেই বাক্ই শরীরবশে সরস্বতীরূপে (বাণীরূপে)
অবস্থিতা ; আমরা বাণবককে সেই বাক্—সরস্বতীরই উপদেশ করিয়া থাকি ।
[বসঃ প্রতি বলিতেছেন যে,] না—সেইরূপ করিবে না, অর্থাৎ সেইরূপ বুঝিবে
না ; কারণ, তাহারা যাহা বলিয়া থাকেন, তাহা সম্পূর্ণ মিথ্যা বা ভ্রান্তিপূর্ণ ।
তবে কিরূপ (উপদেশ করিবে) ? না, গায়ত্রী বলিয়াই শাক্তীর উপদেশ
করিবে । কারণ ? যে হেতু পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, প্রাপই গায়ত্রী ; সুতরাং
প্রাপের (বাণরূপা গায়ত্রীর) উপদেশ করিলেই (প্রাপের অর্থাৎ) বাক্,

সমস্ততা এবং অস্তিত্ব সমস্ত আঁশ বা ইন্দ্রিয়বর্গই যাবৎকাল উপদেশ করা উইয়া যায় ।

অতঃপর, প্রসঙ্গাগত কথা শেষ করিয়া গায়ত্রীবিদ্ পুরুষের প্রশংসা করিতেছেন—এবং নিম্ন গায়ত্রীতত্ত্ব পুরুষ যদি কখনও বচই প্রতিগ্রহ করেন, বাস্তবিকপক্ষে কিছু জ্ঞান নিকট বচ কিছু নাষ্ট ; কারণ, বিজ্ঞাবলে তিনি সম্ভাষ্যতাও লাভ করিয়াছেন ; ভক্তাঃ জ্ঞান আঁশ বচ কি ? তথাপি সেই সমস্ত প্রতিগ্রহ গায়ত্রীর একটা পদের পক্ষেও যথেষ্ট হয় না ॥৩১০॥৪॥

ন ন ইমাং জ্যৈষ্ঠীকান্ পূর্ণান্ প্রতিগৃহীয়াৎ সোহস্মা এতৎ প্রথমং পদমাধুয়াৎ, অথ বাবতীয়াং জ্যৈষ্ঠীয়াং যন্তাবৎ প্রতিগৃহীয়াৎ সোহস্মা এতদ্বিতীয়াং পদমাধুয়াদগ বাবদিতং প্রাণি, যন্তাবৎ প্রতিগৃহীয়াৎ, সোহস্মা এততৃতীয়াং পদমাধুয়াদধাস্মা এতদেব তুরীয়াং দর্শতং পদং পরোরজা য এষ তপতি, নৈব কেনচনাপ্য কুত উ এতাবৎ প্রতিগৃহীয়াৎ ॥ ৩১১ ॥ ৬ ॥

সম্বলার্থঃ ।—নঃ নঃ (গায়ত্রীবিদ্) পূর্ণান্ (ধনরত্নাত্মান্) ঈমান্ জীন্ (পুণ্ড্রাদীন) লোকান্ প্রতিগৃহীয়াৎ, নঃ (প্রতিগ্রাহী) অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতৎ (যথোক্তং) প্রথমং পদম্ আধুয়াৎ (তৎ গায়ত্র্যাঃ প্রথমপদ বিজ্ঞান-ফলমিতি ভাবঃ), অথ (পরান্তরে) ইবং এতী বিজ্ঞা (বেদবিজ্ঞা) বাবতী, যঃ তাবৎ প্রতিগৃহীয়াৎ, নঃ (প্রতিগ্রাহী) অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতৎ দ্বিতীয়ং পদম্ আধুয়াৎ (দ্বিতীয়পদবিজ্ঞানেন ন উপভূম্যতে ইতি ভাবঃ) । অথ তদং প্রাণি (প্রাণি সপ্তং) বাবৎ, যঃ (গায়ত্রীবিদ্) তাবৎ প্রতিগৃহীয়াৎ, নঃ (প্রতিগ্রাহী) অস্তাঃ এতৎ তৃতীয়ং পদম্ আধুয়াৎ ; (এবংবিধৈঃ প্রতি-গ্রহৈঃ ন তত্র কিঞ্চিৎ হীরতে ইত্যাহ্বয়ঃ) । অথ অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) এতদেব তুরীয়াং দর্শতং পদম্—য এষ পরোরজাঃ (আধিত্যঃ) তপতি । তৎ (তুরীয়াং পদং) কেনচন (কেনাপি প্রতিগ্রহণে) আপ্য (প্রাপ্য) ন ভবতি । [দতঃ] হুতঃ (কন্যাং স্থানং) এতাবৎ (এতৎপরিমাণং বস্তু) প্রতিগৃহীয়াৎ ? (ন কুতো হপি, অসম্ভবাদিতি ভাবঃ) ॥৩১১॥৬ ॥

মূলানুবাদঃ ।—উক্ত প্রকারে গায়ত্রীতত্ত্ব কোন লোক

যদি ত্রিলোকও প্রতিগ্রহ করেন, [তাহা হইলেও বুঝিতে হইবে যে,] সেই প্রতিগ্রহ গায়ত্রীর একটীবার পদকে প্রাপ্ত হয়, অর্থাৎ প্রথম পদবিজ্ঞানের ফল বাহ্য ; আর যদি কেহ ত্রয়ী বিভা (বেদবিভার) সমপরিমাণ প্রতিগ্রহ করেন, তাহা হইলে, সেই প্রতিগ্রহও গায়ত্রীর দ্বিতীয় পদবিজ্ঞানের ফল প্রাপ্ত হয় ; আর কেহ যদি প্রাণিজগতের সমপরিমাণ প্রতিগ্রহ করেন, তাহা হইলে সেই প্রতিগ্রহকারী গায়ত্রীর তৃতীয় পদ জানার ফলপ্রাপ্ত হয় । তাহার পর, গায়ত্রীর এই যে দর্শিত চতুর্থ পদ, যাহা আধিত্যরূপে তাপ দিতেছেন, গায়ত্রীর সেই চতুর্থ পদটী কোন প্রতিগ্রহ দ্বারা ই প্রাপ্য নহে : কারণ, লোকে কোথা হইতে তাহার তুল্যপরিমাণ বস্তু প্রতিগ্রহ করিবে ? অর্থাৎ গায়ত্রীর চতুর্থ পদের তুল্যপরিমাণ বস্তু তৎকালে নাই ॥ ৩৬১ ॥ ৬ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ।—স য চৈবান্—স যো গায়ত্রীবিৎ ইমান্ ভূতাদীন্ ইন্ গোখাদিসমপূর্ণান্ লোকান্ প্রতিগৃহীরাৎ, স প্রতিগ্রহঃ অজ্ঞা গায়ত্র্যাঃ একত্ প্রথম পদং সমাপ্যাতত্ আগ্নেয়াৎ, প্রথমপদবিজ্ঞানকণং তেন ভূক্তং জ্ঞাৎ, ন কসিকদোদেহাৎপাদকঃ স প্রতিগ্রহঃ । অথ পুনর্বাচনী ইহং ত্রয়ী বিভা, বস্তাবৎ প্রতিগৃহীরাৎ, সোহজ্ঞা এতদ্বিতীয়ং পদমাগ্নেয়াৎ, দ্বিতীয়পদবিজ্ঞানকণং তেন ভূক্তং জ্ঞাৎ । তথা যাবদ্বিৎ প্রাণি, বস্তাবৎ প্রতিগৃহীরাৎ, সোহজ্ঞা এততৃতীয়ং পদমাগ্নেয়াৎ, তেন তৃতীয়পদবিজ্ঞানকণং ভূক্তং জ্ঞাৎ ।

বল্লভিহেদমুচ্যতে—পাদত্রয়সমমপি যদি কচ্চিৎ প্রতিগৃহীরাৎ, তৎ পাদত্রয়-বিজ্ঞানকলৈবৈব কণকারণম্, ন বহুত্বং হোবন্ত কৰ্ত্তব্যং কৰ্ম্ম । ন চৈবং দাতা প্রতি-গ্রাহীতা ন ; গায়ত্রীবিজ্ঞানকৃত্যয়ৈ কল্যাতে ; দাতা প্রতিগ্রহীতা চ বহুপোষণং সম্ভাব্যতে, নাত্মো প্রতিগ্রহোহগ্ৰাহকঃ ; কল্যাৎ ? বক্তঃ অত্যধিকমপি পুরুষার্থ-বিজ্ঞানং অবশিষ্টম্ চতুর্থপাদবিষয়ং গায়ত্র্যাঃ । তদ্বশতি—

অপাত্তা এতদেব ভূতীয়ং দর্শনং পদং পরোব্রহ্মা ন এষ তদতি । যদৈকতং নৈব কেনচন কেনচিদপি প্রতিগ্রহেণ আপ্যং নৈব প্রাপ্যমিত্যর্থঃ, যদা পূর্বো-ক্তানি জ্ঞানি পদানি ; এতত্তপি নৈব আপ্যানি কেনচিৎ ; বল্লভিহেবমুক্তম্ ; পরমার্থতঃ কৃত উ এতাবৎ প্রতিগৃহীরাৎ ত্রৈলোক্যাদিসমম্ ? তস্মাদ্ গায়ত্রী এতৎপকারা উপান্তেত্যর্থঃ ॥ ৩৬১ ॥ ৬ ॥

উক্তা । গায়ত্রীবিৎ প্রতিগৃহীতা হোবাতোক সাযাজেবোহ্ ! বিশেষতত্তদভাবমাহ—

স ব ইতি । যথা ত্রৈলোক্যাবজিতস্ত ত্রৈবিক্তাবজিতস্ত চার্ঘ্যস্ত প্রতিগ্রহেণ পাদবয়বিক্রম-
কলমেব তুলাঃ, বাধিকঃ স্থলঃ, তথ্যেতি বাবৎ । প্রতিগ্রহীতা দাতা বা নৈবংবিধঃ স-স্তাবয়ঃ,
কিংতু স্বার্থঃ ঐতৈত্যতং কল্পিতমিত্যাহ—কল্পমিতি । উক্তমেব সংস্কারতি—পাদমতি ।
কল্পমিতিবদুচ্যত ইতি । কিমিতি কল্পতে ? বৃণমেবৈতৎ কিং ন ত্রাহিতাশকাহ—ন চ্যেতি
কল্পনাপি তর্হি কিমর্থেতানকাহ—পারজীতি । অসীকৃতোক্তদবাক্যুখাপরতি—দ্যেতি ।
তদেবাকাক্ষাপূর্ণকমাহ—কল্পমিতি । বাসান্নকপদত্রয়বিক্রানকলমতোগোক্তানন্তব্যসমর্থকার্য-
নৈব প্রাপাঃ প্রতিগ্রহেণ কেনচিদপি নৈব তুলাং ত্রাহিতার্থঃ । তদেব বৈষম্যাদৃষ্টাঙ্গমাহ—
যথ্যেতি । তানি প্রতিগ্রহেণ যথাপানি, ন তদৈকদাপামিতিার্থঃ । কৃত ইত্যাদিবাক্যে
তাৎপর্যমাহ—এতাকল্পমিতি । পারজীবিহঃ স্তিওক্তাং, তৎকলমাহ—তদ্ব্যমিতি । এতৎপ্রত্যয়
পাদচতুষ্টিরঙ্গম। সর্গাধিক্যেত্যর্থঃ । ৩৬১ । ৬ ।

ভাত্যামুখ্যাদি ।—‘স ন উমান্ জীন্’ ইত্যাদি । বেকোন গায়ত্রীতর্জন
পুরুষ যদি গো-অম্বাদি মনে পরিপূর্ণ এই পুণিবী প্রভৃতি ত্রিলোক ও প্রতিগ্রহ
করেন, তাহা হইলে সেট প্রতিগ্রহ এই পারজীন্ এই প্রথম পদকে—দাতা পদে
ব্যাখ্যাত হইয়াছে, তাহাকে প্রাপ্ত হয়, অর্থাৎ উহা দ্বারা তাহার প্রথম পার-
জীকানের ফল যাত্র তুল্য হয় ; সেট প্রতিগ্রহ তাহার অধিক দোষ সমুৎপাদনে
সমর্থ হয় না । দাতার পর, এই ত্রয়োবিজ্ঞা (বৈষম্যজ্ঞা) যে পরিমাণ, তাহা
পরিমাণও যদি কেহ প্রতিগ্রহ করেন, সেট প্রতিগ্রহ ইহার দ্বিতীয় পদটায়
প্রাপ্ত হয়, অর্থাৎ তাহা দ্বারা তাহার দ্বিতীয় পদবিজ্ঞানের ফলযাত্র তুল্য হয়
সেইরূপ এই প্রাণিকমত্তের দ্বারা পরিমাণ, তাৎপরিমাণ যিনি প্রতিগ্রহ করেন,
সেট প্রতিগ্রহও তাহার এই তৃতীয় পদটায় প্রাপ্ত হয়, অর্থাৎ তাহা দ্বারা যাই
তৃতীয় পদবিজ্ঞানের ফল উপভুক্ত হয় ।

এখন চতুর্থ পদ সম্বন্ধে ফল করণা করিয়া বলা হইতেছে যে, পুরুষ
পদত্রয়ের সমানও যদি কেহ প্রতিগ্রহ করেন, তাহা কেবল সেই পদত্রয়-বিজ্ঞা-
নেরই ফল কল্প করিতে সমর্থ হয়, কিন্তু অপর কোনও নূতন দোষ সমুৎপাদনে
সমর্থ হয় না ; প্রকৃত পক্ষে এরূপ দাতা বা প্রতিগ্রহীতা জনতে সম্ভবপরই হয়
না ; কেবল গায়ত্রীবিজ্ঞানের প্রশংসার্থ এইরূপ করণা করিয়া বলা হইল
যাত্র ; আর যদি বা এই প্রকার দাতা ও প্রতিগ্রহীতা সম্ভবপরই হয়, তাহা
হইলেও এরূপ প্রতিগ্রহ তাহার কোন অনিষ্ট উৎপাদনে সমর্থ হয় না ; কারণ
সর্গাধিশারী পুরুষার্থ-সাবনক্ষর বে, গায়ত্রীর চতুর্থ পদবিষয়ক বিজ্ঞান, তাহা
তখনও তাহার অক্ষতই রহিয়াছে, অর্থাৎ প্রতিগ্রহেও অসংশ্লিষ্টই রহিয়াছে ;
অতঃপর তাহাই প্রশংসা করিতেছেন । ২

এই গায়ত্রীর ইহাই চতুর্দশ দর্শন পদ, যাহা এই পরোক্ষা স্বরূপে তাপ দিতেছেন ; এবং যাহা পূর্বোক্ত পাদত্রয়ের ভায় কোন একর প্রতিক্রিয়া-বোঝে নিবর্তিত হয় না ; প্রকৃতপক্ষে কিন্তু উক্ত পাদত্রয়ও কোনরূপ প্রতিক্রিয়া-বোঝে নিবর্তিত নহে ; তবে এখানে কেবল করনা করিয়া ঐরূপ বলা হইয়াছে যাহা ; কেননা, বাস্তবিক পক্ষে ত্রিলোকাসিদ্ধির সঙ্গতিমান বস্তু কোথা হইতে প্রতিক্রিয়া করিবে ? অতএব সকলে ঐরূপ বহিরাবৃত্ত গায়ত্রীর উপাসনা অবশ্য করিবে ॥ ৩৬১৭৩ ॥

তস্মা উপস্থানম্, গায়ত্র্যন্তেকপদী, ত্রিপদী, চতুর্দশপদসি, ন হি পশ্যসে । নমস্তে তুরীয়ায় দর্শনায় পদায় পরোক্ষ-সেহসাবশো বা প্রাপদিতি, যঃ বিজ্ঞানসাবশ্যে কামো বা সমুদ্বীতি বা, ন হৈবাস্মৈ স কামঃ সমুদ্যতে, যস্মা এবমুপতিষ্ঠ-তেহহমঃ প্রাপমিতি বা ॥ ৩৬২ ॥ ৭ ॥

সম্বলার্থঃ ।—[নমস্তি গায়ত্র্য উপস্থানং—নমস্কার উচ্যতে—“ততঃ” ঐগাদিনা] । তস্মাঃ (গায়ত্র্যাঃ) উপস্থানং (নমস্কারঃ) [উচ্যতে—] হে গায়ত্রি, যৎ একপদী (ত্রৈলোক্যপদায়িক), ত্রিপদী (তুরীয়াভ্যাসপ-দায়িক), ত্রিপদী (প্রাপাদিনা তুরীয়াপদায়িতা), চতুর্দশী (দর্শনাত্মক চতুর্দশপদেন চ পূজ্য) অসি । [তথা নিকপাসিকেন রূপেণ] তপস্ (পাদ-বিভাগবর্জিতা চ) অসি (ভবসি) ; হি (যস্মাৎ) ন পশ্যসে (নির্দিষ্টবরূপ-তয়া নেতি নেহীতি সমুদ্যাতং ন জায়সে ; তস্মাৎ তপস্ অসি) । তে (তব) পরোক্ষ-রূপে দর্শনায় তুরীয়ায় পদায় নমঃ (নমস্কারঃ অস্ত) । অসৌ (যত্রঃ পাপস্) অহঃ (যৎপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধকং) বা প্রাপং (ন প্রাপ্তোহু) ইতি ; [ইতি-যত্রঃ যস্মা-সমাপ্তার্থঃ] ।

বা (অথবা) অসৌ (বিদ্বান্) যৎ (জনং) বিজ্ঞাৎ (যেষাং কুর্য্যৎ)—ঐশ্ব (অসুকন্যায় শত্রবে) অসৌ কামঃ (তদভিলষিতঃ অর্থঃ) বা সমুদ্বীতি (যদ্বিৎ ন গচ্ছতু) ইতি । যস্মৈ এবম্ উপতিষ্ঠতে, অস্মৈ স কামঃ ন হ এব (নৈব) সমুদ্যতে (সমুদ্বিৎ গচ্ছতি) ; বা (অথবা) অহঃ (গায়ত্রীবিদ) অহঃ (কাহ্যং পদং) প্রাপম্ ইতি উপতিষ্ঠতে ; এবং যস্মৈ [তৎ সম্প্রত্যং ইতি শেষঃ । কচি-তেনাৎ এবমুপস্থানতেহ ইত্যাদিঃ] ॥ ৩৬২৭৭ ॥

অল্লাসুন্দার :—অতঃপর সেই গায়ত্রীর উপস্থান বা
নমস্কারমাত্র কথিত হইতেছে—হে গায়ত্রি, তুমি হইতেছ—পূর্বোক্ত
প্রকারে একপদী, দ্বিপদী ও চতুঃপদী, এবং নিরুপাধিক্রমে অপদ
অর্থাৎ পাদাদিবিভাগবর্জিত ; কেননা, তুমি সাধারণের প্রাপ্য
নহে । তোমার পরোরজঃ ও দর্শিত চতুর্থ পদের উদ্দেশ্যে
নমস্কার ।

এইরূপ নমস্কারের প্রয়োজন এই যে,—এই গায়ত্রীবিদ্ মে
লোককে বিবেক করেন, [তাহার নামগ্রহণপূর্বক এইরূপে উপস্থান
করিবেন যে,] অমুক লোক অমুক কল প্রাপ্ত না হউক ; অথবা
অমুকের অভিলষিত বিষয় সমৃদ্ধি (পুষ্টি) লাভ না করুক । যাহাকে
উদ্দেশ্য করিয়া এইরূপ উপস্থান করেন, তাহার কাম অর্থাৎ
অভিলষিত বিষয় কখনও সূক্ষ্মপন্ন হয় না : অথবা [গায়ত্রীবিদ
বাক্তি আত্মহিতের জন্য এইরূপেও উপস্থান করিতে পারেন যে,]
আমি অমুক কল প্রাপ্ত হইব ; [তাহা হইলে, তাহার সেই কাম
কল সূক্ষ্ম হয়] ॥ ৩৬২ ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যম্ :—তত্ৰ উপস্থানম্—তত্ৰ গায়ত্র্যা উপস্থানম্ উপে
স্থানং নমস্কারমনেন বোধেৎ । কোংগো বসঃ ৭ ইত্যাহ—হে গায়ত্রী, অসি ভবসি,
ত্রৈলোক্যপাথেন একপদী, ত্রীবিভাগপেণ দ্বিতীয়েন দ্বিপদী, প্রাণাদিনা তৃতীয়েন
ত্রিপদসি, চতুর্ধেন তুরীয়েণ চতুঃপদসি ; এবং চতুর্ভিঃ পাঠৈরুপাসিতৈঃ পত্রেণ
জায়সে ; অতঃ পরং পরেণ নিরুপাধিকেন বেনাম্বনা অপদসি,—অবিভক্তান।
পদং যত্ৰাস্তব—বেন পত্রেণ, সা হমপদসি, বস্মারহি পত্রেণ নেতি নেত্যায়াং
অতো ব্যবহারবিধয়ঃ নমস্তে তুরীয়ায় দর্শিতায় পদায় পরোরজসে । অসৌ পত্রঃ
পাপুর্না স্বপ্রাপ্তিবিয়কঃ, অতঃ তদান্বনঃ কার্য্যং বৎ স্বপ্রাপ্তিবিয়কত্বাৎ
প্রাপ্যং যৈব প্রাপ্তোতু ; ইতিশব্দো বস্মপরিসমাপ্তার্থঃ ॥

বৎ বিদ্যাং—বৎ প্রতি যেষং কুর্ব্যাং স্বকং বিদ্যান, তৎ প্রত্যনেনোপস্থানম্ ;
অসৌ পত্রঃ অমুকনামেতি নাম পুত্রীয়াং, অসৌ বজ্রদত্তায় অতিপ্রেতঃ কামো ব'
সমৃদ্ধি সমৃদ্ধিং বা প্রাপ্তোদ্বিত্তি বোপাশ্রিত্তে ; ন হৈবাতৈ দেবদত্তায় স কামঃ দদু
দ্যতে ; কটৈ ৭ বসৈ এবমুপাশ্রিত্তে । অহবদ্যো দেবদত্তাতিপ্রেতঃ প্রাপ্তার্থঃ

যা উপভিত্তে । অলাবহো যা প্রাপদিত্যাদিত্রাপাং যজ্ঞপদানাং যপাকামং
বিকরঃ ॥ ৩৩২ ॥ ৭ ॥

টীকা । প্রকৃতস্থানমন্ত্ৰেণ সংস্কার্যতি—তত্তা উচ্যাদিবা । যেনঃ রূপবৃত্তাঃ তেনঃ
দ্ব্যত্মা রূপবৃত্ত্যন্তি—অতঃ পরমিতি । চতুর্দশ শব্দত পাবিত্র্যাপেক্ষয়া সাধোপমিত-
প্ৰত্যাহ—৩৩ ইতি । যশোভনমন্ত্ৰেণ প্রয়োজনবাহু—অসাবিতি ।

বিবিধবৃক্ষানম্যতিচারিকমাত্মদিকং চ, তজ্জাত্যঃ তেষাং দ্ব্যুৎপাদয়তি—বাং দিত্যাদিতি ।
নাম গুণাভাৎ, তদাশ্রয় মাং পূর্ত্বা চ তদভিপ্রেক্ষ্যে বা প্রাপদিতেনোপসর্গব্রাহ্মণমিতি সম্বন্ধঃ ।
কাত্মদিকরূপস্থানং কথং—অহমিতি । কীদৃশপ্ৰত্যয়সম্বন্ধে ব্রহ্মপদেন কতদ্ব্যবহিত্যাদি
মপারতি বিকল্পঃ উপমিতি—অসাবিতি ॥ ৩৩২ ॥ ৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—সেই গায়ত্রীর উপস্থান কথিত হইতেছে—এই মন্ত্র
দ্বারা গায়ত্রীর উপস্থান—সমীপপত্ত হইয়া অপরস্থান অগাং নমস্কার বিধিত হই-
তেছে । সেই মন্ত্রটা কি ? ভাড়া বল : হইতেছে—ও গায়ত্রি, তুমি হইতেছ—
পুলোহু তৈলোক্যপাদ দ্বারা একপদী, ত্রয়োবিধারূপ দ্বিতীয়পাদ দ্বারা ত্রিপদী,
প্রাণাদিগুণ তৃতীয় পাদ দ্বারা ত্রিপদী, এবং চতুর্থ পাদ দ্বারা চতুপদী । তুমি
একপদ চারিটা পাদ দ্বারা বিশেষিত হইয়া উপাসকগণের নিকট পরিজ্ঞাত হইয়া
পাক ; ইহার পর কিন্তু সলোপাদিশুদ্ধিত স্বীয় রূপে তুমি আবার অপদগ বটে ;
তোমার পদ—যাচা দ্বারা তোমাকে জানা নাটতে পারে, তাহা বর্তমান নাই ;
ক'রণ, 'নেতি নেতি' প্রতিপদ্য নির্দেশেও ভাবহ ভোমার স্বরূপ ; গুহ্যতাং
উহা অনেক (অবিজ্ঞেয়) ; অনেক বলিয়াই তুমি হইতেছ অপর । অতএব লোক-
ব্যবহারের বিষয়ীভূত তোমার পরোক্ষতা বর্ণিত তুরীর পদের উদ্দেশে নমস্কার ।

গায়ত্রীবিদ পুরুষ যাতার প্রতি বেশ করেন, তাহার নামগ্রহণপূর্বক এই
মন্ত্রে উপস্থান করিবেন যে, অমুক পাপিয়া শত্রু বেন নিজের অভ্যন্তে কাণ্ডে—
তোমার প্রাপ্তি বিষয়ে আমার বিষয় সমুৎপাদনে সমর্থ না হয় ইতি । এখানে
'ইতি' শব্দটা মন্ত্রসমাপ্তিসূচক । এইরূপে উপস্থান করিবেন ; অথবা গায়ত্রীবিদ
পুরুষ যাতার প্রতি বিবেচনাপূর্বক হইবেন, তাহার উদ্দেশে এইরূপে উপস্থান
করবেন ;—আমার শত্রুর নাম—অমুক, এই বলিয়া প্রথমে তাহার নাম গ্রহণ
করবেন, পরে, অমুকনামক শত্রুর অভ্যন্তে—অভিলষিত অর্থাৎ প্রার্থনীয়
বিষয় সমৃদ্ধি লাভ (পুষ্টিলাভ) না করুক, এইরূপে উপস্থান করিবেন । নিশ্চয়ই
তাহার সেই কাব্য বিষয় সুসম্পন্ন হইবে না । তাহার ? না, তাহার জন্ত এইরূপে
উপস্থান করিয়া থাকেন । অথবা আমি অমুকের অভিলষিত অমুক বিষয়টা

প্রাপ্ত হইবে, এইরূপে উপস্থান করিবেন । উক্ত মন্ত্রে কথিত ‘অসৌ অদঃ সা প্রাপৎ’ ইত্যাদি তিনটী প্রার্থনা-মন্ত্রের মধ্যে যাহার বাহা তাহা লাপে, সে তাহাই করিতে পারে; ইহা ব্যক্তিগত কৃতি অনুসারে ইচ্ছাবিকল্পের স্থল (১) ॥৩৬২॥৭॥

এতদ্ব বৈ তদ্ভজনকো বৈদেহো বুদ্ধিলম্বাস্তরাস্মিমুবাচ, বন্মু হো তদগায়ত্রীবিদকৃথা অথ কথং হস্তীভূতো বহসীতি, মুখং হস্তাঃ সম্রাণ্ণ বিদাঞ্চকারেতি হোবাচ । তস্তা অগ্নিরেব মুখং নাদি হ বা অপি বস্মিবাম্ভাবভ্যাদধতি সৰ্ব্বমেব তৎ সন্দহতোবৎ- হৈবৈবংবিদ্ বস্ত্যপি বজ্রিব পাপং কুরুতে সৰ্ব্বমেব তৎ সংপ্ৰসায় শুকঃ পুতোহজরোহমৃতঃ সন্তবতি ॥ ৩৬৩ ॥ ৮ ॥

পঞ্চমস্ত চতুর্দশং ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১৪ ॥

সম্বলার্থঃ ।—[আখ্যায়িকাধুগেন গায়ত্র্যা যুগবিজ্ঞানস্তাৎবাস উচ্যতে— “এতদ্ব বৈ” ইত্যাদিনা ।] বুদ্ধিলো নাম কশ্চিং গায়ত্র্যা যুগবিজ্ঞানাতাবশ্যোহেং হস্তী কৃথা রাজানমুবাচ, তৎকালম্বা ইয়মাখ্যায়িকা প্রবৃত্তা ।]

বৈদেহঃ জনকঃ তৎ এতৎ (গায়ত্রীবিজ্ঞান-মার্গস্তাৎ) আখ্যায়িক্যি (অগ্ন- তরাখন্ত অপত্যং) বুদ্ধিলং উবাচ—বৈশকঃ সম্বলার্থকঃ । হো (অহো বুদ্ধিল), হ (নিতর্কে), [ক্] বৎ তদগায়ত্রীবিদ্ [অগ্নি ইতি] অকৃথাঃ (কপিতবান্ অসি); অথ (বিরোধভোক্তনে), কথং (কেন কাগুগেন ততি) হস্তীভূতঃ (হস্তিতাবন্ আপন্নঃ সন্) বহসি [বাস্] ইতি । [বুদ্ধিলঃ] উবাচ—হে সম্রাট্, অস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) মুখং হি ন বিদাঞ্চকার (ন বিহিতবান্ অহং, কেন অপরাধেন হস্তীভূতোহস্মি) ইতি । [জনক আহ—] অগ্নিঃ এব তস্তাঃ (গায়ত্র্যাঃ) মুখম্ ;

(১) তাৎপৰ্য্য—গায়ত্রীর উপস্থান হই একবার সম্পাদিত হইতে পারে; এক আতিচারিকরূপে, অপর আকুসরিকরূপে । আতিচারিকের আবার দুই একবার তেজ প্রদর্শন করিতেছেন । (১) ‘অসৌ *** বা প্রাপৎ’ ইতি; (২) “অগ্নে *** বা সমুচ্ছতি ।” আত্মদায়িক উপস্থান হইতেছে একটি “অদম্ অদঃ প্রাপন্” ইতি । এত তিন একবারে মধ্যে কাহাকে কোন উপস্থানটী গ্রহণ করিতে হইবে, তাহার কোন নিয়ম নাই । সাধারণ যোগ্য মতিমান বা কৃতি, তিনি সেই প্রকার উপস্থানটী গ্রহণ করিতে পারেন । এই অতিপ্রায় জাগ্রদের ক্ষেত্রে ভাষ্যকার বলিয়াছেন যে,—“বয়সদানীঃ বয়াকামঃ বিকল্পঃ” অর্থাৎ বাহ্যিক বয়স কাখন, তাহার পক্ষে সেইরূপ উপস্থানটী প্রযোজ্য; কিন্তু সকলকেই যে, একটরূপ করিতে হইবে, তাহার কোন নিয়ম নাই ।

নদি ইব বহ ইব (এব, অনেকবেব বহ) অর্থাৎ অভয়াবতি (প্রকৃতি)
[জনাঃ], তং সর্বম্ এষ [অগ্নিঃ যথা] সংবহতি, এবম্ এব ত এবংবিদ্ নদি অপি
বহ ইব পাপং (পাপকর্ম্ম কর্ত্ত্ব) কুরুতে, তং সর্বম্ এব সংসার (ভক্ষয়িত্ব
ভবীকৃত্য) শুদ্ধঃ (পাপসংস্পর্শবিতঃ) পূতঃ (কর্ম্মকলেঃ অসংস্পৃষ্টঃ) অমরঃ
অমৃতঃ [চ] ভবতি ॥ ৩৬৩ ॥ ৮ ॥

মূল্যানুবাদঃ ১—[এখন গায়ত্রীর মুখ-বিজ্ঞানের প্রশংসা
প্রদর্শিত হইতেছে]—যিহেহাষিপতি জনক অশতরাশির পুত্র বুড়িলকে
সম্বোধন করিয়া বলিয়াছিলেন—হে বুড়িল, তুমি যে, নিজেকে
গায়ত্রীবিদ বলিয়া পরিচয় প্রদান করিতেছ, তবে তুমি এইরূপ হস্তী
হইয়া বহন করিতেছ কেন ? [বুড়িল] বলিলেন—হে সম্রাট, আমি
গায়ত্রীর মুখ যে কি, তাহা জানিতে পারি নাই, [তাহার কলে এই-
রূপ হইয়াছি]। জনক বলিলেন—অগ্নিই গায়ত্রীর মুখ। লোক
যদি অগ্নিতে নত বস্ত্রও প্রক্ষেপ করে, তাহা হইলে অগ্নি যে রূপ সে
সমস্তকে দগ্ধ করে, তেমনি গায়ত্রীমুখবিদ পুরুষও যদি বহু পাপকর্ম্মও
করেন, তাহা হইলেও, সেই সমুদয় পাপ ভক্ষণ করিয়া—বিনষ্ট
করিয়া শুদ্ধ (পাপে অসংস্পৃষ্ট), পূত (পাপবাসনা দ্বারাও অসম্বদ্ধ)
এবং অমর ও অমর হইয়া থাকেন ॥ ৩৬৩ ॥ ৮ ॥

ইতি পঞ্চমোহন্যয়ে চতুর্দশভাষণোবাচ ॥ ৫ ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—পারত্যা মুখবিধানায় অর্থবাহ উচ্যেত—এতদ্ব কিম
নৈ অর্প্যেত, ততঃ গায়ত্রীবিজ্ঞানবিষয়ে । জনকঃ বৈদেহঃ, বুড়িলো নামতঃ
মহতগাখড়াপত্যাখতরাশিঃ, তং কিমোক্তবান্ । বস্তু ইতি বিতর্কে ; হো অহো
ইত্যেতৎ । তন্ম বৎ স্বং গায়ত্রীবিদ অরূপাঃ গায়ত্রীবিদগীতি বধক্তবাঃ, কিমিদং
তত্ত্ব বচসোহনুগ্রহম্ ? অগ কথন, যদি গায়ত্রীবিদ, প্রতিগ্রহ-দোষেণ হস্তী-
হুতো বহ্নীতি । স প্রত্যাহ রাজা স্মরিতঃ—মুখং পারত্যা কি বদ্যমভ্যঃ হে
সম্রাট, ন বিদাককার ন বিজ্ঞাতবানগীতি হোবাচ : একাক্ষরিকলভাৎ গায়ত্রী-
বিজ্ঞানং সমাকুলং জাতম্ । পূপু ভক্তি, ততঃ গায়ত্র্যা অগ্নিরেব মুখম্ ; যদি হ বৈ
অপি বহ্নিবেদনং অগ্নাবত্যাদবতি লৌকিকাঃ, সর্বমেব তং সন্ধত্যেবেদনমগ্নিঃ,
এবং হ এব এবংবিদগায়ত্র্যা অগ্নিবৃৎখিতোবং নেতীত্যেবংবিৎ জ্ঞাৎ, স্বয়ং পাদ-

জ্ঞান্য অগ্নিযুগং সন্ । স যত্নশি বহ্নিব পাপং কুরুতে প্রতিগ্রহাদিদোষম্, তৎ সৰ্বং পাপজাতং সংসার ভক্ষয়িত্বা তদ্ব্যাহ্নিবং পুত্ৰং তস্যং প্রতিগ্রহদোষা-
দগায়ত্বায়া, অজরোমুত্ৰং সম্ভবতি ॥ ৩৩৩ ॥ ৮ ॥

পঞ্চমাধ্যায় চতুর্দশঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১৪ ॥

টীকা । কিং তদগায়ত্রীবিজ্ঞানমতিবৃনশ্বনভ্যন্তে, তদাহ—অশেতি । পূর্বপায়বিরোধ-
বজ্রোতকোৎপত্তম্ । ‘তথাপি গায়ত্রীবিজ্ঞানন্ত কলবহে নতি অতিকূলমিদং হস্তীকৃতম্ ইদ-
মং প্রতি বচনমিত্যাদি—একাঙ্কতি । গ্রাহ্য কৃত—সূচিত । বৃনশ্বিক্রান্ত পুত্ৰাঃ-
যত্নেহন ফলমচ্যে—বদীভাবিনা । উপকোতবানরণঃ । পাপসংস্পর্শমিত্যঃ শুদ্ধিত্বকামা-
সংস্পর্শস্ত পুত্রেতি চেৎ ১ । পার্শ্বজানন্ত কলবুভক্ষনম্ যৎসতি—গায়ত্র্যাচ্ছতি ॥ ৩৩৩ ॥ ৮ ॥
ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্ব্যাক্ষিপিকারঃ পঞ্চমাধ্যায় চতুর্দশঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—গায়ত্রীর বৃণবিষয়ক বিজ্ঞান-বিগ্নির প্রশংসার্থ ‘অর্ণবান’
বা প্রশংসাদাক্য কথিত হইতেছে—গায়ত্রীবিজ্ঞান বিষয়ে এইরূপ একটা আশা-
য়িকা স্মরণ হইতেছে,—নৈদেহ (বিদেহপতি) জনক বৃড়িল নামে প্রসিদ্ধ অশ্বতথ্য
যেহ পুত্র আশ্বতথ্যমিকে বলিয়াছিলেন—‘যং ত্বং কণাটী বিভর্কণোৎসক অর্ণবান ম পু-
ত্র বা নিরোধমুচক । ‘হো’ অণ অচো—জাতিগোষক । সেই যে, তুমি গায়ত্রীমি-
ত্রূপে বলিয়াছিলে, অর্থাৎ আমি গায়ত্রীমিঃ এই বলিয়া যে, আশ্বতথ্যমিঃ বলিয়াছিলে ;
এইরূপ ব্যবহার কি সেই কথার অন্তরূপ হইতেছে ? তুমি যদি নিশ্চয়ই গায়ত্রীমিঃ
হইবে, তবে প্রতিগ্রহ-দোষে চত্বী হইয়া বহন করিতেছ কেন ? গ্রাহ্য পুস্তকভাষ্য
স্মরণ করাইয়া দিলে পর সে বলিল—হে সমাট, বেতেতু আমি গায়ত্রীর বৃণ
অবগত হইতে পারি নাই, [সেইহেতু আমার এই অবস্থা] ; এই একটা অণ
বিকল—অসম্পূর্ণ থাকার আমার সমস্ত গায়ত্রী-বিজ্ঞানই বিকল হইয়াছে ।

[জনক বলিলেন—যদি না জ্ঞান,] তবে প্রশংসা কর ; [আমি বলিয়া
দিতেছি—] আমিই সেই গায়ত্রীর বৃণ ; লোকে যদি কখনও বহুতর কাটস
অগ্নিতে নিক্ষেপ করে, তাহা হইলে, অগ্নি যেমন সেই সমস্ত কাটস সম্পূর্ণরূপে
দগ্ধ করে, তেমনই এবং বিদ্ব অর্থাৎ অগ্নিই গায়ত্রীর বৃণ, এই প্রকার বিজ্ঞানসম্পন্ন
পুরুষও স্মরণ গায়ত্রীস্বরূপ হন ; কখনও যদি তিনি প্রতিগ্রহাদি দ্বারা বহুতর
পাপও করেন, সেই সমস্ত পাপ ভক্ষণ করিয়া—বিনষ্ট করিয়া অগ্নির দ্বারা শুদ্ধ
(সেই প্রতিগ্রহ—পাপে অসংস্পৃষ্ট) ও পুত্র (তাঁহার কলসংস্পর্কপুত্র) এবং
গায়ত্রীস্বরূপে অজর ও অমর হইয়া থাকেন ॥ ৩৩৩ ॥ ৮ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়ে চতুর্দশ ব্রাহ্মণের ভাষ্যানুবাদ ॥ ৫ ॥ ১৪ ॥

হিরণ্যয়েন পাত্রেণ সত্যস্তাপিহিতং যুধ্ব, তবঃ পুষ্পপার্বণ
সত্যধর্মায় দৃষ্টয়ে, পুষ্পেকর্ষে যম সূর্য প্রাজাপত্য ব্যহ রশ্মীন
সমূহ তেজো যতে রূপং কল্যাণতমম্, ততে পশ্যামি ।
যোহসাবসৌ পুরুষঃ সোহহমস্মি । বায়ুরনিলমমৃতমধেনং তন্মাস্তু-
শরীরম্ । ওম্ ক্রতো অন্ন কৃত্য অন্ন, ক্রতো অন্ন কৃত্য অন্ন ।
অগ্নে নয় স্পর্শা রায়ে অস্মান্ বিধানি দেব যদুনানি বিধান্ ।
যযোধান্সঙ্কহরাণ্যেমনো তৃপ্তিষ্ঠাং তে নম উক্তিং বিধেম ॥৩৬৪॥১॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষৎ পঞ্চদশঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৫ ॥ ১৫ ॥

ইতিবৃহদারণ্যকোপনিষৎ পঞ্চমোহন্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ ৫ ॥

বৃহদারণ্যকব্রাহ্মণক্রমেণ তু সপ্তমোহন্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ ৭ ॥

সরলার্থঃ ।—[প্রায়ত্নান্বীরণাদিত্য আদিত্যরূপত্বাৎ তদানীং তদপস্থান-
দপি নক্তিমং, ইতি জ্ঞানকর্ম-সমুচ্চয়কারিণঃ প্রাপপ্রাপকালীনপ্রার্থনাপ্রকার-
উচ্যতে—“তিনশ্বয়েন” ইত্যাদিনা] ।

হিরণ্যয়েন পাত্রেণ (জ্যোতির্ষয়েন আদিত্যমণ্ডলেন) সত্যস্ত (সত্য-
পাত্ত বস্তুতঃ) যুধ্ব (উপলব্ধিভাবঃ) অপিহিতম্ [অস্তি] ; তে পুষ্প (সূর্য), যং
সদ্যধর্মায় (সত্যং ধর্মঃ যত্র যম, সোহহং সত্যধর্মী, তস্যৈ বস্তুম্) দৃষ্টয়ে (দর্শ-
নায়)—সত্য বস্তুোপলব্ধয়ে তৎ (দৃষ্টিপ্রতিবন্ধকং অপিবানং) অপারণ (মপনয়) ।
তে পুষ্প (জগৎপোষক), হে একর্ষে (একস্তাসৌ বশিষ্ঠ—প্রকাশায়কত্বাৎ জগতঃ
ঐষ্টা চ), হে যম (জগতঃ সংমনকারক), হে সূর্য (যসান্যং প্রাপান্যং চ
সমাদ্ ঈরণাং প্রেরণাং সূর্য), হে প্রাজাপত্য (প্রজাপতেঃ হিরণ্যগর্ভজ অপ-
ত্য), [অত্রানেকনামগ্রহণম্ অভিসুখীকরণার্থম্] ; তে (তব) রশ্মীন (কিরণান্)
ব্যহ (মপনয়), তেজস সমূহ (সংকোচয়) । [তৎপ্রয়োজনবাহ—] তে (তব)
নং কল্যাণতমং (সর্বকল্যাণোৎপত্তাঃ অতিশয়েন কল্যাণায়কং) রূপম্, তে (তব)
তং (রূপং) পশ্যামি (ঐষ্টুন্ ইচ্ছামি) ; [অতঃ দৃষ্টিরোধকত্বং তেজ উপলব্ধয়] ।
নঃ অসৌ (ব্যাহৃত্যবয়বঃ) পুরুষঃ, অহং নঃ অসৌ (পুরুষবস্তুতঃ) অমৃতম্ অস্মি
(তবামি) । অথ বায়ুঃ (প্রাণঃ) অনিলং (বাহুং বায়ুং) [প্রতিকঙ্কতু] ; ইদং
শরীরং চ তদ্যচ্চ (তদ্বীকৃতং নং) [পৃথিবীং প্রতিকঙ্কতু] ; [অস্তেবাবপি
ইতিরশ্মীনং দেহোপাদানে প্রতিসমনোপলক্ষণার্থমেতদিত্যভিপ্রায়ঃ]

[অগ্নিদানীঃ যনসি চিত্ত্যাবানাম্ অগ্নিদেবতাবতিবুধীকৃত্য ইমং প্রার্থয়তে ।
অত্র চ ওঁম্পদং যনঃপরম্, যনস ওঁকারপ্রতীকবাৎ সংকল্পপ্রদানবাক্য] । চে ওঁম্
(ওঁকারপ্রতীক), হে ক্রতো (সংকল্পময়ং যনঃ), স্বর (ইদানীং বৎ স্বর্গবাস্,
তৎ স্বর), তথা কৃত্য (বৎ প্রাগ্ভূতিভূম্, তদপি) স্বর (আলোচয়) ; [আগ্ন-
হাতিপগ্নপ্রদর্শনার্থী 'ক্রতো স্বর, কৃত্য স্বর' ইতি পুনরুক্তিঃ] । হে অগ্নে, রায়ে
(ধনায়—বর্ধকলানি প্রাপ্তুন্) সুপদা (ষোড়শেন যার্গেন উত্তরাযগেন) নম
(বাং পরিচালয়) ; হে দেব, বিশ্বানি (নিগিলানি) বয়ুনানি (প্রজ্ঞানানি) বিদ্বান্
(জ্ঞানন্ বন্) কুহরাণং (কুটিলং) এনঃ (পাপং) অম্বং (অমৃতঃ) যদেদম্
শিলোজম্ ; তে (কুভ্যাং) কুরিষ্ঠাং (প্রচুরভগাং) নমস্কৃতি, (বাটিকং নম
স্কারং) বিদেহ (কুর্ষঃ), [ইদানীং নাক্তং সম্পাদয়িত্বং সমর্থোভ্যাতি-
তাব্যঃ] ॥ ৩৬৪ ॥ ১ ॥

অনুলাসুন্দ্যাক ১—[এখন জ্ঞান ও কর্মের এক সত্ত্বে
অনুষ্ঠানকারী ব্যক্তি দেহান্ত সময়ে মনোগত ভাবনা অনুসারে নৈরূপ
প্রার্থনা করিয়া থাকেন, তাহা কথিত হইতেছে]—হে পৃথ্ব-
জগৎপোষক সূর্য্য, তোমার হিরণ্ময় অর্থাৎ সমুচ্ছল যশুরূপ দে
পাত্র দ্বারা সত্য ব্রহ্মের মুখ (উপলব্ধির দ্বার) আচ্ছাদিত হইয়া
রহিয়াছে, তুমি তাহা অপসারণ কর ; কারণ, আমি সেই সত্যব্রহ্মে
তৎপর ; তাহাকে দর্শন করিতে ইচ্ছা করি ; [অভ্যেব আনয়
অপনয়ন কর] । হে পৃথ্ব (জগতের পোষণকারি), হে একচে
(অদ্বিতীয় তদ্বশিন্), হে যম (সংযমনকারি), হে সূর্য্য, হে
প্রাজাপত্য, তুমি তোমার রশ্মিসমূহ সংকোচিত কর, এবং দৃষ্টিবিঘাত-
কারী তোমার তেজঃপুঞ্জ অপনয়ন কর ; বাহ্যতে তোমার বাহ্য
সর্বোত্তম কল্যাণময় রূপ, সেই রূপটী দর্শন করিতে পারি । [পূর্বে
ব্যাসক্তি-অবয়বযুক্ত যে পুরুষের কথা বলা হইয়াছে, আমি এখন
তৎস্বরূপ হইয়াছি ; আমার দেহভাগের পর] প্রাণবায়ু বায়ু বায়ুতে
মিলিত হউক, এবং এই শরীর ভস্মীভূত হইলে পর, দেহোপাধান
পৃথিবীতে বিলীন হইয়া বাউক ।

হে প্রণবায়ুক ও সংকল্পময় যন, তুমি এখন বাহ্য স্করণ করিবার,

শ্রবণ কর ; এবং আজীবন বাহা করিয়াছ, তাহাও পুনঃ পুনঃ শ্রবণ কর । হে অগ্নে, স্রুত কর্মকল-প্রাপ্তির নিমিত্ত তুমি আমাদেরকে সুপথে (উত্তরায়ণ পথে) লইয়া চল ; হে দেব, তুমি নিখিল লোকের বুদ্ধিবৃত্তি অবগত আছ ; তুমি আমাদের কুটিলস্বভাব পাপসমূহ অপনোত কর ; তোমাকে কেবল প্রচুর পরিমাণে প্রণাম করিতেছি, [এখন আমার আর কিছু করিবার ক্ষমতা নাই] ॥ ৩৬৪ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমধ্যায়ে পঞ্চদশঃ ব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥ ৫ ॥ ১৫ ॥

শাক্তব্রহ্মস্মৃ—যো জ্ঞানকর্ম-সমুচ্চরকারী, সোহন্তকালে আধিত্য প্রার্থয়তি ।—অতি চ এসমঃ ; পারিত্যক্তরীয়ঃ পামো হি যঃ ; তদুপস্থানং প্রকৃতম্ ; অতঃ স এষ প্রার্থাতে । ১

ভিন্নময়েন জ্যোতির্নয়েন পাত্রেণ, যথা পাত্রেণ ইষ্টং বস্তু অপিবীয়তে, এষমিদং সত্যাপ্যং ব্রহ্ম জ্যোতির্নয়েন যত্নেনাপিচ্ছিমিব, অসমাহিতচেতসা-নৃপুঞ্জহাং । ততচ্যতে—সত্যতাপিহিতং যুগ্ম—যুগ্মং স্বরূপম্ ; তদপিধানং পাত্রম্ অপিধানমিব, দর্শনপ্রতিবন্ধকারণম্, তৎ ক্রম, হে পুংস, জগতঃ পোষণং পুংস, সবিজ্ঞা, অপারুণ্ অপারুতং কুরু, দর্শনপ্রতিবন্ধকারণমপনয়েত্যর্থঃ ; সত্যপর্দীয়—সত্যং ধর্মোহিত্র মম, সোহহং সত্যপর্দী, তস্মৈ তদায়ত্বভারেত্যর্থঃ ; তুষ্টয়ে দর্শনাম্ । ২

পুত্রিষ্ঠাদীনি নামানি আয়ত্তার্থানি সবিভূঃ । একর্ষে, একশাস্তাবুখিচ্চ একধিঃ, দর্শনাদৃষিঃ ; স হি সর্গত জগত আত্মা চকুশ্চ সন্ সর্গং পশ্যতি ; একো বা গচ্ছতীত্যেকধিঃ, “স্বর্গ্য একাকী চরতি” ইতি স্বত্ববর্ণনং । বম, সঙ্গ্য হি জগতঃ সংবরণং কংকৃতম্ ; স্বর্গ্য, সূর্য উন্নয়তে রসান্ সন্নীন্ আশান্ বিরো বা জগত ইতি ; প্রোদ্ধাপত্য, প্রোদ্ধাপভেরীধরতাপত্যং হিরণ্যগভত্ব বা ; হে প্রোদ্ধাপত্য, ব্যূহ বিপন্ন সন্নীন্ ; সূর্য সজ্জিগ আত্মনভেজঃ, যেনাহং শত্রুয়াং তুষ্টম্ ; তেনসা হি অশততুষ্টিঃ ন শত্রুয়াং স্বংস্বরূপমব্রশা তুষ্টম্, বিতোক্তন ইব রূপাণান্ ; অত উপসংহর তেজঃ । যং তে তব ক্রপং সর্গ-কল্যাণানামতিশয়েন কল্যাণং কল্যাণতমম্, তৎ তে তব পত্ন্যমি পত্ন্যামো বসম্, বচনব্যত্যয়েন । ৩

যোহসৌ তুর্ভবঃ স্বর্গ্যাহত্যবরবঃ পুরুষঃ, পুরুষাকৃতিয়াং পুরুষঃ, সোহহমস্মি ভবামি ; “অহরহম্ ইতি” চোপনিষদ উক্তবাং আদিত্যচাক্ষরোত্তবেবেদং

পরাসৃজতে । সৌহৃদমধ্যমৃতমিতি সৰ্ব্বতঃ । যদাসৃজত সত্যত শরীরপাতে শরী-
রহো যঃ প্রাপ্যো বায়ুঃ, ন অনিলঃ বাহুঃ বায়ুমেব প্রতিগচ্ছতু । তথা অস্তা
দেবতাঃ বায়ং বায়ং প্রকৃতিং পশুন্তঃ ; অথৈবদসি তস্মাত্তং সং পৃথিবীঃ
বাহু শরীরম্ । ৪

অথৈবদানীম্ আশ্বনঃ সঙ্কল্পতুতাং ননসি ব্যবস্থিতামগ্নিদেবতাং প্রার্থয়তে,—
ঐম্ ক্রতোঃ ; ঐমিতি ক্রতোঃ ঐতি চ সযোযনার্থাবেব ; ঐকারপ্রতীকস্বাদোম,
মনোময়ত্বাচ্চ ক্রতুঃ । হে ঐম্, ক্রতো, অন্ন স্তম্ভবাস্ ; অন্নকালে হি যৎসমগ্ণ-
বশাদ্ ইষ্টো গতিঃ প্রাপ্যতে ; অতঃ প্রার্থ্যতে—বসরা কৃতম্, তৎ অন্ন । পুনরুক্তি-
রাসম্বাদার্থী । ৫

কিক, হে অগ্নে, নন্ন প্রাপয়, স্থপথা শোভনেন ধার্ষণ্যে, রাস্তে বনায়
কর্ষয়গপ্রাণত্রে ইত্যর্থঃ, ন দক্ষিণেন ক্রকেন পুনরাগ্নিস্থক্লেম ; কিং তচ্চিৎ
তুল্যেনৈব স্থপথা অন্নান্ ; বিদ্বানি সর্গানি, হে দেব, বয়ুনাং প্রজ্ঞানানি
সর্গপ্রাপিনাং বিদ্বান্ । কিক, যুযোষি অপন্নং বিবোজয়, অন্নলভ্যতঃ, স্তম্ভপ্রাণ-
কুটিলং এনঃ পাপং পাপস্মাত্তং সর্গম্ ; তেন পাপেন বিযুক্তা বয়মেদ্যাম উত্তরেন
পথা যৎসমগ্নাদাং ; কিন্তু বয়ং তুভ্যং পরিচর্য্যাং কর্তুঃ ন শক্যম্ ; তুয়িষ্ঠাং বত-
তমাং তে তুভ্যং নমস্কৃত্বিঃ নমস্কারবচনং বিধেব নমস্কারোক্ত্যা পরিচর্যেম ইত্যর্থঃ,
অতঃ কর্তব্যশক্তাঃ সন্তঃ ॥ ৩৬০ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমাধ্যায়স্ত পঞ্চম-ব্রাহ্মণ-ভাষ্যম্ ॥ ৫ ॥ ১৫ ॥

ইতি শ্রীহংসপদমহংসপরিব্রাজকাচার্যত শ্রীমোবিক্তগুপ্তপুত্রাধ্যাপনিকৃত
শ্রীমজ্জলধরতগবতঃ কৃতো বৃহদারণ্যকোপনিষদ্ভাষ্যে পঞ্চবোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ ৫ ॥

টীকা।—ব্রাহ্মণান্তরক্ত ভাষ্যব্যবহার—যো জ্ঞানকর্ষোতি । আহিত্যক্তাস্ত্রোহ্যং তৎ
তৎস্বার্থসেতাঃ।।পঞ্চম—অতি চেতি । তথাপি কথমাহিত্যক্ত এসমস্তবাহ—তদুপস্থানমিতি
নমতে তুদীয়াগেতি হি মণিপ্রতিভাঃ । আহিত্যক্ত এসমস্তে নতি কলিতমাহ—অতঃ।
সমাহিতচেতসাঃ অস্বততাঃ পুস্তকস্বাগিহিতমেব, কিং তু পিহিতমিবেত্যক্ত তেজুস্বাহ—অসম-
হিতোতি । অতঃ পোকাৎ পরহিস্ত্যাদিধাবোনেতি শেষঃ । অগ্নিব্রহ্মকরণমেব বিসৃণোতি
—বর্ণনোতি । সত্যঃ পরমার্থবর্ণনং এক বর্ণনভাব ইতি বাবৎ । নম্ বর্ণনার্থঃ তৎস্বার্থিতবৎ-
বিসৃজ্যে পুণি বিসৃজে কিসিতরক্ত ময়ব্যো নিসৃজ্যতে, তমাহ—পুণিভাষ্যাবীতি । বর্ণনাম-
ণবিরহিত্যক্তা বিশেষ্যতি—ন হীতি । ‘স্বর্গা আত্মা জগতস্তদ্ব্যবহা’ ইতি বস্তুবর্ণনাস্রিতোঃ—
জগত আত্মোতি । ‘তদুদিত্রত বর্ণনভাষ্যে’ ইত্যেতদ্ব্যভিচার—চক্ষুকেতি । ১—২

ব্রাহ্মণিক। রক্তয়ো ন বিসবদ্বিক্তং নকাস, ইত্যাপঞ্চম—সমুহেতি । মদীরভেজঃসংকল্প-
বিদ্বানি তে বৎসরগদর্পনং তাদিত্যাপঞ্চম—তেজসা হীতি । বিদ্বোক্তনং বিদ্বৎসংকল্পঃ

১১৯ নতি ঋণাণাং স্বরূপবিশেষা চক্ষুঃ ন পকরঃ স্রুঃ, ততঃ চক্ষুর্দোষবিহীনঃ তথেষ্টাঃ—বিস্তো-
তনংবতি । তেষামেকপত্রং অয়োজনমাহ—যতিতি । কিক, নাহং বাঃ তৃত্যবৎ যাচে, অতোহেন
গাত্যাদিত্যাহ—বোহসাবিতি । ব্যাক্তিগরীরে কন্যবহিতি অয়োপোপজিহিতাপত্যাহ—
এহরিতি । তদেবেদেহিত্যহংপনুভূতে । বায়ুগ্রহপতোগলকশবঃ বিবাক্তাহ—তথেষ্টি ।
১২০ হ্রসবেতানামগ্রতিবন্ধকত্বেহপি দেহতৈব পূন্যতঃ পততঃ প্রতিবন্ধকবধে তথাযুতযমিত্যা-
দ্যাহ—অথেষ্টি । ৩—৪

১২১ প্রব্রজ্যমবত্যাং ব্যাকরোতি—অবেদান্যিগাংমিনা । অবতীতি ওবীষতঃ সৰ্বত্র রক্ষকত্বত
৩২২ রাগিপ্রতীকবহু ধাতবাহিরিগণেন নির্দেশঃ । এবমরিন্দেবতাঃ সংবোধঃ নিমুদন্তে—
স্মরোতি । ইত্যং যতিঃ শিখমিবতা ক্রিষতি স্মরণে দেবতা নিমুদন্তে, তত্ৰাহ—স্মরণেতি ।
৩২৩ প্রাধান্যভবং সমুক্তিযোতি—কিং চেতি । পাপবিরোজনকলমাহ—তেনোতি । তথ্যিগা-
মিত্যে তথ্যং যপোক্তং কলং সাধারণ্যবীত্যাশঙ্কাহ—কিংহিতি । বহুতমবঃ তত্ত্বজ্ঞান-
রেক্ষকত্বম্ । বাগাদিমাপি পরিচরণঃ ত্রিভুতাহিত্যাশঙ্কাহ—অভ্যসিতি । সংত-
এমদারোক্তাঃ পরিচরণোতি পূৰ্বেণ সৰ্বকঃ । অযতিস্ত যুগ্মবাপাদিতি ত্রয়ম্ ।
ইতিপঞ্চোধ্যায়সমাপ্ত্যর্থঃ ১০৪ ।

১২৪ ততি ব্রহ্মারপাকোপনিষত্তাত্ত্বিকার্যং পঞ্চবাংরত পঞ্চদশং ব্রাহ্মণম্ ৫ ১ ১৫ ।

ভাষ্যানুবাদঃ—যে লোক একযোগে জ্ঞান ও কৰ্মের অমূল্যগন করেন,
সেই লোক আপনাদি অস্তিত্ব সময়ে নিরনিশিত প্রকারে আদিত্যের নিকট প্রার্থনা
করিয়া থাকেন । এখানে এই প্রকার প্রার্থনার প্রেক্ষণ বহিরাতে ; কেন না,
অদিত্য হইতেছেন গারত্রীর চতুর্ধ পাদ, তাঁহার উপস্থানই এখানে প্রত্যাবিত
বিষয় ; স্ততরাং তাঁহার নিকট প্রার্থনা করা অবশ্যই অসম্ভব হইতেছে । ১

হিরণ্য অর্থ—জ্যোতিষ্মতঃ ; অগ্রে প্রিয় বস্ত্র যেকপ পাত্ৰবিশেষের দ্বারা
অচ্ছাদিত (ঢাকা) থাকে, তদুপ এই সত্যনামক এক-বস্ত্রও জ্যোতিষ্মতঃ আদিত্য
মতগের দ্বারা যেন আচ্ছাদিতই আছেন ; কারণ, অমবাহিতচিত্ত লোকেরা
তাঁহাকে দেখিতে পারেন না । এখন সেই কথাই কহা হইতেছে—‘সত্যের দুপ
অপহিত’ কথার অর্থ—সত্যব্রহ্মের বর্ণার্থ স্বরূপটি আবৃত । অপহিতান-পাত্ৰ অর্থ—
সেই পাত্ৰটি দর্শনের ব্যাঘাত করায় বলিয়া অপহিতানেরই মত । যে পূবন, দগতের
পোষণ করেন বলিয়া সবিভার (হৃদ্যের) নাম পূবা । যে পূবন, তুমি সেই
অবগরণটি অপাবৃত কর, অর্থাৎ ব্রহ্মবৃষ্টির প্রতিবন্ধক কারণটি অগনয়ন কর ; [কেন
না,] যে আমার সত্যই একমাত্র ধর্ম, সেই সত্যধর্মী আমি তোমারই আশ্রিত ।
সেই আমার দর্শনের মত, অর্থাৎ আমি বাহ্যতে সেই সত্যবন্ধ উপলব্ধি করিতে
পারি, তাহার বোগ্যতা বিধান কর । ২

পরবর্তী পূর্ব ইত্যাদি নামগুলি স্বর্গের আয়তনহচক । হে একর্ষে, এক—
প্রধান ঋষি—একবি । দর্শন করেন বলিয়া তিনি ঋষি ; কেন না, স্বর্গাদেব সর্ব
জগতের আত্মা ও চক্ষুস্বরূপ হইয়া সমস্ত দর্শন করিয়া থাকেন ; অথবা ‘স্বর্গা
একাকী বিচরণ করেন’ এই শব্দবাক্য হইতে জানা যায় যে, তিনি একাকী গমন
করেন, এইজন্য ঋষিপদবাচ্য । হে যম, তোমা দ্বারা ই সমস্ত জগতের সংযমন বা
নিয়মিত ভাবে পরিচালন কার্য সম্পন্ন হয় বলিয়া তুমি যমপদবাচ্য ; হে সূর্য্য,
জগতের রস, রশ্মি, শ্রোণ ও বুদ্ধিবৃত্তি বর্ধাবণ ভাবে প্রেরিত করেন বলিয়া
[তুমি স্বর্গা-পদবাচ্য] ; হে প্রাজাপত্য,—প্রজাপতি ঋষিরে কিংবা হিরণ্যগর্ভের
অপত্য (সন্তান), এইজন্য তুমি প্রাজাপত্য ; হে প্রাজাপত্য, তুমি সশ্বিনসমূহ অপ-
সারণ কর ; এবং আপনার তেজঃ সজ্জিত কর—সংকোচিত কর, যাচাতে
আমি তোমাকে দর্শন করিতে সমর্থ হই ; কেন না, বিদ্যাৎসম্পন্ন হইলে যেমন
কোনও রূপ দর্শন করিতে পারা যায় না, তেমনি তোমার তেজেও দৃষ্টিশক্তি
ব্যাহত হওয়ার তোমার বশাৰ্থ রূপটি বর্ধাবণভাবে দর্শন করিতে পারিতেছি না ;
অতএব সেই তেজের সংকোচন কর ; সমস্ত কল্যাণ অপেক্ষাও অধিকর কল্যাণময়
হে, তোমার রূপ, সেই কল্যাণতম রূপটা আমরা দর্শন করিব । [যুলে ‘পশ্যামি’
একবচন থাকিলেও] তাহা বহুবচন করিয়া গঠিত হইবে । ৩

ঐ যে, [‘তু কুবঃ ও যঃ’ এই] ব্যাকৃতি-অবয়বযুক্ত পুরুষ—পুরুষের আকৃতি-
সম্পন্ন বলিয়া পুরুষ-শব্দবাচ্য ; আমি হইতেছি তত্ত্বস্বরূপ ; পূর্বে আদিভ্যাপুরুষ
ও চাক্ষু পুরুষের মধ্যক্রমে ‘অহঃ ও অহম্’ উপনিষদ্ (বহুত্ব নাম) উক্ত হওয়ায়
‘সোহহমস্মি’ বাক্যে উভ্যেদেবই পরামর্শ বা সম্বন্ধ বুঝিতে হইবে । ঋত্বির
‘অমৃতম্’ শব্দটিরও ‘সোহহমস্মি’ বাক্যের ন্যূনতম সম্বন্ধ বুঝিতে হইবে । অমৃত—
মত্যস্বরূপ আমার শরীরগাত ঘটিলে পর, আমার শরীরহু যে প্রাণবায়ু, সেই
বায়ু অনিলে অর্থাৎ বাহু বায়ুতে কিরিয়া বাউক ; সেইরূপ এই দেহহু অগ্নি
দেবভাগণও নিজ নিজ প্রকৃষ্টিকে প্রাপ্ত হউক ; এবং এই শরীরও ভগ্নরাশিতে
পরিণত হইয়া পৃথিবীতে মিলিয়া বাউক । ৪

অতঃপর আপনার সংকল্প-বিশদীকৃত অর্থাৎ চিন্তাপ্রবর্ত্ত ও মনোগত ঋষি-
দেবতার নিকট প্রার্থনা করিতেছেন—ওঁ য়্ ক্রতো ; এই ‘ওঁ য়্’ ও ‘ক্রতো’
শব্দ দুইটাই মনোদেবতার সম্বোধনার্থক । ওঁকার ইহার প্রতীক, এইজন্য ওঁ য়্,
এবং সংকল্পপ্রধান বলিয়া ক্রতুপদবাচ্য । হে ওঁ য়্, হে ক্রতো, তুমি নিজের কর্তব্য
স্বরূপ কর ; কারণ, অস্তিম সময়ে তোমার স্বরূপস্বভাবই অভিলষিত গতি-লাভ

করা হইয়া থাকে ; অতএব প্রার্থনা করা হইতেছে যে, আমি বাহা করিয়াছি, তাহা—আমার কৃত কৰ্ম্ম স্বরণ কর । ‘কৃতো যত্র, কৃতং যত্র’ এই কথার পুনরুক্তি করিবার অভিপ্রায় এই যে, প্রার্থনার আদর্শাভিধায় প্রদর্শন করা । ৫

আরও এক কথা, হে অগ্নে, কৰ্ম্মফল প্রাপ্তির জন্য আমাধিককে সুপথে— উত্তম পথে অর্থাৎ উত্তরায়ণ পথে লইয়া যাও, কিন্তু বলিন হকিণ পথে—যাহাতে গেলে পুনর্দায় সৎসারে আশিতে হইবে, সেই পথে নহে, পরন্তু শুদ্ধ উত্তরায়ণ পথে [লইয়া যাও] । হে দেব, তুমি সকল লোকের মূর্খপ্রকার বুদ্ধিবৃত্তি অবগত আছ ; তুমি আমাদেব হইতে জুতরাণ—কুটিলস্বভাব সমস্ত পাপ বিধোক্তিত—অপনোত কর । আমরা তোমার প্রসাদে সেই পাপ হইতে বিমুক্ত হইয়া উত্তর পথে বাইব ; কিন্তু বর্তমান সময়ে আমরা তোমার সেবা করিতে অসমর্থ ; অতএব তোমার উদ্দেশ্যে কেবল ভূগিষ্ঠ অর্থাৎ বহুলপরিমাণে নম-উক্তি—বাচনিক নমস্কার মাত্র করিতেছি ; অন্তপ্রকার পরিচর্য্যার অসামর্থ্য-বশতঃ কেবল নমস্কার-বচন ছাড়াই তোমার পরিচর্য্যা (আরাধনা) করিতেছি ॥ ৩৬৪ ॥ ১ ॥

ইতি পঞ্চমোহিধ্যায়ঃ পঞ্চদশঃ ব্রাহ্মণঃ তাচ্ছান্দ্যবাদ সমাপ্ত ॥ ৫ ॥ ১৫ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদে পঞ্চম অধ্যায় সমাপ্ত ॥ ৫ ॥

ব্রাহ্মণক্রমে সপ্তম অধ্যায় সমাপ্ত ॥ ৭ ॥

অষ্টোত্তমোঃ ১

ওঁ য় য়ো হ বৈ জ্যেষ্ঠক শ্রেষ্ঠক বেদ, জ্যেষ্ঠশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ
স্বানাং ভবতি, প্রাণো বৈ জ্যেষ্ঠশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ, জ্যেষ্ঠশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ
স্বানাং ভবত্যপি চ যেযাং বৃত্ত্বতি য এবং বেদ ॥৩৭৫॥ ১॥

সরলার্থঃ ১—পূর্বাধারান্তে গায়ত্র্যাঃ প্রাণস্বরূপমুক্তম্, তত্পপাদনার্থ
যিদ্বিধানীমারভাতে ‘ওঁ য়’—ইত্যাদি।

‘ওঁ’ শব্দোহত্র আরণ্যে—‘ওঁ য়’ প্রাণো গায়ত্রী’ ইতি বচঃ স্বার্থাতে। য়ঃ বৈ
জ্যেষ্ঠঃ (জ্যেষ্ঠঃ শ্রেষ্ঠঃ) চ শ্রেষ্ঠঃ (শ্রেষ্ঠঃ শ্রেষ্ঠঃ) চ বেদ (জ্ঞানাত্মি), [য়ঃ
স্বানাং (জ্ঞাতীনাম্) যথ্যে) জ্যেষ্ঠঃ চ শ্রেষ্ঠঃ চ ভবতি। [কোহয়ং জ্যেষ্ঠশ্চ
শ্রেষ্ঠশ্চ ? ইত্যাহ—] প্রাণঃ বৈ (এবং) জ্যেষ্ঠঃ চ শ্রেষ্ঠশ্চ। য়ঃ এবং বেদ, য়ঃ
স্বানাং জ্যেষ্ঠঃ চ শ্রেষ্ঠঃ চ ভবতি। অপিচ, যেযাং (জ্ঞাতিক্রিয়ানামপি) [জ্যেষ্ঠঃ
শ্রেষ্ঠঃ চ] বৃত্ত্বতি (মহন্ত এবং জ্যেষ্ঠঃ শ্রেষ্ঠঃ চ ভূয়ন্ত ইতি ইচ্ছতি);
[তেযামপি জ্যেষ্ঠঃ চ শ্রেষ্ঠঃ চ ভবতীত্যর্থঃ] ॥ ৩৭৫ ॥ ১ ॥

অনুব্রাজ্যঃ ১—পূর্ন অধ্যায়ে গায়ত্রীকে প্রাণস্বরূপ বলা
হইয়াছে এখন সেই প্রসঙ্গে প্রাণের শ্রেষ্ঠতা জ্ঞাপনার্থ বলিতেছেন—
যে ব্যক্তি জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠকে জানে, সে ব্যক্তি জ্ঞাতিবর্গের মধ্যে
জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠ লাভ করে। এই জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠ কে ? না,
প্রাণই জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠ। যে ব্যক্তি এই তত্ত্ব জানেন, তিনি
নিজেও জ্ঞাতিবর্গের মধ্যে জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠ হইয়া থাকেন; অথবা
অন্য যাহাদের মধ্যেও [জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠ লাভ করিতে ইচ্ছা করেন,
তাহাদের মধ্যেও জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠ হইয়া থাকেন ॥ ৩৭৬ ॥ ১ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—‘ওঁ য়’ প্রাণো গায়ত্রীভূতম্। কথং পুনঃ কারণ্যং
প্রাণতাবো গায়ত্র্যাঃ, ন পুনর্কাগাদিত্যং ? ইতি। বস্যাং জ্যেষ্ঠশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ প্রাণঃ,
ন বাগাদয়ো জ্যেষ্ঠাশ্রেষ্ঠাভ্যাম্। কথং জ্যেষ্ঠক শ্রেষ্ঠক প্রাপত্তেতি, তদ্বিধি-
গায়ত্রীয়া ইদমারভাতে। অথবা উক্তম্-বহু-নাম-করাদিত্যেঃ প্রাপত্তিবোপা-
সনমতিহিতম্, নংবপি অন্তেহ চক্ষুঃসিদ্ধিঃ; তত্র হেতুভাবমিহানন্তর্য্যেণ সমপাতৈঃ,

ন পুনঃ পূৰ্ণেবত্ৰা । বিবক্ষিত্ত্ব ষিলবাদন্ত কাণ্ডত পূৰ্ণত্ব বদন্ততঃ বিশিষ্টং যদং
প্রাপবিসমুপাসনম্, তদ্বক্তব্যমিতি । ১

সঃ কশ্চিৎ, ই বৈ ইত্যবধারণার্থো ; নো দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠ-স্তপঃ বক্ষ্যমাণং বেদ,
অস্মৈ, ভবত্যেব দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠ শ্রেষ্ঠেষ্ঠ । এবং কসেন প্রনোভিতঃ সন্ প্রভায় অভি-
নুদীভূতঃ, তস্মৈ চাচ—প্রাপো বৈ দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠ শ্রেষ্ঠেষ্ঠ । কথং পুনঃপ্রবগম্যতে প্রাপো
দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠ শ্রেষ্ঠেষ্ঠেতি । বহ্মারিবেককাল এষ শুক্রশোণিতসম্বন্ধঃ প্রাণায়িকলা-
পত্নানিশিষ্টঃ, তথাপি ন অপ্রাণং শুক্রং বিরোধীতি প্রণমো বৃত্তিলাভ্যঃ প্রাপ্ত
চক্রাদিত্যঃ ; অতো দ্ব্যেষ্ঠো বরসা প্রাণঃ ; নিবেককালাদারভ্য গৰ্ভং পুণ্যতি
প্রাণঃ ; প্রাণে হি লকৃত্বতো পশাচকুরাদীনাম্ বৃত্তিলাভ্যঃ ; অতো যুক্তং প্রাপ্ত
জ্যোত্ব, চক্রাদিহু । তবতি হু কশ্চিৎ কুলে দ্ব্যেষ্ঠঃ, শুণ্ঠীনবাতু ন শ্রেষ্ঠঃ ;
যদ্যমঃ কনিষ্ঠো বা শুণ্ঠাচাচাভবেৎ শ্রেষ্ঠঃ, ন দ্ব্যেষ্ঠঃ ; নতু তৎপেহেতাৎ—
প্রাণ এণ হু দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠ শ্রেষ্ঠেষ্ঠ । ২

কপঃ পুনঃ শ্রেষ্ঠ্যমবগম্যতে প্রাপ্ত ? তদ্বিত সৎবাধেন বর্ণমিধ্যায়ঃ । সৰ্ব
থাপি হু প্রাণং দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠেষ্ঠপঃ বো নেদ উপান্তে, স বাবাং জাতীনাম্ দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠ
শ্রেষ্ঠেষ্ঠ ভবতি, দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠেষ্ঠপোপাসনসামর্থ্যাৎ ; স্বন্যতিরেকেকাপি চ যেষাং যথ্যে
দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠ শ্রেষ্ঠেষ্ঠ ভবিষ্যামীতি কুব্ধতি তবিতুমিচ্ছতি, তেষাবপি, দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠপ্রাণ-
শ্রীঃ দ্ব্যেষ্ঠেষ্ঠ শ্রেষ্ঠেষ্ঠ ভবতি । নহু বয়োনিমিত্তং দ্ব্যেষ্ঠং, তদ্বিচ্ছতঃ কপঃ তব-
তীঃচাভ্যতে ? নৈব হোবাং । প্রাপবদ্বৃত্তিলাভস্তেব দ্ব্যেষ্ঠং বৃত্তি বিবক্ষিত্যৎ ॥৩৬৫॥১॥

৩৬৫।—ঈকাকো দমাদিত্রঃ ত্রাকারকোপাসনানি তৎকলং তৎপৰ্য্য গতিতাদিত্যাদ্যপহান-
মিত্যেবোৎপঃ সন্তপে নিবৃত্তঃ । সংপ্রতি প্রাণাজেনাত্রকোপাসনম্ যক্ষকঃ শ্রীমহাদিকপঃ চ
বক্তব্যমিত্যদমব্যাদমভ্যাসো ব্রাহ্মণসংগতিমাহ—প্রাণ ইতি । তস্মাৎ প্রাণো গায়ত্রীতি
হুতপুত্রমিতি পেক । প্রাপ্ত দ্ব্যেষ্ঠাদি বাস্তাপি মিথ্যারিতমিতি নকিবা পরিহরতি—কপ-
মিথ্যাদিনা । একরাত্রেণ পূৰ্ণোত্তরগ্রহসংগতিমাহ—অথবোতি । আশ্বিনকামরবেশিষ্ঠাণি-
মিদেশঃ । তত্রোতি প্রাপ্তস্তেব বিশিষ্টকপকোপাত্তোক্তঃ । হেতুর্দেউতাদিত্যাদ্যমিহা-
নগ্রহগণ্ডে কপঃ ইতি শেবঃ । তদেবঃ পূৰ্ণগ্রহস্ত হেতুর্দেউত্তরস্ত চ হেতুহানবস্ত্যেণ
পূৰ্ণগ্রহেন সহোত্তরগ্রহজাতং সংব্যত ইতি কলিতমাহ—অনন্তবেদমতি । বক্ষ্যমাণ-
শ্রীপোপাসনত পূৰ্ণোক্তোক্তাভ্যাসান্তিবেদবানন্ত্য ভূতদেবং কজগ্রহাচ্চ নৈবমিত্যভিপ্রোক্ত্যাহ
—ন পুনরিত । কিমিতি প্রাণোপাসনমিহ স্বতন্ত্রপুথিক্রমে, তদাহ—শিলবাদিতি । ইতি-
পণো ব্রাহ্মণারকোপসংহারার্থঃ । ১ ১

এবং ব্রাহ্মণরক্তঃ প্রতিপাত্তাকরাদি ব্যাচটে—যঃ কশ্চিৎকোপাদিবা । যজ্ঞবল্ল পুনঃপ্রদান
মহাপর্ষস । নিপাত্তোর্যাবধারণেব প্রাচন্তঃ প্রকটমতি—ভবত্যেবতি । অত্রাহ—

কোহসো ?—দ্বোষ্টক শ্রেষ্ঠকতি এরূপবর্ণনিত বাবৎ । প্রাপ্ত দ্বোষ্টবাদিকব্যাক্ষিপতি—কন-
 বিতি । তত্র হেতুনাহ—সমাধিত্তি । তন্মাদ্বোষ্টবাদিকং তুল্যবেবেতি শেষঃ । সম্বন্ধ-
 বিশেষমদ্বীকৃত্য দ্বোষ্টকং প্রাপ্ত সাধারণি—তথাপিতি । উক্তমেব সম্বন্ধে—বিসেককান-
 ন্তিতি । তত্রাপি বিশিষ্টপত্রং প্রত্যাহ—প্রাণে হীতি । দ্বোষ্টকেনৈব দ্বোষ্টকে সিদ্ধে কিংবা-
 পুনরুক্তিরিত্যংশবাহ—তবতি বিতি । দ্বোষ্টকে সত্যপি দ্বোষ্টহাত্যবস্তুক্কা, তস্মিন্ সত্যপি
 দ্বোষ্টহাত্যবস্তুক—বধ্যম্ উতি । ইহেতি আপোদিত । আপোদ্যেবে প্রমাণাত্যবস্তুক্য প্রত্যাহ
 —কননিত্যাদিনা । পূর্বাভ্যুপগতিকলনুগসংহতি—সর্বব্যাপীতি । আরোপেনাবারোপেণ
 যেতার্থঃ । দ্বোষ্টক বিভাকলবরব্যাক্ষিপতি—বদ্বিতি । তত্র বিভাকলবঃ সাধারণি—উচ্যত-
 ইতি । ইহাভ্যেতা দ্বোষ্টকঃ হুসাধ্যবিত্তি দোক্তাসম্বাহ—বেতি । তত্র হেতুনাহ—প্রাণ-
 বদ্বিতি । যথা প্রাপ্ততাপনাদিপ্রবৃত্তকরাদ্যাবা তত্ত্বিনাকতথা আপোদ্যসংকাণীনা জীবন-
 যন্তেবাং বাবাং চ তবত্যতি প্রাপ্তবিনো দ্বোষ্টকঃ ন যতোবিবক্তবিত্যর্থঃ ১০৬৫১১

ভাষ্যানুবাদ ।—পূর্বে অধ্যায়ে এই গায়ত্রীকে প্রাপ্তব্রহ্মণ বলা হইয়াছে ;
 এখন প্রশ্ন হইতেছে যে, কি কারণে গায়ত্রীর কেবলই প্রাপ্তব্রহ্মণতা, বাগাদি
 ইন্দ্রিয়ব্রহ্মণতাই বা না হয় কেন ? [উত্তর—] যেহেতু প্রাণই সর্বাংশে দ্বোষ্ট ও
 বটে, শ্রেষ্ঠ ও বটে ; কিন্তু বাগাদি ইন্দ্রিয়ের ত দ্বোষ্ট ও শ্রেষ্ঠ নাই ; [কাজেট
 গায়ত্রীর বাগাদিত্যব হইতে পারে না ।] প্রাণেরই বা দ্বোষ্ট ও শ্রেষ্ঠত্বের কারণ
 কি ? তাহা বিচারার্থ এই প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে । অথবা, ইত্যপূর্বে, চক্ৰ-
 প্রকৃতি অপরায়ণ করণ বা ইন্দ্রিয়াদি বিস্তৃতি নব্বো একবাক্য প্রাণেরই গুরু,
 যজ্ঞঃ, নাম ও কলাদিক্রমে যে উপাসনা অভিহিত হইয়াছে, তাহারই সমর্থনের জন্য
 এখানে হেতুবাক্য নিরূপিত হইতেছে, কিন্তু ইহা পূর্বাখ্যায়ের শেষ বা অন্ত
 নহে । প্রকৃতপক্ষে ক্রতির অভিপ্রায় এই যে, এই বর্গ অধ্যায়টী হইতেছে
 দ্বিলকাণ্ড অর্থাৎ অল্পক বিবরের পরিপূরক ; অতএব বিশিষ্টকলজনক যে সমূহ
 উপাসনা পূর্বে কথিত হয় নাই, সেই সমূহই এখানে বর্ণিত হইবে । ১

ক্রতির ‘হ’ ও ‘বৈ’ শব্দ দুইটির অর্থ অবধারণ ; [বুঝিতে হইবে, সাতা সেক্ষণ
 বলা হইতেছে, ‘তাঃ সেটকলই বটে’] । যে কোন লোক বক্ষ্যমাণ দ্বোষ্ট ও
 শ্রেষ্ঠ স্বপ্নযুক্ত বস্তুর জানে, সে নিজেও দ্বোষ্ট ও শ্রেষ্ঠ স্বপ্নসম্পন্ন হয় । শিথ
 এইরূপ কল ভ্রমে প্রলোভিত হইয়া [দ্বোষ্ট-শ্রেষ্ঠ-স্বপ্নবাক্য যে কে, তাহাও]
 প্রব্র করিতে অভিযুক্ত হইয়া থাকে ; সেই জিজ্ঞাসু শিথকে লক্ষ্য করিয়া
 ক্রতি বলিতেছেন—প্রাণই দ্বোষ্ট ও বটে এবং শ্রেষ্ঠ ও বটে । ভাল, প্রাণ যে, দ্বোষ্ট
 ও শ্রেষ্ঠ, ইহা জানা যায় কিরূপে ?—যখন বীৰ্য্যনিবেক সময়ে প্রাণাদি সমস্ত
 ইন্দ্রিয়ের সহিতই তত্র-শোণিতের স্পর্শক সন্ধান, তখন কেবল প্রাণেরই বা

জ্যোতিষ্ক ও শ্রেষ্ঠত্ব হইবে কেন ? [হাঁ, যদিও এ কথা সত্য ইউক,] তথাপি প্রাণ-
সদৃশবহিত শুক্র ও কখনই পোহাকারে প্রাচর্যুত হয় না ; এইজন্য [বলিতে হয়
যে, চক্ষুঃ প্রভৃতি অপেক্ষা প্রাণই বরসে জ্যোতিষ্ক ; তাহার পর, নিম্নেক কাল হইতে
প্রাণই অধানতঃ গর্ভের পোষণ বা পুষ্টিসাধন করিয়া থাকে ; এবং অগ্রে
প্রাণের বৃত্তিলাভ হইলে, পশ্চাৎ চক্ষুঃপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়নিচর বৃত্তিলাভ করিয়া
থাকে ; এই কারণেই চক্ষুঃপ্রভৃতির মধ্যে প্রাণের শ্রেষ্ঠতা । বংশের মধ্যে
কোন লোক বরসে জ্যোতিষ্ক হইতে পারে, কিন্তু জ্ঞানহীন বলিয়া শ্রেষ্ঠতা লাভ
করিতে পারে না ; অগতঃ জ্ঞানবিকাশ থাকিলে স্বয়ং বা কনিষ্ঠও আবার
শ্রেষ্ঠতা লাভ করিয়া থাকে, অগতঃ জ্যোতিষ্ক তাহা পারে না ; এখানে কিন্তু
সম্পদ নহে ; এই অভিপ্রায়ই ‘প্রাণো বৈ জ্যোতিষ্ঠ শ্রেষ্ঠত্ব’ কথার প্রকাশ করা
হইয়াছে । ২

পুনশ্চ প্রশ্ন হইতেছে যে, আন কি কারণে প্রাণের জ্যোতিষ্ক ও শ্রেষ্ঠত্ব বৃত্তিতে
পাতা যায় ? হাঁ, তাহা পথে প্রাণ সংযাম না আধ্যাত্মিক দ্বারা প্রদর্শন করিব ।
কল কণা, যে লোক সঙ্গপ্রকারে জ্যোতিষ্ক-শ্রেষ্ঠত্বগুণপূর প্রাণের উপাসনা করে,
জ্যোতিষ্ক-শ্রেষ্ঠত্বগুণবৃত্তির উপাসনা করেন, সে লোক নিজেও জ্ঞাতিবর্গের মধ্যে
জ্যোতিষ্ক ও শ্রেষ্ঠ হইয়া থাকেন ; এবং জ্ঞাতিভিরও বাহ্যদের মধ্যে ‘আমি জ্যোতিষ্ক
ও শ্রেষ্ঠ হইব’ বলিয়া ইচ্ছা করেন, সেই জ্যোতিষ্ক শ্রেষ্ঠ প্রাণধর্মী লোক তাহাদের
মধ্যে জ্যোতিষ্ক ও শ্রেষ্ঠ হইয়া থাকেন । ভাল কথা, জ্যোতিষ্কের কারণ হইল বরস,
ইচ্ছাধাত্রে তাহা কিরূপে সম্পন্ন হইতে পারে ?—না, ইচ্ছা ঘোষণা হয় না ;
কারণ, এখানে বয়োনিবৃত্ত জ্যোতিষ্ক অভিপ্রের্ত নহে, পরন্তু প্রাণের দ্বারা
প্রাণান্তে বৃত্তিলাভ করাই জ্যোতিষ্ক শব্দের অভিপ্রের্ত অর্থ ॥ ৩৩৫ ॥ ১ ॥

যো হ বৈ বসিষ্ঠাং বেদ, বসিষ্ঠাঃ স্বানান্ ভবতি, বাগ্‌বৈ
বসিষ্ঠা, বসিষ্ঠাঃ স্বানান্ ভবত্যপি চ যোবাং বৃভুৱতি, য এব
বেদ ॥৩৬৬॥২॥

সম্বলার্থঃ :—যঃ (জনঃ) বসিষ্ঠাং (তদ্বংশোপোত্তমঃ দেবতাং)
বৈ বেদ, [যঃ } স্বানান্ (জাতীনান্ মধ্যে) বসিষ্ঠাঃ ভৱতি । [কেনং বসিষ্ঠা ?
ইগাহ—] বাগ্‌ বৈ (এব) বসিষ্ঠা (অতিশয়েন ন্যসদতি, বশে আচ্ছা-
দতি বা অজ্ঞান ইতি বসিষ্ঠা । বাগ্নিনো হি হনদ্বারা অজ্ঞান্ বাসদতি, বাচা
চ অজ্ঞান্ অভিব্যক্তি ; তেন হি বাচো বসিষ্ঠাশব্দ) । য এবং বেদ, য স্বানান্

(জ্ঞাতীনাং) [অস্ত্রোণাং চ] যোবাং [বসিষ্ঠঃ] ব্রুবতি (ভবিতুমিচ্ছতি),
[তেষাং] বসিষ্ঠঃ ভবতি ; [উপাসনামুন্নপং কলমেষতং] ॥৩৬১৫২॥

অন্নান্নান্নাদে ১—যিনি বসিষ্ঠকে জানেন, তিনি জ্ঞাতিগণের মধ্যে বসিষ্ঠ হন, অর্থাৎ জ্ঞাতিগণ তাহার বশীভূত হইয়া থাকে । [এই বসিষ্ঠা যে কে, তাহা বলিতেছেন—] বাকুই বসিষ্ঠা ; কেন না, যাক্ষী লোক সাধারণতঃ ধন দ্বারা অপরকে বাস করান, এবং বাক্য বলে অপরকে বশীভূত (পরাভূত) করিয়া থাকেন ; [এই কারণে বাকুকে বসিষ্ঠা বলা হইয়াছে] । যিনি এইপ্রকার জানেন (উপাসনা করেন), তিনিও জ্ঞাতিগণের এবং আরও বাহাদের মধ্যে বসিষ্ঠ হইতে ইচ্ছা করেন, তাহাদেরও বসিষ্ঠ হইয়া থাকেন ॥ ৩৬৬ ॥ ২ ॥

শাক্তব্রহ্মাধ্যায় ১—যো হ যৈ বসিষ্ঠাং বেদ, বসিষ্ঠঃ স্বানং ভবতি ; উদর্শনামুন্নপোণ কলম্ । যোবাং চ জ্ঞাতিগণিরেকেন বসিষ্ঠো ভবিতুমিচ্ছতি, তেষাং বসিষ্ঠো ভবতি । উচ্যতাং তহি, কাহ্মণৌ বসিষ্ঠেতি । বাপু বৈ বসিষ্ঠা ; বাসয়ত্যতিশয়েন, বক্তে যেতি বসিষ্ঠা । বাগ্নিনো হি ধনবন্তো বসন্ত্যতিশয়েন, আচ্ছাদনার্থত্ব বা বসেদসিষ্ঠা ; অতিভবতি তি বাচা বাগ্নিনোহজ্ঞান্ ; তেন বসিষ্ঠগুণবৎপরিজ্ঞানাসিষ্ঠগুণো ভবতীতি দর্শনামুন্নপং কলম্ ॥৩৬১৫২॥

টীকা ।—বসিষ্ঠঃকপি প্রাকৃতিকৈতি বক্তৃবৃত্তবাক্যব্যাখ্যা বাচ্যে—যো হেতাদিনা । কলেন প্রোক্তিতঃ শিষ্টাঃ প্রকৃতিশূন্য প্রত্যাহ—উপাসনামুন্নপোণ । বাচ্যে বসিষ্ঠকঃ শিষ্টাঃ প্রতি-জ্ঞানীভেত—বাসয়তি । বাসয়ত্যতিশয়েনেকৃত্বঃ বিশেষ্যতি—বাগ্নিনো জীতি । বাসয়তি চেতি উচ্যত্ব । যতে বেদুত্বং কৃটয়তি—আচ্ছাদনার্থত্ব বেতি । আচ্ছাদনার্থত্ববস্তুত্বেন সাধারণতি—অতিভবতীতি । উক্তমুপাস্তিকলং বিশেষ্যতি—তেষাং ॥৩৬১৫২॥

ভাষ্যানুবাদ ১—যিনি বসিষ্ঠকে জানেন, তিনি জ্ঞাতিগণের মধ্যে বসিষ্ঠগুণান্বিত হন । বেদ্রূপ উপাসনা, তাহার কলও তৎস্বরূপই হইয়া থাকে । তিনি জ্ঞাতিগণের আরও বাহাদের মধ্যে বসিষ্ঠ হইতে ইচ্ছা করেন, তাহাদেরও বসিষ্ঠ হইয়া পাকেন । এই বসিষ্ঠ পদার্থটী যে কে, তাহা এখন বল । [উত্তর—] বাকুই বসিষ্ঠা ; অতিশয়রূপে বাস করায়, কিংবা আচ্ছাদন (অতিভব) করে বলিয়া বাকু হইতেছে—বসিষ্ঠা ; কারণ, যাক্ষী লোকের সাধারণতঃ ধনবান্ হইয় এবং সেই ধন দ্বারা তাহারা লোককে উক্তরূপে বাস করাইয়া থাকে ; অথবা ‘বসিষ্ঠা’ শব্দটী আচ্ছাদনার্থক ‘বস্’ বাতুর রূপ ; কেন না, যাক্ষী

লোকেরা বাক্য দ্বারা অপর সকলকে পরাবৃত্ত করিয়া থাকে । অতএব
বসিষ্ঠবংশগুরু বস্তুর উপাসনার বে, বসিষ্ঠবংশসম্মান হইয়া থাকে, ইহা
উপাসনার অনুরূপ ফলই বটে ॥ ৩৬৬ ॥ ২ ॥

যো হ বৈ প্রতিষ্ঠাং বেদ প্রতিষ্ঠিত্তি সমে, প্রতিষ্ঠিত্তি
দুর্গে, চক্ষুর্বে প্রতিষ্ঠা চক্ষুর্বা হি সমে চ দুর্গে চ প্রতিষ্ঠিত্তি,
প্রতিষ্ঠিত্তি সমে প্রতিষ্ঠিত্তি দুর্গে য এবং বেদ ॥ ৩৬৭ ॥ ৩ ॥

সরলার্থঃ ১—যো হ বৈ, প্রতিষ্ঠাং বেদ, [সঃ] সমে (অক্ষক্লে দেশে
কালে চ) প্রতিষ্ঠিত্তি, দুর্গে (বিষয়ে চ) প্রতিষ্ঠিত্তি । [কাসৌ প্রতিষ্ঠা ?]
চক্ষুঃ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) প্রতিষ্ঠা ; [কৃতঃ ?] হি (বক্তঃ) চক্ষুর্বা (করণেন)
সমে চ দুর্গে চ প্রতিষ্ঠিত্তি (প্রতিষ্ঠাং—স্থিতিং লভতে) । য এবং বেদ,
স সমে প্রতিষ্ঠিত্তি, দুর্গে চ প্রতিষ্ঠিত্তি ॥ ৩৬৭ ॥ ৩ ॥

অনুলাভ্যুদ্যাক ১—যে লোক প্রতিষ্ঠার উপাসনা করে, সে সম
ও বিষয়—দেশে ও কালে স্থিতি লাভ করে । এই প্রতিষ্ঠা কে ?
চক্ষুই প্রতিষ্ঠা ; কারণ, লোকে চক্ষুর সাহায্যেই সম ও বিষয় স্থানে
স্থিতি লাভ করিয়া থাকে । যে লোক ইহা জানে, সে লোক সম ও
বিষয় স্থানে ও কালে স্থিতি লাভ করিয়া থাকে ॥ ৩৬৭ ॥ ৩ ॥

শাক্তরত্নাক্রমঃ ১—যো হ বৈ প্রতিষ্ঠাং বেদ, প্রতিষ্ঠিত্তানগোতি তাং
প্রতিষ্ঠাং প্রতিষ্ঠাংগবতীঃ যো দেদ, তৈগ্যতং ফলং—প্রতিষ্ঠিত্তি সমে দেশে
কালে চ । তথা দুর্গে বিষয়ে চ দুর্গবনে চ দেশে, হিতিকার্যো বা কালে বিষয়ে ।
বস্ত্রবস্তু, উচ্যতাম্—কাসৌ প্রতিষ্ঠা ? চক্ষুর্বে প্রতিষ্ঠা ; কণঃ চক্ষুঃ প্রতি-
ষ্ঠাবিত্যাং—চক্ষুর্বা হি সমে চ দুর্গে চ দুষ্টা প্রতিষ্ঠিত্তি । অতোহনুরূপং
ফলং,—প্রতিষ্ঠিত্তি সমে, প্রতিষ্ঠিত্তি দুর্গে, য এবং বেদেতি ॥ ৩৬৭ ॥ ৩ ॥

টীকা।—তপাভ্যঃ বহুঃ বাক্যভ্রমদ্বারা বাল্যে নো বা ইতি । সমে প্রতিষ্ঠা বিদ্যাং
এবাপি তাদিত্যাপকাহ—অর্থতি । বিষয়ে চ প্রতিষ্ঠিত্তিঃ সংবদ্ধ । বিষয়শব্দার্থবাহ—
এবমেন চেতি । ইমানীঃ অঙ্গসূর্যকঃ প্রতিষ্ঠাঃ কণঃ—মস্ত্রবিত্তি । প্রতিষ্ঠাং চক্ষুঃ
ংগপায়তি—কণবিত্তাদিনা । বিভাকলঃ নিবসতি—অত ইতি ॥ ৩৬৭ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ১—যে লোক প্রতিষ্ঠাকে জানে, অর্থাৎ বাঙ্গ দ্বারা
লোকে প্রকটরূপে স্থিতি লাভ করে, তাহার নাম প্রতিষ্ঠা ; সেই প্রতিষ্ঠাকে—
প্রতিষ্ঠা-গুণবৃত্ত দেবতাকে যে ব্যক্তি জানে, তাহার ফল এই—সে লোক সমান

(নিরুপদ্রব) দেশে ও কালে, এবং বিষয়ে অর্থাৎ চরম দেশে ও চরিত্রিকাদি সময়ে [স্থিতি লাভ করে]। ভাল, যদি এইরূপই হয়, তাহা হইলে বল, এই প্রতিষ্ঠা গুণবৃত্ত নব্বটী কে ? উত্তর—] চক্ষুই প্রতিষ্ঠা। ভাল, চক্ষু প্রতিষ্ঠা কি প্রকারে ? তদভাবে বলিতেছেন—যেহেতু প্রাণিগণ সম ও বিষয়ে দেশে ও কালে চক্ষু দ্বারা মর্শন করিয়াই প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়া থাকে। অতএব, এইরূপ গুণবৃত্ত উপাসক যে, সম ও চরম দেশে ও কালে প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়া থাকে, ইহা উপাসনার অন্তরঙ্গ বলাই যটে ॥ ৩৩৭ ॥ ৩ ॥

যো হ বৈ সম্পদঃ বেদে সৎহাস্তৈশ্চ পশ্যতে যঃ কামঃ কাময়তে । শ্রোত্রঃ বৈ সম্পদঃ, শ্রোত্রে হীমে সর্কে বেদাঃ অভিসম্পাদাঃ, সৎহাস্তৈশ্চ পশ্যতে যঃ কামঃ কাময়তে, য এবং বেদ ॥ ৩৬৮ ॥ ৪ ॥

সরসার্থঃ—যঃ হ বৈ সম্পদঃ বেদে, [সঃ] যঃ কামঃ (বিষয়ঃ) কাময়তে, [তত্ত্ব ন কামঃ] সম্পদতে (আরতো ভবতি) । [কামা নাম সম্পদঃ ?] শ্রোত্রঃ বৈ (প্রসিদ্ধৌ) সম্পদঃ; হি (যস্যঃ) ইমে (অনুভবগোচরাঃ) ন লোকে বেদাঃ শ্রোত্রে (কর্ণে) অভিসম্পাদাঃ (স্থিতাঃ) । য এবং বেদে, অইমে (বিদুষে), [সঃ] যঃ কামঃ কাময়তে, [সঃ কামঃ] সম্পদতে (নিষ্পন্নঃ) ভবতি ॥ ৩৬৮ ॥ ৪ ॥

অনুমান্যবাদঃ—যে লোক সম্পদকে জানে, সে, যে বিষয় কামনা করে, তাহার সেই বিষয়ই সিদ্ধ হয়। শ্রোত্রই সেই সম্পদঃ; কেন না, এই সমস্ত বেদই এই অবশেষদ্বয়ে অবস্থান করিয়া থাকে। যে লোক এই প্রকার উপাসনা করে, সে লোক যাহা কামনা করে, তাহার সেই কাব্য বিষয় পরিনিষ্পন্ন হইয়া থাকে ॥ ৩৬৮ ॥ ৪ ॥

শাক্তরভাস্তম্ ।—যো হ বৈ সম্পদঃ বেদে, সম্পদগুণবৃত্তং যো বেদে, তত্ত্ব এতৎ ফলম্—অইমে বিদুষে সম্পদতে হ । কিম্ ? যঃ কামঃ কাময়তে, স কামঃ । কিং পুনঃ সম্পদগুণকম্ ? শ্রোত্রঃ বৈ সম্পদঃ; কথং পুনঃ শ্রোত্রঃ সম্পদগুণবিশিষ্ট, উচ্যতে—শ্রোত্রে সতি, হি যস্যঃ সর্কে বেদাঃ অভিসম্পাদাঃ, শ্রোত্রেভিন্নবতোহম্যায়স্যাৎ ; বেদবিক্তিকর্ষায়স্যাৎ কামাঃ ; তদ্বাদ্ভেদে

সম্পদঃ ; অতো জ্ঞানাস্তরুণং কলম্—সং হাটৈ পততে, বৎ কামং কামবতে, ব
এবং বেদ ॥ ৩৬৮ ॥ ৪ ॥

টীকা।—বাক্যান্তরম্বাধ্যায় বিতজ্জতে—যো হ বৈ সংপদমিতি । ঐয়পূর্বকং সংপদংপতি-
বাক্যমুপাধিতে—কিং পুনরিতি । শ্রোত্রস্ত সংপদগুণবৎ বুৎপাদয়তি—কথমিতি । অধোরহমধ্য-
নার্হব্ । তথাপি কথং শ্রোত্রঃ সংপদগুণকমিতি প্রাশঙ্ক্যাহ কেবেতি । পূর্বোক্তং কলম্পদংপতি—
অত ইতি । ৩৬৮ ॥ ৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ।—যিনি সম্পদকে জানেন, অর্থাৎ সম্পদগুণবস্তুরবিষয়ের
যিনি উপাসনা করেন, তাঁহার কল এই—সেই বিশ্বাসের সম্বন্ধে [এই কল]
সম্পদ হয় ; কোন কল ? তিনি যে বিষয় কামনা করেন, সেই কাম্য কল ।
উক্ত সম্পদগুণবস্তুর ন্যূনতা কি ? শ্রোত্র হইতেছে সম্পদগুণবস্তুর ; শ্রোত্রের যে,
সম্পদগুণসম্বন্ধ কেন, তাহা কথিত হইতেছে—যেহেতু অবগেজিয় বিদ্যমান
থাকিলেই সমস্ত বেদ সম্পদ হয়—অবিগত হয় ; স্বাক্ষর, অবগেজিয়সম্পদ
পুরুষের পক্ষেই যেহেতু জ্ঞানরসযোগ্য ; কাম্য কল সমুৎপাদ আবার বেদবিহিত
কণ্ঠের অধীন ; সেই হেতু অবগেজিয় হইতেছে সম্পদ । যে লোক এইরূপ
জানে, তাহার যে, অস্তিত্ব কাম্য নিখর পরিনিশ্চয় হইয়া থাকে, ইহা বিদ্যায়
অনুরূপ কলই বটে ॥ ৩৬৮ ॥ ৪ ॥

যো হ বা আয়তনং বেদায়তনম্ স্থানাং ভবত্যায়তনং জনা-
নাম্, মনো বা আয়তনমায়তনম্ স্থানাং ভবত্যায়তনং জনানাং
ন এবং বেদ ॥ ৩৬৯ ॥ ৫ ॥

সরলার্থঃ।—যঃ ত বৈ আয়তনং বেদ, [সং] স্থানাং (জাতিানাং),
জনানাং (জাতিভিন্নানাং চ) আয়তনং ভবতি । মনঃ বৈ—প্রসিদ্ধম্ আয়তনম্ ।
ন এবং বেদ, [সং] স্থানাং আয়তনং ভবতি, জনানাং চ আয়তনং
ভবতি ॥ ৩৬৯ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ।—যে লোক আয়তনের উপাসনা করেন,
তিনি জ্ঞানগুণের এবং তত্ত্বের লোকদিগেরও আশ্রয়ভূত হইয়া
থাকেন । মনই প্রসিদ্ধ আয়তন ; যিনি ইহা জানেন, তিনি জ্ঞান
ও তত্ত্বের লোকদিগের আশ্রয়স্বরূপ হইয়া থাকেন ॥ ৩৬৯ ॥ ৫ ॥

শাক্তরভাষ্যম্।—যো হ বা আয়তনং বেদ । আয়তনমাত্মনঃ, তদ-
যো বেদ, আয়তনং স্থানাং ভবতি, আয়তনং জনানাংভেদাধিনি । কিং

পুনস্তদায়তনমিত্যুচ্যতে—মনো বা আরতনন্ আশ্রয় ইঞ্জিয়াণাং বিবরাণাঞ্চ ;
মন আশ্রিতা ইি বিবরা আত্মনো ভোগ্যত্বং প্রতিপদ্যতে ; মনঃসংকল্পবশানি
চেঞ্জিয়াণি প্রবর্তন্তে নিবর্তন্তে চ ; অতো মন আয়তনমিঞ্জিয়াণাম্ ; অতো
দর্শনামুরূপোণ ফলম্,—আয়তনং স্থানাং ভবত্যাঙ্কতনং জনানাম্, য এবং
বেদ ॥ ৩৬৯ ॥ ৫ ॥

টীকা ।—বাঃ। প্রবর্তমানাঃ বিভবতে—যো হ বা আয়তনমিতি । সামান্তেনোক্তবায়তনঃ
জগৎপূর্ণকঃ বিশদয়তি—কিং পুনরিতি । মনসো বিবরাপ্রবঃ বিশদয়তি—যম ইতি ।
ইঞ্জিয়াণবঃ উক্ত স্পষ্টয়তি—মনঃসংকল্পেতি । পূর্ণবৎ ফলং বিশদয়তি—অত ইতি ॥ ৩৬৯ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—যিনি আয়তনকে জানেন ; আয়তন অর্থ—আশ্রয় ;
তাহা যিনি জানেন, তিনি জাতিগণের আয়তন হন, এবং অপর লোকদিগেরও
আয়তন হন । সেই আয়তন যে, কি, তাহা বলা হইতেছে—মন হইতেছে
আয়তন অর্থাৎ ইঞ্জির ও রূপাদি বিবর সমূহের আশ্রয় ; কেননা, ভোগ্য বিবর-
সমূহ মনের আশ্রয়ে থাকিয়াই আত্মার ভোগ্য হইয়া থাকে, এবং মনের ইচ্ছা
যাদী হইয়াই ইঞ্জিরসমূহ প্রবৃত্ত ও নিবৃত্ত হইয়া থাকে ; এই কারণে মন হইতেছে
ইঞ্জিরসমূহের আয়তন । অতএব এতদ্বিষয়ক জ্ঞানসম্পন্ন পুরুষ যে, জাতি ও
জনসাধারণের আশ্রয় হইয়া থাকে, ইহা বিদ্যাভ্যাসী ফলই বটে ॥ ৩৬৯ ॥ ৫ ॥

যো হ বৈ প্রজাতিং বেদ, প্রজায়তে হ প্রজয়া পশুভিঃ ।
রেতো বৈ প্রজাতিঃ, প্রজায়তে হ প্রজয়া পশুভির্বা এবং
বেদ ॥ ৩৭০ ॥ ৬ ॥

সরলার্থঃ ।—যঃ হ বৈ প্রজাতিং বেদ, [সঃ] প্রজয়া (স্বভাসেন) পশুভিঃ
(বিষ্টৈশ্চ) [উপদগ্ধিতঃ] প্রজায়তে । রেতঃ (শুক্রঃ) বৈ (প্রসিদ্ধৌ) প্রজাতিঃ ;
য এবং বেদ, সঃ প্রজয়া পশুভিঃ [বিশিষ্টঃ] প্রজায়তে ॥ ৩৭০ ॥ ৬ ॥

মূলানুবাদ ।—যিনি প্রজাতির উপাসনা করেন, তিনি
প্রজা ও পশুদ্বারা আচ্য হন । রেতই প্রজাতি বনিয়া প্রসিদ্ধ ।
সেই প্রজাতিকে যিনি জানেন, তিনি সম্ভান ও পশু-বিশ্ববৃক্ক হইয়া
থাকেন ॥ ৩৭০ ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—যো হ বৈ প্রজাতিং বেদ, প্রজায়তে হ প্রজয়া পশু-
ভিঃ সম্পন্নো ভবতি । রেতো বৈ প্রজাতিঃ ; রেতসা প্রজননেশ্চিরমুপলব্ধ্যতে ।
তদ্বিজ্ঞানামুরূপং ফলম্, প্রজায়তে হ প্রজয়া পশুভির্বা এবং বেদ ॥ ৩৭০ ॥ ৬ ॥

টকা।—গুণান্তরং বক্তুং বাক্যান্তরং দূরীক্য। তদ্ব্যবসায়ি ব্যাকরোতি—বো হেত্যাখিনা ।
বাগদীপ্তিরাপি তত্ত্বগুণবিশিষ্টাণি শিষ্টা । যেতো বিদিত্তগুণমাত্মকানন্ত একত্ববিরোধঃ তাদিত্যা-
বহ্যাহ—রেতসেতি । বিভাক্তবস্তুগুণত্বেরতি—তথিহানোতি ॥ ৩৭১-৩৭২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—বিনি প্রজ্ঞাতিকে জানেন, তিনি প্রজ্ঞা ও গুণবিত্ত-
সম্পন্ন হন । যেতই (জননেত্রিয়ই) প্রজ্ঞাতি বনিয়া এসিদ্ধ ; এখানে ‘যেতঃ’
শব্দ জননেত্রিয় বুঝিতে হইবে । বিনি এইরূপ জানেন, তিনি যে প্রজ্ঞা ও
গুণসম্পন্ন হন, ইহা বিভাক্তবস্তুগুণত্বের অঙ্গরূপ স্পষ্ট ॥ ৩৭১ ॥ ৩ ॥

তে হেমে প্রাণা অহংপ্রেরসে বিবদমানা ব্রহ্ম জগ্মুঃ,
তজ্জোচুঃ কো নো বসিষ্ঠ ইতি । তজ্জোবাচ যশ্মিন্ ব
উৎক্রাস্ত ইদং শরীরং পাপীরো মত্ততে, স বো বসিষ্ঠ
ইতি ॥ ৩৭১ ॥ ৭ ॥

সঙ্গলার্থঃ ।—তে হ ইমে প্রাণাঃ (বাগদীপ্তি করণানি) অহংপ্রেরসে
(স্বাহুপ্রেরণাপানপ্রয়োজনাত) বিবদমানাঃ (বিবাদং কুর্বাণাঃ সন্তাঃ) ব্রহ্ম
(ব্রাহ্মণ্য) জগ্মুঃ (গতবন্তাঃ) । [গদ্য চ] তৎ (ব্রহ্ম—ব্রাহ্মণ্য) উচুঃ হ—নঃ
(অত্মাকাং মথো) কঃ বসিষ্ঠঃ (পূর্বোক্ত-বসিষ্ঠঃ শুণবান্) ? ইতি । [এবং পৃষ্ঠঃ
সং] তৎ [ব্রহ্ম] উবাচ হ—নঃ (ব্রহ্মাকাং মথো) যশ্মিন্ উৎক্রাস্তে (দেহাদিনি-
র্গতে সতি) ইদং শরীরং পাপীরঃ (অগ্নিশ্রয়েন পাপিষ্ঠং—অম্পৃষ্টং) মত্ততে
[চনঃ], সঃ বঃ (ব্রহ্মাকাং মথো) বসিষ্ঠ ইতি ॥ ৩৭১ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ১—পুরাকালে, প্রাণসবুহ নিজ নিজ শ্রেষ্ঠত্ব
নির্দায়ণের নিমিত্ত বিবাদ করিতে করিতে ব্রহ্মার নিকট গমন
করিয়াছিল ; সেখানে বাইরা তাহারা ব্রহ্মাকে বলিল—আমাদের
মধ্যে বসিষ্ঠগুণযুক্ত কে ? ব্রহ্মা বলিলেন—তোমাদের মধ্যে যে
প্রাণী দেহ হইতে চলিয়া গেলে, এই দেহকে বোকে অভ্যস্ত
পাপিষ্ঠ—অম্পৃষ্ট বলিয়া মনে করে ; জানিবে, তোমাদের মধ্যে
সে-ই বসিষ্ঠগুণসম্পন্ন ॥ ৩৭১ ॥ ৭ ॥

শাক্তব্রহ্মাণ্যম্ ।—তে হ ইমে প্রাণা বাগদীপ্তাঃ অহংপ্রেরসে অহংপ্রেরান্
ইত্যেতদৈ প্রয়োজনায় বিবদমানাঃ বিরুদ্ধং বদমানাঃ ব্রহ্ম জগ্মুঃ ব্রহ্ম গতবন্তাঃ
একত্বব্যাচ্য প্রজ্ঞাপতিম্ । গদ্য চ তদ্ব্যবসায়ি উচুঃ কতবন্তাঃ—কো নঃ অত্মাকাং মথো
বসিষ্ঠঃ ?—কোহত্মাকাং মথো কসতি চ বাসয়তি চ ? তৎ ব্রহ্ম তৈঃ পৃষ্ঠঃ সং

হোবাচ উক্তবৎ—বস্মিন্ বঃ স্মাকং মধ্যে উৎক্রান্তে নির্গতে শরীরঃ, ইদং শরীরং পূৰ্ণদ্বাদশতিনয়েন পানীয়ঃ পাপভরং বজ্রতে লোকঃ ; শরীরঃ হি নাম অনেকান্তচি-
সম্বাতস্বাজীবতোহপি পাপমেব, ততোহপি কষ্টতরং বস্মিন্ উৎক্রান্তে ভবতি ;
বৈরাগ্যার্থমিদমুচ্যতে—পানীয় ইতি । ন বঃ স্মাকং মধ্যে বসিষ্ঠো তদ্ব্যক্তি ।
জানন্নপি বসিষ্ঠঃ প্রজ্ঞাপতির্বোবাচ—অতঃ বসিষ্ঠ ইতি, ইত্যেবামপ্রিয়পরি-
হারায় ॥ ৩৭১ ॥ ৭ ॥

টীকা।—উক্তঃ বসিষ্ঠহাদিগণা ন বাবাদিসামিনঃ, কিং তু সুপাশ্রয়তঃ এবৈতি দর্শয়িতু-
মাশ্রয়িকঃ কবোতি—তে হেতাদিনা। ইদম্ভদ্রয়োপকৃততাপনব্যবাহ—শরীরঃ ইতি । কিমিতি
শরীরত পানীয়ববুততে, তৎকাল—বৈরাগ্যার্থমিতি । শরীরে বৈরাগ্যোৎপাদনমহারা তদ্ব্যক্তি-
মহাভিমানপরিহারার্থিতার্থঃ । বসিষ্ঠো ভবগ্রীভূতবানিতি সংকেতঃ । কিমিতি লোকস্যেব
মুখ্যঃ প্রাণঃ বসিষ্ঠহাদিগণা যোক্তবান্ প্রজ্ঞাপতিঃ, ন হি সৰ্ব্বজ্ঞঃ ? ইত্যংশকাহ—জানন্ন-
পিত ॥ ৩৭১ ॥ ৭ ॥

ভাষ্যাক্রমশঃ ।—পূৰ্ব্বোক্ত এই প্রাপসবৃত্ত অর্থাৎ চক্ষুঃপ্রভৃতি করণ-
বর্গে ‘আমি সৰ্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, আমি সৰ্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ’ এইরূপে নিজ নিজ শ্রেষ্ঠত্ব
প্রাপনের উদ্দেশ্যে বিবাহ—বিরুদ্ধ কণা বলিতে বলিতে ব্রহ্মার সমীপে গিয়াছিল,
অর্থাৎ ব্রহ্ম-শব্দবাচ্য প্রজ্ঞাপতির নিকট গিয়াছিল । বহিরা সেই ব্রহ্মাকে বলিয়া-
ছিল—আমাদের মধ্যে বসিষ্ঠ কে ?—আমাদের মধ্যে কে অপরকে বাস করায়,
অনবা আচ্ছাদন করিয়া রাখে ? তাহার এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে পর, ব্রহ্মা
তাহাদিগকে বলিলেন—তোমাদের মধ্যে যিনি এই শরীর হইতে বহির্গত হইলে
পর, লোকে এই শরীরকে পূৰ্ব্বাপেক্ষা অধিক পানী (স্মাকং) বলিয়া মনে
করে, তোমাদের মধ্যে তিনিই ‘বসিষ্ঠ’ বলিয়া নিশ্চিত হইবে । [এখানে
শরীরকে ‘পানীয়ঃ’ বলিবার অভিপ্রায় এই যে, শরীর স্বভাবতই নানাবিধ
অণুটি জ্বরের সমন্বয়ে নিৰ্ম্মিত ; সুতরাং জীবিত ব্যক্তির শরীরও
পানী বা অণুটিই খটে ; বাহার অভাবে তদপেক্ষাও অধিক পানী
হয় । এই কথাটি কেবল দেখে বৈরাগ্য বা অনাসক্ত উৎপাদনার্থই এখানে
বলা হইয়াছে বলা । প্রজ্ঞাপতি জানিয়াও যে, ইনি তোমাদের মধ্যে
বসিষ্ঠ, এই কথা বলিলেন না, অশ্রির বাক্য পরিহার করাই তাহার একমাত্র
কারণ ॥ ৩৭১ ॥ ৭ ॥

বাগ্‌হোচ্চক্রাম, সা সংবৎসরঃ প্রোশ্যাপত্যোবাচ কথমশকত
মদৃতে জীবিতুমিতি । তে হোচুর্ধখাকলা অবদন্তো বাচা, প্রাণস্তঃ

প্রাণেন, পশ্চান্তচ্চক্ষুবা, শৃণুন্তঃ শ্রোত্রেণ, বিদ্বাৎসো মনসা, প্রজায়মানাং রেতসৈবমজীবিষ্মেতি, প্রবিবেশ হ বাক্ ॥ ৩৭২ ॥ ৮ ॥

সব্রহ্মার্কঃ ১—[ব্রহ্মণা এবমুক্তেযু প্রাণেষু মন্যে প্রথমঃ] বাক্ (বাগিঞ্জিয়ং) হ (কিল) উচ্চক্রাম (দেহাৎ নিক্রান্তা বভূব) ; না (বাক্) সংবৎসরং (একবর্ষং কালং বাপ্য) প্রোক্ত (বহিঃস্বহাঃ) আগত্য (পুনঃ দেহসমীপে সমাগত্য) উবাচ—মম মতে (মাং বিনা) কথং জীবিতুমশক্যত (শক্য অভবত) [স্মরণং] ? ইতি । তে (এবং নৃভাঃ প্রাণাঃ) উচুঃ—অকণা (বাগবিহুগাঃ) বণা বাচা অবদন্তঃ (বাগব্যবহার-ক্ষমতাঃ) প্রাণেন প্রাণন্তঃ, চক্ষুবা পজন্তঃ, শ্রোত্রেণ শ্রবন্তঃ, মনসা বিদ্বাৎসঃ (বিজ্ঞানন্তঃ), রেতসা প্রজায়মানাঃ [জীবন্তি], এবং (স্তবদেব) অজীবিষ্ম (জীবিতা আয়) ঠিতি । [এতৎ শক্য] বাক্ [দেহমধ্যে] প্রবিবেশ হ ॥ ৩৭২ ॥ ৮ ॥

ভূতান্ভূতান্দক ১—ব্রহ্মা এই কথা বলিলে পর, প্রথমে বাগিঞ্জিয় উৎক্রমণ করিল ; সে এক বৎসর কাল বাহিরে থাকিয়া প্রত্যাগমন করিল ; প্রত্যাগমন করিয়া সে অপর প্রাণদিগকে জিজ্ঞাসা করিল—আমার অভাবে তোমরা কি প্রকারে বাঁচিয়া থাকিতে সমর্থ হইয়াছিলে ? ভূতভূমে অপর সকলে বলিল—যুক ব্যক্তি বেরূপ কেবল বাগব্যবহার করিতে না পারিলেও, প্রাণদ্বারা প্রাণন, চক্ষু দ্বারা দর্শন, কর্ণদ্বারা শ্রবণ, মনদ্বারা চিন্তন এবং রেতঃ দ্বারা প্রজা সমুৎপাদন করত বাঁচিয়া থাকে, আমরাও ঠিক সেই প্রকারেই বাঁচিয়াছিলাম ; এই কথা শুনিয়া বাগিঞ্জিয় দেহমধ্যে প্রবেশ করিল ॥ ৩৭২ ॥ ৮ ॥

শাঙ্করভাস্কর্যম্ ১—তে এবমুক্তা ব্রহ্মণা, প্রাণা আত্মনো বীৰ্য্য-পরীক্ষণায় ক্রমেণোচ্চক্রমুঃ । তত্র বাগেন প্রথমঃ হ অখ্যাজরীরাং উচ্চক্রাম উৎক্রান্তবতী । সা চ উৎক্রম্য সংবৎসরং প্রোক্ত প্রোষিতা ভূতান্ পুনরাগত্য উবাচ—কথমশক্যত শক্যবন্তঃ স্মরণং বভূতে মাং বিনা জীবিতুমিতি । তে এবমুক্তা উচুঃ—যথা লোকে অকণা নুকা অবদন্তো বাচা, প্রাণন্তঃ প্রাণন-ব্যাপারং কর্তব্যঃ প্রাণেন, পশ্চাত্তঃ দর্শনব্যাপারং চক্ষুবা কুর্তব্যঃ, তথা শ্রবন্তঃ শ্রোত্রেণ, বিদ্বাৎসঃ মনসা কার্য্যাকার্য্যাদিবিষয়ন্তঃ প্রজায়মানা রেতসা পুত্রোৎপাদনন্তঃ ; এবমজীবিষ্ম বরম্, ইত্যেবং প্রাপৈর্দন্তোক্তরা বাক্ আত্মনঃ অগ্নিন্ অবসিষ্টবৎ ব্রহ্মা, প্রবিবেশ হ বাক্ ॥ ৩৭২ ॥ ৮ ॥

টীকা।—যাং হোচ্ছ্রাদ্ধোভ্যোভ্যোবাপ্যাবাহ—ত এবমিতি । উক্তবর্ষে শ্রাদ্ধকরাণি
 বাচ্যে—তত্রৈতাদিনা । কার্যাকার্যাদিবিবর্তামিত্যাদিশব্দেনোপেক্ষ্যসংগ্রহঃ । চক্ষুঃসি-
 ত্ত্বিত্তোত্তর। পুনরীক্ কিমকরোমিতি, তত্রাহ—আত্মন ইতি ॥ ৩৭২ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—ত্র্যাকবৃক এইপ্রকার অভিহিত হইয়া প্রাণসমূহ
 আপনাদের শক্তি-পরীক্ষার জন্য ক্রমশঃ দেহ চইতে উৎক্রমণ করিয়াছিল ।
 তদন্থো সর্গপ্রপঞ্চে বাগিত্ত্বিয় এত শরীর চইতে উৎক্রমণ করিল ; সে
 উৎক্রমণের পর, এক বৎসর কাণ প্রবাস করিয়া অর্থাৎ বাহিরে থাকিয়া পুনরা-
 গমনপূর্বক জিজ্ঞাসা করিল—তোমরা আমার অভাবে কিভাবে জীবিত থাকিতে
 সমর্থ হইয়াছিলে ? তাহার (প্রাণসমূহ) এইরূপে জিজ্ঞাসিত হইয়া উত্তর করিল—
 জগতে সকল—মুক ব্যক্তির বেক্রম বাগিত্ত্বিয় দ্বারা কথা বলিতে না পারিলেও
 প্রাণ দ্বারা প্রাণন ব্যাপার করত, চক্ষু দ্বারা দর্শনকার্য্য করত, শ্রবণেন্দ্রিয়
 দ্বারা শ্রবণ ব্যাপার করত, মনঃ দ্বারা কর্তব্যাকর্তব্য বিষয়ে বিচার করত, এবং
 রেতঃ দ্বারা (জননেন্দ্রিয় দ্বারা) পুংসবংশোৎপাদন করত জীবিত থাকে, আমরাও
 সেইরূপই জীবিত ছিলাম । প্রাণসমূহ এইপ্রকার উত্তর প্রদান করিলে পর,
 বাগিত্ত্বিয় আপনাদের অবস্থিত (বসিতবস্তু)ের অভাব অবগত হইয়া পুনরীক
 দেহমধ্যে প্রবেশ করিল ॥ ৩৭২ ॥ ৮ ॥

চক্ষুর্হোচ্ছ্রাদ্ধম, তৎ সংবৎসরং প্রোশ্বাপত্যোবাচ কথমশকত
 মদৃতে জীবিতুমিতি । তে হোচুর্বথাক্সা অপশ্বাস্তচ্চক্ষুবা,
 প্রাণন্তঃ প্রাণেন, বদন্তে বাচা, শৃণুন্তঃ শ্রোত্রেণ, বিদ্বাৎসো
 মনসা, প্রজায়মানা রেতসৈবমজীবিস্নেতি, প্রবিবেশ হ
 চক্ষুঃ ॥ ২৭৩ ॥ ৯ ॥

সরলার্থঃ ।—মনস্তরঃ চক্ষুঃ হ উচ্ছ্রাদ্ধম (উৎক্রমণঃ কৃতবৎ) ; তৎ
 (চক্ষুঃ) সংবৎসরং প্রোশ্ব আপত্য চ উবাচ—মদৃতে (মাং বিনা) কথং
 জীবিতুন্ অশকত ইতি । [এবমুক্তাঃ] তে (প্রাণাঃ) উচুঃ হ—সন্না বথা
 চক্ষুবা অপশ্বাস্তঃ সন্তঃ, প্রাণেন প্রাণন্তঃ, বাচা বদন্তঃ, শ্রোত্রেণ শৃণুন্তঃ, মনসা
 বিদ্বাৎসঃ (কর্তব্যাকর্তব্য-বিষয়বিচারণাং কুর্ন্তুঃ), রেতসা প্রজায়মানাঃ
 [জীবন্তি], [বরমসি] এবং অজীবিন ইতি । [এবমুক্তে] চক্ষুঃ হ
 প্রবিবেশ ॥ ৩৭৩ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।—অতঃপর চক্ষু দেহ চইতে বাহির হইয়া

গেল ; সে এক বৎসর কাল বাহিরে থাকিয়া পুনঃ প্রত্যাগত হইয়া, প্রাণ সমূহকে জিজ্ঞাসা করিল—আমার অভাবে তোমরা কি প্রকারে বাঁচিতে সমর্থ হইয়াছিলে ? তদুত্তরে অপর সকলে বলিল, অঙ্গ লোকেরা যেরূপ কেবল চক্ষু দ্বারা দেখিতে পায় না ; কিন্তু প্রাণ দ্বারা প্রাণন, বাসিস্থিয় দ্বারা শব্দোচ্চারণ, শ্রবণেন্দ্রিয় দ্বারা শ্রবণ, মনঃ দ্বারা মনন এবং জননেন্দ্রিয় দ্বারা সন্তানোৎপাদন করিয়া জীবিত থাকে, আমরাও ঠিক সেইরূপেই জীবিত ছিলাম । এই কথা শুনিয়া চক্ষু দেখমধ্যে পুনঃ প্রবেশ করিল ॥৩৭৩৯৯॥

শ্রোত্রাৎ হোচ্চক্রাম, তৎ সংবৎসরং প্রোত্যাগত্যোবাচ কথম-
শকত মদৃতে জীবিতুমিতি, তে হোচূর্বথা বধিরা অশৃণুস্তঃ
শ্রোত্রেণ, প্রাণস্তঃ প্রাণেন, বদন্তো বাচা, পশ্যন্তশ্চক্ষুবা, বিদ্বাৎ-
সো মনসা, প্রজায়মানা রেতসৈবমজীবিয়েতি, প্রবিবেশ হ
শ্রোত্রেম্ ॥ ৩৭৪ ॥ ১০ ॥

সরলার্থঃ ১—শ্রোত্রঃ উচ্চক্রাম হ ; তৎ (শ্রবণেন্দ্রিয়ং) সংবৎসরং
যোঃ [পুনঃ] আগত্য চ উবাচ—বদ্ বৃতে (বাৎ বিনা) কথং জীবিতুং
অশকত ইতি । [এবং পুষ্টাঃ] তে (প্রাণাঃ) উচুঃ হ—বধিরাঃ
(শ্রবণেন্দ্রিয়বিনীনাঃ) যথা শ্রোত্রেণ অশৃণুস্তঃ সন্তঃ, প্রাণেন প্রাণতঃ,
বাচা বদন্তঃ, চক্ষুবা পশ্যন্তঃ, মনসা বিদ্বাস্তঃ, রেতসা প্রজায়মানাঃ
[জীবন্তি], এবং [বরঃ] অজীবিত ইতি ; গচ্ছোক্তং শ্রোত্রং [দেখং] প্রবিবেশ
হ ॥ ৩৭৪ ॥ ১০ ॥

মূল্যানুবাদঃ ১—অনন্তর শ্রবণেন্দ্রিয় দেখ হইতে নির্গত
হইল । সে এক বৎসর বাহিরে থাকিয়া প্রত্যাগমনপূর্বক অপর
সকল প্রাণকে জিজ্ঞাসা করিল—আমার অভাবে তোমরা কিরূপে
জীবিত থাকিতে সমর্থ হইয়াছিলে ? তদুত্তরে অপর সকলে বলিল—
বধির লোকগণ যেরূপ কেবল কর্ণে শব্দ শ্রবণ করিতে পারে না ;
কিন্তু প্রাণ দ্বারা প্রাণন, বাসিস্থিয় দ্বারা শব্দোচ্চারণ, চক্ষু দ্বারা দর্শন,
মন দ্বারা মনন, জননেন্দ্রিয় দ্বারা সন্তানোৎপাদন করত জীবিত

ধাকে, আমরাও সেইরূপ জীবিত ছিলাম । এইরূপ উক্তর শুনিয়া
শ্রবণেন্দ্রিয় পুনঃ শরীরে প্রবেশ করিল ॥ ৩৭৪ ॥ ১০ ॥

মনো হোচ্চক্রাম, তৎ সংবৎসরং প্রোত্যাগত্যোবাচ কথমশকত
মদৃতে জীবিতুমিতি, তে হোচুর্ষথা মুখ্যাবিদ্ধাৎসো মনসা,
প্রাণন্তঃ প্রাণেন, বদন্তো বাচা, পশ্চান্তশ্চক্ষুযা, শৃণুন্তঃ শ্রোত্রেণ,
প্রজায়মানা রেতসৈবমজীবিশ্চেতি, প্রবিবেশ হ মনঃ ॥ ৩৭৫ ॥ ১১ ॥

সরলার্থঃ :—[অনন্তরম্] মনঃ উচ্চক্রাম হ ; তৎ (মনঃ) সংবৎসরং প্রোত্যা
গত্য উবাচ—[মুখ্যম্] মদৃতে কথম জীবিতুম্ অশকত ইতি । [এবং পৃষ্টাঃ]
তে (প্রাণাঃ) উচুঃ—মুখ্যঃ (বিমনসঃ) বধা মনসা অবিদ্ধাৎসো (কার্য্যা-
কার্য্যমনবধারণন্তঃ) প্রাণেন প্রাণন্তঃ, চক্ষুযা পশ্চন্তঃ, শ্রোত্রেণ শৃণুন্তঃ, রেতসা
প্রজায়মানাঃ [জীবন্তি], [তথা বরম্] অজীবিশ্চ ইতি ; [এবং প্রোত্যাগত্যঃ]
মনঃ [শরীরে] প্রবিবেশ হ ॥ ৩৭৫ ॥ ১১ ॥

অনুশাস্ত্রান্বাচক :—অতঃপর মন দেহ হইতে বহির্গত হইল ।
সে এক বৎসরকাল বাহিরে থাকিয়া প্রত্যাগমনপূর্বক অপর সকলকে
বলিল—আমার অভাবে তোমরা কিপ্রকারে জীবনধারণে সমর্থ
হইয়াছিলে ? তদন্তরে তাহারা বলিল—মুখ্য (অমনস) লোকেরা
যেমন কেবল মন দ্বারা চিন্তা না করিয়াও প্রাণ দ্বারা প্রাণন, বাগিঙ্গিয়
দ্বারা শব্দোচ্চারণ, চক্ষু দ্বারা দর্শন, শ্রবণেন্দ্রিয় দ্বারা শ্রবণ এবং রেতঃ
দ্বারা সন্তানোৎপাদন করত জীবিত থাকে, আমরাও সেইরূপই
জীবিত ছিলাম ; এই কথা শুনিয়া মন দেহে প্রবেশ করিল ॥ ৩৭৫ ॥ ১১ ॥

রেতো হোচ্চক্রাম, তৎ সংবৎসরং প্রোত্যাগত্যোবাচ
কথমশকত মদৃতে জীবিতুমিতি, তে হোচুর্ষথা ক্লীবা অপ্রজায়মানা
রেতসা, প্রাণন্তঃ প্রাণেন, বদন্তো বাচা, পশ্চান্তশ্চক্ষুযা, শৃণুন্তঃ
শ্রোত্রেণ, বিদ্ধাৎসো মনসৈবমজীবিশ্চেতি, প্রবিবেশ
হ রেতঃ ॥ ৩৭৬ ॥ ১২ ॥

সরলার্থঃ :—রেতঃ উচ্চক্রাম হ ; তৎ (রেতঃ) সংবৎসরং প্রোত্যা
গত্য উবাচ—মদৃতে কথম জীবিতুম্ অশকত ইতি । তে (প্রাণাঃ) হ উচুঃ

যথা ক্রীবাঃ ব্রহ্মণা অশ্বারবানঃ সন্তঃ প্রাণেন প্রাণতঃ, বাতা বহতঃ, চক্ষুঃ পশুতঃ, শ্রোত্রেণ শ্রুতঃ, মনসা বিদ্যতঃ [জীবতি], এবন্ অজীবির ইতি ; [এবং লোকোত্তরঃ] ব্রহ্ম প্রবিবেশ হ ॥ ৩৭৬ ॥ ১২ ॥

অন্যোক্তাঃ ১—তাহার পর রেভঃ দেহ হইতে বহির্গত হইল। সেই রেভঃ এক বৎসরকাল বাহিরে থাকিয়া প্রত্যাগমনপূর্বক অপর সকলকে বিজ্ঞাসা করিল—আমার সভাবে তোমরা কিরূপে জীবনধারণ করিতে সমর্থ হইয়াছিলে ? তাহার (প্রাণসমূহ) বলিল—ক্রীব লোকেরা ঘেরণ সন্তানোৎপাদনে অসমর্থ হইয়াও, প্রাণ দ্বারা প্রাণন, বাগিজির দ্বারা শব্দোচ্চারণ, চক্ষু দ্বারা দর্শন, কর্ণ দ্বারা শ্রবণ এবং মন দ্বারা বিষয়-বিজ্ঞান করত জীবিত থাকে, আমরাও ঠিক সেইরূপেই জীবিত হিলাম ; এই কথার পর রেভঃ দেহমধ্যে প্রবেশ করিল ॥ ৩৭৬ ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—তথা চক্ষুর্তোক্তকামেতাদি পূর্ববৎ । শ্রোত্রঃ মনঃ প্রজ্ঞাভিগিহি ॥ ৩৭৬—৩৭৭ ॥ ১২—১৩ ॥

টীকা ।—[৩৭৬—৩৭৭ ১—১৩]

ভাষ্যানুবাদ ১—সেইরূপ ‘চক্ষু উৎক্রম্য করিল’—ইত্যাদি ক্রতির অর্থ পূর্ব পুঙ্খপ্রত্যয়েন অনুরূপ ॥ ৩৭৬—৩৭৭ ১২—১৩ ॥

অথ হ প্রাণ উৎক্রমিষ্যন্ যথা মহান্‌হয়ঃ সৈন্ধবঃ পত্নীশ-শকুন্ সংব্রহ্মেদেবৎ হৈবেমান্ প্রাণান্ সংববহ্, তে হোচুর্মা ভগব উৎক্রম্যান্ বৈ শক্যামব্রুদুতে জীবিতুমিতি । তস্তো য়ে বলিঃ কুরুতেতি, তথ্যেতি ॥ ৩৭৭ ॥ ১৩ ॥

সত্ত্বলার্থঃ ১—অথ (অনুরূপ) প্রাণঃ (প্রাণাণানামিলক্ষণঃ সুখ্যঃ প্রাণঃ) হ উৎক্রমিষ্যন্ (দেহাৎ বহির্গমিষ্যন্)—যথা সৈন্ধবঃ (সিদ্ধ-দেহোত্তরঃ) মহান্‌হয়ঃ (মহান্ শোভনশ্চ হয়ঃ—অর্থঃ) পত্নীশ-শকুন্ (পাণ্ডবকন-কীলানি) সংব্রহ্মেৎ (মহা উৎক্ৰম্যেৎ—উৎপাটয়েৎ), এবন্‌ এব হ ইমান্ প্রাণান্ (সুখ্যপ্রাণেশ্বরানি ইন্দ্রিয়ানি) সংববহ্ (চালয়ামাস) । তে (প্রাণাঃ) হ উচুঃ—ভগবঃ (ভগবন্), বা উৎক্রম্যীঃ (দেহানুৎক্রমকঃ বা কার্যীঃ); [যতঃ] যৎ ওতে (যাৎ বিনা) [বরন্] জীবিতুং ন শক্যামঃ (ন শক্য

ভবাম্) ইতি । [এবমভ্যৰ্চিতঃ প্রাণ উবাচ—] উ (ভোঃ), তত্ (এতাদৃশ-
মহিয়ঃ) মে (মম) বলিং শ্রেষ্ঠব্রহ্মাপক-করণদানং) কুরুত ইতি । [এবমুক্তাঃ
প্রাণাঃ] তথা [অহা] ইতি [এবম্ উচুঃ ইত্যর্থঃ] ॥ ৩৭৭ ॥ ১৩ ॥

মূলোক্ত্যনুবাদঃ ।—তাহার পর মুখ্য প্রাণ উৎক্রমণ করিতে
উত্তত হইয়া, সিদ্ধদেহীয় উত্তম অন্ন যেমন সহসা পাদবন্ধনের খুঁটি
গুলি উৎপাটন করে, ঠিক তেমনি অপর সমস্ত প্রাণকে উৎখাত—
চকল করিল । তখন বাক্-প্রভৃতি প্রাণবর্গ তাহাকে সম্বোধন
করিয়া বলিল—তগবন্, আপনি উৎক্রমণ করিবেন না ; আপনাকে
ছাড়িয়া আশ্রয় জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না । [তখন মুখ্য
প্রাণ বলিল—তাহা হইলে,] আবার অন্ন বলি অর্থাৎ শ্রেষ্ঠব্রহ্মের
চিকুরূপ উপহার প্রদান কর । [বাক্-প্রভৃতি প্রাণ বলিল—] 'তথাস্ত'
ইতি ॥ ৩৭৭ ॥ ১৩ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—অগ্নি হ প্রাণ উৎক্রমিত্বুৎক্রমণং করিষ্যন্ ;
তদানীমেব বহ্নানাং প্রচলিতা বাগাদয়ঃ । কিমিবেত্যাহ—বহা লোকে মহা-
শালো বৃহদ্রশ্চ মতাব্রহ্মণঃ—গোতনো বয়ঃ লক্ষণোপেতঃ, মতান্ পরিমাপতঃ,
লিঙ্গদেহে ভবঃ সৈদ্ধবঃ অভিজনতঃ, পত্নীপনহন পাদবন্ধনশত্বন, পত্নীশাশ্চ তে
শত্ববশেতি তান্, সংগ্রহেৎ উদ্বল্লেহে বৃগপত্নং যনেচ্—অদ্যারোহে আক্লে
পরীক্ষণায় ; এবং হ এব ইমান্ বাগাদীন্ প্রাপান্ সংববর্ক উদ্যতবান্ বহ্নানাং
ব্রংশিতবান্ । তে বাগাদয়ো হ উচুঃ—হে তগবঃ তগবন্, বা উৎক্রমীঃ ; বহ্নাং
ন বৈ শক্যাম্ বদতে ত্বাং বিনা জীবিকুশিতি । যত্বেৎ যব শ্রেষ্ঠতা বিজাতা
ভবন্তিঃ অহমত্র শ্রেষ্ঠঃ, তত্ উ মে মম বলিং কল্প কুরুত কল্প এবমুক্তেতি ।

অরক প্রাণসংবাদঃ করিতঃ বিদ্বয়ঃ শ্রেষ্ঠকপরীক্ষণপ্রকারোপদেশঃ । অনেন
হি প্রকারেণ বিদ্বান্—কো হ বক্ত্র শ্রেষ্ঠ ইতি পরীক্ষণং করোন্তি । ন এধ পরীক্ষণ-
প্রকারঃ সংবাদভূতঃ কথ্যতে । নহি অন্যথা সংহতাকারিণাং সত্যমেবাদমজসৈব
সংবৎসরমাত্রমেবৈকেকত্ব নির্ময়নাশ্যপত্ততে ; তদ্বাদ্বিদ্বানেব অনেন প্রকারেণ
বিচারয়তি বাগাদীন্যং প্রাপানবৃত্তং ব্রহ্মণ্যসনায় । বলিং প্রার্থিতাঃ সত্তঃ প্রাণাঃ,
তথেন্তি প্রতিজ্ঞাতবন্তঃ ॥ ৩৭৭ ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—অতঃপর মুখ্য প্রাণ বধন উৎক্রমণ করিতে উত্তত হইল,
তখন বাক্-প্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণও নিজ নিজ স্থান হইতে বিচলিত হইয়া পড়িল ।

কাহার দ্বার, তাহা বলিতেছেন—অগতে নিম্নবেশোৎপন্ন—সৈন্যব, মহামুহুর
অর্থাৎ পরিবাহে বৃহৎ ও উত্তম মূল্যবান্ধাত অথ বেরূপ অথায়োহী পৃষ্ঠে
আরোহণপূর্বক অশ্বের শক্তি-পরীক্ষার প্রকৃত হইবা নান, পত্নীশ-পদুমসুহ অর্থাৎ
অশ্বের পাদবন্ধন বুটীসমূহ একত্রে উৎপাতিত করে—উঠাইয়া কেলে, ঠিক সেইরূপ
এই বাক্-প্রকৃতি প্রাণকেও উত্তত—ব খ স্থান হইতে বিচলিত করিয়াছিল ।
তখন সেই বাক্-প্রকৃতি ইঞ্জির মুখ্যপ্রাণকে বলিল—হে ভগবন্, তুমি উৎক্রমণ
করিও না ; বেহেতু তোমার অভাবে আমার জীবন রক্ষার সমর্থ হইব না ।
[মুখ্য প্রাণ বলিল—] তোমরা যদি আমার এইরূপই প্রেষ্ঠতা বুঝিয়া থাক,
[তাহা হইলে] আমি যখন প্রেষ্ঠ, তখন সেই প্রেষ্ঠত্বের নিবৰ্ণন বা চিত্তব্রণ
আমার জন্য কিঞ্চিৎ বলিয় ব্যবস্থা কর—কর প্রদান কর ।

বিধানের প্রেষ্ঠতা পরীক্ষার প্রণালী উপবেশের মত ক্ষতি নিজেই এই
প্রাণ-সংবাদ বা আখ্যাতিকাটী করনা করিয়াছেন । উদ্বেগ—আমাদের মধ্যে
প্রেষ্ঠ কে ? এইরূপে প্রেষ্ঠতা নইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে, বিজ্ঞ লোকে এই
প্রণালীতেই তাহার পরীক্ষা করিলেন ; সেই প্রসিদ্ধ পরীক্ষা-প্রণালীই এখানে
আখ্যাতিকাক্সলে কথিত হইতেছে ; তাহা না হইলে সংহত্যকারী বা সম্মিলিত
ভাবে কার্য্যকারী এই বাক্-প্রকৃতি প্রাণগণের এক একটির বে নির্গমন, এবং
এক বৎসরকাল প্রবাস ও প্রত্যাগমন, তাহা কখনই মুখ্যরূপে উপপন্ন হয় না ।
অতএব বুঝিতে হইবে যে, কেবল প্রাধান্যলাভেচ্ছা বিধান লোকই উপাসনার মত
এই প্রকারে বাক্-প্রকৃতি প্রাণের প্রাধান্য বিচার করিয়া থাকেন । বাগাদি
প্রাণগণের নিকট বলি প্রার্থনা করিলে পর, তাহার 'তথা' (সেইরূপই হউক)
বলিয়া অঙ্গীকার জ্ঞাপন করিলেন ॥ ৩৭৭ ১ ১৩ ॥

সাহ বাপ্তবাচ যদ্বা অহং বসিষ্ঠান্মি ত্বং তদ্বসিষ্ঠোহসীতি,
যদ্বা অহং প্রতিষ্ঠান্মি ত্বং তৎপ্রতিষ্ঠোহসীতি চক্ষুঃ, যদ্বা অহং
সম্পদান্মি ত্বং তৎসম্পদসীতি শ্রোত্রঃ যদ্বা অহমায়তনমন্মি ত্বং
তদায়তনমসীতি মনঃ, যদ্বা অহং প্রজাতিরন্মি ত্বং তৎ-
প্রজাতিরসীতি রেতঃ । তস্মো মে কিমন্নম্, কিং মে বাস ইতি,
যদিদং কিঞ্চান্নভ্য আ কৃমিত্য আ কীটপতঙ্গৈভ্যন্তস্তেইন্নম্
আপো বাস ইতি ; ন হ বা অস্তানন্নঃ কৃদ্ধঃ ভবতি, নানন্নঃ

পরিগৃহীতঃ, য এবমেতদনস্ত্যজ্যং বেদ, তদ্বিছাৎসঃ শ্রোত্রিয়া
অশিষ্যন্ত আচারস্ত্যশিষ্য চাচামস্ত্যেতমেব তদনমনয়াং কুর্ব্বন্তো
মন্যন্তে ॥৩৭৮॥১৪॥

ইতি যষ্ঠাধ্যায়স্ত প্রথমঃ ব্রাহ্মণম্ ৬৥১॥

সম্বলার্থঃ ১—[মুখ্যপ্রাণেনৈবমভিহিতেষু প্রাণেষু মধ্যে প্রথমঃ] সা
বাক্ উবাচ হ—অহং বদ্বসিষ্ঠা অগ্নি (যম বদ্বসিষ্ঠবদ্ব), তৎ তদ্বসিষ্ঠঃ অগ্নি
(যম বদ্বসিষ্ঠবদ্ব, তৎ তদ্বৈব ইতি ভাবঃ) ইতি, তথা অহং বৈ বৎপ্রতিষ্ঠা
অগ্নি, তৎ তৎপ্রতিষ্ঠঃ অগ্নি (যম বঃ প্রতিষ্ঠাবৎপ্রতিষ্ঠা, ন তদ্বৈব অহং ইতি ভাবঃ,
এবং শর্কর,) ইতি চক্ষুঃ [উবাচ] । অহং বৈ বৎ সম্পদ্ব অগ্নি, বৎ তৎসম্পদ্ব
অগ্নি-ইতি শ্রোত্রম্ [উবাচ] । অহং বৈ বদ্ব আয়তনম্ অগ্নি, বৎ তদ্বায়তনম
অগ্নি ইতি বনঃ [উবাচ] । অহং বৎ প্রজাতিঃ (প্রজননধর্মকম),
অগ্নি, বৎ তৎপ্রজাতিঃ অগ্নি ইতি রেতঃ [উবাচ] । [অনন্তরং মুখ্যপ্রাণ উবাচ—
উ (তোঃ) তত্ব বন কিং (বদ্ব) অহং (তদ্ববদ্ব) [তবেৎ], বাসঃ
(জাজ্ঞানৎ চ) কিং [তবেৎ] ? ইতি । [ইতরে প্রাণা উচুঃ—
আ খ্যাত্যঃ (সারস্বতপর্ধ্যাত্য), আ কৃষিভ্যঃ (কৃষিপর্ধ্যাত্য), আ কীটপতঙ্গভ্যঃ
(কীটপতঙ্গপর্ধ্যাত্য) বৎ ইদং কিং (বৎ কিংকিং বদ্ব), তৎ (তৎসলং)
তে (তব) অরম্, আপঃ (আচমনীয়ং জলং) বাসঃ (জাজ্ঞানৎবদ্ব)
[অহং] ইতি ।

বঃ অহং অনন্ত (প্রাণত) একম্ অরম্ এবং বেদ, অহং (প্রাণারবিহবঃ)
ন হ বৈ (নৈব) অনন্তং জহং (তদ্বিকিং) ভবতি, অনন্তং পরিগৃহীতং চ ন
ভবতি । তৎ (তদ্বাৎ—অর-পানয়োরেবম্) অজাজ্ঞানত্বেন কল্পিতত্বাৎ
শ্রোত্রিয়া বিধাৎসঃ অশিষ্যন্তঃ (অশনং করিষ্যন্তঃ—অশনাৎ প্রাক্) আচারম্,
অশিষ্য চ (অশনানন্তরমপি) আচারম্ (কলং লিবন্তি); তৎ (তেন
আচমনেন) এতম্ এব অনং (প্রাণং) অনন্তং (বদ্বপরিহিতং) কুর্ব্বন্তঃ
[বদ্বম্] ইতি মন্ত্রে ॥ ৩৭৮ ॥ ১৪ ॥

মূলানুবাদঃ ১—[মুখ্য প্রাণ এইরূপ বলিলে পর, প্রথমতঃ]
বাগিপ্রিয় বলিল—আবার যে, বসিষ্ঠক গুণ আছে, তুমি সেই বসিষ্ঠক
গুণসম্পন্ন হও ; চক্ষু বলিল—আবার যে, প্রতিষ্ঠাব গুণ আছে, তুমি

সেই প্রতিষ্ঠাশুণ্যবৃত্ত হও ; অবশেষে বনিল—আমার যে, সম্পদশুণ আছে, তাহা তোমারই হউক ; মন বনিল—আমার যে, আয়তনশুণ আছে, তুমি সেই আয়তনশুণে অবিরুদ্ধ হও ; জননেন্দ্রিয় বনিল—আমার যে, সম্ভানোৎপাদনক্ষমতা আছে, সেই প্রজাতি শুণ তোমার হউক । [অনন্তর প্রাণ বনিল—] আমার বধন এইরূপ নিশিষ্ট শুণ রহিয়াছে, তখন আমার অন্নই বা কি, অন্ন বস্ত্রই বা কি হইবে ? তখন অপর সকলে বনিল—[চতুর্পাদেব যদ্যে] কুক্কর পর্যন্ত ও কুমি পর্যন্ত এবং কীট-পতঙ্গ পর্যন্ত বাহা কিছু আছে, সেই সমস্তই তোমার অন্ন (ভক্ষ্য বস্ত্র), [আর ভোজনার্থ আচমনীয়] জল তোমার বাসঃ—আচ্ছাদন বস্ত্র হইবে ইতি ।

যিনি প্রাণের এই তত্ত্ব যথোক্তপ্রকারে জানেন, তাহার পক্ষে অন্ন (ভক্ষ্য) ভক্ষিত হয় না, কিংবা অনন্ন পরিগৃহীত হয় না । এইজন্ত জ্যোতিয় নিম্নজ্ঞানেরা ভোজনের পূর্বে আচমন করেন (জলপান করেন) এবং ভোজন করিয়াও আচমন করিয়া থাকেন । তাহারা মনে করেন যে, ইহা দ্বারা আনরা প্রাণের অন্যতম সম্পাদন করিতেছি ॥৩৭৮॥১৪॥

ইতি যষ্ঠোধ্যায়ে প্রথম ব্রাহ্মণ ব্যাখ্যা ॥ ৬ ॥ ১ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ।—না হ বাক্ প্রথমঃ বনিধানার প্রবৃত্তা হ কিং উবাচ উক্তবতী ।—যদৈ অঃ বসিত্যসি, বৎ যম বসিত্যম্, তৎ তবৈব— তেন বসিত্যশুণেন বৎ তদসিত্যহনীতি । বৎ বৈ অঃ প্রতিষ্ঠাসি, তৎ তৎপ্রতিষ্ঠোহসি, বা যম প্রতিষ্ঠা, না ক্রমসীতি চক্ষুঃ । সমানমস্তৎ । সম্পদায়- তম-প্রজাতিশুণ্যবৃত্ত ক্রমেণ সমপিতবস্তঃ । যদৈবম্, সাধু বসিৎ যন্তবস্তো ভবস্তঃ ; ৭৩—তত্ত্ব উ য়ে এবং শুণবিশিষ্ট কিমন্নম্ ? কিং বাস ইতি । আত্মরিতদে— যদিং লোকে কিছু কিছুদ্রব্য নাম আ বস্তাঃ, আ কুমিতাঃ, আ কীটপতঙ্গেষ্টাঃ, যচ্চ স্বায়ং কুমায়ঃ কীটপতঙ্গায়ঃ চ, তেন সহ সর্বমেব যৎকিঞ্চিৎ প্রাণিতিরজ- মানমন্নম্, তৎ সর্বং ভবায়ম্ । সর্বং প্রাণভায়বিত্ত দৃষ্টির বিবীরতে । ১

কেচিন্ সর্বভক্ষণে মোহাভাবঃ বহুশি প্রাণায়বিদঃ ; তদসং, শাস্ত্রান্তরেণ প্রতিবিদ্ধম্ । তেনাত্ত বিকল্প ইতি চেৎ ; ন, অবিশ্বাসকরম্ ; ন হ বা

অন্তানয়ং কৃৎস্নং ভবতীতি—সৰ্বং প্রাণত্মারমিত্যেতত্ত্ব বিজ্ঞানস্ত বিহিতস্ত
ত্বত্বার্থমেষং, তেনৈকবাক্যতাপত্তেঃ ; ন তু শাস্ত্রান্তরে বিহিতস্ত বাগেন
সামর্থ্যম্, অন্তপরাভাবত্ব । প্রাণবাক্ত সৰ্বময়মিত্যেতত্ত্বদৰ্শনমিহ বিধিৎসিতম্, ন
তু সৰ্বং ভবয়েদিত্তি । যত্ সৰ্বভক্শে দোষাতাবজ্ঞানম্, তন্মিথোন,
প্রমাণাতাবাৎ । ২

বিদ্বৎ প্রাণত্মং সৰ্বারোপপত্তেঃ সামর্থ্যাদদোষ এবতি চেৎ ; ন, অশেষার-
ত্মারোপপত্তেঃ ; সত্যং বস্তপি বিদ্বান্ প্রাণঃ, যেন কার্যাকরণসম্বন্ধাতেন বিশিষ্টস্ত
বিষয়ত্বা, তেন কার্যাকরণসম্বন্ধাতেন কৃমিকীটমোহাত্মশেষারত্বকৰ্ণং নোপপত্তে ; তেন
তত্রাশেষারত্বকৰ্ণদোষাতাবজ্ঞানমনবৰ্ণকম্, অপ্রাপ্তবাদশেষারত্বকৰ্ণদোষত্ব । ৩

নহু প্রাণঃ সন্ তত্ত্বরত্বোব কৃমিকীটাদিরূপি ; বাচস্ম, কিন্তু ন তদ্বিষয়ঃ
প্রতিবেদোহস্তুি ; তন্মাদৈবরক্তং কিংত্বকম্—তত্র দোষাতাবাৎ ; অন্তত্বরূপেণ
দোষাতাবজ্ঞানমনবৰ্ণকম্, অপ্রাপ্তবাদ্ অশেষারত্বকৰ্ণদোষত্ব । যেন তু কার্য-
করণসম্বন্ধাতলবন্ধেন প্রতিবেদঃ ক্রিয়তে, তৎসবন্ধেন স্তি নৈব প্রতিপ্রদোহস্তুি ;
তন্মাদ্ প্রতিবেদাতিক্রমে দোষ এব জ্ঞাৎ, অন্তবিষয়ত্বাৎ “ন হ বৈ”
ইত্যাদেঃ । ৪

ন চ ব্রাহ্মণাদিশরীরস্ত সৰ্বারত্বদৰ্শনমিহ বিধীয়তে, কিন্তু প্রাণবাক্তত্বেব ।
যথা চ সামান্যেন সৰ্বারত্ব প্রাপ্ত কিকিধরকাতঃ কতচিৎ জীবনহেতুঃ, যথা
বিষং বিবরজত্বম্ভে, তদেবাক্ত প্রাণায়পি সন্ হৃদয়েব দোষবুৎপাদয়তি—
বরণাদিলক্ষণম্, তথা সৰ্বারত্বাপি প্রাপ্ত প্রতিবিজ্ঞানভক্শে ব্রাহ্মণবাদিমেষ-
সবন্ধাৎ দোষ এব জ্ঞাৎ । তন্মাদিখ্যাজ্ঞানমেব অন্তক্যত্বকৰ্ণে দোষাতাবজ্ঞানম্ । ৫

আপো বাস ইতি । আপো ভক্যমাণা বাসঃস্থানীয়াঃ তব । অত্র চ প্রাণস্ত
আপো বাস ইত্যেতত্ত্বদৰ্শনং বিধীয়তে, ন বাসঃকার্য্যে আপো বিনিবোক্তুং শক্যাঃ ;
তন্মাদিখ্যাপ্রাপ্তে অব্ভক্শে দৰ্শনমাত্ৰং কর্তব্যম্ । ন হ বৈ অন্ত সৰ্বং প্রাণত্মা-
রমিত্যেবংবিদঃ অনন্তম্ অনমনীয়ং কৃৎস্নং ভূতং ভবতি চ । বস্তপি অনেন অন-
নীরং ভূতম্, অননীরমেব ভূতং জ্ঞাৎ, ন তু ভূতত্বদোষেণ নিপাত্তে—
ইত্যেতদ্বিত্যন্ততিরিত্যবোচাৎ । তথা ন অনন্তং প্রতিগৃহীতম্, বস্তপি অপ্রতি
প্রাঙ্কং ইত্যাদি প্রতিগৃহীতং জ্ঞাৎ, তদাপি অনন্তমেব প্রতিপ্রাঙ্কং প্রতিগৃহীত-
জ্ঞাৎ, তদাপি অপ্রতিপ্রাঙ্ক-প্রতিগ্রহদোষেণ ন নিপাত্তইতি ত্বত্বার্থমেব ; য এব
মেতদন্ত প্রাণত্মারং বেদ, কলহ প্রাণাত্মতাব এব ; ন ক্ষেত্ৰং কলাতিপ্রায়েণ, কিং
তর্হি, ত্বত্বতিপ্রায়েণেতি । ৬

নহু এতদেব ফলং কস্মাৎ ন ভবতি ? ন, প্রাণাস্থত্বমিহ প্রাণাস্থত্বাৎ এতদনম্ ; তত্র চ প্রাণাস্থত্বতস্ত সর্গাস্থনঃ অনমনীয়মপি আশ্রয়েব ; তথা অপ্রতি-
প্রাক্তমপি প্রতিপ্রাক্তমেবেতি যথাপ্রাপ্তমেবোপাধাৎ বিভা জুয়তে ; অতো নৈব
ফলবিধিসম্পত্তা বাস্ক্যত । ৭

যস্মাদাপো বাসঃ প্রাপ্তাঃ ; তস্মাদ্বিহাংসঃ ব্রাহ্মণাঃ শ্রোত্রিয়া অধীতবৈদ্যাঃ,
অশিষ্টাঃ ভোক্তাশাণাঃ, আচাৰ্য্যশ্চি অপঃ, অশিষ্টা আচাৰ্য্যশ্চি ভূকৃণা চোত্তরকালম্
মপো তক্ষরতি । অত্র তেযাশাচাৰ্য্যতাং কোহতিপ্রায় ইত্যাহ—এতমেব অনং
প্রাণমনমং কুৰ্ব্বন্তো মন্তন্তে । অতি চৈতৎ—যো যস্মৈ বাসো ধমতি, স তমনমং
করোমীতি হি মন্ততে ; প্রাপ্ত চাপো বাস ইতি হ্যুক্তম্ । যদগঃ পিবামি, তৎ
প্রাপ্ত বাসো দদামীতি বিজ্ঞানং কর্তব্যমিত্যেববৰ্ণয়েতৎ । ৮

নহু ভোক্তাশাণো ভুক্তবাংসঃ প্রবতো ভবিজামীত্যাচাৰ্য্যতি ; তত্র চ প্রাপ্তা-
নরতাকরণার্থম্ চ বিকার্য্যতা আচমনস্ত তাত্ । নচ কার্য্যকরম্ আচমনৈতকত হ্যুক্তম্ ;
যদি প্রায়ত্যাৰ্থং, নানরত্যাৰ্থম্ ; অথ, অনরত্যাৰ্থম্, ন প্রায়ত্যাৰ্থম্ ; যস্মাদেবম্,
'ঐন্দ্রাঙ্কিতীৰম্ আচমনান্তরং প্রাপ্তানরতাকরণায় ভবতু ; ন, ক্রিয়ামিষোপপত্তে ;
'এ হোতে ক্রিয়ে, ভোক্তাশাণস্য ভুক্তবতশ্চ যদাচমনঃ পুত্তিবিহিতম্ ; তৎ প্রায়-
ত্যাৰ্থং ভবতি ক্রিয়ামাজ্জবেব ; ন তু তত্র প্রায়তাঃ, স্পর্শনাদি অপেক্ষতে ; তত্র চ
আচমনাক্রুতান্ত অপূৰ্ব্ব বাসোবিজ্ঞানং প্রাপ্ত ইতিকর্তব্যতয়া চোদ্যতে ; ন তু
'তস্মিন্ ক্রিয়মাণে আচমনস্য প্রায়ত্যাৰ্থতা বাধাতে, ক্রিয়ান্তরবাদাচমনস্য ।
'তস্মাক্তোক্তাশাণস্য ভুক্তবতশ্চ যদাচমনম্, তস্মাপো বাসঃ প্রাপ্তেতি স্পর্শনমাজ্জ
বিধীয়েত, অপ্রাপ্ততানন্ততঃ ॥ ৩৭৮ ॥ ১৪ ॥

ইতি বর্ত্তোহধ্যায়ে প্রথমঃ-ব্রাহ্মণভাগম্ ॥ ৬ ॥ ১ ॥

টীকা।—স। হ বাগিণি এতীকৃত্যাহার বাচ্যে—প্রথমমিতি । তেন বসিষ্টঃশ্রুতং ইমেব
বসিষ্টোহসি, তথা চ ঐন্দ্রমিষ্টং ঐন্দ্রমিষ্টং বোজনা । বসিষ্টাশ্রমস্বর্গতাপ্রবাসী পৃচ্ছতি—
পুস্তবমিতি তাদিনা । এবংতাবিগিষ্টং হোতব্রহ্মজ্ঞানবসিষ্টতাদিসংবন্ধতে ৩৭৮ । যদিদিগ্যাদি
বাংস বাচ্যে—যদিমিতি । অতঃতেন শুভাশ্রমেন কামাদিবাংস চায়েন সহ বৎকিঞ্চিদ কামা-
পুস্তে, তৎ সৰ্বমেব ভবায়মিতি বোজনম্ । ইমেব স্মৃতিমিতি—বৎ কতিমিতি । পদার্থমুক্তা
বাক্যার্থঃ কথরতি—সৰ্বমিতি । ১

অশ্রিজেব বাক্যে পকাত্তরমুপাশ্রিত—কতিমিতি । ন হ ব! অস্তেভ্যাম্ভবদামনগাদি-
ত্যাৰ্থঃ । তদ্ব্যবহিত—তদসমিতি । শাস্ত্রান্তরেণ কুর্যো তব্রহ্মত্বকাত্মকি ইত্যাদিমন্তেত্যাৰ্থঃ ।
বাগবিধিত্তিরিক্তবিবরঃ শাস্ত্রান্তরং, সৰ্বতকশঃ ভূপ্রাণদানীনাং বিবক্ষিতম্, অতো বাবাহিতবিবরত্যা

অঃ ঐবেধেন সৰ্গতঃকণ্ডোদিতাহুিঃঐহোমবিকল্পঃ স্তাতিঃ পততে—ভবেনতি । কিঃ ঐঃ সৰ্গারতঃকণ্ডঃ বিহিঃ ঐঃ ন বা ? ন চেৎ, ন ততঃ নিবিকল্পতাহুতানঃ আপবিদি, তৎপ্রাপত্যতাবাৎ । বিহিঃ ঐঃ চেৎ, তৎ কিং বদিস্বিত্যাখিনা ন হেত্যাখিনা বা বিহিঃ ঐঃ ? নাহু ইঃপ্রাঃ—বাসিধাঃ-কহাতি । বদিস্বিত্যাখিনা হি সৰ্গঃ আপস্তারবিহিঃ জ্ঞানসেব বিবীৰ্যতে, ন তু আপধিঃ সৰ্গারতঃকণ্ডঃ, তদবস্তোতিগম্যাতাবান বিকল্পোপপত্তেরিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ঃ দুষয়তি—ন বা ইঃ । অস্তেতি বিবৎপরাশম্যাপিঃপ্রোক্তবাহুত্যাতিবোধিনানাৎকবাক্যবসন্তবে বাক্যভেদজ্ঞা-কাবাহুত্যাতি তেতুমাৎ—ভবেনতি । অৰ্ঘবাহুত্যাপি বার্ধে ঐমাধ্যঃ দেবতাদিকরণভাটেন কথিত্তোতাপকঃ “ন কল্পঃ কক্ষয়েৎ” ইত্যাহিবিহিত্ত তক্ষণতাবতঃ বংধেন, ন হেত্যাভেদ সামর্থ্যঃ, দৃষ্টপরাধাত, যানাত্তরবিবোধে বার্ধে যানহাবোদ্যাহিত্যাহ—ন স্থিতি । ন চেত্যা-দেহতপারহঃ অপকথ্যতি—প্রাপ্যাত্তেতি । ৩

ততঃ দোমাতাবজ্ঞাপনাত্তদেব বিবৎসিত্যবিত্যাপকাহ—বস্থিতি । অৰ্ঘবাহুতঃ সামাত্তর-বিবোধে বার্ধে যানহাবোদ্যোক্ত্যাহিতি ভাষ্যঃ । অবাপত্যভাসিদ্ধবাপকঃ—বহুত্ব ইতি সামর্থ্যঃ আপন্যপন্যবলাহিতি ভাষ্যঃ । এবেদ্যঃ সৰ্গারতঃকণ্ডঃ প্রোক্তঃ শেবঃ ঐ অধাপতিঃ দুষয়তি—দেত্যাখিনা । অজুপপত্তিসেব বিহুংগতি—সত্যমিতি । যেনেতঃপ্রাঃ অ’তু তথাপ্যাহ নতবাঃ বহুত্বপূৰ্ণতয়াৎ । আপন্যপন্যসামর্থ্যঃবহুত্বপূৰ্ণতয়াৎ বাবোতিঃ পততে—নস্থিতি কিং কলান্নমঃ বিহুত্বঃ সৰ্গারতঃকণ্ডঃ সাধ্যঃ, কিং বা সাম্যত্বরূপেণোতি বিকল্পাত্তমদাকরোতি—ব্যতিমিতি । আপন্যপন্য সৰ্গারতঃকণ্ডঃ তক্ষ্যার্থঃ । ততঃ ঐঃবেদ্যতাবে সপ্ততাপ্তঃ কলিতমাহ—তন্মাদিতি । তথা কাহ্নসিকঃ আপন্য সৰ্গারতঃকণ্ডঃ ততঃ চাপ্রঃঐবেদ্যৎ, দোবরাহিতিমিতি শেবঃ । তদাহিঃ ঐঃ কিং স্তাতিঃ চেতুমাৎ—অত ইঃ । পক্ষমার্থসেব ছোরয়তি—অপ্রাপ্যাহিতিঃ । ইহেতি আপবিহুত্যাতে । সিমিত্তাত্তরাদেত্যাঃপ্রাপ্তবিবোধঃ বিধিঃ ঐঃঐমধ্যঃ, যদ্যঃ ছরিঃঐঃ-পদপ্রঃঐবেদ্যোপোষ্যঃ পিবেতিতি, এত্যাঃপ্রাপ্তিকারিকঃ সৰ্গারতঃকণ্ডঃকথনবিষয়েখোপি আপবিদে বিশেষবিবোধোপলভ্যঃ, এত্যাঃ ১ ততঃ তক্ষণঃ ক্রঃসামর্থ্যার্থঃ । প্রতিপ্রসব্যতাবে এতঃ কর্মরতি—তন্মাদিতি । অৰ্ঘবাহুতঃ তহিঃ কঃ প্রতিঃপ্রাপ্তমাহ—অন্তবিবরণমাদিতি । এতঃ স্ততিমাত্তার্থবানঃ তৎপাঃঐবেদ্যোপাতিএতঃ ততঃ । ১

নহু বিপ্লবিত্ত আপন্য সৰ্গারতঃকণ্ডঃকথন বিবীৰ্যতে, এত্যাঃ ১ বিহুত্বোপনিঃ এত্যাঃকনঃ সৰ্গারতঃকণ্ডঃ ন দোমো পদাপননঃ কলান্নাপনম্যৎ, অতঃ আহ—ন চেতি । ইত্যাহপি সৰ্গঃ আপস্তারমিত্যে-তদবস্তেভেন আপবিদঃ সৰ্গারতঃকণ্ডঃ ন বিবেচয়িত্যাহ—তথা চেতি । আপন্য কথোক্তঃ কাক্যঃপি কত্বেৎ কিংচিদনঃ জীবনহেতুরিত্যঃ দৃষ্টান্তমাহ—বথোতি । তথা সন্মগ্রাপিনু বংধহাঃপরসংকে দাষ্টান্তিকমাহ—তথোতি । আপবিদোপনিঃ কাক্যকরণবতো নিবেদ্যাত্তিকবাবোধে কলিতমাহ—তন্মাদিতি । ৪

বাক্যাত্তরমাহার বাক্যরোতি—আপ ইতি । স্মার্তীচমনবাহুত্বেব স্মৌত্মাচমনমত্ততে-তৎপ্রাপ্তঃ বিবেদ্যঃ, এতর্ঘবিহঃ বাক্যনিতি কেচিৎ, তন্মঃপ্রতাহ—অতঃ চেতি । বানঃ কাথ্যঃ পরি-বানন্ । সাক্ষারপাঃ বিবিরোগাবোধে আপ্তমর্ঘমাহ—তন্মাদিতি । বদিস্বঃ কিংচেত্যাখিনতঃ

দুইবিবের্ববান্যায় বাচ্যে—নেতাদিবা । পুনরেক্ষকবান্যায়ঃ । পদার্থমুক্তা বাকার্থ-
মাত—সম্বন্ধীতি । অতকালকণা তর্হী বীকৃতমিতি চেৎ, নেতাক—ইত্যেতমিতি । যথা প্রাণ-
বদো নানরঃ ভুক্তঃ ভবতি, তথেষ্টোতৎ । অসুসত্ত্বতি প্রাণবিদেঃ দুস্ততিগ্রহোপীতাপত্যাহ—
এতাপীতি । অসৎপ্রতিগ্রহে প্রাপ্তোপীতার্থঃ । কিমিত্যঃ স্তব্যার্থবাৎ, কলবাৎ এব কিং ন
স্তাদিতাপত্যাহ কলঃ স্থিতি । ইতিপকঃ সর্বঃ প্রাপ্ত্যতিরিক্তমুক্তিবিধেঃ দ্বার্থবাদস্তোপ-
ন্যত্বার্থঃ । উক্তকলার্থঃ চোক্তস্বার্থিতাঃ সমর্থকত—নবিত্যাদিবা । যথাপ্রাপ্তঃ প্রকৃত-
বাচ্যবাৎ প্রতিপত্ত্বঃ কপবনতিফলমিতি । স্বাকান্ত বিভ্রান্তিভেদে কলিতমাত—অত উতি ।

বহুত্বযোগো বাস ইতি, তত্বে শেবকৃতসুতরপদব্যাখ্যা বাচ্যে—কল্যামিতি । তত্ত্বোপাতদাৎ
প্রাপ্তকল্যামিতি । উক্তোক্তিপ্রায়ে লোক প্রসিদ্ধবহুত্বকল্যামিতি—অতি চেতি । তত্ত্বের্ব বাকো-
পন্যস্তাত্ত্বকল্যামিতি—প্রাপ্তোতি । কিমর্থমিৎ সোপকবঃ স্বাক্যমিতিপেক্ষাভ্যন্ত-
ঃ । প্রাপ্তকঃ প্রাপ্তমিতি—বদপ উতি । বীকৃতবান্যায়সম্বন্ধমাত—নবিত্যাদিবা । অসু প্রাপ্ত্যার্থ-
মাতনঃ প্রাপ্তপরিধানার্থঃ চেতাপত্যাক—তত্ত্বোতি—কল্যামপননভায়েন বিকল্যাব্যবহারার্থ-
মাত—ন চেতি । তত্বে স্বাকল্যাব্য ব্যবহারভাব্যবহারার্থেপি একুতঃ আশ্রয়ভাব্য-
মিকল্যাব্যবহারপদ্ধতিবিভক্ত্যভিপ্রোক্তোক্তপদ্ধতি—বদীতি । বহু অর্থেচবক প্রাপ্ত্যার্থবাৎ
‘পদবান্যায়ার্থঃ’ একুতবাক্যাদমিত্যং, তথাচ কবঃ বিকল্যাব্যবহারপদ্ধতিবিভক্ত্যাব্যবহার
বিষয়বদঃ পদমিতি—কল্যামিতি । বিকল্যাব্যবহারপদ্ধতি—দুস্তমিতি—নেতাদিবা । তচ্চাচমনঃ
পদবান্যায়পেক্ষামিত্যাক—ভিত্ত্যামাত্মমিতি । বহুত্ববদে কলকৃতঃ প্রাপ্ত্যাব্যবহারপেক্ষামিতি
চোক্তমাত—ন স্থিতি । কিমারঃ এব তদাখ্যাসমর্থমিতিার্থঃ । তচ্চোক্তাচমনে পদার্থে
‘দ্ব্যর্থম্’ সঙ্গীতার্থঃ । প্রাণবিজ্ঞানসকরণে বাসোবিজ্ঞান চোক্তো চেৎকল্যামেতঃ স্তাদিতা-
পত্যাক—প্রাপ্তোতি । সম্মারবিজ্ঞানবর্জিত চকারার্থঃ । আচমনবীকৃত্য, বাসোবিজ্ঞানঃ
‘অন্যত চেৎ, কপমাত্মমত সাত্যার্থবিত্যাপত্যাহ—ন স্থিতি । বিকল্যাব্যবহারভাব্যে কলিতঃ
পদবান্যায়পেক্ষামিতি—তদ্যামিতি । অপ্রাপ্তবাসোবিজ্ঞানবিভক্ত্যভিপ্রোক্তে প্রাপ্ত্যাব্য-
বহারভাব্য একুতবাব্যবহারপদ্ধতিবিভক্ত্যভিপ্রোক্তোক্তপদ্ধতি—বদীতি ।

ইতি বহুত্বযোগোপনিবন্ধাস্ত্রীকারঃ স্বাক্যভাষ্যম্ ১৪৭১ ।

ভাষ্যানুবাদ :—সেই বাসিষ্টির সঙ্গপক্ষে প্রাণকে কর প্রদানে উক্ত
ইয়া বলিল—আমি যে, বসিষ্ঠা বলিয়া প্রসিদ্ধ, অর্থাৎ আমার যে,
বসিষ্ঠ স্বপ্ন আছে, তাহা তোমারই, সেই বসিষ্ঠস্বপ্ন দ্বারা তুমি সেই বসিষ্ঠ-
স্বপ্নসম্পন্ন হও, চক্ষু বলিল—আমি যে প্রতিষ্ঠা আছি, তুমি সেই প্রতিষ্ঠা
স্বপ্নসম্পন্ন হও; অর্থাৎ আমার যে প্রতিষ্ঠা, তাহা তোমারই হউক । অন্তান্ত
ধর্মের অর্থ—পূর্বের অর্থরূপ । যদি এইরূপই হইল—যদি তোমরা আমার ভ্রাতৃ
উভয় রূপেই বলি প্রদান করিলে, তাহা হইলে, এই প্রকারে বিশেষ স্বপ্নসম্পন্ন
আমার অর্থ কি হইবে? এবং আচ্ছাদন করই বা কি হইবে? অপর সকলে
বলিল—এই ভগবতে কুত্ব হইতে আরম্ভ করিয়া, কুমি হইতে আবৃত্ত করিয়া, কীট-

পতন হইতে আরম্ভ করিয়া যে সমস্ত প্রাণী এবং ঐ কুকুর, কুমি ও কীট পতঙ্গের বাহা অন্ন (ভক্ষণীয়), তাহার সহিত প্রাণিসংগের ভক্ষণীয় বাহা কিছু আছে, সেই সমস্তই তোমার অন্ন । এখানে সর্বত্র প্রাণার-দৃষ্টিমান্ন বিহিত হইতেছে । :

কেহ কেহ বলেন যে, প্রাণারবিদ্ পুঙ্খের পক্ষে সর্গার-ভক্ষণেও যে, কোন প্রকার দোষ হয় না, ইহা প্রতিপাদন করাই এই ক্রতির উদ্দেশ্য । বস্তুতঃ সে কথা সত্য নহে ; কারণ, শাস্ত্রান্তরে সর্বভক্ষণ প্রতিবিদ্ধ হইয়াছে । যদি নল, সেই নিবেদক শাস্ত্রের সত্তি ইহার বিপর্যয় হউক, অর্থাৎ সর্গার-ভক্ষণ কাহারো পক্ষে নিবিদ্ধ, আবার কাহারো পক্ষে বিহিত, এইরূপ ব্যবস্থা কল্পা হউক ? না, তাহাও হইতে পারে না ; কারণ, এই ক্রটিটী সর্গার-ভক্ষণের নিষাদক নহে ; পরন্তু তাহার পক্ষে কখনও অনন্ন ভক্ষিত হয় না', এই কথাটি 'সমস্তই প্রাণের অন্ন' এই বাক্যবিহিত বিজ্ঞানের (উপাসনার) স্মৃতিপ্রকাশক মাত্র ; সুতরাং নিবেদক শাস্ত্রের সহিত ইহার একবাক্যতা বা একাধা পরতা হওয়াই উচিত, কিম্ব শাস্ত্রান্তরে বিচিত্র বা নিবিদ্ধ বিষয়ের বাধ্য করিতে ইহার শক্তি নাই ; কারণ, এত বাক্যটি হইতেছে—অভ্যর্থপর ; অর্থাৎ প্রাণার-বিজ্ঞানের স্মারক মাত্র (১) । অতএব বুঝিতে হইবে যে, প্রাণমাত্রেরই যে, সমস্ত বস্তু অন্নরূপ, তদ্বিবরক দৃষ্ট করাই (উপাসনা করাই) এখানে বিধিৎসিত (নিধানকর্য্য অভিপ্রেত), কিম্ব 'সমস্ত বস্তু ভক্ষণ করিবে' এই প্রকার বিধি নহে । অতএব সর্বভক্ষণে যে দোষাতাপ জ্ঞান, তাহা নিশ্চয়ই সন্মায়ক ; কারণ, সে বিষয়ে কোন প্রমাণ নাই । ২

যদি বন, বিধান পুঙ্খ নিজেও যখন প্রাণরূপ হইয়া যান, তখন তাহার পক্ষে সর্গার গ্রহণ করাত সম্বপন্নই হয় ; সুতরাং সর্গার-ভক্ষণে তাহার দোষ হইবে কেন ? না, তাহাও বলিতে পার না ; কারণ, তাহার পক্ষেও সর্গার-গ্রহণ

(১) তাৎপৰ্য্য—বস্তু বা কার্য্যবিধির প্রকাশক বা সাধারণতঃ দুই প্রকৃতিতে বিভক্ত : এক আর্থপর, অপর অভ্যর্থপর । অপ্রতিপাদ্য বিষয় প্রতিপাদনেই যে বাক্যের তাৎপৰ্য্য বুঝিতে হইবে, সেই বাক্যটী আর্থপর : আর যে বাক্যের অর্থ কোনও বিষয় প্রতিপাদনেই নুণা তাৎপৰ্য্য, কিম্ব এসম্বন্ধে বা নুণার্থের আনুকূল্যসাধকরূপে অথ কোন বিস্তারিত প্রতিপাদন করে, সেই বাক্য হয় অভ্যর্থপর । অভ্যর্থপর বাক্যের বিষয়টী শাস্ত্রায়-বিহিত বিধির সত্তি বিবদ্ধ হইলে, কখনই তাহাকে বাধ্য হিঁতে পারে না । এখানেও প্রাণারবিদের যে, সর্গারভক্ষণের কথা, তাহা কেবল প্রাণার-বিজ্ঞানের প্রশংসা জ্ঞাপক মাত্র : স্মরণ্য এই বাক্য দ্বারা কখনই শাস্ত্রান্তরবিবিদ্ধ সর্গারভক্ষণ বাধিত হইতে পারে না ।

করা সম্ভবপর হয় না । অভিপ্রায় এই যে, বিদ্বান্ পুত্র্য বধিও জানিবলে প্রাণ-
ব্রহ্মণই হন সত্য, তথাপি, যে যেহেতুগ্ৰাহি-সমষ্টিবিশেষ নইয়া তাঁহার বিদ্যতা
(বিদ্যা), সেই যেহেতু ত কৃষি কীট ও পতঙ্গাদি ভক্ষণ করা কখনই উপপন্ন হইতে
পারে না ; সুতরাং তাহার ক্ষত যে, সর্কার-ভক্ষণে দোষাতাব জ্ঞাপন, তাহা সম্পূর্ণ
নিবারণ ; কারণ, তাহার ভক্ষণজনিত দোষের প্রাপ্তি-সম্ভাবনাই হয় না । ৩

তাল, বিদ্বান্ পুত্র্য বধন প্রাণব্রহ্মণই হইয়া যান, তখন তিনি ত কৃষি-
কীটাদির অরণ্য অবশ্রুই ভক্ষণ করেন ! হাঁ, একথা আশ্চর্য্য সত্য বটে ; কিন্তু
প্রাণব্রহ্মণে সর্কার ভক্ষণ করিতে ত কোন নিবেশও নাই ; অতএব সে স্থলে যে,
দোষাতাব, তাতাত মৈবরক্ত কিংতকের তুল্য । (১) সুতরাং সেইরূপে (প্রাণ-
ব্রহ্মণে) সর্কার-ভক্ষণে দোষাতাব জ্ঞাপন করিবার কিছুমাত্র প্রয়োজনই হয়
না ; কেন না, সে স্থলে অশেষবার ভক্ষণজনিত দোষের প্রাপ্তি-সম্ভাবনাই নাই ;
[তাহার প্রাপ্তি-সম্ভাবনা থাকে, তাহারই নিবেশ করা আবশ্যক হয়, অপ্রাপ্তের
নিবেশ উন্নতের কার্য্য তির আর কিছুই হইতে পারে না] । পক্ষান্তরে, যে
যেহেতুগ্ৰাহ্য-সংঘাতের সহিত সম্বন্ধনিবন্ধন সর্কার-ভক্ষণের নিবেশ করা হইতেছে,
সেই যেহেতুগ্ৰাহ্য-সংঘাতের সম্বন্ধে ত এখানে কোনও প্রতিশ্রবণ (নিবন্ধের পুন্য
অনুমোদন) করা হয় নাই ; অতএব শাস্ত্রাত্মকোক্ত প্রতিবেশের অতিক্রমে
অনন্তই দোষ হইতে পারে ; যেহেতু উহা প্রাণাধিকারের স্তম্ভপন্ন মাত্র । ৪

তাহার পর, এখানে কেবল ব্রাহ্মণাদি শরীরবিশেষের জন্য সর্কারদর্শন বিধিত
হয় নাই ; পরন্তু প্রাণসংঘাতের ক্ষতই হইয়াছে, অর্থাৎ এখানে সাধারণতঃ
সমস্ত প্রাণেরই যে, সমস্ত অঙ্গের সহিত সম্বন্ধ রহিয়াছে, কেবল তাহাই
এবশিত হইয়াছে ; কিন্তু ব্রাহ্মণাদি শরীরেই অঙ্গসারে এবশিত হয় নাই ।
প্রাণের সর্কারসম্বন্ধ নিশ্চিতসম্বন্ধে যেমন কোন কোন অঙ্গই কোন কোন
প্রাণীর জীবন-সম্ভার হেতুকৃত হইয়া থাকে,—যেমন বিধকৃষির পক্ষে ধিবিই
জীবন-সম্ভার উপায় হয় ; সেই বিধ প্রাণের অঙ্গ হইয়াও, অপরের পক্ষে
প্রত্যক্ষসিদ্ধ মরণাদি দোষ সমুৎপাদন করিয়া থাকে, তেমনি প্রাণ সর্কারভূক-
হইলেও, ব্রাহ্মণাশিশরীরের সহিত সম্বন্ধ নিবন্ধনই অর্থাৎ ব্রাহ্মণাধি বিশিষ্ট

(১) ভাষ্যার্থ—‘মৈবরক্ত কিংতক’ কথার অর্থ এই যে, কিংতক (পশাপ পুণ) মতাবশতই
ব্রহ্মণ, উহা কোষ ব্যক্তিবিষয়ের জ্যেষ্ঠ রক্ত মতে, পরন্তু বৈবকৃত ; সুতরাং ‘ইহা রক্ত হইল
কেন !’ এ প্রশ্ন সেখানে আসিতে পারে না ; আঘাত হইলেও প্রাণের পক্ষে সমস্তই অঙ্গ ;
তদ্বিধে কোনও নিবেশ নাই, সুতরাং কোষ প্রকার দোষেরও সম্ভাবনা নাই ।

দেহমধ্যগত হই বলিয়াই নিবিষ্ট ভ্রব্যভক্ষণে প্রাণের পক্ষেও নিশ্চয়ই দোষ হইবে। অতএব অত্যন্ত-ভক্ষণে যে, দোষাত্মক জ্ঞান, ইহা বিখ্যা—ব্রহ্মায়ক জ্ঞান ভিন্ন আর কিছুই নহে। ৫

[এখন “আপো বাসঃ” কথাটির অর্থ বলা হইতেছে]। ভোজননের সময় সে জন পান করা হয়, সেই জনই ভোজ্য বাসঃস্থানীর (বহুস্বরূপ)। এখানে ভোজনকালে যে জনপান করা হয়, সেই জনগণে প্রাণের আচ্ছাদনভাগ চিত্তা করিবার বিধান করা হইতেছে, কিন্তু বস্তুর কার্য্য যে, গাঢ়াবগণ, তাহাদের কখনই জনকে বিনিবৃত্ত করা হয় নাই; কারণ, তাহা করিতে পারা যায় না; অতএব শাস্ত্রান্তরগ্রাণ্ড জনভক্ষণেই ‘বাসঃ’ দৃষ্টিমাত্র করিতে হইবে। সমস্ত বস্তুই প্রাণের আর, এইরূপ জ্ঞানসম্পন্ন পুরুষের পক্ষে কিছুই অনন্ত-ভক্ষণ (অত্যন্ত ভক্ষণ) হয় না; যদি তিনি কখনও অনন্ত ভক্ষণ করিয়া কেনেন; [বুঝিতে হইবে,] তিনি অদম্যীয় বস্তুই ভোজন করিয়াছেন; অর্থাৎ সেইরূপ ভক্ষণজনিত দোষে তিনি সংশ্লিষ্ট হন না; ইহা যে, বিজ্ঞানই স্তুতিমাত্র, এ কথা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি। এইরূপ তিনি কখনও অনন্ত বস্তু প্রতিগ্রহণ করেন না; যদিও কখন অপ্রতিগ্রাহ্য বস্তু প্রতিগ্রহণ করেন, তাহাও প্রতিগ্রহণযোগ্যরূপেই প্রতিগ্রহীত হয়। সেখানেও বুঝিতে হইবে যে, অপ্রতিগ্রাহ্য বস্তুর প্রতিগ্রহজনিত দোষে তিনি পিত্ত হন না; ইহাও উক্ত বিজ্ঞানই স্তুতিপ্রকাশক যাত্র। যিনি এই প্রকারে প্রাণের আর অবগত হন, তাহার উক্তপ্রকার কলমাত হই। প্রকৃত পক্ষে, প্রাণাত্মকতাই উক্ত বিজ্ঞান ফল, কিন্তু ইহা বিজ্ঞান কস্মাৎপ্রাণে কপিত হয় নাই, পরন্তু বিজ্ঞান স্তুতি অভিপ্রায়ে কপিত হইয়াছে যাত্র। ৬

তাল, ইহাই বিজ্ঞান মুখ্য ফল হয় না কেন? না, তাহা হইতে পারে না; প্রাণাত্মকতাই প্রাণাত্মকতাই মুখ্য ফল; তাহাতে প্রাণাত্মকতাবগ্ন প্রাণাত্মকতাই পুরুষের অত্যন্ত ভক্ষণীয় হয় এবং প্রতিগ্রহের অযোগ্য বস্তুও নিশ্চয়ই প্রতিগ্রাহ্য হয়; এইরূপে স্বভাবপ্রাপ্ত কার্য্য লইয়াই বিজ্ঞান স্তুতি করা হইতেছে; এই কারণেই এই বাক্যটা কলমোদক বিধির সমানরূপ নহে। ৭

যেহেতু জনই প্রাণের বাসঃ (আচ্ছাদন); সেই হেতুই প্রোজিৎ (বেদাধ্যায়ী) বিদ্বান্ ব্রাহ্মণসম ভোজন করিবার পূর্বে আচমন করেন (জল পান করেন), এবং ভোজন করিয়াও অর্থাৎ ভোজননের পরেও আবার জল পান করিয়া থাকেন। সেই আচমনকারীদিগের যে, অভিপ্রায় ৮।

তাহা বলিতেছেন— [ত্রৈলোকে জলপায়ীরা] যনে করেন যে, এই নর্য্য প্রাণকে তাহার অনন্য (ব্রাহ্মাদিত) করিতেছেন। আর ইহা লোকপ্রসিদ্ধও এটে, যে যাহাকে বাসঃ (বস্ত্র) দান করে, সে যনে করে যে, আমি তাহাকে অনন্য (উলম্বাবরহিত) করিতেছি। এখানেও জলই প্রাণের বাসঃ— ব্রাহ্মাদান—একথা পূর্ব্বই উক্ত হইয়াছে। এ কথা অতিপ্রায় এই যে, আমি যে জল পান করিতেছি, তাহা দ্বারা কলতঃ প্রাণের অনন্যতাই সম্পাদন করিতেছি; তোকাকে এষ্ট প্রকার চিন্তা করিতে হইবে। ৮

ভাল কথা, লোকে যে, ভোজনের পূর্ব্ব ও পরে আচমন করিয়া থাকে, তাহা কেবল নিম্নের শুদ্ধির জন্তই করিয়া থাকে; তাহাতে যদি প্রাণের অনন্যতা-সম্পাদনও কল্পনা করা যায়; তাহা হইলে একই আচমনের দ্বিবিধ কার্য্য (শুদ্ধি ও অনন্যতাকরণ) কল্পিত হইয়া পড়ে? কিন্তু একই আচমনের দ্বিবিধ কার্য্য কল্পনা করা 'ত' কখনই যুক্তিসম্মত হইতে পারে না। অতএব আচমন যদি শুদ্ধির জন্ত হয়, তবে অনন্যতার জন্ত নহে, আর যদি অনন্যতার জন্তই হয়, তবে আর শুদ্ধির জন্ত হইতে পারে না। এখন একটা কার্য্যের দুইপ্রকার কল কল্পনা করা সম্ভব হয় না, তখন প্রাণের অনন্যতা সম্পাদনার্থ বস্ত্র আর একটা অতিরিক্ত আচমনই করা হউক? না, এ আপত্তিও হইতে পারে না; কারণ, এখানে জিয়ারই বৈবিধ্য উপশোধন করা যাইতে পারে। এখানে জিয়ার হইতেছে ত্রিভুজ—তকণের পূর্ব্ব ও পরে যে, স্থিতিশাস্ত্রোক্ত আচমনের বিধান আছে, তাহা শুদ্ধির নিমিত্ত, এবং তাহা কেবলই জিয়ারক, কিন্তু তাগতঃ প্রায়তঃ দর্শন প্রভৃতির (শুদ্ধি-চিন্তা প্রভৃতির) কিছুমাত্র অপেক্ষা নাই; স্থিতিশাস্ত্র-বিহিত সেই আচমনেরই অঙ্গস্বরূপ আচমনীর জগেতে প্রাণের আচ্ছাদন-চিন্তামাত্র এখানে 'ইতিকর্তব্যতা'রূপে বিহিত হইতেছে। অতঃ এইরূপ চিন্তা করিলেও আচমনের যে, শুদ্ধি-সাধনতা, তাহাও ব্যাহিত হয় না; কেন না, চিন্তা ও আচমন এক জিরা নহে—ভিন্ন জিরা। অতএব বুঝিতে হইবে যে, ভোজনের পূর্ব্ব ও পরে স্থিতিশাস্ত্রবিহিত যে আচমন, সেই আচমনীর জলকে প্রাণের আচ্ছাদনরূপে চিন্তা করা অত্যন্ত বিহিত নাই বলিয়াই এখানে কেবল তন্মাত্র বিহিত হইতেছে ॥ ৩৭৮ ॥ ১৪ ॥

ইতি যতীন্দ্রধারে প্রথম ব্রাহ্মণের ভাস্কর্য্যবাদ ॥ ৩ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়ঃ ভাষণম্ ।

আভাসভাষ্যম্ ।—“বেতকেতুর্হ বা আকণেরঃ” ইত্যত্র সম্বন্ধঃ ।
 খিলাধিকারোহয়ম্ ; তত্র বদন্তুঃ তচ্ছ্রুতে । মণ্ডমাধ্যায়ান্তে জ্ঞানকৰ্ম-
 সমুচ্চয়কারিণা অগ্নেৰ্গার্গ্যচানঃ কৃতম্—“অগ্নে নব সুপণা” ইতি । তত্রানেকেদাঃ
 পণাঃ সদ্ধাবো যদ্ব্যেণ সামর্থ্যাৎ প্রদর্শিতঃ ; সুপণেতি বিশেষণাৎ । পণানঞ্চ
 কৃতবিপাকপ্রতিপত্তিমার্গাঃ ; বক্তাতি চ “বৎ কৃষা” ইত্যাদি । তত্র চ কতি
 কৰ্মবিপাক-প্রতিপত্তিমার্গাঃ ? ইতি সৰ্বসংসারপদ্যপসংসারার্থোহয়মারম্ভঃ—
 এতাবতী হি সংসারগতিঃ, এতানান্ কৰ্মবিপাকঃ, স্বাত্মবিকল্প শাস্ত্রীয়স্ত চ
 বিজ্ঞানভেত্তি । ১

বদ্যপি “যদা হ প্রাণাপত্যঃ” ইত্যত্র স্বাত্মবিকঃ পাপ্য হৃচিতঃ,
 ন চ তত্তেদং কার্যমিতি বিপাকঃ প্রদর্শিতঃ ; শাস্ত্রীয়ত্বেব তু বিপাকঃ
 প্রদর্শিতঃ ত্র্যম্বাদ্ প্রতিপত্ত্যন্তেন, ত্র্যম্বাদ্ প্রায়ন্তে তত্তেদংগত বিবক্ষিতত্বাৎ ।
 তত্রাপি কেবলেন কৰ্মণা পিতৃলোকঃ, বিদ্যা বিদ্যাসংযুক্তেন চ কৰ্মণা
 দেবলোক ইত্যুক্তম্ । তত্র কেন বার্গেণ পিতৃলোকঃ প্রতিপদ্যতে, কেন বা
 দেবলোকম্ ইতি নোক্তম্ ; তচ্চেহ খিলপ্রকরণে অণেবতো বক্তব্যমিত্যত
 আরভাতে । অস্তে চ সৰ্গোপসংহারঃ শাস্ত্রভেদঃ । ২

অপি চ, এতাবদমৃতত্বমিত্যুক্তম্ ; ন কৰ্মণোহমৃতত্বাণা অস্বীতি চ । তত্র
 হেতুর্নৌকঃ ; তদর্থশ্চায়মারম্ভঃ । বদ্যদিত্যং কৰ্মণো গতিঃ, ন নিত্যত্বমুত্তম
 ব্যাপারোহস্তু, তদ্বাদেত্যাদেব অমৃতত্বসাধনমিতি সামর্থ্যাৎ হেতুঃ
 সম্পদ্যতে ॥ ৩

অপি চ, উক্তমস্মিহোক্তে—“ন বেবৈতগোষম্ উৎক্রান্তিঃ ন গতিং ন প্রতিষ্ঠাং
 ন তৃপ্তিং ন পুনরাগতিং ন লোকং প্রত্যাখ্যায়িনং বেখ” ইতি । তত্র প্রতিবচনে
 “তে বা এতে আহতী হতে উৎক্রান্তঃ” ইত্যাদিনা আহতেঃ কার্যদুৰ্ত্তম্ ;
 তচ্ছ্রুতং কর্তুরাহতিলক্ষণত্ব কৰ্মণঃ কলম্ । ন হি কর্তারমনাপ্রিত্যাহতি-
 লক্ষণত্ব কৰ্মণঃ স্বাত্মোপোৎক্রান্ত্যাদিকার্য্যারম্ভ উপপদ্যতে, কর্তৃর্গতঃ
 কৰ্মণঃ কার্য্যারম্ভত্ব, সাধনাপ্রবৃত্তাচ্চ কৰ্মণঃ । তত্রাস্মিহোক্তম্ভ্যর্থত্বাৎ
 অস্মিহোক্তেব কার্য্যমিত্যুক্তং বচনপ্রকারমসি, ইহ তু তদেব কর্তুঃ কলমিত্যুপদি-
 শ্রুতে, কৰ্ম্মকলবিজ্ঞানস্ত নিবক্ষিতত্বাৎ । তদ্বাদেণ চ পকার্য্যবর্ণনম্

উত্তরমার্গপ্রতিপত্তিসাধনং বিধিসিদ্ধম্ । এবমশেষসংসারগত্বাপনং হারঃ কৰ্ণ-
কাণ্ডেইবা নিষ্ঠা-ইত্যেতচ্ছবং বিদ্যম্মিহুগাখ্যায়িকায়ং প্রপদতি । ৪

টীকা।—ব্রাহ্মণস্তবান্নান্ন তত্ত পূৰ্ণেন সংবৎ প্রতিস্থানীভে—ষেতৎকহুরিতি । কোহসৌ
সংবৎসরাহ—বিদ্যেতি । তত্র কৰ্ণকাণ্ডে জ্ঞানকাণ্ডে বা বহুত্বে আধাত্তেন বোক্তং, তদস্মিন্
কাণ্ডে বক্তব্যমন্ত বিদ্যাধিকারত্বাৎ ; তথাচ পূৰ্ণবস্তুত্বং বক্তৃবিধং ব্রাহ্মণমিত্যর্থঃ । বক্তব্যমেতৎ
হর্ষবৃত্তঃ বৃত্তঃ কীর্তয়তি—সমুৎপেতি । সমুৎপন্নকামিনো মুহূৰ্ণোরগ্নিশার্ঘ্যবৈহগি কিং ত্রানিত্যা-
দ্বাহ—তদ্যেতি । অগ্ন্যগ্নিবলান্নং সত্ত্বমার্থঃ । সামর্ব্যমেব কর্তয়তি—সুপশেতীতি । বিশে-
ত্ববশাবধৌ সার্ঘ্যং ভাজ্যং কিং পুনঃকথাং বক্তব্যং ? উদাহ—পশ্যাস্মিভেতি । তত্র স্বাক্ষর-
ধনুকুলম্ভতি—বক্ত্যতি চেতি । স-প্রত্যাকাঙ্ক্ষায়াঃ সমবত্তরব্রাহ্মণতাপংপর্যাহ—উদ্যেতি ।
উপসংহ্রিয়মাণাং সংসারগতমেব পরিক্ষিনতি—এতাবতী হীতি । বক্ষিপোপযোগ্যত্বাভিক্রান্তি
যাবৎ । কৰ্ণবিপাককল্পমিহী কুসোপসংহ্রিতং, উদাহ—এতাবামিতি । ইতিশব্দো বশোক্ত-
সংসারগত্যাভিরক্তকল্পবিপাকাতাবাক্ত্বপসংসারার্থ এবায়মানত ইতু্যপসংসারার্থঃ ।

অথোপলীখ্যাবিকারে সর্বোপেপি কৰ্ণবিপাকোহনব্ব এবেন্দু-ভব্যাং পরিশিষ্টসংসারগতাব্যাহ-
কমং গিলকাণ্ডে তরিক্ষিপসিদ্ধমন্ত আহ—বকাপীতি ।

কল্পমিহী বিশাক্তব্রোক্তব্রাহ্মণ—শাস্ত্রীভেতি । তত্র সূক্তবিপাকভেদযোগত্বেন হেতু-
নাহ—ব্রহ্মবিদ্যেতি । অসিষ্টবিপাকজু বৈরাগ্যঃ সূক্তভিত্তিকুণ্ডলমেব সিদ্ধম্ভিত ন তত্র
ভবিষ্যক। ইহ পুনঃ শাস্ত্রসমাগৌ বিদ্যাধিকারে ত্রিবিপাকোহপ্যুপসংহ্রিত ইতি ভাবঃ ।
অকারাগ্রহণে সংগতিঃ বক্তৃবৃত্তঃ সারগতি—তত্রাপীতি । শাস্ত্রীরবিপাকবিষয়েহপীত্যর্থঃ ।
উত্তরব্রহ্ম বিধরপরিশেদার্থঃ পাণ্ডিনিকাহ—তদ্যেতি । লোকধরং সত্ত্বমার্থঃ । আগন্তুকমপি
দেবমানাজ্ঞম্ বক্তব্যমিতি কুতো বিরমসিদ্ধিভবাহ—তদ্যেতি । বক্তব্যমশেষং সবে কলিতমাহ
—ইত্যত ইতি । বক্তহি আগন্তুকং তদেবমানাহি বক্তব্যং, আবেবোক্তঃ জু ব্রহ্মলোকাহি
কমাহুত্যেতৎ ? তদাহ অগ্রে চেতি । শাস্ত্রগত্রে চেতি সংবৎঃ । ২

ইতক্ষেপং ব্রাহ্মণগত্যাংগত্যাংগত্যাং—অপি চেতি । এতাবহিত্যাব্রাহ্মণোক্তিঃ ।
শব্দতঃ তৎসাধনমিতি । চকারিহুতসিত্যনুব্যং । জ্ঞানমেবাসুত্বে হেতুসিদ্ধিকোহর্থ-
তদ্যেতি সত্ত্বমার্থঃ । তদর্থো হেতুপদেশার্থঃ । কথং পুনর্বাক্যমাণা কৰ্ণমতিজ্ঞানমেবাসুত্বে-
সাধনমিতিহেতুঃ প্রতিপদ্যতে, উদাহ—ব্রহ্মমিতি । ব্যাপারোহতি কৰ্ণ ইতি শেদঃ ।
দামর্ষ্যজ্ঞানাতিক্রিক্তোপারত্বং সংসারহেতুহনিবদ্যমিত্যর্থঃ । ৩

একারাগ্রহণে ব্রাহ্মণতাপংপর্যঃ বক্তৃব্রহ্মহোত্রবিধরে অনকথাজ্ঞবক্যংসংবাদসিদ্ধবর্ধনম্ভবতি
—অপি চেত্যানিবা । এতয়োরগ্নিহোত্রাহুত্যাং সারং আত্মভূতীভরোহিতি যাবৎ । লোকঃ
প্রতীকারিনঃ ব্রহ্মদাক্যং পরিক্রোশঃ লোকঃ প্রতীকারোক্তয়োরব্রহ্মতাবোপতিভরোঃ পরলোকঃ
মতি ব্রাহ্মরোশানহেতুঃ পতিব্রাহ্মনিক্রোশমিতি প্রবর্ত্তকমগ্নিহোত্রবিধরে জবকেন ব্রাহ্মবক্য-
প্ৰত্যুভমিতি সংবৎঃ । তদন্ত্যাক্ষেপমন্তমব্রহ্মকোক্তিঃ । নহু কলমেতাহেতব্যাং কস্তেব-
মিতিশব্দাঃ ? ন হি তৎ বক্তব্যং সংভবতি, উদাহ—তদ্যেতি । কল্পবিপাকতাব্যাহিত্য-

পূৰ্ণজ্ঞেবাং ত্রাত্মাদিকাব্যাক্ষরকর্তার তত্র কৰ্ম্মাবিকল্পমুক্তবিত্তানকাহ—ন হীতি । কিং, কাব্যকালরহাৎ কথমে। যুক্তঃ তৎকলত্র কৰ্ম্মাবিকল্পবিত্তানকাহ—সাবধেতি । বা তদ্ব্যাসংতবানঃ যতোঃ সৰ্বকৰ্ম্মোদয়োঃ পতাদি বিবক্ষিতঃ চেৎ, তর্হি কথং তত্র কেবলাহত্যোপার্গতাদি গম্যতে তদ্রাহ—তদ্রোতি । অগ্নিহোত্রপ্রকরণঃ সত্যার্থঃ । অগ্নিহোত্রসত্যার্থঃ এরপ্রতিবচনরূপঃ সংস্কৃতোতি শেখঃ । তবদেবঅগ্নিহোত্রপ্রকরণস্থিতঃ, প্রকৃতঃ তু কিম্ব্যাক্ষরঃ, তদ্রাহ—তদ্রোতি । কিম্বিতি বিজ্ঞাপকরূপে ঐশ্বর্যবাক্যানঃ বিবক্ষতে, তদ্রাহ—তদ্রোতি । যজ্ঞপীরতমুপপাদিতমুপসংহতি—এবমিতি । সংসারমুপসংহারেণ কৰ্ম্মবিপাকঃ সৰ্বকৰ্ম্ম-বোপসংহারঃ সিদ্ধো ভবতি, তদ্বিত্তিত্তিভিলাকাভাবাদিতাহ—কৰ্ম্মকীভক্তোতি । যোগোক্ত বস্ত্ত্বমগ্নিহোত্র প্রাক্ষরবাক্যে ৩৬৭, তত্র কিম্বিত্ত্যগ্নিকার্য্যপ্রতিভে, তদ্রাহ—ইত্যোক্তমগ্নিহোত্র সৰ্বকৰ্ম্মেবাং পুনোক্তঃ বস্ত্ত্বমগ্নিহোত্রমুপসংহারঃ বুধাববোধার্থব্যাক্ষরিকঃ কতোক্তার্থঃ । ৪

আভাস-ভাব্যাসুপাদি—এই ব্রাহ্মণোক্ত “যেতকেহুঁ আশ্রয়ঃ” ইত্যাদি বাক্যের সহিত পূর্ব ব্রাহ্মণের সম্বন্ধ [প্রদর্শিত হইতেছে] । ইহাও মিল-কাণ্ডমধ্যে সন্নিবিষ্ট; পূর্বে তাহা বলা হয় নাই, তাহা এখানে কথিত হইতেছে । অতীত সপ্তম অধ্যায়ের (পক্ষ্মাধ্যায়ের) শেষে “অগ্নে নমঃ সুপদা” ইত্যাদি বাক্যে; জ্ঞান ও কৰ্ম্মের সহজ্ঞানকারিকায় কৃত অধিগ-নিকট পশি-প্রার্থনা প্রদর্শিত হইয়াছে । সেট বস্ত্রে ‘সুপদা’ বিশেষণ দ্বারা কোণে অনেকপ্রকার পদের অস্তিত্ত্বও প্রদর্শিত হইয়াছে । সেই সমস্ত পদ যে, স্বকৃত কৰ্ম্মবিপাক-প্রাপ্তির দায়বদ্ধ, পরেও তাহা ‘বৎ কৃত্বা’ ইত্যাদি বাক্যে বলা হইবে । তদ্ব্যয্যে কৰ্ম্মকল প্রাপ্তির দায়বদ্ধ পদ লে, কতও, তাহা নিরূপণের নিমিত্ত সঙ্গপ্রকার সংসারপ্রাপ্তির উপসংহারার্থ এই প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে । এখানে প্রদর্শিত হইতেছে যে, সংসার-গতি এত প্রকার এবং স্বভাবকৃত ও শাস্ত্রোপদেশপ্রাপ্ত জ্ঞানসহকৃত কৰ্ম্মের বিপাক বা শেখ ফল এতপ্রকার ইত্যাদি । ১

যদি ও “যত্র হ প্রোক্ষাপত্যঃ” এইস্থলে স্বভাবকৃত পাপকৰ্ম্মের কথা একপ্রকার কথিতই (স্মৃতি) হইয়াছে, তথাপি তাহার ফল বা পরিণতি প্রদর্শিত হয় নাই ; অধিকন্তু, ত্রুণবিভার প্রারম্ভে বৈরাগ্যোপবোধি বিষয় প্রতিপাদন করাও অতীত ; এই সমস্ত অপ্রত্ন-প্রতিপাদক প্রহরণীয় কেবল শাস্ত্রীয় কৰ্ম্ম-বিপাকই প্রদর্শিত হইয়াছে । সেখানেও বলা হইয়াছে যে, ‘কেবল (জ্ঞানরহিত) কৰ্ম্ম দ্বারা পিতৃলোক লাভ হয়, আর বিদ্যা (উপাসনা) ও বিদ্যাসংযুক্ত কৰ্ম্ম দ্বারা দেবলোক লাভ হয় ।’ সেই বিদ্যরূপ এই মিলপ্রকরণে সম্পূর্ণরূপে বলা আবশ্যক ; এই সমস্তই এই প্রকরণে

আরও হইতেছে । বিশেষতঃ প্রদর্শনে সনত্ত শাস্ত্রার্থের উপসংহার করাও সকলেরই অভিপ্রেত ; [সুতরাং এখানে সে বিষয় প্রদর্শন করাও অসম্ভব হইতেছে না] । ২

আরও এক কথা, পূর্বে 'কেবল ইহাই একবার অমৃতত্ব' এইরূপ কথা উক্ত হইয়াছে ; আবার 'কর্ম্মদ্বারা অমৃতফলাভের আশাও নাই' এ কথাও বলা হইয়াছে ; অতএব সে বিষয়ে কোনও কারণ প্রদর্শিত হয় নাই ; তাহার জন্য ও এষ্ট প্রকরণ আরম্ভ করা আবশ্যিক হইতেছে । যেহেতু ইহাই কর্ম্মের গতি ন্যূন, অতএব নিত্য যোকে কোনপ্রকার ব্যাপারের (ক্রিয়ার) অপেক্ষা বা উপযোগিতা নাই ; সেই হেতু কেবল ইহাই যে, অমৃত-সাধন, তাহা কথায় বলা না হইয়া থাকিলেও, ফলে ফলে উভ্যেকই অমৃতফলাভের হেতু বলিয়া নির্দিষ্ট করা হইয়াছে, অর্থাৎ কণার বলা না হইয়া থাকিলেও উহা যে, যোক্ত-চেতু, তাঙ্গ প্রকারান্তরে সিদ্ধ হইতেছে । ৩

বিশেষতঃ অগ্নিহোত্র-প্রকরণে কথিত হইয়াছে যে, 'তুমি নিশ্চয়ই এতদ্রূপের উৎক্রমণ (গতি প্রকার), প্রতিষ্ঠা, তৃপ্তি (তোষ), পুনরাবর্তি, সংসারে পুনরায় ক্রিয়া আশা), এবং পর্যাধি লোকবিশেষের উদ্দেশ্যে গমন-কারী পুরুষকে অর্থাৎ কে কোন লোকে বাইবে, তাহা জান না ।' এই প্রয়ের প্ৰত্যুত্তরকালে, 'সেই এষ্ট আহুতির আহুত হইয়া উৎক্রমণ করে' ইত্যাদি বাক্যে আহুতির কার্য উক্ত হইয়াছে । ইহাই হইতেছে কর্ম্ম-কর্তার আহুতিরূপ কর্ম্মের ফল ; কিন্তু কর্তাকে আশ্রয় না করিয়া আহুতিরূপ কর্ম্ম কখনই স্বতন্ত্রভাবে উৎক্রমণাদি কার্য্য সমুৎপাদন করিতে পারে না ; কেন না, উপকারার্থই কর্ম্মের ফলারম্ভ হইয়া থাকে, এবং কর্ম্মদ্বাই সাধনকে আশ্রয় করিয়া দ্বিভিলাভ করে । সেখানে অগ্নিহোত্রব্যাপারের প্রসংগে ছয়প্রকার কার্য্যকেই অগ্নিহোত্রের ফল বলা হইয়াছে ; এখানে আবার সেই ছয়প্রকার কার্য্যকেই কর্তার ফল বলিয়া নির্দেশ করা হইতেছে ; কারণ, এখানে কর্ম্মফল-বিজ্ঞানই বিবক্ষিত বা প্রতীতির অভিপ্রেত ; এবং ততপলক্ষেই উত্তরায়ণে প্রতিপাদন পকারি-বিভাও বিবিস্তিত হইয়াছে । এতপ্রকারে সংসারে বৃত্ত ব্রহ্মণ গতি হইতে পারে, সে ব্রহ্মণের উপসংহার এবং কর্ম্মকাণ্ডের নিষ্ঠা (ফলের শেষ সীমা), এই দুইটী বিষয় প্রদর্শন করিবার ইচ্ছায় আগাম্যিকা নিবৃত্ত করিতেছেন—

শ্বেতকেতুর্হ বা আকর্ণেয়ঃ পঞ্চালানাং পরিষদমাজগাম, স আজগাম জৈবলিং প্রবাহণং পরিচারয়মাণম্, তমুদীক্ষ্যাত্ম্যবাদ কুমারা ও ইতি, স তো ও ইতি প্রতিশুশ্রাবানুশিষ্টৌহন্বসি পিত্রেত্যোমিতি হোবাচ ॥ ৩৭৯ ॥ ১ ॥

সরলার্থঃ ১—শ্বেতকেতুঃ (ভরাদকঃ) হ (ঐতিহ্যে) বৈ (প্রসিদ্ধে) আকর্ণেয়ঃ (অরুণত্ব অন্ত্যঃ আকর্ণিঃ, তত্তাপত্যঃ) পঞ্চালানাং (পঞ্চাল-প্রদেশানাং) পরিষদম্ (সভাম্) আজগাম । [আগত্য চ] সঃ (শ্বেতকেতুঃ) পরিচারয়মাণঃ (স্বভূতৈঃ অঙ্গস্যবাসিনাদি কারয়ন্তম্) জৈবলিং (জীবলন্ত অন্ত্যঃ) প্রবাহণং (ভরাদকেনঃ সাজানম্) আজগাম । [রাজা] তং (শ্বেতকেতুম্) উদীক্ষ্য (বিলোক্য) অত্ম্যবাদ (উক্তবান্) কুমারা ও ইতি ; [অত্র ধৃতিঃ অনাহরে ।] (এবমুক্তঃ) সঃ (শ্বেতকেতুঃ) প্রতিশুশ্রাব তো ও ইতি ; [অত্রাপি ধৃতিমান্য-স্বার্থা] । [রাজা পপ্রচ্ছ—] [যম্ পিতা অহু (অরুণত্বেন) অহুশিষ্টঃ (সম্যক্ অঘাপিতঃ) অসি ? ইতি ; [শ্বেতকেতুঃ] উবাচ হ—ওম্ (অহুশিষ্টৌহন্বি) ইতি ॥ ২৭৯ ॥ ১ ॥

ভূতানুশ্রবঃ ১—পুরাকালে শ্বেতকেতু নামে প্রসিদ্ধ আকর্ণেয় (আকর্ণির পুত্র) প্রসিদ্ধ পঞ্চালদেশীয় সভায় গমন করিয়াছিলেন । [সেখানে বাইয়া] তিনি জীবনের পুত্র—জৈবলি প্রবাহণনামক পঞ্চালরাজের নিকট উপস্থিত হইলেন । প্রবাহণ তখন ভূত্যাগ দ্বারা শরীর-সংবাহন করাইতেছিলেন । তিনি শ্বেতকেতুকে দর্শন করিয়া অবজ্ঞা-প্রকাশার্থ ‘কুমারাঃ ও’ বলিয়া সম্বোধন করিলেন । শ্বেতকেতুও বিরক্তি সহকারে ‘তোঃ ও’ বলিয়া প্রভৃতির প্রহাসন করিলেন । [রাজা বলিলেন—] তুমি তোমার পিতার নিকট উত্তমরূপে শিক্ষা প্রাপ্ত হইয়াছ কি ? শ্বেতকেতু ‘ওম্’ বলিয়া শিক্ষাপ্রাপ্তির অঙ্গীকার জ্ঞাপন করিলেন ॥ ৩৭৯ ॥ ১ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—শ্বেতকেতুঃ নাবক্তঃ ; অরুণত্বাপত্যমাকর্ণিঃ, তত্তাপত্যমাকর্ণেয়ঃ । হনক ঐতিহ্যার্থঃ, বৈ নিষ্করণার্থঃ । পিতা অহুশিষ্টঃ সন্ অস্বনো যমঃপ্রধানঃ পঞ্চালানাং পরিষদমাজগাম । পঞ্চালাঃ প্রসিদ্ধাঃ, তেবাং পরিষদ-মাগতা, জিহা, রাজোহপি পরিষদং হেত্বাবীতি গর্বেণ স আজগাম—জীবলন্তা-

পত্ন্যং কৈবলিঃ পঞ্চালরাজ্যং প্রবাহণনামানং স্বভূতৈঃ পরিচারয়মাণং জায়নঃ
৬-বিচরণঃ কারয়তুমিচ্ছোহসং ।

স রাজা পূৰ্ণমেব ততঃ বিজ্ঞাতিমানগৰ্জ্জং ক্রতা, বিনেতবোধ্যমিতি যজ্ঞা,
তদ্বীক্ষ্য উৎপ্ৰেক্ষ্য আগন্তমাত্মমেব অভাবাৎ অভ্যক্তবান্—কুমারী ও ইতি
সংস্কারাঃ ; ভৎসনার্থাঃ স্তুতিঃ । এবমুক্তঃ স প্রতিভাব—ভো ও ইতি ; ভো ও
ইতি অপ্রতিরূপমপি কল্পিতঃ প্রতি উক্তবান্ ভূজঃ সন্ । অহমিষ্টঃ অত্যাশঙ্কিতঃ,
অসি ভবসি পিত্রা—ইত্যবাচ রাজা । প্রত্যাভেদনঃ—ওমিতি, নংস্কার অত্যা
শঙ্কিতঃ স্মিঃ ; পুত্ৰ সতি স বরন্তে ॥ ৩৭৯ ॥ ১৭

গী৬, —সমঃ কদাচিত্তিভ্যাহে কালো তদ্যর্থভ্যোঃ ইতি বিদ্যাং কৈবল্যে- হৃদয়ং টী৬ ।
১৭, গদ্যঃ বিদ্যন্তঃ পকীরপিকাসামর্থ্যঃ পদ্যঃ পনিভূগিৰ্জ্জমঃ পিণ্ডঃ ইত্যেতি ১৭৮১ । কৈবল্যম্
স্বাত্ম্যং গদ্যং স্তোত্রঃ । তিমিতি রাজা বেদনে ভূমাববাস্তঃ তদ্বীক্ষ্য উৎপ্ৰেক্ষ্য কতিপয়
ত্রিভুজকল্পিতং সর্বোদিতবানিগ্গামক্যাক্ত—স রাজাতি : নংস্কার ভৎসনঃ কৃতদানিতি দেখঃ ।
ভৎসনক্ৰোধে পদমিত্র নাতীত্যাশঙ্কাহ—ভৎসনার্থেতি । ভো ও ইতি প্রতিবচনমাত্ম্যঃ
প্রকৃতিতঃ, ন কল্পিতঃ প্রতি, ওজ্জীমহাদিগ্গাহ—ভো ও ইতি । অপ্রতিরূপমচেন ক্রোশ
স্বক্ৰোশেতি—কৃষ্ণঃ স্তুতিঃ । পিতৃঃ সকাশান্তব লক্ষণমাসনহে পিতা নাতীত লক্ষাহ—
পুত্রেতি ১৩৭৯১৮

ভাত্যাত্ম্যবাদ :—কতিয়ং স শক্যো পুণ্যবৃত্তবোধক ; এবং বৈ শক্যো
নিষ্কর্যার্থক । অকণের পুত্র—জাকনি, তাহার পুত্র—জাকণের, অর্থাৎ অকণের
পৌত্র যেতকেতুনামক ঋষি পিতার নিকট শিক্ষাগ্রাণ্ত হইয়া, আপনায় বশঃ-
শ্যাপনের উদ্দেশ্যে পঞ্চালদিগের সভায় গমন করিয়াছিলেন । অগতে পঞ্চালনামক
দেব অতি এসিক ; তাহাদের সভায় বাইরা, বিজরী হইয়া, রাজসভাও জয় করিব—
এইরূপ গর্জসভকারে তিনি জীবনের পুত্র—কৈবলি প্রবাহণনামক পঞ্চালরাজ
কে সমস্ত নিজ ভৃত্যপণ দ্বারা আপনায় পরিচর্যা (অকববোজনাদি) করাটভে-
ছিলেন, সেই সমস্ত ভাতার নিকট গিয়াছিলেন ।

সেই রাজ্য অগ্রেই যেতকেতুর বিজ্ঞাতিমানগ গজের কথা শ্রবণ করিয়া
ছিলেন, এবং মনে করিয়াছিলেন, ইহাকে শিক্ষা দিতে হইবে (বিনীত করিতে
হইবে) ; এইরূপ মনে করিয়া তাহাকে দেখিয়াই—উপস্থিত হইবারাত্রি স্তুত-
বোধে 'কুমারী ও' বলিয়া সর্বোদনপূর্বক বলিলেন । ভৎসনামহতনয় জজ এখানে স্তুত-
বোধে ব্যবহার হইয়াছে । যেতকেতু এইরূপে সর্বোদিত হইয়া 'ভোঃ' শব্দে
প্রতিবচন দিয়াছিলেন । যদিও, কল্পিতের প্রতি 'ভোঃ' শব্দে প্রকৃতের দেওয়া

সঙ্গত হয় নাই সত্য, তথাপি যেতকেহু কোষ বর্ষতঃ ঐক্য প্রতিলিখন দিয়া-
ছিলেন । [রাত্রা বিজ্ঞাসা করিলেন—] তুমি কি পিতাকর্তৃক যথাযথভাবে অন্বে-
ষিত—সম্যক শিক্ষাপাপ্ত ইহবাচ ? যেতকেহু প্রত্যুত্তরে বলিলেন, ওহ—ঐ,
আমি শিক্ষাপ্রাপ্ত হইয়াছি ; যদি তোমার সংশয় থাকে, বিজ্ঞাসা কর ॥৩৭৯॥১।

বেথো যথৈমাঃ প্রজাঃ প্রযাতো বিপ্রতিপদ্যন্তা ৩ ইতি, নেতি
হোবাচ । বেথো যথৈমং লোকং পুনরাপদ্যন্তা ৩ ইতি, নেতি
হৈবোবাচ । বেথো যথাসৌ লোক একং বহুভিঃ পুনঃ পুনঃ
প্রযতিত্বম্ সম্পূর্য্যতা ৩ ইতি, নেতি হৈবোবাচ । বেথো যতি-
থ্যামাহুত্যাং হুতায়ান্নাপঃ পুরুষবাচো ভুত্বা সগুণায় বদন্তী
৩ ইতি ; নেতি হৈবোবাচ । বেথো দেবদানন্ত বা পথঃ প্রতি-
পদং পিতৃযাগন্ত বা, যৎ কৃত্বা দেবদানং বা পদ্বানং প্রতিপদ্যন্তে
পিতৃযাগং বাপি চি ; ন ঋষের্বচঃ শ্রুতং দে সত্যী আশ্রয়নং
পিতৃযাগং দেবদানমুত নভ্যানাম্, তাত্যামিনং বিন্ধ্যমেতৎ সর্গোতি,
যদন্তরা পিতরঃ সাতরকেতি । নান্মত একধনং বেদেতি
হোবাচ ॥ ৪৮০ ॥ ২ ॥

সকলার্থঃ ।—[টোদনী, রাজঃ যচনেনেব শপক্যতে—‘বেথ’ উত্যাদিনা ।
ইমাঃ প্রজাঃ (জায়মানা জনাঃ) প্রযত্যাঃ (নিরমাণাঃ সত্যাঃ) যথ (যেন রূপে)
বিপ্রতিপদ্যন্তা ৩ (বিপ্রতিপদ্যন্তে—বিতিরপপয়াধিনঃ ভবন্তি) ইতি বেথঃ
(জানাসি কিং ?) ; ন (ন বেদি) ইতি উবাচ হ [যেতকেহুঃ] । উ
(ভোঃ), যথা (যেন প্রকারেণ) ইমং লোকং পুনঃ আগচ্ছন্তা ৩ (আগচ্ছন্তে)
[পরলোকগতাঃ প্রজাঃ] ইতি বেথঃ ? ; ন এব ইতি উবাচ হ [যেতকেহুঃ] ।
উ (ভোঃ) এবং পুনঃ পুনঃ প্রযতিঃ (গচ্ছতিঃ) বহুভিঃ (জনৈঃ) জনৌ লোকঃ
(পরলোকঃ যথা ন সম্পূর্য্যতা ৩ (ন সম্পূর্য্যতে) ইতি বেথঃ ? ; ন এব ইতি
উবাচ হ [যেতকেহুঃ] । উ (ভোঃ), যতিথ্যাং (যৎসংখ্যাকারায়
আহুত্যাং [হুতয়াং, সত্যাম্] আপঃ (জনপ্রদানা আহুতরঃ) পুরুষবাচঃ (পুরুষ
পদবাচ্যাঃ) ভুত্বা উপায় বদন্তী ৩ (বদন্তি—বাগব্যবহারং কুর্য্যন্তি) ইতি বেথঃ
ন—এব ইতি উবাচ হ [যেতকেহুঃ] । উ (ভোঃ) দেবদানন্ত বা পিতৃযাগন্ত বা
পথঃ প্রতিপদং (প্রতিপদ্যতে অনরা ইতি প্রতিপদ—প্রাপ্তিহেতুঃ ক্রিয়া বিহীন)

৩'ম্), ৪২ (বাং প্রতিপদং) কৃষা দেবযানং বা পিতৃযাণং বা পহানং প্রতি-
পদন্তে (গতন্তে প্রজাঃ), [তাং] বেথ? ইতি ।

[অস্মিন্ বিবরে] তি নঃ (অস্মাকং—অস্মাতিঃ) ধবেঃ (যজুঃ) ৬৮ঃ
মহাবাক্যম্) অপি শ্রুতম্ [অতি]—‘অহং পিতৃণাং দেবযানম্ উত (অপি)
'সদ্বিক্রিতো' মন্ত্রানাম্ [পতব্যভূতে] যে নৃভী (পত্যানৌ) অশ্ববন (শ্রুতবান্
অশ্বি) ; ৪২ ইধং বিধং (জগৎ) পিতর- মাতরঃ চ মন্তরা (সাবাপৃথিব্যা-
ম'ণো), তাত্যাং (দেবযান-পিতৃযাপপাত্যাম্) একং (গচ্ছং ৪২) সমেতি
, বোচিভং কর্ককং প্রায়োতি) ইতি । অভঃ (এবু প্রেরেবু মণো) এক-চন
একমপি) অহং ন মেধ (বেথি) ইতি [খেতকেতুঃ] উবাচ হ ॥ ৩৮০ ॥ ২ ॥

অন্ত্যোক্ত্যাদি ১—[এখন প্রবাহণের প্রশ্ন বিবৃত হইতেছে—]

তুমি জান কি, এই সন্ধ্যায় প্রজা (লোক) বৃদ্ধার পর যাইতে যাইতে
কোথায় যাইয়া বিচ্ছিন্ন হয়? [খেতকেতু] বলিলেন—না—আমি
জানি না। তবে জান কি, [পরলোকগত লোকেরা] পুনর্ব্বার
যে প্রকারে ইহলোকে কিরিয়া আইসে? খেতকেতু বলিলেন—না,
আমি নিশ্চয়ই জানি না। এখন হইতে বহু লোক বারংবার গমন
করিলেও সেই লোকটা (স্থানটা) যে কারণে পূর্ণ হইয়া যায় না,
তাহা তুমি জান কি? খেতকেতু বলিলেন—না, আমি নিশ্চয়ই
জানি না। তুমি জান কি, যজ্ঞীয় আততির দ্রব্য সমূহ, যে আততিতে
ভাঙত হইয়া, পুরুষ-সংজ্ঞা লাভ করত জন্মগ্রহণ করিয়া বাগ্‌ব্যবহার
করিয়া থাকে? [খেতকেতু] বলিলেন—না—আমি একেবারেই জানি
না। তুমি জান কি, দেবযান ও পিতৃযাণনামক পথের প্রতিপদ—প্রাপ্তির
উপায় কি? যাহা করিয়া লোকে দেবযান বা পিতৃযাণ পথের একটা
পাভ করিয়া থাকে? আমরা এ বিষয়ে মন্ত্রবাক্যও শ্রবণ করিয়াছি।
আমি শুনিয়াছি—মন্ত্র মানসগণের মননোপযোগী পিতৃলোকসমস্কা
ও দেবলোকসমস্কা দুইটা পথ আছে; এই জ্ঞানী পৃথিবীর (পদ ও
পৃথিবীর) মধ্যবর্ত্তী সমস্ত জগৎ ঐ দুইপথে সৰ্ব্ব কস্মামুরূপ লোকে
গমন করিয়া থাকে। খেতকেতু বলিলেন—ইহার মধ্যে একটাও
আমি জানি না ॥ ৩৮০ ॥ ২ ॥

শাক্তব্রহ্মায়াম্ ।—বস্ত্রবন্, বেথ বিজানানি কিম্, যথা যেন প্রকারেণ ইমাঃ প্রজাঃ প্রসিদ্ধাঃ, প্রবতাঃ ত্রিবিদাণাঃ, বিপ্রতিপত্ত্বা ও ইতি বিপ্রতিপত্ত্বন্তে, বিচার্যার্থা প্রুতিঃ । সমানেন বার্হগেণ গচ্ছন্তীনাং বার্হগৈবিধ্যং কথং ভবতি—তত্ কান্দিং প্রজা অগ্নেন বার্হগেণ গচ্ছন্তি, কান্দিদন্তেনেতি বিপ্রতিপত্তিঃ ; যথা তাঃ প্রজাঃ বিপ্রতিপত্ত্বন্তে, তৎ কিং বেথৈত্যর্থঃ । নেতি হোবাচ ইতরঃ । ১

তর্হি বেথ উ বধা ইবং লোকং পুনরাপত্ত্বা ও ইতি পুনরাপত্ত্বন্তে, যথা পুন-
রাগচ্ছন্তি ইমাং লোকম্ ? নেতি হৈবোচ যেতকেভুঃ । বেথ উ বধা অসৌ লোক
এবং প্রসিদ্ধেন জ্ঞানেন পুনঃ পুনরসকং প্রবত্তিঃ ত্রিবিদাণৈঃ বধা যেন প্রকারেণ ম
সম্পূর্ণতা ও ইতি, ন সম্পূর্ণ্যতেহসৌ লোকঃ, তৎ কিং বেথ ? নেতি হৈবোবাচ
বেথ উ যতিথ্যাং বৎসম্ব্যাকারাম্ আহত্যান্ আহতো হত্যারাম্ আপঃ পুরুষবাচঃ
পুরুষন্ত বা বাক্, সৈব বাসান্ বাক্, তাঃ পুরুষবাচঃ ভূহা, পুরুষকবাচ্যা বা কৃহা,
যদা পুরুষাকারপরিপত্যন্তরা পুরুষবাচো ভবন্তি ; সমুপায় সম্যক্ উখায় উহতাঃ
সত্যঃ বদন্তী ও ইতি ? নেতি হৈবোবাচ । বস্ত্রবন্, বেথ উ দেবদানন্ত পণো বার্হগ
প্রতিপদম্, প্রতিপত্ত্বন্তে যেন, সা (তৎ ?) প্রতিপদ, তাং প্রতিপদম্, পিতৃযাগন্ত বা
প্রতিপদম্ ; প্রতিপদকবাচ্যমর্থবাহ—বৎ কথং কৃহা বধা—বিশিষ্টং কথং কৃতে-
ত্যর্থঃ ; দেবদানং বা পহানং বার্হগঃ প্রতিপত্ত্বন্তে, পিতৃযাগ, বা বৎ কথং কৃহ
প্রতিপত্ত্বন্তে, তৎ কথং প্রতিপদ্যতে ; তাং প্রতিপদং কিং বেথ, দেবলোক-পিতৃ-
লোকপ্রতিপত্তিসাধনঃ কিং বেথৈত্যর্থঃ । ২

অপার অজ্ঞার্থণা প্রকাশকম্ স্ববেশব্রহ্মা বচঃ বাক্য, মঃ প্রভবন্তি,
মন্ত্রোপাস্যার্থস্য প্রকাশকো বিদ্বত ইত্যর্থঃ । কোহসৌ বয় ইচ্ছাচ্যতে—
যে স্তুতী য়েঃ বার্হগবশূণ্যং প্রভবানশি ; তরোরেকা পিতৃণাং আপিকা
পিতৃলোকসম্বন্ধা, তরা স্তুত্যা পিতৃলোকং প্রাপ্নোন্তীত্যর্থঃ । অহমশূণ্যমিতি
সাবহিতেন সম্বন্ধঃ । দেবানাম্ উত অপি দেবানাম্ সম্বন্ধিনী অজ্ঞা, দেবান্
সাপরন্তি সা । ৩

কে পুনরুভাত্যাঃ স্তুতিভ্যাং পিতৃন্ দেবাংশ্চ গচ্ছন্তীত্যাচ্যতে—উভাণি
মন্ত্রানাম্, মন্ত্রাণাম্, সম্বন্ধিতো ; সম্বন্ধা এব চি স্তুতিভ্যাং গচ্ছন্তীত্যর্থঃ । ভাত্যাঃ
স্তুতিভ্যাং বিদ্বৎ সমস্তং একং গচ্ছন্ত সযেতি সংগচ্ছন্তে । ৩ ট দে স্তুতী
বদন্তরা যরোরন্তরা বদন্তরা, পিতৃণাং মন্ত্রক মন্ত্রাপিত্বোরন্তরা বদ্যইত্যর্থঃ । কে
ন্তো মাতাপিতরৌ ? ভাবাপুত্রিব্যাবস্ত্যকপালে “ইদং বৈ মাতা, অসৌ পিতা”
ইতি চি ব্যাপ্যাত্ত সাক্ষ্যেন । অত্র-কপালরোম্বয়ো সংসারবিবরে এবৈতে স্তুতী

নাভ্যস্তিকানুভবগমনায় । ইতর আহ—নাহমতঃ অস্যাং প্রসঙ্গানুসারাদেককন
একমপি প্রশ্নং ন বেদ নাহং বেদেতি হোবাচ শ্বেতকেতুঃ ॥ ১৮০ ॥ ২ ॥

টীকা।—পদার্থবৃত্তি। বাক্যার্থবাহ—সমানেবেতি। নাভ্যাক্রমণ—সাধারণেব বাগ্মণ্য-
ভূত্বং বহুতাঃ স্বত্র দ্ব্যবহিপ্রতিপত্তিত্বকং জানানীতি প্রশ্নার্থঃ। বিপ্রতিপত্তিষেব বিশদয়তি
—উত্রেতি। অবিকৃতপ্রজ্ঞানির্ধারণার্থী সন্ততী। প্রথমপ্রশ্নং বিপন্নয়তি—ববেচিতি।

প্রজ্ঞাপ্রবর্তন—তর্কীতি। তদেব স্মরণিতি—ববেচিতি। পরলোকগতাঃ প্রজ্ঞাঃ পুনরিত্যঃ
সোকঃ বর্ণাগচ্ছতি, তথা কিং ববেচিতি যোজন্য। প্রজ্ঞাপ্রবর্তনকল্পনাস্তে—ববেচিতি।
প্রজ্ঞাকরোতি—এবমিতি। এমিহো ভ্রাতো জ্ঞানান্ধাদিহরণহেতুঃ। প্রজ্ঞাপ্রবর্তনাপঃ
বাত্তে—ববেচ্যামিহ। পূর্ববর্ণকবাত্তা হুয়া সমুদায় বদন্তীতি সংবন্ধঃ। প্রথমণাঃ পূর্বব-
র্ণকবাত্তবৎ, তদাহ—বদন্তি। প্রজ্ঞাপ্রবর্তনায়তি—বভূবঃ ববেচিতি। পিতৃবর্ণিত ব
প্রতিপদং ববেচিতি সংবন্ধঃ। বৎ কৃত্য প্রতিপত্তিতে পছাদি, তৎকল্প প্রতিপত্তিঃ যোজন্য।
বাক্যার্থবাহ—দেবদানমিতি। উক্তমর্থঃ সংক্ষিপ্যাহ—দেবলোকগতিঃ ২

দায়ব্রহ্মেব নাস্তি, হুয়া কুংপ্রেক্ষাবাত্তেণেব সৃচ্ছতে ; তত্ভা—অস্মিতি। প্রত্যেতি কন্বি-
পাকপ্রতিরোক্তিঃ। অত্ভাবত্ব দায়ব্রহ্মজ্যেষ্ঠোভবঃ। তেবাবেব দায়ব্রহ্মেহমিত্ত্বমিতি স্বত্ভ-
দীকৃত্যঃ, তদেব স্মৃটরুতি—ভাভ্যামিতি। বিবঃ সাধাসাধব্যস্তকং সংবচ্ছতে গন্তব্যেদেন
পত্ন্যেহ চোতি শেখঃ। প্রকৃতসম্ভবাকাননপ্রকো ভাষণপদার্থঃ। বদন্তব্রহ্মজ্যেষ্ঠো বিবক্ষিত-
মর্থবাহ—অন্যকপালচৌরীতি ১৩৮৫২৪

ভাষ্যান্তরালঃ—তাল, তুমি যদি পিতার নিকট উত্তর শিকাগাত
করিয়া থাক ; [তবে তিজ্ঞাপা করিতেছি,] তুমি জান কি, এই সমুদয় প্রজ্ঞা
স্রবদ্বাণ হইয়া অর্থাৎ মৃত্যু-প্রাপ্তে পতিত হইয়া কি প্রকারে বিপ্রতিপন্ন হয় ?
প্রজ্ঞাগণ সমান পথে বাইলেও, যেখানে তাহাদের পথভেদ ঘটিল থাকে ; সেখানে
বাইয়া কোন কোন লোক এক পথে যায়, আবার কোন কোন লোক অন্য পথে
যায় ; এই প্রকার বিপ্রতিপত্তি অর্থাৎ বিভিন্ন পথপ্রাপ্তির কথা অবগত হওয়া
যায় ? সে প্রকারে সেই প্রজ্ঞাগণ বিভিন্ন পথে বাইয়া থাকে, তাহা জান
কি ? এই বিষয়টা যে, বিবেচনীয়, তাহা বুঝাইবার দ্বন্দ্ব ‘বিপ্রতিপদ্যস্তা ত’ পদে
মুত্তর প্রবৃত্ত হইয়াছে। শ্বেতকেতু বলিলেন—না—আমি জানি না। ১

তবে তুমি জান কি, প্রজ্ঞাগণ ইহ লোকে যে প্রকারে পুনরায় কিরিয়া
মাইবে ? শ্বেতকেতু এবারও নিবেদ করিলেন। পুনশ্চ, তুমি জান কি, প্রজ্ঞা-
গণ মৃত্যুর পর পুনঃ পুনঃ প্রজ্ঞা (দমন) করিলেও ঐ লোকটি (পরলোকটা)
যে কারণে পরিপূর্ণ হয় না ? অর্থাৎ যে কারণে ঐ লোক পরিপূর্ণ হয় না, তাহা
তুমি জান কি ? শ্বেতকেতু বলিলেন—না, আমি জানি না ; তবে, তুমি জান

কি, [হবনীয় ভবোর] কল সমূহ বেসংখ্যক আহতিতে হত (অপিচ) হইয়া :
 'পুরুষবাচঃ'—পুরুষের (যজ্ঞেশ্বর) বাহা বাচ্ (শব্দ), সেই শব্দসম্পন্ন (যজ্ঞেশ্বর)
 হইয়া, অথবা পুরুষপদবাচ্য হইয়া, —কেন না, যখন পুরুষাকারে পরিণত হয়,
 তখন ত নিশ্চয়ই পুরুষপদবাচ্য হইয়া ; সেই প্রকারে সমুচিত হইয়া অর্থাৎ ভ্রম
 পরিগ্রহ করিয়া বে, বাগ্‌ব্যবহার করিয়া থাকে, [তাহা তুমি জান কি ? ,
 যেতাকে তুমি 'জানি না' বলিয়া উক্ত করিলেন । যদি উঠাও না জানি ; তবে তুমি
 জান কি, দেবতান ও পিতৃগণ পনের প্রতিপদ প্রাপ্তির উপায় কি ? প্রতি
 নিজেই 'প্রতিপদ' পদের অর্থ প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—বে কয় কয়েক
 অর্থাৎ প্রমাণগণ যে প্রকার বিশিষ্ট কথ্য করিয়া দেবতান পণ প্রাপ্ত হয়, অথবা
 যেরূপ কথ্য করিয়া পিতৃগণ পণ প্রাপ্ত হয়, সেই কথ্যকে 'প্রতিপদ' বলা উচিত
 থাকে ; সেই প্রতিপদ তুমি জান কি ? অর্থাৎ দেবলোক ও পিতৃলোক লাভের
 উপায় কি তুমি জান ? যথোক্ত বিদ্যায়ের প্রকাশক ঋষিগণের (যজ্ঞবাক্যে,
 আশ্রমের ক্রম আছে, অর্থাৎ এ বিষয়ের প্রকাশক যজ্ঞ ও বর্তমান আছে । সে
 যজ্ঞটি কি, তাহা কথিত হইতেছে—'আমি হুইটী পনের কথা শুনিয়াছি ; তন্মধ্যে
 একটি পিতৃগণের প্রাপ্তিসাধক অর্থাৎ পিতৃলোক-সম্বন্ধী, সেই পথে গেলে পিতৃ
 লোক প্রাপ্ত হইয়া থাকে । অপর পণটি দেবসম্বন্ধী অর্থাৎ সেই পণটি দেব-
 লোক প্রাপ্তির উপায় । ৩

সেই উক্ত পথে পিতৃলোকে ও দেবলোকে কাহার গমন করে, তাহা বল
 হইতেছে—সেই হুইটী পণ মন্ত্যগণের অর্থাৎ যজ্ঞসম্বন্ধী ; যজ্ঞগণই ঐ হুই পণে
 গমন করিয়া থাকে । এই সমস্ত জগৎই ঐ হুই পণে গমন করিয়া সম্মিলিত হয় ।
 ঐ যে হুইটী পণ, যে উক্তয়ের মধ্যে—পিতা ও মাতার মধ্যে অবস্থিত, সেই পিতা
 ও মাতা কে কে ? না, দ্যাবা-পৃথিবী অর্থাৎ একান্তের কপালধর বা আবরণধর—
 দ্যুলোক ও ভূলোক ; 'এই পৃথিবী হইতেছে মাতা, এবং ঐ দ্যুলোক হইতেছে
 পিতা' এই ব্রাহ্মণগ্রন্থেও পিতা ও মাতা কথার এইরূপ ব্যাখ্যাই দিহিয়াছে
 অতিপ্রায় এই যে, উক্ত পণ হুইটী অশ্ব-কপালধরের মধ্যেই অবস্থিত—সংসারেরই
 অন্তর্গত, কিন্তু আত্মাত্মিক অন্তত্বলাভের উপায় নহে । ইহা শুনিয়া যেতাকে
 বলিলেন—এই সমস্ত প্রশ্নের মধ্যে একটি প্রশ্নও আমি জানি না । ৩৮০২১

অধৈনঃ কসতোপমস্ত্র্যাক্রেহনাদৃত্য কসতিং কুমারঃ
 প্রভুদ্রাব, স আজ্ঞাম পিতরম, তৎ হোবাচেতি বাব কিল নে:

ভবান্ পুৰানুশিষ্টানবোচহীতি ; কথং হুমেধ ইতি, পঞ্চ মা
প্রশ্নান্ রাজশ্চবন্ধুরপ্রাকীভতো নৈককন বেদেতি ; কতমে ত-
ইতীম ইতি হ প্রতীকান্যদাজহার ॥৩১॥৩॥

সরলার্থঃ ১—অপ (যেতকেতোরপ্রতিতানানন্তরম্) [রাজা] এনং
যেতকেতুঃ পদত্যা (বাসনিষিত) উপময়গাক্তে (আময়ণঃ কৃতবান্) ।
কথং (যেতকেতুঃ) বসতি (রাজতনয়ে দ্বিভিং) অনাহতা (উপেক্ষা)
পতন্য (কতং প্রভেদে) ; সঃ পিতরঃ আভ্যাসঃ ; আগতা চ তঃ (পিতরঃ)
উপাচ্যত—তদান্ কিল পরাঃ প্রথমঃ) নঃ (অস্মিন্) মহাশিষ্টান্ (মহাশুপ-
নিষ্টান্) ইতি বাব (অন্যায়ণে) অনোচ্য (অনোচ্য উক্তবান্) কিল । পিতা
আচ—} হে হুমেধঃ (হুমেধঃ), কথং ইতি? (কেন কারণেন এবং কথংসি ?
ইতি) । [যেতকেতুঃ আহ—] রাজশ্চবন্ধুঃ (রাজস্বপণ্ডঃ, বা (আং) পঞ্চ
প্রশ্নান্ অপ্রাকীভ (পুষ্টবান্) : ততঃ (তেষু যযো) একচন (একমপি) ন বেধ (ন
নিষেধনানসি ইতি) । [পিতা আচ—] কতমে (কে কে) তে প্রশ্নাঃ ? ইতি ।
এনমুক্তঃ যেতকেতুঃ—, 'ইমে' 'তে প্রশ্নাঃ' ইতি [কথং] প্রতীকানি
পর্যায়ান্, উচ্চাচ্যাস [কপিভাসান্] ১৩১ ৪ ৩ ৬

মূলানুবাদঃ ১—অতঃপর, [রাজা] যেতকেতু বিজ্ঞাতিমানজ
গত এইরূপে অর্পণ করিয়া যেতকেতুকে সেখানে বাস করিবার জ্ঞা
অমুরোধ করিয়াছিলেন ; (আগনি এখানে বাস করুন ; আপনার
জ্ঞা আমরা পাত্ত অর্থাৎ আনয়ন করিতেছি, এইরূপে রাজা তাহাকে
আময়ণ করিয়াছিলেন) ; কিন্তু কুশার যেতকেতু বসতির আময়ণ
অনাদর করিয়া দ্রুতগতিতে প্রস্থান করিলেন । তিনি পিতার
নিকট আগমন করিলেন : এবং পিতাকে বলিলেন—আগনি পূর্বে
এলিয়াছিলেন যে, আমাকে সম্পূর্ণরূপে শিক্ষা প্রদান করিয়াছেন !
[পিতা বলিলেন—] হে হুমেধ (হুমেধঃ), তুমি এরূপ বলিতেছ
কেন ? যেতকেতু বলিলেন—রাজশ্চবন্ধু অর্থাৎ নিকট রাজশ্চ
প্রবাহণ আমাকে পাঁচটি প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিয়াছিল, আমি তাহার
একটিও বুঝিতে পারি নাই । [পিতা জিজ্ঞাসা করিলেন—] সেই

প্রশ্নগুলি কি কি ? যেতকেতু সেই প্রশ্নগুলির প্রতীক বা প্রথমাংশ-
শত্র উল্লেখ করিলেন ॥৬৮১৥৩॥

শাক্ষরভাষ্যম্ :—অধানন্তরং অপনীয় বিভাতিমানগমঃ, এনং প্রকৃত
যেতকেতুং বসতা কতিপ্রয়োদ্বনেনোপবত্তরাক্ষে, ইহ বসন্ত তবন্তঃ ; পাচ-
নর্ঘ্যমানীপ্রত্যাখ্যাপমরণং কৃতবান্ রাজা । অনাহুতা তান্ বসতিঃ কুমারঃ যেত-
কেতুঃ প্রতাপান প্রতিগতবান্ পিতরং প্রতি । স চাজগাম পিতরম্ ; আগতা চ
উবাচ তম্ । কপমিতি—বান্ কিল এনং কিল নঃ অয়ান্, তবান্ পুত্রা সমাবর্তন-
কালে অত্মনিষ্ঠান্ সর্গাভিনিষ্ঠাভিঃ, অবোচৎ ইতি । সোপালম্ভঃ পুত্রস্য বচঃ
শব্দা জাত পিতা—কপঃ কেন প্রকারেণ তব ভংগসুপচারম্, তে স্তমেষঃ, শে'স্তমঃ
মেধা দস্যোতি স্তমেষাঃ । ১

পুত্রঃ সম বধ্যঃ স্তম্ভঃ ; পক্ষ পক্ষলভ্যাকান্ প্রতান্ বা' রাজস্রবধুঃ—রাজস্র-
বদ্ধবো বস্যোতি ; পরিত্রবচনমেতৎ—রাজস্রবধুরিতি ; অপ্রাকীং পৃষ্টবান্ ।
তত্তত্ত্বমাং ন এককন একবপি ন বেদ ন বিভাজ্যবানসি । কতমে তে রাজা
পৃষ্টাঃ প্রাণাঃ ? ইতি পিতা উক্তঃ পুত্রঃ—‘ইমে তে’ ইতি ৩ প্রতীকানি বৃকানি
প্রাণানামুদাহরণ উদাহৃতবান্ ॥ ৬৮১ ॥ ৩ ॥

টীকা :—যেতকেতোরতিমানসিদ্ধিভোগ্যার্থঃ বহুবচনম্ । রাজস্রবত্তবদানাদেং বেতু-
নাই—কুমার ইতি । এবং কিলেতি রাজপুত্রাত্মলিঙ্গকং পিতৃবচনো বৃথাঃ স্তোভস্যৎ ।
অজানাবীমঃ ভংগঃ তবান্ভাতিভাতি পতরতি—স্তমেষ ইতি ॥৬৮১৥৩॥

ভাষ্যাসুবাদ :—মহাপর রাজা যেতকেতুর বিভাতিমানমমিত
অচকার বিদূষিত করিয়া, যেতকেতুকে সেখানে অবস্থান করিবার জন্ত
উপমরণ করিয়াছিলেন ;—আগনি এখানে অবস্থান করুন ; কৃত্যগণ, ইত্যাদি
নিমিত্ত পান্য ও অর্ঘ্য আনয়ন কর ; এইরূপে রাজা তাকে আযত্ন করিয়া-
ছিলেন ; কিন্তু কুমার যেতকেতু সেখানে অবস্থানে অনাহব করিয়া (উপেক্ষা
করিয়া) পিতার নিকট প্রতিস্বমন করিয়াছিলেন । তিনি পিতার নিকট
আগমন করিলেন, এবং আসিয়া পিতাকে বলিলেন । কি কথা বলিলেন ?
পূর্বে—সমাবর্তনসময়ে আপনি আমাকে সমস্ত বিদ্যার শিক্ষাপ্রাপ্ত বলিয়া
নির্দেশ করিয়াছিলেন ; [কিন্তু বাস্তবিক পক্ষে ভাঙ্গা করেন নাই] ।
পুত্রের এই প্রকার ভিন্নকার্যকর বাক্য শ্রবণ করিয়া পিতা বলিলেন—
হে স্তমেষ, তোমার মেধা—ধারণকম বুদ্ধি অতি উত্তম ; অতএব হে স্তমেষ,
কি কারণে তোমার ভংগ সমুৎপন্ন হইয়াছে, তাহা বল ।

[পুত্র খেতকেতু বলিলেন—] শ্রবণ করুন, যাঁরা হইয়াছে ; রাজত্বগণ
যাহার বহু, সেই রাজত্ববহু আমাকে পাঠ্যে এবং জিজ্ঞাসা করিয়াছিল ।
এখানে 'বাহুত্বগণ' কথাটি পরিভ্রম-জ্ঞাপনার্থ প্রযুক্ত হইয়াছে । সেই পক্ষ
প্রশ্নের একটা ও আমি বুঝিতে পারি নাই বা জানি না । সেই প্রশ্নগুলি
কি কি, ইহা পিতা জিজ্ঞাসা করিলে পর, পুত্র 'এই সেই মন্দর এবং এট'
বলিয়া, প্রশ্নগুলির প্রত্যেক অর্থাৎ প্রথমোক্তবাত্র উদাহরণ করিয়াছিলেন—
বলিয়াছিলেন ॥ ৩৮ ১৪৩

স হোবাচ তথা মন্তু তাত জানীথাঃ, যথা বদহঃ কিঞ্চ বেদ
সর্বমহঃ তত্থ্যামবোচম্, প্রেহি তু তত্র প্রতীত্য ত্রক্ষচর্যাঃ
বৎস্তাব ইতি । তথানেব গচ্ছত্বিতি, স আঙ্গগাম গোতমো যত্র
প্রবাহগন্ত্য জৈবলোরাস, তস্মা আসনমাহুতোদকমাহারগ্নাকারাত
হাস্মা অর্ঘ্যাঃ চকার, তৎ হোবাচ বরং তদগবতে গোতমায় দদম্-
ইতি ॥ ৩৮-২ ॥ ৪ ॥

সম্বলার্থঃ :—[এবং বিযয়ঃ পুত্রগুণসাক্ষরন্] পিতা উবাচ হ—হে তাত
(পুত্র), [বম্] নঃ (অন্মাম্) তথা জানীথাঃ, যথা অহং বৎ কিঞ্চ বেদ
(বেদম্), অহং তৎ সর্গং তুভ্যাম্ অবোচম্, (উক্তবানসি) ; [অহমপি নৈতৎ-
প্রশ্নপক্ষকাৰ্থং জানীহীতি ভাবঃ] । তু (পুত্রঃ) প্রেহি (আগচ্ছ), তত্র
প্রতীত্য (পথ্য) ত্রক্ষচর্যাঃ বৎস্তাবঃ [আবাম্] ইতি । [খেতকেতুঃ আহ—]
তথান্ এব গচ্ছতু ইতি ; যঃ গোতমঃ যত্র প্রবাহগন্ত্য জৈবলোঃ আস
(আসনম্, সাক্ষ্যংকারস্থানম্), তত্র আঙ্গগাম । তত্রৈ (আগত্যায়
গোতমায়) আসনম্ আচ্ছত্য (জানীয়) উদকং (পান্যং) আহারগ্নামাস
(আনয়ামাস তুভ্যেঃ) [গাহ্য] । অথ (অনন্তরং) অর্ঘ্যৈ (গোতমায়) অর্ঘ্যাঃ
(পূজ্যং) চকার হ ; তৎ উবাচ হ—তদগবতে (পুত্রনীরায় গোতমায় (তুভ্যায়)
দদম্, দদম্ : (প্রবজ্ঞাষঃ) [বরম্] ইতি ৩৩৮-২ ॥ ৪ ॥

অনুব্রাহ্মণ্যাদি :—(এই প্রকারে বিবাহসম্বন্ধ পুত্রকে সাক্ষরনা
করিবার উদ্দেশ্যে) পিতা বলিলেন—তাত, (বৎস), তুমি আমা-
দিগকে সেই প্রকার জানিও যে, আমরা যাহা কিছু জানি, সে সমস্তই
তোমাতে বলিয়াছি ; (কিছুই বাকি রাখি নাই ; কলকথা, এই

পাঁচটা প্রাণের স্তব্ধ আনিও জানি না) ; অতএব এস, আমরা উভয়ে সেই রাজার নিকট বাইরা ব্রহ্মচার্য্য বাস করিব । (পুত্র বলিলেন), আপনিই পবন করুন । (অতঃপর) সেই সৌভম কবি, যেখানে রাজা প্রবাহন জৈবলির বসিবার স্থান অর্থাৎ যেখানে বসিয়া রাজা সকলকে দেখা দেন, সেইখানে বাইরা উপস্থিত হইলেন । রাজা তাহাকে আসন প্রদানপূর্ব্বক পাচপ্রকালনের জল আনাইলেন ; শেবে তাহার অর্চনা করিলেন ; এবং তাহাকে বলিলেন যে, হে পূজনীয় সৌভম, আপনাকে বর প্রদান করিতেছি : [গ্রহণ করুন] ॥ ৩৬২ ॥ ৪ ॥

শ্রীমদ্রত্নাচার্য্যঃ ।—ন হোবাচ পিতা পুত্রং কুরুদুশশয়ন—তদ তেন প্রকারেণ নঃ জ্ঞানং ভব—হে তাত বৎস, জানীবাঃ পুত্রীণাঃ, যথা বসত কিঞ্চ বিজ্ঞানমাতং বেদ, সর্গং তং ভূত্যানবোচমিত্যেব জানীবাঃ ; কোহতো মম শ্রিতরোহিতি ভক্ত, বদার্থ, রক্ষিত্তে ; অহমপি একত্র জানামি, যস্মিন্ পুটম্ ; তস্মাৎ প্রেহি আগচ্ছ ; তত্র পুত্রা বাসি ব্রহ্মচার্য্যং বৎসাত্মো বিদ্বাণ মিতি । ন আত,—তবানেন গচ্ছতি, নাহং ততঃ পুত্রং নিরীক্ষিতুং নহে । ন আত্মগাম সৌভমঃ, গোত্রতো সৌভমঃ, আকৃতিঃ, যত্র প্রবাহনজৈবলিরনু আসনম আচারিকা ; বদীধরঃ পণমাত্মনে । তস্মৈ গোহ্মারাগভার আসনং ভূতদুশশয়নতা উপকঃ ভূত্যাগারগরাককার । মম ই অস্মৈ অর্থাৎ পুরোদমা রত্বানু মরৎ, মনুপর্কক । কুবা চৈবাং পুত্রাং তং হোবাচ,—বয়ং তপসতে গোত্রমার ভূত্যাং মম ইতি—গোত্রাধিলকণম্ ॥ ৩৬২ ॥ ৪ ॥

টীকা ।—নচঃ কিংচিৎকং, কিংকি বিজ্ঞানবতসৈ শ্রিতবায় বাতুঃ রক্ষিতমিত্যঃ মক্যাহ—কোহত ইতি । রাজা নং পুত্রং, তস্মাৎ ন বিজাতম্, তথা চ তদ্বিন্ বিধে বৎস বকিতোহস্মীত্যশব্দাঃ—অহমসীতি । ওহি তত্রজানং কথং বাহত্যাবিত্তানম্যাক—ওহা মিতি ॥ ৩৬২ ॥ ৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—কুরু পুত্রের সাধনার্থ পিতা সৌভম পুত্রকে বলিলেন—হে তাত (হে বৎস), তুমি আমাকে সেইরূপ জানিও—গ্রহণ করিও, বাহাতে বুঝিবে, আমি বাহা কিছু বিজ্ঞের বিষয় জানি, যে সহস্ররই তোমাকে বলিয়াছি—এইরূপই বুঝিবে ; কারণ, তোমা অপেক্ষা অধিক শ্রিয়জন আমার আর কে আছে ? বাহার জন্য আমি সোপন করিয়া রাখিব ; ইত্যতঃ

রাজা বাহা বিজ্ঞানা করিয়াছে, আদিও তাহা জানি না; অতএব এস, সেখানে বাইরা রাজার নিকট বিভাগবর্ণের অন্ত ব্রহ্মচর্য্য বাস করিব। যেতকেহ বলিলেন—আপনিই যান; আমি তাহার ব্রহ্মবর্ণন করিতে ইচ্ছা করি না।

অনন্তর গৌতমবংশীয় আকশি ঋষি আসিরা সেখানে উপস্থিত হইলেন, সেখানে প্রবাহন কৈবলির আসন—আস্থায়িকা (সেখানে বসিয়া নৃপতিগণ সাধারণকে দেখা দিরা থাকেন, তাহা) রক্ষিয়াছে। ‘প্রবাহিত কৈবল্যে’ এই উক্ত পদেই প্রথমাবস্থিত অর্থে বস্তু বিতর্কিত হইয়াছে। রাজা সেই আগত গৌতমকে উপযুক্ত আসন প্রদান করিয়া, কৃত্যপন দ্বারা অণু জানন করিয়া-
চিলেন। অনন্তর পুরোহিত দ্বারা বস্ত্রোচ্চারণপূর্ব্বক গৌতমের অর্ঘ্য ও মধুপূর্ব্ব প্রদান করিয়াছিলেন। এইরূপ পূজা সমাপন করিয়া তাহাকে বলিয়াছিলেন—
গৌতমবংশীয় পূজনীয় আপনাকে গো-অবাদিরূপ বর প্রদান করিতেছি ॥৩৬-৩৭॥

স হোবাচ প্রতিজ্ঞাতো য় এস বরো যাত্ত কুমারস্তান্তে
বাচমভাবথাস্তাং মে ক্রহীতি ॥ ৩৬-৩ ॥ ৫ ॥

সরলার্থঃ ।—সঃ (গৌতমঃ) উবাচ ত—এবঃ (ব্যবসায়ঃ) বরঃ মে
মম সম্বন্ধে [তস্য] প্রতিজ্ঞাতঃ ; য় (পুনঃ) কুমারত (যেতকেতোঃ)
যন্তে (সমীপে) বা- বাচ (প্ররূপাৎ) অভাবথাঃ (উক্তবানি), তাম্ এষ
মে (মম) ক্রহি (কথং) ইতি ॥৩৬-৩৭॥

অনুবাদঃ ।—সেই গৌতম বলিলেন—আপনি আমাকে
অভিলষিত বর দিতে প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন ; (এ বিষয়ে আপনি
নৃচিহ্ন হইলেন)। আপনি আমার পুত্রের নিকট যে প্রদত্তব্য
বলিয়াছিলেন, তাহাই আমাকে বলুন ; ইহাই আমার প্রার্থনার
বর ॥৩৬-৩৭॥

শাকরভাষ্যম্ ।—স হোবাচ গৌতমঃ, প্রতিজ্ঞাতো মে মমৈষ
প্রদত্তা ; অভাৎ প্রতিজ্ঞাতাং দৃষ্টিকূপে জ্ঞানম্। যাত্ত বাচঃ কুমারত মম
পুত্রস্তান্তে সমীপে বাচম্ অভাবথাঃ প্ররূপাৎ, তামেব মে ক্রহি ; য় এষ নো
বর ইতি ॥ ৩৬-৩ ॥ ৫ ॥

টীকা ।—বিবক্ষিতবিত্ত্যর্থোবৎ বিবক্ষিতঃ—অভাবিত। তদ্বিত্তি সামান্তোক্তা বরো
বলিলে ॥ ৩৬-৩৭॥

ভাষ্যানুবাদ ১—সেই গৌতম বলিলেন—আপনি আমার জন্য এই যে, বর-প্রদানের প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন ; সেই প্রতিজ্ঞায় আপনি আপনাকে দৃঢ়তর করুন । আপনি কুমারের—আমার পুত্রের অন্তে—সমীপে যে প্রদ্ববচন বলিয়াছিলেন, আমাকেও সেই বাক্যই (তাহার উত্তরই) বলুন ; ইহাই আমার বর ॥৩৮৩॥৫॥

স হোবাচ দৈবেষু গৌতম তদ্বরেষু, গান্ধুখাণাং
ক্রীহীতি ॥ ৩৮৪ ॥ ৬ ॥

সম্বলার্থঃ ১—সঃ (রাজা) উবাচ হ—ও গৌতম, তৎ (সঃ কংপ্রার্থিতঃ বরঃ) দৈবেষু (দেবসম্বন্ধিষু) বরেষু [অন্তর্গতঃ] ; | অতঃ তৎ ন প্রার্থনীয়াৎ] ; গান্ধুখাণাঃ (মনুষ্যসম্বন্ধিনঃ বরঃ) ক্রীহি (প্রার্থয়, ইতি ॥৩৮৪॥৬॥

অনুবাদ ১—রাজা বলিলেন—হে গৌতম, তোমার প্রার্থিত বরটী হইতেছে—দেবসম্বন্ধী বরের অন্তর্গত ; (অতএব, উহা প্রার্থনা না করিয়া) তুমি মনুষ্যসম্বন্ধী বর প্রার্থনা কর ॥৩৮৪॥৬॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ১—স হোবাচ—দৈবেষু বরেষু তদৈ গৌতম, বং বং প্রার্থয়সে । মাহুখাণামন্তঃ প্রার্থয় বরম্ ॥ ৩৮৪ ॥ ৬ ॥

টীকা ।—১৪৯২/১৪৯৩

ভাষ্যানুবাদ ১—রাজা বলিলেন—ও গৌতম, তুমি বাহ্য প্রার্থনা করিতেছ, তাহা দৈব বরের অন্তর্গত ; তুমি মনুষ্যসম্বন্ধী কোন একটি বর প্রার্থনা কর ॥৩৮৪॥৬॥

স হোবাচ বিজায়তে হান্তি হিরণ্যস্তাপাত্তং গো-অথানাং দারীনাং প্রবারাণাং পরিদানম্ । যা নো ভবান্ বহোরনন্তস্তা-পর্যন্তস্তাত্যবদাস্তো ভূদিতি, স বৈ গৌতম তীর্থেনেচ্ছাসা-ইতি, উপৈম্যহং ভবন্তমিতি, বাচা হ শ্বেব পূর্ব উপবাস্তি, স হোপায়নকীর্ত্ত্যোবাস ॥ ৩৮৫ ॥ ৭ ॥

সম্বলার্থঃ ১—সঃ (গৌতমঃ) উবাচ হ—বিজায়তে হ (হং মে যং যং দিৎসসি, তৎ সর্গঃ ভবত্য ইব যস্মি বিজায়তে বিশেষণ জায়তে এব ; নান্তি মে তেন প্রমোদনম্ ইতি ভাবঃ) । [যস্মি] ত্রিণাত (স্বর্ণভূত), গো-অথানাং

(গন্ধম্ অখান্যং চ), দানীনাং (পরিচারিকাণাং), প্রবাসীনাং (পরিবারাণাং, প্রবাসীণামিতি দানীবিশেষণং বা), তথা পরিধানত (পরিধানত বহাসে) অপাত্ত (প্রাপ্তং প্রাপ্তিঃ) অতি । তবান্ নঃ (অরান্) অতি (প্রেতি) বহোঃ (প্রভুতত) অনন্তত (অনন্তকালত) অপব্যক্তত (অপরিমীমত) [বস্তনঃ] অবদ্যক্তঃ (অদাতা) যা কুং (সঙ্গতঃ দানশীলো ভূত্বা অস্মায় কৃপণো ন তবতু তবান্ ইত্যাদি) ইতি । [রাজা উবাচ—] হে গৌতম, সঃ [স্বঃ] তীর্থেন (পাত্ৰবিধিনা) ইচ্ছাসৈ (মৎসকানাং বিভ্রাণবিস্তৃতিচ্ছ) ইতি । [এবমুক্তঃ গৌতম আহ—] অহং তবক্তা উপৈষি (পিতৃব্যত্যা উপগচ্ছামি) ইতি । পূৰ্ণে (প্রাচীনাঃ উত্তমবর্ণাঃ পূৰ্ব্বাঃ) [অধমবর্ণে ভরৌ] বাচা এষ উপবিস্তি য় (উচ্চবর্ণাদিকং বিনাপি কেবলেন পিতৃব্যবীক্যপ্রেমৈব পিতৃভ্যাং গতাঃ) হ (ঐতিহ্যে) । ' অতঃ ' সঃ (গৌতমঃ) উপায়নকীৰ্ত্তা (উপগমনকীৰ্ত্তন-মাদ্যেণৈব) উদাস (এসতিং চকার, নতু উপগমনং কৃত্বান্ ইতি ভাবঃ) ॥৩৮৫॥৭॥

অনুশাসনশ্লোকঃ ১—(রাজার কথা শ্রবণ করিয়া) সেই গৌতম বলিলেন—আমার জানা আছে, অর্থাৎ তুমি আমাকে যে সমুদয় বিষয় দিতে চাহিতেছ, আমি সে সমুদয় বিশেষ ভাবেই অবগত আছি, এবং হিরণ্য, গো, অশ্ব, দাসা, পরিজনবর্গ ও পরিধানাদি সমস্তই আমার আছে । আপনি আমার প্রতি অমশুভ্বপ্রদ অপরিমীম বহু-তর বিষয় প্রদানে বিশ্ব হইবেন না । [রাজা বলিলেন,] হে গৌতম, বিভ্রাণী তুমি শাস্ত্রোক্ত বিধান অনুসারে উপদেশ গ্রহণ করিতে ইচ্ছা কর । [গৌতম বলিলেন,] আমি আপনার নিকট শিষ্টভাবে উপস্থিত হইতেছি । পূর্ববর্ত্তী [উত্তম বর্ণের] লোকেরা শুশ্রূষাদি ব্যতীতও কেবল বাক্য দ্বারাই অধমবর্ণীয় গুরুর সমীপে উপনত হই-তেন । [এই কথা বলিয়া] তিনি কেবল উপগমনের বা গুরু-সমীপে বিনীত ভাবে উপস্থিতির উক্তি দ্বারাই বাস কাণ্ড সম্পন্ন করিয়াছিলেন ॥ ৩৮৫ ॥ ৭ ॥

শাকব্রতান্তম্ ১—স হোবাচ গৌতমঃ—ভবতাপি বিজ্ঞঃসং হ মথাসি সঃ, ন তেন প্রার্থিতেন কৃত্যং যম, বং স্বং দিৎসসি বাহুং পরম্ ; যদ্যং মদা-প্যতি হিরণ্যত প্রভুতত অপাত্তম্ প্রাপ্তম্ ; গো-অখানান্ অপাত্তমস্তীতি সর্কভ্রাহ্ম-

যতঃ । দানীদান, প্রদানার্থান্ পরিবারাণান্, পরিবানন্ত [পরিবানন্ত ?] চ । ন চ
বয়স বিজ্ঞানম্, তৎ যতঃ প্রার্থনীয়ম্, ত্বা বা বৈবস্বৎ; প্রতিজ্ঞাতম্ বরবদ্য;
যমেব জানীয়ে, যদ্বৎ যুক্তম্, প্রতিজ্ঞা রক্ষয়ীত ভবেতি । যব পুনররমভিপ্রায়ঃ—
যা ত্বং নঃ জ্ঞানং অতি জ্ঞানেন। কেবলান্ প্রতি, ত্বান্ সৰ্বত্র বদাত্তো ত্বা
অবদাত্তো যা ত্বং বরবো। যা ত্বদিত্যর্থঃ । বহোঃ প্রকৃতত, অনন্তত অনন্তবশ-
ভেত্যেত্যং, অপৰ্য্যন্তত অপরিমিতান্তিকত পূৰ্ণপৌত্রাদিগাধিকভেত্যেত্যং, ঈদৃশত
বিস্তৃত মাং প্রত্যেব কেবলম্ অমাতা যা ত্বং ত্বান্; ন চ অজ্ঞাতাধেয়মন্তি ভবতঃ ।
এবমুক্ত আহ—স ত্বা বৈ হে পৌতম, তীৰ্থেন জ্ঞানেন শাস্ত্রবিহিতেন বিজ্ঞাং যতঃ
ইচ্ছাটন ইচ্ছ অবাপ্তম্; ইত্যুক্তো পৌতম আহ—ঔপমি উপগচ্ছামি শিষ্যত্বেন
অহং ভবত্বমিতি । বাচ্য হ স এষ কিল পূৰ্বে প্রাক্ষণাঃ কত্রিহান্ বিভাধিনঃ
শতঃ বৈজ্ঞান্ বা, কত্রিহা বা বৈজ্ঞান্ আপদি উপবত্তি,—শিষ্যত্বা হি উপগচ্ছতি,
নোপায়মন্তপ্রবাহিতঃ; অতঃ স সৌভমঃ হ উপায়নকীৰ্ত্তা উপায়নকীৰ্ত্তন-
মাজ্ঞেপৈব উবাগোহিতবান্, ন উপায়নং চকার ॥ ৩৮ ॥ ৭ ॥

টীকা।—অমাতি স উতি বহুভং, ওহুপায়নম্—অমাতিগাদিনা । ন চ যদমেত্যং
ওমাতি পঠিতবান্; কিং তহি যতঃ কত্বমিতিগাধিক্যং—প্রতিজ্ঞাতম্ভেত্যং । যতবার্হ-
ভেত্যং, তদহং ন করোমীতাপক্যাহ—অমেতি । যা ত্বদিত্যর্থঃ স্বপদং প্রতীকমান্য
যাচ্যে—মোহমাতি । বদাত্তো দানীদান, বিজ্ঞেব যতঃবাচ্য কথবা উতি ভেদঃ । পরিশিষ্ট
ভাগঃ যাতুর্লক্ষ্যার্থমাহ—বহোরিত্যগিনা । মাং প্রত্যেবতি বিস্তৃত ত্বং যদ্বৎ—
নচেতি । কোহসৌ জ্ঞাতত্বাহ—পাত্র্যেতি । উপসবনক্যং শাস্ত্রমিত্যেত্যং । পৌতমঃ
সামান্যং অতি শিষ্যবৃত্তিঃ কুল্যাপঃ শাস্ত্রার্থবিদ্যোবদাত্ততীতাপক্যাহ—বাচ্য হেতি । আপদি
সদ্যবিকার্য বিভাধিগাধিক্যভাবান্ভাবমিত্যর্থঃ । উপায়নমূপবদং পামোপসর্গমিতি
যাৎ ॥ ৩৮ ॥ ৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—এই কথাই পর পৌতম বলিলেন—আপনিও জানেন
যে, আহার বরদীর্ঘ ঐ সকল বিষয় বিজ্ঞানই আছে । আপনি যে, যত্নসম্বন্ধী বর
প্রদান করিতে ইচ্ছা করিতেছেন, তাহা প্রার্থনা করিয়া আমার কোনও
প্রয়োজন নাই; বহেতু আমারও প্রকৃত পরিমাণে স্তব্ধ অপাত্ত—প্রাপ্ত
রহিয়াছে । অপর সকল স্থলেও এই ‘অপাত্ত’ বাক্যই সফল করিতে হইবে ।
যহ গো অথ, অনেক দানী, প্রকৃত পরিজন এবং পরিবান বস্তাদি আহার
প্রাপ্তই আছে । বাহা আমার বিজ্ঞান আছে, তাহা কখনই আপনার নিকট
আহার প্রার্থনীয় কিংবা আপনায়ও প্রদেয় হইতে পারে না । অতঃ আপনি
বর প্রদানের প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন; এহলে কি করা যুক্তিসঙ্গত, তাহা আপনিই

জানেন; পাশন করা কিছু আপনার অবশ্য কর্তব্য । আমার অভ্যর্থনা এই যে, আপনি সর্বত্র বদান্ত—মাননীয় হইয়াও কেবল আমাদের প্রতি অবদান্ত—কথ্য (অমাত্য) হইবেন না । কেবল আমাদের সম্বন্ধেই আপনি বহু—প্রকৃত (প্রচুর পরিমাণ) অনন্তবলপ্রদ ও অপারিত্য অর্থাৎ বাহার পরিসমাপ্তি নাই, এমন পুত্রপৌত্রাদিতোগ্য বিস্তার অমাত্য হইবেন না; অথচ আপনার নিকট ও আপনার কিছুই আমরা কর না ।

এইরূপ উক্তি পর রাজা বলিলেন—হে গোতম, তুমি আমার নিকট হইতে ঊর্ধ্বক্ৰমে অর্পণ লাভবিহিত নিয়মানুসারে বিদ্যা গ্রহণ করিতে ইচ্ছা কর । এত কথা শ্রবণের পর গোতম বলিলেন—আমি শিশুরূপে আপনার নিকট উপস্থিত হইতামি । পূর্বতন ব্রাহ্মণগণ বিদ্যালাতের মত আপনার কালে (বধন সমান বর্ণ হইতে বিদ্যালাত সভবপর হয় না, তখন) কন্নির ও বৈভেন নিকট, অথবা কন্নিরগণ বৈভেন নিকট কেবল নাক্য দ্বাংগি শিষ্টভাবে উপস্থিত হইতেন, কিছু উপায়ন (অন্তঃসমন ও তদ্বাং প্রকৃতি দ্বারা নহে); এই কারণে সেই গোতম উপায়নবিবরক কেবল বাক্যোচ্চারণ দ্বাংগি বল করিয়াছিলেন, কিছু কোন প্রকার উপায়ন ও তদ্বাং প্রকৃতির অনুষ্ঠান করেন নাই ॥৩৮৫॥৭॥

স হোবাচ তথা নব্বঃ গোতম আপরাধান্তব চ পিতামহাঃ
যথেষ্টং বিদ্বতঃ পূর্বং ন কস্মিন্শ্চন ব্রাহ্মণ উবাচ, তাং ত্বং
ভূত্যাং বক্ষ্যামি, কো হি বৈবং ক্রবন্তমহীতি প্রত্যাখ্যাতু-
মিতি ॥ ৩৮৬ ॥ ৮ ॥

সকলার্থঃ ১—সঃ (এন্থকঃ রাজা) উবাচ হ—হে গোতম, ত্বং নঃ (অমহান্ প্রতি) তথা (তবং) বা অপরাধাঃ (অপরাধং বা কার্য্যঃ—অগ্নিন্ বিধয়ে নম অপরাধঃ কন্তব্যইত্যর্থঃ); তথা তব পিতামহাঃ (পূর্বপুরুষাঃ) চ (অপি) [অন্যংপিতামহেহু অপরাধং ন কন্তব্যঃ, তথা ইত্যর্থঃ] । ইয়ং বিদ্যা (পঞ্চাঙ্গবিদ্যা) ইতঃ পূর্বং (তস্মি নন্দ্রাহ্মণাং প্রাক্) কস্মিন্শ্চন (কস্মিনসি) এতদ্বেন ন উবাচ (হিতবতী বক্তৃঃ); অহং তু (পুনঃ) তাং (বিদ্যাং) ভূত্যাং বক্ষ্যামি (বক্ষ্যিষ্যামি); [ত্বং চৈতং, বতঃ] এবং ক্রবন্তং (কথরন্তং) বা (দ্বাং) হি কঃ প্রত্যাখ্যাতুঃ (নিরাকর্ষুঃ) অহীতি (অক্লোতি, ন কোহপীতি তানঃ) ॥৩৮৬॥৮॥

অনুমানানুবাদঃ ১—এই কথার পর রাজা বলিলেন—হে

গৌতম, তোমার পিতামহগণ (পূর্বপুরুষগণ) যেৰূপ আমাদের অপরাধ গ্রহণ করিতেন না, তদ্রূপ তুমিও আমাদের অপরাধ গ্রহণ করিও না । এই পঞ্চাশিবিভা ইত্যংপূৰ্বে কোন ব্রাহ্মণেই বাস করে নাই অর্থাৎ কোন ব্রাহ্মণই জানিতেন না ; আমি কিন্তু সেই বিভাই তোমাকে প্রদান করিতেছি ; আর তুমি যখন এই প্রকারে কাতর-ভাবে কথা বলিতেছ, তখন কোন লোকই বা তোমাকে প্রত্যাখ্যান করিতে সমর্থ হয় ? অর্থাৎ কেহই তোমাকে প্রত্যাখ্যান করিতে পারে না ॥২৮৬৯॥

শাকরভাষ্যম্ ।—এবং সৌতবেনাপদন্তর উক্তে, ন তোমাচ রাজা পীড়িতং যথা কাষরন্—তথা নঃ অহান্ প্রতি না অপরাধাঃ অপরাধাঃ বা কাৰ্যাঃ, অহনীরোহপরাধো ন গ্রহীতব্য ইত্যর্থঃ । তব চ পিতামহা অহনপিতামহেষু যথা অপরাধাঃ ন লক্ষ্যঃ, তথা ; পিতামহানাং বৃত্তং অহন্যসি তবতা নক্ষীর-মিত্যর্থঃ । যথা ইয়ং বিভা স্বরা প্রার্থিতা ইত্যং স্বয়ংপ্রদানাৎ পূৰ্ণং প্রোক্ত ন কথিত্বসি ব্রাহ্মণে উবাচ উভিতবন্তী, তথা স্বসি জীবীষে ; সৰ্ব্বদা ক্ষত্রিয় পরম্পরেষু বিভা আগতা ; সা হিতিস্বয়ংসি নক্ষীরী—যদি শকাতে—ইতি উক্তং “সৈবেনু গৌতম তবনেনু, যাহুবাণাং ব্রহ্মি” ইতি ; ন পুনস্তবাসেয়ো বর ইতি ; ইত্যং পরা, ন শকাতে নক্ষিরুন্ ; তাবসি বিভামহং তুভ্যং বক্ষ্যামি । কো হি অভ্যোহসি, হি বহ্ন্যবেষং ক্রবন্ত্য জাবহতি প্রত্যাখ্যাতুন্—ন বক্ষ্যাবীতি ; অহঃ পুনঃ কথং ন বক্ষ্যে তুভ্যমিতি ॥ ৩৮৬ ॥ ৮ ॥

টীকা ।—বিভারাহিত্যাপেক্ষাঃ মিহীনপিতৃত্যবোপপত্তিপদন্তরম্ । তথাশকার্থমেব যিপর্যসি—তব চেতি । নত পিতামহা যথা তথা, কিমন্তাকবিভাশকাঃ—পিতামহা-সামিতি । কিমিতি তসীতঃ বিভা কটতি নকঃ বোপযিগতে, তত্রাহ—কথিত্বিতি । ততি তবতা সা হিতী নক্যাতারতং হু যথাসতঃ পমিতাবীত্যপকাত—ইত্যং পরমিতি । তবাত-পিত্রোহব্রীতব্যঃ ক্রবন্ত্য যতোহতোহসি ন বক্ষ্যাবীতি বহ্নাঃ সন্তাপাতুর্মহতি, তত্রাহ—পুনস্তব্যঃ কথং ন বক্ষ্যে, কিন্তু বক্ষ্যেযাব বিভারিহুত্বনুপাপকতি—কো হীত্যাহনা ॥৩৮৬॥

ভাষ্যানুবাদ ।—সৌতম যদি এইভাবে আপদন্তর অর্থাৎ বিভাবিহীন অবস্থায় থাকে অগেফা অগকটের শিষ্যগ্রহণও শ্রেষ্ঠ বলিয়া নিবেদন করিলে পব, সেই রাজা সৌতম যদিও কাতর বিবেচনা করিয়া নিজের অপরাধ ক্ষমাপনপূর্বক বলিতে লাগিলেন—আমাদের প্রতি অপরাধ গ্রহণ করিবেন না, অর্থাৎ এ বিষয়ে আপনি আমাদের অপরাধ গ্রহণ করিবেন না । আপনার পিতামহগণ (পিতা-

পুণ্ডরীক) যেহুপ আবার পিতামহদিগের অপরাধ গ্রহণ করেন নাট, আপনায়ও তদুপ পিতামহদিগের আচরিত ব্যবহার আবারিগের উপর রক্ষা করা উচিত । হুপনি এই বিজ্ঞা যেহুপ তাবে (শিকার স্তম্ভ) প্রার্থনা করিতেছেন, ইতঃপূর্বে— আপনাকে দিব্য পূর্বে এই বিজ্ঞা সেহুপ তাবে কোন ব্রাহ্মণেই স্থিতিলাভ করে নাট, ইহা আপনিও জানেন । এই বিজ্ঞা চিরকাল কেবল ক্ষত্রিয়-পরম্পরাক্রমেই চলিয়া আসিতেছে; পারিলে সেই স্থিতি (স্বর্বাদা) আবারও রক্ষা করা উচিত, 'ক' আপনায় প্রাপ্তিও নয় ত না দিয়া পারা যায় না; স্তম্ভগ্রহ ইহার পর আর পূর্ণাঙ্গি রক্ষা করিতে পারিতেছি না; অতএব সেই স্তম্ভস্থিত পিতৃগণ আপনাকে উপদেশ করিতেছি । যেহেতু আপনায় এত প্রকার কাতরোক্তি শ্রবণ করিয়া অস্ত্র কেতও আপনাকে 'বলি' না' বলিয়া প্রত্যাগ্যান করিতে পারে না; অতএব অস্ত্রিট বা আপনাকে কেন বলি' না ॥৩৮৭৮॥

অসৌ বৈ লোকোহগ্নিগৌতম তত্ত্বাদিত্য এব সমিত্রশ্রয়ো
ধ্যোহহরর্জির্দিশোহঙ্গার। অবাস্তরদিশো বিষ্ণুলিঙ্গান্ত্রিম্নৈত-
ন্নিম্নয়ো দেবাঃ শ্রদ্ধাঃ জুহোতি, তজ্জা আহতে সোমো রাজা
সম্ভবতি ॥ ৩৮৭ ॥ ৯ ॥

সরস্বতীর্থঃ—[অন্তরং রাজা প্রসন্নরাগাৎ বোধনৌকর্ষায় প্রথমমেব
চতুর্প-প্রমোত্তরমাহ—“অসৌ” ইত্যাদিনা] ।

যে গোষ্ঠম, অসৌ লোকঃ (দ্যলোকঃ) বৈ (এব) অগ্নিঃ (দ্যলোকে
কর্ষচিন্তা করণীয়া ইত্যর্থঃ) । তজ্জ (দ্যলোকাগ্নে) আহিত্যঃ (স্বর্বাঃ) এব
নিম্নং (ইক্ষনম্) ; রঙ্গরঃ (কিরণাঃ) ধূমঃ, অহঃ (দিবসঃ) অজিঃ (শিখা),
বিশঃ অঙ্গারঃ, অবাস্তরদিশঃ (দিক্‌কোণাঃ আরেবাহরঃ) বিষ্ণুলিঙ্গাঃ ; [রশ্মি-
প্রতিচ্ছিন্ন বৃন্দাদিষ্টঃ করণীয়োতি ভাবঃ] ।

তবিন্ (যগোক্তপ্রকারে) এতবিন্ অসৌ (অগ্নিধেনু করিতে দ্যলোকে)
দেবাঃ (ইন্দ্রাদয়ঃ) শ্রদ্ধাঃ (হবনীয়ব্রহ্মভানীরাঃ) জুহোতি (প্রকিপতি) ; তজ্জৈ
তজ্জা আহতে) রাজা (পিতৃগাং ব্রাহ্মণানাং চ পোষকঃ) সোমঃ সম্ভবতি
(জগতে) ইত্যর্থঃ ॥ ৩৮৭ ॥ ৯ ॥

অল্যাস্ত্রব্রাহ্মণঃ—[অতঃপর, রাজা পরবর্তী প্রহস্তলিয় উত্তর
প্রদানের সাহায্য হইবে মনে করিয়া প্রবনেই চতুর্প প্রহস্তর উত্তর
দিতেছেন—]

হে গৌতম, এই দ্রাব্যনোক একটা অগ্নি ; আহিত্য তাহার কাণ্ড, রশ্মিসমূহ তাহার ধূম, দিনস তাঁহার অর্ধিঃ—শিখা, দিক্সমূহ তাহার অঙ্গাররাশি, এবং অনান্দুর দিক্সমূহ (অগ্নিকোণ প্রভৃতি) তাহার স্ফুলিঙ্গ । যথোক্ত গুণসম্পন্ন এই অগ্নিতে ইন্দ্রাদি দেবগণ শ্রদ্ধাভে আভতিরূপে অর্পণ করিয়া থাকেন ; সেই আভতি হইতে পিতৃগণ ও ব্রাহ্মণগণের পৌরুষ সোমরাজ সম্ভূত হন ॥৩৮৭॥৯॥

॥ १ ॥ **आकुरुताम** ।—‘अमे वै लोकोहरिणे’ इत्यादिचतुः प्रा-
 णाध्याने निर्णीयते ; अथतन्त्र एतद्विष्णुसत्तादितरप्रतिनिर्णयः ।

অসৌ ভোলোকঃ অগ্নিঃ, হে সৌতব ; ছালোকেষু ব্রহ্মস্রীঃ অনন্যো বিবীক্ষয়ে,
 মণা যোষিৎপুত্রযসোঃ ; তত ছালোকান্নেঃ আদিত্য এব সখিৎ, সমিকনাৎ ;
 আদিতোন তি সমিধাত্রে অসৌ লোকঃ । রত্নরো ধূমঃ, সখিষ উখানসামান্যঃ ;
 আদিত্যাদি রত্নরো নির্গতাঃ, সখিষন্ত ধূমো লোকে উত্তীৰ্ণিত । অহঃ অগ্নিঃ,
 প্রকাশ-সামান্যঃ ; তপঃ অজ্ঞান্যঃ, উপশয়সামান্যঃ ; অবাস্তরমিখঃ বিন্দুলিঙ্গঃ,
 বিন্দুলিঙ্গবদিক্ৰেপাৎ ; তস্মিন্ এতস্মিন্ এবং শুণবিশিষ্টে ছালোকান্যো, দেব
 ইজ্ঞাহরঃ, প্রকাৎ জ্বলতি অহহিঙ্গবাহানীয়াৎ প্রকিপতি । তস্মাঃ আহসৌ
 আহতেঃ সোমো রাজা পিতৃণাং পাক্ষপানাকং সম্ববতি । ১

টীকা।—অসাম্বাদিত্যাদি। নীতিশাসিত্যাদিচতুর্থশ্লোক প্রাথমিক নির্দেশে ক্রমঃ ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩। ২৪। ২৫। ২৬। ২৭। ২৮। ২৯। ৩০। ৩১। ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫। ৩৬। ৩৭। ৩৮। ৩৯। ৪০। ৪১। ৪২। ৪৩। ৪৪। ৪৫। ৪৬। ৪৭। ৪৮। ৪৯। ৫০। ৫১। ৫২। ৫৩। ৫৪। ৫৫। ৫৬। ৫৭। ৫৮। ৫৯। ৬০। ৬১। ৬২। ৬৩। ৬৪। ৬৫। ৬৬। ৬৭। ৬৮। ৬৯। ৭০। ৭১। ৭২। ৭৩। ৭৪। ৭৫। ৭৬। ৭৭। ৭৮। ৭৯। ৮০। ৮১। ৮২। ৮৩। ৮৪। ৮৫। ৮৬। ৮৭। ৮৮। ৮৯। ৯০। ৯১। ৯২। ৯৩। ৯৪। ৯৫। ৯৬। ৯৭। ৯৮। ৯৯। ১০০।

তত্ৰ কে দেবাঃ, কথং কৃষ্ণতি, কিং বা শ্ৰদ্ধায়াঃ হবিৰিত্যত উক্তমহাঃ।
 সৰ্বদে; "ন য়েনৈনগোবধুংক্ৰাণ্ডিহ" উক্ত্যাধিপদাখবট্কাৰ্ণিৰার্থম্ অগ্নিহোত্ৰে
 উক্তম্; "তে বা এতৈ অগ্নিহোত্ৰাত্তী ততৈ সত্যো উংক্ৰাষতঃ" "তেঃ স্তবিক-
 মাৰিষতঃ", "তেঃ স্তবিকমাহবনীৰ, কুৰ্মাতে, বায়ুঃ সৰিষম্, যতীতীৰেণ প্ৰকা-
 যাহতিম্" "তেঃ স্তবিকঃ, তৰ্পয়তঃ", "তে তত উংক্ৰাষতঃ", "তে দিবমাৰিষতঃ",
 "তে দিবমাৰহবনীৰঃ কুৰ্মাতে, আদিত্যঃ সৰিষম্" ইত্যেবমাজ্যক্ৰমঃ । ২

ইসলামীনাং কৰ্মানিৰ্দ্ধাৰিতব্যভাৱোক্ত চাৰুবীৰদ্বাশনিদ্ধা হোমাবাহুবোৰাং অত্যন্ত
চমকিতা হোমবাহুপৰিত্তনিত্ৰিতাদি বাক্যবহুসিদ্ধি পদ্ধতি-উদ্ভৱিত। হোমব
সম্বৰ্ণাঃ। অত্ৰ ব্ৰাহ্মণত সৰ্বকৰ্মে নৰ্যাবনত চৌদ্দতাবাভিহুত্ৰিতাচ-অত ইতি।
তদেব দৰ্শিতুৰস্মিহোমপ্ৰকৰণে বৃদ্ধা ন্যায়তি-বৰ্ণিত। কিং তদুহুসিদ্ধি চেতদাহ-
বা ইতি। অক্ৰিয়োঃ পদধৰোব্ৰহ্মকাৰ্য্যাদি কৰ্মসিদ্ধাপকাহ-উদ্ভৱিত। ২

তত্রাগ্নিহোত্রাহতী সন্যাসেন এবোৎক্রামতঃ । যথৈব বৈঃ সান্থনৈবিশিষ্টে
 মে জ্ঞায়েতে আহবনীয়াগ্নিসমিচ্ছাস্তারবিস্কুলিলাহতিপ্রবোঃ, তে তথৈবোৎ-
 ক্রামতঃ সন্ন্যাসোক্তাদব্দং লোকম্ । তত্রাগ্নিঃ অগ্নিহেন, সমিৎ সমিচ্ছেন, সৃষো-
 দগ্নহেন, অস্তাগ্না অস্তাগ্নহেন, বিস্কুলিলা বিস্কুলিলাহেন, আতিভিদবামপি পশু
 স্নানি আতিভিদবাহেনৈব সর্গাদাবব্যাক্রতাবত্ৰায়াপি পশ্বেণ প্ৰক্ষেপাধ্বনা বাস
 ১৬৫৩ । তদ্বিস্তমানমেব সন্যাসনম্ অগ্নিহোত্রলক্ষণং কস্ম অসুক্ষেণাঘ্ননা ব্যবস্থিতঃ
 ২২, তং পুনর্সাকরণকালে তথৈব অস্তরিকাধীনাম্ আহবনীয়াগ্ন্যাতিভাবং
 কুলপিপরিণমতে ; তথৈব ইবানীমপি অগ্নিহোত্রাধ্যায়ং কর্ষ । ৩

সন্যাসনং দ্বিতিকালঃ সপ্তবার্হঃ । সন্যাসনমোরেন ততোহুৎক্রামতিঃ । যতঃসন্যাসনমোরেন-
 গুপপাদমতি—তথৈত্যাদিনা । উহেতি জীবনমহোক্তেতঃ ; যতঃসন্যাসাদীনামব্যাক্রত-
 ৩ বাপরেবাবিশেষসঙ্গমঃ । তঃ সহজতোহুৎক্রামতিঃসিদ্ধিরিত্যপেক্ষাঃ—তত্রাগ্নিরিতি ।
 নান্যাদুহপি আতিভিকশক্তিগুপপাদাদিরবতিভেতঃ, তথা চাবিশেষসঙ্গমভাবাদুৎক্রাম-
 ২২সন্যাসনমোরেনোৎক্রামতিঃসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । সন্যাসনমোরেনোৎক্রামতিঃসিদ্ধিরিত্যর্থঃ—
 ততোহুৎক্রামতিঃসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । তদ্বিস্তমানমিতি । বিস্কুলিলামেব বিশদ্যতি—
 যদুৎক্রামতিঃ । অগ্নিহোত্রিত্যা বিশদ্য কলমপি পূর্বকলমঃ কস্ম প্রলম্বদ্যাদিভাৱাদুৎক্রাম-
 ২৩পুনঃসন্যাসিতঃ, তথাচপীবাধীনমগ্নিহোত্রাদিকং কস্ম কস্ম প্রলম্বদ্যাদিভাৱাদুৎক্রাম-
 ২৪তঃ—তথৈবেতি । বিস্কুলিলালক্ষণং সঃপ্রতিপন্নমিতি ভাবঃ । ৪

এবমগ্নিহোত্রাহতাপূর্কপিপরিণামান্বকং জগৎ সন্থমিত্যাহতোরেব স্তত্বার্থহেন
 উৎক্রান্তাদ্যা লোকং প্রত্যাখ্যারিত্যক্তাঃ যট্ পদাধাঃ কর্ষ প্রকরণে অধস্তাগ্নির্নীতাঃ ।
 ইচ্ছ তু কর্ষঃ কর্ষবিপাকবিবল্যায়ং ছালোকান্যাত্মারতা পকারির্দর্শনদুত্তরমার্গ-
 প্রতিপত্তিলাভনং বিশিষ্টকর্ষকলোপভোগায় বিবিংসিতম্-ইতি ছালোকান্যাদির্দর্শনং
 প্রকুরতে । তত্র যে আধ্যাত্মিক্যঃ প্রাণা ইহাগ্নিহোত্রত হোতারাঃ, তে এবাবি-
 শৈবিকহেন পরিণতাঃ সন্ত ইহাদিরো ভবন্তি ; তে এব তত্র হোতারো ছালোকান্যে ।
 তে চেষ অগ্নিহোত্রত কলভোগায় অগ্নিহোত্রং হতবন্তঃ ; তে এব কলপরিণাম-
 কলোপি তৎকলভোগ্যত্বাৎ তত্র তত্র হোত্বং প্রতিপদন্তে, তথা তথা বিপদি-
 পথানা চেষলম্বাচ্যাস্তাঃ সন্তাঃ । ৪

অগ্নিহোত্রপ্রকরণত্বার্থঃ সন্থদীতুপসংহরতি—এবমিতি । উৎক্রামতিঃ প্রকৃতবাক্য-
 সগতিপ্রকারঃ কর্ষমতি—ইহ ইতি । উত্তরমাপ্রতিপত্তিসামন্যঃ বিবিংসিতমিতি সর্বকঃ ।
 কিসিদ্ধান্তমার্গপ্রতিপত্তিছাৎ—বিশিষ্টেতি । ব্রাহ্মণসংকতিভাগ্যাসৌ বে লোকোচরি-
 ২৫তি বিবাক্যপ্রতিপ্রকারমিহ—ইতি ছালোকোক্তিঃ । ইবং বাক্যং হিতে সত্যতোহুৎ
 ২৬২৭, এতাদপি কে দেবাঃ সতি প্রকৃত কিংবদন্তি, এতৎ—প্রতিপত্তিঃ । এতদীত্যং পদাধি-

দর্শনে প্রসূতং সত্যাত্মকং । ইহেতি ব্যবহারবুদ্ধিরহঃ । কথং তেবাং তত্র হোক্তব্যং, তদাহ—
ও তেতি । তথাপি কথং ছান্দোগ্যেহোক্তো তেবাং হোক্তব্যং, তদাহ—ত এবোতি । তৎফল-
ভোক্তৃহাতিতাত্ৰ তচ্ছান্দোগ্যেহোক্তোহাদিকথ্যবিষয়ঃ, তচ্ছোক্তব্যং চ প্রাণানি জীবোপাধিবিদ্যবশেষঃ,
তথা তথা ছাপদ্যজ্ঞানিকবাক্যযোগ্যাকারেণেতি ব্যবৎ ॥ ৫

অত্র চ যৎ পরোজ্ঞানমগ্নিহোত্রকশ্রীপ্রবৃত্তত্বম্ ইহ আহবনীয়ে প্রাক্ষিপ্তম্
অগ্নিনা তক্ষিতম্ অদুর্গ্গেন যজ্ঞেন রূপেণ বিপরিণতং সহ কর্তা যজ্ঞমানেন
ইমং লোকং প্ৰাণাদিক্রমণাত্তরিকম্, অস্তরিকাদ্ ছান্দোগ্যকথাবিশতি, তাঃ স্তম্ভা
আপ আহতিব্যর্থ্যত্বাচ্ছান্দোগ্য-সমধারিত্ত্বঃ কল্পসংহিতাঃ প্রজ্ঞাপনবাচ্যাঃ সোম-
লোকে কর্ত্ত্বঃ শরীরান্নসংস্কার ছালোকং প্রবিপত্তাঃ 'হয়ন্তে' ইচ্ছাত্মনঃ । তাঃ
তত্র ছালোকং প্রবিপ্ত সোমযজ্ঞে কর্ত্ত্বঃ শরীরান্নসংস্কারে । তদেতচ্চত্ব্যন্তে—'দেবাঃ
প্রজ্ঞাং কুৰ্বতি, তস্তা আহতেয়া সোমো রাজা সন্তবতি' ইতি, "প্রজা বা আপঃ"
ইতি প্রকৃতেঃ ॥ ৪

কে দেবা ইতি প্রশ্নো নিবীতঃ, সম্ভবতঃপিহ প্রবক্ষ্যে নির্বেত্তব্যম্—অত্র চেতি
জীবনব্যবহারমিত্তি ব্যবৎ । সহ কর্ত্তব্যত্বাচ্ছান্দোগ্যেহুচ্যেৎ । অগ্নিঃ লোকমগ্নিশ্রীতি
সংবন্ধঃ । আবেশপ্রকাশমাহ—স্বাদিত্তি । কথমেতাবতঃ কিং পুনঃ প্রজ্ঞাপনং তবিত্তি
প্রশ্নো নিবীতব্রহ্মাহ—তাঃ স্তম্ভা ইতি । তথাপি কল্পসংহিতা অত্র কথং নির্ণয়ত্বাচ্ছান্দোগ্য-
সোমলোক ইতি । তথাপি তস্তা আহতেঃ সোমো রাজা সন্তবতিতি কল্পসংহিতা,
তদাহ—তাত্মনোতি । নির্ণয়েতৎকথং প্রতিপত্ত্ব্যভি—তদেতত্ত্বিত্তি । কথং পুনরাগ-
ন্তপ্রজ্ঞাপনবাচ্যঃ, ন চি লোকে প্রজ্ঞাপনং তাহ প্রবৃত্ততে, তদাহ—অদ্বৈতি ॥ ৫

'বেদে যতিধ্যানাহুত্যাঃ হতারাশাপঃ পুরুষবাচো কুৰ্বা নবুখায় বনশ্রিত্বতি
প্রশ্নঃ । তত্র চ নির্ণয়বিষয়ে 'অসৌ বৈ লোকোহগ্নিঃ' ইতি প্রকৃতম্ । তদ্বাদ্যাপঃ
কৰ্ম্মলক্ষণবিশিষ্টাঃ কর্ত্ত্বঃ শরীরান্নসংস্কারাঃ প্রজ্ঞাপনবাচ্যা ইতি নিশ্চীরতে । তদ্বাদ্যাপঃ
পুরুষবাচ ইতি ব্যপদেশঃ, ন বিচরণি তুতানি ন সন্তীতি । কৰ্ম্মপ্রযুক্তম্ শরীর-
সংস্কারঃ ; কৰ্ম্ম চ অপ্ৰসন্নমগ্নিঃ ; তচ্ছান্দোগ্যে প্রাণাত্মকং শরীরকর্ত্ত্বয়ে ; তেন চ আপঃ
পুরুষবাচঃ' ইতি ব্যপদেশঃ ; কৰ্ম্মকৃত্তো চি জ্ঞানসম্পন্নঃ সৰ্ব্বত্র । তত্র বস্তপি
অগ্নিহোত্রাহতিস্বতিব্যারেণ উৎক্রান্তাদয়ঃ প্রকৃত্তাঃ বটপদার্থা অগ্নিহোত্রে, তথাপি
বৈদিকানি সৰ্ব্বাণ্যেব কৰ্ম্মাণি অগ্নিহোত্রপ্রকৃত্তানি লক্ষ্যন্তে ; কাহারিসংবন্ধঃ হি
পাটুকং কৰ্ম্ম প্রস্তুত্যাভ্যাস—“কৰ্ম্মণা পিতৃলোকঃ” ইতি ; বক্ষ্যতি চ “অথ যে
যজ্ঞেন দানেন তপসা লোকান্ কুৰ্বতি” ইতি ॥ ৩৬৭ ॥ ১ ॥

উপকৰ্ম্মলক্ষণাদ্যাপোহুত্যাঃ প্রজ্ঞাপনবাচ্য ইত্যাহ—বেদেতি । অপায়েন পুরুষলক্ষণবাচ্যানাং
শরীরান্নসংস্কার ইত্যন্তরাশামিত্তি কুৰ্বা তত্র পুরুষত্বান্নসংস্কারবাক্যঃ কথ্যতি চেদেতচ্চ—

ভূরবাহিতি । অগ্নাৎ পুরুষশব্দবাচ্যে হেতুত্ববাদ—কর্ষেতি । অথাকর্ষপ্রকৃত্যনি প্রকৃষ্টঃ
অব্যাহি, তৎকথনপাৎ সর্বত্র পুরুষশব্দবাচ্যঃ, তত্রাহ—কর্ষকৃতো হাঁতি । অত্রথা তত্র
এতৎ স্থপত্নঃপ্রভেদোপভোগ্যাসত্তেবাহিতি ভাবঃ । যদি কদাপূর্বেশব্দবাচ্য ভূতস্বকঃ সর্বত্র
শরীরাত্মকঃ, কথং তর্হি পূর্বেবাহিহোয়াহত্যোক্তেব বক্তব্যশরীরাত্মকত্বম্, তত্রাহ—
তত্রেতি । লক্ষ্যেহেহিহোয়াহত্যোক্তি শেবঃ । অতশ্চায়াঃ পুরোত্তরবাক্যযোগ্যকত্বমাহ—
দ্যাবাহিতি । ৩৮৭ । ২ ।

ভাত্যাম্ববাদ ।—এখন ‘অগ্নৌ বৈ লোকঃ অগ্নিঃ পৌতম’ ইত্যাদি চতুর্থ
প্রশ্নটির উত্তর প্রণমে অবধারিত বা প্রদত্ত হইতেছে । এই চতুর্থ প্রশ্নের উত্তর
নির্দীত হইলেই অপর প্রশ্নগুলির উত্তর প্রদান করা সহজ হইবে ; এই উদ্দেশ্যে
এখানে প্রশ্নের পৌক্ষাপর্বাক্রম লম্বন করা হইয়াছে ।

হে গৌতম, এই ছালোক একটি অগ্নি ; প্রকৃতপক্ষে ছালোক অগ্নি না
হইলেও, তাহাতে অগ্নি-বৃষ্টি বিহিত হইতেছে, অর্থাৎ অনগ্নি ছালোককে অগ্নি-
রূপে চিন্তা করিবার বিধান করা হইতেছে, যেমন যোবিৎ ও পুরুবে অগ্নিবৃষ্টির
নিধান আছে । সেই ছালোকরূপ অগ্নির উদ্দীপক বলিয়া আদিত্য তাহার
সমিধ্ (কাষ্ঠ) ; কেননা, সূর্য্য দ্বারা এই ছালোক উদ্দীপিত হইয়া থাকে ;
রশ্মিসমূহ তাহার ঘৃম্ ; কারণ, সমিধ্ হইতে উপান বা আবির্ভাব উভয়েরই সমান ;
আদিত্য হইতে রশ্মি নির্গত হয়, আর সমিধ্ হইতেও ঘৃম্ উৎপত্ত হয় । দিবল
তাহার অচ্চিঃ বা শিখা ; কেননা, উভয়েরই প্রকাশ গুণ তুল্য । দিক্সমূহ
তাহার অঙ্গার ; কারণ, অঙ্গারে যেমন অগ্নির উপনম বা জালা-নিবৃত্তি হয়,
তেমনি দিকেতেও সৌরালোকের পরিসমাপ্তি হইয়া থাকে । অবান্তর দিক্সমূহ
(অগ্নিকোণ প্রভৃতি) তাহার স্মৃগিলহানীয় ; কেননা, অবান্তর দিকগুলি অগ্নি-
স্মৃগিলেরই মত ইতস্ততঃ বিক্শিপ্ত । ইত্যাদি দেবগণ এতাদৃশ গুণলম্বন এই
ছালোকায়িতে প্রত্যেকে আহুতিরূপে প্রদান করেন, অর্থাৎ প্রত্যেকেই আহুতি-
গুণবর্তী করিয়া অর্পণ করেন । সেই আহুতি হইতে পিতৃগণ ও ব্রাহ্মণগণের রাজ্য
শোম (চন্দ্র ও সৌমরস) সমুৎপত্ত হয় । ১

এই হোমের দেবতা কাহারো, কিরূপেই বা তাহারো হোম করেন, এবং
মনীয় দ্রব্যটী কি ? এইরূপ প্রশ্ন হইতে পারে ; সেইজন্য আমরা সৰ্ব্বপ্রথমে
অর্থাৎ এই ব্রাহ্মণভাগ-আরম্ভের প্রয়োজনীয়তা নিরূপণপ্রসঙ্গে সে কথা বলিরাছি ;
—অতীত অগ্নিহোত্রপ্রকরণে “নতু এব এনয়োঃ” ইত্যাদি বাক্যোক্ত বহুব্ধি
পদার্থতত্ত্ব নির্ণয়প্রসঙ্গে তাহা প্রদর্শিত হইয়াছে । [সেখানে যে ঋগ্বেদ কথা

উক্ত হইয়াছে, তাহাই এখানে প্রদর্শন করিতেছেন—] ‘অগ্নিহোত্র বাগের সেই চইটি আহুতি উৎক্রমণ (উৎসবন) করে’ ; ‘সেই আহুতির অন্তরিকে প্রবেশ করে’, ‘তাহারা অন্তরিকে আহবনীর (হোমবার), বাহুকে সমিধ্, এম কিসণসমূহকে শুক্র (শুক) আহুতিস্থানীয় করিয়া থাকে ; অনন্তর সেই আহুতিঃ ও অন্তরিকে তপিত করে’ ; ‘তাহারা সেখানে হইতেও উৎক্রমণ করে’, ‘তাহারা তালোকে প্রবেশ করে’, ‘তাহারা তালোককে আবার আহবনীর এবং আদিত্যকে সমিধ্ করিয়া থাকে’, সেখানে এই প্রকার কথা বলা হইয়াছে । ২

ষপার্থ অগ্নিহোত্রবাগের আহুতি চইটি স্বীয় সাধন বা উপকরণ স্বরূপ স্নানসমূহ লইয়াই উৎক্রমণ করিয়া থাকে । উক্ত আহুতির ইহলোকে যেসকল আহবনীয়, অগ্নি, সমিধ্, দুধ, অক্ষর, বিষ্ণুলিঙ্গ ও আহুতিসোপ্য এব্যপ্রভৃতি যে সমুদায় সাধনসমন্বিতরূপে পরিণত হয়, সেই আহুতির ঠিক সেইরূপেই অর্থাৎ সেই সমুদায় সাধনসহযোগেই ইহলোক হইতে পরলোকে উৎক্রমণ করিয়া থাকে । সেখানে অগ্নি অগ্নিরূপে, সমিধ্ সমিধ্‌রূপে, দুধ দুধরূপে, অক্ষর অক্ষররূপে, বিষ্ণুলিঙ্গলিঙ বিষ্ণুলিঙ্গরূপে এবং আহুতির দ্বা ব্যপ-প্রভৃতিও আহুতিসোপ্য রূপেই—স্বর্গের আধিতে অনতিব্যক্ত অবস্থার অতিশয় সূক্ষ্মরূপে অবস্থান করিতে থাকে ; এবং অল্পপতঃ বিদ্যমান সেই সঙ্গমন অগ্নিহোত্র কর্ণই অপূর্ণ বা অদৃষ্ট-কারে অবস্থান করত স্রষ্টৃপনয়ে পুনরায় উক্ত অন্তরিকপ্রভৃতি বহুনিচরকে আহবনীয় ও অগ্নিপ্রভৃতির আকার গ্রহণ করিয়া ভক্তরূপে পরিণত হইয়া থাকে । এই অগ্নিহোত্রনামক কর্ণ এখনও পূর্বেরই বস্তু স্বরূপে পরিণত হইয়া থাকে । ৩

অগ্নিহোত্রযাগীর আহুতিহরের প্রথমার্ধই পূর্বে কর্ণপ্রকরণে সমস্ত ভগ্নরূপে অগ্নিহোত্রীয় আহুতির বিচিত্র পরিণামাত্মক বলা হইয়াছে, এবং উৎক্রমণ হইতে আরম্ভ করিয়া পুনর্বার প্রাচুর্য্য পৰ্য্যন্ত চইটি অবস্থা যথাযথভাবে নিরূপিত হইয়াছে । এখন এখানে, কর্ণের অন্তর্গত কর্ণের কিরূপে পরিণতি হয়, তাহা প্রদর্শন করিবার অভিপ্রায়ে, বিশিষ্ট কথকণ উপভোগের উপযোগী উক্তসারণ-মার্গপ্রাপ্তির উপায়ভূত তালোকায়িত্ব হইতে আরম্ভ করিয়া পঞ্চাঙ্গি-দর্শনের বিধান পৰ্য্যন্ত সমস্তই নিরূপণ করিতে হইবে ; এইসকল তালোকপ্রভৃতিতে অগ্ন্যাঙ্গি চইটি বর্ণিত হইতেছে । ঐহিক অগ্নিহোত্রবাগে, আধ্যাত্মিক যে সমুদায় প্রাণ বা ইন্দ্রাদি দেবতাবর্গ অগ্নিহোত্র-বাগের হোতা, তাহারাই আদিত্যবিক্রমে পরিণত হইয়া ইন্দ্রাদি দেবতাব প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । তাহারাই সেই তালোকায়িতে হোতা- এবং তাহারাই অগ্নিহোত্রবাগের তালোকায়িত্বের নিমিত্ত অগ্নিহোত্রীয় আহুতি

প্রদান করিয়া থাকেন ; কর্মকলের বিশাককালেও, সেই কলের তোকুহ নিবন্ধন তাহারাই বিশেষ বিশেষ দেবতার আকারে পরিণত হইয়া, সেই সেই স্থলে অর্থাৎ বেখানে বেখানে আবদ্ধক হয়, সেই সকল স্থলে হোত্ব প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । ৪

ইতলোকে অগ্নিহোত্র কর্মের আশ্রয় বা সাধনভূত যে জলীয় জব্য, তাহাই আহবনীয়ে (হোমপাত্র) অর্পিত ও অগ্নিকড়ক ভক্ষিত হইবার পর, কক্ষকর্তা বজ্রমানের সতিত হস্ত অঙ্গুলীকারে পরিণত হইয়া উক্তলোকে ধর্মাদিক্রমে—প্রথমে অন্তরিকে, অন্তরিক হইতে চ্যালোকে প্রবেশ করিয়া থাকে । অগ্নিহোত্রধর্মীয় আহুতির কর্মস্বরূপ এবং অগ্নিহোত্রবাগসম্বন্ধী ও কড়সহযোগী প্রজ্ঞাপকবাচ্য সেই সমুদয় হস্ত জলীয় জব্য সোমলোকে (চন্দ্র-মণ্ডলে) কর্মকর্তার পরীক্ষা সমুৎপাদনের নিমিত্ত চ্যালোকে প্রবেশ করে ; এই অঙ্গুষ্ঠই ‘আহুত হয়’ বলিয়া কথিত হইয়া থাকে । সেই সমুদয় জলীয় জব্যই সোমমণ্ডলে প্রবেশপূর্বক বজ্রমানের তবিন্যৎ পরীক্ষাকারে পরিণত হয় । সেই এই রক্তকট্ট—‘দেবাঃ প্রজ্ঞাং জ্বলতি, তুতা আতটেত্য সোমো বাজা লভ্যসতি’ ইত্যাদি বাক্যে কথিত হইতেছে ; কেননা, অঙ্গুষ্ঠ প্রাতিষ্ঠে কথিত আছে যে, ‘প্রজ্ঞাই অগ্নি’ ইত্যাদি । ৫

পুনে প্রশ্ন হইয়াছিল যে, ‘তুমি জান কি, অপূর্ণরূপে যে আততিতে আতত হইয়া পুরুষপদ-বাচ্য হইয়া সমুদৃত হইয়া কণা বলিয়া থাকে ?’ সেই প্রশ্নের উত্তর-প্রদানপ্রসঙ্গে এখানে ‘অগ্নৌ বৈ লোকোহগ্নিঃ’ এই বাক্য দ্বারা কট্টরাভে ; অতএব বজ্রমানের পরীক্ষারত্বক কর্মসম্বন্ধী অগ্নিই যে, এখানে ‘প্রজ্ঞা’ শব্দের অর্থ, ইহা অবধারিত হইতেছে । পরীক্ষারত্বক উপাদান-দব্যে জলীয় ভাগ অধিক থাকার ‘আপঃ পুরুষবাচ্য’ (জলসমুৎ পুরুষপদ-বাচ্য), এত কণা বলা হইয়াছে, কিন্তু অপরাপর তৃত্বও যে, তাহাতে আধৌ নাই, তাহা নহে । কট্টার শরীরারম্ভের প্রবেশক হইতেছে—প্রাক্তন কর্ম ; সেই কর্ম আবার জলীয় জব্যের সহিত সম্বন্ধযুক্ত ; সেই কারণেই শরীরারম্ভে জলীয় জব্যের প্রাধান্য ; সেই অঙ্গুষ্ঠই ‘জলই পুরুষপদ-বাচ্য হয়’ বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে । কর্মকর্তার শরীর সর্বত্রই স্বীয়কর্ম দ্বারা সম্পাদিত হইয়া থাকে । যদিও অগ্নিহোত্র যোগের আততি-প্রশংসার্প উৎক্রমণাদি ভয়টি বিবর অগ্নিহোত্রপ্রকরণে বর্ণিত হইয়াছে সত্য, তথাপি উহা দ্বারা অগ্নিহোত্রপ্রকৃতি সমস্ত বৈদিক (বেদবিহিত) কর্মই এখানে লক্ষিত হইতেছে ; কারণ, পরী ও অগ্নি-সম্বন্ধ অর্থাৎ পরী ও অগ্নি-

সাপেক্ষ পাদকৃৎ কৰ্মের প্রসঙ্গে উক্ত হইয়াছে যে, ‘কৰ্মদ্বারা পিতৃলোক লাভ হয়’ ;
এবং পরেও বলিবেন, ‘পক্ষান্তরে, বাহ্যিক বজ্র, দান ও তপস্বী দ্বারা স্বর্গাদি
লোকসমূহ ভর করেন’ ইত্যাদি ॥ ৩৭ ॥ ১ ॥

পৰ্জন্তো বা অগ্নিগৌতম, তস্ত সংবৎসর এব সমিদভ্রাণি
ধুমো বিদ্যুদর্চিরশনিরঙ্গারা হ্রাদুনয়ো বিস্মুলিন্দান্তশ্মিষ্মেতশ্মিরগো
দেবাঃ সোমঃ রাজানঃ কুহতি, তস্তা আহতৌ বৃষ্টিঃ
সম্ভবতি ॥ ৩৮ ॥ ১০ ॥

সম্বলার্থঃ ।—[তদানীং দ্বিতীয়প্রশ্নোত্তরবৃত্তান্তে—‘পৰ্জন্তো বৈ’ ইত্যাদিনা] ।
হে গৌতম, পৰ্জন্তঃ (বৃষ্ট্যপকরণপ্রযাতিমানিনী দেবতা) বৈ অগ্নিঃ (দ্বিতীয়ঃ
হোমাদিভ্যঃ), তস্ত (পৰ্জন্তাভ্যঃ) সংবৎসর এব সমিৎ (ইন্দ্রনহানীভ্যঃ), অনাশি
(জলকৃতঃ মেঘাঃ) ধূমঃ ; বিদ্যুৎ অর্চিঃ ; অশনিঃ (বজ্রঃ) অঙ্গারাঃ ; হ্রাদুনয়ঃ (অশনি-
শকাঃ) বিস্মুলিকাঃ । তস্মিন্ এতস্মিন্ অরৌ (পৰ্জন্তে) দেবাঃ (ইন্দ্রাদয়ঃ) সোমঃ
রাজানঃ কুহতি । তস্তা আহতৌ (আহতে) বৃষ্টিঃ সম্ভবতি ॥ ৩৮ ॥ ১০ ॥

অনুবাদঃ ।—(এখন দ্বিতীয় প্রশ্নের উত্তর প্রদত্ত
হইতেছে—) হে গৌতম, পৰ্জন্ত অর্থাৎ বৃষ্টির উপকরণকৃত-প্রযাতি-
মানিনী দেবতা হইতেছেন—অগ্নি ; সংবৎসর তাহার সমিৎ
বা কাষ্ঠহানীভ্য, অঙ্গরমূহ (যে মেঘে বর্ণগোপযোগী জল সঞ্চিত
ধাকে, তাহাকে অঙ্গ বলে, তাহা) ধূম, বিদ্যুৎ তাহার অর্চিঃ, বজ্র
তাহার অঙ্গাররাশি, বজ্রধনি তাহার শ্ফুলিঙ্গসমূহ । সেই এই
পৰ্জন্তরূপ অগ্নিতে দেবগণ সোম-রাজাকে আহতি প্রদান করেন ;
সেই আহতি হইতে বৃষ্টি প্রাদুর্ভূত হয় ॥ ৩৮ ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—পৰ্জন্তো বা অগ্নিগৌতম, দ্বিতীয় আহত্যাদিভ্যঃ
আহত্যোরাবৃত্তিক্রমেণ । পৰ্জন্তো নাম বৃষ্ট্যপকরণাতিমানী দেবতাস্থা ; তস্ত
সংবৎসর এব সমিৎ ; সংবৎসরেণ হি শরদাভিত্তিগ্ৰীষ্মাষ্টকৈঃ আবরবৈক্লিপনিবর্ত-
মানেন পৰ্জন্তোহগ্নিদীপ্যতে । অনাশি ধূমঃ, ধূমপ্রভবতঃ ধূমবদ্রশলক্যাকাশা ।
বিদ্যুদর্চিঃ, প্রকাশসামান্যত্বাৎ । অশনিঃ অঙ্গারাঃ, উপশান্তকাস্তিন্যসামান্যাত্যাম্ ।
হ্রাদুনয়ঃ ক্লাদুনয়ঃ স্তনরিদুশকাঃ বিস্মুলিকাঃ, বিক্লেপানেকত্বসামান্যত্বাৎ ।
তস্মিষ্মেতস্মিন্—ইত্যাহত্যাবিকরণনির্দেশঃ । দেবা ইতি, তে এব হোতাভ্যঃ

সোমঃ রাজানং জুহ্বতি ; যোহনৌ হ্যালোকানৌ প্রজায়াং হত্যামতি-
নিবৃত্তঃ সোমঃ, স বিতীর্ণে পক্ষ্যকানৌ হয়তে ; তত্শাস্ত্র মোহাহতেবৃষ্টিঃ
সম্ভবতি ॥৩৮৮॥১০॥

টীকা :—আশ্রয়বাহিত্যায়সেব বিতীর্ণাহিত্যাবাহিত্যানি ক্রমেণ বিতরণ্য—পক্ষ্যকানৌ বা
অগ্নিত্রিত্যাদিনা । কৃতোহন্ত বিতীর্ণবিসিদ্ধি পক্ষ্যকানৌ—আহুত্যাগ্নিত । অগ্নি যথোপায়াং
ধনপ্রদবধে বাবা—“ধনহোত্ৰিতিলৈকবহতাং সমিধানাং ক যেন” ইতি ॥ ৩৮৮ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—হে সৌম্য, পক্ষ্যকানৌ আর একটি অগ্নি ; অর্থাৎ
আহুতিবহরে প্রত্যাহুতিনময়ে (কিরিয়া আমিবার কালে) পক্ষ্যকানৌ (দেব)
এর বিতীর্ণ আহুতির আধার । এখানে পক্ষ্যকানৌ—পক্ষির উপকরণ-সংখ্যা-
‘তম’নৌ দেবতাবিশেষ । সংবৎসর তাহার সম্বন্ধ ; কেন না, সংবৎসর
এক হইতে ঐক্যবদ্ধ পর্যন্ত স্বীয় অবয়বসমূহ দ্বারা পক্ষ্যকানৌ উপকরণ করিয়া
পাকে ; অত্র সমস্ত তাহার স্বক ; কেননা, অত্র সাধারণতঃ পূর্ব হইতে সমুৎপন্ন
হয় ; এইজন্য, অপরা পূর্বের ন্যায় দৃষ্ট হয় বলিয়া পূর্বস্বার্থীয় ; বিদ্যায় তাহার
অগ্নি (শিখা) ; তারণ, প্রকাশরূপ সম উভয়েরই সমান । অগ্নি (বহু)
তাহার অঙ্গায়নমূহ ; কেননা, উপশম ও কাঠিন্যরূপ ধর্মবশ উভয়েতেই জুলা ।
চতুর্নি—যেবলানিসমূহ তাহার বিতরণিকরাণি ; চতুর্দিকে প্রসারণ ও
অনেককন্ম ধর্ম উভয়েরই সমান । অগ্নির ‘তস্মিন্’ ও ‘এতস্মিন্’ পদে
আহুতির অধিকরণ নির্দেশ করা হইয়াছে । ‘দেব’ শব্দের অর্থ সেই পূর্বোক্ত
দেবগণ ; তাহারাই হোতৃরূপে সোম-রাজাকে আহুতিরূপে প্রদান করেন ।
প্রাণোপায়াতে আহুত প্রজা হইতে এই বে সোম বিস্ময় হয়, তাহাই আবার
পক্ষ্যকানৌ বিতীর্ণ অগ্নিতে আহুত হইয়া পাকে ; সেই মোহাহতি হইতে
বৃষ্টি প্রাপ্ত হইতে হয় ॥৩৮৮॥১০॥

অয়ং বৈ মোকোহয়িগৌতম, তস্ত পৃথিব্যেব সমিদিয়ধূমো
রাত্রিরচিচ্চন্দ্রমা অঙ্গারা নক্ষত্রাণি বিস্কুলিস্তাস্ত্রিশ্নেতস্মিন্ময়ৌ
দেবা বৃষ্টিং জুহ্বতি, তস্তা আহুত্যা অন্নং সম্ভবতি ॥৩৮৯॥১১॥

সরলার্থঃ :—হে সৌম্য, অন্ন (প্রাণিক্রম-তোপাশ্রয়কেন সম্ভবমানঃ)
লোকঃ বৈ অগ্নি (ভূতীয়াহুত্যাগ্নিঃ) ; পৃথিবী এব তস্ত (ভূতায়ত্ত অগ্নে)
সম্বন্ধ ; অগ্নি (ভূতায়িক) ধূমঃ ; ত্রাজিঃ সর্পিঃ ; চক্ৰাঃ (চক্ৰ) অঙ্গারাঃ ,
নক্ষত্রাণি বিস্কুলিকাঃ । তস্মিন্ এতস্মিন্ অন্নৌ দেবাঃ বৃষ্টিং জুহ্বতি ; তস্তা
আহুত্যা (আহুত্রে) অন্নং সম্ভবতি ; (ব্যাখ্যা পূর্ববৎ) ॥ ৩৮৯ ॥ ১১ ॥

মূলানুবাদ ১—হে সৌতম, প্রাণিগণের জন্ম ও ভোগ নিকেতন এই বর্তমান লোকই একটা অগ্নি, (তৃতীয় আভতির অধিকরণ) । পৃথিবীই তাহার সন্নিধি, ভৌতিক অগ্নি তাহার ধুম; রাত্রি তাহার অর্চ্চি; চন্দ্র তাহার অঙ্গাররূপ; নক্ষত্রসমূহ তাহার ক্ষুণ্ণিগ্ৰসমূহ । দেবগণ সেই এই অগ্নিতে বৃষ্টির আভতিরূপে প্রাধান করেন; সেই বৃষ্টিরূপ আভতি হইতে অন্ন উৎপন্ন হয় ॥ ৩৮৯ ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যম্ ১—অয়ং বৈ লোকোহগ্নিসৌতম । অয়ং, লোক ইতি প্রাণিভ্যোপভোগাদ্রঃ ক্রিয়াকারকমধিষ্ঠিত, স তৃতীয়াগ্নিঃ । তত্চায়েঃ পৃথিব্যেব সন্নিধিঃ, পৃথিব্যা হি অয়ং-লোকঃ অনেকপ্রাণ্যুপভোগসম্পন্নঃ, সন্নিধ্যতে । অগ্নিধূমঃ, পৃথিব্যাপ্রয়োধানসামান্যত্বাৎ; পার্শ্ববৎ হি উদ্ধনদ্বা-
খ্যাপ্তিত্য অধিকজিহ্বতি, যথা সন্নিধ্যাপ্রয়েণ ধূমঃ । রাত্রিঃ অর্চ্চিঃ, সন্নিধ্যদক-
প্রভবসামান্যত্বাৎ; অগ্নেঃ সন্নিধ্যবন্ধেন হি অর্চ্চিঃ সত্ত্ববতি, তথা পৃথিবী সন্নি-
ধ্যবন্ধেন শর্করী; পৃথিবীজ্বায়াং হি শাকরঃ তব আভকতে । চন্দ্রমঃ অঙ্গারঃ,
তৎপ্রভবদ্ব্যসামান্যত্বাৎ; অজিহো জ্বায়াঃ প্রভবতি, তথা রাজৌ চন্দ্রমঃ ।
উপশান্তবদ্যসামান্যত্বাৎ । নক্ষত্রাণি বিক্ষুণ্ণিকাঃ, বিক্ষুণ্ণিকবহিঃস্পন্দসামান্যত্বাৎ,
তন্নিগ্নেতদগ্নিরিত্যাগি পূর্ববৎ । বৃষ্টিঃ ক্ষুণ্ণবতি, তত্চা আভতেঃসরমঃ সত্ত্ববতি,
বৃষ্টিপ্রভবত্বত্বাৎ প্রসিদ্ধত্বাৎ প্রীতিব্যাধেরন্নত্বাৎ ॥ ৩৮৯ ॥ ১১ ॥

টীকা । এতদেবপৃথিব্যোদেহদেহিত্যেবৈতেন তেহ উভাভি—পৃথিবীজ্বায়াং হি ১। ৪৫১ ৥
হি চন্দ্রে রাজৈতবলো যুগোযিত্যভ্যুপাধারম্ । ততি অতঃ রাজৈত্বদ্ব্যবসায়ং, তত্ব
যুগুদেহে ঐশ্বর্য্যঃ । যুগুদেহে তত্বদ্ব্যবসায়ং তত্বত্বতি কৃষ্ণাভ্যেব নতম্ । তথো রাজত্বাৎ, ১০
কৃষ্ণাভ্যেতি হি অগ্নিধূম—

“উদ্ধনঃ পৃথিবীজ্বায়াং নিমিত্তঃ শর্করাকৃতিঃ ।

যত্বেবোপ বৃত্তং হাবি তুতায়ঃ যত্বেবাময়ম্ ।”

ইতি শ্বতেরিত্যর্থঃ । সোমঃপ্রসোয়ালম্বার্য্যতাবেন তেহঃ ॥ ৩৮৯ ॥ ১১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—‘অয়ং বৈ লোকঃ অগ্নিঃ সৌতম’ ইত্যাদি
‘অয়ং লোকঃ’ অর্থ—প্রাণিগণের জন্ম ও উপভোগের আশ্রয়ভূত এবং ক্রিয়া কারক
ও ফলবিশেষবিশিষ্ট এই বর্তমান লোক; তাহাই তৃতীয় অগ্নি; পৃথিবীই সে
অগ্নির সন্নিধি; কেন না, প্রাণিগণের নিৰ্ণায় ভোগবান্ধবীসমর্থিত পৃথিবী
দ্বারা বর্তমান লোকটী পুষ্টিলাভ করিয়া থাকে । প্রসিদ্ধ অগ্নিই তাহার
ধূম; কারণ, পৃথিবীরূপ আশ্রয় হইতে উৎপন্ন হওয়া উভয়েরই সম্মান;—

স্বয়ং সমিধ্ আশ্রয় করিয়া গৃহ উৎপন্ন হয়, তেমন পৃথিবীর শরিয়াম্বরূপ
৫৪ আশ্রয় করিয়া অগ্নি প্রকটিত হয়; [এইরূপ অগ্নিকে গৃহ বলা হইল ।]
যাইই তাহার অক্তিঃ; যেহেতু সমিধ্-সংযোগে উৎপত্তি উত্থয়েই তুলা ;
স্বাং কষ্টিসংযোগে যেমন অগ্নি হইতে অক্তিঃ আবির্ভাব হয়, তেমন
পৃথিবীরপ সমিধের সহিত সন্ধবশতঃ রাত্রির আবির্ভাব হয়; এই
কারণে, স্বর্গীয় নৈশ অন্ধকারকে পৃথিবীর ছায়া বলিয়া বর্ণনা করিয়া
পাঠ্যেন (১) ।

চন্দ্র তাহার অকারস্থানীয়; কারণ, অক্তিঃসমূহের উত্থয়েই তুলা; অগ্নির
অক্তিঃ হইতে যেমন অন্ধার প্রকাশ পায়, চন্দ্রও তদনি রাত্রিতে প্রকাশ
পাইয়া থাকে; অথবা উহার উপশান্ত হইয়া এইরূপ কল্পনার একটা কারণ ।
নক্ষত্রসমূহ তাহার কৃষ্ণিকরাশি; বিষ্ণুগিরের স্তায় নক্ষত্রসমূহও চতুর্দিকে
‘তগ্নিন্’ হইয়া থাকে । ‘তগ্নিন্’ ‘এতগ্নিন্’ ইত্যাদি কণার অর্থ পূর্ববৎ । বৃত্তিকে
প্রতিচ্ছিন্নে অঙ্গণ করেন; সেই অক্তিঃ হইতে অগ্নি উৎপন্ন হয়; কারণ,
এটি যৎ প্রতিচ্ছিন্ন হয় সে, বৃত্তিপ্রভব, ইহা স্পষ্টসিদ্ধ ॥ ১৮৯ ॥ ১১ ॥

পুরুষো বা অগ্নিগৌতম, তস্ত ব্যাক্তমেব সমিৎ প্রাণো ধূমো
বাগ্জিহ্বাচক্ষুরঙ্গারঃ শ্রোত্রং বিষ্ণু লিঙ্গান্ত্রিমেতগ্নিমগ্নৌ দেবা
অন্নং জুহ্বতি, তস্তা আহতো রেতঃ সম্ভবতি ॥ ৩৯০ ॥ ১২ ॥

সব্বলার্থঃ ১—হে গৌতম, পুরুষঃ (হস্তমস্তকাদিসম্পন্নঃ যজুঃ) বায়ু
মগ্নিঃ; তস্ত (পুরুষার্থে) ব্যাক্তঃ (বিবৃতঃ সুবদ্) এব সমিৎ, প্রাণঃ ধূমঃ,
বাৎ (বাতঃ) অক্তিঃ, চক্ৰঃ অঙ্গারঃ, শ্রোত্রং বিষ্ণুগিহ্বাঃ । তগ্নিন্
এতগ্নিন্ (পুরুষার্থে) দেবাঃ (ইন্দ্রাদিগঃ) অন্নং জুহ্বতি; তস্তাঃ আহতো
, অহতেঃ) রেতঃ (শুক্রঃ) সম্ভবতি ॥ ৩৯০ ॥ ১২ ॥

অনুব্রাহ্মণ ১—হে গৌতম, হস্তমস্তকাদিসংযুক্ত এই পুরুষই

(১) উৎপন্নঃ—ভারতীয় প্রাচীন পাণ্ডিত্যপন নৈশ অন্ধকারকে পৃথিবীর ছায়া বলিয়া বর্ণনা
করিয়াছেন । সেই তদই রাত্রির ছায়া; একথাও তাহার পণ্ডিত কথার বলিয়া বিরাছেন । যথা—

‘উচ্ছ্রা পৃথিবীচ্ছায়াঃ বিস্ময়ং বহনাকৃতি ।

বর্তমানোক্ত বৃহৎ স্তোত্রং কং প্রবোধয় ॥’

উৎপন্নঃ বাৎ হইতে স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, প্রাচীনরা প্রাকৃতিক পৃথিবীর ছায়া বলিয়াই
বর্ণনা করিতেন ।

অগ্নিঃ ; তাহার মুখবিবরই সমিধ্, প্রাণ তাহার মূৰ্ধ, বাক্ তাহার
অঙ্কিঃ, চক্ৰ তাহার অঙ্গার, শ্রবণেন্দ্রিয় তাহার বিষ্ণুলিঙ্গঃ ; সেই এই
অগ্নিতে দেবগণ অন্ন (বাস্তুদ্রব্য) আততি প্রদান করেন ; সেই
আততি হইতে রেতঃ সমুৎপন্ন হয় ॥ ৩৯০ ॥ ১২ ॥

শাক্তরভাষ্যম্ ।—পুরুষো বা অগ্নিগৌতমঃ ; প্রসিদ্ধঃ শিরঃ-
পাণ্যামিহান্ পুরুষচতুর্থাহ্মিঃ ; তত্ৰ বাক্তঃ বিবৃতঃ মূৰ্ধং সমিধ্ ; বিবৃতেন
হি যুধেন দীপ্যতে পুরুষঃ বচনব্যাখ্যারম্ভো ; বগঃ সমিধা অগ্নিঃ ; প্রাণো
মূৰ্ধঃ, তত্ৰখানসান্নাত্মাৎ ; মুখাঙ্কি প্রাণ উত্তিষ্ঠতি । বাক্ শব্দঃ অঙ্কিঃ,
ব্যাঞ্জকত্বসান্নাত্মাৎ ; অঙ্কিচ্চ ব্যাক্কন, তথা বাক্ বর্ণোহভিসেরব্যাক্কনঃ
চক্ৰঃ অঙ্গারঃ, উপনয়নসান্নাত্মাৎ প্রকাশ্যপ্রবর্তা । শ্রোত্রঃ বিষ্ণুলিঙ্গঃ,
বিক্বেপনসান্নাত্মাৎ ; তন্নি অন্নং জুহোতি ।

মহু নৈব দেবা অগ্নিহি জুহুভো মৃগভেৎ নৈব দেবঃ, প্রোধান'
দেবযোগপক্ষেঃ ; অবিদৈববিজ্ঞাযরো দেবঃ ; ত এবাধ্যাত্ম- প্রাণাঃ ; ৬৫ চ
অন্নত পুরুষে প্রক্বেপারঃ ; তত্ৰ আহতেঃ রেতঃ সম্ভবতি ; অন্নপরিণামে তি
রেতঃ ॥ ৩৯০ ॥ ১২ ॥

টীকা ।—যোগ্যাহুপলভিকরোবদ্যপক্ষে—বলিতঃ ইহেতি পুরুষাণিবিদেশঃ । শাক্তঃ
বিদ্যোৎ শিরস্কায়োতি—কৈব লোম ইতি । উপপত্তিরেব বর্ণনতি—অখিৎসবর্মতি ॥ ৩৯০ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুব্রুব্যম্ ।—‘পুরুষো বৈ অগ্নিঃ গৌতম’ ইত্যাদি ।
হস্তমন্তকাবিবৃত পুরুষ হইতেছে চতুর্থ অগ্নিঃ ; বিবৃত মূৰ্ধই তাহার
(পুরুষাণির) সমিধ্ ; কেননা, অগ্নি যেমন কাষ্ঠ দ্বারা দীপ্তি পায়, তেমনি
পুরুষও বিবৃত মূৰ্ধ দ্বারাই বাক্যব্যবহারে ও অধ্যয়নাদি কার্যে দীপ্তি (প্রকাশ)
পাইয়া থাকে । প্রাণ তাহার মূৰ্ধ ; কারণ, কাষ্ঠ হইতে উত্থান উত্তরেণই
তুল্য ; প্রাণও মূৰ্ধ হইতেই উদ্ভিত হয় । অভিবাঙ্ককতা বা প্রকাশকতা
বর্ণ সমান বলিয়া বাক্—শব্দ তাহার অঙ্কিঃ (শিখাহীনীর) ; কেননা,
অগ্নিশিখা বেক্ষণ বস্তপ্রকাশক, শব্দও তেমনি বক্তব্য বিবরণ প্রকাশ করিয়া
থাকে । উপনয় বা প্রকাশ্যপ্রবর্ত বর্ণ সমান থাকার, চক্ৰ তাহার অঙ্গার
সমূহ । শ্রবণেন্দ্রিয় তাহার বিষ্ণুলিঙ্গসমূহ ; কারণ, উত্তরেণই বিক্বেপ বর্ণটী
সমান । সেই পুরুষাণিতে দেবগণ অন্ন আহতি প্রদান করিয়া থাকেন ।

ভাল, এই পুরুষাণিতে কখনও ত দেবগণকে হোম করিতে দেখা যায়

না; না, ইহা ঘোষাবহ হয় না; কারণ, যেহেতু গ্রাম প্রভৃতিরও দেবক উপপন্ন
৩৪তে পারে; ইত্যাদি দেবসম হইতেছেন ইচ্ছিন্নপণের অবিদেবতা; তাহারাই
মহার দেহমধ্যে প্রাপ্তরূপে বিলাস করিতেছেন; তাহারাই পুরুষে আচার্য্য অথ
নিমেষ্য করিয়া থাকেন। সেই আত্মি হইতে রোতঃ প্রাচুর্ভূত হইয়া থাকে;
কেননা, রোতঃ বস্তুটা অন্নেরই পরিণাম ॥ ৩০ ॥ ১২ ॥

যোষা বা অগ্নিগৌতম, তস্মা উপহ্ন এব সন্নিম্নোবাণি ধূমো
যোনিরর্চির্বাদন্তঃকরোতি তেহস্মার। অস্তিনন্দা বিস্ফুল্লঙ্গাস্ত-
ন্থিম্নেতস্মিন্নয়ো দেবা রোতো জুহ্বতি, তস্মা আহতো পুরুষঃ
সম্ভবতি, স জীবতি যাবজ্জীবত্যথ বদা স্মিরতে—॥ ৩১ ॥ ১৩ ॥

সকলার্থঃ ।—হে গৌতম, যোষা (স্ত্রী) বৈ অগ্নিঃ (পক্ষমঃ ঘোষামি-
৪৭ধম্) ; উপহ্নঃ এষ তস্মাঃ (অগ্নিকপারঃ যোষায়াঃ) সন্নিঃ ; সোমনি ধূমঃ ;
যোনিঃ (জননেচ্ছিন্নম্) অর্চিঃ ; যঃ অঃ করোতি (যৈধুনম্যাচারতি), তে
হস্মারাঃ ; অস্তিনন্দাঃ (যৈধুনস্তপমারাঃ) বিস্ফুল্লিঙ্গাঃ । তস্মিন্ এতস্মিন্
(সোমাক্রপে) অগ্নৌ দেবাঃ রোতঃ জুহ্বতি ; তস্মা আহতো (আত্মতে) পুরুষঃ
, হস্তপদাদিসম্পন্নঃ দেহঃ) সম্ভবতি । সঃ (পুরুষঃ) জীবতি [তাবৎ
পাণতি], যাবৎ জীবতি (যৈহিত্তিনিমিত্তং কৰ্ম যাবন্তঃ কালঃ বিস্ততে ।। অপ
কক্ষ্যমানস্তদম্), বদা স্মিরতে (মৃত্যুং প্রাপ্নোতি ।—৪ ৩২ ॥ ১৩ ॥

অনুলোম্যান্দঃ ।—হে গৌতম, স্ত্রী হইতেছে পক্ষম অগ্নি ;
উপহ্নই তাহার সন্নিঃ, সোমসমূহ তাহার ধূম ; যোনি তাহার অর্চিঃ ;
কবলিত করা বা যৈধুন ব্যাপার তাহার অঙ্গারসমূহ, ক্ষুদ্র আমলসমূহ
তাহার বিস্ফুল্লিঙ্গ । সেই এই অগ্নিতে দেবগণ রোতঃ (শুক্র) আচতি
প্রদান করেন ; সেই আত্মি হইতে হস্তপদাদিসম্পন্ন পুরুষ প্রাচুর্ভূত
হয় । যতকাল দেহে অবস্থানযোগ্য কৰ্ম বর্তমান থাকে, তাবৎ সে
জীবিত থাকে ; তাহার পর যখন মৃত্যুপ্রাপ্ত হয়—৪৩১ ॥ ১৩ ॥

শাক্তব্রতাস্বয়ম্ ।—যোষা বা অগ্নিগৌতম । যোষেতি স্ত্রী পক্ষমো
ঘোষাবিকরণম্ অগ্নিঃ ; তস্মা উপহ্ন এব সন্নিঃ ; তেন হি না সন্নিহ্যতে
সোমনি ধূমঃ, তদ্বানসাযাত্যৎ । যোনিরর্চিঃ, কৰ্ণাসাযাত্যৎ ; যঃ অঃ করোতি
তে অঙ্গারাঃ ; অঙ্গকরণং যৈধুনব্যাপারঃ, তে অঙ্গারাঃ, বীৰ্য্যোপশমহেতুঃ-

সাম্যস্তাৎ ; বীৰ্য্যাত্মাপনয়কারণং বৈবুদ্যম্, তথা অঙ্গারভাবঃ অগ্নেৰুপশমকারণম
অভিনন্দাঃ স্বপনবাঃ ক্ষুদ্রহস্যাত্মান্বিকল্পিতাঃ । তদ্বিন্ রেতো ভ্রূৰ্বাণ্ড । তত
আত্মতে: পুরুষঃ সত্ত্বতি ।

এব চ্য-পৰ্জন্তাঃলোক-পুরুষ-বোবাগ্নিঃ ক্রমেণ হুরমানাঃ শ্রদ্ধা সোমবৃদ্ধ্যৈ
রেতোভানেন হুবতাপতমাক্রম্যাপত্তনানাঃ শ্রদ্ধাপদবাচ্যা আপঃ পুরুষশব্দবাচ্য-
পরীণমারভন্তে । যঃ প্রব্রজতুৰ্য্যঃ "বেধ বতিথ্যামাহত্যাং ততঃসামাপঃ পুরুষবাচ্যো
ভূত্বা সমুখায় বহুতী ৩" ইতি, স এষ নিরীতঃ—পক্ষম্যামাহতে, বোবাগ্নৌ হতাত্মা
গেতোভূত্বা আপঃ পুরুষবাচ্যো ভবন্তীতি । ২ পুরুষঃ এবংক্রমেণ ভাতো জীৱতি,
কিয়ৎকং কাণমিত্যুচ্যতে—যাবচ্ছীণতি যাবদ্ব্যমন্ পরীয়ে তিতিনিষিদ্ধঃ ৫৭
নিত্যতে, ত্রাণদিত্যর্থঃ । অগ তৎকন্ডে বদা বস্তিন্ কালে গ্নিরতে—৪ ৩২১ ৥ ১৩ ।

টীকা।—৩৩৩ পাঠে: পুরুষঃ সত্ত্বতীতি যাক 'বাকরোতি'-এবমিতি । পক্ষাঃ
দগনস্ত চতুৰ্গ্রন্থনির্ণায়কভেদে প্রকৃতোপযোগঃ বদন্তি—২, অগ ইতি । বিপর্য্যাকারমতুৰ্ব্বাঃ
—পক্ষম্যামিতি । যথোক্তনীত্যা স্নাতে দেহে কং পুরুষস্ত ভাবনকালো নিরম্যতে, তত্রাণ
স পুরুষ ইতি । পকারিক্রমেণ স্নাতোঃগ্নিরত্মাহঃ, তেনাত্মগোষেতি বদনসিদ্ধয়ে বচনং
মত্যাঃচাধিকরণং প্রকৌচি—সমর্থতি । ভাবনানিস্তকথ্যবিধিরন্তরকঃ ৥ ৩২১ ৥ ১৩ ।

ভাষ্যানুবাদ ।—'বোবা বৈ অগ্নিঃ পৌতম' ইত্যাদি । বোবা অর্থ—
পৌ । ব্রীহি পক্ষম হোমের অগ্নিকরণস্বরূপ অগ্নি ; উপস্থ তাহার বহির্ভূ ; কাণং
তাহার ধারাই বোবাগ্নি উল্লীপিত হইয়া থাকে । লোমসমূহ তাহার ধুম ; কাণং
কান্ন হইতে বেরণ ধুম উপগত হয়, তদ্রূপ উপস্থ হইতেও লোম উপগত হয় । লোম
তাহার অগ্নিঃ ; কেন না, উভয়ের মধ্যে বর্ণগত সাদৃশ্য আছে । আর উঠা হে,
অস্তঃস্থ করে, তাহাই অঙ্গাররাশি । এখানে অন্তঃস্থ করা অর্থ—মৈথুন ক্রিয়া,
তাহাই বীৰ্য্যপ্রদমন করে বলিয়া অঙ্গারহাসীহ । মৈথুন যেমন বীৰ্য্য প্রথমদণ্ডে
কারণ, তেমনি অঙ্গারভাবও অগ্নির উপশব্দের হেতু । অভিনন্দনসমূহ অতঃ
তত্ত্বৎপন্ন ক্ষুদ্র স্বপ্ন সকল, ক্ষুদ্ররূপ সাদৃশ্য বশতঃ বিকল্পলিঙ্গস্বরূপ । দেবগণ দেহ
যোবা-অগ্নিতে রেতঃ (শুক্র) আকৃতি প্রদান করেন ; সেই আহুতি হইতে পুরুষ
(হুল দেহ) প্রসিদ্ধ হইয়া থাকে ।

প্রদাপদবাচ্য অঙ্গসমূহ এইরূপে চ্য-পৰ্জন্ত-পৃথিবী পুরুষ ও বোবাধূপ অগ্নিতে
পণোক্ত ক্রমাত্মসারে আচ্ছিত হইয়া, শ্রদ্ধা সোম বৃষ্টি অগ্ন ও রেতোদ্ধপে ক্রমিক
হুলতা প্রাপ্ত হইয়া পরিণেবে পুরুষ-পদবাচ্য পরীণ সমুৎপাদন করিয়া পাকে
'তুমি জান কি, অঙ্গসমূহ বৈশংগ্যক আহুতিতে আচ্ছিত (প্রক্ষিপ্ত) হইয়া, পুরুষ-

পদনাচারেণ উৎপন্ন হইয়া কথা বলিয়া থাকে ?' এই বে, চরুণ প্রশ্ন 'চল, পোনে সেই প্রাণের উত্তরে বলা হইল যে, যোষা অগ্নিতে পুৰুষী আচতি আচি হইলে পর অগ্নিসমূহ উৎকরণে পরিণত হইয়া পুরুষ-পদবাচ্য হইয়া থাকে—পুরুষ-সম্মান লাভ করিয়া থাকে । সেই পুরুষ যথোক্ত ক্রমানুসারে সন্মুখাগ্নিতে পর ভাবিত থাকে, অর্থাৎ বর্তমান দেহে অবস্থানের নিমিত্ত বরুত প্রাক্তন কৰ্ম যতকাল নিম্নমান থাকে, ততকাল । অতঃপর সেই কৰ্ম অগ্নি হইলে পর, সময়ে মৃত হইবে ॥ ৩৯১ ॥ ১৩ ॥

অধেনমগ্নায়ে হরাস্ত তস্তাগ্নিরেবায়ির্ভবতি সসিং সমিদ্ধমো
পুনেহিচ্চিরচ্চিরঙ্গারা অঙ্গারা বিস্কুলিঙ্গা বিস্কুলিঙ্গাস্তসিং-
তস্মিন্নমগ্নৌ দেবাঃ পুরুষা জুহ্বতি, তস্মা আহুতো পুরুনো
ভাস্বরবর্ণঃ সন্তবতি ॥ ৩৯২ ॥ ১৪ ॥

সকলার্থঃ ।—অগ্নি (ধরণীঃ পরম্) এনং (মৃত্যু পুরুষা) অগ্নয়ে হরস্তি
অগ্নি-সংকারার্থং নরস্তি [জাতঃ] । তত (মৃত্যু) অগ্নিঃ এব অগ্নিঃ ভবতি,
ন তত্র অগ্নিতাঃ পরজ্ঞা আয়োগ্যতে ইতি ভাষঃ] ; সসিং [এব] সমিং ;
মঃ ধমঃ ; অচ্চিঃ অচ্চিঃ, অঙ্গারাঃ অঙ্গারাঃ, বিস্কুলিঙ্গাঃ বিস্কুলিঙ্গাঃ ; [ন পু-
নঃ আয়োগ্যাপেকা অস্তি] । তস্মিন্ এতস্মিন্ অগ্নৌ দেবাঃ পুরুষা (মৃত্যু)
জুহ্বতি, তস্মাঃ আহুতো (আহুতোঃ) পুরুষাঃ (অগ্নিকৃপাঃ) ভাস্বরবর্ণঃ
ঐশ্বর্যোচ্চিঃ সন্তবতি ॥ ৩৯২ ॥ ১৪ ॥

মূলানুবাদঃ ।—মৃত্যুর পর জ্ঞাতিগণ এই মৃত পুরুষকে
পগ্নির উদ্দেশে লইয়া যায় : সেখানে অগ্নিই তাহার অগ্নি, ধমই
দম, অচ্চিই অচ্চিঃ, অঙ্গার সমূহই অঙ্গার, বিস্কুলিঙ্গসমূহই বিস্কুলিঙ্গ-
গণি হয় । সেই এই অগ্নিতে দেবগণ ঐ মৃত পুরুষকে সাততি
প্রদান করেন ; সেই সাততি হইতে পুরুষ ভাস্বরবর্ণ (ঐশ্ব-
রকুবর্ণ) প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৩৯২ ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যম্ ।—অগ্নি তদা এনং মৃতমগ্নয়ে অগ্নাধমেব অহুতৌ
হরস্তি অগ্নিঃ ; ততাহতিভূতঃ প্রসিদ্ধোহগ্নিরেব গোবাবিকরণম্, ন পরি-
করোহগ্নিঃ । প্রসিদ্ধেব সসিং সসিং ; যুযো যুযু ; অচ্চিঃ অচ্চিঃ ; অঙ্গারাঃ
অঙ্গারাঃ, বিস্কুলিঙ্গা বিস্কুলিঙ্গাঃ ; যথাগ্নিস্বমেব সর্গমিচ্চাঃ । তস্মিন্ পুরুষ-

ସନ୍ଧ୍ୟାଚ୍ଚିତ୍ତଃ ହୁହତି । ତତ୍ତ୍ୱା ଆତ୍ମତୋ ଆତ୍ମତୋ ମୁକ୍ତୋ ତାହରବଂ ଅତିମନ୍ତ-
ନୀଶ୍ଚିନ୍ତାନ୍ ନିବେକାଦିତିରନ୍ତାତାତ୍ତୋଃ କନ୍ତତିଃ ସଂହୃତସ୍ତାଂ, ସହୃତାତି ନିମ୍ନ-
ହୃତେ ॥ ୭୨୨ ॥ ୫ ॥

ଜିହ୍ଵା :—ବକ୍ତାମାମକଟାରିହେତବାମୁତ୍ତରେ ତାହରବିବିଶେଷନ୍ । ଶୃଙ୍ଖାତିମନ୍ତବଂ ହେତୁବାସ—
ନିବେକାଦିତିରିତି ॥ ୭୨୨ ॥ ୫ ॥

ଭାଷ୍ୟାନୁବାଦ :—ତାହାର ମତ୍ତ, ବସ୍ତିକମ୍ପ ତଦନ ଏହି ସୂତ୍ରବାକ୍ତିକେ ଅଗ୍ନିର
ଜ୍ଞାତ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତ୍ୟାଚ୍ଚିତ୍ତ ବା ଅନ୍ତେଷ୍ଠି ଜିହ୍ଵାର ନିସ୍ଥିତ ଲହରୀ ବାସ । ଆହତିବ୍ରହ୍ମ
ସେହି ବାକ୍ତିର ସହୃଦେ ଲୋକପ୍ରସିଦ୍ଧ ଅଗ୍ନିହି ହୋମେର ଅବିକରଣ, କିନ୍ତୁ ବ୍ରହ୍ମର ଅତି
କରଣା କରିତେ ତର ନା ; ପ୍ରସିଦ୍ଧ ମନ୍ତ୍ରହି ମନ୍ତ୍ରବ୍ ; ମୁହୈ ବ୍ରହ୍ମ ; ଅର୍ଚ୍ଚିହି ଅର୍ଚ୍ଚିତ୍ ;
ଅଜ୍ଞାନମୁହୈ ଅଜ୍ଞାନମାମି ; ଏବଂ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ବିଦ୍ଵଂସିହି ବିଦ୍ଵଂସିତ୍ ; ଏ ମନ୍ତ୍ରହୃତ
ଲୋକପ୍ରସିଦ୍ଧି ଅଜ୍ଞାନରେ ଗ୍ରହଣ କରିତେ ହୈବେ । ସେଟ୍ ଅଗ୍ନିତେ ସୂତ୍ର ବାକ୍ତିକେ ଅନ୍ତ୍ରମ
ଆତ୍ମଜିହ୍ଵାରେ ଘୋମ କରିତା ପାକେ । ସେଟ୍ ଆହତିର ଚକ୍ରମ୍ ସେଟ୍ ମୁକ୍ତବ ତାହରବଂ
ଅର୍ଥାତ୍ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଧାନ ହୈତେ ଅନ୍ତ୍ୟାଚ୍ଚିତ୍ତ—ଅମାନାନ୍ତ କର୍ମସମୂହ ଦ୍ଵାରା ସଂହୃତ ବା ବିଶୋଦ୍ଧିତ
ହୃଦୟର ଅତିମନ୍ତ ନୀଶ୍ଚିନ୍ତାନ୍ ହୈତା ପାକେ (୧) ॥ ୭୨୨ ॥ ୫ ॥

ତେ ନ ଏବମେତଦ୍ଵିହୃଦ୍ୟୋ ଚାର୍ମୀ ଅଗ୍ନେ ଶ୍ରଦ୍ଧାତ୍ ସତ୍ୟସ୍ପାସତେ,
ତେହ୍ଚିତ୍ତରତିସହୃଦ୍ୟାଚ୍ଚିତ୍ତୋହରହୁ ଆପୂର୍ବ୍ୟାମାମକମାପୂର୍ବ୍ୟାମାମ-
ମାମାନ୍ତାନ୍ ସନ୍ଧ୍ୟାମାନୁଦନ୍ତାଦିତ୍ୟା ଏତି, ସାମେତୋ ଦେବଲୋକ-
ଦେବଲୋକାମାମିତ୍ୟାମାମିତ୍ୟାମିତ୍ୟାତନ୍ତନ୍, ତାନ୍ ବୈହ୍ୟାତାନ୍ ପୁରୁଷେ-
ମାନସ ଏତ୍ୟା ବ୍ରହ୍ମଲୋକାନ୍ ମୟାତି, ତେଷୁ ବ୍ରହ୍ମଲୋକେଷୁ ମରାଃ
ମରାବତୋ ବସନ୍ତି, ତେଷାଂ ନ ପୁନରାବୃତ୍ତିଃ ॥ ୭୨୩ ॥ ୧୫ ॥

ସରଳାର୍ଥ :—[ଇମାନୀଂ ମମମାମୋତ୍ତରହୃତ୍ୟେତେ—“ତେ ସେ ଏବମ”
ଇତ୍ୟାମିନା ।] ତେ ସେ ଏବଂ (ସମୋକ୍ରମେଣ) ଏବଂ (ମହାପ୍ରସିଦ୍ଧତଃ) ବିଦ୍ଵଃ ।
ସେ ଚ ଅର୍ଚ୍ଚୀ (ବାନପ୍ରହାର) ଅଗ୍ନେ ଶ୍ରଦ୍ଧାତ୍ । ଅବଳମା ମତ୍ୟାଂ (ବ୍ରହ୍ମା ହିରମ-

(୧) ଅପୂର୍ବ୍ୟା—ବସ୍ତିବସ୍ତି ବସ୍ତିବସ୍ତି—“ନିବେକାମି-ମ୍ପାନାନ୍ତୋ ଅବିବେକୋଦିତ୍ୟୋ ନିମ୍ନ” ।
ତତ୍ତ୍ୱ ନାମୋଦିତ୍ୟୋ ଶ୍ରାବ୍ୟ ବାକ୍ତିକାତି ବିନିମ୍ନତଃ ।” ଅର୍ଥାତ୍ ବାକ୍ତିର ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଧାନ ହୈତେ ଅମାନ
ମର୍ତ୍ତ୍ୟା କରଣୀ କର୍ମସମୂହ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣକ ସମ୍ପାଦିତ ହେ, ମରଣରେ ତାହାରହି ଅବଶ୍ୟ ମାତ୍ରେ ଅବିକାର
କରେ, ଅନ୍ତେର ନହେ । ସେହି ବିଶ୍ଵାସମାନେ ଏକାମେଷୁ ହୃଦିତେ ହୈବେ ସେ, ବିକ୍ରମ ଜିହ୍ଵା ଦ୍ଵାରା ସୂତ୍ର
ବାକ୍ତିର ଏସବୁହି ଏକଟା ଲୋକାତିମନ୍ତର ଶକ୍ତି ସମ୍ପନ୍ନ ହେ ସେ, ଦାହା ଦ୍ଵାରା ମରଣରେ ସେ ଅତିମନ୍ତ
ଶକ୍ତିବାନ୍ ହୈତା ମମାନେ ଆହିସେ ।

গভাধ্যাং) উপাসতে, তে অর্চিঃ (অর্চিরভিমানিনীং দেবতাস্ উত্তরায়ণ-
লক্ষণাং) অতিসত্তবন্তি (প্রাপ্নুবন্তি); অর্চিষঃ (অর্চিঃপ্রাধ্যানভর্যং) অহঃ
(দিবসাত্ভিমানিনীং দেবতাং), অহঃ (দিবসং পরং) আপূর্যমাণপক্ষম্
(শুক্রপক্ষম্), [অতিসত্তবন্তি]; আপূর্যমাণপক্ষাং আদিত্যঃ (সূর্যঃ) যান্ বটু
যাসান্ [ব্যাধ্যা] উৎহু (উত্তরাভিমুখং গমনং) এতি (গচ্ছতি), [তান্ যাসান্],
হাসেনভ্যঃ দেবলোকম্, দেবলোকাং আদিত্যম্, আদিত্যাং বৈহ্যতম্,
[অতিসত্তবন্তীতি সর্বত্র সম্বন্ধঃ] । তান্ বৈহ্যতান্ (বিহ্যলোকগতান্
বিহঃ) যানসঃ পুরুষঃ এতয় ব্রহ্মলোকান্ পথরতি (নরতি); তে
(ব্রহ্মলোকগতাঃ পুরুষাঃ) তেনু ব্রহ্মলোকেবু পরাঃ (উত্তমাঃ) পরাবতঃ
(বৎসরান্) বসন্তি; তেবাং পুনরাবুতিঃ (ইহ লোকে প্রত্যাগমনং) ন
[ভবতি] ॥৩৯৩॥১৫

অনুলান্ আদ্য :—যাহারা এই প্রকারে পঞ্চায়মিবিদ্ধা জানেন,
এবং এই যাহায়া (যানপ্রাপ্তগণ) অরণ্যে প্রজ্ঞাপূর্বক সত্তাব্রজা—
হিরণ্যগর্ভের উপাসনা করেন, তাহারাও [দেহপাতের পর] প্রথমে
অর্চির—জ্যোতির অভিমানিনী দেবতার সমীপে গমন করেন; অর্চিঃ
হইতে অহঃ (দিবসাত্ভিমানিনী দেবতা), অহঃ হইতে আপূর্যমাণ পক্ষ;
আপূর্যমাণ পক্ষের পর—সূর্য যে হয় যাস কাগ উত্তরাভিমুখে গমন
করেন, সেই উত্তরায়ণ ছরবাসে গমন করেন; সেখান হইতে
দেবলোকে, দেবলোক হইতে, সূর্যালোকে, এবং সূর্যালোক হইতে
সৈধ্যাত পুরুষের সমীপে গমন করেন । অতঃপর যানস অর্থাৎ শুক্র-
শোণিতসংযোগ ব্যতিরেকে উৎপন্ন ব্রহ্মলোকবাসী পুরুষ আসিয়া
তাৎসম্যিক ব্রহ্মলোকে গইয়া যান; তাহারা ব্রহ্মলোকে যাইয়া
যবেক বৎসর বাস করেন; তাহাদের আর সংসারে কিদ্বিরা
আসিতে হয় না ॥৩৯৪॥১৫॥

শাক্তব্রহ্মাধ্যম্ :—ইহানীং প্রথমপ্ররনিরাকরণার্থমাহ—তে, কে? যে
এবং যথোক্তং পঞ্চায়মির্দর্শনবেতসিহঃ । এবং শাক্তব্রহ্মায়মিকু যাক্তিরদার-
বিকুলিজব্রহ্মাদিবিদিতাঃ পঞ্চায়মো নির্দিষ্টাঃ; তান্ এববেতান্ পঞ্চায়ম্
বিস্তরিতার্থঃ । ১

নহু অগ্নিহোত্রাহতির্দর্শনবিষয়মেবৈতৎ দর্শনম্ । তত্র তি উক্তম্ উঃ-
ক্রাত্ব্যাদিপদার্থবটুকনির্ণয়ে “দিব্যেবাহবনীয়ং কুরীতে” ইত্যাদি ; ইহা-
অমুখ্য লোকত্যাগিকম্ ; আদিত্যত চ সবিজ্ঞ ইত্যাদি কু সাধ্যম্ ; তস্যাং
তদ্ব্যবহাবেতদর্শনমিতি । ন, বতিষ্ঠামিতি প্রশংসিতচলনপদ্ধিগ্রহাৎ ; বতিষ্ঠা-
মিত্যন্ত প্রশংসিত প্রতিবচনত বাবদেব পরিগ্রহঃ, তাবদেবৈবংশলেন পরাসুই-
নুক্তম্, অতথা প্রশানর্থক্যাৎ । ২

টীকা:—পকার্য্যবিষয়ে পতিং বিবক্ষুস্তত্ত্বপ্রত্যয়ভারগতি—ইহারীমিতি । যে যিহ-
ওক্তিবহিনঃতবতীতি সংকল্পঃ । এবংশক্যত একতপকার্য্যপরাধর্ষিকম্ বটুকমূঃচোদয়তি—
মহিতি । এবংশক্যতদ্বিহুতি কতমেতদর্শনমিহুতম্, তবদেবদর্ষিত এতাত্তজ্ঞাপকং দর্শনম্—
তত্র ইতি । আদিপদার্থাদিত্যঃ সবিজ্ঞমিতি সংগ্রহীতঃ সতীনাং বৃষসমদ্রোণিষ্টমিতি ।
এইত্বাং যিতীয়াবিশদম্ । এতাত্তজ্ঞাপকম্—তস্যাং ইতি । প্রকৃতিবচনবিষয়ন্তৈ-
পর্যায়ম্ একতত্ত্ববশেনেব বহিঃপ্রীত্য দলনমিহ পরাসুইমিতি পরিহরতি—নেতাদিহ-
সমুদীভ্যঃ পরিহার্য্য কিম্বোক্তি—বতিষ্ঠামিত্যেতি । বাবিকরণে অর্থে । বাবদেব বট-
পরিগ্রহে বিক ইত্যর্থঃ । বহিঃপ্রীত্যমেব বাবহিত্য দলনম্ পরাসুইঃ চেতন্য বতিষ্ঠামিতি
এবো বার্য্যঃ ক্রাৎ । পটপ্রীতির্দর্শনশেবতুসদর্শনত প্রাণবৎ প্রতিবচনংতদ্ব্যমিত্য-
র্থতথ্যেতি । :—২

নিষ্ঠাভিহাতি পদার্থাঃ অমুখ্য এষ বক্তব্যঃ । অথ নিষ্ঠাভিহাতিমুদ্যে,
যথাপ্রাপ্তৈবাহুবদনং বৃত্তম্ ; ন তু “অনোঃ লোকোহগ্নিঃ” ইতি ; অথ উপ-
লক্ষণার্থঃ ; তথাপি আভেনাত্যেন চোপলক্ষণং বৃত্তম্ । ক্রাত্ব্যন্তরাজ, সমানে
হি একরূপে ক্রাত্ব্যন্তরাজে “পকার্য্যম্ বেব” ইতি পক্ষমধ্যায়্যে এনোপলক্ষণাৎ
অনগ্নিহোত্রশেবৈতৎ পকার্য্যদর্শনম্ । বহু সবিদ্যাদিসাধ্যতম্, তদগ্নিহোত্র-
সত্যার্থমিত্যবোচন ; তস্যাং ন উঃক্রাত্ব্যাদিপদার্থবটুকপরিজ্ঞানাদিক্রিয়া-
প্রতিপত্তিঃ, এবমিতি প্রকৃতোপলক্ষণেনাক্রিয়াপ্রতিপত্তিবিধানাৎ । ৩

কিং, পূর্বশিশ্নু গ্রহে অগ্নিহোত্রঃ নিষ্ঠিতত্বাবচ্ছিন্নাঃ সাংখ্যিকাদিঃ এবাভ্যেবংশলেন
পরাসুইমুচি ইত্যর্থ—নিষ্ঠাভিহাতি । অগ্নিহোত্রপ্রকরণে নিষ্ঠাভিহাতিয়াদি পূর্বগ্রহে-
তদগ্ন্যন্তরাজে । তথা চাগ্নিহোত্রদর্শনমধ্যবহিতমেবংশলেন কিং ন পরাসুইমিতি শব্দে-
অর্থোতি । অগ্নিহোত্রদর্শনং পূর্বগ্রহেহুদ্যেতে চেতন্যপ্রকরণে প্রাপ্তঃ প্রথমতঃক্রিয়াবাহিক-
যেরপাদ্ভবদনং ক্রাৎ, ন তু তদগ্নিহোত্রঃহুবদনং বৃত্তম্ । অনুবাহক পুরোবাহনঃপেক্ষাৎ ।
ন চাত্তরিকাত্তরাজে, তস্যাংবংশলো বাগ্নিহোত্রপরাধর্ষিত পরিহরতি—যথাপ্রাপ্তেতি ।
হ্রস্বোকারিত্যাত্তরিকাত্তরাজপদার্থক্যাৎপূর্বক্রাত্বাবদনংতবদেবংশলোবাহিক-
মিতি চোদয়তি—অর্থোতি । প্রাপকতাবাহুপলক্ষণক্যোহেহ্যতীকৃত্য পকার্য্যনির্দেশ-
বৈরর্থোব সূত্রম্—তথাশ্চিতি । ইতচ্চ বক্তব্যেন পকার্য্যদর্শনমেবংশলপরাসুইমিতি—

এতত্ত্বাভ্যাসিত । সমিধানিষাধ্যায়নাদগ্নিহোত্রকৰ্মন্যপেক্ষকৃত্যেবৈতদকৰ্মনমিত্যুক্তম্ । যুগ্মতি—
এবমিতি । অবেচাঃ সাক্ষিহোত্রস্তার্থস্যাদগ্নিহোত্রেব কাৰ্য্যমিত্যুক্তমিতি । শেষঃ ।
বশব্দেনাগ্নিহোত্রপরাধস্যভবে কলিতমাহ—অস্মাদিতি । তচ্ছব্দার্থেব স্মৃতি—
এবমিতি । অকৃৎ পকারিমনন্ত, তচ্ছব্দবিভুক্ত্য, তচ্ছব্দমিতিহাদিপ্রাপ্তির্ন কেবল-
তৎপারিভার্থঃ । ৩

কে পুনস্তে, যে এবঃ বিহঃ? গৃহহা এবঃ । নহু তেবাং বজ্জাদিসাধনেন
গৃহাদিপ্রতিপত্তিবিধিংলিতা ; ন, অনেকংবিদ্যামপি গৃহস্থানাং বজ্জাদি-
শাসনোপপত্তেঃ । তিস্ত্বানপ্রহয়োচ্চ অরণ্যমবচ্চেন প্রত্যাং, গৃহস্থকৰ্মসম্বন্ধ-
এচ্চ পকারিমনন্ত । অতো নাপি একচারিণঃ ‘এবঃ বিহঃ’ ইতি গৃহস্তে ;
তেবাং তু উক্তরে পদে প্রবেশঃ, স্মৃতিপ্রামাণ্যং—

“অস্তাশ্চতিসহস্রাণামুদীণামুচ্চরন্তসাম্ ।

উত্তরোপাখ্যমঃ পশ্যতেহমৃতম্ হি তেজিরে ।” ইতি ।

তস্যাং যে গৃহহা এবমগ্নিহোত্রকৰ্মপাত্যম্—ইত্যেবং ক্রমেন অগ্নিত্যো-
জাতঃ অগ্নিরূপ ইত্যেবং সে বিহঃ, তে চ, যে চারী অরণ্যে বানপ্রস্তাঃ
পরিভ্রাজকাস্ত অরণ্যনিষ্ঠাঃ, প্রজাঃ প্রজাগৃহাঃ যজ্ঞঃ, নত্যং এক হিরণ্য
পতাদানম্ উপাসতে, ন পুনঃ প্রজাং চোপাসতে, তে যজ্ঞে অজিত-
মমৃতমিতি । ৪

প্রগুণকম্ বেদিকৃৎবিণেতাং নিশ্চিন্তি—৫৫ পুনরিত্যাদিনাং গৃহস্থানাং বজ্জাদিসা-
ধন্যগণ্যগণেন কাৰ্য্যমপাত্যং ন তেবাননগণ্যগণেনোক্তমিতি শব্দে—অস্মাদিতি । পকারিবিদ্যাং
গৃহস্থানাং দেবদানে পকারিকারতজহিতানাং তু তেবাবেব বজ্জাদিসাধিত্যাদিগুণ্যগণ্যগণি-
বিতামোপপত্তেৰ্ বাকাশেববিবোধোহস্মিতি স্বাক্ষর—বেচাদিনা । এবং বিহুরিতি সাক্ষাৎ-
পাত্যং পরিভ্রাজকাদেশপাত্যং যজ্ঞঃ, স্মৃতি চৈতৎ—তিস্ত্বানপ্রহয়োচ্চতি । বিধান-
বশব্দেণ তেজোভবমপ্যে এবমগ্নি পকারিবিবজ্ঞেব গ্রহণং, পুনরুচ্চরিতার্থঃ । গৃহস্থানাং
পকারিবিদ্যাং তচ্ছব্দপারিভার্থঃ হেতুত্বমাহ—গৃহস্থেতি । একচারিণাং তর্হীহ গ্রহণং তবিস্ততি,
এতাহ—অত ইতি । পকারিমনন্ত গৃহস্থকৰ্মসম্বন্ধাদেবেত্যেতৎ । কথাং ওহি নৈতিকত্ব-
পরিণাং দেবদানে পদে প্রবেশস্তাহ—তেবাং স্মৃতি । অবশ্যঃ সাক্ষ্যঃ যঃ পশ্যন্তমানাঃ
হেনোক্তরেণ পদা, তে যজ্ঞেবাসনাঃ যজ্ঞঃ সাপেক্ষমমৃতম্ প্রাপ্তাঃ ইতি স্মৃতিঃ । প্রাজাত্য-
পাত্যঃ পকারিবিবজ্ঞেবোক্তগ্রহণে কলিতমাহ—অস্মাদিতি । অগ্নিকরে কলিতমাহ—অগ্নি-
পতমিতি । অগ্নিকরং সাক্ষরতি—এবমিতি । অগ্নানস্যহে বিঃ সাক্ষরতি—অস্মাদিতি
সত্যং যে গৃহহা বিহস্তে তেতি যোজনম্ । অরণ্যং স্ত্রীজনাসংকীর্ণা দেশাঃ । পরিভ্রাজকা-
স্মৃতি জিহ্বিনো গৃহস্থেভ্যোবেচাদিত্যো স্মৃতিজনাসংসমাপ্ জ্ঞাননিষ্ঠানাং দেবদানে পদা-
বশব্দং, অগ্নিসমাক্ষরিত্যাদি বা, তেতসি গৃহস্থেরিতি স্মৃতি । প্রজাপি পরমুপাত্য কৰ্ম-
বশব্দং, অগ্নিসমাক্ষরিত্যাদি বা, তেতসি গৃহস্থেরিতি স্মৃতি ।

অবশ্যাদিত্যশব্দে প্রত্যয়বাক্যে শব্দকল্পদ্রুমপাঠ্যসংস্কৃতমৈববিজ্ঞান—ন পুনরিত্তি । সৰ্ব্ব
পদ্যনিবন্ধে সত্যব্রহ্মবিবর্তিত্যর্থঃ । ৫

বাবং গৃহীত্বাঃ পদ্যনিবন্ধাং সত্যং বা ব্রহ্ম ন বিজ্ঞঃ, তাবৎ প্রত্যাখ্যাত-
তিক্রমেণ পদ্যম্যম্ আহুতো হত্যায়ং ভতো বোধ্যশ্চেষ্টাভাঃ, পুনর্লোক-
প্রত্যাখ্যারিনোহগ্নিহোত্রাদিকশাস্ত্রাভ্যাসো ভবন্তি ; তেন কৰ্ণণা গৃহাদিক্রমেণ
পুনঃ পিতৃলোকম্, পুনঃ পত্নীভ্যাদিক্রমেণ ইবাববর্তন্তে ; ততঃ পুনর্বোধ্যশ্চেষ্টাভাঃ
পুনঃ কৰ্ণ কৃত্বা—ইত্যেবমেব ঘটীকৃত্যং পত্ন্যাপত্তিত্যাং পুনঃ পুনরাবর্তন্তে । ৫

বিনাপি বিদ্যাবলম্বিতবিসংপত্তিঃ ভাবিত্তি চেদেত্যাহ—বাবদিত্তি । কৰ্ণ কৃত্বা লোক-
প্রত্যাখ্যারিব ইতি পূৰ্বেণ সংবৎসঃ । কেবলকল্পিতাঃ দেবদানবদ্ব্যপ্তির্নাস্তীত্যুক্তং বিদ্যমবতি—
ইত্যেবমেবেতি । ৫

বদ্য তু এবং বিজ্ঞঃ, ভতো ঘটীকৃত্যং পদ্যনিবন্ধাঃ সত্যঃ অক্ষিরতিসম্ভবন্তি ;
অক্ষিরতি নাস্তিমালাবাক্যম্, কিং তর্হি ? অক্ষিরতিমানিত্তিঃশব্দবাচ্যা দেবতা
উত্তরমার্গলক্ষণা ; তাবতিসম্ভবন্তি । ন হি পরিত্রাজকানাংদ্ব্যপ্তিরেব
সাক্ষ্যসম্বন্ধোহস্তি ; তেন দেবতৈব পরিসংহতে অক্ষিঃশব্দবাচ্যা । ততঃ
অহর্দেবতাম্ ; মরণকালনিরবশ্যপশুপতেরহঃশব্দোহপি দেবতৈব ; আবুঃ
করে হি মরণম্ ; নহি এবংকিমা অহস্তেব মর্তব্যমিতি অহর্মরণকালো নিরহঃ
শব্দোহস্তি ; ন চ রাজৌ প্রেতাঃ সত্যঃ, অহঃ প্রতীকন্তে ; "ন বাবং
কিপ্যাম্মনতাবদাদিত্যাং গচ্ছতি" ইতি প্রত্যয়বাক্যং । ৬

বিদ্যাবলমেব দেবদানবদ্ব্যপ্তিসংস্পৃশ্যতি—বদ্য ইতি । ববচিমে মালাবদোহইবদ্যঃ
মজ্জিমপত্তির্ন কল্যে কল্যে, ততাহ—অক্ষিরতিভিঃ । অক্ষিপকেন বধোক্তদেবতাং
লিঙ্গমাহ—ন ইতি । অতোহক্ষিঃদেবতাসাঃ সাক্ষ্যমিতি বাবং । অহঃশব্দে কালবিবর্ত-
মুক্তদোষাতাবাহিত্তি চেদেত্যাহ—সংস্পৃশ্যতি । নিরবশ্যকমেব বদন্তি—আবুঃ ইতি । বিদ-
মিমে নিরবশ্যকমাহ—ন ইতি । বদ্য রাজৌ বৃত্তোহপি বিদ্যামহংগেফা কলী সংস্পৃশ্যতে,
দেত্যাহ—ন চেতি : ৬

অতঃ আপূৰ্ণ্যমাণপক্ষম্, অহর্দেবতয়া অতিবাহিতাঃ আপূৰ্ণ্যমাণপক্ষদেবতাঃ
প্রতিপত্তন্তে শুক্লপক্ষদেবতামিত্যেতৎ । আপূৰ্ণ্যমাণপক্ষাৎ, বাব্ বদ্যাসান্
উপহু উত্তরায়ং দিশবাহিত্যঃ সবিভা এতি, তান্ বাসান্ প্রতিপত্তন্তে,
শুক্লপক্ষদেবতয়াতিবাহিতাঃ সত্যঃ । বাসানিতি বহুবচনায় সত্যচারণাঃ
বহুত্তরায়ণদেবতাঃ ; তেভ্যঃ বাসেভ্যঃ বদ্যাসদেবতাভিহুতিবাহিতাঃ
দেবলোকাভিমানিনীং দেবতাং প্রতিপত্তন্তে । দেবলোকাবাহিত্যম্ ; আদি-
ত্যাং বৈজ্ঞাত্যং বিজ্ঞাভিমানিনীং দেবতাং প্রতিপত্তন্তে ; বিজ্ঞাদেবতাং প্রাপ্তান্

একলোকবাসী পুরুষঃ একপাং জনসাং বহুঃ মানসঃ কচ্চিৎ এতা আগতা
একলোকান্ গময়তি ; একলোকানিতি অথগোক্তবৃত্তিভেদেন তিন্না ইতি
গম্যন্তে, বহুবচনপ্রয়োগাৎ উপাসনভারতব্যোপপত্তেচ । তেন পুরুষেণ
গমিতাঃ সন্তঃ, তেহু একলোকেহু পরাঃ প্রকৃষ্টাঃ সন্তঃ স্বয়ম্ পরাবতীঃ
প্রকৃষ্টাঃ সন্তাঃ সংকংসগান্ অনেকান্ বসন্তি ; একগোহেনেকান্ কল্পান্
বসন্তীত্যর্থঃ । ৭

তেষাং একলোকং গতানাং নাস্তি পুনরাবুত্তিঃ—অস্মিন সংসারে ন পুনরা-
গমনম্, 'ইহ' ইতি শাখাত্তরপাঠাৎ । ইহেতি আকৃতিশাস্ত্রগ্রহণমিতি চেৎ,
'যোভূতে পৌর্ণমাসীম্' ইতি বহুঃ, ন, ইহেতি বিশেষণান্বৰ্ণকাৎ ; নহি হি
নাবস্তন্ত এব, ইহগ্রহণম্বৰ্ণকমেব জ্ঞাৎ ; "যোভূতে পৌর্ণমাসীম্" ইত্যত্র
পৌর্ণমাসাঃ যোভূতত্বকল্পকং ন জ্ঞায়তে, ইতি যুক্ত্য বিশেষয়িত্বম্ ; ন হি তত্র
ন আকৃতিঃ শব্দার্থো বিস্ততে, ইতি বঃশব্দো নিবৰ্ণক এব প্রযুক্ত্যতে ; যত্ব ভু
বিশেষণ-শব্দে প্রযুক্তে অস্মিত্বাশে বিশেষণকল্য চের সম্যতে, তত্র যুক্তো
নিবৰ্ণকভেনোৎপত্তিঃ বিশেষণশব্দঃ, ন হু সত্যঃ বিশেষণকলাবগতো ।
তস্মাদহস্যং কল্পাদুদ্ভবাবুত্তিৰ্গম্যতে ॥ ৩৯৩ ॥ ১৫ ।

একস্মিন্বেব একলোকে কথং বহুবচনবিত্যাশঙ্ক্যাহ—ব্রহ্মেতি । একলোকানিতি
বহুবচনপ্রয়োগাদিতি সংবন্ধঃ । অত্র ব্রহ্মলোকা বিশেষভেদেন পুরুষে । বহুবচনোপ-
পত্তৌ হেবস্তরবাহ—উপাসনেতি । কল্পণযোগ্যবাস্তবকল্পবিবক্ষাঃ । তেষামিহ
ন পুনরাবুত্তিৰিতি কচ্চিলোঠাৎস্মিত্তিাদিব্যাখ্যানমবত্মমিতি শব্দতে—ইহেতি । বহা
যোভূতে পৌর্ণমাসীঃ কল্পতেতজ্জাকৃতিঃ পৌর্ণমাসীশব্দার্থঃ । যোভূতত্বকং ন বাবস্তকং,
পৌর্ণমাসীপৰলক্ষ্যোক্তে অতিপক্ষেব কর্তব্যতানিরবাৎ, ভবেহাকৃত্তেহিবৰ্ণকর্ভাঃস্মিত্তিশৈবদ্যা-
বুত্তিরিত্র সিদ্ধান্তীত্যর্থঃ । পরিহরতি—নেতাদিহিমা । পত্ন্যকং কৃষ্টাভ্যঃ বিষট্ঠিতি—যোভূত-
ইতি । কৃতসংভারদ্বিবদ্যাপেকাঃ হি যোভূতত্বং, পৌর্ণমাসীদ্বিনে চাকুর্ভ্যক্তেষ্ঠৌ কৃতারাঃ কদা
পৌর্ণমাসীষ্টিঃ কর্তব্যোতি বিদ্যা বচনং ন জ্ঞায়তে, তত্র যোভূতত্বঃ বিশেষণঃ ভবভাতব্যাবৰ্ণকঃ,
'তৎসিহেতি বিশেষণশব্দঃ ব্যাবৰ্ণকমেবেতি নাত্যন্তিকানাবুত্তিসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । যত্ব, পৌর্ণমাসী
শব্দবহিঃ-শব্দভাত্যুক্তিভাতিভাব্যাবৰ্ণকবহিঃ, এতাহ—ন ইতি । বস্তপি একুতে বাক্যে
পৌর্ণমাসীশব্দো ভবভাত্যুক্তিভবনস্তথাপি অংশকার্থোহপি কাচিবাকৃতিবস্তীভাসীকৃত্যাব্যাবৰ্ণকঃ
যোভূতশব্দো সৈব প্রযুক্ত্যতে । তথাহ্যপি বিশেষণশব্দঃ ব্যাবৰ্ণকত্বমবত্মকমিত্যর্থঃ ।
স্মিত্তিমাংশমিত্যাশো ব্যাবৰ্ণকতাবোপি বিশেষণপ্রয়োগবহবাপি বিশেষণঃ স্বরূপাদুদ্ভবজ-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ—কল্প ভিতি । বিশেষণকল্পপূর্ণসংহরতি—তস্মাদিতি ॥ ৩৯৩ ॥ ১৫ ।

ভাব্যাস্ত্রবাদঃ ।—এখন প্রশ্নের প্রশ্নের উত্তর নিম্নপার্থ বলিতেছেন—
তাহারা ; তাহারা কাহার ? না, বাহারা উক্তপ্রকারে এই পঞ্চাধিবিজ্ঞান

জানেন । এখানে 'এবং' শব্দ থাকার বৃত্তিতে হইবে যে, অগ্নি, সমিধ, ধূম, অর্চি, অন্ন, বিস্কুলিক ও শ্রদ্ধাপ্রভৃতিবিশিষ্ট যে পঞ্চাশি নির্দিষ্ট হইয়াছে, সেই এই পঞ্চাশি যাহারা জানেন, তাঁহারা । ১

তাল, এই দশনটী (বিজ্ঞানটী) হইতেছে নিশ্চয়ই অগ্নিহোত্রযাগের আভি-বিষয়ক দর্শন । সেখানে উৎক্রমণপ্রভৃতি ছয়টি বিষয়ের নিরূপণ প্রসঙ্গে বলা হইয়াছে যে, 'চ্যলোককেই আহবনীর (হোমযাগের) করিমা থাকে' ইত্যাদি ; এখানেও ঐ চ্যলোকের অগ্নিৎ এবং আদিত্যের সমিধ্তাৎ প্রভৃতি অনেকগুলি বিষয়ের সাদৃশ্য রহিয়াছে ; অতএব মনে হয় যে, এই দশনটী পূর্বোক্ত ষট্ পদার্থ-বর্ণনেরই শেষ বা অন্তরঙ্গ । না, তাহা হইতে পারে না ; যেহেতু এখানে 'বতিগ্যাম্' ইত্যাদি প্রেরের প্রতিবচন বা উত্তর প্রদান করা হইয়াছে ; অতএব যে পর্য্যন্ত গ্রহণ করিলে 'বতিগ্যাম্' এই প্রেরের প্রতিবচন ধরা বাইতে পারে, 'এবং' শব্দে সেই পর্য্যন্ত বিষয় গ্রহণ করাই উচিত ; তাহা না হইলে, অর্থাৎ এই বাক্যটী ঐ প্রেরের উত্তরবাক্য না হইলে, ঐরূপ প্রেরই নিরর্থক হইয়া যায় । ২

বিশেষতঃ অগ্নিহোত্রপ্রকরণে যখন ষট্শংখ্যা নির্দিষ্টই রহিয়াছে, তখন এখানে পূর্বে অনিচ্ছারিত পঞ্চবিধ অগ্নির কথা বলাই আবশ্যক হইতেছে । আর যদি বল, পূর্বে (অগ্নিহোত্রপ্রকরণে) নিচ্ছারিত থাকিলেও এখানে তাহার অভ্যবাদ (কলিতের পুনঃ কথন) করা হইতেছে ; তথাপি যৎ, প্রাশ্বেই অর্থাৎ পূর্বে বাহা বেরূপে উক্ত হইয়াছে, এখানেও তাহারই সেইরূপে অভ্যবাদ করা গুক্তিসঙ্গত হইত, কিন্তু 'অনৌ লোকোহগ্নিঃ' বলা উচিত হইত না । যদি বল, ইহা কেবল সেই ষট্ পদার্থেরই উপলক্ষার্থ (প্রতীতির লক্ষ্য) কৃত হইয়াছে ; তথাপি আদি বা অন্তিম বাক্যে উপলক্ষণ করাই গুক্তিসঙ্গত, [কিন্তু মধ্যবর্তী বাক্য দ্বারা উপলক্ষণ করা সঙ্গত নহে] । প্রত্যস্তরূপ ইহার অপর কারণ ; ছান্দোগ্যোপনিষদে গ্রিক ইহার অভ্যরূপ প্রকরণে 'পঞ্চাশীং বেদ' এই বাক্যে পঞ্চ শংখ্যারই স্পষ্ট উল্লেখ রহিয়াছে ; অতএব এই পঞ্চাশি-দশনটী অগ্নিহোত্র যাগের শেষ বা অধীন হইতে পারে না । এখানে যে, অগ্নি ও সমিধ্ প্রভৃতি অগ্নিহোত্র-যাগের সমান দর্শ নিরূপিত হইয়াছে, তাহা কেবল ঐ অগ্নিহোত্র-যাগেরই উত্তির নিবৃত্তি, (শেষত জ্ঞাপনের জন্য নহে) । এই ক্ষণট এখানে 'এবং' শব্দ দ্বারা স্বভাবতাবে পূর্বোক্ত পঞ্চাশি-বিজ্ঞান সহিত সম্বন্ধ প্রচণ করা হইয়াছে, এবং তাহা হইতেই অর্চিগাদি-পক্ষে গতি বিধিত হইয়াছে ।

সেই হেতু ব্রহ্মিতে হইবে যে, উৎক্রেমণাদি বটপদার্থ-বিজ্ঞানে অচ্চিরাদি পথ প্রাপ্ত হওয়া যায় না । ৩

তাহারা এইরূপ জানে; তাহারা কাহারো? গৃহস্থগণই তাহারা । ভাল, তাহাদের সবদেহ ও বস্ত্রাদি সাধনানুষ্ঠানের ফলে ধ্বানি-পথের (দক্ষিণায়ণ) প্রাপ্তিই বিবিস্তিত (বিধান করিবার অতীত) ; না, তাহা নহে ; কারণ, এবং-নিম্ন জ্ঞানহীন গৃহস্থ ও বহু আছে, তাহাদের পক্ষেই বস্ত্রাদি সাধনানুষ্ঠান উপশম হইতে পারে; আর অরণ্য-সম্বন্ধ অতিহিত পাকার তিক্ত ও বানপ্রস্থের স্বভাব-ভাবেই উল্লেখ করিয়াছে । বিশেষতঃ এই পঞ্চায়নির্ঘর্ন-ব্যাপারটী গৃহস্থ-কর্তব্য কর্ণের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্টও বটে; এই সমুদায় কারণে ‘বে নিহঃ’ কথার গৃহস্থেরই গ্রহণ ব্রহ্মিতে হইবে । এই কারণেই ‘বে এবং বিহঃ’ কথার ব্রহ্মচারীও পরিগৃহীত হইতে পারে না; কেন না, স্তুতিপ্রদান হইতে জানা যায় যে, উত্তরপথেই তাহাদের প্রবেশ হইয়া থাকে; যথা—‘অষ্টাশীতি-সহস্রসংখ্যক (৮০০০) উত্তরোতা পবিত্রিগের জল, সূর্য্যের উত্তরদিগ্‌বর্তী পথ নির্দিষ্ট আছে; ‘তাহারা সেই পথে অল্পতম লাভ করিয়া থাকেন ।’ অতএব যে সমুদয় গৃহস্থ জানেন যে, আমরা এতদপে অগ্নি হইতে হাত—অগ্নির সম্মান—অগ্নিস্বরূপই; ‘তাহারা, ‘এব’ যে সমুদয় বানপ্রস্থ ও পরিবাহক বা তিক্ত অবপ্যবাসীও প্রকাব্যুক্ত হইয়া নতোর—হিরণ্যগর্ভনামক ঐশ্বরের উপাসনা করেন, কিন্তু বুদ্ধিবৃত্তিরূপ প্রকার উপাসনা করেন না, তাহারা সকলে অচ্চিরাদিনপথেই গমন করিয়া থাকেন । ৪

গৃহস্থগণ যে পর্য্যন্ত পঞ্চায়নির্ঘা কিংবা সভ্যব্রহ্ম জানিতে না পারে, ততকাল পুরোক্ত প্রকারি আহতিক্রমে পঞ্চমী আহতি হস্ত হইলে পর, বোঝায় (প্রীরণ অগ্নি) হইতে জল লাভ করে এবং পুনশ্চ জগতে অগ্নিহোত্রাদি কর্ণের অনুষ্ঠান করিতে থাকে; সেই কর্ণের ফলে ধ্বানিক্রমে (দক্ষিণায়ণ পথে) পুনর্বার পিতৃ-লোকে, আবার পুরুষাদিক্রমে ইহলোকে গমনাগমন করিতে থাকে । তাহার পর আবার যোঝায়িতে জল লাভ করিয়া—পুনশ্চ কৰ্ম্মানুষ্ঠান করিয়া ঠিক এই-রূপেই ষটীবস্ত্রের জ্ঞান গমনাগমন করতঃ পুনঃপুনঃ আবর্তিত হইতে থাকে । ৫

কিন্তু যখন তাহারা উক্ত প্রকারে জ্ঞানলাভ করিতে সক্ষম হয়, তখন তাহারা ষটীবস্ত্রাকারে সংসার-ত্রি হইতে বিমুক্ত হইয়া অচ্চিরাবি পথে উপস্থিত হয় । এখানে ‘অচ্চিঃ’ অর্থ—কেবল অগ্নি-জ্বালা বা অগ্নিশিখা নহে; তবে কিনা, উত্তরায়ণপথে অবস্থিত অচ্চিঃ-শব্দবাচ্য অচ্চির অভিব্যক্তি নী হেতু । তখন তাহারা সেই অচ্চিরভিব্যক্তিনী হেতুতাকে প্রাপ্ত হয়; যেহেতু পরিব্রাজকগণের

সাক্ষাৎসম্বন্ধে অগ্নিজ্বালায় (অগ্নিনিধায়) সহিত কোন সম্বন্ধই নাই, সেই হেতু অর্চিঃশব্দে তদন্তিমামিনী দেবতাই বুঝিতে হইবে । ইহার পর অহর্দেবতাকে [প্রাপ্ত হয়] ; [দিনেই মরিতে হইবে], এরূপ কোনও নিয়ম না থাকায় ‘অহঃ’ শব্দেও দিবসান্তিমামিনী দেবতাই বুঝিতে হইবে । আত্মর অবস্থানেই মৃত্যু হইয়া থাকে ; কিন্তু একবিধ জ্ঞানলক্ষণ পুরুষকে যে, কেবল দিবসেই মরিতে হইবে, (রাত্রিতে নহে), এরূপ নিয়ম করিতে পারা যায় না । বিশেষতঃ রাত্রিতে যত ব্যক্তিয়া যে, [উৎকৃষ্টতমের মত] দিবসের প্রতীক্ষা করিবে, তাহাও নহে ; কারণ, অস্ত্র ঋত্বিতে আছে—‘সে যখনই দেহত্যাগ করে, তখনই আদিত্যে গমন করে’ ; [স্মৃত্তরাং মৃত্যবাক্তির সময়-প্রতীক্ষা করিয়া করা যাইতে পারে না] । ১

দিবসের (অহর) পর আপূর্যমাণ পক্ষে [উপস্থিত হয়], অহর্দৈত্যাকর্ষক অতিবাহিত হইয়া আপূর্যমাণ পক্ষের দেবতাকে প্রাপ্ত হয় ; আপূর্যমাণ পক্ষদেবতা অর্থ—তরুণপক্ষের অবিদেবতা । আপূর্যমাণ পক্ষের পর—তরুণপক্ষীর দেবগণকর্ষক অতিবাহিত হইয়া—আদিত্য যে চর মাস কাল উত্তরদিকে গমন করেন, সেই উত্তরায়ণ চর মাসের অধিষ্ঠিত দেবতাগণকে প্রাপ্ত হয় । এখানে ‘মধ্যান’ পক্ষে বহুবচন (মাসান্) থাকায়, বুঝা যায় যে, উত্তরায়ণের দেবতা ছয়টা সংখ্যারী অর্থাৎ সলবদ্ধ হইয়া বিচরণ করেন । সেই সমুদয় মাসের পর, মধ্যান-দেবতাগণকর্ষক পরিচালিত হইয়া দেবলোকান্তিমামিনী দেবতার নিকট উপস্থিত হয় । দেবলোকের পর আদিত্যকে, আদিত্যের পর বৈদ্যাত পুরষকে—বিদ্যাতের অন্তিমামিনী দেবতাকে প্রাপ্ত হয় । বিদ্যাত-দেবতার নিকটে উপস্থিত লোকদিগকে ব্রহ্মলোকবাসী অমানব—ব্রহ্মার মানসিক সংকল্প দ্বারা সৃষ্ট একজন পুরুষ আদিয়া ব্রহ্মলোকে গিয়া বান । ‘ব্রহ্মলোকান্’ এই বহুবচন হইতে প্রতীতি হয় যে, ব্রহ্মলোকেও উত্তমাদমতেদে ভূমিবিভাগ আছে ; নচেৎ বহুবচনের প্রয়োগ হইত না । বিশেষতঃ উপাসনাগত তারতম্য থাকার সম্ভব হয় ; [স্মৃত্তরাং উপাসনার তারতম্যানুসারে উত্তমাদম অংশবিশেষে গতি হওয়া অস্বচিত নহে] । তাহার পর, সেই ব্রহ্মলোকবাসী পুরুষকর্ষক নীত হইয়া সেই ব্রহ্মলোকে নিদ্রেরা উৎকর্ষ লাভ করত প্রকৃষ্ট সংবৎসরকাল অর্থাৎ ব্রহ্মার পরিমাণে বহু কল্প পর্যন্ত বাস করিয়া থাকেন (১) । ৭

(১) তাৎপর্য—অর্চিঃ ও অহঃ প্রভৃতি শব্দগুলি যদিও ব্রহ্ম ও কালবিশেষের বাচক বলিয়া আপাততঃ মনে হয় সত্য ; কিন্তু একতরফে ঐ সকল শব্দে অর্চিঃ ও অহঃপ্রভৃতি ব্রহ্ম ও কালের অধিকারী দেবতা বুঝিতে হইবে । ঐ সমুদয় দেবতাকে বেদান্তধর্মের

যাহারা ব্রহ্মলোক গমন করে, তাহাদের আর পুনরাবুত্তি হয় না, অর্থাৎ বর্তমান জগতে তাহাদের আর কিরিয়া আসিতে হয় না ; [কন্নাভয়ে কিরিয়া আসিতেও পারে ; ইহার বৃত্তি এই বে,] অত্বেদশাখার এইরূপস্থলে 'ইত' শব্দ প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে । যদি বল, 'ইহ' শব্দে কেবল আকৃতিমাত্রের প্রেহণ, অর্থাৎ বর্তমান সৃষ্টির অক্লুপ বৃত্তি সৃষ্টি আছে বা হইবে, 'ইহ' শব্দে সেই সমস্ত সৃষ্টিই বুঝিতে হইবে ; যেমন "বোদ্ধতে পৌর্ণমাসীং যজ্ঞেত" (যদি প্রত্যাহ হইলে পৌর্ণমাসী বাগ করিবে), এই বাক্যে 'পৌর্ণমাসী' পদটী আকৃতিমাত্রের বোধক, এখানেও তেমনি হউক ? না,—তাহা বলিতে পার না ; কারণ, তাহা হইলে 'ইহ' বিশেষণের কোনই সার্থকতা থাকে না, শুধু 'নাবর্ত্তেত' বলিগেই হইত) ; কেন না, যদি একবারেই পুনরাবুত্তি না হইত, তাহা হইলে 'ইত' বিশেষণটি সম্পূর্ণ নিরর্থক হইয়া পড়িত । 'বোদ্ধতে পৌর্ণমাসীম্' কালে যদি 'বোদ্ধতে' বলা না হইত, তাহা হইলে কিছুতেই উহা বুঝিতে পারা যাইত না ; কাজেই ঐরূপ বিশেষণের প্রয়োগ বুদ্ধিবৃত্ত হইয়াছে ; সেখানেও যদি আকৃতিবিশেষণ শব্দ শব্দের অর্থ না হয়, তবে সেখানেও বঃপদেশ প্রয়োগ নিরর্থকই হয় । অত্বেদশাখার কন্নাভয়ে সেখানে ব্যবহৃত বিশেষণের কোনরূপ সার্থকতা পাওয়া যায় না, সেখানে সেই নিরর্থক বিশেষণ শব্দ পরিত্যাগ করিতে পারা যায় ; কিন্তু বিশেষণের কলাবগতিমতে সেই বিশেষণ ভ্যাগ করিতে পারা যায় না । অতএব এখানেও প্রতীতি হইতেছে যে, বর্তমান কন্নাভয়ে, তাহারা পুনরায় সংসারে আইসে বা আসিতে পারে (১) ১০২৩১৫৫।

অথ যে যজ্ঞেন দানেন তপসা লোকান্ জয়ন্তি, তে ধুমন্তি-

'আতিবাহিক' বলা হইয়াছে—"আতিবাহিকত্বিকাৎ" (ব্রহ্মসূত্র ৩১-১) ব্রহ্মলোকগামী পুরুষদিগকে লক্ষ্য বেদাইয়া লইয়া যাওয়াই ইহাদের কথা । যেমন কোন কয়েলীকে ঘুরঘুরে পাঠাইতে হইলে, পুলিষ তাহাকে লইয়া চলে, এবং অপর স্থানের স্থানীয় পুলিষের হস্তে বর্পণ করিয়া কিরিয়া আসিবে, তদীয় পুলিষও আবার উহাকে তৃতীয় স্থানে পুলিষের হস্তে বর্পণ করে, এই একবারে কয়েলীকে বখাখাবে পৌছাইয়া দেয়, তেমনি আতিবাহিক বেদব্রাহ্মণ ব্রহ্মলোকগমনার্থী পুরুষকে কয়েলী ব্রহ্মলোকে লইয়া যায় ।

(২) তাৎপর্য—যাহারা ব্রহ্মলোকে গমন করেন, তাহারা যদি সেখানে জ্ঞানাত্মীকদের দ্বারা বাসনাশূন্য গুহসকল হইতে পারেন, তাহা হইলে তাহাদের সেখানে হইতেই বুদ্ধিলাভ পড়ে, কিরিয়া আসিতে হয় না ; কিন্তু তাহাদের সেখান অবস্থা না হয়, কেবল তাহাদিগকেই তবিত্ত্ব করে সংসারে কিরিয়া আসিতে হয় ।

সম্ভবন্তি, ধূমাত্রোজিত্বং রাত্রেরপকীয়মাণপক্ষমপকীয়মাণপক্ষাদ্ যান্
ব্রহ্মাসান্ দক্ষিণামাদিত্য এতি, মাসেভ্যঃ পিতৃলোকং পিতৃ-
লোকাচ্চক্ৰম্, তে চক্ৰং প্রাপ্যন্ত ভবন্তি, তাৎ স্তত্র দেবা বধা
সোমত্ রাজানমাপ্যাবস্থাপকীয়স্বৈত্যেবমেনাপ্তস্তত্র ভক্য়ন্তি,
তেবাঃ বদা তৎ পর্যাবৈত্যেবমেনাবাকাশমভিনিষ্পত্তস্তে, আকাশা-
বায়ুঃ বারোহৃষ্টিং বৃক্টেঃ পৃথিবীম্, তে পৃথিবীং প্রাপ্যন্ত ভবন্তি,
তে পুরুষায়ৌ হুয়ন্তে, ততো যোষায়ৌ জায়ন্তে লোকান্
প্রভৃত্থায়িনস্ত এবমেনাবানুপরিবর্তন্তে, অথ য এতৌ পশ্বানৌ ন
বিদুস্তে কীটাঃ পতঙ্গা যমিনঃ দন্দশূকম্ ॥ ৩৯৪ ॥ ১৬ ॥

উতি বর্তাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৬ ॥ ২ ॥

সরসার্থঃ ১—অথ (পকাতরে) যে (উৎক্রান্তাদিপদার্থবটুকবিদঃ
কেবলকর্ষণঃ) যজেন (অগ্নিহোত্ৰাদিনা), মানেন (বজ্রাদিস্তত্র ধনসম্প্র-
দানেন), তপসা (ক্লেশাশ্রুতেন চাক্ষারগাদিনা) লোকান্ (বর্ণগামীন) ভবন্তি
(ভোগ্যতয়া দলীকৃত্যি) । তে (প্রথম) পুনঃ অভিসম্ভবন্তি (জায়ন্তি) ;
ধূমাৎ রাজিন্, রাত্রোঃ অপকীয়মাণপক্ষম্ (রক্তপক্ষম) ; অপকীয়মাণপক্ষাঃ
[পরম্]—আদিত্যঃ যান্ বটু মাসান্ দক্ষিণাং (দক্ষিণাং দিশম্) এতি (গচ্ছতি),
[তান্ মাসান্] ; মাসেভ্যঃ পিতৃলোকম্, পিতৃলোকাৎ চক্ৰম্, [অভিসম্ভবন্তি ইতি
সর্বত্র লব্ধঃ] । [অত্রাপি ধূমাদিশটকৈঃ ভবতিমানিত্তো দেবতা লক্ষ্যন্তে] ।

তে (ধূমাদিপদগায়িনঃ) চক্ৰং প্রাপ্য অন্নঃ (দেবানাং ভোগ্যং) ভবন্তি ;
স্তত্র দেবাঃ [বক্টে] সোমঃ প্রাজ্ঞানঃ বধা ‘আপা’গ্নয় অপকীয়ম্’ ইতি [বৃহা
ঋষিভঃ ভক্য়ন্তি], এবং (‘তপা’) তান্ এনান্ (এতান্ চক্ৰলোকগতান্) তত্র
(চক্ৰলোকে) ভক্য়ন্তি (ভূতাবৎ উপভূক্তে) । তেবাঃ (কর্ষণাং) তৎ
বর্ণপ্রাপকং কর্ম বদা পর্বাভবতি (পরিকীরতে), অথ (কর্মকরানন্তরম্) উমম
এব (প্রসিকম্) আকাশং অভিনিষ্পত্তন্তে (বহুভয়া আকাশমাসাঃ তদ্বতে) ।
আকাশাৎ বায়ুম্, বারোহৃষ্টিম্, বৃক্টেঃ পৃথিবীং [অভিনিষ্পত্তন্তে] । তে পৃথিবী
প্রাপ্য অন্নং ভবন্তি ; তে পুনঃ [অন্নরূপেন] পুরুষায়ৌ হুয়ন্তে । ততো (তদনন্তরম্)
যোষায়ৌ—[হতাঃ] লোকান্ প্রতি উৎখায়িনঃ জায়ন্তে (লোকবিশেষে
ভোগাধিকারিণঃ সন্তাঃ উৎপত্তন্তে) । তে (কর্ষণঃ) এবম্ এব অন্তরিকর্ষণে

উদ্ধাযোভাবেন আবর্জতে)। অগ্নি (পক্ষান্তরে) যে এতে পড়ানো
দক্ষিণায়নোক্তগায়ত্রীপদার্থো), ন বিহঃ : ন জানতি), তে কীটাঃ পতন্তাঃ যঃ
ইদং দক্ষদৃকঃ (দক্ষ-মশকাদি)। (তদপি তবতি ইত্যর্থঃ) ॥৩২৪॥১৬॥

মূলানুসংবাদঃ—আর তাহার বজ্র, হান ও তপস্যা দ্বারা
দগাদি নোক-নাভের অগ্নিকারী হয়, তাহার প্রথমে ধুম প্রাপ্ত হয় ;
ধূমের পর স্মৃতি, স্মৃতির পর অপকীয়মান পক্ষ (কক্ষপক্ষ), কক্ষপক্ষের
পর, যে ভয়মাসকাল আদিভা দক্ষিণদিকে গমন করেন, সেই ভয়মাস,
ভয় মাসের পর সিঁড়নোক, সিঁড়নোকের পর চন্দ্রলোক প্রাপ্ত হয় ;
তাঁহার চন্দ্রকে প্রাপ্ত হইয়া দেবগণের ধর্ম (উপভোগ্য) হইয়া থাকে ।
সেখানে দেবগণে তাঁহাদিগকে ভক্ষণ—উপভোগ করিয়া থাকেন ;
অগ্নিদগণ যজ্ঞেতে যেমন—‘আপায়স্ব অপকীয়স্ব’ (তৃপ্তিলাভ কর,
সোমরস শেব করিয়া ফেল) বলিয়া সোম ভক্ষণ করিয়া থাকেন,
তেমনি চন্দ্রলোকগত কশ্মিরিগকেও যেনতারা উপভোগ করিয়া
থাকেন । তাঁহাদের ভোগানুকূল কক্ষ যখন পরিসমাপ্ত হইয়া যায়,
তখন তাঁহার এই আকাশের সমভা প্রাপ্ত হয় : আকাশের পর বায়ু-
সাধা, বায়ু হইতে বৃষ্টি সহিত মিশিত হয় ; বৃষ্টির পর পৃথিবীতে
পতিত হয় । তাঁহার পৃথিবীকে পাইয়া—পৃথিবীতে পতিত হইয়া
ধর্মের—অন্তঃ সহিত মিশিত হয় ; সেই অন্মের সহিত তাঁহার
পুরুষরূপ অগ্নিতে আত্ম হইয়া থাকে । পুরুষাগ্নি হইতে [বীৰ্য্যরূপে]
সৌররূপ অগ্নিতে নিহিত হইয়া ব্রহ্মলাভ করে, এবং লোকবিশেষ-
প্রাপ্তির উপযুক্ত হয় । তাঁহার এই প্রণালীক্রমেই নিরন্তর ঘুরিয়া
বেড়ায় । আর তাঁহার উক্ত (দক্ষিণায়ন ও উত্তরায়ণ) ছুইটা
পথই জানে না, তাঁহার কীট, পতঙ্গ, এবং ভ্রাঁশ মশক প্রভৃতিরূপে
ব্রহ্মলাভ করিয়া থাকে ॥ ৩২৪ ॥ ১৬ ॥

ইতি যজ্ঞান্যায়ৈ দ্বিতীয় ব্রাহ্মণব্যাখ্যা ॥৩২২॥

শাকরভাষ্যম্—অথ পুনর্বে নৈবং বিহঃ, উদ্ধাযোভাবিহোজ-
সদৃশ-পদার্থটুকটুক বৈচিত্র্যঃ কেবলকণিষ্ঠঃ বজ্রেন অগ্নিতোহাদিনা, দানেন

বহির্কোষি ত্তিকমাণেব্ৰু ব্ৰহ্মসংবিভাগলক্ষণেন, তদাং বহির্কোষেব দীক্ষা-
ব্যতিরেকেণ কৃচ্ছাক্ষোদগামিনা, লোকান্ করন্তি ; লোকানিতি বহুবচনাং
তত্রাপি ফলভারতস্যমতিশ্রেয়স্ ; তে ব্রুবন্তিসম্ভবতি । উত্তরমার্গ ইব ইহাপি
দেবতা এব ব্রুয়ামিষক-বাচ্যাঃ, ব্রুবদেবতাঃ প্রতিপত্ত্ব ইত্যর্থঃ ; আতিবাহিকঃ
চ দেবতানাং তদ্বদেব । ব্রুবাৎ রাজ্জিঃ রাজ্জিদেবতান্, ততঃ অপকীরমাণপক্ষম্—
অপকীরমাণ-পক্ষদেবতান্, ততো বান্ বক্ষাসান্ বক্ষিণাং দিশমামিত্য্ এতি, তান্
মাসদেবতাধিপেবান্ প্রতিপত্ত্বৈ । ১

দীক্ষা । দেববাক্য পহানবুদ্ধা পথ্যন্তরং বক্তুঃ বাক্যান্তরমাহার পদব্রহ্ম ব্যাকরণোতি—
অপেতাদিহা । কথাং তে কলভানিসো ভবন্তীত্যাকল্লোয়াহ—কলভেনতি । ১৭
মাসতপসী বজ্রগ্রহণেনৈব গৃহীতে, ন পূবপ্ৰবীতসো, তত্রাহ—বহির্কোষীতি । বীক্ষাণীত্যা-
পদেব পয়োত্রতাবিকল্পাসংগ্রহঃ । তত্রোতি পিতৃলোকোক্তিঃ । অপিশলো ব্রহ্মলোক-
পুটাদর্শঃ । ব্রহ্মনঃপত্তেরপূর্ববার্ধবাপত্যোক্তম্—উত্তরমার্গ ইবেতি । ইহাপীতি পিতৃবাক্য-
মার্সেহীত্যর্থঃ । তদ্বদেবকৃত্যন্তরমাপমামিনীনাং দেবতামাধিপেত্যর্থঃ । ১

মালোভাঃ পিতৃলোকম্, পিতৃলোকাৎ চক্রেম্ । তে চক্রেম্ প্রাপ্য অন্নং ভবন্তি ।
তান্ উত্তরমুক্তান্ বধা সোমঃ রাজানমিহ বজ্রে ধ্বজিতঃ আপ্যায়মাপকীরম-
ইতি তক্ষরতি, এবদেতান্ চক্রেম্ প্রাপ্তান্ কর্ষিণঃ তত্যানিধ বামিনঃ, তক্ষরতি
উপভুক্ততে দেবাঃ । আপ্যায়মাপকীরম্বেতি ন বজ্রঃ, কিং তর্জিঃ ? আপ্যায়পায়া
চমসম্ভব্ তক্ষণেনোপকরক কৃতা পুনঃপুনঃতক্ষরতীত্যর্থঃ । এবং দেবা অপি
সোমলোকে লক্ষরীতান্ কর্ষিণ উপকরণকৃতান্ পুনঃপুনঃবিজ্ঞাবরক্তঃ কর্ষাভুক্তপ-
ক্ষমং এবজ্জন্তঃ—তর্জি তেবামাপ্যায়মং সোমতাপ্যায়নমিহ, উপভুক্ততে উপকরণ-
কৃতান্ দেবাঃ । ২

তত্রোতি মৃতুলোকোক্তিঃ । কর্ষিণাঃ তর্জি দেবৈর্ভক্ষ্যাপায়াঃ চক্রেলোকপ্রাপ্তিরনবার্ধ-
বেতাপ্যয়াহ—উপভুক্ত ইতি । অন্তথাপ্রতিভাসং ব্যাবর্তরতি—আপ্যায়ম্বেতি । এব
দেবা অপীতি সাক্ষিণাঃ ঠাট্টাভিক বিবৃণোতি—সোমলোক ইতি । কথাং পৌনঃপুন্তেন
বিসাতিঃ সংপাচ্ছতে, তত্রাহ—কর্ষাভুক্তপমিতি । পুটাদব্ধাট্টাভিক কিমিতিাপ্যায়ন
নোক্তং, তত্রাহ—তর্জিতি । পুনঃ পুনঃবিজ্ঞাব্যাত্যাহুজ্ঞানমিতি ব্যবৎ । ২

তেবাং কর্ষিণাং বধা বসিন্ কালে, তৎ বজ্রধানাদিলক্ষণং সোমলোক-
প্রাপকং কর্ষ পর্য্যবেতি পরিসংছতি পরিকীরত ইত্যর্থঃ ; অথ তদা ইমদেব
লিঙ্ঘমাকাশমতিনিপত্ত্বৈ । বাস্তা প্রদ্বাশকবাচ্যা ছলোকামৌ হতা আপঃ
সোমাকারেণ পরিপতা, বাস্তিঃ সোমলোকে কর্ষিনাবুপভোগায় শরীরমারক্ত
ময়ম্, তাঃ কর্ষকরাং হিবসিত্ত ইবাতপসম্পর্ক্যাং প্রবিলীরন্তে । প্রবিলীনাঃ

মুখ্য আকাশভূতা ইব ভবতি ; তদ্বিমুচ্যাতে—ইবনেকাশমভিনিপত্ত-
ইতি । ৩

লোকায়প্রাপকৌ পহ্নানাবিবঃ ব্যাধাব পুনরৈতরোকপ্রাপ্তিপ্ৰকাষমাহ—
ভোমিত্যাধিনা । কথং চত্ৰহ্ননম্ভিতানাং কৰ্ম্মণাবাকাশতদাশ্রয়ভিত্যাপক্যঃ—বাত্তা ইতি ।
মোমাকারপরিণতম্ভবেব কোরয়তি—বাত্তিরিতি । ততঃ স্ফটতি ত্রবীত্বববোধ্যতাঃ স্বর্ণমতি—
স্বর্ণমিতি । বাত্মাক্যপত্তিকশপত্তেরিতি ভায়েনাহ—আকাশভূতা ইবেতি । ৩

তেহপি কৰ্ম্মণতচ্ছরীরাঃ সন্তঃ পুরোবাত্তাধিনা ইতচ্চানুতঃ নীরন্তেঃস-
ম্মিকগাঃ ; তদাহ—আকাশাব্যুদ্বিতি । বায়োরুষ্টিং প্রতিপত্তন্তে ; তদুক্তম্—
পদ্মভাদৌ সোমঃ সাকানং কুরুতীতি । ততো বৃষ্টিভূতা ইবাঃ পৃথিবীং পততি ।
তে পৃথিবীং প্রাপ্য ত্রীহিবাত্তরং ভবতি ; তদুক্তম্—অগ্নিরোক্তেহর্থৌ বৃষ্টিঃ
কুরুতি, তত্কা আহত্যা অন্নং সত্তবতীতি । তে পুনঃ পুরুষাণৌ ময়ন্তে অন্নভূতা
রেক্সমিতি । ততো রেক্সোভূতা বোবাদৌ হরন্তে, ততো জায়ন্তে ; তে লোকং
প্রত্যাখ্যিনঃ, তে লোকং প্রত্যাভিষ্টতোহরিষোজাদিকৰ্ম্ম অহুতিষ্ঠতি, ততো ধূমা-
দ্ভিনা পুনঃ পুনঃ সোমলোকং পুনরিত্যং লোকমিতি—তে এবং কৰ্ম্মণোহহু-
পরিবর্তন্তে বতীৎসবং চত্ৰীভূতা বৎসবস্বতীত্যর্থঃ, উত্তরবার্ণার সত্যোদুতয়ো বা
যদৃশ্ এক ন বিদুঃ “ইতি হু কামরমানঃ সংসরতি” ইত্যুক্তম্ । ৪

আকাশাব্যুদ্বাভিষ্টপ্রকারমাহ—তে পুনরিতি । অত্যাভিষ্টে পূৰ্ব্ববহতিলাপাদিতি
ভায়েনাহ—তে পৃথিবীমিতি । রেক্সমিবোমোগংগতি ভায়মাহিগাহ—তে পুনরিতি ।
মোমঃ শরীরমিতি ভাত্তমকুরুতাহ—তত ইতি । উৎপত্তায়াঃ কেবার্ভিষ্টাধিকারিমমাহ—
লোকমিতি । কৰ্ম্মাভূতানানন্তরং তৎকলভাবিমমাহ—ততো ধূমাবিবেতি । সোমলোকে
কলভোপাদবত্যা পুনরৈতরোকপ্রাপ্তিমাহ—পুনরিতি । পৌষঃপুন্তেন বিশরিবর্তনভাবি-
শ্রয়তি—উত্তরবার্ণারিতি । প্রাপ্ত জ্ঞানং সসেবং যত্বেপি ব্যাধাভবিমমাহ—ইতি
মিতি । ৪

অথ পুনর্বে উক্তকঃ দক্ষিণৈকৈতৌ পহ্নানৌ ন বিদুঃ, উক্তকঃ দক্ষিণঃ বা পথঃ
প্রতিপত্তয়ে জ্ঞানঃ কৰ্ম্ম বা নাত্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ । তে কিং ভবতীভূচ্যাতে,—
তে কীটঃ পতঙ্গাঃ, বহিঃসং যন্তেৎসং দম্পতৃকং স্বপ্নমশকমিত্যেতৎ ভবতি । এবং
ইদং সংসারমতিঃ কষ্টাঃ, অগ্নিঃ নিবসন্ত পুনরুদার এব হ্রস্বতঃ । তথা চ
সত্যসুতরম্,—“তানীমানি কুত্ৰাপ্যলক্কাবতীনি তুতানি ভবতি জাহব শ্রিয়ব”
ইতি । তস্যাং সৰ্ব্বৌৎসাহেন বশাশক্তি বাত্মাবিকৰ্ম্মজ্ঞানহানেন দক্ষিণোত্তর-
বার্গপ্রতিপত্তিসাধনং শাস্ত্রীয় কৰ্ম্ম জ্ঞানং বা অহুতিষ্ঠেদिति বাক্যার্থঃ । তথা-
চাক্তম্—“অতো বৈ খলু ছরিত্তপতরম্, তস্মাদসাক্ষুন্তম্ভেত” ইতি স্রত্যসুতম্মাখো-

কার প্রবর্ততেত্যর্থঃ । অত্রাপি উত্তরার্ধ-প্রতিপত্তিসাধন এন মহান যত্নঃ
তত্ত্ব্য টিতি গম্যতে, “এবমেবাত্মপরিবর্ত্তে” উক্ত্যক্তব্যং । ৫

হানবহুতাপ্তিসিহিতম্ । হানবহুতঃ বসতিঃ—অথেনাভিনঃ । হানবহুতঃ হানে
বিশেষঃ বসতিঃ—এবমিতি । তৃতীয়ে হানে চান্দোদ্যোতঃ সবাধতি—তথা চেতি
অনুস্তা পতেরতিকষ্টে পরিশিষ্টঃ বাক্যার্থবাচ্যে—তদ্ব্যবহিতঃ । সর্বোৎসাহে বাক্যচেষ্টা
অনুস্তা । বহুতবতাং নিবসন্ত পুনঃস্বারাং সুলভো ভবতিতি, তত্র সত্যস্বরস্বকুলমতি—
তথা চেতি । অতো ব্রাহ্মদিত্যর্থঃ । তদ্ব্যবহিতিকভাবে সোপারাদিত্যঃ ।
দক্ষিণোত্তরদ্বাগপ্রতিপত্তিসাধনে বহুসাম্যাবগম্যাহ—অত্রাপিতি । ৫

এব, প্রমাণঃ সর্বো নির্ণাতাঃ । “অনেনৈ বৈ লোকঃ ইত্যারভ্য” “পুণ্ড্রঃ
সম্ভবতি” ইতি চতুর্থঃ, “বতিত্যাযাত্ত্যাম্” ইত্যাদিঃ প্রাগমোনঃ পক্ষমন্ত দ্বিতীয়-
য়েন—সেবানন্ত বা পক্ষঃ প্রতিপদ্য, পিতৃবাপত্য বোতি দক্ষিণোত্তরদ্বাগপ্রতিপত্তি-
সাপনকথনেন ; তেনৈব চ প্রমাণোহপি । অধেরারভ্য কেচিদমজিঃ প্রতিপদ্যে,
কেচিদমমিতি বিশ্রুতিপত্তিঃ । পুনরাবৃত্তিঞ্চ দ্বিতীয়ঃ প্রমাণঃ—আকাশাদি-
ক্রমেণেব লোকসাপেক্ষত্বীতি ; তেনৈবানেনে গোকে ন সম্পূর্ণ্যতে, কীটপতঙ্গাদি-
প্রতিপত্তেচ কেবলিকিঞ্চিতি—তৃতীয়োহপি প্রমাণো নির্ণাতঃ ॥ ৩২৪ ॥ ১৬ ॥

ইতি বৃহদারণ্যত দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৬ ॥

পক্ষ প্রমাণং তদ্ব্যবহিতঃ কিসিতি অতোকঃ চেভ্যঃ নির্ণয়ো ন কৃত ইত্যাম্ভ্যাহ—এবমিতি
নির্ণাতঃ একারমেব সঙ্গুষ্ঠাতি—এসাবিভাঙ্গিনঃ । আধমেব নির্ণাত ইতি সপক্ষ
দেবদামন্তেত্যাদিঃ পক্ষমঃ প্রমাণঃ । স কু দ্বিতীয়য়েন বতিত্যাযাত্ত্যাম্ভ্যাহ—নির্ণা-
ইত্যর্থঃ । তেনৈব দ্বাগপ্রতিপত্তিসাপেক্ষত্বেনেবোতি ব্যবহঃ । বৃহদাণাং প্রমাণাঃ
দ্বিপ্রতিপত্তিঃ প্রথমপ্রকৃত্ত বর্ণপ্রকারমাহ—অথেরিতি । দ্বিতীয়প্রকৃত্তপদমন্ত
নির্ণাতপ্রকারঃ একটরতি—পুনরাবৃত্তিচেতি । আশঙ্ক্যত্বীতি নির্ণাত চতুঃতমঃ সপক্ষঃ
তেনৈব পুনরাবৃত্তেঃ সত্যেনেব । অনন্ত লোকজ্ঞানপরিচিতি তৃতীয়ঃ প্রমাণঃ । স চ দ্বিতীয়ঃ
সেতুজাঃ প্রোক্তব্যতাং নির্ধারিতো ভবতিতি তব্যঃ ॥ ৩২৪ ॥ ১৭ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বারটিকায়ঃ বৃহদারণ্যত দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৬ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ।—পক্ষান্তরে, বাহারা এইপ্রকার ভানে না, কেণ
অগ্নিহোত্র-যজ্ঞসম্পর্কিত উৎক্রমণাদি চরটা বিষয় খালি জানে ; তাহারা যজ্ঞ—
অগ্নিহোত্রাদি কর্ম দ্বারা, শান দ্বারা—বদীর বাহিরে তিকার্যাদিগকে পক্ষ
বিতরণ দ্বারা, এবং উপজ্ঞা—বদীর বাহিরেই দীক্ষাদিভিন্ন ক্রচ্ছুচালারপা
দ্বারা স্বর্গাদি লোকসমূহ অর করে (নিজেদের ভোগবোধ্য করে) । এখানে
‘লোকান্’ এই বক্তব্যচন থাকার বৃত্তিতে হটবে যে, কর্মান্তসারে কলেরও ভাবতমা

দত্তিরা থাকে । সেই কৰ্ম্মিগণ ঐশবে নৃষ প্রাপ্ত হয় । উক্তরায়ণ পণে অজিঃ-
প্রভৃতির জ্ঞান এখানেও ধুমপ্রভৃতি শব্দে তদভিমানিনী দেবতা বৃত্তিতে হইবে ;
পূর্বের জ্ঞান ইহারও আতিবাহিক ; অতএব তাহার ঐশবে ধুম্যভিমানিনী
দেবতাকে প্রাপ্ত হয় । যুকের পর রাজিকে—রাজির দেবতাকে, তাহার পর
অপকীরমাণ পক্ষকে অর্থাৎ কৃষ্ণকান্তিমানিনী দেবতাকে ; সেখান হইতে—
কর্দামেব মে ছরমাস কাল যক্ষিণদিকে গমন করেন, সেই বরাস-দেবতাদিগকে
প্রাপ্ত হয় । ১

মাসের পর পিতৃলোক, পিতৃলোকের পর চন্দ্রলোক প্রাপ্ত হয় । তাহার
চন্দ্রকে পাটরা অর্থাৎ চন্দ্রলোকে বাইরা অন্ন হইয়া থাকে । বজ্রে ঋত্বিকৃণ
যেমন 'আপ্যায়ক্, অপকীরম্' বলিয়া সোমরস পান করেন, তদ্রূপ দেবগণও
চন্দ্রলোকগত সেই সকল কর্ম্মী পূর্ব্বকে—অভূয়া বেধন কৃত্যবর্ণকে ভোগ করিয়া
পানেন, তেমনি উপভোগ করেন । এখানে 'আপ্যায়ক্ অপকীরম্' কথাটী
মহ নচে, পরম্ ইহার অর্থ এই যে, ঋত্বিকৃণ চমসহিত সোমপান সময়ে যে
প্রকার, 'ইহা তক্ষণ কর, এবং তৃপ্তিলাভ কর,' এই বলিয়া তক্ষণ করত উক্ত
কর্ম্মসাধন করেন, এবং পুনঃ পুনঃ তাহা তক্ষণ করেন ; এই প্রকার দেবগণও
চন্দ্রলোকে লক্ষ্মীরীম্ ও নিভেচেন ভোগোপকরণকৃত কর্ম্মী পূর্ব্বদিগকে কর্ম্মাহরণ
দ্বাঃ প্রদানপূর্ব্বক আপ্যায়িত করেন , সোমরসের জ্ঞান ইহাদের পক্ষেও উহাই
আপ্যায়ন ; এইরূপে আপ্যায়িত করিয়া উপভোগ করিয়া পানেন । ২

যে সময় সেই কর্ম্মীদিগের চন্দ্রলোকপ্রাপ্তি-সাধন বজ্রাদি কৰ্ম্ম অর্থাৎ কৰ্ম্ম-
হনিত পুণ্য সম্পূর্ণরূপে ক্ষয়প্রাপ্ত হয়, সেই সময় তাহার এই লোকপ্রসিদ্ধ
আকাশ প্রাপ্ত হয় । প্রজ্ঞানস্বাচ্য যে জন চ্যালোকায়িতে আবৃত্ত হইয়া লোমাকারে
পরিণত হইয়াছিল, এবং যে সমুদয় জন বার্য্য কর্ম্মীদিগের উপভোগের নিমিত্ত
সামলোকে জলময় শরীর আরম্ভ হইয়াছিল, কক্ষকের পর সেই সমুদয় জন
স্ম্যকিরণ-সংস্পর্শে ত্রিমণ্ডলের জ্ঞান গলিয়া যায় ; গলিবার পর সে সমুদয় জন
আকাশের মত সূক্ষ্ম হইয়া থাকে ; 'ইমম্ এব আকাশম্ অস্তিনিশ্চিন্তয়ে' কথা
এই অভিপ্রায়ই ব্যক্ত করা হইয়াছে । ৩

সেই কৰ্ম্মিগণ পূর্ব্ব শরীরে থাকিরাই পুরোবাতাদি . পূর্ব্বমিদের বায়ুপ্রভৃতি
বায়ু পরিচালিত হইয়া পুনর্বার আকাশেই এদিকে সেদিকে নীত হইতে
থাকে ; 'আকাশো বায়ু' কথায় তাহাই ব্যক্ত করা হইয়াছে । অনন্তর বায়ু
হইতে রটী প্রাপ্ত হয় : এটি কথায় "পূর্ব্বভায়োঃ সোমঃ রাজানঃ ত্রহসতি" নাকো

কথিত হইরাছে । তাহার পর, বৃষ্টিরূপে এই পৃথিবীতে পতিত হয় ; তাহার পৃথিবীতে পতিত হইয়া বাত ও বকপ্রভৃতি অন্নরূপে প্রাক্কৃত হয় ; ইহাট 'অগ্নি' লোকে অর্থাৎ বৃষ্টিং জ্বলতি, তত্। আহত্যা অন্নং সত্ত্ববন্তি' বাক্যে বর্ণিত হইরাছে । তাহার অন্নরূপেই আবার রেতঃসেক-সবর্ষ পুরুষরূপে অগ্নিতে আহত হয় ; তাহার পর শুক্ররূপে স্ত্রীরূপে অগ্নিতে আহত হয় ; তাহার পর জন্ম লাভ করিয়া থাকে ; এবং তাহারাই লোকের প্রতি উপিত হয়, অর্থাৎ তাহারাই বর্ষাদি লোকোদ্দেশে ঐরূপে উৎসান করত অগ্নিহোতাদি কর্ণের অমুষ্ঠান করিতে থাকে । তাহার পর বারংবার সৌমলোকে এবং পুনর্বার ইহলোকে,—এইরূপে কর্ণিগণ বটাবহের জার চক্রাকারে নিরন্তর পরিদ্রব্য করিতে থাকে,—যতকাল তাহার উত্তরায়ণ পদের অন্ত বা বতোমুক্তির নিমিত্ত এককে জানিতে না পারে । পূর্বেও কথিত হইরাছে যে, 'কামনাশালী লোক এইরূপে সংসারী হইয়া থাকে' ইত্যাদি । ৪

আমি বাহারা উত্তরায়ণ বা দক্ষিণায়ন কোন পথই জানে না, অর্থাৎ উত্তরায়ণ বা দক্ষিণায়ন পথ লাভের জন্য জ্ঞান বা কর্ণের অমুষ্ঠান করে না, তাহারা কি হয় ? সে কথা বলিতেছেন—তাহারা কীট, পতঙ্গ এবং এই যে, দলশক—পুনঃপুনঃ দংশনশীল তাঁণ দশক প্রভৃতি, সেই সমুদয় জন্ম প্রাপ্ত হয় । এই যে, সংসারগতি, ইহা এমনই কষ্টকর যে, ইহার মধ্যে নিম্ন ব্যক্তির পুনরায় উদ্ধার পাওয়া বড়ই কঠিন । এতদনুরূপ অন্ত প্রভিঃ আছে—‘তাহারা পুনঃপুনঃ আবৃত্তিবদ্ধাব ‘জারক-স্রিয়ক’ নামে পরিচিত এই সমস্ত ক্ষুদ্র প্রাণীরূপে প্রাক্কৃত হয়, ইত্যাদি । অতএব মানুষ য য শক্তি অনুসারে পূর্ণ উৎসাহের সহিত স্বাভাবিক জ্ঞান ও কর্ণামুষ্ঠান পরিত্যাগপূর্বক দক্ষিণ ও উত্তরায়ণ পথ প্রাপ্তির উপায়কৃত জ্ঞান ও কর্ণের অমুষ্ঠান করিবে, ইহাই উক্ত বাক্যের তাৎপর্য্যার্থ । অন্য প্রভিতেও এইরূপ কথাই উক্ত হইরাছে—‘ইহা হইতে অর্থাৎ অন্নভাব প্রাপ্তি হইতে নিস্কান্ত হওয়ারই বড় কষ্টকর ; অতএব এই অবস্থা প্রাপ্তির সে সকল উপায়, সে সকলকে দৃঢ়া করিবে । এই প্রভির উপদেশ হইতে বুঝা যায় যে যোক্ষলাভের জন্যই ব্রত করিতে হইবে । এখানে ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, উক্ত বার্গপ্রাপ্তির উপায়বিষয়েই যে, সমাধিক ব্রত করিতে হইবে, ইহাই উক্ত বাক্যের বার্থ্য্য অর্থ ; কেন না, এই প্রভিতেও উক্ত হইরাছে যে, ‘এই ব্রতমেই বারংবার সংসারে আবর্তিত হইয়া থাকে’ ; [এই কথাটা বৈরাগ্যেরই উদ্বীগক ।] এইরূপে প্রশ্ন পাঁচটির উত্তর নিরূপিত হইল । ৫

[বিশেষ এই যে,] ‘অসৌ বৈ লোকঃ’ হইতে আরম্ভ করিয়া ‘পুরুষঃ সন্তবতি’ পর্য্যন্ত যে কয়েকটা প্রশ্ন করা হইয়াছে, তন্মধ্যে ‘বতিথ্যাম্ আহিত্যাম্’ এই চতুর্থ প্রশ্নটি প্রশ্নের প্রশ্নরূপে, পঞ্চম প্রশ্নটিও ‘দেবতান বা শিত্ত্বাণ পথের প্রাপ্তি’ নামক [জান কি ?]’ এইরূপে বক্ষিত ও উত্তরারণ পথের প্রাপ্তিসাধন কখন প্রসঙ্গে দ্বিতীয় প্রশ্নোত্তররূপে কথিত হইয়াছে ; প্রথম প্রশ্নও তাহা দ্বারাচ নিরূপিত হইয়াছে—‘কেহ কেহ অগ্নির পর অর্চিঃ প্রাপ্ত হয়, কেহ কেহ বা ধূম প্রাপ্ত হয়’ ইত্যাদি ; পুনরাবৃত্তি বিধরে যে দ্বিতীয় প্রশ্ন—‘আকাশাদিক্রমে ইন্দ্রলোকে আগমন করিয়া থাকে’ ইত্যাদি ; এই প্রশ্নের উত্তর দ্বারাই—এবং ‘কেহ কেহ কীট পতঙ্গাদি বেহ প্রাপ্ত হয় বলিয়াই ঐ চত্বলোক পরিপূর্ণ হইয়া যায় না’ এই উক্তিদ্বারা তৃতীয় প্রশ্নেরও উত্তর নির্ণীত হইল ॥ ৩২৪ ॥ ১৬ ॥

উক্ত সন্ধান্বয়ে দ্বিতীয়ঃ ব্রাহ্মণেন ভাস্ক্যাস্তমসং ॥ ৬ ॥ ১ ॥

মঠোহপ্রাঙ্গণ—তৃতীয়াং ভাষণম্ :

স বঃ কাময়েত মহংপ্রাপ্তুয়ামিত্যদগবন আপূর্যমাণপক্ষম্
 পুণ্যাহে ষাদশাহুপসম্ভূতী ত্বয়োদ্বয়ে কংসে চমসে বা সর্কৌ
 যথং ফলানীতি সম্ভূত্য পরিসম্ভূ পরিলিপ্যামিষুপসমাধায়
 পরিস্তীৰ্য্যাবৃত্যজ্যং সংস্কৃত্য পুংসা নক্ষত্রেণ মহং সন্ন্যাস
 জুহোতি—বাবন্তে। দেবাস্তুয়ি জাতবেদস্তিৰ্য্যাকো যন্তি পুরুষম্
 কামান্ তেভ্যোহং ভাগধেয়ং জুহোমি, তে বা তৃপ্তাঃ সর্কৈঃ
 কামৈস্তপয়ন্ত স্বাহা । না তিরস্তী নিপত্ততেহং বিধরগী ইতি ত্রা
 ত্বা হুতস্ত ধারয়া নজ্ঞে সৎপ্রাধনীমহং স্বাহা ॥ ৩৯৫ ॥ ১ ॥

সম্বলার্থঃ । সঃ বঃ (সঃ কচ্চিৎ) কাময়েত—মহং (মহৎ—লোক-
 প্রাপ্তম্, প্রাপ্তুয়াম্ [অহম্] ইতি; [সঃ] উপসবনে (উত্তরায়ণে) আপূর্ণ-
 মাণপক্ষ (উপপক্ষ) পুণ্যাহে (পুণ্যাহির্নো) ষাদশাহং (পুণ্যাহাং প্রাক
 ষাদশাহং ব্যাপ্য) উপসম্ভূতী (উপসবঃ জ্যোতিষোদয়যোগে প্রসিদ্ধাঃ; তস
 পরোত্তমপক্ষাৎ, যৎ জ্ঞান—নিয়মনিষেধঃ, তদ্ব্যবহিষ্টঃ) ত্বয়া, কংসে
 (কংসাকারে) চমসে (চমসাকারে) বা উদ্বয়ে (উদ্বয়রূপনিশ্চিত্তে পাঠে
 সর্কৌযমং (গ্রাম্যম্ আরণ্যং চ ওষধিসম্ভং) কলানি (তৎকলানি চ) টয়ি
 (যথোপাঙ্গং) সম্ভূত্য (সমাশক্তি সমাজ্য), পরিসম্ভূ (ত্বয়ি বিশোধা
 পরিলিপ্য (গোময়াদিভিঃ দ্বিধিসংস্কৃত্য কৃত্বা), অয়িম্ উপসমাধায় (প্রজ্ঞান
 পরিস্তীৰ্য্য (কুশান্ বিস্তীৰ্য্য) আবৃত্য (স্থানীপাকেন) জ্যং সংস্কৃত্য
 (কর্ষণোপযোগি কৃত্বা), পুংসা (পুরুষজাতীরেন) নক্ষত্রেণ [উপলক্ষিতে পুণ্যাহে
 মহং (হুতমহি-মহুসমিষ্টং সর্কৌষধিকলবিশিষ্টং) সন্ন্যাস (আত্মনঃ অয়েচ মথো
 সমানীর) [ব্যক্যমাটোঃ মজ্ঞে] জুহোতি—

হে জাতবেদঃ (জাতং জাতং বেদীতি জাতবেদাঃ, তৎসম্বোধনম্), যন্তি
 [বিদ্বমানাঃ সদ্বীনা ইত্যর্থঃ] বাবন্তঃ দেবাঃ তিৰ্য্যাকঃ (বক্রমন্তরঃ সন্তঃ
 পুরুষন্ত (জনন্ত) (কামান্ ইষ্টান্ অর্ধান্) যন্তি (প্রতিব্রজন্তি); অহং তেভ্যঃ
 (দেবেভ্যঃ) ভাগধেয়ং (আজ্যভাগং) জুহোমি। তে (দেবাঃ) তৃপ্তাঃ

(প্রসঙ্গঃ সৰ্বঃ) বা (বাঃ) সৰ্বকঃ কামৈঃ তৰ্ণয়ত বাহা ; ['বাহা' ইতি বিদ্যুৎগাৰ্হঃ ; ইতি অর্থবসব্রাহ্মণঃ] ।

ভিন্নতী (কুলিষতিঃ) বা (দেবতা) বা (বাস্ আশ্রিতা সতী) 'অহঃ' 'সধরী' ('সৰ্বশ্রেষ্ঠব বিশাখিকা অহমসি' ইতি [বহা] নিপত্যতে (প্রবর্ততে), অহঃ তান্ সধরানীং (সর্বার্থসামিনীং দেবতাঃ) ব্রতন্ত বাসরা যতে বাহা, ' ইতি দ্বিতীয়ব্রাহ্মণঃ] ॥৩৯৫।১॥

ব্রাহ্মণানন্দঃ ১—যে কোন লোক যদি কামনা করে যে, আমি মনুষ্য (শ্রেষ্ঠত্ব) লাভ করিব ; সেই লোক উত্তরায়ণে গুরুপক্ষে পুণ্ড্রজাত্যায় নকত্রযুক্ত পুণ্যদিবসে, পূৰ্ণ হইতে দ্বাদশদিবসব্যাপী উপসমুত্ত ধারণপূর্বক [কংস এক প্রকার পাত্র,] ত্রদাকার কিংবা চমসাকার উত্তম্বর (যজ্ঞভূম্বর বৃক্ষনির্মিত) পাত্রে আন্তোক্ত গ্রাম্য ও আরণ্য সমস্ত ওষধি ও কলসবুহ বধ্যশক্তি সংরাপনপূর্বক ভূমি সংশোধন ও দিলেপন করিয়া অগ্নি আনয়ন করত কুল বিস্তীর্ণ করিয়া স্থানীপাকপূর্বক আজ্যসংস্কার করিয়া অগ্নি ও নিজের মধ্য গুলে মন্ত আনয়নপূর্বক নিম্নলিখিত মন্ত্রদ্বারা হোম করিবে।—

[প্রথম মন্ত্রের অর্থ এইরূপ—] হে জ্যোতবেদঃ—অগ্নে, তোমাতে আশ্রিত যে সমস্ত দেবতা ঋরবুকিসম্পন্ন হইয়া লোকের অভিলষিত নিধনসমূহ বিনষ্ট করে—পাইতে বাধা প্রদান, আমি তাহাদের উদ্দেশ্যে আজ্যভাগ হোম করিতেছি । তাহারা পরিতৃপ্ত হইয়া সমস্ত কাম দান (প্রার্থনীর বিষয়) দ্বারা আমাকে তৃপ্ত করুন—[এই ব্রহ্মোচ্চারণপূর্বক] 'বাহা' বলিয়া হোম করিবে ।

[দ্বিতীয় মন্ত্রের অর্থ এইরূপ—] কুলিষতি যে দেবতা তোমাকে আশ্রয় করিয়া মনে করে যে, 'আমিই সকলের ধারণকর্তা ; আমি সর্বার্থসামিনী' ; সেই দেবতাকে দ্বুতদ্বারা সচ্চনা করিতেছি ; এই বলিয়া 'বাহা' বাক উচ্চারণপূর্বক হোমীয় দ্রব্য অর্পণ করিবে ॥৩৯৫।১॥

শাকরভাষ্যম্ ১—স বা কাময়েত । জ্ঞানকর্ষণোপগতিব্রহ্মণা, তদ্র জ্ঞানং ব্রতন্ত ; কৰ্ষ তু দৈবমাত্মবিস্তরণায়ন্তম্ ; তেন কৰ্ষাৰ্থং বিতরণাৰ্জনীয়ম্ ; অপ্রত্যাবারকারিণোপায়েনেতি তদৰ্থং মহাখ্যং কৰ্ষারভ্যতে মনুষ্যপ্রাপ্তয়ে ।

মহন্তে চ সত্যর্থসিদ্ধং হি বিজ্ঞম্ ; তদ্ব্যচ্যতে—ন যঃ কাময়েত ! ন যো বিস্তারী
কৰ্ম্মণ্যবিকৃতো যঃ কাময়েত ; কিম্ ? মহৎ মহৎ প্রাপ্নুয়াৎ মহান্
জাতিভীত্যর্থঃ । ১

তত্র মহ-কৰ্ম্মণো বিবিস্তিতত কালো বিধীরতে—উপসংনে আদিত্যত্ ;
তত্র সৰ্ব্বত্র প্রাপ্তৌ আপূৰ্ণ্যমাণশক্ত ত্ত্বশক্ত ; তত্রাপি সৰ্ব্বত্র প্রাপ্তে,
পূৰ্ণ্যাহে অহুক্লে আত্মনঃ কৰ্ম্মসিদ্ধিকর ইত্যর্থঃ । দাদশাহন—সন্নি পুণ্যোহত্কলে
কৰ্ম্ম চিকীৰ্ষতি, ততঃ প্রোক্ত পূৰ্ণ্যাহবেদ্যন্তা দাদশাহন উপসংব্রতী । উপসং
ব্রতম্, উপসংঃ প্রসিদ্ধা জ্যোতিষ্টোবে ; তত্র চ ত্ত্বোপচরণাচরণায়েন পরোক্তকণ-
তত্ত্বতম্ ; অত্র চ ত্ত্বকৰ্ম্মাঙ্গপনংহারাৎ কেবলমিতিকৰ্ত্তব্যতাপূৰ্ণ্য পরোক্তকণ-
মাত্মপালীকতে । নহ উপসংহো ব্রতমিতি বদা বিগ্রহঃ, তদা সৰ্ব্বমিতিকৰ্ত্তব্যতা-
ঙ্গণ্য প্রোহং ভবতি, তৎ কথান পরিসূহতে ? ইত্যুচ্যতে—স্বার্থহাৎ কৰ্ম্মণঃ ;
স্বার্থং ইদম্ মহকৰ্ম্ম । ২

সীতা । ব্রাহ্মণাত্তরবভাভ্য সংপতিবাহ—স য ইতি । তত্রোক্ত বিস্তারণে সত্ত্বী । কণ
তর্হি বিভোপার্জনাং সত্ত্ববতি, তত্রাহ—ভক্তেতি । তৎকণ বিজ্ঞানকৰ্ম্মমিতি বাহৎ । ন
মহমসিদ্ধার্থমিৎ কদ্বারভ্যতে, মহৎ প্রাপ্নুয়ামিতি প্রোহং, তৎকণবভবা প্রতিজ্ঞাতমিৎ
শক্তে—মহম্ভেতি । পরিহরতি—মহৎ চেতি । উত্তেৎকণে একাক্ষরাণি বোধ্যতি—
তদ্ব্যচ্যত ইত্যাদিনা । ন যো বিস্তারী কাময়েত, প্রোহং কৰ্ম্মেতি প্রোহং । যত্র কণ-
মিতিবিশেষণীকং কৰ্ম্ম জাদিত্যাপত্যাহ—কণ্যাবিকৃত ইতি । এত বিস্তারিণি পদার্থে
বাহৎ । উপসংহো ন্যবেষ্টবিশেষঃ । জ্যোতিষ্টোবে অবশ্যাহংমিতি প্রোহং । কিং পূনঃপ-
ব্রতমিতি, তত্রাহ—তত্র চেতি । বহুপসংহ ত্ত্বোপচরণাচরণাং পরোক্তকণং যতমানত
প্রসিদ্ধং, তত্ত্বোপসংব্রতমিতিবাহঃ । একতঃপতি তর্হি ত্ত্বোপচরণাং পরোক্তকণং জাদিত্য
প্রোহং—অত্র চেতি । সত্যার্থঃ কণ সত্ত্বার্থঃ । তৎকৰ্ম্মেতাপসংকণকমোহিতঃ কেবল-
মিত্যভিভাব্যবাহ—ইতিকৰ্ত্তব্যতাপূৰ্ণ্যমিতি । সত্যাহাত্তরবভাভ্য শক্তে—মহম্ভেতি । কদ্বার-
ঙ্গণ্য সত্যবাক্যং তদিত্যাহ । মহাব্রত কৰ্ম্মণ্য স্বার্থহাৎ একাক্ষরাণ্যপূন্যপূন্যসংগ-
তাবার কৰ্ম্মণ্যরক্ত সিংহীত্বাত্তরবাহ—তত্রাহ ইতি । ২

নহু ক্রতিবিহিতঃ সৎ কণ্য স্বার্থঃ তবিত্বম্ভেতি ? স্বতাপূবাদিনী চি
ক্রতিরিয়ম্ ; প্রোভবে হি প্রকৃতি-বিকারতাবঃ, ততশ্চ প্রোক্তত্বম্ভপ্রোহিত-
বিকারকৰ্ম্মণঃ ; ন হিহ প্রোভবম্ ; অতএব চ আবলধ্যাতাবেতৎ কৰ্ম্ম বিধীরতে
সৰ্ব্বা চ আবুং স্বার্থেবেতি । উপসংব্রতী ভূত্বা পরোব্রতী সন্নিত্যর্থঃ । ৩

মহকৰ্ম্মণঃ স্বার্থহাদ্বিকপতি—মহম্ভেতি । পরিসমূহনপরিশেষান্যাপসম্যাবাদে
স্বার্থহাত্ত্বোচসানবদিত্য কতি স্বতাপূবাদিনী ব্রত, তদা চৈতৎ কণ তবত্যেব স্বার্থমিতি

[illegible]

ওঁহুৱে উজ্জ্বলকমলে, কংসে চমসে বা ভক্তৈৰ বিশেষণ—কামাধাৰে
চমসাবাৰে বা ওঁহুৱৰ এৰ; আৰ্য্যয়ে তু বিকলঃ, ন ওঁহুৱৰহে। অহ
সলোবধঃ সৰ্বাসামোযধীনাং সমূহঃ বৰাসক্তবঃ বৰাশক্তি চ সৰাঃ ওষাঃ
সমাজভাঃ; তন্ত্ৰ গ্ৰাম্যাণাম্ ধন নিয়মেন গ্ৰাহা ব্ৰীহিবাক্তা বক্ষ্যমাণাঃ;
অখিলব্ৰহ্মণে তু ন সোষাঃ; গ্ৰাম্যাণাং কলানি চ বৰাসক্তবঃ বৰাশক্তি চ।
ইতিপকঃ সমস্তসক্তাগোপচৰপ্ৰৱৰ্ণনাৰ্থঃ; অস্তদপি বং সত্তবলীয়ে, ত্বেং সকল
সহজোভাৰ্থঃ। ক্ৰমবজ্জ গ্ৰহোক্তো ঐহ্যঃ। ৪

৪।মোহনবসতি পতাঃ বারগতি—উত্তরবর্ষকর ইতি । তত্তেবতি এদ্যাপ্য-
 গমনঃ । উত্তরবর্ষকর বিকল্পপাঠা—আবার ইতি । অত্রোক্ত পাত্যবধিঃ,
 দশতবাংশকবিভক্ত সর্বোৎকৃষ্টাভিঃপাঠা—অবান্তবসতি । অত্রিতি
 অর্থঃ বসতি—তত্রোক্ত । পরিসংখ্যঃ বারগতি—অবিক্রিতি । ইতি সংকৃত্যত্রোক্তপত্র
 প্রথমার্ধে কলিতঃ ব্যাকারঃ কশরতি—অন্তর্ভূতঃ । অত্রোক্তাঃ সত্তরশত
 পরিসংখ্যাবিক্রমে কিং প্রাপ্যতিপাঠা—এব ইতি । ৪

পরিদৃষ্ট-পরিবেশনে কৃষিক্ষেত্রঃ। অধিবাসনসাধনৈতি বচনং
 আবলগোহ্মানিতি গম্যতে, একবচনানুগমনানুসরণাক বিজ্ঞানানুগোপ-
 নসাধনম্। পরিতীৰ্থং দত্তান্; আবৃত্তা-স্বাভাব্যং কথং; হানীপাকাসু
 পরিস্থিতে, তন্। আত্মা, সংস্কার; পুংসা নক্ষত্রং পুংসান্না নক্ষত্রং
 গুণ্যাহসংস্কৃতেন, দত্তং; সন্মোহকলপিষ্টে, তত্ত্বোক্তবশে চমসে দধনি
 মধুনি যতে চ উপসিচ্য, একরোগমহত্বা উপস-মখ্যা, মদীর মধ্যে
 শ.হোপা, উচ্চরেন অবশে আবাপস্থানে আত্ম্যস্ত কুতোতি এইতম্ যৈ: 'বাবস্তো
 দেবাঃ' ইত্যাহুঃ ॥ ৩৫ ॥ ১ ॥

[illegible]

কণ্ঠসুপদমানব্রবণং ত্রেতাগ্নিনিবারকং, তত্ৰাহ—বিভবানভেতি । আহবনীয়াদেকাদশঃ ১৫
ন গ্রাহেব সযমিতি ভাবঃ । যথো বক্তাশ্চেতি শেকঃ । আহবানবাহতিবিশেষ-
প্রক্ষেপপ্রদেশঃ । তেজাঃসবৎ, কন্বীনা বাবক্তো দেবা বক্রবতঃ সন্তো নমার্হান্ অত্রৈবত্৷,
তেজাঃসম্যাক্তানং স্বর্গার্হাবিঃ তে চ তেন তুতা তুবা সর্গৈরপি পুরুষাঐর্বার্হা ভগ্নতঃ ।
অহং চ কন্বীবোহর্পিত ইতি আভবন্যার্থঃ । জাতঃ জাতঃ বেজীতি বা, জাতে জাতে
বিস্তৃত ইতি বা জাতবেদ্যঃ । বা দেবতা কুটিলমতিতুর্হা সর্গত্রেবাহবেব ধারমজীতি বহ
হানাদিত্য বর্ততে, তাং সর্গদায়নীং দেবতানহং বৃত্ততঃ ধারমা ক্রমেবাহেতি পুনরবেব
মিতীতম্যার্থঃ ॥ ৩৯৫ ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ ?—‘নঃ বঃ কাময়েত’ ইত্যাদি । ইত্যপেক্ষে জ্ঞান
(উপাসনা) ও কর্মের পতি বা কল উক্ত হইয়াছে ; তন্মধ্যে জ্ঞান হইতেছে
স্বতন্ত্র অর্থাৎ অন্তের অনবীন, আর কর্ম হইতেছে ধৈর্য ও মাদ্রব বিন্যাসাধা ;
সুতরাং উক্তত্বের অসীন ; সেউজ্ঞ কন্বীকর্ত্তানের নিমিত্ত বিত্ত উপাধি
করা আশঙ্ক্য হয় ; কিন্তু বাহাতে ঐত্যবায় না কল্পে, এমন উপাধি
‘তাহা করিতে হয় ; এই কারণে মহত্ব বা শ্রেষ্ঠতা লাভের নিমিত্ত ‘মহ’
নামক কর্মের অস্তিত্বপদ্ধতি বর্ণিত হইতেছে ; কেন না, মহত্ব লাভ হইলে,
ধনপ্রাপ্তি অবশ্যপ্রাপ্তি ; [সুতরাং, তাহা না বলিলেও বুঝিতে পারা
যায় ।] এখন সেই মতান্তর কর্মের কথা বর্ণিত হইতেছে—‘ন বঃ কাময়েত’
ইত্যাদি । ১

সেই কর্মের অধিকারী যে ব্যক্তি বিভাজিলাধী হইয়া কামনা করে
কি [কামনা করে] ? না, আমি যেন মহত্ব প্রাপ্ত হই অর্থাৎ আমি যেন
মহান—বড় লোক হইতে পারি । তদ্বিষয়ে প্রথমতঃ মহ কর্মের উপযুক্ত কাণ
বলা হইতেছে—উৎপন্ননে অর্থাৎ সূর্য্য যে সময় উত্তর দিকে গমন করেন, সেই
উত্তরায়ণে ; তন্মধ্যেও আবার আশুর্ষ্যমাণ পক্ষে,—ওরুপক্ষে,—ওরুপক্ষেও
মকল দিনেই প্রাপ্তির সম্ভাবনা ছিল, [তদ্বিবর্ত্তার্থ] বলিতেছেন—পুণ্যাধে—
আপনার কার্য্য-সিদ্ধিপ্রদ অঙ্গুপুণ দিবসে ; ছাদশাহ, অর্থাৎ যে পুণ্য দিনে কল
করিতে ইচ্ছা করে, তাহার পূর্ববর্ত্তী—পুণ্যাহ নইয়া ছাদশ দিবস উপসম্ভূতী
হইবে । ‘উপসম্ভূত অর্থ—উপসদনমূহে নির্দিষ্ট বেত্রত (নিয়ম), তাহা গ্রহণ
করিয়া ; ‘উপসদ’ কাহাকে বলে, তাহা জ্যোতিষ্যেয় বাণে প্রসিদ্ধ আছে ।
তাহার নিয়ম এই যে, জনের উপচর (বৃদ্ধি বা পুষ্টি) ও অপচর (হ্রাস,
অল্পসারে হ্রদ্ব তক্ষণ করিতে হয় ; সেই ব্রত-সম্পন্ন হইয়া ;—এখানে সেই
ক্রিয়ার সম্পূর্ণ উপদেশ না থাকায়, শুধু হ্রদ্বপান মাত্র গ্রহণ করিতে

হইবে, অন্যান্য 'ইতিকর্তব্যতা' (অর্হটান-প্রণালী) গ্রহণ করিতে হইবে না । এখন প্রশ্ন হইতেছে—['উপসমুত' কথা] যখন উপসমের রূত, এইরূপ সমাস-বাক্য প্রয়োগ করা বাইতে পারে, তখন ত উপসম-সম্পর্কিত সমস্ত ইতিকর্তব্যতাই গ্রহণীয় হইতে পারে ; তবে তাহা গ্রহণ করা হইতেছে নাকেন ? [এই প্রশ্নের উত্তরে] বলা হইতেছে যে,—এই কর্মের স্মার্ত্ত্বই উচয় হেতু, অর্থাৎ এই সত্যব্য কর্মটী স্বতি-শাস্ত্রোক্ত ; [স্বতরাং ইত্যে বৈদিক কর্মের সমস্ত ইতিকর্তব্যতা গৃহীত হইতে পারে না] ২ ।

পুনঃ প্রশ্ন হইতেছে—এই বহু জিন্যটি যখন প্রতিভেই বিহিত রহিয়াছে, তখন ইহা স্মার্ত্ত (স্বতি-বিহিত) কর্ম বলিয়া পরিগণিত হইতে পারে কিরূপে ? [উত্তর—] সত্যব্য-কর্মবোধক সেই প্রতিভা হইতেছে—স্বতির অনুমানিকা, অর্থাৎ এই প্রতিভে স্বত্বাক্ত কর্মেরই অনুবাদ করা হইয়াছে যাহা । শ্রৌত কর্ম ইঙ্গের নিশ্চয়ই ইহার প্রকৃতি-বিকৃতিভান হইতে পারিত ; এন তাহার কমে নিরুদ্বিগ্ন কর্মে প্রকৃতিভূত জিন্যের সর্বসমুহও গ্রহণ করিতে হইত ; কিন্তু ইহা ত শ্রৌত কর্মই নহে । এই কারণেই 'জানমণা' বা গার্হপত্য অগ্নিতে এই জিন্যটি কর্তব্যরূপে বিহিত হইয়াছে । আর যত প্রকার 'জানুং' আছে, সে সমস্ত স্বত্বাক্ত ; [এখানেও সেই জানুতের কথা রহিয়াছে । উক্ত বাক্যেও অগ্নি হইতেছে এই যে, উপসমুত গ্রহণপূর্বক পরোব্রতী হইয়া—। ৩

ঐচ্ছ্যের অর্থ—ঐচ্ছ্য (ইচ্ছাসমুহ) বৃকনিষিত পারে । 'কংসে' ও 'চমসে' এক তইটি তাহারই বিশেষণ,—কংসাকার কিংবা চমসাকার ঐচ্ছ্যের পারে ; তজ্জাং এখানে পাট্টটির আকৃতি সবন্ধেই বিকল্প, কিন্তু ঐচ্ছ্যেরও সবন্ধে বিকল্প নহে ; অর্থাৎ কংসাকার বা চমসাকার ঐচ্ছ্যের পারে, সর্বৌষধ—সমস্ত ঔষধ শক্তি-অঙ্গুসারে বণাসম্ভব সমাজত করিয়া ; তদ্ব্যযোও বক্ষ্যমাণ রীতি বয় প্রভৃতি দ্রব্যপ্রকার গ্রাভ্য ওষধি অবত্ৰগ্রাহ, কিন্তু তদপেক্ষা অধিক গ্রহণ করিতে পারিলেও দোষ হইবে না । প্রাভ্য কলগমুহও বণাশক্তি ও বণাসম্ভব [গ্রহণ করিবে] । 'ইতি' শব্দের অর্থ—কর্মোপযোগী সমস্ত সম্ভার (উপকরণ প্রব্যসমুহ) প্রদর্শন করা, অর্থাৎ আরও বাহ্য কিছু সংগ্রহ করা আবশ্যক, সে সমুহও সংগ্রহ করিয়া রাখা । কিরূপ ক্রমানুসারে যে, ঐ সমুহ ওষধি ও কল গ্রহণ করিতে হইবে, তাহা মুক্তস্ব হইতে জানিতে হইবে । ৪

পরিসম্বহন ও পরিলেপন অর্থ—তুনি-সংহার : [তদ্ব্যযো পরিসম্বহন অর্থ—

তুহি ষাড্ দেওয়া] । পরে অগ্নি আনয়ন করিয়া ; এখানে 'উপসমাদান' কথা থাকায় বুঝা যাইতেছে যে, 'আবনধ্য' নামক সাইপত্যসংজ্ঞক অগ্নিতেই কার্য্য করিতে হয় ; কারণ, 'অগ্নি' শব্দের উক্তর এক বচন আছে, সঙ্গে 'উপসমাদান' কথাও বহিরাছে ; আর বিজ্ঞান অগ্নিরই উপসমাদান (আনয়ন) শব্দগণ্য হয় ; [অন্তর্য এখানে অগ্নির বৃত্তিতে হইবে না কুশসমূহ বিস্তীর্ণ করিয়া । মত কথটা স্বতন্ত্র বিধায় 'আবুৎ' শব্দে স্থানীপাদ্যে 'আবুৎ' গ্রহণ করিতে হইবে ; সেই 'আবুৎ' দ্বারা আলোর সংস্কার করিয়া, পুনরুক্তে অর্থাৎ পুরুষজাতীয় নক্ষত্রবৃক্ষ পুণ্যাতে, পিষ্টে সর্কৌষধ ও কণাভূষণ সমাপ্তি সেই মতে পূৰ্ব্বোক্ত চন্দ্রাকার ঐশ্বর্য পাতে বধি, বধু ও ব্রত দ্বারা সিক্ত করিয়া (স্তিমাইয়া) একটা বচন দত্ত দ্বারা বিবৰ্ণিত করিয়া, অগ্নি ও নিজের মধ্যস্থলে সংস্থাপনপূর্বক ঐশ্বর্য অব (চাঁতার ন্যায় এক প্রেক্ষণ পাত্র) দ্বারা 'দানদ্যো দেবাতঃ' ইত্যাদি মতে আভ্যাসমপনের যোগ্যকালে হোম করিলে—॥৩৯৫॥১০

জ্যোষ্ঠায় স্বাহা, জ্যোষ্ঠায় স্বাহেত্যগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রব মবনয়তি, প্রাণায় স্বাহা বসিষ্ঠায়ৈ স্বাহেত্যগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রবমবনয়তি, বাচে স্বাহা প্রতিষ্ঠায়ৈ স্বাহেত্যগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রবমবনয়তি, চক্ষুমে স্বাহা সম্পদে স্বাহেত্যগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রবমবনয়তি, শ্রোত্রায় স্বাহা, আয়তনায় স্বাহেত্যগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রবমবনয়তি, মনসে স্বাহা প্রজ্ঞাত্যৈ স্বাহেত্যগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রবমবনয়তি, ব্রেতসে স্বাহেত্যগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রব মবনয়তি ॥ ৩৯৬ ॥ ২ ॥

সম্বলার্থঃ—ইদানীং হোমক্রমবাহ—'জ্যোষ্ঠায়' ইত্যাদিনা । জ্যোষ্ঠায় স্বাহা, জ্যোষ্ঠায় স্বাহা ইতি (আভ্যাস সমাপত্য) অগ্নৌ [বারবরং] হুহা, সপ্তশ্রব (স্রবসংগমভাষ্য) মধ্বে অবনয়তি (লবণয়তি) ; প্রাণায় স্বাহা, বসিষ্ঠায়ৈ স্বাহা ইতি (সমাপত্য পূর্বক) অগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রবম্ অবনয়তি ; বাচে স্বাহা, প্রতিষ্ঠায়ৈ স্বাহা ইতি অগ্নৌ হুহা মধ্বে সপ্তশ্রবম্ অবনয়তি, [ইত্যাদিনা সর্কৌষধ পূর্বক বেদিতব্যম্ ।] 'ব্রেতসে স্বাহা' ইত্যারম্ভ্য একৈকশঃ মন্ত্রমুচ্চার্য একৈক্যমাহুতিং হুহা মধ্বে সপ্তশ্রবম্ অবনয়তীতি বিশেষঃ ॥ ৩৯৬ ২ ॥

মূলানুশ্রবান্ ১—‘যোষ্ঠায় স্বাহা শ্রেষ্ঠায় স্বাহা,’ ইত্যাদি
মন্ত্রে দুইবার করিয়া আহুতি অর্পণ করিয়া ত্রুব-সংলগ্ন আত্মা মন্ত্রে
অর্পণ করিবে। [এইস্থলে যোষ্ঠ-শ্রেষ্ঠাদিগুণরূপ চিহ্ন থাকায়
ব্রহ্মিতে হইবে যে, যোষ্ঠ-শ্রেষ্ঠগুণবৃত্ত প্রাণবিদ্যেরই এই মন্ত্রাধ্যাকর্ষ্যে
অধিকার, অগ্নের নহে]। সেইরূপ “চক্ষুবে স্বাহা, সম্পদে স্বাহা”
বলিয়া অগ্নিতে হোম করিয়া ত্রুবসংলগ্ন আত্মা মন্ত্রে অর্পণ করিবে।
“দ্রোণায় স্বাহা, আয়তনায় স্বাহা” বলিয়া অগ্নিতে হোম করিয়া মন্ত্রে
ত্রুব অবনত করিবে। “বনসে স্বাহা প্রজাতৈঃ স্বাহা” বলিয়া
পূর্বদগ্ধ অগ্নিতে হোম করিয়া সংগ্রহ মন্ত্রে ভাগ করিবে। উদ্রূপ
“য়েভসে স্বাহা” বলিয়া অগ্নিতে আত্মা প্রদান করিয়া পুনশ্চ মন্ত্রে
সংগ্রহ সমর্পণ করিবে ॥ ৩৯৬ ॥ ২ ॥

অগ্নয়ে স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি, সোমায়
স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি, তৃঃস্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে
সপ্তশ্রবমবনয়তি, তুবঃ স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি,
দঃ স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি, তুতুবঃ স্বঃ
স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি, ব্রহ্মণে স্বাহেত্যগ্নৌ
হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি, কজ্রায় স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে
সপ্তশ্রবমবনয়তি, তুতায় স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি,
ভবিষ্যতে স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি, বিশ্বায়
স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি, সর্বার স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা
মন্ত্রে সপ্তশ্রবমবনয়তি, প্রজাপত্যে স্বাহেত্যগ্নৌ হুত্বা মন্ত্রে
সপ্তশ্রবমবনয়তি ॥ ৩৯৭ ॥ ৩ ॥

সব্রলার্ণৱঃ ১—‘অগ্নয়ে স্বাহা’ ইতি (অগ্নেন মন্ত্রেণ) [মহঃ] অগ্নৌ
হুত্বা সংগ্রহ (ত্রুবগুণব্রাহ্মণ্য) মন্ত্রে অবনয়তি, [ইত্যাদি সর্বং দ্বিতীয়-
পতিবৎ] ॥ ৩৯৭ ॥ ৩ ॥

মূলানুশ্রবান্ ১—‘অগ্নয়ে স্বাহা’ বলিয়া অগ্নিতে হোম

করিয়া সংশ্রব অবনত করিবে । “সোমায় স্বাহা, ত্বঃ স্বাহা, ভুবঃ স্বাহা, ভূভুবঃ স্বঃ স্বাহা, ত্রাশ্বে স্বাহা, কত্রায় স্বাহা, ভূতায় স্বাহা, বিধায় স্বাহা, সর্বায় স্বাহা, এবং প্রজাপত্যে স্বাহা” বলিয়া এক একবার অগ্নিতে আহুতি প্রদান করিয়া ত্রুবংলা আভ্য মধ্যে অর্পণ করিবে ॥ ৩৯৭ ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যম্ :—কোটার বাহা শ্রেষ্ঠার বাহেত্যাহুতা যে যে আহুতি হয়। যহে সংশ্রববনয়তি, ত্রুবাবলোপনবাক্য্য যহে সৎস্রাবয়তি । এতন্মাসেন কোটার-শ্রেষ্ঠায়েত্যাধিপ্রাণলিঙ্গাদ্ কোষ্ঠেপ্রোষ্ঠাধিপ্রাণবিদ এবাশ্বিন্ কর্ণধ্যমিকার্য্য । ‘রেতসে’ ইত্যাহুতা ঐক্যবাহুতিঃ হবা যহে সংশ্রববনয়তি, অপরয়োপমহুনা পুনর্পশুতি ॥ ৩৯৬—৩৯৭ ॥ ২—৩ ॥

টীকা : কোটারেত্যাধিযতঃ কনিতবর্ষবাহ—এতন্মাসেনেতি । যে যে আহুতি হয়েযুক্তঃ, তত্ সর্বত্র বিহব্রসকঃ এত্যাচটে—রেতস ইত্যাহুতেতি । সংশ্রবঃ ত্রুবাবলোপনবাক্য্য । ৩৯৬—৩৯৭—২ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ :—‘কোটার বাহা শ্রেষ্ঠার বাহা’ এই হইতে আরম্ভ করিয়া দুই চইটী আহুতি অর্পণ করিয়া ত্রুবংলা আভ্যটুকু মধ্যে অর্পণ করিবে । এখানে কোষ্ঠ্য শ্রেষ্ঠরূপ প্রাণবর্ষ কথিত থাকার বুঝা যাইতেছে যে, এই বহাধ্য কর্ণের অন্তর্গত কেন্দ্র প্রাণতত্ত্ববিদ্যেই অধিকার । ‘রেতসে স্বাহা’ হইতে আরম্ভ করিয়া এক একবার মাত্র আহুতি অর্পণ করিয়া ত্রুবংলা আভ্য মধ্যে অর্পণ করিবে, এবং অপর একটী মধন দত্ত দ্বারা পুনর্বার তাহা বর্ধন করিবে ॥ ৩৯৬-৭ ॥ ২-৩ ॥

অধৈনমভিযুশতি—ত্ৰসদসি ক্লদসি পূর্ণমসি প্রস্তুকমশ্বেক-
সভমসি হিহুতমসি হিহিহুমাণমশ্ব্যদসীথমসি উল্লীয়মানমসি
প্রাবিতমসি প্রত্যাপ্রাবিতমশ্চাঙ্গে সন্দীপ্তমসি বিভূরাসি
প্রভুরশ্রুতমসি জ্যোতিরসি নিধনমসি সংবর্গোহসীতি ॥ ৩৯৮ ॥ ৪ ॥

সন্নলার্থঃ :—মণ (অনন্তরঃ) [বাক্যাবশেন ব্রহ্মণ] এনং (যৎ) অভি-
যুশতি (নৃশতি)—[হে মনু,] যৎ ব্রহ্ম (প্রাণবরূপতয়া চক্ৰম্) অসি ; হ্রস্ব
(অদ্বিরূপবৎ প্রকাশাত্মকম্) অসি ; পূর্ণং (ব্রহ্মরূপেণ পরিপূর্ণম্) অসি ;
প্রস্তুকং (নভোরূপেণ নিচলম্) অসি ; একসত্তং (সৌর্যবিরোধিত্বাৎ সর্বত্রগ-
দাত্মকম্) অসি ; হিহুতং (বজ্রারম্ভে করণীয়ং হিহুতমসি) অসি ; হিহিহু-

মাণং (যজ্ঞবশ্যে হিরণ্যবানপি) অসি ; উদগীধং (যজ্ঞান্তরে পঠনীয়ং) অসি ;
উদগীধবানং (যজ্ঞবশ্যে অদুদগীধবানং) অসি ; প্রাবিত্তং (অধ্বর্যুকৃতং প্রাবিত্তং চ)
অসি ; প্রত্যাপ্রাবিত্তং (আদীয়েণ প্রত্যাপ্রাবিত্তম্) অসি ; আর্হে (যেষোনরে)
সংদীপ্তং (বিহ্যক্রপেণ প্রকাশয়ং) অসি ; বিতুঃ (বিবিধং তবতীতি বিতুঃ)
অসি ; প্রতুঃ (সমর্থঃ) অসি ; অন্নং (সোমাস্বকৃত্যং তন্মাস্) অসি ; জ্যোতিঃ
(অগ্নিক্রপেণ ভোক্তব্যং জ্যোতিঃস্বরূপম্) অসি ; নিধনং (কারপণ্যং লব্ধরূপম্)
অসি ; [বাগাদীনাম্ অগ্নাদীনাম্ চ সংহরণাং] সংবর্গচ্চ অসি ইতি ॥৩৯৮॥৪॥

মূলানুস্মৃতিঃ ১—অনন্তর কর্মকর্তা, তুমিই ত্রয়ং—ত্রয়ণকারী
জ্ঞানজ্ঞানমান, পরিপূর্ণ, প্রস্তুত, হিরত, হিঙ্গিরমাণ, উদগীধ, উদগীধ-
মান, প্রাবিত্ত, প্রত্যাপ্রাবিত্ত, আর্হ বস্তুতে প্রদীপ্ত, বিতু, প্রতু,
অন্ন, জ্যোতিঃ, নিধন এবং সংবর্গরূপে অবস্থিত রহিয়াছ, এই বলিয়া
মন্ত্রদ্বয় ব্রক্ষণ (একত্র মিশ্রিত) করিবে ॥৩৯৮॥৪॥

শাকরভাক্ত্যম্ ১—অধেনবতিবৃণতি—‘ত্রয়বসি’ ইত্যনেন যথেন
॥ ৩৯৮ ॥ ৪ ॥

টীকা । মন্ত্রদ্বয়ত আশ্রয়ভাক্ত্যং আশ্রয়েকীকৃত্য সর্গাস্বকৃত্য ; তথাচ সর্গবশ্যে
জ্ঞানক্রপেণ বা ত্রয়বসি, আশ্রয় চলনাস্বকৃত্যস্বরূপভাক্ত্য । তজ্জাগ্রিক্রপেণ চ বা বলবসি
প্রকাশাস্বকৃত্যস্বরূপভাক্ত্য । তন্মন্ত্র ব্রক্ষণেণ বা পূর্ববসি, নতোক্রপেণ প্রস্তুতঃ
নিষ্পন্নবসি, সর্গেরবিরোধিত্বাৎ সর্গবসি জগদেকসমভ্যাস্ততত্ত্বভাবাপরিচ্ছিন্নতয়া হিতং বস্তু
বদসি, প্রোক্তোক্তা যজ্ঞান্তরে ভবেব হিংকৃতবসি, ভেদেব যজ্ঞবশ্যে হিংকৃতবশ্যং চাসি,
তজ্জাগ্রা চ যজ্ঞান্তরে তন্মন্ত্রে চোদগীধবদগীধবানং চাসি, অধ্বর্যু বা প্রাবিত্তবসি,
সংদীপ্তেণ চ প্রত্যাপ্রাবিত্তবসি, আর্হে যেষোনরে সন্দীপ্তবসি, বিবিধং তবতীতি
বিতুঃ, প্রতুঃ সমর্থঃ, তোগ্যক্রপেণ সোমাস্বকৃত্য হিতব্যবসং, ভোক্তৃক্রপেণাশ্রয়েন জ্যোতিঃ,
কারপণ্যব্রিধনং লভঃ, অগ্ন্যাস্মিধেবযোগীপাদীনামগ্নাদীনাম্ চ সংহরণাং বা সংযোগীভা-
তিদশনমন্ত্রস্বার্থঃ ॥ ৩৯৮ ॥ ৪ ॥

ভাক্ত্যানুবাদ ১—অন্তঃপরি ত্রয়ং অসি ইত্যাদি মন্ত্রপাঠপূর্বক মন্ত্রদ্বয়
স্পর্শ বা আলোড়ন করিবে ॥ ৩৯৮ ॥ ৪ ॥

অধেনমুদ্যচ্ছত্যাশ্রয়শ্রাবহি তে বহি স হি রাজেশানো-
হধিপতিঃ, স শ্রাব রাজেশানোহধিপতিঃ করোহিতি ॥৩৯৯॥৫॥

সম্বলার্থঃ ১—অব (অনন্তরং) [অনেন যথেন ! এনং (বহুং) উদ্যচ্ছতি
(পাক্ষেন সহ উদ্যাপ্য হতে গৃহীতি—) । তে মত, ২* । আশ্রয়সি সর্গং

বিজ্ঞানানি) ; তে (তব) মহি [মহত্ত্বং রূপং] আমংহি (বন্যামহে) [বয়ম্] ।
সঃ (প্রাণরূপঃ) রাজা ঈশানঃ অধিপতিঃ ; সঃ রাজা ঈশানঃ অধিপতিঃ
[প্রাণঃ] বায়ু অধিপতিঃ করোতু ইতি ॥ ৩৯ ॥ ৫ ॥

মূলোক্ত্যন্বাদঃ ।—অনন্তর, হে মন্ত, প্রাণস্বরূপ তুমি সমস্ত
অবগত আছ ; আমরাও তোমাকে সেই মহত্ত্বরূপই মনে করি ।
রাজা ঈশান সেই প্রাণই ইহার অধিপতি ; তিনি আমাকে অধিপতি
করুন । এই মন্ত পাঠপূর্বক উহা হস্তে গ্রহণ করিবে ॥ ৩৯ ॥ ৫ ॥

শাক্ত্যন্বাদঃ ।—অগ্নিবৎস্বভূতি সহ পাজেয় হস্তে গৃহ্যতি—আম-
তামংহি তে মহি' ইত্যনেম ॥ ৩৯ ॥ ৫ ॥

টীকা । আমংহি হং সন্মঃ বিজ্ঞানানি, বয়ং চ তে তব মহি মহত্ত্বং রূপমাদি-
শক্ত্যমহে । স হি প্রাণো রাজাধিপতিঃ, স চ বাঃ তবাভূতং করোতিহুত্বমবগতভাবঃ ॥ ৩৯ ॥ ৫ ॥

ভাক্ত্যন্বাদঃ ।—অতঃপর আমংহি, আমংহি তে মহি' ইত্যাদি মন্ত
পাঠ করিয়া মন্ত-পাজেয় সহিত মন্ত হস্তে গৃহ্যয়া লইবে ॥ ৩৯ ॥ ৫ ॥

অধৈনমাচামতি—তৎ সাক্ষ্যকুর্য্যেণাম্ । মধু বাতা খাতায়তে
মধু করন্তি নিক্রবঃ মাধ্বীনঃ সন্তোষর্ধাঃ কৃঃ স্বাহা । ভর্গো দেবস্ত
ধীমহি । মধু নক্তমুতোযসো মধুমৎ পার্থিবং রজঃ । মধু জৌরস্ত
নঃ পিতা, ভুবঃ স্বাহা । ধিয়ো যো নঃ প্রচোদয়াৎ । মধুমাভো
বনস্পতির্মধুমাৎ অস্ত সূর্য্যঃ । মাধ্বীর্গাবো ভবন্ত নঃ । স্বঃ
স্বাহেতি । সর্বাংক সাবিত্রীমদ্বাহ সর্বাশ্চ মধুমতীঃ ; অহমেবেদং
সর্বং জুয়াসং জুত্বং স্বঃ স্বাহেত্যন্তত আচম্য পাণী প্রকাল্য
জঘনেনাগ্নিং প্রাকৃশিরাঃ সংবিশতি, 'প্রাতরাদিত্যমুপতিষ্ঠতে—
দিশামেকপুণ্ডরীকমস্তহং মনুশ্যামেকপুণ্ডরীকং জুয়াসমিতি,
যথৈতমেত্য জঘনেনাগ্নিমাসীনো বংশং জপতি ॥ ৪০ ॥ ৬ ॥

সরলার্থঃ ।—অথ (অনন্তর) এনং (বহু) আচামতি (বক্ষ্যমাণেন
মন্ত্রেণ তক্ষয়তি)—[অত্র চ গায়ত্র্যা মধুমত্যাশ্চ প্রথম-পাণ্ডিত্যম্, ব্যাহৃত্যেচ
প্রথমাবরবেন প্রথমবারং তক্ষয়, গায়ত্র্যা মধুমত্যাশ্চ দ্বিতীয়-পাণ্ডিত্যং
দ্বিতীয়েন চ ব্যাহৃত্যবরবেন দ্বিতীয়বারং তক্ষয়, তয়োরেব তৃতীয়পাণ্ডিত্যং
তৃতীয়েন চ ব্যাহৃত্যবরবেন তৃতীয়বারং তক্ষয়, চতুর্থবারং কু তুর্কীং তক্ষয়,

কার্যমিতি জ্ঞেয়ম্ ।] দেবত (প্রকাশনানন্ত) সবিতুঃ (জগৎপ্রসবকর্তৃঃ) তৎ (প্রসিদ্ধং) বরুণাৎ (বরুণীয়ং) ভর্গঃ (ভেদঃ) বীমহি চিত্তয়াধঃ), যঃ (সবিতা) নঃ (অস্বাকং) মিরঃ (বৃদ্ধীঃ) প্রচোদয়াৎ (প্রেরয়েৎ), [তত্ত তৎ বীমহি ইতি সম্বন্ধঃ] । বাতাঃ (বাতুলেভাঃ) যধু (স্থলং যথা জ্ঞাৎ, তথা) কতায়তে (প্রবহত), সিন্ধবঃ (নদ্যঃ) যধু ক্ষয়ন্তি (যধুরসং যথা জ্ঞাৎ, তথা প্রবহত); শুবঘীঃ (ভূপলভাঃ) যাদ্বীঃ (যধুরাঃ) সত্ব; নক্তং (যাত্রিঃ) উষসঃ (দিবসাঃ) উত (অপি) যধু প্রীতিকরঃ [সত্ব]; পার্থিবঃ সন্ধ্যঃ (বৃষ্টিঃ) যধুযৎ (যধুরং) [অন্ত]; নঃ (অস্বাকং) পিতা ভোঃ (চালোকঃ) যধু (প্রিয়া) [অন্ত]; বনস্পতিঃ (সোমঃ) নঃ (অস্বাকং সম্বন্ধে) যধুবান্ [অন্ত]; পূর্বাঃ যধুবান্ অন্ত; গাবঃ (দিশঃ) নঃ (অস্বাকং) যাদ্বীঃ [যধুরাঃ] তবত্ব । সর্গাঃ চ যাদ্বিতীয়াঃ পল্লাঃ চ যধুমতীঃ অদাহ (উদ্ধা প্রবীতি) “অহম্ এষ সর্গং ভূয়াসম্” । [এবমুদ্বা] তুত্বঃ যঃ স্বাহা ইতি [সম্বন্ধং তদগ্রেৎ] ।

অন্ততঃ (অন্তে) চ আচম্য (আচমনং কৃৎ) পার্শ্ব (হস্তদ্বয়ং) প্রক্ষাল্য ময়িং জঘনেন (অগ্রে: পক্ষাৎ) প্রোক্ষণিরাঃ সন্ সংবিষতি (রাজৌ শরীত); প্রাতঃ [শ্যাম্য পরিভ্রাজ্য] [ব্যবসানেন যথেন] আহিতাং উপতিষ্ঠতে—[হে পূর্যা, তৎ] দিশাং একপৃষ্ঠাকং (অদ্বিতীয়পদম্বরূপং, অসি; অতঃ অপি) যধুযাণাং একপৃষ্ঠাকং ভূয়াসম্—ইতি! উদ্ধা । বপেত . (যথাগতঃ—গমনপদ্ধতিক্রমেণ) এতা (প্রত্যগতা) অয়িং জঘনেন (অগ্রে: পার্শ্বে) মালীনঃ সন্ বৎসং (বৎসব্রাহ্মণং) অগতি (জপেৎ ইত্যর্থঃ) ॥ ৪০০ ॥ ৬ ॥

মুক্তানুবাদঃ ১—অনন্তর বক্ষ্যমাণ মন্ত্রক্রমে এই মন্ত্র তক্ষণ করিবে । [এখানে গায়ত্রীর এক পাদ, যধুমতীর একপাদ এবং ব্যাকৃতির প্রথম অংশ পাঠপূর্বক মন্ত্রের প্রথম অংশ, গায়ত্রী ও যধুমতীর দ্বিতীয় পাদ ও ব্যাকৃতির দ্বিতীয় অংশ পাঠ করিয়া দ্বিতীয় অংশ, গায়ত্রী ও যধুমতীর তৃতীয় পাদ ও ব্যাকৃতির তৃতীয় অংশ পাঠপূর্বক তৃতীয় অংশ, এবং বিনামন্ত্রে তুত্বীকৃতাবে পাত্র প্রক্ষালন-পূর্বক সমস্তটা তক্ষণ করিবে । [মন্ত্রার্থ এইরূপ]—দীপ্তিমান সবিতার সেই বরুণীয় ভর্গ আমরা চিন্তা করিতেছি, যে ভর্গ আমাদের বুদ্ধিবৃত্তি-সমূহ কার্যে প্রেরণ করিয়া থাকেন । [যধুমতী মন্ত্রের অর্থ—]

বায়ুসমূহ স্থখাবহ হইয়া প্রবাহিত হউক, নদীসমূহ মধুর রস করণ করুক ; ওষধি ভৃগনভাসমূহ আমাদের নিকট মধুররসযুক্ত হউক ; রাত্রি ও দিন মধুময় হউক, পার্শ্বি বৃক্ষি প্রীতিময় হউক, আমাদের পিতৃস্থানীয় দ্ব্যালোক প্রিয় হউক, বনস্পতি (চন্দ্র বা সোম) আমা-
দের পক্ষে মধুমান হউক, সূর্য্যও মধুপূর্ণ হউক ; গো—বৃশ্চিসমূহ
আমাদের সম্বন্ধে মাক্ষী (প্রীতিকর) হউক । [ইহার পর] ‘স্বাহা’
উচ্চারণপূর্ব্বক তিনভাগ ভক্ষণ করিবে । শেষে সমস্ত সাবিত্রী ও
সম্পূর্ণ মধুমতী সন্তপাঠ করিয়া ‘আমিই যেন এই সমুদয় তাব প্রাপ্ত
হইতে পারি’—বলিয়া সমস্ত ব্যাক্তি ও ‘স্বাহা’ শব্দ উচ্চারণপূর্ব্বক
পাত্র প্রক্ষালন করিয়া অবশিষ্ট সমস্তটা পান করিবে ।

পরে আচমন ও হস্তময় প্রক্ষালন করিয়া, পূর্ব্বশিরা হইয়া অগ্নির
পার্শ্বে শয়ন করিবে । পরদিন প্রাতঃকালে গাজোত্থানপূর্ব্বক
আদিত্যের উপাসনা করিবে,—[হে সূর্য্য, তুমি] হইতেই সমস্ত
দিকের অধিতীয় পুণ্ডরীক (পদ্মস্বরূপ) ; আমিও যেন মনুজগণের
মধ্যে অধিতীয় পুণ্ডরীকতুল্য হইতে পারি ; এই বলিয়া, যেভাবে
গমন করিয়াছিল, সেইভাবেই প্রত্যাগমনপূর্ব্বক উপবেশন করিয়া
বংশপ্রাক্ষাল জপ করিবে ॥ ৪০০ ॥ ৬ ॥

শাক্তব্রতাস্তম্ ।—অধৈনমাচাৰতি ভক্ষয়তি, বায়ব্যাঃ প্রথমপাদেন
মধুমতৈকরা ব্যাহত্যা চ প্রথময়া প্রথমপ্রানমাচাৰতি । তথা গায়ত্রীদ্বিতীয়পাদেন,
মধুমত্যা দ্বিতীয়য়া, দ্বিতীয়য়া চ ব্যাহত্যা দ্বিতীয়ং প্রাসম্ ; তথা তৃতীয়েন গায়ত্রী-
পাদেন, তৃতীয়য়া মধুমত্যা, তৃতীয়য়া চ ব্যাহত্যা তৃতীয়ং প্রাসম্ । সৰ্ব্বাং সাবিত্রীং
সৰ্ব্বাঞ্চ মধুমতীকৃত্বা ‘অহমেবেদং সৰ্ব্বং ভূমাসম্’ ইতি চ অস্তে ‘ভূবঃ পঃ
স্বাহা’ ইতি সমস্তং ভক্ষয়তি । বধা চতুর্ভিঃপ্রাসৈকত্বব্যং সৰ্ব্বং পরিসমাপাতে,
তথা পূর্ব্বমেব নিরুপরেৎ । বৎ পাক্রাবলিষ্টম্, তৎ পাক্রং সৰ্ব্বং নির্ণিয়া ত্বকীং
পিবৎ । পানী প্রকাল্য আপ আচম্য, জ্বনেনাগ্নিং পচাবরেৎ, প্রাক্শিরাঃ
সংবিশতি । প্রাতঃসন্ধ্যানুপাত আদিত্যবৃণতিভেৎ—‘বিশ্বামেকপুণ্ডরীকম্’
ইত্যনেন যজ্ঞেণ । বধেত্যং বধাগতম্, এত্যাগত্যা জ্বনেনাগ্নিম্ আনীনো বংশ-
জপতি ॥ ৪০০ ॥ ৬ ॥

টিকা।—তৎ সবিভূর্তকরণং বরপীঠং শ্রেষ্ঠং পদং যাবহীতি সংবন্ধঃ । বাতা বায়ুভেদাঃ যথু
 যথসুতারতে বহন্তি । সিক্তবো যন্তো যথু কয়ন্তি যথুবরনান্ প্রবন্তি । গুবধীশাশ্বান্ প্রতি
 মালীর্ধধরমাসঃ সন্ত । যেষত সবিভূর্তকরণোহগ্নঃ বা প্রজ্ঞাতঃ পদং চিত্তহাসঃ । ২৩ঃ
 হাবিক্রদেভাবসো দিবশাক যথু প্রীতিকরাসঃ সন্ত । পার্থিবং ক্রদো যথুবনমুখেনকরমন্ত । জৌক
 পিতা বোহম্বাকঃ যথু যথকরোহন্ত । যঃ সবিতা বোহম্বাকঃ কিরো বৃদ্ধীঃ প্রচোদয়াৎ প্রোয়েত্তত
 তথেরণ্যমিতি সংবন্ধঃ । বনশক্তিঃ সোবোহম্বাকঃ যথুবানন্ত । গাবো ব্রহ্মণো বিপো বা মালীঃ
 যথকরাসঃ সন্ত । অস্থশবাবিত্রিশবাকোপজিহ্বাক্ৰোতাস্থবনঃ । এবং গ্রাসচতুর্দশে নিবৃদ্ধে
 স গ্রাবশিষ্টে ব্রহ্মো কিং কৰ্ত্তব্যং তত্রাহ কথতি । পাজাবশিষ্টে পরিচাপং বায়রতি—যদিচিঃ
 বিধিঃ প্রকালোতি বায়ং । পাবিশ্রকালনবাবশ্যং প্রাপ্তং তত্কার্যং পার্শ্বাচমনমুদ্রান্নাতি—
 অগ্ন আচমোতি । ৫০পুতরীকণবোহপতঃশ্রেষ্ঠবাচী ॥ ৪০০ ॥ ৬ ॥

ভাস্ক্যাবলী :—অনন্তর গায়ত্রীর প্রথম পাদ, যদুমতীর প্রথম পাদ
 এবং ব্যাক্তির প্রথমাবরন দ্বারা প্রথম গ্রাস তক্ষণ করিবে ; তদুপ গায়ত্রীর
 দ্বিতীয় পাদ, যদুমতীর দ্বিতীয় পাদ এবং ব্যাক্তির দ্বিতীয় অংশ পাঠ করিয়া
 দ্বিতীয় গ্রাস তক্ষণ করিবে ; সেইরূপ গায়ত্রী ও যদুমতীর তৃতীয় পাদ ও
 তৃতীয় ব্যাক্তি দ্বারা তৃতীয় গ্রাস তক্ষণ করিবে । পরিশেষে সমস্ত গায়ত্রী
 এবং সম্পূর্ণ যদুমতী ও ব্যাক্তি উচ্চারণপূর্বক ‘আবিহে যেন এই সমস্ত
 অগ্নং-স্বরূপ’ এইরূপ চিন্তা করত “তুতুং যঃ বাহা” বলিয়া সমস্ত গ্রাস তক্ষণ
 করিবে । এখানে জানা উচিত যে, তক্ষণের পূর্বেই তক্ষণীর জ্বাষমুদ্র
 এমন ভাবে সজ্জিত রাখিতে হইবে, যাঁহাতে চারি ধ্যানেই সে সমস্ত নিঃশেষরূপে
 ভক্ষিত হইতে পারে ; আর পাত্র-নিপুণ বাহা কিছু থাকিবে, তৎসমস্তও
 পাত্র প্রকালন করিয়া তুতীভাবে অর্থাৎ বিনা যন্ত্রে পান করিবে । অনন্তর,
 চতু প্রকালন ও জল পান করিয়া, অগ্নির পশ্চাত্তদিকে পূর্বদিশা হইয়া
 গমন করিবে । শেষে প্রাতঃকালে সন্ধ্যা-উপাসনার পর “বিশাদেকপুতরীকম্”
 ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা পূর্যোগস্থাপন করিবে ; পশ্চাত্তে তাহা পান করিয়াফিল,
 ঠিক সেই ভাবেই ওত্যাগত হইয়া অগ্নির পশ্চাত্তদিকে উপবিষ্ট হইয়া ‘বংশ-
 গ্রাসন’ অগ্ন করিবে ॥ ৪০০ ॥ ৬ ॥

তৎ হৈতমুদ্রালক আকুণ্ঠিকব্রাহ্মসনৈয়ায় বাত্ৰবক্ষ্যাত্যাস্তেবাসিন-
 উক্লোবাচাপি য এনচ্ শুক্রে স্বাণৌ নিষিকেক্জাঘ্নেরজ্জাথাঃ
 প্ররোহেয়ুঃ পনাশানীতি ॥ ৪০১ ॥ ৭ ॥

সরলার্থঃ :—[অতঃপর যদুর্করণঃ তত্কার্যচ্যুতে—“তৎ হৈতম্” ইত্যাদি] ।

আরুণিঃ (অরুণিপুত্রঃ) উদ্ধালকঃ (উদ্ধালকের পুত্রঃ) তৎ (ত্রিবিধং) এতৎ (ময়ং) বাজসনেয়ায় (বাজসনেয়ীশাখাপ্রবর্তকার) অস্ত্রবাসিনে (বশিষ্ঠায়)
 যাজ্ঞবল্ক্যায় উক্তা (উপবিশ্ত) উবাচ হ—বঃ এনং (ময়ং) শুকে অপি স্বার্থে
 (বৃকে) নিষিক্তং (বিমুক্তং), [তত্রাপি] শাখাঃ জায়েরন্ (উৎপত্তয়ন্)
 পলাশানি (পলাশিণি) প্ররোহেয়ুঃ (প্রাহুর্ভবেয়ুঃ) ইত্যর্থঃ ॥ ৪০১ ॥ ৭ ॥

অনুবাদঃ ১—এখন উক্ত মন্বকণ্ডের প্রশংসার বলিতে-
 ছেন—আরুণি উদ্ধালক পুত্রি বাজসনের (বাজসনেয়ী শাখায়
 প্রবর্তক) বশিষ্ঠ যাজ্ঞবল্ক্যকে এই মত ক্রিয়ার উপদেশ করিয়া
 বলিয়াছিলেন—যদি কেহ এই মত শুক বৃকেও নিষেক করে, [তাহা
 হইলে, সেই শুক বৃকেও] শাখা জন্মে এবং পলম প্রাহুর্ভূত
 হয় ॥ ৪০১ ॥ ৭ ॥

এতন্ হৈব বাজসনেয়ো যাজ্ঞবল্ক্যো মধুকায় পৈতৃয়াস্ত্র-
 বাসিন উক্তোবাচাপি, ব এনং শুকে স্বার্থে নিষিক্তজায়ের-
 শাখাঃ প্ররোহেয়ুঃ পলাশানীতি ॥ ৪০২ ॥ ৮ ॥

সরলার্থঃ ১—বাজসনেয়ঃ যাজ্ঞবল্ক্যঃ উ (অপি) অস্ত্রবাসিনে পৈতৃয়ায়
 মধুকায় এতৎ (ময়ং) এব উক্তা উবাচ হ—বঃ এনং (ময়ং) শুকে স্বার্থে
 অপি নিষিক্তং, [তত্রাপি] শাখাঃ জায়েরন্ পলাশানি চ প্ররোহেয়ুঃ ।
 [ব্যাখ্যা পূর্ববৎ] ইতি ॥ ৪০২ ॥ ৮ ॥

অনুবাদঃ ২—বাজসনের যাজ্ঞবল্ক্য পুত্রি আবার বশিষ্ঠ
 পৈতৃ মধুককে উপদেশ করিয়া বলিয়াছিলেন যে, যদি কেহ এই মত
 শুক স্বার্থেও নিষেক করে, [তবে তাহাতেও] শাখা জন্মে এবং
 পলাশানি সমুৎপন্ন হয় ॥ ৪০২ ॥ ৮ ॥

এতন্ হৈব মধুকঃ পৈতৃশ্চূলায় ভাগবিত্তয়েহস্ত্রবাসিন-
 উক্তোবাচাপি, ব এনং শুকে স্বার্থে নিষিক্তজায়েরশাখাঃ
 প্ররোহেয়ুঃ পলাশানীতি ॥ ৪০৩ ॥ ৯ ॥

সরলার্থঃ ১—পৈতৃঃ মধুকঃ উ (অপি) অস্ত্রবাসিনে (বশিষ্ঠায়)
 ভাগবিত্তয়ে চূলায় এতৎ (ময়ং) এব উক্তা উবাচ হ—বঃ এনং শুকে স্বার্থে

অপি নিষিক্বেৎ, [তত্রাপি] শাখাঃ জায়েরন, পলাশানি চ প্ররোহেয়ুঃ
উতি ॥ ৪০৩ ॥ ৯ ॥

মূলানুবাদঃ :—নৈম্য মধুক আবার অশিষ্য ভাগবিত্তি
চলকে এই মন্তের সম্বন্ধে উপদেশ করিয়া বলিয়াছিলেন যে, যদি
কেহ এই মন্ত শুক স্থাপুতেও নিষেক্ষ করে, [তাহা হইলে সেখানেও]
শাখা প্রাদুর্ভূত হয়, এবং পত্ররাশি উৎপন্ন হয় ॥ ৪০৩ ॥ ৯ ॥

এতমু হৈব চুলো ভাগবিত্তিজ্ঞানকয়ে আয়কুণ্ডায়াস্তেবাসিন-
উক্তোবাচাপি য এনং শুকে স্থাগো নিষিক্বেজ্জায়েরহ্মাশাঃ
প্ররোহেয়ুঃ পলাশানীতি ॥ ৪০৪ ॥ ১০ ॥

সরলার্থঃ :—ভাগবিত্তি: চুল: উ (অপি) অস্তেবাসিনে আয়কুণ্ডার
জানক্যে এতন্ এব উক্তা উবাচ হ—য: এনং শুকে স্থাগো অপি নিষিক্বেৎ
[তত্রাপি] শাখাঃ জায়েরন, পলাশানি চ প্ররোহেয়ুঃ উতি ॥ ৪০৪ ১০ ॥

মূলানুবাদঃ :—ভাগবিত্তি চল গবি আবার অশিষ্য আয়কুণ্ড
জানকিকে এই মন্তেরই উপদেশ করিয়া বলিয়াছিলেন যে, যদি কেহ
শুক স্থাপুতেও এই মন্ত নিষিক্ত করে, তবে তাহাতেও শাখা জন্মে
এবং পত্ররাশি সমুৎপন্ন হয় ॥ ৪০৪ ॥ ১০ ॥

এতমু হৈব জানাকরায়কুণঃ সত্যকামায় জাবালায়াস্তেবাসিন-
উক্তোবাচাপি ন এনং শুকে স্থাগো নিষিক্বেজ্জায়েরহ্মাশাঃ
প্ররোহেয়ুঃ পলাশানীতি ॥ ৪০৫ ॥ ১১ ॥

সরলার্থঃ :—আয়কুণ্ড: জানকি: উ (অপি) অস্তেবাসিনে জাবালায়
সত্যকামায় এতন্ এব উক্তা উবাচ হ—য: এনং শুকে স্থাগো অপি নিষিক্বেৎ,
[তত্রাপি] শাখাঃ জায়েরন, পলাশানি প্ররোহেয়ুঃ উতি ॥ ৪০৫ ১১ ॥

মূলানুবাদঃ :—আয়কুণ্ড জানকি আবার নিজশিষ্য জাবাল
সত্যকামকে এই মন্তের উপদেশ করিয়া বলিয়াছিলেন যে, যদি কেহ
ইহা শুক স্থাপুতেও নিষেক্ষ করে, [সেখানেও] শাখা সমুৎপন্ন হয়,
এবং পত্ররাশি প্রকাশ পায় ॥ ৪০৫ ॥ ১১ ॥

এতমু হৈব সত্যকামো জাবালোহস্তেবাসিত্য উক্তোবাচাপি

ন এনং শুদ্ধে স্থাপৌ নিষিক্ষেজ্জায়েরস্থাথাঃ প্ররোহেয়ঃ
পলাশানীতি, তমেতন্নাশুভ্রায় বাস্তবাসিনে বা ক্রয়াৎ ॥ ৪০৬ ॥ ১২ ॥

সরলার্থঃ ।—জাভালঃ সত্যকামঃ উ (অপি) এনং (মহঃ) এনং
অন্তেবাসিতাঃ (বশিষ্ঠোক্তাঃ) উক্তা উবাচ হ—নঃ এনং (মহঃ) শুদ্ধে
স্থাপৌ নিষিক্ষে, [তদ্রূপি] স্থাপাঃ জাবেরন, পলাশানি চ প্ররোহেয়ঃ
ইতি ॥ ৪০৬ ॥ ১২ ॥

ভুক্তানুবাদঃ ।—জবালপুত্র সত্যকামও শিষ্যগণকে এই
মন্তব্যিচ্ছা উপদেশ দিয়া বলিয়াছিলেন যে, যদি কেহ শুদ্ধ স্থাপুতেও
ইহা নিক্ষেপ করে, তবে তাহাতেও শাখা প্রাপ্ত হইয়া এবং পলাশ
রাশি সমুৎপত্ত হয় ॥ ৪০৬ ॥ ১২ ॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ।—“ত, তৈত্তির্যকালকঃ” ইত্যাদি । সত্যকামে
জাবালঃ অন্তেবাসিতা উক্তা; উবাচ—অপি ন এনং শুদ্ধে স্থাপৌ
নিষিক্ষেৎ, জাবেরনৈব অগ্নিন্ স্থাপাঃ, প্ররোহেয়ঃ পলাশানীতিভাবম্ । এনং
মহৎ উদালকং পত্রচৌকৈকাচাংক্রয়াগতঃ সত্যকাম আচার্যো,
পত্রচৌকৈবাসিতা উক্তা; উবাচ । কিমন্তুবাচেকাচাংক্রয়ে,—অপি ন এনং
শুদ্ধে স্থাপৌ পত্রচৌকৈপি এনং মহৎ উদালকং সত্যকাম নিষিক্ষেৎ
পক্ষিপেৎ, জাবেরন উপলব্ধেরনৈব অগ্নিন্ স্থাপৌ স্থাপা অগ্নয়নঃ পক্ষতঃ,
প্ররোহেয়ঃ পলাশানি পলাশ, পলা জীবতঃ ভাবোঃ; কিমন্তু অনেন কৰ্ম্মণ
কামঃ সিদোদিত্তি । কৰ্ম্মসমিধং কৰ্ম্মেতি কৰ্ম্মন্তুভাষণমেতৎ । ঐশ্বর্যাদিগমে বট
ভীর্গানি; তৈষামিধং সগাণবর্ণনন্ত মন্তবিজ্ঞানস্তাশিগমে হ এনং ভীর্গে
অন্তুজায়েতে—পুত্রচৌকৈবাসী চ ॥ ৪০১—৪০৭ ॥ ১২ ॥

টীকা ।—তথেষ্টঃ বাপুন্যেভ্যামেবমর্থম্—বিস্তৃতি । পত্রচৌকৈকাচাংক্রয়েভ্যামেবমর্থম্
প্রথঃ পুত্রো বিজ্ঞঃ, বিজ্ঞানাত্তি বট ভীর্গানি সগাণবর্ণনম্ ৪০১-৪০৭ ৭ ১২ ৭

ভাষ্যানুবাদ ।—জবালপুত্র সত্যকাম শিষ্যগণকে উপদেশ দিয়া
বলিয়াছিলেন—যিনি ইহা শুদ্ধ স্থাপুতেও নিক্ষেপ করে, নিশ্চয়ই তাহাতেও
শাখাসমূহ সমুৎপন্ন হয়, এবং পত্ররাশি প্রাপ্ত হইয়া । এষ্ট প্রকারে
উদালক যদি ইহাতে আরম্ভ করিয়া এক এক আচার্য্যক্রমের আগত এই
মন্তব্যের বিষয়, আচার্য্য সত্যকাম বহুসংখ্যক শিষ্যগণকে উপদেশ করিয়া
বলিয়াছিলেন । তিনি আর কি বলিবেন; [তিনি বলিয়াছিলেন]—

যিনি ভক্তের দ্বন্দ্ব পরিশোধিত এই মন্তকে শুধু—প্রাণহীন (মৃত) স্বাগৃতেও
 প্রক্ষেপ) নিষেক—প্রক্ষেপ করে, [তাহা হইলে,] জীবিত বৃক্ষের জ্বাঘ সেই
 স্বাগৃতেও নিশ্চয়ই শাখাসমূহ—বৃক্ষের অবরবদমূহ জ্বরে—উৎপন্ন হয় এবং পলাশ-
 দম্ব—পরাশিও আদর্ভূত হয় ; [স্তভরাং] ইহা দ্বারা যে কামনা সিদ্ধ হইবে,
 তাহাতে আর কণা কি । এই কণের কন যে, কন, তাহা জ্ঞাপনের নিমিত্ত এত
 প্রশংসার ব্যক্তিগণ প্রবক্ত হইরাচে । বিদ্যালাতের পাত্র বা অধিকারী ভগ-
 বান : এই মন্তবিদ্যালাতে তাহাদের মধ্যে পান ও পিত্ত—এই দুইজনকে যাত্রা
 'নখালাভের অন্তিমতি দেওয়া উচিত' ১১ ৥ ৪০৬ ॥ ১০ ॥

চতুরোদধরো ভবতোদধরঃ ঐব ওদধরশ্চমস ওদধর-
 ধ্বা ওদধর্যা উপমহন্তো, দল গ্রাম্যাণি ধান্যানি ভবন্তি
 ব্রাহিববান্তিলমাণা অগ্নিপ্রসঙ্গবো গোধূমাশ্চ মসূরাশ্চ গন্ধাশ্চ
 পলকুলাশ্চ, তান্ পিষ্টান্ দধানি মধুনি স্নত উপসিক্তাজ্যাত্য
 জুহোতি ॥ ৪০৭ ॥ ১৩ ॥

ইতি নষ্টাধ্যায়ে তৃতীয়ঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৬ ॥ ৩ ॥

সম্বলার্থঃ ।— অর. মঃ : চতুরোদধরঃ : উদধরমধরঃ চতুভিঃ
 পদৈঃ নিষ্পাতঃ ভবতি, তথাপি — কন : সমস্তপাত্রবিশেষঃ) ওদধরঃ
 'উদধরক'টিনির্ভিতঃ, তথা, চমস, ওদধরঃ, ঐবঃ (কাষ্ঠঃ) ওদধরঃ,
 ওদধর্যা উপমহন্তো, (মন্তনওভে) : গ্রাম্যানি । গ্রামভবানি) দল (দল-
 প্রকারাণি) ধান্যানি ভবন্তি—ব্রাহিববাঃ (ব্রাহ্মঃ দৈহিকমধ্যস্থানি, ননাঃ
 প্রসিক্তাঃ), তিল-মাণা (তিলাঃ, মাণাশ্চ) অগ্নি-প্রসঙ্গবো (অগ্নবো অগ্ন্যভিজিহাঃ,
 প্রসঙ্গবো-কসুশকবাচ্যাঃ), গোধূমাঃ চ, মসূরাঃ চ, গন্ধাঃ (নিষ্পাভাঃ), পল-
 কগাঃ (কুলগাঃ), পিষ্টান্ (চুনীকৃতান্) তান্ দধানি, মধুনি, স্নতে [চ]
 উপসিক্তি (দধাদিত্তিরাঙ্গীকরোতি) : । অন্নদগ্নঃ ! আহুত জুহোতি
 , অজ্ঞাপণেণ অন্নো প্রসিক্তি ॥ ৪০৭ ॥ ১৩ ॥

(১) ওদধরঃ—ঐব অর্থাৎ বিজ্ঞানসম্বন্ধানের যোগ-সাম্য-সংগতি, (যজ্ঞ, অর্থাৎ
 পবিত্র), মেধাব, বনহাও, মিত্রপুত্র ও বিজ্ঞার বিশেষতঃ বিদ্যাভ্যাগে, প্রত্যক্ষন। বজ্র-
 পদ-দ্বারা পাত্রপাত্র বসিরা নিমিত্ত যাহা-কিছু পান নাপান প্রভৃতি পিত্ত বা তপন
 ১১ ৥ ৩—এইবিদ্যালাতের অন্তিমতি দেওয়া উচিত ১১ ॥

অনুমানবাদ ১—উক্ত মন্ত্ৰহোম চারিটা ঔদুম্বর পাত্র দ্বার
সম্পাদন করিতে হয় । মন্ত্ৰহোমের ঋক ঔদুম্বর—উদুম্বর কাক্ষিম্ব,
চমস ঔদুম্বর, কাষ্ঠও ঔদুম্বর এবং মন্ত্ৰনের দণ্ডুইটীও ঔদুম্বর । দশ-
প্রকার গ্রাম্য দ্বান্ত থাকিবে—ত্রীহি, যব, তিল, মাষ, অণু, প্রিয়ঙ্গু
(কাঠেন ?), গোশ্ৰ, মসুর, ধন ও ধলকুল (কুলপ কড়াই), এই দশ
প্রকার দ্রব্য পেষণ (চূর্ণ) করিয়া, দ্বিবি, দ্বিত ও মধুর্ষিপ্রাত করিলে,
এং পরে আক্যরূপে হোম করিবে ॥ ৪০৭ ॥ ১৩ ॥

ইতি বঠাধ্যায়ে তৃতীয় ব্রাহ্মণব্যাখ্যাঃ ॥ ৬ ॥ ৩ ॥

শাক্তব্রাহ্মণ্যম্ ১—চরুগৌরুরো ভবতি' ব্যাখ্যাতম্ । দশ গ্রাম্য-
দ্বান্তানি ভগ্নিঃ ; গ্রাম্যাদ্যশ্চ দ্বান্তানাং দশ নির্যমেন গ্রাম্য ইত্যবোচাম কেচে
ইতি নির্দিষ্টম্,—ত্রীহিব্যাঃ তিলমাদ্যঃ, অণুপ্রিয়ঙ্গবঃ, অণবন্ম অণুশব্দবাচ্যঃ,
কঠিনেণে প্রিয়ঙ্গবঃ প্রসিদ্ধাঃ কল্পকেন ; যবা নিশ্চাবাঃ বগ্নশব্দবাচ্যাঃ লোকে,
থলকুলাঃ কুলপাঃ । এতদ্যতিরিক্তং সর্বৌষধয়ো গ্রাম্যঃ, কলানি
চেত্যবোচাম, অস্বাভিকানি বর্জয়িত্বা ॥ ৪০৭ ॥ ১৩ ॥

ইতি বঠাধ্যায়ে তৃতীয়ব্রাহ্মণভাষ্যম্ ॥ ৬ ॥ ৩ ॥

টীকা ১—১০৪০৭১৩৪

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বাদিত্যাকাং বঠাধ্যায়ত তৃতীয় ব্রাহ্মণম ১৩ ১

ভাষ্যানুবাদ ১—‘চরুগৌরুরো ভবতি’ কথার অর্থ পূর্বেই ব্যাখ্যাত
হইয়াছে । গ্রাম্য দ্বান্ত দশপ্রকার ; গ্রাম্য দ্বান্তের মধ্যে দশপ্রকার দ্বান্ত যে
অবশ্য গ্রহণ করিতে হইবে, একথা আমরা পূর্বেই বলিয়াছি । সেই দশপ্রকার
দ্বান্ত কি কি, তাহাই এখন নির্দেশ করা হইতেছে—ত্রীহি, যব, তিল, মাষ, অণু
ও প্রিয়ঙ্গু—অণু অর্থ—অণুশব্দবাচ্য, অর্থাৎ ‘অণু’ বলিলে বাহ্যকে বুঝায় ; কোন
কোন দেশে ‘প্রিয়ঙ্গু’ কল্প নামে প্রসিদ্ধ ; যবা—নিশ্চাব, লোকে সাহাঙ্কে
‘বগ্ন’ নামে অভিহিত করিয়া থাকে, থলকুল অর্থ—কুলপ কড়াই । শক্তি
অনুসারে এতদতিরিক্ত সর্বৌষধি ও কলসমূহ বে, গ্রহণ করিতে চাইবে,
তাহা আমরা প্রথমেই বলিয়াছি ; অবশ্য অবশ্যীয় বস্ত্তসকলই বর্জন করিতে
হইবে ॥ ৪০৭ ॥ ১৩ ॥

ইতি বঠাধ্যায়ে তৃতীয় ব্রাহ্মণের ভাষ্যানুবাদ সমাপ্ত ॥ অঃ ৩ ॥

অষ্টোহাশাষ্টি—চতুর্থঃ ভাষ্যম্ ।

এবাং বৈ ভূতানাং পৃথিবী রসঃ, পৃথিব্যা আপোহি প্যামোসথ
ওষধীনাং পুষ্পাণি পুষ্পাণাং ফলানি ফলানাং পুরুষঃ পুরুষস্য
রৈতঃ ॥৪০৮॥ ১ ॥

সরসার্থঃ ।—[প্রাণকৃতঃ শ্রীমতঃ কৃতবতঃ প্রাণদর্শিনঃ পুনমহে অধি-
কার্য জাপরিচুৎ ব্রাহ্মণমিদমায়ত্নে—‘এবাং বৈ ভূতানাং ইত্যাদি ।] পৃথিবী
বৈ (এব) এবাং (চরাচরাণাং) ভূতানাং রসঃ (সারঃ, পৃথিব্যাদানকম্বাৎ
ভূতানাম্); আপঃ (ফলানি) পৃথিব্যাং রসঃ; ওষধিঃ অণাং রসঃ;
পুষ্পাণি ওষধীনাং রসঃ; ফলানি পুষ্পাণাং রসঃ; পুরুষঃ (যজ্ঞসাদিশেষঃ,
দেবানাং ব্রাহ্মণগণানাং); রসঃ, হংসপ্রিয়ামহাং; পুরুষত্ব চেষ্টেঃ রসঃ,
সদাক্তিনিবাসরূপভাঃ ॥৪০৮১১॥

মূল্যানুবাদঃ ।—প্রাণদর্শী পুরুষেরই পূর্বোক্ত মন্তকস্বামু-
ষ্ঠানে অধিকার, এবং শ্রীমন্তকস্বামুষ্ঠাতা অধিকারী পুরুষেরই যে, এই
পুত্র মতে অধিকার, ইহা জ্ঞাপনের নিমিত্ত এই ব্রাহ্মণ আরক
হইতেছে ।

পৃথিবীই এই স্রাবর-জন্ম ভূতবর্গের রস অর্থাৎ সারভূত; কারণ,
পৃথিবীই উহাদের লেহোপাদান; ফল আবার পৃথিবীর সার;
কারণ, ফল হইতেই পৃথিবীর জন্ম; ফলের সার আবার ওষধি—ভৃণ
লভাসমূহ; ওষধির সার হইতেছে—পুষ্পসমূহ; পুষ্পের সার ধাতু
যবাধি ফলসমূহ; ফলের সার পুরুষ; কেননা, পুরুষের দেহ তন্নময়;
পুরুষের সার আবার পুরুষ; কারণ, উহা পুরুষের সর্বাস্ত হইতে
নিঃসৃত হইয়া থাকে ॥৪০৮১১॥

শাকরভাষ্যম্ ।—যদুপেক্ষা যথোৎপাদিতো যৈক্য শুশ্রূষিণিঃ পুত্র
আয়ুসঃ পিতৃশ্চ লোক্যো ভবতীতি, তৎসম্পাদনার ব্রাহ্মণমায়ত্নাতে । প্রাণদর্শিনঃ
শ্রীমতঃ কৰ্ম কৃতবতঃ পুত্রমহে অধিকারঃ; নদা পুত্রমহঃ চিকীৰ্ষতি, তদা শ্রীমতঃ কৃত্য
কৃতকালং পর্যাঃ প্রতীক্বেত, ইত্যেতৎ ব্রেতস ওষধাদিসমভ্যবহৃত্য অবগম্যতে ।

এবাং বৈ চরাচরাণাং ভূতানাং পৃথিবী রসঃ সারভূতা সর্বভূতানাং

যক্ষিত্তি তি উক্কম্। পুণিব্যা আপো বসঃ, অঙ্গু হি পৃথিবী ওজা চ প্রোতা চ,
অপাম্ ওমময়ো এসঃ। কার্ষ্যকান্ প্রসম্বোধযাবানীনাং; ওমবীনাং পুশানি,
সুশাণা ফলানি; ফলানান্ পুরুষঃ; পুরুষন্ত প্রেভঃ, "সক্সেভোচ্ছ্রেভাত্তেভঃ
সম্বত্তম" ততি শত্ৰুশুভান্। ১০৮ ১১৮

[illegible]

ভাষ্যানুবাদ।—যে প্রকার জ্ঞান, যে প্রকার উৎপাদন এবং যে
 সমস্ত গুণবিশেষবিশিষ্ট চরিত্রের পূর্ন নিচেন ও বিস্তার লোকচিত্রকর চরিত্র
 লোক, তাহা সম্পাদনের আশয়ে এই প্রকার কল্প, উৎপাদন ও গুণবিশেষ
 লোকের উপায় নিবেশের নিমিত্ত এক বাঞ্ছনীয় আশঙ্ক চরিত্রের। যে প্রাণলক্ষী
 পুরুষ পুরুষের ইতিমধ্যে করিয়াছেন, একাধারে পুরুষ কল্পে তাহার
 অধিকার। এখানে পুরুষের প্রত্যেক বস্তুপ্রতিষ্ঠার সারস্বত বলিয়া প্রতি
 ক্রিয়ায় এবং চরিত্রের যে, পুরুষ বস্তু পুরুষ কল্প করিতে চরিত্র
 হয়, তখন অগ্রেই ইতিমধ্যে কল্প করিয়া পুরুষ প্রত্যেক প্রত্যেক করিলে।

এই যে, চরচিত্রায়ক (কাবীর-অবদান) ভূতবর্ষ, পৃথিবী তাহাদের রস—
সারভূত; পুণেও পৃথিবীকে সর্বভূতের 'মুখ' বলা হইয়াছে। অল আবার
পৃথিবীর রস; কেন না, এই পৃথিবী ভলের মধ্যে প্রভু-প্রাপ্ত রহিয়াছে; ওয়শি
(তুগলকাসমুদ্র) জলের রস; কারণ, ওয়শিসমুদ্র ভল হইতে উৎপন্ন; এট
অক উহারা জলের সারভূত; ওয়শির সার পুশসমুদ্র; পুশের সার ফলসমুদ্র;
ফলের সার হইতেছে পুশ (জীবমের); পুশের রস রত; (ওক);
কারণ, অপর প্রতিভে আছে 'শুক্লরূপ ভেদ: সমস্ত দেহাবরণ হইতে প্রাপ্ত' হইয়াছে' ইতি ॥ ৪০৮ ১৭

১৪. প্রজাপতিরীক্ষাফলক ইত্যাদি প্রতিষ্ঠা করিয়া তাঁহি ;
 ১৫. সুখ, সমৃদ্ধি, লাভ ইত্যাদি উপায়, তত্ত্ব ইত্যাদি উপাসনা ;

স এতঃ প্রাকঃ গ্রাবণমাজ্ঞান এব সমুদপারয়ন্তেনৈনামভা-
স্কৃত ॥ ৪০৯ ॥ ২ ॥

সরলার্থঃ ১—[ইদানী. সারস্বতঃ ব্রতসঃ প্রতিষ্ঠা-নিষ্পাদপ্রকাশ
মাহ—“স হ” ইত্যাদিনা । ; সঃ (প্রসিদ্ধঃ) প্রজাপতিঃ (প্রজানা- সৃষ্টা) ত
ইকাংচক্রে (রেতসঃ প্রতিষ্ঠানিধয়ে আলোচন. কৃতবান্) ; ইহু (উৎসাহে)
অথৈ (রেতসে) প্রক্তিষ্ঠা (আলোচন) কল্পরানি (নিষ্পাদ করবাণি), উদি
এবমালোচ্য) সঃ (প্রজাপতিঃ) দ্বিতঃ (রেতোদগারপাত্রঃ) সন্ধকে (সন্ধনান) ;
তা (দ্বিত) সৃষ্টা অলঃ (অসম্ভাব্য স্থাপরিহা) উপাত্ত (উপাসনঃ যিখুন-সাদাঃ
কথ কৃতবান্) ; তয়াং (প্রজাপতিনা এবমুপাশিতয়াং) দ্বিত্বম্ অথ উপাশীত ;
'শ্রেষ্ঠান্নশরণা দি পত্নাঃ] । সঃ (প্রজাপতিঃ) এতঃ (প্রসিদ্ধঃ) প্রাকঃ
(স্পন্দমান) আত্মন এত গ্রাবণঃ (পাবাণবৎ কঠিনং পুংচিহ্নং) সমুদপারয়ৎ
(সীমা জননেন্দ্রিয়ং প্রতি প্রেরিতবান্) ; চেন (প্রকারেণ) এনাং (দ্বিত্বং)
অভাস্কৃতঃ সন্ধাক সংসর্গ কৃতবান্ । ৪০৯ ॥ ২ ॥

অনুশাসনান্দঃ ১—[অতঃপর সর্বভূতের সারস্বতঃ শুক্রেয়
আধানপাত্র নির্মাণের প্রণালী কথিত হইতেছে—] সেই প্রজাপতি
(বিধাতা) উক্ত রেতের প্রতিষ্ঠা সন্ধকে চিন্তা করিয়াছিলেন.—ভাল,
ইহার (রেতের) প্রতিষ্ঠা বা আধানপাত্র নির্মাণ করিব ; তিনি স্ত্রী
সৃষ্টি করিলেন ; সেই স্ত্রীকে সৃষ্টি করিয়া নীচে রাখিয়া উপাসনা
করিয়াছিলেন ; সেই হেতু এখনও স্ত্রীকে অধে রাখিয়াই উপাসনা
করিবে । সেই প্রজাপতি নিজেরই স্পন্দমান এই পাবাণতুল্য
পুং-চিহ্নটী [স্ত্রী চিহ্নে] প্রেরণ করিয়াছিলেন ; তিনি সেই প্রকারেই
সী-সংসর্গ করিয়াছিলেন ॥ ৪০৯ ॥ ২ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ১—বক এব. সকলজানার সারস্বতমন্তঃপ্রবেশঃ অতঃ কা
ন পরন্ত বোধ্য প্রতিষ্ঠিতঃ স ত সৃষ্টা প্রজাপতিঃ ইকাংচক্রে । ইকাং চক্ৰা দ্বিত্বঃ
সন্ধকে । তা চ সৃষ্টা অথ উপাত্ত—সৈখুনাদাঃ কথ অথ উপাসনঃ নাম কৃতবান্ ।
তয়াং দ্বিত্বম্ অথ উপাশীত ; শ্রেষ্ঠান্নশরণা দি পত্নাঃ ।

অত্র বাক্যপেরসামান্যকৃষ্ণমাহ—স এতঃ প্রাকঃ প্রকটগতিসকং আত্মনো
পাবাণং গোহাতিবনোপগতানীহ কাদিত্রিসাং প্রজননেন্দ্রিয়ম্ উপাসয়ৎ

উৎপূরিতবান্ দ্বী-বাক্যনঃ প্রতি ; তেন এনাং স্থিরবচাস্থলং অতিনঃসর্গঃ
কৃতবান্ ॥ ৪০৯ ॥ ২ ॥

টীকা । শ্রেষ্ঠমহত্ত্বকেন্দ্রস্বরূপাতি শ্রেষ্ঠাভূষণাঃ । পদকল্পণি বাক্যতেন প্রাণিমাত্রক
অনুরোধেণা নির্ধারিণ্যাক্ষাঃ—অত্রিতি । অবচাঃ কল্প সম্ভবার্থঃ ॥ ৪০৯ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—বেহেতু এই প্রেতঃ হইতেছে সমস্ত ভূতের সারভম,
সেই হেতু প্রজাপতি চিন্তা করিয়াছিলেন যে, ইহার উপযুক্ত প্রতিষ্ঠা বা আশান-
পায় কি হইতে পারে ? তিনি এইরূপ আলোচনা করিয়া স্ত্রীমূর্তি কটি করিয়া-
ছিলেন । তিনি সেই স্ত্রী কটি করিয়া তাহাকে অশ্রুতাবিধ উপাসনা করিয়া-
ছিলেন—মৈত্বন কর্তব্য উপ-উপাসনা করিয়াছিলেন ; সেই হেতু অপর লোকে
স্ত্রীর উপ-উপাসনাই করিবে ; কেননা, সাধারণ লোকে শ্রেষ্ঠলোকের আচরণেরই
অনুসরণ করিয়া থাকে ।

এ বিষয়ে বাজপেয়-বাগের সাধারণ মন্ত্রের পরিকল্পনা প্রদর্শন করিতেছেন,—
তিনি (প্রজাপতি) কাঠিকরূপ কৃণ্ডা দ্বর্ষ থাকার [বজীর] সোমনিশেষনের
পাশাপাশুস্থানীয় প্রাক—উদয় পতিগত বা স্পন্দনসম্পন্ন আপনার এট পান্য
থগুটী অর্থাৎ কাঠিকরূপ জননেত্রিগুটী প্রীতি নক্স করিয়া উৎপূরণ করিয়া
ছিলেন ; তাহা দ্বারাট এই স্ত্রীর সজ্জিত সংসর্গ করিয়াছিলেন ॥ ৪০৯ ॥ ২ ॥

তন্ময়। বেদিকরূপন্তে। লোমানি বহিঃশ্চর্ম্মাধিববণে স্যমিকো।
মধ্যতন্তৌ মুকৌ, স যাবান্ হ বৈ বাজপেয়েন যজ্ঞমানস্ত লোকে।
ভবতি তাবানস্ত লোকে। ভবতি, য এবং বিজ্ঞানধোপহাসকরত্যা-
সাত্ স্ত্রীণাম্ভূতকৃত- বৃঙ্কন্তেহৎ ন উদয়বিজ্ঞানধোপহাসকরত্যা
স্ত্রিয়ঃ কৃতকৃতঃ বৃঙ্কতে ॥ ৪১০ ॥ ৩ ॥

সম্বলার্থঃ ।—[ইদানীং তত্র যজ্ঞরূপভাঃ কল্পয়তি “তত্য়াঃ” ইত্যাদিনা] ।
তত্য়াঃ (স্ত্রিয়াঃ) উপস্থঃ (জননেত্রিঃ) বেদিঃ (যজ্ঞবেদিস্থানীয়ঃ) ;
লোমানি বহিঃ (কৃণঃ) ; চর্ম্মা (আভাস্তরঃ চর্ম্মব) [আনভুহং চর্ম্ম] ; স্যমিকঃ
(প্রদীপ্তঃ অগ্নিঃ) যজ্ঞতঃ (স্ত্রীচিহ্নস্ত মথো) (স্ত্রীবাঃ) ; তৌ (প্রসিকৌ ।
মুকৌ) জনেত্রিয়স্ত পার্শ্বভৌঃ (যাসবভৌ) অধিববণে (সোম-পেষণোপল-
বভৌ) । [স্ত্রিয়াঃ তন্তুংস্থানেষু বেদাদিধৃষ্টীঃ কর্তব্য ইতি ভাবঃ] । ইদানীং
বিজ্ঞানফলমুচ্যতে—[বাজপেয়েন (তন্ময়া যজ্ঞেন) যজ্ঞমানস্ত সঃ যাবান্
(মৎপরিমাণঃ) হ বৈ (প্রসিকৌ) লোকঃ (ভোগঃ) ভবতি, অস্ত (বিজ্ঞঃ)

তাবান্ লোকঃ ভবতি ; [তন্মাং অত্র বীভৎসা ন কার্ণা] ; যঃ এবং (যথোক্তঃ) বিদ্বান্ (জানন্) অধোপহাসং চরতি, [সঃ] আশাং (ভোগ্যানাং) জীণাং স্কৃতং (পুণ্যং) বৃহৎ (আবৃত্তং করোতি) ; অণ (পক্ষান্তরে) যঃ ইং যথোক্তং বিজ্ঞানং অবিদ্বান্ সন্ অধোপহাসং চরতি ; স্মিঃ অত্র (অবিভবঃ) স্কৃতং আবৃত্তে (আবর্জয়তি) উক্তার্থঃ ॥ ৪১০ ॥ ৩ ॥

মুনোশ্চু-বাদক ১—স্ত্রীর উপস্তটিকে (জননেন্দ্রিয়কে) বেদি [বলিয়া চিন্তা করিবে] ; লোম সমূহকে কৃশ বলিয়া, চর্মকে [চর্ম বলিয়া] এবং মুকুটকে (উভয় পার্শ্বের স্থল বাসবও দুইটিকে) অধিবরণময় (সোম-পেশনের দুইটা পায়ণবৎ) [বলিয়া চিন্তা করিবে] । যজমান (যাজিক পুরুষ) যজ্ঞপেষয় যাপের দ্বারা যে পরিমাণ লোক বা ফল প্রাপ্ত হন, যথোক্তপ্রকার বিজ্ঞানসম্পন্ন পুরুষেরও সেই পরিমাণই ফল লাভ হয় । [অতএব এ বিষয়ে কৃশা বা কুৎসা করিতে নাই] । যে ব্যক্তি এই প্রকার বিজ্ঞানসম্পন্ন হইয়া অধোপহাস (উক্ত কৰ্ম) আচরণ করে, সেই লোক সেই ব্রোহ্মিপের পুণ্য আহরণ করে ; পক্ষান্তরে, যে লোক এইরূপ বিজ্ঞানবর্জিত—যথেষ্টাচারী হইয়া উক্ত অধোপহাস কৰ্ম আচরণ করে, ত্রীণ তাহার পুণ্য আবৃত্ত করে অর্থাৎ গ্রহণ করে ॥ ৪১০ ॥ ৩ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্—তন্মা বেদিরিত্যাদি বর্কং বাবাতঃ প্রসিদ্ধম্ । সমিদ্ধোহগ্নির্ধ্বাভঃ—স্ত্রীযাজ্ঞনত্ ; তেঁ ; বৃহৎ । অধিবরণককে ইতি গাবহিতেন সমধাতে । যজ্ঞপেরবাগ্নিনো বাবান্ লোকঃ প্রসিদ্ধঃ, তাবান্ বিদ্বদো মৈশ্বককর্ণঃ লোকঃ কলমিতি বৃহতে । তন্মাবীভৎসা নো কার্ণোতি । য এবং বিদ্বান্ অধোপহাসং চরতি, আশাং জীণাং স্কৃতং বৃহৎ আবর্জয়তি ; অণ পুনর্ধ্বঃ যজ্ঞপেরসম্পত্তিং ন জানাতি, অবিদ্বান্ রেভগো বসন্তমবধ, অধোপহাসং চরতি, অত্র স্মিঃ স্কৃতম অণ বৃহতে অবিভবঃ ॥ ৪১০ ॥ ৩ ॥

টীকা।—মুনো কৃশো মোহিপারিতোঃ কঠিনো বা নবজো, অধিবরণমিত-সোমকলক-দুহিঃ । যজ্ঞানদুহঃ চর্ম সোমকলবার্ণং, তদ্বৃক্স বসন্তমেষত চর্মণি কঠবোভাহ—ভাবিতি । পোস্তিপ্রকারবৃক্ । কলোক্তেভ্যংপর্ধাভাহ—যজ্ঞপেরতি । স্কৃতং বৈশ্বাবাঃ কর্ণোতি পেশঃ । স্ততিকলমাহ—তন্মাবিতি । ইতিপকঃ স্ততিকলপণবার্ণঃ । উপাশ্রয়মবিকঃ কল-মাহ—য এবমিতি । অবিভবো বৃক্ষপাতনিরতত প্রভাবাঃ কর্ণমিতি—অর্থোতি ৪১০ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ ।—‘তত্র বেদি’ ইত্যাদি স্রুতিতে বাক্যপের যাগের যে সমুদয় সাধন্য কথিত হইয়াছে, সে সমুদয় প্রসিদ্ধই আছে । সখি—দ্বীচিল্পের অন্তঃস্বরগত অধি ; ‘ভৌ যুগো’—(প্রসিদ্ধ কোষকৃত—উত্তর পার্শ্ব কঠিন মাংস-খণ্ড চইটী), এট কপাটীয় সম্বন্ধ—ব্যবধানহিত ‘অধিবষণে’ শব্দের বহিঃ করিতে চইবে ; [অধিবষণ’ অর্থ—সোম-নিষ্পেষণ করিবার পাব্যগণ্ড । বাক্যপের যজ্ঞকর্তার যে পরিমাণ লোক প্রাণা বলিয়া প্রসিদ্ধ, যথোক্ত প্রকার মৈথুন-কর্মকারী সিদ্বানেরও সেই পরিমাণ লোকই—ফলই সিদ্ধ হইয়া থাকে । যখন একরূপে ঐ কর্মের প্রশংসা করা চতুঃতৈত্তে ; তখন ঐ বিষয়ে বীতংসা বা নিকা করা উচিত নহে ।

এইরূপ বিজ্ঞানসম্পন্ন যে লোক ‘অধোপহাস’ আচরণ করে, সে লোক সেই সকল ক্রীর পুণ্য অধিকার করে, আর যে লোক যথোক্তপ্রকার বাক্যপের যাগ-সম্পাদনক্রম জানে না এবং ব্রহ্ম, ঐশ্বর্য অবগত নহে, অথচ অধোপহাস আচরণ করে, স্তৌগণ সেই অবিদ্বানের স্রুতি বা পুণ্যপ্রাণি আশ্রয় করিয়া থাকে ॥ ৪১-১৩ ॥

এতদ্ব স্ম বৈ তদ্বিদ্বান্‌দালক আকর্ণিরাহৈতদ্ব স্ম বৈ তদ্বিদ্বা-
ম্মাকো মৌদগালা আহৈতদ্ব স্ম বৈ তদ্বিদ্বান্‌ কুমারহারিত আহ—
বহবো মর্য্যাঃ ব্রাহ্মণায়না নিরিক্সিয়া বিস্করতোহস্মাল্লোকাং
প্রযান্তি, ন ইদমাবিদ্ধাৎসোহধোপহাসকর্মস্তুতি, বহু বা ইদং
জুগুপ্স বা জাগ্রতো বা রেতঃ স্কন্দতি ॥ ৪১: ৪ ॥

সঙ্কলার্থঃ ।—তৎ এতৎ (বাক্যপের সম্পন্ন মৈথুন্যার্থ কর্ম) বিদ্বান্ (জানন্) আকর্ণি উদালকঃ হ বৈ (উভিল্পে) আহ স্ম (উক্তবান্ কিল) ; তথা তৎ এতৎ বিদ্বান্‌ কুমারহারিতঃ হ বৈ আহ স্ম । [তে কিমাত্মরিত্যাং বহবঃ মর্য্যাঃ (মরণশীল্যঃ ব্রাহ্মণায়নাঃ) ব্রাহ্মণা-জাতিমাত্মোপজীবিনঃ, নিরিক্সিয়াঃ (শিপিলেক্সিয়াঃ) বিস্করতঃ (পুণ্যবহিতাঃ লভ্যঃ) অস্মাং লোকাং প্রযান্তি । [কে ?] যে ইদং (বাক্যপের সম্পদ্ব্যক্ত, কর্ম) অবিদ্বাংসঃ অধোপহাসং চরতি ইতি ।

[শ্রীমহং কর্ম সমাপ্য পশ্যা যজ্ঞকালং প্রতীক্যামতঃ] অতঃ স্রুতং বা জাগ্রতঃ বা [বহি] বহু বা [অস্ম বা] রেতঃ স্কন্দতি (করতি)—॥ ৪১: ১৪ ॥

ভূতানুবাদঃ ।—অরুণ-নন্দন (আকর্ণি) উদালক ঋষি

এই কর্ণতত্ত্ব অবগত হইয়া বলিয়াছিলেন ; এবং যুদগলপুত্র (মৌদগল্য) নাকনামক ঋষিও সেই এই কর্ণতত্ত্ব অবগত হইয়া বলিয়াছিলেন ; এবং কুমারহরিত ঋষিও সেই এই ব্রহ্ম জানিয়া বলিয়াছিলেন—
বিকলেন্দ্রিয়, পুণ্যহীন ও ব্রাহ্মণ্যপসদ বহুতর মর্ত্য—মরণশীল মনুষ্য, বহুমান লোক হইতে প্রশ্নান করিয়া থাকে, বাহাদের জাগরণে বা মগ্ন সময়ে বহু বা অল্প রোতঃক্ষলন হয় ॥৪১১৪॥

ব্রাহ্মণ্যভাষ্যম্ ।—এতচ্চ য বৈ তদ্বিত্যেকানেক আকর্ণিরাহ, অধোপহাসাখ্যঃ মৈথুনকর্ণ বায়পেয়সম্পন্নঃ বিধানিত্যর্থঃ । তথা নাকো মৌদগল্যঃ কুমারহরিতচ । কিং চেৎ আহতুরিত্যুচ্যতে, বহুবো মর্যা মরণধর্মিণো মনুষ্যাঃ, ব্রাহ্মণা অয়নঃ বেদাঃ তে ব্রাহ্মণ্যবিদ্যাঃ—ব্রহ্মবন্ধবো জ্ঞাতিমাদ্রোপজ্ঞানিন ইত্যেভ্যঃ । নিরিন্দ্রিয়া বিরিষ্টেন্দ্রিয়াঃ, বিত্বকতো বিগত-
ত্বকতকর্ণাণোহিন্দিয়াঃসো মৈথুনকর্ণাসক্তা ইত্যর্থঃ । তে কিম্ ? অমাত্মোক্তাং প্রশস্তি পরলোকাং পরিত্রষ্টা ঈতি । মৈথুনকর্ণণোহ্ভ্যুপাখ্যেত্বাঃ মরণতি—য ইদমবিত্যঃসোহধোপহাসঃ চরন্ত্যতি । শ্রীমতঃ কৃত্য পত্যা স্বত্বকালং ব্রহ্মচর্যেণ প্রতীক্বেত ; যদাধঃ রোতঃ কলতি, বহু বা অল্পঃ বা, সুপ্তত জাগ্রতো বা গাগপ্রাবল্যাং—॥ ৪১১ ৪ ৪ ॥

টীকা।—অবিভব্যতিগতিঃসিদ্ধিঃ কণ্ঠেভ্যোনাখ্যঃপদম্প্রদানংসিদ্ধিহাং—এতচ্ছতি । পত-
কর্ণাণো ব্রাহ্মপেয়সংপন্নমিহঃপকার্থঃ । অবিদ্যামবদ্যো কক্ষণি গুণমানা দোষিয়মুপ-
লংহুংসিদ্ধিগতঃ । বিদ্যবো নাতবিন্দুগত ভোগঃ কণ্ঠমিত্যাদিঃসিদ্ধিকালং প্রাপেয রোতঃক্ষলনে
সারস্বতঃ কলতি—প্রসবতি । যঃ প্রাপকতে, এত রোতো যদি কলতিতি যোক্তবো
॥ ৪১১ ৪ ৪ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ।—সেই এই মরণকর্ত্তাভিহু অর্থাৎ অধোপহাসনামক মৈথুন-ক্রিয়ান বায়পেয় বজ্ররূপে অরুহান-প্রণালীতে অভিজ্ঞ আকর্ণি উৎকলক ঋষি বলিয়াছেন ; সেইরূপ যুদগলবংশীয় নাক ও কুমারহরিত ঋষিও বলিয়াছেন । তাহারা কি বলিয়াছেন, তাহা বলা হইতেছে—ব্রাহ্মণ্যম—
ব্রাহ্মণগণ বাহাদের অয়ন—আশ্রয়, তাহারা ব্রাহ্মণ্যম—ব্রহ্মবন্ধ অর্থাৎ ব্রাহ্মণত্ব জ্ঞাতিই বাহাদের একমাত্র উপজীব্য, তাহারা ; নিরিন্দ্রিয়—শিথিলেন্দ্রিয়, পুণ্যাত্মজ্ঞানবর্জিত, অবিদ্বান্ অগত মৈথুন কণ্ঠে আসক্ত, এরূপ বহু মর্যা—
মরণশীল—মনুষ্য ; তাহারা কি ? না, তাহারা পরলোক হইতে ভ্রষ্ট হইয়া
ইহলোক হইতে পরাগ করিয়া থাকে । 'যে ইদমবিত্যঃসঃ অধোপহাসঃ

চরতি" এই বাক্যটী বৈধূন ক্রিয়ার অভ্যন্ত পাপজনকত্ব প্রদর্শন করিতেছে ।

পূর্বোক্ত শ্রীমহ কথ সম্পাদন করিয়া, ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বনপূর্ব্বক পত্নী-
বহুকাল প্রতীক্ষা করিতে হয় ; এই সময়ের মধ্যে যদি অনুগ্রাহকের প্রবলতা
বশতঃ তাহার সুপ্তাবস্থারই হউক, আর জাগ্রৎ অবস্থারই হউক, এবং অল্প
হউক, আর অধিকই হউক, যেতঃ অগলন হয়—॥৪১১॥৪৪॥

তদভিমুশেদনু বা মন্ত্রেত যন্মেহুং রেতঃ পৃথিবীমক্ষান্ৎ-
সীদযদোবধীরপ্যসন্নদদপঃ । ইদমহং তদ্রেত আদদে
পুনর্মা মৈত্বিন্দিয়ং পুনস্তেজঃ পুনর্ভগঃ । পুনরগ্নিধিক্যা বথা-
স্থানং কল্পন্তামিত্যানামিকান্ধুষ্ঠাভ্যামাদায়াস্তুরেণ স্তনৌ বা ভ্রনৌ
বা নিমুক্ত্যাং ॥ ৪১২ ॥ ৫ ॥

সরলার্থঃ ১—তৎ (তদঃ—নির্গতঃ রেতঃ) অভিমুশেৎ (মার্জয়েৎ ,
অহুযজয়েত বা (যজঃ বা অহুযজপেৎ)) । [তত্রার্থো আধানম্ । অস্ত যম যৎ
রেতঃ পৃথিবীম্ অক্ষান্ৎসীৎ (পৃথিব্যাঃ নির্গতম্) , যৎ (রেতঃ) ওষধীঃ অপি
অসন্নং (অগচ্চৎ) , [তথা] যৎ (রেতঃ) অপঃ (জলানি) [অসন্নং] ;
অহং তৎ রেতঃ ইদং (এবং বথা জ্ঞাৎ, তথা) আদদে (গৃহ্মামি) ইতি
(অনেন যদেৎ) অনামিকান্ধুষ্ঠাত্যাম্ আমার (গৃহীত্বা) , ইন্দ্রিয়ং (রেতো-
রূপেণ নির্গতম্) পুনঃ বা (বাম্) এতু (প্রত্যাগচ্ছতু) ; তেজঃ
(রেতসা লহ নির্গতঃ কান্তিঃ) পুনঃ [বাম্ এতু] ; ভগঃ (পৌতাগাৎ
জানং বা) পুনঃ [বাম্ প্রত্যাগচ্ছতু] । অগ্নিধিক্যাঃ (অগ্নিঃ বিক্যাং স্থানং
যেবাং তে অগ্নিধিক্যাঃ দেবাঃ) ; [রেতোরূপেণ বহিনিঃসৃত্য তৎ সর্বং]
বপাংস্থানং বরন্ত্যং (স্থাপয়তু) [ইত্যনেন যদেৎ] স্তনৌ বা (স্তনদোক্ষী)
ভ্রনৌ বা (লুবোক্ষী) অন্তরেণ (মধ্যে) নিমুক্ত্যাং (মার্জয়েৎ) ইত্যর্থঃ ॥৪১২॥৪৪॥

অনুশাস্ত্রানুসারে ১—সেই নির্গত শুক্রটুকু মার্জনা করিবে এবং
এই মন্ত্র জপ করিবে । [প্রথমতঃ] ‘অস্ত আমার যে রেতঃ পৃথি-
বীতে স্থলিত হইয়াছে, অথবা যে রেতঃ ওষধি ও জলেতে নির্গত
হইয়াছে, আমি সেই এই রেতঃ গ্রহণ করিতেছি, এই মন্ত্র পাঠপূর্ব্বক
অনামিকা ও অঙ্গুষ্ঠ অঙ্গুলি দ্বারা সেই রেতঃ গ্রহণ করিয়া,

[রৈতোরূপে নির্গত আহার] ইন্দ্রিয় পুনরায় আহারে প্রত্যাগত হউক, এবং তেজঃ (কাণ্ডি) ও সৌভাগ্য বা জ্ঞানও পুনশ্চ আহারে আশ্রুক ; অগ্নিগিফ্য (অগ্নিতে আশ্রিত দেবগণ) সেই সমুদয় ইন্দ্রিয়কে পুনর্ব্বার স্ববাস্তানে স্থাপন করুন, এই মন্ত্র দ্বারা সেই রৈতঃ স্তনদ্বয়ের বা জ্বরদ্বয়ের মধ্যস্থলে মার্জনা করিবে (ঘসিয়া দিবে) ॥৪১২॥৫॥

শাক্তব্রভাস্তম্ :—ভক্তিস্বপ্নেদুহররৈত বা অক্লম্পেদিতার্থঃ । যদা ভক্তিস্বপ্নতি, তদা অনাবিকাক্ষাত্যাং তৎ রৈত আদতে 'আদদে' ইত্যেবমস্তেন যস্মৈণ ; 'পুনর্বা' ইত্যনেন নিমুখ্যাং, অক্লম্পেণ যথো ক্রবো ক্রবোকা, স্তনৌ স্তনয়োকা ॥ ৪১২ ॥ ৫ ॥

টাকা :—যে মধ্যাহ্নঃপ্রাকালে যহেৎ, পূর্ণিমা-প্রত্যখান্ধ্যোত্তরাণি ওরেকণ পরমাশাৎ, গম্বীঃ প্রতপ পরমপমৎ, যজ্ঞাণঃ কসোনিঃ স্জতি সত্বকৃত্ব, তবিৎ : রেওঃ সংপ্রতাদেহেহ-মকাদানমদ্বাধঃ । কেনাভিজগায়োণ তদানানং, ওদাহ—পূর্বারতি । তৎপূর্বাঃ রৈতোরূপেণ বচনিগ দধিগ্নিঃ সঃ প্রত্যোহু সমাগচ্চু । তেজস্বপ্ততা কাণ্ডি । জন্মঃ সৌভাগ্যঃ জ্ঞানঃ । ওদপি সপ্তঃ রেওঃ নিসমাত্তদাননা বচিসিগতঃ সয়াং প্রত্যাপচ্চু । অগ্নিগিফ্যঃ স্তানঃ স্তনাং, তে দেহাঃ স্তনৈঃ স্তন্যাতানঃ কলজ্জতি মাদ্দনমদ্বাধঃ ॥ ৪১২ ॥ ৫ ॥

ভাত্যাস্থবাদ :—সেই নির্গত রৈতঃ অভিমর্শন বা মার্জনা করিবে, এবং এই মন্ত্র জপ করিবে । যখন অভিমর্শন করিবে, তখন 'আদদে' ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা অক্লম্প ও অনাবিকা অক্লম্প দ্বারা সেই নির্গত রৈতঃ প্রকণ করিবে, আর 'পুনঃ বা' ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা স্তনদ্বয়ের কিংবা জ্বরদ্বয়ের মধ্যে ঐ রৈতঃ মার্জনা করিবে ॥ ৪১২ ॥ ৫ ॥

অথ বহুদ্যদক আত্মানং পরিপাশ্চেত্তদভিমর্শয়েত—ময়ি তেজ ইন্দ্রিয়ং যশো দ্রুবিগণং স্কৃতমিতি ; শ্রীর্হ বা এষা স্ত্রীণাং বন্মলোদ্ধাসান্তস্মান্মলোদ্ধাসং বর্শান্বনীমভিক্রম্যোপমর্শয়েত ॥ ৪১৩ ॥ ৬ ॥

সবলার্থ :—[এসকতোহন্নিপ্রতিকায়োপারবাহ—'অণ বদি' ইত্যাদিনা ।] অণ বদি (সস্তাবনারাং) [কচ্চিৎ] উক্তকে (বলমধ্যে) আত্মানং (স্বদেহচ্চার্য্য) পশ্বেৎ, তৎ (তদা) অভিমর্শয়েত (বক্ষ্যমাণং মধ্যং জপেৎ),—ময়ি তেজঃ : ইন্দ্রিয়ম্, যশঃ, দ্রুবিগম্, (গনম্) স্কৃতম্

(পুণ্যং) ইতি । [অস্তক], এষা (যম পত্নী) স্ত্রীণাং যযো স্ত্রীঃ (লক্ষ্মীঃ ;
১. ১৫ (প্রসিক্তাঃ) ; ২২ (যম্মাং) [এষা] যলোদাসাঃ যলবদাসঃপরিহিতা ,
তম্মাং তেতোঃ, যলোদাসসং (যলিনবাসসং) যলবিনীং [প্রতিষ্ঠাবতীং]
[ত্রিরাত্রান্তে কৃতমানাং তাম্, অতিক্রম্য (উপগম্য) উপবসন্তয়েত । [যমন্ত
ইহ অস্তকোহপি ভাষ্যে কৃতবাঃ ; ॥ ৪১৩ ॥ ৬ ॥

মূলানুবাদঃ ১—যদি কখনও জনমধ্যে আপনাত্ত্রী
দর্শন করে, তাহা হইলে ‘ময়ি তেজঃ ইন্দ্রিয়ম্’ ইত্যাদি মন্ত্র জপ
করিবে । এই স্ত্রী নারীগণের যযো লক্ষ্মীরূপা ; যেহেতু ইনি
যলোদাসাঃ, অর্থাৎ ব্রহ্মসল বস্ত্রপরিহিতা ; সেই হেতু ব্রহ্মসল বস্ত্র-
সমপরিহিতা সেই স্ত্রী [ত্রিরাত্রান্তে পর কৃতমানা হইলে পর,] তাহাকে
গমন করিয়া মন্ত্র জপ করিবে [‘আমাদিগকে পুত্র সমুৎপাদন করিতে
হইবে’ ইত্যাদি] ॥৪১৩৭৬॥

শাঙ্করভাষ্যম্ ১—যদি কদাচিত্ত্বকে আয়নমায়ুজ্ঞায়াং পণ্ডেৎ,
তজাপি অতিমন্ত্রেণৈব মনেন ময়েণ—‘ময়ি তেজঃ’ ইতি । স্ত্রীঃ বা এষা পত্নী
স্ত্রীণাং যযো, যং যম্মাং যলোদাসা উপবতমলবদাসাঃ, তম্মাং যলোদাসসং
যলবিনীং স্ত্রীমতীং অতিক্রম্যতিগত্যোপবসন্তয়েত ইদম্—অন্ত আবার্য্যং কাযা-
যং পুত্রোৎপাদনমিতি, ত্রিরাত্রান্তে আগ্নেতাম্ ॥ ৪১৩ ॥ ৬ ॥

টীকা । অযোমৌ রেতঃকলনে প্রারম্ভিকমুহুর্তঃ, রেতোযোনাবুৎপত্তে রেতঃসিঞ্চনাদিভাষ্যে
প্রারম্ভিকঃ মনরতি—অপেত্যাদিনা । মিতিকাস্ত্রে প্রারম্ভিকবাস্তবময়মন্ত্রার্থোৎপাদন ।
ময়ি তেজঃসমুৎপত্ত দেবঃ কলমস্তি ত ব্রহ্মোজনা । একুতম রেতঃসিচা বস্তাঃ পুত্রো জমরিত-
যাত্তং ব্রহ্মঃ সৌরিত—জিহ্বায়াগিনা । কথং সা কলমিবী, ন হি তস্তাঃ পাত্তিরাস্ত, তত্রাহ—
বদিত । ব্রহ্মবাস্তিগমনাদি প্রতিকল্পিত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্ট—জিহ্বায়েতি ॥ ৪১৩ ॥ ৬ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ১—যদি কখনও জনমধ্যে আপনাকে—আপনাত্ত্রী
জ্ঞানকে দর্শন করে, তখনও ‘ময়ি—তেজঃ’ ইত্যাদি মন্ত্র জপ করিবে । এই
পত্নী হইতেছে—স্ত্রীগণের যযো স্ত্রীরূপা (লক্ষ্মীরূপা) ; যেহেতু ইনি
যলোদাসাঃ—অর্থাৎ ইহার বস্ত্র হইতে ব্রহ্মসল অপনীত হইয়াছে ; সেই
হেতু ত্রিরাত্রান্তের পর কৃতমানা সেই যলোদাসা (ব্রহ্মবতী) পত্নীকে উপগত
হইয়া ‘অন্ত আমাদিগকে পুত্রোৎপাদন করিতে হইবে’ এইরূপ চিন্তা
করিবে ॥ ৪১৩ ॥ ৬ ॥

স। চেদশ্চৈ ন দত্তাৎ কামমেনামবক্রীণীয়াৎ, সা চেদশ্চৈ নৈব দত্তাৎ, কামমেনাঃ যজ্ঞা বা পাণিনা বোপহৃত্যভিক্রামোদিত্ত্রিয়েণ তে যশসা যশ আদদে ইত্যযশা এব ভবতি ॥ ১১৪ ॥ ৭ ॥

সরলার্থঃ ।—সা (পত্নী) চেৎ (যদি) অশ্চৈ (যগোক্তার পর্যাশ) ন দত্তাৎ (যৈশ্চ নাপাং কর্ণ ন অম্বস্তেত) ; [তথা] এনাং (অগ্নিকারিণীঃ) কামং (যথেক্ষং) অবক্রীণীয়াৎ (অলঙ্কারাদিনা বশীকর্যাৎ ; , তথাপি) সা চেৎ অশ্চৈ নৈব দত্তাৎ, তদা এনাং যজ্ঞা বা (যজ্ঞীয়া বা) পাণিনা (হস্তেন) বা কামং (যথেক্ষং) উপহৃত্য (অভিষ্ঠাতা) অভিক্রামেৎ (বক্ষ্যমাণং সম্বৎ সম্পন্ন উপগচ্চেৎ)—ইত্ৰিয়েণ যশসা (করণেন) তে যশঃ (সৌভাগ্যং) আদদে (গৃহ্ণামি) ইতি । [এব, সতি বিপ্রিয়কারিণী সা স্ত্রী, অবশাঃ এব ভবতি ॥ ১১৪ ॥ ৭ ॥

অলঙ্কারবাদঃ ।—সেই স্ত্রী যদি এই পুরুষকে [স্বদেশ] দান না করে, তাহা হইলে ইচ্ছানুসারে তাহাকে বস্ত্রালঙ্কারাদি দ্বারা বশীভূত করিবে । তাহাতেও যদি ইহার প্রতি অঙ্গদান না-ই করে, তবে ইচ্ছামত বস্ত্র বা হস্ত দ্বারা ইহাকে তাড়না করিয়া, ‘আমি ইন্দ্রিয়রূপ যশঃ দ্বারা তোমার যশঃ (সৌভাগ্য) গ্রহণ করিতেছি’ বলিয়া তাহাতে উপগত হইবে । [এইরূপ করিলে] সে নিশ্চয়ই যশোহীন হইবে ॥ ১১৪ ॥ ৭ ॥

শাক্তব্রতবাদম্ ।—সা চেদশ্চৈ ন দত্তাৎকর্ণং কর্ণং, কামমেনাম্ অবক্রীণীয়াৎ আভরণাদিনা জাগরেৎ । তথাপি সা নৈব দত্তাৎ, কামমেনাঃ যজ্ঞা বা পাণিনা বোপহৃত্য অভিক্রামেদৈশ্বর্যম্ ; শস্যামি যঃ, উৰ্ভগাং করিষ্যমীতি শস্যাপা ; তামনেন যথোপোপগচ্চেৎ—ইত্ৰিয়েণ যশসা যশ আদদে’ ইতি । স তস্মাক্তব্রতীনাং বক্তা উৰ্ভগেতি খ্যাতা অবশা এব ভবতি ॥ ১১৪ ॥ ৭ ॥

টীকা।—জাগরেনাক্রীড় প্রমোদিতকরিতি শেব । বলাভের বশীকৃত্য তথাঃ পত্নী-কর্ণাং কর্ণমুপগচ্ছাদিত্যাকার্যমাদ—শপ্ততামীতি ॥ ১১৪ ॥ ৭ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ ।—সেই স্ত্রী যদি ইহাকে বৈধ্বন ব্যাপার করিতে না দেয়, তাহা হইলে নিশ্চয় ইহাকে অবক্রম করিবে অর্থাৎ অলঙ্কারাদি দ্বারা [অভিপ্রায়] জাগরন করিবে ; তাহাতেও যদি সে না দেয় অর্থাৎ সম্বত

না হর, তাহা হইলে, ঈচ্ছানুসারে বসি বা হস্ত দ্বারা আঘাত করিয়া বৈধূনের
জন্ত ইহাকে অতিক্রম করিবে, অর্থাৎ 'আমি তোমাকে শাপ দিব—
চর্ভগা করিব' ইত্যাদি কথা বলিয়া—এই মধ্যে তাহাতে উপপত্ত হইবে—
'আমি ইন্দ্রিয় বশ দ্বারা তোমার বশ আচরণ করিতেছি' ইতি । সেই
কারণে—সেইরূপ অভিধাপ প্রদানের ফলে, সেই স্ত্রী নিশ্চয়ই বধ্যা—
চর্ভগা নামে প্রসিদ্ধা ; অতঃপা, বশোহীনা হইয়া থাকে ॥ ৪১৪ ॥ ৭ ॥

স। চেনদৈশ্চ দত্তাদিন্দ্রিয়ৈশ্চ তে বশস্য বশ আদধামীতি
বশস্থিনাবেব ভবতঃ ॥ ৪১৫ ॥ ৮ ॥

সরলার্থঃ ।—[পক্ষান্তরে] সা (পত্নী) চেৎ (যদি) দত্তাৎ (দত্ত
দামেন তর্ভগম্ অঙ্গুরজয়েৎ), [তদা] 'ইন্দ্রিয়ৈশ্চ বশস্য তে (তুভ্যং)
বশঃ আদধামি (সন্নিবেশয়ামি)' ইতি 'উপবসদন্ উপপক্ষেৎ' ; 'এবং পতি
ভৌ'] বশস্থিনৌ এব ভবতঃ ॥ ৪১৫ ॥ ৮ ॥

অনুব্রাহ্মণ্যাদি ।—আর যদি সেই স্ত্রী [স্বামীর জন্ত সন্দেশ]
দান করে, [তাহা হইলে] 'আমি ইন্দ্রিয় বশঃ দ্বারা তোমাতে বশঃ
আদান করিতেছি', এই বলিয়া [তাহাতে উপপত্ত হইবে] ; ইহার
ফলে, তাহার উভয়েই বশসী হইয়া থাকে ॥ ৪১৫ ॥ ৮ ॥

শাক্তব্রহ্মবাদ্যম্ ।—সা চেনদৈশ্চ দত্তাৎ অহুগুণা এব তাতর্ভগঃ, তদা
অদেন মন্থেপোপগক্ষেৎ—'ইন্দ্রিয়ৈশ্চ তে বশস্য বশ আদধে' ইতি, তদা
বশস্থিনাবেবোভাবপি ভবতঃ ॥ ৪১৫ ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুব্রাহ্মণ্যাদি ।—আর সেই স্ত্রী যদি দান করে, অর্থাৎ স্বামীর
অহুগুণাই হর, তাহা হইলে 'ইন্দ্রিয়ৈশ্চ তে' ইত্যাদি বস্তু তাহাতে উপপত্ত
হইবে । তাহা হইলে তদ্বারা উভয়েই বশসী হইয়া থাকে ॥ ৪১৫ ॥ ৮ ॥

টকা ।—। ৪১৫ ॥ ৮ ॥

স যামিচ্ছেৎ কাময়েত মেতি, তস্তামর্থং নির্ভায় মুখেন মুখেন
সন্ধায়োপস্থমস্তা অতিমুশ্ণ জপেৎ অঙ্গাদঙ্গাৎ সন্তবসি হৃদয়াদধি-
জায়সে । স ত্বমঙ্গকষায়োহসি দিষ্টবিক্রমিব মাদয়েমামমু-
ময়ীতি ॥ ৪১৬ ॥ ৯ ॥

সরলার্থঃ ।—সঃ বাৎ (ভাষ্যং) ইচ্ছেৎ [ইয়ং] বা (বাৎ) কাময়েত

প্রার্থয়েত) ইতি; তজাং (ভাষ্যায়ং) অর্বাং (অগ্রয়োজনং জননেন্দ্রিয়ং) নিষ্ঠার (নিধায়) যুগেন [তজাং] যুগং সদ্ধায় (সংযোগ্য), যজ্ঞাঃ উপত্যম্ অতিযুক্ত (শৃঙ্খা) অপেন—‘অঙ্গাদঙ্গাং’ ইত্যাদি ॥ ৪১৬ ॥ ২ ॥

মূলানুবাদ ১—যথোক্তপ্ৰণামসম্পন্ন পুরুষ বাহ্যকে ইচ্ছা করেন যে, এই স্ত্রী আমাকে কামনা করুক; সেই স্ত্রীতে আপনার জননেন্দ্রিয় নিক্ষেপ করত নিজেই যুগের সহিত তাহার যুগ মিলিত করিয়া, তাহার জননেন্দ্রিয় স্পর্শ করিয়া—‘অঙ্গাদঙ্গাং’ ইত্যাদি যজ্ঞ উপ করিবেন ॥ ৪১৬ ॥ ২ ॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ১—স গাং যভাধ্যমিচ্ছেৎ—ইয়ং যঃ কাময়েতেতি, যজ্ঞামর্থঃ—প্রজননেন্দ্রিয়ং নিষ্ঠায় নিক্ষিপা, যুগেন যুগং সদ্ধায়, উপত্যম্ যজ্ঞা অতিযুক্ত অপেনিযঃ যজ্ঞম্—‘অঙ্গাদঙ্গাং’ ইতি ॥ ৪১৬ ॥ ২ ॥

টীকা।—তর্জ্যভাষ্যকরণপ্রকারমুত্। পুরুষেবিদ্যাকৃত্যভিযমে জীৱিগোপাদমসমিহাং দগতি—স যামিত্যাদিনা। হে রেতস্ যদীচাং বর্ষসাহস্রাং সবুৎপত্তম্, বিশেষতঃ ১০০০বর্ষসংখ্যায়ৈব জায়সে, স যজ্ঞান্যঃ কাম্যসে তস্মৈ সন্নিবিশন্তব্যং যজ্ঞা যুগীযিবান্ যদীচাং পিতা বে দায়র যবন্যং কুর্গীত্যর্থঃ ॥ ৪১৬ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুবাদ ১—তিনি বাহ্যকে—আপনার যে ভাষ্যকে ইচ্ছা করেন সে, এই স্ত্রী আমাকে কামনা করুক; সেই স্ত্রীতে আপনার জননেন্দ্রিয় প্রবেশপূর্বক যুগের সহিত যুগ মিলাইয়া এবং তাহার জননেন্দ্রিয় স্পর্শ করিয়া ‘অঙ্গাদঙ্গাং’ ইত্যাদি যজ্ঞ উপ করিবেন ॥ ৪১৬ ॥ ২ ॥

অথ যামিচ্ছেন্ন গর্ভং দধীতেতি, তজ্ঞামর্থঃ নিষ্ঠায় যুগেন যুগং সদ্ধায়াতিপ্রাণ্যাপাত্তাদিস্মিরেণ তে রেতসা রেত আদন-
ইত্যরেতা এব ভবতি ॥ ৪১৭ ॥ ১ ॥

সরলার্থঃ ১—অথ (পক্ষান্তরে) যঃ (যভাধ্যম্) ইচ্ছেৎ গর্ভং ন দদীত (ন গর্ভীয়াৎ) ইতি; | সঃ পূর্ববৎ; তজ্ঞাম্ অর্থঃ নিষ্ঠায় যুগেন যুগং সদ্ধায়, অতিপ্রাণ্য (প্রাণনব্যাপারঃ—জীবেহে বায়ুসংস্পর্শঃ ক্রিয়া) অপ্রাণ্য (অপ্রাণব্যাপারঃ—জীবে বায়োরাকর্ষণ-কর্তব্যং—‘ইন্দ্రిয়েণ তে’ ইত্যাদিনা যজ্ঞেণ)। | এবং চ সতি! সা অরেতা এব ভবতি (গর্ভিনী নৈব ভবতীত্যর্থঃ) ॥ ৪১৭ ॥ ১ ॥

মূলানুবাদ ১—সে যদি ইচ্ছা করে যে, এই স্ত্রী যেন গর্ভ-

ধারণা না করে; তাহা হইলে, পূর্বের আশ্রয় তাহাতে জননেত্রির
অর্পণপূর্বক, যুগে যুগে মিলাইয়া এবং আপনব্যাপার—স্বীকৃতিহে ব্যয়-
প্রেরণ সম্পাদনপূর্বক 'ইন্ডিয়েন ভে' ইত্যাদি শব্দে অপান-ব্যয়
কার্য্য করিলে । এইরূপ করিলে সেই স্বী নিশ্চয়ই গভীর
হইলে না ॥ ৪১৭ ॥ ১০ ॥

শ্রীকবিত্তভাষ্য—অপ বামিচ্ছন্ত ন গন্ত নীত ন ধারয়েৎ পঠিত
 মা কুসিতি, 'ততাবধি'মিতি পূর্ববৎ। অভিপ্রাণন-প্রণয়, ক্রম। পশ্যাদপাশ্চাত-
 'ইহি'রূপে তে নেতবা যেত আদে' ইত্যানেন বহুবচ। অরোক্ত। এন তব
 ন গতিণী ভবতীত্যর্থঃ ॥৪২৭॥১০॥

[illegible]

তাত্ত্বিকভাষ্যঃ—“অর্থ বাধিক্যেঃ” টকাগি । [এই স্থা, গর্ভাশ্র-
না কল্পক, অর্থাৎ গভিণী না চট্টক, এইরূপ বাস্তব প্রতি উক্ত। কপেন।
তাহাতে—“অর্থ সন্নিবেশ” প্রকৃতি কণার অর্থ পূর্বের ধার। প্রাপ্য
অতিপ্রাণন—বায়ুগ্রহণ করিয়া, পরে আবার ‘ইন্দ্রিয়ের ভে’ টকাগি মতে
অপানন কার্য করিলে অর্থাৎ স্বীতে নিবেশিত বায়ু আকর্ষণ করিলে।
[এইরূপ করিলে] সেই স্থা নিম্নেরট ‘অপনত’ ৩৩, গভিণী ৩৩
৪৪১৭১০।

অথ বাগিচ্ছেদধীতেতি, তত্ত্বানর্থ^১ নির্ধারণ যুগেন যুগ^২
সঙ্কায়াপাশ্চাতিপ্রাণ্যাদিক্রিয়েণ তে রেষস। রেষ আদধামীতি,
গতিণ্যেব ভবতি ॥৪১৮-১২১॥

সন্মুখার্থঃ :—অথ (পক্ষান্তরে), যান্ হেচ্ছ—ইদং ‘ধনীত’ ইতি .
 ‘তস্তাৎ’ অর্থ নিষ্ঠায়, মুখেন যুগং, সন্ধায়, [পূর্ববিপর্যয়েণ] অগ্নায়
 (তদন্তর্বায়াহুয়) [পক্ষাৎ] ‘ইত্রিয়েণ তে’ [ইত্যাদিবশ্যেণ] অতিপ্রাণাৎ
 (তস্মিন্ হানে বায়ুঃ প্রেরয়েৎ) ইতি । (এবঃ সতি) [যা দ্বী] গতিশ্চ এ
 ভবতি ॥৪১৮॥১১৪

মূল্যানুবাদ :- আর তিনি যে স্ত্রীকে গর্ভধারিণী করিতে

ইচ্ছা করেন, পূর্বের ত্যায় অর্থ নিবেশনা দি করিয়া প্রথমে স্ত্রীদেহ হইতে বায়ু আকর্ষণ করিবেন, পশ্চাৎ 'ইঞ্জিয়েণ তে' ইত্যাদি মন্ত্রে অভিশ্রাণ (স্ববায়ু স্ত্রীদেহে মগ্ধারণ) করিবেন। এইরূপ করিলে সেই স্ত্রী নিশ্চয়ই গভীর হইবে ॥৪১৮৭১২॥

শাক্তভাস্কর্য—অথ বামিচ্ছে—বনীত গর্তমিতি : তস্তাৰ্থমিত্যাदि
 प्रलभ । पूर्णविपर्ययेण अपाङ्क अतिप्राप्यां—“तद्विज्ञेयं ते मेतदा मेत
 द्दामि” इति । प्रतिपद्येन प्रलभ ॥ ४८ ॥ ११ ॥

টাকা।—কলকাতাৰাজ্যস্থানভূমিৰূপে বিৰাম।—অথ নৰ্মিৰাজ্যৰূপে। অৰ্থাৎপৰ-
১৭৭৭ চনতপৰৱৰ্ত্তমানৰাজ্যৰূপে। ১৭৭৭ চনতপৰৱৰ্ত্তমানৰাজ্যৰূপে। ১৭৭৭ চনতপৰৱৰ্ত্তমানৰাজ্যৰূপে।
১৭৭৭ চনতপৰৱৰ্ত্তমানৰাজ্যৰূপে। ১৭৭৭ চনতপৰৱৰ্ত্তমানৰাজ্যৰূপে। ১৭৭৭ চনতপৰৱৰ্ত্তমানৰাজ্যৰূপে।

ভাষ্করাবাদ।—পক্ষান্তরে, তিনি যাহাকে বোকা করেন সে, এই জী
‘ভার্য্য ককক; পূর্ণের ভায় ভাভেত অর্থনিপেশনাধি কনিয়া বিপদীভ
এম প্রথমে অপানন (বায়ু আনন) করিয়া ‘ইচ্ছিরেণ তে’ ইত্যাদি মনে
হ’ত প্রাণন করিতে অথবা আশ্বনাট সৌদেতে প্রেরণ করিবে। সেষ্ট জী নিশ্চয়ই
হ’উণী হ’উণে ॥ ৪২৮ ॥ ২২ ॥

अथ नञ् जायाते डारः स्त्रां, तर्कद्विधां आमपात्रेह्यमि-
नपसमाधाय प्रतिलोनं शरवहिन्वाहं। तस्मिन्नेताः शरवृष्टीः प्रति-
लोमाः सर्पिनात्ता। जूह्यां नन समिद्धेहोमीनाः प्राणापाणौ त-
आददेहसावित्रि, नन समिद्धेहोमीनाः पुत्रपशुंश्च आददेह-
सावित्रि, नन समिद्धेहोमीरिक्ताम्बुक्ते त आददेहसावित्रि,
नन समिद्धेहोमीराणापराकाशौ त आददेहसावित्रि। न वा
एव निरिन्द्रियो विष्कृदम्बाल्लोकां प्रैति यमेव विद्वान्
ब्राह्मणः शपति, तस्मादेव विद्वेक्षात्रियश्च दारेण नोपहासमिद्धे-
हत ह्येवविं परो भवति॥४१२॥१२॥

সরলার্থঃ—অথ যন্ত পুরুষতঃ দ্বারায়ে (পত্নীমুদিতঃ) ভাবঃ (উপপত্তিঃ)
 ১২, চেৎ (বদী), তৎ (পুরুষঃ) দ্বিত্যৎ (অপকল্পবিচ্ছেদঃ), [তদা] আ-
 ত্রে (অপকল্পপাত্রে) অস্মিৎ উপসর্গাবয় (সংস্থান্য), প্রতিশোধন (বিপরীতঃ)
 ১৩ ত্বাৎ, তদা) শব্দ-বচিঃ ভীৰ্ণা (বিস্তীৰ্ণা) তস্মিন (অমৌ) সর্পিষাভ্যাঃ

(দ্ব্যতসিদ্ধাঃ) এতাঃ পরব্রহ্মীঃ (পরেবীকাঃ) প্রতিদোষাঃ—‘মম সমিচ্ছে-
হৌষীঃ’ ইত্যাদিনা বয়েন কুহরাৎ । [এবংসতি স এব (বিদ্বিষ্টঃ) নিরিত্তিঃ
(ইন্দ্রিয়শক্তিবিহীনঃ) বিমুক্ততঃ (পুণ্যহীনঃ সন্) অদ্বাৎ লোকাৎ প্রেতিঃ
(স্মরণে) ; [কঃ ?] এবংবিৎ ব্রাহ্মণঃ বৎ শপতি (বৎ প্রত্যতিচরতি, সঃ
তদ্বাৎ ততোঃ এবংবিদ্ধোব্রহ্মণঃ (ব্রহ্মোক্তবিজ্ঞানসম্পন্নঃ প্রোব্রহ্মণঃ) দ্বাপে-
(পত্ন্যা সহ) উপহাসঃ ন উচ্চেৎ [কিমুত অসদাচারম্] ; তি (বস্তাৎ) এন
বিদ্ব উত (অপি) (ভাষণেন কর্ণবাঃ) পরঃ (শকঃ) ভবতি ; [অতঃ এবংনিদ-
পত্ন্যা সহ অসদাচারঃ স কর্ণাদিত্যাশয়ঃ] ॥ ৪১৯ ॥ ১২ ॥

অলানুমান্যকঃ ১—বাহার পক্ষীর প্রতি উপপত্তি হয় ; এপ-
সে যদি তাহাকে দেখ করে অর্থাৎ সেই উপপত্তির অনিষ্ট করিতে
ইচ্ছা করে, তাহা হইলে, কাঁচা বৃৎপাত্রে অগ্নি সংস্থাপনপূর্ব্বক
বিপরীত ক্রমে শব্দ-কূশ বিস্তার করিয়া, সেই অগ্নিতে এই সমুদয়
শব্দগুচ্ছ দ্ব্যতক করিয়া বিপরীতভাবে “মম সমিচ্ছে অহৌষীঃ, প্রাণা-
পানৌ তে আদদৌ অসৌ” ইত্যাদিক্রমে হোম করিবে । [‘অসৌ’
স্থানে কর্তার নাম গ্রহণ করিবে] ।

এবংবিধ বিদ্বান্ শ্রোত্রিয় ব্রাহ্মণ বাহার প্রতি শাপ প্রদান করেন,
অর্থাৎ অতিচার করেন, সেই লোক ইন্দ্রিয়শক্তি-রহিত হইয়া এবং
সমস্ত পুণ্যশূন্য হইয়া ইহ লোক হইতে প্রস্থান করে অর্থাৎ দেহত্যাগ
করে । অতএব এবংবিধ শ্রোত্রিয়ের পক্ষীর সহিত কখনও উপ-
হাসের ইচ্ছাও করিবে না, [ত্বক্ষণ্য ত দূরের কথা] ; কারণ, [ঐ
প্রকার কাণ্ড দ্বারা] এবংবিধ জ্ঞানী ব্যক্তিও শব্দ হইতে পারেন ॥
৪১৯ ॥ ১২ ॥

শাকরভাস্তম্ ১—অন পুনর্ব্বক্ত জারায়ৈ জারঃ উপপত্তিঃ স্ত্রাৎ, তক্ষে-
দ্বিদ্ভাদতিচরিত্যামোনসিতি মত্তেত, তত্তেদং কর্ণ । আযপাত্রেহুদ্রিপূসমাধান
সকল প্রতিদোষঃ কুহরাৎ ; তস্মিন্ন্যাবেতাঃ পরব্রহ্মীঃ পরেবীকাঃ প্রতিদোষাঃ
সপিবালাঃ দ্ব্যতভ্যক্তা কুহরাৎ ‘মম সমিচ্ছেহৌষীঃ’ ইত্যাদি আহতীঃ, অং
সকাসামসাবিত্তি নাবগ্রহণং প্রত্যেকম্ । স এব এবংবিৎ, বৎ ব্রাহ্মণঃ শপতি, স
বিমুক্ততঃ বিপতপ্যাকর্ষা প্রেতি । তদ্বাদেবংবিদ্ধোব্রহ্মণঃ দ্যুতঃ

নোপহাসমিচ্ছৎ নম্ভাসি ন কুৰ্ব্যৎ, কিম্ভাবোপহাসম্; যস্মাদেবংবিদপি
ভাবৎ পরো ভবতি শক্ৰ্ত্ববতীত্যর্থঃ ॥৪১৯॥১২॥

টীকা। সংগ্রহি প্রাসঙ্গিকবাহিরিকং কথং কথ্যমিতি—অথ পুনরিত্তি। তেনহতাৎম-
রূপমিৎ কথং কলবদিত্তি বক্তৃঃ শিষ্টাভিপ্রায়িকারিবিশেষকম্। আবিবিশেষঃ পাত্রক, অকৃত-
কথ্যোপহাসপানার্থম্। অগ্নিনিভোকবচনানুসমবানবচনাক্রাণসমপারিত্ত্ব বিবক্ষিতঃ।
মকঃ পরিত্ত্বমাদি, তত্ত্ব অভিলোষহে কথং; অভিলাষকঃ হেতুকর্তব্যম্। যম বহুতে
শোষাদ্যৌ বোবনাবিহা সযিক্তে রেতোঃ চত্বানসি, ততোহপমাদিনস্তব আণিপানাদ্যদে কড়ি-
ধাক্। হোমো নির্বর্ত্তিতব্যঃ। তদন্তে চাসাবিত্যাকনঃ পত্রোকাঃ বাম পুষ্টিভাৎ। উষ্ট্র-
শোভাঃ কথং, কৃত্তং স্মার্ত্তম্। আশা সার্থনা, বাচা বৎ প্রতিজ্ঞাতঃ, কথপা সোপপাদিতঃ, তত্ত্ব
গতাক্ষা পরাকাশঃ। যপোক্তোষদ্বারা শাপদানন্ত কলঃ বশতঃ—স এষ তিত্তি। এবংবিদ্যঃ
মতকর্ণদ্বারা আণবিজ্ঞাবতম্। তস্মাদেবংবিদ্যঃ পরদ্বারগমনে যপোক্তোষাবজ্ঞাতম্। তস্মাৎ-
পাত্ত্বঃ হেতুত্বমহা—এবংবিদ্যমিতি ১৪১৯॥১২॥

ভ্রাজ্জানুবাদ।—যাচ্যস পত্নীভে উপপত্তি ইহ, সে যদি তাহাকে দেখে
করে, অর্থাৎ আমি ইচ্ছায় প্রতি অভিচার ক্রিয়া (যারণক্রিয়া) করিব বলিয়া
মনে করে, তাহা হইলে, তাহার পক্ষে এইরূপ কথ্য করিতে হইবে।

কাচা যুৎপাদে অগ্নি সংস্থাপনপূর্বক বিদগ্ধীভূতাবে সমস্ত কথ্য করিলে;
সেই অগ্নিতে এই সমুদয় শরঙ্গি—ঈষীকা প্রত্যক্ত করিয়া “বম্ লম্বিকে
অহৌষীঃ” ইত্যাদি ধরে আহুতি প্রদান করিবে। প্রত্যেক আহুতির পক্ষে ‘অমুক’
বলিয়া নামোচ্চারণ করিতে হইবে। সেই এই পিতান্ এতদ্বাং ধাহাকে শাপ
দেন, সেই লোক বিস্মৃত্ত—পুণ্যগ্রহিত হইয়া প্রেরণ করে, অর্থাৎ মরিয়া
যায়। সেইহেতু এবংবিদ্য জানী শ্রোত্রিয়ের পত্নীর সহিত উপভাস করিতে ইচ্ছা
করিবে না,—ক্রীড়া-কৌতুকও করিবে না, অধোপহাসের আশ্রয় কণা কি;
যেহেতু এবংবিদ্য বিধানও পর—শক্ৰ হইয়া থাকেন ॥৪১৯॥১২॥

অথ যস্ত জায়ামার্ত্তবঃ বিন্দেৎ ত্রাহঃ কণ্ঠসেন পিবেদহত-
বাসাঃ, নৈনাঃ কৃষলো ন কৃষল্যুপহন্তাৎ, ত্রিরাত্রাস্ত আশ্রুত্যা
ক্রীহীনবদাতয়েৎ ॥৪২০॥১৩॥

সন্নসার্বঃ।—অথ বস্ত্র জায়ং (জায়া—পত্নী) মার্ত্তবং বিন্দেৎ (রক্তঃ
প্রাপ্নুয়াৎ); সা ত্রাহঃ (দ্বিবসত্রয়ং ন্যাপা); কণ্ঠসেন (পাত্ত্রবিশেষণ)
জলং] পিবেৎ; কৃষলঃ (শূদ্রঃ) কৃষলী (শূদ্রঃ কঃ) এনাঃ ন উপহন্তাৎ
(স্পৃশেৎ)। ত্রিরাত্রাস্তে আশ্রুত্যা (ব্রাহ্মা! অকৃতবাসাঃ (অভিজ্ঞবস্ত্রা

ভবেৎ) ; ত্রীহীন (থাকানি) অবধাতরং (থাকাবধাতরং তাৎ বিনিবৃত্তাদ
ইত্যর্থঃ) ॥ ৪৩০ ॥ ১৩ ॥

অনুশাস্ত্রবাদঃ ১—যাহার স্ত্রী ক্ষতদর্শন করে, সেই স্ত্রী তিন
দিন পণ্যপুত্র কংস-পাত্রে জলপান করিবে ; শূদ্র বা শূদ্রা তাহাকে
স্পর্শ করিবে না ; ত্রিরাত্রের পর স্নান করিয়া অচ্ছিন্ন বস্ত্র
পরিধান করিবে ; তাহাকে যাত্ৰাবধাতে (ততুল নিষ্কাশণে) নিযুক্ত
করিবে ॥ ৪২০ ॥ ১৩ ॥

শাক্তরক্তাভ্যাসঃ—অপ বস্ত্র ভাষ্যমধিবং, পিষেৎ ঋতুভাব
প্রাপ্ত্যাদিত্যেবমাদিত্যঃ “ঐত বা এষা স্ত্রীণাম্” ইত্যতঃ পুংস্ অষ্টব্যঃ, সাধপাং ।
ত্রাহং কংসেন পিষেদপুত্রভবাসক্ত ভাব, নৈনান্ন স্নাতবিত্যাত্মক প্রমণো প্রমণো
বা নোপচক্ষারোপশৃণেৎ । ত্রিরাত্রান্তে ত্রিরাত্রবস্ত্রসমাপ্তাপুত্রভব স্নানঃ অপচত
বাসাঃ স্নানিতি ব্যবহৃতেন সম্বন্ধঃ । ভাষ্যমুক্তা বীহীনবধাতরং বীহীন
যাত্ৰায় তামেব বিনিযুক্তাং ॥ ৪৩০ ॥ ১৩ ॥

টীকা—যাতিচারিকং কংস প্রসঙ্গাৎ পুত্রঃ পুংসোক্তপুত্রাকাংসঃ অপচতঃ—অপেতি
ঐত বা এষা স্ত্রীণামিত্যেতৎপেক্ষয়া পুংসত্বঃ পাঠকথাৎ অষ্টব্যত্বং বলবৎ । তেদুহা—
সামর্থ্যাৎ । অষ্টব্যাদিতি ব্যবহৃতঃ ৪৩০ ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যানুবাদঃ—‘যাহার পত্নী আত্মব লাভ করে অসৎ ঋতুভাব
প্রাপ্ত হয়,’ ইত্যাদি প্রতিটি পুংসোক্ত “ঐত বা এষা স্ত্রীণাম্” ইত্যাদি প্রতিটি
পুংসে পঠিত হইতে হইবে । কারণ, পাঠকর অপেক্ষা এককর ভূষণ । তিনদিন
কংসপাত্রে জলপান করিবে । সে স্নাতাই হউক আর অস্নাতাই হউক, কোন
শূদ্র বা শূদ্রা তাহাকে স্পর্শ করিবে না । ত্রিরাত্রের পর অর্থাৎ ঐকপ
ত্রিরাত্রত সমাপ্ত হইলে পর, স্নান করিয়া অচ্ছিন্ন বস্ত্র পরিধান করিবে ।
ঋতুভাষ্য তাই স্ত্রীকে বীহীন (যাত্ৰ) অবধাত করাটবে অর্থাৎ ততুল প্রস্তুত
করিবার নিমিত্ত তাহাকেই নিযুক্ত করিবে ॥ ৪২০ ॥ ১৩ ॥

স য ইচ্ছেৎ পুত্রো মে শুক্লো জায়েত বেদমনুক্রবীত, সর্ব
মায়ুরিয়াদিতি । ক্ষীরোদনং পাচয়িত্বা সপিঙ্গন্তগর্ভায়াতামীশ্বরো
জনয়িতবৈ ॥ ৪২১ ॥ ১৪ ॥

সরলার্থঃ—স য (যঃ কচ্চিৎ) ইচ্ছেৎ মে (মম) পুত্রঃ শুক্লঃ জায়েত,
বেদং অনুক্রবীত (পঠেৎ), সৰ্বম্ আকু (বধেৎ) ইত্যং (প্রাপ্তুয়াৎ)

উতি ; [তহি দম্পতী] কীরৌদনঃ (পায়সঃ) পাচয়িত্বা [তং] সপিগম্য
কুহা । অগ্নীয়াতাম্ (ভোজনঃ কুর্বাতিতাম্) ; [এতং কুতে ' জনয়িতবৈ (ভাদ্রঃ
পুনঃ জনয়িত্ব) ' ঐশ্বর্যে সখণৌ জাতাম্ ॥ ৪২১ ॥ ১৪ ॥

মূলানুবাদ ১—যদি যে কোন লোক ইচ্ছা করে যে, আমার
পুত্র শুক্রবর্ণ হউক, একটা বেদ অধ্যয়ন করুক, এবং সম্পূর্ণ আয় লাভ
করুক ; তাহা হইলে আমি ও স্ত্রী উভয়ে কীরৌদন অর্থাৎ পায়স
পাক করাইয়া, তাহা স্নতযুক্ত করিয়া ভোজন করিবে । [এই কর্ম
দ্বারা ঐরূপ পুত্র] সমুৎপাদন করিতে সমর্থ হইবে ॥৪২১॥১৪॥

শাক্তব্রাহ্মণম্ ।—স য ইচ্ছেৎ—পুত্রো মে শুক্লো বর্ণতো জায়েত,
নেদমেকমুক্তবীত, সলম্বানুপরিয়াৎ—বর্ষণতম্, কীরৌদনং পাচয়িত্বা সপিগম্য-
মগ্নীয়াতাম্, ঐশ্বর্যে সখণৌ জনয়িতবৈ জনয়িত্বম্ ॥ ৪২১ ॥ ১৪ ॥

টিকা।—কিং পুনঃপুন্যতনিনশৈবকুলেনভূতঃ, তদাহ—স য ইতি । বলদেবনামুভাঃ
৭ ' বন্ধনং' য, শুক্রবর্ণ ॥৪২১॥১৪॥

ভাষ্যানুবাদ ১—যে লোক ইচ্ছা করে যে, আমার পুত্র শুক্রবর্ণ হউক ;
একটা বেদ অধ্যয়ন করুক, এবং সম্পূর্ণ আয়—একপত্র বৎসর জীবন লাভ করুক,
তাহা হইলে, তৎসমিচ্ছিত অন্ন পাক করাইয়া সেই পায়স স্নতযুক্ত
করিয়া উভয়ে ভোজন করিবে । 'ঐশ্বর্যে' অর্থ সমর্থ ; 'জনয়িতবৈ' অর্থ
জন্মাইতে ॥ ৪২১ ॥ ১৪ ॥

অথ য ইচ্ছেৎ পুত্রো মে কপিলঃ পিঙ্গলো জায়েত নৌ
বেদাণশুক্রবীত সর্বনানুরিয়াদিতি, দধোদানং পাচয়িত্বা সপিগম্য-
মগ্নীয়াতামীশ্বরৌ জনয়িতবৈ ॥৪২২॥১৫॥

সরলার্থঃ ১—অথ (পক্ষান্তরে) যঃ ইচ্ছেৎ—সে (যথ) পুত্রঃ কপিলঃ
পিঙ্গলঃ জায়েত ; নৌ বেদৌ অশুক্রবীত, সলম্ব আয়ুঃ ইত্যং ইতি ;
[সঃ 'তৎপত্নী চ উভৌ] দধোদানং (দগ্ধা চক্) পাচয়িত্বা সপিগম্য
কুহা ' অগ্নীয়াতাম্ । [একং কুতে : জনয়িতবৈ (জনয়িত্বম্) ঐশ্বর্যে
' তবেত্যম্ '] ॥ ৪২২ ॥ ১৫ ॥

মূলানুবাদ ১—যে লোক ইচ্ছা করে যে, আমার পুত্র
কপিল পিঙ্গলবর্ণ হউক, দ্বিবেদাধ্যায়ী হউক এবং সম্পূর্ণ আয় লাভ
করুক ; [সে এবং তাহার পত্নী] দধোদান অর্থাৎ দধিভায়া চকু পাক

করাইয়। দ্বুত মিশ্রিত করিয়া ভোজন করিবে; [তাহা হইলে তাহার] ঐরূপ সম্ভান সমুৎপাদন করিতে সমর্থ হয় ॥৪২২॥১৫॥

শাক্তব্রতান্ব্যাস্ম্ ।—দযোদনঃ বহু চক্ পাচয়িত্বা । দিবদকৈদিক্চি-
পুত্ৰম্, তদৈবমশননিমগ্নঃ ॥ ৪২২ ॥ ১৫ ॥

ভাত্যানুবাদ ।—দযোদন অর্প—দ্বিবিধিত চক্ পাক করাটগ্ন।
পুত্রকে যদি দিবোদাগারী বেশিতে ইচ্ছা করে, তাহা হইলে এই পকান
ভাত্যনের নিম্ন স্থানিবে ॥ ৪২২ ॥ ১৫ ॥

অথ য ইচ্ছেৎ পুত্রো মে শ্যামো লোহিতাকো জায়েত ত্রীন্
বেদানমুক্রবীত সর্বমায়ুরিয়াদিত্যদৌদনং পাচয়িত্বা সপিগন্তু-
ময়ীয়াতামৌষধৌ জনয়িতবৈ ॥৪২৩॥১৬॥

সম্বলার্থঃ ।—অথ যঃ ইচ্ছেৎ—যে পুত্রঃ শ্যামো বর্ণতঃ, লোহিতাকঃ
জায়েত, ত্রীন্ বেদান্ মুক্রবীত, সর্বম্ আয়ুঃ ইয়াৎ ইতি; [যঃ] উদৌদনং
(কলেন ওদনং) পাচয়িত্বা সপিগন্তুং অয়ীয়াতাম্; [এবং কতে তাদৃশং পুত্রঃ
জনয়িতবৈ (জনয়িতুং) ঔষধৌ:] তাতাম্ ॥ ৪২৩ ॥ ১৬ ॥

ভাত্যানুবাদ ।—যে লোক ইচ্ছা করে যে, আমার পুত্র
শ্যামবর্ণ ও লোহিতলোচন হউক, এবং পূর্ব একশত বৎসর
আয়ুঃ প্রাপ্ত হউক; তাহা হইলে, কলদ্বারা অন্ন পাক করাষ্টয়া
এবং তাহা দ্বুতযুক্ত করিয়া [পতি ও পত্নী] ভোজন করিবে।
[এইরূপে তাহার ঐরূপ পুত্র] সমুৎপাদন করিতে সমর্থ
হয় ॥ ৪২৩ ॥ ১৬ ॥

শাক্তব্রতান্ব্যাস্ম্ ।—কেনলথেন স্বাতাবিকমোদনম্; উদকগ্রহণমকাসজ-
নিবৃত্ত্যর্থম্ ॥৪২৩॥১৬॥

টীকা।—স্বাতাবিকমোদনঃ পাচয়িত্বা চেৎ, কিবর্বব্রহ্মহা? তদ্ব্যতিরেকেদৌদন-
পাকানুভবাদিতঃপক্যাহ—উদগ্রহণমিতি । কীরাদেয়িত্ব মেৎ ॥৪২৩॥১৬॥

ভাত্যানুবাদ ।—[উদৌদন অর্প—] কেনলই স্বাতাবিক—ওদন
(অন্ন)। ওদনে অন্ন পদার্থের সম্বন্ধ নিবৃত্তির উদ্দেশ্যে এখানে ‘উদ’ শব্দ প্রসূত
হইয়াছে ॥৪২৩॥১৬॥

অথ য ইচ্ছেদ্দুহিতা মে পণ্ডিতা জায়েত সর্বমায়ুরিয়াদিত্তি,

তিলোদনং পাচয়িত্বা সর্পিগ্নস্তমস্মীয়াতামীশ্বরৌ জনয়িতবৈ ॥
৪২৪॥১৭॥

সম্বলার্থঃ ।—অথ (পক্ষান্তরে) যঃ ইচ্ছেৎ—মে পণ্ডিতা (বিজ্ঞী) হুহিতা
ভায়েত ; সৰ্বম্ আয়ুশ্চ ইয়াৎ ইতি ; [সঃ তৎপত্নী চ] তিলোদনং (তিলমিশ্রিত-
মোদনং) পাচয়িত্বা সর্পিগ্নস্তম্ [কৃষা] অন্নীয়াতাম্ ; জনয়িতবৈ ইষরৌ
[ভাতায়] ॥ ৪২৪ ॥ ১৭ ॥

ভুলোভূত্বাদকঃ ।—যে লোক ইচ্ছা করে যে, আমার বিজ্ঞী
কণা জগ্নাভ্যন্ত করুক, এবং সম্পূর্ণ আয়ুঃ প্রাপ্ত হউক ; [সে এবং
তাহার পত্নী] তিলোদন (তিলভণ্ডলের অন্ন) পাক করাইয়া হুত
মিশ্রিত করিয়া ভোজন করিলে ; [তাহা হইলে] ঐরূপ কন্তোৎ-
পাদনে সমর্থ হয় ॥ ৪২৪ ॥ ১৭ ॥

শাক্তব্রতাস্তম্ ।—হুতিঃ পাণ্ডিত্যং গুণতত্ত্ববিশয়ম্বেদ, বেদেহ-
নদিকার্য্যং । তিলোদনং, কৃশম্ ॥ ৪২৪ ॥ ১৭ ॥

টকা ।—সেহুহিতম্বেদং তৎপাণ্ডিত্যং কিং বা ভাতব বাহি—বেদ ইতি ৪২৪ ১৭

ভাষ্যানুবাদ ।—হুতির পাণ্ডিত্য কণার গার্ভস্থ-শাক্তব্রতস্বক
বিভাই বুঝিতে চাইবে ; কারণ, স্নানলোকের বেধে অধিকার নাই । তিলোদন
অর্থ—কৃশম্ (ভিলের পায়স বা বিচুরী) ॥ ৪২৪ ॥ ১৭ ॥

অথ য ইচ্ছেৎ পুত্রো মে পণ্ডিতো বিগীতঃ সমিতিজমঃ
শুশ্রূষিতাং বাচং ভাবিতা ভায়েত সৰ্বম্ বেদানমুক্রবীত সৰ্বম্-
মায়ুরিয়াদিতি, মাৎসৌদনং পাচয়িত্বা সর্পিগ্নস্তমস্মীয়াতামীশ্বরৌ
জনয়িতবা ঔক্ষেণ বার্ষভেণ বা ॥ ৪২৫ ॥ ১৮ ॥

সম্বলার্থঃ ।—অথ (পক্ষান্তরে) য ইচ্ছেৎ পণ্ডিতঃ বিগীতঃ (প্রশিদ্ধঃ)
সমিতিজমঃ (সভাসম্ বাহী), শুশ্রূষিতাং (ক্রতিপ্রিয়াং) বাচং ভাবিতা
(বক্তা) পুত্রঃ যে (যঃ) ভায়েত ; [সঃ] সৰ্বম্ বেদান্ অমুক্রবীত, সৰ্বম্
আয়ুঃ ইয়াৎ ইতি । [সঃ তৎপত্নী চ] মাৎসৌদনং (মাৎসমিশ্রিতম্ ওদনং)
পাচয়িত্বা সর্পিগ্নস্তম্ কৃষা অন্নীয়াতাম্ ; ঔক্ষেণ (উক—রেতঃসেকসমর্থঃ
পুংগবঃ, তদীয়েন) বা, বার্ষভেণ বা (যবতঃ অধিকবয়ঃ, তদীয়েন বা মাৎসেন
সহ) । জনয়িতবৈ (জনয়িতুং) ইষরৌ ॥ ৪২৫ ॥ ১৮ ॥

অহুতান্নান্নাদি ১—যে লোক ইচ্ছা করে যে, আমার পুত্র পণ্ডিত, দেশবিখ্যাত, সভাসদ এবং শ্রুতিপ্রিয় বচনভারী হউক ; এবং সে সমস্ত বেদ অধ্যয়ন করুক, সম্পূর্ণ আয়ু লাভ করুক । [সেই লোক ও তাহার পত্নী] মাংসমিশ্রিত অন্ন পাক করিয়া স্নাতবৃত্ত করিয়া ভোজন করিবে । বোদনাবস্থ কিংবা ততোহধিকবয়স্ক বাঁড়ের মাংস দ্বারা [মিশ্রিত ওদন ভক্ষণ করিবে, তাহা হইলে, ঐরূপ পুত্র] সমুৎপাদনে সমর্থ হয় ॥ ৪২৫ ॥ ১৮ ॥

শাক্তব্রতান্তম্ ১—বিবিধ গীতো দ্বিতীয়াঃ প্রপাত ইত্যর্থঃ । স সমিতিংগমঃ সভাং পক্ষতীতি প্রগল্ভ ইত্যর্থঃ, পাতিতাত্ত পূর্ণগ্ৰাহণাৎ ; শুক্রবিভাং শ্রোতুমিষ্টাং ব্রহ্মণীয়াং বাচঃ ভাবিতা—সংকৃত্যার্ণা অর্পনভ্যাং বাচো ভাবিতেত্যর্থঃ । মাংসমিশ্রবোদনং মাংসোদনম্ ; তন্মাংসনিরমার্ঘমাহ—উক্কেণ বা মাংসেন ; উক্কা সেনসমর্থঃ পুংসঃ, তদীয়াং মাংসম্ ; স্ববভক্ততোহপ্যনিক-
বয়াঃ, তদীয়াযাবতং মাংসম্ ॥৪২৫॥১৮॥

গীকা।—সমিতিঃ বিবসতা, তাং পক্ষতীতি বিধানবোচাত্তাষিতি চেয়েতাহ—পাতিতা-
ভেতি । সর্গপক্ষো বেনচকুটেরবিনয়ঃ । ঐক্কেণেতাদিকৃতীয়া সহার্ঘে । মেনবিশেষাৎকেন
বা মাংসনিরমঃ । স্ববভক্ত পূর্ববাক্যেণ বখ্যাসি বিকল্পার্থঃ ॥৪২৫॥১৮॥

ভাষ্যানুবাদ ১—‘দ্বিতীয়া’ অর্থ নানা প্রকারে গীত অর্থাৎ সমাজে
হুগলিদ্ধ ; ‘সমিতিংগম’ অর্থ—যে লোক সভাতে গমন করে অর্থাৎ প্রগল্ভ
(বাধ্য) ; ‘শুক্রবিভা’ অর্থ—স্বপ্ন করিতে অতীষ্ট অর্থাৎ ব্রহ্মণীয়া ; তাদৃশ
বচনের ‘ভাবিতা’ অর্থাৎ বিত্তক ও অর্থবৃদ্ধ বাক্যের বক্তা ; ‘মাংসোদন’ অর্থ
মাংসমিশ্রিত ওদন ; যে মাংস গ্রহণ করিতে হইবে, তাহা নিরমিত করিয়া
বলিতেছেন যে, উক্ক মাংস ; উক্কা অর্থ ব্রহ্মসেনকসমর্থ পুংসো (বীত) ;
তাহার মাংস (উক্ক) ; তদপেক্ষাও অধিকবয়স্ক বাঁড় দ্ববত ; তাহার মাংস
আবৃত্ত ॥ ৪২৫ ॥ ১৮ ॥

অথাভিপ্রাভেরেব স্থানীপাকব্রতাজ্যং চেষ্টিত্বা স্থানীপাক-
শ্রোপঘাতং জুহোত্যয়য়ে স্বাহান্নমভয়ে স্বাহা দেবায় সবিত্রে
সত্যপ্রসবায় স্বাহেতি হুত্বোক্ত্য প্রাশ্নাতি, প্রাশ্নেতরস্তাঃ
প্রযচ্ছতি, প্রফাল্য পাণী উদপাত্রং পূরয়িত্বা তেনৈনাং

ত্রিরভ্যুক্ষত্বাভিত্যাতো বিশ্বাবসোহন্তামিচ্ছ প্রপূৰ্ণ্যঃ সং জায়াঃ
পত্যা সহতি ॥৪২৬॥১৯॥

সব্রলার্থঃ ।—[সম্ভ্রতি যথোক্তব্রহ্মোপবোধ-পদ্ধতিয়াঃ—‘অবাতিপ্রাত-
রেব’ ইত্যাদিনা] । অশ প্রাতঃ (প্রাতঃকালে) এব স্থানীপাকবৃত্তা (স্থানী-
পাকবিধিনা) আভ্যং চেষ্টিত্বা (আহ্বাসংস্কারঃ কৃৎবা, চক্ৰং প্রপরিষ্য) স্থানী-
পাকত উপবাতং (উপহৃত্য উপহৃত্য) অগ্নয়ে বাহা, অন্তঃমতয়ে বাহা, সেবার
নবিদ্যে সত্যপ্রসবান বাহা ইতি জুহোতি । হুবা [চক্ৰশেবং] উক্ত্য প্রাশ্রাতি ;
প্রাতঃ (অগ্নং হুত্বা শেবং) ইতরতাঃ (ইতরতে গম্য) প্রবচ্ছতি ; পানি (হতো)
প্রকাল্য উপপাত্ৰং (জলপাত্ৰং) পূরয়িষ্য, তেন (উৎকেন) এনাং (পত্নীং)
‘উত্তিষ্ঠাতঃ’ ইত্যাদিনা যথেষ্ট ত্রিঃ (বাক্তরঃ) অভ্যুক্ষতি (শিকতি) ॥৪২৬॥১৯॥

অনুব্রাহ্মণ্যঃ ।—প্রাতঃকালেই স্থানীপাকের প্রণালীক্রমে
আহ্বাসংস্কার চক্ৰপাক করিয়া পুনঃপুনঃ আঘাত করিয়া ‘অগ্নয়ে বাহা’
ইত্যাদি মন্ত্রে আতিপ্রদান করিবে । হোমের পর চক্ৰশেব উক্ত
করিয়া অগ্নং ভোজন করিবে ; নিজে ভোজন করিয়া অবশিষ্ট
অংশ অপরকে (পত্নীকে) প্রদান করিবে । শেবে হস্তদ্বয় প্রকালন
করিয়া জলদ্বারা উপপাত্ৰ পরিপূর্ণ করিবে ; অনন্তর ‘উত্তিষ্ঠাতঃ’
ইত্যাদি মন্ত্র পড়িয়া সেই জলদ্বারা সেই পত্নীকে তিনবার অভ্যুক্ষণ
করিবে ॥৪২৬॥১৯॥

শাঙ্করভাস্যম্ ।—সম্ভ্রতিপ্রাতঃকালে অববাতনিবৃত্তান্ তপ্তা-
মাদায় স্থানীপাকবৃত্তা স্থানীপাকবিধিনা আভ্যং চেষ্টিত্বা আহ্বাসংস্কারঃ কৃৎবা,
চক্ৰং প্রপরিষ্য, স্থানীপাকতাহতীজুঃসোতি । উপবাতং উপহৃত্যোপহৃত্য
‘অগ্নয়ে বাহা’ ইত্যাদ্যাঃ । গার্হঃ সৰ্ব্বো বিবিধীষ্টব্রোহ্মত্বঃ ; হবোহুত্বা চক্ৰশেবং
প্রাশ্রাতি ; অগ্নং প্রাতঃতরতাঃ গম্য প্রবচ্ছত্বাচ্ছিত্ব । প্রকাল্য পানি আচম্য,
উপপাত্ৰং পূরয়িষ্য তেনোৎকেনেনাং ত্রিরভ্যুক্ষতি অনেন যথেষ্ট ‘উত্তিষ্ঠাতঃ’
ইতি, সত্বয়্যোচ্চারণম্ ॥৪২৬॥১৯॥

টীকা ।—কথা পুনরিত্যোক্তব্রহ্মোপবোধ-পদ্ধতিয়াঃ, ইহা— যথোক্ত । কেতনোই স্থানীপাক-
বিধিঃ কথা বা তত্র হোমস্তরতঃ—গার্হ ইতি । পূজ্য প্রসিদ্ধো গার্হঃ । অর্থাৎ পূজ্যব-
কস্মোক্তিঃ । অতো মহাবাতঃ সকাশাতো বিশ্বাবসোহন্তামিচ্ছ ত্রিভ্যোঃ চ ভাতোঃ প্রপূৰ্ণ্যঃ
তরপঃ পত্যা সহ সংক্রীত্বানাবিচ্ছ, এহং পুনঃ বাসিষ্যঃ ভাতোঃ সংগৃহীত্বা ত্রিভ্যোঃ ॥৪২৬॥১৯॥

ভাষ্যানুবাদ ১—অতঃপর প্রাতঃকালেই অববাতের দ্বারা সম্পাদিত তণুলসমূহ লইয়া স্থালীপাকের বিধান অনুসারে আদ্য-চেষ্টা করিয়া—আদ্য সংস্কার করিয়া অর্থাৎ চক পাক করিয়া বারংবার অববাত করিয়া ‘অগ্নয়ে স্বাহা’ ইত্যাদি মন্ত্রে স্থালীপাক চক আহুতি প্রদান করিবে । এখানে গৃহস্থত্রোক্ত সমস্ত বিধিই গ্রহণ করিতে হইবে । হোমের পর হতশেষ চক উঠাইয়া ভোজন করিবে । নিম্নে ভোজন করিয়া উচ্ছিষ্ট ভাগ অগ্নকে—পত্নীকে প্রদান করিবে । হস্তদ্বারা প্রক্ষালন করিয়া আচমনপূর্বক জলপান পূর্ণ করিয়া সেই জল দ্বারা ‘উত্তিষ্ঠাতঃ’ ইত্যাদি মন্ত্রে পত্নীকে তিনবার অভ্যক্ষণ করিবে (জল সেচন করিবে), ‘উত্তিষ্ঠাতঃ’ ইত্যাদি মন্ত্র একবার মাত্র উচ্চারণ করিবে ॥৪২৬॥১৯॥

অধৈনামতিপত্ততেহমোহহমস্মি সা স্বং সা স্বমস্তমোহিহং
সামাহমস্মি ঋক্ ঋং দ্যৌরহং পৃথিবী ঋং, তাবেহি সংরতাবহে
সহ রেতো দধাবহে পুংসে পুজায় বিত্তয় ইতি ॥৪২৭॥২০॥

সরলার্থঃ ১—অগ্ন (বধাপত্যাকাম্য কীরৌদনাদি তৃক) [সংবেশন-
কালে] ‘অমোহহমস্মি’ ইত্যাদি মন্ত্রে এনাং (পত্নীং) অতিপত্ততে
(আলিঙ্গতি) ইতি ॥৪২৭॥২০॥

অনুশাস্ত্রানুবাদ ১—অতঃপর যাহার যেরূপ সন্তান কামনা,
তদনুসারে কীরৌদনাদি ভোজন করিয়া ‘অমোহহমস্মি’ ইত্যাদি
মন্ত্রোচ্চারণপূর্বক সেই স্ত্রীতে উপগত হইবে ॥৪২৭॥২০॥

শাকরভাষ্যম্ ১—অধৈনামতিপত্তম্য কীরৌদনানি বধাপত্যাকাম্য
ভুক্তি ক্রমেণ ক্রম্যঃ । সংবেশনকালে ‘অমোহহমস্মি’ ইত্যাদিমন্ত্রেণাতি-
পত্ততে ॥৪২০॥২০॥

টীকা—অতিপত্তিরালিঙ্গনম্ । কদা কীরৌদনাদিভোজনং, তদাহ—কীরৌদ ।
ভুক্ত, অতিপত্ত ইতি সংক্ৰঃ । অহং পতিরক্য প্রাণোর্মসি, সা ঋং বাধসি । কথং তব
প্রাণহঃ, মম ন্যতুর্নিত্যশক্তা বাহুঃ প্রাণানৌষধবতব বদনৌষধিভাতিশ্রেষ্ঠা সা হমিত্যাদি
পুনরুচনম্ । কদাচারঃ হি সান শীতঃ ; অজি চ মদাধারকং তব । তথা চ মম সানবহুলং
চ তব । দ্যৌরহং পিতৃবাহু, পৃথিবী ঋং মাতৃবাহু, তদোর্গাতাপিতৃহসিকেরিভার্থ্যঃ । তাংবাহাঃ
সংরতাবহে সংরক্তমুদয়ং করাবাহে । এহি কদাশজ । কোহসৌ সংরক্তমাহ—সহতি ।
পুংসুপুত্রলভায় রেতোবারিঃ কর্তব্যমিত্যর্থঃ ॥৪২৭॥২০॥

ভাষ্যানুবাদ ১—অতঃপর সেই স্ত্রীকে মন্থন করিয়া, যেরূপ সন্তান
কামনা করে, তদনুসারে কীরৌদনাদি ভোজন করিয়া—এইরূপ ক্রম বুঝিতে

৩৩৫। শব্দসময়ে ‘অবোধবসি’ ইত্যাদি বসে ঐ ব্রীকে আনিবন
করিবে ॥৪২॥২০॥

অথাত্মা উরু বিহাপরতি বিজিহীথাঃ দ্ভাবাপৃথিবী ইতি,
তত্কার্থঃ নির্ভায় যুথেন মুখং সকার ত্রিরেনামনুলোমামনুমার্টি—
বিজুর্গোনিং কল্পয়তু স্বকী রূপাণি পিতৃশতু আসিকতু প্রজাপতি-
ধাতা গৰ্ভং দধাতু তে । গৰ্ভং য়েহি সিনীবাণি গৰ্ভং য়েহি পৃথু-
কৌকে । গৰ্ভং তে অস্থিনো দেবাবাধতাঃ পুঙ্করপ্রজৌ ॥৪২৮॥২১॥

সম্বলার্থঃ ১—অথ (অনন্তরম্) অতঃ (ত্রিঃ) উরু (উরুধ্বঃ)
‘বিজিহীথাঃ দ্ভাবা পৃথিবী’ ইত্যনেন বস্ত্রেণ বিহাপরতি (বিলোমরতি) ।
তত্কাঃ অর্থঃ (পুংচিহ্নঃ) নির্ভায় (নিবেত) যুথেন যুথং সংযায় (সংযোজ্য)
মরণোদ্যম্ এনাং (ত্রিঃ) ‘বিজুর্গোনিং কল্পয়তু’ [ইত্যামিনা বস্ত্রেণ পিরঃ-
প্রতি সঙ্গায়বেযু] ত্রিঃ (বারত্রয়ঃ) অত্কার্টি (বার্জনাং করোতি) । বস্মার্থত্ব—
‘বিজুঃ তে (তব) যোনিঃ কল্পয়তু (গতপ্রকৃষণায়াং করোতু), স্বকী রূপাণি
(সংযবান্) পিতৃশতু (বটশত), প্রজাপতিঃ আসিকতু (য়েতঃশেচনং করোতু),
ধাতা গৰ্ভং দধাতু (ধায়তু); সিনীবাণি (হে অমাবেবি), গৰ্ভং য়েহি
(আধৎস্ব), হে পৃথুকৌ [দ্বমপি] গৰ্ভং য়েহি; পুঙ্করপ্রজৌ (রম্ভিবাণ্যবজৌ)
অস্থিনো দেবৌ তে (তব) গৰ্ভং আবতাস্ (গর্ভাধানং কুরুতাং) ॥৪২৮॥২১॥

মূলান্ত্রাঙ্কণম্ ১—অতঃপর ‘বিজিহীথাঃ দ্ভাবাপৃথিবী’ এই
মন্ত্র উচ্চারণপূর্বক ঐ ব্রীক উরুধ্বয় বিযুক্ত করিবে। তাহার পর
পূর্বের দ্বায় পত্নীতে সংসর্গ করতঃ মুখে মুখ সংযোজিত করিয়া
‘বিজুর্গোনিং কল্পয়তু’ ইত্যাদি বস্মপাঠপূর্বক তিনবার অনুলোমক্রমে
তাহার আপাদ মস্তক পাত্র মার্জনা করিবে ॥৪২৮॥২১॥

শাক্তরত্নাত্মম্ ১—অতঃপর উরু বিহাপরতি ‘বিজিহীথাঃ দ্ভাবাপৃথিবী’
ইত্যনেন । তত্কার্থবিত্যাদি পূর্বকঃ । ত্রিরেনাং শিক্রপ্রহৃতি সঙ্কলোদ্যম্
মুমার্টি ‘বিজুর্গোনিং’ ইত্যাদি প্রতিষেদন ॥ ৪২৮ ॥ ২১ ৥

টীকা—উরুঃ সংযোজনং দ্ভাবাপৃথিবী ইতি । বিজিহীথাঃ বিজিহুঃ জবেতাঃ ব্রুবাদি-
তঃ । বিজুর্গোনিং কল্পয়তু তবান্ তবতা যোনিঃ কল্পয়তু পুত্রোৎপত্তিসমর্থ্যং করোতু ।
প্রাঃ সবিভা তব রূপাণি পিতৃশত বিজায়েশ বর্ণকরণায়াং করোতু । প্রজাপতির্বিজাভাঃ

সদাশ্রনা হিবাঃ হরিঃ সোঃ সমাসিককু প্রকিপতুঃ । বাতা পুনঃ সূত্রাক্তা স্বকীয়ঃ গর্তঃ বদাশ্রনঃ, হিবাঃ দধাতু ধারয়তু পুংসকুট । সিনীবালী বর্ণাহর্দেবতা বদাশ্রনা বর্ততে । সা পুংসকুট-বিত্তার্থভিত্তিঃ সিনীবালি পুংসকুটকৈ বর্তমিনঃ বেহি ধারয়ঃ । অহিনো দেবো দ্ব্যধ্যাচক্ষয়শো স্বকীয়গ্নিমানিনো ঐশ্বর্গ্য-গর্তঃ বদাশ্রনা হিবাঃ সমাধিত্যু ॥৪২৮॥২১॥

ভাত্যানুবাদ ১—ইহার পর ‘বিজিহীবাং ভাবাপ্তিবি’ এই মধ্যে সেই ত্রীর উল্লেখ বিবোধিত করিবে । ‘ভাত্যং অর্থং নিষ্ঠায়’ ইত্যাদি কথায় অর্থ পূর্ববৎ । তাহার পর, ‘বিজুর্ধোনিং কল্পয়তু’ ইত্যাদি প্রত্যেক মন্ত্র পাঠ-পূর্বক তিনবার তাহাকে যতক প্রকৃতি সর্বাস্থে অনুলোমক্রমে মাজনা করিবে ॥ ৪২৮ ॥ ২১ ॥

হিরণ্যমী অরণী বাত্যাং নিশ্চলতামগ্নিনো । তং তে গর্তঃ
হবামহে নশমে মাসি সূতরে । স্বাগ্নিগর্তা পৃথিবী যথা
দ্যৌরিদ্রেণ গতিশী । বায়ুর্দিশাং যথা গর্তঃ এবং গর্তঃ নদ্যামি
তেহমাবিতি ॥৪২৯॥২২॥

সরলার্থ ১—হিরণ্যমী (হিরণ্যমী) অরণী । প্রাক্ আসতুঃ ; অহিনে, বাত্যাং নিশ্চলতাম্ ; নশমে মাসি সূতরে (এসবার) তে (তব) তং গর্তঃ হবামহে (আহতিরূপেণ অর্পয়ামঃ) । পৃথিবী যথা অগ্নিগর্তা, দ্যৌঃ যথা ইদ্রেণ গতিশী (গর্তবতী), বায়ুঃ যথা দিশাং (প্রাচ্যাদীনাম্) গর্তঃ, অহঃ এবং (তবদেব) তে গর্তঃ নদ্যামি ইতি ॥ ৪২৯ ॥ ২২ ॥

অনুবাদ ১—অগ্নিমন্ত্র বেই হিরণ্যমী অরণীময় দ্বারা মন্ত্রন করেন, আমি নশম মাসে এসবার ভাষাতে গর্ত আধাম করিতেছি । পৃথিবী যেরূপ অগ্নিগর্তা, আকাশ যেমন সূর্য্য দ্বারা গর্তবতী, নিক্ সকল যেমন বায়ু দ্বারা গতিশী, সেইরূপ আমি তোমায় এই গর্ত অর্পণ করিয়া গর্তবতী করিতেছি ; এই বলিয়া নাম গ্রহণপূর্বক গর্তাধান করিবে ॥৪২৯॥২২॥

শাকরভাষ্যম্ ১—অন্তে নাম গুহ্যতি—অমাবিতি ভক্তাঃ ॥৪২৯॥২৩॥

টীকা।—ভোক্তিত্ত্ববাবস্থায় প্রাণাসকুৎখাতাঃ বজ্রাধিনো নিম্নবিভক্ত্যো, ওঃ তথা১৫ গর্তঃ তে জগ্রে নদ্যাক্টে নশমে মাসি এসবার্ভম্ । আবীরবাক গর্তঃ কৃষ্টাভেন নশতি—যথেনি । ইদ্রেণ দ্যৌঃগতিঃ যাবৎ । অমাবিতি পঙ্কজা নির্ভেশঃ । ভক্তা নাম গুহ্যতীতি পুঙ্কণ সংবন্ধঃ ॥৪২৯॥২৩॥

ভাস্করানুবাদঃ ।—যথের শেষে ‘অন্যো’ বলিয়া সেই স্ত্রীর নাম গ্রহণ
করিবে ॥ ৪২৯ ॥ ২২ ॥

সোম্যস্ত্রীমস্তিরভ্যাক্তি । যথা বায়ুঃ পুষ্করিণীং সমিস্রয়তি
সর্বতঃ । এবা তে গৰ্ভ একত্ব সহাবেত্ব জরায়ুণা । ইন্দ্রস্তায়ঃ
ব্রজঃ কৃতঃ সার্গলঃ সপরিশ্রয়ঃ । তসিস্তে নির্জহি গর্ভেণ সা-
বরাণ্ সহেতি ॥ ৪৩০ ॥ ২৩ ॥

সব্রহ্মচার্যঃ ।—[অনন্তরং] সোম্যস্ত্রী (আগ্নেয়প্রসবাং) ; ত্রিয়ঃ [‘গণা
বায়ুঃ পুষ্করিণীম্’ ইত্যাদিনা যথেষ্ট অভিঃ (অগ্নেঃ) অভ্যাক্তি (সিক্তি)] ।
মহার্থন্ত—বায়ুঃ যথা পুষ্করিণীং (পদ্মিনীং) সর্বতঃ সমিস্রয়তি (কম্পনয়তি), এবা
(এবং) তে (তব) গর্ভঃ একত্ব (পরিস্পন্দ্যভ্যম্ নির্জহত্ব) ; [বাঙে] জরায়ুণা
সহ অবতু (রক্ষতু) । ইন্দ্রস্ত (প্রোণস্ত) অয়ঃ এবং (নির্ভয়নপথঃ) সার্গলঃ
সপরিশ্রয়ঃ চ (পরিশ্রমেণ জরায়ুণা সহিতঃ) কৃতঃ [অভি] ; হে ইন্দ্র, তৎ
(পত্নীং প্রাপ্য) গর্ভেণ সহ নির্জহি (নির্ভয়নং কৃত্ব), সাবরাং (বাৎস-
পেশীং) চ নির্জহি ইতি ॥ ৪৩০ ॥ ২৩ ॥

অনুশাস্ত্রানুবাদঃ ।—পরে, স্তম্ভপ্রসবের নিবৃত্ত “সোম্যস্ত্রীমস্তিঃ”
ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা স্ত্রীকে অভ্যাক্ত (জলসেক) করিবে, এবং বলিবে
যে, বায়ু যেমন পদ্মিনীকে অর্থাৎ পুষ্করিণীকে সর্বমতোভাবে পরিচালিত
করে, তেমন তোমার গর্ভও জরায়ুর সহিত পরিস্পন্দিত হউক ; এবং
[তোমাকে] রক্ষা করুক ! গর্ভের জন্ত একটা অগ্নিবৃত্ত ব্রজ অর্থাৎ
পথ নির্মিত আছে ; হে ইন্দ্র (প্রোণ), তুমি বাহাতে সেই পথ অবলম্বন
করিয়া গর্ভের সহিত নির্গত হও, এবং গর্ভনিঃসরণের সময় যে
বাৎসপেশী নির্গত হইয়া থাকে, তাহাও নির্গত কর ॥ ৪৩০ ॥ ২৩ ॥

শাকরভাস্করানুবাদঃ ।—সোম্যস্ত্রীমস্তিরভ্যাক্তি—প্রসবকালে স্তম্ভপ্রসবকার্য-
বন্ধন যথেষ্ট—“যথা বায়ুঃ পুষ্করিণীং সমিস্রয়তি সর্বতঃ ; এবা তে গর্ভ
একত্ব ইতি ॥ ৪৩০ ॥ ২৩ ॥

টীকা ।—সমিস্রয়তি কম্পনোপপাতককট্টেব চাকরসীয়েভ্যঃ ; এবা ত্ত এবমেব কম্পনোপ-
পাতককট্টেবস্তু গর্ভজলত্ব । জরায়ুণা গর্ভবতীনবাসকট্টেন সহাবেত্ব নির্জহত্ব । ইন্দ্রস্ত
প্রোণস্তায়ঃ ব্রজো সার্গঃ কর্তব্যে গর্ভনিঃসরণকালে বা কৃতঃ । সার্গল ইন্দ্রস্ত বায়ুণা সপরিশ্র

ইতি, পরিবেষ্টনেন জরাহুণী সহিত ইত্যর্থঃ । তঃ সার্বঃ প্রাণ্য ভূমিত্ত্বং সৰ্বং সহ বিচারি
নিৰ্গচ্ছ । পৰ্বতিনঃসন্ধানভরঃ বা বাঃসংশয়ী নিৰ্গচ্ছতি, সাধবা, তাং চ নিৰ্গচ্ছয়েত্যর্থঃ ॥৪৩০-১২৪॥

ভাত্তান্নশব্দঃ ।—এসবকালে হৃৎপ্রসবের জন্ত আশ্রয়প্রসবা সেই ত্রীকৈ
'বলা বায়ুঃ পৃথগ্বিগীম্' ইত্যাদি হয়ে অভ্যাক্ষণ করিবে ॥ ৪৩০ ॥ ১৩ ॥

জাতেহগ্নিনুপসমাধারাক্ আধায় কংসে পৃথদাজ্যত্ সন্নীয়
পৃথদাজ্যন্তোপঘাতঃ জুহোত্যগ্নিন্ সহস্রং পুথ্যাসমেধমানঃ সে
গৃহে । অন্তোপসন্ধ্যাং বা চৈৎসদীং প্রজয়া চ পশুভিশ্চ স্বাহা ।
অগ্নি প্রাণাত্ত্বয়ি মনসা জুহোমি স্বাহা । যৎ কৰ্ম্মণাত্যরীরিচ
যদা ন্যূনমিহাকরন্ । অগ্নিক্ৰেং শিক্তকৃষ্মিন্ শিক্তত্ বৃহতঃ
করোতু নঃ স্বাহেতি ॥৪৩১॥২৪॥

সন্নলার্থঃ ।—[ইহানীং জাতকৰ্ম্ম নিরূপাতে—'জাতে' ইত্যাদিনা] ;
জাতে (পুন্নে ভূমিতে সতি), অগ্নিঃ উপসমাধায় (সমানীয়) [পুন্নাং] অগ্নে
আধায় কংসে (পাত্রবিশেষে) পৃথদাজ্যং (নিৰ্গিত, ধমিরক্ত,) সন্নীয় (সংগোষ্ঠা)
'অগ্নিন্ সহস্রম্' ইত্যাদিনা অগ্নে পৃথদাজ্যত উপঘাতঃ (পৌনঃপুনোন)
জুহোতি ॥ ৪৩১ ॥ ২৪ ॥

ভুক্তান্নশব্দঃ ।—অনন্তর পুন্না ভগ্নিলে পর, অগ্নি আনয়ন-
পূৰ্বক পুন্নাতে ক্রোড়ে ধারণ করিয়া কংসে (আজ্ঞাতালীতে) পৃথদাজ্য
অর্থাৎ দধি ও ঘৃত মিশ্রিত করিয়া অন্ন অন্ন পৃথদাজ্য গ্রহণ করতঃ
পুনঃ পুনঃ এই বলিয়া হোম করিবে যে, এই নিজগৃহে আমি পুন্নাগ্নে
বর্জিত হইয়া সহস্র সহস্র বস্তুকে পরিপোষণ করিব । আমার এই
পুন্নের সন্তান সন্ততিতে লক্ষী ও পশু-সম্পত্তি যেন অবিক্রিয় থাকে ।
এই আঘাতে (সিতাতে) যে সমস্ত প্রাণ (ইন্দ্রিয়) বর্তমান আছে,
আমি তৎসমস্তই মনে মনে তোমাতে (পুন্নেতে) অর্পণ করিতেছি ।
আমি কার্যতঃ যে কিছু ন্যূনতা কিংবা অতিরিক্ততা করিয়াছি, সৰ্ব-
দেবোত্তম অগ্নি শিক্তকৃৎ হইয়া আমার হোমকৰ্ম্ম উত্তম করুন ॥৪৩১॥২৪॥

শাক্তরভাত্তান্নম্ ।—অথ জাতকৰ্ম্ম । জাতেহগ্নিনুপসমাধায় অগ্নে আধায়
পুন্নম্, কংসে পৃথদাজ্যং সন্নীয় সংঘোজ্য দধিঘৃতে, পৃথদাজ্যন্তোপঘাতঃ জুহোতি
'অগ্নিন্ সহস্রম্' ইত্যাদ্যাবাপহানে ॥৪৩২॥২৪॥

ভাষ্যানুবাদ ১—অতঃপর পিতা বালকের দক্ষিণকর্ণে নিম্নমুখ সংলগ্ন করিয়া ‘বাক্বাক্’ এই কথা তিনবার জপ করিবে। তাহার পর হৃদি যৎ যত একত্রিত করিয়া স্বকর্ণপাত্রে নিক্ষেপে গঠিয়া তাহা দ্বারা একএকটী ময়োচ্চারণপূর্বক ভোজন করাইবে ॥৪৩২॥২৫॥

অশাস্ত নাম করোতি বেদোহসীতি, তদস্ম তদঙ্গুহ্মমেব নাম ভবতি ॥৪৩৩॥২৬॥

সব্রলার্থ ১—অশ (যজ্ঞাদিপ্রাণনানন্তরঃ) অত (বালকত) নাম করোতি—‘বেদোহসি’ ইতি। অত ‘বেদনাম’ অত (বালকত) তৎ স্তনম্ এব নাম ভবতি ॥৪৩৩॥২৬॥

ভাষ্যানুবাদ ১—অনন্তর, পিতা সেই জাত-পুত্রের “বেদোহসি” বলিয়া নামকরণ করিবে; এই নাম অতি গোপনীয়, সাধারণে প্রকাশ্য নহে ॥৪৩৩॥২৬॥

শাক্তব্রহ্মাণ্ড ১—অশাত নামসংস্রা করোতি বেদোহসীতি। তদস্ম তদঙ্গুহ্ম নাম ভবতি ইতি ॥৪৩৩॥২৬॥

টীকা।—বেদনামো ব্যবহারো লোকে নাস্তীত্যপবাদ্য—উত্তরেতি। অতবেদ ইতি নাম, অততঃ ইতি। বেদনঃ বেদোহস্তুতঃ সর্গতঃ দ্বিত্বঃ স্বরূপমিত্যর্থঃ ॥৪৩৩॥২৬॥

ভাষ্যানুবাদ ১—অনন্তর, ‘বেদঃ অসি’ বলিয়া এই বালকেৎ নামকরণ করিবে। এই ‘বেদ’ নামটী বালকের গোপনীয় নাম হয় ॥৪৩৩॥২৬॥

অধৈনং যাত্রে প্রদার স্তনং প্রযচ্ছতি—যন্তে স্তনং সশয়ে। যো ময়োহভূর্ঘ্যো। রক্তধা বহুবিদ্যঃ সুমত্ৰঃ। যেন বিশ্বা পুত্ৰ্যসি বার্বাণি সন্নসতি তমিহ যাতবে করিতি ॥৪৩৪॥২৭॥

সব্রলার্থ ১—অধ (অনন্তরং) এনং (বালকং) যাত্রে প্রদার (সমর্পা) ‘যন্তে স্তনঃ’ ইত্যাদিনা যথেষ্ট স্তনং প্রযচ্ছতি ॥৪৩৪॥২৭॥

ভাষ্যানুবাদ ১—ইতঃপর স্বীয় অঙ্গ-স্থিত সেই বালককে যাত্রেক্রোড়ে সমর্পণ করিয়া এই যজ্ঞ পাঠপূর্বক স্তন প্রদান করিবে,— ‘হে সন্নসতি, তোমার যে স্তন লোকস্থিতির হেতুভূত অন্ন হইতে জাত, যে স্তন ভুক্ত ও পিত অন্ন-জন্মের ধারক, যে স্তন কর্মফলরূপী বহুপ্রদাতা, এবং যে স্তন দ্বারা এই সমস্ত বিশ্বই বরণীয় হয়, তুমি

সেই স্তন গোষণ করিতেছে; অতএব তুমি আমার পুত্রের জীবন-
ধারণার্থ সেই স্তন আমার ভাব্য্যভে প্রবিক্ষেপ কর ॥৪৩৪॥২৭॥

শাকরভাষ্যম্ ।—অশৈনং যাত্রে প্রদ্যার বাকহস্, স্তনং প্রযচ্ছতি
“যন্তে স্তনঃ” ইত্যাদিবশেন ॥৪৩৪॥২৭॥

টীকা ।—হে সন্ততি কন্তে কন্তঃ সন্ততঃ শব্দঃ কন্তা, তেন সহ বক্তব্যঃ, যন্ত সন্তপ্রাণিনাঃ
[ব্রহ্মহেতুভাবেন কান্তো বন্ত রক্তা অরক্ত পরসো বা বাতা, বন্ত বহু কন্তকল্য তখিনর্জীত
বহুবিধ। যঃ স্তু বহাঃজীতি হুবক, বেন চ তবেন বিবা বিবানি বীর্ধ্যাপি বরবীমানি বেসা-
দানি কৃতানি বা পুতসি, তং স্তনঃ বর্ষাতপুত বাতবে পানার বর্ষাতপুতবে প্রাণিঃ
কলিতার্থঃ ॥৪৩৪॥২৭॥

ভাষ্যান্তরাদ ।—মনস্তর, পিতা নিমজ্জোড়হিত সেই বাগককে
মাতার জোড়ে সন্মর্শন করিয়া ‘যন্তে স্তনঃ’ ইত্যাদি যোগোচ্চারণপূর্বক
স্তনপ্রদান করিবে ॥৪৩৪॥২৭॥

অথাস্ত্র মাতরমভিমন্ত্রয়তে—ইলাসি মৈত্রাবরুণী বীরে বীরম-
জীজনং, সা কং বীরবতী ভব । বাস্মান্ বীরবতোহকরশিতি ।
তং বা এতমাহুরতিপিতা বতাসুরতিপিতামহো বতাসুঃ পরমাং
বত কাষ্ঠাং প্রাপচ্ছিয়া বশসা ব্রহ্মবর্চ্চসেন, য এবংবিদো ব্রাহ্মণস্ত
পুত্রো জায়ত ইতি ॥৪৩৫॥২৮॥

ইতি যষ্ঠোঃধ্যায়স্ত চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥২৮॥

সম্বলার্থঃ ।—অথ অস্ত্র (বাগক) মাতরম্ ‘ইলাসি মৈত্রাবরুণী’
ইত্যাদিনা যোগে অভিমন্ত্রয়তে (অভিসম্বীকরোতি) । এবংবিদঃ ব্রাহ্মণস্ত যঃ
পুত্রঃ জায়তে, তম্ (পুত্রম্) আক্ (কথয়তি) [পতিভ্যাঃ]—বত (হবে)
[কং] অতিপিতা (পিতরম্ অতিক্রান্তঃ) অক্, [কং] অতিপিতামহঃ
(পিতামহমতিক্রান্তঃ) অক্ ; বত প্রিয়া, বশসা, ব্রহ্মবর্চ্চসেন চ পরমাং
কাষ্ঠাং প্রাপং (প্রাপিতবানিত্যর্থঃ) ।

মন্তব্যঃ—হে বীরে কং ইলা (লোকস্বতা) মৈত্রাবরুণী (মিত্রাবরুণাভ্যাং
জাতঃ মৈত্রাবরুণিঃ—বশিষ্ঠঃ, তৎপত্নী অরুণতী—মৈত্রাবরুণী, তৎসমা অসি,
বীরং (পুত্রং) অজীজনং (উৎপাদিতবতী) ; [বা কং] বাস্মান্ বীরবতঃ
(বীরপুত্রজননং বীরপুত্রান্) অকমং (কৃতবতী) . সা কং বীরবতী ভব
ইতি ॥ ৪৩৫ ॥ ২৮ ॥

অুক্ত্যানুবাদ ১—অতঃপর বালকের মাতাকে সম্বোধনপূর্বক বলিবে যে, তুমিই স্তবনীয়া বৈজ্রাবরূপে (অরুন্ডতীরূপে) অবস্থান করিতেছ; [যিত্র—সূর্য্য ও বরুণ হইতে সমুৎপন্ন বশিষ্ঠের নাম বৈজ্রাবরুণ, তাঁহার পত্নী অরুন্ডতীকে বৈজ্রাবরূপী বশিষ্ঠা উল্লেখ করা হইয়াছে] । হে বীরে, তুমি বীর পুত্র প্রসব করিয়া আশাদিগকে বীরবান্ করিয়াছ, অতএব তুমিও বীরবতী হও ।

এই প্রকার বিধিনোষিত সংস্কারসম্পন্ন পুত্রগণই শ্রী, যশঃ ও ব্রহ্মবর্চস দ্বারা পিতা পিতামহ প্রভৃতিকেও অতিক্রম করিয়াছে । অতএব ইতঃপরও এই প্রকার বিশিষ্ট জ্ঞানবানের যে পুত্র হয়, সেই পুত্রও শ্রী, যশঃ ও ব্রহ্মবর্চসপ্রভৃতি প্রাপ্ত হইয়া এই প্রকারেই সকলের স্তুতিভাজন হয় ॥৪৩৫॥২৮॥

শাক্তব্রতাস্তম্ ।—অথাত মাতঃসমিধব্রতঃ ‘ইগানি’ ইত্যানেন । ভঃ বা এতমাহুতিজানেন বিদিতা জাতঃ পুত্রঃ পিতরঃ পিতামহঃ অতিশেভ ইতি । প্রিয়া যশসা ব্রহ্মবর্চসেন পরমাং নিষ্ঠাং প্রাপৎ—ইত্যেবং স্তুত্যা ভবতীত্যর্থঃ । যত্র চৈবংবিদো ব্রাহ্মণস্ত পুত্রো জায়তে, স চৈবং স্তুত্যা ভবতীত্যখ্যাহাব্যম্ ॥৪৩৫॥২৮॥

ইতি ব্রতাস্তম্ চতুর্থঃ ব্রাহ্মণম্ ॥৪৪॥

টীকা।—ইগাঃ স্তুতাঃ স্তোত্রাদিঃ । মিত্রাবরূপাভ্যাং সঃপুত্রঃ বৈজ্রাবরূপে বশিষ্ঠপুত্র ভাব্যঃ বৈজ্রাবরূপী চারুন্ডতী, তবদ্ব্যঃ চিত্তব্রতি ভাব্যঃ সংবোধনতি—বৈজ্রাবরূপীতি । যৎপুত্রং মরি নিমিত্তকৃতঃ তবতী বীরঃ পুত্রবর্জাজনৎ । সাত্তা বীরবতী জীবৎপুত্রা তব । যঃ তবতী বীরঃ পুত্রঃপরাধম্যাবকঃ কৃতব্রতীতি ব্রতার্থঃ । পিতরঃ স্তুতা বর্জত ইত্যতিপিতা । অহো মহাশেষ বিস্ময়ো যৎ পিতরঃ পিতামহঃ চ সর্বদেবঃ বংশমস্তীতা সর্বমাহবিষয়ঃ কাটো-হসীত্যর্থঃ । স কেবলঃ পুত্রস্তেবেবঃ স্তুতিরপি তু অথাতপুত্রসংপন্নঃ পিতৃবন্দিতাঃ—ব্রতীতি ॥৪৩৫॥২৮॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্বাদশোক্তিকারঃ স্তোত্রঃ ব্রাহ্মণম্ ॥ ৬ ॥ ৪ ॥

স্তোত্র্যানুবাদ ১—ইহার পর ‘ইগানি’ ইত্যাদি বাক্যে পত্নীকে সম্বোধন—আমঙ্গলসম্মুখী করিবে । ‘ভঃ বৈ ব্রতম্ ব্রাহ্ম ইতি’ এই প্রকার বিধানক্রমে মাতা পুত্র বীর পিতা ও পিতামহকেও অতিক্রম করে, এই অর্থই

বলা হইল যে, ঐ, যম ও ব্রহ্মকলস দ্বারা পৰম উৎকৰ্ষ প্ৰাপ্ত হইয়াছে—
এইরূপে বৃত্তিযোগ্য হইয়া থাকে। এই প্ৰকাৰ জ্ঞানসম্পন্ন যে ব্ৰাহ্মণের
এই প্ৰকাৰ পুত্ৰ সমুৎপন্ন হয়, তিনি নিবেদন যে, এই প্ৰকাৰে বৃত্তিভাষন হইয়া
পাঠকন, ইহা বসিদ্ধা লইতে হইবে ৪৪৩৪১২৮৪

ইতি যটোঁহাখ্যায় চতুৰ্থঃ ব্ৰাহ্মণের ভাষ্যাবাদ ৪৪৪৪॥

—

পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ।

অথ বংশঃ । পৌতিমাবীপুত্রঃ কাত্যায়নীপুত্রাৎ কাত্যায়নী-
পুত্রো গৌতমীপুত্রাপৌতমীপুত্রো ভারবাজীপুত্রাভ্যারবাজীপুত্রঃ
পারাশরীপুত্রাৎ পাৰাশরীপুত্র উপমন্তীপুত্রাদৌপমন্তীপুত্রঃ
পারাশরীপুত্রাৎ পাৰাশরীপুত্রঃ কাত্যায়নীপুত্রাৎ কাত্যায়নীপুত্রঃ
কৌশিকীপুত্রাৎ কৌশিকীপুত্র আলম্বীপুত্রাচ্চ বৈরাঙ্গপদীপুত্রাচ্চ
বৈরাঙ্গপদীপুত্রঃ কাণীপুত্রাচ্চ কাণীপুত্রাচ্চ, কাণীপুত্রঃ ॥৪৩৬॥১॥

সরলার্থঃ ।—[অত্র ত্রীণাং শুণোৎকর্ষবহিয়া শুণবৎপুত্রোৎপত্তেঃ
প্রস্তুতবাৎ ত্রীপ্রাধাতেনৈবাচাৰ্য্যক্রমে নিদ্বিষ্টে ।] প্রজাপতিব্রহ্ম অগ্নিম
আচাৰ্য্যঃ, পৌতিমাবীপুত্রচাতিবো বিজ্ঞেয়ঃ । ইমানি শুক্লানি (শুক্লানি,
বহুঃষি যাজ্ঞবল্ক্যেন আ শাংজীবীপুত্রাৎ সামানন্ আখ্যায়তে (প্রোচ্যন্তে) ।
প্রজাপতিমারভা পৌতিমাবীপুত্রপৰ্য্যন্তনাচাৰ্য্যক্রমে নিরত এব, যাজ্ঞবল্ক্য-
শাংজীবীপুত্রমোদধ্যৈ ২ ৪ পরন্ বিতিভক্তে । অক্ষণঃ স্বয়মুপনিষৎ আতা
তথাক্তরবারণার । স্বয়ম্ অক্ষ চ প্রবচনাগম্ অনাত্তনত্বম্ নিত্যসিদ্ধম্,
তস্মৈ অক্ষণে নম ইত্যর্থঃ ॥৪৩৬—৪৩৭॥১—৪॥

সেতমরপদোপেতা ত্রীশকরবতে হিতা ।

ভাত্যাপব-বহারহজিবুগুণঃ কুতে কুতা ।

শাংখ্য-বেদান্ততীর্থ-শ্রীহর্গাচরণশরণা ।

বৃহদারণ্যকে ব্যাখ্যা করলো তাঁৎ সত্যং যুমে ॥

মূলানুবাদঃ ১—সম্প্রতি ত্রীপ্রধান বংশব্রাহ্মণ বর্ণিত হই-
তেছে,—ত্রীপ্রাধাত বংশজ শুণবান্ পুত্র জন্ম লাভ করে, এ কথা
পূর্বে উক্ত হইয়াছে; সেই কারণে এখানেও ত্রীরূপ বিশেষণে
বিশেষিত আচার্য্যেরই পারম্পর্য্যক্রম বর্ণিত হইতেছে। পৌতিমাসী-
তনয় শেব আচাৰ্য্য; তিনি কাত্যায়নীপুত্র হইতে, কাত্যায়নীপুত্র
গৌতমীপুত্র হইতে, গৌতমীপুত্র ভারবাজী-পুত্র হইতে, ভারবাজী-

পুত্র পারাশরীপুত্র হইতে, পারাশরীপুত্র ঔপশস্তীপুত্র হইতে, ঔপ-
শস্তীপুত্র পারাশরীপুত্র হইতে, পারাশরীপুত্র কাত্যায়নীপুত্র হইতে,
কাত্যায়নীপুত্র কৌশিকীপুত্র হইতে, কৌশিকীপুত্র আলম্বীপুত্র ও
বৈম্বাজপদীপুত্র হইতে, বৈম্বাজপদীপুত্র কাবীপুত্র ও কাণীপুত্র হইতে,
কাণীপুত্র আবাহ—১৪৩৬১১॥

শ্রীমহাভাষ্যম্ ।—অথেনানীং সমস্তপ্রবচনবংশঃ । শ্রীপ্রাধাত্যং
শ্রুতবান্ পুত্রো ভবতীতি প্রস্তুতম্ ; অতঃ শ্রীবিশেষণেনৈব পুত্রবিশেষণাদ্যচার্য্য-
পরম্পরা কীর্ত্যতে । তানীমানি শুক্রানীতি অব্যাবিভ্রাদি লক্ষণেন । অপবা,
অবাতবানানীমানি বহুংবি, তানি শুক্রানি শুক্রানীত্যেত্যং । প্রজাপতিমারত্যা
যাং পৌতিবাবীপুত্রঃ, তাবদযোযুধো নিরতাচার্য্যপূর্ব্বকমো বংশঃ সমানম্
আ সাংকীৰীপুত্রাং । ব্রহ্মণঃ প্রবচনাখ্যাসা । তস্মৈতন্ম ব্রহ্ম প্রজাপতি-প্রবন্ধ-
পরম্পরায় আগত্য অন্যান্যনেকথা বিগ্রহতম্, অনাভিনতম্ বরহু ব্রহ্ম নিতাম্ ;
তস্মৈ ব্রহ্মণে নমঃ । নমস্তবস্তবহিত্যে । শুক্রত্যাঃ ১৪৩৬—৪৩৬১১॥

ইতি বঠাধ্যায়ত পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ৫৩৫৭

টীকা : সারিধাৎ নিলকান্ত বংশোঃচমিতি বহাং বিবর্তনম্ বংশব্রাহ্মণতাপর্ধবাহ—
অথেতি । বিদ্যাহেতুদ্বিতীকৃত কাকব্রহ্ম প্রচোকঃ বংশভেদংপি নাত পুত্রত্বতাপিহ,
খিলবেদ তজ্জবাহ । তথা চ সমাত্তো পঠিতো বংশঃ সমস্তপ্রব প্রবচনত্ব তবিত্ততীত্যর্থঃ ।
পুত্রো বংশো পুত্রবিশেষমিতি, তৃতীকৃত শ্রীবিশেষনিত্যন্ত কিং কাকবিশিষ্টাপর্ধবাহ—বীপ্রাধাত্য-
মিতি । তস্মৈ ব্রহ্মণে নমঃ—অপবানিতি । কীর্ত্যতে ব্রাহ্মণেনেতি লক্ষণঃ । শুক্রাদি
যজুঃবীতাত্ত ব্যাপানবব্যবিস্তারিতি যোযুধসঃকীর্ণাদি, পৌরবেদব্রহ্মবহ্মারতাদাদিত্যর্থঃ ।
অবাতবানাত্তদ্বিতীকৃতপর্ধবীত্যর্থঃ । পঠিতম্বেণ বহুত্বাদিঃ প্রজাপতিপর্ধবো বংশো ব্যাপাত্ত্য ।
সংপ্রত্যর্কত্বমাহিত্যাহ—প্রজাপতিমিতি । অথোব্রহ্মণঃ পঠিতম্বেণকরোচেত । তত্ৰাপি
প্রজাপতিমারত্যা সাংকীৰীপুত্রপর্ধবঃ বান্ধববেদিশাখাহ বর্ধাক্ষেকা বংশ ইত্যাহ—
সমানমিতি । প্রবচনাখ্যাত্ত বংশান্নমো ব্রহ্মণঃ সংবন্ধাৎ প্রজাপতিবিশিষ্টাৎ বহুবানিত্যাৎ—
ব্রহ্মণ ইতি । তত্ৰাবিকারিতদল্যাক্তরতেনঃ বর্ণয়তি—অভ্যেতি । প্রজাপতিব্রহ্মণস্বকঃ
এপকঃ, সৈব পরম্পরা তয়েতি বাবৎ । তত্ৰ পরবান্ধবঃ বরহুত্বত্বিত্যর্থঃ—অনানীতি ।
তত্ৰাপৌরবেদব্রহ্মবান্ধবিত্যেত্যাহ প্রাধাত্যমিতি । বিশিনতি—বিত্যমিতি । আদি-
মধ্যাক্ষেপ্ত কৃতবল্লা । এহাঃ এতাবিশে, ভবতীতি বহানঃ স্মাহ—তস্মৈ ব্রহ্মণে নম ইতি । ১৪৩—
১৪৩৬ ১—১১ ॥

ইতি বৃহদারণ্যকোপনিষদ্রাশ্রমিকারো ভট্টাচার্য্যত পঞ্চমঃ বংশব্রাহ্মণম্ ৫৩৫৭

নমো অস্মাদিব্যবহৃতকৃতিক্রিয়সংহতবে । হরয়ে গরবানবশরিজ্ঞানবশুর্ভূতঃ ১১ ।

নমস্তত্ত্বসংগোহ-বরদীক্ষিতানবে । ভরবে পরশকৌমল্যভঙ্গসপটীরসে ১২ ।

ইতি শ্রীপরব্রহ্মসম্প্রদায়িকভাষ্যানন্দ-পুণ্ড্রাখ্যশ্রী-ভগবদানন্দজ্ঞানকৃতায়াঃ

বৃহদারণ্যকোপনিষৎশ্রীমদ্বিষ্ণুঃ স্তোত্রং ১৩ ।

ভাষ্যানুবাদঃ—সভ্যের এখন সমস্ত উপনিষদের (আচার্য্যক্রম) বর্ণিত হইতেছে । ত্রীশোকের উৎকর্ষাভূতায়ের শুণবান্ পুন্ন সন্তুপন্ন হত, এই বিষয়ই পূর্বে বর্ণিত হইয়াছে ; সেইজন্য এখানে দ্বীয় (যাতার) বিশেষপাঠ্যসারে পুন্নকে বিশেষিত করিয়া আচার্য্য-পরম্পরা বর্ণিত হইতেছে । সেই এই বহুঃলবুত গুরু অর্থাৎ রাজপত্ন্যের সহিত মিশ্রিত নচে, অথবা এই বৈ লবন বহুঃ কথিত হইল, এ লব্ধের বহুঃ গুরু অর্থাৎ গুরু নির্দেশ । প্রজাপতি হইতে আরম্ভ করিয়া শৌভ্রীমহাপুন্ন পর্য্যন্ত যে আচার্য্য-পরম্পরাক্রম প্রদর্শিত হইল, তাহা অযোযুধ অর্থাৎ প্রতিগোষক্ৰমে বৃদ্ধিতে হইবে । সাংক্রীমীপুন্ন পর্য্যন্ত ত্রীশাখাক্রম অব্যাহত আছে । ‘ব্রহ্মণঃ’ অর্থ—ব্রহ্ম-ভাপের ; সেই এই প্রবচনাত্মক ব্রহ্ম প্রজাপতির উপদেশ-পরম্পরাক্রমে আমাদের নিকট আসিয়া কহুতাপে বিকৃতি লাভ করিয়াছে । এখানে ব্রহ্ম অর্থ অনাদি অনন্ত নিত্য এক ; সেই ব্রহ্মের উদ্দেশে ব্রহ্মচার, এবং তাহার অভ্যগামী গুরুগণকেও ব্রহ্মচার ১৪৩৬—৪৩৯১—৪৪

ইতি বর্ত্তাধ্যায়ে পঞ্চম ব্রাহ্মণের ভাষ্যানুবাদ সমাপ্ত ১৫৪৪

বৃহদারণ্যকোপনিষদের ভাষ্যানুবাদ সমাপ্ত ১০৮

আত্রেয়ীপুত্রাদাত্রেয়ীপুত্রো গোতমীপুত্রাদৌতমীপুত্রো
ভারদ্বাজীপুত্রাভারদ্বাজীপুত্রঃ পারাশরীপুত্রাৎ পারাশরীপুত্রো
বাৎসীপুত্রাভাৎসীপুত্রঃ পারাশরীপুত্রাৎ পারাশরীপুত্রো বার্কী-
রুপীপুত্রাভার্কীরুপীপুত্রো বার্কীরুপীপুত্রাভার্কীরুপীপুত্র আঠ-
ভাগীপুত্রাদাঠভাগীপুত্রঃ শৌসীপুত্রাচ্ছৌসীপুত্রঃ সাক্তীপুত্রাৎ
সাক্তীপুত্র আলম্বায়নীপুত্রাভালম্বায়নীপুত্র আলম্বীপুত্রাভালম্বী-
পুত্রো জায়ন্তীপুত্রাভজায়ন্তীপুত্রো মাণ্ডুকায়নীপুত্রাভাণ্ডুকায়নী-

পুত্রো যাদৃকীপুত্রাযাদৃকীপুত্রঃ শাণ্ডিলীপুত্রাশাণ্ডিলীপুত্রো
রাধীতরীপুত্রাদ্রাধীতরীপুত্রো ভানুকীপুত্রাভানুকীপুত্রঃ ক্রৌঞ্চ-
কীপুত্রাভ্যাং ক্রৌঞ্চিকীপুত্রো বৈদভৃতীপুত্রাবৈদভৃতীপুত্রঃ
কার্শকেয়ীপুত্রাং কার্শকেয়ীপুত্রঃ প্রাচীনবোগীপুত্রাং প্রাচীন-
বোগীপুত্রঃ সাক্ষীবীপুত্রাং সাক্ষীবীপুত্রঃ প্রাস্ত্রীপুত্রাদাত্তরিবাসিনঃ
প্রাস্ত্রীপুত্র আত্মরামণাদাত্মরামণ আত্মরোহিত্রিঃ—॥৪৩৭।২॥

অন্যাসুত্ৰাদি :—আত্মরীপুত্র হইতে, আত্মরীপুত্র গোতমী-
পুত্র হইতে, গোতমীপুত্র ভরদ্বাজীপুত্র হইতে, ভরদ্বাজীপুত্র
পারানরী-পুত্র হইতে, পারানরী-পুত্র বাৎসীপুত্র হইতে, বাৎসীপুত্র
পারানরী-পুত্র হইতে, পারানরীপুত্র বার্কাক্ষীপুত্র হইতে, বার্কাক্ষী-
পুত্র পুম্পক বার্কাক্ষীপুত্র হইতে, বার্কাক্ষীপুত্র আত্মভাগীপুত্র হইতে,
আত্মভাগীপুত্র শৌরীপুত্র হইতে, শৌরীপুত্র সারভীপুত্র হইতে,
সারভীপুত্র আলদায়নী-পুত্র হইতে, আলদায়নী-পুত্র আলদীপুত্র
হইতে, আলদী-পুত্র জায়ন্তীপুত্র হইতে, জায়ন্তীপুত্র যাদৃ-
কায়নী-পুত্র হইতে, যাদৃকায়নী পুত্র যাদৃকীপুত্র হইতে,
যাদৃকীপুত্র শাণ্ডিলীপুত্র হইতে, শাণ্ডিলীপুত্র রাধীতরী-পুত্র হইতে,
রাধীতরীপুত্র ভানুকীপুত্র হইতে, ভানুকীপুত্র ক্রৌঞ্চিকীর পুত্রদ্বয়
হইতে, ক্রৌঞ্চিকীর পুত্রদ্বয় বৈদভৃতীপুত্র হইতে, বৈদভৃতীপুত্র
কার্শকেয়ীপুত্র হইতে, কার্শকেয়ীপুত্র প্রাচীনবোগীপুত্র হইতে,
প্রাচীনবোগীপুত্র সাক্ষীবীপুত্র হইতে, সাক্ষীবীপুত্র প্রাস্ত্রী-পুত্র হইতে,
প্রাস্ত্রী-পুত্র আত্মরিবাসী আত্মরামণ হইতে, আত্মরামণ আত্মরি হইতে,
আত্মরি—॥৪৩৭।২॥

যাজ্ঞবল্ক্যাদ্ যাজ্ঞবল্ক্য উদানকাঙ্ক্ষানলেকাহরণাদরণ উপ-
বেশেক্রপবেশিঃ কুশ্রেঃ কুশ্রিক্বাজ্ঞবসো যাজ্ঞবাজিহবতো
বাধ্যোগাজিহবাবান্ বাধ্যোগোহসিতাদ্বার্ষগণাদসিতো বার্ষগণো
হরিতাং কশ্যপাং হরিতঃ কশ্যপঃ শিন্নাং কশ্যপাং শিন্নঃ

কশ্যপঃ কশ্যপানৈঋবেঃ কশ্যপো নৈঋবির্বাচো বাগন্তিণ্য,
অন্তিণ্যাদিত্যাৎ । আদিত্যানীমানি শুক্লানি বজ্রুংসি বাজসনেয়ৈ
বাজ্রবল্ক্যেনাখ্যায়ন্তে ॥৪৩৭॥৩॥

মূলানুবাদ :- বাজ্রবল্ক্য হইতে, বাজ্রবল্ক্য উদানক হইতে,
উদানক অরুণ হইতে, অরুণ উপবেশি হইতে, উপবেশি কুশি হইতে,
কুশি বাজ্রশ্রবা হইতে, বাজ্রশ্রবা জিস্মাবান বাধ্যোপ হইতে, জিস্মা-
বান বাধ্যোপ অসিত বার্ষগণ হইতে, অসিত বার্ষগণ হরিতকশ্যপ
হইতে, হরিত কশ্যপ, শির-কশ্যপ হইতে, নৈঋনিকশ্যপ হইতে,
নৈঋনিকশ্যপ বাক্ হইতে, বাক্ অন্তিনী হইতে, অন্তিনী আদিত্য
হইতে । আদিত্য হইতে প্রাপ্ত এই সমস্ত শুক্ল বজ্র বাজসনেয়ঃ
বাজ্রবল্ক্য কর্তৃক বাখ্যাত হইয়াছে ॥৪৩৮॥৪॥

সমানমা সাঞ্জীর্বাপুজাৎ, সাঞ্জীর্বাপুজো মাণ্ডুকায়নেশ্মাণ্ডুকায়
নিশ্মাণ্ডুব্যাম্মাণ্ডব্যঃ কোংসাৎ কোংসো নাহিৎশ্মাহিৎখর্ব-
মকক্ষায়ণাহামকক্ষায়ণঃ শাণ্ডিল্যাচ্ছাণ্ডিল্যো বাৎশ্মাদাশ্মঃ কুশো
কুশীর্বাশ্মচসো রাজন্তশ্মায়নাদ্ বজ্রবচা রাজন্তশ্মায়নন্তরং
কাবমেয়াৎ তুরঃ কাবষেয়ঃ প্রজাপতেঃ, প্রজাপতিত্রক্ষণো ব্রহ্ম
স্বয়ন্তু, ব্রক্ষণে নমঃ ॥৪৩৯॥৪॥

ইতি পঞ্চমঃ ব্রাহ্মণম্ ॥৬॥৫॥

ইতি বাজসনেয়ক-বৃহদারণ্যকোপনিষৎস্থ যষ্ঠোহধ্যায়ঃ,
বৃহদারণ্যক-ব্রাহ্মণক্রমেণ তু অষ্টমোহধ্যায়ঃ

সমাপ্তঃ ।

॥ ওম্ তৎসৎ ॥

মূলানুবাদ ১—সাজ্জীবীপুত্র পর্যন্ত আচার্য্যক্রম সমান ।
 সাজ্জীবীপুত্র মাণ্ডুকার্য্যনি হইতে, মাণ্ডুকার্য্যনি মাণ্ডব্য হইতে, মাণ্ডব্য
 কোৎস হইতে, কোৎস বাহিগ্নি হইতে, বাহিগ্নি বামক্কার্য্যণ
 হইতে, বামক্কার্য্যণ শাণ্ডিল্য হইতে, শাণ্ডিল্য বাৎস হইতে, বাৎস
 কুশি হইতে, কুশি বজ্রবচস্ ব্রাজশুম্ভায়ন হইতে, বজ্রবচা ব্রাজশুম্ভায়ন
 তুর কানবেয় হইতে, তুর কানবেয় প্রজাপতি হইতে, এবং প্রজাপতি
 ব্রহ্ম হইতে বিজ্ঞানাত করিয়াছিলেন । ব্রহ্ম অর্গ নিতা স্মরন্তু ।
 তাহার উদ্দেশে নমস্কার ॥৪৬৯৪॥

ইতি ষষ্ঠ অধ্যায়ঃ পঞ্চম ব্রাহ্মণ বাখ্যা ॥৬৫॥

ইতি শ্রীব্রহ্মদেবগোপনিষদের মূলানুবাদ সমাপ্ত ॥৭॥

সম্পূর্ণেষং ব্রহ্মদেবগোপনিষদ্ ॥

ওঁ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ওঁ ॥

